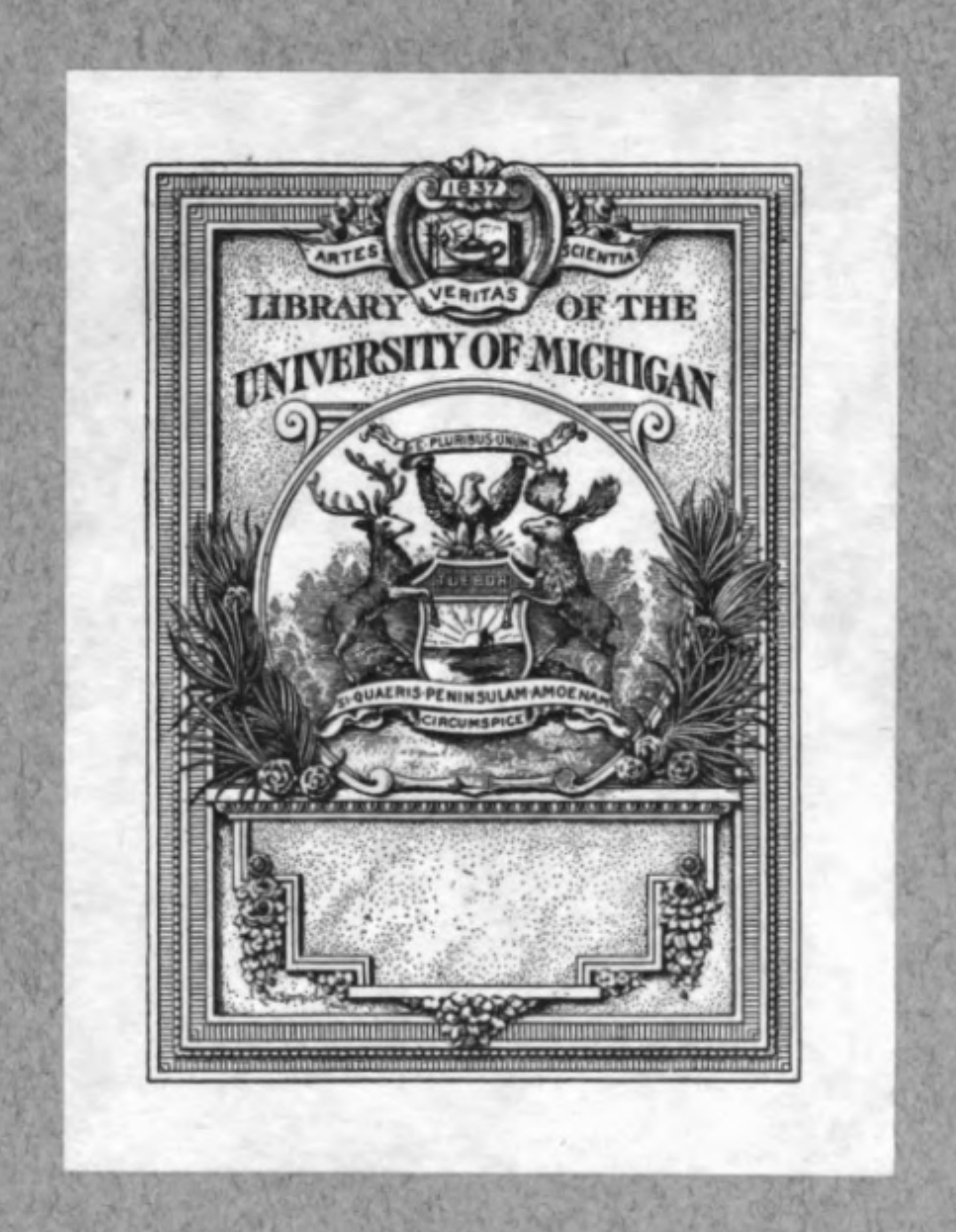

1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE



Literaturblatt

für

germanische und romanische Philologie.

Herausgegeben

von

Dr. Otto Behaghel
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

und

Dr. Fritz Neumann
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

Verantwortlicher Redakteur: Prof. Dr. Fritz Neumann.

Dreiunddreissigster Jahrgang.
1912.



Leipzig.
Verlag von O. R. Reisland.



G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt

Register.

I. Verzeichnis der bisherigen Mitarbeiter des Literaturblatts.*

Abt, Dr. A., Lehramtsassessor in Mainz.
Ackermann, Dr. Rich., Professor und Konrektor des Realgymnasiums in Nürnberg.
Albert, Dr. P., Archivrat und Professor in Freiburg i. Br.
Alt, Dr. Karl, Professor an der Technischen Hochschule in Darmstadt.
† Althof, Dr. Herm., Professor am Realgymnasium in Weimar.
† Alton, Dr. Johann, Gymnasialprofessor und Privatdozent an der Universität in Wien.
Amira, Dr. K. von, Hofrat und Prof. an der Univ. München.
Andersson, Dr. Herm., in Karlskrona.
Anglade, J., Professor an der Universität Toulouse.
Anitschkow, E., in Paris.
Appel, Dr. C., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.
Arnold, Dr. Rob. F., Professor an der Universität Wien.
† Arnold, Dr. W., Professor an der Universität Marburg.
† Asher, Dr. D., Kgl. Gerichtsdolmetscher in Leipzig.
† Ausfeld, Dr. Ad., Gymnasialprofessor in Heidelberg.
Aymeric, Dr. J., Handelsschuloberlehrer in Leipzig.

Bachmann, Dr. A., Professor an der Universität Zürich.
† Baechtold, Dr. J., Professor an der Universität Zürich.
Bahder, Dr. K. v., Professor an der Universität Leipzig.
Bahlmann, Professor Dr. P., Ober-Bibliothekar an der K. Univ.-Bibliothek in Münster i. W.
Baist, Dr. G., Professor an der Universität Freiburg i. B.
Bally, Dr. Ch., in Genf.
Bang, Dr. W., Professor an der Universität Louvain.
Bangert, Dr. F., Direktor der Realschule Oldesloe (Holstein).
Bartholomae, Dr. Chr., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
† Bartsch, Dr. K., Geh. Rat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bassermann, Dr. Alfred, in München.
Battisti, Dr. Carlo, Privatdozent an der Universität Wien.
Baumann, Dr. Fr., in Friedenau.
† Bech, Dr. Fedor, Gymnasialprofessor a. D. in Zeitz.
† Bechstein, Dr. R., Professor an der Universität Rostock
Bechtel, Dr. F., Professor an der Universität Halle.
Becker, Dr. Ph. A., Professor an der Universität Wien.
Becker, Dr. Rhld., Direktor des Realgymnasiums in Düren.
Behaghel, Dr. O., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Giessen.
Behrens, Dr. D., Geh. Hofrat u. Professor a. d. Univ. Giessen.
Berend, Dr. E., in München.
Berger, Dr. Heinr., in Breslau.
Berger, K., Prof. Dr. Gymnasialoberlehrer in Darmstadt.
Berlit, G., Gymnasialprofessor in Leipzig.
† Bernhardt, Dr. E., Gymnasialprofessor in Erfurt.
Berni, H., Professor in Konstanz.
Bertoni, G., Professor an der Universität Freiburg i. Schw.
† Betz, Dr. Louis P., Professor an der Universität Zürich.
† Bielschowsky, Dr. Albert, Gymnasialoberlehrer a. D. in Berlin.
Billigheimer, Dr. S., Lehramtspraktikant in Mannheim.
† Bindewald, Dr. O., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Binz, Prof. Dr. G., Direktor der Stadtbibliothek in Mainz.
Birch-Hirschfeld, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Biszegger, Dr. W., Redakteur der Neuen Züricher Zeitung in Zürich.
Björkman, Dr. Erik, Professor an der Universität Upsala.
Blau, Dr. Max, Assistent Prof. an der Princeton University in Princeton, N. J.
Blaum, Dr., Lycealprofessor in Strassburg i. E.
† Bobertag, Dr. F., Realgymnasialprofessor u. Privatdozent an der Universität Breslau.
Bock, Dr. Karl, in Hamburg.
Böddeker, Professor Dr. K., Direktor der Kaiserin Augusta Viktoria-Schule in Stettin.
Bödtker, Dr. A. Trampe, in Kristiania.
† Böhme, F. M., Professor in Dresden.
Böhme, Dr. Oskar, Realschuloberlehrer in Reichenbach i. V.
Boer, Dr. R. C., Professor in Amsterdam.
Bohnenberger, Dr. K., Professor und Bibliothekar an der Universität Tübingen.
Boos, Dr. H., Professor an der Universität Basel.
† Borsdorf, Dr. W., Professor an der Wales-Universität in Aberystwyth (England).
Botermans, A. J., in Zwolle (Holland).
† Bradke, Dr. P. v., Professor an der Universität Giessen
† Brandes, Dr. H., Professor an der Universität Leipzig.
Brandl, Dr. A., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Berlin.
Brandt, H. C. G., Professor am Hamilton College in Clinton (N.-Y. Nordamerika).
Branky, Dr. F., Kaiserl. Rat u. Prof. a. d. K. K. Lehrerinnenbildungsanstalt im Zivil-Mädchenpensionat in Wien.
Braune, Dr. Wilhelm, Geh. Hofrat und Professor an der Universität Heidelberg.
Bräuning-Oktavio, Dr. Herm., in Leipzig.
† Breitinger, Dr. H., Professor an der Universität Zürich.
Bremer, Dr. O., Professor an der Universität Halle a. S.
Brenner, Dr. O., Professor an der Universität Würzburg.
Brenning, Dr. E., Professor a. D. in Bremen.
† Breymann, Dr. H., Geh. Hofrat und Professor an der Universität München.
Brie, Dr. Friedrich, Professor a. d. Universität Freiburg i. Br.
Bright, Dr. James W., Prof. an der Johns Hopkins University in Baltimore (Nordamerika).
Bruckner, Dr. Wilh., Gymnasialprofessor in Basel.
Brugmann, Dr. K., Geh. Hofrat und Professor an der Universität Leipzig.
† Brunnemann, Dr. K., Realgymnasialdirektor (Elbing) a. D. Dürkheim a. H.
† Buchholtz, Dr. H., Gymnasiallehrer in Berlin.
Buck, Dr. phil., Professor am Lyceum in Kolmar.
Bülbring, Dr. K. D., Professor an der Universität Bonn.
Bürger, Dr. phil., Oberlehrer in Köln.
Burdach, Geh. Regierungsrat Professor Dr. Konrad, ordentl. Mitglied der Akademie der Wissenschaften in Berlin.

† Caix, Dr. Napoleone, Professor am Istituto di Studi sup. in Florenz.
† Canello, Dr. U. A., Professor an der Universität Padua.
Cederschiöld, Dr. G., Professor an der Universität Lund.
† Cihac, A. v., in Wiesbaden.
† Cloëtta, Dr. W., Professor an der Universität Strassburg.
Coelho, F. A., Professor in Lissabon.
Cohn, Dr. Georg, Professor an der Universität Zürich.
Cohn, Dr. Georg, in Berlin.
Collin, Dr. J., Professor an der Universität Giessen.
Cornu, Dr. J., Hofrat u. vorm. Professor an der Universität Graz.
Counson, Dr. A., Professor an der Universität Gent.
† Crecelius, Dr. W., Gymnasialprofessor in Elberfeld.
Creizenach, Dr. W., Professor an der Universität Krakau.
Crescini, Vinc., Professor an der Universität Padua.

Dahlerup, Dr. V., in Kopenhagen.
† Dahn, Dr. Fel., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Breslau.

*) Für Berichtigungen zu obigem Mitarbeiterverzeichnis werden wir stets dankbar sein. Die Redaktion.

Dannheisser, Dr. E., Professor an der Oberrealschule in Ludwigshafen.
David, Dr. E., Redakteur u. Landtagsabgeordneter in Berlin.
Deggau, Dr. Gustav, Lehramtsassessor in Worms.
Devrient, Dr. Hans, Oberlehrer am Gymnasium in Weimar.
Dibelius, Dr. W., Professor an den Hochschulinstituten in Hamburg.
† Diemar, Dr. H., Professor an der Universität Marburg i. H.
Dieterich, Dr. J. R., Direktor des Grossh. Hess. Haus- u. Staatsarchivs in Darmstadt.
Dietz, Dr. Karl, Professor, Direktor der Oberrealschule in Bremen.
Dorn, Dr. Wilh., Prof. an der Oberrealschule in Heidelberg
Drescher, Dr. Karl, Prof. an der Universität Breslau.
† Droysen, Dr. G., Prof. an der Universität Halle.
† Düntzer, Dr. H., Prof. und Bibliothekar in Köln.

Ebeling, Dr. Georg, Privatdozent an der Universität Berlin.
Eckhardt, Dr. Eduard, Prof. und Bibliothekar an der Universität Freiburg i. Br.
† Edzardi, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
Eger, D. K., Direktor d. Predigerseminars in Friedberg i. H.
Ehrismann, Dr. G., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Greifswald.
Einenkel, Dr. E., Prof. an der Universität Münster i. W.
Elster, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Ettmayer, Dr. Karl von, Prof. an der Universität Innsbruck.

Fath, Dr. F., Töchterschuldirektor in Pforzheim.
Finnur Jónsson, Dr, Prof. an der Universität Kopenhagen.
Fischer, Dr. H. von, Prof. an der Universität Tübingen.
Förster, Dr. M., Prof. an der Universität Leipzig.
Förster, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Berlin-Friedenau.
Foerster, Dr. W., Geh. Regierungsrat, Prof. an der Universität Bonn.
† Foth, Dr. K., Oberlehrer in Doberan i. M.
Fränkel, Dr. L., Oberrealschulprofessor in Ludwigshafen a. Rh.
† Franke, Felix, in Sorau.
Franz, Dr. W., Prof. an der Universität Tübingen.
Freund, Dr. Max, in Belfast.
Frey, Dr. Ad., Prof. an der Universität Zürich.
Freymond, Dr. Emil, Prof. an der Universität Prag.
Friedwagner, Dr. M., Professor a. d. Akademie für Sozial- u. Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
† Fritsche, Dr. H. Realgymnasialdirektor in Stettin.
Fritzsche, Dr. R. A., Universitätsbibliothekar in Giessen.
Fuchs, H., Professor, Oberlehrer in Giessen.
Fulda, Dr. Ludwig, in Berlin.

Gaehde, Dr. Christ., Oberlehrer in Dresden.
† Gallée, Dr. J. H., Prof. an der Universität Utrecht.
Gartner, Dr. Th., vorm. Prof. an der Universität Innsbruck, Bozen.
† Gaspary, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Gassner, Dr. A., Prof. in Innsbruck.
Gaster, Dr. Moses, Chief Rabbi of the Spanish and Portuguese Jews' Congregations in London.
Gauchat, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Gebhardt, Dr. August, Prof. an der Universität Erlangen.
Geiger, Dr. Eugen, in Bordeaux.
Geist, A., Prof. am Realgymnasium in Würzburg.
Gelbe, Dr. Th., Realschuldirektor a. D. und Schulrat in Leipzig.
Gerould, G. H., Prof. an der Princeton University, Princeton, N. J.
Gilliéron, J., directeur adjoint an der Ecole pratique des Hautes-Etudes in Paris.
Giske, Dr. H., Prof. am Katharineum in Lübeck.
Glöde, Dr. O., Gymnasialoberlehrer in Doberan.
Gloël, Dr. Heinr., Professor in Wetzlar.
Goerlich, Dr. E., Direktor der Realschule in Ohligs-Wald.
Goetze, Dr. Alfred, Professor an der Universität Freiburg i. B.
Goetzinger, Dr. Wilh., Lehrer in St. Gallen.
Goldschmidt, Dr. M., Professor an der Oberrealschule in Kattowitz.
Golther, Dr. W., Prof. an der Universität Rostock.
Goltz, Dr. Bruno, in Leipzig.
† Gombert, Dr. A., Gymnasialprof. in Breslau.
Gothein, Marie, in Heidelberg.

Grienberger, Dr. Th. Reichsritter von, Professor an der Universität Czernowitz.
Grimme, Dr. F., Prof. am Lyceum in Metz.
† Gröber, Dr. G., Prof. an der Universität Strassburg.
Groos, Dr. K., Prof. an der Universität Tübingen.
Groth, Dr. E. J., Professor, Direktor der 1. Städt. höheren Mädchenschule in Leipzig.
† Gundlach, Dr. A., Gymnasialprof. in Weilburg a. L.

Haas, Dr. Jos., Prof. an der Universität Tübingen.
Hadwiger, Dr. J., in Innsbruck.
Hämel, Dr. Adalbert, in Würzburg.
Hagen, Dr. Paul, in Lübeck.
Haguenin, E., Prof. an der Universität Berlin.
Harnack, Dr. O., Prof. an der technischen Hochschule in Stuttgart.
Hatfield, James Taft, Prof. an der Northwestern University, Evanston, Illinois.
Haupt, Geh. Hofrat Dr. H., Direktor d. Universitätsbibliothek in Giessen.
Hausknecht, Prof. Dr. E., in Lausanne.
Hecht, Dr. Hans, Prof. an der Universität Basel.
Heilig, Otto, Prof. in Rastatt (Baden).
Heine, Dr. Karl, Oberregisseur des Schauspielhauses in Frankfurt a. M.
Helm, Dr. K., Prof. an der Universität Giessen.
Helten, Dr. W. L. van, Prof. an der Universität Groningen.
Hennicke, Dr. O., Prof. an der Oberrealschule in Bremen.
Henrici, Dr. Emil, Realgymnasialprofessor a. D., Bremen.
Hering, Dr. Max, in Neuhaldensleben.
Herrmann, Dr. M., Professor an der Universität Berlin.
Hermann, Dr. E., Professor an der Universität Kiel.
† Hertz, Dr. Wilh. Ritter von, Prof. an d. technischen Hochschule in München.
Herz, Dr. J., Prof. a. D. am Philanthropin (Realschule) in Frankfurt a. M.
Herzog, Dr. E., Prof an der Universität Czernowitz.
Heuckenkamp, Dr. F., Prof. an der Universität Greifswald.
Heusler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
Heyck, Dr. E., Universitätsprof. a. D. in Ermatingen am Untersee, Schw.
Heymann, Dr. Wilh., in Bremen.
† Heyne, Dr. M., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Göttingen.
Hintzelmann, Professor Dr. P., Universitätsbibliothekar in Heidelberg.
Hippe, Prof. Dr. Max, Direktor der Stadtbibliothek in Breslau.
Hirt, Dr. H., Prof. an der Universität Giessen.
Höfer, Dr. A., Direktor der Realschule in Wiesbaden.
Hoepffner, Dr. E., Professor an der Universität Jena.
Hoffmann-Krayer, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Holder, Prof. Dr. A., Geh. Hofrat und Hofbibliothekar in Karlsruhe.
Holle, Karl, Gymnasialdirektor in Waren.
† Holstein, Dr. H., Prof. und Gymnasialdirektor a. D. in Wilhelmshafen.
Holthausen, Dr. F., Prof. an der Universität Kiel.
Homén, Olaf, in Helsingfors.
Hoops, Dr. J., Geh. Hofrat u. Professor an der Universität Heidelberg.
Horn, Dr. Wilh., Prof. an der Universität Giessen.
Horning, Dr. A., Prof. in Strassburg i. E.
Huber, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Bern.
Huber, Dr. Jos., in Innsbruck.
† Humbert, Dr. C., Gymnasialprofessor in Bielefeld.
Hunziker, J., Oberlehrer in Rombach, Aargau.

Ive, Dr. A., Prof. an der Universität Graz.

Jacoby, Dr. Martin, Prof. in Berlin.
Jantzen, Dr. H., Direktor der Königin-Luise-Schule in Königsberg i. Pr.
Jarnik, Dr. J. U., Prof. an der czechischen Universität Prag.
† Jellinek, Dr. Arthur L., in Wien.
Jellinek, Dr. M. H, Prof. an der Universität Wien.
Jellinghaus, Dr. Herm., Direktor des Realprogymnasiums in Segeberg (Schl.-H.).
Jespersen, O., Prof. an der Universität Kopenhagen.
Jiriczek, Dr. Otto L., Prof. an der Universität Würzburg.
Johansson, Dr. K. F., in Upsala.
Jordan, Dr. Leo, Professor a. d. Universität München.

Jordan, Dr. R., Professor an der Akademie Posen.
Joret, Charles, Prof. in Aix en Provence.
Jostes, Dr. F., Prof. an der Universität Münster.
Jud, Dr. J., Privatdozent an der Universität Zürich.
Jung, Dr. Fritz, in Pforzheim.

† Kahle, Dr. B., Prof. an der Universität Heidelberg.
Kaiser, Dr. Hans. wissenschaftlicher Hilfsarbeiter am K. Bezirksarchiv in Strassburg i. E.
Kalff, Dr. G., Prof. an der Universität Leyden.
Kaluza, Dr. M., Prof. an der Universität Königsberg.
Karg, Dr. Karl, Direktor des Seminars Alzey.
† Karsten, Dr. G., Prof. an der University of Illinois. Urbana. Ill., U. S. A.
Kauffmann, Dr. Fr., Prof. an der Universität Kiel.
Keidel, Dr. G. C., Associate in Romance Languages in the Johns Hopkins University, Baltimore.
Kellner, Dr. L., Prof. an der Universität Czernowitz.
Kern, Dr. H., Prof. an der Universität Leyden.
Kern, Dr. J. H., Prof. an der Universität Groningen.
Keutgen, Dr. F., Prof. in Hamburg.
Kinkel, Dr. Walther, Prof. an der Universität Giessen.
Kircher, Dr. E., in Freiburg i. Br.
Kissner, Dr. Alphons, Prof. an der Universität Marburg.
Klapperich, Dr. J., Oberrealschulprofessor in Elberfeld.
Klee, Dr. G., Gymnasialprofessor in Bautzen.
Klinghardt, Dr. H., Prof. am Realgymnasium in Rendsburg.
Kluge, Dr. Fr., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Universität Freiburg i. Br.
Knieschek, Dr. J., Gymnasialprof. in Reichenberg (Böhmen).
Knigge, Dr. F., Gymnasialprof. in Jever.
† Knörich, Dr. W., Direktor der Städtischen Mädchenschule in Dortmund.
Koch, Dr. John, Prof. Oberlehrer a. D. Gross-Lichterfelde.
† Koch, Dr. K., Gymnasialoberlehrer in Leipzig.
Koch, Dr. Max, Prof. an der Universität Breslau.
Kock, Dr. Axel, Prof. an der Universität Lund.
† Kögel, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Köhler, Dr. Reinh., Oberbibliothekar in Weimar.
Köhler, D. W., Prof. an der Universität Zürich.
† Kölbing, Dr. Eugen, Prof. an der Universität Breslau.
Koeppel, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg.
Körte, Dr. Alfred, Professor an der Universität Giessen.
Koerting, Dr. G., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Kiel.
† Koerting, Dr. H., Prof. an der Universität Leipzig.
Köster, Dr. A., Prof. an der Universität Leipzig.
† Koschwitz, Dr. E., Prof. an der Universität Königsberg.
Kossmann, Dr. E., Privatdozent an der Universität Leiden.
† Kraeuter, Dr J. F., Oberlehrer in Saargemünd.
Kraft, Dr. Fr., Schuldirektor in Quedlinburg.
† Kraus, Dr. F. X., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Freiburg i. Br.
† Krause, Dr. K. E. H., Direktor d. Gymnasiums in Rostock.
† Kressner, Dr. A., Realschulprof. in Kassel.
Kreutzberg, Dr., in Neisse.
Krüger, Dr. Th., in Bromberg.
Kruisinga, Dr. E., in Amersfoort (Niederlande).
Krummacher, Dr. M., Direktor der höheren Mädchenschule in Kassel.
Kübler, Dr. A., Kgl. Gymnasialprof. in Amberg.
Küchler, Dr. Walther, Professor an der Universität Würzburg.
Kück, Dr. E., Oberlehrer in Berlin-Friedenau.
Kühn, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Wiesbaden.
Kummer, Dr. K. F., Prof. u. k. k. Schulinspektor in Wien.

Lachmund, Dr. A., Prof. am Realgymnasium in Schwerin (Mecklenburg).
† Laistner, Dr. L., Archivar in Stuttgart.
Lambel, Dr. H., Prof. an der Universität Prag.
Lamprecht, Dr. phil., Gymnasialprof. in Berlin.
Lang, Henry R., Professor a. d. Yale University, New Haven (Conn.).
Larsson, Dr. L., in Lund.
† Lasson, Prof. Dr. A., Realgymnasialprof. a. D. u. Universitätsprof. in Berlin-Friedenau.
† Laun, Dr. A., Prof. in Oldenburg.
Leendertz, Dr. P., Prof. in Amsterdam.
Lehmann, Dr. phil., in Frankfurt a. M.
Leib, F., Lehramtsreferendar in Worms.

Leitzmann, Dr. A., Prof. an der Universität Jena.
† Lemcke, Dr. L., Prof. an der Universität Giessen.
Lenz, Dr. Rud., Universitätsprofessor in Santiago de Chile.
Lerch, Dr. Eugen, in Giessen.
Lessiak, Dr. O., Prof. a. d. Universität Prag.
Levy, Dr. E., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Lewent, Dr. Kurt, in Berlin.
† Lidforss, Dr. E., Prof. an der Universität Lund.
† Liebrecht, Dr. F., Prof. an der Universität Lüttich.
Lindner, Dr. F., Prof. an der Universität Rostock.
Lion, Prof. Dr. C. Th., Schuldirektor a. D. in Eisenach.
Ljungren, Lic. phil. Ewald, Bibliotheksassistent in Lund.
† Loeper, Dr. Gustav v., Wirkl. Geh. Ober-Regierungsrat in Berlin.
Löschhorn, Dr. Karl, früher Direktor der höheren Knabenschule in Wollstein (Posen), Hettstedt.
Loubier, Dr. Jean, in Berlin-Zehlendorf.
Löwe, Dr. phil., in Strehlen.
Ludwig, Dr. E., Gymnasialprof. in Bremen.
Lundell, Dr. J. A., Prof. an der Universität Upsala.

Maddalena, Dr. E., Lektor an der Universität Wien.
† Mahrenholtz, Dr. R., Gymnasialoberlehrer a. D. in Dresden.
Mangold, Dr. W., Gymnasialprof. in Berlin.
Mann, Prof. Dr. Max Fr., Gymnasialoberl. in Frankf. a. M.
Mannheimer, Dr. Albert, Lehramtsreferendar in Wimpfen a. N.
† Marold, Dr. K., Gymnasialprof. in Königsberg.
Martens, Dr. W., Gymnasiumsdirektor in Konstanz.
† Martin, Dr. E., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
† Maurer, Dr. K. v., Geh. Rat und Prof. an der Universität München.
Mayne, Dr. Harry, Prof. an der Universität Bern.
Meier, Dr. John, vorm. Prof. an der Universität Basel, in Freiburg i. B.
Meringer, Dr. R., Prof. an der Universität Graz.
Merck, K. Jos., in Tübingen.
† Meyer, Dr. E. H., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Meyer, Dr. F., Hofrat u. Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Meyer, Prof. Dr. K., Bibliothekar in Basel.
† Meyer, Dr. R., Prof. a. D. in Braunschweig.
Meyer-Lübke, Dr. W., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
Michaëlis de Vasconcellos, Dr. phil. Carolina, Professor an der Universität Lissabon.
Mickel, Dr. Otto, in Salzgitter im Harz.
Middendorf, Dr. H., Prof. in Würzburg.
Milchsack, Dr. G., Professor u. Oberbibliothekar in Wolfenbüttel.
Minckwitz, Dr. M. J., in München.
† Minor, Dr. J., Hofrat u. Prof. an der Universität Wien.
† Misteli, Dr. F., Prof. an der Universität Basel.
Mogk, Dr. E., Prof. am Realgymnasium und Prof. an der Universität Leipzig.
Molz, Dr. Herm., Oberlehrer in Giessen.
Moog, Dr. W., Lehramtsreferendar in Griesheim bei Darmstadt.
Morel-Fatio, A., Directeur-adjoint an der Ecole des Hautes Études und Professor am Collège de France in Paris.
Morf, Dr. H., Prof. an der Universität Berlin.
Morgenstern, Dr. G., Redakteur an der Leipziger Volkszeitung in Leipzig-Lindenau.
Morsbach, Dr. L., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Göttingen.
Moser, Dr. V., in München.
Much, Dr. Rud., Prof. an der Universität Wien.
Müller(-Fraureuth), Dr. K. W., Professor u. Konrektor in Dresden.
Muller, Dr. J. W., Professor in Utrecht.
Muncker, Dr. F., Prof. an der Universität München.
Muret, Dr. E., Prof. an der Universität Genf.
† Mussafia, Dr. A., Hofrat u. Prof. an d. Universität Wien.

Nader, Prof. Dr. E., Direktor der K. K. Staatsrealschule in Wien.
Nagel, Dr. Willibald, Professor an der Techn. Hochschule in Darmstadt.
Nagele, Dr. A., Prof. in Marburg in Steiermark.
† Nerrlich, Dr. P., Gymnasialprofessor in Berlin.
Netoliczka, Dr. Oskar, Gymnasialprofessor in Kronstadt (Siebenbürgen).
Neumann, Dr. Carl, Prof. an der Universität Heidelberg.

Neumann, Dr. Fritz, Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Neumann, Dr. L., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
† Nicol, Henry, in London.
Nörrenberg, Dr. C., Stadtbibliothekar in Düsseldorf.
Nyrop, Dr. K., Prof. an der Universität Kopenhagen.

Olschki, Dr. Leonardo, Lector an d. Universität Heidelberg.
† Oncken, Dr. W., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Giessen.
† Osthoff, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Universität Heidelberg.
Ott, Dr. A. G., Professor an der Technischen Hochschule in Stuttgart.
Ottmann, Dr. H., Realgymnasialprof. a. D. in Giessen.
Otto, Dr. H. L. W., in Leipzig.

Pakscher, Dr. A., in Berlin-Grunewald.
Panzer, Dr. Friedr., Professor an der Akad. für Sozial- und Handelswissenschaften in Frankfurt a. M.
Pariser, Dr. L., Königl. Gerichtsassessor a. D in München.
Passerini, Graf G. L., in Florenz.
Passy, Dr. Paul, Prof. und Directeur-adjoint der École des hautes études (Paris) in Neuilly-sur-Seine.
Paul, Dr. H, Geheimrat u. Prof. a. d Universität München.
Pauli, Dr. K., Prof. am Lyceum in Lugano.
† Peiper, Dr. R., Gymnasialprof. in Breslau.
Petersens, Dr. Carl af, Bibliothekar in Lund.
Petsch, Dr. Rob., Prof. an der Universität Liverpool, Engl.
Petz, Dr. Gideon, Professor an der Universität Budapest.
Petzet, Dr. Erich, Sekretär an der Hof- u. Staatsbibliothek in München.
Pfaff, Dr. F., Professor u. Universitätsbibliothekar in Freiburg i. B.
Pfleiderer, Dr. W., Prof. in Tübingen.
Philippide, A., Prof. an der Universität Jassy.
Philippsthal, Dr. R., Realschulprof. in Hannover.
Picot, Dr. E, Consul honoraire, Prof. an der École des langues orientales vivantes in Paris.
Pietsch, Dr. Paul, Geh. Regierungsrat u. Universitätsprof. in Greifswald.
Pillet, Dr. Alfred, Professor an der Universität Königsberg.
Piper, Dr. Paul, Gymnasialprof. in Altona.
Pogatscher, Dr. Alois, Prof. an der Universität Graz.
† Proescholdt, Dr. L., Prof. u. Direktor der Garnierschule in Friedrichsdorf i. T.
Puşcariu, Dr. Sextil, Prof. an der Universität Czernowitz.

Radlow, Dr. E., in St. Petersburg.
Rajna, Pio, Dr. hon. c., Prof. am Istituto dei Studi sup. zu Florenz.
† Raynaud, G, Bibliothécaire honoraire au département des manuscrits de la Bibliothèque nationale in Paris.
Read, William Al., Professor an der Louisiana State University, Baton Rouge, La.
Regel, Dr. E., Prof. a. d. Oberrealschule der Franke'schen St. in Halle.
† Reinhardt, Karl, Prof. in Baden-Baden.
† Reinhardstöttner, Dr. K. v., Prof. an der techn. Hochschule und Prof. am Kadettenkorps in München.
Reinhold, Dr. Joachim, in Krakau.
Reis, Dr. H., Professor in Mainz.
Reissenberger, Dr. K., Oberrealschul-Direktor a. D. in Graz.
Restori, A., Professor an der Universität Genua.
Reuschel, Dr. Karl, Prof. an der Techn. Hochschule und Gymnasiallehrer (Dreikönigsschule) in Dresden-N.
† Rohde, Dr. A., in Hagen i. W.
Richter, Dr. Elise, Privatdozentin a. d. Universität Wien.
Richter, Dr. Helene, in Wien.
Risop, Dr. A., Realschulprofessor in Berlin.
Roethe, Dr. G., Geh. Regierungsrat, Prof. an der Universität Berlin.
Rötteken, Dr. H., Prof an der Universität Würzburg.
Rolfs, Dr. W., Hofrat in München.
Ropp, Dr. G. v. d., Geh. Regierungsrat u. Prof. an der Universität Marburg.
Rossmann, Dr. Phil, Realgymnasialprof. in Wiesbaden.
† Rudow, Dr. Wilh. Redakteur in Grosswardein (Ungarn).

† Sachs, Dr. K., Realgymnasialprof. a. D. in Brandenburg.
Salvioni, Dr. C., Prof. a. d. Accademia scientifico-letteraria zu Mailand.
Sallwürk, Dr. E. v., Geheimerat und Ministerialdirektor im Ministerium des Kultus und Unterrichts in Karlsruhe.
Saran, Dr. F., Prof. an der Universität Halle.
Sarrazin, Dr. G., Prof. an der Universität Breslau.
† Sarrazin, Dr. Jos., Prof. in Freiburg i. B.
Sauer, Dr. B, Prof. an der Universität Kiel.
Savj-Lopez, Paolo, Prof. an der Universität Catania.
† Scartazzini, Dr. J. A., Kirchenrat und Pfarrer in Fahrwangen (Aargau).
Schädel, Dr. B., Prof. an d. Hochschulinstituten in Hamburg.
Schatz, Dr. J., Prof. an der Universität Innsbruck.
† Scheffer-Boichorst, Dr. B., Prof. an der Univ. Berlin.
Schick, Dr. Jos., Prof. an der Universität München.
Schipek, Dr. Jos., Gymnasiallehrer in Saaz.
Schild, Dr. P., Secundarlehrer in Basel.
Schläger, Dr. G., Oberlehrer in Eschwege.
Schleussner, Dr. W., Prof. an d. Oberrealschule in Mainz
Schlösser, Dr. R., Prof. an der Universität Jena.
Schmidt, Dr. Arth. B., Geh. Hofrat u. Prof. a. d. Univ. Giessen.
Schmidt, Dr. Johann, Gymnasialprof. in Wien.
Schmidt, Tr., Gymnasialprof. in Heidelberg.
Schmidt, Dr. Wilh., in Darmstadt.
† Schnabel, Dr. Bruno, Reallehrer an der Kgl. Industrieschule in Kaiserslautern.
Schneegans, Dr. F. Ed., Prof. a. d. Universität Heidelberg.
Schneegans, Dr. H., Prof. an der Universität Bonn.
† Schnell, Dr. H., Realgymnasiallehrer in Altona.
† Schneller, Chr., Hofrat, K. K. Landesschulinspektor a. D. in Innsbruck.
Schnorr von Carolsfeld, Dr. Hans, Direktor der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München.
Schoepperle, G., University of Illinois, Urbana, Ill. Department of English.
Scholle, Dr. F., Oberlehrer in Berlin (?).
Schröder, Dr. R., Geh. Rat u. Prof. a. d. Univ. Heidelberg.
Schröer, Dr. A., Prof. an der Handelsakademie in Cöln.
† Schröer, Dr. K. J., Prof. a. d. techn. Hochschule in Wien.
Schröter, Dr. A., Bibliothekar an der Landesbibliothek in Wiesbaden.
Schuchardt, Dr. H., Hofrat u. vorm. Prof. a. d. Univers. Graz.
Schullerus, Dr. A., Prof. am evang. Landeskirchenseminar A. B. in Hermannstadt.
Schultz, Dr. A., vorm. Prof. an der Universität Prag.
Schultz, Dr. Franz, Prof. an der Universität Strassburg.
Schultz-Gora, Dr. O., Prof. an der Universität Strassburg.
Schulze, Dr. Alfr., Direktor der Königlichen und Universitäts-Bibliothek in Königsberg.
Schumacher, Dr. Fr., in Kiel.
Schwally, Dr. Fr., Prof. an der Universität Giessen.
† Schwan, Dr. E., Prof. an der Universität Jena.
Seelmann, Dr. W., Königl. Oberbibliothekar in Berlin.
Seemüller, Dr. J., Prof. an der Universität Wien.
Seiler, Dr. F, Secundarlehrer in Basel.
Settegast, Dr. Fr., Prof. an der Universität Leipzig.
Siebeck, Dr. H., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Giessen.
Siebert, Dr. Ernst, Leiter des städt. Realprogym. i. E. Nowawes bei Berlin.
Siebs, Dr. Theodor, Prof. an der Universität Breslau.
Sieper, Dr. E., Prof. an der Universität München.
Sievers, Dr. E., Geh. Hofrat u. Prof. an der Univ. Leipzig.
† Sittl, Dr. K., Prof. an der Universität Würzburg.
† Socin, Dr. A., Prof. an der Universität Basel.
Söderhjelm, Dr. W., Prof. an der Universität Helsingfors.
Söderwall, Dr., Prof. an der Universität Lund.
† Soldan, Dr. G., Prof. an der Universität Basel.
Spies, Dr. Heinr., Privatdozent an der Universität Berlin.
Spiller-Suter, Dr. R., Gymnasiallehrer an d. Kantonschule in Frauenfeld (Thurgau).
† Sprenger, Dr. R., Realgymnasialprof. in Northeim i. H.
Staaff, Dr. E., Prof. an der Universität Upsala.
† Stähelin, Dr. R., Prof. an der Universität Basel.
† Steffens, Dr. Georg, Privatdozent an der Univ. Bonn.
Stengel, Dr. E., Prof. an der Universität Greifswald.
Stiefel, A. L., Dr. hon. c., Prof. an d. Kgl. Luitpold Kreis-Oberrealschule in München.
Stjernström, Dr. G., Bibliothekar in Upsala.
Stimming, Dr. A., Prof. an der Universität Göttingen.
Storm, Dr. J., Prof. an der Universität Christiania.
Strack, Dr. Max L., Professor an der Universität Kiel.



† Strack, Dr. A., Prof. an der Universität Giessen.
† Stratmann, Dr. F. H., in Krefeld.
Strauch, Dr. Ph., Prof. an der Universität Halle.
Strich, Dr. F., Privatdozent an der Universität München.
† Stürzinger, Dr. J., vorm. Prof. an der Univ. Würzburg.
Stuhrmann, Dr. J., Gymnasialdirektor in Deutsch-Krone.
Subak, Dr. J., Prof. an der K. K. Handels- und nautischen Akademie in Triest.
Suchier, Dr. H., Geh. Regierungsrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Suchier, Dr. W., Privatdozent an der Universität Göttingen.
Sulger-Gebing, Dr. Emil, Prof. an der Techn. Hochschule in München.
Süss, Dr. W., Assistent am philologischen Seminar der Universität Leipzig.
Sütterlin, Dr. L., Prof. an der Universität u. Gymnasialprof. in Heidelberg.
Symons, Dr. B., Prof. an der Universität Groningen.

Tappolet, Dr. E., Prof. an der Universität Basel.
Tardel, Dr. Hermann, Oberlehrer a. Realgymnasium in Bremen.
Täuber, Dr. C., Prof. an der Handelsschule in Zürich.
† Ten Brink, Dr. B., Professor an der Universität Strassburg i. E.
Thumb, Dr. A., Prof. an der Universität Strassburg i. E.
Thurneysen, Dr. R., Geh. Regierungsrat u. Prof. an d. Universität Bonn.
Tiktin, Dr. H., in Berlin.
† Tobler, Dr. A., Prof. an der Universität Berlin.
† Tobler, Dr. L., Prof. an der Universität Zürich.
Toischer, Dr. W., Gymnasialprof. und Privatdozent an der Universität in Prag.
† Tomanetz, Dr. K., Gymnasialprof. in Wien.
Traumann, Dr. Ernst, in Heidelberg.
Trautmann, Dr. R., Professor an der Univers. Prag.
Trojel, Dr. E., in Kopenhagen.
Tümpel, Dr. K., Gymnasialprof. in Bielefeld.

Ulbrich, Prof. Dr. O., Direktor der Friedrich-Werderschen Oberrealschule zu Berlin.
Uhlirz, Dr. K., Prof. an der Universität Graz.
Ullrich, Prof. Dr. H., Oberlehrer an der Höheren Mädchenschule in Brandenburg a. H.
† Ulrich, Dr. J., Prof. an der Universität Zürich.
Unger, Dr. Rud., Prof. an der Universität München.
Unterforcher, Dr. A., Prof. in Eger.
Unwerth, Dr. Wolf von, Privatdozent an der Universität Marburg.
Urtel, Dr. H., Oberlehrer in Hamburg.
† Usener, Dr. H., Geh. Regierungsrat und Professor an der Universität Bonn.

Varnhagen, Dr. H., Prof. an der Universität Erlangen.
Vercoullie, Dr. J., Prof. in Gent.
Vetter, Dr. F., Prof. an der Universität Bern.
Vetter, Dr. Th., Prof. an der Universität Zürich.
Vietor, Dr. W., Prof. an der Universität Marburg.
Vising, Dr. J., Prof. an der Universität Gotenburg.
† Vockeradt, Dr. H., Gymnasialdirektor in Recklinghausen.
Vogt, Dr. Fr., Geh. Regierungsrat und Prof. a. d. Universität Marburg.
Volkelt, Dr. J., Prof. an der Universität Leipzig.
Vollmöller, Dr. K., Universitätsprof. a. D. in Dresden.
Voretzsch, Dr. C., Prof. an der Universität Kiel.
Vossler, Dr. K., Prof. an der Universität München.

Waag, Geh. Hofrat Dr. A., Direktor der Höheren Mädchenschule in Heidelberg.
Waas, Prof. Dr. Chr., Oberlehrer in Mainz.
Wack, Dr. G., Gymnasialprof. in Kolberg.
Wackernagel, Dr. J., Prof. an der Universität Göttingen.
Wagner, Dr. Alb. Malte, in Freiburg i. B.
Waldberg, Dr. M. Frhr. v., Prof. an der Univ. Heidelberg.
Walde, Dr. A., Prof. an der Universität Innsbruck.
Wallensköld, Dr. A., Prof. an der Universität Helsingfors.
Walther, Dr. Wilh, Prof. an der Universität Rostock.
Warnke, Dr. K., Direktor der Alexandrinenschule (H. M. S.) in Koburg.
† Wätzold, Prof. Dr. St., Geh. Oberregierungsrat in Berlin.
Wechssler, Dr. E., Prof. an der Universität Marburg.
Wegener, Dr. Ph., Gymnasialdirektor in Greifswald.
Weidling, Dr. Friedrich, Gymnasialoberlehrer in Fürstenwalde.
Weigand, Dr. Gust., Prof. an der Universität Leipzig.
† Weinhold, Dr. K., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Berlin.
Weissenfels, Dr. R., Prof. an der Universität Göttingen.
Wendriner, Dr. Richard, in Breslau.
† Wendt, Geh. Rat Dr. G., Gymnasialdirektor und Oberschulrat a. D. in Karlsruhe.
Werle, Dr. G., Oberlehrer in Lübeck.
† Wesselofsky, Dr. Al., Prof. an der Universität Petersburg.
† Wetz, Dr. W., Prof. an der Universität Freiburg i. B.
Widmann, Dr. G., Vikar a. d. Wilhelmsrealschule in Stuttgart.
Wiese, Prof. Dr. B., Oberlehrer u. Lektor a. d. Universität Halle.
Willenberg, Dr. G., Realgymnasialprof. in Lübben.
† Wilmanns, Dr. W., Geh. Regierungsrat und Prof. an der Universität Bonn.
Wilmotte, Dr. M., Prof. an der Universität Lüttich.
te Winkel, Jan, Prof. an der Universität Amsterdam.
† Wissmann, Dr. Theod., in Wiesbaden.
Witkowski, Dr. G., Prof. an der Universität Leipzig.
† Witte, Dr. K., Geh. Justizrat u. Prof. a. d. Universität Halle.
Wolfskehl, Dr. Karl, in München.
Wolff, Dr. E., Prof. an der Universität Kiel.
† Wolff, Dr. Joh., Prof. in Mühlbach (Siebenbürgen).
Wolpert, Georg, Gymnasialprof. a. D. in München.
Wörner, Dr. Rom, vorm. Prof. a. d. Universität Freiburg i. B., München.
Wülfing, Dr. J. Ernst, in Bonn.
† Wülker, Dr. E, Archivrat in Weimar.
Wunderlich, Prof. Dr. H., Oberbibliothekar an der Königl. Bibliothek in Berlin.
Wurzbach, Dr. Wolfg. v., Privatdozent an der Univ. Wien.

Zauner, Dr. Adolf, Professor an der Universität Graz.
Zenker, Dr. R., Prof. an der Universität Rostock.
Ziemer, Dr. Herm., Gymnasialprof. in Kolberg.
Ziesemer, Dr. W., Privadozent an der Universität Königsberg i. Pr.
Zingarelli, Dr. C., Prof. am Liceo in Campobasso (Italien).
Zingerle, Dr. W. v., Prof. an der Universität Innsbruck.
Zubaty, Dr. Jos., in Smichov bei Prag.
† Zupitza, Dr. J., Prof. an der Universität Berlin.

II. Alphabetisch geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

III. Sachlich geordnetes Verzeichnis der besprochenen Werke.

A. Allgemeine Literatur- und Kulturgeschichte

(inkl. mittelalterliche und neuere lateinische Literatur).

B. Sprachwissenschaft
(exkl. Latein).

C. Germanische Philologie
(exkl. Englisch).

Gotisch.

Skandinavisch.

Hochdeutsch.

Niederdeutsch.

D. Englische Philologie.

E. Romanische Philologie.

Italienisch.

Französisch.

Provenzalisch.

Spanisch.

Portugiesisch.

Ladinisch.

Rumänisch.

IV. Verzeichnis der Buchhandlungen, deren Verlagswerke im Jahrgang 1912 besprochen worden sind.

V. Verzeichnis der Zeitschriften usw., deren Inhalt mitgeteilt ist.



VI. Verzeichnis der in den Personalnachrichten erwähnten Gelehrten.

1. Anstellungen, Berufungen, Auszeichnungen.

2. Todesfälle.

VII. Verschiedene Mitteilungen.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 1. Januar. 1912.

A. Marty, Zur Sprachphilosophie. Die „logische", „lokalistische" und andere Kasustheorien. Halle a. S. 1910. Max Niemeyer. XI + 135 S.

Im Gegensatz zu der sogenannten lokalistischen und der logisch-grammatischen Kasustheorie, die er in jeder Beziehung der lebendigen Wirklichkeit gegenüber als unzulänglich und gezwungen bezeichnet, hat W. Wundt in seinem Werke über die Sprache eine neue Theorie aufgestellt, welche zwei Gruppen von Kasus scharf und in natürlicher Weise voneinander scheiden soll, nämlich die Kasus der inneren und die der äusseren Determination der Begriffe. Gegen diese Lehre haben bereits Delbrück und Sütterlin triftige Einwendungen gemacht, und Wundt hat zugeben müssen, dass auch hier Übergangs- und Mischformen einer strengen Scheidung in den Weg treten, dass die innere oder äussere Determination nicht immer tatsächlich vorhanden sein müsse, sondern auch oft nur als möglich zu denken sei. In der vorliegenden Schrift zeigt Marty, dass die „inneren Kasus" Wundts (Nominativ, Akkusativ, Genitif und Dativ) durchaus nicht immer innere, d. h. in den Begriffen selbst gegebene Beziehungen oder „Grundverhältnisse" ausdrücken, und er bestreitet, wohl mit Recht, dass bei allen Kasus räumliche Verhältnisse irgendwie zur Bedeutung gehören, als ob es keine Begriffe ohne Anschauung geben könne. Wundt sei im Irrtum, wenn er annehme, die Entwicklung der Sprache sei „eine Kette von Prozessen, in denen sich die geistige Entwicklung des Menschen selbst, vor allem seiner Vorstellungen und Begriffe in unmittelbarer Treue widerspiegelt", und dass man insofern psychologische Erkenntnis aus der Sprache schöpfen könne.

Wundts Einteilung der Kasus wäre unanfechtbar, wenn sie nur die Kasusformen beträfe. Auf die Bedeutung angewendet, wirkt sie verwirrend, wie wenn Delbrück sagt, im Englischen seien die Kasus der inneren Determination allein übrig geblieben, doch sei der eine (Genitiv) äusserlich determiniert. Marty weist auch nach, dass Wundt den Ausdruck Kasus und sogar Kasusform bald im Sinne eines gewissen Ausdrucksmittels, bald im Sinne einer gewissen Bedeutung gebraucht. Dadurch wird natürlich die Verwirrung noch grösser. Auch Marty lässt, wohl aus Versehen, S. 10 den Ausdruck Kasusform für Bedeutung zu. Es ist bemerkenswert, dass Wundt und Marty, ebenso Delbrück und Sütterlin die mit Präpositionen gebildeten Formen ohne weiteres als Kasus gelten lassen. Der Widerspruch gegen diese Auffassung, die Diez in seiner Grammatik der romanischen Sprachen vertritt und die Ref. in der Zeitschr. für franz. und engl. Unterricht (I, 1) verteidigt hat, ist in letzter Zeit schwach und unwissenschaftlich geworden.

Die Einteilung der Kasus in lokale und logische (oder nicht lokale) hält Marty ebenfalls nicht für genügend wertvoll und zweckmässig, und er schlägt eine neue Einteilung vor, die ohne Zweifel Beachtung verdient. Nach Absonderung des Vokativ nebst Dativus ethicus als Ausdruck von Gemütsbewegungen und Willensakten, ferner des Nominativ als Subjektskasus und Vorstellungssuggestiv unterscheidet er nach der Bedeutung drei Klassen der Casus obliqui: Am meisten charakteristisch ist deren Verwendung als (I) blosser Ausdruck von korrelativen Begriffen und relativen Bestimmungen. Eine andere Klasse von weniger eigentlichen Bedeutungen ist die einer (II) attributiven Determination durch eine Korrelation oder eine relative Bestimmung. Dazu kommt eine III. Klasse von Fällen, wo die Vorstellung einer Korrelation oder relativen Bestimmung, die durch den Casus obliquus erweckt wird oder werden kann, gar nicht die Sache der Bedeutung, sondern nur der figürlichen inneren Sprachform ist. Wenn man z. B. von der Festigkeit der Preise oder von der Nichtigkeit einer Annahme spricht, so ist dies nach Marty eine dem wahrhaften Teilverhältnis nachgebildete Auffassungs- und Ausdrucksform.

Man wird zugeben müssen, dass diese Einteilung der Kasus tiefer eindringt als irgend eine andere und dass namentlich die scharfe Scheidung zwischen Bedeutung und figürlicher innerer Sprachform sehr geeignet ist, auf viele sprachliche Erscheinungen helles Licht zu werfen. Aber die Unterscheidung lokaler und logischer Kasus wird dadurch nicht entbehrlich gemacht.

In einem ziemlich kurzen zweiten Teil seiner Schrift (S. 117—130) behandelt Marty den „Streit um den logi-

schen oder lokalistischen Ursprung der Kasus", weil er es für methodisch richtig hält, deskriptive und genetische Fragen sorgfältig voneinander zu trennen. Aber diese Methode lässt sich nicht immer durchführen, da der Gegensatz zwischen der alten Deklination mit Endungen und der neuen mit Präpositionen in allen Fragen der Kasustheorie eine wichtige Rolle spielt. Auch Marty hat diesen Gegensatz im ersten deskriptiven Teil oft berührt und somit die Rücksicht auf die Entwicklung nicht vermeiden können. Der Gebrauch der Präpositionen de und à usw. im Genitiv und Dativ ist sowohl in deskriptiver wie in genetischer Hinsicht ausserordentlich lehrreich. Er gibt der lokalistischen Theorie eine feste Stütze und spricht mehr für die teleologische als für die nativistische Auffassung vom Ursprung der Sprache.

Was die vorliegende Schrift ebenso wie die „Untersuchungen zur Grundlegung der allgemeinen Grammatik und Sprachphilosophie" von demselben Verfasser besonders auszeichnet, ist die grosse Sorgfalt, mit der die Terminologie behandelt wird. Die sprachphilosophischen Schriften Martys verdienen unstreitig die Aufmerksamkeit aller Sprachforscher.

Friedenau. Friedrich Baumann.

Sigmund Feist, Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache mit Einschluss des sog. Krimgotischen. Halle a. S., Max Niemeyer. 1909. 8°. XI — 380 S. M. 12.

Man kann nicht sagen, dass für ein neues etymologisches Wörterbuch des Gotischen die Bedürfnisfrage ohne weiteres zu bejahen sei; auf freudige Zustimmung würde erst eine besonders glückliche Leistung rechnen dürfen. Eine solche müsste aber vor allem eine viel gründlichere Vertiefung in den Gegenstand, eine weit hingebendere Sorgfalt zur Voraussetzung haben, als sie aus dem vorliegenden Werke, das desselben Verfassers „Grundzüge der gotischen Etymologie" (1888) zu ersetzen bestimmt ist, zu uns spricht.

Als eine Hauptschwäche des Buches sehe ich an, dass der Herr Verfasser es sich viel öfter, als es durch die Sachlage geboten war, genug sein liess, mehrere über ein Wort geäusserte Vermutungen nach einander zu verzeichnen, ohne einen tiefer eindringenden Versuch zu machen, auf Grund klarer formaler Analyse und anderweitiger scharfer Problemstellung zu einer festen Stellungnahme diesen verschiedenen Ansichten gegenüber zu gelangen, oder mindestens das Problem durch dessen bewusste Herausarbeitung zu fördern. Unter *aftana* heisst es z. B.: «Bartholomae . . . vgl. ai. *divātana-* „täglich" von *divā* „am Tage"; andere denken an Zusammensetzung aus *afta* und **na-* aus idg. *-nē-* „von her" in ai. *ví-nā* „ohne", lat. *super-nē* „von oben her", abulg. *vъ-nĕ* „draussen". Dasselbe Suffix *-na* in *hindana*, *innana*, *utana*, ahd. *obana* u. a.». Sollte hier wirklich nicht zu einer grössern Bestimmtheit der Angaben vorzudringen sein? Als fester Punkt hat ja zu gelten, dass *-na* in einer Reihe von Adverbien gleicher Funktion vorliegt, und man wird daher auch das *-na* von *aftana* damit gleichzusetzen haben, solange man sich nicht zur Annahme entschliesst, dass ein mit dem Suffix von ai. *divā-tana-* usw. ausgestattetes *aftana* erst nachträglich in die Gruppe der *na*-Adverbia herübergezogen worden sei, wobei *afta* dann entweder erst als Folgerung aus jenem *afta-na* oder als davon ganz unabhängige und nur zufällig auch *-t-* enthaltende Bildung zu gelten hätte, wogegen doch so ziemlich alles spricht. Auch ein Versuch, das germ. Suffix *-na* der Ortsadverbia überhaupt aus „falscher" Trennung von Musterbeispielen erwachsen sein zu lassen, in welchen von Anfang an Bildungen auf *-tana* neben solchen auf *-ta* lagen, nehmen wir an gerade in *aftana : afta*, wird keine Gläubigen finden, und man kommt also nicht um die Gleichsetzung von got. *-na* mit lat. *(super)ne* herum, *aftana* ist somit von *afta* aus gebildet mit *-na* aus idg. *-nē*, das man als Suffix, nicht als Zusammensetzungsglied bezeichnen wird, solange kein selbständiges **nē* in der Bedeutung „von her" nachgewiesen ist. Auch was über das gleich folgende *aftarō* „von hinten" gesagt wird, scheint nicht genügend in seine Konsequenzen verfolgt: «apers. *apataram* „ferner". Bartholomae . . . vgl. ai. *divātara-* „täglich". Meist als Komparativbildung zu dem in *afta* steckenden **af-*, idg. **op-* aufgefasst . . .» Nun ist apers. *apataram* „ferner" klärlich Komparativ zu *apa* „ἀπό", wie schon die Bedeutung zeigt, dagegen *aftaro* eben wieder wegen der Bedeutung nicht von *afta, aftana* zu trennen, und die Voranstellung von apers. *apataram* wäre also nur unter der mir gänzlich unberechtigt erscheinenden Voraussetzung zu rechtfertigen, dass ein zu idg. **apo* gehöriges Komparativadverb **ap(o)terōd* im Germanischen erst sekundär durch Anschluss an (got. usw.) *afta, aftana* zur Bed. „von hinten" gekommen sei. Wie in diesen beiden Fällen, so hätte in vielen andern eine sorgfältigere und gründlichere Fragestellung den Herrn Verf. davor bewahrt, Alternativen vorzutragen, wo er eine eindeutige Antwort zu geben berechtigt war. Dass aus dem blossen Aneinanderreihen verschiedener Meinungen noch lange kein brauchbarer Wörterbuchartikel entsteht, erhellt z. B. auch aus dem Artikel *hlaifs*, der sehr fühlbar zeigt, wie schwer es dem Verf. gelingt, bei etwas verwickelten Verhältnissen die festen Punkte zu gewinnen, um die sich das übrige gruppieren lässt; bei schärferem Zugreifen lässt sich auch hier zu wesentlich schärferer Fassung gelangen.

Umgekehrt stösst man freilich nicht selten auf Fälle, in denen nur ein einziger Deutungsversuch gebucht wird, obwohl beachtenswerte andere Anknüpfungen wenigstens zu erwähnen waren. So heisst es unter *hals:* «meist zu . . . idg. . . . **kel-* „hervorragen" gestellt, zu der das gleichgebildete abulg. *klasъ* . . . und alb. *kal* „Aehre" ebenfalls gehören.» Trotz des «meist» erfahren wir nichts von der konkurrierenden Auffassung als **qʷolsos* „Dreher"; ist diese so gänzlich abgetan, dass sie spurlos unter den Tisch zu fallen verdiente? Eine gewisse Vollständigkeit der Angaben gehört doch zu den Forderungen, die man heute mit Recht an ein derartiges Buch zu stellen pflegt. In noch andern Fällen werden Etymologien vorgetragen, wie wenn sie guten Glauben verdienten, obwohl sie in Wahrheit als ganz wertlos zu bezeichnen waren. Man vergleiche z. B. die Begründung, die dem Vergleich von *hiufan* „klagen" mit lat. *cupio* usw. mit auf den Weg gegeben wird: «als Grundbedeutung der Wzl. **keup-* ist „in Wallung geraten" anzunehmen; wird sie vom Heben und Senken der Brust bei heftiger Erregung gebraucht, so kommen wir zur Bedeutung „wehklagen".» Neben dieser „Möglichkeit" wird als zweite der Stokes'sche Vergleich mit air. *céol* — bei Feist *coel* — „Musik, Melodie" erwähnt.

Dass der Herr Verf. auch den formantischen Elementen mehrfach Sonderbetrachtungen widmet, wäre an sich nur zu billigen; aber natürlich möchte man dann wünschen, dass gerade jene Dinge, die nicht ganz platt am Wege



liegen, genügend folgerichtig aufs Korn genommen würden. Aber etwas, was über das alltäglichste hinausginge, wird man in diesen Exkursen nicht finden. Wir erhalten z. B. unter *batiza* eine kurze Einlage über das idg. Komparativsuffix *-i̯es*. Unter *allaþrō* wird mitgeteilt, dass *-þrō* Ablativform ist; warum entschlägt sich aber dann der Verf. einer Aeusserung über den in *aftra* steckenden Kasus? Andrerseits finden sich für manche Suffixe Angaben, die mindestens nähere Begründung erheischten. So wird unter *aggwiþa* gelehrt, «*-iþa* stammt von den auf *-i* endigenden Adjektiven, wie *un-hrainiþa* „Unreinheit" zu *un-hrains*». Warum? So lange kein Gegenbeweis erbracht ist, wird man *-iþa* unbedenklich auch in Zukunft wesentlich als idg. *-etā* ansprechen, wie bisher. Und wie sehr auch bei solchen Dingen tieferes Eindringen erwünscht gewesen wäre, sei z. B. gezeigt an der unter *aigin* stehenden Bemerkung «wie got. *aigans* eigentlich Partizip zu *aih*; die Suffixe **-ina-* und **-ana-* stehn im Ablautsverhältnis, vgl. got. *waurþans* und aisl. *ordenn* . . .». Warum soll man auch, wenn man etwas unter die geläufige Formel „Ablaut *e : o*" bringen kann, überhaupt noch näher zusehen, ob's im konkreten Fall auch tatsächlich stimmt? Und doch sind gerade die Verhältnisse im germanischen *-ina- : -ana-* Partizip interessant genug, als dass sie eine sorgfältige Darstellung mit jener billigen Formel abtun sollte. Von den in meinen Auslautgesetzen 94 gegebenen Ausführungen wird doch mindestens das festgehalten werden müssen, dass germ. *-ina-* in weitem Umfange erst durch Vokalassimilation in *i*-haltigen Wurzeln aus *-ana-* entstanden ist; und wenn ich an der genannten Stelle über kein gotisches Beispiel dieses Vorganges verfügte, so freue ich mich nun gerade im nicht mehr partizipialen *aigin* gegenüber dem lebendig partizipialen und daher der Ausgleichung verfallenen *aigans* ein solches beisteuern zu können. — *awēþi* gegenüber dem **awĭđi* der andern germ. Sprachen wird auf idg. **ou̯é[i]tio-* gegenüber **ou̯iti̯ó-* zurückgeführt; eine hübsche Konstruktion, aber kaum vertrauenswürdig. — Recht unerfreulich ist z. B. die suffixale Analyse von *azgō* gegenüber ahd. usw. *asca*: neben germ. *-ga-* aus idg. *-gho-* ein idg. *-sko-* in lat. *prīscus*, gr. παιδίσκος. Warum zunächst hier ein Beispiel für den Suffixkomplex *-isko-* statt für blosses *-sko-*? Und warum wird das lat. *prīscus*, wenn man sich die Bildung durch Schnitte klar machen will, nicht in herkömmlicher Weise als **pri-is-* (vgl. *prīmus* aus **prīs-mos*) + Suffix *-ko-* aufgefasst? Ein blosses *-k*-Suffix wird überhaupt nicht erwogen. «Oder es ist eine Grdf. **asghō* anzusetzen, die verschieden ausgeglichen wurde (*s* tönend oder *gh* tonlos geworden).» Darf man einen solchen Einfall, den ja gewiss schon viele andere gehabt, aber wolweislich unterdrückt haben, ohne Rechtfertigung in die Welt setzen, und gar in einem Handbuch, das für recht viele Urteilsschwache den Führer abgeben soll? — Es sei ferner die kritische Bemerkung über die Suffixbildung von *baúrþei* herausgegriffen: gegen Auffassung von *-þei* als Schwächungsstufe zu lat. *-tiō(n)* wird eingewendet „aber dem lat. Suffix **-iō* entspricht got. **-jō* in *raþiō*." Können denn nicht verschiedene Ablautstufen in derselben Sprache nebeneinander bestehen? Hat nicht das Italische gerade neben unserem *-tiōn*-Suffix auch dessen Tiefstufe *-tīn-*? Und zwar nicht bloss das Osk.-Umbr., wo beide Stufen in der Flexion verteilt sind, sondern wenigstens in Ableitungen auch das Lateinische. Und dass *raþio* — auch wenn vom lat. *ratio* gänzlich unbeeinflusst — in der Auswahl der Suffixstufe andere Wege gegangen wäre als *baúrþei*, wäre um so weniger verwunderlich, als die Sprechenden in *baúrþei* gewiss *þei* als Suffix empfanden, dagegen im etymologisch undurchsichtigen *raþio* das *þ* vermutlich eher als „wurzelhaft". — Unter *mēnōþs* wird bemerkt: „das german. Suffix *-ōþ* findet sich auch in *weitwōþs* (s. d.); verwandt ist wohl [sic!] das idg. Suffix **-u̯ōt* . . . des part. perf. akt." Unter *weitwōþs* wird dann allerdings mit Recht die bestimmte Angabe gemacht, dass dessen *-wōþs* eben das Suffix des ppa. ist. Dann durfte aber unter *mēnōþs* die Fragestellung natürlich nur sein, ob das Suffix von *mēnōþs* mit dem von *weitwōþs* und der übrigen idg. ppa. auf *-u̯ot-* verwandt oder aber nicht verwandt sei.

Auch bei der Einschätzung von Wurzelzusammenhängen möchte man öfters ein weniger äusserliches Verfahren wünschen, wie wenn z. B. *brinnan* auf eine Wz. **bhren-* zurückgeführt wird, die mit der sonstigen Wz. **bhreu-* allerdings schwer zu vereinigen sei. Warum hier mit einer hypothetischen Wz. **bhren-* wirtschaften, statt mit dem realen Praesens **bhrenu̯ō*? Springt es nicht in die Augen, dass dies einfach ein Praesens mit Nasalinfix eben zur „sonstigen" Wz. **bh(e)reu̯-* ist? — In der Beurteilung aussergermanischer Entsprechungen stösst man nicht selten auf Aeusserungen, die alles eher als Vertrautheit mit dem Gegenstande verraten. Was z. B. unter *fijan* über lat. *peior* gesagt wird, bedauert vielleicht auch der Herr Verf. selbst, wenn er sich die Kürze des lat. *ĕ* vor Augen hält und sich vergegenwärtigt, was ein intervokalisches lat. *i* bedeutet, kurz zunächst die elementare lautliche Seite genauer ins Auge fasst. Aber viel eigenartiger noch ist, dass unter *aƕa* ausser lat. *aqua* noch angeführt wird «gr. ταῖς ἀκόαις (oder ἀκοαῖς) „bei den aquae" (Inschrift aus Epidaurus, s. Baunack Studien I, s. 114).» Ein Reinfall schlimmster Art! Ein lat. Lehnwort — es handelt sich um die von Pius für Epidaurus angelegte Wasserleitung — als urverwandt gleichberechtigt neben lat. *aqua* genannt, das ist zu schön!

Trotzdem der Herr Verf., wie sich noch an vielen andern Punkten zeigen liesse, allzuoft die nötige Sorgfalt und Eindringlichkeit der Betrachtungsweise vermissen lässt und sich gerade gegenüber den schwierigern Problemen des Wortschatzes so wenig gerüstet zeigt, dass von einer nennenswerten Förderung unserer Erkenntnis leider nicht gesprochen werden kann, so hätte er sich wenigstens ein bibliographisches Verdienst sichern können durch möglichst folgerichtige Literaturangaben. Aber — auch abgesehen von manchem, was, obwohl nicht allzu entlegen, dem Herrn Verf. entgangen ist — gerade auch die eigentlich recht vereinzelten Literaturangaben machen den Eindruck vollkommener Planlosigkeit; man wird im einzelnen Falle meist schwer anzugeben imstande sein, warum der Urheber einer Etymologie hier genannt, dort verschwiegen ist, ebenso wie schon oben bemerkt wurde, dass auch die Auswahl der vorgelegten Etymologien durchaus ungleichmässig ist.

Zum Schlusse eine mit Rücksicht auf den Raum stark gekürzte Auswahl von Randglossen zu den ersten Buchstaben des Werkes:

aba: „der g. pl. *abnē* und d. pl. *abnam* mit Synkope des Mittelvokals beweisen, dass *aba* seit alter Zeit *n*-Stamm ist und nicht etwa als Kinderlallwort aufzufassen ist". Dass ein Lallwort *aba* — denn dafür halte auch ich das Wort wie Uhlenbeck — in die *n*-Flexion einlenkte, ist wegen der Endung *a* ganz natürlich; dass es aber dann nicht nach



Art der regelmässigen *n*-St. **abanē*, **abam* heisst, sondern dass der im Germ. ganz vereinzelte Typus von got. *auhsnē*, neutr. *namna*, *namnē*, *namnam*, *watnam* vorbildlich geworden ist, habe ich schon in meinen germ. Auslautgesetzen 95 aus Nachahmung von *mannē*, *mannam* erklärt und sehe keinen Grund davon abzugehen; es handelt sich also um ganz unursprüngliche Gruppenbildung.

abrs: „aus dem germ. entlehnt ist čech. *obr*, slovak. *obor* „Riese“, russ. *obrinъ* „Avare“ (in den Chroniken)“. *obr* ist vielmehr nach Meillet, Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave 183 einfach der Avarenname.

ada krimgot. „ovum“: die lautlichen Verhältnisse des Wortes sind gewiss noch ungeklärt; aber der Verfasser eines etymologischen Wörterbuches hat ein solches non liquet einfach festzustellen oder durch eine wohlbegründete Lösung aus der Welt zu schaffen. Für eine solche darf man aber heute nicht mehr die Möllersche Formel ausgeben, wonach „germ. Gdff. **aiiam*, **aiiaz* aus **auia-* zu idg. **ouis* „Vogel“.“

afaikan: für Hirts Wz. **eieg*ᵘ- darf heute nicht mehr lat. *praeco* (nur angeblich aus **prai-ieq*ᵘ*ō*) ins Feld geführt werden.

afhrisjan: zur germ. Wzform. *hrīþ-* vermisse ich die kelt. Verwandten.

aibr (tibr): zu aisl. *tafn* war armen. *taun* „Fest“ anzuführen, wie überhaupt Lidéns armenische Studien gerade für die vorliegende Sippe beachtenswerte Gesichtspunkte liefern. Ein idg. **dĕp-* ist übrigens durch kein unzweideutiges Zeugnis gesichert.

aih: „gehört auch gr. jon. οἶκε „ist gleich“ hieher?“ Für εἰκών ist Anlaut ϝ sogar inschriftlich gewährleistet und auch der ganze Formenbestand des Verbums verleugnet den ursprünglich digammatischen Anlaut nicht.

aistan: warum soll sich gr. αἴδομαι lautlich mit *aistan* usw. nur gezwungen verbinden lassen? Etwa weil Wandel von *zd* zu *d* nach langem Vokal im Griech. nur (s. übrigens weiteres bei Solmsen Idg. Forsch. XIII, 137 ff.!) durch dies Beispiel vorausgesetzt werde? Dagegen ist *aestumo* in anderen Zusammenhang zu bringen.

aiþs: dass mit gr. οἶτος „Geschicke, Unglück“ Vereinigung unglaublich sei auf dem vom Verf. erwogenen Wege, dass Eidesformeln häufig eine Verwünschung im Falle des Eidbruchs enthalten, ist zuzugeben; wer wird auch ohne weiteres stillschweigend annehmen, dass idg. **oitos* „Gang“, das im Gr. zu „Gang der Welt, Geschick, Missgeschick“ entwickelt ist, auch im Germ. zunächst dieselbe Entwicklung zu Unglück genommen habe! Da war doch Meringers „Eidgang“ (Idg. Forsch. 18, 295) viel eher zu erwähnen.

akran: lat. *ūva* ist fernzuhalten; aber warum soll gerade die kelt. Worte wie cymr. *aeron* „Früchte“ dies Verdammungsurteil treffen? Sie stimmen ja Laut für Laut zur german. Sippe und die Bed. fügt sich ebenfalls.

alhs: die Begründung, mit der die treffliche Anknüpfung an ags. *ealgian*, gr. ἀλαλκεῖν als „unverletzlicher“ und unverletzlich machender Ort, Bannbereich“ abgetan wird, lautet: «Wälder und Haine sind die ältesten Tempel, welche die Natur selbst den Unsterblichen errichtet hat (Schrader, Sprachvgl. u. Urgesch. II³, s. 180 f). Aus dieser Auffassung ergibt sich, dass die Anlehnung an eine idg. Wurzel **alk-* „schützen“ ... verfehlt ist.» Ich möchte die Eruierung des hier latenten Schlusschemas dem Leser überlassen.

anatrimpan: Gleichsetzung von mhd. *trumpfen* mit gr. δραπέτης unter einem idg. **drm̥p-* darf nicht auf Gläubige rechnen.

andhruskan: von aisl. *horskr* usw. mit der Bed. „rasch; auch rasch im geistigen Erfassen“ liegt *andhruskan* nicht nur in der Vokalstellung, sondern auch in der Bed. so weit ab, dass für die Annahme von Verwandtschaft kein Grund vorliegt. Dann hindert den Vergleich mit lat. *scrūtārī* auch dessen Zugehörigkeit zu *scrautum* nicht.

asans: die vom Verf. vertretene Ansicht ist die Froehde's in erster Fassung (BB. I, 329), nicht, wie angegeben, die neuere Fassung BB. 21, 322 ff.

atta: „... ist ein Lallwort und nicht etwa stammverwandt mit ab. *otĭcĭ* ...“ Wer kann den widerlegen, der *atta* als wenn auch der Kindersprache entstammendes, so doch altes Erbwort betrachtet (das ist ja unter „stammverwandt“ gemeint) und die mangelnde Lautverschiebung aus sich stets wiederholender Neuschöpfung in der Kinderstube erklärt?

audags: es begegnen nur Formen mit germ. *đ*; für idg. *t* ist lat. *autumnus* keine Stütze.

auþs: Schulze's Trennung *au-þja-* ist m. E. zwingend; in der Darstellung des Verf. tritt aber so gar kein Wertungsunterschied zwischen der exakten Schulze'schen Zerlegung und einer so vagen Wurzeletymologie wie der Anknüpfung an Basis **euā-n-* in got. *wans* zutage. Ebenso musste unter *niþjis* die evident richtige Erklärung des Wortes durch Schulze (:ai. *nitya-* „eigen“), die eine ebenso klare Analyse **ni-tio-* ergibt, als solche anerkannt werden, statt hinter der überwundenen Verbindung mit *nepos* einher zu hinken.

bai: dass idg. **ambhō*, *ambhi* im germ. die erste Silbe eingebüsst haben könne, sollte nicht als Möglichkeit angeführt werden.

balþaba „kühn“: wenn man sich an aisl. *bolgenn* „aufgeschwollen“, ags. as. ahd. *belgan* „aufschwellen, zornig sein“ erinnert, die zu *balgs* gehören, so kann man von der nicht durch *gh* erweiterten Wz., der z. B. dt. *Ball* (usw.. s. mein lat. Wb.² unter *follis*) entstammt, ein *to-* Adj. **bholtos* „geschwollen“ gewinnen, das über Mittelbegriffe wie „sich brüstend“ oder „mit zorngeschwellten Adern“ leicht zur Bed. „kühn“ gelangen konnte.

baurgs: vgl. Vendryes De hibernis vocabulis ... 117 und 200.

bauan: „es ist kein Grund vorhanden, an dem diphthongischen Charakter des aus idg. **ōu* entstandenen got. *au* zu zweifeln; die anderen germ. Mundarten weisen die Tiefstufe *ū* in **būan* auf.“ Ist auch dann kein Grund vorhanden, got. *bauan* und sonstiges *būan* auf dieselbe Gdf. zurückzuführen, wenn auch in anderen Fällen merkwürdigerweise wieder gerade das Gotische die Hochtufe *ōu*, das übrige Germanische die Tiefstufe *ū* fortsetzen soll? Für ein sorgfältig begründetes Urteil des Verf. in diesem für die Lautform des zu etymologisierenden Wortes entscheidenden Punkte würde der Leser gerne ein Dutzend anderer Bemerkungen von zweifelhafterer Notwendigkeit preisgeben.

dis-: vgl. Rolffs got. *dis-* und *du-*.

fairguni: der springende Punkt ist doch die nicht anzutastende Gleichung *Virgunna-Hercynia*. Was ferner über die Entwicklungs-„Möglichkeiten“ von **perq*ᵘ- im Keltischen gesagt wird, ist derart, dass ich auch bei wiederholtem Ueberlesen der Stelle zu keinem glimpflichen Ergebnis komme. Der Artikel schliesst mit dem Ausspruche „bei dieser verwickelten Sachlage kommen wir günstigstenfalls [sic!] zu einem non liquet“; bisher galt mir ein non liquet als das schlimmste erreichbare „Ergebnis“.

Giessen. A. Walde.

Dr. Agathe Lasch, Geschichte der Schriftsprache in Berlin bis zur Mitte des 16. Jahrhs. Dortmund (F. W. Ruhfus) 1910. 350 S. M. 12.

Das umfangreiche Buch, das uns merkwürdiger Weise ohne jegliches Vorwort entgegentritt, zeugt nicht nur von ganz erstaunlichem Fleiss und bewundernswerter Ausdauer, sondern auch von sehr gediegenen Kenntnissen der Verf. Es ist das um so auffallender, als es sich eigentlich um eine erste Veröffentlichung handelt, denn L.'s Promotionsarbeit deckt sich — von einigen Korrekturen und ein paar ganz unwesentlichen Hinzufügungen in den Anmerkungen abgesehen, — (im Text wie im typographischen Bild) völlig mit den beiden ersten Kap. (bis S. 74) des vorliegenden Werkes. Dieses zerfällt in zwei Teile: eine historische Darstellung der Ausbreitung der hochd. Schriftsprache bis zu deren endgiltigem Sieg (S. 9 – 224) und einen grammatischen Entwurf der niederd. Kanzleisprache Berlins während des 14. und 15. Jahrhs. (S. 225 — 344), denen sich noch anhangsweise eine Uebersicht über die Berlin-Kölner Stadt- und Gerichtsschreiber anschliesst.

Was erstere, „Die Rezeption der hochd. Sprache in Berlin“, betrifft, so wäre hier zunächst eine Aeusserlichkeit zu beanstanden: die Disposition. Während nämlich das I. Kap. zum II.—V. in einem historischen Verhältnis steht, gruppieren sich diese nach den verschiedenen Kanzleien, so dass hier zwei Systeme untereinander gemischt sind, was die Grosszügigkeit und Klarheit der Darstellung einigermassen beeinträchtigt. Auch einige, wie mir scheint, unnötige Vorwegnamen verdüstern leider zuweilen das Bild, ich möchte hier nur

die Skizzierung der Hohenzollernkanzlei in der ersten Hälfte des 16. Jahrhs. auf S. 67 ff., deren Behandlung erst unmittelbar vor dem VII. Kap. ganz gewiss wegen der dadurch entstehenden Kontrastierung mit den gleichzeitigen Stadtkanzleien von Vorteil gewesen wäre, nennen. Ein anderes ist die allzu grosse Sparsamkeit der Verf. mit historischen Angaben aus der Preussischen Geschichte, besonders der Mangel an Regierungszahlen, was sich teilweise in den ersten beiden Kap. recht hemmend bemerkbar macht; so sind gleich die Verhältnisse bei den Wittelsbachern recht verwickelt und ausserhalb Preussens — selbst in Bayern — wohl nur wenig bekannt. Die Entwicklungsgeschichte selbst hat natürlich in erster Linie nur lokale Bedeutung, da bis zu dem behandelten Zeitpunkt naturgemäss Berlin bloss der nehmende nirgends der gebende Teil ist, wie es sich ja seiner geringern politischen Bedeutung entsprechend erst seit dem 17. Jahrh. und auch hier nur in ganz bescheidnem Masse — in viel bescheidnerem als andere niederd. Gegenden, — an der Gestaltung der Gemeinsprache beteiligt, etwas mehr erst im Verlauf des 18. und einigermassen bedeutender gar erst seit der Reichsgründung Einfluss auf sie gewinnt. Auf der andern Seite ist aber die Art und Weise, wie B. die hochd. Sprache rezipierte, so eigenartig, dass sich hier vor uns ein Problem aufrollt, das, meines Wissens, einzigartig in der Forschungsgeschichte der neuhochd. Schriftsprache auf niederd. Boden dasteht, und so rechtfertigt sich die Ausführlichkeit der Darstellung und lohnt die darauf verwandte Mühe der Verf. wohl. — Diese eigenartigen Verhältnisse bedingen es, dass die vorliegende Sprachgeschichte im wesentlichen blos eine Geschichte der Kanzleisprachen ist. In der fürstlichen Kanzlei treten vereinzelte (natürlich ndd.) Urkunden noch unter den Askaniern (seit 1290) auf (Kap. I). Ein eigentliches Kanzleiwesen bildet sich aber erst seit der Regierungsübernahme durch die Wittelsbacher und im Lauf ihrer Herrschaft (1324 —73) kommt nun auch die Muttersprache allmählich zum Sieg. Schon hier sind die Urkunden weitaus überwiegend hd., auffallender ist aber die Tatsache, dass der Charakter dieses Hd. — abgesehen von den unter Ludwig d. Brandenburger aus Bayern oder sonst ausserhalb der Mark gegebenen Schriftstücken — nicht bayr. sondern ausgesprochen md. ist, wie dies L. knapp aber treffend schildert, wobei ich nur hinter die Konstatierung von *briebe* = *brieve* usw. als spezifisch südwestmd. Charakteristikum ein Fragezeichen setzen möchte. Dürftiger sind die Angaben über die Herrscherzeit der Luxemburger (1373—1411 bezw. 15), da man hier doch einen etwas genauern Vergleich zwischen der in Böhmen und in Berlin von ihnen gebrauchten Amtssprache gewünscht hätte. Eine neue Epoche beginnt als die Hohenzollern an die Spitze der Mark Brandenburg (1411 bezw. 15) treten (Kap. II). Ausführlich und trefflich macht uns L. zuerst mit den allgemeinen Zuständen wie mit den Einrichtungen und dem Personal der Kanzlei bis zur Mitte des 16. Jahrh. bekannt, um uns dann mit gleicher Ausführlichkeit die Sprache derselben vor Augen zu führen: es zeigt sich, dass diese zunächst mit der Ansbachisch-Nürnbergischen (nur unter Vermeidung stark lokaler Züge) in allen Hauptpunkten übereinstimmt, dann sich aber gegen die Mitte des 15. Jahrh. ein merkliches Auseinandergehn dadurch ergibt, dass die Brandenburgische Kanzlei sich von dem stärkern Tendieren des Stammlands nach dor Bayr.-Habsburgischen Urkundensprache hin (*ai*) freihält, eine Spaltung, die sich im weitern Verlauf immer deutlicher herausbildet, so dass die Hohenzollern Kanzlei teilweise mehr der Sprache der ostmd. Urkunden näher kommt. Die von L. gegebenen Charakteristiken sind gut und scharf umrissen und verraten durchweg Sachkenntnis; dass aber die S. 72 ff. aufgezählten syntaktischen Punkte dem kurfürstlichen Amtsstil sein „Gepräge aufdrücken“, trifft doch wohl nur gegenüber der Berliner Stadtkanzlei nicht auch bezüglich der Gesamtheit der (hd.) Kanzleien zu. Prinzipiell wäre das Zusammenarbeiten des historischen mit dem sprachlichen in diesem Abschnitt der getrennten Behandlung vorzuziehen gewesen. Von unwesentlicher Bedeutung sind das Hofgericht und die geistlichen Behörden (Kap. III u. IV), welche neben dem Hd. aus naheliegenden Gründen teilweisse auch lange noch das Ndd. verwenden. — Es verbleiben somit als der andere wichtige Faktor die Kanzleien der Städte Berlin-Köln. Deutsche Urkunden erscheinen allmählich seit der 1. Hälfte des 14. Jahrh., um 1370 ist die Landessprache durchgedrungen (Kap. I, S. 25 ff.). Die Sprache ist in diesem Jahrhundert ausser im Verkehr mit der fürstlichen Kanzlei natürlich in der Hauptsache die Ndd., bemerkenswert bleibt indess, dass bei gemeinsamen Abschlüssen mehrerer märkischer Städte unter einander hd. geurkundet wird, was L. richtig mit der Nachwirkung des Ansehens, welches das Hd. in den beiden vorausgehenden Jahrh. in Niederdeutschland genoss, erklärt. Dagegen herrscht während des 15. Jahrh. in der Stadtkanzlei (Kap. V) durchaus wieder das Ndd. — selbst Spuren hd. Einflusses sind in diesen Schriftstücken äusserst selten und vor dem letzten Dezennium des Jahrh. überhaupt nicht nennenswert, — und ein gleiches gilt auch für die Dokumente der (1391 erworbenen) städtischen Gerichtsbarkeit. Mit dem Beginn des 16. Jahrh. gelangen wir aber an einen Wendepunkt, und hier liegt eigentlich das Schwergewicht von L.'s Untersuchung: denn nicht Reformation und Buchdruck haben in B. wie in den andern bisher untersuchten ndd. Städten den raschen Sieg des Hd. bewirkt, sondern der Uebergangsprozess hat sich hier schon mindestens drei bis fünf Jahrzehnte früher und mit fast noch grösserer Plötzlichkeit als in jenen vollzogen. L. hat mit Recht dabei ein besonderes Gewicht auf die kulturellen Faktoren, die dazu beigetragen, gelegt, welche sie uns denn auch zunächst (Kap. VI) — man darf wohl sagen, — meisterhaft schildert: der politische Ausgleich der Stadt mit dem Herrscherhaus, die vermittelnde Aufnahme von Berlinern in die Kanzlei des Fürsten und die allmähliche feste Ansiedlung der fränkischen Beamten in der Hauptstadt, die vom Hof aus sich verbreitenden humanistischen Ideen, die veränderte Zusammensetzung des Stadtrats, der Niedergang der mit dem Norden verbindenden Hansa und die neuen Handelsbeziehungen zum Süden, der Einfluss der bereits hd. Südostmark (bes. Frankfurts a. O.), ferner die Aufnahme des Röm. Rechts und die damit verbundene Umgestaltung im Gerichtspersonal und manches andere, was L. S. 134 f. und 144—46 nochmals zusammenfasst, waren die treibenden Kräfte hiezu; das wesentliche aber ist, dass es L. versteht, ihre Ausführungen durchaus überzeugend zu gestalten und, wenn vielleicht auch manches etwas knapper gefasst werden könnte, sich doch weiser Zurückhaltung befleissigt, die sie vor abenteuerlichen Kombinationen bewahrt. Auch erhalten wir manchen willkommenen Ausblick auf die



Verhältnisse in andern Städten der Mark, so besonders auf Frankfurt a. O., (S. 132 ff., 151 ff.) wie auch im übrigen Niederdeutschland (S. 104 f.), wenn uns auch das auf S. 151 ff. gebotene wegen des doch zu unsichern und lückenhaften Materials nur zu Vermutungen — dass der Uebertritt erst um 1525 vereinzelt beginnt und dann besonders in den 30er und 40er Jahren weitere Kreise zieht, — anregen kann. Der Boden war also vorbereitet und bereits 1504 — nachdem noch 1502 das letzte ndd. Schriftstück hinausgeht, — hält mit dem neuen Stadtschreiber Nether das Hd. seinen Einzug in die Berliner Stadtkanzlei (Kap. VII) und ist dort „von nun an die massgebende Schriftsprache", zwei bis drei Jahre später sind — bis auf die Formen der Eigennamen, Masabezeichnungen und dergl. Termini — auch die letzten Reste der ndd. Schriftsprache verschwunden. Dieses Hd. zeigt aber im Gegensatz zur kurfürstlichen Amtssprache einen thür.-obers. Charakter, den uns L. mit guten Strichen S. 164 ff. zeichnet. Dieses Typus, obschon weniger ausgesprochen, bedienen sich auch die über Nether stehenden Kämmerer und wahrscheinlich auch die gleichzeitigen Bürgermeister durchaus. Die obers. Eigentümlichkeiten treten dann unter Nethers Nachfolgern mehr und mehr zurück (S. 174 ff.), bis sich endlich eine fast völlige Uebereinstimmung mit der hohenzollernschen Kanzlei ergibt. Anders liegen die Verhältnisse in der Kölner Stadtkanzlei (S. 173 f. u. 188—94), wo man noch bis 1518 fast ausschliesslich ndd. — freilich kein reines mehr — schreibt und erst Anfang der 20er Jahre der Schwesterkanzlei mit Entschiedenheit nachfolgt. Im äussern Verkehr allerdings schreiben nach 1502 beide Städte nur noch hd. (S. 177 ff.). In der Gerichtskanzlei (S. 184 ff. u. 194 ff.) tritt der Umschwung erst 1509 ein, doch fehlt es hier noch an einer festen Schreibtradition, so dass der hd. Typus je nach dem Schreiber wechselt, bei den Unterschreibern scheint sogar das Ndd. noch bis tief in die 20er Jahre zu reichen; um 1530 aber lässt sich vermuten, dass auch hier allgemein der Zwiespalt mit der Stadtkanzlei verschwunden ist. Endlich um die Mitte des Jahrh. haben sich die städtischen Kanzleien der kurfürstlichen durch beiderseitige Aufgabe der besondern Eigenheiten in ihrer Sprache so weit genähert, dass ein merklicher Unterschied zwischen ihnen und zugleich gegenüber der kursächs. Kanzlei nicht mehr besteht, was uns wiederum eine tüchtige Skizzierung der erstern (S. 200 ff.) veranschaulicht; interessant ist, dass die Habsburger Kanzlei selbst hier einige Spuren hinterlässt (S. 200). Zu bemängeln hätte ich, dass die Darstellung gerade in diesem wichtigsten (VII.) Abschnitt vielfach so zerrissen ist, dass man sich nur mit Mühe zurecht findet und deshalb nicht immer ein völlig deutliches Bild gewinnt. Ueberhaupt wäre wieder durch das Zusammenziehen dieses mit dem vorausgehenden Kapitel vieles gewonnen worden. Die gelegentlich in den Anm. S. 172 u. 173 dargelegte Anschauung, dass das heutige Berlinische fast ganz ein auf mündlichem Weg übernommenes Obers.-Meissnisch sei, wird stark zum Widerspruch reizen, denn zwischen der Sprache eines Leipzigers und eines Berliners ist ja immerhin noch ein Unterschied; man wird eben der Mischung mit ndd. Sprachelementen und dem Einfluss des Schriftbilds doch einen weit grössern Raum zusprechen müssen, als L. es tun möchte. — Den Rest bilden nun noch die „Spuren des weiteren Vordringens der hd. Schriftsprache" ausserhalb der Kanzleien (VIII): In die privaten Aufzeichnungen der Patrizier drängt sich gleichfalls schon im ersten Jahrzehnt des 16. Jahrhs. das Hd. so stark, dass daraus eine förmliche Mischsprache entsteht, und seit 1507 finden sich zahlreiche hd. Briefe aus deren Kreisen; auch ihre Grabschriften lassen sie seit dem nämlichen Zeitpunkt nur mehr in dieser Sprache herstellen. Ein Jahrzehnt später scheint die neue Schriftsprache ihr Bereich bereits erheblich erweitert zu haben, da seit etwa 1515 auch schon Handwerker ihre Rechnungen hd. ausstellen. Freilich kann das der Verf. naturgemäss nur spärlich zufliessende Material den Gang der Ereignisse nur ahnen lassen. — So hatte das Hd. also schon kräftig Wurzel geschlagen als die Reformation einzusetzen begann und es blieb ihr nur mehr wenig zu tun übrig, als Hauptaufgabe die Befestigung des bereits Gewonnenen (S. 147—51). Der Buchdruck aber vermochte nur insofern einen Einfluss zu üben, als seine Erzeugnisse von Frankfurt a. O., das von Anfang an (1502) hd. druckte, der Hauptstadt übermittelt wurden, denn Berlin selbst besass erst seit 1540 eine eigene — natürlich nur mehr hd. druckende — Presse, die aber blos vier Jahre arbeitete und erst 30 Jahre später durch eine neue ersetzt wurde (S. 132 f., 146 f., 222 f.). — Wie schon aus manchen bisherigen Andeutungen hervorgeht, hat sich L. nicht nur mit ihrem engern Gebiet vertraut gemacht, sondern ist auch gut in den Eigenheiten der hd. Schriftniedersetzungen unterrichtet, ich hebe blos den bereits besprochenen Vergleich der kurfürstlichen Amtssprache mit der Ostfränk. S. 54 ff. und die Bemerkungen über den bayr. Schreiber auf S. 186 heraus; nur vereinzelte Unrichtigkeiten unterlaufen ihr dabei, so (S. 19) dass das Bayr. die Diphthonge *ie, uo* „länger erhalten" (nämlich als bis zur 2. Hälfte des 14. Jahrhs.) habe, da dies in der Ma. bekanntlich bis heute, in der Schrift aber noch bis ins 18. Jahrh. (vgl. z. B. C. Blanckenburg über Abrah. a. St. Cl. 1897, S. 41 u. Kluge, Luther b. Less.[4] S. 193/94) der Fall ist; ebenso ist es nicht zutreffend, dass die Kanzlei Kaiser Fridrichs III. *ei* und *ai* „ohne sie zunächst nach der Herkunft zu scheiden" verwende, denn „ein nebeneinander von *keiſerlich* und *kaiſerlich* würde das noch nicht beweisen und *ai* = mhd. *î* dürfte L. kaum aufführen können (übrigens weiss ich nicht, woher L. das Vorhandensein von Doppelformen obiger Art bezieht, da Bahder [S. 4] eine Bemerkung in dieser Form nicht macht).

Auf den zweiten Teil, „Laut- und Formenlehre der mndd. Schriftsprache in Berlin", (S. 225 ff.) kann ich hier nicht eingehn, da mir dies weder der hier vorhandene Raum noch meine eigenen Kenntnisse gestatten. Erwähnen will ich nur, dass sich L. die Ansicht ihres Lehrers Bremer von dem ndfr. Sprachcharakter des südlichen Brandenburg (Grundr.[2] III § 188 [S. 897—99]) zu eigen macht, von deren Richtigkeit ich mich allerdings mit Teuchert Zeitschr. f. Dtsche. Maa. 1907, 108 f. nicht recht überzeugen kann. Gut ist die Quellenkritik, dagegen wird man gegen die Normalisierung der Orthographie Bedenken nicht ganz unterdrücken können. Sonst hätte man (besonders bei der Formenlehre) öfter genauere Fixierung der Belege (vorallem durch Angabe von Jahreszahlen) gewünscht. Jedenfalls ist aber auch dieser Teil — auch neben Siewert's Diss. (Nd. Sprache Berlins v. 1300—1500, 1903), zu der gelegentlich (schon im ersten Teil) berichtigend Stellung genommen wird, — ein recht brauchbarer Beitrag zur Grammatik der spätern Mndd.

Alles in allem: das Buch darf zum besten, was in



den letzten beiden Jahrzehnten zur Geschichte des Nhd. geschrieben worden ist, gezählt werden. Uebrigens hat sich auch die Druckerei mit der sehr gediegenen Ausstattung ein Ruhmesblatt erworben.

München. V. Moser.

Söl'ring Leesbok. Lesebuch in Sylter Mundart von Boy P. Möller. VIII, 164 S. 8°. Altona 1909, J. Harder. M. 2.—.

Eine dankenswerte Sammlung von Lesestücken in der nordfriesischen Sprache der Insel Sylt wird hier in erfreulichem Gewande geboten. Vorausgeschickt ist eine ganz kurze grammatische Skizze, ähnlicher Art, wie ich sie in den „Sylter Lustspielen" (Greifswald 1897) gegeben habe, aber absichtlich mehr schulmässig gehalten. Es folgen Lesestücke, die zumeist nach Müllenhoffs Sagen, nach Amrumer oder Föhrer Originalen u. a. übersetzt, zum Teil aus C. P. Hansens Veröffentlichungen entnommen sind. Die Erzählungen „Karl der Grosse und Radbod" und die von der Findung des Rechts, die beide nach Übersetzungen aus den altwestfrs. Rechtsquellen gemacht sind, und auch die Geschichte vom Fositesland hätte M. sicherlich fortgelassen, wenn meine Beurteilung derselben (Paul und Braunes Beiträge XXXV, 535) schon gedruckt gewesen wäre; auch die Beschreibung des wenig altertümlichen Helgolander Tanzes hat wenig Zweck. Ein Stück aus Jap Hansens „Gidtshals", ferner Vogel- und Pflanzennamen und allerlei Gereimtes beschliessen die Sammlung.

Um literarische Werte handelt es sich nicht; aber Möller, der die Sylter Sprache vortrefflich beherrscht, hat das Verdienst, viele Texte in fasslicher Schreibung gegeben zu haben. Zwar wird der Nichtsylter leicht Missverständnissen ausgesetzt sein, weil M. nicht damit durchdringen konnte, dass einige wenige, aber bedeutsame Inkonsequenzen vermieden wurden: schwaches (gemurmeltes) *e* ist nicht von kurzem offnen *e* geschieden, vielmehr *hemǝl skepǝr* durch *hemel, skeper* dargestellt worden u. a. m. Auch hätte die Schreibung *aa* für langes offnes *o* vermieden werden sollen: was hat *ǭmǝr* „Eimer", das M. *aamer* schreibt, mit *a* zu tun? — In *spuai* „prophezeien", *fluai* „schinden" habe ich stets den Hauptton auf das *u* legen hören, während M. ihn für das *a* in Anspruch nimmt. — Bei dieser Gelegenheit sei auf die vom Ref. seitdem veröffentlichten Sylter Lieder hingewiesen (Zeitschrift des Vereins für Volkskunde 21, 63—74. 1911)

Es ist sonderbar: weitere Kreise bereiten selbst der geringsten Abweichung von unserer schriftsprachlichen Orthographie die grössten Hemmnisse; Leute, die gern die gewaltigen Schwierigkeiten der englischen und französischen Rechtschreibung überwinden, stellen sich als Idioten, will man ihnen klar machen, dass in *neu* kein *e* und kein *u* steckt, und daraus die Konsequenzen einer phonetischen Schrift ziehen. Möller, der sonst in einsichtigster Weise seine Schreibung gestaltet hat, musste leider in einigen Punkten jenen Vorurteilen nachgeben; es ist schade, weil die Texte durch ein paar Änderungen der ganzen Welt hätten zugängig gemacht werden können, während sie jetzt wohl nur von den wenigen Syltern durchaus richtig gelesen werden dürften. So verbinden wir mit dem aufrichtigen Danke für die tüchtige Ausgabe die Hoffnung, dass es Möller und auch anderen fortan beschieden sei, seine gesunden Ansichten ganz durchzusetzen; andernfalls muss man sich auch in diesem Streite für den geistigen Fortschritt damit trösten, dass gegen Manches Götter selbst vergebens kämpfen.

Breslau. Theodor Siebs.

Dr. Ernst Traumann, Goethe, der Strassburger Student. Leipzig. Verlag von Klinkhardt & Biermann, 1910. VIII, 226 S. Mk. 5.50.

Heinrich Gloël, Goethes Wetzlarer Zeit. Bilder aus der Reichskammergerichts- und Wertherstadt. Berlin, E. S. Mittler & Sohn, 1911. XX, 259 S. Mk. 5.—.

Traumanns Buch ist auf Anregung des Verlegers entstanden und als Seitenstück zu dem älteren Werk Vogels über Goethes Leipziger Studentenjahre gedacht. Traumann, der über eine ausreichende Quellenkenntnis, selbständiges Urteil und gute Darstellungsgabe verfügt, wird seiner Aufgabe durchaus gerecht; das Buch enthält eine gute Zusammenfassung dessen, was wir vom Strassburger Goethe wissen. Einige Einzelheiten, die mir aufgefallen sind, seien hier angemerkt: S. 10 wird fälschlich behauptet, die „Neuen Lieder" seien damals noch nicht veröffentlicht worden; die Angaben über die „Mitschuldigen" sind nun zum Teil nach Dölls Buch zu berichtigen; für die Lothringer Reise u. a. war Froitzheims Buch „Zu Strassburgs Sturm- und Drangperiode" heranzuziehen, für Goethes Promotion Froitzheim, H. L. Wagner S. 10, Preussische Jahrbücher Bd. 66, S. 548 ff. und Goethe-Jahrbuch Bd. 23, S. 218.

Begnügt sich Traumann damit, Bekanntes für gebildete Leser zusammenfassend darzustellen, so hat sich Gloël bemüht, auch dem Forscher Neues vorzulegen und auch handschriftliche Quellen auszubeuten. Kestners Nachlass hat das Meiste hergegeben, daneben sind Akten des Wetzlarer Staatsarchivs, Briefe Gotters u. a. benutzt. Der Inhalt des Buchs wird besser durch den Untertitel, als durch den Haupttitel bezeichnet: wir werden über die Stadt Wetzlar, über den Geschäftsgang des Kammergerichts, über Aufgaben und Erfolge der Visitation, über das gesellige Leben, Konzerte, Theater u. a. unterrichtet. Neue Aufschlüsse werden über die Tätigkeit der Rechtspraktikanten, über die Rittertafel und den Orden des Übergangs gegeben oder wenigstens bequemer zugänglich gemacht. Auch in den Abschnitten, die im Wesentlichen Bekanntes enthalten, findet man einzelne neue Mitteilungen. Etwas weit geht es wohl, wenn Gloël von allen Kammerrichtern und Beisitzern Lebensabriss und Charakterbild zu geben sucht. Doch kann man sich das gerne gefallen lassen, da doch nur der Lokalhistoriker imstande ist, die gewiss oft mühsamen Ermittlungen anzustellen.

Beide Bücher zeichnen sich nicht zuletzt durch sorgfältig ausgewählte und meist wohlgelungene Abbildungen aus.

Darmstadt. Karl Alt.

Ernst Feise, Der Knittelvers des jungen Goethe. Eine metrische u. melodische Untersuchung. Leipziger Diss. 88 S. 8°. Leipzig, Röder u. Schunke. 1909. M. 1.80.

Feises Studie verdankt, wie der Verfasser im Vorwort bemerkt, ihre Entstehung den Anregungen der Professoren Sievers und Köster.

Und Feise macht in dieser Arbeit seinen Meistern Ehre. Gleich hier sei das bemerkt.

Eine vollständige Inhaltsangabe des Buches zu geben ist an dieser Stelle unmöglich. Es seien deshalb im Folgenden nur einige Punkte berücksichtigt.

In der Kritik der Herrmann'schen Schrift „Das Jahrmarktsfest zu Plundersweilern" scheint mir Feise etwas zu weit zu gehen. Das „Ich glaube nicht daran" (S. 13) das Feise Hermanns Ausführungen entgegenstellt, kann vielen Quellenforschungen entgegengehalten werden und wird dann leicht mit dem oft angeführten Ausspruch Talbots beantwortet. Freilich — darin pflichte ich Feise

gern bei — ist es unangebracht, bei einem Goethe nach Erklärungen der kleinsten rhythmischen Erscheinungen zu suchen. Feststellung des Vorhandenen ist für uns das Wichtigste.

Recht hat F., wenn er (S. 20) die Schwankungen in der Entwicklung gewisser Phänomene im Laufe von Goethes Knittelversproduktion „aus der zweckmässigen Beherrschung der Form und aus momentanen rhythmischen Dispositionen des Dichters erklärt. (Beiläufig bemerkt: Der Verfasser dürfte sich hier wie an anderen Stellen etwas mehr seiner Muttersprache bedienen). Irgendwelche Datierung auf Grund rhythmischer Erscheinungen vorzunehmen, hält F. deshalb für aussichtslos.

Genaue Tabellen geben uns Aufschluss über das Vorkommen von klingendem und stumpfem Reim. Den letzteren bevorzugt Goethe, vielleicht in Anlehnung an Hans Sachs. — Dreireim findet sich bei Aufzählungen und bei Sätzen, die mit anderen Wendungen Gleiches besagen. Stichreim wird zu komischer Wirkung oder zur Verknüpfung verschiedener Handlungen (z. B. im Jahrmarktsfest 202) verwendet. Reimverschlingung und Kreuzreim, den ursprünglichen Stücken Goethes fremd, treten besonders stark im „Ewigen Juden“ auf. — „Satyros“ und „Pater Brey“ zeigen gegenüber dem „Jahrmarktsfest eine Zunahme der in einem Vers abgeschlossenen Satzkola, vielleicht infolge grösserer dialogischer Bewegtheit. — Selten erstreckt sich ein Satzkolon auf 3 Reihen.

Enjambement widerspricht der Natur unseres Verses. Aber was ist als Enjambement zu bezeichnen? Herrmanns Aufstellung von 4 verschiedenen Arten des Enjambements (I. bei Satzabschluss = Volle Pause; II. 1. bei Teilsatzabschluss = halbe Pause; 2. Satzeinschnitt = mögliche Pause; 3. Satzteileinschnitt = unmögliche Pause) tritt Feise entgegen. Seiner Ansicht nach sind I und II, 1 auszuscheiden, da sie überhaupt kein Enjambement im eigentlichen Sinne darstellen. Ausserdem deckt sich mögliches und unmögliches Enjambement (eine Anordnung nach der akustischen Seite) durchaus nicht immer mit Satzeinschnitt und Satzteileinschnitt. (Gruppierung nach der stilistischen Seite). Feise wünscht hier genauere Unterscheidungen. Er greift folgende Fälle heraus:

1. Subjekt + Verb + Objekt getrennt vom Dativobjekt.
2. Subjekt + Verb getrennt von näherer Bestimmung.
3. Subjekt, getrennt von Verb und Objekt.

Zu diesen Beispielen weniger fühlbaren Enjambements fügt Feise

4. Hilfsverb + Objekt, getrennt von Subjekt und Partizip;
5. ein mit dem Verb in regelmässiger Verbindung stehendes Adverb + Subjekt, getrennt vom Verb.

In den beiden letzten Fällen wird das Enjambement stärker empfunden als bei 1; 2; 3.

Ausserdem spielt die Melodie der Verse eine grosse Rolle. „Steigt die Stimme am Ende des Verses durch den auszudrückenden Inhalt gezwungen, so wird naturgemäss die Verbindung der beiden in Betracht kommenden Verse stärker empfunden“ (S. 28). Man vergleiche z. B. die Fälle:

An F. W. Gotter 10.

Bei denen doch immer die schönste Frist
Bleibt, wenn man in der schönen Nacht

und Hanswurst's Hochzeit 84.

Mich deucht, das Grösst' bei einem Fest
Ist, wenn man sich's wohl schmecken lässt.

Man wird hier kaum eine stilistische Erklärung für den Unterschied der Stärke des Enjambements finden“, meint Feise.

Eine stilistische Erklärung ist aber m. E. gar nicht so schwierig. Im zweiten Fall wird durch das „mich deucht“ das „ist“ überflüssig gemacht, sodass die Verse auch lauten könnten:

Mich deucht das Grösst bei einem Fest,
Wenn man sich's wohl schmecken lässt.

Also Fall II, 2 bei Herrman; Enjambement bei Satzteileinschnitt kommt selten vor, im Jahrmarktsfest 3 mal (186, 206).

Feise macht nun die Beobachtung, dass in einer Anzahl von Versen syntaktisch-stilistische Gliederungen auftreten, die den Vers ungefähr in 2 Hälften teilen. So füllen in Aufzählungen längere Composita zu zweien eine Reihe, oder es wird durch kontrastierte Adjektiva, Adverbia, Verba oder Substantiva eine Teilung hervorgerufen (vgl. S. 29).

Hinsichtlich Accent und Rhythmus kennzeichnet F. Goethes Knittelverse als durchaus dipodische, rhythmische Reihen von 4 Hebungen und freiester rhythmischer Beweglichkeit, die durch häufig auftretende Brüche ermöglicht wird.

Was die Taktfüllung anbetrifft, so ist festzustellen, dass wir es mit Vierhebern von 7—12 Silben zu tun haben, unter denen die Zahl 8 und 9 bei weitem vorherrscht, die Zahl der Verse mit 7 Silben dagegen noch stark hinter denen mit 10—12 Silben zurückbleibt. 60% Verse mit regelmässigem Wechsel von Senkungs- und Hebungssilbe stehen gegenüber 23% nicht alternierender 8- und 9-Silbler und 17% der 7-, 10-, 11-Silbler. Im Auftakt stehen öfters gewichtige Wörter. Dreisilbige und viersilbige Senkung tritt nur vereinzelt auf. Eine Auszählung ergab für nachstehende Typen die Prozentzahlen:

1.	x́x	x́x	x́x	x́⌊x	=	12%
2.	x́◡◡	x́x	x́x	x́⌊x	=	26%
2a.	x́◡◡	x́◡◡	x́x	x́⌊x	=	15%
2b.	x́◡◡	x́◡◡	x́◡◡	x́⌊x	=	0,5%
2c.	x́◡◡	x́x	x́◡◡	x́⌊x	=	5%
3.	x́x	x́◡◡	x́x	x́⌊x	=	26%
3a.	x́x	x́◡◡	x́◡◡	x́⌊x	=	8%
4.	x́x	x́x	x́◡◡	x́⌊x	=	7,5%.

Gruppe 1 und 4 neigen zu fallendem Rhythmus.

Zusammenfassend kommt F. zu folgendem Ergebnis: Die Knittelverse des jungen Goethe sind paarig gebundene, meist in sich abgeschlossene durchaus dipodische rhythmische Reihen von 4 Hebungen und idealer Taktgleichheit, aber freiester Taktfüllung und freiester rhythmischer Beweglichkeit. — Auf das Kapitel „Schwebende Betonung“ näher einzugehen, würde zu weit führen. Sie ist ein ausserordentlich wichtiges Mittel zur Belebung der Verse und ändert an ihrem Grundcharakter nichts.

Bei der grossen Wandelbarkeit und Anpassungsfähigkeit des Knittelverses bietet — wie F. in Kap. VI ausführt — ein Vorkommen desselben in bunter Mischung mit anderen Versen nichts erstaunliches.

Ueberall wo Goethe den Knittelvers verwendet, da heimelt es uns mittelalterlich-bürgerlich und echt deutsch an.

Voll und ganz dürfen wir wohl Feise zustimmen, wenn er es unterlässt den Urfaust in seine Untersuchung hereinzuziehen. Hier darf nie und nimmer nach be-

wussten künstlerischen Absichten Goethes geforscht oder der Versuch einer Datierung nach rhythmischen Erscheinungen gemacht werden. Der Inhalt ist es, der die Veränderungen in Form und Ausdruck bedingt.

Oppenheim a. Rh. Albert Mannheimer.

C. A. Richter, Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. II. Teil. Wiss. Beilage zum Jahresber. 1909/10 des Gymnasiums und Realgymnasiums zum heiligen Geist zu Breslau. Breslau. Ostern 1910. 31 S. kl. 8°.

Der hier vorliegende, äusserst wichtige Teil von Richters wertvoller Studie beginnt mit dem Jahre 1757, von wo an man eine ununterbrochene Beschäftigung deutscher Kritiker mit Shakespeare feststellen kann. Die Uebersetzungen einiger englischer Bücher trugen dazu bei, nachdrücklich auf den grossen Briten aufmerksam zu machen. Die „Vermischten Schriften der Engländer“, die 1757 in Rostock und Wismar erschienen, enthalten Uebersetzungen aus Thomson, Glover, Congreve, Rochester und anderen. In ihnen wird Shakespeare mehrfach rühmend erwähnt. Von deutschen Dichtern, die in besonderem Masse für das Bekanntwerden Shakespeares gewirkt haben, ist wohl Wieland der erste gewesen, der sich eingehend mit Shakespeares Werken beschäftigt hat. Wohl enthält das grosse Werk der Wielandschen Shakespeare-Uebersetzung (1762—1766) manche törichte Aeusserung, aber es hiess, das Kind mit dem Bade ausschütten, wenn die Shakespeare-Enthusiasten der 60er Jahre Wieland mit Hohn und Verachtung überhäuften. Neben Wieland hat wohl Moses Mendelssohn sich am meisten mit Shakespeare beschäftigt. Das 2. Stück des 2. Bandes der „Bibliothek der schönen Wissenschaften und freyen Künste“ (1758) enthält Mendelssohns Abhandlung „Betrachtungen über das Erhabene und das Naive in den schönen Wissenschaften“. Darin kommt Mendelssohn auch auf den Gebrauch von Monologen in Trauerspielen zu sprechen. Nachdem er berühmte Monologe aus „Cinna“, „Rodogune“, „Iphigenia“, „Cato“ und „Dido“ erwähnt hat, fährt er dann fort: „Jedoch werden sie alle von der berühmten Monologe des *Hamlet* beym *Shakespear* in dem dritten Aufzuge (Sc. II) übertroffen.“ Es folgt dann der Monolog für die Leser, die der englischen Sprache nicht kundig sind, in deutscher Uebersetzung. Noch an anderen Stellen beruft sich Mendelssohn auf Shakespeare. Auch Klopstock kannte Shakespeare in der Ursprache. Das erste sichere Zeugnis über Lessings Shakespeare-Kenntnis ist im Jahre 1757 zu finden. Schon in dem berühmten 17. Literaturbrief vom 16. Februar 1759 nimmt er entschieden Stellung für den Briten (vgl. S. 13 flg.). Aus demselben Jahre sind einige Bemerkungen deutscher Dichter über Shakespeare zu erwähnen (vgl. S. 18 flg.), so von Uz, Hamann, Chr. Felix Weisse. S. 19 flg. kommt dann Richter noch einmal auf den bekannten 17. Literaturbrief zurück. Lessing leugnet hier jedes Verdienst Gottscheds um das deutsche Theater. Er tadelt, dass Gottsched die Vorbilder für die deutschen Bühnendichter nur bei den Franzosen suchte, und fährt dann fort: „Er hätte aus unsern alten dramatischen Stücken, welche er vertrieb, hinlänglich abmerken können, dass wir mehr in den Geschmack der Engländer, als der Franzosen einschlagen; dass wir in unsern Trauerspielen mehr sehen und denken wollen, als uns das furchtsame französische Trauerspiel zu sehen und zu denken gibt; dass das Grosse, das Schreckliche, das Melancholische besser auf uns wirkt als das Artige, das Zärtliche, das Verliebte.... Wenn man die Meisterstücke des Shakespeare mit einigen bescheidenen Veränderungen unseren Deutschen übersetzt hätte, ich weiss gewiss, es würde von bessern Folgen gewesen sein, als dass man sie mit Corneille und Racine so bekannt gemacht hat. Erstlich würde das Volk an jenem weit mehr Geschmack gefunden haben, als es an diesen nicht finden kann; und zweitens würde jener ganz andere Köpfe unter uns erweckt haben, als man von diesen zu rühmen weiss. Denn ein Genie kann nur von einem Genie entzündet werden; und am leichtesten von so einem, das alles bloss der Natur zu danken zu haben scheinet, und durch die mühsamen Vollkommenheiten der Kunst nicht abschrecket. Auch nach den Mustern der Alten die Sache zu entscheiden, ist Shakespeare ein weit grösserer tragischer Dichter als Corneille; obgleich dieser die Alten sehr wohl, und jener fast gar nicht gekannt hat. Corneille kommt ihnen in der mechanischen Einrichtung, und Shakespeare in dem Wesentlichen näher. Der Engländer erreicht den Zweck der Tragödie fast immer, so sonderbare und ihm eigene Wege er auch wählet; und der Franzose erreicht ihn fast niemals, ob er gleich die gebahnten Wege der Alten betritt. Nach dem *Ödipus* des Sophokles muss in der Welt kein Stück mehr Gewalt über unsere Leidenschaften haben, als *Othello*, als *König Lear*, als Hamlet usw. Hat Corneille ein einziges Trauerspiel, das Sie nur halb so gerühret hätte, als die *Zayre* des Voltaire? Und die *Zayre* des Voltaire, wie weit ist sie unter dem *Mohren von Venedig*, dessen schwache Kopie sie ist, und von welchem der ganze Charakter des *Orosmane* entlehnet worden.“

So scharf und so treffend hatte vor Lessing noch niemand das Verhältnis Shakespeares zu den grossen französischen Dramatikern gekennzeichnet, noch niemand hatte es ausgesprochen, dass der grosse Brite neben Sophokles der grösste Tragiker der Weltliteratur sei, dessen Werken gegenüber die Dramen der grossen Franzosen nur als schablonenhafte Erzeugnisse erscheinen. Wie gross die Wirkung war, die dieses Urteil aus so berufenem Munde auf die junge Generation ausübte, ist oft genug dargelegt worden. Shakespeares Name wird allmählich mehr und mehr zum Prüfstein für die alte und die neue Richtung in der deutschen Literatur. Wer Shakespeare verständnislos gegenübersteht, hat mit dem Aufblühen der deutschen Literatur nichts zu tun, während alle selbständigen Köpfe die Grösse des Briten anerkennen (vgl. darüber S. 25 flg.).

Unter denen, die von 1762 an sich besondere Verdienste um das Bekanntwerden Shakespeares erworben haben, muss natürlich an erster Stelle Wieland, der Uebersetzer Shakespeares, genannt werden, ferner Gerstenberg, der schon 1762 in seiner Wochenschrift „Der Hypochondrist“ warm für Shakespeare eintritt. Andre Wochenschriften und kunstkritische Schriften folgten seinem Beispiele. Aber auch die erste kurze Biographie Shakespeares erscheint 1763. Sie findet sich in den „Denkwürdigkeiten der Stiftskirche zu St. Peter in Westminster. Nebst einiger hierher gehörigen Nachrichten von dem Leben merkwürdiger englischer Dichter.“ Der Verfasser ist ein in St. Petersburg lebender Pastor Carl Heinrich Langer, der 25 Seiten (S. 280—305) seines Buches dem grossen Briten widmet.

Der Verfasser hat in seiner Studie alles zusammengetragen, was Zeugnis für das Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland bis zum Jahre 1763 ablegen kann. Wenn auch zeitlich eng begrenzt, ist sie doch ein neuer wichtiger Beitrag zur Kenntnis von dem Fortschreiten der Shakespeare-Forschung in Deutschland und bringt den ersten Teil zu einem würdigen Abschluss (vgl. Litbl. XXX, 1909. 10. S. 321—323).

Doberan in Mecklenburg. O. Glöde.

Dr. Leopold Brandl, Erasmus Darwins Botanic Garden. Wien u. Leipzig, W. Braumüller. 1909. pp. X + 166. 8°. Preis K. 6.—, M. 5.—. (Schippers Wiener Beiträge zur engl. Philologie, Bd. XXX).

Leopold Brandl hat sich schon seit Jahren mit dem Studium des älteren Darwin befasst, dessen Dasein ein Widerstreit zwischen hausbackener Lebensauffassung und genialer Weltanschauung war, des Mannes, den die englischen Romantiker viel mehr geschätzt und gelesen haben als man bis jetzt glaubte; Beweis für dieses Studium ist seine Monographie über Darwins 'Temple of Nature', die als XVI. Band der „Wiener Beiträge“ (1902) erschien und vom Referenten in den „Bayerischen Gymnasialblättern“ angezeigt wurde. Jetzt hat sich der Verfasser der Erstlingsdichtung Darwins zugewendet; beide Gedichte ergänzen sich gegenseitig. Fügen wir gleich hinzu, dass das vorliegende Buch eine Reihe von übersetzten Stellen des Gedichtes zur Illustrierung seiner Ausführungen enthält, die von Brandl selbst geschmackvoll ins Deutsche übertragen worden sind; in einem Anhang ist der englische Text dieser Zitate angegeben.

In seiner Einleitung stellt der Essayist die Weltauffassung des Dichters fest, behandelt seine Landschaftsschilderungen, seine Kunstbetrachtung und Kunstwürdigung, seine Meisterschaft in Versbau und Reim.

Die zwei Teile der Dichtung: 1. The Economy of Vegetation: Fire, Earth, Water, Air; 2. The Loves of the Plants: Pleasures of Love, Wilder Notes, Deeper Tones, Softer Chords — werden alsdann eingehend besprochen und analysiert; so z. B. was Erasmus Darwin sich auf Grund der Errungenschaften der Botanik für eine Vorstellung von dem Pflanzenleben macht, was davon Wahrheit ist, was dichterische Zutat; wie der Dichter den Gegenstand seiner Poesie geschaut; wie er mit bewundernswertem Scharfblick Dinge erkannte, die von seinen Zeitgenossen abgelehnt, aber später als richtig anerkannt wurden: man denke u. a. an die Bewegungsfreiheit der Pflanzen. Wie Darwin im ersten Teile auf die Spuren des Epicur und Lucrez in seiner Weltbetrachtung zurückgeht, so glaubt man im zweiten Abschnitt vom „Liebesleben der Pflanzen“ zuweilen Ovids Metamorphosen zu lesen, in einer neuen, modernen Auffassung.

Bezüglich der Sprache des Dichters konnte Brandl die Greifswalder Inaug.-Diss. (1907) von E. Eckhardt benutzen: „Betrachtungen über den Stil in E. Darwins poetischen Werken, insbesondere in The Botanic Garden.

Wenn wir an dem schönen Buche eine Ausstellung zu machen hätten, so wäre es der Wunsch nach einem abschliessenden Kapitel über Stellung und Bedeutung der Dichtung und seines Autors innerhalb der zeitgenössischen Literatur.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Jul. Subak, Die franco-italienische Version der Enfances Ogier nach dem Codex Macianus XIII. Sonderabdruck aus der Zeitschrift für romanische Philologie. XXXIII. Bd. 536–570 S.

Vom Codex Marcianus XIII besassen wir bisher vier Gedichte (*Macaire, Berta de li gran pie, Berta e Milone, Orlandino*) die zwar vier besondere Geschichten erzählen, jedoch nur als willkürlich[1] herausgerissene Fragmente einer einzigen Dichtung betrachtet werden müssen, da die ganze in der Hs. XIII enthaltene Kompilation von einem einheitlichen Geiste durchdrungen ist und nur im Ganzen richtig gewürdigt werden kann.

Nachdem beinahe ein Vierteljahrhundert verflossen ist, seit Mussafia zum letzten Mal aus diesem Codex ein Fragment veröffentlicht hat (*Romania* 1885), bekommen wir wieder einen Teil und zwar die *Enfances Ogier*, die durch die *Berta e Milone* vom *Karleto* und durch den *Orlandino* von der *Chevalerie Ogier* getrennt ist.

Die Ausgabe der *En. O.* unterscheidet sich von den Ausgaben Mussafia's aus derselben Hs. hauptsächlich dadurch, dass Subak die Auflösungen kursiv gedruckt und in den Fussnoten alles verzeichnet hat, was verkleckst, verwischt, unsicher, ausgebessert, durchstrichen, unterpungiert, übergeschrieben ist, so dass sich dieselbe einem diplomatischen Abdrucke nähert, indem wir immer wissen können, was die Hs. bietet, und was Emendation oder subjektive Auffassung des Herausgebers ist. Anderseits hat Subak, um die Lektüre und das Verständnis des Textes zu erleichtern, mit Akzenten und sonstigen diakritischen Zeichen nicht gespart.

Was die Akzente anbetrifft, scheint es mir unangemessen zu sein, sich ausschliesslich der italienischen

[1] Das kann man recht gut bemerken, wenn man die beiden *Macaire*-Ausgaben vergleicht. Guessard lässt seine Ausgabe mit etwa 50 Versen früher beginnen als Mussafia die seinige.

Akzentierungsart zu bedienen. Und so ist es im ersten Augenblicke befremdend, echt französische „part. passés“ mit „accent grave“ versehen zu finden, z. B. in den „Laissen“ S. 539, 542, usw.; Formen wie *envoiè, amè, çelè*, Hauptwörter, wie *veritè, crestenetè*, statt mit dem üblichen „accent aigu“, *envoié, verité* usw.

Auch die Betonung aller einsilbigen, auf Vokal auslautenden Verbalformen, wie z. B. *fà, fè, fì, fò, fù* usw. scheint mir überflüssig, zumal es weder der italienischen noch der französischen Akzentuationstradition entspricht. Es genügte, diejenigen Verbalformen zu betonen, die Homonyme haben.

Ich berühre diese im Grunde genommen gleichgültigen, jedenfalls unbedeutenden Kleinigkeiten nur deshalb, weil ich im Begriff bin, einige franko-italienische Gedichte aus derselben Hs. herauszugeben, und ich möchte gerne die Ansichten anderer wissen, da bis jetzt sehr wenig Franko-italienisches veröffentlicht wurde und noch keine einheitliche Tradition sich in der Behandlung solcher Texte gebildet hatte.

Subak hat, wie er sich in der Vorrede äussert, den „*n*-Strich vor Labial im Wortinnern als *m* aufgelöst und so auch *hõ* bald *hom*, bald *hon* gelesen“ (S. 537). Dazu muss bemerkt werden, dass in den in der Hs. vollständig ausgeschriebenen Wörtern nirgends sich *m* vor Labial findet, nirgends auch *hom*, dass also der Kopist der Hs. XIII. diesen Unterschied nicht kannte oder nicht bewahren wollte. Wenn in einigen hundert Beispielen zwei- oder dreimal *m* auftritt, so ist es auffallend, dass es gerade vor „nicht Labial“ steht.[1] Da in der Ausgabe die Eigentümlichkeiten der Hs. treu bewahrt sind, so wäre es besser, auch diese zu behalten und überall *n* zu setzen. Aber das kann sich der Leser selbst merken.

Bedenklicher scheint mir zu sein, dass der Herausgeber ein „Charakteristikum“ der Hs. verwischt hat, indem er *qe, qi* überall *que, qui* wiedergibt. Die Hs. unterscheidet peinlich genau *que* = *quili* („jene“) und *qui* (hier) von *qi, qe* (= franz. *qui, que* „welche“). Auf dies Merkmal hatte schon Mussafia in seiner *Macaire*-Ausgabe aufmerksam gemacht (S. VII).

Auch die Form *Karles*, womit Subak die Kürzung *K.*, auflöst ist in der *Enfances* nur einmal zu belegen, und, so weit ich nachgesehen habe, im restlichen Teil der Hs. nirgends zu finden. Es treten nur zwei Formen auf, *Karlo* für das Subjekt, *Karlon* für das Objekt und zuweilen, besonders im Reime, auch für das Subjekt. Deshalb ist überall statt *Karles* eher *Karlo* zu lesen. Anders ist es mit *Naimes*. Diese Form ist konstant in der Hs., und demgemäss kann man *N.* mit *Naimes* wiedergeben.

Von Einzelheiten ist mir folgendes aufgefallen.

V. 36. Statt *el altro* möchte ich lieber *e l'altro* lesen.

V. 46. *Nean qu'el pose la tera defenser*. Es wäre vielleicht besser *N. qe- l posa la t. d.* zu lesen. *-l* statt *le* (= *li*) kommt doch öfters in dieser Hs. vor.

V. 99. *E l'apostoile e[n] foi escanpè.* Die Emendation ist unnötig. Es soll heissen: *E l'apostoile è foï e scanpé*, was eine beliebte Redensart dieser Hs. ist. (Vgl. fol. 45 r. b, V. 29. (= *Karleto* V. 2391 *Q'elo no poüst ni foïr ni scanper*

[1] In den Ueberschriften findet man öfters *m*, aber auch hier steht es sehr oft vor nicht Labial.



oder fol. 46 r. a, V. 41. (= *Karleto* V. 2541) *Ben sapi qe tu estoie e foï e scanpé*. fol. 39 r. a, V. 40. (= *Karleto* V. 1416). *Doncha cuités eser e foï e scanpé*.

V. 208. *Cento mil sont aver di heumi lusant*. Es ist eher *a verdi heumi* zu lesen. Dass es sich um „grüne“ Helme handelt beweist der Vers 1297 *Tel colpo li dona desor l'elmo verçer* und *Karleto* V. 3220, *Bovo* V. 1697, *Guarner ferì desor l'eumo verçer* (Z. f. r. P. XXXV p. 601).

V. 220. *Par lui servir li vent trois en valançe*, es ist wahrscheinlich *trois en Valançe, trois = tros* (= *trosqe*), z. B. *Karleto* V. 1705 *Tot li trençe trois en le feutremant* (fol. 41 r. b, V. 20) und derselbe Vers *Enfances O.* V. 442.

V. 237. Die Hs. hat *Et ordenent coment aler deue*. Subak emendiert *coment aler donè*, was mir unverständlich bleibt. *devé* ist ein Imperf. statt *devait* oder *devaient* des Reimes wegen.

V. 250. *Quando* die Hs. hat *Quant*.

V. 262. *Sor mon çival corant et abriné*. Die Hs. hat zwar *abriné*, aber was bedeutet dieses Wort? Es ist wahrscheinlich in *abrivé* zu emendieren. (Vergl. *Boeve de Haumtone* V. 138 *destrer abrivé*.

V. 273. *oriflame* die Hs. hat *oriaflame*.

V. 341. *Se* die Hs. hat *s'el*.

V. 347. *En Roma le conduit, cel volist o non*. Ich möchte eher *o el volist o non* lesen, was beständig auftritt. (Vergl. bald V. 356, und *Macaire* V. 869, dagegen habe ich *cel volist o non* in dieser Hs. nicht gefunden.

V. 400. *Çascun abate li so alivercer*. L. *Ç. abate li so* („den seinigen“) *a li vercer* („auf das Gras“ „auf das Grüne“). Vergl. *Macaire* V. 3101. *Quant Albaris fo morto à li verçer*, und *Enfances* V. 1297. *Tel colpo li dona desor l'elmo verçer*, derselbe Vers fol. 49 v. b, V. 9. (= *Karleto* V. 3220).

V. 439. *Como le espee* statt *como* möchte ich eher *con* setzen und *como* in den Noten verzeichnen. Vergl. *Macaire* V. 2821, wo auch *como* für *con* vorkommt.

V. 456. *Feru l'averoie* die Hs. hat *l'averoit* und der Sinn verlangt auch die 3ᵉ Person.

V. 495. *Tant oi 'nde bona sper. Oi* als 1ᵉ Person ist mir hier bedenklich. Richtiger wäre doch *ò in Dè* zu lesen, da die erste Person Praes. von *avoir* in dieser Hs. nach italienischer Art *ò* oft lautet.

V. 521. *Qe le plu saço n'è sensa conseler*. Ich möchte lesen *ne s'en sà* (= *sapit*) *conseler*, da *sensa* sonst in dieser Orthographie nicht auftritt. Wir haben *senç, sença, sens*, aber nirgends *sensa*. Vergl. übrigens denselben Ausdruck in *Macaire*. V. 3277. *Ne m'en sò conseler*.

V. 564. *Anch elo li Dainois è li vestre scuè, lo* scheint[1] in der Hs. durchstrichen zu sein und ich möchte lesen *Anche li Dainois è, li vestre scué*! oder *Auch' è 'lo li D. e li v. s.*!

V. 565. *Que a Aleris. a* findet sich in der Hs. nicht. Es soll also *Qe [a] Aleris* heissen, oder auch *Qe Aleris*, da der Dativ ohne Präpos. stehen kann.

[1] Ich kann dies nach der Photographie nicht mit Sicherheit entscheiden.

V. 571. (Fussnote) *aresté* die Hs. hat *arosté* was in *aresté* zu emendieren wäre.

V. 606. *e en torman* Hs. *et en t.*

V. 658 endet die Rede des *soldan* und V. 659 beginnt die Antwort des *Çofré*, was der Herausgeber nicht durch Anführungszeichen angedeutet hat.

V. 659. *O il* l. *Oil*.

V. 676. *E l'è ben meio* l. *El è b. m.*

Nach V. 680. Ueberschrift. *mensaçer*, die Hs. hat *mesaçer* mit *ç* aus *n* verbessert.

V. 713—14. *Soa anbasea è ço que li apant.*
E' vos dirò ben e loialmant. Ich möchte beide verbinden und lesen
Soa anbasea e (= *und*) *ço que li apant*
E' vos dirò ben e loialmant.

V. 724. *questo pla a definer*. Die Hs. hat kein *a*.

V. 743. *Otrie li rois ço qu'el demanda e quer, rois* ist vielleicht *vocativ* und es ist *Otrie li, rois*, etc. zu lesen.

V. 780. *Colsa c' omo no dise apertemant*. L. *Colsa como no, dise apertemant. Colsa como no* ist ein beliebter Ausdruck dieser Hs. und bedeutet nach Mussafia (*Macaire* S. XV) „sonst“.

V. 781. *a l'almirant* die Hs. hat *a l'amirant*.

V. 800. *al' aube*, ich möchte eher *a l'aube* lesen.

V. 832. *stratornè* Hs. nur *statornè* also *st[r]atornè*.

V. 918. *feri* die Hs. hat *feria*, was der Herausgeber in der Fussnote anzeigt. Ich möchte *feria* lassen. Vergl. *Bovo* V. 589 *servia*, V. 1960 *sparmia*; *Karleto* V. 2902 *venia* (Hs. fol. 48 r. a. v. 22) etc.

V. 925. *Quando la bataile durer si longemant*. Subak emendiert *dura*. Ich möchte eher *Quando [vi] la bataile durer si l.* lesen.

Nach V. 936 Ueberschrift. *venir* die Hs. hat *veniz*, was in den Fussnoten angegeben sein sollte.

V. 952. *inè li pre*, wäre vielleicht in *i[n] mè* zu emendieren. Vergl. *Bovo* V. 3536 *En mè la voie* etc.

V. 945. Die Hs. hat *E nol tiro loial*. Subak emend. *e' n' olcirò loial*. Die Fussnote ist in den Text einzusetzen. *e' no l tirò loial, tirò = tiendrai*, (it. *terrò*) S. *Macaire*. S. XI und der Ausdruck *tenir* mit einem Eigenschaftswort ohne Präpos. kommt in dieser Hs. öfters vor. Vergl. *Enfances* V. 873 *No ne ten mie coardi ni lainer*.

V. 1014. *vos* Hs. *nos*, was auch richtiger ist.

V. 1071. *è la to falsitè*, die Hs. hat *fo falsité*.

V. 1081. *E bon destrer corant acabravè*. Was bedeutet *acabravè*? Die Hs. hat *a*, das gestrichen ist und nach einem Abstand *cabrave*, wobei *c* einem *e* ähnlicher ist. Wir hätten also *e abravè* statt *e abrivè*. Vgl. diesen Ausdruck im Vers 262 und meine Bemerkung zu diesem Vers.

V. 1125. Die Hs. hat *Li rois meesme si ve nave blasmer*. Der Herausgeber emend. *Li rois meesme fi ve 'n anc blasmer*. Die Fussnote ist in den Text einzusetzen. „Le roi même si vous en a blamé“. (*ve n'ave b.*) Die Infinitiv-Form *blasmer* ist des Reimes wegen statt der Partizip-Form *blasmé*, was öfters in dieser Hs. vorkommt.

V. 1187. *Si l'oit trençè cun pano da quinton*. Es ist *d'aquinton* zu lesen. Vergl. *Berta e Milone*



V. 88 und *aquiton* in *Attila* IV 319 (Bertoni's Ausg. S. 31) *Con pan d'aquiton dal bu l'oit detrençer*.

V. 1198. *Il se trençent*, die Hs. scheint[1] *Il* mit interpungiertem *l*, zu haben es wäre demnach *I se trençent*.

V. 1207. *morto aï mon aragon*, *aï* als 2e Pers. Plur. ist in dieser Hs. nicht belegt. Es ist *morto ai m. ar.* zu lesen.

V. 1230 nach *longament* ist der Punkt zu tilgen.

V. 1362. *Tuti le ses pezè*, die Hs. hat *Tuti li*.

V. 1394. „Marsel[es]i e Berton", die Hs. hat *Maseli* mit einem *n*-Strich, l. „Manseli" (die Einwohner von *Mans*) was mit den benachbarten *Berton* sehr gut in Einklang steht und die Einschaltung von [es] unnötig macht. Vergl. eine ähnliche Stelle in dieser Hs. fol. 44 v. b, V. 19. (= *Karleto* V. 2285) *A lu atendoit François e Bergognon E Loerens, Manseles e Berton*, wo *Manseles* vollständig ausgeschrieben ist.

Auch einige Druckfehler wären zu verbessern: Es ist: V. 75 *vilanemant*, V. 79 *Francès*, V. 174 *hon*, V. 363 *esploitè*, V. 381 *Françeis*, V. 525 *deisi*, V. 709 *hon*, V. 828 *veçando* zu lesen. Nach V. 359 ist ein Punkt, n. V. 360, 1229 ein Beistrich zu setzen.

Krakau. Joachim Reinhold.

Barry Cerf, The Franco-Italian Chevalerie Ogier. (Reprinted from *Modern Philology*, Vol. VIII. Nos. 2, 3, 4. October 1910, January and April 1911).

Durch die neue Veröffentlichung, mit der uns die amerikanische Zeitschrift beschenkt, bekommen wir wieder ein Fragment des Ms. XIII von Venedig. Es ist sonderbar, dass bis jetzt diese Hs., eine der wichtigsten für das richtige Verständnis der Entwicklung der franz. Sagen in Norditalien noch nicht vollständig abgedruckt ist, obwohl die grosse Bedeutung dieser Kompilation von berufenster Seite und öfters betont wurde.[2] Hoffentlich werden wir bald die ganze Hs. zur Verfügung haben.[3] Doch ist zu befürchten, dass die Zerstücklung des in diesem Kodex enthaltenen Gedichtes in einzelne Fragmente und deren Veröffentlichung in verschiedenen Zeitschriften (*Romania* t. III, IV, XIV; *Zeit. f. rom. Phil.* B. XXXIII, XXXV; *Modern Philology* vol. VIII; *Druckschriften der Neuphilologischen Gesellschaft zu St. Petersburg* 1911, event. *Abhandlungen der Krakauer Akademie der Wissenschaft* 1911) lange noch den einheitlichen Charakter dieser eigenartigen Kompilation nicht erkennen lassen werden.

Das von B. Cerf mitgeteilte Gedicht bildet eine natürliche Fortsetzung der von Jul. Subak veröffentlichten *Enfances Ogier* (Zeit. f. rom. Ph. 1909. p. 536 bis 570). Der Kompilator der Hs. XIII, seinem retardierenden System getreu, hat zwischen beide Gedichte die *Enfances Roland* (= Orlandino, herausg. v. Mussafia *Rom.* 1885) eingeschoben.

Ob die franko-ital. *Chevalerie Ogier* von irgend welcher Bedeutung für die Herstellung der Urversion ist, ob sie eine verlorene franz. Version wiederspiegelt oder Bestandteile einer nicht erhaltenen Version der Sage aufweist, wird sich bestimmen lassen, wenn wir die von Voretzsch in Aussicht gestellte kritische Ausgabe des franz. Gedichtes (des sogenannten Raimbaut de Paris) zur Verfügung haben werden. Doch schon jetzt kann man mit gewisser Sicherheit behaupten, dass der franko-ital. Text der *Chevalerie Ogier* für das Verständnis der Entwicklung der Ogier-sage in der ital. Literatur und besonders für die richtige Erforschung mancher Einzelheiten (wie z. B. Veränderung der Namen der Helden) von grossem Werte ist. Einiges unter vielem soll hervorgehoben werden. **Gerier,** einer der 12 „pairs" im *Rolandliede* wird in der franko-ital. Version (*Venez. Roland* IV) einmal **Avolie** genannt. Langlois (*Table de noms propres* p. 62) sagt kurz: „*Avolie. Faute pour Gerier*". Dieser fehlerhafte **Avolie**[1] taucht nun in dem eben herausgegebenen Teile der Hs. XIII auf (**Avolio** V. 1161, 1638) und es entsteht eine interessante Frage nach dem gegenseitigen Verhältnisse dieser beiden Handschriften (Ven. IV und XIII).

Estout de Langres, der in der *Prise de Pampelune* auch als **Hestous l'Englois** und in den späteren ital. Gedichten als **Astolfo l'Inglese** auftritt, kommt hier in der vermittelnden Form als **Astolfo de Lengne** (V. 1162), **A. de Lengle** (V. 2000) vor.

Von den für die Volkskunde (Folk-lore) wichtigen Zügen ist zu erwähnen das Motiv von den verstorbenen Helden, von dessen Hand ein Riese oder Bösewicht fallen soll. Jedem ist bekannt die effektvolle Szene im *Macbeth*, in welcher Macduff dem auf die Aussage der Hexen vertrauten Tyrannen die Nachricht ins Gesicht schleudert, dass er nicht geboren, sondern vom Mutterleib ausgeschnitten ward, wodurch der Bösewicht seinen Mut verliert und im Kampfe unterliegt. Ein „pendant" zu diesem Motive[2] finden wir in der franko-ital. *Chevalerie Ogier* und der Verlauf der Handlung ist so ziemlich ähnlich in beiden Szenen. Dem sarazenischen Könige Braer wird von den Weissagern verkündigt, dass er keinen Mann zu fürchten braucht, da derjenige, der ihn töten könnte, sich unter der Erde findet, (d. h. gestorben ist, so fasst es der Heide auf).

Por arte e por sorte fato son strolomie;
Qui' qe l'ont fato non trova nule vie
Qe me posa doter d'omo qe vivo sie,
E qe soto tera est colu' par cui serò perie.
S'el è de soto tera doncha no è 'lo en vie,
E de hon morto no me doto ne mie (V. 947—52).

Darauf gestützt zieht er nach Frankreich, verfolgt Charlemagne, bedrängt die Christen und nimmt fast alle „pairs" gefangen. Endlich wird Ogier, der zu jener Zeit wegen Erschlagen Çarlotto's in einem tiefen, unterirdischen Gefängnisse schmachtete, geholt und gegen den Heiden geschickt. Als es zum Zweikampf kommt und Braer erfährt, wo sein Gegner letztens geweilt hat, verliert er seinen ganzen Mut und unterliegt wie Macbeth im Kampfe.

---

[1] Vergl. die vorangehende Anmerkung.

[2] Conf. Becker, *Grundris*. p. 125.

[3] Conf. *Lit. f. g. und r. Ph.* 1911. p. 46. Der Erste Teil der Hs. *Bovo d'Antone* ist unter Presse und erscheint in der *Zeit. f. r. Ph.* 1911. No. 5, 6.

[1] Ueber Avolio in andern ital. Gedichten konf. P. Rajna (*Propugnatore* II. 1. p. 244) und A. Thomas (*Nouvelles Recherches sur l'Entrée en Espagne*. p. 48).

[2] Die Quellen und Entwicklung dieses Motives hat E. Kröger in seiner gründlichen Untersuchung über die „*Sage von Macbeth bis zu Shakspere*" (*Palaestra*. B. XXXIX. (Berlin 1904). p. 68 ff. „Ungeborene Helden") dargestellt und besprochen.

Quando le païn l'oldi, si se pris porpenser
Qe soto tera doit eser cil qe le doit finer.
. . . .
El sa ben par voir, sença boser
Qe costu' è quel par cui doit finer.
Molto voluntera elo retornase arer.. (1708—1716)

Die Episode mit dem *Masimo Çudé* (V. 26—518), der sich der Stadt Marmore bemächtigt, sie gegen den Willen der Einwohner mittels seiner Trabanten beherrscht und dem Kaiser die Huldigung weigert, ist interessant für die Zustände Italiens, natürlich nicht zur Zeit Karls des Grossen, sondern in der zweiten Hälfte des XIII. oder am Anfange des XIV. Jahrhunderts. Sie erinnert lebhaft an die Tyrannei der podestà, die damals in so mancher lombardischen oder toskanischen Stadt herrschte. Anderseits ist die Hilfe der Bürger, die der Wirt in Marmora dem kaiserlichen Gesandten Ogier gegen den Alleinherrscher beibringt, vielleicht ein Abbild der immer höher emporstrebenden bürgerlichen Elementen, die bald im Kampfe mit dem Adel die Oberhand gewinnen werden. Wie weit also in der fr.-it. *Chevalerie Ogier* Zeit- und Lokalverhältnisse sich wiederspiegeln, bleibt zu untersuchen und wir müssen dem Herausgeber Dank wissen für die Veröffentlichung dieses Gedichtes, das bisher nur denjenigen zugänglich war, die nach Venedig gehen konnten, da man die Hs. in den letzten Zeiten wegen ihrer Seltenheit nach dem Auslande nicht versenden wollte.

Die Ausgabe ist sorgfältig durchgeführt und die Erklärungen beweisen, dass Cerf ernstlich bemüht war die unverständlichen Stellen oder verdorbenen Formen zu recht zu machen. Dass ihm hie und da etwas entgangen ist, stammt vielleicht davon, dass dem Herausgeber in Amerika im letzten Augenblicke oder bei der Korrektur der Druckbogen die Hs. nicht mehr zur Verfügung stand; sonst hätte er so manches noch verbessert, was unrichtig, jedenfalls zweifelhaft geblieben ist. Ein Vergleich von dieser Ausgabe mit meiner Abschrift des Kodex XIII. hat mir einige falsche Lesungen und unnötige Emendationen ergeben. Die Besprechung erscheint nächstens in der *Zeit. f. r. Philologie.*

Krakau. Joachim Reinhold.

Walther Brangsch, Philosophie und Dichtung bei Sully Prudhomme. Berlin, Fehler. XVI, 205 S. 8°. 1911. [= Normannia 8. Bd.].

Die für das Geistesleben des 19. Jahrhunderts so typische Persönlichkeit Sully Prudhommes erfährt seit den letzten Jahren eine immer wissenschaftlichere Ausweitung, Ordnung und Klärung. Die ersten Versuche, die aus dem kampfreichen Gedanken- und Gefühlsleben des Dichterphilosophen eine gewisse Systematik herausschälten, liegen zwar schon in den 90er Jahren, genauer im Jahre 1895. In dieser Zeit konnte man sich auch schon ein Gesamtbild und ein Gesamturteil über S. P. erlauben; denn im Jahre 1888 hatte sich seine dichterische Gestaltungskraft erschöpft. Von diesem Zeitpunkt an widmete er sich, von der Umarbeitung einiger früheren Gedichte[1] und der Abfassung einiger neuen (cf. Épaves 1908) abgesehen, einer ausschliesslichen Prosatätigkeit. Damit ist aber nicht gesagt, dass man S. P. vorher nur als Dichter beurteilen darf; denn er beschäftigt sich neben seiner Dichtung nicht nur mit der Abfassung rein philosophischer und kunsttheoretischer Prosawerke, sondern er offenbart sich in seiner Poesie auch als Denker und Philosoph. Daher kann Gaston Paris, der warme und intime Freund des Dichterphilosophen, den im Jahre 1895 veröffentlichten umfangreicheren Artikel in 4 Teile systematisieren. Der 1. Teil behandelt den Verlauf des Lebens, im 2., 3. und 4 Teil würdigt und beurteilt er S. P. in seiner Dichtung als Mensch (Sentiment), als Denker (Pensée) und als Künstler (Art). Der Arbeit von Gaston Paris, in welcher freundeswarme Sympathie seinen wohl bekannten psychologischen Scharfblick unterstützt, ist wohl der Siegel bleibenden Wertes aufgeprägt. Im selben Jahre erschien von Meissner eine Programmbeilage (S. P., Eine literaturgesch. Studie. Basel 1895) mit detaillierterer Systematisierung in der Besprechung der verschiedenen Dichtungsgattungen S. P.s. Man vermisst hier den Reiz der reichen geistigen Beweglichkeit, die Gaston Paris in seiner Schrift bekundet, aber Meissners Veröffentlichung hat neben der soeben erwähnten Sondierung das Verdienst, die erste deutsche etwas ausführlichere Gesamtbeleuchtung S. P.scher Dichtungen zu sein. Ueber 10 Jahre währte es dann (inzwischen erschienen wie zuvor in den verschiedenen Zeitschriften Artikel mit mehr oder weniger feuilletonistischer Kürze), bis diese systematische Ausführlichkeit einen immer grösseren Umfang annahm. Dies wurde natürlich durch ein anderes Moment notwendig gemacht: Bis zum Jahre 1907 waren die hauptsächlichsten Prosa-Werke S. P.s erschienen. Das Jahr 1907 zeitigte in Frankreich und Deutschland 4 grössere wichtige Werke über den Dichterphilosophen. An der Spitze steht C. Hémons eingehende, vortreffliche und begeisterungsvolle Darstellung „La Philosophie de M. S. P.“ P., 1907. W. Brangsch sagt auf p. XIV seines Buches mit Recht, dass man Hémons Arbeit in ihrem unmittelbaren Anschluss an den Dichter fast als letzten Band der Werke Prudhommes ansehen könnte. Hémon behandelt mit verständnisvoller, feinfühlender systematischer Sorgfalt vorzugsweise die philosophische Prosa S. P.s und kommt nur gelegentlich auf dessen Dichtungen zu sprechen; er schätzt S. P. vor allem als Philosoph ein und subordiniert diesem den Dichter. Einer umsichtsvollen und grosszügigen Würdigung seiner literarischen Persönlichkeit sucht im selben Jahre Ernest Zyromski in seinem „S. P.“ P. 1907, gerecht zu werden. Dabei hat der Verfasser es nicht unterlassen, die philosophischen Ideen der Prosa da zu erwähnen, wo sie in engerem Zusammenhang mit der Dichtung stehen. Uebertrieben sind in diesem Buche öfters die Beurteilungen der Verhältnisse S. P.s zu andern Dichtern, so zu Vigny oder zu Richard Wagner. Auch mit der darin befindlichen Auffassung von „Le Bonheur“ (als Gedankendrama) kann nicht jedermann sympathisieren. Doch ist die ganze Darstellung geistreich und gefällig. In Deutschland hat es L. Karl zum ersten Mal unternommen, in seinem „S. P.“ Chemnitz 1907, in chronologischer Reihenfolge die Dichtungen und Prosawerke mit einer geniessbaren Knappheit und Bestimmtheit des Urteils darzustellen. Im gleichen Jahre und im folgenden erschienen von Baudler 2 Programmbeilagen, die „S. P.s philosophische Anschauungen“ in seiner Poesie und Prosa behandelten. Trotz aller sachlichen, streng wissenschaftlichen Behandlung, vermisst man in dieser Arbeit eine orientierende Uebersicht lassen sich ja in der Entwicklung S. P.s Perioden eruieren, in denen jeweils verschiedene Gedanken oder Gefühle zur Herrschaft gelangen und somit einige Einteilungsmotive an die Hand geben. Es werden aber Dichtung nach Dichtung, Prosa-Werk nach Prosa-Werk in möglichst chronologischer Reihenfolge nacheinander besprochen.

In all den soeben genannten Arbeiten nimmt nun eines den meisten Raum in Anspruch: Das Inhaltliche des Gefühls und des Gedankens in seiner Gesamtheit. Nicht aber wurde diese bisher einer zweckmässigen Spezialeinsicht dienstbar gemacht. Walther Brangsch veröffentlichte nun vor kurzem eine Arbeit, die mit einer bis jetzt noch nicht gehandhabten Ausführlichkeit das Verhältnis von „Philosophie und Dichtung bei S. P.“, das Verhältnis von Vernunft und Herz, von Reflexion und Phantasie erörtert. Der umfangreichste Teil des Werkes behandelt die Sprachmittel, deren sich S. P. zum Ausdruck dieses Verhältnisses bedient. Den Ausgangspunkt der ganzen Untersuchung bildet der Aufweis einer charakteristischen Tendenz in der neueren französischen Literatur: die Vereinigung von Wissenschaft und Poesie, die schon Männer wie Buffon, Voltaire, Lebrun, Delille, A. Chénier, Lamartine, Vigny, Michelet, Zola, Taine, Leconte de Lisle u. a. m. anstrebten. Liegt ja der Poesie, sagt Brangsch, in der Tat von allen Wissenschaften die Philosophie als die „Grundwissenschaft“ nahe, die die allgemeinsten und letzten Ideen der Menschheit darzustellen hat; die Wissenschaft ihrerseits, namentlich Philosophie, Natur- und Geschichtswissenschaft, nähern sich der Poesie durch die Versuche, in grossen Synthesen die Welt zu begreifen, und durch das moderne Bedürfnis, wissenschaftliche Stoffe nicht nur klar und logisch

[1] Nach einer brieflichen Mitteilung von Mlle Bl. Schnitzler, der ehemaligen Sekretärin S. P.s.



richtig, sondern auch künstlerisch anziehend darzustellen. Die Kritik, die nun in S. P. den Schöpfer und einzigen Repräsentanten einer neuen Dichtungsgattung, der sogenannten „poésie scientifique" zu begrüssen glaubte, ging über die obigen Forderungen hinaus. Wissenschaftliche Poesie ist insofern mehr als philosophische Dichtung, als jene die positiven Errungenschaften und Wahrheiten der exakten Forschung in den Bereich der Poesie zieht. Mit solchen Vereinigungsversuchen steht aber S. P. nicht allein da. Der Verfasser erwähnt mit Recht Quinet und Renan, die sich, wenn auch nicht in so grosser Anlage, in Wissenschaft und Poesie heimisch fühlten. Die Resultate derartiger Versuche sind oft zum Schaden des einen der beiden Teile ausgefallen, und dieses hängt mit dem schwer vereinbaren Gegensatz zusammen, den die beiden Begriffe Wissenschaft und Poesie involvieren. „Entweder erstarrt unter dem Hauche kalter Wissenschaftlichkeit die zarte Blüte der dichterischen Phantasie, es blieben in Versform gezwängte Dissertationen übrig; oder es entstand eine Poesie, bei der man von wissenschaftlicher Methode wenig verspürte', (Vorwort p. XV). Diese Tatsache macht es auch fraglich und infolgedessen die Untersuchung notwendig, ob S. P. den Anforderungen gerecht wurde, die das Gestalten wissenschaftlicher Poesie stellt. In seinem Testament poétique (pp. 27—29) äussert der Dichterphilosoph den heissen Wunsch, ausser den hohen Synthesen moderner Spekulation — damit wäre er nur in die lange Reihe der philosophischen Dichter, wenn auch einer der klarsten und tiefgründigsten, einzuordnen — auch die wunderbaren Eroberungen der modernen Wissenschaft in das Gebiet der Poesie einzuführen; es wäre dann noch zu untersuchen, ob wirklich Poesie entstanden ist, wo er positiv Wissenschaftliches in seinen Versen zum Ausdruck gebracht hat. Zu dieser Analyse gelangt Brangsch erst auf einem Umweg, auf welchem das Ergebnis der S. P.schen Philosophie, die Frage, ob der reine theoretische Verstand oder die Seele des Dichters die Weltanschauung bestimmt hat, erörtert wird. Dabei werden ganz kurz alle Stufen seiner Forschung durchlaufen, von der Vorrede zur Lukrezübersetzung bis zu „La vraie religion selon Pascal", von der trostlosen Forschungsreise nach den Grenzen unseres jämmerlich beschränkten Erkenntnisvermögens bis zur Feststellung unabweisbarer, mit unmittelbarer Evidenz auftretenden Gefühle, die in den Aeusserungen über die „Aesthetische Religion" dargelegt werden. Die Behauptung, die dieses Kapitel einleitet, S. P. hätte, bevor er sich seine eigene Religion schuf, erst Stellung zu den anderen Religionen (insbesondere zum Christentum) nehmen müssen, ist unzutreffend und verkennt die Entwicklungsweise des religiösen Lebens bei S. P. Denn die erste Definition seines religiösen Glaubens (cf. Einleitung der „Vraie religion selon Pascal" p. 13), deren Inhalt sich übrigens schon in der Dichtung so häufig spontan und unabhängig von religionsvergleichenden Betrachtungen vorfindet (auch in „L'Expression dans les Beaux-Arts" II. Hälfte), fällt in das Jahr 1890, in eine Zeit, die all den umfangreichen Untersuchungen über die christliche Rel. im „Pascal" vorausgeht. Die letzte Definition der Religion im „Testament philosophique" (1906) hat im Vergleich zur ersten keinen wesentlichen Fortschritt zu verzeichnen. Wenn S. P. inzwischen eine ausführliche Stellung zu Pascal bezw. zum Christentum genommen hat, so bedeutet dies eine äusserst kritische Assimilation dieses Gedankengehaltes an den unseres Religionsphilosophen. Diese Assimilation wirkt schliesslich präzisierend auf seine ursprünglichen diesbezüglichen Anschauungen ein (cf. Pascal: „Critique des formules dogmatiques").

Wenn sich nun Brangsch darin irrte, so beobachtet er andrerseits in seiner kurzen Entwicklung der S. P.'schen Philosophie (p. 2) die interessante Tatsache, auf die in der bisherigen Literatur über S. P. noch nicht aufmerksam gemacht wurde, eine Tatsache, die gerade für das Verhältnis von Philosophie und Dichtung bedeutsam erscheint: „. . . . von dem Zeitpunkte ab, in welchem sich ihm das Problem zu klären anfing, sind keine neuen dichterischen Arbeiten mehr entstanden, die Zeit seines poetischen Schaffens war demnach von jener skeptischen, oft verzweifelten Stimmung erfüllt, die aus einem solchen fundamentalen, jeden Lebenssinn ausschliessenden Widerspruch entspringen muss." Im Grossen und Ganzen ist dieser Schluss zutreffend; aber dem Verfasser sind offenbar die im Jahre 1908 erschienenen „Epaves" unbekannt. Dieser Band, der weder im Literaturverzeichnis noch sonst in der ganzen Arbeit erwähnt ist, weist Gedichte auf, deren Abfassung sogar nach dem Jahre 1900 liegt. Es sei an dieser Stelle noch bemerkt, dass in der Darstellung von Brangsch wichtige Prosa-Schriften S. P.s zu vermissen sind: ein Vortrag aus seiner Studienzeit (1861—2), „La Force et la Justice" (ed. C. Hémon in der Revue bleue V. S. 12. 1909. pp. 513—518, 549—552), der zum grossen Teil schon die Ideen zur späteren grossen Dichtung „La Justice" ausspricht, ferner „Le Lien Social" P. 1909 mit einer Vorrede und Einleitung von C. Hémon. Weiterhin ist von dem Verfasser noch ein weiterer wohl beachtenswerter Beitrag zur S. P. Interpretation übersehen worden: „S. P.s philosophische Anschauungen" II. Teil. Ohligs-Walde 08. Pg. Der I. Teil findet sich dagegen im Literaturverzeichnis erwähnt. Der Abschluss der Ideenentwicklung, die P. S. in seinen Prosa-Werken darlegt, die den Dichter durch Zweifel und Drang nach dem inneren Wesen jenes geheimnisvollen ewigen Seins umfängt, ruft für Brangsch keine weiteren Folgerungen hervor. Eine solche Anregung hätte der Verfasser in einem Artikel finden können, den der verdienstvolle C. Hémon anlässlich des Todes des Dichterphilosophen in der Oktober-Nummer der „Revue" (Vol. I. XX pp 392—394) veröffentlichte. Dieser betrachtet mit vollem Recht die ständig wühlende Skepsis in S. P. als ein besseres Dokument für seine absolute Religiosität, für die lebendige Gegenwart und das tiefe Durchdrungensein Gottes, als manche positiven Behauptungen der Mystiker.

Das 2. Kapitel, das die Entwicklung der Philosophie S. P.s in seiner Dichtung behandelt, wird durch das Problem der „poésie scientifique" motiviert und hat alle weiteren Untersuchungen wie die Bildlichkeit[1] in der philosophischen Poesie (Kap 3). in der philos. Prosa (Kap. 4) und in der nicht philos. Dichtung (Kap. 5) des Dichterphilosophen zur Folge, so dass wir, wie oben schon kurz angedeutet, in der Hauptsache eine sprachliche Analyse vor uns haben. Brangsch tritt nun in diesem Kapitel mit gesunden Anschauungen und Forderungen an die Frage nach der Existenzberechtigung der „poésie scientifique" heran. Dem Wesen der poetischen Konzeption scheint ihm die Befruchtung der Phantasie durch die idealistischen Postulate des ästhetischen und ethischen Gefühls viel angemessener und natürlicher, als die blosse dichterische Bearbeitung der vom reinen Verstande diktierten Ueberzeugungen. Wollte man nun unter wissenschaftlicher Poesie das verstehen, dass das poetische Werk als Ganzes einen wissenschaftlichen Charakter hätte, dann scheint sich dieses nach dem Glauben des Verfassers deswegen schwer auf die Dichtung S. P.s anwenden zu lassen, weil sich eine Systematisierung infolge des wechselnden Flusses der Ideen, die sich erst in seinen philosophischen Prosa-Werken als Endergebnis verdichten und kristallisieren, von selbst ausschliesst. Der gewöhnliche Fall ist aber wohl der, sagt Brangsch, dass einzelne Gedichte auf Grund besonderer Merkmale als wissenschaftlich bezeichnet werden. Daher sollen die Gedanken S. P.s und die Formen, in denen sie sich in der Poesie darstellen, entwickelt werden.

Die obige Behauptung nun, die die Systematisierung der Dichtungen ausschliesst, ist anzuzweifeln. Es besteht wohl, insbesondere bei den Stances et Poèmes, diese Schwierigkeit, aber sie ist zu überwinden. Glaubt ja der Verfasser auf p. 39 selbst, die Gedichte des 1. Bandes nach ihren Haupttendenzen geordnet und analysiert zu haben. Eine Uebersicht durch Abschnitte, deren Titel einen durchziehenden Gedanken verraten, ist aber nicht geboten. Und diese ist möglich. Man denke, wenn man auch noch die Gedichte der 60er Jahre aus den „Épaves" hinzuzieht, an die mannigfachen Aeusserungen, die z. B. die ethisch-religiöse Antinomie betreffen, oder später an die sittlich-idealen Forderungen, welche sich bei S. P. an der Entwicklungsidee emporranken, an die vielfachen Aeusserungen der Aspiration a. a. m., verweist ja Brangsch selbst auf die Bedeutung dieser genannten Ideen. Bei der Darstellung der Ideenentwicklung in seiner ersten Dichtung wird zunächst darauf aufmerksam gemacht, dass sich wenig Wissenschaft, aber viel Poesie finden lässt; das Gefühl herrscht vor. Im weiteren Verlauf verspürt man aber immer mehr die Arbeit des Verstandes, die immer weitere Kreise zieht und die freie Dichterphantasie allmählich einspinnt. Bei der Besprechung der letzten Gedichtsammlung „Le Prisme" (p. 53) scheint dem Verfasser ein Irrtum unterlaufen zu sein. Als von den Künsten die Rede ist (cf. ferner p. 135), wird allgemein behauptet, dass nach S. P. die Musik an der grossen Aufgabe der Kunst, die „heilige Aspiration" zu erwecken, nicht teilnimmt. Das zitierte „Souvenir d'une Soirée de Musique" kommt für dieses allgemeine Urteil nicht allein in Betracht.

[1] Dieser Ausdruck ist ein Novum in der Literatur über S. P.



Brangsch denkt offenbar nicht an die wunderbare Stelle eines Artikels vom Jahre 1897 im Testament poétique „En effet, pour tout homme apte à jouir de la musique autrement encore et plus intérieurement que par l'oreille, elle est berceuse en même temps que nourrice de la douleur, compagne indulgente de l'espérance, pourvoyeuse de la rêverie, mais, surtout, par destination, évocatrice et confidente du plus haut soupir de l'homme, de son intime appel à son divin principe, à la Cause première et suprême, qu'il ne peut se résigner à croire indifférente et sourde, puisqu'elle a fait elle-même le coeur et l'oreille, leur communion merveilleuse, et ce qui les enchante (p. 143). Das erste Gedicht der „Épaves", „La Musique", spricht in ganz ähnlichem Ton von der „übernatürlichen Musik" und sonstigen emporstrebenden Gefühlen. Für eine solche Ungenauigkeit werden wir aber durch eine genauere Behandlung des Verhältnisses von Wissenschaft und Poesie und des Begriffes „Wissenschaftliche Poesie" entlohnt. Brangsch wendet sich gegen die Verteidiger der „poésie scientifique" und macht diesen Ausdruck vollkommen entbehrlich (cf. pp. 61—70). Dazu gelangt er durch folgende Gedanken: Kunst und Wissenschaft behandeln ein und denselben Gegenstand, sie bedeuten aber 2 subjektiv verschiedene Anschauungsweisen ein und desselben Gegenstandes. Mit andern Worten auf das Gebiet der Philosophie angewandt: Abstrakte Ideen analytisch zu entwickeln oder in der Synthese zu verbinden, gehört in das Gebiet der Philosophie als Wissenschaft. Die Empfindungen aber und Gefühle, die jene hervorrufen, ist rein poetische Aufgabe. In der Vorrede zu „La Justice" hat S. P. an die philosophische Dichtung die ähnliche Forderung aufgestellt. Doch ist er ihr nicht immer gerecht geworden, gerade in den Gedichten, nach der Meinung Brangschs, welche die Verteidiger der „poésie scientifique" (insbesondere C. Hémon) als Meisterwerke dieser neuen Gattung betrachten, also: „Métaphysique", „Le Lever du Soleil", „Les Ouvriers", „Sursum", „Le Zénith", „Les Chercheurs" und den mittleren Teil von „Le Bonheur". Abgesehen von „Métaphysique" und dem mittleren Teil von „Le Bonheur", tragen nach dem Verfasser die andern Gedichte mit Recht den Namen Poesie. Dass nun der in Frage stehende Teil von „Le Bonheur" etwas von einer gut versifizierten Dissertation an sich hat, dem ist zweifellos zuzustimmen. Aber für „La Métaphysique" kann ich dies nicht gelten lassen. Wenn Brangsch dieses als verfehlt bezeichnet hinsichtlich „der Mission, das Herz zu interessieren" und zur Apologie nur die sechs intellektuellen Argumente zitiert, die C. Hémon in seinem „La Philosophie de M. S. P." zum vollen Verständnis und Genuss des Gedichtes voraussetzt, dann hat er aber vergessen, dass Hémon zum selben Zweck auf derselben S. 27 noch vier gefühlsmässige Argumente anführt, die des poetischen Reizes keineswegs entbehren: „Comme sentiments à exprimer: 1° la surprise et l'horreur que suscite la perception d'une immensité vide; 2° la terreur de l'infini; 3° l'admiration esthétique du sublime; 4° l'adoration de l'infiniment grand: c. à d. les sentiments auxquels la célèbre page de Pascal sur l'homme entre les deux infinis emprunte sa puissante et dramatique". Mit dieser Auslegung fühle ich mich — und vielleicht noch manch anderer — Hémon viel näher als Brangsch; trotzdem will ich eingestehen, dass das in Frage stehende Gedicht erst mit Hémons Interpretation voll verstanden und genossen werden kann. Aber auf jeden Fall muss es viel höher bewertet werden, als der betreffende Teil des „Bonheur". Abgesehen von diesem, tragen alle andern oben erwähnten Gedichte, wie schon kurz gesagt, den Namen Poesie, denn ihnen liegt ein Gefühlserlebnis zugrunde. „Ein solches inneres Erlebnis kann durch jeden beliebigen Anlass im Dichter erweckt werden, auch durch Gedankenreihen, sei es philosophischer, sei es speziell wissenschaftlicher Art. So entsteht eben Gedankenpoesie oder philosophische Dichtung, für die der neue Begriff „poésie scientifique" zum mindesten entbehrlich ist. Der neue Terminus ist auch irreführend und erweckt Erwartungen, die die Dichtkunst, ohne ihr Wesen aufzugeben, überhaupt nicht erfüllen kann". Da nämlich der Begriff der Wissenschaftlichkeit, so fährt der Verfasser ungefähr weiter fort, die Art und Weise der Behandlung, die Methode der Abstraktion bedeutet, so könnte man meinen, dass „wissenschaftliche" Poesie fähig sei, etwas Gegebenes nach wissenschaftlicher Methode, d. h. durch Abstraktion zu behandeln. Eine solche Ansicht steht mit dem Wesen der Poesie in offenbarem Widerspruch.

Nach solchen Ausführungen erscheint S. P. nur als Vertreter der alten Reflexionspoesie. Er unterscheidet sich aber von den philosophischen Dichtern der vorhergehenden Epoche, der Romantik, vor allem durch die „impassibilité" der Parnassiens, ferner dadurch, dass in ihm der Gedanke dem Gefühl die Wage hält, woraus das Neue entspringt und die Entstehung jenes missverständlichen Begriffes sich erklärt. Brangsch bringt in den weiteren Unterscheidungen S. P.s von den Romantikern weiter nichts Neues mehr. Er hebt die Folgen seiner seltenen Vielseitigkeit in Empfindsamkeit, in der geschulten Verstandesschärfe und in der meisterhaften Gewandtheit des poetischen Ausdrucks hervor: die Einengung der Phantasie durch den Verstand. Diese letzte Tatsache wird ein wichtiger Faktor in dem Resultat, welches das folgende (3.) Kapitel „Die Bildlichkeit in der Sprache der philosophischen Poesie Sully Prudhommes" m. a. W. die Untersuchung, wie weit es dem Dichter gelungen ist, seine Reflexionen mit Phantasie und Gefühl zu beleben, zutage fördert. Der Verf. weist uns nämlich die Beschränktheit der Metaphorik S. P.s nach. Die Metapher, die ja das Unsinnliche durch das Sinnliche analogisieren soll, ist in der philosophischen Dichtung, die so reich an abstrakten Wendungen ist, unumgänglich. Dazu wird eine Stärke und Weite der Einbildungskraft vorausgesetzt. Diese besitzt aber unser Dichterphilosoph keineswegs in reichem Masse, wie Brangsch es uns darlegt. Der Grund hierfür ist, dass S. P. nicht immer an den natürlichen Quellen unmittelbare Anschauung der Natur zu gewinnen vermag, wie es bei den Romantikern der Fall war, sondern seine Inspiration im Innenleben findet; „ihm fliesst, um mit den Worten des Verfassers zu sprechen, die Stimmung aus der Analyse einer Psyche zu, erzeugt Gedanken und Gefühle, die in ihm wohnen und der Aussenwelt entraten können." Es ergibt sich nun daraus ein Dualismus für die Form der philosophischen Dichtung S. P.s, deren Stoff die Anwendung von Bildern gebieterisch erfordert. „Gerade das, was seine persönliche Note ausmacht, der scharfe analysierende Blick in das Innenleben, das schliesst seiner Phantasie die Augen für das Bildhafte der Aussenwelt. Daher das enge Bildfeld in der philosophischen Poesie S. P.s. Wir finden in seiner Bildersprache manches Traditionelle, Entlehnte (besonders von A. Chénier, auch von Kant) und wenig Originelles, Ueberraschendes" (p. 137). Dazu tritt manchmal eine all zu grosse, ermüdende Ausführlichkeit der Bilder, wie auf pp. 99 und 100 bemerkt ist. Andrerseits verlegt aber Brangsch die dichterische Bedeutung S. P.s in die einfach-symbolische oder unmittelbare Darstellung ganz innerlicher Erlebnisse in einer Form, deren Feinheit nur von der Schärfe der seelischen Zergliederung übertroffen werden kann. Aber nicht nur die Form, sondern auch den Inhalt hat S. P. zu grösserer Klarheit erhoben. „Und er vermochte das, weil er den grossen Rätselfragen der Menschheit, die der unerschöpfliche Quell aller Dichtung gewesen sind und bleiben werden, als ein wissenschaftlich hochkultivierter Mensch gegenüber stand. Darum ist seine Dichtung eine „poésie scientifique" genannt worden. ... S. P. hat aber nicht eine wissenschaftliche Poesie, sondern nur die Poesie der Wissenschaft hervorgehoben" (p. 138). Für diese letzte Behauptung hätte Brangsch in den „Épaves" noch weitere interessante Belege finden können. So „La Science" (pp. 94/5), worin wirklich die Poesie der Wissenschaft klar hervortritt, und ähnliche Gedanken vertreten sind wie in der letzten Wache der grossen Dichtung „La Justice" (Wissenschaft die Mutter der Gerechtigkeit). Diesem Sonett schliesst sich ein 5-strophiges Gedicht an „Science et Poésie", worin in schroffem Gegensatz die zersetzende wissenschaftliche und die von Anthropomorphismen getränkte dichterische Betrachtungsweise des Waldes, des Meeres, des Windes usw. dargestellt ist. Dieser ganze Gedichtband würde überhaupt für die Bildlichkeit in der philosophischen und nichtphilosophischen Poesie manchen interessanten Beitrag geliefert haben.

Das 4. Kapitel behandelt „die Bildlichkeit in der philosophischen Prosa S. P.s in ziemlich ausführlicher Weise. Das Ergebnis der Untersuchung veranschaulicht Brangsch an einem geschickten Vergleich: „Wie der Raum zwischen den Schenkeln eines spitzen Winkels, im Beginn gering an Umfang, nach und nach aber naturgemäss und notwendig wachsend, so stellt sich die Bildlichkeit in der philosophischen Prosa S. P.s dar: Bei der Induktion der einzelnen Analyse eng und spärlich, allmählich aber sich vergrössernd, je weiter die Gedankenlinien auseinander gehen, je stärker das ganze Innenleben sich ausbreitet (cf. insbesondere bei der ästhetisch-ethischen Aspiration, bei dem Verhältnis der phänomenalen Welt zur metaphysischen Substanz, den Beziehungen zwischen Vernunft und Glauben, Wissenschaft und Religion usw.), schliesslich im breiten Strome sich ergiessend, wo Gefühl und Verstand geeint



die ganze Welt in einer Anschauung zusammenzufassen versuchen" (p. 168).

Das 5. und letzte Kapitel „die Bildlichkeit in der nichtphilosophischen Dichtung S. P.s" stellt die Vergleiche in Gruppen zusammen, so die mit einem Forscher, einem Reisenden, einem Pilgrim, mit Kindern, in Vergleichen des Unpersönlichem mit Persönlichem die Blumen, Bäume, Wasser, Licht, Schatten oder Nebel, Wind usw. Es ist natürlich, dass die Bildlichkeit in der nicht von vornherein philosophischen Richtung reicher sein muss, „denn Dichtung ist Anschauung und Anschauung bietet sich in Bildern dar" (p. 174).

Neben der wissenschaftlichen Festlegung der Bildlichkeit in Poesie und Prosa bei S. P. darf das 2. Kapitel „Die Entwicklung der Philosophie S. P.s in seiner Dichtung" für den wertvollsten Teil der ganzen Arbeit gelten, denn hier (pp. 60 bis 70) finden wir eine exakte Begründung für den durchaus entbehrlichen und sogar widerspruchsvollen Begriff der „poésie scientifique" und dadurch eine genauere Beleuchtung des Gebietes der Reflexionspoesie. Vielleicht dürfen wir noch wegen der oben erwähnten Unvollständigkeiten eine „zweite, verbesserte Auflage" von dem Verfasser erwarten. Dem Buch bleibt aber trotzdem sein eigener Wert in der Literatur über S. P.

Heidelberg. S. Billigheimer.

---

1) **Gaubi d'enfant pèr Laforêt, carretié.** Avignon, Seguin 1907. 8°. 171 p.

2) **Laforêt, felibre-carretié, Li Ferigoulo Sant-Gilenco.** Avignon, Roumanille 1909. 8°. 299 p.

Im Vorwort zu seiner „Kindesfreuden" betitelten ersten lyrischen Sammlung berichtet der Fuhrmann Laforêt aus Saint-Gilles, wie er seinen Kleinen das Glück verdanke, Feliber geworden zu sein. Die Freude des jungen Vaters über die Geburt der Kinder und ihr Gedeihen ist denn auch der die meisten dieser Gedichte beherrschende Ton. Hierzu kommt der freudige Stolz des jungen Mannes darüber, dass er in seiner Muttersprache Klänge gefunden hat, sein Familienglück zu besingen, dass er ein Feliber geworden ist. Neben der Innigkeit der Gefühle fehlt es mancher der geschilderten Szenen aus dem Kinderheim nicht an natürlicher Derbheit. Ab und zu kommt auch schon einmal eine gesunde Lebensphilosophie zum Ausdruck.

In der zweiten Sammlung, dem „Thymian aus St.-Gilles", stellt der felibre-carretié das einem Eingangsliede (Canto ço qu'as vist) entstammende Motto auf:

Escrive ço que sènte e cante ço qu'ai vist:
En terro Sant-Gilenco ai glena ma garbeto
Dins lou plan, dins lou gres, en menant ma carreto,
E siéu fièr mai-que-mai de canta moun païs.

In den wenigen Jahren, die seit seiner ersten dichterischen Betätigung verflossen sind, hat Laforêt, welcher sich nun immer mehr seiner geistigen Ausbildung und der dichterischen Tätigkeit an der Hand beratender Freunde und unter dem fleissigen Studium von Mistrals 'Tresor dóu felibrige' widmen konnte, in jeder Hinsicht bedeutende Fortschritte gemacht. Der sprachliche Ausdruck und die dichterische Form sind weit vollkommener, und der Inhalt gedankentiefer geworden. Dass er ein begeisterter Feliber geworden ist, der stolz ist auf die provenzalische Wiedergeburt, spricht sich in manchem seiner Lieder aus, so in 'Mistralejado', worin er das Erscheinen Mistrals mit der wohltätigen Wirkung des Mistralwindes vergleicht, und noch stolzer, fast an das Bombastische streifend, in 'I felibre'. Erhabene, von allem Parteigeist freie Töne schlägt er an in 'Es la lèi', worin er über die Bestimmung des Dichters spricht, welcher der inneren Stimme folgen müsse.

Beiden Sammlungen hat Mistral frische Begrüssungsgedichte gewidmet, da er von vornherein die dichterische Begabung Laforêts erkannt hatte. Halb scherzend lässt er das erste, 'Au felibre-carretié Lafourèst', mit der Strophe beginnen:

Que toun fouit pete, noum d'un garri!
Siés d'Apouloun un eiretié,
Car, doú soulèu menant lou carri,
Ero, Apouloun, un carretié.

Bremen. O. Hennicke.

Tirso de Molina. Obras I. (Clásicos Castellanos 2). Madrid 1910. Ediciones de 'La Lectura' u. Paris, Hon. Champion. XXIV, 292 pag. 3 pesetas, geb. zu 4 u. 5 frs.

Seit einigen Jahren beschäftigt man sich in Spanien immer mehr mit der heimischen Literatur des 16. und 17. Jahrhunderts. Wir freuen uns heute auf eine neue Sammlung: 'Clásicos Castellanos' hinweisen zu können, deren Leiter Fr. Acebal ist. Bereits sind 3 Bände erschienen. (Ausser dem obigen als erster Santa Teresa, Las moradas, und Garcilaso, Obras). Die hübsche Ausstattung, der angenehme Druck und der nicht zu hohe Preis lassen hoffen, dass die Sammlung auf einen grösseren Leserkreis wird rechnen können, was im Interesse der lange vernachlässigten spanischen Literatur nur zu wünschen ist. Die bisherigen ungenügenden, schwer zu erreichenden Ausgaben haben eine weitere Verbreitung der grossen Schätze gerade der spanischen Dramatiker unmöglich gemacht. Auch die Dramen Tirso de Molinas waren lange Zeit nur in zwei Auswahlen (in der Biblioteca de autores españoles und der Coleccion general de comedias escogidas) allgemeiner zugänglich, bis Cotarelo y Mori's dankenswerte zweibändige Ausgabe (1906 u. 1907) erschien, die alle nicht in der Bibl. de aut. esp. enthaltenen echten und angezweifelten Dramen des Dichters enthält. (Siehe die eingehende, lehrreiche Besprechung von A. L. Stiefel in Zeitschr. f. rom. Phil. XXXIII (1909) pag. 737 ff.). Wenn nun auch sämtliche Komödien Tirso's in jüngeren Ausgaben vorliegen, so ist es trotzdem sehr zu begrüssen, dass endlich auch weniger kostspielige moderne Ausgaben der einzelnen Dramen dieses bedeutenden Dramatikers erscheinen, zumal die genannten grösseren Werke wohl kaum viel in Privatbesitz gelangen werden. Freilich sind schon in der Biblioteca Universal drei Stücke Tirso's erschienen, die aber kaum wissenschaftliche Beachtung verdienen dürften. Umsomehr heissen wir die vorliegende Ausgabe von 'El Vergonzoso en Palacio' und 'El Burlador de Sevilla y convidado de piedra' willkommen, der hoffentlich recht bald noch andere Komödien folgen werden. Die Ausgabe ist von Américo Castro besorgt und enthält zunächst eine kurze biographische Einführung in den Autor, die sich wie die übrigen Ausführungen des Prólogo an Cotarelo y Moris grosse Ausgabe anschliesst. Unter den bibliographischen Angaben hätte vielleicht noch angeführt werden können: Menéndez y Pelayo, Investigaciones biográficas y bibliográficas sobre Tirso de Molina. (In 'La España' LXIV, pag. 117—157).

Américo Castro versucht dann uns Tirsos Innenleben, seinen Charakter, darzustellen und muss gestehen, dass wir nur aus den äusseren Lebensumständen sowie aus den Werken des grossen Dramatikers Schlüsse ziehen können. In übersichtlicher Weise behandelt er zunächst das religiöse Leben, dann die Reisen, schliesslich die Studien Tirsos, wie sie uns in dessen Schriften entgegentreten. Vorerst sind es Tirsos Kenntnisse des klassischen Altertums, die wir aus zahlreichen Zitaten in seinen

Komödien ersehen, dann, was sehr nahe liegt, seine religiösen Ideen und zuletzt seine historischen Forschungen, die besonders die alten Chroniken und die heimische Literatur zum Gegenstand hatten. Dann beschäftigt sich der Herausgeber mit der Stellung Tirsos in der Geschichte des spanischen Dramas, wieder im Anschlusse an bereits Bekanntes und schliesst dann bedauerlicherweise ohne näher auf die zum Abdruck gelangten beiden Dramen einzugehen, verspricht aber in 'La Lectura' eine Studie über die beiden Komödien zu veröffentlichen.

Ueber die Textbehandlung sagt uns der Herausgeber, dass 'El Vergonzoso' auf der Ausgabe der Cigarrales, Madrid 1624 beruht mit Heranziehung zweier Manuskripte des 17. Jahrhunderts (14.996 u. 16.912 der Bibl. Nacional) und der von Hartzenbusch in der Bibl. de aut. esp. besorgten, ohne dass alle Varianten der Manuskripte angeführt worden wären. El Burlador ist nach der sehr verderbten Ausgabe von Barcelona 1630 gedruckt. Selbstverständlich hat der Herausgeber die refundición: 'Tan largo me lo fiáis' zu Rate gezogen. Auch wurden die Ausgaben von 1649 und die der Bibl. de aut. esp., sowie die von Cotarelo y Mori verglichen. A. Castro weiss, dass seine Ausgabe keine endgültige sein kann, in bescheidener Weise will er nur 'dar á conocer al gran público, en forma clara, dos de las grandes producciones de Tirso'. Dazu dienen auch die wiederholt eingestreuten nützlichen Anmerkungen, die über die Schwierigkeiten des Textes hinweghelfen sollen. Wir glauben hervorheben zu müssen, dass die Ausgabe der beiden Dramen eine willkommene Vorarbeit ist für spätere kritische Arbeiten. Eine kurze, das Notwendigste enthaltende Bibliographie des 'Burlador' schliesst sich dem Prólogo an. Vielleicht darf ich bei dieser Gelegenheit auch auf die weniger gekannte Ausgabe des 'Vergonzoso' in der Colección general de comedias escogidas (cuaderno 4, Madrid 1826) hinweisen, der eine kurze, aber treffende Kritik der Comedia sich anschliesst.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift III, 11: B. Seuffert, Beobachtungen über dichterische Komposition II. — B. Fehr, Zur Evolution des modernen englischen Romans. — F. Zschech, Sografis Komödie 'Werther' und Ugo Foscolos Roman 'Letzte Briefe des Jacopo Ortis'.

Neuphilologische Mitteilungen 1911, 7/8: Oiva J. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes I (En partie un compte-rendu des deux premières livraisons du Romanisches etymologisches Wörterbuch). — K. A. Nyman, Quelques observations sur le cycle poétique des visions et la Voie d'infer et de paradis de Jehan de la Mote. — T. E. Karsten, Einige germanisch-finnische Wörter aus dem Gebiete der Viehzucht. — Besprechungen: C. Voretzsch, Einführung in das Studium d. altfranzösischen Sprache. 4. Aufl. (A. Wallensköld). — H. Strigl, Sprachwissenschaft für alle 3. Jahrg. (U. Lindelöf). — G. Krüger, Unenglisches Englisch (U. Lindelöf). — U. Lindelöf, Grundlagen af engelska språkets historiska ljud- och formlära 2. Aufl. (H. S—hti). — Ders., Elements of the History of the English Language translated by Rob. Max Garrett (H. S—hti). — I. Uschakoff, Deutsches Elementarbuch (I. Hortling). — F. C. Brown, Elkanah Settle his life and works (A. R. Reade).

Modern Language Notes XXVI, 8: Jos. Quincy Adams. Richard Brathwaite's 'Mercurius Britanicus'. — G. Schaaffs, Zur Goethes 'Egmont'. — John William Scholl, Some 'Egmont' Interpretations. — F. M. Warren, A Latin Counterpart of the St. Léger Strophe. — Fran. Bliss Snyder, Peter Buchan and 'It was a' for Our Rightfu' King'. — Henry Noble MacCracken, A Meditation upon Death, for the Tomb of Ralph, Lord Cromwell (C. 1450), Lord Treasurer of England (O Mors, Quam Amara est Memoria Tua) Ms. B. M. Harley, 116, fols. 152b, 153b. — Reviews: Three philosophical Poets: Lucretius, Dante, and Goethe. Harvard Studies in Comparative Literature Vol. I. By George Santayana (A. O. Lovejoy). — Eructavit. An Old French Metrical Paraphrase of Psalm XLIV published by T. Atkinson Jenkins (George L. Hamilton). — Jos. Wiehr, Hebbel und Ibsen in ihren Anschauungen verglichen (Henriette Becker von Klenze). — P. Schaechtelin, Das Passé Défini und Imparfait im Altfranzösischen (G. G. Laubscher). — Jos. M. Burnham, Concessive Constructions in Old English Prose. Yale Studies in English XXXIX (Hub. G. Shearin). — Spanish Short Stories ed. by Elijah Clarence Hills and Louise Reinhardt (S. Griswold Morley). — The Riddles of the Exeter Book ed. by Fred. Tupper (W. Strunk). — Th. Colin and A. Sérafon, Practical Lessons in French Grammar (C. J. Cipriani). — Ch. V. Langlois, La Connaissance de la Nature et du Monde au Moyen-Age (F. L. Critchlow). — Correspondence: J. W. Cunliffe, Thought and Afterthought in Browning's Paracelsus. — C. H. Ibershoff, A Neglected Klopstock-Milton Parallel.

Münchener Museum für Philologie des Mittelalters und der Renaissance. Hrsg. von Friedrich Wilhelm I, 1: F. Wilhelm, Deutsche Mystikerpredigten. — L. Weber, Wandlungen alten Sagengutes im Russland der Gegenwart. — Fr. Wilhelm, Freidanks Todesjahr. — M. Huber, Virginalbruchstücke aus der Benediktinerstiftsbibliothek Metten. — Fr. Wilhelm, Hymnus auf St. Godehard von Hildesheim. — Max Manitius, Zu Aynard von St. Evre. — Exp. Schmidt, Ein Naturgedicht Georg Greflingers. — E. Seemann, Mitteilungen aus dem Clm. 15613. — Fr. Wilhelm, Die Schäftlarer Augustinerregel. — M. Manitius, Handschriftliches zur lateinischen Dichtung.

Die Neueren Sprachen XIX, 7: A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — Vincent Raymond Holt, The University of Oxford. (Schluss.) — Berichte: Heinrich Schneegans, Stimmungsbilder aus Grenoble (während der vergangenen Septembertage). — Reinhold Besser, Das XV. Summer Meeting in Oxford (3.—28. August 1911). — B. Aszmann, Bericht über die XI. Hauptversammlung des Sächsischen Neuphilologenverbandes in Dresden. (I.) — Besprechungen: Ludw. Geyer, Geschichtliche Lektüre. 1. A. de Tocqueville, L'ancien régime et la révolution (L. André); 2. Edmond et Jules de Goncourt, Histoire de Marie Antoinette (A. Meyer); 3. P. Lanfrey, La campagne de Prusse en 1806 et 1807 (O. Voigt). — Otto Badke, K. Meier, Klassisches im Hamlet. — Daniel Jones, H. Raudnitzky, Die Bell-Sweetsche Schule. — Vermischtes: Konrad Wolter, Eine neue Sprechmaschine für den Unterricht.

Zs. für deutsche Wortforschung XIII, 3: O. Behaghel, Zum Relativpronomen *welcher*. — Alfr. Götze, Notregen. — Ders., *Schliff backen*. — Ders., *Wetterhahn*. — E. Gutmacher, *Schmutzig — schmierig — dreckig lachen*. — K. Helm, Aus Joh. Ellingers Wortschatz. — Ders., *fleulauge* swf. — J. Müller, Die Textfrage bei Jean Paul. — K. Plenio, J. H. G. Ernestis Abdruck der Fürerschen Reimhomonymik. — E. Reichel, Aus Daniel Georg Morhofs Schriften. — Baist, Balzen. — M. Schönfeld, Zur Namendeutung. — A. Seiler, Der Name Molsheim u. Verwandtes. — H. Wunderlich, Zum IV. Bde. des Grimmschen Wörterbuchs. — O. Gröger, Zum VII. Bande des Schweizerischen Idiotikons. — O. Schütte, Braunschweiger Pferdenamen des 16. u. 17. Jahrhs.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins, November: E. Meiszen, Kants Stil und Sprache im Urteil H. St. Chamberlains. — O. Schütte, Vornamen in Braunschweig vom 13.—17. Jh.; ein seltsamer Vorname (Euricius).

Wissenschaftliche Beihefte zur Zs. des Allg. Deutschen Sprachvereins, H. 34: B. Maydorn, neue Untersuchungen über das Dativ -a.

Arkiv för Nordisk Filologi XXVIII, 2: R. M. Meyer, Snorri als Mythograph. — L. Fr. Läffler, Till första gåtan i 'Getspeki Heiðreks Konungs'. — N. S. Hagen, On the Origin of the Name *Kvasir*. — N. Beckman, Studier till Västgötalagarnas historia. — A. Kock, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck.

Anglia XXXV, 3: William Dinsmore Briggs, The Influence of Jonson's Tragedy in the Seventeenth Century. — H.

Lange, Rettungen Chaucers. Neue Beiträge z. Echtheitsfrage von Fragment A des mittelenglischen Rosenromans I. — W. J. Lawrence, Irish Types in Old-Time English Drama. — W. Horn, Probleme der neuenglischen Lautgeschichte. — R. W. Chambers, The British Museum Transcript of the Exeter Book. Add. Ms. 9067. — E. Einenkel, Die englische Verbalnegation etc. Anhang. — Ders., Nachträge z. 'Englischen Indefinitum' VI. — O. B. Schlutter, Berichtigungen. — R. Imelmann, Zu neorxnawang.

Anglia Beiblatt XXII, 12: Horn, Ben Jonson, The English Grammar. Edited with Introduction and Notes by Alice Vinton Waite; Charles Butler's English Grammar 1634 hrsg. von A. Eichler. — Jost, Oess, Der altenglische Arundel-Psalter. Eine Interlinearversion in der Handschrift Arundel 60 des Brit. Museums. — Dick, English Tragicomedy, its Origin and History. By Frank Humphrey Ristine. — Lincke, Robertson, Milton's Fame in the Continent. — Mühe, Poems of Nature and Romance 1794—1807 by Samuel Taylor Coleridge. Ed. by Margaret A. Keeling. — Ders., Dierlamm, Die Flugschriftenliteratur der Chartistenbewegung und ihr Widerhall in der öffentlichen Meinung. — Noll, Das Land der Sehnsucht. The Land of Heart's Desire. Ein dramatisches Märchen in einem Aufzug von W. B. Yeats. Aus dem Irischen übertragen v. Frieda Weekly und Ernst Leopold Stahl. — Klaeber, Zur Texterklärung des Beowulf. — Price, Thou wert.

Zs. für romanische Philologie XXXV, 6: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — J. Reinhold, Die franko-italienische Version des Bovo d'Antone. Nach dem Codex Marcianus XIII. — R. Zenker, Zum Ursprung der Tristansage. — O. Schultz-Gora, Afrz. *ausi com(que)* 'fast'. — Ders., Afrz. *a moi* 'reichlich'. — H. R. Lang, Port. *chegar*. — H. Schuchardt, Rom. 'Katze' = 'Rausch'. — W. Weinberger, Zu Petrarcas Invectiva in hominem quendam magni status. — S. Aschner, Zu Aucassin und Nicolette. — J. Reinhold, Eine verkannte Episode der ital. Mainetversion. — Besprechungen: W. Cloetta, La Chevalerie Vivien, p. p. A. L. Terracher. — A. Risop, Sandmann, Zur Formenlehre des Verbums im Neufranzösischen I: Das unorganische *s* in der ersten Person Singularis. — E. Mackel, Westerblad, Baro et ses dérivés dans les langues romanes. — H. Suchier, Becker, Grundriss der altfranz. Literatur I. — Ders., Wallensköld, Le conte de la femme chaste convoitée par son beau-frère.

Romanische Forschungen, XXX, 1: C. Decurtins, Rätoromanische Chrestomathie. IV. Band.

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXVIII, 5/7: W. Foerster, Noch einmal die sogenannte Mabinogionfrage aus Anlass einer neuen Veröffentlichung. — W. Schulz, Der Covenant Vivian und der gegenwärtige Stand der Forschung. — K. Jaberg, Sprachgeographisches. Soif und die sprachliche Expansion in Nordfrankreich. Mit 2 Karten. — W. Mangold, Friedrichs des Grossen erste französische Reimversuche. — L. Spitzer, Fr. *là*. — J. Vising, fr. *tuer*. — E. Lorenz u. A. L. Stiefel, Die Chastelaine de Vergi bei Margarete von Navarra und bei Matteo Bandello. Entgegnung und Antwort.

Revue des langues romanes Tome LIV. VIe série Tome IV. 5/6. Septembre-Décembre 1911: C. Pitollet, Correspondance de Reboul et Roumanille. — Bibliographie: P. Berret, Le moyen âge dans la 'Légende des Siècles' et les sources de V. Hugo (Rigal). — P. Berret, La philosophie de V. Hugo (Rigal). — G. Gendarme de Bévotte, La légende de Don Juan (Rigal). — F. Gaiffe, Le drame en France au XVIIIe siècle (Rigal). — E. Faguet, Vie de Rousseau (Rigal). A. Soubies, Les Membres de l'Académie des Beaux Arts depuis la fondation de l'Institut (E. R.). — A. Soubies, Almanach des spectacles 1910 (E. R.). — F. Lachèvre, Le libertinage au XVIIIe siècle (Rigal). — F. Montier, De l'éducation sociale et sentimentale des filles (E. R.). — P. Biétry, Le Trépied (E. R.). — Beszard, La langue des Formules de Sens (Anglade). — L. Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine (Anglade). — G. Bertoni, Il canzoniere provenzale di Bernart Amoros (Anglade). — E. Lauvrière, Alfred de Vigny (J. M.). — J. Miret y Sans. Notes biographiques d'en Pere Salvatge y Fr. Romeu Sa Bruguera (Calmette). — Die Kultur der Gegenwart (Ronjat). — C. Westerblad, Baro et ses dérivés (J. R.). — J. Miret y Sans, La tomba del escritor català fra Anselm Turmeda (Calmette).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10, 1: L. Gauchat, La trilogie de la vie. Articles spécimens du Glossaire romand. II. Fiançailles et mariage. (Forts.)

Revue hispanique 60: Carolina Michaelis de Vasconcellos, Notas ao Cancionero inédito. — Konrad Haebler, The Valencian Bible of 1478. — Narciso Alonso Cortés, El hermano de Lope. — Agustin de Amezua, Un dato para las fuentas de 'El médico del su honra'. — Textes: Gesta Roderici Campidocti. — The unprinted poems of the Spanish Cancioneros in the Bibliothèque Nationale, Paris, published by C. B. Bourland. — Ystoria del noble Vespesiano. — El Cantar de cantares en octava rima. — Varia: Deux poèmes macaroniques p. p. K. Bretschneider. — R. Foulché-Delbosc, Quelques réminiscences dans Espronceda. — Vicente Lampérez y Romea, Historia de la arquitectura cristiana española en la edad media II (G. Desdevises du Dezert). — 61: An unpublished XVIth century Entremés, edited by George L. Lincoln. — Lettre d'un poète à son frère, publiée par C. L. Nicolay. — R. Foulché-Delbosc, 'Mi madre no, pero mi padre si'. — Rud. Schevill, A note on 'El Curioso impertinente'. — J. Chastenay, Une épigramme de Martinez Villergas II. — Lucien Libert, La folie de Don Quichotte (G. Desdevises du Dezert). — 62: Pedro Lemus y Rubio, El maestro Elio Antonio de Lebrixa I. — Carolina Michaelis de Vasconcellos, Investigações sobre Sonetos e Sonetistas portugueses e castelhanos. — Fr. Rousseau, Blanco White. Souvenirs d'un proscrit espagnol réfugié en Angleterre 1775 —1814. — La dotrina que dieron a Sarra, poema de Fernan Perez de Guzman. Publicalo C. B. Bourland. — 63: José Cascales y Muñoz, Apuntes y materiales para la biografia de don José de Espronceda. — H. Peseux-Richard, Un romancier espagnol: Pio Baroja. — Leon Medina, Frases literarias afortunadas. XV—XVIII. — Une rédaction inédite du Pseudo-Sébastien de Salamanque, publiée par L. Barrau-Dihigo. — Hugues Vaganay, L'Espagne en Italie V. — Roger Bigelow Merriman, Another contemporary historian of Charles V. — R. Foulché-Delbosc, Le Portrait de Mendoza. — Johan Vising, Lettre du Comte G. Ph. Creutz à Marmontel sur l'Espagne 1765. — Moise Schwab, Quatrains judéo-espagnols. — Enrique Larreta, La gloria de Don Ramiro. (H. Peseux-Richard).

Lit. Zentralblatt 46: H. C. A. Carpenter, Die Declination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (M. L.). — W. Bode, Die Tonkunst in Goethes Leben (M. K.). — Briefe aus dem Vormärz. Eine Sammlung aus dem Nachlass Moritz Hartmanns. Hrsg. von O. Wittner (H. E. M.). — R. Kühnau, Schlesische Sagen II: Elben-, Dämonen- und Teufelsagen. — 47: Die poetische Bearbeitung des Buches Daniel aus der Stuttgarter Hs. hrsg. von A. Hübner. — E. Lichtenberger, Le Faust de Goethe, essai de critique impersonelle (M. K.). — 48: S. Mauermann, Die Bühnenanweisungen im deutschen Drama bis 1700 (H. Knudsen). — 49: Daniel's The Tragedie of Cleopatra nach dem Druck von 1611 hrsg. von M. Lederer. — P. Friedrich, Deutsche Renaissance (M. K.). — Die Nummern 47 und 49 des Lit. Zentralblatts enthalten in der Form von Entgegnungen und Antworten beachtenswerte Ausführungen von W. Foerster, R. Edens und R. Zenker im Anschluss an Foersters Besprechung der Edens'schen Preisschrift: Erec-Geraint. Der Crétiensche Versroman und das wälsche Mabinogi in Nr. 35.

Deutsche Literaturzeitung Nr. 44: Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. Th. 3, von Schulz. — Lenau, Werke, hrsg. von Schaeffer, von Castle. — Nr. 45: Schonack, Sir Thomas Brownes Religio Medici, von Schröer. — Reinöhl, Uhland als Politiker; Rapp, F. Th. Vischer und die Politik, von R. M. Meyer. — Susman, das Wesen der modernen deutschen Lyrik von Landmann-Kalischer. — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen, von Franz. — La Vie Sainte Paule, hrsg. v. Grass, von Suchier. — Natursagen, hrsg. von O. Dähnhardt. III, 1, Tiersagen, von l'Houet. — Nr. 46: Ecbasis captivi, übers. von Greissler, von Manitius. — Kleinstück, die Rhythmik der kurzen Reimpaare des Burkard Waldis, von Henschke. — Eckart, Handbuch zur Geschichte der plattdeutschen Literatur, von W. Seelmann. — Petry, Paul Arène, von Weber. — Maigron, le romantisme et les moeurs, von Ph. A. Becker. — Nr. 47: K. Euling, die Kulturwerte der deutschen Literatur in amerikanischer Beurteilung. — Halldór Hermannsson,

the ancient laws of Norway and Iceland, von Lehmann. — Gusinde, eine vergessne deutsche Sprachinsel im polnischen Oberschlesien, von Schönborn. — Frankl, Erinnerungen, hrsg. von Hock, von Kosch. — Mainzer, die schöne Literatur Englands und die literarische Kritik in einigen der kleinen englischen Zeitschriften des 18. Jahrh., von Aronstein. —

Sitzungsberichte der Königl. Preuss. Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse Nr. 42: Heusler, Zum isländischen Fehdewesen in den Geschichten des 12. und 13. Jahrhunderts.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien, 8. u. 9: St. Brossloff, zu Tacitus Germ. cap. 14. — H. Bacher, über Wolframs 'indikativische Konjunktive'. — W. Gärtner, Friedrich Hebbels 'Nibelungen' und Wilh. Gärtners 'Chuonrad'. — A. Michaelis, Rousseau und Jean Paul. — Heinrich, ungarische Elemente in der deutschen Dichtung, von Szidon. — Biese, deutsche Literaturgeschichte, Bd. 3, von Langer. — Eilenberger, Pennälersprache, von Pollak. — Schütz, die Hauptsprachen unserer Zeit, von Zauner.

Zentralblatt für Bibliothekswesen, 11: L. Neubaur, zur Bibliographie der Sage vom ewigen Juden.

Historische Vierteljahrsschrift, 14, 4: Dähnhardt, Natursagen. III, 1, von Mogk.

Zs. für Brüdergeschichte, V, 2: Hugo Wernekke, Jean Paul und die Herrnhuter.

Brandenburgiga, XX, 3/4: Agathe Lasch, die Berliner Volkssprache (obersächsische Einflüsse).

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock, V, 3: G. Kohfeldt, zur Literatur und Sittengeschichte der mecklenburgischen Leichenprogramme und Toten-Gedenkschriften.

Zs. des Westpreuss. Geschichtsvereins, H. 53: L. Neubaur, ein Danziger Dichter des 17. Jahrh.

Zs. des Vereins für thüring. Geschichte, 28, 2: Briefe von Friedr. Myconius in Gotha an Joh. Lang in Erfurt, mitget. von Otto Clemen.

Alt-Frankfurt, *III*, 2: O. Lauffer, ein Frankfurter *Zimmermannsspruch des 18. Jahrh.* — A. Horne, die Flurnamen 'im *Teller*' und 'am Gasthaus'.

Mannheimer Geschichtsblätter, XII, 10: G. K. Pfeffels Reise in die Pfalz im Jahre 1783.

Neues Archiv für die Geschichte der Stadt Heidelberg, IX, 4: H. Rott, Kaiser Karl V. und die Aufführung der Heidelberger Komödie 'Eusebia' von 1550.

Die Ortenau, 1 u. 2: A. Bechtold, Grimmelshausen-Einträge in den Kirchenbüchern von Oberkirch und Renchen. — Ph. Lenz, Beiträge zu einem Wörterbuch der badischen Mundarten mit bes. Berücksichtigung Mittelbadens.

Archiv für Geschichte und Altertumskunde von Oberfranken, 24, 3: Kurtze Beschreibung des löblichen Jungkfrawen Closters Himel Cron, in deutsche Reymen gestellet von Pfarrer Loer zu Melkendorf. 1559.

Verhandlungen des historischen Vereines von Oberpfalz und Regensburg, Bd. 62: J. N. Schwähl, über Herkunft und Bedeutung der Regensburger Lokalnamen Prebrunn, zur schönen Gelegenheit, am Römling, am Windfang, Hunnenplatz, Sterzenbach.

Mitteilungen des Vereines für Geschichte der Deutschen in Böhmen, 44, 2 u. 4: Matth. Klimesch, die Ortsnamen im südlichen u. südwestl. Böhmen. — 49, 3: Wend. Toischer, Ernst Martin.

Zs. für Philosophie und philosophische Kritik, 144, 1: H. Clasen, die Ideen Gott, Unsterblichkeit und Freiheit bei Schiller.

Religion und Geisteskultur, V, 4: O. Braun, die romantische Bewegung in der Jugendphilosophie Schellings und Schleiermachers.

Historisch-politische Blätter, 8: J. Ranftl, Anton E. Schönbach. — Alphons von Steinle, Clemens Brentanos Romanzen vom Rosenkranz.

Deutsche Rundschau, Okt.: L. Frey, Gottfried Keller und C. F. Meyer. — H. Maync, Schlössers Platen-Biographie. — 38, 2: K. Berger, Die deutsche Schillerstiftung. — H. Fischer, Neues über Uhland.

Die neue Rundschau, Okt.: Thom. Mann, Chamisso.

Deutsche Revue, Nov.: Herm. Conrad, Teilweise Unechtheit der ersten Ausgabe der Schlegelschen Shakespeareübersetzung, nachgewiesen aus Schlegels Manuskripten.

Westermanns Monatshefte 56, 3: Chr. Waas, Goethe und Napoleon.

Grenzboten 70, 45: O. Fleischhauer, Goethes Wilhelm Meister. — 46: B. Seuffert, Kleist und Luise Wieland.

Das lit. Echo 14, 3: A. Eloesser, Penthesilea auf der Bühne. — F. Schotthoefer, Maurice Donnay. — G. Witkowski, Wilh. Meisters theatralische Sendung. — C. Müller-Rastatt, Wackenroder. — 14, 4: F. Poppenberg, Der erotische Machiavell. Erich Petzet u. a., Neue Platen-Literatur.

Die Tat, 3, 8: H. Daffis, Wilhelm von Humboldt, der Ästhetiker.

Xenien, Nr. 11: J. v. Jaskowski, die Zweideutigkeit in der Dichtung.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 44: E. von Tempeltey: Eine Lücke in Heinrich von Kleists Trauerspiel 'Die Familie Schroffenstein'. — 45: H. Schmidt-Kestner, Schiller und Goethe, Brutus und Cäsar. — 47: K. Günther, Kleists Marquise von O.... — M. Kronenberg, Der Spinoza-Streit zwischen Mendelssohn und Jacobi.

Annales Academiae Scientiarum Fennicae. Ser. B. Tom. IV. Nr. 3: Li Abecés par ekivoche et Li Significations des lettres par Huon le Roi de Cambrai. Edition critique par Artur Langfors.

Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1911 Nr. 6. Kr. Nyrop, Etudes sur quelques métonymies.

Revue des questions historiques, Oct.: L. Cristiani, les propos de table le Luther.

Revue des bibliothèques XXI, 4–6: E. Chatelain, Note de bibliographie molièresque.

Revue des cours et conférences 20, 1: A. Lefranc, Guillaume Budé. — E. Legouis, Phineas Fletcher 1582—1650. — A. Gazier, Boileau, Longin et Perrault. — N. M. Bernardin, La 'Mort de Sénèque' de Tristan L'Hermite. — 2: A. Lefranc, Guillaume Budé (Forts.). — 3: A. Gazier, La Correspondance de Boileau et de Racine. – E. Legouis, La Pastorale après Spenser. — 4: A. Lefranc, Budé. Louise de Savoie et sa cour. — E. Legouis, Thomas Carew 1594—1639. — A. Gazier, Boileau et la poésie française après 1674.

Revue critique 45: H. Morf, Aus Dichtung und Sprache der Romanen (L. R.) — 46: The eclogues of Baptista Mantuanus. Ed. by W. P. Mustard (H. W.). — Al. D'Ancona, Viaggiatori e avventurieri (Ch. Dejob). — Annales de la Société J. J. Rousseau VI (L. R.). — E. Rigal, De Jodelle à Molière; E. Lintilhac, La comédie de la Révolution au second empire (L. R.). — 47: G. Bertoni, Rambertino Buvalelli, trovatore bolognese e le sue rime provenzali; Li Romans de la Dame à la Lycorne et du biau Chevalier au Lyon. Ein Abenteuerroman aus dem 1. Drittel des 14. Jahrhunderts hrsg. von F. Gennrich; Les Merveilles de Rigomer, von Jehan, hrsg. von Wendelin Foerster; Eructavit, an Old French metrical Paraphrase of Psalm XLIV publ. by T. Atkinson Jenkins; Folque de Candie, von Herbert le Duc de Dammartin, hrsg. von O. Schultz-Gora; La Prise Amoureuse, von Jean Acart de Hedin, hrsg. von Ernst Hoepffner; Savinien de Cyrano Bergerac's L'Autre Monde ou les États et Empires de la Lune, nach der Pariser und der Münchener Hs. sowie nach dem Drucke von 1659 hrsg. von L. Jordan; L'Enfant Sage. Die erhaltenen Versionen hrsg. von W. Suchier; Der festländische Bueves de Hantone Fassung I: hrsg. von A. Stimming (A. Jeanroy). — G. Gromaire, La littérature patriotique en Allemagne 1800–1815 (L. Roustan). — 49: E. Michel, Chateaubriand, intreprétation médico-psychologique de son caractère (F. Baldensperger).

Les Annales Romantiques 1909 No. 1: A. Gayot, Lettres de Mme Hamelin (Fortsetzung in No. 3 u. 4). — L. Séché, Chateaubriand et la Tombe de Mme de Beaumont. — Roland de Marès, Le journal de la duchesse de Dino; Un diplomate belge à Paris de 1830 à 1864 (Firmin Rogier).— René Martineau, Les Marins de l'Odéon (über den Vortrag von Gedichten über das Meer im Odéon). — P. Dufay, J. J. Rousseau à Montpellier; Baudelaire et Champfleury. — Une lettre de Barbey d'Aurevilly à Ch. Louandre. — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie: A. Pavie, Médaillons romantiques; P. Dufay, V. Hugo à vingt ans; J. Troubat, Sainte-Beuve et Champfleury; Musset, les Caprices de Marianne ed. G. Michaut; P. Hacquard, P. Fortuny, Lettres inédites de Béranger à Dupont de l'Eure; A. van Bever, Les poètes du Terroir, du XV au XX s.; Alice Lardin de Musset, Giboulées (J. de la Rouxière). — No. 2: L. Séché, Le Roman de Lamartine. — Remsen Whitehouse, Le duel de Lamartine (d'après des sources italiennes). — L. Séché, Le Centenaire des Martyrs (Documents nouveaux et inédits). — R. Martineau, Un poète lochois,

Delphis de la Cour († 1877). — J. Claretie, Les Miettes de Victor Hugo. Les Misérables (zur Ausgabe von G. Simon Fortsetzung in No. 3), Danseuses d'autrefois (Le Temps 26 février 1909). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie. G. Rudler, La jeunesse de Benjamin Constant; A. Marquiset, Une Merveilleuse (Mme Hamelin). — No. 3: L. Séché, Muses Romantiques Mme d'Arbouville. — R. Descharmes, Salammbô au théâtre. — L. Séché, Elisa Mercoeur. — A propos d'une féerie (Anteil V. Hugo's an Hippolyte Lucas' féerie Le Ciel et l'Enfer.). — La mort de Shelley (aus Le Temps 26 mai 1909); G. Monod, La mort de Lamennais (Le Temps 31 mai 1909). — La maison où est née G. Sand. — Souvenirs d'un diplomate (Ferdinand Cornot de Cussy); Bagatelle (Das Schloss B. bei Paris) Le Romantisme à travers les journaux et les Revues. — Bibliographie, J. Boulanger, Marceline Desbordes-Valmore, Fr. Loliée, Oeuvres choisies de M. D.-V.; A. Séché, La Vie anecdotique et pittoresque des grands écrivains; Chr. Maréchal, Jocelin, inédit de Lamartine; J. Ladreit de Lacharrière, Les Cahiers de Mme de Chateaubriand. — No. 4: L. Séché, Rachel et Madame de Girardin. — Ders., La jeunesse d'Ondine Valmore (documents inédits). — V. Glachant, La Victoire de Wagram (Lettres de Theremin à Beugnot, Fortsetzung in No. 5). — G. Simon, La légende des Siècles Notes et Documents (Le Temps 25 sept. 1909); La Maison de Schiller (Le Mercure de France 1 août 1909); Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie. R. Descharmes, Flaubert, sa vie, son caractère et ses idées avant 1857; Ders., Un ami de Flaubert, A. Le Poittevin. — No. 5: Les inspirations de Balzac, Hélène de Valette (documents inédits). — L. Séché, Sainte-Beuve et Ch. Labitte (lettres inédites). — J. Langlais, Deux lettres inédites d'A. de Vigny à V. Cousin. — Remsen Whitehouse, Le journal de Hobhouse, chez Mme de Stael en 1816; Les Souvenirs du Chevalier de Custine. (Mme Sans Gêne, Le Singe de Chateaubriand, La mort de Louis XVIII); L. Séché, L'hôtel Perrier à Aix-les-Bains (wo L. 1816 Mme Charles, 1819 Lady Birch traf). — Le diner des Lamartiniens. — Le Romantisme à travers de journaux et les revues. Bibliographie: Geneviève Ruxton, La dilecta de Balzac; Chronique de la duchesse de Dino de 1831—62 éd. la princesse Radziwill; de Reiset, Belles du vieux temps, grandes dames, tragédiennes et aventurières; J. Ageorget, L'enclos de G. Sand; G. Michaut, Senancour, ses amis es ses ennemis; J. Apostolescu, l'Influence des Romantiques français sur la poésie roumaine; J. Marsan, J. de Nerval; Ders., Jules de Saint-Félix, Ders., Notes sur Antoni Deschamps; P. Brun, Savinien de Cyrano de Bergerac; A. van Bever, Les poètes du terroir du XV. siècle jusqu'à nos jours T. II. — 1910 No. 1: Léon Séché, Lamartine et Madame de Girardin (documents inédits). — René Martineau, Des Vers d'Asselineau. — G. Vrancken, Une comédie de Henri de Latouche: La 'Reine d'Espagne'. — René Descharmes, Lettres inédites d'Alfred Le Poittevin à G. Flaubert. — J. Troubat, Lettre sur la Morale (aus Anlass der Publikation der Briefe Mussets an Aimée d'Alton). — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie: Oeuvres complètes de G. Flaubert, Mme Bovary ed. L. Conard; J. Ageorges, Critique de sympathie. Portraits littéraires; E. Lauvrière, A. de Vigny; A. Marquiset, Le Vicomte d'Arlincourt, prince des Romantiques. — No. 2: L. Séché, Hégésippe Moreau à propos du centenaire de sa naissance (documents inédits). — Lettres inédites d'A. de Musset. — René Descharmes, Lettres inédites d'A. Le Poittevin à G. Flaubert. — L. Séché, Le 'Manuscrit de ma Mère' (von Lamartine) I. Le mariage de Lamartine II. Les lettres d'Elvire. — Taverny: Pour la Vallée-aux-Loups. Les derniers jours de Rachel. — Bibliographie: E. Dupuy, A. de Vigny, ses amitiés; A. de Circourt, Souvenirs d'une mission à Berlin en 1848 (Jean de La Rouxières). — No. 3: L. Séché, Balzac et Madame de Girardin (documents inédits). — Hippolyte Lucas, Les deux petites chanteuses (Souvenirs). — René Descharmes, Lettres inédites d'A. Le Poittevin à G. Flaubert. — Correspondance inédite de Félicien David et du père Enfantin (1845). — L. William Carl, La dernière maladie de Goethe d'après des témoignages contemporains (15.—22. mars 1832). Les commentateurs des Goethe (A. Bossert le Temps, 8 avril 1910); Les miettes de V. Hugo en voyage (En voyage. France et Belgique Alpes et Pyrénées ed. Gustave Simon). — Le Romantisme à travers les journaux. — Bibliographie. E. Séguier, Lamartine, étude morale; La Vie sentimentale de Rachel par Valentine Thomson; P. Lafond, L'aube romantique, Jules de Rességuier et ses amis (J. de la Rouxière). — No. 4: L. Séché, Le Chalet de Guttinguer, Virginie Guendry. — Ders., La Jeunesse dorée sous Louis-Philippe (Documents inédits) Alfred Tattet. — Ders., Les commencements de Trouville. — Lettre inédite de Méry à Pitre-Chevalier. — Cormenin, Lettre inédite de Maxime du Camp (4 juillet 1869). — Michel Delines, Du Goethe inédit (Ur-Meister) (aus Le Temps 26 juin 1910). — Eug. Philippe, Du Musset inédit (Extrait du Journal de Genève). — Aux jeudis de Mme Viardot (Le Temps 24 sept. 1910). — Sur la mort de Mme de Girardin (Le Temps 5 juillet 1910). — En l'honneur de Lamartine (Feier am 7. Juli 1910 in der Sorbonne). — Le monument de Juste Olivier à Lausanne. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Aristide Marie. Un imagier romantique, Célestin Nanteuil; A. Lefranc, Maurice de Guérin; Claudius Grillet, La Bible dans V. Hugo; L. Maigron, Le romantisme et les moeurs; A. Joussain. Romantisme de Religion; E. Herpin, Armand de Chateaubriand, correspondant des Princes entre la France et l'Angleterre (1768—1809); A. Beaunier, Trois amies de Chateaubriand; Camille Monnet, Projet de bibliographie lamartinienne française-italienne; E. Gebhardt, Les jardins de l'histoire. — No. 5: L. Séché, Le Centenaire d'A. de Musset. — Ders., La Jeunesse dorée sous Louis-Philippe. — Lettres inédites du comte de Marcellus à M. Henri de Bonald. — La mort d'Edmond Géraud. — Le romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Oeuvres complètes de G. Flaubert. Par les Champs et par les Grèves. Oeuvres de jeunesse inédites; Stewart and Tilley, The romantic movement in french literature; Poumiès de la Siboutie, Souvenirs d'un médecin de Paris (Notizen über A. de Vigny, Villemain, Ch. Nodier). — janvier—février 1911. Léon Séché, Le Centenaire de Henry Murger. Son Excellence Gustave Colline (Souvenirs personels). Georges Vrancken, Un roman politique sous la Restauration: 'Clément XIV et Carlo Bertinazzi' par Henri de Latouche. — René Descharmes, Sur la dernière édition de Par les Champs et les Grèves de G. Flaubert. — Léon Séché, Lamartine et Elvire d'après de nouveaux documents. — Une poésie inédite de Lamartine. — E. Blémont, Le Reliquat des 'Châtiments' (Gedichte die für einen 2. Bd. der Ch. von V. Hugo bestimmt waren und von G. Simon in der neuen Hugoausgabe veröffentlicht sind). — Les Miettes de Victor Hugo (zum Bde. Han d'Islande, Bug-Jargal, le Dernier jour du condamné, Claude Gueux der neuen Hugoausgabe ed. G. Simon). — Remsen Whitehouse, Lord Byron et son batelier Genevois. — Musset et l'esprit allemand. — Une lettre inédite de Gustave Flaubert (Rouen, 22 janv. 1842). Lettres inédites du Comte de Marcellus à M. Henri de Bonald (suite) Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: René Conat, L'Hellénisme en France pendant la période romantique. La Renaissance de la Grèce antique (1820—50); R. Waltz. Lamartine Oeuvres choisies; Pierre-Maurice Masson, Lamartine; Marguerite Dupont-Châtelain, Les Encyclopédistes et les Femmes; Correspondance de Chateaubriand. — Mars—Avril 1911. René Descharmes, Les Sources de V. Hugo dans 'La Légende des Siècles'. — A. Gayot, Lettres inédites de Mme Jaubert (Pathin A. de Musset's) à un ami. — A. Desvoyes, Les projets littéraires d'A. de Vigny. — Lettres inédites d'Henry Murger (1844. 1845). — G. Montorgueil, La Bague du Tsar, Chapitre inédit de la Vie de Bohême. — G. Duval, Shakespeare et Musset (aus G. Duvals, Histoire de l'Oeuvre shakespearienne 1610—1910). — V. Giraud, Un illustre Gaudissart (Chateaubriand als Handelsreisender für ein Strumpfgeschäft 1790). — Poésies inédites de Louis de Vignet 1819 (Lamartine's Freund). — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Bibliographie: Pierre de Lacretelle: Les origins et la jeunesse de Lamartine (17?0—1812); Lucien Descaves, La vie douloureuse de Marceline Desbordes-Valmore; A. van Bever, Les Poètes du terroir du XV. au XX. siècle tome III, Languedoc et Comté de Foix, Lorraine, Lyonnais, Nivernais, Normandie.

Feuilles D'Histoire 1. Janvier 1911. Pierre Laborderie, Daguesseau et l'Abbaye de Brantôme. — Jacques d'Aubrives, Un Faux Beaumarchais en 1796. — Mélanges: Fénelon et M. de Brendlé (Fénelon's Eingreifen bei einer Volksbewegung in Cambrai April 1711). 1. février: Ernest Tavernier, Du Puy des Islets à M. de Meulan (Proben von Bittgesuchen in Versen an Minister unter Napoleon I.). — Gebrauch des Ausdrucks pot-

de-vin 1678. — Lucien Leclerc, La Chandelle d'Arras (die in der artesischen Literatur oft erwähnte heilige Kerze in einem Revolutionslied). — Muscadins (das Wort soll stammen 'de Lyon, où on le donnait aux apprentis épiciers'). — A. Vovard, Le Colonel Dudevant, beau-père de George Sand. — 1. Avril. R. Bonnet, Les Mémoires de Lauzun. Bibliographie: Ernest Lunel, Le théâtre et la Révolution. 1. Mai 1911. Eugène Welvert, Encore les Mémoires de Lauzun. — Deux Chansons sur la campagne de Russie. — Bibliographie: Marius Roustan, Les philosophes et la Société Française au XVIII. s. (Eug. Welvert). — 1. Juin 1911. Ernest Tavernier, Misanthropie et Repentir (Eindruck von Kotzebues Drama in Paris). — La romance du pauvre Jacques (verfasst von der Marquise de Travanet über einen Schweizer Kuhhirten, Jacques Bosson aus Biel, der 1789 in der von Mme Elisabeth in Montreuil eingerichteten Molkerei angestellt war). — Chronique La Collection Spoelberch de Lovenjoul à Chantilly. — 1. Juillet 1911. A. Raucroix, L'Université de Goettingue et le premier Consul (Brief von Heyne, Juni 1803). — Mélanges, Accroissement des archives nationales en 1910; Montaigne et l'art militaire; E. Ritter, Voltaire und die Familie Tronchin (aus Soc. d'histoire et d'archéologie de Genève). — 1. Août 1911. Mélanges. Les pressentiments d'A. Chénier (Artikel vom 27. Juli 1792 im Journal de Paris); A. Chuquet, Une chaire d'Allemand au Collège de France en 1799 (vom citoyen Lalande geforderte Gründung eines Lehrstuhl, für deutsche Sprache). — Besprechungen. J. Lemoyne, Le patrimoine de Cyrano de Bergerac (Revue de Paris 15. Mai 1911); Ch. Joret, D'Ansse de Villoison et l'hellénisme en France; Notiz über den Fabeldichter Lachambeaudie (1807—1872); A. Dry, Soldats académiciens. — 1. Septembre 1911. Pierre Laborderie, Cujas à Toulouse. — Achille Biovès, Horace Walpole à Paris (1765—66). — 1. Octobre 1911. A. Dubois-Délange, La première édition de la Correspondance de Grimm (1812—1814). Paul Landrecy, Le parrain et la marraine de Victor Hugo (Le général de brigade de Victor-*Fanneau de Laborie* et Mme Marie Delelée). Achille Biovès, *Madame Du Deffand*, ein Urteil über sie im Mercure de France 1811. — 1. Novembre 1911. Achille Biovès, Un anglais à Paris en 1790 (Brief von Richard Wellesley, Paris le 27 sept. 1790). — Arthur Chuquet, Candidatures académiques sous le premier Empire. Mélanges: E. Dumont, Mirabeau et Suard. — Besprechungen: L. G. Pélissier, Machiavel (aus Revue des Pyrénées 1911).

Revue de synthèse historique. Août 1909: H. Prentout, La Normandie (Les Pays. Les Historiens de la Normandie). — Léon Pineau, Le Folk-Lore en France. — Besprechungen: P. Champion, Le Prisonnier desconforté du château de Loches; P. Courteault, Un cadet de Gascogne au XVI. s., Blaise de Monluc (L. Febvre); Lettres inédites de Béranger à Dupont de l'Eure 1820—54; E. Biré, Mes Souvenirs. — Octobre 1909. V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. H. Salomon, De quelques livres d'histoire contemporaine (Bemerkungen zu den Abschnitten über Literatur und Kultur in Hanotaux Hist. de la France contemporaine). — L. Febvre, Proudhon et le syndicalisme contemporain. — H. Prentout, La Normandie (Les instruments du travail. La Normandie avant les Normands). — Besprechungen: L. Davillé, Bossuet historien et l'érudition française au XVII. siècle (zu dem Buche von Rébelliau); G. Lanson, Manuel bibliographique de la littérature française moderne (H. Berr); F. Lachèvre, Bibliographie des recueils collectifs de poètes publiés de 1597 à 1700 (H. Berr); Sammlung: Portraits d'hier unter der Leitung von H. Fabre (Studien über Zola, Ibsen, Balzac, Baudelaire, Michelet. Goethe u. a.) (G. Bourgin); R. Radouant, Guillaume du Vair, l'homme et l'orateur und Ausgabe von De l'éloquence française; Le P. Thirion, Pascal, l'horreur du vide et la pression atmosphérique (Rev. des questions historiques 20. X. 1907, 20. I. 1908, 20. I. 1909). — Décembre 1909. S. Jankelevitch, La Philosophie italienne contemporaine. — L. Luchaire, La Poésie italienne contemporaine. — B. Crémieux, Le roman italien contemporain. — L. Réau, Les études dantesques en France (1909). — G. Bourgin, Italie. Période du 'Risorgimento'. — Besprechungen: J. Luchaire, Les problèmes de l'instruction publique en Italie; G. Maugain, L'Institut français de Florence; P. van Tieghem, Note sur le mouvement dramatique en Italie; Jankelevitch, über den Abbé Galiani (zu Il pensiero dell'abate G. Antologia ... a cura di Fausto Nicolini 1909); Dora Melegari, La jeune Italie et la jeune Europe, Lettres inédites de Jos. Mazzini à Louis-Amédée Melegari 1908. — Février 1910. V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. — G. Hardy, Une orientation actuelle de l'histoire ecclésiastique du XVII. s. (Aus Anlass von Dejean, Nicolas Pavillon 1909). — H. Prentout, La Normandie (le duché 911—1204, la Normandie, province française, la N. sous la domination anglaise). — Besprechungen: W. Golther, Religion und Mythen der Germanen (L. Pineau); A. van Gennep, Religions, Moeurs et Légendes, essai d'ethnographie et de linguistique (L. Pineau). — Avril 1910: V. Chapot, L'organisation des Bibliothèques. — L. Febvre, L'humanisme chrétien, la Renaissance et l'Eglise (zu P. Imbert de la Tour, les Origines de la Réforme II). — C. G. Picavet, Commentateurs et adversaires du matérialisme historique. — H. Prentout, La Normandie. — Juin 1910. H. Prentout, La Normandie (La N. au XIX. s. Conclusions. Le Génie normand). G. Bourgin, La période du Risorgimento en Italie. — L'organisation des relations internationales d'après M. J. Luchaire. — L. Febvre, Erasme et Luther (zu André Meyer, Etude critique sur les relations d'Erasme et de Luther, Paris Alcan 1909). — Besprechungen: G. Brockstadt, Das altfranzösische Siegfridlied (L. Pineau); R. Sturel, J. Amyot, traducteur des Vies parallèles de Plutarque (L. Febvre): A. Tilley, From Montaigne to Molière, or the preparation for the Classical age of french literature (G. Lanson); P. M. Masson, Une vie de femme au XVIII. s. Madame de Tencin (G. Ascoli); Voltaire, Lettres philosophiques ed. G. Lanson (G. Ascoli); G. Pélissier, Voltaire philosophe (L. Cahen); G. Davois, Les Bonaparte littérateurs; R. Kerviler, La Bretagne à l'Académie au XIX. s.; A. Séché et J. Bertaut, L'évolution du théâtre contemporain; L. Pineau, L'évolution du roman en Allemagne; E. H. Schmitt, Ibsen als Prophet. — Août 1910. H. Berr, Au bout de dix ans (Rückblick auf die 10 Jahrgänge der Revue). — P. Berger, Robert Browning, Son oeuvre, sa place dans la poésie et la pensée anglaises (Fortsetzung in der Oktobernummer). — S. Jankelevitch, La femme dans l'histoire (zu G. Richard's gleichbetiteltem Buch 1909). — G. Bourgin, La période du Risorgimente en Italie. — Besprechungen: P Lacombe, Une édition des discours de Danton (ed. A. Fribourg); A. F. Aude, Bibliographie critique et raisonnée des Ana français et étrangers (H. Berr); A. Lang, La Jeanne d'Arc d'A. France; Cl. Perroud, Roland et Marie Phlipon. Lettres d'amour de 1777 à 1780; J. Thomas, Correspondance inédite de La Fayette (1793—1801). — Octobre 1910: K. Lamprecht, Du développement actuel des sciences en général, des sciences morales en particulier übers. von S. Jankelevitch. — P. Ronzy, Un siècle d'influence française en Italie (1650—1750 zu G. Maugain, Etude sur l'évolution intellectuelle de l'Italie de 1657 à 1750 environ). — H. Lichtenberger, Le subjectivisme moderne dans l'histoire d'Allemagne de K. Lamprecht. — Besprechungen: C. Pitollet, La querelle caldéronienne de J. N. Böhl von Faber et José-Joaquin de Mora, Ders., Contributions à l'étude de l'hispanisme de G. E. Lessing (P. van Tieghem); Armingaud, Montaigne pamphlétaire, l'Enigme du 'Contr'un' (R. Radouant); M. Prou, Manuel de paléographie latine et française 3e éd. (L. Halphen). — Décembre 1910: G. Lanson, Les idées littéraires de Condillac. — Besprechungen: R. Altamira y Crevea, Historia de España y de la civilización española (A. Girard); A. Keim, Helvétius, sa vie et son oeuvre (L. Cahen); Constanzo Rinaudo, Il Risorgimento Italiano (L. G. Pélissier); H. Hauser, Etudes sur la Réforme française; E. Sidney Hartland, primitive paternity; A. Freybe, Das deutsche Haus und seine Sitte; Ders., Das alte deutsche Leichenmahl in seiner Art und Entartung; S. Grosimund, Volkslieder aus dem Kanton Solothurn.

Revue germanique VIIe Année, No. 5: H. Lichtenberger Les sources de la pensée de Novalis. — J. Giraud, Victor Hugo et le Folklore rhénan. Une Source du 'Rhin'. — C. Pitollet, Bettine von Arnim. Lettres inédites touchant la 'Correspondance de Goethe avec une enfant'. — J. Dresch, Le Centenaire de Gutzkow. — H. Buriot, La Poésie allemande. — F. Baldensperger, Littérature comparée (Revue des livres, juillet 1910 à juin 1911).

Acropoli, I, 2: E. Romagnoli, Carducci e i nuovi sofisti.

Archivio storico italiano 262: P. Molmenti, Carteggi Casanoviani. — A. Favaro, Ascendenti e collaterali di Galileo Galilei.

Archivio storico lombardo XXXVIII, 30: P. Torelli, Antonio Nerli e Bonamente Aliprandi cronisti mantovani. —

F. Barbieri, La riforma dell' eloquenza sacra in Lombardia operata da San Carlo Borromeo. — E. Motta, Pasquinate e censura in Milano nel Cinquecento.

Archivio storico per la Sicilia orientale VIII, 1—2: G. B. Siragusa, Nuove osservazioni sul 'Liber ad honorem Augusti' di Pietro da Eboli. — G. Oliva, L' arte della stampa in Sicilia nei secoli XV e XVI. — M. Catalano-Tirrito, L' istruzione pubblica in Sicilia nel Rinascimento. — G. N. Tamburini, I manoscritti della R. Biblioteca Ventimiliana di Catania.

Archivio storico per le provincie napoletane XXXVI, 2: F. Torraca, Maestro Terrisio di Atina.

Archivio storico sardo VI, 4: V. A. Arullani, Echi di poeti d' Italia in rime e rimatori sardi dal Cinquecento ai dì nostri.

Archivio storico siciliano XXXV, 3—4: G. Abbadessa, Un' elegia inedita di Filippo Paruta. — G. B. Palma, Lu rebellamentu di Sichilia.

Arte e morale II, 4—5: B. Zumbini, La novella della Salvestra (Decamerone 4, 8).

Atene e Roma, XIV, 151—152: E. G. Parodi, La prima egloga di Dante e l 'ovis gratissima'.

Atti della R. Accademia della Crusca 1909—1910: F. Martini, L'Accademia della Crusca e Napoleone I.

Atti del R. Istituto Veneto LXX, 6: G. Biadego, Per una lettera dell' autore del Pastor Fido. — 8: A. Medin, La leggenda popolare di S. Eligio e la sua iconografia. — 9: E. Teza, Il libro 'De origine ac progressu schismatis anglicani' e il ristretto fattone da B. Davanzati.

Bollettino della civica biblioteca e del museo di Udine V, 1: A. Bongioanni, Nomi personali germanici nella formazione di cognomi in Friuli ed altrove.

Bollettino del museo civico di Bassano VIII, 1: L. Chiarelli, La contessa Francesca Roberti-Franco ed il suo salotto in Bassano e in Padova. — A. Simioni, Per il testo critico delle rime di J. Vittorelli. — 2: Tommasina Baldi, Un' epistola inedita di Giuseppe Barbieri. — G. V., A proposito di una nuova edizione delle rime vittorelliane.

Bollettino storico della Svizzera italiana XXXIII, 1—6: P. E. Guarnerio, Note dialettologiche agli Statuti latini dell' antico comune di Pedemonte. — Aldo Ravà, Casanova a Lugano e 'la sfida andata in fumo'.

Bullettino della società Dantesca italiana XVII, 4: M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante e per due codici di rime antiche. — XVIII, 1: J. Del Lungo, 'Per lo scoglio sconcio ed erto' (Inferno XIX, 131).

Bullettino della società filologica romana N. S. 2: A. Gaudenzi, Calendimaggio. — G. Crocioni, [Quando penetrò in Italia la leggenda di Fiorio e Biancofiore.

Bullettino senese XVIII, 1: M. Rossi, Le opere letterarie di Alessandro Piccolomini (Schluss).

Bullettino storico pistoiese XIII, 2: M. Losacco, Domenico Mazzoni lettore di filosofia nel collegio Forteguerri. — C. Mazzi, Orazione di Antonio Ippoliti nell' assumere il dottorato.

Classici e neolatini VII, 2: Bice Bassi, Carmi ed epigrammi latini di un codice pavese. — C. Pellegrini, Domenico da Prato ed una sua canzone inedita. — S. Pellini, Andrea Navagero.

Corriere della sera 4. 8. 1911: V. Cian, Femminismo del Risorgimento.

Emporium 201: Mario Pensuti, Giorgio Vasari nel quarto centenario della sua nascita.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 24—25: A. Pellizzari, Giosuè Carducci e Giuseppe Chiarini. — 24: E. Mele, Di un preteso plagio aleardiano. — 26: Gius. Fumagalli, Sulla origine della parola 'umorismo'. — 27: A. Pilot, Spunti satirici in versi alla morte di Nicolò Sagredo 1676. — 28: U. Valente, Salvatore Betti in una corrispondenza epistolare con G. B. Giuliani. — 30.: A. Livingston, La novella della rapa e una poesia veneziana su Carlo Emanuele I di Savoia. — 31: V. Crescini, Postilla carducciana. — U. Valente, Giovanni Marchetti e gli uomini del suo tempo. — L. Vischi, La derivazione d' una lirica di B. Zendrini. — 32: E. Checchi, L' epistolario inedito di G. Mazzini. — A. Pilot, Versi satirici per l' elezione del doge Paolo Renier. — 33: V. Santoro Di Vita, Imitazioni e reminiscenze carducciane. — 36: L. Vischi, Le correzioni ai Promessi Sposi. — 37: A. Scolari, Noterelle carducciane. — 38: Gius. Fumagalli, Ritratti di poeti e di letterati alla Mostra fiorentina. — F. Biondolillo, Questioni folenghiane. — 39: E. Protò, Note petrarchesche. — V. Todesco, Postilla giustiana. — A. Livingston, Una scappatella di Polo Vendramin e un sonetto di Gian Francesco Busenello.

Francesco Ravagli I, 3/4: Guido Sommi-Picenardi, Capitolo in laude del Sapon dal Melone all' ecc. Phisico M. ro Alberto Gazzo. — 5/6: L. Frati, Una satira contro il card. Giorgio Doria legato di Bologna. — V. Mazzelli, Una visita alla casa e alla tomba del Petrarca nel 1801. — F. C. Carreri, Alcuni emendamenti alle notizie intorno al poeta Tommasino di Zirclaria. — 7/8: V. Santi, L'attentato del Murtola contro il Marino. — A. Mingarelli, La figurazione di Elettra nei Sepolcri del Foscolo.

Gazzetta dell' Emilia 2. 8. 1911: E. Sarasino, La scoperta d'un ritratto originale di Alessandro Tassoni.

Giornale storico della Lunigiana III, 1: G. Sforza, Il poeta Pietro Giannone in Lunigiana. — Neri e Mazzini, Scrittori di Lunigiana. — A. Neri, Vincenzo Gioberti a Sarzana. — Ders., Un poeta poco noto. — Ders., Azioni sacre del Metastasio rappresentate a Pignone.

Il libro e la stampa V, 2—3: La Presidenza, Per la bibliografia ragionata delle stampe popolari italiane dei secoli XV—XVIII. — L. Frati, Una raccolta di leggende autografe di Bartolomeo Paganelli. — Iro da Venegone, Ternario di Luigi della Stufa.

Il Marzocco XVI, 22: F. Orlando, Bettino Ricasoli rivoluzionario e Guerrazzi. — 23: G. Rabizzani, L'Italia e Dickens. — G. Nascimbeni, Le lettere del Tassoni. — A. Segrè, Un trattato d'igiene del Cinquecento. — 28: G. Castellani, Lettere di Mazzini. — 29: E. G. Parodi, Polemiche carducciane. — 30: I. Del Lungo, Le fate e le naiadi (zu Purg. XXXIII, 49 ff.). — 31. Giorgio Vasari. — 33: E. Cecchi, Leopardi e noi. — 35: G. Rabizzani, Th. Gautier in Italia ossia un romantico dissidente. — 37: E. G. Parodi, Fra il Cinquantenario e Dante.

La Bibliofilia XIII, Ottobre—Novembre 1911: Carlo Frati, Bollettino bibliografico Marciano. Pubblicazioni recenti relative a codici o stampe della biblioteca Marciana di Venezia [Darin werden u. a. besprochen: V. Crescini, Canzone francese d'un trovatore provenzale; Ders., Per la canzone francese di Gaucelm Faidit. — E. Langlois, Les Manuscrits du Roman de la Rose. Description et classement. — Vl. Chichmaref, Di alcune 'Enfances' dell' Epopea francese I: Il Karleto del Cod. fr. XIII della Bibl. Marciana. — B. Cerf, The Franco-Italian 'Chevalerie Ogier'. — G. Bertoni, Correzioni al testo della 'Passione' edita dal Boucherie. — V. Rossi, I codici francesi di due biblioteche Veneziane del Settecento. — S. Morpurgo, Vecchio motivo tricolore. Sonetto di Giov. Quirini veneziano, amico di Dante. — C. Marchesi, Traduzioni e compendi volgari di antiche istorie nel sec. XIV. — A. Oberdorfer, Per l'edizione critica delle 'Canzonette' di Leonardo Giustiniano]. — Hugues Vaganay, Les romans de chevalerie italiens d'inspiration espagnole. Essai de bibliographie. Amadis de Gaula. Vol. XI e XII. — Besprochen werden: H. Vaganay, Les amours de P. de Ronsard Vaudomois commentés par Marc Antoine de Muret; Ders., Les Odes de P. de Ronsard. Nouvelle édition publiée d'après le texte de 1578; R. Sturel, Jacques Amyot traducteur des vie parallèles de Plutarque [L. Olschki].

La civiltà cattolica 1468: L'origine della rosa dell' empireo dantesco.

La Critica IX, fasc. VI Nov. 1911: B. Croce, Cesare Pascarella, con note bibliografiche. — B. C., Seconda aggiunta alle fonti d'annunziane. — B. C., Aggiunte agli appunti bibliografici (Forts.). — Rezensionen: G. Gentill, P. Hazard, la révolution franç. et les lettres italiennes (1789—1815). — Ders., J. Delvaille, Essai sur l'histoire de l'idée de progrès jusqu'à fin du XVIII. s. — La filosofia dei valori in Germania von Guido de Ruggiero.

La cronaca musicale XIV, 11—12: A. D'Angeli. Un capitolo di critica storica d'un' opera buffa.

La Cultura XXX, 13—14: A. A. Zottoli, G. B. Vico (aus Anlass von B. Croces Buch).

L'arte della stampa XLI, 51—52: A. Marinelli, Le stampe della Divina Commedia nel XV secolo.

L'Ateneo Veneto XXXIV, I, 3: C. Musatti, 'La casa nova' di Goldoni fischiata. — A. Ravà, La musa dialettale di Giacomo Casanova.

Malta letteraria VIII, 85—86: V. Laurenza, Un poemetto latino del Quattrocento intorno ad Alfonso I d'Aragona.

Miscellanea di storia e di erudizione livornese I, 12: O. Testi, Notizie e lettere guerrazziane.

Nuova Antologia 948: U. E. Imperatori, Teatri e libertà.

— 949: V. Cian, Voci del Risorgimento da lettere inedite di V. Gioberti e di M. D'Azeglio. — Fr. Picco, La fortuna di Molière in Italia (aus Anlass von Toldos Buch über diesen Gegenstand). — 950: C. Segrè, L'influsso inglese in Italia nel secolo XVIII (aus Anlass von Grafs Buch über diese Frage). — 951: C. Ricci, Giorgio Vasari. — 952: O. Tommasini, Il Machiavelli e il pensiero religioso. — G. Bertoni, La poesia dei goliardi.

Nuovi doveri 96—97: G. Gentile, Bernardino Telesio.

Piemonte II, 26: E. Aitelli, Un po' di Piemonte nel giornale di Stendhal. — 29: U. Caregaro Negrini, Intorno ad una profezia del conte Cesare Balbo. — 33: T. Tibaldi, Il diavolo nella leggenda e nella tradizione valdostana.

Rassegna contemporanea IV, 7: G. Salvadori, Le vele d'Assisi e la poesia di Dante — 9: L. Morandi, Il Belli e il Manzoni.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 1—2: F. Torraca, A proposito di Bonifazio VIII. — C. Berardi, Per una storia della poetica nel Cinque e nel Seicento.

Rassegna nazionale 16. 7. 1911: E. Magri, Il canto VII del Paradiso.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLIV, 10—11: L. Rocca, San Pier Damiano e Dante. — 12: E. D. Petrella, Sull'autenticità delle lettere d'Abelardo e Eloisa a proposito di alcune menzioni di diplomatica.

Rivista abruzzese XXVI, 8—9: Gino Bottiglioni, Sulle Selve del magnifico Lorenzo dei Medici.

Rivista delle biblioteche e degli archivi XXII, 1—6: E. Benvenuti, Briciole secentesche.

Rivista di filosofia neo-scolastica III, 3—4: E. Chiocchetti, G. B. Vico nella mente di B. Croce.

Rivista di Roma XV, 16—18: A. Lumbroso, In occasione della stampa d'un carteggio (Tommaseo).

Rivista d'Italia XIV, 6: E. Ciafardini, Noterella dantesca (zu Purg. VIII, 45). — C. E. Bazzi, Il sentimento cristiano nella *lirica trovadorica* d'amore (im Anschluss an *Wechsslers Buch*). — 7: C. M. Patrono, Un paleotipo della *Commedia di Dante*. — 8: E. Del Cerro, Un commediografo dimenticato. — F. Pasini, Un poeta istriano. — 9: A. Pellizzari, Feste, gioie e vesti nuziali del Cinquecento. — A. Pilot. Mascherate veneziane del Seicento e in particolare di una di proverbi del 1664.

Rivista internazionale di scienze sociali 224: D. Lanna, L'antireligiosità del pensiero vichiano secondo Benedetto Croce.

Rivista ligure XXXIII, 3: O. Pàstine, Sulla poesia didattico-allegorica predantesca. — 4: A. Neri, Lettere inedite di G. Mazzini.

Rivista tridentina 1911, 2: L. Oberziner, Un trentino iniziatore di Niccolò Tommaseo nello studio della lingua toscana del Trecento.

Santa Cecilia XII, 8: D. P. Guerrini, Musica e musicisti del Cinquecento da un poema maccheronico.

Neu erschienene Bücher.

Columbia University Lectures. New York 1911. Columbia University Press. VIII, 404 S. 8°. [Darin u. a.: W. W. Lawrence, The Middle Ages. — J. B. Fletcher, The Renaissance. — J. Erskine, The Classical Rule. — C. H. Page, The Romantic Emancipation. — C. L. Speranza, Italian Literature in the eighteenth century. — H. A. Todd, Spanish Literature. — A. H. Thorndike, English Literature. — A. Cohn, French Literature. — C. Thomas, German Literature. — J. E. Spingarn, Literary Criticism].

Creizenach, Prof. Wilh., Geschichte des neueren Dramas. 1. Bd. Mittelalter u. Frührenaissance. 2., verm. u. verb. Aufl. XV, 628 S. gr. 8°. Halle, M. Niemeyer 1911. M. 16.—.

Matzke Memorial Volume containing two unpublished papers by John E. Matzke and contributions in his memory by his colleagues Stanford University, California. Published by the University. Leland Stanford Junior University, Publications. University Series. 162 S. 8°. [Inhalt: Preface. — John Ernst Matzke. Nekrolog. Bibliography. — J. E. Matzke, Gaston Paris. — Ders., The Development and present status of Romanic dialectology. — Purgatorio XI — The Lord's Prayer. translated by Melv. Best Anderson. — Raym. Macdonald Alden. The Doctrine of Verisimilitude in French and English criticism of the XVIIth century. — Clifford Gilmore Allen, The relation of the German 'Gregorius auf dem Stein' to the Old French Poem 'La vie de Saint Gregoire'. — William Dinsmore Briggs, Spenser's 'Faerie Queene' III, II, and Boccaccio's 'Fiammetta'. — Aurelio Macedonio Espinosa, Old French ne-se-non in other Romance languages. — E. Flügel, Benedicitee. — Oliver Martin Johnston, Origin of the Legend of Floire and Blancheflor. — Alph. Gerald Newcomer, The last words of Shakespeare's Characters. — Colbert Searles, A Commentary on verses 36—52 of the 'Excuse à Ariste'].

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof. Berth. Litzmann. 6. Jahrg. 1911. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Jedes Heft M. —.75. [5. Ohmann, Fritz, Die Geltung des ästhetischen Urteils. II. Tl. Referat. S. 105—130. 1911. — 6. Bertram, Ernst, Neue Briefsammlungen. II. Gustave Flauberts Briefe. Referat. (S. 131—149). 1911. — 7. Dass., (Forts.) (S. 151—168). 1911].

Richter, Elise, Wie wir sprechen. 6 volkstüml. Vorträge. XII, 107 S. [Aus Natur und Geisteswelt 354]. Leipzig, Teubner. 1911. M. 1.—.

Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von A. Hilka. 2. Exempla aus Handschriften des Mittelalters hrsg von Jos. Klapper. Heidelberg, Winter. 1911. X, 87 S. 8°.

Alt, K., Goethe und seine Zeit. Leipzig, Quelle u. Meyer. M. 1.25.

Arnim's, Achim v., Werke. Ausgewählt u. hrsg. v. Rhold. Steig. 3 Bde. XV, 504; 458 u. 533 S. m. Bildnis. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. Geb. in Pappbd. M. 3 —.

Beck, Es., Einleitung zu einer Grammatik der oberen Markgräfler Mundart. Heidelberger Diss. 44 S. 8°. [Die ganze Arbeit erscheint in O. Bremers Sammlung 'Grammatiken deutscher Mundarten'].

Beiträge, Breslauer, zur Literaturgeschichte. Hrsg. v. Max Koch u. Greg. Sarrazin. gr. 8°. Breslau, F. Hirt. [26. Heft. Meyer, Dr. Curt, Die Romane von Friedrich v. Uechtritz. IV, 94 S. 1911. M. 2.50; Subskr.-Pr. M. 2.—. — 27. Heft. Schubert, Dr. Ernst, Augustus Bohse genannt Talander. Ein Beitrag zur Geschichte der galanten Zeit in Deutschland. 111 S. 1911. M. 2.—; Subskr.-Pr. M. 2.40. — 29. Heft. Ehrenhaus, Dr. Mart., Die Operndichtung der deutschen Romantik. VII, 96 S. 1911. M. 2.50; Subskr.-Pr. M. 2.—].

Bieber, Hugo, Johann Adolf Schlegels poetische Theorie in ihrem historischen Zusammenhange untersucht. T. I. Berliner Diss. 98 S. 8°.

Bode, Dr. Wilh., Goethes Leben im Garten am Stern. 4. Aufl. 8.—9. Taus. XVI, 368 S. m. Abbildn. u. 32 Taf. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1912. Geb. in Pappbd. M. 5.—.

— — Der fröhliche Goethe. XII, 384 S. m. 4 Bildnissen. kl. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. 1912. In Pappbd. M. 3.—.

Bräuning-Oktavio, H., Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen' vom Jahre 1772. Auch ein Kapitel zur Goethe-Philologie. Darmstadt, Vogelsberger. M. 3.50.

Crone, Max, Quellen und Vorbilder E. C. Homburgs. Ein Beitrag zur Literaturgeschichte des 17. Jahrhunderts. Heidelberger Diss. 92 S. 8°.

Depiny, Adalbert, Ludwig Bauer. Ein Dichterbild aus Schwaben. Triest, Quidde. 1911. 101 S. 8°.

Eichendorff, des Frhrn. Jos. v., sämtliche Werke. Histor.-krit. Ausg. In Verbindg. m. Philipp Aug. Becker hrsg. v. Wilh. Kosch und Aug. Sauer. In 15 Bdn. 8°. Regensburg, J. Habbel. Jeder Bd., Subskr.-Pr. bis 1. 11. 1910 M. 2.50; geb. in Leinw. M. 3.—. [10. Historische, politische u. biographische Schriften. Mit Unterstützg. v. Hugo Häusle hrsg. v. Wilh. Kosch. VII, 487 S. 1911].

Eloesser, A., Kleists Leben, Werke und Briefe. Leipzig, Tempelverlag. 369 S. 8°. M. 3.75.

Festgabe zur Feier der Einweihung des neuen evangelischen Gymnasial-, Bürger- und Elementarschulgebäudes Augsb. Bekenntn. in Bistritz, Siebenbürgen. Zugleich Beilage zum Progr. des Bistritzer Obergymnasiums. [Darin u. a.: G. Kisch, Zur Wortforschung. 1. Altgriechische Ortsnamen in Siebenbürgen. 2. Altgermanische Elemente in Rumänien. 3. Grendel. 4. Petersdorf. 5. Ripa. 6. Nhd. *sp-*, *st-*, *sch-* aus lat. *(ex)p*, *(ex)t-*, *(ex)c-*].

Fischer, Herm., Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrhundert. Ein histor. Rückblick. IV, 192 S. 8°. Tübingen, Laupp. M. 3.60.

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. Orts- u. sonst. geograph. Namen. Völker-, Länder-, Siedlungs-Gewässer-, Gebirgs-, Berg-, Wald-, Flurnamen u. dgl. 3.,

völlig neu bearb., um 100 Jahre (1100—1200) erweit. Aufl., m. Beiträgen v. Ob.-Biblioth. Dr. Emil Seelmann hrsg. v. Herm. Jellinghaus. 1. Lfg. 14 S. u. Sp. 1—144. 33×25 cm. Bonn, P. Hanstein. 1911. M. 5.—.

Forschungen u. Funde. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Jostes. III. Bd. gr. 8°. Münster, Aschendorff. [1. Heft. Schmeïng, Dr. Karl. Flucht- u. Werbungssagen in der Legende. III, 50 S. 1911. M. 1.25. — 2. Heft. Schulte, Dr. Karl, Das Verhältnis v. Notkers Nuptiae philologiae et mercurii zum Kommentar des Remigius Antissiodorensis. III, 119 S. 1911. M. 3.—].

—. zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker, Verl. [XXXIX. Riess, Dr. Edm., Wilhelm Heinses Romantechnik. VIII, 109 S. 1911. M. 3.60; Subskr.-Pr. M. 3.—].

Geiger, Paul, Volksliedinteresse u. Volksliedforschung in der Schweiz vom Anfang des 18. Jahrh. bis zum J. 1830. 140 S. gr. 8°. Bern, A. Francke. 1912. M. 2.80.

Goethe's Werke. Hrsg. im Auftrage der Grossherzogin Sophie v. Sachsen. Kleine Ausg. 8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf. [I. Abt. 51. Bd. IV, 311 S. 1911. Kleine Ausg. M. 3.60; geb. M. 5.60: gr. Ausg. M. 4.60; geb. M. 7.20. I. Abt. 52. Bd. IV, 301 S. 1911. Kleine Ausg. M. 3.60; geb. M. 5.60; gr. Ausg. M. 4.60; geb. M. 7.20].

Grundriss der germanischen Philologie. Hrsg. v. Herm. Paul. 3. verb. u. verm. Aufl. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. [I. Kluge, Frdr., Die Elemente des Gotischen. Eine erste Einführung in die deutsche Sprachwissenschaft. VIII, 183 S. 1911. M. 2.25; geb. M. 3.—].

Harnack, Otto, Aufsätze und Vorträge. Tübingen, I. C. B. Mohr. 327 S. 8°. M. 7.—. [Inhalt: Die Bedeutung des Zeitalters der Aufklärung für unsere Zeit. — Ueber die Verwendung historischer Stoffe in der Dichtung. — Wandlungen des Urteils über Goethe. — Zu Goethes hundertfünfzigstem Geburtstag. — Goethe und die Renaissance. — Goethes Tasso und Karl Ludwig von Knebel. — Goethe u. die neuerschlossene griechische Plastik. — Goethe über künstlerische und mechanische Tätigkeit. — Hochgebirgs- und Meerespoesie bei Goethe. — Goethe als Dramatiker. — Goethe und das Theater. — Zur Prosaszene des Faust. — Goethes letzte Tagebücher. — Römisches Deutschtum in der Goethezeit. — Das Jubiläum einer Museumsgründung. — Schiller in drei Jahrhunderten. — Schillers Wallenstein. Zum hundertjährigen Jubiläum. — Schillers Bekenntnis zur Willensfreiheit. — Schiller und Herder. — Hölderlin und Hardenberg. — Heinrich Heine. — Zur Entwicklungsgeschichte des deutschen Dramas im 19. Jahrhundert. — Christian Dietrich Grabbe. — Eduard Mörike. — Zur Würdigung der dramatischen Kunst Hebbels. — Gervinus. — Friedrich Theodor Vischer. — Paul Heyse. — Zu Björnsons Gedächtnis].

Hübner, A., Daniel, eine Deutschordensdichtung. VI, 178 S. 8°. M. 5.—. Palaestra 101. Berlin, Mayer-Müller.

Klein, Dr. Otto, Longus Hirtengeschichten v. Daphnis und Chloe im Urteile Goethes. 28 S. 8°. Bitterfeld, O. Böhme. 1912.

Koch, J., Das Meer in der mittelhochdeutschen Epik. Diss. Münster. 99 S. 8°.

Kock, Axel, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck. Universitätsschrift von Lund. 47 S. 8°.

Kohut, Dr. Adph., Heinrich v. Kleist und die Frauen. 63 S. m. 7 Abbildgn. gr. 8°. Hamburg, Verlagsgesellschaft Hamburg. 1911. M. 1.50; geb. M. 2.50.

Kolitz, Kurt, Johann Christian Hallmanns Dramen. Ein Beitrag zur Geschichte des deutschen Dramas in der Barockzeit. V, 182 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1911. M. 3.60.

Kudrun. Hrsg. v. E. Martin. Textabdruck mit den Lesarten der Handschrift und Bezeichnung der echten Teile. 2. Aufl, besorgt von Edward Schröder. XXVIII, 226 S. 8°. M. 3.—. Sammlung germanistischer Hilfsmittel für den prakt. Studienzweck. II. Halle, Buchh. des Waisenhauses.

Kühn, Walt., Heinrich v. Kleist und das deutsche Theater. VIII, 148 S. 8°. München, H. Sachs-Verlag. 1912. M. 2.50; geb. M. 3.50.

Leydecker, Christian, Ueber Beziehungen zwischen ahd. u. ags. Glossen. 87 S. gr. 8°. Bonn, P. Hanstein. 1911. M. 2.

Ludin, Dr. Alfr., Vom Bedeutungswandel im Deutschen. Streifzüge ins Reich der Muttersprache. 39 S. 8°. St. Gallen, Fehr. 1911. M. —.80.

Meyer, Richard M., Literarhistorische und biographische Aufsätze. 1. und 2. Band. Berlin, Verlag Deutsche Bücherei. 1911. 190 u. 162 S. 8°. Je M. 1.—. Deutsche Bücherei Nr. 116/17 u. Nr. 118/9. [1. Merkwürdige Wortbildungen. — Parodiestudien. — Der Zufall im Drama. — Lebenswahrheit dichterischer Gestalten. — Zwei Dramen Lessings (Die Juden, Nathan). — Goethes Lyrik. — 2. Rudolf Hildebrand. — Karl Hillebrand. — Paul Heyse. — Gerhart Hauptmanns Entwicklung. — Das russische Dreigestirn Turgenjew, Dostojewski, Tolstoi. — Björnstjerne Björnson].

Meynen, Dr. Paul, Melodisches der Mundart v. Homberg-Niederrhein. 22 S. 8°. Moers, A. Steiger. 1911. M. —.50.

Miedel, S., Oberschwäbische Orts- und Flurnamen. Memmingen, Otto. 87 S. 8°.

Müller, Dietr., Das Verhältnis der ersten und vierten vorlutherischen Bibel zueinander und zur Vulgata. Diss. v. Halle. 90 S. 8°.

Nestroy's, Joh., ausgewählte Werke. 4 Tle in 1 Bde. Mit Einleitgn. u. Anmerkgn. hrsg. v. Fritz Brukner. Mit 3 Bildnissen, 2 Abbildgn. u. e. Briefe als Handschriftprobe. LX, 762 S. kl. 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1911. M. 1.50; geb. in Leinw. M. 2.—.

Primer, Paul, Goethes Verhälniss zum klassischen Altertum mit besonderer Berücksichtigung seiner Briefe. Programm Frankfurt a. M. Kaiser Friedrichs-Gymnasium. 45 S. 4°.

Riemann, R., Goethes Faust. Eine histor. Erklärung. 60 S. 8°. Leipzig, Dietrich. M. 1.20.

Sauer, Eberhard, Die Sage vom Grafen von Gleichen in der deutschen Literatur. Strassburger Diss. 104 S. 8°.

Schroeder, Carl. Der deutsche Facetus. Palaestra 86. Bd. VI, 305 S. 8°. M. 8.60. Berlin, Mayer & Müller.

Schulz, P., Die Weltanschauung der Annette v. Droste-Hülshoff. (War 'Deutschlands grösste Dichterin' katholisch?). Ein kritischer Versuch. VI, 57 S. Berlin, H. Walther. M. 1.50.

Storm, Gertr., Theodor Storm. Ein Bild seines Lebens. Jugendzeit. 224 S. m. 1 Fig., 9 (1 Stamm-)Taf. u. 1 Bildnis. 8°. Berlin, K. Curtius. 1912. M. 3.50; geb. M. 5.—.

Strauss, Bruno, Der Uebersetzer Nicolaus von Wyle. Kap. I und II. 1—5. Berliner Diss. 74 S. 8°.

Stunden mit Goethe. Hrsg.: Wilh. Bode. 8. Bd., 1. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. 80 S. 8°. Mit 4 Tfln. M. 1.—. [Wilh. Bode, Tolstois Urteile über Goethe. — Briefe der Frau v. Stein an Knebel. Aus dem grossh. sächs. Hausarchiv. — Karl Eberwein, Goethe als Theaterdirektor. — Ders., Die Musik zum Goetheschen Faust. — Aus Karl Eberweins Faustmusik. Schlusschor].

Sturlunga Saga efter membranen Króksfjardarbók udfyldt efter Reykjarfardarbók udgiven af det kongelige nordiske Oldskrift-selskab. Andet bind. Kopenhagen, Gyldendal. gr. 8°. Mit 2 Facsim.-Tafeln. LXXVI S. zum 1. Bd.

Sturm, Jos., Der Ligurinus. Ein deutsches Heldengedicht zum Lobe Kaiser Friedrich Rotbarts. Studien und Darstellungen aus dem Gebiete der Geschichte hrsg. von Herm. Grauert VIII, 1/2. Freiburg i. B., Herder. VIII, 236 S. 8°. M. 5.—.

Svensson, Jon, Aus Islands alten Schätzen. Eine kultur- und literargeschichtliche Studie. Autorisierte Uebersetzung von Johannes Mayrhofer. Frankfurter zeitgemässe Broschüren XXVIII, 10. Hamm, Beer & Thiemann. 40 S. 8°.

Thiemann, Georg, Schiller und Goethe in den Xenien. Diss. Münster. 57 S. 8°.

Thule. Altnord. Dichtung und Prosa. Hrsg. v. Fel. Niedner. Jena, Diederichs. 3. Bd. Die Geschichte vom Skalden Egil. Uebertr. v. Fel. Niedner. 268 S. 8°. M. 4.—.

Türck, Herm., Eine neue Faust-Erklärung. 5. verm. Aufl. VII, 178 S. gr. 8°. Schwerin, Stiller. 1911. M. 2.50; geb. M. 3.50.

Vollrath, Wilh., Die Auseinandersetzung Herders mit Spinoza. Giessener. Diss. 102 S. 8°.

Wagner, Alb. Malte, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung. Eine Säkularbetrachtung. Leipzig u. Hamburg, Voss. 114 S. 8°. M. 2.80.

Wagner, K., Die historischen Motive in Arnims 'Kronenwächtern'. Ein Beitrag zur Erschliessung des Ideengehalts der Dichtung. II. Teil. Progr. Goldap. 48 S. 4°.

Walthers von der Vogelweide Gedichte. Hrsg. v. Herm. Paul. 4. Aufl. IV, 210 S. 8°. (Altdeutsche Textbibliothek 1). Halle, Niemeyer. M. 2.—.

Weller, A., Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens Breslau, Marcus. 137 S. 8°. M. 4.40. Germanistische Abhandlungen hrsg. von Fr. Vogt. 39. [Ein Stück erschien auch als Königsberger Diss.].

Wolff, Eugen, Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Vor-

trag auf der 51. Versammlung deutscher Schulmänner und Philologen. Oldenburg und Leipzig, Schulze. 40 S. 8°.

Bellow, H. A., Burns and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 126. Lo., Harrap. net 1/.
Bickley, Francis, Matthew Arnold and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 118. Lo., Harrap. net 1/.
Birrell, A., Charlotte Brontë. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 194. Lo., W. Scott. net 1/.
Brecknock, Albert, The Pilgrim Poet: Lord Byron of Newstead. Illust. 8vo, pp. 186. Lo., F. Griffiths. net 7/6.
Burns, Robert, Songs and Lyrics. Selected and edited by William Macdonald. Illust. Roy. 8vo, pp. 248. Lo., P. L. Warner. net 10/6.
Courmont, A., Studies on Lydgate's Syntax in the Temple of Glas. Paris, Alcan. Fr. 5.—. [Bibliothèque de la Faculté des Lettres de l'Université de Paris].
Durning-Lawrence, E., Bacon is Shake-Speare. XIV, 286 S. London, Gay and Hancock.
Edmunds, E. W., Shelley and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 146. Lo., Harrap. net 1/.
English Humourists of the Eighteenth Century, The, W. M. Thackeray. Harrap Library. Cr. 8vo, pp. 292. Lo., Harrap. net 2/6.
Garnett, R., Life and Writings of Thomas Carlyle. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 214. Lo., W. Scott. net 1/.
Hudson, William Henry, Lowell and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 138. Lo., Harrap. net 1/.
— — Gray and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 112. Lo., Harrap. net 1/.
— — Keats and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 96. Lo., Harrap. net 1/.
Jespersen, O., Growth and Structure of the English Language. Second edition, revised. Leipzig, Teubner. IV, 259 S. 8°. M. 3.—.
Jusserand, J. J., What to Expect of Shakespeare. A Lecture. Roy. 8vo. sd. Lo, H. Frowde. net 1/.
Kelman, John, The Road. A Study of John Bunyan's Pilgrim's Progress. Vol. 1. Illust. 8vo, pp. 248. Lo., Oliphant. net 3/6.
Life in Shakespeare's England. A Book of Elizabethan Prose, compiled by John Dorer Wilson. Cr. 8vo, pp. 306. Cambridge Univ. Press. net 3/6.
Mackail, J. W., Lectures on Poetry. 8vo, pp. 348. London, Longmans. net 10/6.
Maryials, Sir Frank T., Life and Writings of Charles Dickens. Re-issue. Great Writers. 12mo, pp. 200. Lo., W. Scott. net 1/.
Melville, Lewis, Some Aspects of Thackeray. 8vo, boards, pp. 296. Lo., S. Swift. net 12/6.
Nicati, Mme W., Femme et poète. Élisabeth Browning. Paris, Perrin et Cie. Fr. 3.50.
Robin, P. Ansell, The Old Physiology in English Literature. Cr. 8vo. pp. 192. Lo., Dent. net 3/6.
Royds, Kathleen E., Coleridge and his Poetry. (Poetry and Life.) 12mo, pp. 124. Lo., Harrap. net 1/.
Rust, I. A., Samuel Taylor Coleridge en zijne intuities op het gebied van wijsbegeerte, ethiek en godsdienst. Utrecht, Oosthoek. XI, 320 S. 8°.
Saintsbury, George, A History of English Criticism. Being the English Chapters of 'A History of Criticism and Literary Taste in Europe'. Revised, adapted and supplemented. 8vo, pp. 568. Lo., W. Blackwood. net 7/6.
Setälä, E. N., Kullevo-Hamlet. Ein sagenvergleichender Versuch. Helsingfors, Red. 'Finnisch-ugrische Forschungen'. Leipzig, Harrassowitz. VI, 198 S. 8°.
Shakespeare, The Tragedy of Romeo and Juliet. Edited by W. A. Neilson and A. H. Thorndike. The Tudor Shakespeare. 18mo, pp. xvi—158. Lo., Macmillan. net 1/.
Smet, Jos. de, Lafcadio Hearn. L'Homme et l'Œuvre. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.
Stowe, C. E. and L. B., Harriet Beecher Stowe, author of 'Uncle Tom's Cabin'. 8vo, pp. 324. Lo., Nisbet. net 6/.
Wetz, W., Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters. Heidelberg, Winter. XI, 272 S. 8°. M. 4.25.
Wislicenus, Paul, Dokument zu Shakespeares Totenmaske. 42 S. mit 2 Tfln. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. —.80.
— Shakespeares Totenmaske. 2. Ausg. Zeichnung: Herm. Pfeiffer. 107 S., mit aufgeklebten Abbildgn. u. 2 Tfln. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. 4.—; geb. M. 5.—.
Whiting, Lilian, The Brownings, their Life and Art. Illust. 8vo, pp. 328. Lo., Hodder & S.
World's Memorials of Robert Burns, The, Collected and Described by Edward Goodwillie. Illust. 8vo, pp. 178. Lo., Simpkin. net 6/.

Albertazzi, Ad., Torquato Tasso. Modena, A. F. Formiggini. 85 S. 8°. L. 1. Profili No. 15.
Barbieri, Fed., La riforma dell' eloquenza sacra in Lombardia operata da s. Carlo Borromeo. Milano, tip. ed. L. F. Cogliati. 1911. 8°. p. 32. [Estr. Archivio storico lombardo].
Barth, Albert. Le Lai du Conseil. Ein altfranzösisches Minnegedicht. Kritischer Text mit Einleitung und Anmerkungen. 74 S. 8°. Züricher Diss. Erscheint auch in den Romanischen Forschungen von K. Vollmöller.
Batacchi, Dom. Lu., La rete di Vulcano: poema eroicomico. Vol. III. Firenze, stab. tip. Aldino. 1911. 8°. p. 346. L. 15.
Benoist, A., Le Théâtre d'aujourd'hui. 1ère série. Maurice Donnay. Paul Hervieux. Brieux. Henri Lavedan. Jules Lemaître. Paris, Soc. franç. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50.
Benoit de Sainte-Maure, Le Roman de Troie. Publ. d'après tous les manuscrits connus par L. Constans. Tome V. Paris, Firmin-Didot et Cie. Soc. des anciens textes français. 329 S. 8°. [Enthält: Notes — Table analytique des noms propres — Glossaire].
Bernardi, Ida De, Lazzaro Papi e le sue opere. Saluzzo, ditta ed. G. Bovo. 1911. 8°. p. 157. L. 3.—.
— — La psicologia del popolo piemontese attraverso i canti popolari. Saluzzo, ditta ed. G. Bovo. 1911. 16°. p. 102. L. 2.—.
Biblioteca económica de clásicos castellanos: Gonzalo de Berceo, Prosas. — Francisco de Quevedo, Los Sueños. — San Juan de la Cruz, El Cántico Espiritual. — Luis de Góngora, Obras poéticas. — Esteban González, Estebanillo Gonzales, Hombre de Buen Humor. 5 Bde. Soc. de Ediciones Louis-Michaud, Paris, Boul. Saint-Germain 168. Der Band Fr. 2.—.
Bibliotheca Romanica 142. 143. 144. 145. Bibliotheca Española. Comedia de Calisto e Melibea. Strassburg, J. H. Ed. Heitz. 312 S. 8°. [Hrsg. Fritz Holle].
Billigheimer, S., Das religiöse Leben Sully Prudhommes genetisch dargestellt. Heidelberger Diss. VIII, 319 S. 8°.
Borra, Spartaco, Spiriti e forme affini in Lucrezio e Leopardi. Bologna, N. Zanichelli. 1911. 16°. p. 116. L. 2.—.
Bottiglioni, Gino, Dalla Magra al Frigido. Saggio fonetico. Extrait de la Revue de Dialectologie Romane. III, 77—143 S.
Bovet, Ern., Lyrisme-Épopée-Drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale. Paris, Armand Colin. IX, 312 S. 8°. 1911. Fr. 3.50.
Brisson, A., Le Théâtre. Tome VI. Etudes sur Bourget, Lavedan, Capus, F. De Croisset, A. De Bris, Fabre, De Flers-Caillavet, A. Dumas fils, A. France, Victor Hugo, Hyac. Loyson etc. 500 S. 8°. Paris, Libr. des Annales politiques et littéraires. Fr. 3.50.
Bulle, Dr. Osk. u. Rigutini, Gius., Neues italienisch-deutsches u. deutsch-italienisches Wörterbuch. 4. Ster.-Ausg. 2. Bd. Deutsch-Italienisch. XII, 1040 S. Lex.-8°. Leipzig, B. Tauchnitz. 1911. M. 9.—.
Busenello, Gian Francesco, I sonetti morali ed amorosi, testo critico per cura di Arthur Livingston. Venezia, Tip. Fabbris.
Cancalon, L'esprit positif et scientifique dans Montaigne. Paris, Editions d'Art. Éd. Pelletan. Fr. 2.—.
Carroll, John S., In Patria. An Exposition of Dante's Paradise. 8vo, pp. 580. London, Hodder & S. net 10/6.
Castle, Marie Louise Egerton, Italian Literature. Cr. 8vo, pp. 408. London, Herbert & D. net 3/6.
Cimegotto, Ces., Il canzoniere veronese di Roberto Barbarani. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 16.—. [Estr. Rivista d'Italia].
Collas, G., Un poète protecteur des lettres au XVIIe siècle. Jean Chapelain, 1595—1674. Etude historique et littéraire d'après des documents inédits. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-8°. p. ix, 527.
Corte, Gior. La, Nomi e paesi d'Italia: ortoepia e ortografia toponomastica. Ancona, G. Fogòla. 1911. 16°. p. viij, 165. L. 2.—.
Crisci, prof. Antoine, Essai sur Louis XIV et les écrivains

de son siècle. Naples, casa ed. Poliglotta (s. tip.). 1911. 16°. p. 48.

Dante's göttliche Komödie. Uebers. v. Otto Gildemeister. 5. Aufl. XII, 551 S. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1911. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.50; in Halbfrz. M. 8.50.

Day, Th., Beiträge zur Geschichte der Anrede im Französischen zu Beginn der Neuzeit (16. und 17. Jahrhundert). Heidelberger Diss. 127 S. 8°.

Documenti relativi alla r. accademia della Crusca, raccolti e pubblicati per cura di Giovanni Tortoli (Centenario della ripristinazione della r. accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 47. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca].

Duval, M., Emile Faguet. Le Critique, le Moraliste, Le Sociologue. Paris, Soc. franç. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50.

Fava, A., Jacopone da Todi e S. Francesco d'Assisi. Saggio critico. Napoli, S. Morano.

Fruch, Enr., Note friulane: il dialetto friulano e Pietro Zorutti; poeti friulani dopo Zorutti. Udine, tip. D. Del Bianco. 1911. 8°. p. 34.

Gaeta, Fr., Salvatore Di Giacomo, con bibliografia. Firenze, la Rinascita del libro, casa ed. Italiana, di A. Quattrini. 1911. 16°. p. 116, con due ritratti e facsimile. L. 1.50. [Contemporanei d'Italia. IV].

Gubernatis, Ang. De, Carlo Goldoni: corso di lezioni fatte nell' università di Roma nell' anno scolastico 1910—1911. Firenze, succ. Le Monnier. 1911. 8°. p. 347. L. 6.—.

Holroyd, Charles, Michael Angelo Buonarroti. With translations of the Life of the Master by His Scholar, Ascanio Condivi, and 3 Dialogues from the Portuguese by Francisco D'Ollanda. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. xv, 301. London, Duckworth. net 5/.

Huet, G., La Légende de Charlemagne Bâtard et le témoignage de Jean Boendale. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. p. 15. [Extrait du 'Moyen Age', 2e série, t. 15 mai-juin 1911].

Jud, J., Neue Wege und Ziele der romanischen Wortforschung. 19 S. 8°. S.-A. aus 'Wissen und Leben' 30. Nov. 1911.

Lavisse, E., Histoire de France depuis les origines jusqu'à la Révolution. Tome IX, II. Tables alphabétiques. Paris, Hachette et C. Gr.-8°. Vollständig in 18 Bänden. Fr. 108.

Lazzareschi, Eug., Un contadino poeta: Giovan Domenico Peri d'Arcidosso. Parte II. Lucca, tip. ed. Baroni. 1911. 8°. p. ij, 246, con facsimile e due tavole. L. 3.—.

Löfstedt, Einar, Philologischer Kommentar zur Peregrinatio Aetheriae. Untersuchungen zur Geschichte der lateinischen Sprache. Hrsg. m. Unterstützung des Vilh. Ekman'schen Universitätsfonds. Arbeten utgifna med understöd af Vilhelm Ekmans universitetsfond, Uppsala. III, 360 S. Lex.-8°. Uppsala 1911. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 10.—.

Magne, Ém., Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet. 1597—1635. Portraits et Documènts inedits. Paris, Mercure de France. Fr. 3.50.

Mancini, Girolamo, Vita di Leon Battista Alberti. Seconda edizione completamente rinnovata, con figure illustrative. Firenze, Carnesecchi.

Marletta, Fedele, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. Contributo alla Storia della Varia Fortuna del Boccaccio. Catania, Niccolò Giannotta. 79 S. 8°.

Martini, Ferd., L'accademia della Crusca e Napoleone I: discorso letto nell' adunanza pubblica del dì 19 gennaio 1911 (Centenario della ripristinazione della r. accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 30. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca].

Maschera, La, di Dante donata al comune di Firenze dal sen. Alessandro D'Ancona. Firenze, tip. Barbèra, di Alfani e Venturi. 1911. 8°. p. 31. con tre tavole. [Contiene una lettera di Alessandro D'Ancona al sindaco di Finenze].

Massano, Bianca, Della critica letteraria di Giosuè Carducci ai poeti e prosatori del secolo XVIII. Asti, tip. Paglieri e Raspi. 1911. 8°. p. 10.

Massia, Prof. Pierre, Le nom de Bramafam: causeries d'étymologie. Aoste, impr. Catholique. 1911. 8°. p. 12. [Estr. Le Duché d'Aoste].

Meyer, Helene, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages. Berliner Diss. 92 S. 8°. [Erscheint auch in Vollmöllers 'Romanischen Forschungen' XXXI, 3].

Naef, H., Due Contributi alla Storia dei 'Pensieri' di Alessandro Tassoni. Estratto dall' Annuario della Sezione Commerciale dell' I. R. Accademia di Commercio e Nautica di Trieste. 48 S. 8°.

Parini, Giuseppe, Le odi, illustrate e commentate da Alfonso Bertoldi. Terza edizione rifatta. Firenze, Sansoni.

Paris, Gaston, Penseurs et poètes. Nouvelle édition. [James Darmesteter. — Fr. Mistral. — Sully Prudhomme. — Alexandre Bida. — Ernest Renan. — Albert Sorel]. Paris, Calmann-Lévy. Fr. 3.50.

Rolland, Joachim, La tragédie française au XVIe siècle. 'Les Juifves'. Paris, E. Sansot et Cie. Fr. 4.—.

Rosset, Théodore, Recherches expérimentales pour l'inscription de la Voix parlée. Un volume in-8° raisin, 43 figures, 11 planches hors texte, broché. fr. 7.50. Paris, Colin.

— — Les Origines de la Prononciation moderne étudiées au XVIIe siècle d'après les remarques des grammairiens et les textes en patois de la banlieue parisienne. Avec un appendice (Dix conférences en patois). Un volume in-8° raisin, 422—LXXXVI pages, broché. fr. 10.—. Paris, Colin.

— — Entretien, Doutes, Critique et Remarques du Père Bouhours sur la Langue française (1671—1692). Un volume in-8° raisin, broché. Paris, Armand Colin. fr. 7.50.

Russo, Lu. Lo., Lettura delle opere drammatiche di A. Manzoni. Bari, tip. fratelli Pansini. 1911. 8°. p. 56.

Schulz, W., Der Covenant Vivian und der gegenwärtige Stand der Forschung. Progr. Wollstein. 18 S. 8°.

Secrétant, Gilberto, Lectura Dantis: il canto IX del Paradiso, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 23 di marzo 1911. Firenze, G. C. Sansoni. 1911. 8°. p. 39. L. 1.—

Söderhjelm, Werner, Francesco Maria Molza, en Renässanspoets Lefverne och Diktning. Helsingfors, Lilius & Hertzberg. VI, 284 S. 8°.

Stölten, Otto, Die Entwicklung des bildlichen Ausdrucks in der Sprache Victor Hugos nach den poetischen Werken aus den verschiedenen Schaffensperioden des Dichters. Jenaer Diss. 96 S. 8°.

Tavola cronologica dei citati nella quinta impressione del vocabolario degli accademici della Crusca (r. Accademia della Crusca). Firenze, tip. Galileiana. 1911. gr. 8°. p. 47.

Tivano, L., Le laude di Jacopone da Todi nel ms. parigino 559. Terni, Tip. economica.

Vogel, Eberh., Taschenwörterbuch der katal. und deutschen Sprache. I. Teil. Katalanisch-Deutsch. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. LII, 586 S. 8°. M. 2.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Der 15. Allgemeine Deutsche Neuphilologentag (verbunden mit einer Ausstellung von neusprachlichen Lehrmitteln) findet vom 28.—30. Mai 1912 zu Frankfurt a. M. statt. Auskunft über den Neuphilologentag erteilen die Herren Direktor Dörr (Liebig-Realschule, Falkstrasse) und Prof. Dr. Michel, Vorsitzender des Pressausschusses (Realschule, Philanthropin, Hebelstrasse) in Frankfurt a. M.

Für die Bibliothek der angelsächsischen Prosa befinden sich folgende Ausgaben in Vorbereitung: Das Epinaler und Erfurter Glossar. Hrsg. von Otto B. Schlutter; Der Salisbury-Psalter. Hrsg. von Kenneth Sisam; Die Psalter der Hss. Tiberius C. VI und Vitellius E. XVIII. Hrsg. von Karl Wildhagen; Die Homilien der Hs. Trinity College, Cambridge, B. 15. 34. Hrsg. von A. S. Napier; Die kanonischen Schriften der Angelsachsen. 2 Bde. Unter Mitwirkung mehrerer Fachgenossen hrsg. von Bernhard Fehr; König Alfreds des Grossen Bearbeitung der Weltgeschichte des Orosius. Hrsg. von Hans Hecht.

In den von Holthausen und Morsbach herausgegebenen Alt- und me. Texten wird demnächst eine Ausgabe der me. Romanze Sir Perceval von J. L. Campion erscheinen.

Alfred Bergmann (Leipzig, Mendelssohnstr. 5 III) beabsichtigt Grabbe's 'Hermannsschlacht' mit allen Lesarten herauszugeben. Er wünscht dafür möglichst alle von den verstreuten Bruchstücken der verschiedenen Fassungen im Original oder in einer Abschrift zu erwerben und bittet deshalb alle (Bibliotheken, Antiquariate und Sammler), die solche Blätter besitzen, sich mit ihm in Verbindung zu setzen oder ihm die Blätter zur Kollation nach der Universitäts-Bibliothek in Leipzig zu senden.

Privatdozent Dr. Trautmann in Göttingen wurde als ao. Professor für vergleichende Sprachwissenschaft an die Universität Prag berufen.

Der Privatdozent an der Universität Breslau Dr. Neckel ist zum ao. Professor für nordische Philologie an der Universität Heidelberg ernannt.

Prof. Dr. Ed. Sievers in Leipzig wurde von der Universität Kristiania zum Ehrendoktor ernannt.

Prof. Dr. J. Schipper in Wien wurde von der schott. Universität St. Andrews zum Ehrendoktor ernannt.

Dr. Walther Ziesemer hat sich an der Universität Königsberg für Deutsche Philologie habilitiert.

Der Privatdozent der engl. Philologie an der Universität Halle Dr. Ritter wurde zum Tit.-Professor ernannt.

Dr. Wolff habilitierte sich für englische Philologie an der Universität München.

Verwahrung des Ur-Meister-Herausgebers gegen Eugen Wolffs „Abwehr".

In der letzten Nummer des vorigen Jahrgangs dieser Zeitschrift führt Eugen Wolff aus: „In der Einleitung, welche Herr Harry Maync der wohlfeilen Ausgabe von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung' voranstellt, hält er es für erlaubt, zwar diejenigen beiden Punkte, in denen er vornehmlich einen Abstand der Handschrift von der Rekonstruktion dieser Urgestalt in meiner Schrift 'Mignon' zu erkennen glaubt, mit meiner Namensnennung hervorzuheben, alle unzweideutigen Bestätigungen meiner Forschungen aber teils garnicht, teils ohne Bezugnahme auf mich zu erwähnen."

Ich habe darauf Folgendes zu erwidern:

Die in Zehntausenden von Exemplaren gedruckte Volks-Ausgabe von 'Wilhelm Meisters theatralischer Sendung' wendet sich an die weitesten Kreise und ist daher selbstverständlich nicht der Ort für spezielle fachwissenschaftliche Erörterungen; auf S. XVI bemerke ich denn z. B. auch ausdrücklich: „bloss einige Hauptgesichtspunkte kann und will ich hier herausheben". Und wenn ich auf S. XXIII sage: „manche (!) kühne Vermutung wird jetzt ebenso widerlegt, wie einst manche (!) 'Faust'-Hypothese beim Auftauchen des Ur-'Faust' in nichts zerfiel. Vor allem (!) gilt das von den Hypothesen Wolffs, dass die Liebesvereinigung Wilhelms mit Mignon und ihre gemeinsame Flucht in das gelobte Land Italien das Endziel der 'Theatralischen Sendung' gewesen sei", so geht doch aus dieser Formulierung klar hervor, dass ich hier nur Einzelnes, mir besonders wichtig Erscheinendes herausgreife und andere nebensächlichere, wenn auch bestätigte Hypothesen übergehe. Dass Wolff in einigen Punkten auch Recht behalten hat, gebe ich gern zu, lehne aber mit aller Entschiedenheit den Vorwurf ab, dadurch, dass ich an dieser Stelle nicht auf sie eingegangen bin, etwas 'Unerlaubtes' getan zu haben. In einer strengwissenschaftlichen Abhandlung hätte ich mich natürlich mit seinem Buche Punkt für Punkt gründlich auseinandergesetzt. Freilich hätte ich mich seiner in der Rheinisch-Westfälischen Zeitung vom 5. Nov. 1911 ausgedrückten Ueberzeugung, dass sein Mignon-Buch einen 'eklatanten Erfolg der Literaturwissenschaft' darslelle, leider so wenig anschliessen können, wie alle anderen mir bekannt gewordenen Fachkritiken. Ich verweise nur auf diejenigen von Georg Witkowski im 'Literarischen Echo', Bd. 12, Sp. 848 f., JuliusP etersen in der Deutschen Literaturzeitung, Bd. 31, Sp. 995 ff., Karl Alt in den Jahresberichten für neuere deutsche Literaturgeschichte, Bd. 19/20, S. 927 f.

Bern, den 17. Dezember 1911.

Harry Maync.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 12. Januar 1912



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL UND **DR. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. **Nr. 2. Februar.** **1912.**

Mainzer Zeitschrift. Zeitschrift des römisch-germanischen Zentral-Museums und des Vereins zur Erforschung der rheinischen Geschichte und Altertümer. Herausg. von der Direktion des römisch-germanischen Zentral-Museums und dem Vorstande des Mainzer Altertums-Vereins. Jahrgang I—VI, 1906—1911.

Als vor sechs Jahren die Mainzer Zeitschrift zum ersten Mal erschien, ist mir — und gewisslich manchem anderen — die bängliche Frage aufgestiegen: cui bono? Das neue Haupt der grässlichen Zeitschriftenhydra schreckte. War es denn nötig zu den vielen vorhandenen Annalen, Blättern, Jahrbüchern, Revuen noch eine neue Zeitschrift hinzuzufügen, oder genauer gesagt, die an der Interesselosigkeit der Menge verdorrte „Zeitschrift des Vereins zur Erforschung der rheinischen Geschichte und Altertümer" neu zu beleben? Sechzig Jahre von 1845 —1905 hatte der genannte Verein gebraucht, um vier nicht übermässig stattliche Bände gewöhnlichen Formats in die Welt zu setzen. Das Resultat war nicht ermutigend. War plötzlich in Mainz soviel Neues zu sagen und würde es so gesagt werden, dass es die Mitwelt aus ihrer Lethargie aufrüttelte?

Die Zeit hat die Antwort gegeben, und jetzt nach sechs Jahren lässt sich die eine wie die andere Frage bejahen. Es hätte nicht des Kunstmittels alter Dynastien, sich legitim zu machen durch Anknüpfung an diese gestürzte Vorgängerin, bedurft, um sich durchzusetzen. Man hatte etwas in Mainz zu sagen, und es ward in richtiger Weise gesagt.

Die Mainzer Zeitschrift erscheint in Jahresheften, das Heft etwa zu 100 Seiten in grossem Quartformat (nur Jahrgang III und VI sind um die Hälfte stärker). Die Seiten sind doppeltspaltig und ziemlich eng bedruckt. Gute Bildertafeln sind den einzelnen Heften beigegeben — das Jahr 1911 weist nicht weniger als zwölf und unter ihnen eine polychrome auf — und in die Abhandlungen sind Abbildungen in reicher Fülle, zum Teil nur als Buchschmuck, eingestreut. Das Ganze macht einen vornehmen, aber nicht überladenen Eindruck.

Die Stadt Mainz steht im Mittelpunkt des Gebotenen, die meisten Aufsätze und Mitteilungen beschäftigen sich mit ihrer Vergangenheit. Das ist fast selbstverständlich angesichts der Herausgeber, aber auch in anbetracht ihrer selbst. Und es ist gut, dass Moguntiacum, das goldene Mainz, wieder mehr ins Licht des allgemeinen Interesses gerückt wird in den Forschungen, die der alten Zeit und dem Mittelalter unserer Gegend gelten. Wir liefen für das Altertum ein wenig Gefahr, uns an den Bächlein der Erkenntnis zu erfreuen, wie sie z. B. die Limesforschung aufdeckte, und über der Freude die Quelle zu vergessen, aus der sie nur verstanden werden können.

Viel Interessantes aus verschiedenen Zeiten wird geboten und Manchem bringt die Zeitschrift etwas. Regelmässig erscheint jedes Jahr der Jahresbericht des Römisch-germanischen Zentralmuseums von Schumacher und Lindenschmit, seit 1910 von Schuhmacher allein. Weiterhin finden sich nach Bedarf Berichte über die Neuerwerbungen an Originalaltertümern im Zentralmuseum (von Reinecke I 3, II 6; von Behn V 9) und im Altertumsmuseum der Stadt Mainz (von Lindenschmit I 10, III 12, V 7; von Neeb VI 10). Und fast Jahr für Jahr veröffentlicht Körber mit rühmenswerter Schnelligkeit die während des Vorjahres gefundenen römischen und frühchristlichen Inschriften und Skulpturen. Wer in der Epigraphik auch sonst sich umzuschauen Gelegenheit hat, wird wissen, wie schätzenswert eine so schnelle Veröffentlichung ist. Aber des Herausgebers Lob reicht höher. Körber begnügt sich nicht damit, wie es so vielfach geschieht, die Inschriften nach genauer Lesung herauszugeben, etwa mit den allgemein üblichen Angaben über Grösse, Material und Erhaltung des Steins und mit einer Umschrift in Minuskeln. Er gibt zu jeder Inschrift eine vorzügliche Abbildung nach einem neuen von ihm und seinen Helfern erdachten Verfahren, und er fügt zu jeder Inschrift Uebersetzung und Erklärung hinzu, ohne ängstliche Scheu, bei gleichartigen Inschriften im Laufe der Jahre das Gesagte zu wiederholen. Das verdient den Dank nicht nur des weiteren Leserkreises, an den die Zeitschrift sich wendet, und der nichts mit den litterae singulares der alten Inschriften, aber auch nichts mit dem ausgeschriebenen Latein anfangen kann. Auch der epigraphische Myste übersieht nur zu oft Schwierigkeiten

und Zusammenhänge, wenn ihm die nackte Inschrift in stolzer Wortkargheit geboten wird. Ich wüsste mir kein besseres Mittel für unsere jungen Studenten, um sich auf einem kleinen Gebiet der Epigraphik heimisch zu machen — und jeder muss das Gehen auf engbegrenztem Gebiete lernen — als das leichte und amüsante Studium der Körberschen Veröffentlichungen. So haben unsere Väter und Grossväter die Inschriften kennen gelernt, als man zu den Zeiten Boeckhs und Borghesis an ihr intensiveres Studium ging, und sie hatten mehr Freude und besseren Gewinn als der Student heutzutage, der die Resultate sauber in einem Handbuch der Epigraphik zusammengestellt findet, und doch der einzelnen Inschrift hilflos gegenüber steht. Körber hat in feiner Weise mit seinen erklärenden Anmerkungen der curiositas der Laien und der strengen Wissenschaft genug getan.

Den Berichten der Museen stehen am nächsten die Berichte über die Ausgrabungen und grösseren Funde: Die grosse Juppitersäule von Mainz (I 9, Körber und Lindenschmit); die Ausgrabungen bei der St. Albanskirche (III 5. 6, IV 3 Lindenschmit und Neeb), die Ausgrabungen im Legionskastell zu Mainz (VI 8 Behrens und Brenner). Die Namen der Leiter bieten die Gewähr für die Wissenschaftlichkeit.

Berichte über Museen und Berichte über die Ausgrabungen einer Stadt, an Umfang gut ein Drittel der sechs Jahreshefte — wer es überdenkt, der könnte auf den Gedanken kommen, es sei des Lokalen übergenug. Und füge ich hinzu, dass ein weiteres Drittel von Studien zum mittelalterlichen und neuen Mainz ausgefüllt wird, zu denen Falk, Feigel, Kautsch, Klingelschmitt, Neeb, Salfeld, Schrohe, Stückelberg beigesteuert haben (II 5. 8. 10, III 9—11, IV 5. 6, V 3. 4, VI 12) so dürfte das Verdikt wohl auf ein 'Zuviel des Lokalen' lauten. Allein das Urteil ist schief. Es handelt sich nicht nur um lokal Interessantes. Weithin über die Welt steckt das Zentralmuseum seine Fühler aus, und die Berichte haben infolgedes auch über Funde weit jenseits des städtischen Weichbildes Nachricht zu geben. Andererseits, nicht umsonst ist Mainz ein Kulturmittelpunkt im Altertum und Mittelalter gewesen; hier deckt sich lokales und allgemeines Interesse.

Und doch, wäre mit den Berichten und den genannten Studien der Inhalt der Mainzer Zeitschrift erschöpft, ich würde ihr kein langes Leben zutrauen. Nicht Jedermanns Sache sind derartige Mitteilungen, und eine so vornehme Zeitschrift braucht viele Abonnenten. Das letzte Drittel gibt die fröhliche Zuversicht auf die weitere Blüte, und dieses Drittel bilden die populär-wissenschaftlichen Aufsätze — das Wort im besten Sinne genommen —, die in jedem Jahreshefte sich finden; sie sind es besonders, die auch für den Germanisten von Bedeutung sind. Sie haben allermeist den Direktor des Zentralmuseums Schuhmacher zum Verfasser[1], und meisterhaft versteht er es zu machen, dass Alles frisch und neu und mit Bedeutung auch gefällig sei. Und das ists, was wir brauchen, wenn wir der Wissenschaft die Lebenskraft erhalten wollen. Wie Schuhmacher im Museum bei der durchgreifenden Neuordnung die Gegenstände nicht nur ins rechte Licht gestellt hat, damit man sich an ihnen selbst erfreut, sondern durch die Aufstellung die Beschauer auf die historische Betrachtung hinlenkt, resp. sie in seinen zahlreichen Führungen durch das Museum zu historischem Begreifen und Verstehen anleitet, so ist ihm das geschichtliche Werden unserer Kultur die Grundmelodie, die er in diesen Aufsätzen selbst bei Behandlung ganz trockener Themata anzuschlagen und durchklingen zu lassen versteht. Eine archäologische Karte darzustellen, erfordert viel Einzelwissen und bietet mehr als anderes Gelegenheit zu langweiliger Breite — Schuhmacher versteht es, bei der Aufzählung des Befundes kurzweilig zu bleiben. Von frühen neolithischen Zeiten an sehen wir den Werdegang der Besiedelung, und die Schlüsse am Ende führen uns weit über die Mainzer Lokalfunde hinaus. „Der strengen Wissenschaft und den weiteren Kreisen der Gebildeten" widmet er diese Aufsätze (V 8 Anm.). Es wäre nicht gut um unsere Altertumsfreunde bestellt, wenn der Appell umsonst geschehen, und wir, die von der Zunft, wir wissen sicherlich ihm Dank.

Das letzte Jahresheft, äusserlich das glänzendste in der Reihe durch die vielen schönen Tafeln, die einsichtsvolle Mainzer beigesteuert haben, weicht ein wenig von seinen Vorgängern ab. Nicht unbedingt zum Vorteil. Als Ehrengabe für Duhn-Heidelberg ist es gedacht. Stände auf dem ersten Blatte, wie man es sonst gewohnt zu lesen ist, „dem Jubilar zum 60. Geburtstag", es wäre recht und gut. Dass statt der Widmung eine breite laudatio aus der Feder Schumachers Platz gefunden hat vivo vivo doctissimo, scheint mir verkehrt. Und in der „Vorgeschichte der Birkenfelder Landschaft" hätte, um nur noch eines anzumerken, wohl kein Leser gegen starke Streichungen etwas einzuwenden gehabt. Der Verfasser ruft zu sehr die Erinnerung an den alten Historiographen Ephoros aus Kyme wach, der Weltgeschichte schrieb und nie vergass hinzuzufügen: *κατὰ δὲ τὸν καιρὸν Κυμαῖοι τὰς ἡσυχίας ἦγον.*

Die Kinderschuhe hat die sechsjährige Mainzer Zeitschrift in Gesundheit ausgetreten. Dass es den hochverdienten Herausgebern vergönnt sei, sie weiter blühend zu erhalten, ist unser Wunsch. Sie werden es an sich gewiss nicht fehlen lassen; dass auch das leidige Geld nicht fehle, ist Ehrenpflicht der Mainzer Bürgerschaft.

Giessen. Max L. Strack.

[1] Schumacher, Das römische Mainz (I 4), Forschung und Grabung in Südwestdeutschland (II 3), Archäologische Karte der Umgebung von Mainz (III 2), Die Germania des Tacitus und die erhaltenen Denkmäler (IV 1), Beiträge zur Topographie und Geschichte der Rheinlande (V 2 und VI 3). Neben Schuhmacher ist hier zu nennen: Fabricius, Mainz und der Limes II 2, Reinicke mit seinen so wichtigen Aufsätzen zur Kenntnis der frühneolithischen Zeit in Deutschland III 4 und IV 8. — Werle, Zu den ältesten germanischen Personennamen (V 6).

August Weller, Die Sprache in den ältesten deutschen Urkunden des deutschen Ordens. Königsberger Diss. 1911. 38 S. 8°.

Fritz Rohde, Ein mnd. Gedicht über die Kreuzigung, das Begräbnis und die Auferstehung Christi aus der Königberger Hs. Nr. 905. Königsberger Diss. 1911. 105 S. 8°.

Zwei schlechte Seminararbeiten.

Ein wahrhaft klassisches Stück ist Wellers Darstellung des Umlauts von *a*. Hier heisst es z. B.: „der Umlaut wird bewirkt 1. durch *i, j* der folgenden Silbe. 2. Ableitungssilbe *-lich*. 4. *nisse*." Handelt es sich in 2 und 4 nicht um *i* der folgenden Silbe? Unter den Fällen des unterbliebenen Umlauts erscheint *vastekeyt*, obwohl ganz gewöhnlich das Adjektiv md. *vast* heisst, ferner *vorphandin*, obwohl ahd. *phanton* belegt ist.

Unter den Belegen für Umlaut vor *-ic* steht *hindirstellic* und *indewendic*, wo schon das Verbum den Umlaut hat, und *keginwertic*, das Brechungs-*e* enthält. Unter den unechten Umlauten erscheint *Beldirsheim*, vgl. aber ahd. *Baldheri*. Dem entspricht das Uebrige. Sehr schön S. 19: „Dehnung des durch Umlaut aus *a* entstandenen *e* findet sich a) bei Silbenkontraktion *-ege* > *ê : ken* (gegen)"; wie sieht übrigens Weller dem Worte *ken* die Länge an? In *burnen* (brennen) ist immer noch *e* aus *a* zu *u* geworden. In *dorinne-dorvor*, in *hoken* soll Trübung des kurzen *a* vorliegen, in *benumeten*, *genumit* *ă* zu *u* geworden sein (es geht aber auf einen Stamm *nôm-* zurück). Zur Abwechslung ist hier *van* aus *von* entstanden. Immer noch widerstrebt das md. *o* dem Umlaut.

Eine Hauptaufgabe Rohdes wäre es gewesen, die Sprache des Schreibers und die des Dichters voneinander zu scheiden und festzustellen, ob der Verfasser Hochdeutscher oder Niederdeutscher gewesen ist. Rohde verzeichnet S. 97 eine Anzahl von Reimen, die im Nd. rein wären, im Hd. die Bindung von *t* : *z* ergeben würden. Dem gegenüber stellt er „aus der grossen Menge" ein halbes Dutzend Assonanzen zusammen und spricht daraufhin jenen Reimen die Beweiskraft ab. Hätte sich R. die Mühe genommen, aus den 869 Versen des Gedichts sämtliche Assonanzen zusammenzustellen, und sich die noch viel grössere Mühe gemacht, sich in anderen assonierenden Gedichten umzusehen, würde er wahrgenommen haben, dass das Unsinn ist. Ein hd. Gedicht, in dem auf 869 Verse 14 Reime von *t* auf *z* kommen, gibt es nicht. Kommt eine Assonanz von *t* auf *z* überhaupt vor? Die Einzelausführungen der Lautlehre stehen auf der Höhe der Wellerschen, mit manchen anmutigen Abweichungen. War dort z. B. *van* aus *von* entstanden, so ist hier *von* aus *van* verdumpft. In *harteliker* 757 soll der Umlaut fehlen und *t* für *d* stehen, es handelt sich aber um *a* aus *e*, d. h. *hertelik* von *herte*. In *bliven* : *twiden* soll eine Ausnahme vorliegen von dem Wandel von *ĭ* zu *e*; es liegt aber langes *i* vor. Als einsilbige Belege für diesen Wandel werden harmlos *nem*, *sen* und die Präposition *be* zusammengestellt, obwohl erstens Unterschied der Betonung, zweitens verschiedene Art des Silbenschlusses vorliegt. *kunde* (Prät. von *kan*) soll der Form *sulde* für *solde* entsprechen. *gekart* ist ein „auffälliger" Uebergang von *ĕ* zu *a*. In *swâr* soll der Umlaut fehlen. In *kumen* ist *w* nach Konsonant vokalisiert. In *beth* (bis) wird *d* auslautend zu *t*, in *kumber* wird *mm* zu *mb*. In *hoger* (höher), *sages* (sahest) soll *h* zu *g* geworden sein. Von der Endung des Dat. Sgl. des Adjektivs soll in einzelnen Formen nur *-e* übriggeblieben sein: „van sine munde, mit jamerlike mode, mit jamerlike scelle". R. hat nicht gemerkt, dass in den beiden ersten Belegen das folgende Wort mit *m* anfängt. Im dritten Beispiel kann überhaupt kein Dat. Sgl. vorliegen; es handelt sich um den Akk. Plur., ebenso wie in 311 *mit cleine worde*: dass das Mnd. den Akk. setzen kann zu Präpositionen, die sonst den Dat. regieren, ist dem Verf. unbekannt geblieben. In *ene korte wile* soll die Nominativform in den Akk. Sgl. Fem. eingedrungen sein. Sehr eigentümliche Bildungen sollen sich bei dem Verbum *hebben* zeigen; die ganze Eigentümlichkeit besteht darin, dass hd. Formen neben nd. stehen. Unter den wenigen nd. Besonderheiten des Wortschatzes hat R. nicht einmal *to degere* 138 verzeichnet. Was sich R. wohl unter *godes spegelglas* V. 231 gedacht hat?

Giessen. O. Behaghel.

Seitdem das Vorstehende gedruckt wurde, ist die oben an erster Stelle besprochene Wellersche Arbeit, von der die Dissertation einen Ausschnitt bildete, als Ganzes herausgegeben worden als H. 39 der germanistischen Abhandlungen, hrsg. von Fr. Vogt, 137 S. 8⁰. Preis M. 4.40. Ich habe keinen Anlass, an meinem Urteil etwas zu ändern, und entnehme den neuen Teilen noch folgende Blüten. S. 69: „tonloses *i* wurde zu *o* im Suffix -nisse; es wird hier ahd. -nussi zu Grunde liegen". — S. 76: „Ausfall des *l*, durch Mouillierung vermittelt, findet sich bei wertlich". — S. 82: nach Weller liegt in *enperin*, *enpoten* ein Präfix *en-* vor. — S. 111: in *hoger*, *Hogensteine* soll *g* für *h* stehen. — S. 121: „für den Dat. Pl. (des Adjektivs) taucht nach dem Art. eine merkwürdige Endung *-er* auf; von den vumftehalber hube" !!![1]

Christian Wernickes Epigramme. Herausgegeben und eingeleitet v. Rudolf Pechel. Berlin, Mayer u. Müller 1909. (Palaestra LXXI. Untersuchungen und Texte aus der deutschen und englischen Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gustav Roethe und Erich Schmidt.) 591 S. 2 Bl. (Einleitung S. 1–108). 8°. M. 18.

Diese Ausgabe von Wernickes Gedichten ist nicht endgültig und soll es nicht sein. Einem künftigen Herausgeber wird die gründliche Untersuchung über die literarische Fehde in Hamburg und was Pechel über Wernickes Metrik umsichtig zusammenstellt, sehr nützlich sein; über Stoffe und Tendenzen und über die Frage der Abhängigkeit erhalten wir Hinweise, aber noch keine Grundlagen; Wernickes kritischer Standpunkt ist richtig bestimmt; die Geschichte der Theorie des Epigramms von Scaliger bis auf Wernicke bietet zu wenig oder zu viel — sie wäre das Thema eines Buches gewesen.

Wir lesen die Ausgabe von 1704 mit den Varianten der beiden früheren von 1677 und von 1701. Ich werde versuchen, an der Hand der durch Pechels Sorgfalt bequem zugänglichen Texte das Verständnis des schwierigen Dichters durch einige Beobachtungen zu fördern. Wernicke stellt sich zunächst dar, wie er erscheinen wollte, als W e l t m a n n. Das Weltmännische täuscht Einheit des Denkens und Fühlens seinem Träger mehr noch als andern vor durch Einhelligkeit des Benehmens. Es schiebt Gedanken und Gefühle in die Fläche des Verkehrs und hebt damit die tieferen Gegensätze auf. In zwiespältigen Zeitaltern, wo sich die edlere Einheit versagt, hat das Weltmännische einen nützlichen Beruf: die Tiefe sammelt sich unter dieser Schutzhülle. Es ist eine Form des Dranges zur Freiheit und erreicht schon eine ihrer Stufen, denn die vorgestellte Gleichberechtigung der Weltleute im Verkehr bereitet Unabhängigkeit vor von der Staffelung der Gesellschaft, zeitigt überlegene Betrachtung. Dahin flüchtet Wernicke vor Rohheit und Unnatur seiner nächsten deutschen Umgebung. Aus jener Einhelligkeit, die an Stelle der Einheit tritt, verstehen wir es, wenn Wernicke (S. 504) sagt, dass die Weltleute, „nichts vor schön halten, was nicht natürlich ist." Sein Streben geht auf den Weltmann, aber er ist am Wege geblieben. Einer Liselotte hält er vor,

[1] Vielleicht nimmt sich Weller die Mühe, die S. 98 angeführte Stelle von Pauls Grundriss noch einmal aufzuschlagen und auch wirklich zu lesen.



sie dürfe den König von Dänemark nicht „Monsieur“ anreden (vgl. Roman. Forsch. V. S. 298) und wird darauf bedeutet: „C'est sur le dedans de ma lettre, que je vous ai demandé avis et non sur le ceremonial que je ne scaurois changer.“ Er hatte also viel vom cortigiano der Studierstube. Zum Glück für seine Geltung bei uns Nachkommen! Denn hätte er sich ganz durchgeglättet, er wäre der Mühe nicht wert. Der vollendete Weltmann hat seinen Ruhm dahin. Wernicke behielt genug von dem, was Goethe — den Franzosen gegenüber — unsere „barbarischen Avantagen“ nennt. Die weltmännische Natürlichkeit konnte ihm nicht genügen, wenn auch die echte unerreichbar blieb, bleiben musste in seinem Deutschland. Ihn beunruhigt das Problem Balthasar Gracians, wie man in der grossen Welt wirken könne, ohne die Moral zu verletzen. Er sieht scharfäugig die Paradoxie des Hoflebens, die Verkehrung der ethischen Kategorien. Er fragt, ob die Tugend, mit dem Anschein ihres Gegenteils, sich durchzusetzen vermöge. Manchmal dringt er zu Maximen durch, ja empfiehlt, „klüglich zu fehlen“ (VI, 28. S. 347), öfter bleibt er an der Satire haften, die dem Satiriker selbst Schmerz bereitet. Die Literatur kennt wohl keine anmutigere Darstellung der Urbanität ohne Schwachheit als die vita des Atticus von Cornelius Nepos, und gerade mit Atticus ist Wernicke nicht zufrieden:

(II, 2. S. 169) „Er hatte keinen Trieb, der ihn gewahltsam führt'
Zu dem, was sich zu thun und nicht zu thun gebührt.“

Es ist Mangel an Politur, von seinen Leistungen und gar von literarischen viel Wesens zu machen. Wernicke schrieb Verse, „den Müssiggang zu vertreiben“ (S. 129. S. 445.) Sagt doch auch Morhof, die bibliographische Weisheit des Polyhistor sei „subita et fortuita oratione“ zusammengekommen. Aber Wernicke ist es nicht ganz ernst damit, dass es ihm um die Poesie nicht ernst sei. Die Lesarten zeigen ein hartes Mühen um den letzten Ausdruck; er bewundert den Vaugelas, der über dreissig Jahre an die Uebersetzung des Curtius Rufus gewendet hat (S. 304). Vor allem aber ist bei Wernicke der Zusammenhang des Dichtens mit dem Erleben viel inniger als bei den Männern der zweiten schlesischen Schule; „Sittsamkeit und Sinnlichkeit“ (S. 323) sollen zueinander kommen.

Poetischer Naturtrieb hat ihn zum Epigramm geführt und wesentlich darauf eingeschränkt. Er brauchte nur um sich zu blicken, um das τὸ μέγα βιβλίον ἶσον τῷ μεγάλῳ κακῷ bestätigt zu finden. Bei Lohenstein und Hofmannswaldau liegt die Kraft — und keine geringe Kraft — in den schwellenden Bildern und Beiworten; die Muskulatur ist überernährt auf Kosten des Organismus. Bernineske Plastik, wo sie heroisch wirken soll, verletzt den geläuterten Geschmack, den gleichzeitige Medaillen entzücken. Auf kleinem Raume bleibt das Kunstwerk noch möglich. Von Andreas Gryphius sagt Victor Manheimer: „Als Sohn seiner Zeit ist ihm, solange er wenigstens nur umarbeitet, die Ahnung einer inneren Form stets fern geblieben.“[1] Die innere Form des Epigramms fällt mit der äusseren zusammen, weil für zwei Formen kein Raum ist. Die besten Epigramme Wernickes wachsen über die Gattung hinaus; der Widerspruch der Gedanken geht über in Widerstreit der Gefühle, so wenn sich VII, 5 (S. 373) mit Catulls odi et amo ungesucht begegnet. Wernicke tut sich etwas darauf zu gute, dass er „Verstand“ von „Witz“ unterscheidet[1]; er erkennt im Witz die voreilige Krystallisation des Verstandes und verwirft die concetti der Italiener. In die reine Lyrik hat er sich nicht gewagt. Er spürte die Grenzen seines Vermögens, mehr noch der Möglichkeiten deutscher Literatur und seines Talentes in ihr. Der auch im protestantischen Deutschland eingeführten Jesuitenrhetorik eines Emanuel Thesaurus, Juglaris und Masenius hat er abgesagt, bleibt ihr aber ungewollt verpflichtet (S. 321). Wir tun nur Blicke ins Reich der freien Dichtung; die Poetik waltet als konstitutives statt als regulatives Prinzip; sie ergreift das Wort in der Anmerkung, erklärend, ergänzend, auch zersetzend mit Hohn und Spott über den Dichter selbst. Wo ein Schriftsteller als sein eigner Scholiast auftritt, geschieht es immer aus formaler Bedrängnis — diese Not reicht bis zu Hagedorn. Ein Ueberstand des Wollens und Fühlens kommt im Gedicht nicht unter. In der Anmerkung lustwandelt Wernicke, oft mit aller Heiterkeit, deren er fähig ist. Er plaudert aus der Gesellschaft (VIII, 3. S. 411; VII, 11. S. 376). Die Seele zu einem Epigramm wird einem ausgeführten zugesellt: was Elisabeth zu ihrem Schatzmeister Lord Burleigh gesagt hat, lesen wir X, 39 (S. 493) und darunter in Prosa ein bon-mot des Grafen Guillaume Bautru über den ebenso widersinnigen wie unvergänglichen Typus des bibliothécaire ignorant (vgl. dazu Menagiana. Amsterd. tom. II 1713 p. 27; tom. IV 1716 p. 30.) Das Hemmnis der Kunstordnungen wird schmerzlich empfunden. Wernicke erzählt in der zweiten Ecloge von einem adeligen Grundherrn, der ein ländliches Schloss durch stillose Anbauten „unordentlich bequem und unbeneidet gross“ macht (S. 521. vs. 72). Wie dieser in der Architektur, so hätte sich Wernicke gern in der Poesie eingerichtet, aber dann wäre er nicht literarisch geblieben. Schon, dass er die Metrik nachlässig behandelt, war viel gewagt; er durfte sich von der künstlerischen Tradition nicht noch weiter entfernen. Epigrammatisierte Heroiden, gezwängt und überwitzig, sollen Hofmannswaldaus satte Heldenbriefe durch Kürze überbieten; vielleicht hat sich Wernicke bei der Auswahl der Paare an George oder vielmehr Magdeleine de Scudery erinnert, deren femmes illustres Paris von dem Werder breitspurig ehrbar verdeutscht und fürstlichen Frauen gewidmet hatte. Als Zugabe zu den Heroiden erhalten wir zynische Knittelverse; Wernicke muss sich einmal gehen lassen. Beim Briefwechsel zwischen Veturia und Coriolan verzichtet er aber auf dies Satyrspiel wegen der „Ernsthafftigkeit der Sache“ (S. 352), also aus Besorgnis um die poetische Würde. Er spielt auch nicht selten zur Priamel hinüber[2], aber die Anknüpfung an volkstümliche Gattungen konnte für jetzt nur Parodie sein. Durch diese Pforte gab es keinen Eingang in die neue Naivität. Das Natürliche musste innerhalb der Renaissancebildung selbst errungen werden.

Der Humanismus in der gegenreformatorischen Verbrämung verbaute den unmittelbaren Zutritt zur Antike — noch Lessing brauchte ja Anstrengung, um hier durchzudringen. Zwar seinen Horaz wusste Wer-

[1] „Die Lyrik des Andreas Gryphius“. Berlin 1904, S. 67.

[1] Vgl. S. 117, 145, 198, 238, 254, 285, 373, 467, 523 vs. 108. Die Belege gelten nur als Beispiele.

[2] I, 11. S. 137; II, 46. S. 197; IV, 44. S. 275; VI, 1. S. 327; 44. S. 357; VIII, 51. S. 435. IX, 20. S. 454.



nicke auswendig, und die Wahl der Motti zu den einzelnen Büchern zeigt ihn innig vertraut mit dem zarten Genius des Virgil. Demetrius de elocutione aber und Longin hat er lateinisch gelesen. Von Çiceros rhetorischen Schriften und von Quintilian gab es bequeme Auszüge in der Palaestra styli Romani des Masenius. Wernicke liebt den Valerius Maximus, verschränkt und schwellt noch dessen amplificationes (vgl. V, 10. S. 289 u. dazu Val. Max. VI, 3 Ext. 3); dort findet er auch die Fabel vom Tode des Aeschylus durch eine Schildkröte (VII, 24. S. 383. Val. Max. IX, 12. Ext. 2. Masenius P. s. R. Colon. 1659. lib. IV. p. 27) und kommentiert sie in seliger Unwissenheit, wie sie Hans Sachs schwankhaft erzählt hatte. Für die Jünger dieser Rhetoren gibt es keine Geschichte, sondern nur Geschichtchen. Die Anekdote hält sich zum Epigramm. In ihr wird nach einem Worte von Karl Rosenkranz „das Historische gleichgültig, weil die Pointe in ihr das wesentliche ist.“ Wernicke hat im Kreise des Ménage viel aufgefangen, aber schon im Masenius manches aufgelesen; sogar die Weiber von Weinsberg (II, 22 f. S. 183 f.) konnte er aus den Familiarium argutiarum fontes kennen lernen (Colon. 1688. p. 201).

Selbst der Natursinn musste die Rhetorenschule durchlaufen: Wernicke lässt S. 516 vs. 183 den Wirbelwind „Luft schöpfen“. Das soll keine Metapher sein, wie sie Pechel (S. 50) annimmt, sondern die genaue Beschreibung des meteorologischen Vorgangs. Vgl. Seneca N. Q. V, *12, 3: Hi venti* multo majores diuturnioresque *sunt, si alios* quoque flatus . . . in se abstulerunt. Vor Seneca findet sich bei Lucrez VI, 444 Lachm. der „vertex, conradens ex aëre semina nubis“; Lucan beschreibt IX, 445 sqq. auf den Spuren des Oheims einen lybischen Sandwind und von den Neulateinern hat Pontanus in seinem liber de meteoris cap. XXV den turbo als Kabinettstück behandelt. Hier also steht Wernicke in der Tradition. Dass sich aber vor dem Ausbruche des Unwetters die Blätter mit Staub bedecken, hat er gesehen. Das Streben, als Teilhaber des literarischen Erbganges eigenes beizutragen, hat die Dichter der Natur selbst wieder genähert, der gedrungene Ausdruck hat die scharfe Beobachtung gefördert. Man könnte von einer Epigrammatik der mathematischen Formel und des physikalischen Experimentes sprechen: noch der Stil Voltaires ist der philosophie de Newton wahlverwandt, das Gesetz der kleinsten Kraft gilt hier wie dort. Wernicke achtet auf argutissimas opticae argutias: Helles Glas lässt das Licht durch, geschwärztes spiegelt; so kann man einen Menschen erkennen, wenn er im Unglück ist (VII, 46 S. 394). Die im betränten Auge schüchtern aufleuchtende Freude gleicht den Sonnenstrahlen, die während eines Regens „durch den gebrochnen Dunst“ (S. 525 vs. 133) so fein irisieren, als ob sie gemalt wären. Wie ein Echo zustandekommt, erzählt (S. 510 vs. 80) Menalcas nebenhin dem Thyrsis; wir erfahren, wie an einer feuchten Mauer der Tropfen aufschwillt und niederfällt (S. 514. vs. 153)[1]. Von der Physik her befreundet sich Wernicke mit der Technik — die Erfindungen gehören ja zum Hausrat der Renaissance und erscheinen wie eine rhetorische Kategorie (vgl. Emanuel Thesaurus. Idea argutae et ingeniosae dictionis. Francof. et Lips. 1698 p. 86 sqq.). Er weiss ein Fernrohr einzustellen (I, 65 S. 160) und ein Feldstück zu richten (IX, 56. S. 473), er schildert prägnant, wie der Strahl im Feuerwerk aufsteigt und die Garbe niedergeht (III, 37. S. 232), wie eine starke Eiche kunstgerecht gefällt wird (S. 524 vs. 116 ff.). In Wernickes Eclogen atmet, ihm kaum bewusst, die niedersächsische Landschaft — er bleibt herb und karg — er hatte schon zu viel poetisches Gewissen, um wie Brockes Naturalien nutzbar auszubreiten, und er fühlte noch nicht die Stärke, sich frei zu bewegen. Wernicke stellt das Deutsche in den Wettstreit der Sprachen (S. 115) und liebt es in der heimischen Mundart[1]. Wenn man zunächst nur seine Verse läse, würde man sich von ihnen weg auf seine Prosa freuen. Aber diese Prosa ist nur in Wendungen körnig, in disjunktiven Perioden scharf (wie S. 503), sonst zerflossen; hier geziert und dort gewöhnlich. Wernicke ist zu keiner Einheit des Stiles gelangt, auch zu keiner Geschlossenheit der literarischen Haltung. Er versteht das Zartgefühl des französischen Publikums, das bei der ersten Aufführung des Malade imaginaire eine Deutlichkeit ablehnt (S. 466), und er liebäugelt doch nicht nur gelegentlich mit der Galerie. Enthüllt er da seine „wahre Natur?“. Müssen wir ihn nicht vielmehr dort aufsuchen, wo er zeigt „la bonne opinion qu'il a de ses lecteurs“! Josef Hillebrand sah mit Recht in Wernicke „den Wendepunkt, gleichsam den offenen Bruch der Literatur des achtzehnten Jahrhs. mit der des siebzehnten.“ Der Bruch geht durch die Person des Dichters selbst. Das Unausgeglichene, noch Unausgleichbare ist seine Tragik. Wernicke hat furchtbar gelitten und wirklich schlimmeres erfahren als „unbehaglichen Pessimismus“ (Pechel S. 79; vgl. dazu A. D. B. 42, 91) verstimmter Momente. Was man seine Metaphysik nennen könnte, ist ein arithmetisches Sinnen über das Geschick. Er vergleicht die Zahl der uns zugebilligten glücklichen Stunden und der uns beschiedenen Lebenstage und er verrechnet dabei die Ungewissheit als ein activum[2]; ihm schwindet der Unterschied zwischen dem Alter eines Methusalem und eines einjährigen Kindes (I, 21. S. 142). Er ist ja von englischen Stimmungen berührt, er weiss von Milton (X, 38. S. 492), aber zur Melancholie hat sich sein Grübeln nie verklärt. Wernicke empfiehlt das Schweigen[3], nicht nur das weltkluge, er erkennt die Eitelkeit des Ruhmes[4], aber immer wieder begegnet er den Eitelkeiten in sich und um sich. Seine Unrast spiegelt er in das Gemüt des Erlösers, der ihm keiner war:

„Das Meer wird still, die Menschen laut:
So muss der Wundermann, in Unruh' immer wandern,
Und ein Geräusche folgt dem andern“. (VII, 39. S. 391.
vgl. IV, 15 S. 256.)

[1] Die Zirkulations- und Generationstheorie Harveys hat Wernicke in der zweiten Ecloge vs. 89—91 (S. 522) keusch formuliert. (Vgl. dazu ausser Harveys Hauptwerk die Schrift de generatione animalium. Exercitatio LIII Hagae com. 1680 p. 312). W. erinnert in seiner Neigung zur zeitgenössischen Physiologie an Lucan. In den Epigrammen III, 41 (S. 235) und IV, 13 (S. 255) hat sich das Blutverhältnis pervers verzerrt. Wo die Wahrheit der Empfindung unerreichbar bleibt, geht das Streben danach leicht über das Wirkliche ins Grasse hinein. Wer sich an Ws. Nuditäten stösst, findet ihn in Niebuhrs Urteil über Petron (kleine historische und philologische Schriften. Erste Sammlung. Bonn 1828 S. 347) entschuldigt. Den Spott über Lucretia (S. 259) hat übrigens W. nicht erfunden. Vgl. Menagiana Amsterd. 1713 [Tom. 1] p. 292. M. Sarrazin dit que Lucrèze se tua après coup.

[1] S. 183, 234, 276.

[2] I, 31. S. 147; II, 6. S. 172; II, 19. S. 181; VI, 48. S. 360.

[3] V. 9. S. 289; VII, 12. S. 377 (auch in der ersten Fassung) VII, 56. S. 399; S. 523 vs. 108.

[4] VIII, 52. S. 436; V, 26. S. 298; V, 63. S. 323.



„Nach irgend einer Seite hin muss jeder Mensch sich ergeben“. Auch Wernicke hat eine Bejahung erlebt und diese Bejahung ist ihm künstlerische Wirklichkeit geworden. Der es nicht zum Charakter brachte, hat Charaktere untadelig abgebildet. Er beherrscht das niedere Genre, zeichnet den wunderlichen Kauz (V, 2. S. 286; vgl. auch IV, 48. S. 279), den Lebemann (V, 42. S. 307) und holländisch unbekümmert die Hamburger Cocotte (IV, 29. S. 263); sein Edelmann vom Lande (II, 46. S. 197) ist ein rechter Zeitgenosse des Monsieur de Pourceaugnac. Doch Apelles steht ihm höher als „gemeine Maler“ (S. 123); er denkt nach über Schönheit und Aehnlichkeit im Porträt[1]; er schildert Kriegsmänner und Politiker in Porträtepigrammen, würdig der besten Werke französischer Stecher des siebzehnten Jahrhs. Er verehrt den Caesar (VIII, 49. S. 434; vgl. IX, 30. vs. 7. S. 461), bewundert die Vereinigung von Kraft, Entschlossenheit und Bildung. „Gelehrt und doch beherzt“ (IX, 36. S. 464) will er seinen Helden. In diesem Ideal bemerken wir, gesteigert, geläutert und verschmolzen, den Weltmann und den Pedanten, die Lessing in Wernicke nebeneinander gesehen hat.

Giessen. R. A. Fritzsche.

R. Wossidlo, aus dem Lande Fritz Reuters. Humor in Sprache und Volkstum Mecklenburgs. Mit einer Einleitung über das Sammeln volkstümlicher Überlieferungen. Leipzig, Wiegand 1910.

Die hier gebotenen Belege für mecklenburgischen Volkshumor sind nur zum Teil ganze Geschichten, Schwänke, Schildbürgerstreiche, Tiermärchen. Den Rest des Buches füllt eine Sammlung einzelner metaphorischer Ausdrücke, die im Volksmund für Tanzen und Mähen, für handgreifliche Auseinandersetzungen, für Musikanten und Instrumente umlaufen; es werden Redensarten aufgezählt, die Stände (Schäfer, Schneider) und Altersklassen (de Jungs) charakterisieren, oder mit denen man einen Streit einleitet (Prahlreden); Spott- und Scherznamen werden zusammengestellt, mit denen man schlechte Mäher oder Tänzer bedenkt oder welche die einzelnen Bediensteten eines Hofgutes, die verschiedenen Farben und Karten im Kartenspiel bezeichnen. Für diese und eine Reihe anderer Gebiete wird ein Material von teilweise erstaunlicher Fülle ausgebreitet, das den Reichtum der urwüchsigen Volkssprache augenfällig dartut und für die Beurteilung der sprachlichen Bilder und ihr Verhältnis zum Erfahrungskreis des Volkes eine schätzenswerte Grundlage abgibt. Noch höher ist aber vielleicht der Wert der Einleitung zu veranschlagen, die in Form einer Plauderei auf wenigen Seiten eine Methodik des Sammelns darstellt, die auf einem feinen, durch jahrzehntelangen vertrauten Umgang erworbenen Verständnis der Volksseele aufbaut, und für deren Veröffentlichung jeder, der selbst sammelt oder andere aufs Sammeln schickt, dem Verfasser dankbar sein muss, einmal, weil eine ähnliche Anleitung noch kaum vorhanden ist und dann, weil hier auf Grund einer ausgedehnten Tätigkeit Schwierigkeiten und Hindernisse aufgezeigt werden, die der Anfänger — und wohl auch mancher schon Erfahrenere — kaum ahnt.

Offenbach a. M. A. Abt.

J. Collin, Henrik Ibsen. Sein Werk — seine Weltanschauung — sein Leben. Heidelberg, Winter. 1910. XII, 610 S.

Collins Buch ist mit feinem Verständnis geschrieben und zeugt von tiefem Eindringen in die Welt des Dichters. Bei der Betrachtung so eigenartiger Persönlichkeiten, wie Ibsen eine ist, kann eine gewisse Einseitigkeit nicht unberechtigt sein: wir müssen aus dem Zusammennehmen verschiedener einseitigen Ansichten das volle Bild der Persönlichkeit rekonstruieren. So wird man gut tun, zur Ergänzung des Collinschen Werkes das von Roman Woerner zu lesen (I. 1900, II. 1910); beide bieten in ihrer Art neue Gesichtspunkte und gehören zu dem Besten, was über Ibsen bisher geschrieben ist. Collin fasst Ibsen als religiösen Dichter und hebt demgemäss die religiösen Züge in den Dramen hervor. Er nimmt dabei wohl den Begriff des Religiösen etwas zu weit und grenzt ihn nicht scharf genug gegen den des Ethischen, Ästhetischen und Philosophischen überhaupt ab. Dadurch gelangt er auch im einzelnen mitunter zu Formulierungen, denen man nicht ganz beistimmen kann. Die religiösen und speziell die christlichen Motive werden zu sehr betont, und die künstlerischen müssen infolgedessen zurücktreten. So wird man in der Romantik des jungen Ibsen mehr das Ästhetische als das Religiöse suchen. Es ist bezeichnend, wenn er in seiner Studie über die Kaempevise sagt, was auf die Bahn der Visedichtung führte, „war nicht das religiöse, wohl aber das ästhetische Gefühl“ (Werke I, S. 347). Wenn Ibsen z. B. in den „Helden auf Helgeland“ die Sigurdsage in die christliche Frühzeit verlegt, so spricht hier wohl weniger „der religiöse Sinn des Dichters“ (S. 80) mit, als das dramatische Interesse. Eine eingehende und tiefgründige Erörterung widmet Collin den grossen Weltanschauungsdramen Ibsens. Allerdings werden auch beim „Brand“ die religiösen Momente zu sehr in den Vordergrund gerückt, und ich kann die Auffassung von der Schuld des Helden und dem Schluss des Stückes nicht ganz billigen. Reich an neuer Belehrung und Anregung sind die Abschnitte über „Peer Gynt“ und „Kaiser und Galiläer“. Der „Bund der Jugend“ wäre der psychologischen Entwicklungsreihe zuliebe besser an den Anfang der modernen Dramen gestellt worden, wenn er auch zeitlich vor „Kaiser und Galiläer“ ausgeführt ist. Schwierig ist die Auffindung von religiösen Zügen in den modernen Gesellschaftsdramen Ibsens. Collin wird hier auch sehr kurz, mitunter zu kurz (über „Nora“ handeln etwas mehr als 4 Seiten, über den „Volksfeind“ $1^1/_2$), und seine Erklärung durch religiöse Begriffe klingt manchmal etwas gezwungen (so bei „Rosmersholm“).

In seiner ganzen Arbeit betrachtet Collin das *Christentum* zu sehr als konstantes Element in der Welt- und Lebensanschauung Ibsens. Zweifellos steckte es unbewusst viel tiefer in der Seele des Dichters, als er selbst es glaubte; aber solche unbewussten Regungen lassen sich in Dramen schwer nachweisen, und man wird von ihnen scharf die bewussten dramatischen Motive und Zwecke trennen müssen. Ibsens Ansichten haben im Laufe seines Lebens mancherlei Veränderungen erfahren; diese Entwicklung seines Denkens genau zu verfolgen und die verschiedenen Stufen begrifflich zu charakterisieren, ist eine Aufgabe, welche die Ibsenforschung bis jetzt noch nicht gelöst hat, und vielleicht ist sie bis zu einem gewissen Grad unlösbar, weil es bei einem Drama nur selten deutlich ist, wo der Dichter im Sinn der erdichteten Person, und wo er aus eigener Meinung heraus spricht.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Marie Pabisch, Picaresque Dramas of the 17th and 18th Centuries. Berlin, Mayer & Müller. 1910. 111 S. 8°.

Innerhalb des behandelten Zeitraums ist der Picaro

[1] II, 12. S. 177; VI, 59. S. 366; VII, 60. S. 400; S. 503



eine sehr häufige Gestalt des englischen Dramas. Die Verfasserin bespricht 10 Stücke, worin Gauner, Bettler oder Vagabunden vorkommen. Ihre Beschränkung auf diese Zahl erscheint willkürlich, da es nicht ersichtlich ist, nach welchen Gesichtspunkten sie aus der grossen Menge der einschlägigen Dramen gerade jene 10 ausgewählt hat. 59 Seiten, also über die Hälfte des ganzen Buches, werden durch sehr ausführliche Inhaltsangaben von 5 Stücken Thomas Shadwells eingenommen, wobei nicht nur die Gaunerrollen, sondern auch die ganze übrige Handlung mit überflüssiger Breite geschildert werden. Diese Inhaltsangaben sind zudem nicht einmal geschickt abgefasst: mehrfach werden neue Namen erwähnt, ohne dass wir zunächst wissen, wer ihre Träger sind (z. B. S. 64 Ralph, S. 77 Winifred); wir müssen dies erst aus dem späteren Inhalt erraten. Eine Darstellung der literaturgeschichtlichen Entwickelung des Picaro-Typus, und der Abhängigkeit dieser Entwickelung von den Veränderungen der gesamten englischen Kultur wäre eine dankenswerte Aufgabe gewesen. Das Buch der Verfasserin bietet aber nichts dergleichen. Ihre gelegentlichen allgemeineren Bemerkungen literaturgeschichtlichen Inhalts sind recht dürftig; auch sind manche ihrer Parallelen keineswegs zwingend. Die Wortverdrehungen und Missverständnisse Randals in R. Bromes 'The Jovial Crew, or The Merry Beggars' (vgl. S. 23 ff.) erinnern an die Lancelot Gobbos in Shakespeares 'Merchant of Venice' nicht mehr als an die vieler anderer clownartiger Diener des englischen Dramas[1]; noch weniger will uns die von der Verfasserin (S. 24) behauptete Aehnlichkeit zwischen ersterem Stück, oder zwischen Shadwells 'The Volunteers, or The Stock-Jobbers' (vgl. S. 82) und Shakspeares 'Macbeth' einleuchten. — Ausserdem sind die zahlreichen Druckfehler, besonders des späteren Teils der Arbeit, zu rügen. — Alles in allem eine wenig befriedigende Leistung und ein nicht sehr notwendiges Buch.

Freiburg i. Br. Eduard Eckhardt.

[1] Vgl. mein Buch über 'Die lustige Person im älteren englischen Drama', Berlin 1902, S. 318 ff. 322. Wie kommt übrigens der Clown Randal unter die Vertreter des Picaro-Typus?

J. E. Spingarn, Critical Essays of the Seventeenth Century. 3 vols. Oxford, At the Clarendon Press. Vol. I, 1605—1650. 1908, pp. CVI + 255, Vol. II, 1650—1685, 1908, pp. IV + 362, Vol. III, 1685—1700, 1909, pp. 376.

Der Verfasser, auf dem Spezialgebiet der Geschichte der Kritik schon durch sein früheres Werk 'History of Literary Criticism in the Renaissance' (1899, 2nd ed. 1908) rühmlich bekannt, beabsichtigt diese einzigartige Anthologie als Bindeglied zwischen Gregory Smith's 'Elisabethan Critical Essays' (1904) und W. P. Ker's 'Essays of John Dryden' (1900) den Fachgenossen zu widmen und ihnen damit die Entwicklung der englischen Kritik im 17. Jahrhundert vorzuführen; ein ausführliches essay als Introduction in 9 Kapiteln überblickt die Geschichte der englischen Kritik seit Sir Philip Sidney und Puttenham, weiss die verschiedenen Phasen und Wandlungen des Geschmackes und der Aesthetik und die einzelnen Fäden zu verfolgen, die, aus dem Auslande oder aus werktätigen Ursachen anderer Art hervorgehend, jene beiden bestimmt und gemodelt haben. Die Abhandlungen von 35 Autoren, die nach den oft schwer erreichbaren Originaltexten abgedruckt sind und nur Druckfehler und Interpunktion verändern, dienen als Illustration zu der übersichtlichen Darstellung und zu den Episoden der von weiter Belesenheit zeugenden Einleitung. Ein reichhaltiger Kommentar am Schluss jedes Bandes bringt Anhänge, Quellenangaben, Datierungen, Ergänzungen usw. Fügen wir hinzu, dass die Bibliographie im Schlussband, soweit wir es beurteilen können, vollständig zu sein scheint, und Spezialisten wie Borinski und Bourgoin, Hamelius und Schelling (Poetic and Verse Criticism of the Reign of Elizabeth 1891) Anerkennung und sachliche Beurteilung finden; mit Vergnügen sahen wir, dass auch das schöne Buch des verstorbenen Pariser Anglisten A. Beljame: „Le Public et les Hommes de Lettres en Angleterre au XVIIIe siècle", 2nd éd. 1897, benutzt und zitiert wurde.

Es ist hier nicht am Platze, auf die Reichhaltigkeit des Inhaltes näher einzugehen: das Buch bietet dem Forscher eine Fundgrube für die Geschichte der Aesthetik, nicht nur in England. Es fehlen u. a. weder Chapmans Preface to Homer wie diejenige von Hobbes, weder Davenants Preface to Gondibert noch Sprats Life of Cowley, die erste literarische Biographie vor Johnson; Bolton, Suckling, Thomas Rymer, Glanvil, Mulgrave, Roscommmon, Sir W. Temple und viele andere Leiter des Geschmackes entwickeln ihre Poetik in den Grundfragen, über das Drama, über die Alten und Modernen. Von besonderem Interesse sind die Theorien über Uebersetzungen, über humour, über den virtuoso, über den „Geschmack", die von ihren Grundzügen an festgestellt werden. Spingarn weist nebenbei (I, p. XXXVII) darauf hin, dass über die Kanzelberedsamkeit dieser Zeit und ihren Einfluss auf die Prosa bis jetzt Spezialstudien fehlen; desgleichen nennt er eine Bibliographie der zahlreichen englischen Uebertragungen aus den französischen Aesthetikern und Kritikern des behandelten Jahrhunderts ein Desideratum. So wird die Geschichte der Kritik in ihren Irrwegen und vielfach verschlungenen Pfaden bis auf Dryden weiter geführt, von dem der Essayist am Schlusse bemerkt: 'In the work of Dryden all these currents of thought are utilized, all these forms and moods of criticism are more or less mirrored: in this field he is, after all, the chief representative of his century, and, in more senses than one, the first great modern critic'.

Nürnberg. R. Ackermann.

Paul Riebe, Ueber die verschiedenen Fassungen der Mainetsage nebst Textprobe aus Girart's von Amiens Charlemagne. Inaug.-Diss. Greifswald 1906. S. 56.

Die Sage von den Abenteuern des jungen Karl, oder die sogenannte Mainetsage hat sich in vierzehn Versionen erhalten, die ich der Kürze wegen mit folgenden Siglen bezeichnen werde.

A = David Aubert. *Conquestes de Charlemaine*,
C¹ = *Cronica general de España*,
C² = *Gran Conquista de Ultramar*,
D = *Deutsche Volksbücher*, aus einer Zürcher Hs. (15. Jahrhundert),
G = Girard d'Amiens: *Enfances Charlemagne*,
H = *Histoire de Charlemagne* (Dresdener Hs. O. 81)
K = *Karl Meinet*,
M¹ = *Mainet*-fragmenten (*Romania* B. IV. V),
M² = Raphael Marmora: *Aquilon de Bavière* (*Rom.* XI)
M³ = *Carlo Mainetto*,
R = *I Reali di Francia*,
S = Der Stricker: *Karl der Grosse*,
V = *Karleto* (Venezianer Hs. XIII),
W = *Weihenstephaner Kronik*.

Von diesen 14 Versionen kennt der Verfasser eine der wichtigsten (*V*) nur aus den Rubren und der Inhaltsangabe, die Ad. Keller und Guessard mitgeteilt haben, während ihm eine zweite (*R*) ganz unbekannt geblieben ist. Auch ist ihm das treffliche Buch O. Freytag's über „*Die sogenannte Chronik von Weihenstephan*" (*Ein Beitrag zur Karlssage.* Halle 1905) entgangen, so dass ein Teil seiner Untersuchung keinen festen Boden hat.

Von den 13 Versionen, die Riebe in seiner Abhandlung bespricht, sind drei ohne Wert für die Rekonstruktion der Urversion (resp. der Urversionen), und zwar: *A*, *H*, *M*³. Die erste ist eine Prosaauflösung von *G*, *H* dagegen ist ein gekürzter Auszug von *A*. Von *M*³, das Riebe unzugänglich blieb, besitzen wir kaum den Anfang, der von Pipin handelt. Die Mainetsage beginnt in diesem Fragment noch nicht.

Der Verfasser zerlegt die Mainetsage in sechs Abschnitte (mit drei Unterabschnitten) und verfolgt die Schicksale einer jeden Episode in den 10 Versionen. Von dem Zug Karleto's nach Italien, um dem Papst gegen die Sarazenen zu helfen, sagt Riebe (p. 22), dass er auch in *V* und *R* enthalten ist und „zitiert die Wiedergabe dieser Episode in *V* nach G. Paris". „On devine ensuite que Charlot passe en Italie, où de concert avec le roi de Hongrie il secourt le pape (Milon)[1] contre le (roi)[1] sarrasin Brunor". (*Hist. poét.* p. 233).

Unterdessen ist Brunor kein Sarazene, sondern Karleto's Grossvater[2], der Papst ist in *V* von den Sarazenen gar nicht bedroht, Karleto eilt mit keiner Hilfe, mit einem Worte, der Kriegszug nach Italien fehlt vollständig in *V*, er fehlt auch in *R*. Und so ist dieser Abschnitt bei Riebe und die darauf fussende Einteilung, oder genauer gesagt, die Zusammenziehung der italienischen Versionen (*V*, *R*) mit den französischen (*M*¹, *G*) p. 27 als teilweise verfehlt anzusehen.

Mit Recht hat der Verfasser die sieben Urversionen auf vier reduziert. Seine Studie ist diesbezüglich eine bedeutende Vereinfachung, doch scheinen mir zwei von seinen vier hypothetischen Urredaktionen keine berechtigte Existenz zu haben. Riebe stellt für die zweite Hälfte *K*, *C*¹ eine und für *S*, *W* eine zweite Urversion auf. Aber *W* stammt zweifellos indirekt von *S* (siehe O. Freitag's Studie, *op. cit.*) und *S* ist eine ungenaue Nachbildung derselben franz. Version, die uns ungefähr in den *M*¹-fragmenten dargeboten ist. Die Aenderungen erklären sich daraus, dass der Stricker beim Abfassen der einleitenden Versen zu seinem Gedichte keine geschriebene Quelle vor sich hatte, sondern die Mainetsage, die er einst von jemanden wahrscheinlich erzählen gehört hatte, kurz aus dem Gedächtnis skizzierte. So entfällt die gemeinsame Quelle für *S*, *W*. Was die andere betrifft, so sind die Aehnlichkeiten zwischen *K C*¹ viel zu gering, dass man eine gemeinsame verlorene Urversion anzunehmen sich genötigt fühle.

Die Frage nach der Entstehung und Entwicklung der Mainetsage und dem gegenseitigen Verhältnisse der einzelnen Versionen harrt noch der Erklärung. Die ursprüngliche Version von Karls Jugend näherte sich wahrscheinlich im ersten Teile der Floovantsage. Wegen irgend welcher Uebertretung wird der junge Karl von seinem Vater aus dem Lande vertrieben. Er begibt sich nach Spanien in den Dienst des Galafrio und bezwingt dort den feindlichen König Braibant. Galafrio mag nicht gerne einen solchen Ritter von sich ziehen lassen, daher muss Karl nach Pipins Tode Spanien heimlich verlassen. Diese Version kannte Pseudo-Turpin. Wir finden bei ihm keine Erwähnung der verräterischen Brüder, vor denen Karl fliehen muss, und der Aufenthalt des jungen Prinzen in Spanien nennt der Verfasser der Chronik *Verbannung* (in pueritia exulatum . .). Den Inhalt dieser Version finden wir in der *Cronica general de España* und dieser zufolge war die Ursache, warum Karl Frankreich verliess, ein Streit mit dem Vater wegen der Handhabung der Gerechtigkeit (Carlos auiendo desamor con su padre sobre razon que se le alçaua contra las iusticias . . . *Primera Cronica* publ. por R. M. Pidal p. 340).

Eine solche Motivierung des Dienstes Karls, des künftigen Herrschers der Christenheit, bei einem heidnischen Könige, schien vielleicht wenig begründet. Ausserdem wollte man mit der Zeit die Abenteuer seiner Jugend vermehren und seltsamer gestalten, sein Leben grösseren Gefahren aussetzen. Denn je grösser der Held, eine desto schwierigere Jugend muss er durchmachen. Daher sucht auch der Umarbeiter der Sage vor allem einen Grund für das Verweilen des jungen Karl am Hofe des sarazenischen Sultans von Spanien zu ersinnen. Stellen wir uns vor, dass er eine Anmerkung ungefähr solchen Inhalts, wie sie die *Miracula S. Glodensis* überliefern in Erfahrung bringt — ob allein oder durch Vermittlung eines dienstfertigen Klerikers oder Mönches spielt keine Rolle: „annales . . Raganfredum quemdam continent, de cujus manu Karolus principatum sustulit: Childericum unus . . quam brevissime annotat" . . (*Hist poèt.* p. 440). Dass sich das auf Karl Martell und nicht auf Karl den Grossen bezieht, ist dem mittelalterlichen Jongleur ganz gleichgültig, da ja sogar die Chronisten jener Zeit es nicht scheuen, Begebenheiten, die sich auf einen beziehen auf den anderen zu übertragen oder einen in den andern zu transformieren.[1] Der Umarbeiter der primitiven Mainetsage übertrug also diese beiden Namen auf die von ihm imaginierten Feinde Karls des Grossen und machte sie zu seinen zwei Stiefbrüdern. Um aber ihre feindliche Stellung zu erklären, erdichtet er die Geschichte von ihrer Mutter, die auf hinterlistige Weise die Gemahlin des Königs wurde und die man nach Aufdeckung des Verrates mit dem Feuertode bestrafte. So gestaltete sich die Sage in ihrer zweiten Phase, wo sie mit der Bertasage zusammenhängt.[2]

[1] Die eingeklammerten Wörter sind bei Riebe ausgelassen.

[2] Vergl. Guessard, *Notes sur un ms. français de la Bibliothèque de S. Marc* in der *Bibl. de l'Ecole des Chartes.* 1857. 4e Série, t. III, p. 401 und P. Rajna, *La leggenda della gioventù di Carlo Magno nel decimo terzo codice francese di Venezia* in *La Rivista filologico-letteraria.* 1872. t. II. p. 68. Ueber diesen Irrtum G. Paris' vergl. meine Notiz, die in der *Zeit. f. rom. Phil.* (1911. VI.) erscheinen wird.

[1] So hat z. B. der Verfasser des *Chronicon Novaliciense*, wie Bédier richtig hervorgehoben hat, die Ereignisse, die in seiner Quelle (Paul Diacre) zur Zeit Karl Martells stattfinden, ganz einfach auf Karl den Grossen übertragen, indem er dem Texte der *Historia Longobardorum* einige Wörter in seiner Chronik hinzufügte. (S. *Légendes épiques.* B. II. p. 158.)

[2] Dass der Verfasser dieser Version die Namen der Stiefbrüder Karls: Rainfroi und Heudri aus irgend einer lateinischen Chronik geschöpft oder von einem Mönche erfahren haben muss, darauf weist schon hin ihre völlige Uebereinstimmung mit den Namen der historischen Personen: Raginfred und Chilperic, der beim Verfasser des *Ex miraculis* zu Childeric umgewandelt wurde. Die Identität dieser Namen (aber nicht der historischen Ereignisse) und ihre Verbindung

Diese Sage wurde mündlich nach Deutschland verpflanzt. Ich will damit nicht behaupten, dass sie sich auf volkstümlicher Art unter dem Volke verbreitet hätte, vielmehr, dass jemand , der das franz. Gedicht kannte, es im Kreise von Bekannten oder Hörern, die gern derartige Erzählungen aufnahmen, zum Besten gab. Von solcher mündlichen Ueberlieferung stammt die Version des Strickers, der die Namen der Nebenpersonen nicht im Gedächtnisse behielt und die Stiefbrüder Karls und dessen wackeren Beschützer mit Namen dreier franz. Barone versah (Wineman, Rapolt, Diepolt von Troys), die in der *Chanson de Roland* auftreten, deren er sich bei der Bearbeitung des *Ruolandsliedes* des Pfaffen Konrad bediente.[1]

Strickers Gedicht erfuhr eine poetische Umarbeitung, die sich nicht erhalten hat.[2] Von ihr stammt die Weihenstephaner Chronik und die Version der Züricher Hs. (***D***). Das ursprüngliche Gedicht in der zweiten Phase (***M+B***) wurde der Reihe nach Gegenstand mehrerer Versionen. Darauf stützen sich die Mainetfragmente, Girard d'Amiens, *Gran Conquista*, *Karlmeinet* und *Karleto* (***V***), der wieder die Grundlage der Versionen bildet, die in ***R*** und ***M²*** enthalten sind.

K weist im Vergleich zu anderen Versionen eine Menge Unterschiede auf, die sich jedoch nicht auf die frühere Fassung stützen, sondern Zusätze oder willkürliche Aenderungen des Verfassers sind oder Entlehnungen einzelner Motive aus anderen Epen darstellen.

So stelle ich mir die Entstehung, die weitere Entwicklung der Mainetsage und das gegenseitige Verhältnis der überlieferten Versionen vor. Die Begründung dieser Ansicht soll in einer Studie über die Mainetsage nächstens dargelegt werden.

Krakau. Joachim Reinhold.

mit dem Namen des grossen Kaisers kann nicht das Werk eines blinden Zufalls sein. Der Umarbeiter der Mainetsage muss diese Namen irgend wo hergenommen haben. Es bleibe noch die Möglichkeit, dass er sie aus Volksliedern hätte, die einst die Taten des neustrischen Majordomus und des ephemerischen Königs im Kampfe mit Karl Martell besangen; dass diese Lieder einige Jahrhunderte hindurch im Munde des Volkes getreu zwei Namen wenig berühmter Personen erhielten und dass endlich diese Lieder auf Karl den Grossen übertragen wurden. An die Möglichkeit dieser Hypothese werden heute wenig glauben wollen.

[1] Vergl. *Zeit. f. rom. Phil.* 1911. p. 5 ff.

[2] Vergl. O. Freytag *op. cit.* p. 38 ff.

Loliée Fréderic, Un Plébiscite original. L'Académie Française devant l'Opinion. Paris, Emile-Paul. 1911. 142 S. 8°.

Loliée ist ein viel gelesener Schriftsteller. Seine '*Femmes du second Empire*' verzeichnen schon die 25., seine '*Fête Impériale*' die 20., sein '*Duc de Morne et la Société du Second Empire*' bereits die 15. Aufl. Wer möchte in Abrede stellen, dass auch sein '*Plébiscite original*' manche pikante Aeusserung von ihm selbst und seinen zahlreichen Korreferenten, zum Teil Trägern recht klangvoller Namen, enthält? Wer aber unbefangen nach der Quintessenz seiner reformatorischen Absichten forscht, wird sich dem Eindruck nicht entziehen können, dass den ziemlich regellosen Absätzen mit ihren schlaff formulierten Ueberschriften nicht viel Positives abzugewinnen ist. Nur soviel wird ersichtlich, dass Loliée und eine ansehnliche Schar der von ihm Befragten das althergebrachte Wahlverfahren der französischen Akademie beanstanden und die peinliche Visitenrunde der Bewerber auf vielseitiges Verlangen in Wegfall gebracht sehen möchten. Zur Begründung des zweiten Verlangens führt er u. a. den feindlichen Zusammenstoss von Royer-Collard und Alfred de Vigny an, dessen breite Schilderung (p. 106—108) übrigens nicht ganz mit de Vigny's eigenem Bericht in '*Mes visites académiques*' übereinstimmt. Gerade in diesem delikaten Falle hätte der Historiker Lollié den Dichter selbst in eigener Sache das Wort führen lassen sollen. Aber historisch vertieft ist Lollié's Argumentation überhaupt nicht. Er verkennt die Eigenart der französischen Akademie, weil er sich nur flüchtig mit ihrem historischen Werdegang beschäftigt hat und sich häufig zum Sprachrohr von längst in allen Tonarten vorgetragenen Beschwerden macht, die nicht in allen Punkten berechtigt sind. So erwähnt er obenhin in einer Anmerkung eine Reihe Ausgeschlossener, über die ihn Ste-Beuve eines Besseren belehren konnte, zitiert bisweilen aus dritter Hand feindliche Kritiken, die von erst später aufgenommenen Mitgliedern der französischen Akademie herrühren und preist als einziges Vorbild der akademischen Pflichttreue den wackeren Silvestre de Sacy! Wer Besserung unleugbarer Schattenseiten anstrebt, müsste genauer orientiert sein! Für die Wahlreform befürwortet Lollié die Einsetzung eines zahlreicheren Wahlkomités: die *Société des Gens de Lettres*, zu der gleichgesinnte Anhänger die *Société des Auteurs dramatiques* gefügt wünschen. Dass diese Forderung in erster Linie die Autonomie der Académie Française vernichten würde, sehen Lollié und seine Freunde nicht ein. Sie grollen den Intriguen und wollen den engeren Parteikampf nur in breiteren Strömungen in die Oeffentlichkeit verpflanzen, um dem '*Cri public*' besser Gehör zu verschaffen. Es giebt einen besseren Weg, die Wahlen der französischen Akademie auf wirklich verdienstvolle Persönlichkeiten zu lenken. Diesen Weg erwähnt Lollié nicht, trotzdem er schon früher von keinem Geringeren als Ste-Beuve beschritten worden ist. Die Kunde von Vakanzen verbreitet sich früh genug. Frankreich ist ungewöhnlich reich an vornehmen Tageszeitungen. Gründlich unterrichtete Kenner der zeitgenössischen Literatur mögen gegebenen Falls alsbald in edlem Sinne die öffentliche Meinung beeinflussen und das echte Verdienst so gebührend in helles Licht stellen, dass auch die '*Immortels*' oft und energisch wiederholten Forderungen auf die Dauer ihr Ohr nicht verschliessen können.

Lollié hat recht die stetig wachsenden Arbeitspflichten der französischen Akademie zu betonen. Auf die Schultern der Vierzig hat die Neuzeit schwere Lasten gehäuft. Hier ist ein Problem berührt, das der Lösung harrt. Die Preisverteilungen mehren sich, und die in Frage kommenden Publikationen schwellen zu Hochfluten an. Immerhin gelangen viele Auszeichnungen an redliche Vertreter der Wissenschaft, wie erst neuerdings der Grand Prix Gobert an den unermüdlichen Gelehrten Prof. J. Bédier, für sein 'standard work': *Les Légendes Epiques* und der Prix Marcelin Guérin, der an vier strebsame Forscher, W. Söderhjelm, J. Maigron, J. Plattard und E. Faral zur Verteilung gelangte! Die französische Akademie bewies in letzterem Falle, dass sie auch der Arbeit des Auslandes ein wachsames Interesse entgegenbringt.

Lollié hat sich berufen gefühlt (p. 97) den 1790 erhobenen Vorwurf in Erinnerung zu bringen, dass die französische Akademie erst ihre Existenzberechtigung

erweisen müsste. Diesen Vorwurf hat nicht erst die Revolution gebracht, er ist so alt wie die französische Akademie selbst. Am 25. August 1772 tat D'Alembert den denkwürdigen Ausspruch: Nous conviendrons sans peine qu'il est plus nécessaire à l'Etat d'avoir des Laboureurs et des Soldats qu'une Académie française. Mais nous demanderons d'abord, si dans une nation florissante, dont toute l'Europe étudie le goût et apprend la langue, il n'est pas utile qu'il y ait un Corps destiné à maintenir la pureté de la langue et du goût?

München. M. J. Minckwitz.

G. Bernard, Le Cid espagnol et le Cid français. Essai de critique et d'analyse littéraire. Lille 1911. 32 S. 16°.

Das Bändchen ist als erstes Heft einer neuen Sammlung erschienen, die den Titel führt: 'L'Imitation espagnole en France'. Nach dem Titel sollte man meinen, eine wenn auch gedrängte Aufzählung und kurze Vergleichung der französischen und spanischen Ciddichtungen zu erhalten. In Wirklichkeit erzählt uns der Verfasser nur den Inhalt von Guillem de Castro's 'Mocedades del Cid' und vergleicht diese mit Corneille's Drama. Von anderen Ciddramen erwähnt er nur ganz kurz die Titel der Fortsetzung Guillem de Castro's, sowie einiger französischer Stücke, wie von Desfontaines, Urbain Chevreau, Timothée Chillac, Delavigne, andere Stücke scheinen ihm nicht bekannt zu sein, ganz zu schweigen von den spanischen Stücken, die ich in meiner Cidstudie (Beihefte der Zeitschrift f. r. Ph. Nr. 25) zusammengestellt habe. Die Inhaltsangabe der Mocedades ist allerdings ziemlich genau und enthält umfangreichere Citate, die französisch wiedergegeben sind. Jeder, der sich mit dem Einfluss der spanischen Comedia auf das französische Theater näher befasst, wird das Bändchen ohne Schaden missen können.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Josef Ettlinger, Benjamin Constant. Der Roman eines Lebens. 8°. XVI + 324 S. Egon Fleischel u. Co. Berlin 1909.

Diese Biographie ist ein gutes Buch. Mit Anteilnahme und mit tiefdringendem Verständnis hat sich der Verfasser in das unruhvolle Leben des glänzend begabten, höchsten Idealen nachstrebenden Mannes, der nie seiner selbst, seiner Liebe und seiner Taten froh werden konnte, hineingearbeitet. In schlichter, gerade deshalb eindrucksvoller Darstellung, ohne allen gelehrten Apparat, erzählt er; in dem Bestreben die widerspruchsvolle, den Betrachter stets fesselnde, oft erschütternde Gestalt des Menschen Constant seinem Leser nahe zu bringen. Es ist ihm darum zu tun, die Rätsel, die diese Natur in sich barg, zu ergründen und durch das Wirrnis der vielkritisierten, oft falsch verstandenen Handlungen des vielgeschmähten und vielgeliebten Mannes hindurch zu den ursprünglichen Gefühlen und Motiven, zu seiner innersten Seele zu gelangen. Es ist nur eine Folge der ernsthaften, unparteiischen Betrachtungsweise des Verfassers, dass er zu einer gerechten Würdigung des Wesens dieses seltenen Mannes gelangt, zu einer Würdigung, der wir in allen Einzelheiten zustimmen können.

Ist es richtig, das Leben Benjamin Constant's einen Roman zu nennen? Sein Leben war doch wohl mehr und etwas anderes als ein Roman. Ein Roman ist im besten Falle ein dem Leben nachgebildetes Kunstwerk. Die Spontaneität und grausame Wirklichkeit des Lebens eines Mannes wie Benjamin Constant verlieren an Unmittelbarkeit und Wahrheit, wenn man sie in die Metapher „Roman" kleidet. Benjamin Constant, „eines aussergewöhnlichen Menschen qualvolles Leben" oder Benj. Constant „ein bedeutender, leidender Mensch" oder auch nur Benj. Constant „eines Menschen Leben", klingt es nicht stärker und wahrer als „Benjamin Constant, der Roman eines Lebens"?

Würzburg. Walther Küchler.

Wilhelm Weigand, Stendhal und Balzac. Essays. In-8°. 396 S. Im Insel-Verlag zu Leipzig 1911.

Wilhelm Weigand gehört zu den feinsten und abgeklärtesten Persönlichkeiten des heutigen literarischen Deutschland. Er ist eine starke, doch stille Künstlernatur, der wir eine Reihe wertvoller Renaissancedramen neben anderen formvollendeten dichterischen Schöpfungen verdanken. Weigand ist einer von jenen deutschen Elitemenschen, die mit den wirklich guten und echten Eigenschaften deutschen Wesens begabt und zugleich im Stande sind, das wirklich Gute, Schöne und Besondere fremden, vorzüglich romanischen, südlichen Wesens in sich aufzunehmen. Er gehört daher zu den geborenen Vermittlern zwischen verschiedenen Kulturen und darf auch aus diesem Grunde unter den Förderern des modernen Geisteslebens einen ausgezeichneten Platz beanspruchen.

Von den beiden in dem vorliegenden Bande vereinigten Essays stellt der eine die Erweiterung einer vor Jahren bereits erschienenen kürzeren Studie über Stendhal dar; der andere ist das Geleitwort, das Weigand der im Insel-Verlag erschienenen Uebersetzung der bedeutendsten Romane der 'Menschlichen Komödie' Balzacs angeschlossen hat. Beide Essays sind Arbeiten eines Dichters, der viel über Kunst und Leben, über Erleben und Schaffen nachgedacht hat und der es daher vermag, seine Untersuchungen über Leben, Wesen und Werke der von ihm behandelten Schriftsteller mit dem vollen und warmen Ton ureigenster, persönlichster Erfahrungen zu erfüllen. Ohne dass er je im geringsten die hochwertigen und kraftvollen Persönlichkeiten Stendhals und Balzacs aus den Augen verlöre, darf er, von ihrem Schaffen ausgehend, sich zu den allgemeinen und schwierigen Problemen erheben, welche das Verhältnis des künstlerischen Gestaltens zu den vielfältigen Formen des materiellen und intellektuellen Lebens betreffen. So bietet er fast auf jeder Seite neue Anregungen, hier der Lösung durch eigene Gedankenarbeit zustrebend, hier die Frage nur andeutend und streifend. Der bedeutendere der beiden Essays ist zweifellos der auch an Umfang reichere über Stendhal. Der aristokratische, kompliziertere, Italien und die Renaissance liebende Sinnen- und Energiemensch Stendhal mit all seiner kühlsicheren Zurückhaltung scheint Weigands Wesen näher zu sein als der formlosere, unruhige, „lärmende Cyklop" Balzac.

Als ein besonderer Vorzug der beiden Essays darf der Mangel jeder Schönrednerei, jeder Phrase gerühmt werden. Wie der Dichter Weigand wohltuend von manchen bekannteren Tagesgrössen absticht, so unterscheidet sich auch der Essayist Weigand vorteilhaft von gewissen glänzenden, durch das Paradox und die stilistischen Spiegelfechtereien auffallenden Essayisten. Ruhig, doch von innerer, lebendiger Wärme getragen, fliesst seine Rede dahin, ein Strom, der von der Höhe

einer durch die Freude an jeglichem Schönen geklärten Geistesverfassung sich ergiesst.

Würzburg. Walther Küchler.

A. Pillet, Ein ungedrucktes Gedicht des Troubadours Guillem Magret und die Sage von Golfier de las Tors; estr. dalla **Festschrift zur Jahrhundertfeier der Universität zu Breslau, im Namen der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde . . . . . herausgeg. von Th. Siebs.** Breslau, 1911. 8º. pp. 8. pp. 640—647. del. vol.

Il Pillet, nell'apprestare la desideratissima nuova bibliografia de' trovatori, che lo farà certamente benemerito degli studi provenzali, esplorando la contenenza della gran silloge, che va sotto la sigla bartschiana C (Bibl. Naz. di Parigi, f. fr. 856), s' avvide che vi si comprende una canzone di Guillem Magret sfuggita finora, non che al compilatore della prima bibliografia trobadorica, a' più recenti, implacati, utilissimi spigolatori dell' inedito nel dominio della lirica occitanica. Essa canzone è su' *ff.* 348 v. e 349 r. di C. Ma il diavolo cacciò anche qui la sua proverbiale coda. L' inavvertita canzone patì, come tante altre compagne, il danno inflitto a' versi iniziali da' sacrileghi ritagliatori di miniature: onde la mutilazione del principio e la necessità di ricorrere alla integrazione congetturale. Ciò che fece bravamente il Pillet, ridandoci così, ravvivata, ringiovanita, una particella non inespressiva dell' arte de' trovatori; esumando un grazioso frammento della vecchia Provenza cavalleresca; arricchendo il retaggio poetico di Guillem Magret, che a noi pervenne in misura conforme al cognome quasi, per questo riguardo, fatidico del trovatore, smagrito da' capricci ingiuriosi del tempo nella sua discendenza fantastica. Ed è il lavoro illustrativo intorno a questo nuovo documento provenzale press' a poco esemplare. Dopo la ricostruzione del testo segue la traduzione: si ricolloca quindi la poesia fra l' altre, che di Guillem Magret ci rimangono, e se ne rilevano i rapporti metrici, biografici, retorici con quelle; e finalmente si chiosa l' allusione alla leggenda formatasi circa la storica persona di Golfier de las Tors, dalla quale muove la poesia, con dottrina, con opportuni riscontri, così che l' accenno di Guillem Magret abbia il debito posto di mezzo all' altre testimonianze riguardanti la leggenda stessa e la sua fortuna.

Mi sia lecito solo qualche appunto. Credo che il Pillet mal s' apponga immaginando che il trovatore, nel secondo verso della prima cobbola, quella che presenta la difficoltà derivante dalla mutilazione, si raffiguri pari a Golfier de las Tors nella forza e nella cavalleria per affermarsi poi, più avanti, superiore a lui nell' altre cose, ond' ei si compiace. No: il poeta manifestamente ricorre al solito artificio della comparazione con celebri personaggi leggendari per lumeggiare efficacemente il proprio stato, doloroso o giocondo, non già mediante un semplice rapporto d' eguaglianza; ma con l' energia d' un distacco graduale, che il poeta, ove si tratti, ben inteso, del genere lirico, faccia grandeggiare sopra que' tali personaggi pur tanto famosi, nell' ordine de' medesimi sentimenti, delle medesime vicende. Il nostro cantore assevera ed accampa la sua superiorità di fronte all' eroe leggendario subito, nel primo verso, e in forma risoluta ed assoluta, senza punto lasciar sospettare che in nessuna cosa sia disposto a crederselo eguale.

Trop mielhs m' es pres qu' an Golfier de las Tors. Così comincia la canzone: e qui, fortunatamente, il verso è rifatto con l' aiuto del registro di C. È il tono della vantazione, di carattere un po' giullaresco. Seguono, di necessità, le ragioni del vanto. Perchè si stima il poeta da più, e quanto da più!, di messer Golfiero celeberrimo? Perchè egli ha questo e questo e questo meglio che lui. Onde una serie di orgogliose affermazioni espresse dal ripetersi di *ai* di verso in verso: il poeta *ha* più forza e cavalleria che Golfiero, ed *ha* inoltre ciò che a colui mancava: una donna, una sovrana, una protettrice, che quegli non ebbe: un più leggiadro leone che il portentoso non fosse, il quale seguitava il crociato, stretto a lui dalla gratitudine, sorreggendolo spaventosamente nelle audaci avventure.

Il secondo verso rimase come a brandelli: '*u*y yeu *e*lh forsæ allairia.' In corsivo sono le lettere di parziale conservazione, che tuttavia, nota il Pillet, si possono compiere sicuramente. Ed è questa la lezione, ch' egli ricostruisce:

. . [l]uy yeu . . . elh forsa e [cav]allairia;

spiegando: '[gleich ihm habe] ich Kraft und Ritterlichkeit'. Ma io non resto punto persuaso di così fatta reintegrazione. Il verso è pieno metricamente; ma il senso? ma la grammatica? Soprattutto *elh* campato in aria fa dubitare assai. O perchè non s' avrebbe a leggere piuttosto:

*a*y yeu [mas qu'] elh forsa e [cav]aillaria?

C' è la difficoltà del dover mutare '*u*y' in '*a*y'; ma anche più sotto, v. 30, l'editore è costretto a leggere '*u*alhatz' il '*u*ulhatz' del ms. Permettiamoci un tal mutamento anche qui, ricomponendo la serie de' necessari *ai*, denotanti, come s' avvertiva, l' incalzare delle superbe vantazioni, per cui si poneva il trovatore tanto al di sopra di Golfiero. E c' è il compenso che si conserva l' elisione tra 'forsa' ed 'e', indicata dalla grafia stessa del codice (*forsæ*). Si sta poi, ciò che importa ancor meglio, nel carattere generale di codesti raffronti, la cui retorica inesorabile ed abituale non ammette alcuna concessione d' eguaglianza, come la reintegrazione del Pillet vorrebbe, sia pure per un momento e quasi a pigliare la rincorsa per balzar quindi più risolutamente verso ulteriori vanti di superiorità.

Non basta: un aiuto a ricostruire il v. 3 mi pare che debba venire dal v. 5:

et ai senhor aital cum ops m' avia.

Tra i due versi correva forse un rapporto armonico di pensiero, di sintassi, di suoni: ond' io leggerei, tenendo pur conto dell' osservazione grafica fatta dal Pillet:

[et ai]n dona aital cum la volria;

anzi che:

[et a]m dona aital cum la volria . . . .

Per modo che si seguirebbero in questa cobbola enfatica più volte lo stesso tono e la stessa formola, con efficacia retorica meno, altrimenti, manifesta e vibrante:

ay yeu mas qu' elh fors' e cavallairia;
et ai'n dona aital cum la volria
tener elh bratz, quar mi seri' honors;
et ai senhor aital cum ops m' avia;
et ai trobat pus avinen leo
quez elh no fetz . . . .

Dove a riscontro ed a conferma della lezione da me congetturata per il v. 2 serve appunto quella degli ultimi due versi riprodotti:

v. 2 = ay yeu *mas qu'elh* . . . . . .
v. 5 = ai trobat *pus* avinen leo
v. 6 = *quez elh* . . . .

E si muti, ove piaccia, il mio *mas qu'elh* in *pus qu'elh*, suggerito dalla lezione autentica de vv. 5—6.

Pensa il Pillet che donna e signore sien tutt' uno (pp. 645, 647): e può esser concesso, per il trasferimento consueto de' concetti e delle espressioni del mondo feudale nel mondo amoroso: e perchè sembra che il trovatore medesimo lo indichi nelle chiusa della canzone, ove assevera:

que manhtas vetz s'esdeve qu'ie'ns ador
e'ns clam merce en luec de bon senhor.

La quale chiusa ribadisce quella della prima cobbola;

huey mai no'm cal si non pessar d'amor,
et amaray ma domna e mo senhor.

La donna del poeta è tale in duplice senso: è l' amata e la sovrana, la *domina*. Egli ha quindi, il poeta, ciò che piú occorre al vanto cavalleresco: é prode ed amoroso. E il *ne* da me supposto al v. 3, nella lezione 'et ai'n dona aital . . .' = 'ed honne donna tale . . .', può essere spiegato in relazione alla vanteria guerresca del v. precedente: in conseguenza della sua forza e cavalleria, maggior che quella di Golfiero, ha il poeta una tal donna. Non si amava se non chi prode si addimostrasse. Della donna non dice il poeta che già lo amasse: egli anzi d' amore la prega in tutta la canzone; ma può credersi che il sentimento appunto della sua prodezza lo incorasse tanto meglio a chiedere amore ed a sperare l' invocata mercè.

E qual rapporto corre tra codesta situazione amorosa e la similitudine del leone, tratta dalla leggenda di Golfiero? La donna del poeta è il suo signore; e il signore, nel senso feudale, era il proteggitore del soggetto. Qui dunque il leone favoloso non sarebbe considerato nel rispetto della fedeltà servile; ma nel senso della maggior forza usata dall' affezione a tutela d' un essere men forte. Golfiero per quanto vigoroso e valoroso era pur sempre men possente del re degli animali. In cambio del servigio amoroso, delle lodi poetiche, avrebbe dovuto la *domina*, la sovrana, essere grata, affettuosa verso il poeta, ricoverandolo sotto la tutela della sua signoria, accogliendolo a sè benignamente, proteggendolo, salvandolo, rendendolo contento e sicuro. È vero che traspare una contraddizione fra il baldanzoso vanto della prima cobbola e le supplicazioni delle susseguenti. Golfiero non aveva bisogno di pregar d' aiuto il suo leone, che volontario lo seguiva e soccorreva. Ma il poeta non afferma già di possedere la donna: egli vorrebbe stringerla fra le braccia; ed esprime pertanto anche nella cobbola iniziale non più che un veemente desiderio; nè accenna, nel rispetto amoroso, se non ad un possesso ideale, ad una ardente fede. Che questa fede s' attenui poi, per le cobbole seguenti, nel dubbio, nella speranza, nella preghiera, non importa: era per l' appunto questo ondeggiamento penoso, questo contrasto il suggello caratteristico di codesta lirica psicologica, fosse o non fosse sincera e verace.

Ca-Borin (colli Euganei, presso Este).

Vincenzo Crescini.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift III, 12: B. Seuffert, Beobachtungen über dichterische Komposition III. — Vald. Vedel, Shakespeare und die Renaissance. — Leo Jordan, Goethe und Rabelais. — Rob. F. Arnold, „Spanische Atriden“. — M. Esch, Zwischen Germanen und Romanen. — E. Sattler, Das Märchen vom „Retter in der Not“ in Chrestiens „Yvain“ und in der Egilssaga. — L. Meyn, Das Gerundium im Englischen. — Bücherschau.

Die Neueren Sprachen XIX, 8: Ch. Glauser, La nouvelle nomenclature grammaticale. — Reinhold Besser, R. B. Sheridan. I. — Otto Zimmermann, L'enseignement méthodique du vocabulaire. — Berichte: B. Aszmann, Bericht über die XI. Hauptversammlung des Sächsischen Neuphilologenverbandes in Dresden. (Schluss.) — A. Heinrich, Phonetik in Sexta. — Besprechungen: H. Schmidt, 1. Herm. Fischer, Die Grammatik im französischen Reformunterricht; 2. Theodor Kalepky, Lexikographische Lesefrüchte. II. Teil; 3. Richard Kron, Zur Gestaltung des französischen Klassenunterrichts an der Hand der Lehrbücher von Kühn u. Diehl. — A. Reusch, Fr. Meyer, Grammatisches Wörterbuch der englischen Sprache: Ders., Grammatisches Wörterbuch der französischen Sprache. — Vermischtes: R. Neumeister, Französische Rätsel. — C. Haag, Deutsche Rechtschreibung bei folgerichtigem Gebrauch ihrer Mittel. — Anfrage: Von d. red.

Publications of the Modern Language Association of Amerika XXVI, 4. Dezember 1911: Garrett W. Thompson, Wilh. Hauff's Specific Relation to Walter Scott. — Eunice R. Goddard, Psychological Reasons for Lessing's Attitude towards Descriptive Poetry. — Warren Washburn Florer, The Declension of Substantives in the Zerbster Handschrift.

Modern Language Notes XXVII, 1: Albert Morey Sturtevant, A Note on the Impersonal Pronoun in Old High German. — Douglas L. Buffum, The Refrains of the 'Cour de Paradis' and of a 'Salut d'Amour'. — D. S. Blondheim, Provençal *aib*, *ab*. *aiba*; Portuguese *eira*. — James W. Bright, On the Anglo-Saxon Poem Exodus. — Reviews: Hans Hecht, Thomas Percy und William Shenstone (Wm. H. Hulme). — A. Schinz, L'Auberge et autres Contes par Guy de Maupassant (J. L. Borgerhoff). — Fl. Frhr. von Biedermann, Goethes Gespräche (G. Schaaffs). — Phil. H. Churchman, Espronceda's Blanca de Borbon; Byron and Espronceda (Rud. Schevill). — Correspondence: Jos. Quincey Adams, The Source of the Banquet Scene in the 'Poetaster'. — H. Carrington Lancaster, Henri Bordeaux and 'Maud Muller'. Allen Wilson Porterfield, A Note on Immermann's 'Petrarca'. — Arthur Dickson, The Pre-Shakespearian 'Taming of a Shrew'.

Zs. für vergleichende Sprachforschung 44, 3/4: H. Schuchardt, Finnisch-Ugrisch, Baskisch, Romanisch. — R. Loewe, Ein intervokalischer Dissimilationsschwund im Niederdeutschen.

Indogermanische Forschungen XXIX, 3 u. 4: J. M. N. Kapteijn, Die Uebersetzungstechnik der gotischen Bibel in den paulinischen Briefen.

Revue de l'enseignement des langues vivantes 1911 décembre No. 12: H. Lichtenberger, La religion de Novalis. — G. Varenne, Pour la culture française et moderne. — C. L., La phonétique et l'enseignement des langues modernes.

Zs. des Allgem. Deutschen Sprachvereins 26, 12: R. Hofmann, Justus Möser, ein Vorkämpfer des Deutschen Sprachvereins. — K. Scheffler, Deutsch im Mittelpunkt des Unterrichts.

Zs. f. deutsche Mundarten 1912, 1: Hans Batz, Lautlehre der Bamberger Mundart. — Dr. phil. Ludw. Schaefer. Die Verbalflexion der Mundart von Schlierbach (Kreis Biedenkopf). — Otto Bremer, Zur niederdeutschen Sprachgrenze im Rheinlande. — Ph. Keiper, Schmolke.

Alemannia 3. Folge, Band 3, Heft 3, 1911: L. Rippmann u. Hans Bächtold, Volkslieder aus dem Wiesental. — Fr. Schön, Sprachlich bemerkenswerte Kinderlieder der Saarbrücker Gegend. — Fr. Pfaff, Fastnacht im Elztal. — K. Obser, Eine ungedruckte Erzählung Hebels für den rheinländischen Hausfreund.

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1911 XXXII, 2/3: R. Wossidlo, Niederdeutsche Adjektiva auf *-ern*. — A. Lasch, Koleyghen. — A. Gebhardt, Der Wurm im Sprichwort. — Loeper, Hartworm. — J. Bolte, Fastnachtsspiel 1506 in Dortmund. — O. Mensing, Präteritum von *hēten*. — J. Jänisch und C. Walther, Hönner. — O. Bremer, Die niederdeutsche Sprachgrenze an der Elbe. — Edward Schröder, Zwei späte niederdeutsche Drucke aus Braunschweig. — H. Wunderlich, Die Leute. — J. F. Voigt, Ordnung für die Leistung von Hofdiensten aus den dem St. Johannes-Klosterpachthof Harwestehude bei Hamburg untertänigen Dörfern 1601. — Ernst A. Kock (Lund), Redentiner Osterspiel 238. — N. O. Heinertz, Zur kleinen Reimchronik Statwechs. — P. Feit, Aus der Lübecker Schulordnung von 1531. — E. Brandes, Zu Reuters Festungstid Kap. 4. — W. Seel-

mann, Zu zwei Stellen in Reuters Stromtid. — W. Voss, Korne, broke (kornebroke). — H. Jellinghaus, Mittelniederdeutsche Wörter. — Ders., *-ing* in Westfalen. — Ders., Ramei. — H. Teuchert, Wacht; Zule; Krüde. — E. Brandes, Grinen as en Pingstvoss u. ä. — Ders., Grotbretannsch. — Ders., Söre. — O. Mensing, n Jarer tein. — H. Betthmann, Ndd. Adjektive auf *-ern*; Dukas; slubben; Mit den Feil, den Leiwagen; zu dem Vertrag von 1532 (XXXI, 85). — Fabricius, Jugenderinnerungen. — Th. Redslob, Textentstellungen in Volks- und Kinderreimen. — H. Deiter, Ostfriesisches Spinnerlied. — J. F. Voigt, Nachtrag zum Brief des Helmod Schack v. J. 1609. — W. Seelmann, Tingeltangel. — R. Wossidlo, Muscheblicks. — H. Pagel, Pagel. — Anzeige: Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im Norddeutschen Kolonialgebiet. (W. S.).

Zs. für den deutschen Unterricht 25, 9: Jean-Marie Carré, Der Somnambulismus in Kleists „Prinz von Homburg". — Peter Schneider, Die deutschen Familiennamen im Unterricht. — Arthur Frederking, Mephistos Monolog und die beiden Wetten in Goethes Faust. — Karl Bretschneider, Das Kinderlied in seinen Beziehungen zur Kunstpoesie. — Hans Benzmann, Die Ballade Goethes. — Literaturbericht (1910): Ewald Geissler, Phonetik, Rhetorik und neuere Metrik. — 10: R. Stübe, Zum Gedächtnis Otto Ladendorfs. — Heinr. Gloël, Ein Beitrag zur Begriffsbestimmung des Tragischen. — Carl Franke, Goethes Gesinnung hinsichtlich der inneren Politik. — A. Schaefer, Kleine Beiträge zur Textkritik unserer Dichter. II. — Mitteilung. — 11: Hans Benzmann, Die Ballade Schillers. — Karl Bretschneider, Das Kinderlied in seinen Beziehungen zur Kunstpoesie II. (Schluss). — Literaturbericht (1910): Herm. Unbescheid, Schiller 1910/1911.

Anglia Beiblatt XXIII, 1: Binz, Björkman, Nordische Personennamen in England in alt- und frühmittel-englischer Zeit. — Aronstein, Baskervill, English Elements in Jonson's Early Comedy. — Fehr, Blau, James Thomson's 'Seasons'. — Herlet, Kerlin, Theocritus in English Literature. — Reichel, Welser, Englische Literaturgeschichte. — Ders., Rutter, Varsity Types. Scenes and Characters from Undergraduate Life. — Ders., Wells, English Education, the Law, the Church, and the Government of the British Empire. — Fehr, Stoy, The Meredith Text Book. — Lincke, Dunstan, Englische Konversation für höhere Klassen. — Ders., Krüger, Die wichtigsten sinnverwandten Wörter des Englischen.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie. Hrsg. von K. Vollmöller XI. Band 1907/8. 4. Heft: Spanish Literature, excl. of the drama. 1891—1908 (Milton A. Buchanan). — Portugiesische Literatur 1908—1909 (J. J. Nunes). — Italienische Literatur. La Poesia italiana XII—XIV. 1906. 1907 (M. Pelaez). — Letteratura italiana del secolo XVIII (L. Piccioni). — Das italienische Theater von 1500—1800. 1905—1908 (A. L. Stiefel). — La letteratura italiana nel sec. XIX. I. La scuola classica (P. Bellezza). — II. Il romanticismo e la letteratura italiana durante il Risorgimento Nazionale 1904—1908 (J. Della Giovanna). — Rätoromanische Literatur 1908 (G. Hartmann). — Rumänische Literatur. Aeltere rumänische Literatur bis 1800. 1906—1909 (G. Weigand). — Von 1800 bis zur Gegenwart (E. Bacinschi). — Albanesisch (H. Pedersen). Romanische Literaturen ausserhalb Europas. Literatura Sud-americana 1909—1910 (M. Ugarte). — Wechselbeziehungen zwischen romanischen und anderen Literaturen. Romanische Einflüsse auf die englische Literatur des Mittelalters (M. Kaluza). — Langues et Littératures de l'Inde 1900—1906 (G. Coedès). — Grenzwissenschaften: Volkskunde. Rätoromanische Volkskunde (G. Hartmann). — Romanische Kunstgeschichte. Spanische Kunst 1908—1910 (O. Schubert). — Unterricht in den romanischen Sprachen und Literaturen. A. An Universitäten. Preussen. Bonn (H. Schneegans). Bayern (L. Jordan). Baden (J. Haas). Oesterreich. Wien (E. Richter). B. An den technischen Hochschulen des deutschen Reiches (Scheffler). — An den deutschen Handelshochschulen. München (L. Jordan), — B. An höheren Lehranstalten. I. Unterricht in der französischen Sprache (R. Kahle, Ellinger, A. Kugel). — II. Unterricht in der italienischen Sprache (Subak). — III. Unterricht in der spanischen Sprache (J. Brauns).

The Romanic Review II, 3, July-September 1911: T. F. Crane, Miracles of the Virgin. — John M. Burnham, Becerro de Benvivere: Third Part containing the 'Vida de el Señor Diego Martinez Salvador Fundador de Benevivere Llamado el Santo'. — Helen Harvitt, Gestes des Solliciteurs. A Sixteenth Century Account of the Abuses of Law Courts by Eustorg de Beaulieu. — Stanley L. Galpin, Dangier li Vilains. — Guy E. Snavely, Jehan de Vignay and his Influence on Early English Literature. — Reviews of Books: Fr. Hanssen, Spanische Grammatik auf historischer Grundlage (H. R. Lang). — W. Söderhjelm, La nouvelle française au XVe siècle (G. L. Hamilton). — Santorre Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (F. Olivero). — C. Voretzsch, Balduins Tod (R. W.).

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXVIII, 6/8: J. Acher, Manitius, Geschichte der lateinischen Literatur des Mittelalters I. — Ders., Brenet, Musique et Musiciens de la Vieille France. — J. B. Beck, Bartsch, Chrestomathie de l'ancien français. Neuvième et Dixième édition entièrement revue et corrigée par L. Wiese. — E. Stengel, The Oak Book of Southampton ed. by R. Studer. — F. Pfister, Hilka, Der Zauberer Nekatanabus nach einem bisher unbekannten Erfurter Text. — Ders, Liber de monstruosis hominibus Orientis, aus Thomas von Cantimpré. Erstausgabe von A. Hilka. — M. Schian, Calvin, Institution de la religion Chrestienne. Texte de la première édition fr. réimprimé sous la direction de Abel Lefranc par H. Chatelain et A. Pannier. — K. Glaser, Gazier, Les derniers jours de Blaise Pascal. — W. Küchler, Steinweg, Racine, Kompositionsstudien zu seinen Tragödien. — H. Heiss, Savinien de Cyrano Bergeracs L'Autre monde ou les états et empires de la lune. Hrsg. von L. Jordan. — Ders., Lachèvre, Le libertinage devant le parlement de Paris. Procès du poète Théophile de Viau. — Ders., Lachèvre, Le libertinage au XVIIe siècle. — Ders., Lecigne, Le fléau romantique. — J. H. Haas, Cornicelius, Claude Tillier. — M. J. Minckwitz, Mistral, La Genèsi. Traducho en Prouvençau. — E. Gierach, Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine. — J. Acher, Reyelt, Ueber den Gebrauch und die begriffliche Entwicklung der französischen Präpositionen *vers, envers, devers.* — Ders., Schardt, Die vollständigen hypothetischen Satzgefüge mit der Konjunktion *si* im Französischen. — Ders., Schaechtelin, Das Passé défini und Imparfait im Altfranzösischen. Th. Kalepky, Reum, Guide-Lexique de Composition française. — Ders., Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel exemplifiziert an Rabelais. — A. Franz, Landry, La théorie du rythme. — A. Sturmfels, System Olivier. — Ders., Geyer, Der franz. Aufsatz. — W. Küchler, Martini und Delaunay, Eléments de littérature française. — K. Glaser, Montesquieu, De l'esprit des lois. Auswahl von R. Scheve. — Ders., D'Alembert, Discours préliminaire de l'Encyclopédie hrsg. von H. Wieleitner. — W. Haape, Neue Schulausgaben George Sandscher Dorfromane. — W. Foerster, Das bretonische Märchen von Peronnik. — H. Vaganay, Du nouveau sur Baif. — K. Glaser, gratte papier.

Revue d'histoire littéraire de la France 18, 4: P. Toldo, La Fontaine et Molière. — C. Latreille, Chateaubriand et les prix décennaux, d'après des documents inédits. — Jacques Madeleine, Guillaume des Autels et les 'Jeux de Romans'. — Albert Cherel, L'idée du 'naturel' et le sentiment de la nature chez Fénelon. — V. Pinot, L'histoire dans 'L'Expiation'; la retraite de Russie. — L. Morel, L'influence germanique chez madame de Cherrière et chez Benjamin Constant. — G. Thouvenin, La genèse d'un roman de Balzac. La Recherche de l'Absolu. — Ch. Lesans, Notes sur deux poèmes de Vigny. — J. Marsan, Encore les variantes de Lamartine. — M. Egger, Les lettres de Maurice de Guérin à Barbey d'Aurevilly: témoignage et fragments inédits. — F. Lachèvre, Un mémoire inédit de François Garassus adressé à Matthieu Molé, procureur général pendant le procès de Théophile. — L. Delaruelle, Encore 'Romantique'. — G. Rudler, Deux lettres d'Edgar Quinet à Benjamin Constant et une lettre sur Benjamin Constant. — P. B., L'Arrestation de Victor Cousin en Allemagne. Lettres et documents inédits. — Comptes rendus: Ch. Urbain, et E. Levesque, Les grands écrivains de la France: Bossuet (Albert Cherel). — V. L. Bourilly, Lettres écrites d'Italie par Fr. Rabelais. Déc. 1535 — Févr. 1536. Nouvelle édition critique, avec une introduction, des notes et un appendice (P. Laumonier). — Caroline Ruutz Rees, Charles de Sainte-Marthe 1512—1555 (Jean Plattard). — J. P. Brissot,

Mémoires 1754—1793 (Daniel Mornet). — Lucie Maugin-Enlart, La Mennais: Pages et pensées catholiques extraites des oeuvres et de la correspondance de l'auteur 1806—1833 (H. O.). — Voyslav M. Yovanovitch, 'La Guzla' de Prosper Mérimée (P. B.). — Un postscriptum sur Mérimée, par Lucien Pinvert (P. B.). — Charles Ritter, ses amis et ses maîtres (P. B.). — Charles Joret, D'Ansse de Villoison et l'hellénisme en France pendant le dernier tiers du XVIIIe siècle (P. B.). — Pierre de Lacretelle, Les origines la jeunesse de Lamartine (1790—1842).

Revue de philologie française et de littérature XXV, 3: Ch. Guerlin de Guer, Matériaux pour un lexique du parler populaire de Mons-la-Tour (Haute-Loire) (Schluss). — Albert Dauzat, Les emprunts dans l'argot. — A. Schinz, Les accents dans l'écriture française. — Contes rendus: Zeitschrift für romanische Philologie 1909. 1910 (Paul Porteau). — F. Mainone, Laut- und Formenlehre in der Berliner franko-venezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (Paul Porteau). — Lucien Beszard, Etude sur les noms de lieux habités du Maine; Ders., Le Latin dans les Formules de Sens (Anglade). — A. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo (G. Millardet). — Chronique.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XVIII, 10. 11. 12: Noterelle bibliografiche di letteratura italiana. — Recenzioni: G. Zaccagnini, Studi e ricerche di antica storia letteraria pistoiese (A. Aruch). — Padova in onore di Fr. Petrarca (A. Medin). — Flor. Night. Jones, Boccaccio and his imitators (A. Della Torre). — L. Filomusi Guelfi, Studj su Dante (Flamini).

Bulletin italien No. 4: C. Dejob, Est-il vrai que Campanella fût simplement déiste? (3e et dernier article). — J. Dubled, L'Orlando furioso' et la 'Pucelle' de Voltaire (1er article). — H. Bedarida, Quelques documents sur Carlo Botta. — Bernardo Tasso, L'Amadigi, c. V., st. 1-26. texte de l'édition de Venise 1560. — Bibliographie: G. Bertoni, Il Duecento (A. Jeanroy). — C. Morelli, I trattati di grammatica e di rettorica del cod. casanaterse 1086. — E. Habel, Johannes de Garlandia, ein Schulmann des 13. Jahrhunderts (G. Manacorda). — T. Zanardelli, Appunti lessicali e toponomastici, VIII: Inventario di ferramenti del 1447 in dialetto bolognese (E. Bourciez). — P. Toldo, L'oeuvre de Molière et sa fortune en Italie (P. Ronzy). — A. Lumbroso, Miscellanea Carducciana, con prefazione di B. Croce (L.-G. Pelissier). — G. Manacorda, Per due zibaldoni di A. Farinelli (C. Pitollet). — H. Bérenger, Les Résurrections italiennes (H. Hauvette). — Chronique. — Tables.

Bulletin hispanique No. 4: G. Cirot, La Chronique léonaise (suite). — P. Duhem, Dominique Soto et la scolastique parisienne (suite). — Nécrologie: D. Rufino José Cuervo (A. Morel-Fatio). — Cuervo intime (Boris de Tannenberg). — Teodoro Llorente (E. Mérimée). — Bibliographie: J.-D.-M. Ford, Old Spanish Readings (E. Mérimée). — Angel Vegue y Goldoni, Los sonetos de D. Iñigo López de Mendoza (E. Mérimée). — A. Farinelli, Marrano (E. Mérimée). — L.-P. Thomas, Góngora et le gongorisme (E. Mérimée). — J. Cascal y Muñoz, Francisco de Zurbarán. — M. Rosenberg, La Española de Florencia. — J. Somoza, Documentos para escribir la bibliografía de Jovellanos. — F. Robles Dégano, Filosofía del verbo; M. de Toro Gisbert, Apuntaciones lexicográficas (G. Cirot). — M. de Unamuno, Rosario de sonetos líricos (E. Mérimée). — Ricard León, Alcalá de los Zegries (E. Mérimée). — Chronique: (Bonilla, Mir, Cotarelo, Tomás, Rodriguez Marin, Castro, Gil, Da A. Alcaide de Zafra, Toro y Gómez, Wurzbach, Osario de Castro, Figueiredo, Aranha, Laurencin, Blázquez, Barry, Barbagelata, Rouanet). — Planches: XXI—XXVIII. Manuscrit A, 189 de la Real Academia de la Historia.

Siebzehnter und Achtzehnter Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache in Leipzig. Hrsg. von G. Weigand. Leipzig, J. A. Barth. VII, 375 S. 8°. M. 8.—. Inhalt: K. Löwe, Die Adjektivsuffixe im Dakorumänischen. S. 1—110. — G. Weigand, Etymologien: *diblă* Geige : *molid* Fichte. S. 111. — Chr. Geagea, Erweichung und Verhärtung im Rumänischen S. 113—176. — G. Weigand, Der gegische Dialekt von Borgo Erizzo bei Zara in Dalmatien. — H. Petrescu, Jon Luca Caragiales Leben und Werke. — G. Weigand, Die Terminologie des Maises im Bulgarischen, Rumänischen und Kleinrussischen.

Lit. Zentralblatt 50: Briefwechsel Friedrich des Grossen mit Voltaire. Herausg. von R. Koser und H. Droysen. — B. Neuendorff, Die englische Volksbühne im Zeitalter Shakespeares nach den Bühnenanweisungen (Max Lederer). — A. C. S. de Koe, Van Alphen's literair-aesthetische theorieen (P. L. van Eck). — H. Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. und 19. Jahrhundert (Th. Mauch). — Fr. Spielhagen, Erinnerungen aus meinem Leben (Kurt Günther). — 51/52: Die Gedichte des Archipoeta übersetzt und erläutert von Bernhard Schmeidler (M. M.). — R. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose (Max Lederer). — Fr. Hirth, Johann Peter Lyser der Dichter, Maler, Musiker (Joh. Cerny). — Fr. Ulbrich, Die Belustigungen des Verstandes und Witzes. Ein Beitrag zur Journalistik des 18. Jahrhunderts (Fr. Kammerer). — L. Gerhardt, Schriftsteller und Buchhändler vor 100 Jahren. Karl August Böttiger und Georg Joachim Göschen im Briefwechsel (H. Klenz).

Deutsche Literaturzeitung No. 48: Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, von Horn. — Olsen, Om den såkaldte Sturlunga-Prolog, von Vogt. — Reismüller, Romanische Lehnwörter (Erstbelege) bei Lydgate, von Schröer. — Pérouse, Georges Chastellain; Hämel, Der Cid im spanischen Drama des 16. u. 17. Jahrh., von Ph. A. Becker. — Goessler, Die Altertümer des Oberamtes Blaubeuren, von Haug. — Meszlény, Tellprobleme, von Gessler. — Weimann, Die Mark- u. Waldgenossenschaften des Niederrheins, von Haff. — No. 49: Droysen, Friedrichs des Grossen literarischer Nachlass, von Mangold. — Gundackers von Judenburg Christi Hort, von Jaksche, von Wallner. — Stierling, Leben und Bildniss Friedrichs von Hagedorn, von Krähe. — Skeat, English Dialects from the Eighth Century to the Present Day, von Luick. — Reuter, Die Bataille d'Arleschant des altfranz. Prosaromans Guillaume p'Orange, von Suchier. — No. 50: Seymour de Ricci, Catalogue raisonné des premières impressions de Mayence 1445—1467), von Voullième. — Apelt, Der deutsche Aufsatz in den oberen Klassen der Gymnasien, von Geyer. — Bacon, The Source of Wolfram's Willehalm, von Frantzen. — Friedrich, Die 'Anmerkungen übers Theater' des Dichters J. M. R. Lenz; Keckeis, Dramaturgische Probleme in Sturm u. Drang, von Unger. — Furnivall, a Volume of Personal Record, von Schröer. — Reum, Guide-Lexique de Composition française, von Heuckenkamp. — E. de Hinojosa, Das germanische Element im spanischen Rechte. — No. 51/52: L. von Schroeder, Die Vollendung des arischen Mysteriums in Bayreuth, von Golther. — Goedeke, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen, 2. Aufl., Bd. IX, 3. Aufl., Bd. IV, von Petsch. — Zurlinden, Gedanken Platons in der deutschen Romantik, von Nohl. — Born, Nachträge zu Murray, a New English Dictionary, von Luick. — Friedwagner, Ueber die Volksdichtung der Bukowiner Rumänen, von Weigand.

Zentralblatt für Bibliothekwesen 28, 11: L. Neubauer, Zur Bibliographie der Sage vom Ewigen Juden.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 8: C. v. Klinkowström, Luftfahrten in der Literatur. — G. Gugitz, Aus Casanovas letzten Lebensjahren. — H. Schultz, Der Tod Heinrich von Kleists im Drama.

Neue Jahrbücher für das klassische Altertum 14, 10: P. Joachimsen, Tacitus im deutschen Humanismus.

Wochenschrift f. klass. Philologie No. 51: Torbiörnsson, Die vergleichende Sprachwissenschaft in ihrem Werte für die allgem. Bildung und den Unterricht, von Walde.

Berliner philologische Wochenschrift No. 47: Hilka, Zur Textkritik von Alexanders Brief an Aristotees, von Heraeus. — Annibaldi, La Germania di C. Tacito nel ms. Latino n. 8 in Jesi, von Wünsch. — Heer, Ein karolingischer Missions-Katechismus, von Lehmann. — Usener, Das Weihnachtsfest, von Wünsch. — Thiersch, An den Rändern des römischen Reichs, von Anthes.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Okt.: G. Leuchtenberger, Zur Behandlung Schillers auf unsern höheren Schulen. — Nov.: Leuchtenberger, Zur Behandlung neuerer Dichter auf unsern höheren Schulen. — Behaghel, Geschichte der deutschen Sprache, 3. Aufl.; die deutsche Sprache, 5. Aufl., von Weise.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 1911, 10: J. Lackner, Deinhardsteins dramatisches Gedicht „Erzherzog Maximilians Brautzug“ u. s. Quellen. — Hecker, Die Briefe des jungen Schiller, von Kleinberg. — Fribant, Die deutsche Satzlehre in Schule u. Wissenschaft, von Nothansky.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur

und Geistesleben N. F. 3, 5: A. Buchenau, Wilhelm von Humboldt und das Ideal der Humanität. — M. Richter, Zur Beisetzung Schillers. — Schmidt, Sprachformen und Denkformen.

Historische Zeitschrift 12, 1: Boehmer, Luther im Lichte der neueren Forschung, von Scheel.

Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte 27. Heft 1911: W. von Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel unter den Herzogen zu Holstein-Gottorp bis 1773. 164 S. 8°.

Zs. des Vereins für Lübeckische Geschichte und Altertumskunde 13, 2: F. Unglaub, Die Diele im niedersächsischen Bauernhaus und norddeutschen Bürgerhaus. — Fr. Krüger, Theodor Storm in Lübeck.

Beiträge zur Geschichte von Stadt und Stift Essen 39: W. Grevel, Karl Arnold Kortum. Beiträge zur Geschichte seines Lebens und Wirkens 2.

Mitteilungen der deutschen Gesellschaft zur Erforschung vaterländischer Sprache und Altertümer in Leipzig 10, 4 (1911): B. Schmeidler, Die Gedichte des Archipoeta übersetzt und erläutert (auch separat im Buchhandel erschienen). — E. Mogk, Volkstümliche Sitten und Bräuche im Spiegel der neueren religionsgeschichtlichen Forschung. — G. Seeliger, Kaiseridee und Weltanschauung im Mittelalter.

Hessenland 25, 21: Albert Bossler, Ueber Vogelstimmen und ihre volkstümliche Deutung in Oberhessen.

Zs. für die Geschichte des Oberrheins N. F. 26, 4: Ad. Hasenclever, Ein poetischer Nachruf Sleidans auf Martin Bucer.

Pfälzisches Museum 28, 7 u. 8: Engelhardt, Geschichtliche Erinnerungen an der Hand von Speyrer Flur- und Gassennamen.

Mitteilungen des Instituts für österr. Geschichtsforschung XXXII, 4: L. Steinberger, Ueber Namen u. Geschichte des Brennerpasses.

Korrespondenzblatt des Vereins f. siebenbürgische Landeskunde XXXIV, 11/12: G. Kirch, Altgriechische Ortsnamen in Siebenbürgen. — Ungarländische deutsche Mundarten, hrsg. von G. Petz, H. 6 u. 7, von R. C. — Samter, Geburt, Hochzeit und Tod, von Schullerus.

Mitteilungen für Deutsche Volkskunde IV, 4: K. Brunner, Das Hungertuch von Telgte in Westfalen (= Zs. des Vereins f. Volkskunde 21, 4).

Geographische Zeitschrift 7, 61: C. Küchler, Land u. Leute der Færöer.

Zs. f. Philosophie und philosophische Kritik 144, 2: O. Braun, Herders Kulturphilosophie.

Archiv f. d. gesamte Psychologie XXII, 1: Th. Elsenhans, Theorie der Phantasie.

Zs. für angewandte Psychologie und psychologische Sammelforschung 1911. Beiheft 4: Paul Margis, E. T. A. Hoffmann. Eine psychographische Individualanalyse. IV, 221 S. 8°. M. 7.—.

Theologisches Literaturblatt XXXII, 23: Oberammergauer Passionsspiel. Der älteste Text herausgegeben von G. Queri (Freybe).

Konservative Monatsschrift Nov.: W. Rath, Kleist u. das Vaterland.

Preussische Jahrbücher Okt.: H. Klammer, Hebbel in der Schule.

Altpreussische Monatsschrift 48, 4: J. Sembritzki, Nachträge zur Ostpreussischen Dichtung 1770 bis 1800.

Deutsche Erde 1911, 5: R. von Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Stimmen aus Maria-Laach 1911, 10: Scheid über Baumgarten, Goethe.

Das lit. Echo 14, 5: Leon Keller, Eine Geschichte der englichen Romantik. — Oskar F. Walzel, Hamann.

Bühne und Welt 14, 4: G. Minde-Pouet, Ungedruckte Briefe von Heinrich von Kleist. Ein Fund zur Theatergeschichte der „Penthesilea". — E. Kilian, Dramaturgische Miszellen zu Kleists Dramen. — W. v. Polenz, „Heinrich von Kleist". Drama.

Kunstwart 25, 4: W. Rath, Kleist. Der Held im Dichter.

Aarbøger for nordisk oldkyndighed og historie 1910: Alexander Bugge, Sandhed og digt om Olav Tryggvason. — Björn Magnússon Olsen, Landnáma og Gull-Þóris (Þorskfirðinga) saga. — Daniel Bruun og Finnur Jónsson, Dalvik-fundet. En gravplads fra hedenskabets tid på Island. — E. Wrangel, Lunds domkyrkas äldsta ornamentik. En studie. — Hans Kjær, Gravkister fra stenalderens slutningstid. Nye undersøgelser. — A. W. Brøgger, Et myntfund fra Foldøen i Ryfylke, Norge, fra XI. aarhundrede. — Finnur Jónsson, Runerne i den norsk-islandske digtning og litteratur. — Carl Neergaard, Høie med mange grave.

Skrifter utgifna af Svenska Litteratursällskapet. Finland. Band 83. 87. 97—99. Helsingfors, 1908/11. gr.-8°. [83. 98. M. G. Schybergson, Henrik Gabriel Porthan. Lefnadsteckning. Förra delen. XIII, 281 S. mit 6 Taf., Fm. 3. Senare delen. VIII, 574 S. mit 9 Taf., Fm. 5. — 87. 99. Elias Lönrotts Svenska skrifter, utgifna af Jenny af Forselles. I. Uppsatser och öfversättningar. 355 S. Fm. 3.50. II. Bref, anteckningar och reseskildringar. XXX, 580 S. Fm. 5. 97. Generalregister till Svenska Litteratursällskapets i Finland Förhandlingar 1885—1909 av Alexander Boldt. 127 S. Fm. 2.—.

The Athenaeum 4391 (23. 12. 11.): Hannah More: a Biographical Study. — The Romantic Life of Shelley. — 4392 (30. 12. 11.): Emersons Journals. — William Morris' Collected Works. — Penelope Rich and hir Circle.

The Quarterly Review 425, Oct. 1910: Herford, Dante's Theory of Poetry. — Barry, The Problem of Pascal.

Classical Philology VI, 4: R. W. Husband, Kelts and Ligurians.

Transactions and Proceedings of the American Philological Association 1910. Vol. XLI (Boston, Ginn): Th. Fitzhugh, The West-Indo-European Superstress. — R. M. Gummere, Seneca the philosopher in the middle ages and the early renaissance. — C. G. Allen, The comic element in the Spanish drama. — C. Bransby, Alemán's 'Ortografia' as a contribution to the simplification of the Spanish Spelling. — A. M. Espinosa, The metrical strucure of the early Spanish epic verse. — A. L. Kroeber, A phonetic survey of the native languages of California. — R. Schevill, A Timoneda find: El buen Aviso y Portacuentos. — C. Searles, The library of Jean Chapelain. — H. Senger, What are the canonical books for the study of comparative literature?

University of California Publications in Modern Philology. Vol. II, Nr. 3. (Berkeley, 1911. University Press): Rudolph Schevill, Some forms of the riddle question and the exercise of the wits in popular fiction and formal literature. 54 S. gr. 8°.

University of Virginia Bulletin of the School of Latin No. 4. (Charlottesville, Va., Anderson): Thomas Fitzhugh, Italico-Keltic accent and rhythm.

Revue critique: 50: H. Hauvette, Dante: introduction à l'étude de la Divine Comédie (Ch. Dejob). — W. Weigand, Stendhal und Balzac (F. Baldensperger). — E. Faguet, En lisant les beaux livres (F. Baldensperger). — 51: G. Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel (F. Piquet). — H. F. Wirth, Der Untergang des niederländischen Volksliedes (L. R.). — A. Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (L. R.). — O. Weinreich, Der Trug des Nektanebos. Wandlungen eines Novellenstoffes (L. R.). — Chateaubriand, Mémoires d'Outre-Tombe. Pages choisies avec introduction et des notes par V. Giraud (F. B.). — 52: F. Brunetière, Etudes sur le XVIIIe siècle (F. Baldensperger) — A. Cassagne, La vie politique de Fr. de Chateaubriand (F. Baldensperger). — Soeren Kierkegaards Papirer udgivne af P. A. Heiberg og V. Kuhr (L. Pineau). — F. Söhns, Wort und Sinn. Begriffswandlungen in der deutschen Sprache (F. Piquet).

Revue des cours et conférences XX, 5: A. Gazier, Boileau, Port-Royal et les Jésuites. — E. Legouis, La littérature anglaise au XVIIe siècle. Les poètes cavaliers. — 6: M. Strowski, Le mouvement poétique en France dans la première moitié du XIXe siècle. I: L'état de poésie' en France au commencement du XIXe siècle. — A. Gazier, Boileau et son temps. Conclusion. — E. Legouis, Le poètes royalistes pieux sous Charles Ier. — 7: Abel Lefranc, La jeunesse de François Ier. — A. Gazier. Les moralistes français du XVIe et XVIIe siècle. — E. Legouis, Les poètes royalistes pieux du XVIIe siècle — 8: Abel Lefranc, François Ier. — M. Mignon, Les influences italiennes dans la comédie française de la Renaissance. — E. Legouis, Robert Herrick (1591—1674).

Académie des inscriptions et belles lettres. Comptes rendus des séances de l'année 1910: H. Omont, Adolf Tobler.



Le Moyen Age Sept.-Okt. 1911: M. Krepinsky, Quelques Remarques relatives à l'histoire des 'Gesta Romanorum'. – Ch. V. Langlois. La connaissance de la nature et du monde au moyen âge (Huet). — C. W. Wahlund, Bibliographie der Strassburger Eide (Huet).

Bulletin de la Société nationale des Antiquaires de France 1910, S. 203 ff.: C. de Charencey, Étymologies françaises (*Requin, joli, arlequin*).

Mémoires et documents publiés par l'Académie chablaisienne XXIV (Thonon 1910): E. Vuarnet, Grammaire du patois savoyard, région du Chablais (S. 99–149).

Revue Catalane III: R. de Lacvivier, Textes catalans (Forts.).

Revue celtique 1911, 3: Loth, Contributions à l'étude des romans de la Table Ronde, II, le bouclier de Tristan; La prophétie de Merlin pour le demi-penny.

La Cultura XXX 21: Parodi, La poesia di Giosuè Carducci. — G. Panconcelli-Calzia, Italiano (A. Zanetti)

Neu erschienene Bücher.

Archipoeta, des, Gedichte, übersetzt und erläutert von Bernh. Schmeidler. Leipzig, Hiersemann. 86 S. 8°. M. 2.40.

Baumgartner, Alexander, Geschichte der Weltliteratur. Ergänzungsband zu I—VI: Untersuchungen und Urteile zu den Literaturen verschiedener Völker. Gesammelte Aufsätze. Freiburg i. B., Herder. XII, 950 S. 8°. 1912. M. 12. [Enthält I: Zur Literatur Spaniens und der noch übrigen romanischen Völker. II: Zur Literatur Deutschlands. III: Zur Literatur Englands und der angelsächsischen Sprachgebiete. IV: Die Literatur der skandinavischen Länder].

Braungart, Richard, Die Urheimat der Landwirtschaft aller indogermanischen Völker an der Geschichte der Kulturpflanzen und Ackerbaugeräte in Mittel- und Nordeuropa nachgewiesen. Mit 226 Abbildungen und einer Tafel. Heidelberg, Winter. 1911. VIII, 470 S. 4°. M. 30.—.

Schriften zur angewandten Seelenkunde. Hrsg. von Sigm. Freud. 13. Heft. Leipzig u. Wien, Deuticke. 1911. 8°. [Otto Rank, Die Lohengrinsage. Ein Beitrag zu ihrer Motivgestaltung u. Deutung. Wagners Lohengrin-Drama und seine Stoffquellen. Das Aussetzungsmotiv als Kern der Lohengrinsage. Der Skeaf-Mythus von der Geburt des Helden. Die geheimnisvolle Abfahrt des Helden. Das Frageverbot und die Lorinnensage. Des Schwanritters Jugendgeschichte und das Schwanenmärchen. Die befreiende Heldentat und die Rettungsphantasie. Die dichterische Gestaltung des Stoffes durch Wagner. 181 S. M. 5.—.

Abraham a Sancta Clara. Blütenlese aus seinen Werken v. Prof. Dr. Karl Bertsche. 2. Bdchn. 1. u. 2. Aufl. XXIV, 425 S. m. 10 Abbildgn. u. Titelbild. kl. 8°. Freiburg i. B., Herder. 1911. M. 3.60; geb. in Leinw. M. 4.40.

Aeldre norske sprogminder, udgivne av den norske historiske Kildeskrift-Kommission I. Maallære og ordtøke fraa Vest-Agder. 70 S. 8°; II. Ordsamling fraa Robyggjelaget fraa slutten av 1600 talet. 70 S. 8°. Utg. ved I. Hannaas. Kristiania.

Becker, Carl, A. G. Kaestners Epigramme. Chronologie und Kommentar. I: Freundeskreis. II: Literarische Kämpfe. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur. Hrsg. von F. Saran. Band IV. 1911. VII, 230 S. 8°. M. 6.—.

Berger, K., Theodor Körner. Bielefeld, Velhagen u. Klasing. 1912. V, 283 S. 8°. M. 5.—.

Bertelsen, Henrik, Små og store bogstaver. Kopenhagen und Kristiania. Gyldendalske Boghandel. Nordisk forlag.

Bitterling, Rich., Joh. Fr. Schink. Ein Schüler Diderots und Lessings. Beitrag zur Literatur- und Theatergeschichte der deutschen Aufklärung. 1755—1835. Hamburg, Voss. 1910. X, 210 S. 8°. M. 7.—. Theatergeschichtliche Forschungen XXIII.

Borcherdt, H. H., Andreas Tscherning als deutscher Lyriker. Münchener Diss. 1911. 49 S. Leipzig, Fock.

Brentano's Clem., Sämtliche Werke. Hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Jeder Bd. M. 6.—; geb. M. 8.50; Luxusausg. M. 16.—. [13. Spanische Novellen. Der Goldfaden. Hrsg. v. Heinz Amelung u. Carl Schüddekopf. XXXVI, 438 S. m. Abbildn. 1911. — 14. I. Religiöse Schriften. I. Hrsg. v. Wilh. Oehl u. Carl Schüddekopf. XLIII, 512 S. m. 2 Taf. 1912].

Burgun, A., Nogen bemerkninger til Fonnaas-spaendens indskrift. Videnskaps-selskapets Forhandlinger 1911. No. 1. Christiania 1911.

Caro, H. Chr., Heinrich von Kleist und das Recht. Berlin, Puttkammer u. Mühlbrecht. 1911. 51 S. 8°. M. 1.—.

Danell, Gideon, Svensk ljudlära. Stockholm, P. A. Norstedt & Söner 1911.

Debocal, G., Lord Byron in Deutschland. Progr. Zwittau. 1911.

Dunckmann, A., Ostfriesisch-plattdeutsches Dichterbuch. Mit einer Einleitung: Geschichte der niederdeutschen Sprache und Literatur in Ostfriesland. LXIII, 370 S. 8°. Aurich, Dunkmann. 1911. M. 3.—.

Flom, George T., Fragment RA. 58 C of Konongs Skuggsja. From an Old Norwegian Parchment Codex of the XIIIth Century with heliotype copy and a study of the paleography and the language. University of Illinois Bulletin Vol. VIII, No. 28. Urbana, Illinois. 1911. 54 + 9 S. 8°. D. 1.25.

Forschungen, Bonner, hrsg. v. Berth. Litzmann. Schriften der literarhistor. Gesellschaft Bonn. Neue Folge. gr. 8°. Berlin, G. Grote. [2. Bd. Waldhausen, Agnes, Die Technik der Rahmenerzählung bei Gottfried Keller. XII, 106 S. 1911. M. 3.—].

Forschungen u. Funde. Hrsg. v. Prof Dr. Frz. Jostes. III. Bd. gr. 8°. Münster, Aschendorff. [3. Heft. Ostendorf, Dr. Frz., Ueberlieferung u. Quelle der Reinoldlegende. IV, 70 S. 1912. M. 2.—.]

Frank, Dr. Rud., Wie der Faust entstand. Urkunde, Sage und Dichtung. Eingeleitet v. Dr. P. Expeditus Schmidt. O. F. M. 369 S. m. Titelbild. 8°. Berlin, Verlag Neues Leben. 1911. M. 3.—; geb. M. 4.—.

Fryklund, Daniel, Några Svenska uttryck för begreppet *huvud* och deras motsvarigheter i andra språk. Uppsala 1911.

Gobom, Nils, Rimmen hos Karlfeldt. Meddelanden från nordiska seminariet. 2. Uppsala, Univers. årsskrift 1911. Uppsala 1911.

Goedeke, Karl, Grundriss der Geschichte der deutschen Dichtung aus den Quellen. 2. ganz neu bearbeitete Auflage. Nach dem Tode des Verfassers in Verbindung mit Fachgelehrten fortgeführt von Edm. Goetze. IV. Band, 3. Heft Bogen 28—40. S. 433—640. — 28. Heft. X. Band. Bogen 1—10 bearbeitet von Alfred Rosenbaum. S. 1—160. Dresden, Ehlermann. 1911.

Göransson, Carl Ernst, Die doppelpräpositionalen Infinitive im Deutschen. Aus 'Göteborgs högskolas årsskrift'. XVI, 159 S. gr. 8°. Göteborg 1911. Gothenburg, Wettergren & Kerber. M. 3.30.

Goethezeit, Die, in Silhouetten. 74 Silhouetten in ganzer Figur aus Weimar u. Umgebung. Gesammelt u. hrsg. v. Dr. Hans Timotheus Kroeber. 180 S. mit 6 Abbildgn. und 70 Taf. gr. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer. 1911. In Papp-bd. M. 6.—; Geschenk-Ausg. M. 10.—.

Grass, Wilh., Karl Gotthard Grass. Ein Bild aus Schillers Freundeskreise. Reval, F. Kluge. M. 3.60.

Grimm, Gebrüder, Deutsches Wörterbuch. 4. Bandes 1. Abt. 3. Teil, 12. Lief.: Gewitzigt-Gewöhniglich. Bearbeitet von H. Wunderlich. (Schluss des 3. Teils).

Hellquist, Elof, Göteborgs gatnamn. Anteckningar. Göteborg 1911.

Hünich, F. A., Das Fortleben des älteren Volksliedes im Kirchenliede des 17. Jahrhunderts. Leipziger Diss. 1911. Leipzig, Fock. 44 S. 8°.

Jahrbuch der Grillparzer-Gesellschaft. Hrsg. von K. Glossy. 20. Jahrg. III, 307 S. 8°. Wien, Konegen. 1911. M. 10.—.

Janssen, J., Friedrich Leopold Graf zu Stolberg. 4. Aufl. Besorgt von L. Pastor. 8°. XII u. 512 S. Herder, Freiburg i. Br. M. 5.40; geb. M. —.60.

Kieser, weil. Geh. Schulr. Dr. W., Studien zu Göthes Iphigenie auf Tauris u. Torquato Tasso. Bei Gelegenheit der Feier des 100jähr. Geburtstages Kiesers neu gedr. im Auftrage seiner Schüler. 121 S. gr. 8°. Sondershausen, F. A. Eupel. 1911. M. 2.50.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempel's Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Grillparzer's Werke in 15 Tln. Hrsg. u. m. Einleitgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Stef. Hock. LVI, 154, 374, 184, 185; 212, 258, 308, 189; 213, 436, 152, 113; 451, 181 u. 330 S. m. Bildnis. 1911. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 6.—. — Immermanns Werke. Auswahl in 6 Tln. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg. m. Einleitgn. u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Wern. Deetjen.

LXXXVII, 363, 343; 354, 215; 278 u. 397 S. m. 1 Fksm. u. 2 Bildnissen. 1911. In 3 Bde., Leinw. M. 6.–].

Klettenberg, Susanna Katharina von, Die schöne Seele. Bekenntnisse, Schriften und Briefe. Hrsg. von H. Funck. 372 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. M. 6.–.

Kock, Axel. Umlaut und Brechung im Altschwedischen. Eine Uebersicht. l. Lund. 1911. Program vid professors-installation.

Koffka, M. geb. Klein. Jean Pauls Bildersprache im Hesperus. Münchener Diss. 1911. 79 S. 8°. Leipzig, Fock.

Kühn, Paul, Die Frauen um Goethe. Weimarer Interieurs. 2. Bd.: Familie u. Freundschaft. Bildung. Geselligkeit. Alter u. neue Jugend. (1.–3. Taus.) XV. 560 S. m. 27 (23 Bildnis-)Taf. 8°. Leipzig, Klinkhardt & Biermann. 1912. M. 5.–; geb. in Pappbd. M. 6.–.

Lied. Das, vom Hürnen Sewfried. Nürnberg, Kunegund Hergotin c. 1530, m. e. Einleitg. v. O. Clemen. Zwickau, F. Ullmann. M. 2.40.

Lieder u. Reime in fliegenden Blättern des 16. u. 17. Jahrh. gr. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. (1. Tl. Uhland's, Ludw., Sammelband fliegender Blätter aus der 2. Hälfte des 16. Jahrh. (Drucke des Samuel u. Siegfr. Apiarius, Thiebolt Berger, Wilh. Bergk, Hans Burger, Johs. Frisch, Jos. Ulhart u. Benedikt Ulman). 78 Titelfksms. in Orig.-Grösse m. 68 Abbildgn. Mit Einleitg., Beschreibgn. u. Nachweisen hrsg. v. Emil Karl Blümml. VII, 143 u. 84 S. 1911. M. 20.–].

Lindroth. Hjalmar. Grundlinjer till modersmålets behandling i skrift. Sommarkurserna i Lund 1911. Lund 1911.

— — Grundlinjer till 8 föreläsningar om svenska språkets ljud och deras bildning. Ebenda 1911.

Lütjens, A., Der Zwerg in der deutschen Heldendichtung des Mittelalters. Kap. IV: Charakteristik des deutschen Zwergs. Münchener Diss. 1911. 47 S. 8°.

Lyttkens, J. A. och F. A. Wulff, Svensk ordlista med uttalsbeteckning. Lund, Gleerup. 456 S. 8°.

Manacorda, Guido, Per due zibaldoni di Arturo Farinelli. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 80. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Mellinger, J., Wielands Auffassung vom Urchristentum mit hauptsächlicher Berücksichtigung seines Romans Agathodaemon. Münchener Diss. 1911. 70 S. 8°.

Meyer-Benfey, Heinr., Kleists Leben und Werke. Dem deutschen Volke dargestellt. XV, 392 S. 8°. Göttingen, O. Hapke. 1911. Geb. in Halbperg. M. 4 80.

Michel, W., Friedrich Hölderlin. Mit 2 Bildnissen des Dichters in Lichtdr. u. 2 Fksms. 75 S. m. 1 Fksm. gr. 8°. München, R. Piper & Co. 1912. kart. M. 8.–; Luxusausg. M. 14.–.

Mjöberg, Josua, Stilstudier i Tegnérs ungdoms-diktingn. Akadem. Afh. Göteborg, Wettergren & Kerber. 1911.

Nadler, Jos., Literaturgeschichte der deutschen Stämme u. Landschaften. 1. Bd.: Die Altstämme 800–1600. Regensburg, J. Habbel. M. 8.–.

Neuburger, P., Die Verseinlage in der Prosadichtung der Romantik. Teil II. Abschnitt 2: Tieck. Berliner Diss. 1911. 95 S. 8°.

Norske Gaardnavne, oplysninger samlede til brug ved matrikelens revision af O. Rygh. Ellevte bind: Søndre Bergenhus amt, bearbeidet af Magnus Olsen. Kristiania 1910. Cammermeyer. Syttende bind: Tromsø amt, bearbeidet af K. Rygh. Kristiania 1911. Cammermeyer.

Ordbok öfver svenska språket, utg. af Svenska Akademien. H. 44, 45. Lund, Gleerup. 1911.

Quellen u. Forschungen zur Sprach- u. Culturgeschichte der germanischen Völker. Hrsg. v. Alois Brandl, Erich Schmidt, Franz Schultz. gr. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. [114. Heft: Herold, Dr. Kurt, Der Münchener Tristan. Ein Beitrag zur Ueberlieferungsgeschichte u. Kritik des Tristan Gottfrieds v. Strassburg. IV, 96 S. 1911. M. 3.–].

Riesenfeld, P., Heinrich von Ofterdingen in der deutschen Literatur. Einleitung und erstes Kapitel: Die älteren poetischen Zeugnisse. Münchener Diss. 1911. 41 S. 8°.

Romain, Alfred, Die Lieder Dietmars von Eist. Leipziger Diss. 83 S. 8°. S.-A. aus den Beiträgen zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur 37. M. 3.–.

Samfund til udgivelse af gammel nordisk litteratur. [18, 2: Gammeldanske Kroniker, utgiven ved M. Lorenzen Heft 2. S. 62–192. 8°. 34, 6 Þiðriks saga af Bern, utgiven ved Henrik Bertelsen. Heft 6. S. 385–413, II–XCV. 8°. 38, 3 Rémundar Saga Keisarasonar, utgiven ved S. G. Broberg. Heft 3. S. 209–336. 8°].

Schaidenreissers Odyssea Augsburg 1537. Neudruck hrsg. von Friedrich Weidling. Mit Abbildungen. Leipzig. Ed. Avenarius. Teutonia 13. XXXIII, 242 S. 8°. 1911. M. 5.–.

Schiller u. Goethe, Briefwechsel. Im Auftrage des Goethe- u. Schiller-Archivs nach den Handschriften hrsg. v. Hans Gerh. Gräf u. Alb. Leitzmann. 3 Bde. VIII, 461; 512 u. VIII, 279 S. 8°. Leipzig. Insel-Verlag. 1912. M. 7.–; geb. in Halbleinw. M. 10.–; in Ldr. 20.–.

Schirmer, A., Zur Geschichte der deutschen Kaufmannssprache. Leipziger Diss. 1911. 127 S. 8°.

Schneider, Prof. Dr. Herm., „Das Märchen", e. neu aufgeschlossene Urkunde zu Goethes Weltanschauung. 98 S. 8°. Leipzig, J. C. Hinrichs' Verlag. 1911. M. 1.50; kart. M. 2.–.

Schriften zur Fortbildung. kl. 8°. Berlin, Verlag f. Fortbildung. Jedes Heft M. –.50. [3. Pochhammer, Paul, Wie steht Goethe zu Dante. 16 S. 1911].

Selke, G., Der Anteil der „Schlesischen Provinzialblätter" an der schlesischen Literatur. I–III, 50 S. 8°. 1911. Breslauer Diss.

Storck, Willy F., Goethes Faust und die bildende Kunst. Mit 57 z. Tl. aufgeklebten Bildbeigaben. 173 S. 8°. Leipzig, Xenien-Verlag. 1912. M. 3.50.

Storm, Joh., Om nabosprog og graensedialekter. Videnskapsselskapets Skrifter II. Hist.-phil. Kla. 1911. No. 4. Kristiania, Jacob Dybwad. 1911.

Viëtor, Prof. Wilh., Die Aussprache des Schriftdeutschen. Mit dem Wörterverzeichnis der amtl. „Regeln f. d. deutsche Rechtschreibung" in phonet. Umschrift sowie phonet. Texten. 8., durchges. Aufl. XI, 137 S. m. 1 Abbildg. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1911. M. 2.–.

Zabel, A., Lutherdramen des beginnenden 17. Jahrhunderts. Münchener Diss. 1910. 68 S. 8°.

Arnold, Morris Le Roy, The Soliloquies of Shakespeare. A Study in Technic. New York, Columbia University Press. 1911. D. 1.25.

Beckh, G. F., Walter Savage Landor und die englische Literatur von 1798 bis 1836. Marburger Diss. 212 S. 8° 1911.

Blake, William, Poems. Selected. Introduction by Alice Meynell. Red Letter Library. 16mo, pp. 242. Lo., Blackie.

Blakeborough, Richard, Wit, Character, Folklore and Customs of the North Riding of Yorkshire. 2nd Ed. Revised and enlarged. Cr. 8vo, pp. 520. Lo., Simpkin. net 5/.

Brey, J., Die Naturschilderungen in den Romanen und Gedichten der Mrs. Ann Radcliffe, nebst einem Rückblick auf die Naturschilderung im englischen Roman des 18. Jahrhunderts. Münchener Diss. Leipzig, Fock. 1911. VIII, 117 S. 8°.

Browning, Robert, Poems Selection. 1835–1864. Edited by W. T. Young. Pitt Press Series. 12mo, pp. 322. Cambridge Univ. Press. 2/6.

Chatterton, Thomas, The Rowley Poems. Reprinted from Tyrwhitt's 3rd Ed. Edited with an Introduction by Maurice Evan Hare. Cr. 8vo, pp. 362. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. net 5/.

Cooper, Lane, A Concordance to the Poems of William Wordsworth. London, Smith, Elder & Co. 1911. XIII, 1136 S. 4°.

Crockett, W. S., The Scott Originals: an Account of Notables and Worthies, the Original of Characters in the Waverley Novels. 8vo, pp. 448. Lo., Foulis. net 6/.

Dryden, John, All for Love and The Spanish Fryar. Ed. by William Strunk. Belles-Lettres Series. Boston, Heath and Co. 1911.

Eimer, Manfred, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit. Heidelberg, Winter. 1911. (Anglistische Forschungen 34). XIII, 233 S. 8°. M. 6 20.

Findlay, J. Patrick, Sir Walter Scott, the Great Unknown. 32mo. Lo., W. P. Nimmo. sd., net 6d; net 1/6.

Gray, Thomas, Essays and Criticisms, edited with Introduction and Notes by Clark S. Northup. The Belles-Lettres Series. Boston, Heath & Co. 1911.

Gribble, Fr., The Romantic Life of Shelley, and the Sequel. London, Nash. 8°. 1911.

Gronauer, G., Sir William Davenants 'Gondibert'. Eine literarhistorische Untersuchung. Münchener Diss. Leipzig Fock. 1911. 111 S. 8°.

Harper, Carrie A., A Comparison between the Brome and Chester Plays of Abraham and Isaac. Radcliffe College Monographs. Studies in English Literature. Boston and London, Ginn & Co. 1910. XV, 51–73 S.

Hedgcock, F. A., Thomas Hardy. Penseur et Artiste. Paris, Hachette & Co. 1911.

Hercourt, R., L'Utopie de Thomas Morus (thèse). Paris Société française d'impr. et de libr. 1911. In-8°. VI, 151 S.

Hofmann, H., Swifts Tale of a Tub. Leipziger Diss. Leipzig, Fock. 1911. 54 S. 8°.

Jones, Daniel, The Pronunciation of English. I. Phonetics. II. Phonetic Transcriptions. Cambridge, at the University Press. 1911. 153 S. 8°.

Jones, Henry, Browning as a Philosophical and Religious Teacher. Portrait. 12mo, pp. 370. Lo., Nelson. net 1/.

Irving, H. B., Some Thoughts on 'Hamlet'. Cr. 8vo. sd., pp. 25. Sydney, Angus & Robertson.

Kelly, Marshall, Ambition Plays of Shakespeare. Cr. 8vo, pp. 337. Lo., Drane. 6/.

Lounsbury, Thomas R., The Early Literary Career of Robert Browning. Four Lectures. New York, Charles Scribener's Sons. 1911.

Mahir, O., Einige religiöse Gedichte John Lydgates. I: Text der Gedichte. Münchener Diss. 1910. VI, 48 S.

Marone, Gerardo, Shakespeare: note. Napoli, T. Pironti (R. De Vico). 1911. 16°. p. 47.

Meakin, Annette M. B., Hannah More: a Biographical Study. London, Smith, Elder & Co.

Morgenroth, H., Quellenstudien zu William Davenants Albovine. Münchener Diss, 1911. VIII, 29 S. 8°.

Morris, M. C. F., Yorkshire Folk Talk. 2nd Ed. With an Addendum to the Glossary. Cr. 8vo, pp. 458. Lo., A. Brown. net 4/6.

New English Dictionary on Historical Principles: *See-Senatory* (Vol. VIII) by H. Bradley. Oxford. 2/6.

Onions, C. T., A Shakespeare Glossary. Cr. 8vo, pp. xii—259. Oxford, Clarendon Press. net 2/6.

Rawson, Maud Stepney, Penelope Rich and her Circle. London, Hutchinson & Co.

Reichelt, Kurt, Richard Wagner und die englische Literatur I u. II. Breslauer Diss. 51 S. 8°. 1911.

Rossetti, Dante Gabriel, Works. Edited with Preface and Notes by William M. Rossetti. Revised and Enlarged Ed. 8vo, pp. 722. Lo., Ellis. net 9/.

Rosskopf, K., Editio princeps des mittelenglischen Cassamus. (Alexanderfragmentes) der Universitätsbibliothek Cambridge. Münchener Diss. 1911. VII, 100 S. 8°.

Rühfel, J., Die Belesenheit von Thomas Nash. Münchener Diss. 1911. 48 S. 8°.

Shakespeare, The Complete Works of William. The Oxford Shakespeare. Edited, with a glossary by W. J. Craig. Cr. 8vo, pp. viii—1,264. Lo., Frowde. net 1/4.

Shakespeare, King Henry the Fourth. Pt. 1. Ed. by F. W. Chandler. The Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— King Henry the Sixth. Pt. 1. Ed. by L. Pound. The Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Hamlet. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert u. mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von Hermann Conrad. Leipzig, Ehlermann. 200 S. 8°. Dasselbe. Kaufmann von Venedig. 154 S. 8°.

Shearin, Hubert G., British Ballads in the Cumberland Mountains. Reprinted from the Sewanee Review July 1911.

Simpson, Percy, Shakespearian Punctuation. Oxford, at the Clarendon Press. 1911. 107 S. 8°.

Speidel, T., Wallace, ein schottischer Held. I. Teil: Wallace-bibliographie. Münchener Diss. 1911. 47 S. 8°.

Talbot, Luke Hamilton, The Poems of, Selected and Arranged by Arthur Bennett. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. xv—250. Sunrise Publishing Co. Warrington. net 3/.

Tennyson and his Friends. Edited by Hallam, Lord Tennyson. 8vo, pp. 518. Lo., Macmillan. net 10.

Ulmer, H., Dante Gabriel Rossettis Verstechnik. Münchener Diss. 1911. 112 S. 8°.

Allocco-Castellino, Onorato, Un commediografo negoziante: Stanislao Marchisio. Firenze 1911. 28 S. 8°. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Arculeo, Ett., La Poesia di Giuseppe Macherone. Note. Palermo, La Canzone siciliana. 16 S. 8°.

Babinger, G., Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes 'El curioso impertinente' mit spezieller Untersuchung von Brosses 'Le curieux impertinent'. Münchener Diss. Leipzig, Fock. 1911. VII, 61 S. 8°.

Balcke, Curt, Der anorganische Nasallaut im Französischen vom lautphysiologischen Standpunkte betrachtet. Königsberger Diss 34 S. 8°. (Die vollständige Arbeit erscheint als Nr. XXXIX der Beihefte zur Zs. für romanische Philologie).

Battisti, Carlo, Zur Sulzberger Mundart. Ein Reisebericht. Aus dem Anzeiger der philosophisch-historischen Klasse d. Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien vom 28. Juni Jahrgang 1911, Nr. XVI separat abgedruckt. 54 S. 8°.

Bazzi, C. E., Il sentimento cristiano nella lirica trovadorica d'amore. Roma, Tip. Unione ed. 1911. 28 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Bellino, A., L'idea sociale nel dominio dell'arte e la poesia di Ada Negri. Girgenti, Tip. Montes. 38 S. 8°.

Bolognese, El, ouero Masetto da lampolecchio ortolan. Fksm e. um 1500 in Florenz hergestellten Druckes im Besitze der kgl. Universitätsbibliothek in Erlangen. 12 S. u. 1 Abbildung. gr. 8°. Erlangen, M. Mencke. 1911. M. 1

Bondurand, Ed., Description des bains de Saint-Laurent en 1687. Poème en langue d'oc (Bas-Vivarais) publié pour la première fois par Ed. B. Saint-Laurent-les-Bains, R. Peyronnet. 1911. 12 S. 8°.

Capasso, Dom. Achille, La figura di Vittorio Alfieri. Torre del Greco, Tip. E. Pantaleo e C. 46 S. 8°.

Cervantes, El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. II. Edicion y notas de Francisco Rodriguez Marin. Madrid, Ediciones de 'La Lectura' 1911. Clasicos Castellanos 6. 34[illegible] 8°. (Paris, Champion).

Ciafardini, Emanuele, Noterella dantesca. Roma 19[illegible] 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Cipollini, A., Patriotta e folklorista calabrese: Luigi Bruzano. Roma 1911. 23 S. 8°. [Estr. Rivista d'Italia].

Cotarelo y Mori, E., Colección de entremeses, loas, bailes, jácaras y mojigangas desde fines del siglo XVI á mediados del XVIII. Nueva Biblioteca de Aut. Esp. 17, 18. Madrid, Bailly-Ballière. 1911. CCCXV, 847 S. 8°. pes. 24.—.

Counson, Alb., La pensée romane. Livre I. 371 S. 8°. Paris, Gabriel Beauchesne. Fr. 4.—.

Dante Alighieri, La Commedia del divino Dante Alighieri da Firenze, con la esposizione di Giuseppe Lando Passerini da Cortona, con prefazione di Gabriele D'Annunzio. Firenze, L. S. Olschki. 1911. XII, 524 S. 8°.

Delitala, Pietro, Rime diverse. Ristampa curata e commentata dal Prof. Vittorio Amedeo Arullani, preceduta da un studio biografico-critico sul cinquecentista di Bosa. Cagliari, 108 S. 8°. [Estr. Archivio storico sardo].

Dupuy, Ern., Alfred de Vigny. T. II: Son rôle littéraire. Paris, Société fr. d'imprimerie et de librairie. F. 3.50.

Gozzi, Carlo, La Marfisa Bizzarra. A cura di Cornelia Ortiz. Bari, Laterza & Figli. 353 S. 8°. L. 5.50. [Scrittori d'Italia. 22].

Ingoglia, G., Virgilio Marone e Dante Alighieri attraverso 14 secoli Catania, tip. Monaco e Mollica. 30 S. 8°.

Jovy, E., Pascal inédit. IV. La Pauvresse de Pascal. Poitiers, Société française d'impr. et de libr. 1911. In-8, 130 p.

Junge, E., Charles François Panard. Leipziger Diss. 1911. 199 S. 8°.

La Chesnaye, J. de, Le Vieux Bocage qui s'en va. (Notes de Folklore et de Traditionnisme). 1911. 202 S. Extrait de la 'Revue du Bas-Poitou'.

Lachèvre, F., L'Edition originale de l'Histoire comique du Voyage dans la lune, de Cyrano de Bergerac. Paris, H. Leclerc. 18 S. 8°. [Extrait du 'Bulletin du Bibliophile'].

La grande inondation de l'Arno en MCCCXXXIII. Anciens poèmes populaires italiens. Edités et traduits en français par les soins de MM. S. Morpurgo et J. Luchaire. Paris, Champion; Florence, E. Bemporad. 72 S. 8°. Fr. 1.50. [Cet opuscule est exclusivement vendu au bénéfice des Bouquinistes victimes des inondations de la Seine 1910].

Laurenti, Fortunato, Le poesie ritmiche di Pietro Abelardo. Roma, F. Pustet. 116 S. 8°.

Lhermite, J., Quelques aperçus grammaticaux sur les langues romanes, le provençal et le français. Avignon, libr. F. Seguin. 1911. In-8°, 11 p. [Extrait des 'Mémoires de l'Académie de Vaucluse', 1911].

Longnon, Henri, Pierre de Ronsard. Essai de Biographie. Les Ancêtres — La Jeunesse. Avec un portrait hors texte. Paris, Champion. (Bibliothèque littéraire de la Renaissance dirigée par P. de Nolhac et L. Dorez. Première Série. Tome onzième). 1912. XII, 512 S. 8°.

Marquiset, Armand, Ballanche et Mme. D'Hautefeuille. Lettres inédites de Ballanche, Chateaubriand, Sainte-Beuve, Mme.

Récamier, Mme. Swetchine. Paris, Champion. 1911. 269 S. 8°. Fr. 3.50.

Morf, Heinr., Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs. Aus den Abhandlungen der Königl. Preussischen Akademie der Wissenschaften vom Jahre 1911. Mit 4 Tafeln. 37 S. 4°. Berlin, In Kommission bei Georg Reimer.

Morley, S., Spanish Ballads (Romances escogidos) edited with introduction, notes, and vocabulary. New York, Holt & Co. XL, 226 S. 8°.

Natale, Maria, Un secentista: studio biografico-critico su Francesco Angeloni. Fermo, tip. Sociale. 1911. 8°. p. 113. [Con lettere edite e inedite e con alcune novelle di Francesco Angeloni].

Nerval, Gerard de, Correspondance (1830—1855). Avec une introduction et des notes par Jules Marsan. Paris. Ed. du Mercure de France. Fr. 3.50.

Novella, La, di Gualtieri e Griselda. Fksm. e. um 1500 in Florenz hergestellten Druckes im Besitze der kgl. Universitätsbibliothek in Erlangen. Erlangen, E. Mencke. 1911. 16 S. m. 4 Abbildgn. gr. 8°. M. 2.—.

Orsier, J., Henri Cornélis Agrippa. Sa vie et son œuvre d'après sa correspondance (1486—1515). Paris, Libr. des sciences occultes; Bibliothèque Chacornac, 11, quai Saint-Michel. 1911. In-8°. 143 p. Fr. 4.—.

Petrescu, H., Jon Luca Caragiales Leben und Werke. Leipziger Diss. 1911. 158 S. 8°.

Pilutti, Fed., S. Eustachio m.: una tragedia inedita dell' abate Domenico Ongaro (1713—1796): note, impressioni, memorie. Udine, tip. del Patronato. 1911. 8°. p. 49. [Per le nozze di Giulio Di Varmo con Angelina Salvadori].

Plantadis, J., Les Traditions musicales du Limousin. Des origines à la fin du XVIIIe siècle. Tulle, impr. Société anonyme 'Le Corrézien républicain' 1911. 67 S. 8°.

Porębowicz, Edouard, Nouvelle Interprétation du Vers de *la Divine Comédie*: 'Quei due che seggon lassù più felici'. *Par. XXXII, 118.* Krakau 1911. 23 S. 8°.

Ribezzo, Fr., Note sardo-meridionali (sulla fonetica). Cagliari, s. tip. 1911. 8°. p. 14.

Richters, O., Zur historischen Syntax des interrogativen quel. Göttinger Diss. 1910. 182 S. 8°.

Rodriguez Marin, F., El 'Quijote' y Don Quijote en América. Conferencias leidas en el Centro de Cultura Hispano-Americana. Madrid, Imp. de la Gaceta Administrativa. 1911. 118 S. 8°. Pes. 22.—.

— — Don Francisco de Rojas Zorilla. Noticias biográficas y bibliográficas. Madrid, Rev. de Archivos. 1911. 311 S. 8°.

Rostagno, dott. Lu. Andrea, Nuovi saggi d'etimologia italiana. Torino, casa ed. G. B. Petrini, di G. Gallizio (Cuorgnè B. Vassallo). 1911. 8°. p. 17. L. 1.—.

Rubertis, Achille De, Questioni metastasiane. Firenze, tip. Galileiana. 1911. 8°. p. 30. [Estr. Rivista teatrale italiana].

Schardt, A., Die vollständigen hypothetischen Satzgefüge mit der Konjunktion si im Französischen. Göttinger Diss. 1911. XI, 70 S. 8°.

Seta, Mario Della, I romanzi di Paolo Bourget. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 27. [Estr. Rivista d'Italia].

Sibille, A., Note e critiche a la Chiesa di Polenta ed a Jaufré Rudel; a proposito del romanticismo di Giosuè Carducci. Pinerolo, tip. C. Ferrero. 1911. 8°. p. 29.

Stocchi, Bice, L'Orazia dell'Aretino e l'Horace del Corneille. Napoli, casa ed. E. Pietrocola succ. P. A. Molina. 1911. 8°. p. 63.

Strohmeyer, Prof. Dr. Fritz, Französische Stilistik f. d. oberen Klassen höherer Lehranstalten. Mit Uebungen. VIII, 119 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1911. M. 1.60.

Sully Prudhomme, Lettres à une amie (1865—1881); par Sully Prudhomme. T. 1er et 2. Paris, Impr. nationale; le Livre contemporain. 1911. 2 vol. in-4 avec vignettes et portraits. T. 1er, xxiv-261 p.; t. 2, 321 p.

Surra, Giac., Divagazioni letterarie. Novara, tip. G. Guaglio. 1911. 8°. p. 105. L. 2.—. [1. Intorno a un episodio foscoliano nella vita del Tommaseo. 2. Una caricatura d'Alfieri e Foscolo. 3. Patalogia foscoliana].

Thovez, Enr., Il pastore, il gregge e la zampogna: dall' Inno a Satana alla Laus vitae. Nuova edizione, con l'aggiunta di un capitolo, Dai cani da guardia ai critici. Napoli, R. Ricciardi (A. Trani). 1911. 16°. p. 450. L. 4.—.

Valori, Gino, A proposito del processo Fadda: studio sui versi del Carducci. Firenze, Il Cimento, tip. Galileiana. 1911. 16°. p. 23. Cent. 50.

Wechssler, Eduard, Ueber die Beziehungen v. Weltanschauung u. Kunstprinzip im Hinblick auf Molière u. Viktor Hugo. Vortrag. Marburg, A. Ebel. M. 1.20.

Wedderkop, Magnus v., Neue Wege zur französischen Literatur des 17. u. 18. Jahrh. Berlin, K. Curtius. M. 3.50.

Weigand, Wilh., Montaigne. München, G. Müller. M. 5.—.

Literarische Mitteilungen.

Dr. R. T. Hill, an der Yale Universität, New Haven, Conn., V. S. A., gedenkt in kürze eine Ausgabe des unter dem Namen 'Gunbaut' bekannten arturischen Romanes zu veröffentlichen. Die Ausgabe soll sowohl den Text der in Chantilly aufbewahrten Handschrift als auch eine Untersuchung über die Sprache und die Quellen der Dichtung bieten.

chen
ildung un
le Grammatik
benutzt w
, dass vo
nur fü
ergerm
folg
rsic

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 6. Februar 1912.



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 3. 4. März-April. 1912.

Hugo Suolahti, Die deutschen Vogelnamen. Eine *wortgeschichtliche* Untersuchung. Strassburg, Karl J. Trübner. *1909. XXXIII*, 540 S. 8°. M. 16.—.

Suolahti, der unter dem Namen Palander im Jahre 1899 uns ein Buch über die althochdeutschen Tiernamen (1. Teil: Die Namen der Säugetiere) schenkte, erfreut uns jetzt mit einem aus ähnlichem Gebiete genommenen, aber ungleich bedeutenderen Beitrag zur deutschen Wortforschung. Es ist eine herzliche Freude, in dem Buche zu lesen: es ist das Resultat langjähriger, häufig sehr unbequemer Arbeit, aber der Verfasser hat vermöge seines glänzenden philologischen, sprach- und naturwissenschaftlichen Wissens die denkbar beste Monographie über die Vogelnamen gegeben. Bei seiner Anordnung des Stoffes folgt er der üblichen zoologischen Einteilung (die man freilich infolge des fehlenden Inhaltsverzeichnisses nicht mit einem Blick überschauen kann), führt uns so in lebendigster Weise die deutsche Vogelwelt vor und gibt uns Kunde davon, mit welcher Liebe und welchem Interesse das deutsche Volk seine Vögel beobachtet: das Buch wird dadurch auch zu einem schönen Denkmal deutschen Naturgefühls.

S. gibt für die im Ahd. belegten Namen sämtliche Stellen, die er philologisch sichtet, führt die verwandten Namen der andern germanischen, ja aussergermanischen Sprachen an, schöpft dann für spätere Zeit aus der ornithologischen Literatur und sucht die früheren und heutigen lokalen Namen erschöpfend vorzuführen. Dabei werden ausser sprachlichen Dingen eine Menge kulturhistorischer Probleme erörtert, und da der Verf. genau die Eigenart jeden Vogels kennt, so gelingt es ihm meistens, die Namen, dem Individuum angepasst, zu erklären. Fernerhin ist das Buch zu einer Fundgrube für den geworden, der das sprachschaffende Volk in all seiner Phantasie, Anschaulichkeit und — Laune kennen lernen will. Im Anhang sind zwei ältere deutsche Gedichte mitgeteilt, nämlich „Ein kurtzweilig gedicht/ von namen/ art und natur aller vögel", gedruckt zu Strassburg 1554 und von Hans Sachs „Das Regiment der anderhalb hundert vögel" vom Jahre 1531. Sehr ausführliche Register machen den Beschluss.

Ganz besonders schön und inhaltsreich ist die Einleitung, in der S. über die Quellen unsrer Kenntnis, über die Entlehnungen aus dem Lat., Franz., Ital. und Slav. spricht. Dann prüft er das heimische Namenmaterial, führt die gemein- und westgermanischen Namen an, spricht über den Verlust alter Vogelnamen infolge Auftretens neuer Synonyma, über Volksetymologie, Komposita und deren Schicksale, über die Wortbildung und schliesst mit eingehender Betrachtung darüber, wie die Vögel nach ihrem Naturlaut, ihrer äusseren Erscheinung, ihrer Lebensart, ihrer Nahrung und nach bestimmten Eigenschaften, auch nach dem Glauben, der sich an sie knüpft, benannt werden.

Für die Sprach- und Wortforschung, besonders soweit sie prähistorisch ist, ergibt sich aus dem Werke die allgemeine Lehre, dass Vogelnamen, da sie zum grossen Teil onomatopoetischen Ursprungs sind, und besonders leicht der Umbildung unterliegen, nur mit äusserster Vorsicht für die Grammatik und für die vergleichende Etymologie benutzt werden dürfen. Denn ist es nicht erstaunlich, dass von allen deutschen Vogelnamen mit Sicherheit nur fünf (Sperling, Aar, Kranich, Gans, Ente) mit aussergermanischen Vogelnamen in Verbindung stehen? Mir folgt jedenfalls aus allem, dass der Wortforscher unvorsichtig ist, wenn er „Fink" mit gr. σπίγγος, ahd. *gauh* mit lit. *gegužė*, „Rabe" mit gr. κόραξ, „Specht" mit lat. *pīcus* usw. in bestimmten historischen Zusammenhang bringen will. Man braucht sich nicht zu wundern, wenn sich (S. 53) eine klare lautgesetzliche Ordnung in die verschiedenen Namen für „Drossel" nicht will bringen lassen, und ich halte es nicht für richtig, dass man bei ahd. *hruoh* und anord. *hraukr* (S. 153) von einem Ablautsverhältnis in streng grammatischem Sinne spricht. Hier könnte sich die Sprachforschung entlasten und ihren Scharfsinn auf andre

Gelegenheit versparen, wenn sie zugeben würde, dass nicht über alle Klassen von Worten mit gleicher Strenge und Nüchternheit geurteilt werden darf, dass das Volk in seinem Leben durchaus nicht konservativ ist, sondern häufig dem „Spieltrieb“ unterliegt, auf den auch S. p. XIX hinweist. So kann man auch Gleichungen wie „Lerche“: kelt. *alauda* (S. 97 f., wo übrigens ostpr. *lēwark* fehlt) und „Taube“: gr. τυφλός (208 f.) ruhig mit Stillschweigen übergehen. Es ist eben auch hier der Zufall nicht erwogen worden, demgemäss, wie einmal Pott sagte, „der Mensch aller Zonen, vermöge seiner Gleichartigkeit an Geist und Körper innerhalb der Verschiedenheiten, in unabhängigster Weise auf denselben Gedanken geraten und ihn in der Sprache zu Worte kommen lassen kann.“ Sowohl ahd. *hruoh* als auch anord. *hraukr* sind, ganz unabhängig von einander, auf Grund des Naturlautes der Saatkrähe (*krah*, *kroah* oder *krrr*) gebildet worden, ebenso wie z. B. germ. *hraigra* „Reiher“ auf dem Naturlaut *kraik* beruht (S. 378), also mit slav. *krikŭ* „Schrei“ (Weigand[5] II, 561) nichts zu schaffen hat.

Zum Schluss mögen mir noch folgende Bemerkungen erlaubt sein: S. 141 wird '*kriwittze*' im Elbinger Vokabular als der „Fichtenkreuzschnabel“ erklärt. Mir scheint es eher „der Kiebitz“ zu sein, da lit. *pémpė* „der Kiebitz“ ist und sich götting. *Kliwit* (D. Wb. V, 658) der obigen Form nähert. — S. 269 wird die Erklärung von H. Schröder, Z. Z. 37, 393 f. erwähnt, der zufolge ags. *hwilpe* „Regenpfeifer“ und *hwělp* „junger Hund“ zusammengehören und „Schreier“ bedeuten. Ob man einen jungen Hund als „Schreier“ bezeichnet, weiss ich nicht, mache aber darauf aufmerksam, dass H. Möller, Semitisch und Indogermanisch I, 180 das german. Wort zum äthiop. *kalb* „Hund“ stellt, eine der schlagendsten Gleichungen in dem so eigenartigen Buche. — S. 328: Dass die Geschichte des Falkennamens in engster Verbindung mit der Geschichte der Falkenjagd steht, zeigt auch apreuss. *valx* „Falke“, das mit der Falkenjagd der deutschen Ordensritter ins Apreuss. entlehnt ist. — S. 391: dass sich für den „Pelikan“ der Ausdruck „Nimmersatt“ gerade in Oesterreich und Steiermark findet, scheint mir nicht zufällig zu sein: die slav. Sprachen, die in diesem Gebiet in Betracht kommen, das Tschechische und Slovenische, bezeichnen den Pelikan als den „Nimmersatt“ (č. *nesyt*, sl. *nesit* : slav. *syt* „satt“), einem uralten, schon im altkirchenslav. Psalter begegnenden, slav. Ausdruck: es liegt also wohl eine Uebersetzung des slav. Wortes vor.

Prag. R. Trautmann.

Max Leopold, Die Vorsilbe ver- und ihre Geschichte. Breslau, M. & H. Marcus. 1907. 280 S. [German. Abhandlungen begr. v. K. Weinhold hrsg. v. Fr. Vogt, Heft 27].

Die Verfolgung einzelner grammatischer, besonders syntaktischer Erscheinungen durch weite Zeiträume hin gehört zu den anziehendsten und lohnendsten Aufgaben unserer Wissenschaft. Nur so können Grundlagen für eine Lexikologie, für eine Syntax gewonnen werden, die wirklich den Namen historisch verdient. Nachdem das Präfix *ge-* die Gemüter lange bewegt, *be-* und *er-* eine Beleuchtung erfahren, tritt jetzt, von Siebs angeregt, Max Leopold mit einer ausführlichen Geschichte der Vorsilbe *ver-* vor uns. In einem ersten Hauptteil seines Werkes zeigt er die etymologischen Grundlagen des Präfixes auf, in einem zweiten schildert er seine Lautgeschichte im Germanischen, in einem dritten — dem wichtigsten — seine Bedeutungsentwicklung im Deutschen. Der vierte Abschnitt behandelt die *ver*-Komposition in den übrigen germanischen Dialekten, der fünfte ihr Verhältnis zu anderen Präfixen.

Die Vorgänger unseres Präfixes sind die got. Formen *fair- fra-* und *faur-*, *faura-*. *faur* hat eine doppelte vorgerm. Wurzel und vereinigt auch in seiner Bedeutung zwei Vorstellungen. *faur* I enthält einen Richtungshinweis (ahd. as. *fur- for-*) = vor-hin, voraus, *faur* II (ahd. as. *furi*) und *faura* (ahd. as. *fora*) vertreten die Anschauung der Ruhe, ersteres = vor, als Deckung und mehr abstrakt = ὑπέρ, pro, letzteres in mehr sinnlicher Bedeutung. *fair-* schliesst sich an *faur* II an, betont aber, entsprechend der Grundform **pér(i)*, die Bedeutung vor = rings herum. *fra-* entspricht idg. **prŏ* in der Grundbedeutung = vorwärts, fort. Oft hat es einen verächtlichen Nebensinn (*fralewjan*). Seine wichtigste Funktion ist die, Verba zu perfektivieren. Es kann die verschiedensten Aktionsarten (inchoative, intensive, effektive, resultative) ausdrücken (gegen Streitberg).

Im Ahd. erscheinen als Entsprechungen der got. Präfixe *fur- for- far- fer- fir.* got. *fra-*, ahd. *farfer-*, hat das nhd. *ver-* nach Form und Bedeutung am meisten beeinflusst. Im Mhd. nimmt *ver-* den weitesten Raum ein, nachdem es schon zu Ende der ahd. Zeit herrschend geworden war. Weil es in der mhd. Dichtersprache am meisten gebraucht wird, verdrängt es das rheinfränkische *vir-*, das ostmitteld. *vor-*.

In Kap. III bringt Leopold in paarweiser Gegenüberstellung eine Reihe ausgewählter Beispiele zu den einzelnen Typen und verfolgt sie durch den ganzen Zeitraum. Für *faur* I werden folgende Schichten unterschieden: 1. in anschaulicher Bedeutung (voraus, heraus, über -hin), 2. = gebieten, festsetzen, 3. in abweisendem, 4. in günstigem 5. in gehässigem, 6. in tadelndem Sinne. Das Verbum „*verbinden*“ = „ein Band anbringen vor, in, um einen Gegenstand“, zeigt, wie die drei Typen *faur* I, *faur* II, *fair-* in einem Wort vorhanden sein können. Eine besonders ausführliche Betrachtung wird dann dem *fair-* und *fra*-Typus zu Teil.

fair- wird behandelt zunächst in mehr sinnlicher Anschauung (umfassen vermessen, überziehen, durchziehen, verwirren), dann mehr perfektiv und in üblem Sinne gebraucht (verliegen). Als resultativ werden insbesondere auch *vernehmen* und *verstehen* dem *fair*-Typus zugesellt. Der üble Sinn von *fair-* wird aus „hinaus über (das Mass)“ erklärt. *fair-* und *fra-* sind dann besonders als denominativbildende Präfixe zu nennen. Der *fair*-Typus bezeichnet mehr die inchoativ-effektive Aktionsart, *fra-* bildet Effektiv-Resultativa.

Der Verfasser verhehlt sich nicht, dass sein fein ausgebautes System etwas Künstliches hat, und dass man schon der zahlreichen Denominativbildungen wegen nicht alle Erscheinungen restlos auf die got. Grundtypen zurückführen kann. Die umfangreichsten Gruppen sind die mit übler Nebenbedeutung und die Bildungen nach dem Muster „verbinden“. Das Gefühl für den Unterschied der Typen ist wohl schon vor der mhd. Zeit verloren gegangen. Dem verwirrenden Reichtum der *ver*-Komposition im Mhd. gegenüber sucht das Nhd. in seinem Streben nach Deutlichkeit den Bedeutungsumfang einzuschränken.

In der Fähigkeit zu perfektivieren berührt sich *ver-* mit *er-* und *be-*. Je mehr der sinnliche Inhalt zurück-



tritt, desto mehr gewinnen die Präfixe diese perfektivische Bedeutung.

Es liegt im Stoff begründet, dass die Lektüre des vorliegenden Werkes nicht leicht ist. Der mit Fleiss und Umsicht verarbeitete Wortschatz ist infolge des Fehlens eines Wortverzeichnisses schwer zugänglich. Der Verfasser hat das selbst gefühlt. Aber das Buch lohnt ein genaues Studium, und die Wortkunde wird mannigfache Anregung aus ihm schöpfen können.

Worms a. Rh. Gustav Deggau.

Ernst Zimmermann, Goethes Egmont. Halle a. S., M. Niemeyer. 1909. (= Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur hrsg. von Franz Saran Band I). 161 S. M. 3.—.

Wenn der Verfasser als seine Aufgabe bezeichnet, „den Gedankengehalt des Egmont erschöpfend darzustellen" (S. 15), so hat er sich das Ziel etwas zu hoch gesteckt. Sorgfältig sind die Stellen, die zur Charakteristik der einzelnen Personen dienen, zusammengetragen und verwertet. Aber es wäre vor allem noch eine genaue Analyse des dramatischen Anfbaus nötig, damit die Stellung und Bedeutung der Charaktere richtig beurteilt werden kann. Es hätte dann z. B. deutlich werden müssen, dass Buyck eine Expositionsfigur ist, die auf Egmont vorbereitet und Züge von ihm karikiert, die Einteilung der Personen in Niederländer, Spanier und Mittelgestalten hätte sich als zu äusserlich erwiesen, denn sie *sind nicht als* Volkstypen zu betrachten, sondern *in erster Linie* in ihrem Verhältnis zu Egmont, *dieser selbst* wäre dann nicht so „ideal", seine Sorglosigkeit *nicht* so harmlos erschienen, sondern die tragische Schuld hätte hervortreten müssen. Die Kennzeichnung nach Temperamenten ist fast immer unzulänglich (schon darum, weil sie viel zu allgemein und vage ist), so wenn Egmont Sanguiniker, Alba Melancholiker *genannt* wird; auch Klärchen soll sanguinisch sein, „ein *weiblicher* Egmont". Eine missliche Frage ist es bei dramatischen Charakteren zu entscheiden, inwieweit sie die Sympathie des Dichters besitzen. Werden wir immer „den Dichter sicher auf der Seite zu suchen haben, die in diesem Kampfe schliesslich den moralischen Sieg davonträgt", besitzt Egmonts Charakter wirklich „die ungeteilte Sympathie des Dichters", und ist Brackenburg gar „*ein* Paradigma für Goethes Lehre vom Menschen" (später *wird* er ein in seiner Entwicklung verunglückter und nicht lebensstarker Egmont genannt)? Wenn man wie der Verfasser aus einzelnen Stellen die Lebensanschauung des Dichters konstruieren will, so muss man zu mancherlei Trivialitäten kommen; man kann nur, indem man den Gang der Handlung verfolgt, Ideen der Dichtung und des Dichters gewinnen. Da in den Begriff des Dämonischen bisher viel Unrichtiges hineingetragen worden ist, möchte ihn der Verfasser am liebsten ausschalten. Goethes eigene Aeusserungen widersprechen dem doch zu entschieden, so sehr kann sich auch der alte Goethe nicht über sein Werk geirrt haben. Und wenn Egmont sich selbst einem „Nachtwandler" vergleicht und mehrmals von einer geheimnisvollen, dunklen Macht gesprochen wird, so ist damit zweifellos auf etwas Dämonisches hingewiesen, das nach Dichtung und Wahrheit (20. Buch) „von beiden Seiten im Spiel ist", viel weniger auf eine „allmächtige Schicksalsmacht", die der Verfasser annehmen möchte. Allerdings man darf von Goethe keine logische Definition des Dämonischen erwarten.

Ueber die Entstehungsgeschichte des Egmont bringt der Verfasser einige Vermutungen, eine grössere Sicherheit wird sich wohl durch eindringende stilistische und sprachliche Untersuchungen gewinnen lassen. Ob der Egmont von 1775 ein „historisches Drama" werden sollte, ist mir zweifelhaft.

Der Stil könnte oft im Ausdruck etwas sorgfältiger sein: „Artung" (S. 19), „zermürben" (S. 39), „die staunenden oder auch grauenden Zeitgenossen" (S. 38), ein „alles übereinander stolpernder Stil" (S. 50). Man kann nicht sagen: „Und die Persönlichkeit Karls, so recht ein Herrscher nach dem Herzen der Niederländer, ist gewiss . . ." (S. 21), wo ein Relativsatz stehen müsste. Metaphern dürfen, auch wenn man einzelne Ausdrücke aus der Dichtung herübernimmt, nicht so nebeneinander treten wie S. 23: „Niemals macht er aus seinem Herzen eine Mördergrube, im Gegenteil, er trägt sein Herz auf der Zunge", und S. 34: „Gleich Seifenblasen bläst er sich gewaltige Sorgen vom Haupt; sie morden, wenn sie sich einnisten, darum hasst er sie als seinen schlimmsten Feind".

Das Buch bietet viel Material und ist als zusammenfassender Ueberblick recht brauchbar, aber künftige Forschung wird noch mehr in die Tiefe bohren müssen.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Ed. Trauer, Adorf, Elster und Goethes Hermann und Dorothea zugleich mit Bezug auf Dr. Kullmers Schrift: „Pössneck". Dazu 2 Lagepläne A und B. Sonderabdruck aus der 21. Jahresschrift des Altertumsvereins zu Plauen i. V. Plauen i. V., Kommissions-Verlag R. Neupert jr. 1910. 32 S. 8°.

Friedrich Warnecke, Goethe u. Schiller. Weimar, Böhlau. 1909. 15 S. 8°.

„'So sprach, unter dem Tore des Hauses sitzend am Markte
Wohlbehaglich zur Frau der Wirt zum goldnen Löwen'.

In Adorf liegt der goldne Löwe (d, e Lageplan A) wirklich am Markte, in Pössneck dagegen nicht, sondern an der Breitenstrasse und der Krautgasse." — „Der Apotheker wird im Gedichte immer „Herr Nachbar" genannt. In Adorf war die damalige Apotheke an den goldnen Löwen angebaut (Nr. 58, f Plan A), in Pössneck liegen 2 Gassen, die Kraut- und die Schuhgasse zwischen ihr und dem Löwen." —

„'Also war sie ans Ende des langen Gartens gekommen,
Bis zur Laube mit Geissblatt bedeckt . . . . .'

In Adorf steht seit Menschengedenken eine Laube im Garten des goldnen Löwen, an der Stadtmauer, indessen lässt sich begreiflicherweise nicht mehr nachweisen, ob dieselbe schon 1795 vorhanden war; doch ist letzteres in Rücksicht auf die Qualität des Grundstückes als Gasthof wahrscheinlich." —

„'Herrlich glänzte der Mond, der volle, vom Himmel herunter'.

Wirklich schien am Abend des 3. Juli 1795 der volle Mond, denn wie die eingesehenen Kalender ausweisen, ging der tagsvorher voll gewordene Mond in Adorf abends 9 Uhr 6 Min. auf, nachdem kurz vorher, um $8^1/_2$ Uhr, die Sonne untergegangen war und Dorothea die 'schnelleren Schritte durch den dunkelnden Pfad verdoppelt hatte".

Warneckes Aufsatz beschäftigt sich mit den Berichten Schillers und Goethes über ihre berühmte Unterredung nach der Sitzung der naturforschenden Gesell-

schaft in Jena im Sommer 1794. W. meint, Schillers Bericht gebe den tatsächlichen Sachverhalt genauer, ob wirklich über die Metamorphose der Pflanze gesprochen worden, sei zweifelhaft und Goethes „Glückliches Ereignis" könne, wie seine autobiographischen Schriften überhaupt, nicht als historischer Bericht aufgefasst werden, sondern stelle — nach dem Tod des Freundes — sein Gesamturteil über diesen dar. So weit dieses Ergebnis etwas Neues enthält, bedarf es zu seiner Rechtfertigung einer tiefer schürfenden Untersuchung, als sie W. auf seinen zehn Seiten anstellt. Ich verweise zur Orientierung auf den Aufsatz von Jonas Cohn in der Festgabe der Kantstudien, Berlin 1905 p. 38 ff.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.

Edward Youngs Gedanken über die Originalwerke in einem Schreiben an Samuel Richardson. Uebersetzt von H. E. v. Teubern. Herausg. von Kurt Jahn. Kleine Texte für theologische und philologische Vorlesungen und Uebungen. Herausg. von Hans Lietzmann. Bonn, Marcus u. Weber. 1910. 46 S. M. 1.20.

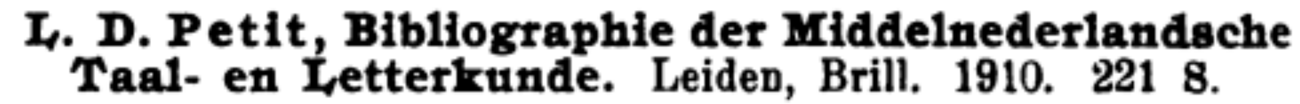
Youngs „Gedanken" gibt Jahn nach der ersten Uebersetzung von 1760 neu heraus. Das handliche Heftchen empfiehlt sich namentlich für Seminarübungen, die sich jetzt ja erfreulicherweise nicht mehr der Entwicklung der ästhetischen Theorien und Anschauungen verschliessen. Dass die unter dem Text mitgeteilten Lesarten der zweiten Auflage geeignet seien, tieferen Aufschluss zu geben über die Bildung des klassischen Schriftdeutsch, darf füglich bezweifelt werden. Oefters, als Jahn angibt, handelt es sich auch in der zweiten Auflage um Druckfehler.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.

Arthur Kopp, Franz Anton Graf Sporck, ein deutsch-böhmischer Mäcen und seine Streitgedichte gegen die Schurtzer Jesuiten. Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen XXVIII. 220 S. Prag, Calvesche Buchhandlung. 1910.

Dem Sohne des bekannten Generals Johann von Sporck, dem die Kaiserlichen unter Montecuculi den Sieg über die Türken bei Sankt Gotthard an der Raab verdankten, gilt diese neueste Publikation der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft usw. in Böhmen. Franz Anton ist in der Literaturgeschichte bisher nur erwähnenswert gewesen durch die Gedichte, die ihm Günther, in der Hoffnung, den Grafen zum Gönner zu gewinnen, gewidmet hat. Die von Kopp hübsch eingeleiteten Streitverse Sporcks und seines Kreises werden ihm keinen bemerkenswerteren Platz in der Geschichte unserer Poesie sichern. Trotzdem wäre jene, die Veröffentlichung entschuldigende Bemerkung in dem Vorwort des Herausgebers unnötig gewesen. Haben die Verse doch einen beträchtlichen kulturgeschichtlichen Wert. Lernen wir in ihnen doch einen Mann kennen, der, als Sohn eines Soldaten, der sich als auserwähltes Werkzeug Gottes im Kampf gegen die Ketzer ansah, von einer Humanität durchdrungen war, wie sie für seine Zeit und für sein Land geradezu staunenswert ist. Sporck ist, das hätte von K. deutlich müssen hervorgehoben werden, ein entschiedener Vorläufer der Aufklärung, dem natürlich, auch wenn er nicht so hartnäckig in der Verfolgung seiner Ziele gewesen wäre, überall Misswollen begegnen musste. Wir können dem Herausgeber nur dankbar sein für diese schöne Publikation.

Freiburg i. B. A. M. Wagner.



L. D. Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche Taal- en Letterkunde. Leiden, Brill. 1910. 221 S.

Zu den nützlichsten Büchern sind Bibliographien und Repertorien zu rechnen. Nur selten bringen sie für die Wissenschaft unmittelbaren Gewinn, aber sie ermöglichen anderen das Studium. Wieviel Zeit und Entsagung diese anspruchslose und doch so mühsame Arbeit erfordert, weiss nur der, der selber sich einmal damit befasst hat. Für das Studium des Mnl. haben wir schon seit 20 Jahren die verdienstliche Bibliographie des Herrn Petit, womit er sich gewiss viele Freunde erworben hat. Für sie alle ist das Erscheinen des zweiten Teils eine grosse Freude.

An der äusseren Einrichtung des Werkes ist nichts geändert worden: das hätte den Gebrauch nur erschwert. Dankbar aber sind wir für die neue Abteilung „Geschriften betreffende de beoefening en de beoefenaren der Middelnederlandsche taal- en letterkunde". Wäre es nicht angezeigt gewesen, auch eine neue Abteilung für die Werke zu machen, welche aus der Literatur gesammeltes kulturgeschichtliches Material bringen? Nur wenige werden diese Werke unter den „bloemlezingen" suchen.

Als eine Aenderung von geringer Bedeutung ist zu erwähnen, dass auch die Namen der Verleger der neueren Ausgaben mitgeteilt werden. Wichtiger und lobenswert ist es, dass der Autor von seiner im Jahre 1888 ausgesprochenen Meinung zurückgekommen ist und jetzt auch eine möglichst vollständige Bibliographie der Volksbücher gibt.

Dieser Teil umfasst die Literatur der seit 1888 bis Oktober 1910 erschienenen Bücher, aber ausserdem alle früheren Ausgaben, die in den ersten Teil nicht aufgenommen und die dem Autor erst später in die Hände gekommen sind. Es sind deren nicht wenige: die neuen Titel, die z. B. auf Geert Groote Bezug haben, füllen fast eine ganze Seite. Diese fortwährende liebevolle Beschäftigung mit der einst angefangenen Arbeit verbürgt uns die Zuverlässigkeit des Gebotenen und flösst uns Vertrauen auf den Herausgeber ein.

Wenn einmal ein dritter Teil erscheinen wird, werden auch die Zusätze zum zweiten nicht fehlen. Ob es deren viele geben wird, ist nicht zu sagen. Wollte man die Vollständigkeit der Arbeit genau prüfen, so müsste man das Ganze aufs neue durcharbeiten und würde dabei selbst doch auch wieder Lückenhaftes liefern. Um dennoch einige Kontrolle zu haben, habe ich meine eigenen Veröffentlichungen und einige meiner Notizen verglichen. Dass viel Wichtiges übergangen ist, hat sich dabei nicht ergeben.

Bei No. 1202 sollten noch die Aufsätze Salverda de Grave's in *Tydschr. v. N. T. en L.* XV und in *Taal en Letteren* VII erwähnt sein. — Bei No. 1383 fehlt die Ankündigung des zweiten Bandes des Priebsch'schen Buches in *Museum* X. In derselben Abteilung fehlt „Eenige gheneuchlycke dichten" in *Tydschr. v. N. T. en L.* XX, 59, das eine Beschreibung einer Sammelhandschrift in der Kön. Bibl. zu Brüssel enthält. Auch die in diesem Aufsatze herausgegebenen Gedichte fehlen in der Bibliographie. — Bei 1451a sollte erwähnt sein, dass dieses Gedicht auch von De Coussemaker und F. van Duyse mitgeteilt ist. — Bei 1457 wäre das „historielied" zu erwähnen. — Bei 1451d fehlt die Angabe, dass es ein Neudruck von 460a ist, auch bei 1658a (wo überdies die Zahlen unrichtig sind) und bei



1900, dass es dieselben Texte sind wie 801b und 1114. — Bei 1426b, 1430f und 1451b wird unrichtig gesagt, dass es eine „3e *omgewerkte* uitgave“ sei: es ist im Gegenteil ein sklavischer Neudruck, welcher selbst die Druckfehler des vorigen mit aufgenommen und noch neue dazu gemacht hat. — No. 1527 ist derselbe Text wie 1635 und 2032.

Warum alle Ausgaben der englischen Uebersetzung des *Reinaert* II aufgenommen sind, von der niederdeutschen aber keine einzige, bleibt rätselhaft. Auch bei 1742 sollte der Titel der deutschen Uebersetzung mitgeteilt sein, und nicht allein angegeben, wo einige Auszüge zu finden sind.

Oefters hat auch Petit sich mit der Erwähnung des ersten Druckes eines Buches begnügt. Von Willems' poetische Umarbeitung des Reinaert z. B. nennt er nur den ersten Druck, während Te Winkel, *Gesch. der Nederl. Letterkunde* I, 264 deren vier aufzählt.

Einen seltsamen Eindruck macht es, wenn Petit von mnl. Liedern etc., welche in der Hs. keinen Titel haben und zufällig zum ersten Male von einem Deutschen herausgegeben worden sind, nun auch einen deutschen Titel gibt, z. B. No. 1579, 1597, 1610, 1625, 1639. Diese Titel hätte er doch übersetzen sollen.

Die Druckfehler sind nicht sehr zahlreich und, so weit ich sehe, nicht störend. Dass wir z. B. für den Namen des Verlegers Otto B. Smient bei 1433 lesen „*Ch*. B. Smiens“, bei 1355 „Hofkes“ statt „Hofker“, bei 1430 „*Ducaja*“ statt „Ducaj*u*“ wird niemand irre führen, ebensowenig wie No. 1910 statt 1410. Selbst unter Nr. 1527 „bl. 596—601“ statt „596—635“, unter 1538g „942“ statt „972“, unter 1905 „zie Nr. 1320“ statt „1120“, unter 2049 „Blz. 5“ statt „4“ und dass unter 2047 „Blz. 27“ fortgefallen ist, wird wenig schaden. Dennoch bleiben derartige Druckfehler in den Ziffern immerhin unangenehm.

Diese Bemerkungen haben nicht die Absicht, den Wert des Buches herabzusetzen. Sie wollen vielmehr dessen Wert hell beleuchten, und ich erkläre gern, dass Petit für diese gediegene und sorgfältig bearbeitete Bibliographie die dankbare Anerkennung aller Erforscher des Mnl. beanspruchen darf.

Amsterdam. P. Leendertz Jr.

Zur Robinson-Literatur.

1. **Werner Hendrik Stavermann, Robinson Crusoe in Nederland.** Een Bijdrage tot de Geschiedenis van den Roman in de XVIIIe Eeuw. Academisch Proefschrift Groningen, 1907. 182 S.
2. **Friedr. Wackwitz, Entstehungsgeschichte von D. Defoe's „Robinson Crusoe“.** Inauguraldissertation. Berlin 1909. 77 S.
3. **Max Günther, Entstehungsgeschichte von Defoe's Robinson Crusoe.** Inauguraldissertation. Greifswald 1909. 72 S.
4. **Das Leben und die . . Begebenheiten des . . Robinson Crusoe.** Ins teutsche übersetzt. Die dritte Hamburgische Auflage. Hamburg 1731. — Neudruck Leipzig Insel-Verlag 1909. 2Bde. In 600 numerierten Exemplaren. (Nachwort von Hermann Ullrich. Bd. II. 409—443).
5. **Zora Prica, Daniel Defoe's Robinson Crusoe und Robert Poltocks Peter Wilkins.** Inauguraldissertation. Zürich (Budapest) 1909. 58 S.
6. *ΨΥΧΑΡΗΣ. Ζωὴ κι ἀγαπη στὴ μοναξιά. Ἱστορικὰ ἑνὸς καινουρίου Ῥομπινσῶνα · Ἀθῆνα* 1904. (Paris H. Welter).

Seit A. Kippenbergs Buche (Robinson in Deutschland bis zur Insel Felsenburg, Hannover 1892), das nach langer Vernachlässigung des Gegenstandes zum erstenmal einen glücklichen Anlauf zur Geschichte und Charakteristik des Weltbuches Robinson nahm, auch die ersten Richtpfähle einer sorgfältigen Bibliographie steckte, ist das Interesse der Forscher dem Gegenstande erhalten geblieben. Es folgte 1898 des Referenten abschliessend gemeinte Robinsonbibliographie, die, in ihren Vorarbeiten weit zurückreichend, von Kippenberg überholt worden war; es folgte 1902 seine Ausgabe der Insel Felsenburg mit ausführlicher Einleitung; sodann lenkte er zuerst die Aufmerksamkeit auf den Text des englischen Originals (Herrigs Archiv, Bd. 111); er fasste in einem Aufsatze 'Der Robinsonmythus' (Zeitschr. f. Bücherfreunde Jahrgang VIII. 1904) alles zusammen, was sich über Defoe und sein Werk an Legenden gebildet hatte; er gab (1905) eine neue, besonders auf unbedingte Treue wertlegende Uebersetzung des Robinson heraus, würdigte in Rein's Enzyklopädischem Handbuch der Pädagogik (2. Aufl. Bd. VIII) „Robinson und Robinsonaden in der Jugendliteratur“ und lieferte endlich (Zeitschr. f. Bücherfreunde, Jahrgang XI. 1907/08) umfassende Nachträge und Ergänzungen zu seiner Robinsonbibliographie. Schien es nach dem Vorstehenden für eine Reihe von Jahren, als trete der Referent die Kelter allein, so haben sich in den letzten Jahren auch andere, besonders einige jüngere Kräfte dem Gegenstande zugewandt. Eine der erfreulichsten Leistungen ist zweifellos die unter 1. aufgeführte Schrift, die wir einem Holländer verdanken. Sie ist, um das vorauszunehmen, ein Muster gewissenhafter und gründlicher Quellenarbeit, sauberer Methode, besonnenen Urteils und ansprechender Darstellung. Die Arbeit geht, wie selbstverständlich, von meiner Bibliographie aus, ergänzt sie aber in den Holland betreffenden Partien nicht unerheblich, wo nämlich alle Liberalität der holländischen Bibliotheken mir nicht zu dem Quellenmaterial hatte verhelfen können. Wie schwer aber diese Beschaffung des Materials auf diesem Gebiete ist, beweist auch unser Verfasser, wenn er eine ganze Anzahl Robinsonaden nur nach den Katalogen zu verzeichnen vermag, ohne sie zu Gesicht bekommen zu haben. Nach einer kurzen Einleitung (S. 1 - 5) wird im 1. Kapitel (S. 6—44) die Geschichte des Robinsonstoffes und die Quelle des Defoe'schen Romans behandelt, wobei wir nichts neues erfahren. Im 2. Kapitel (S. 45—62) werden die vordefoeschen Robinsonaden besprochen, im 3. (S. 63 – 92) die Uebersetzungen fremder Robinsonaden ins Holländische, im 4. (S. 93—126) die originalen holländischen Robinsonaden; im 5. Kap. (S. 127—144) werden die Resultate zusammengefasst, den Beschluss (S. 145—182) macht die Bibliographie, die in ihrer Sauberkeit und Gewissenhaftigkeit schon eine Leistung für sich bedeutet. Ich folge dem Verf. durch die einzelnen Kapitel, nur soweit sie mir Anlass zu Bemerkungen geben. Unser Verf. meint, dass man im 18. Jahrh. unter Robinsonade oder Robinson einen Aventurier-Roman schlechthin verstanden habe. Darin hat er für einen grossen Teil des Jahrh. und einen beträchtlichen Teil der betr. Werke Recht, anderseits zeigt die immer mehr zunehmende Zahl der Werke, die eine mehr oder weniger gelungene Nachahmung des eigentlichen Robinsonmotivs darstellten, faktisch einen Wechsel in jener Auffassung, ich muss es daher für einen groben Missgriff halten, wenn ein Forscher sich jene schiefe Auffassung des Begriffs Robinsonade noch jetzt zu eigen macht. Verf. begeht diesen Missgriff zum Teil; er will als Robinsonade ansehen und behandeln 1. alle Werke, die sich als Robinson

ausgeben und 2. alle Werke, die die insularische Abgeschlossenheit ihres Helden zum Mittelpunkt der Erzählung machen oder doch episodisch verwerten. Von diesen Kriterien trifft nur das letztere das Wesen der Sache. Was wir unter Robinsonade zu verstehen haben, ist mit einigem Nachdenken nicht schwer zu finden. Man mache die Probe! Wer tritt auf das Stichwort Robinson aus den Kulissen unseres Gedächtnisses heraus, wenn wir das Buch seit längerer Zeit nicht gelesen haben? Etwa der brasilianische Pflanzer Robinson, oder der Sklave in Saleh oder der in grosser Gesellschaft die Pyrenäen übersteigende Reisende? Gewiss nicht, sondern der auf einer Insel vereinsamte Mensch. Das spricht sich ferner rein räumlich aus in der Art, wie Defoe seinen Stoff disponiert hat. Von den 364 Seiten der ersten Auflage des Originals entfallen auf den Inselaufenthalt des Helden nicht weniger als 276 Seiten, auf die Vorstufe 53, auf den Schluss 34 Seiten. Eine untrügliche Probe wird ferner durch die Anspannung unseres Interesses geliefert. Solange der Held vereinsamt ist, ist unser Interesse aufs höchste angespannt, es verliert an Spannung mit dem Hinzukommen weiterer Personen, mögen diese noch so interessant geschildert sein. Die von mir zuerst vorgenommene Scheidung in Robinsonaden und Pseudorobinsonaden muss daher in möglichster Strenge beibehalten werden. — Mit dem Robinson erhielten wir den ersten psychologischen Roman, doch gilt das bloss vom ersten Teil, der zweite sinkt wieder zum Aventurier-Roman herab. Es wird bei unserm Verf. nicht völlig klar, warum das eintreten musste: es fehlt ihm die Einheitlichkeit des Interesses, das aus der ganz einzigen Situation des Helden im ersten Teil erwächst. Dieser Reiz wurde aber von den Nachahmern auf lange Zeit hinaus verkannt, die sich daher auf die Nachahmung der abenteuerlichen Elemente des Buches stürzten: Flucht aus der Heimat, Sklaverei, Kämpfe mit Wilden, Gewinnung märchenhafter Schätze etc. – Nach unserm Verf. hätte erst Rousseau einer richtigen Schätzung des Werkes den Weg bereitet. Ich habe wahrscheinlich gemacht (Rein's Enzyklop. Handbuch der Pädagogik s. v.), dass sich Rousseau bei seiner Empfehlung des Robinson auf eine nur oberflächliche Kenntnis desselben stützte, dass er das Buch jedenfalls nur empfahl, soweit es seiner Idee — Belehrung nur durch die Tatsachen der Umwelt — entgegenkam. Einen ähnlichen Zweifel hinsichtlich Rousseau's hatte schon der erste deutsche Bearbeiter des Robinson J. K. Wezel ausgesprochen. Rousseau's Autorität bestimmte aber die deutschen Erzieher zu ihren Bearbeitungen, und seine sozialpolitischen Anschauungen liegen der bedeutendsten französischen Robinsonade, Grivel's L'Isle inconnue zu Grunde. Das ist Rousseau's Verdienst auf unserem Gebiete. — In der Frage der ersten Uebersetzungen kommt Stavermann zu dem Ergebnis, dass nicht die holländische, sondern die französische die erste gewesen sei. Der Beweis wird vorzugsweise auf Grund der zeitgenössischen Kritiken geführt. Der Anteil jedes der beiden Uebersetzer Saint Hyacinthe und Van Effen daran bleibt noch festzustellen. Mir scheint der letztere den grösseren Anteil zu haben. — Die vor Defoe liegenden robinsonähnlichen Produkte waren entweder Nacherzählungen wirklicher Vorkommnisse oder Phantasieschöpfungen. Angeführt und besprochen werden der Hai Ebn Joktan des Ebn Tophail, sodann eine Novelle des Boccaccio (Decamerone, Giorn. II, nov. 6), dann der Bericht über das Pineser Eiland (worüber zuerst Hippe erschöpfend gehandelt hat: Engl. Studien. Bd. XIX), sodann die berufene Histoire del. Sevarambes, dann die elf Jahre vor Robinson erschienene Beschryving van het magtig Koningryk Krinke Kesmes (vergl. über diesen Roman als mutmassliche Quelle des Robinson zwei wichtige Aufsätze von G. J. Hoogewerff und S. P. L'Honoré Naber in der Zeitschrift: Onze Eeuw. Maandschrift voor Staatkunde, Letteren etc. 1909. Sept. pp. 360 – 412 und 1910. März pp. 427--448), endlich eine Reihe Berichte über wirkliche Robinsonaden. Dann folgen die holländischen Uebertragungen ausländischer Literaturprodukte. Es sind dies: der Sächsische Robinson; der Schlesische Robinson; der Schwedische Robinson; der neue englische Robinson (Robert Boyle); der Englische Einsiedler Philipp Quarrl; den Fransche Robinson, of de Reizen van een onderaardsch Kluyzenaar; der Brandenburgische Robinson; der Robinson vom Berge Libanon. Das Fehlen des Franzschen Robinson in meiner Bibliographie entlockt unserm Verf., der meine Vorarbeit sonst so dankbar benutzt, ein mirabile dictu. Ich büsse für meine Unkenntnis dieser holländischen Fassung, *indem* ich ihm das ihm unbekannte französische Original mitteile, das mir sofort beim Ueberlesen seiner Inhaltsangabe einfiel, es ist Le Diable Hermite ou aventures d'Astaroth banni des enfers, von Mr. de M*** (Saumery), von dem es auch eine deutsche Uebersetzung gibt (Lemgo 1777). Faramunds Glückseeligste Insul (1728) schliesst er mit Recht aus, weil es nur eine Utopie ist. Dass die berühmte Insel Felsenburg keinen holländischen Uebersetzer gefunden, erklärt er mit mir aus dem streng lutherischen Geiste derselben, der auf das kalvinistische Holland abstossend wirken musste. Von originalen holländischen Nachahmungen des Robinsonmotivs bespricht der Verf. elf, sechs weitere sind ihm nur bibliographisch bekannt geworden. Unter jenen sind De Hollandsche Robinson (1743) und De Walchernsche Robinson (1752) die bedeutendsten und wertvollsten, De Oude en Jonge Robinson (1753) wird es durch seine Annäherung an den Sittenroman Richardsons; die übrigen sind schale Nachahmungen nebensächlicher Stoffelemente oder unmittelbare Entlehnungen aus Le Sage, Swift und anderen Erzählern, fallen jedenfalls in den reinen Aventurier-Roman zurück. Die Beobachtung des Verf., dass das echte Robinsonmotiv im Laufe der Jahre hinter den bloss abenteuerlichen Elementen zurücktritt, trifft für die deutsche Produktion nicht zu. Ist Stavermann's Beobachtung richtig, dann muss sich ein Grund finden lassen. Vielleicht liegt er darin, dass jenes Motiv den Holländern als einem seefahrenden Volke neben den anderen Stoffelementen nichts Besonderes bedeutete. So ziemlich bei allen Nachahmungen Defoe's ist zu beobachten, was den Fluch jeder Nachahmung bildet, dass alles Tun ohne innere Notwendigkeit geschieht. Wichtig ist sodann des Verfassers Beobachtung — vorausgesetzt, dass sie richtig ist — dass einige der Robinsone sich bei ihrem Eremitenstande beruhigen. Wie ich die ungeheure Masse der Robinsonproduktion überschaue, erinnere ich mich nur eines einzigen, wohlmotivierten Falles. Alle andren Robinsone verlangen in die Heimat zurück, oder aber es gelingt ihnen, mit anderen Zuzüglern ein neues Gemeinwesen zu gründen, das mit der Heimat in Beziehung bleibt, aber von den Mängeln europäischer Zivilisation möglichst unberührt ist. — Die Technik der holländischen Robinsone ist ausnahmslos die des Originals, also die des Ich-Romans. Als Schlussresultat ergibt



sich, dass Defoe durchaus das Muster gewesen ist, aber dass die Helden von vornherein als 'Aventuriers' angelegt wurden. An zweiter Stelle erst haben andere Autoren, so Lesage und Swift, das Muster und gewisse Motive geliefert.

Wir wünschen dem tüchtigen Verf. auf diesem Gebiete noch öfters zu begegnen.

Eine Arbeit über die Entstehungsgeschichte von Defoe's Roman ist bei der Bedeutung, die das Buch für die Weltliteratur gewonnen hat, eine Notwendigkeit. Sie erfordert aber meines Erachtens zu bedeutende Vorarbeiten — reiche Belesenheit in der Literatur der Entdeckungsgeschichte, der erzählenden Literatur der europäischen Völker und in den Schriften Defoe's selbst —, als dass ihre Leistung von einem Doktoranden mit einiger Sicherheit zu erwarten wäre. Und so bieten denn die unter 2) und 3) verzeichneten Dissertationen von Wackwitz und Günther nur nützliche, durchaus brauchbare Vorarbeiten, es kann aber von keiner von beiden für sich genommen, es kann von beiden zusammengenommen nicht anerkannt werden, dass sie die Frage ins Reine gebracht hätten. Wackwitz bespricht nach einer etwas dürftigen Einleitung alle Elemente, aus denen möglicherweise der Robinson erwachsen ist, in durchaus gewissenhafter Weise: die vordefoe'schen Berichte über ein einsames Inselleben; die Seefahrerberichte von Hakluyt bis Woodes Rogers und Edward Cooke — hier steht, wie billig, der Bericht über Selkirk im Mittelpunkte; den englischen Abenteurerroman; den pietistischen Ich-Roman, den politisch-sozialen Roman und die wissenschaftliche Gesellschaftslehre; zuletzt autobiographische Elemente. Diese erscheinen bei Wackwitz geringfügig — und dabei stützt er sich noch in unzulässiger Weise auf den von Wright durchaus erzwungenen Beweis der Identität von Defoe und seinem Helden —, die literarischen Vorbilder und Anregungen dagegen bedeutend und wesentlich. Ich bin der genau entgegengesetzten Ansicht, dass das Autobiographische einen viel stärkeren Anteil am Robinson hat, es müsste aber aus Defoe's Biographie und seinen anderen Schriften erst herausgearbeitet werden. Auf einen Punkt, — dass nämlich für Defoe infolge der zweideutigen Stellung, die er im politischen Getriebe seit 1715 einnahm, die Deportation nach einer entlegenen Insel keine in weiter Ferne liegende Strafe war — hat bereits Minto in seiner Defoebiographie (S. 143 ff.), die im übrigen mehr Karikatur als Porträt ist, hingedeutet. Sodann scheint mir die etwa 1712 erschienene Flugschrift über Selkirk: Providence displayed etc. (erhalten im Harleian Miscellany V. 402 ff.) noch eine besondere Beachtung zu verdienen.

Aitken in seiner Robinsonausgabe (London, Dent 1895. Bd. I. p. LII), die leider keiner der beiden Verfasser kennt, erwähnt ein Gerücht des Inhalts, dass Defoe schon einmal vor seinem Romane die Abenteuer Selkirks behandelt habe, bemerkt aber dazu 'No such narrative is known'. Nun hindert aber absolut nichts anzunehmen, dass jene Schrift obwohl in Lee's Liste von Defoe's Werken fehlend, doch Defoe angehört. Zu Gunsten dieser Annahme kann ich allerdings nur anführen, dass ihr Titelzusatz: 'Written by his own Hand' durchaus zu der Defoeschen Gepflogenheit stimmt, seinen Schriften durch derartige Titelbemerkungen den Schein grösserer Glaubwürdigkeit zu geben. Ferner deutet der Haupttitel: 'Providence displayed' schon im voraus auf die Grundanschauung, die wir im Robinson wiederfinden. Der Zusatz 'Written by his own Hand' erklärt zugleich ungezwungen die Entstehung des Gerüchtes von dem Vorhandensein Selkirkscher Niederschriften — ein Gerücht, das immer noch umgeht. Es wäre andererseits freilich auch möglich, dass man sich beim Erscheinen des Robinson jener Flugschrift erinnert und sie infolge ihres im Grundmotiv gleichen Inhalts Defoe nur zugeschrieben hätte. — Die Erörterungen des 6. Kap., die sich in übrigens interessanter Weise und auf Grund tüchtiger Lektüre mit dem Einfluss des politisch-sozialen Romans und der wissenschaftlichen Gesellschaftslehre jener Zeit beschäftigen, muss ich ganz ablehnen, weil sie das Vorhandensein einer Gesellschaft, voraussetzen, die im Robinson (W. beschränkt sich ausdrücklich auf den ersten Band) nun einmal nicht vorhanden ist.

Günther unterscheidet in seiner Untersuchung: Aeussere Entstehungsgeschichte; Robinsonaden vor Defoe; Innere Entstehungsgeschichte. Mit dem ersten dieser drei Abschnitte kann ich mich fast ganz einverstanden erklären, der Verf. bringt hier vieles, was man bei Wackwitz vergeblich sucht. So hat er z. B. auch auf Grund meines Aufsatzes „der Robinsonmythus“ Stellung genommen zur Auffindung einer angeblichen O-Edition des Robinson durch Laidlaw Purves (Athenaeum 11. und 18. April 1903) und schliesst sich meiner Argumentation an. Das zweite Kapitel erörtert, fast nur auf Grund der Abhandlung von Sophus Ruge (Abhandlungen und Vorträge zur Geschichte der Erdkunde 1888) einige wenige vordefoesche Robinsonaden, nämlich die über das Pineser Eiland, sodann Jacques Sadeur (ist es eine neue Entdeckung des Verfassers oder ein hartnäckiger Druckfehler, wenn wir bei ihm achtzehnmal lesen: Sardeur?), die Geschichte der Sevaramben und (ganz flüchtig) Jacques Massé von Tyssot de Patot und unsern Simplizissimus. Man vermisst recht bekannte Dinge, so den Bericht über Pedro Serrano. Dieser Teil der Untersuchung ist entschieden am dürftigsten und kann für eine spätere nur geringe Hilfe liefern, doch sei anerkannt, dass aus der genauen Lektüre des Sadeur durch Günther sich eine Anzahl Parallelen zu Defoe ergeben haben, die nun als bewusste oder unbewusste Nachahmung seitens Defoe's gelten müssen. Das dritte, die innere Entstehungsgeschichte behandelnde Kapitel vernachlässigt die autobiographischen Elemente gänzlich, erörtert aber dafür die einzelnen Motive, die die Reiseliteratur geliefert hat, recht sorgfältig.

Der so rührige und bereits so hochverdiente Insel-Verlag zu Leipzig hat aus eigener Initiative uns von der überaus selten gewordenen ersten deutschen Robinsonübersetzung durch Magister Ludwig Friedrich Vischer (Hamburg 1720, bez. 1721 und 1731) einen schönen Neudruck in 600 Exemplaren besorgt, deren Druck in der Offizin von W. Drugulin erfolgt ist und zu der der Referent ein Nachwort (früher nannte man das Einleitung) geschrieben hat (Bd. II. S. 409=443). Der Neudruck bemüht sich mit Erfolg um eine peinliche Treue der Nachbildung hinsichtlich des Formats und des Papiers, der Satzanordnung und der Typen, des Einbandes und der Wiedergabe der Kupferstiche. Der Text ist, nach den Proben, die ich in Händen gehabt, zu urteilen, zuverlässig, aber, wie ich, um Irrungen zu vermeiden, sagen muss, kein Facsimile, bei dem jeder Irrtum ausgeschlossen wäre, und muss hinsichtlich der Zuverlässigkeit wie jeder Druck beurteilt werden. Ich glaube das nicht unterdrücken zu sollen angesichts der Erfahrungen,

die neuerdings im Punkte der Zuverlässigkeit mit einer sogenannten Facsimileausgabe des originalen Robinson gemacht worden sind. In dem Nachwort habe ich zum ersten Mal versucht, soweit der beschränkte Raum das zuliess, für den weiteren Kreis der Gebildeten die Entwickelungsgeschichte des Robinsonmotivs zu skizzieren. Vielleicht findet auch der Fachmann darin einiges Neue.

Wenn der Robinsonstoff infolge seiner vielfach läppischen Verwendung als Jugendschrift seit J. H. Campe in den Augen des Gebildeten zweifellos eine Herabsetzung erfahren hat, so kann diesem, falls ihn nicht schon die aufmerksame Lektüre des Defoeschen Originals eines besseren belehrt hat, das unter No. 6, genannte Werk die Augen öffnen für das Grundproblem des Robinson, das soziologische. Wenigstens hat diese Seite des Gegenstandes, nicht der Reiz des abenteuerlichen Beiwerks, einen schwergelehrten Mann, den Vertreter der neugriechischen Philologie an der Pariser Sorbonne, Prof. Psichari, veranlasst, vor mehreren Jahren eine Robinsonade zu schreiben, die in dem obengenannten Buche vorliegt. In einem an den Herausgeber der Zeitung L'Aurore gerichteten, in dieser abgedruckten Briefe vom 12. Oktober 1902 hat er sich selbst darüber ausgesprochen, wie er dazu gekommen ist. Veranlasst, in einem politischen Vereine über das Schibboleth der französischen Revolution Liberté, égalité, fraternité zu sprechen, frappierte es ihn, dass, sei es infolge tiefen Verständnisses oder eines mächtigen Instinktes bei den Vätern der französischen Revolution, das Wort égalité unmittelbar auf das Wort liberté folgte. Der tiefere Grund, so sagte er sich, ist, dass es Freiheit schlechthin nicht gibt. Das Individuum als solches, das Individuum in der Isolierung existiert nirgends, es ist eine Illusion, eine Schimäre, eine Mythe. Es gibt nur ein Individuum mitten unter anderen Individuen und von diesen abhängig, ein soziales Individuum. Um ein wirkliches Individuum zu sein, müsste jeder Einzelne sich in einer kleinen Einöde befinden, dann erst könnte von Freiheit gesprochen werden. Bei diesem Punkte seines Nachdenkens angelangt, erinnerte sich unser Verf. des Defoeschen Robinson; in diesem müsse doch ein solches Individuum gegeben sein. Da er über diesen nichts genaueres wusste, zog er zuerst bei Gaston Paris, dann bei dem Referenten Erkundigungen darüber ein. Als er nun Defoe genau kennen gelernt hatte, kam er zu dem Endurteil, dass Defoe's Experiment nicht schlüssig genannt werden könne. Defoe komme es offenbar darauf an zu zeigen, was ein Mensch, obwohl jeder menschlichen Hilfe beraubt, vermittels seiner Energie (eines Hauptcharakterzuges der angelsächsischen Race, und daher von Defoe mit sichtlicher Liebe geschildert) der Natur abzwingen könne. Defoe's Grundirrtum bestehe aber darin, dass er das Vorhandensein dieser Energie inmitten der drückendsten Einsamkeit als selbstverständlich annehme. Defoe habe ferner seinem Helden die Bibel und damit eine Fülle von Kindheitserinnerungen gelassen, er habe ihm mehrere Tiere zugesellt, kurz Robinson lebe stets in einer Art Synanthropie. So beschloss der Verf., selbst eine Erzählung abzufassen, die die gerügten Fehler vermiede. Sein Held ist ein unwissender italienischer Matrose, den er auf die kleine, der Tierwelt gänzlich ermangelnde Insel Santa Clara (zu Juan Fernandez gehörig) versetzt und an dem er nun den fortschreitenden Prozess des Stumpfwerdens verfolgt. Dieser Prozess wiederholt sich an einem jungen Mädchen italienisch-griechischer Abkunft, das infolge Schiffbruchs zu ihm stösst und für mehrere Jahre seine Gefährtin wird. Beide werden später von einem Schiffe befreit. In dieser Geschichte hat der Verf. zweifellos einen neuen, psychologisch vertieften Robinsontypus geschaffen, der die vollste Beachtung verdient. Leider hat sie der Verf., um den Volksbibliotheken seines Vaterlandes Griechenland einen gediegenen Lesestoff darzubieten, im Vulgärgriechisch abgefasst, zu dessen Verständnis meines Wissens die lexikalischen und grammatikalischen Hilfsmittel noch so gut wie ganz fehlen. Vielleicht entschliesst sich der Verf., uns doch noch einmal eine französische Uebersetzung seines Werkes zu schenken, zu der er bereits den Anlauf genommen hatte. [1])

Eine der interessantesten Blüten, die der Robinsonstamm getrieben hat, ist The Life and Adventures of Peter Wilkins . . Taken from his own Mouth, in his Passage to England, from off Cape Horn in America in the Ship Hector. By. R. S. a Passenger in the Hector. (London 1751. 2 vols), als dessen Verfasser wir, und zwar erst seit 1835, wo sein Verlagskontrakt mit *Dodsley* zum Vorschein kam, einen gewissen Robert *Paltock* (auch Paltock oder Poltock) kennen. Dieser Roman, seine Vorläufer und Nachahmungen, bildet das Thema einer Dissertation von Zora Prica (No. 5). Die Arbeit kommt im ganzen nicht viel über das Dilettantische hinaus. Schon der Titel ist ungeschickt gewählt, denn von Defoe's Roman ist nur auf den ersten Seiten die Rede. Die Verfasserin teilt ein: Robinson Crusoe (S. 1—8); Englische Robinsonaden vor Peter Wilkins (S. 8—33); Peter Wilkins (S. 33—48); Nachahmungen von Peter Wilkins (S. 48—53); zusammenfassende Kritik der besprochenen Robinsonaden (S. 53—56); Literatur (S. 57—58). Gleich zu Anfang fällt es unangenehm auf, dass sie sich um den Begriff Robinsonade gar nicht kümmert; sie nimmt diesen vielmehr in dem Sinne, wie ein moderner Antiquar, der des Geschäftes halber jede noch so unschuldige Reisebeschreibung als Robinsonade abstempelt. So erhalten wir im zweiten Abschnitte die Besprechung einer ganzen Anzahl von Romanen, die, obwohl Nachahmungen Defoe's, doch deshalb keine oder nicht in allen Punkten echte Robinsonaden sind. Es stand nichts im Wege, diese Produkte, wie geschehen, zu besprechen, aber es musste eine Sonderung ihrer stofflichen Elemente versucht und es mussten dann, wo möglich, Gattungen gebildet werden. Dann wäre Poltocks Roman in noch hellere Beleuchtung gerückt und (im ersten Teil wenigstens) als echte Robinsonade erwiesen worden. Im einzelnen hätte ich zahllose Bemerkungen zu machen. Nach S. 3 liegt das Epochemachende im Robinson nicht im Stoffe allein, sondern in der neuen Art der Bearbeitung. Dem muss ich entgegnen: Gewiss nicht im Stoffe allein, aber doch so vorzugsweise im Stoffe, dass dieser den Verfasser zur psychologischen Vertiefung geradezu nötigte. Wo ein solcher eigenartiger Stoff fehlt, ist auch Defoe's Charakterzeichnung aus dem gröbsten. So unterschreibe ich auch nur mit Einschränkungen die Behauptung der Verfasserin (S. 5 u. 53), dass Defoe ein Künstler sei. Wenn es ferner richtig ist, dass Poltock im zweiten Teile seines Romans Swift nachgeahmt hat, so ist es doch im höchsten Grade unrichtig, dass er hier die Schilderung eines Idealstaates geliefert habe. Das ist das Land der Glumms, der fliegenden Menschen, so wenig wie Lilliput und Brobdingnag oder Laputa. Die

[1] Ref. ist so glücklich, ein Exemplar des Romans mit eigenhändiger Widmung des Herrn Verfassers zu besitzen.



Verfasserin hat von dem Wesen der Utopie anscheinend dieselben unklaren Vorstellungen wie von dem, was eine Robinsonade ausmacht. Richtige Beobachtungen, so z. B. über das Talent für Naturschilderung bei dem Verf. des English Hermit Philip Quarrl stehen dicht neben auffälligen Versehen oder Lücken der Beobachtung. So scheint mir das Hauptverdienst der Arbeit darin zu liegen, dass sie die Kenntnis einer grösseren Anzahl Romane aus der Gattung der Robinsonaden (diese im weitesten Umfang genommen) vermittelt, die in Deutschland — wohl nur mit Ausnahme des Referenten — so gut wie unbekannt sind, und dass sie vielleicht zur Lektüre eines Werkes (nämlich des Peter Wilkins) einlädt, das diese Lektüre durch die Fülle poetischer Momente, den Reichtum der Schilderung wohl verdient und das seine Lebenskraft in einer grossen Anzahl von Ausgaben, mehreren Uebersetzungen und Bearbeitungen (siehe meine Bibliographie S. 148—151) und in seiner Wirkung auf andere Dichter (Coleridge, Southey) betätigt hat.

Brandenburg a. H. Hermann Ullrich.

Meyer-Lübke, W., Einführung in das Studium der romanischen Sprachwissenschaft. Zweite, umgearbeitete Auflage. Sammlung romanischer Elementarbücher, I. Reihe, I. Band. Heidelberg, Winter. 1909. XV u. 277 S. kl.-8°. M. 5.40.

Von Meyer-Lübkes Einführung ist innerhalb 8 Jahren eine neue Auflage notwendig geworden. Diese Tatsache *ist an und für sich* erfreulich, weil sie zeigt, dass die*jenigen Unrecht* haben, die behaupteten, dass sie als Einführung zu schwer sei und zu hohe Anforderungen stelle. Denn es ist eine zwar traurige, aber nicht wegzuleugnende Erscheinung, dass auf romanistischem Gebiete nur die Bücher, die einem pädagogischen Bedürfnis dienen, rasch abgesetzt werden. Ein Werk mag ein noch so unentbehrliches Instrument sein, ungeahnte Fortschritte anbahnen, wenn dies Moment nicht hinzukommt, findet es verhältnismässig wenig Käufer. Der 1. Band der romanischen Grammatik M.-L. ist über 20 Jahre alt und es scheint leider noch ein Vorrat davon vorhanden zu sein, der 1. Band von Toblers vermischten Beiträgen hat 15 Jahre auf eine Neuauflage warten müssen. Wenn also M.-L.'s Einführung doch verhältnismässig rasch abging, trotzdem sie so ganz anders ist als die bisherigen einführenden Bücher, so zeigt das, dass die Auffassung von dem Wesen und den Zielen der romanischen Philologie, die sich in diesem Buch ausspricht, siegreich und unaufhaltsam, auch sogar in den Universitätsbetrieb, eindringt und darin liegt das Erfreuliche.

Die erste Auflage habe ich in dieser Zs. 1902, Sp. 120 ff. zu würdigen gesucht und brauche das dort Gesagte wohl nicht hier zu wiederholen. Heute bin ich mir nun allerdings klar, dass ich damals dem Buch keineswegs gerecht geworden bin. Wenigstens betrachte ich heute als Hauptverdienst des Buches etwas, was ich damals unberücksichtigt gelassen habe, weil es mir, der ich das unvergleichliche Glück genossen habe, des Meisters lebendem Wort zu lauschen, und mir dadurch seine Denkungsart soweit zu eigen machte als es eben ein Schüler zuwege bringt, damals als etwas ganz Selbstverständliches, nicht erst Hervorzuhebendes erschien. Dieses Verdienst besteht in der Erkenntnis der grossen Kompliziertheit der sprachlichen Erscheinung, die einem jeden unmittelbar zu Bewusstsein kommt, der die Einführung mit Aufmerksamkeit studiert, jene Kompliziertheit, die den Forscher zwingt, eine grosse Reihe von Faktoren g l e i c h z e i t i g im Auge zu behalten und zwar Faktoren, die den verschiedensten menschlichen Erfahrungsgebieten angehören: kultureller, sozialer, psychologischer, physiologischer, akustischer Natur sind und die sich gegenseitig in der verschiedensten Weise kreuzen und beeinflussen. Dass man auf dem mechanisch-schematischen Weg, auf dem man bisher der Lösung der Probleme der romanischen Philologie näher kommen wollte, nicht weiter vordringen kann, diese Erkenntnis ist ja heute so ziemlich durchgedrungen. Aber während die meisten Forscher in der einen Gleichung, die so nicht zu lösen war, die eine Unbekannte, die man bis jetzt gesucht hatte, beiseite lassen und jeder eine andere Unbekannte als das eigentliche Endziel des Forschungsverfahrens verkündet, sucht M.-L. zu der einen bereits früher aufgestellten Gleichung die andern, in der richtigen Erkenntnis, dass aus einer einzigen Gleichung mehrere Unbekannte nicht zu finden sind. Ein Beispiel wird sogleich klar machen, wie dieser mathematische Vergleich gemeint ist. Die Beobachtung bezüglich der U n z u v e r l ä s s i g k e i t h o m o p h o n e r S e r i e n, die seit dem Erscheinen des Gilliéron'schen Atlasses als eine neue, grosse, alleinseligmachende Erkenntnis in alle Welt hinausposaunt wird, ist bereits in § 55 der ersten Auflage (1901) in schlichten, klaren Worten enthalten und war mir aus des Meisters Vorlesungen schon von viel früher her bekannt. Während aber die Tatsachen bei M.-L. als das erscheinen, was sie sind, als eine kulturell-soziale Sekundärerscheinung, die als Primärerscheinung die im innern Sprachleben vorhandenen Entwicklungsfaktoren voraussetzt, scheint in den Arbeiten, die aus den betreffenden Kreisen hervorgehen, diese Kulturübertragung der einzige Faktor bei allen sprachlichen Veränderungen zu sein, eine Annahme, die konsequent ausgedacht, notgedrungen zu den absurdesten Vorstellungen über das Sprachleben führen muss. Zu ebenso absurden Vorstellungen oder zu noch absurderen führt die Anschauung derjenigen, die die zu suchende Variable einzig in der Verschiedenheit der ethnischen Grundlage der Sprachgemeinschaften erblicken zu müssen vermeinen. Auch hier hat Meyer-Lübke in seinem wichtigen Abschnitt „Vorlateinisch und Romanisch" diesen Faktor zwar nicht geleugnet, aber das wahrscheinliche Mass seiner Wirkung, das wahrlich nicht sehr gross ist, abgesteckt.

Die Verschiedenheit und Disparatheit der im Sprachleben auftretenden Tendenzen macht eben die Schwierigkeit und Kompliziertheit des sprachwissenschaftlichen Problems aus; und diejenigen, die nun das Sprachleben von e i n e m bestimmten und deshalb notgedrungen einseitigen Standpunkt anzusehen sich gewöhnt haben, klagen über diese Schwierigkeit und Kompliziertheit, die ihnen durch Meyer-Lübkes Buch ad oculos demonstriert wird und projizieren sie aus dem Objekt, der Wissenschaft selbst, wo sie sie nicht zu finden oder nicht zu sehen gelernt haben, in das Buch. Nun mag man ja über den Anteil der einzelnen Faktoren am sprachlichen Gesamtleben hie und da anderer Ansicht sein als der Autor, aber jeder, der auf sie alle aufmerksam geworden ist, wird zugeben, dass er nirgends weder für das gesamte Sprachleben noch für ein besonderes Sprachgebiet eine so klare, lichtvolle, an wohlgewählten Beispielen so deutlich demonstrierte Darstellung ihrer Wirkungen gelesen hat wie hier, und

nirgends eine präzisere Auseinandersetzung über die Aufgaben, die der romanischen Sprachwissenschaft dadurch erwachsen, dass man diese Faktoren auseinanderhält, wertet und für jede bestimmte Erscheinung lokalisiert und zeitlich bestimmt.

Darin ist die zweite Auflage der ersten gleich geblieben und prinzipiell ist nur ein kleiner Unterschied zu verzeichnen, eine etwas höhere Wertschätzung der rein beschreibenden Sprachbetrachtung. Diese dient zunächst dazu, wie sehr schön an dem betonten Vokalismus und der Behandlung der intervokalen Verschlussfortes gezeigt wird, ein vorläufiges, grobes Einteilungsprinzip für die Komplexe verwandter Sprachen abzugeben; es darf aber nicht als erstrebenswertes Endziel betrachtet werden, an Hand von wenigen Merkmalen ein System aufzustellen, weil dies im einzelnen Fall dazu führe, Wichtiges beiseite zu lassen und Unwichtiges über Gebühr hervorzuheben, sondern die zunächst zu lösende Aufgabe bestehe darin, die einzelnen Sprachen möglichst allseitig zu charakterisieren: erst eine solche allseitige Charakteristik könne dann zu einer wissenschaftlichen Systematik verwendet werden (49—50 [1]). Sonst besteht ein wesentlicher Unterschied gegen die erste Auflage nur darin, dass der Verf. zwei Stoffgebiete in den Kreis der Beobachtung zieht, die er in der ersten bei der Besprechung der „paläontologischen Aufgaben" übergangen hatte: die Syntax und die Personennamen. Was das erste betrifft, so stellt der Verfasser an Hand der gemeinsamen Züge der romanischen Sprachen die hauptsächlichen Unterschiede der urromanischen von der klassisch-lateinischen Syntax zusammen (191—211). Wie früher in den anderen Kapiteln, so erkennen wir jetzt durch diese Darstellung in der Syntax klarer als es bisher möglich war, die Haupttendenzen der romanischen Entwicklung, die Zusammenhänge, Bedingungen und Gründe der einzelnen Erscheinungen. Eine besondere Stellung im sprachlichen System nehmen die Eigennamen ein: der zu untersuchende Stoff ist hier infolge der besonders grossen Abhängigkeit von den kulturellen Grundlagen des Sprachlebens etwas abweichend gestaltet, deshalb stellen sich auch die Aufgaben der Forschung hier etwas anders: das hatte sich schon in der ersten Auflage an den Ortsnamen gezeigt und gilt aber, wie nun aus den neu hinzugekommenen Paragraphen (233—244) ersehen werden kann, in noch höherem Mass von den Personennamen; es wird hier eine gedrängte Uebersicht über die Herkunft und Bildungsgesetze der Vor-, Bei- und Geschlechtsnamen gegeben und gezeigt, in welchem Zusammenhang die Erforschung dieser Namen mit der sonstigen etymologischen Forschung steht. — Ferner sind an Stelle der bibliographischen Uebersicht über die Toponomastik zwei neue Kapitel über das eigentliche Ziel der Ortsnamenforschung, das in der Schichtung nach Epochen erblickt wird und über die Bildung der Ethnika getreten (264f.) und in dem „biologischen" Teil sind in Anschluss an den schon bestehenden Abschnitt über Wortgeographie und Wortgeschichte interessante Beobachtungen über die Gründe des Wanderns und der Ausbreitung der Wörter, des Bedeutungs- und Namenwechsels eingeflochten worden (64—69), die von allen jenen, die sich heute mit diesem Teil der linguistischen Forschung abgeben, gründlich studiert werden sollten, weil sie hier die richtige Umgrenzung der Probleme, wie sie sich von einem höheren Gesichtspunkt darstellt, finden würden.

Sonst unterscheidet sich die neue Auflage nur in Einzelheiten von der älteren. Bei den einzelnen Punkten ist die neuerschienene Literatur genannt, auch hie und da ältere nachgetragen (z. B. 20); die neuen Erkenntnisse sind verwertet, namentlich haben die Untersuchungen M.-L.s selbst manches zur Aenderung des Textes beigetragen (port. Namen auf *-mar* 43, Verbreitungsgebiet von *afflare* 63, Beurteilung der Verschiedenheit in der Behandlung von *pariete* und *muliere* 91 usw.). Häufig ist eine präzisere oder durchsichtigere Fassung erreicht worden, die vielfach auch in der Beurteilung der Erscheinungen Berichtigungen erkennen lässt (Sippe *rēd-* 42, lat. auslautendes *m* 87, *z* aus gr. *θ* 88 [vgl. 1. Aufl. 81], Proparoxytona mit Muta + Liquida nach kurzem Vokal 92, *ē* für *ĭ*, *pomex* für *pumex* 106, *Caereliacum* 126, *cŭppa* — *cūpa* 139, *adeps* — *alipes*, sp. *suero* 150 [vgl. 1. Aufl. 142], *timone* 149, Suff. *-icca* 185). Auf saubere Einteilung der Erscheinungen und Probleme wurde besonders geachtet (Gründe der Differenzierung der lat. Sprache 19, Einteilung der Ortsnamen 256). Selten sind Beispiele gestrichen (*gatalis* 1. Aufl. 37, *sui* 1. Aufl. 182) oder durch andere ersetzt worden (28 *jecur* durch *quattuor*, 31 *famille* durch *chapitre*, bei dem ich mich aber doch frage, ob es nicht in einer Zeit übernommen wurde, wo man jedes *k* vor *a* wie *k̇* sprach, sodass die Gründe der erbwörtlichen Behandlung des *ka-* ähnliche waren, wie bei it. *dittongo*, 181 *filiola* durch *apiolu*), sehr häufig dagegen sind interessante neue Beispiele eingeflochten: *doze*, *treze* 26, für deren *z* eine neue sehr einleuchtende Erklärung gegeben wird, die gut zu der vortonigen Entwicklung (*mecine*, *racine*) passt, (der Name St-Josse scheint mir allerdings in dieser Frage nur etwa für das nördliche Gebiet, das zwischentonige Vokale überhaupt vielfach früher fallen lässt, Beweiskraft zu haben); *vroico*, *dragino* 36; *ancoravus*, *aranyon*, *darsus*, *gortea*, *odocus*, *tarinca*, *balai* 37; *carpa*, *macio* 40; lomb. *mucca* 76; *archiater-medicus* 82; *stufa* 88; *covum* für *cavum* 124; *calcosteis* 128; *praegnas* 136, wo S. 149, Z. 3 v. u. *praegnax* zu lesen ist; *tenebella*, *cuntellu* 147; *ŭstium* 152; *tultus* 177; span. *-ez* 227; *Ficano* 245; *Chaves* und andere Lokative 246; *Fossombrone* 247; *S. Maria della Lizza* 248; *P(o)uille* 250; *Cividá* 251; *Mattinata* 254. Verschiedentlich wurde in den Beispielen auch auf weitere Sprachen Rücksicht genommen: 104 auf das prov., 115 auf die ital. Formen von *acer*, 256 *Omo morto*. — Zu erwähnen ist ferner, dass Verf. die lateinischen Belege vielfach ergänzen konnte: *coda*, *melu* 80, *interitare* 82, *castinus*, das wohl auch dem ahd. *chestinna*, heute dial. *kästen* zugrunde liegt, 102, *cocere*, *cocina* 131, *fleuma*, *fraumenta* 137, *meletrix* 147, *pulver*, *-a* 156, *flos* n. als Parallelerscheinung zu *ros* 157, *glando* 159, *tempesta* 162, *vinti*, *treinta* 166, *illaei* 167, *volet*, *va* 170, *ardura* 183.

Mit den neuen Beispielen ist auch die Erwähnung mancher interessanten Einzelerscheinung verbunden: Z. B. der ganz junge deutsche Einfluss in Norditalien 43 Schluss, das Uebergreifen der Endung *-o* in der 1. Pers. im Katal. Spaniens 62, neue Momente in der Beurteilung der Keltizität von *ü* und *ḱt* 218—20, der Iberität von *f* > *h* 225, zur Vokallängung in freier Silbe 96, für die längere Erhaltung des Unterschiedes von *ŭ* und *ō* gegenüber *ĭ* und *ē* 93, Berücksichtigung

[1]) Es werden die Paragraphen zitiert, wo nicht anders bemerkt.



der Schreibungen Prokops und des Eigennamens *Beja* in der Frage nach dem Datum der Palatalisierung des *c* 126, Beispiele für die Erschliessung der friedlichen oder kriegerischen Art der Gründung von Orten 263, Verschmelzung von gall. *are* mit Ortsnamen 246. Ueber dissimilatorischen Vokalschwund in Fällen wie *cribrum* aus *ciribrum* ist ein ganz neues kleines Kapitel hinzugekommen (123), ebenso über die Rückbildung bei den Diminutiven auf *-culu* (182) und über die Wichtigkeit bedeutungsgeschichtlicher Erwägungen zur Ermittlung der vorrömischen Herkunft romanischer Eigennamen (230).

Zum Schluss die Berichtigung einiger kleiner Versehen, damit sie sich nicht auch noch in die nun wohl bald erscheinende 3. Auflage fortschleppen: S. 134 Z. 6 l. schon lateinisch **polce*; S. 168 Z. 18 v. u. l. Germanen; S. 210 Z. 18 l. *ū* zu *u*; S. 241 ist der Stern vor *Orliens* zu tilgen vgl. Aiol 2581, Martinsleben 2466 u. s. (dort kommt auch die Form *Orlains* vor, z. B. 7921) usw., die 3-silbige Form dagegen z. B. in dem agn. *St-Gilles* des Guill. de Berneville. — § 177 könnte neben *battutus*, *futtutus* wohl auch *consutus* erwähnt werden. 68 (S. 81 Z. 4—2 v. u.) wäre der Hinweis auf den Ersatz von *sella* durch *scamnum* im Rum. vielleicht gerade an dieser Stelle nicht unangebracht.

Czernowitz. E. Herzog.

Oubreto prouvençalo dóu felibre di Tavan, rambaiado pér J.-H. Fabre. Avignon, Roumanille 1909. 8°. 173 p.

Der „*Käferdichter*" (lou felibre di tavan) war der Deckname für den Verfasser einiger im provenzalischen Almanach erschienenen Dichtungen, der im vorigen Jahre bei der Veröffentlichung der kleinen lyrischen Sammlung als der durch seine zahlreichen, populärwissenschaftlichen Bücher in Frankreich wohlbekannte Entomologe J.-Henri Fabre hervortrat. Aus dem Rouergue stammend, wurde *dieser* erst Volksschullehrer, dann Gymnasiallehrer in *Ajaccio* und Avignon, bis er sich in ein einsames Landhaus bei Serignan (Vaucluse) zurückzog. Hier war er als naturwissenschaftlicher Sammler und Beobachter, namentlich auf dem Gebiete der Insektenkunde, tätig und lebt da noch als hoher Achtziger.

Wohl die meisten der Dichtungen beschäftigen sich mit der Welt der Tiere, zumal der kleinsten, unscheinbarsten, ja der hässlichen, wie z. B. der Frösche, Kröten, Kaulquappen und Grillen. Sie zeugen von der ausserordentlichen Beobachtungsgabe des Naturforschers und entwerfen höchst anschauliche Bilder aus dem Tier-, auch dem Pflanzenleben, meist mit stark didaktischer Würze. Manchmal gestalten sie sich geradezu zu einer Fabel, z. B. 'la Cigalo e la fournigo', in der der bekannte Stoff in einem neuen Lichte behandelt wird. Andere Gedichte enthalten Schilderungen der toten Natur (lou Ventour u. a.), wieder andere Bilder aus dem Menschenleben, so das prächtige Eingangsgedicht „der Sämann" (lou Semenaire) und „der Schmied" (lou Manescau).

Es ist kein Wunder, dass die Oubreto Prouvençalo, die sich durch die Schönheit der Sprache und den Reichtum des Gedankeninhalts auszeichnen, freudige Bewunderung in der Heimat des Dichters hervorgerufen haben. Sie seien auch den deutschen Freunden der Feliberpoesie mit dem Wunsche empfohlen, dass sich wenigstens für eine Auswahl ein Uebersetzer finden möge.

Bremen. O. Hennicke.

Matteo Bandello. Le Novelle. A cura di **Gioachino Brognoligo.** I. Bd. 423 Seiten, II. Bd. 445 Seiten, III. Bd. 486 Seiten, IV. Bd. 494 Seiten. 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1910/11. (Scrittori d'Italia Bd. 2. 5. 9. 17).

Giombattista della Porta. Le Commedie. A cura di **Vincenzo Spampanato.** Bd. I. 391 Seiten. 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1910. (Scrittori d'Italia Bd. 4).

Unter dem Titel 'Scrittori d'Italia' erscheint gegenwärtig eine grosse auf mehr als 600 Bände berechnete Sammlung von italienischen Schriftstellern aller Art und, wie es scheint, aus der Zeit vom 16. Jahrhundert an bis zum 18. in kritischen Ausgaben. Mir liegen zur Probe die oben angeführten Bände vor, die sehr geeignet sind Interesse zu erwecken.

Eine neue Ausgabe der *Novellen des Bandello* schien mir längst wünschenswert. Die vier Bände der Editio princeps von 1554 bezw. 1573 gehören zu den grössten Seltenheiten, ebenso die entstellten Ausgaben von 1560 und 1566; die Neudrucke von 1740, 1791—93, 1813—14 werden immer seltener und die kleine 4 bändige Ausgabe von Torino 1853 entspricht auch nicht den bescheidensten Anforderungen. Bei der grossen Wichtigkeit des Bandello für die Sittengeschichte seiner Zeit und bei seinem grossen Einfluss auf die Dichtung fast aller europäischen Völker war eine Neu-Ausgabe sehr willkommen zu heissen.

Der Herausgeber hat die vier Bände ohne begleitendes Vorwort in die Welt geschickt und auch nichts über die von ihm benützten Vorlagen gesagt. Ich weiss nicht ob er das Versäumte in dem noch ausstehenden (V.) Band nachholen oder ob er buchstäblich nur eine Textausgabe liefern will. So viel ich sehen kann, hat er die Editio princeps zur Vorlage gehabt. Er druckte die Novellen mit samt den Widmungsschreiben vor jeder einzelnen Novelle ab, aber alles in moderner Orthographie; auch die Einleitungen Bandellos zu den drei Bänden der Ausgabe von 1554 fehlen nicht; dagegen liess er die Widmungsschreiben des ersten Herausgebers Busdrago weg; ich glaube mit Unrecht, denn derartige Schreiben sind charakteristisch für die Zeit und bringen oft Notizen über die Dichter und ihre Werke. Im vorliegenden Falle wären sie z. B. schon deshalb von Bedeutung, weil sie angeben, wann der Druck der einzelnen Bände zu Ende ging. Das Schreiben des I. Bandes datiert vom „XX di Marzo", das des II. vom „primo d'Aprile", das des III. vom „cinque di Gingno" 1554, woraus ersichtlich ist, dass der Druck der „Novelle" sehr rasch vor sich ging.

Der erste Band der Neuausgabe enthält die Novellen 1—30, der zweite Band die Novellen 31—59 der Prima parte und die Novellen 1—12 der Seconda parte der Editio princeps. Der dritte Band bringt die Novellen 13—44 der Seconda parte sowie 1—58 der Terza parte. Die grosse Zahl der Novellen des vierten Bandes unseres Neudrucks — 73 — gegenüber der weitern kleineren der ersten drei Bände — 30, 41, 31 — erklärt sich aus dem geringen Umfang der Erzählungen der Terza parte, die oft nichts als Anekdoten sind.

Kritische Bemerkungen zum Texte verschiebe ich bis der letzte Band vorliegt. Im allgemeinen kann ich indes schon jetzt sagen, dass Brognoligo, der als gediegener Arbeiter bekannt irt, mit Sorgfalt verfahren ist. Wird er uns zum Schluss eine Studie über Bandello liefern?

Der Druck ist deutlich, sollte jedoch etwas grösser sein; empfindliche Augen können nicht ohne Schaden



längere Zeit in der Ausgabe lesen. Sehr gut ist das Papier und überhaupt die Ausstattung.

Die gleichen Vorzüge wie die Ausgabe des Bandello weist der erste Band der *Commedie della Portas* auf, aber auch die gleichen Mängel. Das Fehlen einer Einleitung, worin, wenn nicht über das Leben des Dichters, doch über die Bibliographie seiner Dramen, über die benützten Ausgaben oder handschriftliche Vorlagen, über das beobachtete kritische Verfahren, über verlorene Stücke, über Fundorte der oft recht seltenen Dramen usw. berichtet worden wäre, empfindet man hier noch schmerzlicher als bei Bandello; denn es sind da manche Rätsel zu lösen, Schwierigkeiten zu beseitigen und Irrtümer zu berichtigen. Spampanato druckte aber im vorliegenden I. Bande, ohne eine einleitende Zeile, frischweg vier Lustspiele ab und scheint dabei weder chronologisch noch sonst nach einem Einleitungsplan zu verfahren, sondern die Stücke zu nehmen, wie sie ihm in die Hand kommen. Die vier Stücke sind: *La Sorella* (S. 1—93), *La Carbonaria* (S. 95—190), *La Fantesca* (S. 191—306), *La Tabernaria* (S. 307—391).

La Sorella soll nach Quadrio V p. 90 bereits 1584 bei Lucrezio Nucci zu Napoli erschienen sein, eine Angabe, die bestritten wird; es soll eine Verwechslung mit der ebenfalls bei Nucci 1604 erschienenen Ausgabe vorliegen. Die Sache bedarf noch der weiteren Klärung. Eine weitere Ausgabe (in meinem Besitz) ist die Ausg. Ven. G. Allerti 1607. 12⁰.

La Carbonaria soll zum ersten Mal 1601 in Venetia bei Somasco herausgekommen sein. Von diesem ist auch die Ausgabe von 1616; während Combi zu Venedig das Stück noch 1628 druckte.

La Fantesca erschien zum ersten Mal 1592 bei Gio Batt. Bonfadino zu Venedig, dann wieder 1596 und 1610 bei ihm; ausserdem 1597 bei Sessa zu Venedig.

La Tabernaria kam wahrscheinlich 1612 zu Ronciglione bei D. Domenici zum ersten Mal ans Licht, dann wieder bei ihm 1616.

Alle vier Lustspiele zusammen mit 10 anderen vereinigte 1726 zu Neapel, G. Muzio zu einer vierbändigen Gesamtausgabe, welche indes auch bereits selten geworden ist. Ich besitze sie sowie eine Anzahl Einzelausgaben der Lustspiele Portas.

G. B. della Porta ist zwar kein origineller Lustspieldichter, da er seine Commedie vorzugsweise aus Fabeln und Motiven des Plautus und Terenz und aus Stücken älterer Cinquecentisten-Lustspieldichter contaminierte, aber er verfuhr dabei mit so viel Geschick und feinem Verständnis, wusste seine Entlehnungen oft so eigenartig zu wenden, so manche köstliche eigene Idee mit hineinzuverweben, dass man seine Commedie fast wie originelle Schöpfungen empfindet. Ich habe bereits vor Jahren nachgewiesen, dass Stücke von ihm in Frankreich, besonders von Jean Rotrou nachgeahmt wurden und wieder indirekt auf Molière u. a. einwirkten. Eine Neuausgabe seiner Dramen erscheint also in jeder Beziehung gerechtfertigt. Ob der Herausgeber der Aufgabe gewachsen ist, kann ich erst sagen, wenn das Werk weiter gediehen ist. Bisher habe ich gegen den Text nur Einzelheiten notiert.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

The **Comedia Radiana** of Agustin **Ortiz** (with introduction and notes). By R. E. **House**. (Doctor-Dissertation der Universität Chicago). Chicago 1910. (Reprinted from Modern Philology VII, 2). 53 Seiten. 8⁰.

Trajedia de Narciso de Francisco **de la Cueva y Silva**. Edited from the Autograph Manuscript together with other unpublished poems of the same author by J. P. Wickersham **Crawford**. Philadelphia 1909. (Publication of the University of Pennsylvania Series in Languages & Literatures). 78 Seiten. 8⁰.

Comedia famosa del Esclavo del Demonio, compuesta por el doctor **Mira de Mesqua.** (Barcelona 1612). Edited with an introduction and notes by Milton A. **Buchanan.** Baltimore, J. H. Furst Company 1905. 144 Seiten. 8⁰.

La Vida es Sueño Comedia famosa de D. Pedro **Calderon de la Barca** 1636. Edited by Milton A. **Buchanan**. vol. I. University of Toronto Library 1909. 185 Seiten. gr. 8⁰.

Unter den jungen Neuphilologen Amerikas herrscht ein reger Eifer, der ganz besonders der spanischen Literatur und hier namentlich dem (spanischen) Drama zugute kommt. Es sind freilich weniger Abhandlungen über das Drama als vielmehr Ausgaben älterer, seltener Stücke, die zu Thematen von Dissertationen, Zeitschriftbeiträgen usw. gewählt werden; aber auch diese sind natürlich willkommen. Das gilt auch von den vorstehenden Ausgaben.

R. E. House lieferte einen dankenswerten Neudruck der nur in einem Exemplar vorhandenen Comedia *Radiana* von Agustin Ortiz und stellte ihr eine 8 Seiten lange Einleitung voran, worin er über das Schicksal des seltenen erst seit etwa 1836 bekannten Stückes, über die Zeit seiner Entstehung (zwischen 1533—1535) über seine Sprache, über seine Vorbilder (Gil Vicente und Torres Naharro) über seine Versifikation usw. gehandelt wird. Dann folgt der Text der eigentlich recht langweiligen Comedia, die ein Introyto von 155 Versen und V jornadas im ganzen 1486 Verse, darunter viele Halbverse umfasst. Spärliche Fussnoten mit Sach- und Worterklärungen, mit Verweisen auf Grammatiken usw. begleiten den Text, der so sorgfältig behandelt scheint wie derartige Dramen Spaniens im 16. Jahrhundert behandelt werden können. Viele Stellen musste der Herausgeber dunkel und ungebessert lassen, manche Erklärung dürfte auf Widerspruch stossen, in anderen hat er aber auch das Richtige getroffen. Es ist eben nicht leicht in diesen alten volksmässigen Stücken für jeden Ausdruck, für jede Wendung, für jede sprichwörtliche Redensart, für jeden Witz und jede Anspielung die richtige Erklärung zu finden.

Das Lustspiel des sonst nicht bekannten Agustin Ortiz über den auch House nichts zu ermitteln vermochte, ist zwar an und für sich dramatisch ziemlich wertlos, es erhält aber durch sein Alter, seine Seltenheit und weil es mit mehreren anderen ganz ähnlich gearteten Stücken (*Vidriana*, *Tesorina*, *Jacinta*, *Salamantina* usw.) den Einfluss von Torres Naharro bezeugt, eine gewisse Bedeutung. Kein Zweifel Torres Naharro begründete in Spanien nach 1520 über die Mitte des Jahrhunderts hinüber eine Schule. House hat in der *Radiana* gezeigt, dass T. Naharro nicht nur in der Form, sondern auch inhaltlich und besonders auch im Ausdruck nachgeahmt wurde. Aber unverkennbar ist in allen diesen Lustspielen neben der Einwirkung des Naharro die der *Celestina*, was House anzudeuten unterlassen hatte. Unter den Büchern, die der Herausgeber mit Nutzen für seine Ausgabe verwenden konnte vermisse ich Morel Fatios schöne Ausgabe der *Salamantina*.

Wesentlich jünger ist das nächste Stück, die Tragödie *Narciso*, die gleichfalls weniger wegen ihres inneren Wertes, als deshalb, weil sie das einzige von ihrem



Verfasser erhaltene Drama ist, eine Veröffentlichung verdiente. Francisco de la Cueva, einer der berühmtesten Juristen seiner Zeit, ist als Dramatiker ein Vorläufer Lopes; er gehörte zur Schule des Juan de la Cueva, dem er in der Manier, aber nicht in der poetischen und dramatischen Ausführung seines Stückes gleichkommt. Sein *Narciso* ist, wie die Dramen des Juan de la Cueva, in vier Jornadas eingeteilt und zeichnet sich durch den Reichtum der angewandten Metren aus, ist aber in der Handlung etwas lahm und vermag nur wenig Interesse zu erregen. Das Lob, das ihm von seinen Zeitgenossen, besonders von Lope de Vega in der *Dorotea* für seine Dramen erteilt wurde, scheint in keiner Weise gerechtfertigt zu sein.

Der Herausgeber liess dem Texte eine 10 Seiten lange Einleitung vorangehen, worin er einige Notizen über das Leben und die Familie des Dichters zusammenstellte, Zeugnisse bezw. Lobesverse von seinen Zeitgenossen über ihn mitteilte und u. a. feststellte, dass er nicht 1621, wie La Barrera u. a. angeben, durch Gift, sondern erst 1628 und eines natürlichen Todes starb. Er brachte ferner eine kurze Inhaltsangabe des Stückes, als dessen Quelle er Ovids Metamorphosen Buch III bezeichnete, ermittelte seine Metren, 6 an der Zahl, und behandelte seine orthographischen Eigentümlichkeiten.

Dass Cueva Ovid zur Vorlage hatte, ist wohl möglich, aber nicht ganz sicher; er konnte recht wohl irgend ein mythologisches Werk oder irgend eine ältere nichtdramatische Dichtung über den Gegenstand benützt haben. Manches spricht bei ihm für Ovid so z. B. der Name Niseyda (aus *Nyseides*, Metamorph. III, 314 gebildet), manches dagegen, so z. B. die Einführung Jupiters und der Furie Tesifone, welche Eco verfolgen, während bei Ovid nur Juno als die Strafende erscheint. Indes mag Cueva Rolle und Namen der Furie (Tisiphone) auch aus Ovid (Metam. IV, 481) entlehnt haben. Es ist vielleicht kein zufälliges Zusammentreffen, dass gerade 1580, wo nach Crawfords Vermutung Cuevas Stück entstand, eine Uebersetzung der Metamorphosen in spanische Verse von Antonio Perez Sigler zum ersten Male zu Salamanca ans Licht kam, die sogar Lobesverse von unserem Dichter auf das Buch enthielt.

Ob der Neudruck mit entsprechender Treue aus dem in der Biblioteca Nacional zu Madrid Hs. Nr. 14701 abgedruckt ist, kann ich zwar nicht aus eigener Anschauung bestätigen, doch macht der mit allen orthographischen Eigenheiten der Hs. reproduzierte Text den Eindruck der Sorgfalt. Crawford hat die Verszählung eingeführt, aber es leider unterlassen die Stropheneinteilung dem Auge sichtlich zu machen, Anmerkungen zum Texte fehlen; dafür hat der Herausgeber als Anhang 14 Gedichte Cuevas aus 2 Handschriften der Bibl. Nacional beigefügt. Der Neudruck, der eine kleine Lücke in der Geschichte der dramatischen Literatur Spaniens ausfüllt, verdient Lob. Von Interesse wäre es gewesen unser Drama mit der späteren Behandlung durch Calderon zu vergleichen, die natürlich davon unabhängig ist. Merkwürdig ist es, dass in der Dramatisierung des Stoffes nicht Italien wie sonst, sondern England den Anfang macht (1570/71) und dass dann gleich Spanien folgte. In Italien erscheint der Stoff und zwar als Pastorale oder Musikdrama erst im 17. Jahrhundert auf der Bühne.

Zu den merkwürdigsten Stücken im spanischen Drama gehört unstreitig Mira de Amescuas *El Esclavo del Demonio*. Hätte es kein weiteres Verdienst als das der unmittelbare Vorläufer von Calderons *El Magico prodigioso* zu sein, so würde sich seine Veröffentlichung schon rechtfertigen; aber es ist an und für sich ein bedeutsames Stück und hat noch das Verdienst, andere Dramen wie z. B. Guillen de Castros *El Prodigio de los montes*, Diego de Villegas *La Loca del cielo* und namentlich *Caer para leuantarse* des Dreigestirns Matos, Cancer & Moreto beeinflusst oder angeregt zu haben; es verdient daher als einer der ersten Versuche auf dem Gebiete der faustähnlichen Dramen in Spanien besondere Beachtung.

Buchanan schickte seiner Ausgabe eine 14 Seiten lange Einleitung voraus, in der er die ihm bekannt gewordenen Ausgaben verzeichnet und über die Quellen der Comedia handelt. Als solche sieht er die *Vida de fray Gil* in Villegas *Flos Santorum* und irgend eine z. Z. unbekannte Erzählung an, welche die Liebesgeschichte des *Esclavo del Demonio* enthielt. In der Textüberlieferung unterscheidet er zwei Gruppen. Die I. umfasst den Text der 3 Ausgaben der *Tercera parte de las Comedias de Lope de Vega y otros autores*; Barcelona 1612, Barcelona 1614 und Madrid 1613 — die älteste Ausgabe des Bandes, wahrscheinlich zu Valencia 1611 erschienen, ist unauffindbar — die II. Gruppe wird durch den Text der *Sexta parte de Comedias varias* von 1649 und 4 sueltas repräsentiert, wovon eine dem 17. und drei dem 18. Jahrhundert angehören. Auf jene hatte ich zuerst (1890) in der Zschr. f. r. Philologie Bd. 15 S. 218 aufmerksam gemacht. Buchanan druckte den Text der *Tercera parte* in der Ausgabe von Barcelona 1612 — von ihm als A bezeichnet — ab, wobei er die übrigen Ausgaben heranzog und die Abweichungen in Fussnoten angab. Interpunktion und Akzentuation modernisierte er. 8 Seiten Anmerkungen (S. 137—144) bringen sprachliche und sachliche Erklärungen.

Den hübschen und im allgemeinen sorgfältigen Neudruck, müssen wir willkommen heissen; es bleibt nur zu bedauern, dass Buchanan das von ihm in Aussicht gestellte 'Study of the influence of the play' nicht gleich beigefügt oder sich wenigstens über das Verhältnis einer Nachahmung des Stückes, das in besonders enger Beziehung dazu steht, geäussert hat, ich meine *Caer para leuantar(se)*. Dieses Drama ist weiter nichts als eine Bearbeitung des *Esclavo del Demonio* mit den gleichen Personen und der gleichen Handlung — wenigstens im grossen und ganzen — das schon deshalb eine sofortige Erwähnung und Heranziehung verdiente, weil im I. und II. Akte eine erhebliche Anzahl von Versen des *Esclavo del Demonio* wörtlich beibehalten worden sind. Ich lasse hier ein paar Proben folgen:

Esclavo de Dem.	*Caer p. l.*
V. 270 ff.	
Cortaſte la tierna vida	Cortaſteis la tierna vida
con tu mano riguroſa	con mano atreuida ayrada
al primogenito ilustre . . .	al primogenito iluſtre . . .
Accidental fué el suceſſo	Accidental fué el ſuceſſo
no quiero culparte agora etc.	de culparos oy no trata etc.
V. 320 ff.	———
Si aſpiras a caſamiento,	Si aſpirais à caſamiento,
pretendan tus ojos otra,	Solicitad otra dama . . .
porque no aura paz ſegura,	No puede auer paz ſegura
si reſulta de discordia.	con enemistad tan larga:



De largas enemistades
vienen pazes, pero cortas;
porque es paſſar de odio a amor
jornada dificultoſa.
Quien reconcilia enemigos
etc.

porque es paſſar de odio a amor
dificultoſa jornada
Quien reconcilia enemigos
etc.

V. 1249 ff.

Si yo en uueſtras manos doy
la vida, me aureys ſacado
de deſdichas, porque ſoy
el hombre mas deſdichado
que Portugal tiene oy.
Solo la piedad pretendo
para eſta hija, que es joya
con quien escapo huyendo
de mi caſa, que es la Troya
que eſta en desdichas ardiendo etc.

Que ſi en vueſtras manos doy
la vida, me avreis ſacado
de deſdichas, porque ſoy
el hombre mas deſdichado
que Portugal tiene oy.
Solo la piedad pretendo
para eſta hija, que es joya
con quien eſcapo huyendo
de mi caſa que es la Troya
que eſta en deſdichas ardiendo.

Was die Textbehandlung betrifft, so hätte man hin und wieder etwas schärfer zu Werk gehen können. Ich hätte in Vers 128 und 700 ruhig für falcinerosos, facinerosos gesetzt. V. 414 ist sicher statt Membrot Nembrot zu verbessern, denn Amescua, der Geistliche und Doctor der Theologie, hat sich gewiss nur der letzteren Form bedient. V. 108 muss No es fuerça · *la* que es buena (statt *lo*) heissen. In Vers 340 Quien haze mal aboreze || la luz ist nach *mal* ein Komma zu setzen, ebenso V. 681 *Eſſo no adelante paſſa* nach *no*. V. 709 f. ist mit den alten Texten *Que dizes alma? que puedes* || *quedar en mas vituperio*, statt *no puedes* zu lesen. Hin und wieder bleibt ein Druckfehler zu verbessern, so z. B. Vers 9 á *la* fuerte juuentud (statt lu), V. 841 statt ſi tu eſtas ſatisfecho, lies ſi tu no eſtas ſatisfecho und ähnliches mehr. Die Anmerkungen hätte ich etwas reichhaltiger gewünscht. Manche Stelle, manche Anspielung hätte einer Erläuterung bedurft, bei verschiedenen Erklärungen und Angaben stimme ich nicht mit dem Herausgeber überein. So verweist z. B. Buchanan betreffs der Verse 2888 f.

Si eres Señor, il *ollero*
que la eſcritura nos dize,
vaſo tuyo fuy primero
y aunque pedazos me hize,
boluer à tus manos quiero;
Haz de nueuo vn vaso tuyo.

auf Act. Apost. IX, 15: Dixit autem ad eum Dominus: Vade, quoniam, vas electionis es mihi eſte . . . Der Hinweis ist unrichtig. Amescua dachte nicht an diese Stelle; unter „Escritura“ verstand er Jeremias 18, V. 3 - 6: „Et descendi in domum figuli et ecce ipse faciebat opus super rotam. Et dissipatum est vas quod ipse faciebat e luto manibus suis; conversusque fecit illud vas alterum, sicut placuerat in oculis ejus ut faceret. Et factum est verbum Domini ad me, dicens: Numquid sicut figulus iste, non potero vobis facere, domus Israel, ait Dominus? ecce sicut lutum in manu figuli, sic vos en manu mea, domus Israel“. — Zu den Versen 301 ff.

Buſca el bien, huye el mal, que es la edad corta
Y ay muerte, y ay infierno, ay Dios y gloria

bemerkt Buchanan: „This was probably a popular couplet; whether it was so before our play was produced it has been impossible to determine“. Ich glaube nicht, dass es sich hier um ein popular couplet handelt, sondern eher um den Ausspruch irgend eines Kirchenvaters. Aehnliche Gedanken finden sich bereits in der Bibel: Amos V, 14/15; Psalm. XXXIV, 15; Römer XII, 9.

Buchanan lieferte ferner einen schönen Neudruck von Calderons berühmtem Lustspiel *La vida es sueño* nach dem Text in der *Primera Parte de Comedias de Calderon* von 1636. Nachdem dieser Band mit 12 Comedias des Dichters von seinem Bruder Joseph mit der ausdrücklichen Versicherung veröffentlicht wurde, es veranlasse ihn dazu „el peſar de auer viſto impreſſas algunas dellas antes de aora por hallarlas todas erratas, mal corregidas etc., so repräsentieren diese Stücke authentische wahrscheinlich vom Dichter selbst durchgesehene Fassungen. Darum war es gerechtfertigt *La vida es sueño* in dieser Gestalt zu veröffentlichen. Ob diese aber die älteste Form des Dramas darstellt, oder ob wir den nicht wenig davon abweichenden Text des Dramas in der *Parte treinta de Comedias compueſtas por diferentes Autores* als älter anzusehen haben, ist schwer zu entscheiden. Buchanan meinte (S. 106): „the piratical edition may have been taken down verbatim (?) at the theatre by some Gran Memoria“. Ich neige der Ansicht zu, dass wir den Text der *Comedias de diferentes Autores* (B; den anderen bezeichnet Buchanan als A) als den ursprünglichen, den von A als den revidierten betrachten dürfen; denn die zahlreichen Abweichungen und Zusätze des B Textes tragen derart den Stempel Calderonischen Geistes, dass irgend ein Abschreiber oder selbst ein fremder Dichter dafür nicht in Betracht kommt. Es ist deshalb erfreulich, dass Buchanan sich entschloss, die Varianten von B abzudrucken. Seine Ausgabe ist so eingerichtet, dass S. 1—95 den Text nach A und S. 99—135 einen *Appendix* bringt, worin er über die Entstehungszeit des Stückes spricht und u. a. bestreitet, dass die von Hartzenbusch zitierten Verse in Lope de Vegas 1634 vollendetem Drama *El Castigo sin venganza* auf *La vida es sueño* bezogen werden können; dann von des Ausgaben des letzteren Stückes, hierauf über seine auf einer photographischen „copy“ von A beruhenden Ausgabe spricht, kurz über Akzentuation und Interpunktion handelt und endlich die abweichenden Lesarten anderer Ausgaben, besonders die sehr beträchtlichen Lesarten von B verzeichnet (S. 107—135) und einige „Notes“ beifügt. Er bezeichnete seine Ausgabe, die sich durch schönen Druck und gutes Papier weit über andere erhebt, als „vol. I“. In einem vol. II, der leider bisher eben so wenig erschien, als das 1905 versprochene *Study of the influence of Amescuas 'El Esclavo del Demonio* will er, wie es scheint, über Quellen, Stoffgeschichte, Ausgaben, Nachahmungen, kurz über die an das Stück sich knüpfenden literargeschichtlichen Fragen sich ausführlich äussern. Ich möchte den von diesem „volume“ zu erwartenden wichtigen Aufschlüssen nicht vorgreifen und begnüge mich daher hier mit ein paar kurzen Bemerkungen über die Ausgabe selber d. h. über den „vol. I“.

Buchanan gibt den Text von A sorgfältig, indes nicht völlig getreu wieder; er hat eine Anzahl von Lesearten aus B und C (Text des Vera Tassis von 1685) aufgenommen, die ihm sinnentsprechender vorkamen und es grösstenteils auch sind; ein Verzeichnis dieser Abweichungen, die sichtlich öfters Druckfehler beseitigen, lieferte er S. 104 f. Vielleicht wäre es besser gewesen, wenn er jede Aenderung immer gleich



in einer Fussnote unter dem Texte angemerkt hätte. Druckfehler habe ich bei meiner allerdings etwas flüchtigen Durchsicht des Textes nur wenige gefunden: S. 42 V. 1460 ist à dar (statt der), S. 48 Clotaldo (st. Clotalda) zu lesen. Im übrigen möchte ich nur noch Nachstehendes bemerken: S. 102 verweist Buchanan auf Breymanns Calderon-Bibliographie „and the reviews thereof of Becker . . . Günther . . . Stiefel". Ich vermisse hier einmal die inhaltreiche Rezension von A. Farinelli (*Divag. bibliogr. Cald.* in der *Cultura Esp.* 1907 S. 505—544), dann heisst der zweite nicht Günther, sondern E. Günthner. Dieser sowohl wie Becker wurden erst durch meine beiden Rezensionen, die dem kritiklosen Geschreibsel über das Buch ein Ende machten, zu den ihrigen angeregt. Becker übrigens, dessen Rezension weiter nichts als ein höchst merkwürdiger, aber missglückter und von der Kritik genügend gekennzeichneter Versuch ist, das Buch gegen meine sachliche Besprechung in Schutz zu nehmen, verdiente keine Erwähnung. — Ebendaselbst sagt Buchanan von der 1640 erschienenen Ausgabe der *Primera Parte der Comedias Calderons*: „The second edition is a production of the first. Stiefel states, however 'Textlich weicht sie hie und da von der früheren ab.' I have before me a photographic reproduction of three hundred and thirty lines, and can find only a few orthographic changes (b for v, nadie for naide &c.) The errors of the first edition are repeated in the reprint . . . In the variants published by MacColl, the two editions are identical except in two words „le (se?)" „*lo*" (1643) „Danae" „Dafne" (2747)." Es ist zu bedauern, dass Buchanan die Ausgabe (die ich mit Aa bezeichnen will) nicht vor sich gehabt hatte; er würde meine Ansicht bestätigt und irrige Angaben vermieden haben. Es ist richtig, dass die Ausgabe ein Nachdruck und zwar sehr wahrscheinlich ein unberechtigter Nachdruck der von 1636 ist; sogar die Preliminarien sind einfach reproduziert und es nimmt sich seltsam aus, dass die Fe de erratas des 1640 gedruckten Buches von 1636 datiert. Bei der ebenfalls 1636 ausgestellten Suma de la Tassa sind die Worte „*el qual tiene con ſu principio ſetenta y cinco pliegos que al dicho reſpeto monta ocho reales y ſiete quartos*" weggeblieben, weil sie mit der Seitenzahl — die jüngere Ausgabe enthält 76 Seiten weniger — nicht stimmten. Es spricht also alles dafür, dass Aa ein unberechtigter Nachdruck ist. Indes bietet er doch Abweichungen genug von A. Erstens sind die „orthographic changes" durchaus nicht so geringfügig wie Buchanan meint. Aa setzt u für b; z für ç; ss für s (confuſſo, empreſſa für confuſo, empreſa); v für u; u für v; y für i (ayrada f. airada); qu für cu (deſquente f. descuente); cu für qu; x für g und j (texio, baxeza, prolixo f. tegio, bageza, prolijo); sé und fé (für se und fe) de eſſe (st. deſſe) à (für ha), traxiſte f. trugiſte usw.; kürzt ab grã, preſēcia, aũque für gran, preſencia, aunque; zieht zusammen ha se (hase) librar te (librarte) usw.; schreibt Cielo, Mageſtad, Deidad, Exercitos, Flores, Piedras, Diamante, Estrella, Sol, Planetes u. a., wo in A diese Wörter ohne Majuskeln stehen; schreibt aora für agora und umgekehrt u. dgl. m. Die textlichen Abweichungen betreffen zwar meist einzelne Wörter, selten ganze Verse, verdienten aber doch einen Platz in einer kritischen Textausgabe. Ich verzeichne beispielsweise hier nur, was mir bei ganz flüchtigem Vergleich in der II. und III. jornada aufgefallen ist: V. 1115 steht „Si magnanimo *le* (st. se) vence; in V. 1195 Ay, que ella ſe eſtà eſperando ist *ſe* weggelassen; V. 1319 lautet Aparta (st. Apartad) de aqui; V. 1460 à dar *muerte* (st. muertes) V. 1762 que ſe hizieron en ſeruicios (st. servicio); V. 1920 la *fealdad* (st. la falsedad); V. 2087 y las sueños ſueño (st. ſueños) ſon; Vers 2523 lautet in

A	Aa
porque ſi Aſtolfo te vieſſe te vieſſe en tu propio trage	porque ſi acaſo Aſtolfo te vieſſe en tu propio trage

die Lesart von Aa ist enschieden richtiger. V. 2702 Aſsi *amenazas* (statt amanezcas (richtig) al mundo; V. 2710 qualquiera de las tres (st. dos) ſabra; V. 2838 deſcuelgo (st. descolgo) usw. — S. 108 sagt Buchanan zu Vers 63: „Stiefel (LBlGRPh 5, 241) *suggests toca en* etc." Das ist nicht richtig; ich gab lediglich die Lesart von A (Aa stimmt damit überein) an. Nebenbei bemerkt, hätte man erwartet, dass Buchanan darauf hinweisen würde, dass ich in meiner von ihm zitierten Rezension zuerst auf die seltene Ausgabe von 1636, ihren Fundort und ihre Wichtigkeit für krit. Ausgaben Calderons aufmerksam gemacht habe.

München. Arthur Ludwig Stiefel.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen CXXVII, 3/4: Johannes Bolte, Der Nürnberger Meistersinger Hans Vogel. — Josef Lesowsky, Der tolle Invalide auf dem Fort Ratonneau. — Max Deutschbein, Die Bedeutung der Quantitätszeichen bei Orm. (Forts. u. Schluss). — F. Holthausen, Zum mittelenglischen Gedicht 'Kindheit Jesu' (Ms. Laud 108). — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Friedrich Brie, Zu Warners 'Albion's England'. — Leo Jordan, Die Münchener Voltairehandschriften, (II. Aufsatz). — O. Nobiling, Berichtigungen und Zusätze zum portugiesischen Teil von Körtings Lateinisch-romanischem Wörterbuch. (Schluss). — Erich Schmidt, Die Baukunst erstarrte Musik. — Wolfgang Stammler, Vier Briefe an den Verleger Hartknoch: 1. von Karoline Herder, 2. von Seume, 3. von Klinger, 4. von Gruber. — Hermann Bräuning-Oktavio, Hat Joh. Gg. Schlosser in Giessen studiert? — Karl Brunner, Tiroler Weihnachtlieder. — F. Liebermann, Schauspielerinnen fehlen dem Theater Siziliens um 1140. — Hope Emily Allen, The desert of religion: Addendum. — E. Koeppel, Brownings 'Doctor —' und seine Vorläufer. — Arthur Ludwig Stiefel, Bemerkungen zu den Dramatisierungen der Romeo-und-Julia-Fabel. — W. Mangold, Eine ungedruckte Epistel Friedrichs des Grossen. Zum zweihundertjährigen Geburtstag des Dichters.— Beurteilungen und kurze Anzeigen: Emil Sulger-Gebing, Ludw. Mathar, Carlo Goldoni auf dem deutschen Theater des XVIII. Jahrhunderts. — Erich Regen, Geneviève Bianquis, Caroline de Günderode, ouvrage accompagné de lettres inédites. — Richard M. Meyer, Friedrich Hirth, Johann Peter Lyser. Der Dichter, Maler, Musiker. — Karl Wildhagen, Wilhelm Vietor, Einführung in das Studium der englischen Philologie als Fach des höheren Lehramts. Vierte umgearbeitete Auflage. — R. Fischer, M. W. MacCallum, Shakespeare's Roman plays and their back-ground. — Clara Tobler, Defoe, ed. by John Masefield. — Fielding, ed. by George Saintsbury. — Jakob Jud, W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lief. 1, 2. — Josef Frank, Dr. Armaingaud, Montaigne Pamphlétaire. L'énigme du Contr'un. — M. J. Wolff, Pietro Toldo, L'œuvre de Molière et sa fortune en Italie. — P. de Mugica, Miguel de Toro-Gisbert, Apuntaciones lexicográficas. — Johan Vising, J. K. Larsen, Studier over oldspanske Konjunktiver. — Kurze Anzeigen: E. Tappolet, Wie die Dinge zu ihrem Namen kommen. — Chr. Luchsinger, Die schweizerische Alpwirtschaft im Spiegel der Mundart. — A. Hilka, Der Zauberer Neptanabus nach einem bisher unbekannten Erfurter Text. — Ders., 'Liber de monstruosis hominibus orientis' aus Thomas von Cantimpré 'De natura rerum'. — **Monumenta Germaniae paedagogica.** Bd. 44 u. 45: Das Unterrichtswesen der Grossherzogtümer Mecklenburg-Schwerin u.

-Strelitz. Hrsg. von H. Schnell. 2. u. 3. Bd. — F. Froebel, The student's Froebel, adapted from Die Menschenerziehung of F. Froebel by William H. Herford, rev. and ed. by D. B. and C. H. Part I: Theory of education. — Sammlung mittellat. Texte hrsg. v. A. Hilka: 1. Die Disciplina clericalis des Petri Alfonsi nach allen bekannten Hss. hrsg. v. A. Hilka u. W. Söderhjelm. — 2. Exempla aus Hss. des Mittelalters hrsg. von Joseph Klapper. — Oscar Thiergen, Methodik des neuphilologischen Unterrichts. 2. Aufl. (Karl Wildhagen). — Friedrich Glauning, Didaktik und Methodik des englischen Unterrichts. 3. durchgesehene Aufl. (Karl Wildhagen). H. Schneegans, Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes (Th. Zeiger). — Reallexikon der germanischen Altertumskunde, hrsg. von Joh. Hoops. I. Bd., 1. Lief. — Amandus Johnson, The Swedish settlements on the Delaware. Vol. 1. 2. — H. Schultz, Deutsches Fremdwörterbuch. Lief. 1. — F. Seiler, Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. T. 3. Das Lehnwort der neueren Zeit. Abschnitt 1. (W. Nickel). — Das Oxforder Buch deutscher Dichtung vom 12. bis 20. Jahrh., hrrg. von H. G. Fiedler. — Lessings Werke . . . hrsg. von Georg Witkowski. — H. Loiseau, Contribution à l'étude de la langue du jeune Goethe d'après sa correspondance de 1764 à 1775 (R. M. Meyer). — W. Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust. — Goethe, Wilhelm Meisters theatralische Sendung. Nach der Schulthessschen Abschrift hrsg. v. Harry Maync. — Grabbes Werke. Hrsg. von Albin Franz und Paul Zaunert (Hans Daffis). — Josef Körner, Nibelungenforschungen der deutschen Romantik (G. Prochnow). — Marie Speyer, Friedrich Wilhelm Weber und die Romantik (R. M. Meyer). Allen W. Porterfield, Karl Lebrecht Immermann, a study in German romanticism (G. Kartzke). — Oskar Hellmann, Joseph Christian Frhr. v. Zedlitz (R. M. Meyer). — Ferd. Josef Schneider, Theodor Gottlieb v. Hippel in den Jahren von 1741 bis 1781 und die erste Epoche seiner literarischen Tätigkeit (R. M. Meyer). — Kurt Reichelt, Richard Wagner und die englische Literatur. — Walther Herrmann, Theodor Storms Lyrik (R. M. Meyer). — Wilhelm Benignus, Stimmen der Wasser. — P. Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied (R. M. Meyer). — Volkslieder aus dem Kanton Aargau, ges. von S. Grolimund. — F. James Furnival, A volume of personal record. — Uno Lindelöf, Elements of the history of the English language, translated by R. M. Garrett. — Jakob Knecht, Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat und die 3. Person Pluralis Präsentis auf *-s* im Elisabethanischen Englisch. — H. W. Fowler und F. G. Fowler, The concise Oxford dictionary of current English. — F. S. Delmer, A military word and phrase book. — Karl Haid, Der Spaltreim in der englischen Literatur des 19. Jahrhunderts. — The recluse. A fourteenth century version of the Ancren riwle. Edited by Joel Påhlson. — Eduard Eckhardt, Die Dialekt- und Ausländertypen des älteren englischen Dramas. Teil 2: Die Ausländertypen. — A newe interlude of impacyente pouerte from the quarto of 1560. Ed. by R. B. McKerrow. — C. Anna Harper, The sources of the British chronicle history in Spenser's Faerie queene. — F. M. Padelford, The political and ecclesiastical allegory of the first book of the Faerie queene. — Charles Crawford, The Marlowe concordance. — C. T. Onions, A Shakespeare glossary. — Richards, Nathanael, Tragedy of Messalina, the Roman emperesse. Ed. by A. R. Kemp. — Milton's Tenure of kings and magistrates ed. by Rev. W. T. Allison. — Stephanie v. Gajšek, Milton und Cædmon. — Ch. E. Morgan, The rise of the novel of manners. — Lane Cooper, A concordance to the poems of William Wordsworth. — A. Badstuber, Joanna Baillies, Plays on the passions. — Hubert G. Shearin, British ballads in the Cumberland mountains. — H. M. Belden, The vulgar ballad. — Heinrich Spies, Das moderne England (Hans Daffis). — Irving Babbitt, The new Laokoon. — Gustav Krüger, Unenglisches Englisch. — Ernst Gropp u. Emil Hausknecht, Auswahl englischer Gedichte. — William Shakespeare, The tragedy of Hamlet, für den Schulgebrauch hrsg. von Leopold Brandl. — Studi letterari e linguistici dedicati a Pio Rajna nel quarantesimo anno del suo insegnamento. — E. Monaci, Facsimili di documenti per la storia delle lingue e delle letterature romanze. — C. W. Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide vom Jahre 842. — Zwei altfranzösische Dichtungen, La chastelaine de Saint Gille, Du chevalier au barisel, neu hrsg. von O. Schultz-Gora. Zweite neubearbeitete Auflage. — Le lai du conseil, ein altfranzösisches Minnegedicht. Kritischer Text, mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. von A. Barth. — A. Långfors, Li Abecés par ekivoche et Li significations des lettres par Huon le Roi de Cambrai, édition critique. — S. Rocheblave, Agrippa d'Aubigné. — M. Hervier, Les écrivains français, jugés par leurs contemporains. — Fr. Künzler, Die Ermitage-Zeit als ein Markstein in Rousseaus Leben. — A. Burdett Thomas, Moore en France. — E. Gaschet, La jeunesse de P.-L. Courier, étude anecdotique et critique sur sa vie et ses œuvres de 1772 à 1812 d'après des documents inédits. — E. Lauvrière, Alfred de Vigny, sa vie et son œuvre. — La France jugée à l'étranger (1855—85) Lettres inédites du poète roumain Basile Alecsandri à Ed. Grenier. publiées avec une introduction et des notes par G. Gazier. V. Giraud, Les maîtres de l'heure, essais d'histoire morale contemporaine: Pierre Loti, F. Brunetière, E. Faguet, E.-M. de Vogüé, P. Bourget. Deuxième éd. revue et corrigée. — D. Behrens, Grammatik des Altfranzösischen von Dr. Ed. Schwan, neubearbeitet. Neunte rev. u. verm. Auflage. — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Sprache zum Selbstunterricht für den Anfänger. Vierte Auflage. — Fr. Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez (Unterwallis). — Cl. Merlo, Da un 'Saggio fonetico-morfologico sul dialetto franco-provenzale di Valtournanche'. — O. Damm, Der deutsch-französische Jargon in der schönen französischen Literatur. — Ph. Rossmann, Handbuch für einen Studienaufenthalt im französischen Sprachgebiet unter Mitwirkung von A. Brunnemann verfasst. Vierte umgearbeitete und bedeutend vermehrte Aufl. von 'Ein Studienaufenthalt in Paris'. — E. Portal, Antologia provenzale. — Dante Alighieri, La Divina Commedia commentata da G. A. Scartazzini. Sesta edizione riveduta e corretta da G. Vandelli col Rimario perfezionato di L. Polacco e indice dei nomi proprii e di cose notabili. — H. Hauvette, Dante, introduction à l'étude de la Divine Comédie. — G. Leopardi, I canti illustrati per le persone colte e per le scuole e con la Vita del poeta, narrata di su l'Epistolario da M. Scherillo. Terza edizione. — J. D. M. Ford, Old Spanish Reading selected on the basis of critically edited textes. — A. Coster, Baltasar Gracián. El Héroe.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 1: W. Meyer-Lübke, Gustav Gröber. — K. Morgenroth, Vorläufige Aufgaben der Sprachpsychologie im Ueberblick I. — Fr. Wagschal, Goethes und Byrons Prometheusdichtungen. — K. Vossler, Charakterzüge und Wandlungen des Mittelfranzösischen I. — F. Zschech, Ein Italiener über Deutschland und die Deutschen. — Bücherschau. — IV, 2: K. Morgenroth, Vorläufige Aufgaben der Sprachpsychologie im Ueberblick II. — A. Goetze, Begriff und Wesen des Volkslieds. — Ed. Eckhardt, Die Reformation im Spiegel des gleichzeitigen englischen Dramas. — St. Hofer, Rabelaisiana.

Die Neueren Sprachen XIX, 9 (Jan. 1912): Wilh. Mangold, Friedrichs des Grossen Ode Le Renouvellement de l'Académie des Sciences. — Reinhold Besser, R. B. Sheridan. (II. Schluss). — M. Esch, Maurice Maeterlinck. I. — Berichte: Lina Oswald, Recent Literature. — K. Fissen, Dijon als Universitätsstadt für das Auslandsstudium. — N. Martin, Einweihung einer Marmorbüste für Hermann Breymann. — Besprechungen: Kurt Matthäi, Ed. Engel, Deutsche Stilkunst. — Th. Zeiger, Alb. Reum, Guide-Lexique de Composition française (Louis Chambille). — Vermischtes R. Hohbach, Bemerkung zu der „einfachen Hauptregel für die Veränderung des participe passé". — A. Heinrich, Nachtrag zu dem Aufsatz „Phonetik in Sexta".

Zs. für französischen und englischen Unterricht X, 5: Pilch, Shakespeare als Regisseur. — Chr. Beck, Alfred de Musset und das Germanentum. — Fr. Schwarz, Die 51. Tagung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen (2.—6. Oktober 1911). — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. A. Die französische Lektüre. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Kündiger, Chr. Beck, Französische Stilübungen nebst Diktat- u. Lesestoffen für höhere Lehranstalten; Französische Originaltexte zu den Stilübungen nebst Hinweisen auf die Französische Stillehre und Synonymik. — Jantzen, Spies, Das moderne England. Einführung in das Studium seiner Kultur. —

Ders., Poetry and Life Series: Hudson, Gray and his Poetry; Edmunds, Shelley and his Poetry. — W. Franz, G. Krueger, Unenglisches Englisch. — Kleine Anzeigen: Kündiger, Burger, Die französischen Wörter germanischen Ursprungs; Gornay, Der kleine Toussaint-Langenscheidt: Französisch; Apy, Petite grammaire française pratique; Puttmann, Der Offizier als französischer Dolmetscher. Militärisches Lese- und Uebungsbuch. — Jantzen, Prosiegel, Bericht über einen Auslandsaufenthalt in den Herbstferien 1910; The Oxford Plain Text Shakespeare: The Tempest, Coriolanus, Hamlet; Born, Nachträge zu The Oxford English Dictionary; Erich Schmidt, Reden zur Litteratur- und Universitätsgeschichte. — X, 6: Chr. Beck, Alfred de Musset und das Germanentum. — E. Schultze, Kinderbibliotheken und Kinderleseballen in England. — Auer, Der englische Schulroman. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. A. Die französische Lektüre (Schluss). — Waterstradt, Zur Frage des französischen Aufsatzes. — Petersen, Beiträge zu Shakespeares Julius Caesar. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Pilch, La Littérature par les Textes p. p. Matthey et Roches II. — Jantzen, Sidney Lee, The French Renaissance in England. — Reicke, Heine und Dunstan, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache für Mittelschulen I. — Hohenstein, Robertson, Caste ed. by Janoske. — Kleine Anzeigen: Lorenz, Bibliotheca Romanica; Jantzen, The English Library. — Brandenburg und Jantzen, Bücherschau.

Modern Philology IX, 3 (January 1912): William A. Nitze, The Sister's Son and the Conte del Graal. — G. L. Hamilton, Some Sources of the Seventh Book of Gower's Confessio Amantis. — Edwin A. Greenlaw, Spenser and British Imperialism. — A. Le Roy Andrews, Studies in the Fornaldarsǫgur Nordlanda. — J. F. Haussmann, German Estimates of Novalis from 1800 to 1850. — K. Pietsch, *Duecho* Once More. — W. Blakemore Evans, 'An Early Type of Stage'. — Phil. Schuyler Allen, Notes on Mediaeval Lyrics. — T. S. Graves, A Note on the Swan Theatre.

Modern Language Notes XXVII, 2: Watson Nicholson, The Second Maid's Tragedy. — G. Schaaffs, Faustmiszellen. — Donald Clive Stuart, The Source of Gresset's Méchant. — John Livingston Lowes, The Date of the 'Envoy to Bukton'. — Geo. Henning, The Use of the French Past Definite in si-Clauses. — R. S. Forsythe, Two Debts of Scott to 'Le Morte D'Arthur'. — A. Terracher, Note sur 'Le Pour et le Contre' de Voltaire. — Reviews: Molton Avery Colton, La Phonétique Castillane (A. F. Kuersteiner). — Fr. Panzer, Studien zur Germanischen Sagengeschichte. Beowulf (William Witherle Lawrence). — La Chatelaine de Vergi. Poème du XIIIe siècle. Ed. par Gaston Raynaud; François Villon, Oeuvres. Ed. par un ancien archiviste (Lucien Foulet). — Correspondence: C. F. Tucker Brooke, King Lear and A Yorkshire Tragedy. — H. N. MacCracken, A Further Parallel to the 'Corones Two' of the 'Second Nun's Tale'. — Ern. H. Wilkins, Ave in Rhyme in Thibaut and in Dante. — F. B. Snyder, Literary Parallels. — Brief Mention: Uno Lindelöf, Elements of the History of the English Language. — R. Menéndez Pidal, Cantar de Mio Cid. Vols. II and III.

The Modern Language Review VII, 1: Paget Toynbee, The Vatican Text (Cod. Vat.-Pal. Lat. 1729) of the Letters of Dante. — Evelyn M. Spearing, Donne's Sermons, and their relation to his poetry. — A. M. D. Hughes, Shelley's 'Zastrozzi' and 'St. Irvyne'. — H. Alexander, The Genitive Suffix in the First Element of nglish Place-Names. — A. T. Baker, An Anglo-French Life of St. Osith II. — Edw. Bensly, Pope's 'Rape of the Lock'. — Ders., Pope's 'Windsor Forest' 65. 66. — John Edwin Wells, Fielding's Signatures in 'The Champion' and the Date of his 'Of Good-Nature'. — L. E. Kastner, On certain Poems of the Hawthornden Mss. — Hope Emily Allen, A Note on Tennyson's 'Morte D'Arthur'. — Robert Petsch, A Jest of Goldoni's in Goethe's 'Faust'. — H. E. Berthon, 'Mettre au Rancart'. — G. G. Coulton, 'Piers Plowman', one or five. — Reviews: The Cambridge History of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. VI. The Drama to 1642 (F. E. Schelling). — M. W. Mac-Callum, Shakespeare's Roman Plays and their Background (F. S. Boas). — Spenser's Minor Poems. Ed. by Ernest de Selincourt (G. C. Macaulay). — The Poems of John Dryden. Ed. with an Introduction and Textual Notes by John Sargeaunt (George R. Noyes). — M. Kaluza, A Short History of English Versification. Translated by A. C. Dunstan (W. J. Sedgefield). — M. G. Clarke, Sidelights on Teutonic History during the Migration Period (Allen Mawer). — Ezra Pound, The Spirit of Romance. An Attempt to define somewhat the Charm of the pre-Renaissance Literature of Latin Europe (W. P. Ker). — A Century of French Poets. Ed. by Francis Yvon Eccles (Thomas B. Rudmose-Brown). — Franc. Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (C. Foligno). — E. J. Thomas, Danish Conversation-Grammar (Allen Mawer). — Minor Notices: H. E. Cory, The Critics of Edmund Spenser (G. C. M.). — P. Schalfejew, Die volkstümliche Dichtung A. Kol'covs und die russische Volkslyrik.

Studi di filologia moderna IV, 3/4, Luglio-Dicembre 1911: Alfr. Galletti, Manzoni, Shakespeare e Bossuet. — Lily E. Marshall, Greek Myths in Modern English Poetry. — C. Pitollet, Une lettre inédite de l'auteur de Fray Gerundio. — Guido Manacorda, La fine di una polemica a proposito di un terzo e ultimo zibaldone di A. Farinelli.

Zs. für deutsche Philologie 43, 4: Fr. Kauffmann, Beiträge zur Quellenkritik der gotischen Bibelübersetzung. — H. Gering, Die Episode von Rognvaldr und Ermingerðr in der Orkneyinga saga. — J. Franck, Wilhelm Wilmanns. W. Brecht, Bericht über die Verhandlungen der germanistischen Sektion der 51. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen. — G. Schoepperle, Isolde Weisshand am Sterbebette Tristans. — Er. Petzet, Zum Tandareis u. Flordibel von dem Pleier. — H. König, Zu Gengenbach. — Besprechungen: Friedr. v. d. Leyen, Deutsches Sagenbuch (B. Sijmons). — J. W. Beck, Ekkehards Waltharius (B. Lundius). — Harry Maync, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (Fr. Wilhelm). — Werner Schwarzkopff, Rede und Redeszene in der deutschen Erzählung bis Wolfram von Eschenbach (A. Leitzmann). — Deutsche Texte des Mittelalters (Fr. Panzer). — Magnus Olsen, Maal og Minne (A. Gebhardt). — Adrianus Roulerius, Stuarta tragoedia; Petrus Mosellanus, Paedologia (Georg Ellinger). — Rud. Nicolai, Benjamin Schmolck (R. M. Meyer). — Ferd. Rieser u. Karl Bode, Des Knaben Wunderhorn (John Meier). — Ernst H. H. John, Volkslieder aus dem sächsischen Erzgebirge (John Meier). — Th. Siebs, Schlesiens volkstümliche Ueberlieferungen (Fr. Kauffmann). — Walther C. Haupt, Goethes Faust (R. M. Meyer). — G. Rausch, Goethe und die deutsche Sprache (V. Michels). — Otmar Schissel von Fleschenberg, E. T. A. Hoffmann (R. M. Meyer). — Fr. Winter, Wilhelm Busch (R. M. Meyer).

Chronik des Wiener Goethe-Vereins, 25. Bd., Nr. 5: Fünfundzwanzig Jahre 'Chronik'. — Karl Julius Schröer. — Alois Egger v. Möllwald. — R. Payer v. Thurn, Faustisches aus Tirol: 1. Das Zingerlesche Faustspiel. 2. Die Faust-Bilder im Stubai-Tal. 3. Das Zillertaler Faustspiel. — 25. Bd., No. 6: Ed. Castle, Plan und Einheit in der ersten Konzeption des Goetheschen 'Faust'.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 1. January 1912: E. Prokosch, Forchhammers Akzenttheorie und die Germanische Lautverschiebung. — George O. Curme, A History of the English Relative Constructions. — Anna El. Miller, Die erste deutsche Uebersetzung von Shakespeare's 'Romeo and Juliet'. — Lee M. Hollander, The Gautland Cycle of Sagas I. — Fred. Tupper, Notes on Old English Poems. I: The Home of the Judith. II: The Physiologus of the Exeter Book. III: A Field of Blood. IV: Two Poets of the North Sea. V: Hand ofer Heafod. VI: The Curse of Urse. — R. S. Forsythe, Shadwell's Contributions to She Stoops to Conquer and to the Tender Husband. — Reviews: P. Bastier, La Nouvelle individualiste en Allemagne. De Goethe à Gottfried Keller (Camillo von Klenze). — Luise Zurlinden, Gedanken Platons in der deutschen Romantik (W. A. Oldfather). — O. F. Volkmann, Wilhelm Busch der Poet; Fritz Winther, Wilhelm Busch als Dichter, Künstler, Psychologe und Philosoph (Cam. von Klenze). — The Cambridge History of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. III. Renascence and Reformation. Vol. IV. Prose and Poetry, Sir Thomas North to Michael Drayton (A. H. Upham). — F. C. Brown, Elkanah Settle, his life and works (J. F. A. Pyre). — Walter Just, Die romantische Bewegung in der amerikanischen Literatur: Brown, Poe, Hawthorne. Ein Beitrag zur Ge-

schichte der Romantik (H. M. Belden). — Fritz Roeder, Ueber die Erziehung der vornehmen angelsächsischen Jugend in fremden Häusern (Laucence M. Larson). — Notes: George L. Hamilton, The Latin Historia Assenech. — Otto Heller, The critical edition of Charles Sealsfield's Works.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde 31, 1: H. C. M. Ghijsen, Is er in de teekening der 'Fijnen' in 'Sara Burgerhart' al dan niet invloed merkbaar van den Engelschen roman 'The Spiritual Quixote'? — A. H. Kan, Het vertrek van Jacob Cats van Middelburg naar Dortrecht. — N. van Wijk, Gerekte *a*, *e* vóór *r* + dentaal. — J. van der Valk, Reinardus Vulpes, vs. 67. — M. Schönfeld, Enige verwanten van 'mark'. — J. Franck, Zur lautgeschichte des Adjectivums *gut*. — C. G. N. de Vooys, Nieuwe fragmenten uit Lodewijk van Velthem's vertaling van de Spieghel Historiael. — J. Heinsius, Zwemmen.

Festskrift till K. F. Söderwall på hans sjuttioårsdag den 1. Januari 1912. Lund, Gleerup. 367 S. 4°. [Inhalt: S. Berg, Kompletteringar till de utkomna häftena af Svenska akademiens ordbok. — G. Cederschiöld, Några anmerkningar om sammansatta substantiv med adjektiv (såsom attribut) till förled. — N. Flensburg, Fht. *mahhôn*, gr. *ἀσκέω*, en etymologisk-semasiologisk studie. — E. Hellquist, Bidrag till våra lånords historia. — T. Hjelmqvist, Till Schacktafvels lek. — O. Hoppe, Om orden *upplysning*, *bildning*, *odling*. — E. A. Kock, Två textförklaringar. — Hj. Lindroth, Studier i svensk etymologi och ordhistoria. — E. Ljunggren, Bidrag till belysning af Levertins 'danismer'. — A. Malm, Professor K. F. Söderwalls bibliografi. — J. J. Mjöberg, Några germanismer från tiden omkring 1800. — E. Olson, Studier över rimmen i den fornsvemska Flores och Blanzeflor. — E. Tuneld, Målet i gratulationsdikten på dialekt i Lagerbrings 'De Gothungia'].

Englische Studien 44, 2: Charles M. Hathaway, Chaucer's Lollius. — Eilert Ekwall, Some notes on the text of the alliterative poem 'Patience'. — O. L. Hatcher, Aims and Methods of Elizabethan Translators. — O. L. Jiriczek, Jerome Stones Ballade 'Albin and the Daughter of Mey'. — Olaf Johnsen, On the Use of Instrumental 'the' with the Comparative. — Besprechungen: Skeat, A concise Etymological Dictionary of the English Language. New impression (E. Björkman). — Palm, The Place of the Adjective Attribute in English Prose; Burnham, Concessive Constructions in Old English Prose (E. Borst). — Wyld and Hirst, The Place Names of Lancashire (E. Björkman). — Breitingers Grundzüge der englischen Sprach- und Literaturgeschichte. 4. A. von Ph. Aronstein (R. Ackermann). — Tucker and Murdoch, A New Primer of English Literature (Ackermann). — Peterson, The Dorothea Legend, its Earliest Records Middle English Versions, and Influence on Massinger's 'Virgin Martyr' (Gordon Hall Gerould). — Spenser's Minor Poems. Ed. by Ernest de Sélincourt (Percy W. Long). — Wallace, Three London Theatres of Shakespeare's Time (A. Eichler). — D'Avenenant, Love and Honour and The Siege of Rhodes. Ed. by James W. Tupper (A. Eichler). — The Regent Library: Samuel Richardson. By Sheila Kaye-Smith (F. H. Schwarz). — Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmith's 'She stoops to conquer' zu Farquhars 'The Beaux' Stratagem' (A. Eichler). — The Old Yellow Book, Source of Browning's 'The Ring and the Book' in complete Photo Reproduction with translation, essay, and notes by Charles W. Hodell (E. Koeppel). — Hearn, Glimpses of Unfamiliar Japan (Th. Prosiegel). — Neuere Erzählungsliteratur. — Menges, Engl. Königsschlösser und Adelsburgen (O. Glöde). — Spies, Das moderne England (K. Wildhagen). — Hamann, Manual of English Literature (O. Glöde). — Prosiegel, Bericht über einen Auslandsaufenthalt in den Herbstferien 1910. — Miscellen: E. Sievers, Ags. *scepen*. — Ders., Beowulf 1174. — R. Imelmann, Widsið 118. — F. P. H. Prick von Wely, Das Alter des Pidgin-English. — R. Ackermann, Berichtigung.

Anglia XXXV, 4: John Edwin Wells, The Dating of Shenstone's Letters. — Fr. Klaeber, Die christlichen Elemente im Beowulf III. — Svet. Stefanović, Ein Beitrag zur angelsächsischen Offa-Sage. — W. J. Lawrence, The Seventeenth Century Theatre: Systems of Admission. — E. Einenkel, Nachträge zum 'Englischen Indefinitum' VII. — U. Lindelöf, Keltisches *min*, f. 'os' im Altenglischen.

Anglia Beiblatt XXIII, 2: Wildhagen, Der Cambridger Psalter (Dittes). — Carpenter, Die Deklination in der nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (Mařik). — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen. Umfassende Darstellung des lebenden Englisch 1. Teil. Synonymik und Wortgebrauch (Björkman). — Feuillerat, Le Bureau des Menus-Plaisirs (Office of the Revels) et la mise en scène à la cour d'Elizabeth (Binz). — Rowley, His All's Lost by Lust, and A Shoe-maker a Gentleman with an introduction on Rowley's Place in the Drama by Charles Wharton Stork (Aronstein). — Raleigh Six Essays on Johnson (Mühe). — Stockmann, Thomas Moore, Der irische Freiheitssänger (Herlet). — Kraupa, Winthrop Mackworth Praed, sein Leben und seine Werke (Kratz). — Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der Englischen Sprache. Ausgabe B in zwei Teilen I. Teil (Lincke). — Pünjer u. Heine, Lehrbuch der englischen Sprache für Handelschüler (Lincke).

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 1: E. Hoepffner, Nachruf auf Gustav Gröber. — J. Reinhold, Die franko-italienische Version des Bovo d'Antone. Nach dem Codex Marcianus XIII (Schluss). — H. Schuchardt, Romano-Baskisches. — G. Bertoni, Intorno ai 'Carmina burana'. — W. Foerster, Noch einmal die Reichenauer Glossen. — E. Sicardi, Postille alla 'Vita Nuova'. — Th. Braune, Ueber afr. *gibe*, fr. *gibet*, *gibelot*, *gibelet*, *gable*, *gabet*, *gabre*, *gober* and *gaffe*. — O. Schultz-Gora, Afrz. *haut tondu*. — Ders., Zu afrz. *partir*. — W. Kaspers, Beitrag zur Etymologie von franz. *aller*. — H. Schuchardt, Zum Nasaleinschub. — G. Bertoni, Intorno a una poesia di Guglielmo IX di Poitiers. — Ders., Zu Guilhem Figueira. — Mario Morgana, I principi di Salerno nella canzone popolare napoletana (sec. XVI). — Besprechungen: E. Hoepffner, E. Walberg, Deux anciens poèmes inédits sur Saint Simon de Crépy, publiés avec une introduction, des notes et deux glossaires. — E. Herzog, Raoul de Houdenc, Sämtliche Werke. Hrsg. von M. Friedwagner II. Bd. — Leo Spitzer, Strohmeyer, Der Stil der französischen Sprache — O. de Mugica, Amunátegui, Apuntaciones lexicograficas. — Zeitschriften.

Romanische Forschungen XXXII, 1: H. Vaganay, Pour l'histoire du français moderne. — Joh. Adam, Uebersetzung und Glossar des altspanischen Poema del Cid. — G. Pult. Ueber Aemter und Würden in romanisch Bünden.

Revue de dialectologie romane No. 11/12, T. III, 3/4 Juillet-Décembre 1911: A. M. Espinosa, Studies in New Mexican Spanish. Part II: Morphology. — F. Krüger Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon II. — G. Bottiglioni, Note morfologiche sui dialetti di Sarzana, San Lazzaro, Castelnuovo Magra, Serravalle, Nicola, Casano, Ortonovo. — W. v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten.

Bulletin de dialectologie romane No. 11/12, Tome III. No. 3/4. Juillet-Décembre 1911: J. Jud, Dalla storia delle parole lombardo-ladine. — F. Boillot, Traditions populaires de Franche-Comté. — Ders., Phonologie patoise. — B. Schädel, Zur Sprache der Doctrina dels Infans. — Comptes-rendus: F. N. Finck, Die Sprachstämme des Erdkreises (E. Hermann). — S. Seligmann, Der böse Blick und Verwandtes (H. Urtel). — F. Zitzmann, Grammatische Bemerkungen zum ersten Supplementband des 8. Bandes des Corpus Inscriptionum Latinarum (J. Pirson). — P. E. Guarnerio, La Rosa delle Alpi (M. L. Wagner). — A. Prati, Ricerche di toponomastica trentina (C. Battisti). — P. di Mayo-Gelati, Il corretore italiano (B. Wiese). — K. Neuse, Landeskunde von Frankreich (B. Schädel). — A. Schenk, Table Comparée des observations de Callières sur la langue à la fin du XVIIe siècle (P. B. f.). — J. Brütting, Das Bauernfranzösisch in Dancourts Lustspielen (F. Boillot). — J. Kremers, Beiträge zur Erforschung der französischen Familiennamen (M. Friedwagner). — K. Koblischke, Studien zum Malmedyer Wortschatz des Atlas linguistique de la France (H. Urtel). — R. Ravanat, Dictionnaire du patois des environs de Grenobel (P. B. f.). — J. Sahuc, Dictionnaire topographique et historique de l'arrondissement de Saint-Pons (G. Millardet). — A. Meillon, Essai d'un glossaire des noms topographiques les plus usités dans la vallée de Cauterets (G. Millardet). — E. Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen und deutschen Sprache (B. Schädel). — A. Unter-

forcher, Rätische Rätsel (F. Melcher). — O. Quelle, Die pyrenäische Halbinsel (B. Schädel). — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings (F. Hanssen). — A. R. Gonçalves Viana, Vocabulario ortografico e ortoépico da lingua portuguesa (L. Ey). — I. de Urquijo, Retrocede el vascuence? (B. Schädel). — Lacombe et Rouède, Nouveau dictionnaire français-italien et italien-français (P. B. f.). — Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft. — B. Terracini, Il parlare d'Usseglio. — J. Dewachter, Le flamand et le français dans le Nord de la France. — Glossaire des patois de la Suisse romande. — A. Constantin et J. Désormaux, Essai de grammaire. — M. Fehr, Dialektologische Excursion des romanischen Seminars Zürich. — A. J. Verrier, Deux monologues angevins du 16e siècle. — E. Lefèvre, Catalogue général de la librairie provençale. — A. Jeanroy, Les études méridionales à la Sorbonne de 1830 à 1905. — Analyses d'auteurs: G. Panconcelli-Calzia, Die Sprachmelodie in italienischen Sätzen und in einem italienischen Gedicht. — F. Hanssen, La Seguidilla. — L. Spitzer, Stilistisch-Syntaktisches aus den Spanisch-portugiesischen Romanzen. — Cotarelo y Mori, Come se pronunciaba el castellano en los siglos XVI y XVII. — C. C. Uhlenbeck, Contribution à une phonétique comparative des dialectes basques.

Revue des études rabelaisiennes 1911, IX, 4: E. Philipot, Notes sur quelques farces de la Renaissance. I: La Femme mute'. II: La farce de maistre Mimin le Goutteux. III: La farce de Robinet, badin, et la femme veuve. IV: La farce de maistre Mimin, estudiant. V: Farce du 'Gaudisseur qui se vante de ses faictz et ung sot qui lui respond au contraire'. VI: Farce du Médecin qui guarist de toutes sortes de maladies. VII: Farce d'ung ramonneur de cheminées. — Jean Plattard, L'écriture sainte et la littérature scripturaire dans l'oeuvre de Rabelais (Additions et corrections). — Henri Clouzot, Un lecteur de Rabelais au XVIIe siècle: *Charles* Coypeau D'Assoucy. — L. Sainéan, *Ueber denselben*. — Jean Plattard, 'Pantagruel' lu au *Louvre devant le roi* Charles IX en 1563. — Leo Desaivre, Rabelais et Tallemant des Réaux. — Notes pour le commentaire. I: La cabourne des briffaulx. L. II. ch. VII. (L. Sainéan). A propos de 'oince'. L. III, ch. XXV et L (L. Sainéan). A pet en gueulle. L. I. ch. XXII (R. Blanchard). Crotenotaire des martyrs amans et croquenotaire de amours. L. II. Prol. éd. de 1542 (J. Plattard). Purée septembrale. *L. I. ch. VII.* Purée de septembre. L. II. ch. XXXIV (J. P.) *Avoir le* moine. L. I. ch. XII et XLV. Bailler de moine. *L. I. ch.* XLV. et L. IV. ch. XVI. (J. Plattard). Les Boutepeste (J. Plattard). — H. Clouzot, Conjectures sur 'Medamothi'. — Ders.. La prétendue visite de Rabelais au Chateau de Bury. — G. Cohen, La Cléopâtre Captive de Jodelle. — Chronique: Société des études rabelaisiennes. — Sur le nez de Socrate. L. I. Prol. (Bourgeois et J. P.). — Rabelais et Giov. Botero 1595. — Rabelais et les légistes. — Un nouveau Rabelais. — La guerre picrocholine. — Le roman de Renart et l'épisode de la Tempête (René Sturel). — Un prédécesseur de Nevizan (R. Sturel). — Tondu à la Césarine (R. Sturel). — Bibliographie.

Annales de la Société Jean-Jacques Rousseau. Tome VIIe. 1911. Genf, Jullien. Leipzig, Hiersemann. 227 S. 8°. Fr. 10. [G. Gran, La crise de Vincennes. — Alexis François, Correspondance de J.-J. Rousseau et du médicin Tissot. — H. Buffenoir, Les cendres de J.-J. Rousseau au jardin des Tuileries. — Lettres inédites et dispersées de J.-J. Rousseau p. d'après les originaux. — V. Olszewicz, Documents polonais sur J.-J. Rousseau et Thérèse Levasseur. — E. Ritter, J.-J. Rousseau, notes diverses. — Pauline Long et Alexis François, Lettres de Rousseau aux libraires Néaulme et Duchesne. — Alexis François, Quelques documents des Archives Girardin. — L. Racz, J.-J. Rousseau dans la littérature hongroise. – Bibliographie. — Chronique.

Annales romantiques 1911, Mai-Juin: F. Herpin, Les tiroirs de Chateaubriand. — J. Lefranc. Flaubert et Mlle Bosquet. — Ph. Martinon, Bibliographie chronologique des principaux recueils lyriques de l'époque romantique. — Lettres inédites de Lord Byron. — En l'honneur de Jules Janin. — L. Séché, La Réponse à Némésis, de Lamartine, d'après les mss. originaux. — Poésies. — Le Romantisme à travers les journaux et les revues. — Juillet-Octobre: L. Séché, Une amie de V. Cousin et de Lamartine. Madame Caroline Angebert. Documents inédits. — Edm. Estève, Les premiers textes imprimés de la 'Reponse à Némésis'. — Mdme. de Staël amoureuse. — Le Musée de Gust. Flaubert. — Le Romantisme à travers les Journaux et les Revues. — Nov.-Déc.: L. Séché, Henri de Latouche et la Camaraderie Littéraire. Documents inédits. — H. Monod, Les Lettres de Mérimée à Panizzi. — Paysages de Grèce, extraits inédits des notes de voyage de G. Flaubert (1850–51). — Th. Gautier à Compiègne. – La jeunesse de Baudelaire. — Lamartine et Barthélemy. — Les papiers d'Hyppolyte Lucas. — Le Romantisme à travers les Revues.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10. 2/3: E. Tappolet, Le regain et la pâture d'automne dans les patois romands. Articles-spécimens du Glossaire. — J. Reichlen, Deux chansons populaires fribourgeoises. — L. Gauchat, Les noms des vents dans la Suisse romande (Forts.): III: ryχlyo. IV: Vaudaire.

Glossaire des Patois de la Suisse Romande. Treizième rapport annuel de le Rédaction. 1911. Neuchâtel, Attinger Frères. 18 S. 8°.

Archivio glottologico italiano 17, 2: G. Malagòli, Studi sui dialetti reggiani (Forts.). — B. Terracini, Il parlare d'Usseglio. Parte I: descrizione del dialetto d'Usseglio. — G. Malagòli, L'articolo maschile singolare nel dialetto di Piandelagotti (Modena). — P. G. Goidanich, Il vocalismo di buono, bello e bene in proclisi nel toscano. — Ang. Prati, Etimologie.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XIX, 1: H. Hutton, Giov. Boccaccio a biographical study (A. Della Torre). — F. Trabaudi Foscarini, Della critica letteraria di G. Carducci (G. Picciòla). — A. Farinelli, Il romanticismo in Germania (A. Galletti). — 2: A. Baumgartner, Die italienische Literatur (F. Flamini). — A. Bernardini, Il Mazzini romantico Vol I. P. I (A. Mancini). — S. Filippon, Il marinismo nella letteratura tedesca (F. Flamini). — 3: M. Scherillo, La Vita Nuova die Dante (G. Melodia). — E. Donadoni, Ugo Foscolo pensatore, critico, poeta; F. Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (B. Soldati). — 4: R. Sabbadini, Ottanta lettere inedite del Panormita tratte dai codici milanesi; M. Catalano-Tirrito, Nuovi documenti sul Panormita tratti dagli archivi palermitani (A. Della Torre). — C. Marconcini, L'Accademia della Crusca dalle origini alla prima edizione del Vocabolario 1612 (Orazio Bacci). — Comunicazioni: A. Serena, Vincenzo Monti e il Giorna' di Trevigi. — 5: P. Hazard, La révolution française e les lettres italiennes 1789 - 1815 (G. Natali). — Comunicazioni: M. Barbi, Una pagina del Tedaldi Fores attribuita al Foscolo. — 6: A. Jeanroy, G. Carducci, L'homme et le poète (G. Picciola). — 7: P. Toldo. L'oeuvre de Molière et sa fortune en Italie (A. Salza). — 8–10: S. Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (M. Pelaez). — Vita di V. Alfieri da Asti scritta da esso, con note di E. Bertana (V. Osimo). — L. B. Alberti, I primi tre libri della Famiglia annotati per le Scuole Medie Superiori da F. C. Pellegrini (F. Flamini). 11: A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII (L. Biadene). — A. Graf, L'Anglomania e l'influsso inglese in Italia nel sec. XVIII (A. Galletti). — 12: G. Bertoni, Il Duecento. Storia letteraria d'Italia scritta da una società di professori (E. Levi).

Giornale storico della letteratura italiana LIX, 1. Fasc. 175. 1912: Pietro Toldo, Fonti e propaggini italiane delle favole del La Fontaine. Parte I: Fonti. — Ferdinando Neri, La maschera del Selvaggio. — Giulio Bertoni, Il testo francese de' 'Conti di antichi cavalieri'. — Ernestina Bezzi, Frammenti di una redazione veneto-lombarda della leggenda versificata di Santa Caterina. — Cristina Agosti Garosci, Per la cronologia di alcune novelle di Matteo Bandello. — Rassegna Bibliografica: Emilio Bertana, Arturo Graf, L'Anglomania e l'influsso inglese in Italia nel secolo XVIII. — Giuseppe Gallavresi, Paul Hazard, La révolution française et les lettres italiennes (1789—1815). — Bollettino Bibliografico: H. Hauvette, Dante, Introduction à l'étude de la Divine Comédie. — M. Chiarini, Un adversaire de l'influence italienne en France: Nicolas Boileau-Despréaux. — B. Spaventa, La politica dei Gesuiti nel secolo XVI e nel XIX, a cura di G. Gentile; G. Saitta, La scolastica nel sec XVI e la politica dei Gesuiti. — E. Benvenuti, Agostini Coltellini e l'Accademia degli Apatisti a Firenze nel sec. XVII; E. Lazzareschi, Un contadino poeta: Giovan Domenico Peri d'Arcidosso; S. Filippon, Il Marinismo nella letteratura tedesca; M.

Ciravegna, Marinismo e preziosismo. — G. Baretti, Lettere familiari, con introduzione e commento di A. Simioni. — G. Surra, Divagazioni letterarie. — Stendhal, Journal d'Italie, publié par P. Arbelet. — S. Mineo, I° Il S. Ambrogio di G. Giusti, II° La lirica amorosa di G. G., III° L'animo di G. G. — Annunzi analitici: G. Galli, Laudi inedite dei disciplinati umbri scelte di sui codici più antichi. — E. Rivari, Osservazioni psichologiche sull' inferno dantesco. — O. Borsarelli, L'epicureismo nel Farinata di Dante. — S. Gugenheim, Il mago Malagigi. — A. Poliziano, L'Orfeo e le Stanze, per cura di Ferd. Neri. — L. B. Alberti, I primi tre libri della Famiglia, annotati da Fr Carlo Pellegrini. — Wilfred P. Mustard, The eclogues of Baptista Mantuanus. — U. Bucchioni, Terenzio nel Rinascimento. — Ad. Albertazzi, Torquato Tasso. — A. Pirisi, La teorica di T. Tasso e l'opera sua in relazione con l'antica rettorica e l'estetica moderna. — E. Filippini, Un' accademia umbra del primo settecento e l'opera sua principale. — A. Corbellini, Ninfe e pastori sotto l'insegna dello Stellino. — A. Angeloro, Il 'Caffè' ed Alessandro Manzoni. — A. Bernardini, Il Mazzini romantico. — C. Villani, Critica e arte. — Pubblicazioni nuziali: Luigi Suttina. Rime in onore degli sposi Lornzo de' Medici e Clarice Orsini. — Fr. Mazzini, Una lettera inedita di Silvio Pellico. — B. Soldati, I Sepolcri del Foscolo giudicati dal Bettinelli e dal Monti. — Giov. Nascimbeni, Una canzone inedita di Siface. — St. Fermi, Tre lettere inedite di G. D. Romagnosi, P. Giordani e C. Cavour. — Comunicazioni ed appunti: Nota sulle 'Dicerie volgari' aggiunte al 'Fior di virtu' (G. Bertoni). — Liuto (E. Levi). — Cronaca.

Il Giornale Dantesco XIX, 4/5: Leon. Cambini, Dal Gravina al Monti: Appunti per la storia della fortuna di Dante nel XVIII secolo. — G. Federzoni, La canzone di Dante 'Io son venuto al punto della rota': Preludio alla Divina Commedia. — L. Filomusi Guelfi, 'Lo spirito del cerchio di Giuda'; Capo ha cosa fatta. — Alfr. Bassermann, Al Paradiso IX, 46. — Enrico Sicardi, Per il prof. Parodi e per certi cultori di Dante. — G. A. Passerini, Bullettino bibliografico. — Recensioni: G. Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento (U. Cosmo). — G. L. Passerini, Minutaglie dantesche.

Bullettino della Società Dantesca Italiana N. S. XVIII, 2: G. Busnelli, L'ordine dei cori angelici nel 'Convivio' e nel 'Paradiso'. — Besprechungen von Cian über Holder-Eggers Salimbene-Edition und von Casella über Benedetto, Roman de la Rose.

Lit. Zentralblatt 1912. 1: G. Kossinna, Die Herkunft der Germanen (Sigm. Feist). — C. Voretzsch, Einführung in das Studium der altfranzösischen Sprache. 4. Aufl. (M.-L.). — K. Schulze, Die Satiren Halls, ihre Abhängigkeit von den altrömischen Satirikern und ihre Realbeziehungen auf die Shakespeare-Zeit (B. Neuendorff). — O. Harnack, Aufsätze u. Vorträge (Alb. Malte Wagner). — Joh. Bobeth, Die Zeitschriften der Romantik (Friedr. Schulze). — 2: Ed. Eckhardt, Die Dialekt- und Ausländertypen des engl. Dramas. 2. (M. J. W.). 3: F. Boillot, Le patois de la commune de La Grand' Combe (Joh. Gessler). — Sidney Lee, The French Renaissance in England (B. Neuendorff). — 4: Schaidenreissers Odyssea. Augsburg 1537. Hrsg. von Fr. Weidling (Sigmund Feist). — J. Racine, Oeuvres inconnues découvertes à la bibliothèque impériale de St. Pétersbourg par l'abbé Jos. Bonnet (N. S.). — V. Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (W. Golther). — J. A. Rust, Samuel Taylor Coleridge en zijne intuïties op het gebied van wijsbegeerte, ethiek en godsdienst (B. Neuendorff). — H. A. Krüger, Der junge Raabe (Hans Knudsen). — R. Eckart, Handbuch der Geschichte der plattdeutschen Literatur (H. Klenz). — 5: W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch 1—3 (S. Feist). — M. Freiherr von Heine-Geldern und G. Karpeles, Heine-Reliquien (Fr. Schulze).

Deutsche Literaturzeitung No. 1: C. Salvioni, Meyer-Lübkes Romanisches etymologisches Wörterbuch. — Luther, aus der Druckerpraxis der Reformationszeit; neue Wege der Lutherbibliographie, von Clemen. — Heer, ein karolingischer Missions-Katechismus, von Kahl. — Huber, die Wanderlegende von den Siebenschläfern. — Bellermann, Schiller, 2. Aufl., Ludwig, Schiller, von Minor. — Engel, deutsche Stilkunst. 6. Aufl., von R. M. Meyer. — Skeat, a Concise Etymological Dictionary of the English Language, von Luick. — Zwei altfranz. Dichtungen, la chastelaine de St. Gille; du chevalier au barisel, hrsg. v. Schultz-Gora 2. Aufl., von Schulze. — No. 2: Rousselot, pour l'histoire du problème de l'amour au moyen âge, von Schneider. — Der sog. Georgener Prediger, hrsg. von Rieder, von Strauch — Götts gesammelte Werke, hrsg. von Wörner, von A. v. Weilen. — Law, tome supposed Shakespeare Forgeries, von Eichler. — Taine, Etienne Mayran, von Ph. A. Becker. — Die landesfürstlichen Gesamturbare der Steiermark aus dem Mittelalter, hrsg. von A. Dopsch, von A. von Wretschko. — No. 3: Kolitz, J. Chr. Hallmanns Dramen, v. R. M. Werner. — Storm, Th. Storm, von Biese. — Rigal, de Jodelle à Molière.

Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Phil.-Hist. Klass. 169. Bd. 1. Abhandl.: J. Minor, Studien zu Novalis. I. Zur Textkritik der Gedichte. 71 S.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 28, 22: E. Meyer, Zur Geschichte des Codex argenteus Upsaliensis.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 9: R. M. Meyer, Goethes Bibliothek. — H. H. Houben, Karl Ludwig von Knebels Nachlass und seine Herausgeber. — A. Bergmann, Vier unbekannte Briefe Grabbes.

Berliner Philologische Wochenschrift No. 2: Weinreich, Der Trug des Nektanebos, von Hausrath.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 1911, 11: R. Töpfer, die musikalische Katharsis bei Aristoteles I. — Holzmann u. Bohatta, Deutsches Anonymen-Lexikon, Bd. VI, von Wagner.

Deutsche Geschichtsblätter XIII, 3: O. Philipp und Alfr. Meiche, Mantel und Zuckmantel.

Historisches Jahrbuch 32, 4: N. Paulus, die Wertung der weltlichen Berufe im Mittelalter. — Bastgen, Alkuin u. Karl der Grosse in ihren wissenschaftlichen und kirchenpolitischen Anschauungen. — Fastlinger, der Volksstamm der Hosi, von Steinberger.

Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde XXXVII, 1: O. Holder-Egger, Zur Lebensgeschichte des Bruders Salimbene de Adam.

Westfälisches Magazin N. F. III, 5: J. Gotthardt, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis. 4. Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube. — F. Lütgenau, Die Einheiten der Zeit und des Ortes bei Shakespeare.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte und Landeskunde von Osnabrück 1910: F. Knocke, Gegenwärtiger Stand der Alisofrage. — H. Jellinghaus, der Name Osnabrück.

Das Badener Land. Beilage zur Freiburger Zeitung. 1911. 44/46: Rud. Blume, Das Recht in Goethes 'Faust'. — 44: Die geschichtl. Grundlagen von Scheffels 'Trompeter von Säckingen'. — 46: Ein Tiroler Faustspiel.

Pfälzisches Museum 29, 9 u. 10: Ph. Keiper, Noch einmal der Hundename 'Tirasz'. — Alb. Becker, ein Ostergeschenk aus Friedrich Rückerts Frühzeit.

Elsässische Monatsschrift II, 7: E. Kiffer, ein Mai- und Pfingstbrauch in Lothringen u. im Elsass. — J. B. Masson, sprachliche und konfessionelle Verhältnisse im Breuschtal. — 8: Ad. Jacoby, Gähnen und Niesen im Volksglauben u. Volksbrauch. — 9: F. Mentz u. Alb. Fuchs, war Wodan im Elsass bekannt?

Reutlinger Geschichtsblätter 1: H. Günter, Mühringer Hexenprozesse. — Stolz, schwäbisches Bruderschaftsleben.

Schlesische Geschichtsblätter No. 2: H. Wendt, Voss und Manso als Anwärter auf ein Breslauer Schulamt, 1789.

Sitzungsberichte des Vereins für Geschichte und Altertumskunde der Ostseeprovinzen 1910: C. Mettig, der Ausdruck 'Bönhase' in Livland. — Ph. Doebner, Wilhelm Mannhardt u. s. Beziehungen zu Georg Berkholz. — Ecke, die livländische Reimchronik, von Poelchau.

Archiv des Vereines für siebenbürgische Landeskunde N. F. 37, 3: Fr. Holzträger, syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen.

Mitteilungen des Vereines für sächsische Volkskunde V, 12: S. Sieber, Zunftfeste. — V. Kirchner, Denk- u. Merkwürdigkeiten aus 1616—1674. — H. Wiechel, zur Steinkreuzforschung.

Mannus III, 1 u. 2, 3 u. 4: K. Schirmeisen, Buchstabenschrift, Lautwandel, Göttersage und Zeitrechnung. — W. Schulz, das germanische Wohnhaus in vorgeschichtlicher Zeit nach den Bodenfunden.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien XXXXI 3 u. 4: A. Stummer, zur Urgeschichte der Rebe und des Weinbaues. — O. Menghin, zur Urgeschichte des Venostenlandes.

Zs. der Gesellschaft für niedersächsische Kirchengeschichte 16: H. Heidkämper, Herder in Bückeburg. — R. Möllencamp, die jüngere Ebstorfer Liederhandschrift.

Römische Quartalschrift 25, 3: A. Nägele, aus dem Leben eines schwäbischen fahrenden Scholaren im Zeitalter des Humanismus und der Reformation (Dokumente. I. Teil). — G. Schuhmann, Wetterzeichen der Reformation nach Murners Satiren aus der vorlutherischen Zeit.

Deutsche Rundschau 38, 3: Emil Ermatinger, Neues aus Gottfried Kellers Frühzeit: 'Die Winterthurerin'. — R. M. Meyer, Goethe im Gespräch. — 4: R. M. Meyer, Wilhelm und Karoline von Humboldt.

Die neue Rundschau 1911, 12: O. Pniower, Wilhelm Meisters theatralische Sendung.

Deutsche Revue 36. Dez. 1911: R. Göhler, Emil Palleskes Beziehungen zu Adolf Stahr und Fanny Lewald. — H. Oncken, Briefe Lassalles an Adolf Stahr und Fanny Lewald 1858. — 36. Jan. 1912: K. Sudhoff, Krankheitsdämonismus und Heilbräuche der Germanen.

Westermanns Monatshefte 56, 4: V. Tornius, Heinrich von Kleist und die Frauen.

Süddeutsche Monatshefte 9, 3: Aus den ungedruckten Tagebüchern G. C. Lichtenbergs, mitget. von E. Ebstein. — 9, 4: P. Zarifopol, Maupassant der Sentimentale. — P. Sackmann, J. J. Rousseau.

Der Türmer 14, 2: Schlaikjer, Zu Heinrich v. Kleists Gedächtnis. — A. Brunnemann, Kleists Arbeit am 'zerbrochenen Krug'. — Ein englisches Urbild für Goethes 'Faust'. — 3: Das Byron-Geheimnis.

Stimmen aus Maria-Laach 84, 1: M. Merckler, Jesuitenaszese und deutsche Mystik.

Hochland 9, 2: K. Muth, Heinrich von Kleist. Kein Problem. — 9, 3: O. Braun, Briefe Schellings an seine Söhne Fritz und Hermann. — 9, 4; M. Laros, Pascals letzte Tage. — E. Schmitz, Goethe und Beethoven.

Zeiten und Völker 1911, 8: Paul Holzhausen, Napoleon im deutschen Epos und Drama. — 9: Die Herkunft der Germanen.

Die Grenzboten 70, 49/50: H. Zschalig, Volksdichtungen aus Capri. Erstmalig aufgezeichnet und veröffentlicht. — *1912. 71. 1/2*: W. Schmidt, Fichte und die älteren Romantiker.

Deutsche Arbeit 11, 3: Adolf Hauffen, Das Weihnachtsspiel des Böhmerwaldes. — 11, 4: B. Seuffert, Anton E. Schönbach. Nachruf. — A. Hauffen, Das Weihnachtsspiel des Böhmerwaldes.

Eckart 6, 3: E. Korrodi, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung.

Das liter. Echo 14, 7: G. Ransohoff, zu Molière.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst und Technik 6, 4 (Jan. 12): Pio Rajna, Pilgerfahrten, Strassen und Hospize im mittelalterlichen Italien.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 1911, 50: R. Krauss, Vom Schiller-Herzog. — Karl Freye, Voltaire und Tolstoi. — 51: P. Bornstein, Hebbeliana. — 1912, 1: Ph. Aronstein, Die Hexen im Leben und Drama der englischen Renaissance. — R. Steig, Zu Goethes Aufenthalt in Dresden 1813.

Museum 19, 2: Schrader, Die Indogermanen (R. v. d. Meulen). — Kleine Texte zum Alexanderroman hrsg. v. Pfister (Slijper). — Kalff, Geschiedenis d. Nederlandsche Letterkunde VI (De Vooys). — Legouis, Chaucer (Barnouw). — Breymann, Calderon - Studien (Fokker). — Samter, Geburt, Hochzeit und Tod (Steinmetz). — 3: Roudet, Eléments de phonétique générale (Faddegon). — Schönfeld, Wörterb. der altgerm. Personen- und Völkernamen (Kern). — Brockstedt, Von mhd. Volksepen franz. Ursprungs (Sneyders de Vogel).

De Nieuwe Taalgids V, 5: J. Salverda de Grave, Taalstudie en taalonderwijs volgens de methode van Bally.

Onze Eeuw 1911. Oct.: Pleyte, Goethe's dagboek.

Studiën LXXV, 5: P. Zeegers, Charles Dickens I. — LXXVI, 1: Dass., Forts. II.

Nord. Tidsskrift for Filologi 3. R. XX: Börje Brilioth, Intensiva och Iterativa verb, bildade genom affix i engelskan. Ett bidrag till engelska språkets ordbildningslära. — Besprechungen: Kr. Sandfeld Jensen, Larsen, Studier over oldspanske konjunktiver. — Ders., Neuphil. Mitteilungen VII—XII. — Ada Thomsen, Samter, Geburt, Hochzeit u. Tod. — Kr. Sandfeld Jensen, Storm, Større Fransk Syntax. I. — Holger Pedersen, Porzeziński, Einl. in die Sprachwissenschaft. — Hilding Kjellmann, Haas, Neufranzösische Syntax. (Eingehende 10 S. lange Besprechung).

The Athenaeum 4394 (13. 1. 12): The Vision of Faith, and other Essays. By Caroline Emilia Stephen. – 4395 (20. 1. 12.): Thoughts on Education from Matthew Arnold. Ed. by Leonard Huxley. — 4397 (3. 2. 12.): A New English Dictionary. See-Senatory. Vol. VIII. By H. Bradley.

The Academy 2071. 13. 1. 12: Tennyson and his Friends.

The Quarterly Review 430. Jan. 1912: New Light on George Sand. — A. W. Ward, The Epistolae obscurorum virorum.

University Studies XI, 1. 2: P. M. Buck, on the Political Allegory in 'the Faerie Queene'.

Bryn Mawr College Monographs. Monograph series. VIII: L. Dudley, the Egyptian Elements in the Legend of the Body and Soul. 179 S. 8°. — IX: R. J. Peebles, the Legend of Longinus in Ecclesiastical Tradition and in English Literature, and the connection with the Grail. 225 S. 8°.

Revue critique 1: Beauquier, Faune et flore pop. de la Franche-Comté. — 2: Br. Barth, Liebe und Ehe im afrz. Fablel und in der mhd. Novelle (F. Piquet). — 3: K. Herold, Der Münchener Tristan (F. Piquet).

Revue des cours et conférences XX, 9: Jean Canora, Sully-Prudhomme. — 10: M. Strowski, La jeunesse de Lamartine. — Ch. Seignobos, La politique de Lamartine et de Cavaignac. — A. Gazier, Les Moralistes du Moyen Age. — 11: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Les moralistes de la renaissance: Erasme, Amyot. — E. Legouis, Robert Herrick 1591—1674. — 12: M. Strowski, La préparation poétique de Lamartine.

Revue des Bibliothèques XXI, Janv.-Mars 1911: A. Morel-Fatio, Cinq recueils de pièces espagnoles de la Bibliothèque de l'Université et de la Bibliothèque Nationale.

L'Amateur d'autographes Juillet: R. Bonnet, Goethe et la Légion d'honneur. — Août-Sept.: A. Paupe, La bibliothèque de Stendhal.

Documents d'histoire Déc. 1910: La mission de Fénelon en Saintonge. — Une trente-septième lettre de Bourdaloue. — Mars 1911: Lettres de Lamennais. — Juin: Lettres de Bernardin de Saint-Pierre (1780 - 1811). — Lettres de Lamennais. — Lettres de Lamartine à M. Protat. — Sept.: Une lettre à Alexandre Dumas.

Annales du Midi 93. Janvier 1912: J. Bédier, La 'Chronique de Turpin' et le pélerinage de Compostelle (Schluss). — A. Jeanroy, Un 'planh' de Serveri de Girone 1276. — Jeanroy, Couture, Enseignement. — Ders., Bertoni, Il Canzoniere provenzale di Bernart Amoros.

Bulletin de la Société archéologique du Gers 1910: E. Labadie, Notice bibliographique sur la Muse chrestiene du poète gascon G. de Saluste du Bartas. Bordeaux 1574. — De Roquette-Buisson, De la persistance de quelques vieux mots dans les hautes vallées pyrénéennes. — B. Sarrieu, Persistance de radicaux celtibériens (noms d'hommes et de divinités) dans quelques noms de lieux de Gascogne. — Abbé Dubois, Une charte en langue française donnée à Bordeaux en 1391.

Bulletin de la Diana T. XVI. 1908—1909: E. Brassart, Un manuscrit de poésies de Jean Chapelon (Poésies patoises; Mitte des 18. Jahrhunderts).

Revue des Pyrénées 2. Trim. 1911: L. G. Pélissier, Sur Machiavel.

Mémoires et procès-verbaux de la société agricole et scientifique de la Haute-Loire T. XIII, 1904/5: C. Fabre, Austorc d'Orlac, troubadour du Velay au XIIIe siècle. — T. XIV. 1905/6: C. Fabre, Le troubadour Pons de Chapteuil; quelques remarques sur sa vie et l'esprit de ses poèmes. — A. Lascombe, Jean Brun, poète pratellois (Pradelles, Haute-Loire). — T. XV. 1907/8: C. Fabre, Pons de Montlaur dans l'histoire et dans la poésie provençale. — C. Fabre, Un roman au Puy et chez les Montlaur (über Guida de Rodez und den Troubadour Bertrand d'Alamanon). — P. Olivier, Le chevalier Pierre de Luzy des Béaux, poète vellave (1754—1829).

Revue des deux mondes 1911. 1. 7: J. Dornis, Le sentiment religieux dans la poésie française contemporaine. —

15. 7: E. Faguet, De l'influence de Théophile Gautier. — Fr. Coppée, Lettres à sa mère et à sa soeur 1869—1873 p. p. J. Monval. — T. de Wyzewa, L'aventure amoureuse du poète Novalis. — 1. 9: R. Pichon, L'antiquité romaine et la poésie française à l'époque parnassienne. — P. Hazard, Les enfances de Giacomo Leopardi. — 15. 9.: E. Faguet, Mademoiselle de Gournay. — T. de Wyzewa, Le Centenaire de Thackeray.

Revue de Paris 1911. 1. 7.: W. H. Schofield, Le 'gentleman' dans Shakespeare. — 15. 7.: M. Bréal, Un épisode de la vie sentimentale de Goethe. — 15. 8.: Fr. Coppée, Lettres de Danemark et d'Allemagne 1873. (Forts. im Heft von 1. 9.). — 15. 9.: A. Martin-Decaen, Thérèse Levasseur, 'veuve de J. J. Rousseau'.

Mercure de France 1911. 1. 7.: E. Henriot, Théophile Gautier poète. — 16. 8.: H. Monod, Les lettres de Mérimée à Panizzi. — P. L. Hervier, Les amours de Charles Dickens. — 1. 9.: C. Pitollet, Correspondance inédite de Jean Reboul et de Fréd. Mistral. — 16. 9.: A. Fontainas, Les poésies de Théophile Gautier. — M. Pellisson, Journalistes et gens de lettres au XVIIIe siècle. — 1. 10.: Doris Gunnel, Une liasse de lettres inédites de Mme. de Staël. — 16. 10.: E. Magne, La jeunesse de Voiture.

La revue du mois VI, 70: A. Dauzat, Les argots des malfaiteurs, leurs procédés de formation, leur évolution. — 71: P. van Tieghem, Leopardi d'après le journal de ses pensées.

Le Correspondant 10. 7. 12: La langue française au Canada. — F. Strowski, Th. Gautier. — 10. 8.: L. Séché, Louis de Vignet, d'après des lettres inédites. — 25. 8.: Voltaire, Lettres inédites, p. p. F. Caussy. — H. Brémont, La pauvresse de Pascal. — 25. 9.: E. Tissot, Impressions de Jersey: la maison de Victor Hugo.

Revue politique et littéraire (Revue bleue) 1911. 1. 7.: L. Barthou, Sur un manuscrit de Lamartine: Milly ou la Terre natale. — 22. 29. 7.: Emile Littré, Lettres de vieillesse. — 12. 19. 8.: Ch. Lalo, Taine et Zola: l'esthétique naturaliste et l'esthétique réaliste. — 26. 8.: A. Bossert, Caroline de Gunderode. — 26 8. u. 2. 9.: L. Charlanne, Un Français écrivain anglais au XVIIe siècle: P. A. Motteux. — 2. 9.: L. Maury, Autour de Balzac. — J. Lux, Weimar après les classiques. — 16. 9.: F. Caussy, Voltaire politique de clocher. — L. Maury, Les mémoires de Casanova. — 23. 9.: V. Pinot, Christine de Suède et La Rochefoucauld.

Revue hebdomadaire 1911. 8. 7.: E. Magne, Voiture et les divertissements de l'hôtel de Rambouillet. — 2. 9.: J. L. Vaudoyer, Théophile Gautier: le style et l'émotion. — 23. 9.: Firmin Roz, Les métamorphoses de Don Juan.

Abruzzo letterario V, 19: C. Guerrieri Crocetti, Attraverso il Duecento (zu dem Buch von Bertoni).

Acropoli 1. 1. 1911: F. Olivero, L'Arte del Paesaggio nell'opera in prosa di E. A. Poe. — 1. 2.: E. Romagnoli, Il Carducci ed i novi sofisti. — V. Picardi, La crisi del Romanticismo in G. Flaubert.

Archivio storico lombardo XXXVIII, 31: Eug. Landry e Sofia Ravasi, Un milanese a Roma; lettere di Alfonso Longo agli amici del 'Cafè' (1765—1766).

Archivum Melitense 1911, 2. 3. 4.: A. Boselli, Poesie latine e italiane per l'assedio di Malta.

Atti e memorie dell'Accademia di Verona 86, 1911: G. Biadego, Aleardo Aleardi nel biennio 1848—49. — A. Goiran, Il march. Scipione Maffei e Giov. Fr. Séguier.

Bollettino storico piacentino VI, 5: G. Mischi, Di un poeta della Comunità di Piacenza umiliato a Don Carlos nel 1732.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 41: V. Cian, Una educatrice italiana del Risorgimento. — V. A. Arullani, Un epigramma dell'Alciato nel Di Valvason e in altri. — U. Valente, Ippolito Pindemonte e Gianfrancesco Galeani Napione. — 43: M. A. Garrone, Don Chisciotte in corte della Duchessa. — E. Celani, L'edizione folignate 1472 della Divina Commedia. — 46: A. Segrè, Il risorgimento italiano in lunari, almanacchi e strenne del tempo. — 49: E. Proto, Laura e il bel tempo. — F. Biondolillo, Note leopardiane. — 50: Fort. Rizzi, Parla la Notte (zu Michelangelo).

Francesco Ravagli I, 9/10: L. Frati, Gaspare e Anton Michele Bombaci.

Il Marzocco XVI, 42: A. Ravà, La prima edizione italiana della 'Histoire de ma fuite' di Giacomo Casanova. — 43: P. Bessi, Come Guerrazzi odiava il giornalismo. — 44: G. Rabizzani, Iconografia popolare italiana. — 49: G. Rabizzani, Berchet poeta.

La civiltà cattolica 1471: Gaspare Gozzi pedagogista.

La Critica IX, 6: Croce, Due canti popolari italiani. — G. A. Levi u. G. Gentile, Per una storia del pensiero di G. Leopardi.

La cultura XXX, 17—18: C. De Lollis, Cinquecento francese. — 19—20: T. Parodi, La poesia di G. Carducci. — 22: Parodi, La poesia di Giosuè Carducci (Forts.). — 23: T. Parodi, La poesia di G. Carducci (Schluss). — V. Imbriani, Fame usurpate (C. de Lollis).

La cultura contemporanea II, 4: G. Del Vecchio, Tra il Burlamachi e il Rousseau.

La Lettura XI, 10: G. Fumagalli, Monumenti di Italiani all'estero (Marco Polo, Dante, Goldoni). — 11: E. Bermani, Meteore letterarie in Lombardia. — G. L. Passerini, Il ritratto di Dante. — 12: G. Lisio, Dall'Armida del Tasso all'Armida del Gluck.

La Tribuna 16. 11. 1911: A. Lumbroso, Alcune lettere inedite del Carducci.

Le Cronache letterarie 22. 10. 1911: A. Giannini, Due sonetti inediti di Girolamo Gigli. — 5. 11. 1911: E. Donadoni, Beatrice.

Malta letteraria VIII, 87/88: A. Boselli, La parafrasi di un episodio ariostesco in un poema greco sull'assedio di Malta. — D. Dragoni, Francesco Petrarca e la coltura classica.

Memorie storiche forogiuliesi VI, 1, 1911: G. Fabris, Il codice udinese Ottelio di antiche rime volgari.

Miscellanea storica della Valdelsa XIX, 3: O. Bacci, Studi recenti sul Boccaccio.

Natura ed arte XX, 7/8: A. Alfani, La R. Accademia della Crusca. — F. Novati, Il 'mistero' in Francia ed in Italia nell'età medievale. — 10: A. Ravà, Appunti d'iconografia casanoviana. — 13/14: A. Avancini, L'opera della letteratura italiana nella preparazione del risorgimento nazionale. — 15: A. Lauria, Gli ultimo del teatro comico napoletano. — 19: E. Lamma, Lettere inedite di P. Giordani. — 20: G. Mazzoni, A. Fogazzaro.

Nuova Antologia 955: O. Tommasini, Il Machiavelli e il pensiero religioso. — C. Pettinato, Un grande incompreso, Carlo Gozzi. — 956: A. Cametti, Cristina di Svezia, l'arte musicale e gli spettacoli in Roma. — 957: A. Pellizzari, Vittorio Alfieri prosatore. — 958: A. Zardo, Esopo in Commedia (Gaspare Gozzi).

Pagine istriane IX, 2/3: A. Pilot, Il ratto delle 'novizie' veneziane. — C. Qaarantotto, Spunti e reminiscenze classiche nella poesia di G. Carducci. — R. Neri, L'opera e l'anima di G. Revere. — 4/5: B. Ziliotto, Miscellanea I: Una poesia di Zaccaria Lupetina, albonese, cinquecentista. — 6/7: Ders., Miscellanea II: Un carme sulle origini e le vicende di Pola (Cod. Marciano lat. XIV, 68). — Ders., Miscellanea III: Un eremita albonese. — 8/9: A. Pilot, Due epigrammi inediti per l''osella' del doge Paolo Renier. — B. Ziliotto, Miscellanea IV: Due quattrocentisti capodistriani.

Piemonte II, 42: G. Vingiano, Un sonetto di T. Campanella.

Rassegna contemporanea IV, 10: L. Morandi, Il testo dei 'Promessi Sposi' e la buona fede del prof. Bellezza.

Rassegna nazionale 1. 10. 1911: E. Lamma, Il 'Viaggio in Ispagna' di Andrea Navagero. — 16. 10. 1911: L. Landucci, Giorgio Vasari.

Rendiconti della R. Accademia dei Lincei XX, 1—4: R. Sabbadini, Niccolò da Cusa e i conciliari di Basilea alla scoperta dei codici. — 5,6: E. Monaci, Di alcune laudi pubblicate recentemente. — M. Porena, Le elegie di Giacomo Leopardi.

Rivista di Roma XV, 28 30: Una sconosciuta poesia del Teza al Carducci comunicata da Ciro Trabalza. — O. Tommasini, Il Machiavelli scrittore.

Rivista d'Italia XIV, 10: A. Fumagalli, La 'Secchia rapita' di Al. Tassoni. — 11: G. Picciòla, A. Manzoni, il conte di Cavour e la povera veneziana. — G. Bertoni, G. Carducci e la critica francese (aus Anlass von Jeanroys Buch über Carducci). — C. Rèbora, G. D. Romagnosi nel pensiero del Risorgimento.

Rivista geografica italiana XVIII, 8: Fr. Lo Parco, L'ultima Thule nell'intuizione e nella divinazione di Fr. Petrarca.

Rivista ligure XXXIII, 5: A. Neri, Ugo Foscolo a Pietra Ligure.
Rivista teatrale italiana X, 5: C. Levi, Il marito più onorato, cornuto in sua opinione.
Institut d'estudis catalans. Anuari MCMIX—X. Any III (Barcelona): A. Rubió y Lluch, Estudi sobre la elaboració de la Crònica de Pere'l Ceremoniós. — J. Anglade, Le troubadour Guiraut Riquier de Narbone et les Catalans. — J. Massó y Torrents, Les obres de fra Francesch Eximeniç (1340?—1409?).
Archivo de Investigaciones históricas (España-America Española-Filipinas) I, 1, 1911: B. de los Rios de Lampérez. El 'Don Juan' de Tirso de Molina. — J. Puyol, Cantar de gesta de Don Sancho II de Castilla.

Neu erschienene Bücher.

Beiträge, Münchener, zur romanischen u. englischen Philologie. Hrsg. v. H. Breymann u. J. Schick. gr. 8°. Leipzig, A. Deichert Nachf. [54. Heft. Goldstein, Dr. Max, Darius, Xerxes u. Artaxerxes im Drama der neueren Literaturen. Beitrag zur vergleichenden Literaturgeschichte. XIV, 113 S. 1912. M. 3.—].
Cejador y Frauca, J., Introducción á la ciencia de la lengua. Valencia. 1911. 4°. III, 379 S. Pes. 6.—.
Grawi, Erna, Die Fabel vom Baum und dem Schilfrohr in der Weltliteratur. Rostocker Diss. 1911. 210 S. 8°.
O'Rourke, E., The Use of Mythological Subjects in Modern Poetry. Cr. 8vo, sd. Lo., Hodder & S. net 1/.
Petri Alfonsi Disciplina Clericalis. Von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I. Lateinischer Text. Helsingfors. 1911. XXXII, 77 S. 4°. [Acta Societatis Scientiarum Fenicae. Tom. XXXVIII, 4].
Walter, Realgymn.-Dir. Dr. Max., Zur Methodik des neusprachlichen Unterrichts. Vorträge, während der Marburger Ferienkurse 1906 u. 1908 geh. 2. Aufl. VIII, 68 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 1.70.
— Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. 2. verm. Aufl., m. e. Anh. v. Prof. Dr. Wilh. Viëtor. X, 26 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. —.75.

Alpers, P., Untersuchungen über das alte niederdeutsche Volkslied. Göttinger Diss. IV, 67 S. 8°.
Berteval, W., Le Théâtre d'Ibsen. Paris, libr. Perrin et Cie. 1912. In-16. xiv-321 p.
Björnson, Björnstjerne, Gesammelte Werke. In 5 Bdn. Einzige autoris. deutsche Volksausg. Hrsg. v. Jul. Elias. II. Serie. 8°. Berlin, S. Fischer. 1911. Geb. in Leinw. M. 6.—. [4. Bd. Dramen. VII, 575 S. 5. Bd. Dramen u. Briefe. VII, 638 S.].
Blankenstein, M. van, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der ē-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. gr. 8°. M. 5.40.
Brockstedt, Gust., Von mittelhochdeutschen Volksepen französischen Ursprungs. II. Tl. III, 163 S. Lex.-8°. Kiel, R. Cordes. 1912. M. 8.—.
Caprin, Giulio, La Germania letteraria d'oggi. Pistoia, D. Pagnini. tip. Cooperativa. 1911. 16°. p. xviij. 358. L. 3.—.
Festskrift til H. F. Feilberg, fra nordiske sprog- og folkemindeforskere på 80 årsdagen udgivet af svenska landsmålen, maal og minne, universitetsjubilæets danske samfund. 760 S. 8°.
Fischer, H., Schwäb. Wrtb. 36. L. *J—Kälbleinsfleisch.*
Forschungen zur neueren Literaturgeschichte. Hrsg. von Prof. Dr. Frz. Muncker. gr. 8°. Weimar, A. Duncker. [XL. Halm, Dr. Hans, Volkstümliche Dichtung im 17. Jahrh. I. Matthias Abele. VIII, 150 S. 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.20].
Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. 'S-Gravenhage, M. Nijhoff. Afl. 8 (1911), 9 (1912) *Naad - Poel*; *Poelepetaat—Scheef.*
Frank, Dr. Bruno, Gustav Pfizers Dichtungen. Diss. VII, 143 S. gr. 8°. Tübingen, W. Kloeres. 1912. M. 3.50.
Fries, A., Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (Theatralische Sendung, Lehrjahre) mit Proben angewandter Aesthetik. Berlin, Ebering. 64 S. 8°.
Goedeke, Karl, Grundriss zur Geschichte der deutschen Dichtung. Aus den Quellen. 3. neu bearb. Aufl. Nach dem Tode des Verf. in Verbindg. mit Fachgenossen fortgeführt v. Edm. Goetze. IV. Bd. III. Abtlg. 1. Heft, bearb. v. Karl Kipka. 320 S. gr. 8°. Dresden, L. Ehlermann. 1911. M. 8.40.
Goethe-Bibliothek. Hrsg. v. Karl Geo. Wendriner. 8°. Berlin, Morawe & Scheffelt. [Eckermann, J. P., Beiträge zur Poesie m. besonderer Hinweisung auf Goethe. VII, 292 S. 1911. kart. M. 3.—; Luxusausg. M. 12.—. Falk, Johs., Goethe, aus näherem persönlichen Umgange dargestellt. Ein nachgelassenes Werk. XVI, 318 S. 1911. kart. M. 3.—; Luxusausg. M. 12.—].
Hartmann, Kurat Dr. Joh. Bapt., Die Terenz-Uebersetzung des Valentin Boltz und ihre Beziehungen zu den älteren Terenz-Uebersetzungen. VIII, 80 S. gr. 8°. Kempten, J. Kösel. 1911. M. 1.80.
Hartmann, J., Das Verhältnis von H. Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung. Berlin, Mayer & Müller. 119 S. 8°. M. 3.20. [Acta Germanica. N. R. 2. 1912].
Hebbel, Frdr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 16 Bdn. 1. Abtlg. Dramen IV. 1862. Die Nibelungen. LII, 339 S. 8°. Berlin-Zehlendorff, B. Behr's Verlag. 1911. M. 2.50.
Heigel, K. Th. v., Ueber den Bedeutungswandel der Worte Akademie und Akademisch. 15 S. 4°. München, Franz. M. —.60. [Kgl. Bair. Akademie der Wissenschaften. Ansprache].
Holzträger, Fritz, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen. Tübinger Diss. 208 S. 8°.
Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitg. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Goethe's Werke. Vollständige Ausgabe in 40 Tln. 20 Bde. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn. u. Anmerkgn. sowie e. Gesamtregister versehen v. Karl Alt in Verbindg. m. Emil Ermatinger, S. Kalischer, Wilh. Niemeyer u. a. 1., 14.—16., 20.—22., 29. u. 30. Tl. in 4 Bdn. CXV, 568 S. m. 1 Bildnis; XVII, 331, XXV, 137, XXII, 218 S. m. 1 Bildnis; XXIII, 364, XXII, 169, XXIII, 193 u. XVI, 404, XVII, 189 S. 1911. Jeder Bd. M. 1.50; geb. in Bibliotheksbd. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—; in Liebhaberhalbfrz. M. 4.—].
Könnecke, Dr. Gust., Bilderatlas zur Geschichte der deutschen Nationalliteratur. Eine Ergänzg. zu jeder deutschen Literaturgeschichte. Nach den Quellen bearb. 2. verb. u. verm. Aufl., enthalt. 2233 Abbildgn. u. 14 blattgrosse Beilagen, wovon 2 in Heliograv. u. 5 in Farbendr. 11. Taus., in neuer bis zur Gegenwart ergänzter Ausg. XXVI, 426 S. 42×30.5 cm. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 22.—; geb. in Halbfrz. M. 28.—.
Kraus, Carl von, Mittelhochdeutsches Uebungsbuch. Heidelberg, Winter. Germanische Bibliothek hrsg. von Wilhelm Streitberg. I. Sammlung germanischer Elementar- u. Handbücher. III. Reihe: Lesebücher 2. VIII, 258 S. 8°. M. 3.60.
Ludwig, Alb., Schiller. Sein Leben u. Schaffen. Dem deutschen Volke erzählt. VIII, 449 S. m. Abbildgn., Taf. u. 1 Fksm. gr. 8°. Berlin, Ullstein & Co. 1912. Geb. in Leinw. M. 6.—.
Mangold, H. W., Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz. 73 S. 8°. Kap. I—III. Diss. von Halle.
Meier Helmbrecht von Wernher dem Gartenaere. Hrsg. v. Fr. Panzer. 3. Aufl. [Altdeutsche Textbibliothek hrsg. v. H. Paul. No. 11]. Halle, M. Niemeyer. XIII, 76 S. 8°. M. 6.—.
Michels, V., Mittelhochdeutsches Elementarbuch. 2. veränderte Auflage. Germanische Bibliothek herausg. von W. Streitberg. 1. Sammlung germanischer Elementar- u. Handbücher. 1. Reihe: Grammatiken 7. Band. Heidelberg, C. Winter, XV, 324 S. 8°. M. 5.—.
Neubaur, L., Aus Chr. Wernigkes Jugendzeit. Sonderabdruck aus der Altpreussischen Monatsschrift XLVIII, 1. Elbing, E. Wernichs Buchdruckerei. 14 S. 8°. 1911.
— — Michael Albinus, ein Danziger Dichter des 17. Jahrhunderts. Sonderabdruck aus der Zeitschrift des westpreussischen Geschichtsvereins. Heft 53. Danzig, Kafemann. 1911. 34 S. 8°.
Petzet, Erich und Otto Glauning, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhunderts aus Handschriften der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München. II. Abt. Mhd. Schriftdenkmäler des XI. bis XIV. Jahrhunderts. München, Carl Kuhn. M. 6.50. [Inhalt. XVIa: Liebesgruss aus dem Ruodlieb. Aus clm. 19486. XI. Jh. Aus Tegernsee. — XVIb: Du bist min, ich bin din. Aus clm. 19411. XII. Jh. Aus Tegernsee. — XVII: Bamberger Beichte (Schluss) und

Himmel und Hölle (Anfang). Aus clm. 4460. XII. Jh. Aus dem Dominikanerkloster in Bamberg. — XVIII: Von den Steinen und Wurmsegen. Aus clm. 536. 12. Jh. Aus Prül bei Regensburg. — XIX: Winberger Interlinearversion der Psalmen. Aus cgm. 17. 12. Jh. Aus Windberg. — XX: Schwäbische Trauformel. Aus clm. 2. 12. Jh. Aus der Augsburger Domkapitelsbibliothek. — XXI: St. Ulrichs Leben und geistliches Lied an die Seele. Aus cgm. 94. 12./13. Jh. Aus St. Ulrich und Afra in Augsburg. — XXII: Speculum ecclesiae. Aus cgm. 39. 12. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXIII: Gesang zur Messe. Aus clm. 4616. 12./13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXIV: Heinrich von Rugges Leich vom heiligen Grabe. Aus clm. 4570. 12./13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXV: Carmina burana. Aus clm. 4660. 13. Jh. Aus Benediktbeuren. — XXVI a. u. b.: Benediktinerregeln. Aus cgm. 91 und 90. 13. Jh. Aus Asbach und unbekanter Herkunft. — XXVII: Deutsche Predigten. Aus cgm. 88. 13. Jh. Aus Metten. — XXVIII: Deutsche Evangelien. Aus cgm. 66. 13./14. Jh. Aus Oberaltaich. — XXIX: Nibelungenlied. Hs. A. Aus. cgm. 34. 13. Jh. Aus Schloss Hohenems. — XXX: Nibelungenlied (Schluss) und Klage (Anfang). Hs. D. Aus cgm. 32. 14. Jh. Aus Schloss Prünn].

Pinthus, K., Die Romane Levin Schückings. Ein Beitrag zur Geschichte und Technik des Romans. Leipziger Diss. 166 S. 8°. [Erschien auch als 'Probefahrten' Bd. 20 s. Ltbl. 1911, Sp. 310].

Quaresima, Enr., Adolfo Pichler e l'Italia. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 103. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Quellen u. Forschungen zur alten Geschichte u. Geographie, hrsg. v. W. Sieglin. 24. Heft. Berlin, Weidmann. [Inh.: Ludwig Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgange der Völkerwanderung II, 1. Erstes Buch: Die Ingwäonen. Die Kimbern, Teutonen und Ambronen. Die Angeln und Warnen. Die Chauken und Sachsen. Die Friesen und Amsivarier. 93 S. gr. 8°. M. 3.—].

Rabe, J. E., Kaspar Putschenelle. Historisches über die Handpuppen und althamburgische Kasparszenen. Hamburg, Boysen. gr. 8°. m. Textfig. u. 1 farb. Taf. M. 5.—.

Reallexikon der German. Altertumskunde. Hrsg. von J. Hoops. I, 2: Badegerät-Brettspiel. Strassburg, Trübner. S. 153—312.

Reicke, E., Malwida von Meysenbug, die Verfasserin der Memoiren einer Idealistin. Berlin, Schuster & Loeffler. VIII, 103 S. kl. 8°. mit 17 Bildern.

Riess, E., Wilh. Heinses Romantechnik. Weimar, A. Duncker. 1911. (Forsch. z. neueren Literaturgesch. 39). VIII, 109 S. 8°.

Sauer, Eberhard, Die Sage vom Grafen von Gleichen in der deutschen Literatur. Strassburger Diss. 1911. 104 S. 8°.

Schlegel, Frdr. v., Geschichte der alten u. neuen Literatur. Vorlesungen, geh. zu Wien im J. 1812. 2. verb. u. verm. Aufl. 3. Abdr. Hrsg. v. Marie Speyer. m. e. ergänz. Schlusskapitel v. Wilh. Kosch. 1. Tl. XX, 324 S. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel. 1911. M. 3.20.

Schriften des literarischen Vereins in Wien. 8°. Wien, (C. Fromme). geb. in Leinw. Nur f. Mitglieder; Jahresbeitrag (f. 2 Bde.) M. 17.—. [XVI. Schlegel's, Frdr., Briefe an Frau Christine v. Stransky, geborene Freiin v. Schleich. Hrsg. v. M. Rottmanner. 2. Bd. 426 S. 8°. 1911].

Schriften der Goethe-Gesellschaft. Im Auftrage des Vorstandes hrsg. von Erich Schmidt und Wolfgang von Oettingen. 26. Band. Weimar, Verlag der Goethe-Gesellschaft (nicht im Handel). 1911. [Inh.: Goethes eigenhändige Reinschrift des west-östlichen Divan. Eine Auswahl von 28 Blättern in Faksimile-Nachbildung hrsg. und erläutert von Konrad Burdach].

Schweizerisches Idiotikon. Wörterbuch der Schweizerdeutschen Sprache. LXX. Heft. Band VII, Bogen 57—66, enthaltend die Stämme *s—l* (Schluss), *s—m*, *s—n* (bis *singen*). Bearbeitet von A. Bachmann u. E. Schwyzer, J. Vetsch, E. Abegg, W. Wiget. Frauenfeld, Huber & Co.

Siuts, H., Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen. Leipzig, Avenarius. XIV, 313 S. Teutonia 19. M. 8.—.

Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 8. Band, 2. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Auf dem Brocken im Winter. Aus Briefen Goethes an Frau v. Stein. — Ernst Hallbauer, Graf Görtz u. Goethe. — W. Quincke, Die Bühnenwelt in 'Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung'. — Wilh. Bode, Ein Brief Fritz v. Steins an Goethe. Goethes Antwort. — An Belinden. Komposition von Christ. Kayser 1773. — W. Bode, Myrons Kuh. Lilis Wohnung am Gr. Kornmarkt in Frankfurt a. M. Schattenrisse von Goethe und Wieland. — Goethes Bild im 'Wilhelm Meister' — Pfleiderers Geschichte der Religionsphilosophie. — Eckermann in Hamburg].

Wetzel, Joh., Adelheid Reinhold, die Schülerin Tiecks. Leipziger Diss. 66 S. 8°.

Wieland's Gesammelte Schriften. Hrsg. v. der deutschen Kommission der königl. preuss. Akademie der Wissenschaften. I. Abtlg.: Werke. gr. 8°. Berlin, Weidmann. [7. Bd. Verserzählungen, Gedichte u. Prosaschriften. Hrsg. v. Siegfr. Mauermann. V, 484 S. 1911. M. 9.—; geb. in Halbfrz M. 11.20. 4—6 sind noch nicht erschienen].

Woordenboek der Nederlandsche Taal VI, Afl. 13. Inspanning-Investituur. Bewerkt door A. Beets.

Alden, R. M., Readings in English Prose of the Eighteenth Century. Boston and New York, Houghton, Mifflin and Co. 1911. D. 2.25.

Bardi, Pietro, Scrittori inglesi dell' ottocento. Bari, Laterza e figli. 1911. 8°. XII, 339 S. L. 4.—.

Becker, Franz, Bryan Waller Procter (Barry Cornwall. Wiener Beiträge zur englischen Philologie XXXVII. Wien, Braumüller. XI, 127 S. 8°. M. 4.50.

Bleier, K., Die Technik Rob. Brownings in seinen dramatischen Monologen. Marb. Diss. 1910.

Capone, Gino, Marginalia a la Novella del cavaliere di Goffredo Chaucer; La concezione de la storia nel Petrarca e nel Chaucer; I Nibelunghi. Modica, tip. G. Maltese, 1912. 8°. p. 116.

Chaucer Society: Carleton Brown, A Study of the Miracle of our Lady told by Chaucer's Prioress. — The Romaunt of the Rose. A Reprint of the first printed edition by William Thynne A. D. 1532. Ed. by Fr. J. Furnivall. — Lydgate's Siege of Thebes. Ed. from all the known Mss. and the two Oldest Editions by Axel Erdmann. Part I The Text.

Delattre, F., Robert Herrick. La poésie lyrique en Angleterre au XVIIe siècle. Paris, Alcan. Fr. 12.—. [Bibliothèque de philologie et littérature modernes].

— — English fairy poetry from the origins to the seventeenth century. London, Frowde. 8°. Sh. 4.

Early English Text Society. Original Series 137: Twelfth-Century Homilies in Ms. Bodley 343, ed. by A. O. Belfour. Part I: The Text. 15 sh. — 138: The Coventry Leet Book, ed. from the unique Ms. by M. Dormer Harris Part III: 15 sh. — 139: John Arderne's Treatises of Fistula in Ano etc. ed. by D'Arcy Power. 15 sh. — 139 a. b. c. d. Extra Issues: The Piers Plowman Controversy: a. Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly; b. Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand; c. Dr. Jusserand's 2nd reply to Prof. Manly; d. Mr. R. W. Chamber's article. — 140: Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham. A. D. 1451. ed. J. J. Munro 10 sh.

Early English Text Society. Extra Series. CIV: The Non-Cycle Mystery Plays, re-edited by O. Waterhouse. 15 sh. — CV: The Tale of Beryn, as re-ed. by F. J. Furnivall and the late D. G. Stone for the Chaucer-Soc. 15 sh. — CVI: Lydgate's Troy Book, ed. from the best Mss. by H. Bergen. Part III. 15 sh. — CVII: Lydgate's Minor Poems, ed. by H. N. Mac Cracken. Part I. Religious Poems.

Essays and Studies by Members of the English Association. Vol. II: A. C. Bradley, Jane Austen. — F. S. Boas, Richardson's Novels and their Influence. — C. E. Montague, The Literary Play. — A. Clutton-Brock, Description in Poetry. — J. Bailey, The Grand Style; An Attempt at a Definition. — F. W. Moorman, A Yorkshire Folk-Play and its Analogies. — H. Alexander, The Particle *-ing* in Place-Names. — Collected by H. C. Beeching. Oxford, University Press. 8°. S. 5.—.

Firth, C. H., John Bunyan. The English Association Leaflet. No. 19.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. v. J. J. Köhler. Germanische Bibliothek hrsg. von W. Streitberg. 1. Sammlung. 1. Reihe: Wörterbücher Band 4. Heidelberg, C. Winter. Erscheint in etwa 8 Heften zum Subskriptionspreis von M. 1.50.

Hamelius, P., The Loyal Brothers or The Persian Prince: a play on the Popish plot. Ed. with introduction and notes. Liège, H. Vaillant-Carmanne. Paris, Champion. 1911.

Holliday, Carl, The Cavalier Poets: their lives, their day, and their poetry. New York, Neale 1911. D. 2.50.

Hunt, Mary Leland, Thomas Dekker: a study. New York, The Columbia University Press. Lemcke and Buechner. 1911.

Kennard, N. H., Lafcadio Hearn. Containing some Letters from Lafcadio Hearn to his Half-Sister, Mrs. Atkinson. London, Nash. 403 S. 8°. 12/6.

Kultur u. Leben. 8°. Berlin, K. Curtius. [22. Bd. Schubring, Paul, Shakespeare u. Rembrandt. Hamlet, 66 S. 1911. M. 1.—].

Leschtsch, A., Der Humor Falstaffs. Berlin, H. Paetel. M. 3.—.

Littledale, Harold, Wordsworth and Coleridge. Lyrical Ballads 1798. London. Frowde. 1911. 2 sh. 6 d.

Malone Society, The, 1911. Collections Parts IV & V: Notes on the Society's Publications. — Bodenham's Belvedere, Quotations from The Virtuous Octavia and A Knack to Know an Honest Man, by C. Crawford. — The Hunting of Cupid, a lost play by George Peele. — The Cruel Debtor, a fragment of a morality printed by Colwell c. 1566. — Notes on Dramatic Bibliographers, by W. W. Greg. — A Jotting by John Aubrey, by E. K. Chambers. — Two Early Player-Lists, by E. K. Chambers. — Commissions for the Chapel, by E. K. Chambers. – Plays of the King's Men in 1641, by E. K. Chambers. — Dramatic Records from the Privy Council Register 1603—1642, ed. by E. K. Chambers and W. W. Greg. — Reprints: King Edward the First by George Peele 1593. (Hrsg. W. W. Greg). — The Book of Sir Thomas More. (Hrsg. W. W. Greg). — Apius and Virginia 1575 (Hrsg. Ronald B. McKerrow und W. W. Greg). — The Comedy of George A Green 1599 (Hrsg. F. W. Clarke und W. W. Greg). — The Tragedy of Caesar's Revenge (Hrsg. F. S. Boas und W. W. Greg). — Printed for the Malone Society by Horace Hart M. A. at the Oxford University Press. 1911.

Materials for the *Study* of the English Drama (excluding Shakespeare): a selected List of Books in the Newberry *Library. London.*

Michaels, Hubert, Altenglisches in den altdeutschen Glossen. Bonn, P. Hanstein. 1911.

Mosher, Jos. A., The Exemplum in the Early Religious and Didactic Literature of England. Columbia University Press. New York, Lemcke & Buchner. 1911. D. 1.25.

Padelford, F. M., The Political and Ecclesiastical Allegory of the First Book of the Faerie Queene. Boston, Ginn & Co. 1911. 75 Cents.

Pancoast, H. S., The Vista of English Verse. New York, H. Holt & Co. 1911. D. 1.50.

Recluse, The, a Fourteenth Century Version of the Ancren Riwle, edited by J. Påhlsson. - Lunds Universitets Aarsskrift N. F., Afd. I, Bd. 6, No. 1. XIV, 201 S. 8°. Lund, Gleerup. Kr. 5.—. [Der Herausgeber ist mit der Vorbereitung eines etwa in Jahresfrist erscheinenden 2. Teiles beschäftigt, der eine Uebersicht über den Laut- und Flexionsbestand als Versuch zur Dialektbestimmung, textkrit. Anmerkungen u. ein Glossar enthalten soll].

Romilly, A. J., Thackeray Studies. London, Stock. 63 S. 8°. 2/6.

Shakespeare, Histories and Poems. Oxford Ed. Cr. 8vo, pp. 1222. Lo., H. Frowde. 2/.

— The Comedies of. The Text of the Oxford Ed. prepared by W. J. Craig, with a General Introduction by Algernon Charles Swinburne, introductory Studies of the several Plays by Edward Dowden and a full Glossary. Portrait. Cr. 8vo, pp. xxxviii—1128. Lo., Frowde. 2/.

— William, in deutscher Sprache. Hrsg., zum Teil neu übersetzt v. Frdr. Gundolf. Plan u. Ausschmückung v. Melch. Lechter. 7. Bd. Die lust. Weiber v. Windsor. Viel Lärm um nichts. Ende gut, alles gut. Wie es euch gefällt. 423 S. Lex.-8°. Berlin, G. Bondi. 1911. Jeder Bd. M. 8.50; geb. in Leinw. M. 10.—; in Ldr. M. 15.—.

Sidney, Sir Philip, The Countess of Pembroke's Arcadia. Edited by Albert Feuillerat. Cr. 8vo, pp. 584. Cambridge Univ. Press. net 4/6.

Skeat, Rev. W. W., The Kingis Quair together with a Ballad of Good Counsel. Second and revised edition. Edinburg and London, William Blackwood and Sons. 1911.

Storer, Edward, William Cowper. The Regent Library London, Herbert & D. XXIII, 299 S. 8°. 2/6.

Thomson, W. R., In Dickens Street. Cr. 8vo, pp. 193. Lo., Chapman & H. net 3/6.

Van Doren, Carl, The Life of Thomas Love Peacock. Lo., J. M. Dent and Co. 1911. 7 sh. 6 d.

Vischer, Frdr. Theod., Vorträge. Für das deutsche Volk hrsg. v. Rob. Vischer. II. Reihe: Shakespeare-Vorträge. 3. Bd. Othello. König Lear. 2. Aufl. XX, 384 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 7.—; geb. M. 8.—.

Westcott, Allan F., New Poems of James I of England, from a hitherto unpublished manuscript (Add. 24195) in the British Museum. Edited with introduction and notes. New York, The Columbia University Press. 1911.

Whittier, Selections from the Poems of John Greenleaf, in Two Parts. With an Introduction by Howard Hodgkin. XXIV, 375 S. 8°. London, Routledge.

Adam le Bossu, trouvère artésien du XIIIe siècle. Le Jeu de la Feuillée. Ed. par Ern. Langlois. Paris, Champion. (Les classiques franç. du Moyen Age). XIV, 76 S. 8°. Fr. 2.—.

Adelmann, Car., Studi danteschi. Firenze, S. Landi. 1911. 12 S. 8°. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Alencar, M. de, Diccionario das rimas portuguezas, precedido d'un tratado completo de versificaçao. Paris, libr. H. Garnier. In 18 jésus, 466 p.

Azzolina, Liborio, L'esilio di Dante nella Divina Commedia. Palermo, tip. Barravecchia. 1911.

Bandello, Matteo, Le Novelle. A cura di G. Brognoligo. Vol. V ed ultimo. Bari, Laterza & figli (Scrittori d'Italia 23). 383 S. 8°. 1912.

Berton, H., Henri de Regnier, Le poète et le romancier. Paris, Grasset. Fr. 2.—.

Biblioteca econòmica de clàsicos castellanos. 6. 7. 8.: Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, Libro de Buen Amor. — L. F. De Moratin, Derrota de los Pedantes y Poesias. — Hurtado de Mendoza — Vélez de Guevara. El Lazarillo de Tormes — El Diablo cojuelo. Paris, Louis-Michaud, boul. Saint-Germain 168.

Blasi, G., Saggio di motivi danteschi. Rieti, tip. F. Faraoni. 1911. 8°. 13 S.

Bourrilly, V. L., Bertrand de La Borderie et le Discours du voyage de Constantinople 1537—1538. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. 40 p. [Extrait de la 'Revue des études rabelaisiennes'. t. 9. 1911].

Brunetière, F., Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 4e série: Alexandre Hardy. Le Roman français au XVIIe siècle. Pascal. Jansénistes et Cartésiens. La Philosophie de Molière. Montesquieu. Voltaire. Rousseau. Les Romans de Mme de Staël. 6e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 391 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée].

— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 5e série: La Réforme de Malherbe et l'Evolution des genres. La Philosophie de Bossuet. La Critique de Bayle. La Formation de l'idée de progrès. Le Caractère essentiel de la littérature française. 5e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 304 p. Fr. 3.50. [Bibliotèque variée].

— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française, 6e série: La Doctrine évolutive de l'histoire de la littérature. Les Fabliaux du moyen-âge et l'Origine des contes. Un précurseur de la Pléiade: Maurice Scève. Corneille. L'Esthétique de Boileau. Bossuet. Les Mémoires d'un homme heureux. Classique ou Romantique. Le Cosmopolitisme et la Littérature nationale. 3e édition, revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 321 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée].

Bustico, Guido, Supplemento alla Bibliografia di Vittorio Alfieri. Domodossola, tip. Ossolana. 1911.

Cazals, F. A., et Gust. Le Rouge, Les derniers jours de Paul Verlaine. Nombreux documents et dessins. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Cesari, Ant., Novelle et storiette pietose e liete. Prima edizione completa, riveduta sui manoscritti, su l'edizioni originali e con documenti inediti, illustrata da Giuseppe Guidetti. Reggio Emilia, tip. ed. U. Guidetti. 1911. 16°. fig. p. lxxj, 422, con ritratto, fac-simile e tavola. L. 4.—. [Opere minori di Antonio Cesari, vol. III].

Chansonnier de l'Arsenal, Le. (Trouvères du XIIe—XIIIe siècle). Reproduction phototypique du ms. 5198 de la Bibliothèque de l'Arsenal. Transcription du texte musical en notation moderne par P. Aubry. Introduction et notices par A. Jeanroy. Paris, Paul Geuthner. Livr. 6. 7.

Chateaubriand, Correspondance générale de, publiée avec inroduction, indication des sources, notes et tables doubles

par L. Thomas. Avec un portrait inédit. Tome premier. xi-403 p. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

— Mémoires d'outre-tombe. Pages choisies de Chateaubriand, avec une introduction et des notes par Victor Giraud. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. xxvii-278 p. Fr. 3.50.

— Un dernier amour de René. Correspondance de Chateaubriand avec la Marquise de V . . . Avec une introduction et des notes par T. de Wyzewa. Paris, Perrin et Co. Fr. 3.50.

Commedie del Cinquecento, a cura di Ireneo Sanesi. Vol. I. 408 S. (Scrittori d'Italia 25). Bari, Laterza & figli. 1912.

Crescimone, Vinc., Monografie e frammenti sulla Divina Commedia. Caltanisetta 1911.

Croze, Austin de, La Chanson populaire de l'Ile de Corse. Paris, Champion. 1911. XV, 188 S. 8°. Fr. 5.—.

De Bernardi, Ida, Lazzaro Papi e le sue opere. Saluzzo, tip. Bovo. 1911.

Dini Traversari, A., Ambrogio Traversari e i suoi tempi. Firenze, Seeber. 1911.

D'Ovidio, F., Glossario del Poema del Cid. Roma, E. Loescher e C. 1911. 8°. p. 13. Cent. 35. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Evans, A. W., Blaise de Monluc. (The Regent Library). London, Herbert & D. 8°. 484 S. 2/6.

Faguet, E., La Tragédie au XVIe siècle. Nouvelle édition. Paris, Fontemoing. 8°. Fr. 7.50.

Fava, D., e S. Pellini, Humanae litterae. Vol. I: Prosatori e poeti latini del Rinascimento. Vol. II: Temi tratti dagli Umanisti dei Sec. XV e XVI e tradotti in italiano per uso di retroversione. Milano, Francesco Vallardi. 8°. L. 3 e 2.

Garçon, Le, et L'Aveugle, jeu du XIIIe siècle, éd. par M. Roques. Paris, Champion. (Les classiques français du Moyen Age). VI, 18 S. 8°. Fr. —.50.

Gentile, can. Lor., Frasario piemontese-italiano, o raccolta di frasi e proverbi piemontesi aventi riscontro in italiano. Astì, tip. Popolare Astigiana. 1911. 8°. p. 125. L. 1.—.

Gioberti, V., Del rinnovamento civile d'Italia, a cura di Fausto Nicolini. Vol. III ed ultimo. 388 S. 8°. (Strittori d'Italia 24). Bari, Laterza & figli. 1912.

Giraud, Victor, Nouvelles études sur Chateaubriand. Essais d'histoire morale et littéraire. [La genèse du 'Génie du Christianisme': Les années de jeunesse et la crise religieuse. Deux épisodes de la biographie de René: Chateaubriand commis-voyageur es bas. La traversée en Amérique d'après un document inédit. Les reliques du manuscrit des 'Martyrs'. Lettres inédites à Frayssinous et aux frères Bertin. Le sillage de Chateaubriand]. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Goldoni, Carlo, Commedie scelte a cura di Ad. Padovan. Milano, Hoepli. 1912.

Gómez Bravo, P., Tesoro poético castellano de los siglos XII á XV. Con 10 facsimiles. Bilbao, Imp. del Corazón de Jesus 1911. 279 S. 4°. Pes. 3.—.

Grossi, Giov. Fr., (Siface). Una canzone inedita: un musico del Ser.mo di Modona ragguaglia d' un' opera in musica recitata a Bologna l'anno 1680, a cura di Giovanni Nascimbeni. Bologna, tip. Garagnani. 1911. 8°. p. 10. [Per le nozze di Alfredo Marconi con Giovannina Fontana].

Jakob, Gust., L'Illusion et la Désillusion dans le roman réaliste français 1851 à 1890. Paris, Jouve et Cie. 147 S. 8°. Fr. 3.50.

Lajolo, Gregorio, Sotto il velo della canzone 'Tre donne intorno al cor mi son venute' di Dante Alighieri. Città di Castello, Lapi. 1911.

Langue, La, et la littérature françaises dans tous les siècles, à l'usage des cours supérieurs et universitaires. Vol. I: Aperçu sur l'histoire de la langue et de la littérature françaises; biographie, bibliographie et morceaux choisis des écrivains vivants, illustrés par des notes critiques, linguistiques, littéraires, historiques, etc., par C. Ghiotti et J. Dogliani. Turin, libr. G. B. Petrini, de G. Gallizio (V. Bona). 1912. 8°. p. iiij, 419. L. 3.—.

Larroumet, G., Racine. 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-16°. 207 p. [Les Grands Ecrivains français].

La Salle de Rochemaure, Duc de, Les Troubadours cantaliens XIIe—XXe siècles. T. 1er et 2. Texte des œuvres des troubadours revus, corrigés, traduits et annotés par René Lavaud. Aurillac, Impr. moderne, 6, rue Guy-de-Veyre. 1910. 2 vol. In-16. Avec vignettes, planches et musique. T. 1er, 651 p.; t. 2, 606-xx p.

— — Régionalisme et Félibrige. Aurilla, Impr. moderne. 1911. In-16° oblong, 84 p. avec vignettes.

Laudi inedite dei Disciplinati umbri, scelte di sui codici più antichi da G. Galli. Biblioteca storica della letteratura italiana X. Bergamo, Istituto ital. d'arti grafiche. L. 10.-

Lazzari, M., L'animo e l'ingegno di Niccolò Tommaseo. Roma e Milano, Albrighi e Segati. 1911.

Lelong, E., Gaston Raynaud 1850—1911. Nogent-le-Rotrou, impr. Daupeley-Gouverneur. 1911. In-8°. 16 p. [Extrait de la 'Bibliothèque de l'Ecole des chartes', t. 72, 1911].

Levy, Emil, Provenzalisches Supplement-Wörterbuch. 29. Heft. Band VII, S. 129—256. Redelhar—Resar. Leipzig, Reisland.

López Barrera, J., Estudios de semántica regional. Barbarismos y arcaismos de la provincia de Cuenca. Cuenca, [illegible] Leon. 161 S. 8°. Pes. 3.—.

López de Ayala, Adelardo, Consuelo, comedia en tres actos. Ed. with Introduction and notes by A. M. Espinosa. New York, Holt & Co. X. 212 S. 8°.

Lovera, Rom., und Adolphe Jacob, Grammaire roumaine. Heidelberg, Groos. M. 4.60.

— — Rumänische Konversationsgrammatik zum Schul- und Privatunterricht. Heidelberg, Groos. M. 4.60.

Magne, Em., Voiture et les années de gloire de l'Hôtel de Rambouillet 1636—1648. Portraits et documents inédits. Paris, Mercure de France. 1912. 444 S. 8°. Fr. 3.50.

Marot, Clément, Œuvres. Revues et annotées par feu Georges Guiffrey et mises au jour par R. Yve-Plessis. Tome Ier. Vie de Clément Marot. Paris, Jean Schemit.

Martinez Abellán, A., Diccionario de ortografia, homologia y régimen de la lengua española. Con un prologo de D. Eduardo Benot. Madrid 1911. 3 vols. 4°. 1138, 777 u. 378 S Pes. 60.

Maze, Abbé C., Etude sur le langage de la banlieue du Havre. Ouvrage posthume publié par les soins et aux frais de la société. Le Havre, libr. J. Gonfreville. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. E. Dumont. 1903. In-8°. XII-226 p. Fr. 7.—. [Société havraise d'études diverses].

— — Supplément à l'Etude sur le langage de la banlieue du Havre. Publiée en 1903 par les soins et aux frais de la société. Le Havre, libr. J. Gonfreville. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. E. Dumont. 1904. In-8°. 18 p. [Société havraise d'études diverses].

Mélia, Jean, Stendhal et ses commentateurs. Paris, Mercure de France. 1911. 416 S. 8°. Fr. 3.50.

Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Texto, Gramática y Vocabulario. Tomo II. Madrid, Bailly-Baillière. 1911. 904 S. 4°.

Molière's sämtliche Werke in 6 Bdn. Uebers. v. Wolf Grafen Baudissin. Durch neue Uebersetzgn. ergänzt. Hrsg. v. Dr. Philipp Aug. Becker. 131, 255, 371; 316, 335 u. 281 S. m. Bildnis, 1 Karte u. 1 Fksm. kl 8°. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1912. M. 3.—; in 2 Bde. geb., Leinw. M. 4.—; feine Ausg. M. 6.—; Luxus-Ausg. M. 8.—; in 3 Bde. geb. Salon-Ausg. M. 6.50.

Moulhiade, H., Verlaine et Mallarmé. Le symbolisme et sa floraison poétique, de 1860 à 1910. Le Puy 1911. 25 S. 8°. [S. A. aus 'Bulletin histor. de la Société scientifique et agricole de la Haute-Loire'].

Nyrop, Kr., Quelques remarques sur l'évolution passive. Etude de sémantique, offert à Hugo Schuchardt à l'occasion de son LXXe anniversaire le 4 février 1912. Copenhague 1912. 8 S. 8°.

Palau, Bartolome, Farsa llamada custodia del hombre, publicada con una introducciòn por Leo Rouanet. 168 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 10.—.

Pellico, Silvio, Una lettera inedita all'ab. Giulio Cesare Parolari, pubblicata a cura di Francesco Mazzini. Siena, tip. s. Bernardino. 1911. 4°. p. 7. [Per le nozze di Sanzio Vacchelli con Mercedes Negroni].

Pellissier, G., Le Réalisme du Romantisme. Paris, Hachette. 1912. 315 S. 8°. Fr. 3.50.

Petrarch's secret; or the Soul's conflict with Passion. Three dialogues between himself and St. Agustine. Transl. from the Latin by W. H. Draper. London, Chatto & Windus. Sh. 6.

Pfandl, L., Ein Beitrag zur Reiseliteratur über Spanien. Extrait de la Revue Hispanique. T. XXIII. New York, Paris. 17 S. 8°.

Porta, Carlo, Poesie milanesi, rivedute sugli originali e annotate da Policarpo Campagnani. Seconda edizione corretta. Milano, Capriolo e Massimino. 1911.

Price, William Raleigh, The Symbolism of Voltaire's Novels,

with special reference to Zadig. New York, The Columbia University Press. 1911. VI, 269 S. D. 1.50 Columbia-Dissertation. [Columbia University Studies in Romance Philology and Literature].

Ravasi, S., Leopardi et Mme. de Staël. 184 S. 8°. Paris, Champion. Fr. 2.50.

Reumann, R., Georges de Scudéry als Epiker. Leipziger Diss. 86 S. 8°.

Rochambeau, Le Comte de, Bibliographie des œuvres de Jean de la Fontaine. Paris, A. Rouquette. Fr. 25.

Rodriguez Marín, F., El Divino Herrera y la Condesa de Gelves. Madrid, Bernardo Rodriguez. 1911. Fol. 31 S. Pes. 1.50.

Salutati, Coluccio, Epistolario, a cura di Francesco Novati. Vol. IV. P. II. Roma, Ist. stor. italiano 1911.

Sánchez, J. R., Autores españoles é hispano-americanos. Estudio critico de sus obras principales. Madrid, Hijos de Gomez Fuentenebro. 1911. 918 S. 8°. Pes. 8.—.

Schellens, Jacob, Taschenwörterbuch der französischen und deutschen Sprache. Mit Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. 1. Teil: Französisch-Deutsch. XLVIII, 512 S. 8°. 2. Teil: Deutsch-Französisch. XLVIII, 552 S. 8°. Jeder Teil M. 2. Berlin-Schöneberg, Langenscheidtsche Verlagsbuchhandlung.

Sermini, Gentile, Novelle, con prefazione e bibliografia di Alberto Colini. Lanciano, R. Carabba. 1911. 16°. 3 voll. p. 143; 134; 135. L. 3.—. [Scrittori nostri, ni 14-16].

Souza, Rob. de, Du Rythme en Français. Paris, H. Welter. 108 S. 8°.

Tommaseo, Nic., Preghiere edite e inedite, raccolte e ordinate da Vincenzo Miagostovich. Seconda impressione. Firenze, Succ. Le Monnier. 1912.

Tosi, Ina, Vittoria Colonna. Novara, tip. fratelli Miglio. 1910. 24°. p. 34.

Truffi, R., Giostre e cantori di giostre. Studi e ricerche di storia e di letteratura. Rocca San Casciano, Cappelli. 1911.

Ureña y Smenjaud, R. de, El Fuero de Zorita de los Canes, según el Codice 247 de les Biblioteca Nacional (siglos XIII al XIV) y sus relaciones con el Fuero latino de Cuenca y el romanceado de Alcázar. (Memorial Histórico Español XLIV). Madrid, Fortanet. 1911. 4°. XL, 423 S. 8°. Pes. 7.50.

Vallejo, José Joaquin, Obras precedidas de un estudio crítico y biográfico de Don Alberto Edwards (Biblioteca de escritores chilenos VI). Santiago de Chile, Imp. Barcelona. 1911. LXII, 567 S. 8°.

Vey, E., Le Dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle. Paris, libr. H. Champion. 1911. In-8°. xxxi-579 p. avec cartes.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Dr. Eugen Lerch in Berlin (SO. 36, Reichenberger Strasse 116) bereitet ein Wörterbuch der Sprachwissenschaft vor und wäre für freundliche Mitteilung seltener Terminologieen (nebst Fundort) dankbar.

Joachim Reinhold (Krakau) wird demnächst eine kritische Ausgabe der ganzen Venezianer Hs. XIII samt einer Studie über die fr.-ital. Sprache veröffentlichen. Unter der Presse befindet sich von demselben Verfasser eine Studie über das ital. dialektische Element in der Hs. XIII; sie erscheint in den 'Abhandlungen der Krakauer Akademie der Wissenschaften'.

Von Fritz Schmidt (Jena) wird demnächst eine Arbeit über 'Die spanischen Lehnworte im Französischen und ihre kulturhistorische Bedeutung' erscheinen.

Dr. Joseph Nadler wurde zum ao. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der Universität in Freiburg (Schweiz) ernannt.

Der Dozent der deutschen Literatur am eidgenössischen Polytechnikum zu Zürich Dr. E. Ermatinger ist zum ao. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der dortigen Universität ernannt worden.

Der Privatdozent der germanischen Philologie an der Universität Freiburg i. Br. Dr. A. Goetze wurde zum ao. Professor ernannt.

Dr. Walther Suchier, bisher Privatdozent in Marburg, hat sich an der Universität Göttingen für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 15. März 1912.



LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL UND **Dr. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. **O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.** Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. **Nr. 5. Mai.** **1912.**

Schwäbisches Wörterbuch, bearbeitet von Hermann Fischer. Lief. 35. **Hurrlebausch—Hutzucker.** Tübingen, Laupp. XVII S. u. Sp. 1921—40. M. 1.

Wir beglückwünschen aufs lebhafteste Hermann Fischer und seinen eifrigen Mitarbeiter Wilhelm Pfleiderer, dass es ihnen gelungen ist, im Laufe von drei Jahren den dritten Band des grossen Werkes mit den gewichtigen Buchstaben *G* und *H* zu Ende zu führen und damit bis zur Mitte ihrer Aufgabe zu gelangen.

Die vorliegende Lieferung enthält ein Verzeichnis der Abkürzungen, die in Bd. I—III zur Anwendung gekommen sind; es umfasst nicht weniger als 39 Spalten.

Der Text selber vermeldet zu dem Worte *Hutzel* die merkwürdige Nebenform *Hurzel, Horzel.* Wie das *r* hineingekommen sein sollte, ist ganz unklar; ich verfalle daher auf den Gedanken, dass *Hutzel* zu *Hurde* gehören könnte, sozusagen als Deminutiv, als Kind der Vorrichtung, auf der sie getrocknet wird; wegen des lautlichen vgl. *Spatz* zu *spar*.

Giessen. O. Behaghel.

Gottsched hazánkban. Irodalomtörténeti tanulmány irta Bleyer Jakab. (Gottsched in Ungarn. Eine literarhistorische Studie von Jakob Bleyer). Budapest, Akademie der Wissenschaften. 1909. 182 S.

Die vorliegende Arbeit ist ein wertvoller Beitrag zur Geschichte der Beziehungen, die zwischen dem deutschen und dem ungarischen Geistesleben seit Jahrhunderten fast ohne Unterbrechung bestehen. In Ungarn beschäftigt sich die literarhistorische Forschung — dem Beispiele und den Anregungen Prof. Gustav Heinrichs folgend — schon seit langem damit, die Einwirkung der deutschen Literatur auf die ungarische klarzulegen. Als einer der tüchtigsten und gewissenhaftesten Forscher auf diesem Gebiete ist in jüngster Zeit J. Bleyer tätig; einige seiner einschlägigen Arbeiten (Die germanischen Elemente der ungarischen Hunnensage, PBS Beiträge 31., 1906, u. a.) sind ja auch den deutschen Fachgenossen bekannt. Auch sein vorliegendes Buch, das den Einfluss Gottscheds auf das ungarische Geistesleben nachzuweisen sucht, bedeutet eine wesentliche Förderung unserer Kenntnisse und unterscheidet sich in mancher Beziehung vorteilhaft von früheren Untersuchungen, die auf diesem Gebiete in ungarischer Sprache veröffentlicht wurden. Während diese nämlich vorwiegend stoffgeschichtliche Fragen zu lösen bestrebt waren und die Quellen einzelner Erzeugnisse der ungarischen Literatur in deutschen Schriftwerken nachwiesen, nimmt Bleyer in seiner Arbeit einen höheren Standpunkt ein und steckt sich weitere Ziele: er beschränkt sich nicht darauf, die Abhängigkeit eines Werkes von einem anderen festzustellen, sondern sucht die einzelnen Tatsachen im Zusammenhange eines grösseren organischen Ganzen zu deuten und die inneren Beziehungen auf den verschiedensten Gebieten des geistigen Lebens nachzuweisen. So wird er der Forderung gerecht, literarische Erscheinungen im Rahmen der allgemeinen Kulturverhältnisse zu betrachten und zu erklären und so gelingt es ihm, auch die Mittel und Wege der Beeinflussung aufzudecken.

Bleyer weist in den einzelnen Abschnitten seines Buches auf Grund eingehender Forschung nach, wie sich der Einfluss Gottscheds in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, auch nachdem dieser in Deutschland schon eine überwundene Grösse war, im geistigen Leben Ungarns geltend machte. Diese Einwirkung war natürlich keine unmittelbare: Gottscheds reformatorische Ideen waren in Oesterreich, vor allem in Wien auf fruchtbaren Boden gefallen — mit Recht hat man ihn neuerdings „den eigentlichen Führer der deutsch-österreichischen Literatur der theresianisch-josefinischen Epoche" genannt — und über Wien fanden die literarischen Strömungen, die mit Gottscheds Namen verknüpft sind, ihren Weg nach Ungarn. Sein Einfluss zeigt sich zunächst bei einigen ungarländischen Schriftstellern, die in deutscher Sprache schrieben: so bei dem Oedenburger G. F. v. Pamer, der mit Gottsched im Briefwechsel stand, und bei dem Pressburger K. G. Windisch, der ganz im Geiste Gottscheds tätig war. Seinen dramaturgischen Ansichten mochten auch die deutschen Schauspielergesellschaften Geltung verschaffen, die seit 1753 in verschiedenen Städten Ungarns „regelmässige" Dramen aufführten. Von grösserer Bedeutung ist aber Gottscheds Wirkung auf jenen Kreis ungarischer Schriftsteller, von dem in den 70er

Jahren des 18. Jahrhunderts ein neuer Aufschwung der ungarischen Literatur ausgegangen war: die Betonung des nationalen Momentes in der Literatur, andererseits die Bevorzugung der französischen Geschmacksrichtung und gewisse dramaturgische Grundsätze, die für diese Bewegung charakteristisch sind, weisen zweifellos auf Gottscheds Einfluss hin. Dieser Einfluss zeigt sich auch auf dem Gebiete der dramatischen Produktion. Das beste Drama Georg Bessenyeis, des Führers jener literarischen Bewegung, *Agis* (1772) ist aller Wahrscheinlichkeit nach auf Grund von Gottscheds *Agis* entstanden. Auch die Schaubühne erfreute sich in Ungarn einer grossen Verbreitung und einzelne ihrer Stücke können direkt als Quellen ungarischer, zum Teil auch lateinischer Schuldramen nachgewiesen werden. So geht ein lateinisches Drama *Aurelius*, das 1758 in einer Jesuitenschule aufgeführt wurde, von dem aber nur das Programm auf uns gekommen ist, unzweifelhaft auf Quistorps *Aurelius* zurück. Der Piarist Stefan Pállya schrieb gleich drei Dramen, die alle auf Stücken der Schaubühne beruhen: 1. das Trauerspiel *Darius* in lateinischer Sprache (1767 aufgeführt), auf Grund von Pitschels *Darius*; 2. das Lustspiel *Pazarlay és Szükmarkosy* (1767) nach Destrouches's *Verschwender* und Frau Gottscheds *Hausfranzösin* und 3. das Lustspiel *Ravaszy és Szerencsés* (1768) nach Holbergs *Jakob von Tyboe*, in der Schaubühne unter dem Titel *Bramarbas* übersetzt. Dieses Drama Holbergs diente noch zwei ungarischen Schriftstellern als Quelle dramatischer Arbeiten: Alexander Dugonics schrieb ein ungarisches Lustspiel *Gyöngyösi* (1770; in demselben Jahre lateinisch unter dem Titel *Opimius*, und 1789 nochmals umgearbeitet unter dem Titel *Tárházi*), von dem er in seiner Selbstbiographie bemerkt: „*Comoediam produxi versam ex Gottschedo, quam iste* Bramarbam *nominat*", und denselben Stoff bearbeitete Georg Fejér in seinem ungarischen Lustspiele *Tisztségre vágyódók* (1790).

Noch nachhaltiger und in kulturgeschichtlicher Beziehung nicht minder wichtig war der Einfluss, den Gottscheds grammatische Arbeiten in Ungarn ausübten. Der deutschsprachliche Unterricht, der z. Zt. Maria Theresias an den ungarischen Schulen beginnt, beruhte — soweit es nicht einfach ein mündlicher Unterricht war — in erster Reihe auf Gottscheds *Grundlegung einer deutschen Sprachkunst* oder auf dessen Auszug, dem *Kern der deutschen Sprachkunst*. In manchen Schulen wurde Gottscheds Grammatik in ihrer deutschen Fassung gebraucht, zumeist wurden aber — dem damaligen Charakter der ungarländischen gelehrten Schulen entsprechend — lateinische Bearbeitungen, die schon seit 1769 erschienen, benützt; die erste ungarische Bearbeitung (von Joh. Aug. Kratzer) erschien 1780, von den späteren ist besonders die von Josef Márton erwähnenswert, die zuerst 1799 erschien und ein halbes Jahrhundert lang in Gebrauch blieb (die letzte Auflage erschien 1856). Es ist ein besonderes Verdienst Bleyers, das Verhältnis all dieser Bearbeitungen zu einander und zum Gottschedschen Original eingehend untersucht und klargestellt zu haben. Allerdings blieb die Herrschaft Gottscheds auf grammatischem Gebiete auch in Ungarn nicht uneingeschränkt; gegen Ende des Jahrhunderts macht sich auch hier in immer steigendem Masse der Einfluss Adelungs bemerkbar.

Wenn sich somit der Einfluss Gottscheds auf das ungarische Geistesleben als ziemlich ausgebreitet und nachhaltig erweist, darf er darum doch auch nicht überschätzt werden; seine Grenzen lassen sich auf Grund von Bleyers Untersuchungen ganz genau feststellen. Ausserhalb des dramatischen Gebietes steht Gottsched in den letzten Dezennien des Jahrhunderts auch in Ungarn weder als Dichter, noch als Aesthetiker in besonderem Ansehen; die führenden Geister, die wohl wussten, dass seine Autorität in Deutschland längst erschüttert war, wurden von den neueren literarischen Strömungen beeinflusst und hatten für ihn — meist mit Berufung auf seine Gegner, besonders auf Lessing — nur Worte des Spottes und der Geringschätzung. Auch seine grammatischen Schriften wirkten nur auf die schulmässige Sprachbehandlung; in den Kreisen derer, die auf dem Gebiete der Sprachwissenschaft, Sprachreinigung und Sprachregelung tätig waren, galten sie für veraltet und unbrauchbar.

Bleyers Buch ist sowohl wegen der streng methodischen Behandlung des in reicher Fülle dargebotenen Stoffes, als wegen der sorgfältigen und besonnenen Darstellung alles Lobes wert und man kann gewiss mit den besten Erwartungen den Arbeiten entgegensehen, in denen der Verfasser weitere Beiträge zur Geschichte der deutsch-ungarischen geistigen Beziehungen in Aussicht stellt.

Budapest. Gideon Petz.

Jonas Fränkel, Wandlungen des Prometheus. (= Berner Universitätsschriften Heft 2.) Bern, Drechsel 1910. 36 S. 8°.

Die Schrift bietet den Abdruck einer Antrittsvorlesung an der Berner Universität. Es ist klar, dass man im Rahmen eine Vortrags keine Geschichte der Auffassungen und Behandlungen des Prometheusmythus geben kann und der Verfasser sich deshalb darauf beschränken musste, einige Entwicklungslinien anzudeuten. Aber diese Linien hätten doch etwas schärfer gezogen werden können. Vor allem wären über den Ursprung des Mythus und die Darstellungen im Altertum einige kritische Worte mehr am Platz gewesen. Schon die Etymologie, die Fränkel vorträgt, ist sehr zweifelhaft und von neueren Forschern darum aufgegeben. Sie stammt übrigens von A. Kuhn, nicht, wie man nach der Anmerkung zu S. 8 vermuten könnte, von Steinthal. Das Wort *pramâthyus* ist im Sanskrit nicht belegt, sondern von Kuhn erschlossen. Die indogermanische Herkunft der Sage ist überhaupt noch nicht erwiesen, allerdings ist der Mythus vorgriechisch, vielleicht pelasgisch. Hesiod gibt nicht, wie der Verfasser meint (S. 11), noch ein Bild der alten Sage, sondern bereits eine einseitige Auslegung. Bei Aischylos sind manche ursprünglichen Züge festgehalten. Auch fasst Aischylos den Prometheus nicht so ganz „als Vertreter des Menschengeschlechtes wider Zeus" (S. 14), sondern daneben noch als Spross des alten Göttergeschlechtes, das mit den jungen Göttern im Streit liegt. Der Aischyleische Prometheus trotzt nicht wild wie der Goethesche, sondern lernt seine Schuld erkennen und sein Schicksal tragen. Dem unabänderlichen Geschick beugt er sich, das über ihm thront wie über Zeus (Vers 103 ff, 511 ff). Darum ist es Aischylos in seiner religiösen Ueberzeugung auch nicht zweifelhaft, dass Prometheus sich unterwerfen und Zeus Sieger bleiben muss. Die Prometheussage hat nicht ohne weiteres als „der pessimistischeste Mythos der Antike" (S. 25) zu gelten, denn die pessimistische Auffassung, wie sie

ei Hesiod vorliegt, ist einseitig. Von den neueren 'rometheusdichtungen charakterisiert der Verfasser kurz ie wichtigsten, ausführlicher spricht er über die Ge- :altung des Stoffes durch Goethe. Die Herdersche Darstel- ıng ist etwas zu kurz behandelt (S. 25). Dass die Fas- ıng aus dem Nachlass (Suphan Bd, 28, S. 352 ff) sicher später entstanden" sei, ist kaum begründet. Als oderne Umbildungen des Mythus erwähnt Fränkel die ichtungen von Siegfried Lipiner und von Carl Spitteler. ber man wird ihm schwerlich beistimmen, wenn er pitteler's Prometheus und Epimetheus als „die Krönung er ganzen Entwicklung" (S. 30) betrachtet.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

. F. **Walzel, Das Prometheussymbol von Shaftes- bury zu Goethe.** Leipzig und Berlin, B. G. Teubner. 1910. (Sonderabdruck aus dem XXV. Bande der neuen Jahr- bücher für das klass. Altertum, Gesch. u. deutsche Literatur). 69 S. 8°.

Der Einfluss Shaftesburys auf unsere klassische teratur und Aesthetik ist wohl noch nicht in seiner agweite erkannt, und es wird noch mancher Spezial- tersuchung bedürfen, die der Entwicklung einzelner otive und Gedanken nachgeht. (Vgl. O. F. Walzel, ıaftesbury und das deutsche Geistesleben des 18. Jahr ınderts. Germanisch-romanische Monatsschrift I, 1909. 416 ff.) Die vorliegende Arbeit zeigt, wie nützlich es t, solche Linien zu verfolgen. Bei Shaftesbury findet sich erst die Verherrlichung des poetischen Genies, die nach- er auch in Deutschland geübt wird, er nennt den Dichter B. „a second maker: a just Prometheus, unter Jove". urch ihn ist der Vergleich des Dichters mit dem Schöpfer ıd mit Prometheus bekannt geworden, besonders bei erder und Goethe ist an einzelnen Stellen die Nach- irkung Shaftesbury'scher Aeusserungen deutlich. Es lässt ch wohl noch mehr beibringen als Walzel anführt: ich will ır erwähnen Herder Werke, (Suphan) Bd. 32. S. 75 f. und 186; die erste Stelle stammt aus dem Jahr 1764 (in den ragmenten einer Abhandlung über die Ode), während bei Walzel das früheste Zitat ins Jahr 1767 gehört. Sehr lehr- eich ist es dann, wie der Verfasser den Gebrauch des Wortes chöpfer und seiner Ableitungen und Zusammensetzungen i Schriftstellern des 18. Jahrhunderts untersucht und eine Entwicklungslinie herstellt, interessant ist es ıch zu sehen, wie sich der Einfluss Shaftesburys mit m von Leibniz kreuzt, den wir bei den Schweizern, i Lessing und Herder antreffen. Es hätte noch auf aumgarten hingewiesen werden können, in dessen esthetica der Dichter „inventor" heisst, „quasi novum eat orbem fingendo" (§ 511), und der „mundus poe- ırum" als Reich des Wahrscheinlichen und Möglichen Gegensatz zur Wahrheit und Wirklichkeit tritt. Wohl ıch bei anderen Schriftstellern der Zeit finden sich och ähnliche Vergleiche z. B. bei Moses Mendelssohn. Valzel erschliesst eine fortlaufende Tradition, in der ich das Prometheussymbol mehr und mehr ausbildet, is es in Goethes Prometheus seine höchste Formung rhält. Der zweite Teil der Arbeit gilt daber dem ioetheschen Werk, das, wie der Verfasser ausführt, anz aus der Stimmung des Dichters und seiner Zeit ıeraus geboren ist. Richtig wird meines Erachtens er- viesen, dass Goethe nicht direkt das Drama des Aeschylus annte, sondern nur Aeusserungen darüber bei Schrift- tellern des 18. Jahrhunderts und namentlich die Ueber- setzung einer Stelle daraus in J. G. Sulzers Lexikon. In Bezug auf die religiöse Vorstellung im Prometheus legt der Verfasser dar, dass sie weit über antike Be- griffe hinausgeht, dass sie aber nicht so sehr von Spinoza als von Rousseau beeinflusst ist. Die persönlichen Stim- mungsmomente im Goetheschen Werk werden von Walzel zu niedrig eingeschätzt; der Trotz der Prometheus- dichtungen gilt schwerlich nur dem Gott der „bekehrungs- lustigen Freunde" Goethes (S. 66), und die „Grenzen der Menschheit" sind doch wohl als Palinodie aufzufassen.

Walzel hat mit dieser Arbeit eine feinsinnige und ertragreiche Untersuchung geliefert, die vielleicht zu weiterem Nachspüren in verschiedener Richtung an- regen kann.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Sonderabdruck aus Anastasius Grüns Werken. Goldene Klassiker - Bibliothek. Herausg. von Eduard Castle. Berlin, Bong. 1909.

Ob der Graf Auersperg jemals zu den Klassikern der deutschen Dichtung wird gerechnet werden? Wohl kaum. So lag, nach Schlossars Ausgabe, für die des Bongschen Verlags eigentlich kein Bedürfnis vor. Es wäre nachgerade einmal an der Zeit, über die betriebsame Ausgabenmacherei der Gegenwart ein kräftig Wörtlein zu sagen. Nichtsdestoweniger sei gern zugegeben, dass sich Castle in der umfangreichen Biographie Grüns und in den Einleitungen des vorliegenden Sonderdruckes als geschmackvoller und wohlunterrichteter Darsteller erweist.

Freiburg i. Br. A. M. Wagner.

Heinrich Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect on an Historical Basis. [Bonner Studien zur Englischen Philologie, hrsg. von Bülbring, Heft I.]. Bonn, P. Hanstein. 1909. X u. 88 S. gr. 8°. M. 3.—.

An Einzeldarstellungen heutiger englischer Mundarten fehlt es noch sehr. So sind denn neue Dialekt- grammatiken sehr willkommen, besonders wenn sie so gründlich durchgearbeitet sind wie die vorliegende. Der von Mutschmann behandelte Dialekt ist Ellis' D. 39 = North-Eastern Lowland division (mit Aberdeen, Peter- head, Banff usw.). M. hat zunächst für dieses Gebiet die mundartlichen Formen aus Ellis und Wright aus- gezogen und durch Kenner der Mundart kontrollieren lassen; dann hat er in Schottland selbst das Dialekt- material nachgeprüft und bedeutend erweitert. Die Er- klärung der heutigen Formen hat der mit der englischen Sprachgeschichte wohlvertraute Verf. mit anerkennens- werter Tatkraft angepackt. Die Aufgabe war schwer: ausser Dialektmischung und hochenglischem Einfluss kam hier noch gälische Einwirkung in Betracht (vgl. z. B. § 51: *i* > *v*). Manche Frage wird natürlich erst bei der Durchforschung weiterer schottischer Mundarten zu lösen sein.

Es ist dem Verf. gelungen, eine schottisch-nord- englische Lauterscheinung von grösserer Bedeutung zu klären. Es handelt sich um die Vokalisierung eines Konsonanten vor einem anderen Konsonanten: vgl. *owsen* = *oxen*, *doug* = *dogg* (§ 13 ff.). Auf diese Vokalisierungs- erscheinung ist beim Studium schottischer und nordeng- lischer Mundarten weiterhin zu achten. Mundartliches *drūn* aus altnordischem *drukna* ist nach M. als *drown* in der Schriftsprache heimisch geworden.

Auch sonst sind für die englische Schrift- sprache schottische Erscheinungen beachtenswert. M. findet (§ 88, b) in *falə* = *felloe* 'Felge' und *jalə* = *yellow*



Einfluss des *w* (*felwe, yelwe*). Es wäre zu erwägen, ob das in der älteren Schriftsprache mehrfach bezeugte *jœlou* = *yellow* auch so zu verstehen ist: *e* > *a* vor *l* + *w*? Ich habe *Ne. Gr.* § 31, Anm. 1 an Einfluss von *fallow* gedacht. Man beachte auch die ältere Schreibung *fallow* für *felloe*, *fala* für *fellow* (*mellow* tritt erst spät auf). So wird denn vielleicht der Einfluss von *fallow* auf *yellow* so zu denken sein, dass infolge dieser Assoziation gerade *yallow* sich in der Schriftsprache lange gehalten hat. Bei *swelwe* > *swallow* kommt zu *l* + *w* noch vorausgehendes *w* (vgl. Koeppel, *Anglia-Beiblatt* XIX, 333 f. und Gabrielson, ebenda XXI, 208 ff.).

Für *length* und *strength* bezeugt M. § 50 *liŋþ* und *striŋþ*. Da ist zunächst *e* vor *ŋ* zu *i* geworden und dann wurde *ŋ* vor *þ* zu *n* assimiliert. Die Schriftsprache hat *leŋþ, streŋþ*, also *e* trotz *ŋ*. Da scheint zunächst konsonantische Assimilation erfolgt zu sein; dann wären erst durch Anlehnung an *long* und *strong* wieder *length* und *strength* zustande gekommen.

Die schottischen Doppelformen *fađr* und *fadr* (*father*) erklärt M. § 222 folgendermassen: im Nom. *fader* sei *d* geblieben, in *fadres* dagegen sei *d* unmittelbar vor *r* zu *đ* geworden. (Dazu käme die Stellung des Wortes vor Kons. oder Vok. im Satzzusammenhang, vgl. H. Paul's Hypothese über Dehnung der Vokale in offener Silbe oder Bewahrung der Kürze, wenn in der folgenden Silbe *-er*, *-el*, *-em*, *-en* steht, s. *Beitr.* IX, 101 und Behaghel, *Geschichte der deutschen Sprache*, [3] 1911, § 137). Für das Hochenglische kommt M.'s Hypothese nicht in Frage, weil da durchaus *đ* erscheint. — An den Einfluss des *r* denkt M. § 230 bei *dāþr* (*daughter*); mit Unrecht: warum nicht *þ* in *water* (= *watr*) u. dgl.? Vgl. auch *Anglia* XXXV, 374 zu Jespersen's Erklärung von *author*. Dass für *dāþr* die naheliegende Annahme eines Einflusses von *mother, father, brother* (vgl. *Gutturallaute* S. 91 und Holthausen, *J. F.* Anz. XV, 275) nicht in Frage kommt, beweist aufs deutlichste das stimmlose *th*. — Den Vokalismus von *dāþr* erklärt M. § 71 aus älterem *daghter* und meint, darnach lasse sich auch die englische Schreibung *daughter* begreifen. Aber diese Schreibung taucht erst spät auf.

redish (= *radish*) wird § 124 als gekürzt aus *rēdish* < *rādish* erklärt. Dieselbe Form *rediš* wird auch für die ältere Schriftsprache bezeugt (*Ne. Gr.* § 41, Anm. 4). Da mundartlich daneben *reditš* vorkommt, glaube ich, dass es sich bei *rediš* um eine Kontamination aus *redich* (= lat. *radic-*) und *radish* (= frz. *radis*) handelt. Jespersen, *M. E. G* 3. 114 sieht in *redish* eine ähnliche Erhöhung des Vokals wie in *pretty* > *priti*, *redde* > *rid*. Aber leider fehlt es für *a* > *e* zwischen *r* und Dental an weiteren Belegen.

Zum Schluss sei noch hervorgehoben, dass M.'s tüchtige Arbeit auch darum willkommen ist, weil sie gelegentlich Licht wirft auf Erscheinungen in Burns' Sprache. Ich weise beispielsweise hin auf *awa* (*away*), *braw* (*brave*), *ower, owre* (*over*).

Warum hat übrigens der Verfasser als Deutscher seine Abhandlung englisch geschrieben?

Giessen. Wilhelm Horn.

Les Amours de P. de Ronsard Vandomois commentées par Marc Antoine de Muret nouvelle édition d'après le texte de 1578 par Hugues Vaganay précédée d'une préface par M. Joseph Vianey. Paris, libraire ancienne Honoré Champion. 1910. Klein in-4°. LIV + 488 S. Fr. 10.–.

Les Odes de P. de Ronsard Gentilhomme Vandomois nouv. édition publiée d'après le texte de 1578 par H. Vaganay. Index Bibliographique. Et se donne chez l'auteur à Lyon 1910. Klein in-4°. 32 S.

Die kritische Herausgabe der Werke Ronsard's stellt an den Bearbeiter besondere Anforderungen; nur ein genauer Kenner der verwickelten Bibliographie der Gedichte Ronsard's vermag diese Aufgabe zu lösen. Denn Ronsard hat nicht allein immer wieder von Ausgabe zu Ausgabe den Text seiner Gedichte einer peinlichen Revision unterzogen und Form und Inhalt geändert, die Zusammensetzung der einzelnen Gedichtsammlungen selbst ändert er vielfach durch Umstellung einzelner Gedichte. Einen Einblick in die textliche Ueberlieferung der Oden Ronsard's gestattet der mit der neuen Ausgabe der Amours zugleich erschienene Index Bibliographique zu der von Herrn Vaganay geplanten Ausgabe der Oden. Einfacher sind die Verhältnisse für die Amours deren erstes Buch in dem vorliegenden stattlichen schön ausgestatteten Bande veröffentlicht ist. Zu Grunde liegt der Text der Ausgabe von 1578 mit dem 1553 zuerst erschienenen Kommentar von Marc Antoine de Muret, beigefügt sind die Varianten der editio princeps von 1552, der Ausgaben von 1553, 1567, 1571—2, 1587, 1604; es fehlen die Varianten der Ausgabe von 1560, der ersten Gesamtausgabe der Oeuvres, während der Text von 1584, der letzten von Ronsard selbst veröffentlichten Ausgabe, aus derjenigen Marty-Laveaux' bekannt ist. Wir sind so in der Lage wenn auch nicht die gesamte Ueberlieferung des Textes zu vergleichen — eine neue Ronsardausgabe wird andererseits von der Société des Textes modernes vorbereitet — so doch die Entwickelung des ersten für die Kenntnis der Eigenart Ronsard's wichtigen Sonnettenkranzes, den er für Cassandre gewunden, in ihren Hauptstadien zu verfolgen und mühelos aus dem bequem zusammengestellten Variantenapparat zum Text und Kommentar für jedes Gedicht und jeden Vers die Fassung der Hauptausgaben zu ermitteln. Im Anhang sind die aus dem Texte 1578 entfernten Gedichte und Stances, die aus den Meslanges von 1553 in die Odensammlung von 1571, 1578, dann 1587 in die Amours übergingen.

Kurze bibliographische Notizen begleiteten jedes Gedicht.

In einer kurzen Einleitung fasst Herr Joseph Vianey die Hauptresultate zusammen, die sich für die Ausbildung des poetischen Wortschatzes Ronsard's aus einem Vergleich der Varianten ergeben, und weist ganz besonders darauf hin, dass Ronsard bei manchen späteren Aenderungen auf die Bemerkungen Muret's Rücksicht genommen hat und Graecismen, Neologismen, technische Ausdrücke, die Muret ausdrücklich als solche bezeichnete, öfters aus späteren Ausgaben entfernt hat. Wie Ronsard auch sonst unermüdlich bessernd, klärend an seinen Sonnetten arbeitete, wird an bezeichnenden Beispielen nachgewiesen.[1] — Bei der Lektüre des Textes fielen mir folgende Kleinigkeiten auf: S. XLIX in dem Sonnette von Antoine de Baif von 1552 ist wohl v. 5

[1] Auch sonst lehren uns die Varianten Manches über die Anschauungen des Dichters und seine künstlerische Entwicklung z. B.: aus der Aenderung von jaunement lons in brunement lons (Son. XLI), De ton poil d'or en tresses blondissant in De t. beau p. en t. noircissant (Son. CXLII), chef jaunissant in poil brunissant (Son. LXV), von Cassandres oder der mit ihr verglichenen Venus Haaren, erkennen wir ein Verdrängen des mittelalterlichen Frauenideals durch das antik-italienische.

u lesen: Heureux soit l'*arc*, Heureuse la sagette, statt ›it l'*acte*, Sonnett XXXIX (S. 77) v. 3: l. *Quelle* statt ›u'elle. S. 87 Var. zu Sonnett XLIV corr. 9 Luy ta- ›nner statt 6. — S. 81, erste Variante corr. 1552. 553 statt 1553. 1554. — S. 197 Varianten zu Sonnett XVIII v. 2 ist „1571—2" hinzuzufügen. — S. 210 'arianten l. 8. Toute une nuit statt 7. — Auffallend t die Form ennoude Son. XLI v. 4 der Ausg. 1567: :t que les retz de ses beaux chevess blons — En cent ıçons en-noude et entortille, wo 1552. 1553 und 1578 n-onde lesen. Muret im Kommentar der Ausgabe von 567 behält die zur ersten Lesung en-onde stimmende :rklärung (tourner et cresper en long comme ondes) bei rotz der Aenderung des Textes in en-noude. Haben ʻir es etwa in 1567 mit einem alten Druckfehler zu ın? Aeusserlich wird diese treffliche Arbeit bereichert urch die Wiedergabe der schönen Medaillonbilder Ron- ard's, seiner Cassandre und des gelehrten Kommen- atoren Antoine de Muret.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

). Maclaren Robertson, A History of the French Academy. 1635[4]—1910. With an outline sketch of the Institute of France, showing its relation to its constituent Academies. Illustrated. G. W. Dillingham Company Publishers. New York. VIII, 379 p. 8°.

Robertson's Geschichte der französischen Akademie ›t in gewissem Sinne — wie aus dem Vorwort ersicht- ch wird — ein Gelegenheitswerk. Auf einer Forschungs- eise, die als Hauptziel die Sondierung der Crusca, der panischen und der französiscben Akademie in bezug auf en Einfluss bezweckte „of a recognized national autho- ity on national orthography", liess er sich nebenher zu inem ausgedehnteren Ausflug auf das fruchtreiche Ge- iet der französischen Akademie ablenken. Aus diesem łrunde ist es begreiflich, dass R., von eigentlichen ›uellenstudien absehend, sehr viele wichtige Publikationen ber das gleiche Thema nicht berücksichtigt hat. Er er- ebt keinen Anspruch darauf, sich mit gründlichen biblio- raphischen Kenntnissen ausgerüstet zu haben. Somit ʻäre es zwecklos, ihm Lücken nachweisen zu wollen. :iner direkt falschen Angabe (S. VII) aber muss ent- :hieden entgegengetreten werden. Er bezeichnet Emile 'assier's '*Les Cinq Cents Immortels*' (Paris, 1906) als he latest history of the Academy in French'. Diese ngabe ist irreführend und beweist, dass ihm die reich nd geschmackvoll illustrierte, vortrefflich orientierende :ollektivarbeit der Secrétaires perpétuels der fünf Zweig- kademien, Gaston Boissier, Gaston Darboux, Georges 'errot, Georges Picot, Henry Roujon, sowie Alfred 'ranklin's vom Jahre 1907 unbekannt geblieben sein ıuss. Dieses kostbare Sammelwerk, das den Titel trägt: *'Institut de France,* enthält auf S. 86—134 einen ›eziell der Akademie Française gewidmeten, übersicht- ch nach Jahrhunderten gegliederten Abschnitt, dessen :enntnis gerade für solche Arbeiten wie die vorliegende on besonderem Werte war. — Auch das einschlägige 'aterial bei St-e Beuve ist nur sporadisch verwertet.

Immerhin werden amerikanische und vielleicht auch ıglische Leser das von Robertson Geleistete dankbar egrüssen. Denn er bekundet grosses Geschick, in dem I., ›hr umfangreichen, '*General History*' betitelten Kapitel ie Anfangsstadien der frz. Akademie sehr anschaulich zu :hildern, und zwar vornehmlich an der Hand so kun- iger Führer wie Pellisson und d'Olivet. Sobald aber iese Quelle mit dem Tode der Ratgeber versiegt, entbehrt der Ausblick bis zur Gegenwart unvermeidlich der Allseitigkeit und der Uebersichtlichkeit. Hier kann nur opferfreudige, auf jahrzehntelanger Beharrlichkeit gestützte Quellenforschung gereifte Früchte und solide Steine zum Aufbau vermitteln.

Es wäre unrecht, wenn man Robertson das Verdienst persönlicher Nachgrabung rundweg absprechen wollte. Er setzt seiner Darstellung manches eigene Licht auf. So z. B., wenn er daran erinnert, dass der erste Geschichtsschreiber der frz. Akademie, Pellisson, seine Arbeit der versammelten Akademie vorlas, um sich kritisieren und ergänzen zu lassen. Ebenso wichtig ist es, dass der Fall Montesquieu-Fleury in breiteren Leserkreisen gründlichere Beleuchtung erfährt durch die Erwähnung der List, deren sich der Verfasser der beanstandeten '*Lettres Persanes*' gegenüber dem allmächtigen Kardinal und Minister bediente: We are told that he hastily got ready a judiciously expurgated copy of his Book and, calling upon the minister, presented it to him with the explanation that his *publishers in Holland* had taken liberties with his text in certain places which had given offence (p. 92). Robertson bezeichnet diesen Bericht als unverbürgt, aber es scheint uns, als ob Voltaire gelegentlich diese schlaue Ausflucht Montesquieu verständnisinnig für eigenen dringenden Bedarf abgelauscht hätte.

Das zweite Kapitel: *The Dictionary* ist wohl das wertvollste. Es fördert neue Gesichtspunkte zu Tage und weckt manchen lehrreichen Widerspruch. Es würde für Jeden, der auf diesem Gebiete arbeitet, der Mühe lohnen, die angedeuteten Wege weiter zu beschreiten. Insbesondere gleichen die Vorreden zu den einzelnen Ausgaben (die 7. Auflage hat sie sämtlich abgedruckt), Stufen der Erkenntnis, die von Vierteljahrhundert zu Vierteljahrhundert erklommen werden. Auch die Sonderstellung des Wörterbuches der französischen Akademie ist gut markiert.

Das Schlusskapitel: *Membership* ist in seinen einzelnen Abschnitten ungleichwertig. Für § 2 *Permanent Secretaries* ist Manches in einer neuen Auflage nachzutragen. Die alphabetische und zugleich biographische Liste[1] (278—368) bedarf dringend einer Revision, trotz der (S. 280) vorausgeschickten Erklärung, dass der Umfang der Angaben nicht ausschlaggebend für die Bewertung der Lebensarbeit der Akademiemitglieder sei. Mit Wehmut, die nicht frei von Bitterkeit ist, wird man z. B. die Artikel: Lavedan-Littré-Gaston Paris u. a. m. durchlesen. — Wer hier Belehrung sucht, erhält ein schiefes Bild von den idealen Kulturträgern der französischen Nation.

München. M. J. Minckwitz.

Ernest Dupuy, Alfred de Vigny. Ses amitiés. Son rôle littéraire. I. Les amitiés. Paris, Société française d'imprimerie et de librairie. 1910. I u. 411 S. Fr. 3.50.

Der Inhalt des Buches Dupuys ist durch seinen Titel genau bezeichnet. Dupuy sagt in der Vorrede: Je n'ai pas eu l'ambition d'offrir au public, dans ce volume et celui qui succédera, un travail d'ensemble sur la Vie et l'Œuvre d'Alfred de Vigny. J'ai rassemblé et j'ai façonné . . . des matériaux pour cette construction. . . Er hat also Material zu einer Biographie de Vignys

[1] Schon bei Gassier (*op. cit., Notices particulières*, p. 217—389) war Vieles zu beanstanden, cf. *Zeitschr. f. frz. Spr. u. Lit.* XXXI, 191.



gegeben, und zwar auf Grund der schon veröffentlichten Dokumente, sowie einer nicht geringen Menge inedierter Quellen. Aus den Beziehungen de Vignys zu den Personen, mit denen er in mehr oder weniger intimen Verkehr getreten ist, ergibt sich eine Berichtignng des Bildes, das man sich von dem Dichter Eloas zu machen berechtigt war. Er erscheint weniger kalt, weniger hochmütig; durch die Zusammenstellung Dupuys erscheint de Vigny sympathischer.

Behandelt sind in dem Buch de Vignys Beziehungen zu seinen Eltern und zu seiner Tante, Sophie de Baraudin, zu seinen Schul- und Regimentskameraden, zu den beiden Deschamps und ihrem Vater, zu H. Latouche, zu den „Klassikern der Muse Française“ (Nodier, Ancelot, Brifaut, Soumet, Guiraud, Baour-Lormian), zu Victor Hugo, zu A. Dumas, zu Lamartine; ferner zu Sainte-Beuve und G. Planche, den falschen Freunden; das Verhältnis zu Musset, Fontenay und Théophile Gautier ist im letzten Kapitel des Buches dargestellt.

Wenn zwar das Buch den gewandten Stil Dupuys nicht vermissen lässt, so ist doch die Lektüre nicht leicht und Dupuy hat sein Buch auch nicht zu einer leichten Lektüre gestalten wollen. Alle Ausführungen sind durch Zitierung der Dokumente begründet, meist auch dann, wenn diese Dokumente schon anderweitig publiziert sind. Das Buch Dupuys hat darum als Material-, vor allem als Dokumentensammlung Wert, und dieser Wert, sowie die Brauchbarkeit des Buchs sind wesentlich erhöht, weil es — für ein französisches Buch kann das nicht lobend genug hervorgehoben werden — einen ausführlichen Index enthält, in dem sich alle Eigennamen, nicht nur Personennamen, verzeichnet finden.

Tübingen. J. Haas.

Catalogo dei codici marciani italiani a cura della direzione della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco in Venezia. Volume Secondo (Classi. IV e V). Redatto da Carlo Frati, A. Segarizzi. Modena, Ferraguti & C. 1911. XXI u. 423 S. gr. 8°. L. 18.

Verhältnismässig recht bald, d. h. nach zwei Jahren, ist der zweite Band dieses vorzüglichen Kataloges dem ersten gefolgt, den ich im XXXII. Jahrgange des Literaturblattes Sp. 100—101 angezeigt habe. Er beschreibt die vierte italienische Klasse der späteren Erwerbungen mit Ausschluss der Musikschriften (Matematica e Arti del disegno) und die fünfte (Storia ecclesiastica), im ganzen 364 Handschriften, nach derselben ausgezeichneten Methode, die im ersten Bande durchgeführt ist. Der Vergleich einiger Beschreibungen von Hss. des hier vorliegenden Kataloges in dessen Einleitung mit solchen von Morelli und anderen zeigt die grosse Ueberlegenheit und die peinliche Genauigkeit des neuen Werkes.

Leider kann Segarizzi, mit dem Frati die entsagungsreiche Arbeit bisher getreulich geteilt hat, infolge seiner Versetzung von der Marciana an die Querini-Stampalia dem schönen Unternehmen seine Kräfte in Zukunft nicht mehr widmen. Ich hoffe aber, dass dies Frati, auf dem allein nunmehr die ganze Verantwortung lastet, nicht entmutigt, und ich will ihm wünschen, dass er bald einen ebenso geschickten und tüchtigen Mitarbeiter wiederfindet.

Halle a. S. Berthold Wiese.

La Española de Florencia (ó Burlas Veras, y Amor Invencionero), Comedia famosa de Don Pedro Calderon de la Barca, edited, with an introduction and notes by S. L. Millard Rosenberg. (Publications of the University of Pennsylvania. Series in Romanic Languages and Literatures No. 5). Philadelphia, P. A. 1911. XLIII, 132 S. 8°.

Rosenberg hat sich durch die Herausgabe dieser Komödie ein unstreitiges Verdienst erworben. Denn jetzt erst ist es weiteren Kreisen möglich sich über die Streitfragen, die das Stück hervorgerufen, ein eigenes Urteil zu bilden. Gerade die Autorfrage ist am wenigsten geklärt und auch die von Rosenberg fleissig und eingehend untersuchten Gründe, die für eine Autorschaft Calderons sprechen, können nicht immer überzeugen. Bekanntlich hat ja Calderon das Stück selbst abgelehnt, während alle vorhandenen Drucke es Calderon zuschreiben. Der Herausgeber kann sich natürlich in der Hauptsache nur auf innere Gründe stützen, diese können aber gar zu leicht irre führen. Rosenberg setzt das Stück im Anschluss an Rennert (The Spanish Stage etc. pp. 88) in die Zeit von 1630—35, weil die Komödie Tirso'schen Einfluss aufweist. Stiefel hat (in der Festgabe für Mussafia, Halle 1905) die Komödie für Lope de Vega in Anspruch genommen, weil er es für möglich hielt, dass 'La Española de Florencia', 'Las Burlas Veras' und 'Burlas de Amor' ein und dieselbe Komödie seien. Da ist es nun interessant, dass Rosenberg nachweisen kann, dass das Stück Lopes 'Las Burlas Veras' mit 'La Española de Florencia' nicht identisch ist. Der Irrtum war umso eher möglich, als erst Rosenberg im Britischen Museum eine Suelta der Lope'schen Komödie 'Las Burlas Veras' fand. Auch noch zwei andere Stücke mit demselben Titel existieren, das eine von Julia de Armendarez, das andere ist anonym. Der Text der vorliegenden Ausgabe der Española de Florencia beruht auf dem Drucke vom Jahre 1658, auch sind die Leefdael und Padrino sueltas zu Rate gezogen worden. Reichhaltige Anmerkungen schliessen die dankenswerte treffliche Ausgabe ab.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift 4, 3. März 1912: Max Frischeisen-Köhler, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie. — H. Meyer-Benfey, Was gehört zum Verständnis einer Dichtung? — E. Elsässer, Das Wörterbuch der deutschen Rechtssprache. — G. Krüger, Zur Neubenennung grammatische Begriffe, im besonderen solcher der englischen Sprachlehre. — K. Vossler, Charakteristik und Wandlungen des Mittelfranzösischen II.

Die neueren Sprachen XIX, 10. Febr. 1912: R. Kieszmann, Ueber die Verwendung englischer (oder französischer) Originalbriefe im Unterricht. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — M. Esch, Maurice Maeterlinck (Schluss). — Berichte: M. Goldschmidt, Zur Ausbildung der Neuphilologen an den preuss. Universitäten. — Besprechungen: König, O. v. Greyers, Deutsche Sprachschule für Berner. — Sebald Schwarz, C. Becker und C. Killinger, Leitfaden der deutschen Sprachlehre nebst Aufgabensammlung; P. Rosegger, Peter Mayer, Der Wirt an der Mahr; M. Niebour, Homers Ilias. — F. Dörr, O. Weise, Musterstücke deutscher Prosa. — Stemmann, J. Bube, English Poetry for German Schools. — Th. Jaeger, A. Rückoldt, Englische Schulredensarten. — Franziska Steinitz, E. Portal, Antologia Provenzale. — F. Dörr, O. Carion, Anecdotes historiques françaises et joyeux passe-temps. — W. Viëtor, A. Graf, Schülerjahre. — Vermischtes: L. Wulff, Ueber die Fundamentalvoraussetzung für extemporalia im fremdsprachlichen Unterricht. — H. Breuer, Wie bereise ich Schottland? — F. Michel, XV. allgemeiner deutscher Neuphilologentag in Frankfurt a. Main, vom 28—30. Mai 1912. — A. Heinrich, Der Dresdener Totentanz vom Jahre 1534.

Zs. für französischen und englischen Unterricht 11, 1: Kaluza u. Thurau, Nach zehn Jahren. — Verzeichnis der Mitarbeiter an Band 1—10 der Zeitschrift für französischen und englischen Unterricht. — Mangold, Die Verräter des

Dichters von Sanssouci. Zum 200jährigen Geburtstag des Dichters. — Strohmeyer, Welche Vorteile können dem neusprachlichen Unterricht aus dem Ministerialerlass über das Extemporale erwachsen? — Waterstradt, Die freien schriftlichen Arbeiten im neusprachlichen Unterricht. — Stern, Die Phrase vom Schulelend. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. B Die englische Lektüre. — 15. Allgemeiner Deutscher Neuphilologentag in Frankfurt a. M. vom 28. bis 30. Mai 1912. — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Engel, Thiergen-Hamann, English Anthology. — Dietrich, Montesquieu, Esprit des lois, hrsg. von Schewe. — Ders., D'Alembert Discours préliminaire de l'Encyclopédie, hrsg. von Wieleitner. — Kluckow, Strohmeyer, Der Stil der französischen Sprache. — Ders., Kühn, La France et les Français — Ders., Gebhardt, Les Jardins de l'Histoire. — Ders., Lamartine, Le tailleur de Pierre de St.-Point ed. by Robertson; Balzac, César Birotteau ed. by Delp. — Pilch, Wiese, Lebende Decktabellen zur Grammatik aller Sprachen: Französisch. — Glöde, Petites Histoires pour la Jeunesse, hrsg. von Soelter. — Ders., Baake, Kants Ethik bei den Moralphilosophen des 19. Jahrhs. — Ders., Chambers, The Reign of Queen Victoria, hrsg. von Flaschel. Ders., Rieken, Geography of the British Isles. — Jantzen, Wielands Gesammelte Schriften. II. Uebersetzungen: Shakespeares theatralische Werke, 6.–8. Teil, hrsg. von Stadler. Ders., Stadler, Wielands Shakespeare. — Ders., Richard M. Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte. — Ders., Willert, Die alliterierenden Formeln der englischen Sprache. Ders., The Concise Oxford Dictionary of Current English. Ders., A. Schröer, Grundzüge und Haupttypen der englischen Literaturgeschichte. — Ders., Collingwood, The Slaver's Revenge, hrsg. von Mellin. — Zeitschriftenschau: A. Winkler, Zeitschrift für das Realschulwesen. — H. Jantzen, Die höhere Mädchenschule.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 1/4: A. Wallensköld, Notre Société. — W. Söderhjelm, Ein Wort über unsere neuphilologischen Studien und Prüfungen. — Oiva Joh. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes II. — A. Långfors, Les traductions et paraphrases du Pater en vers français du moyen âge. — H. Suolahti, Ein Bruchstück mittelhochdeutscher Perikopen. — W. Söderhjelm, Oculus-Linteus. A. Wallensköld, L'origine et l'évolution du Conte de la femme chaste convoitée par son beau-frère (Légende de Crescentia). — Besprechungen: Minnesskrift utgifven af Filologiska Samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 Oktober 1910 (T. E. Karsten). — Ph. Rossmann, Handbuch für einen Studienaufenthalt im französischen Sprachgebiet (A. W.). — M. Walter, Englisch nach dem Frankfurter Reformplan (Hanna Granström).

Modern Language Notes XXVII, 3. March 1912: C. Ruutz-Rees, Charles Fontaine's 'Fontaine d'Amour' and Sannazaro. — Karl Young, A new text of the Officium Stellae. — — Lee M. Hollander, The 'Faithless Wife' motif in Old Norse Literature. — H. Carlington Lancaster, Crinesius on French Pronunciation. — I. G. Calderhead, In Defense of 'E. K.'. — Albert Morey Sturtevant, A Type of Ellipsis in Old Norse. — D. S. Blondheim, Span. *zaranda*, Port. *ciranda*. — Samuel Moore, The New Chaucer Item. — Reviews: Lane Cooper, A Concordance to the Poems of William Wordsworth (W. Strunk). — A. Marinoni, An Italian Reader; An Elementary Grammar of the Italian Language (Ernest H. Wilkins). — Harvey W. Thayer, Theodor Fontane, Grete Minde (Carl Osthaus). — S. Griswold Morley, Spanish Ballads (Romances escogidos) (C. Carroll Marden). Correspondence: F. Baldensperger, 'L'Art pour l'Art'. — Eleanor Prescott Hammond. Chaucer and Lydgate Notes. — Victor Oscar Freeburg, A Sanskrit Parallel to an Elizabethan Plot. — A. A. Livingston, Venet. *corivo*. — Walther Fischer, Corneille's Allusion to the Astrée in his Suite du Menteur. — Raymond D. Havens, On the Poet Collins — H. S. V. Jones, Parliament of Fowls 693 F.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 1; March 1912: J. W. Cunliffe, Modern Thought in Meredith's Poems. — Robert Withington, The Letters of Charlotte. An Antidote to Die Leiden des jungen Werthers. — Frances Berkeley Young, The Triumphe of Death, translated out of Italian by the Countesse of Pembroke. — J. P. Wickersham Crawford, Teofilo Folengo's Moschaea and José de Villaviciosa's La Mosquea. — W. Roy Mackenzie, A New Source for *Mankind*. — H. S. V. Jones, The Clerk of Oxenford. — Proceedings of the XXIXth Annual Meeting of the Modern Language Association of America December 27, 28, 29 1911.

Časopis pro Moderní Filologii I, 5 1911: K. Vetter, Das qualitative Adjektivum in den Gedichten Walthers von der Vogelweide (Schluss). — Arne Novák, Neue Forschungen über Friedrich Hebbel (Schluss). — V. Schüller, Die Filiation von Zeyers 'Maelduns Zug'. — II, 1 u. 2: A. Konîř, Zur Frage der Konsonantendissimilation, vornehmlich im Slavischen. — Josef Janko, V. E. Mourek. — Vlad. Helfert, Ein Schreiben Voltaires und drei Briefe Melchior Grimms an den Fürsten Wenzel Kounic. — A. Papirnik, The Riddles of the Exeter Book ed. by Fred. Tupper. — A. Beer, Zur Syntax der gotischen Konjunktion 'miþþanei'. — Hugo Bayer, Die Negation ne nach positivem Komparativ. — L'Orgueil von Eug. Sue und Rostands Cyrano de Bergerac. — V. Mathesius, Levy, Geschichte des Begriffes Volkslied. — K. Titz, Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft II. Teil.

Indogermanische Forschungen XXIX, 5. Heft und Anzeiger: Finck, Die Sprachstämme des Erdkreises (H. Winkler). — E. Samter, Geburt, Hochzeit und Tod. Beiträge zur vergleichenden Volkskunde (W. Foy). — Wörter u. Sachen: Kulturhistorische Zeitschrift für Sprach- und Sachforschung (W. Foy). — A. Walde, Lateinisches etymologisches Wörterbuch (Niedermann). — Fr Muller, De veterum. imprimis Romanorum studiis etymologicis (A. Walde). — Minesskrift utgifven af Filologiska samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 oktober 1910 (Hjalmar Lindroth). — L. A. Biro, Der germanische *i*-Umlaut mit besonderer Rücksicht auf den indogermanischen Wortakzent, als auf einen Grund der Regressivität jenes Umlautes (L. A. Biro). — I. Weinberg, Zu Notkers Anlautsgesetz (J. Schatz). — XXX, 1/2: F. Holthausen, Etymologien (ae. *sōlian*, ndd. *saul*. Germ. *-ginnan*. lat. *prae-hendo*. *Heide—scheiden*. Ae. *cæge* — nhd. *Keil*. *Keim*. Ae. *þwēarm* nhd. *Schwarm*. Ae. *læl(a)* — *laqueus*. Ndd. *knöken* — ae. *cnocian*. Ndd. *kleggen* — ae. *clæg*.

Festschrift Vilhelm Thomsen zur Vollendung des 70. Lebensjahres am 25. Januar 1912 dargebracht von Freunden und Schülern. Leipzig, Harrassowitz. 1912. VIII, 286 S. 8°. M. 10. Darin u. a.: M. Olsen, Ueber den Inhalt einiger Gruppen von urnordischen Runeninschriften. — A. Meillet, Remarques sur le sens du génitif indo-européen. — J. S. Speyer, Zwei etymologische Vermutungen. — K. Wulff, Einiges über die spanischen Bestandteile der Chamorro-Sprache auf den Marianen-Inseln. — A. Torp, Deutschmundartl. *brente*. — R. C. Boer, Wulfstáns Beschreibung der Weichselmündung. — J. Marquart, Studien zum Widsið. — V. Dahlerup, The etymology of a Danish word. — Kr. Sandfeld Jensen, Notes sur les calques linguistiques. — J. J. Mikkola, Ueber einige altgermanische Lehnworte im Finnischen. — J. Eyser, Thomsen-Bibliografi.

Minnesskrift utgifven af Filologiska Samfundet i Göteborg på tioårsdagen af dess stiftande den 22 Oktober 1910. Göteborgs högskolas årsskrift 1910, II. Göteborg, Wettergren & Kerber. 128S. [Darin u. a.: G. Cederschiöld, Ueber 3 Stellen des Fafnismáls der poetischen Edda; Str. 4, 1–2, Str. 26, Str 32—44; W. Cederschiöld, Etymologie der schwed. Wörter *grina* 'heulen, klaffen, auseinanderstehn', *gren* 'Zweig', *grind* 'Heckentor, Zauntür'; G. Danell, ostschwed. *flade* 'flache Bucht'; E. Hellquist, neuschwed. *nippertippa*; Ewald Lidén, Ett bidrag till nordisk ordhistoria; Hugo Pipping, schwed. *biltog*, altschwed. *biltogher*; Otto Sylwan behandelt den 'Vikingabalken' der Frithiofssaga von Tegnér; C. O. Koch, Die lateinisch-deutschen Glossen des Cod. Berolinensis Lat. 73, 8°; Edvard Strömberg, Ueber den Ausgleich im nhd. starken Präsens; Elis Wadstein, *Wittu irmingot* im Hildebrandslied; Erik Björkman, meng. *Guenboden*, *Gwenloden*, *Coningesburg*, *Sprot*, altnord. *Sunnifa*; J. Vising, anglonorm. *wivre*, *guivre*, franz. *guêtres*].

Zs. für deutsche Wortforschung XIII. Band, 4. Heft, März 1912: Wilhelm Feldmann, Die Grosse Revolution in unserer Sprache. — Ders., Die deutsche Journalistensprache. K. Seitz, Fritz Reuter und Müller von Itzehoe. — Ders., Zur Sprache Joh. Gottwerth Müllers. — Otto B. Schlutter, Handschriftliche Bemerkungen zu „Althochdeutsches aus Trier“ (ZfdA. 52, 172 ff.). — Ders., Althochdeutsch *hrust-* = ml. *crustus*. — Ernst Ochs, 'Rauch, Weihrauch' bei Notker.

— Alfred Götze, Morgenstunde hat Gold im Munde. — Nachträge und Berichtigungen: H. Fischer (Kebsweib); O. Pniower (Rekahns-Fahrt); J. A. Walz (Skribler); Max Behr (Soziale Frage); Julius Miedel (Vandalen); M. H. Jellinek (Zeitwort). — Bücher- und Zeitschriftenschau: Alfred Götze, A. Keller, F. Kluge.

Euphorion XVIII, 4: Otto Lerche, J. B. Schupp, Eine Zusammenfassung. — Kurt Plenio, Zu Christoph Fürers Reimhomonymik (Schluss). — Wolfram Suchier, Ueber einige lateinische Gelegenheitsgedichte aus A. G. Kaestners Jugendjahren. — Arthur Hordorff, Untersuchungen zu 'Edward Grandisons Geschichte in Görlitz'. — Bruno Hirzel, Briefe von Christian Ewald von Kleist an Johann Kaspar Hirzel. — Daniel Jacoby, Das 'Zeitalter' oder das 'Jahrhundert Friedrichs des Grossen'. — Alb. Gessler, Der Göttinger 'Hain' im Stammbuch eines Gothaer Studenten. — Paul Kluckhohn, Zur Textgeschichte von Schillers historischen Schriften. Aus den Vorstudien zu einer Ausgabe. — Friedrich Warnecke, Goethes Gedicht: 'Gross ist die Diana der Epheser'. — O. von der Pfordten, Der Doktor Marianus in Goethes Faust. — Otto Winter, Ungarn und die deutsche Philologie am Anfange des 19. Jahrhs. Auszug aus einer Abhandlung J. Bleyers. I. Friedrich Schlegel und Wilhelm von Humboldt. — Friedrich Ranke, Mitteilungen über F. G. Wetzel. — Alfred Bergmann, Ein Nachtrag zu Grabbes Werken. — Paul Beyer, Zur Lokalisation einer Volksballade. — Josef Fritz, Zur Ueberlieferung der Ode H. Bebels an Veit Fürst. — Anton Mayer, Zu Opitz' Dafne. — Eduard Berend, Zu der Ausgabe der Lichtenbergschen Briefe von Leitzmann u. Schüddekopf. — Wolfgang Stammler, Zu den Herderiana im 'Wandsbecker Bothen'. — Ernst Kraus, Zu Schillers und Goethes Anonymen. — Albert Leitzmann, Ein übersehenes Zeugnis für die Züricher Handschrift von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung. — Robert Gragger, Ein Brief Fesslers an Wieland (oder Böttiger?) — Ludwig Krähe, Zu 'Euphorion' Band XVII, S. 624 ff. — Kurt Plenio, Nochmals *ΚΑΙΡΟΣ*. — Rezensionen und Referate: Josef Nadler, Francke, Die Kulturwerte der deutschen Literatur des Mittelalters. — Wolfgang Stammler, Literatur über Sturm und Drang. 1. Rosanow, J. M. R. Lenz; 2. Friedrich, Die 'Anmerkungen übers Theater' des Dichters J. M. R. Lenz; 3. Falck, Der Stammbaum der Familie Lenz in Livland; 4. Müller, Goethe-Erinnerungen in Emmendingen; 5. Philipp, Beiträge zur Kenntnis von Klingers Sprache und Stil in seinen Jugenddramen; 6. Venhofen, A. M. Sprickmann; 7. Eybisch, Anton Reiser. Untersuchungen zur Lebensgeschichte von K. Ph. Moritz. — Otto Modick, Morris, Goethes und Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankf. Gel. Anzeigen. — Max Morris, Goethe-Literatur. 1. Engel, Goethe; 2. Metz, F. Brion; 3. Bode, Ch. v. Stein; 4. Wolff-Cassel, Die Nation Goethes; 5. Bartels, Weimar; 6. Stenger, Goethe und A. v Kotzebue; 7. Löscher, Der junge Goethe; 8. Muthesius, Goethe und Karl Alexander; 9. Boehtlingk, Shakespeare und unsere Klassiker. 2. Band: Goethe und Shakespeare; 10. Zimmermann, Goethes Egmont; 11. Döll, Goethes Mitschuldigen; 12. Grempler, Goethes Clavigo; 13. Wolff, Mignon. — Marie Joachimi-Dege, Havenstein, Frdr. v. Hardenbergs ästhetische Auschauungen. — Georg Baesecke, Hirsch, Zu H. v. Kleists Novellentechnik. — Wilhem Bolin, Georg Herweg: 1. Werke in der Goldenen Klassiker-Bibliothek; 2. Fleury, Le poète G. Herwegh; 3. Ders., Aus Herweghs Nachlass (A. S.). — Nachrichten. — Berichtigungen. — Register von Alfred Rosenbaum in Prag.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins XXXVI, 1—2: Der Münchener Faust.

Rivista di letteratura tedesca. Dir. da Carlo Fasola. Anno 5. Nr. 7 12: C. Fasola, Das Spiel von Frau Jutten (1480). — E. Benvenuti, Un'imitazione Wertheriana del conte Pietro di Maniago. — Correzioni ed aggiunte alla bibliografia schilleriana. — T. Longo, Il destino di un poeta. Enrico di Kleist. — A. Carafa, Saverio Baldacchini traduttore di Uhland. — C. Quaranta, Lo spirito di Colombo (1818), dalle Ballate di Augusto di Platen. La Falciatrice, dalle Ballate di Ludovico Uhland. — U. Chiurlo, Un ufficiale austriaco ammiratore e traduttore l'Alessandro Poerio. — C. Pitollet, Tre lettere inedite di Martin Greif (1839—1911). — Federico Olivero, Tre drammi di Hugo von Hofmannsthal.

Arkiv för Nordisk Filologi 28, 3: Olai Skulerud, Om pronomenet *kvar* i norske maalføre, færøisk og islandsk, og i forbindelse dermed om lydovergangen *æ* > *a* i vestnordisk. En sproghistorisk og sproggeografisk undersøkelse. — Ders., Um *serr* D. N. I nr 152, 24 (1317). — Vilhelm Gödel, Handskriftsstudier. — Ders., Arne Magnusson till Johan Peringskiöld. Ett bref från 1699. — Henrik Ussing, Anders Pedersen (Nekrolog). — Magnus Olsen, Anmälan av 'Beiträge zur Eddaforschung. Mit Exkursen zur Heldensage. Von Gustav Neckel'. — Hjalmar Lindroth, Anmälan av 'En swensk Ordeskötsel af Samuel Columbus. Med anmärkningar och ordlista utg. af Bengt Hesselman'. — Ernst A. Kock, Anmälan av 'Norrøn syntax af M. Nygaard'.

Festskrift til H. F. Feilberg fra Nordiske Sprog- og Folkemindeforskere på 80 års dagen den 6. August 1911. Udgivet af Svenska Landsmålen Maal og Minne (Bymaalslaget, Kristiania) Universitetsjubilæets Danske Samfund (Danske Studier). Stockholm, Norstedt & Söner; Kopenhagen, Gyldendal; Kristiania, Bymaals-Lagets Forlag. 1911. 764 S. 8°. [Inhalt: Antti Aarne, De skilda versionerna av sagan 'flykten från trollet'. — Valdemar Bennike, Oversigt over de danske landskabsmål, fremstillet i 'nøgler' til at slå op efter. — Rikard Berge, Skjemtevise fraa 1700 tale. — H. Bergroth, Om finländsk-svenska apikogingivaler. — Poul Bjerge, Hodde og Tistrup. — Chr. Blinkenberg, Tordenvåbenet i danske oldtidsfund. — Erik Brate, Höknatten. — Johs. Brøndum-Nielsen, Hvorfra stammer det udlydende *s* i dansk *(i)medens, (i)mens*? — Alexander Bugge, Spørsmaalet om Vinland. — Kristian Bugge, Norske høstskikke. — Gustaf Cederschiöld, Dvandva — sammansättningar i nutidssvenska. — Georg Christensen, Hans Christensen Sthens salmer og 'folkeviserne'. — Reidar Th. Christiansen, Litt om torsdagen i nordisk folketro. — Verner Dahlerup, Bo Ingesens aluær. Et tolkningsforsøg til Valdemars jordebog. — Gideon Danell, Sagan om de dumma kärringarna.— Dansk folkemindesamling. Aktstykker og fortegnelser. — F. Dyrlund, *Likindi : lign, læjn*. — S. Eitrem, Saltet i tro og overtro. — Hjalmar Folk og M. Moe, Middelalderens visionsdigtning. — Otto von Friesen, Brödrahalla. En småländsk runsten och en folksägen. — H. Grüner Nielsen, Torsvisen paa Færøerne. — Luise Hagberg, Fastlag ock hetvägg. N. E. Hammarstedt, Kvarlevor av en Frös-ritual i en svensk bröllopslek. — Jakob Jakobsen, Nordiske minder, især sproglige, paa Orknøerne. — Otto Jespersen, Om banden og sværgen. Iagttagelser om edernes sproglære. — Jonas Jonasson, Um fæđingu og dauđa i þjóđtrú Islendinga. — C. Klitgaard, Thy degne- og jordemoderost.— Evald Tang Kristensen, Bjørnemanden. — Marius Kristensen, Folkelige plantеslegter. Et stykke uvidenskabelig botanik. — Kaarle Krohn, Tyrs högra hand, Freys svärd. — C. M. C. Kvolsgaard, På Hannæs i 1860-erne. — Sven Lampa, Tilltal ock hälsningar hos västgötaallmogen. — Edv. Lehmann, Totemisme. — Knut Liestøl, Jøtnarne og joli. — Hjalmar Lindroth, Ett gammalt svenskt skällsord. — Oskar Lundberg, Ortnamnet *Dejbjerg*. Till belysning af Deijbjerg-fyndet. — J. A. Lundell, Skandinavisk folkkunskap, en inledande orientering. — J. A. Lundell, Om gränsen mellan central- ock sydskandinaviska mål. — L. Fr. Läffler, Det evigt grönskande trädet vid Uppsala hednatämpel. — Erik Modin, Växtnamn samt folkliga bruk ock föreställningar rörande växter i Härjedalen. — Moltke Moe og Hj. Falk, Middelalderens visionsdigtning. — Gabriel Nikander, Jul ock nyar på Aland enligt uppteckningar i Svenska litteratursällskapets folkloristiska samlingar i Helsingfors. — J. Nordlander, Mellersta Norrlands näringar i början av 1800-talet. — Adolf Noreen, *Tiveden* ock *tibast*. — Tobias Norlind, Svärdsdans ock bågdans. — Axel Olrik, Myterne om Loke. — Jørgen Olrik, Avnebag. Forklaring til en gåde i Amled-sagnet. — Bernhard Olsen, Kærestegaver. Magnus Olsen, Hvad betyder oprindelig ordet *skald*? — Jöran Sahlgren, Landskapsnamnet *Närke*. — Haakon Schetelig, Folketro om gravhauger. — Skånska matrecept ur Fackskolans för huslig ekonomi i Uppsala samlingar. — Richard Steffen, Blåkulla — dödsgudinnan. — C. W. v. Sydow, Om maran ock varulven. Sägner från Blekinge ock Småland. — William Thalbitzer, Hjalmar Thuren, Dans i Grønland. — Henrik Ussing, Korskilde og Hovsted].

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 2: G. L. Hamilton, La source d'un épisode de Baudouin de Sebourc. — H. Schuchardt, Romano-Baskische Namen des Wiesels. — G. D. de Geronimo, Di alcuni codici e stampe di antiche



rime messi assieme nel secolo XVI. — Aldo Francesco Massèra, Studi boccacceschi. — Walther Suchier, Zu den altfranzösischen Minnefragen. — Hugo Andresen, Zur Karlsreise. — W. Meyer-Lübke, Frz. *ivre* und *cuivre*. — Leo Spitzer, Zur Bildung romanischer Kindernamen. — Jos. Schwarz, Uebergang von germanisch *u* zu roman. *gu*. Besprechungen: Fr. Beck, Sicardi, Amore e schermi d'amore nell' antica poesia. Nuova Antologia 1° aprile 1909. — J. Pirson, Evangelium Gatianum. Quattuor evangelia latine translata ex codice monasterii S. Gatiani Turonensis. — J. Reinhold, The Franco-Italian Chevalerie Ogier ed. by Barry Cerf. — P. de Mugica, Baltasar del Alcazar, Poesias. — H. Urtel, La Genèsi traducho en prouvençau pèr Frederi Mistral, Emé lou latin de la Vulgato vis à vis e lou francés en dessouto pèr J. J. Brousson. — H. Schneegans, Scittori d'Italia: Lirici marinisti a cura di Benedetto Croce. — Ph. A. Becker, v. Waldberg, Studien und Quellen zur Geschichte des Romans I. — Th. Kalepky, Nachtrag.

Beihefte zur Zs. f. romanische Philologie 35. Heft: Carl Körver, Stendhal und der Ausdruck der Gemütsbewegungen in seinen Werken. 146 S. 8°. [Ein Stück — 53 S. — erschien auch als Bonner Dissertation]. — 36: Th. Schröder, Die dramatischen Bearbeitungen der Don Juan-Sage in Spanien, Italien und Frankreich bis auf Molière einschliesslich. 215 S. 8°. 1912. — 39: C. Balcke, Der anorganische Nasallaut im Französischen. 74 S. 8°. 1912.

Romanische Forschungen XXXII, 2: G. Pult, Ueber Aemter und Würden in romanisch Bünden (Schluss). — A. C. Ott, Das altfranz. Eustachiusleben (L'Estoire d'Eustachius) der Pariser Hs. Nat. Bibl. 1347. — M. Schmitz, Herkunft des altfranz. Wortes *tafur*. — E. Sicardi, La 'giema laziosa' di Ciacco dell'Anguillaia. — G. Baist, Ferropea; Beffe; Calina; Verandah.

Romania 160. Octobre 1911: E. Cosquin, Le conte du Chat et de la Chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient (Schluss). — P. Meyer, Notice du ms. Sloane 1611 du Musée britannique. — A. Långfors, Du Mesdisant, par Perrin la Tour. — Ders., Li Despisemens du cors. — A. Thomas, Les manuscrits français et provençaux des ducs de Milan au château de Pavie. — E. Walberg, Anc. fr. *estovoir*. J. Vising, La rime *met : bec* dans le Bestiaire de Philippe de Thaon. — G. Bertoni et A. Thomas, Galerox dans la Folie Tristan de Berne. — A. Thomas, Sur l'expression *la sent Johan mostoza* dans une charte gasconne de 1262. — Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the legend, by R. H. Griffith (J. L. Weston). — Die Chronique enthält eine Notiz über Gustav Gröber aus der Feder von Paul Meyer, die sich nicht grade durch Gerechtigkeitssinn auszeichnet, und daher den grossen Verdiensten Gröbers um die romanische Philologie in keiner Weise gerecht wird.

Revue des langues romanes LV. VIe série. Tome V, 1. Janvier-Mars 1912: L. Lambert, Chansons pastorales. — J. Acher, A propos d'un doute sur le livre de Chiswick. [Ueber Emile Tron, Trouvaille ou pastiche? Doutes exprimés au sujet de la 'Chançun de Willame']. — J. Calmette et G. Hurtebise, Correspondance de la ville de Perpignan. — G. Bertoni, Noterelle provenzali [I: Nuovi versi di Bertran de Born. II: Sopra un passo di Gormonda. III: Per un discordo di Pons de Capduoill. IV: Nota sopra una tenzone di Sordello. V: Sopra un passo del 'Documentum Honoris' di Sordello. VI: Detti di filosofi e savi]. — Bibliographie: A. Meillet, Les dialectes indo-européens (Grammont). — Ders., Linguistique (Grammont). — W. Meyer-Lübke, Romanisches etymologisches Wörterbuch (Grammont). — A. Grégoire, 'Edmond' (Grammont). — E. Droz, P.-J. Proudhon, lettres inédites (M. G.). — E. Romilly, Mayâni (Grammont). — C. Pitollet, Variétes (M. G.). — W. Kaspers, Beitrag zur Etymologie von franz. 'aller' (M. G.). — Inauguration des Archives de la Parole (Grammont). — Th. Rosset, Recherches expérimentales pour l'inscription de la voix parlée (Grammont). — Ders., Les origines de la prononciation moderne (Grammont). — F. Mainone, Laut- und Formenlehre in der Berliner frankovenezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (Millardet). — E. Moliné y Brasés, Les cent millors poesies de llengua catalana (Millardet). — C. W. Wahlund, Bibliographie der französischen Strassburger Eide von 842 (Millardet). — R. Huss, Vergleichende Lautlehre der rumänischen Dialekte und des Gasconisch-Pyrenäischen (Millardet). — T. Zanardelli, Appunti lessicali e toponomastici (Millardet). — B. Cerf, The franco-italian Chevalerie Ogier (Millardet). — Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français (Millardet). — F. Fankhauser, Das Patois von Val d'Illiez (Millardet). — A. M. Espinosa, New Mexican Spanish Folklore (Millardet).

Studj Romanzi VI: A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII. — E. Modigliani, Intorno ad una Ars punctandi attribuita al Petrarca. — N. Maccarrone, Il latino delle iscrizioni di Sicilia. — C. Vignoli, Il vernacolo di Castro dei Volsci. — V. de Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Peguilhan 'Li fol eil put eil filol'. — Notizie.

The Romanic Review II, 4. October-December. 1911: G. L. Hamilton, Storm-Making Springs: Studies on the Sources of Yvain. — J. P. Wickersham Crawford, The Pastor and Bobo in the Spanish Religious Drama of the Sixteenth Century. — A. Livingston, Giambattista Vidali: A Document for his Biography 1679. — John Berdan, Tudor Literature and Mr. Lee. — A. H. Gilbert, Petrarch's Confessional Psalms. — Reviews: Benedetto Croce, Lirici Marinisti (J. E. Shaw). — Joan Goer. Confision del Amante (Ch. Ph. Wagner). — Fritz Reuter, Die Bataille d'Areschant (R. Weeks). — Molton Avery Colton, La Phonétique Castillane (Fred. Bliss Luquiens). — Obitury: Gustav Gröber.

Zs. für französische Sprache und Literatur XXXIX. 1/3: J. Vising, Die E-Laute im Reime der anglonormannischen Dichter des XII. Jahrhs. — L. F. Benedetto, L'architecture des 'Fleurs du Mal'. — G. Cohn, Zur Vengeance Raguidel. — Th. Kalepky, Syntaktisches. — H. Schneegans, Gustav Gröber. — W. Foerster, Zu Zs. XXXVIII, 1. S. 259.

Revue de philologie française et de littérature XXV, 4: Alb. Schinz, Les accents dans l'écriture française (Forts.). — Alb. Dauzat, Les emprunts dans l'argot (Schluss). — F. Baldensperger, Notes lexicologiques 2e série. — G. Marinet, Mario Schiff, La fille d'alliance de Montaigne, Marie de Gournay.

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 10, 4: K. Jaberg, Notes sur l'*s* final libre dans les patois franco-provençaux et provençaux du Piémont.

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 1: G. Lanson, Questions diverses sur l'histoire de l'esprit philosophique en France avant 1750. — A. Martin, Molière et Madame de Sévigné. — F. Gohin, Le fragment autographe des 'Mémoires d'Outre-Tombe' de la bibliothèque de Fougères. — E. Philipot, Sur un amour de Clément Marot. — E. Estève, Dix-huitième siècle et Romantisme. — E. Rigal, La signification de 'Satyre' et la philosophie de Victor Hugo de 1854 à 1859. — L. Morel, L'influence germanique chez Madame de Charrière et chez Benjamin Constant (Schluss). —R. Dezeimeris, Annotations inédites de Michel de Montaigne sur les 'Annales et Chroniques de France' de Nicole Gilles (Forts.). — P. Berret, Corrections typographiques: Victor Hugo, Monselet et Chiclard, l'inconnu Montenabri. — E. Ritter, Sur la date d'une lettre de Fénelon. — G. Servois, Un document relatif à la confiscation de la fortune des ancêtres de Jean de la Bruyère. — H. Vaganay, J. Vianey, Bertaut et la réforme de Malherbe. — E. Bouvier, La date de composition des sonnets de Heredia. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la correspondance de Voltaire. — Comptes rendus: R. Canat, La Renaissance de la Grèce antique 1820-1850 (L. Hogu). — Jean Calvin, Institution de la religion chrestienne (J. Plattard). — M. Gilbert Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle, d'après Rabelais, Ronsard, Montaigne etc. (P. Villet). — E. Schutte, J. J. Rousseau; seine Persönlichkeit und sein Stil; Annales J. J. Rousseau Tome VI; E. Faguet, Vie de Rousseau; G. Vallette, J. J. Rousseau genèvois; A. Dide, J. J. Rousseau, le protestantisme et la Révolution française; P. Villey, L'influence de Montaigne sur les idées pédagogiques de Locke et de Rousseau (D. Mornet). — L. Maigron, Le Romantisme et la Mode d'après des documents inédits (A. Ehrhard). — A. Tedeschi, Ossian, l'Homère du Nord, en France (P. Hazard).

Il Giornale Dantesco XIX, 6: Saggi di una nuova traduzione in lingua inglese della 'Divina Commedia', di Courtney Langdon. — G. Federzoni, La canzone di Dante 'Io son venuto al punto della rota': Preludio alla Divina Commedia. — Chiose dantesche: I. Umberto Morricca, La questione dei 'Vapori accesi'. — II. Enrico Sicardi, Dante grammatico? Dante sconclusionato?

Bulletin Hispanique XIV, 1: G. Cirot, Une Chronique latine inédite des Rois de Castille 1236. — F. Hansen, La colocación del verbo en el Poema del Cid. — P. Duhem, Dominique Soto et la scolastique parisienne. — L. Micheli, Inventaire de la collection Edouard Favre. — J. Gómez Ocaña, El doctor Bartolomé Hidalgo de Agüero.

Revista Lusitana 14, 1—4: D. Maria Angelica Furtado de Mendonça, Romances populares da Beira-Baixa. — A. R. Gonçalves Viana, Lexicologia (Bada, abada; ganda; bicha. Caruma, fôlha). — D. Maria da Conceição Dias, Tradições populares do Baixo-Alemtejo. — J. J. Nunes, Notas filologicas: Alugueiro (alugar, aluguer, mister, Almoster); Aviinça; Derromper; Devesa; Dezemar; Foras; Gaando, gaanhar, gança, gançar; Gardar; Grãado, grado; Macar; Mẽos cabar (mescabar, mascabar, mascavar, mazcabo e menoscabar); Padrõadigo; Paraula (paravra, paravoa, palavra); Peedença; Preito; Razõar; Sabendas; Seglar, segral, seglal e sagral; Vozeiro. — Abilio Brandão, Lendas de Mouras encantadas. — A. Gomes Pereira, Costumes e linguagem popular de Murça. — A. Thomaz Pires, Investigações ethnographicas. — J. Leite de Vasconcellos, Da importancia do Latim. — A. Gomes Pereira, Tradições populares do Porto. — Oscar de Pratt, Linguagem minhota. — A. Thomaz Pires, Dictados agricolas. — Brito Rebello & J. Leite de Vasconcellos, 'Dizer de alguem cobras e lagartos'. — A. Cardoso Marta, Tradições populares. — D. Carolina Michaelis de Vasconcellos, A ortografia nacional. — J. Leite de Vasconcellos, Animaes com luzes nos galhos. — Oscar de Pratt, O 'Auto da Festa' de Gil Vicente. — Joaquim Manoel Coreia, Costumes do concelho do Sabugal. — Pedro D'Azevedo, Documentos de Vairão (sec. XII). — E. Leite de Vasconcellos, Poesias populares. — Julio Moreira, Questões de linguagem. — Carlos Simões Ventura, Tradicões populares e vocabulario de Vale de Cantaro (Coimbra). — Visconde de Villa-Moura, O azar no . . . céo (A lotaria das Almas no seculo XVIII). — Pedro D'Azevedo, 'Esopete' no sec. XVII. — Jeosuah Habillo, Poesias do seculo XVIII — J. L. de V., Apparente conservação do L do artigo definido. — Pedro D'Azevedo, O fogo eterno nos lagares de azeite. — A. Gomes Pereira, Algumas expressões de Alfandega da Fé. — Abilio de Magalhães Brandão, O canto das andorinhas. — Ders., Dictado de Paços de Ferreira. J. L. de V., Etymologias (cabaça, gravo e Olharapos & Olhapins). — Chronica. — Bibliographia: Os Lusiadas, ed. de Epiphanio Dias (Julio Brandão). — Edmond Doutté, Magie & Religion dans l'Afrique du Nord (Pedro A. d'Azevedo). — Fragmento de um nuevo códice gallego de las 'Partidas' de A. M. Salazar (J. J. Nunes).

Lit. Zentralblatt 6: F. C. Brown, Elkanah Settle. His life and works (B. Neuendorff). — O. Luterbacher, Die Landschaft in Gottfried Kellers Prosawerken (A. Buchenau). — 7: H. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen' vom Jahre 1772 (M. K.). — Otto Decker, Helmuth Schröder. Sein Leben und seine Werke. Beiträge zur Geschichte der niederdeutschen Dichtung I. — 8: R. G. Moulton, World Literature and its place in general culture (M. K.). — R. H. Griffith, Sir Perceval of Galles. A study of the sources of the legend. — A. Fries, Stilistische und vergleichende Forschungen zu Heinrich von Kleist mit Proben angewandter Aesthetik (G. Minde-Pouet). — Heinrich Heine, Sämtliche Werke. Insel-Verlag (H. Gürtler). — 9: Wilhelm Süss, Aristophanes und die Nachwelt (Pr.). — S. C. Mândrescu, Friedrich Gottlieb Klopstock (L.). — G. Jacoby, Herder als Faust (M. K.). — B. Diederich, Hamburger Poeten (Albert Soergel). — 10: W. Reinöhl: Uhland als Politiker (B-r.). — A. Warschauer, Heinrich Heine in Posen (G. Minde-Pouet) — J. E. Rabe, Kasper Putschenelle. Historisches über die Handpuppen und Althamburgische Kasperszenen (H. Klenz). — 11: Traugott Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley (B. Neuendorff). — H. H. Borcherdt, Andreas Tscherning. Ein Beitrag zur Literatur- und Kulturgeschichte des 17. Jahrhs. (H. Klenz). — H. H. Houben, Jungdeutscher Sturm u. Drang (M. K.). — 12: Charlotte Morgan, The Rise of the Novel of Manners. A study of English prose fiction between 1600 and 1740 (B. Neuendorff). — M. Szymanzig, Immermanns Tristan und Isolde (A. Buchenau). — K. M. Brischar, Deutsch-österreichische Literatur der Gegenwart (K. Thumser). — J. G. Robertson, Outlines of the History of German Literature (K. Holl). — G. Dinges, Untersuchungen zum Donaueschinger Passionsspiel (Spiller).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 4: Wolff, Wilh. Meisters Theatralische Sendung, von Mayne. — Hebbels sämtl. Werke, hrsg. v. Werner, von A. v. Weilen. — Knecht, Die Kongruenz zwischen Subjekt und Prädikat und die 3. Ps. Pl. Pr. auf -*s* im Elisabethan. Englisch, v. Schröer. — Briefwechsel Friedrichs des Grossen mit Voltaire, hrsg. v. Koser u. Droysen, III, v. Mangold. — Gronbech, Lykkemand og Niding. Vor Folkeæt i Oldtiden, von Ranisch. — Nr. 5: Bourgin, Croizet, Crouzet etc., l'enseignement du Français, von Weber. — Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der idgm. Sprachen, von Debrunner. — Clemens Brentano, hrsg. v. Schüddekopf, 4, 10, 13, 14, von Minor. — Reynolds, What we know of the Elizabethan Stage, von Eichler. — Koschwitz, Les parlers parisiens, 4. Aufl., von Heuckenkamp. — Brevet, musique et musiciens de la vieille France, von Leichtentritt. — Nr. 6: Tacitus' Germania, erläut. v. Schwyzer-Sidler. 7. Aufl. von Ed. Schwyzer, von Andresen. — Herold, Der Münchener Tristan, von Golther. — Hagemann, Levin Schückings Jugendjahre und literar. Frühzeit, von Rickemann. — Essays and Studies by Members of the English Association coll. by Bradley, von Waterhouse. — Nr. 7: W. von Unwerth, Odinnverehrung bei Nordgermanen u. Lappen, von Neckel. — Lütcke, Studien zur Philosophie der Meistersinger, von Götze. — H. von Kleists Werke, hrsg. von Gilow, Manthey, Waetzold, von R. M. Meyer. — Eilers, Die Dehnung vor dehnenden Konsonantenverbindungen im Mittelenglischen, von Ekwall. — Hauvette, Dante, von Wiese. — Nr. 8: Kelemina, Untersuchungen zur Tristansage, von Gierach. — Schück och Warburg, Illustrated svensk Litteraturhistoria, von Heusler. — Previté-Orton, Political Satire in English Poetry, von Fischer. — Wilh. von England, von Kristian von Troyes, hrsg. von Förster, von Stengel. — Ohnesorge, Ausbreitung und Ende der Slaven zw. Niederelbe u. Oder, von Biereye. — Nr. 9: Zwickauer Faksimiledrucke, Nr. 6: Das Lied vom Hürnen Sewfrid, von Schottenloher. — Klenz, Schelten-Wörterbuch, von Helm. — Berger, Th. Körner, von Meissner. — Braun, Heinr. v. Kleist; Wethly, H. v. Kleist als Dramatiker; H. v. Kleist in s. Briefen, hrsg. v. Schur, von Gilow. — Milton, The Tenure of Kings and Magistrates, ed. by Allison, von Waterhouse. — Falter, Staatsideale unserer Klassiker, von Poetzsch — Poirot, die Phonetik, von Gutzmann. — Nr. 10: W. Norden, die Weiber von Weinsberg. — Gemoll, die Indogermanen im alten Orient, von Hoffmann-Kutschke. — Lebende Spinnstubenlieder, aufgez. von Roese, von Primer. — Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche Letterkunde VI, von Van den Bergh von Eysinga. — Finzi, histoire de la littérature italienne. Trad. par Thierard-Baudrillart, von Wiese. — Nr. 11: Zaunert, Bürgers Verskunst, von Schaafs. — Die Gedichte des Grafen August von Platen, von Fränkel. — Onions, a Shakespeare Glossary, von Schröer. — Der festländische Bueve de Hantone, hrsg. von Stimming. — Jüdische Privatbriefe aus dem Jahre 1619, hrsg. von Landau und Wachstein von Schorr. — Nr. 12: Luthers Briefwechsel, bearb. von Enders u. Kawerau, v. Egelhaaf. — Manitius, Gesch. der lat. Liter. des Ma. I—V, von Polheim. Brüch, Zur Sprache der Rede vom Glauben des armen Hartmann, von Bernt. — Aus Schillers Werkstatt, von Witkowski. — Gesellschaft f. deutsche Literatur in Berlin (Aussprache über Wilh. Meisters theatralische Sendung). — Renier, svaghi critici, von Farinelli. — Sturm, Der Ligurinus, von Meyer von Knonau.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften Philos.-Histor. Klasse Nr. 11: Erich Schmidt, Beiträge zur Chronologie von Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung. — IV: Deutsche Kommission. Bericht.

Nachrichten d. Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen, 1912, 1: E. Schröder, Studien zu Konrad von Würzburg. I—III.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 7: G. Schaafs, Quellenstudien zu deutschen Gedichten. 1. Zum Lied vom Dr. Eisenbart. 2. Bürger und D'Urfey. 3. Goethe und D'Urfey. — C. Höfer, Ein Beitrag zur Theatergeschichte. — 10: A. M v. Steinle, Verloren gegangene Brentano-Handschriften. — A. Kohut, Der 'Antimachiavell' Friedrichs des Grossen u. die Literatur für und gegen das Werk. — Ad. Nutzhorn, Noch einmal das ungedruckte Bürger-Gedicht.

Wochenschrift f. klassische Philologie 29, 5: Enea

Silvio Piccolomini, Briefe. Uebers. v. Mell, von Achelis. — Harder, Werden und Wandern unserer Wörter. 4. Aufl., von Weise. — 29, 11: A. Dittmar, Syntaktische Grundfragen, von Blase.

Berliner Philologische Wochenschrift 32, 4: Hohne, Das morgenländische Europa (Goessler). — 32, 8: Joachimsen, Geschichtsauffassung u. Geschichtschreibung in Deutschland unter dem Einflusse des Humanismus, von Reicke.

Neue Jahrbücher f. das klassische Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bd. 2. Heft: O. Behaghel, Zu Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung.

Zs. f. das Gymnasialwesen Jan.: Söhns, Wort u. Sinn; Harder, Werden u. Wandern unserer Wörter, 4. Aufl., von Wesie. — Engel, Deutsche Stilkunst, von Schwartz.

Zs. f. d. österr. Gymnasien 62, 12: Brugmann, Das Wesen der lautlichen Dissimilation, von Vetter. — von der Leyen, Das Märchen, von Černy. — Singer, Mittelalter u. Renaissance, von Bernt.

Zs. für Geschichte der Erziehung und des Unterrichts I, 4: F. Kammradt, Ludwig Tiecks Anschauungen über die Erziehung. — R. Windel, Ueber e. Schuldrama von Talander (Bohse) aus dem Jahre 1699.

Schweizerische Pädagogische Zeitschrift 1911, V: E. Hoffmann-Krayer, Die Volkskunde und ihre Bedeutung f. d. Schule.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur u. Geistesleben N.F. 4. Bd. 1. Heft: A. Wolfstieg, Goethes Märchen von der grünen Schlange. — K. Sternberg, Gerhart Hauptmanns Verhältnis zur Religion.

Jahreshefte des archäologischen Institutes in Wien Bd. XIV: O. Fiebiger, Zur Geschichte der Bastarnen im zweiten vorchristlichen Jahrh.

Historische Zeitschrift 108, 2: R. M. Meyer, Altgerman. Religionsgeschichte, von Schulz.

Deutsche Geschichtsblätter XIII, 4: H. Aicher, Neuere Forschungen auf dem Gebiete der Chronologie des Mittelalters.

Archiv für Kulturgeschichte IX, 3: R. F. Raindl, Briefe zur Geschichte der deutschen Ansiedlung in Gallizien u der Bukowina.

Zs. f. Brüdergeschichte V, 2: H. Wernekke, Jean Paul und die Herrnhuter.

Trierisches Archiv H. XVII—XVIII: Weistümer der Abtei Brauweiler (bei Köln) und des Erzstiftes Trier zu Klotten und Kochem a. d. Mosel, mitg. von Joh. Krudewig.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 6: H. Cardauns, Zu 'Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis'. — Karl D'Ester, Neue Literatur zur deutschen Romantik. — L. E. Schücking, Zwei Bücher über Levin Schücking. — N. F. 3. 7: G. Minde-Pouet, Epilog zur Feier des 100. Todestags Heinrich von Kleists. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis. 5. Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube.

Mitteilungen des nordfries. Vereins f. Heimatkunde u. Heimatliebe 1910/11. H. 7: A. Schulz, Nordfriesische Häuser. — E. Michelsen, Der Name der Insel Helgoland.

Zs. des Vereins für hamburgische Geschichte XVI, 2: Stierling, Leben u. Bildnis Friedrichs von Hagedorn, von Wohlwill. — Benöhr, D. polit. Dichtg. aus u. für Schleswig-Holstein in den Jahren von 1840 - 64, von Ferber.

Zs. der Gesellschaft f. Schleswig-Holsteinische Geschichte 41: Ein nd. Gedicht auf die Schlacht bei Hemmingstedt, von B. Claussen.

Beiträge zur Geschichte der Stadt Rostock 5, 3: W. Schacht, Zur Geschichte des Rostocker Theaters 1756 bis 1791. — G. Kohfeldt, Zur Literatur- und Sittengeschichte der Mecklenburger Leichenprogramme und Toten-Gedenkschriften. — Ders, Tagebuchaufzeichnung eines Rostocker Studenten aus den J. 1697/99.

Geschichtsblätter für Stadt und Land Magdeburg 46, 2: W. Schmidt, Flurnamen u. Forstorte im Lande Jerichow.

Hessenland 26, 1: K. Stuhl, Hessische Bergnamen (Unsinn). — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort. 2.

Jahrbuch für Geschichte, Sprache und Literatur Elsass-Lothringens XXVII: H. Kaiser, Zur Geschichte Friederike Brions und ihrer Familie. — F. Mentz, Ein Lied gegen Friedrich den Grossen aus dem Kloster Lützel. — A. Jacoby, Sagen u. Volkstümliches aus Weitersweiler.

Carinthia I., 101, 1: Pr. Lessiak, Die Mundarten Kärntens. I., 106, 3—6: M. Orzner, Adalb. Stifters Beziehungen zu Klagenfurt.

Zs. d. Vereins f. Volkskunde 42, 1: B. Andree, Menschenschädel als Trinkgefässe. — L. Neubaur, Zur Geschichte der Sage vom ewigen Juden. — A. Patin, Alte Heilgebete und Zaubersprüche.

Zs. f. oesterr. Volkskunde XVII, 4 - 5: G. Graber, Alte Gebräuche bei der Flachsernte in Kärnten und ihr religionsgeschichtlicher Hintergrund.

Theologische Studien u. Kritiken 1912, 2: Albrecht, Der ursprüngliche Text und die Eigenart des Lutherliedes 'was fürchtst du Feind Herodes sehr'.

Beiträge zur bayrischen Kirchengeschichte XVIII, 3: O. Clemen, Ein Totentanzgedicht aus Rothenburg a. T.

Beiträge zur Sächsischen Kirchengeschichte H. 25: Martin Luther und die Grafen von Mansfeld.

Die christliche Welt 26, 5: J. Herzog, Sebastian Franck.

Oriens Christianus N. S. 1, 2: Baumstark, Das Alter der Peregrinatio Aetheriae.

Logos 2, 3: E. Kühnemann, Herder, Kant, Goethe.

Kantstudien XVI, 4: Falter, Staatsideale unserer Klassiker, von Salomon.

Archiv f. d. gesamte Psychologie XXII, 4: K. Groos, Die Sinnesdaten im 'Ring des Nibelungen'. Optisches und akustisches Material. Gesammelt v. J. Netto u. M. Groos.

Sammelbände der internationalen Musikgesellschaft XIII, 2: R. Wustmann, Walthers Palaestinalied. — W. Merian, Felix Platter als Musiker.

Berichte der deutschen pharmazeutischen Gesellschaft XXI: H. Schelenz, Shakespeare und die von ihm genannten alkoholischen Getränke. (S. 373—408).

Klinisch-therapeutische Wochenschrift 1911, Nr. 32: H. Schelenz, Syphilis und Prostitution in Shakespeares Dramen.

Geographische Zeitschrift XVIII, 1: Rich. Marek, Zur Anthropogeographie des Waldes.

Deutsche Erde 10, 8: O. Bremer, Sprachgrenzen in der nördlichen Rheinprovinz. — J. Zemmrich, Kolonisationsgeschichte der Iglauer Sprachinsel.

Deutsche Rundschau 38, 5: A. Bettelheim, Zum 100. Geburtstag Berthold Auerbachs (28. Februar 1912). — R. Steig, Der Maler und Radierer Ludwig Grimm. — Ad. Frey, Das Vorbild des 'Landvogts von Greifensee'.

Die neue Rundschau H. 2: H. St. Chamberlain, Dante u. Goethe.

Deutsche Revue Febr.: Schmidt-Rimpler, Wie Dichter u. Schriftsteller das Auge sehen. — Alb. Eichler, Shakespeares Regiekunst.

Velhagen und Klasings Monatshefte 26, 6: R. M. Meyer, Vom Romantischen im Roman.

Der Türmer 14, 5: E. v. Wolzogen, Charles Dickens.

Preussische Jahrbücher 147, 1: E. Korrodi, C. F. Meyers Huttendichtung von 1871.

Konservative Monatsschrift Febr.: W. Roth, König Friedrich und die Soldatenlieder. — W. Kosch, Vom Realismus Hebbels zum Naturalismus Gerh. Hauptmanns.

Neue Jahrbücher 1: Fr. Panzer, Das deutsche Volkslied der Gegenwart.

Das neue Jahrhundert 4, 8: Wirtembergensis, Justinus Kerner und der Katholizismus.

Bayreuther Blätter 35, 1—3: E. König, K. von Kleist.

Xenien 5, 1: R Wagner, Kleist und das Weib.

Eckart 6, 4: J. G. Sprengel, Die Kunstform der Novelle und Conrad Ferdinand Meyers 'Amulet'.

Die Grenzboten 71, 5: V. Klemperer, Fr. Spielhagen.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik H. 4: H. Kretzschmar, Rochus v. Liliencron.

Historisch-politische Blätter 149, 2: J. Newald, Grillparzer als Mensch. — N. Paulus, Zu Luthers Romreise.

Stimmen aus Maria-Laach 1912, 2. LXXXII, 2: J. Overmans, Zur Jahrhundertfeier von Charles Dickens und Zygmunt Krasinski. — 82, 3: A. Stockmann, Goethe im Lichte der Bibliographie.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 4: R. Steig. Der Herzensroman eines märkischen Romantikers (aus unbekannten Quellen). — 5: R. Fürst, Charles Dickens. — Der Untergang des niederländischen Volksliedes. — 6: R. Neumann, Herder als Richter in Glaubensfragen. — 7: E.

Müller, Die inneren Beziehungen von Schillers 'Kabale u. Liebe' und 'Don Carlos'. Eine Untersuchung.

Frankfurter Zeitung 28. Jan., erstes Morgenblatt: G. Schott, Die Anfänge der mhd. Lyrik. — 18. Febr., erstes Morgenblatt: R. Petsch, Die neuen Humboldtbriefe. — 3. März, erstes Morgenblatt: J. Feist, Ein Lexikon der germanischen Altertumskunde (über Hoops' Reallexikon).

Darmstädter Tagblatt Nr. 60: H. Bräuning-Oktavio, Zur Biographie Helfrich Bernhard Wencks.

Finnisch-Ugrische Forschungen 11, 1/2: Evald Lidén, Germanische Lehnwörter im Finnischen und Lappischen. — F. Kluge, Zu den altgermanischen Lehnbeziehungen. - E. N. Setälä, Zwei germanische Feminina auf -ō mit eigentümlicher Bedeutung in den ostseefinnischen Sprachen.

Magyar Nyelvör Jan.-Febr.: H. Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? — K. Brugmann, Abkürzung im sprachlichen Ausdruck, ihre Anlässe u. ihre Grenze. — O. Behaghel, Wortstellung u. Rhythmus. — E. Lewy, Einige Worte über Misteli und die Sprachwissenschaft (ungar.). — Gedeon Petz, Göncöl szekere ('grosser Bär', wörtl. 'Göncöls Wagen', stamme aus einem vorauszusetzenden *Künzels-Wagen*, d. h. Teufelswagen, aus *Wodans-Wagen*).

Nordisk Tidsskrift for Filologi 4. R. 1, 1: Marius Kristensen, Fra de danske runestene.

Brages Årsskrift V: E. Heikel, Om folkdräkta. — V. Solstrand, Åländska ortsnamn.

The Athenaeum 4398 (10. 2. 12): Charles Dickens. (Im Anschluss an Lehmann, Charles Dickens as Editor; Characters from Dickens; The Dickensian 1911). — G. Pellisier, Le Réalisme du Romantisme. — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand.

Revue critique 4: Université de Cambridge: Histoire de la littérature anglaise VII. — 5: Collins, Voltaire, Montesqieu et Rousseau en Angleterre. — Trent, Littérature américaine. — Lettres de Lord Byron, trad. par Delachaume. — Paul, John Dennis. — Hoops, Lexique des antiquités germaniques. — Kudrun, p. E. Schröder. — 6: Finzi, Histoire de la littérature italienne. — Clara Tobler, Mr. Inchbald. — Tedeschi, Ossian en France. — E. Dupuy, Alfred de Vigny. — Porterfield, Immermann. — Gebhardt, De Panurge à Sancho Pansa. — C. Spurgeon, Chaucer. — A. B. Thomas, Moore en France. — Roz, Tennyson. — Idioticon Suisse. — 8: Jespersen, L'Anglais.

Revue des cours et conférences XX. 13: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Caractères généraux de la Renaissance; Montaigne avant les 'Essais'. — E. Legouis, Abraham Cowley 1618—1667. — 14: M. Strowski, Le mouvement poétique en France dans la première moitié du XIXe siècle. Les Méditations poétiques de Lamartine. — E. Legouis, Fortsetzung des Artikels über Abraham Cowley. — 15: A. Gazier, Les Essais de Montaigne. — 16: M. Strowski, Victor Hugo avant les Odes et Poésies diverses. — E. Legouis, Abraham Cowley 1618—1667. — 17: A. Gazier, L'influence de Montaigne. — E. Legouis, Denham et Waller. — 18: M. Strowski, Victor Hugo: Odes et Ballades, les Orientales. — E. Legouis, George Wither 1588 1667. - G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — 19: A. Gazier, La Boétie; Du Vair; Charron. — E. Legouis, Andrew Marvel 1621—1678. — 20: F. Strowski, Le Théâtre de Victor Hugo. — G. Desdevises du Dezert, L'oeuvre poétique de Henri Rouger.

Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire 15, 4. 1911: M. Tourneux, Antoine-Alexandre Barbier et les trois éditions du 'Dictionnaire des ouvrages anonymes'. — E. Courbet, Deux poètes professeurs d'écriture au XVIe siècle, J. Lemoyne, P. Habert. — E. Griselle, La Bruyère et Bossuet. — 15. 6: F. Cadet de Gassicourt, Une visite à l'exposition Théophile Gautier. — Mémoires inédits de Robert Arnault d'Andilly (Fragments p. p. E. Griselle). — 15. 10: Fr. Masson, R. Doumic, P. Lacombe, Henry Houssaye, — 15. 12: Fr. Lachèvre, La querelle des anciens et des modernes: une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau.

Bulletin de la Société de l'histoire du théâtre X, 3 4. Mai Août 1911: Angelo Seligmann, Une comédie inédite de la Foire en 1784. Le Voyage de Figaro par Destival.

Le Correspondant 10. 10. 1911: F. Pascal, Un poète régionaliste: Segrais. — 25. 10: P. Didier, Bossuet, les trois périodes de son génie. — H. Bremond, L'histoire littéraire du peuple anglais. — 25. 12: Chateaubriand, Lettres inédites au comte de Chambord, p. p. F. Laurentie. — 10. 1. 1912: De Lanzac de Laborie, Chateaubriand et Napoléon. — M. de Teincey, Un grand romancier anglais: Robert-Hugh Benson. — G. Aubray, Le 'gentil évêque' Saint Gelays. — 25. 1: H. Bremond, Le triomphe de Dickens.

Revue des deux mondes 1. 10. 1911: A. Bellessort, Notre Ronsard I: Sa première jeunesse et son évolution. — G. Fagniez, La femme et la société française dans la première moitié deu XVIIe siècle: la vie professionelle. — 15. 10: A. Bellessort, Notre Ronsard II: Son oeuvre et son temps. — R. Doumic, Lettres d'un philosophe et d'une femme sensible: Condorcet et Mme Suard, d'après une correspondance inédite. II: Les années dè la vie commune. — T. de Wyzewa, Goethe et la musique. — 15. 11: E. Dupuy, Alfred de Vigny et la nature, d'après les fragments inédits des 'Mémoires'. — 15. 12: Sully Prudhomme, Lettres à une amie 1865—1880. — T. de Wyzewa, A propos du centenaire de la mort d'Henri de Kleist. — 1. 1. 1912: R. Doumic, Lettres d'un philosophe et d'une femme sensible: Condorcet et Mme Suard: III. L'envers de la sensibilité. — 15. 1: A. Filon, Le crime de Byron. —

Mercure de France 1. 10. 1911: Doris Gunnel, Une liasse de lettres inédites de Mme. de Staël. — E. Gaubert, L'oeuvre et la morale d'Octave Mirbeau. — 16. 10.: E. Magne, La jeunesse de Voiture. — 1. 11: Legrand-Chabrier, Sur un roman de 1833: l'"Isabelle' de Senancourt. — 16. 11: R. Dumesnil, Madame Bovary et son temps (1857) (Forts. in nächster Nummer). — 16. 12: G. Cohen, La renaissance du théâtre breton et l'oeuvre de l'abbé Le Bayon. — G. de Lautrec, R. L. Stevenson.

Revue de Paris 15. 10. 1911: G. Hervé, Les correspondantes de Maupertuis. — Marquise de Deffand, Lettres à Maupertuis. — 1. 11.: J. Normand, Maupassant et 'Musotte'. — 1. 12.: G. Flaubert, Au pays de Salammbô.

Revue blue (Revue politique et littéraire 7. 10. 1911: E. Seillière, Un cas d'adoption littéraire (Claude Tillier). — 14. 10.: P. Flat, Le centenaire de Théophile Gautier. — 14. 21. 28. 10. u. 4. 11.: D. Meunier, Un ménage de poètes au XVIIIe siècle: le comte et la comtesse de Bussy. — 21. 10.: L. Maury, Les origines et la signification de l'exotisme littéraire. — 28. 10.: M. Bréal, Variétés étymologiques: l'espace et le temps. — 28. 10. u. 4. 11.: A. Rébelliau, A propos de l'inauguration d'un monument de Bossuet. — 4. u. 11. 11.: E. Boutroux, Sully-Prudhomme poète et philosophe. — 11. 11.: L. Maury, à propos de Dante. — 2. u. 9. 12.: L. Barthou, Chateaubriand et Victor Hugo (Documents inédits). — 16. 12.: M. Bréal, le latin 'signum' dans les langues germaniques. — 30. 12.: Stendhal, En lisant Corinne (notes publiées par Paul Arbelet).

Revue hebdomadaire 4. 11. 1911: A. Bellessort, Ferd Brunetière. — 4. u. 11. 11.: V. Du Bled, L'Académie française depuis 1789. — 27. 1. 1912: J. Lemaître, Chateaubriand I: Enfance et jeunesse. Le voyage en Amérique. — Marquis de Ségur, Edmond et Jules de Goncourt.

Feuilles d'histoire Octobre 1911: A. Dubois-Dilange, La première édition de la correspondance de Grimm. — P. Landrecy, Le parrain et la marraine de Victor Hugo.

Revue philosophique 37, 2: Klette, Ueber Theorien und Probleme der Bühnenillusion, von Arréat.

Revue germanique VIIIe Année, Nr. 1: Ch. Joret, La Religion du jeune Goethe (1755—1775). — F.-C. Danchin, Etudes critiques sur Christophe Marlowe. En marge de la seconde partie de 'Tamburlaine'. — J.-M. Carré, Quelques lettres inédites de William Taylor, Coleridge et Carlyle à Henry Crabb Robinson sur la littérature allemande. — R. Michaud, Lafcadio Hearn et Flaubert. — J. Derocquigny, A propos de la stance spensérienne. — A. Koszul, Roman anglais (Oct. 1010—Oct. 1911).

Rendiconti del R. Istituto Lombardo Serie II, Vol. XLIV, S. 759—811, 933—946: C. Salvioni, Osservazioni varie sui dialetti meridionali di Terraferma.

Archivio storico sardo VII. 1911: Max Leopold Wagner, Antonio Abbruzzese, Voci e modi errati dell'uso sardo per le scuole medie della Sardegna (Milano-Palermo-Napoli, Remo Sandron. 1911. 143 S. 8°). — Ders., Leopold von Schloezer, Unter sardischen Hirten (Berlin, Dilke. 1911. 156 S. 8°).

Bollettino delle pubblicazioni italiane ricevute per diritto di stampa. Biblioteca Nazionale di Firenze. 133. Gennaio 1912: Notizia: L'apografo delle rime di Antonio Pucci donato dal Collegio di Wellesley alla Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze.

Rivista bibliografica italiana XVII, 2: G. Busnelli, Il concetto e l'ordine del Paradiso dantesco. — Joh. Henke, Dantes Hölle. — Matteo Bandello, Quaranta novelle scelte. — 3: K. E. Hoffmann, Florenz in der Dichtung von Dante bis Goethe. — Archimede Bellatalla, I sonetti in vernacolo pisano.

La Cultura XXX, 24: M. Vinciguerra, La poesia di Niccolò Tommaseo. — E. Lichtenberger, Le Faust de Goethe (G. A. Borgese). — E. Landry, La théorie du rythme (K. Vossler). — M. Pellisson, Les hommes de lettres au XVIIIe siècle (C. de Lollis). — XXXI, 1: Gutzkows Werke, ed. Geusel; F. Kluge, Bunte Blätter (L. Mis). — 2: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet. I. — L. Filomusi Guelfi, Nuovi studi su Dante (I. Sanesi). — 3: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet II. (La lingua poetica del Prati).

Neu erschienene Bücher.

Cosquin, Emmanuel, Le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du moyen âge et en Orient. Paris, Champion. 111 S. 8°. Extrait de la Romania, Tome XL, livraisons de juillet et octobre 1911.

Dauzat, Alb., La philosophie du langage. Paris, Flammarion. Fr. 3.50. 1912.

Finsler, Geo., Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe. Italien, Frankreich, England, Deutschland. XIV, 530 S. gr. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 12.—; geb. M. 14.—.

Hartley, L. C., The Poet and the Poetic Principle. Manchester, J. E. Cornish. 1912. Sh. 2.—.

Jespersen, O., Elementarbuch der Phonetik. Leipzig, Teubner.

Reitzenstein, R., Das Märchen von Amor und Psyche. Leipzig, Teubner 92 S. 8°. M. 2.40.

Vollert, K., Zur Geschichte der lateinischen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs. Berliner Diss. 1911. 85 S. 8°.

Woodberry, G. E., Great Writers. Cervantes, Scott, Milton Virgil, Montaigne, Shakespeare. Cr. 8vo. London, Macmillan. net 5/6.

Anti-Xenien in Auswahl hrsg. von Wolfg. Stammler. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von H. Lietzmann 81. Bonn, Marcus & Weber. 1911. 67 S. 8°. M. 1.40.

Aron, W., Goethes Stellung zum Aberglauben. Breslauer Diss. Leipzig, Fock. 81 S. 8°.

Börne's Werke. Historisch-kritische Ausg. in 12 Bdn. Hrsg. v. Ludw. Geiger in Verbindg. m. Jules Dresch, Rud. Fürst, Erwin Kalischer, Alfr. Klaar, Alfr. Stern u. Leon Zeitlin. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. 8°. Jeder Bd. M. 2.—; geb. in Leinw. M. 3.—; in Liebhaber-Halbfrz. M. 4.50. [1. Jugendschriften. Hrsg. v. Ludw. Geiger u. Leon Zeitlin. Dramaturgische Blätter I. Hrsg. v. Erwin Kalischer. Mit e. Einleitg. versehen v. Alfr. Klaar. XIX. 440 S. 1912. — 2. Dramaturgische Blätter II. Hrsg. v. Erwin Kalischer. Vermischte Aufsätze, Erzählgn., Reisen I. Hrsg. v. Rud. Fürst. 378 S. 1912. — 3. Vermischte Aufsätze, Erzählungen, Reisen II. Hrsg. v. Rud. Fürst. 347 S. 1912].

Bäumker, Clem., Der Anteil des Elsass an den geistigen Bewegungen d. Mittelalters. Rede. Strassburg, Heitz. M. 2.—.

Bartscherer, A., Zur Kenntnis des jungen Goethe. 3 Abhandlungen. Dortmund, Ruhfus. 192 S. 8°. M. 4.50.

Benvenuti, Ed., Alcune relazioni fra l'Italia e l'Alemagna nel seicento: contributo alla storia letteraria del secolo XVII. Firenze, tip. S. Landi, 1911. 8°. p. 30. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Biro, L. A., Der germanische *i*-Umlaut mit besonderer Rücksicht auf den indogermanischen Wortakzent, als auf einen Grund der Regressivität jenes Umlauts. Sonderabdruck aus dem 'Jahrbuch der Hochschule Pannonhalma'. Budapest 1911. 109 S. 8°.

Borchardt, H. H., Andreas Tscherning. Ein Beitrag zur Literatur- und Kultur-Geschichte des 17. Jahrhs. München, Hans Sachs-Verlag. 1912. X, 375 S. 8°. M. 10.—. [Ein Stück — 49 S. — erschien als Münchener Diss.].

Brachvogel, C., Hebbel und die moderne Frau. München, Steinicke. 39 S. 8°.

Breitner, Ant., Joseph Viktor v. Scheffel u. seine Literatur. Prodromos e. Scheffel-Bibliographie. VII, X, 202 S. m. 1 Bildnis u. 1 Fksm.). Bayreuth, B. Seligsberg 1912. Lex.-8°. kart. M. 12.

Crawford, Mary Caroline, Goethe and His Woman Friends. Lond., Unwin. Illust. 8vo, pp. 466. net 10/6.

Deicke, G., Johann Jakob Dusch. Strassburger Diss. 1910. 96 S. 8°.

Deutsches Schrifttum. Betrachtungen und Bemerkungen von Adolf Bartels. Bogen 13. Weimar, Al. Duncker in Komm. [Heinrich von Kleist und die Gegenwart. Nachträgliches zu seinem 100. Todestage. — Jeremias Gotthelf].

Dornfeld, E. Untersuchungen zu Gottfried Hagens Reimchronik der Stadt Köln nebst Beiträgen zur mittelripuarischen Grammatik. Germanistische Abhandlungen 40. Breslau, Marcus. XI, 319 S. 8°. M. 10.80. [Ein Stück — 65 S. — erschien als Marburger Diss.].

Eckehart's, Meister, Schriften u. Predigten. Aus dem Mittelhochdeutschen übers. u. hrsg. v. Herm. Büttner. I. Bd. 2. Aufl. LIX, 241 S. 8°. Jena, E. Diederichs. 1912. M. 5.—.

Eiermann, W., Gellerts Briefstil. Teutonia 23. Leipzig, Avenarius. XI, 153 S. 8°. [Ein Stück — 54 S. — erschien als Kieler Diss.].

Filzi, Mario, Sprachproben aus dem Unterinntal und den Seitentälern. I u. II. Pola, 1911, 1912. Separatabdruck aus dem Jahresberichte der K. K. Staatsrealschule in Pola 1912. 31 u. 26 S. 8°.

— — Il dialetto cimbrico di Terragnolo. 14 S. 8°. Trento, Casa editrice Giovanni Zippel. Estratto dall'Archivio Trentino Anno XXIV, Fasc. III—IV.

Fliess, S., Wilhelm Raabe. Etude en quatre parties: vie, œuvres de jeunesse, influences littéraires, philosophie. Thèse du doctorat d'Université présentée à la Faculté des lettres de Grenoble. Grenoble, impr. G. Guirimand. 1912. In-8°. 277 p.

Forschungen. Hrsg. vom Verein f. niederdeutsche Sprachforschg. gr. 8°. Norden, D. Soltau. [4. Bd. Müller's, Johs. Cadovius, memoriale linguae frisicae. Nach der Jeverschen Orig.-Handschrift hrsg. v. Erich König. VII, 186 S. m. 10 Taf. 1911. M. 6.40].

Goethe's Werke. Hrsg. im Auftrage der Grossherzogin Sophie v. Sachsen. Kleine Ausg. 8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf. [IV. Abt. 50. Bd. Nachträge u. Undatiertes. Register zu Bd. 31—50. XIII, 252 u. 336 S. 1912. Kleine Ausg. M. 8.80; geb. M. 10.80; grosse Ausg. M. 10.60; geb. M. 13.20].

Goethe, Der junge. Neue Ausg. in 6 Bdn., besorgt v. Max Morris. 6. Bd. V, 606 S. m. 9 Taf. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. Jeder Bd. M. 4.50.

Gotthelf, Jerem. (Alb. Bitzius), Sämtliche Werke in 24 Bdn., in Verbindg. m. der Familie Bitzius hrsg v. Rud. Hunziker, Hans Bloesch, L. C. Aoosli. 8°. München, E. Rentsch. M. 5.—. [7. Geld u. Geist. Bearb. v. Hans Bloesch. 437 S. 1911].

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch XII, 8: Versitzen bis Versprühen. Bearbeitet von R. Meissner u. M. Leopold.

Hagenbring, Paul, Goethes Götz von Berlichingen. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. Teil I: Herder und die romantischen und nationalen Strömungen in der deutschen Literatur des 18. Jahrhs. bis 1771. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur 9. XI, 84 S. 8°. M. 2.80.

Hayn, Hugo, u. Gotendorf, Alfr. N., Bibliotheca Germanorum erotica & curiosa. Verzeichnis der gesamten deutschen erot. Literatur m. Einschluss der Uebersetzgn., nebst Beifügung der Originale. Zugleich 3., ungemein verm. Aufl. v. Hugo Hayn's 'Bibliotheca Germanorum erotica'. In 4 Bdn. 1. Bd. VI, 716 S. gr. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 15.—.

Heine's, Heinr., Sämtl. Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkung v. Jonas Fränkel, Ludw. Krähe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. Jeder Bd. M. 2.—. [2. Die Herausgabe besorgte Jonas Fränkel. 466 S. 1912. 6. Die Herausgabe besorgte Ludw. Krähe. Die 'Florentinischen Nächte' gab Osk. Walzel heraus; v. ihm sind auch die allgemeinen Anmerkgn., die Lesarten u. der Kommentar zu dieser Dichtung. 557 S. 1912].

Henze, Helene, Die Allegorie bei Hans Sachs. Mit besonderer Berücksichtigung ihrer Beziehungen zur Graphischen Kunst. Mit 8 Lichtdrucktafeln. Halle, Niemeyer. Hermaea XI. XVI, 168 S. 8°. M. 8.—.

Hesperia. Schriften zur german. Philologie. hrsg. v. Herm. Collitz. gr. 8°. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. [Nr. 1. Collitz, Prof. Herm., Das schwache Präteritum und seine Vorgeschichte. XVI, 256 S. 1912. M. 8.—; geb. M. 8.80].

Hissbach, Die Region der Handwerker u. bildenden Künstler in Wilhelm Meisters Wanderjahren. Eine Konversation Goethes über die Gestaltung des Kunstwesens in Berlin. Progr. Apolda. 1911. 25 S. 4°.

Historia von D. Johann Fausten, dem weitbeschreyten

Zauberer und Schwarzkünstler. Die Deutschen Volksbücher hrsg. von R. Benz. Jena, E. Diederichs. 1912. V, 209 S. 8°. M. 3.—.

Hoffmann, E. T. A., Sämtl. Werke. Historisch-krisische Ausg. m. Einleitgn., Anmerkgn. u. Lesarten von Carl Geo. v. Maassen. VI. Bd. Die Serapions-Brüder. 2. Bd. LVIII, 405 S. m. 9 Bildbeigaben. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 5.—.

Horn, Max, Der Psalter des Burkard Waldis. Diss. v. Halle. 75 S. 8°.

Hunziker, Dr. Fritz, Glattfelden u. Gottfried Kellers grüner Heinrich. Mit 3 Bleistiftzeichngn. Gottfr. Kellers, 3 fksm. Briefen u. 6 Ansichten aus Glattfelden. 94 S. Lex.-8°. Zürich, Rascher & Co. 1911. M. 4.—.

Kettner, Gust., Goethes Drama Die natürliche Tochter. VIII, 172 S. 8°. Berlin, Weidmann. 1912. M. 3.40.

Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempel's Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitg. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Schenkendorf, Max v., Gedichte. Hrsg. m. Einleitung u. Anmerkgn. versehen v. Edg. Gross. Mit Schenkendorfs Bildnis in Gravüre u. 1 Fksm.-Beilage LXIX, 236 S. 1912. geb. in Leinw. M. 2.—; in Halbfrz. M. 3.—.

Kluge, Fr., Wortforschung u. Wortgeschichte. Leipzig, Quelle & Meyer. M. 3.60.

Knorr, Ferd., Germanische Namengebung. Ein Versuch der Lösung des Namenrätsels. IV, 156 S. kl. 8°. Berlin, E. Frowein. 1912. M. 1.—.

Kofink, Dr. Heinr., Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit und Seelenwanderung. XVI, 223 S. gr. 8°. Strassburg, K. J. Trübner. 1912. M. 6.—.

Krampe, S., Johann Karl Wezels Leben und Schriften. Ein Beitrag zur Geschichte des Romans. Königsberger Diss. 1911. 105 S. 8°.

Krebs, Walter, Friedrich von Matthison (1761—1831). Ein Beitrag zur Geistes- u. Literaturgeschichte des ausgehenden 18. und beginnenden 19. Jahrhunderts. Berlin, Mayer & Müller. 197 S. 8°. [Ein Stück — 36 S. — auch als Breslauer Diss. erschienen].

Krüer, Friedr., Der Bindevokal und seine Fuge im schwachen deutschen Praeteritum bis 1150 (Kap. I u. II 1). Berliner Diss. 82 S. 8°.

Kuder, Wilh., Früchte vom Lebensbaum geistlicher Dichtung. Ein Beitrag zur Geschichte des Kirchenliedes und seiner Dichter bis auf die Gegenwart. XI, 336 S. 8°. Bremen, Buchh. u. Verlag des Traktathauses. 1912. geb. in Leinw. M. 3.—.

Kuh, Emil, Biographie Friedrich Hebbels. 3. unveränd. Aufl. 2 Bde. VIII, 419 u. IV, 538 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geb. in Halbleinw. M. 12.—.

Kühlhorn, Walther, L. A. Leisewitzens Julius von Tarent. Erläuterung und literarhistorische Würdigung. Halle, Niemeyer. (Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur 10). 1912. XV, 84 S. 8°. M. 2.80.

Leitzmann, Albert, Die Quellen von Schillers Wilhelm Tell. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen 90. Bonn, Marcus & Weber. 47 S. 8°. M. 1.20.

Lichtenberger, Henri, Novalis (Les grands écrivains étrangers). Paris, Bloud et Cie. 268 S. Fr. 2.50.

Literaturdenkmäler, Lateinische, des XV. u. XVI. Jahrhs. Hrsg. v. Max Herrmann. 8°. Berlin, Weidmann. [19. Frischlinus, Nicodemus, Julius redivivus. Hrsg. v. Walth. Janell. Mit Einleitgn. v. Walth. Hauff, Gust. Roethe, Walth. Janell. XCI, 155 S. m. eingedr. Bildnis. 1912. M. 5.—].

Longo, Teodoro, Il destino di un poeta: Enrico di Kleist. Firenze, tip. S. Landi. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Lundberg, Oskar, och Hans Sperber, I. Härnevi och därmed sammanhängande ortsnamn. Om nordisk fruktbarhets kult. II. Vermutungen über die Etymologie von aschwed. *Hœrn*, aisl. *Hørn*. Uppsala Universitets Arsskrift. 1911. 3.

Mangold, Hans Werner, Studien zu den ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz. Halle, Niemeyer. Hermaea X. XI, 180 S. 8°. M. 6.40. [Ein Stück — 73 S. — auch als Hallenser Diss. erschienen].

Mansion, J., De aanwijzende voornaamwoorden in de germaansche talen. Kon. Vlaamsche Academie voor taal- en letterkunde. 19 S. 8°.

Matthaei, Otto, Konrad von Megenberg Deutsche Sphaera und die Uebersetzungstechnik seiner beiden deutschen Prosawerke. Berliner Diss. 108 S. 8°.

Matthias, Dr. Walth., Die geographische Nomenclatur Italiens im altdeutschen Schrifttum. IV, 242 S. 8°. Leipzig, F. Brandstetter. 1912. M. 4.—.

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz von Prof. B. Litzmann. 6. Jahrgang. 1911. Bonn, F. Cohen. 9: Karl Puetzfeld, Die Romane Bernhard Kellermanns. IV, 193—213 S. M. —.75.

Müller, E., Eine Glanzzeit des Züricher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer 1837—1843. Zürich, Orell Füssli. 8°. M. 8.—.

Müller, N., Die deutschen Theorien der Idylle von Gottsched bis Gessner und ihre Quellen. Strassburger Diss. 1911. 77 S. 8°.

Müller-Fraureuth, Karl, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten. Lief. V. Band 1. Horizont—Juwelier, Band 2. K—Krankheit. Dresden, Baensch. S. 529—575. 1—96.

Neudrucke deutscher Litteraturwerke des XVI. u. XVII. Jhs. Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. Jede Nr. M. —.60. [81. 82. Lied, Das, vom hürnen Seyfrid nach der Druckredaktion des 16. Jahrh. Mit e. Anh.: Das Volksbuch vom gehörnten Siegfried nach der ältesten Ausg. 1726, hrsg. v. Wolfg. Golther. 2. Aufl. LVI, 99 S. 1911].

Niewöhner, Der Sperber u. verwandte mhd. Novellen. T. I. Diss. v. Berlin. 70 S. 8°.

Pandora, geleitet von Oskar Walzel. Band 4 bis 5. München, Rentsch. 1911. 8°. Jeder Band kart. M. 2.50; geb. M. 3.50; in Leder M. 10.—. [4. Eloesser, Arthur, Aus der grossen Zeit des deutschen Theaters. Schauspieler-Memoiren, zusammengefügt und eingeleitet. — 5. Spiero, Heinrich, Das poetische Berlin. Alt-Berlin].

Reinecke, Charlotte, Studien zu Halms Erzählungen und ihrer Technik. Tübingen, Mohr. 1912. 63 S. 8°. Sprache und Dichtung Heft 9. M. 2.50.

Richter, S., Die Exposition bei Grillparzer. Einleitung und Kapitel V, Tl. 1: Sappho und 'Des Meeres und der Liebe Wellen'. Breslauer Diss. 1911. 36 S. 8°.

Riemann, Rob., Das 19. Jahrh. der deutschen Literatur. 2. stark verm. Aufl. VIII, 497 S. gr. 8°. Leipzig, Dieterich. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.—.

Römer, Alfred, Gottscheds pädagogische Ideen. Ein Beitrag zur Würdigung J. C. Gottscheds. Halle, Niemeyer. XV, 143 S. 8°. M. 4.50.

Schiller u. Goethe, Briefwechsel. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Dr. Adph. Kohut. 464 S. kl. 8°. Berlin, Th. Knaur Nachf. 1912. geb. in Ldr. M. 6.—.

Schirmeisen, K., Buchstabenschrift, Lautwandel, Göttersage und Zeitrechnung. Sonderabdruck aus Mannus, Zeitschrift für Vorgeschichte herausgegeben von G. Kossinna. Bd. III. Würzburg, Kabitzsch. 48 S. 8°.

Schmidt, Erich, Charakteristiken. Zweite Reihe. 2. verm. Aufl. Berlin, Weidmann. 389 S. 8°. M. 7.—. [Inhalt: Der christliche Ritter. — Tannhäuser. — Das Schlaraffenland.— Hans Sachs. — Cyrano de Bergerac. — Clavijo, Beaumarchais, Goethe — Goethe und Frankfurt. — Goethe und Strassburg. Prometheus. — Proserpina. — Das Mädchen von Oberkirch. — Kleine Blumen, kleine Blätter. — Goethes Balladen. — Aus Schillers Werkstatt. — Sophie, Grossherzogin von Sachsen. — Gustav von Loeper. — Eduard v. Simson. — Gustav Freytag. — Theodor Fontane. — Volkmar Stoy. — Aus G. Kellers Briefen an J. Bächtold. — Zu Platens Säkularfeier. — Zu Immermanns Säkularfeier. — Rudolf Lindau. — Heinrich Seidel. — Jakob Julius David. — Marie v. Ebner-Eschenbach].

Schneiderhan, Joh., Roswitha v. Gandersheim, die erste deutsche Dichterin. Paderborn, Bonifacius-Druckerei. M. 2.60.

Schriften der Gesellschaft für Theatergeschichte Band 18. Berlin 1911. Gesellschaft für Theatergeschichte (nicht im Handel): Karl Ludwig Costenobles Tagebücher von seiner Jugend bis zu seiner Uebersiedelung nach Wien 1818. Auf Grund der Originalhandschrift mit Einleitung u. Anmerkgn. hrsg. von Al. von Weilen. Band 1. XVI, 272 S. 8°.

Schulze, Berth., Kleists Penthesilea oder von der lebendigen Form der Dichtung. Leipzig, Teubner. M. 1.20.

Schwaederle, Ant., Vorgermanische Fluss- u. Bach-Namen im Elsass. Eine sprach- u. kulturgeschichtl. Studie. 164 S. gr. 8°. Colmar, Strassburger Druckerei u. Verlagsanstalt, Filiale Colmar. 1912. M. 3.—.

Seuse's, Heinr., Deutsche Schriften. Uebertr. u. eingeleitet v. Walt. Lehmann. 2 Bde. LIII, 172 u. 217 S. m. 15 Holzschn. u. 4 Taf. 8°. Jena, E. Diederichs. 1911. M. 10.—; geb. M. 13.—.

Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch. 2. Bd. 2. Lief. Bearbeitet von Ad. Schullerus und Fr. Hofstädter: Einmischen —Eystach. F. bis Fätzes. Strassburg, Trübner. S. 161—320. M. 4.—.

Sieckmann, H. E., Ibsens Nordische Heerfahrt. Progr. Osnabrück. 39 S. 8°.

Sievers, Ed., Rhythmisch-Melodische Studien. Vorträge u. Aufsätze. Heidelberg, Winter. 141 S. 8°. M. 3.20. Germanische Bibliothek. Hrsg. von W. Streitberg. 2. Abtlg. Untersuchungen u. Texte Band 5. [Inhalt: 1. Zu Wernhers Marienliedern. — 2. Zur Rhythmik und Melodik des neuhochdeutschen Sprechverses. — 3. Ueber Sprachmelodisches in der deutschen Dichtung.] — 4. Ueber ein neues Hilfsmittel philologischer Kritik. — 5. Zur älteren Judith].

Stucke, Georg, Deutsche Wortsippen. Ein Blick in den Verwandtschaftszusammenhang des deutschen Wortschatzes. Ansbach, Seybold. IV, 307 S. 8°. M. 4.80.

Sucher, P., Les Sources du Merveilleux chez E. T. A. Hoffmann. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. Paris, Alcan. IX, 232 S. 8°. Fr. 5.—.

Textbibliothek, Altdeutsche, hrsg. v. H. Paul Neue Aufl. 8°. Halle, M. Niemeyer. [12. Wolfram v. Eschenbach, hrsg. v. Alb. Leitzmann. 1. Heft: Parzival Buch I—VI. 2. verb. Aufl. XXIII, 263 S. 1911. M. 2.40].

Tristan u. Isolde. Hrsg. nach dem ältesten Druck, der 1484 bei Ant. Sorg in Augsburg erschien, mit Berücksichtigung der späteren Drucke des 15. Jahrhs. Die deutschen Volksbücher hrsg. von R. Benz. Jena, Diederichs. 1912. XI, 238 S. 8°. M. 3.—.

Umbach, E., Die deutschen moralischen Wochenschriften u. der Spectator von Addison und Steele ihre Beziehungen zu einander und zur deutschen Literatur des 18. Jahrhs. Strassburger Diss. 1911. 89 S. 8°.

Veröffentlichungen der Abteilung f. Literatur d. deutschen Gesellschaft f. Kunst u. Wissenschaft zu Bromberg. gr. 8°. Lissa, O. Eulitz. [5. Nithack-Stahn, Pfr. Walth., Goethes Religion. Ein Vortrag. 28 S. 1912. M. —.60].

Verzeichnis, Beschreibendes, der Handschriften der Stadtbibliothek zu Trier. Begründet v. Dr. Max Keuffer. 7. Heft. Die deutschen Handschriften der Stadtbibliothek zu Trier, v. Adf. Becker. VIII, 165 S. gr. 8°. Trier, F. Lintz. 1911. M. 6.—].

Voigt, Jul., Goethe und Ilmenau. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 5.—.

Voss, G., In welchem Sinne ist Lessing Determinist? Erlanger Diss. 70 S. 8°.

Walther von der Vogelweide. Hrsg. von Fr. Pfeiffer u. Karl Bartsch. 7. Aufl. Bearb. von Herm. Michel. Deutsche Klassiker des Mittelalters. Bd. I. Leipzig, Brockhaus. 1911. LXIII. 274 S. 8°. M. 3.50.

Walzel, O. F., Deutsche Romantik. 2. u. 3. umgearb. Aufl. VIII, 170 S. 1912. Leipzig, Teubner. M. 1.—. (Aus Natur und Geisteswelt. 232).

Weinhold, weil. Prof. Dr. Karl, Kleine mittelhochdeutsche Grammatik. 4. Aufl., neu bearb. v. Prof. Dr. Gust. Ehrismann. VII, 123 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geb. in Leinw. M. 3.—.

Wernekke, Goethe und die orientalischen Handschriften der Weimarer Bibliothek. Weimar, Böhlau. XXVII, 256 S. 8°. M. 2.—.

Woordenboek der Nederlandsche Taal. VIII, 7: Lamp—Last. Bewerkt door Dr. J. Heinsius. 'S-Gravenhage en Leiden, Nijhoff. M. 1.50.

Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten namens der Schlesischen Gesellschaft für Volkskunde hrsg. von Th. Siebs und M. Hippe. 8. Heft: Franz Kondziella, Volkstümliche Sitten und Bräuche im mittelhochdeutschen Volksepos. Mit vergleichenden Anmerkungen. Breslau, Marcus. VIII, 207 S 8°. 1912. M. 7.20.

Wüstling, Fritz, Tiecks William Lovell. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des 18. Jahrhs. Halle, Niemeyer. Bausteine zur Geschichte der neueren deutschen Literatur VII. XII, 192 S. 8°. M. 5.—.

Xenien, Die, aus Schillers Musenalmanach für das Jahr 1797. Geschichte, Abdruck und Erläuterung. Leipzig, Xenien-Verlag. M. 4.—.

Arthurian Tales and Chronicles. Represented by Wace and Layamon. (Everyman's Library.) 12mo, pp. xxi-264. Lo., Dent. net 1/.

Batchelor, H. Crouch, Francis Bacon Wrote Shakespeare. The Arguments Pro and Con Frankly Dealt with. 8vo, pp. 143. Lo., Banks. net 2/6.

Beowulf. Hrsg. von R. C. Boer. Halle, Buchhandlung des Waisenhauses. M. 8.—.

Bradsher, Earl L., Mathew Carey, editor, author, and publisher. A study in American literary development. New York, Columbia University Press. 1912. XII, 144 S. 8°. D. 1.25.

Bramis', Johs., Historia regis Waldei. Hrsg. v. R. Imelmann. Bonn, P. Hanstein. LXXVI, 272 S. 8°. 1912. M. 10.—. (Bonner Studien zur engl. Phil. 4).

Bronte, Emily, Complete Works. Vol. II. Prose. With an Introduction by Clement K. Shorter. London, Hodder and Stoughton. 1911.

Burns, Robert, Poetical Works. Unabridged Ed. With Glossary, Index of First Lines and Biographical Note. Cr. 8vo, pp. 238, boards. Lo., W. P. Nimmo sd., net 6d; net 1/.

Cambridge History of English Literature, The. Vol. 8. The Age of Dryden. Roy. 8vo, pp. 530. Cambridge Univ. Press. net 9/.

Calvert, L., A Actor's Hamlet. Ed. by Metcalfe Wood. Lo., Mills and Boon. 2/6.

Chambers, R. W., Widsith. A Study in Old English Heroic Legend. 8vo, pp. 276. Lo., Camb. Univ. Press. net 10/.

Cleveland, John. Berdan, John M., The Poems of John Cleveland. Annotated and Correctly Printed for the First Time with Biographical and Historical Introductions. London, H. Frowde. 1911. sh. 5/6.

Courthope, W. J., The Connection between Ancient and Modern Romance. London, H. Frowde. 1911.

Craig, E. G., On the Art of the Theatre. Chicago, Browne's Bookstore. 1911. D. 2.—.

Deloney, Thomas, Works. Ed. from the Earliest Extant Editions and Broadsides, with an Introduction and Notes by Fr. Os. Mann. Oxford, Clarendon Press. 18/.

Dickens, Charles, as Editor. Being Letters Written by him to William Henry Wills, his Sub-Editor. Selected and Edited by R. C. Lehmann. With Portraits. Demy 8 vo, pp. xvi—404. Lo., Smith, Elder. net 12/6.

Dryden, John, Dramatic Essays. (Everyman's Library.) 12mo, pp. 320. Lo., Dent. net 1/; leather, net 2/.

Fertig, R., Die Dramatisierungen des Schicksals Karls I. von England, besonders A. G. Buttler's Tragödie 'Charles the First'. Erlanger Diss. 98 S. 8°.

Fitzgerald, Percy, Boswell's Autobiography. London, Chatto and Windus. 1912. sh. 12/6.

Flew, Josiah, Studies in Browning. Cheaper re-issue. 12mo, pp. 254. Lo., C. H. Kelly net 1/.

Frankenberger, J., Jane Austen und die Entwicklung des engl. bürgerl. Romans im 18. Jahrh. Jen. Diss. 1910.

Gingerich, S. F., Wordsworth, Tennyson, and Browning: A Study in Human Freedom. Ann Arbor, George Wehr. 1911.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter Unter Mitwirkung von F. Holthausen neu hrsg. von J. J Köhler. Lief. 1—3: A—gæst-sele. Heidelberg, Winter S. 1—240.

Hedgcock, Frank A., A Cosmopolitan Actor. David Garrick and his French Friends. 8vo, pp. 442 Lo., S. Paul. net 10/6.

Henneman, J. B., Shakespearean and other Papers. Sewanee, University Press. 1911.

Hepple, Norman, Lyrical Forms in English. Cambridge, The University Press. 1912. sh. 3/6.

Historical Ballad Poetry of Ireland. Arranged by M. J. Brown. 12mo, pp. 256. (Educational Co. of Ireland). Belfast..

Hudson, Will. H., Milton and his Poetry. London. 1/.

Huxley, Leonard, Thoughts on Education by Matthew Arnold. New York, Macmillan. 1911. D. 1.50.

Jenkins, H., The Life of George Borrow. London, John Murray. 1912. 524 S. sh. 10/6.

Johnson, W. A., Thomas Carlyle. 1814—1831. Cr. 8vo. Lo., H. Frowde. net 4/6.

Jones, Sir Henry, Browning as a Philosophical and Religious Teacher. 6th Ed. 8vo, pp. 366. Lo., MacLehose. net 4/6.

Jonson, Ben, Sejanus. Ed. by W. D. Briggs. Belles Lettres Series. Boston, D. C. Heath and Co. 1911.

Köhler, Brinus, Die Schilderung des Milieus in Shakespeares Hamlet, Macbeth und King Lear. Halle, Niemeyer. Studien zur Englischen Philologie XLVI. 65 S. 8°. M. 2.40.

Kolbe, Thdr., Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien.

Bonn, Hanstein. VIII, 147 S. 8°. 1912. M. 5.—. (Bonner Studien zur engl. Phil. 5).

Langland, William, Piers Plowman, the Vision of a People's Christ. (Everyman's Library.) 12mo, pp. xix—208. Lo., Dent. net 1/.

Langton, Robert, The Childhood and Youth of Charles Dickens. Cr. 8vo, pp. 286. Lo., Hutchinson. 5/.

Lauvrière, É., Edgar Poe (Les grands écrivains étrangers). Paris, Bloud et Cie. VIII, 252 S. Fr. 2.50.

Lohmann, Hanna, John Woodward The Life and Tragedy of the Royal Lady Mary Late Queen of Scots. Das älteste englische Epos über Maria Stuarts Untergang. Mit Abdruck des Textes nach einer bisher unbenutzten Handschrift. — Berliner Diss. Berlin, Mayer & Müller. 138 S. 8°. M. 2.80.

Merwin, Henry Childs, The Life of Bret Harte. With Some Account of the California Pioneers. Illust. 8vo. pp. 376. Lo., Chatto & W. net 10/6.

Michiels, Hubert, Ueber englische Bestandteile altdeutscher Glossenhandschriften. Bonn, Hanstein. X, 84 S. 8°. [Berichtigung der Titelangabe auf Sp. 145].

Milton, Paradise Lost, Books 3, 4. Edited by A. J. F. Collins and S. E. Goggin. (University Tutorial Series.) Cr. 8vo, sd., pp. 120. Lo., Clive. 1/6.

Morley, Edith J., Hurd's Letters of Chivalry and Romance, with the Third Elizabethan Dialogue. Edited with introduction. London, H. Frowde. 1911. sh. 2/6.

Moses, Belle, Charles Dickens. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. x—331. Lo., Appleton.

Nash, Joseph, The Mansions of England in the Olden Time. New Ed., with 104 Plates, including 32 in Colour. Introduction by Reginald Blomfield. Folio. Lo., Heinemann. net 30/.

Neilson, W. A., Essentials of Poetry. Lowell Lectures 1911. Boston, New York, Houghton, Mifflin Co. 1912. D. 1.25.

Neudeck, H., Byron als Dichter des Komischen. Freiburger Diss. 117 S. 8°.

New Shakespeareana X, 2: Th. Davidson, Ben Jonson's testimony as to William Shakespeare. — G. Memminger, Bacon, the river Wye and Chepstow.

Nibbe, H., The Fleire by Edward Scharpham. Kritische Neuausgabe mit Einleitung und Anmerkungen. Strassburger Diss. 1911. 47 S. 8°.

Osbourne, K. D., Robert Louis Stevenson in California Chicago, McClurg. 1911.

Owen, Dorothy L., Piers Plowman. A Comparison with some Earliest and Contemporary French Allegories. 8vo. pp. 184. Lo., Hodder & S. net 5/.

Reuning, Karl, Das Altertümliche im Wortschatz der Spensernachahmungen des 18. Jahrhs. Strassburg, Trübner. M. 6.—.

Robertson, Eric, Wordsworth and the English Lake Country. New York, D. Appleton and Co. 1911. D. 3.—.

Roz, Firmin, Le Roman Anglais Contemporain (George Meredith — Thomas Hardy — Mme. Humphrey Ward — Rudyard Kipling — H. G. Wells). Paris, Hachette et Cie. XX, 284 S. 8°.

Schmitt, Herm., Shelley als Romantiker. Marburger Diss. 1911. 52 S. 8°.

Shakespeare, The Tragedy of Coriolanus. Ed. by S. P. Sherman. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Troilus and Cressida. Ed. by Prof. J. I. P. Tatlock. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Life of Henry the Eighth. Ed. by C. G. Dunlop. (The Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— A Midsummer Night's Dream. Ed. by J. W. Cunliffe. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Macbeth. Ed. by Henry Cuningham. Arden Edition. 8vo. pp. 206. Lo., Methuen. net 2/6.

— William, Romeo and Juliet. Ed. with introduction and notes by William Strunk. Boston, Houghton, Mifflin Co. 1911.

Shearin, H. G., and J. H. Coombs, A Syllabus of Kentucky Folk-Songs. Transylvania University Studies in English. II. Lexington, Transylvania Printing Co. 1911.

Shelley, Percy Bysshe, Prose Works Reprinted from the Original Editions and Edited by Rich. H. Sheppard. 2 vols. 436. 416 S. Lo., Chatto. Fr. 2/.

— — Letters, Containing Material never before Collected. Edited by Roger Ingpen. 2 Vols. New Ed. with Additions and Corrections. 8vo, pp. 1,094. Lo., I. Pitman. net 12/6.

Sir Eglamour, a Middle English romance edited by Albert S. Cook. New York, H. Holt and Co. 1911. 69 S. 8°.

Sixtus, J., Der Sprachgebrauch des Dialekt-Schriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. Teil I—IV Berliner Diss. 1911. VII, 77 S. 8°.

Smith, C. Alphonso, Die Amerikanische Literatur. Vorlesungen gehalten an der Königl. Friedrich-Wilhelms-Universität zu Berlin. Berlin, Weidmann. 1912.

Southey, Robert, Letters of. A Selection. Edited with Introduction and Notes by Maurice H. Fitzgerald. 18 mo. pp. xl—552. Lo., Frowde. net 1/.

Spira, Theo, Die englische Lautentwicklung nach französ. Grammatiker-Zeugnissen. Strassburg, Trübner. M. 6.-.

Victor, Otto, Zur Textkritik und Metrik der früh-mittelenglischen Katharinenlegende (E. E. T. S. 80). Bonner Diss. 91 S. 8°.

Wendt, Otto, Enzyklopädie des englischen Unterrichts. Methodik u. Hilfsmittel, f. Studierende und Lehrer der englischen Sprache m. Rücksicht auf die Anfordergn. der Praxis bearb. 2., verm. u. verb. Aufl. VII, 374 S. 8°. Hannover, C. Meyer. 1912. M. 5.—; geb. M. 5.60.

Weymouth, R. F., On Euphuism. New York, Stechert. 178 8°. D. 1.—.

Williams, Orlo, Life and Letters of John Rickman: Lamb's Friend the Census-Taker. 8vo, pp. 344. Lo., Constable net 10/6.

Winbolt, S. E., Spenser and his Poetry. London. 1/.

Wood, L. A., The Form and Origin of Milton's Antitrinitarian Conception. Heidelberger Diss. 1911. 93 S. 8°.

Woodberry, G. E., Swinburne. Cr. 8vo. Lo., Macmillan net 5/.

Adam, Joh., Uebersetzung und Glossar des altspanischen Poema del Cid. Aus Roman. Forschungen. Erlangen, F. Junge. 204 S. 8°. 1912. M. 6.—. [Ein Stück Breslauer Diss.].

Alexander, Luther Herbert, Participial Substantives of the -ata Type in the Romance Languages with special Reference to French. New York, The Columbia University Press XII, 163 S. 8°. Columbia University Studies in Romance Philology and Literature. New York, Lemcke & Buechner.

Amato, Modesto, La science dans la poésie de Leconte de Lisle. Girgenti, typ. Dima, Di Caro et C. 1911. 8°. p. 59

Annalas della società reto-romantscha. 26. annada. III 291 S. m. 1 Bildnis. gr. 8°. Coira 1912. Chur, J. Rich. — F. Schuler.

Apitzsch, A., Essai sur les Pensées de Pascal. Les fragments posthumes et l'Apologie; philosophie de Pascal. Progr Neustettin. 31. 8°.

Arullani, Vit. Amedeo, La Storia letteraria di Sardegna dello Siotto-Pintor e l'accanimento isolano contr' essa. Torino tip. V. Bona. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Atti della r. accademia delle scienze].

Aucassin et Nicolette, Edité par Georges A. Tournoux. Leipzig, E. Rowohlt. 63 u. 14 S. M. 28.—; geb. M. 38.—

Bacci, Luis., Antes de leer el Quijote. Milano-Roma-Napoli. soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 16°. p. 69. L. 1.15.

Baldensperger, F., Alfred de Vigny, Contribution à sa Biographie intellectuelle. [Les deux tristesses de Vigny. Une influence de la première heure. Joseph de Maistre et Vigny. Eloa et les Vosges. Thomas Moore et A. de Vigny. La mer et les marins dans l'œuvre de Vigny. Le Symbolisme de Vigny. Le Songe de Jean-Paul dans le romantisme français. Hugo et Vigny: Quelques divergences. L'actualité de Vigny]. Un volume in-16°, broché. Paris, Hachette et C. Fr. 3.50

Bartoloni, Prof. Abraham, Metodo pratico per imparare la lingua hispano-argentina e nozioni geografiche sulla stessa repubblica. Cortona, tip. Riunite. 1911. 8°. p. 243.

Bayle, Pierre, Pensées diverses sur la comète. Edition critique avec une introduction et des notes p. p. A. Prat. Tome I. Société des textes français modernes. Septième Exercice 1911. XXXII, 372 S. 8°. Fr. 6.—.

Bédier, Jos., Les Fabliaux. Etude de littérature populaire et d'histoire littéraire du Moyen Age. Troisième édition conforme à la 2e. Paris, Champion. Fr. 12.50.

Beiträge, Marburger, Zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [5. Heft. Lehmann, Rud., Die Formelemente des Stils v. Flaubert in den Romanen u. Novellen. VI, 101 S. 1911. M. 3.— — 6. Heft. Prosaroman, Der altfranzösische, v. Lancelot del

Lac 2. Branche: Les enfances Lancelot 1. Tl. Versuch e. krit. Ausgabe nach allen bekannten Handschriften v. Hans Becker. XII. 141 S. m. 1 Taf. 1912. M. 5.—. — 7. Heft. Pauli, Frz., Die philosophischen Grundanschauungen in d. Romanen des Abbé Prévost im Besonderen in der Manon Lescaut. VI, 126 S. 1912. M. 3.—. — 9. Heft. Wechssler, Prof. Eduard, Ueber die Beziehungen v. Weltanschauung u. Kunstschaffen im Hinblick auf Molière u. Victor Hugo. Vortrag. XI, 46 S. 1911. M. 1.50].

Benoist, A., Le théâtre d'aujourd'hui. Deuxième série (Capus, Maeterlinck, Rostand, Coup d'oeil d'ensemble). Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50.

Benvenuti, E., Andrea Maffei, poeta originale e traduttore. Trento, tip. Scotoni e Vitti. 1911. 8°. p. 62. [Estr. Pro Cultura].

Biblioteca económica de clásicos Castellanos 9. 10: El marqués de Santillana, Poesias. — Franc. Delicado, La Lozana Andaluza. Paris, Louis-Michaud. à Fr. 2.—.

Boileau, Poésies et extraits des œuvres en prose de Boileau. Précédés d'une notice biographique et littéraire et accompagnés de notes par F. Brunetière. 5e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. Petit in-16. XXVI-382 p. Fr 2.—.

Bontempelli, Massimo, Lectura Dantis: canto XXI del Purgatorio, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il di 13 gennaio 1910. Firenze, G. C. Sansoni. 1911. 8°. p. 34. L. 1.—.

Bonchaud, P. de, Les poésies de Michel-Ange Buonarrotti et de Vittoria Colonna. Essai sur la lyrique italienne du XVIe siècle. Paris, Bernard Grasset. Fr. 3.50.

Bossuet, Correspondance. Nouvelle édition augmentée de lettres inédites et publiée avec des notes et des appendices sous le patronage de l'Academie française par Ch. Urbain et E. Levesque. Tome V: Janvier 1692—Septembre 1693. Paris, Hachette et Co. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France].

Bottiglioni, Gino, Note morfologiche sui dialetti di Sarzana, San Lazzaro, Castelnuovo Magra, Serravalle, Nicola, Casano, Ortonovo. Extrait de la Revue de Dialectologie Romane III. 1911. Bruxelles, Société internationale de dialectologie romane. Secrétariat: Hamburg, Edmund Siemers-Allée. 63 S. 8°.

Brunetière, F., Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 3. série: Descartes, Pascal, Le Sage, Marivaux, Prévost, Voltaire et Rousseau. Classiques et Romantiques. 7e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, 331 p. Fr. 3.50.

Buffenoir, Hipp., Les Portraits de J.-J. Rousseau. Etude historique et iconographique. 2 Bde. Paris, Emile-Paul. Fr. 30.—.

Burgos, C. de, Giacomo Leopardi. Su vida y sus obras. Tomos I y II. Valencia, Sempere y Cia. 1911. 497 u. 386 S. 8°. Jeder Bd. Pes. 3.—.

Canti popolari in Terra d'Otranto, a cura di S. Panareo. Martina Franca, casa ed. Apulia 1911. 8°. p. 29. [Estr. Apulia].

Carré Aldao, E., Literatura gallega, con extensos apéndices bibliográficos, y una gran antologia de 800 trabajos escogidos, en prosa y verso, de la mayor parte de los escritores regionales. Segunda edición, puesta al dia y notablemente aumentada en el texto y apéndices. Barcelona. 1911. 607 S. 8°. Pes. 6.—.

Carroll, J. S., Expositions on Dante. New York, Doran. 1911. 3 vols. 1500 S. 8°. D. 3.—.

Castedello, W., Die Prosafassung der Bataille Loquifer u. des Moniage Renouart. Diss. Halle. 1912. 196 S. 8°.

Caterina, S., da Siena, Alcune lettere in parte inedite, a cura di B. Motzo. Siena, tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1911. 8°. p. 27. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Cerro, Em. Del, Un commediografo dimenticato: G. B. Fagiuoli; con una commedia dell'arte inedita. Roma, tip. Unione ed., 1911, 8°. p. 39. [Estr. Rivista d'Italia].

Chiocci, Martino, Alessandro da Pontormo, filosofo, traduttore e poeta. Sanseverino Marche, tip. C. Bellabarba. 1911. 8°. p. 168, lxiij.

Chrestomathie du moyen-âge, ou Morceaux choisis des auteurs français du moyen-âge; par L. Clédat. 7e édition, revue et corrigée. Paris, libr. Garnier frères. S. M. In-8°. jésus, xxxii-605 p.

Claretie, L., Histoire de la littérature française. 900—1910. Tome Cinquième. Les Contemporains. 1900—1910. Paris, P. Ollendorff. 1912. 8°. Fr. 7.50.

Collas, G., Les Sentiments de l'Académie française sur la tragi-comédie du Cid, d'après le manuscrit de la main de Chapelain conservé à la Bibliothèque Nationale avec les corrections, une introduction et des notes. Thèse complémentaire, Paris, Picard. 1912. XI, 92 S. 8°.

Cotarelo y Mori, E., Don Francisco de Rojas Zorilla. Noticias bibliográficas y biográficas. Madrid, Rev. de Archivos. 311 S 8°. Pes. 4.—.

Deraine, E., Au pays de Jean de La Fontaine. Nouvelles notes d'histoire sur Château-Thierry du XVIe au XIXe siècle. Paris, libr. A. Picard et fils. 1912. In-8°, vi-264 p.

Désormaux, J., Les Parlers de Savoie. Annecy, libr. J. Abry. 1911. In-8°, 32 p. [Extrait de la 'Revue savoisienne', année 1911. Fascicules 3 et 4].

Deudi, Vittoria, I Gesuati e il loro poeta Bianco da Siena. Siena, tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1911. 8°. p. 17. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Diaz de Escobar, N., Cuentos malagueños y chascarillos de mi tierra. Madrid, Velásquez. 1911. 154 S. 8°. Pes. 2.—.

D'Haussonville, Comte, Femmes d'autrefois. Hommes d'aujourd'hui. [La dernière secrétaire de Mme de Maintenon. — Les dernières années et Mme de Caylus. Mlle Clairon et le baron de Staël. La baronne de Staël et la duchesse de Duras. Une Amie de Lamennais. Mme Ackermann, etc.]. Paris, Perrin et Co. 479 S. 8°. Fr. 5.—.

Faguet, E., Rousseau contre Molière. Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. Fr. 3.50.

— — La Prose française des origines à nos jours. Paris, Librairie des Annales Politiques et Littéraires. 830 S. 8°. Fr. 4.50.

Festschrift zur Feier des 350jährigen Bestehens des Gymnasiums zu St. Elisabeth. Breslau 1562—1912. Breslau, Genossenschafts-Buchdruckerei. [Darin u. a.: Karl Wolff, Die chiastische Wortstellung in der neueren französischen Prosa. S. 93—108].

Filippini, dott. Enr., Varietà frezziane (Alcuni personaggi storici del poema frezziano; le relazioni tra i poemi del Frezzi e dell'Ariosto; l'ottava edizione del Quadriregio nel carteggio fontaniniano; per il Frezzi e il suo poema). Udine, tip. G. Vatri. 1912. 8°. p. 55.

Filzi, Mario, Ein tosco-venetianisches Legendenbuch. Separatabdruck aus dem Jahresberichte der k. k. Staatsrealschule in Pola 1912. 14 S. 8°.

Foscolo, Ugo, Saggi sopra il Petrarca. A cura di G. Papini. Lanciano, Carabba. (Scrittori nostri). 131 S. 8°. L. 1—.

Fourmann, J., Ueber die Ueberlieferung und den Versbau des Mystère de S. Bernard de Menthon. Strassburger Diss. 1911. 37 S. 8°.

Francesco da Barberino, I Documenti d'Amore secondo i manoscritti originali a cura di Francesco Egidi. Fasc. IX. Roma, Loescher. 1912. Soc. Filol. Rom. L. 4.—.

Fuchs, M., Théodore de Banville. 1823—1891. Paris, Ed. Cornély et Cie. 8°. XII, 528 S. Pr. 10.—.

Gabetti, Giuseppe, Giovanni Prati. Milano, L. F. Cogliati. 1912. VIII, 466 S. 8°. L. 5.50.

Garcia Boiza, A., Don Diego de Torres Villaroel. Ensayo biográfico. Salamanca, Imp. de Calatrava. 1911. 200 S. 8°. Pes. 2.—.

Garcia Maceira, A., La labranza castellana y la poesía regional salamantina. Estudios retrospectivos. Salamanca, Imp. de Calatrava. 1911 93 S. 8°. Pes. 1.50.

Gavazzi, Corinna, La poesia lirica in Italia dopo il '48: conferenza tenuta in Ascoli Piceno, marzo 1911. Ascoli Piceno, tip. Cesari. 1911. 8°. p. 40.

Gerber, Ad., Niccolò Machiavelli. Die Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. Mit 147 Faksimiles und zahlreichen Auszügen. Eine kritisch-bibliographische Untersuchung. 1. Teil: Die Handschriften. Gotha, Fr. A. Perthes. 102 S. 4°.

— — Niccolò Machiavelli. 147 Faksimiles zur Illustration der Handschriften, Ausgaben und Uebersetzungen seiner Werke im 16. u. 17. Jahrh. Ausgewählt und zusammengestellt. München, Meisenbach Riffarth & Co. VI S. u. 147 Faksim.

Gillot, Hub., u. Kriegsakad.-Lehr. Dr. Gust. Krüger, Proff. Lektoren, Dictionnaire systématique français-allemand. Französisch-deutsches Wörterbuch nach Stoffen geordnet. Ausg. f. Deutsche. I. B., 1. Abtlg. IV, 638 S. gr. 8°. Dresden, C. A. Koch. 1912.

Giordano, Car., Trattato delle virtù delle pietre preziose, scrittura inedita del secolo decimoquinto. Città di Castello,

Società tip. cooperativa. 1912. 8°. p. 53. [Segue in appendice: Il Lapidario d'Ippolito Lunense].

Giraud, V., Blaise Pascal. Etudes d'histoire morale. (La Philosophie de Pascal. Une légende de la vie de Pascal: l'accident du pont de Neuilly. Pascal et nos contemporains. Pascal et les 'pensées'. Pascal a-t-il été amoureux? Un nouveau manuscrit du 'discours sur les passions de l'amour'. Une héroïne cornélienne: Jacqueline Pascal. · L'Evolution religieuse de Pascal. Ouvrage orné d'un portrait de Jacqueline Pascal. 2e édition, revue et corrigée. ' Paris, libr. Hachette & Cie. 1911. In-16°. xi-336 p. Fr. 3.50.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario dalla nascita. Commedie, tomo X. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. fig. p. 508. [1. Il geloso avaro. 2. La donna di testa debole. 3. La cameriera brillante. 4. Il filosofo inglese. 5. Il vecchio bizzarro].

Guerrieri Crocetti, Cam., Attraverso il duecento, a proposito di un libro del Bertoni. Loreto Aprutino, tip. del Lauro 1911. 8°. p. 26. [Estr. Abruzzo letterario].

Hallays, André, En Flânant. A travers la France. Provence, Paris, Perrin et Cie. Fr. 5.—. [Orné de 28 grav. hors texte].

Hanicka-Zuwalska, C. de, Les femmes dans le théâtre de Voltaire. Berner Diss. 1911. 102 S. 8°.

Helfenbein, F., Die Sprache des Trouvère Adam de la Halle aus Arras. Strassburger Diss. 1911. IV, 94 S. 8°. [Auch in Zs. für romanische Philologie erschienen].

Höring, A. Fr., Zur Geschichte des Possessivpronomens im Französischen. Heidelberger Diss. 63 S. 8°

Huss, R., Vergleichende Lautlehre der rumänischen Dialekte und des Gasconisch-Pyrenäischen. S.-A. aus Bd. XXXVII, 1 des Archivs des Vereins für Siebenbürgische Landeskunde. Hermannstadt 1910. 111 S. 8°.

Jorgensen, Johannes, Saint Francis of Assisi. A Biography. 8vo, pp. 444. Lo., Longmans. net 12/6.

Karénine, W., George Sand. Sa vie et ses œuvres. T. 3. 1838—1848. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie. 1912. In-8°. v-701 p. et portrait. Fr. 7.50.

Künzler, Fr., Die Ermitage-Zeit als ein Markstein in Rousseaus Leben. Zürcher Diss. Solothurn, Vogt & Schild. 1911. 129 S. 8°.

Ladenarda, Fr. Enotrio, Feticisti carduccini, con lettere di Mario Rapisardi e Pierre Gauthiez. Palermo, G. Pedone Lauriel. 1912. 16°. p. 389. L. 3.50.

Lanson, G., Manuel bibliographique de la littérature française moderne, 1500-1900. I. Seizième siècle. 2e édition, revue et complétée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1911. In-8°. xvi-271 p. Fr. 4.—.

La Piedmonteyza, poème en dialecte bressan par Bernardin Uchard de Pont-de-Veyle. Edition critique, avec notes et glossaire par Edouard Philipon. Paris, Champion. 8°. Fr. 5.—.

Le Baud, P., Cronicques et Ystoires des Bretons. Publiées d'après la première rédaction inédite avec des éclaircissements, des observations et des notes, par le vicomte Charles de la Lande de Calan. T. 3. Rennes, Impr. F. Simon. 1911. 224 S. 4°.

Leite de Vasconcellos, J., Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa. Lisboa. Livraria classica de A. M. Teixeira & C. 1911. XXIV, 519 S. 8°.

Leroux, A., De l'introduction du français en Limousin, du XIVe au XVIe siècle. Notes et documents. Paris, Impr. Nationale. 1911. 8) S. 8°. Aus 'Bulletin historique et philologique' 1910.

Levi-Malvano, E., Montesqieu et Machiavelli. Paris, Champion. 144 S. 8°. Fr. 5.—.

Lexique du 'Journal des Goncourt'. Contribution à l'histoire de la langue française pendant la seconde moitié du XIXe siècle. Par M. Fuchs. Paris, Cornély et Cie. 8°. XXXII, 152 S. Fr. 5.—.

Löffler, Wilhelm, Die literarischen Urteile der Frau von Sévigné nach ihren Briefen. Ein Beitrag zur Geschichte des literarischen Geschmacks in Frankreich. Heidelberger Diss. 1912. 127 S. 8°.

Maigron, Louis, Le roman historique à l'époque ramantique. Essai sur l'influence de Walter Scott. Nouvelle édition revue, corrigée et augmentée. Paris, Champion. 247 S. 8°. Fr. 5°.

Mancuso-Bonura, Raffaella. L'educazione nella Divina Commedia. Palermo, tip. soc. ed. Universitaria. 1911. 8°. p. 48.

Manfroni, Mario, Giuseppe Giusti: lettere inedite di G. Giusti a Manzoni e di Vittorina Giorgini Manzoni al padre, precedute da uno studio sulla vita e sulle opere del Giusti. Milano, tip. Figli provvidenza. 1911. 8°. p. 53.

Marmottan, P., Mme de Genlis et la Grande-Duchesse Elisa 1811—1813. Lettres inédites suivies de l'ouvrage sur les 'Mœurs de l'ancienne cour'. Paris, libr. Emile-Paul. 1912. In-8°. 100 p. et portrait. Fr. 4.—.

Martini, Ferruccio, Il teatro nella vita di Carlo Goldoni: discorso. Bologna, coop. tip. Azzoguidi. 1911. 8°. p. 32. [Per le nozze Minassian-Sartorelli].

Martinon, Ph., Les Strophes. Etude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la renaissance, avec une bibliographie chronologique et un répertoire général. Paris, Champion. XX, 615 S. 8°. Fr. 15.—.

Menéndez Pidal, R., Cantar de Mio Cid. Texto, gramática y vocabulario. III. Texto del Cantar. Madrid, Bailly-Baillière. 1911. 276 S. 8°. Pes. 10.—.

Merlin Cocai (Teofilo Folengo) Le Maccheronee. A cura di Al. Luzio. Vol. II. (Scrittori d'Italia 19). Bari, Laterza & Figli. 1911. 373 S. 8°.

Meyer-Lübke, W., Romanisches Etymologisches Wörterbuch. Lief. 4. S. 241—320. Farfarus—infra.

Michelangelo Buonarroti, Poesie. Con prefazione di G. Amendola. Lanciano, Carabba. 1912. 133 S. L. 1—. [Scittori nostri].

Monaci, Ern., Di alcune laude pubblicate recentemente. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1911. 8°. p. 14. [Estr. Rendiconti d. r. accademia dei Lincei: scienze morali].

Moraleda y Esteban, J., Paremiología toledana ó tratado de los Refranes. Del griego, proverbio y tratado. Toledo, A. Garijo. 1911. 47 S. 8°. Pes. 1.—.

— — Los Seises de la Catedral de Toledo. Antiguedades, vestidos, mùsica y danza. Toledo, A. Garijo. 1911. 76 S. 4°. Pes. 1.50.

Müller, Max, Jean Joseph Vadé 1719—1757 und das Vaudeville. Greifswalder Diss. 174 S. 8°.

Noter, R. de, H. Lécuyer, P. Vuillerimoz, Les Synonymes. Répertoire des mots français usuels ayant un sens semblable, analogue ou approché. Paris, Cornély et Cie. 452 S. 8°. Fr. 4.—.

Ogg, David, Cardinal De Retz. 1613—1679. Cr. 8vo. pp. 294. Lo., Methuen. net 6/.

Ott, Prof. Dr. Andreas C., Das altfranzösische Eustachiusleben (histoire d'Eustachius) der Pariser Hs. Nat.-Bibl. fr. 1374 zum ersten Male m. Einleitung, den lateinischen Texten, der 'Acta sanctorum' u. der 'Bibliotheca Casinensis', Anmerkungen u. Glossar hrsg. Aus: 'Roman. Forschgn.' XXXIX. 97 S. Lex.-8°. Erlangen, F. Junge. 1912. M. 4—.

Pagès, Amédée, Auzias March et ses prédécesseurs. Essai sur la poésie amoureuse et philosophique en Catalogne aux XIVe et XVe siècles. Paris, Champion. XIX, 471 S. 8°. Fr. 10.50. [Bibliothèque de l'école des hautes études 194].

Pailhès, G., La Duchesse de Duras et Chateaubriand. Paris. Perrin et Cie. Fr. 7.50.

Paoli, Prof. Ugo Enr., L'elemento meraviglioso nella Gerusalemme Liberata. Urbino, tip. M. Arduini. 1911. 8°. p. 31.

Pasini, Ferd., Un poeta istriano: Pasquale Besenghi degli Ughi. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 23. [Estr. Rivista d'Italia].

Pedio, Ed., Un contrasto religioso in dialetto brindisino del secolo XVII. Potenza, tip, Garramone e Marchesiello. 1911. 8°. p. 22. [Con il contrasto intitolato: Li misteri di Gesù Cristo].

Pereire, Alfred, Autour de Saint-Simon. Documents originaux. Paris, Champion. 1912. XII, 237 S. 8°. Fr. 3.50.

Perels, Leopold, Das Seerecht von Oléron im Additional manuscript 34, 801 des Britischen Museums. Sonderabdruck aus der Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte Band 32 (1911) Germanistische Abteilung.

Perrod, M., Répertoire bibliographique des ouvrages franc-comtois imprimés antérieurement à 1790. Paris, Champion 1912. 384 S. 8°.

Piccioni, Luigi, Giuseppe Baretti prima della 'Frusta Letteraria' 1719—1760. L'uomo, il poeta, il critico. Torino, Loescher. 1912. 299 S. 8°. L. 13—. [Supplemento No. 13—14 del Giornale storico della letteratura italiana].

Poliziano, Ang., I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano, a cura di Giorgio Rossi. Bologna, N. Zanichelli. · 1912. 16°. p. 43.

Pons Semper, J., La razón cantada. Colección de sonetas

y poemas. Con un prólogo de Adolfo Bonilla y San Martin. Madrid, M. Velasco y Cia. 1911. XXIV, 219 S. 8°. Pes. 3.—.

Puccianti, Gius., Saggi danteschi. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1911. 16°. p. 218. L. 2.20. [1. I libri della Monarchia di Dante. 2. Allegoria di Beatrice. 3. Dante e le lingue semitiche. 4. Della unità della lingua in Italia. 5. La donna nella Vita nuova di Dante e nel Canzoniere del Petrarca. 6. Il sonno di Dante. 7. La visione di Dante e il suo passaggio della triste riviera. 8. La seconda morte. 9. Ancora della seconda morte. 10. Il greve tuono dantesco: lettera aperta al prof. Alfredo Della Pura. — Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, No. 96-99].

Pujal y Serra, J., Diccionario catalan — castellano y castellano — catalan. Publicado en presencia del Saura y de los mejores y más modernos trabajos de filologia. Barcelona, L'Anuari de l'Exportació 1911. VIII, 696 S. Pes. 10.—.

Raccoltina scolastica. Diretta da G. Vidossich. 8°. Triest, M. Quidde. Jedes Fasc. M. 1.—. [1. Goldoni, Carlo, Il bugiardo. Commedia. Annotata da E. Maddalena. 93 S. 1912. 2. Metastasio, Pietro, Il Temistocle. Annotato da G. Quarantotto. 61 S. 1912].

Racine, J., Œuvres de J. Racine. Nouvelle édition, revue sur les plus anciennes impressions et les autographes, et augmentée de morceaux inédits, de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, d'un fa-similé, etc., par M. Paul Mesnard. T. 2. Paris, Hachette et Cie. 1911. In-8°. 585 p. Fr. 7.50. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Regnier, membre de l'Institut].

Rambaldi, prof. Lu., L'ombra di Sordello. Torino, Unione tipografico-editrice. 1911. 8°. p. 16.

Restori, Ant., Genova nel teatro classico di Spagna. Discorso. Genova 1912. 45 S. 8°.

Robert, F., Nizier du Puitspelu lyonnais. Essai sur la vie et l'œuvre de Clair Tisseur. Lyon, impr. A. Rey. 1911. In-18°. jésus, 291 p. [Extrait d'un Mémoire couronné par l'Académie des sciences, belles-lettres et arts de Lyon. 1910].

Romero Quiñones, U., Psicologia del poema. El Ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha. Madrid, Juan Perez Torres. 1912. 111 S. 8°. Pes. 2.—.

Ronsard, P. de. Œuvres choisies de P. de Ronsard. Avec notice, notes et commentaires par C. A. Sainte-Beuve. Nouvelle édition, revue et augmentée par M. Louis Moland. Paris, libr. Garnier frères. S. M. In-16°. LXXII-375 p.

Sacristán, F., Doctrinal de Juan del Pueblo. Tomo II. Madrid, Murillo. 1912. 388 S. 8°. Pes. 3.—.

Salvioni, C., Per la fonetica e la morfologia delle parlate meridionali d'Italia. Milano, Casa editrice L. E. Cogliati. 1912. 37 S. 8°.

Sangnier, Georges, Lettres inédites de Sainte-Beuve à Charles Labitte, 1834—1845, avec une introduction et des notes. Paris, Champion. 1912. 79 S. 8°. Fr. 2.50. [Aus 'La Correspondance historique et archéologique' 1911].

Schriftsteller, Französische, aus dem Gebiete der Philosophie, Kulturgeschichte u. Naturwissenschaft. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Ruska. 8°. Heidelberg, Carl Winter. geb. in Leinw., jeder Bd. M. 1.60. [5. d'Alembert, Discours préliminaire de l'encyclopédie. Mit Einleitg. u. Anmerkgn. hrsg. v. Gymn.-Prof. Dr. Heinr. Wieleitner. 128 S. 1911].

Schumacher, J., Studien zur Farce Pathelin. Berliner Diss. 1911. 96 S. 8°.

Séché, L., Les Amitiés de Lamartine. 1e série: Louis de Vignet. Eléonore de Canonge. Marianne-Elisa Birch. Caroline Angebert (documents inédits). 2e éd. Paris, Mercure de France, 26, rue de Condé. 1911. In-18° jésus. 408 p. Fr. 3.50. [Etudes d'histoire romantique].

Stauf v. der March, Ottok., Victor Hugo. Eine Würdigung 100 S. m 1 Bildnis. 8°. Pankow-Berlin, E. Elsner. 1912. M. 2.—; geb. M. 3.—.

Stendhal. Gli originali delle Chroniques italiennes, con postille autografe inedite: Les Cenci, a cura del dott. Giovanni Barbèro. Casale, tip. coop. Bellatore, Bosco e C. 1911. 8°. p 27.

Stornelli e rispetti toscani, pubblicati dal dott. Luigi Andrea Rostagno. Ciriè, tip. G. Capella. 1912. 8°. p. 31. L. 1.—.

Strowski, Fortunat, Tableau de la littérature française au XIXe siècle. Paris, Delaplane. Fr. 3 50.

Tibaldi, T., Il diavolo nella leggenda e nella tradizione in val d'Aosta: studî di folk-lore. Torino. 1911. 66 S. 8°.

Tieghem, P. van, Le mouvement romantique. Paris, Hachette. Fr. 2.—.

Tiktin, Rumänisch-deutsches Wörterbuch. 19. Lief. Leipzig, Harrassowitz. M. 1.60.

Torre, R. della, Un amico del Berni: Vincislao Boiani, umanista cividalese del sec. XVI. Cividale del Friuli. 1911. 23 S. [Estr. Memorie storiche forogiuliese].

Torres Villarroel, Vida. (Hrsg.: Federico de Onis). Clasicos Castellanos 7. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. XXX, 295 S. 8°. Fr. 4.—. Paris, Champion.

Toynbee, Gertrude, Dante. The Precious Life Blood of a Master Spirit. Cr. 8vo. Co-partnership Publishers, Ltd. 1d.

Vento Palmieri, S., Il Ritmo Cassinese: nuove osservazioni. Roma, Loescher. 1912. 34 S. 8°. L. 2.—.

— — L'idioma nel Contrasto di Cielo d'Alcamo: studio critico. Roma, Loescher. 192 S. 8°. L. 3.—.

Vey, E., Le Ballet forésien de 1605, en dialecte de Saint-Etienne, suivi d'extraits en prose de la 'Gazette françoise' Publiés par E. V. Thèse complémentaire présentée à la faculté des lettres de Lyon. Paris, Champion. 1911. 118 S. 8°.

Vising, J., Spanien och Portugal. Bilder från iberiska halfön. Stockholm, A. Bonnier. 1911. XI, 210 S. 8°. M. 3.75.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Im Auftrag der Deutschen Kommission der Pr. Akad. d. Wissenschaften wird ein mundartliches Wörterbuch für Hessen-Nassau (unter der Leitung von F. Wrede) und ein solches für Ost- und Westpreussen (unter der Leitung von W. Ziesemer) vorbereitet.

In Strassburg wurde eine Gesellschaft für elsässische Literatur gegründet, mit dem Ziel aus allen Epochen der elsässischen Geistesgeschichte literarisch wertvolle und kulturhistorisch bedeutsame Werke in künstlerisch ausgestatteten Ausgaben herauszugeben. Der jährliche Mindestbeitrag der Mitglieder beträgt 10 Mark. Die Satzungen der Gesellschaft werden auf Wunsch übersandt. Für das Jahr 1912 ist als erste Jahresgabe in Aussicht genommen: Sebastian Brants Narrenschiff nach der Ausgabe von 1494 mit den Holzschnitten und Randleisten hrsg. v. Prof. Dr. Franz Schultz.

Alfred Götz (Göttingen) arbeitet an einer lautlichen Untersuchung des 'Chastelain de Couci'.

Tit.-Prof. Privatdozent Dr. Robert F. Arnold ist zum aord. Professor der neueren deutschen Literaturgeschichte an der Universität Wien ernannt wurden.

Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie.

Im 6. Heft des 2. Jahrgangs der Germanisch-Romanischen Monatsschrift (Juli 1910) steht zu lesen: „In der GRM. 1, 209—222 hat Herr Geheimrat Brugmann die Anregung zu einem Wörterbuch der sprachwissenschaftlichen Terminologie gegeben. Herr Dr. Schwering in München hat die Bearbeitung eines solchen Wörterbuchs mit Unterstützung von Herrn Professor Dr. W. Streitberg übernommen und die Arbeit schon wesentlich gefördert. Das Werk wird im Verlage Karl J. Trübner, Strassburg, erscheinen.“

Es scheint, dass diese Mitteilung Herrn Dr. Eugen Lerch in Berlin entgangen ist, da er in dem von ihm angekündigten Wörterbuch der Sprachwissenschaft (Literaturbl. 1912 Sp. 150) auch seinerseits die sprachwissenschaftliche Terminologie zu behandeln gedenkt. Deshalb sei auch an dieser Stelle auf den ältern Plan hingewiesen. Es darf hinzugefügt werden, dass das Werk dem Abschluss nahe ist.

München. Wilhelm Streitberg.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 9. Mai 1912.





LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL UND **Dr. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. **O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20.** Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. **Nr. 6. Juni.** **1912.**

Karl Otto Erdmann, Die Bedeutung des Wortes. Aufsätze aus dem Grenzgebiet der Sprachpsychologie und Logik. 2. Aufl. Ed. Avenarius. Leipzig 1910. XII und 226 S. 8°.

Die Schrift gibt sechs Untersuchungen zur Analyse und speziellen Beleuchtung des Bedeutungswandels, ausdrücklich nicht vom sprachgeschichtlichen Standpunkt aus, sondern im wesentlichen zur Beantwortung der Frage, was die Sprache als Verständigungsmittel leistet, inwiefern und inwieweit Wörter als Zeichen für Begriffe sich ausweisen. Doch wird gelegentlich zum bessern Verständnis auch auf sprachgeschichtliche Erscheinungen Bezug genommen.

Das erste Kapitel handelt über die Vieldeutigkeit und Unbestimmtheit des sprachlichen Ausdrucks und veranschaulicht an zahlreichen Beispielen, wie die Worte im allgemeinen Zeichen für ziemlich unbestimmte Komplexe von Vorstellungen sind, die in mehr oder minder loser Weise zusammenhängen. Man habe daher hinsichtlich der Bedeutungen überhaupt nicht eigentlich von Grenzlinien des Umfangs zu reden, sondern nur von einem Grenzgebiet, das einen Kern einschliesst, weil in der Regel ein Wort immer gleichzeitig mehrere Begriffe bezeichnet, die wohl teilweise sich decken, aber im Grunde doch ebenso verschieden sind, wie andere sich kreuzende Begriffe, die verschiedene Namen tragen. Der Verf. legt den heutigen Sachverhalt zugrunde und behauptet daher, jedes Wort sei der Natur der Sache nach vieldeutig. Die Ansicht, dass das Wort seinen eigentlichen Begriff nach Eindeutigkeit voraussetze, hält er für verfehlt. Die historische Betrachtung zeigt doch aber, dass die Mehrdeutigkeit nur dadurch möglich wurde, dass mit demselben Wort auf Grund der in ihm liegenden ursprünglichen und einheitlichen Bedeutung mit der Zeit mehr und mehr Eindrücke und Vorstellungen aufgefasst wurden, weil sie in ihrem Inhalt Aehnlichkeiten und überhaupt Anknüpfungspunkte boten, sie mit jener ursprünglichen Bedeutung in Beziehung zu setzen. Die psychologische Entstehung der Mehrdeutigkeit setzt also doch gerade die ursprüngliche Bestimmtheit d. h. Eindeutigkeit voraus, worauf eben auch Steinthal, dem der Verf. (10) ausdrücklich widerspricht, hinweisen wollte. Der Verf. gibt diesen Sachverhalt auch unwillkürlich zu, wenn er (13) sagt: „Gewinnt ein Wort eine n ue Bedeutung, so verschwindet die ursprüngliche nicht ohne weiteres, sondern das Wort bleibt in beiden Bedeutungen im Gebrauch und damit ist Zweideutigkeit schon gegeben." Gerade der Bedeutungs w a n d e l setzt (schon seinem Begriffe nach) einen für sich allein ursprünglich in Geltung befindlichen Sinn des betreffenden Wortes voraus. Sagt doch der Verf. selbst (17), dass ein Wort auf jeden beliebigen Begriff übertragen werden kann, „der mit der Grundbedeutung ... in irgend einem .. Zusammenhange steht". (Vgl. auch was S. 181 über das Vergessen der „Grundbedeutung" gesagt wird). Er selbst schliesst daraus ganz zutreffend, dass für die Vieldeutigkeit eines Wortes keinerlei Schranken gezogen sind. Ebenso sicher ist aber deswegen das andere, dass die Vieldeutigkeit aus einer ursprünglichen Eindeutigkeit sich entwickelt hat.

Hinsichtlich des Wesens der M e t a p h e r weist der Verf. (20) darauf hin, dass die angeblich den beiden betreffenden Begriffen zugrunde liegende „Aehnlichkeit" oft sehr wenig greifbar sei. Als Beispiel bringt er die verschiedenen Bedeutungen von „Flügel". Mit dem unbestimmten Begriffe der „Aehnlichkeit" ist in der Tat nicht viel erklärt, z. B. warum man einerseits von den Flügeln einer Tür, andrerseits von Flügeln des Gesanges usw. spricht. Begreiflicher aber wird der Sachverhalt, wenn man statt unbestimmt von Aehnlichkeit vielmehr von Apperzeption (Auffassung) zweier Vorstellungen anhand eines gemeinsamen Merkmales spricht und sich dabei gegenwärtig hält, dass für verschiedene Gegenstandspaare das für jedes derselben zur Wirkung kommende gemeinsame Merkmal verschieden sein kann. So werden z. B. die Flügel des Vogels und die des Fensters gemeinsam vermittels des Merkmals der symmetrischen Lage und zugleich der Beweglichkeit apperzipiert; für die „geistigen Flügel" dagegen kommt als massgebendes und mit den körperlichen gemeinsames Merkmal das zur Wirkung, dass die Flügel Mittel der Erhebung sind. Dass darin eine „sehr dunkle nur durch das Gefühl vermittelte Assoziation" gegeben sei, kann ich hiernach nicht finden. Und dasselbe ist im Grunde bei denjenigen Metaphern der Fall, in denen geistige Tätigkeiten oder seelische Zustände durch materielle Vorgänge zum Ausdruck gebracht werden. Das „Begreifen" eines Ge-

dankens z. B. hat mit dem eines sinnlichen Gegenstandes das Merkmal der Vergewisserung hinsichtlich seines Umfangs und Inhalts gemeinsam und die verschiedenen Arten der Metaphern, auch wo sie scheinbar ganz unvergleichbare Dinge zusammenbringen, beruhen gemeinsam auf der hier bezeichneten Art der Apperzeption. — Das Gegenstück hierzu liegt da vor, wo ein und dasselbe Wort ganz verschiedene, anscheinend gar nicht mit einander in Zusammenhang stehende Bedeutungen aufweist, wofür der Verf. als Beispiel das französische Wort *grève* bringt (23), das einerseits einen sandigen Platz, andrerseits Arbeitseinstellung bedeutet. Es werden hier für die Auffassung eines und desselben ganz verschiedne an ihm befindliche Merkmale oder mit ihm verbundene Assoziationen wirksam. Dabei kommt dann die Bemerkung des Verf. zu ihrem Recht, dass es mitunter nur auf Grund besondrer kulturgeschichtlicher Kenntnisse möglich ist, den Zusammenhang zwischen den Bedeutungen eines Ausdrucks aufzudecken.

Die zweite Abhandlung gibt einen interessanten historischen Hinweis darauf, dass die Abbiegungen in der Bedeutung eines Wortes in ihrer nicht bloss psychologischen sondern auch logischen Berechtigung schon von der späteren (nominalistischen) Scholastik in der Lehre von der „Supposition" der Wörter bemerkt und in einem besonderen neuen Kapitel der Logik anerkannt und weiter ausgebaut wurden, sogar bis zu Feinheiten der Unterscheidung und Klassifizierung, die uns heute in der Mehrzahl als überflüssig erscheinen.

Das dritte Kapitel, über Wortanalyse und Wortbegrenzung, lässt den Unterschied und das Gegenüberstehn des allgemeinen (normativen) und des „gemeinen" (individuellen) Sprachgebrauchs heraustreten, von denen jener Festigkeit der Bedeutungen voraussetzt und begünstigt, während dieser hinsichtlich derselben aller Orten Inkonsequenz und unscharfe Grenzbestimmung zeigt. Zur abschliessenden Darstellung des Gegenstandes möchte ich zu dem, was der Verf. selbst hinsichtlich der Flüssigkeit des bezeichneten Gegensatzes sagt, in prinzipieller Beziehung noch folgendes bemerken. Auch was man allgemeinen Sprachgebrauch nennt, befindet sich in steter Entwicklung und deren Ursache ist nicht schwer zu erkennen. Einerseits können und müssen die Einzelnen, welche innerhalb dieses Sprachgebrauchs stehn, in sehr vieler Hinsicht die Eindrücke in gemeinsamer Art aufnehmen und ebenso auf die im Bewusstsein bereits vorhandnen Vorstellungen beziehen, was dann den Gebrauch der betreffenden Wörter in Uebereinstimmung mit dem allgemeinen Sprachgebrauch bedingt. Andrerseits hat aber doch jeder einzelne jeweilen Veranlassung, individuelle derartige Beziehungen und Vorstellungen zu schaffen, für die er dann, da kein besonderes Wort für ihren Inhalt existiert, eben eins der in bisherigen Sprachgebrauch vorhandnen (mehr oder weniger unwillkürlich) herbeizieht; dieses tritt dann aber mit einer Abbiegung seiner bisherigen Bedeutung auf. Indem man Vorstellungen in der gewöhnlichen Rede in Worten fixiert, verhält man sich entweder bloss reproduzierend (also im wesentlichen passiv) oder zugleich produzierend (aktiv). Man gebraucht ein besonderes Wort entweder einfach im überkommnen Sinne oder man bereichert seinen Inhalt im Sinne einer individuell aufgetretnen Vorstellungsbeziehung. Und schliesslich kann man sogar fragen, ob nicht auch in jedem Falle da, wo anscheinend nur der überlieferte Sprachgebrauch zur Geltung kommt, doch irgend ein individuelles Moment mit hereinspielt. In besondrer Anschaulichkeit tritt dieser Sachverhalt in den Ausdrücken zu Tage, auf die der Verf. S. 83 hinweist: „Ihr ganzer Umfang erschöpft sich in einem breiten, verschwommenen Grenzgebiet, auf dem Untergrenzen, die mehr als willkürlich oder rein individuell wären, nicht zu ermitteln sind": sprachliche Gewächse, wie „Herzensbildung, das Lyrische, Edelmut" u. dgl. Ebenso in der Unvermeidlichkeit der **individuellen** Unterschiede im Wortgebrauch liegt das treibende Moment für die beständige Fortentwicklung des Sprachgebrauchs hinsichtlich der Bedeutung. Zu dem wohlbegründeten Unterschied, den der Verf. (76) einführt: 1. die beschreibende Wortanalyse; 2. die vorschreibende Wortabgrenzung dürfte daher noch der Hinweis kommen, dass die scharf sachliche Unterscheidung dieser beiden Faktoren ein Ergebnis der wissenschaftlichen Reflexion in ihrer Anwendung auf den Sprachgebrauch ist, während hiervon abgesehn im lebendigem Flusse der Rede selbst beständig individuelle Grenzverrückungen bezüglich der Bedeutung eines Wortes eintreten müssen. Und in Verbindung hiermit steht auch das, worauf der Verf. selbst (89) hinweist: „Alle Definitionen [von bestimmten durch Worte ausgedrückten Begriffen] müssens ich aber begnügen, im Grossen und Ganzen mit dem Sprachgebrauch in Einklang zu sein. Sie durch Beispiele anzufechten, wo die Benennung „offenbar" nicht zutrifft, ist immer möglich": und (91): „der Wert einer Wortabgrenzung hängt ganz von den Bedürfnissen ab, denen sie dient; ändern sich diese, so müssen auch die Grenzen verschoben werden." Nur verschieben sie sich m. E. im individuellen Wortgebrauch immer von selbst und die sporadisch eintretende bewusste Wortabgrenzung ist das jeweilen notwendige methodische Ergebnis solcher stetig vor sich gehenden Verschiebung. Auch der Verf. sagt ausdrücklich (93): „Bei neu auftauchenden Bedürfnissen werden immer neue Wortabgrenzungen vorgenommen, während alte der Vergessenheit anheimfallen", und es ist daher (94) „ganz unberechtigt, anzunehmen, es gäbe immer nur eine, eine einzig „richtige" Auslegung eines Wortes". Doch schliesst dies alles die Berechtigung, nach einer ursprünglichen Grundbedeutung eines Wortes zu fragen, nichts aus. Der Hinweis auf das Individuelle und zugleich Fliessende des ganzen Prozesses und seine Notwendigkeit hinsichtlich der Fortentwicklung des Sprachgebrauchs hätte vielleicht im Interesse der Durchsichtigkeit der Darstellung ausdrücklicher an die Spitze der ganzen Betrachtung gestellt werden können. Von den mit Bewusstsein vollzogenen Wortabgrenzungen sagt der Verf. mit Recht (101), dass sie immer auf einer Zweckmässigkeitsfrage beruhn und dass daher, wo verschiedene Zwecke sich einigermassen gleichwertig gegenüberstehn, es oft überhaupt nicht angängig ist, **eine** bestimmte Begriffsauffassung als die „wahre" oder „einzig mögliche" hinzustellen. Man muss aber daneben doch andrerseits wieder einen Unterschied machen zwischen solchen Fällen von Gebrauchsverschiedenheiten, in denen eigentlich zwei oder mehrere verschiedene Worte am Platze wären (wie z. B. etwa für die mannigfachen Bedeutungen eines Wortes wie „Blatt"), und solchen, wo lediglich eine psychologisch unvermeidliche Modifikation in der Vorstellungsbeziehung eines Wortes vorliegt, die trotz der Unterschiedenheit von dem ursprünglichen Inhalt an dasselbe gebunden bleiben muss (z. B. wenn der berufs-

mässige „Reiter“ auch als solcher bezeichnet wird, wenn er einmal zu Fuss geht).

In der vierten Abhandlung (über Nebensinn und Gefühlswert der Wörter) werden diejenigen Ausdrücke für ein und dasselbe unterschieden, die nur den verschiedenen Gefühlszustand bei der Benennung kenntlich machen: Ausdrücke wie Frau und Weib, Lenz und Frühling u. a. Dabei wird darauf hingewiesen (110), dass der Gebrauch des mehr oder weniger gefühlsbetonten Wortes an Stelle des rein vorstellungsmässigen oft nur dazu dient, die augenblickliche Stimmung des Aussprechenden zu kennzeichnen; an andrer Stelle (133), dass u. a. auch der nationale Charakter eines Volks dazu beiträgt, dass sich mit gewissen Begriffen ihm besonders eigentümliche Gefühlswerte verketten. Es dürfte dazu von Interesse sein, darauf hinzuweisen, dass wir hier erstens das Gegenstück zu dem Falle vor uns haben, wo ein und dasselbe Wort für verschiedene Vorstellungsbeziehungen dienen muss; denn z. B. bei Lenz und Frühling dienen in der Hauptsache zwei Wörter für denselben Inhalt, ausserdem, dass gerade in dem hier in Rede stehenden Umstand, also im Gefühlswert der Worte sich hinsichtlich der Wahl derselben das individuelle Moment des Sprechens besonders zur Geltung bringt und zwar nicht bloss die (dauernde) Individualität des Sprechenden als solchen, sondern auch die der augenblicklichen Situation und der ihre Beschaffenheit bestimmenden (vorausgehenden) Bedingungen. Und drittens, (was das wichtigste ist), dass gerade diese Wirkung des dauernden sowohl wie des momentanen Individuellen es ist, worauf der stetige Fortgang und die anhaltende Verschiebung, also überhaupt die Kontinuität des für den Bedeutungswandel massgebenden psychologischen Prozesses beruht. Die Sprache ist aber, wie der Verf. selbst hervorhebt (119), „auch bei den einfachsten Mitteilungen mehr als ein Mittel zur Verständigung.“

Das fünfte Kapitel handelt vom „gedankenlosen Wortgebrauch“, besonders wie er in der Verwendung landläufiger Redensarten, wie stichhaltig sein, ins Auge fassen u. a. sich bekundet. Er wird auch als ein Faktor in der Sprachentwicklung aufgezeigt und zwar auf Grund der „Kunst des Vergessens“ (181 f.). „Die unbeschränkte Anpassungsfähigkeit der Wörter, die Leichtigkeit der Benennung neu auftauchender Begriffe und Begriffsnuancen beruht nur und nur darauf, dass wir schnell und radikal von der Grundbedeutung der Wörter uns befreien können“. Ganz zutreffend wird (gegen Schleicher) bemerkt, dass die Zurückdrängung und das Vergessenwerden der Grundbedeutungen wesentlich zur Weiterentwicklung der Sprache (hinsichtlich des Bedeutungswandels) beiträgt. Nur ist es doch wohl nicht bloss die negative Kunst des Vergessens an sich, die hier die Hauptrolle spielt, sondern die (positive) Fähigkeit, vermittels der im Begriff des Wortes enthaltnen verschiednen Merkmale verschiedene Beziehungen und dadurch verschiedne neue Bedeutungen desselben zu erzeugen.

Den Abschluss des Ganzen bilden im sechsten Kapitel sinnreiche Betrachtungen über „anschauliche Sprache“, die namentlich auf das Verhältnis der dichterischen zur gewöhnlichen Ausdrucksweise interessante Schlag- und Streiflichter werfen.

Giessen. H. Siebeck.

A. L. Gassmann, Das Volkslied im Luzerner Wiggertal und Hinterland. Aus dem Volksmunde gesammelt und herausgegeben. (Schriften der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde Bd. IV). Basel, Verlag der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde. 1906. X, 215 S. 8°. Fr. 4.50.

Die vortreffliche, reichhaltige Sammlung ist vom Herausgeber in jahrelanger, vielfach mühseliger Sammelarbeit im Oberwiggertal und im Luthern- und Rhottal eingebracht worden. Gute Kenntnis sowohl des Volkslieds wie auch der Musik hat ihn dabei unterstützt, nicht minder auch landsmannschaftliches Geschick im Aushorchen der oft so zurückhaltenden ländlichen Sänger; dazu kam die Beihilfe so hervorragender Volksliedforscher wie E. Hoffmann-Krayer und J. Meier, von dem der grösste Teil der liedervergleichenden Nachweise beigesteuert ist.

Auch in jener, als besonders liederreich geltenden Gegend hat der Freund des Volkslieds ein allmähliches Absterben des alten Reichtums zu beklagen. Dafür zeigt sich eine besonders grosse Aufnahmefähigkeit für neueres Gut; die ganze Sammlung gewinnt dadurch eine gewisse Familienähnlichkeit mit anderen süddeutschen Sammlungen aus neuerer Zeit, etwa der Köhlers und Meiers von der Mosel und Saar und der aus der badischen Pfalz von E. Marriage. Immerhin tritt dabei die schweizerische Eigenart deutlich genug hervor, besonders in der Musik und in den Hochgebirgsliedern; aber auch in den letzteren ist bei weitem nicht alles bodenwüchsig, ja, es berührt seltsam, im Alpenlande Klänge zu vernehmen, die in ihrer unechten Gefühlsseligkeit recht salonschweizerisch anmuten und zum Teil gewiss dem Tingeltangel entstammen. Auch das Studentenlied scheint vieles beigesteuert zu haben. Diese verhältnismässig starke Verneuerung erklärt sich, wenn man in Gassmanns Vorwort von dem eigenartig künstlichen Gepräge liest, das der Volksgesang in der ganzen Gegend trägt. Neben dem ein- und zweistimmigen Gesang findet sich drei- und noch mehrstimmiger; dabei gibt es ständige Vorsänger, die nicht nur eine überraschende Fertigkeit im Anstimmen und (häufig unterstützt von einer zweiten, tieferen oder auch höheren Stimme) Solosingen haben, sondern oft gradezu die Tätigkeit eines Dirigenten ausüben. Da müssen wohl ganz bestimmte Vorbilder Schule gemacht haben; ein merkwürdiger Umstand ist jedenfalls, dass einzelne Vorsänger die norddeutsche Aussprache des anlautenden *st-* und *sp-* bevorzugen. Es liegt auf der Hand, dass bei solcher Durchbildung die Grenze zwischen Volkslied und Gesellschaftslied noch schwankender werden muss als sie es ohnehin ist. Gassmann gibt leider keine Mitteilungen darüber, wie alt diese Art der Kunstpflege in der Gegend und etwa sonst in der Schweiz ist, und welche Einflüsse dabei mitgespielt haben; solche Nachforschung würde sich gewiss lohnen und einen wertvollen Beitrag zur Musikgeschichte ergeben.

Bei der Betrachtung der Weisen fällt der häufige Taktwechsel, überhaupt das Schwanken im Zeitmass auf. Es ist die Frage, wie weit man darin eine echt volksmässige Eigenheit sehen darf; nach den Mitteilungen Gassmanns auf S. VII scheint es, dass auch hierbei der Vorsänger einen grossen Einfluss ausüben kann. Dass solchen Erscheinungen gegenüber grosse Vorsicht am Platz ist, zeigt ein Lied wie Gassmanns Nr. 106. Wenn die Aufzeichnung richtig ist, woran man kaum zweifeln darf, so ist die Weise von den Sängern völlig verrenkt worden. Diese hat offenbar glatten Dreivierteltakt gehabt, der sich wohl noch in der Verlangsamung des vor-

letzten Taktes äussert; dann mag der Auftakt betont und so für die beiden Anfangstakte Zweiviertelzählung eingeführt worden sein, die nachher gewaltsam durch das ganze Lied durchgeschleppt wurde.

Ich schliesse einige Berichtigungen und Nachträge zu einzelnen Liedern an. 17: Anm. 1. Köhler und Meier 12. — 31, das Lied vom gefoppten Ehemann: s. J. Meier, Kunstlieder im Volksmunde Nr. 156, wo Erk und Böhme II S. 689, Nr. 900 nachzutragen ist. — 46 Str. 3 u. 4: J. Meier Nr. 191. — 51: Erk und Böhme II S. 435, Nr. 621; Müller, Volkslieder aus dem Erzgebirge S. 144; Zeitschr. d. Vereins f. Volkskunde 17 S. 272, Nr. 14. — 52 Anm. 1. 398 statt 348. — 61: Erk und Böhme II S. 647, Nr. 848. — 79 Str. 2: aus Erk und Böhme II S. 523 ff., Nr. 722. — 113: zu Nr. 40. — 138: gehört näher zu Böhme, Kinderlied und Kinderspiel S. 253, Nr. 1239; Zeitschr. d. V. f. Vk. 17 S. 277, Nr. 39. — 161: Str. 6 stammt aus dem alten Lied vom Rautensträuchelein, Erk und Böhme S. 699 ff., Nr. 912 nach Uhland Nr. 290. — 184: Erk und Böhme II S. 748, Nr. 981; Köhler und Meier Nr. 353. — 185: Böhme S. 140, Nr. 645. — 194: zu Zeitschr. d. V. f. Vk. 17 S. 394, Nr. 127. — 227: zu Uhland Nr. 214, Erk und Böhme III S. 57, Nr. 1119. — 238: Böhme S. 706, Nr. 32 und S. 472, Nr. 178; Hess. Blätter f. Volksk. 1, S. 32. — 248: S. 162, Str. 4 zu Böhme S. 282, Nr. 1371; Ztschr. d. V. f. Vk. 18 S. 39, Nr. 251.

Zu den Weisen. 10: es ist gewagt, die von Schmelzel überlieferte alte Weise heranzuziehen; wohl aber finden sich deutliche Anklänge an manche neuere bei Erk und Böhme I S. 313 ff. — 12: zur ersten Hälfte hat doch wohl das ähnlich anfangende Volkslied „Es ritten drei Reiter zum Tore hinaus" beigesteuert, wie es sichtlich auch in 29, gleichfalls bei Uebereinstimmung der ersten Worte, geschehen ist. — 17: gehört zu 10. — 18: der Eingang erinnert an „Malbrough s'en va-t-en guerre"; auch im Wortlaut scheinen Beziehungen zu bestehen. — 39: die Weise (= Erk und Böhme II S. 338) ist offenbar verwandt mit der von 110, die ihrerseits dem Studentenlied „Es geht ein Rundgesang" (Nr. 120) ziemlich treu entspricht; dasselbe gilt von 142. — 44: vgl. 80! — 58: die Weise, wie anscheinend auch die von 118, enthält Bestandteile von „Das Lieben bringt gross Freud" (Erk u. Böhme II S. 383 f.). — 62: Vers 2 und 3 hab ich genau so in einem wohl süddeutschen Studentenlied, das ich augenblicklich nicht näher bezeichnen kann, gehört, zu den Worten „Singsang und Klingklang, Es zog ein Bursch hinaus". — 88: zum Anfang vgl. „Neue Freuden, neue Schmerzen" aus Figaros Hochzeit! — 92: die Weise, ganz ähnlich auch bei J. Meier, Kunstlieder S. CXIII, erinnert von Z. 3 ab deutlich an „Mädele ruck ruck ruck", s. auch Zeitschr. d. V. f. Vk. 18, S. 41 Nr. 262. — 97: vgl. „Der Papst lebt herrlich in der Welt", ebenso zu 146. — 100: Weise verwandt mit „Ihr Brüder, wenn ich nicht mehr trinke". — 111: die Weise des Strophenkörpers ist offenbar aus der des Kehrreims entstanden. — 114: Weise des Krambambuliliedes. — 125: die Weise erinnert an die von 163, die ihrerseits in Kinderliedern häufig wiederkehrt, z. B. Böhme S. 487 f., Nr. 220 und 222. — 134: Z. 5 und 6 stammen aus dem Hobellied (J. Meier, Kunstlieder Nr. 38). — 140 f.: vgl. „Mädchen, warum weinest du" und Verwandtes. — 145: gehört zu „In Polen steht ein Haus" (Zeitschr. d. Ver. f. Vk. 17 S. 295, Nr. 97 b). — 162: zu Grunde liegt „Warum sollt' im Leben ich nach Bier nicht streben"; so wohl auch bei 165. —

Es ist mit Freude zu begrüssen, dass grade in der Schweiz rüstig gesammelt wird; in den wertvollen Veröffentlichungen der Schweizerischen Gesellschaft für Volkskunde hoffen wir dem Namen des sachkundigen Herausgebers noch öfter zu begegnen.

Eschwege a. d. Werra. Georg Schläger.

Chr. Janentzky, G. A. Bürgers Aesthetik (= Forschungen zur neueren Literaturgeschichte hrsg. von Franz Muncker XXXVII). Berlin, A. Duncker. 1909. 250 S.

Der Verfasser hat das Verdienst, den Irrtum zerstört zu haben, dass Bürger nicht nur als Dichter, sondern auch als Aesthetiker eine Bedeutung zukomme. Es werden zunächst die kleineren Aufsätze Bürgers besprochen, die zwar eine gewisse Selbständigkeit, aber keine neue und bedeutende Kunstanschauung verraten (auch die Lehre von der Popularität der Poesie ist ja für Bürgers Zeit durchaus nicht eigenartig). Der Hauptteil der Arbeit behandelt dann die Werke, die uns als Ergebnisse von Bürgers Lehrtätigkeit erhalten sind: „Hauptmomente der kritischen Philosophie", „Aesthetische Schriften" und „Lehrbuch der Aesthetik", alle nach Bürgers Tod erschienen, das erste anonym, die beiden anderen von K. v. Reinhard herausgegeben. Bürger selbst hätte sich wohl gescheut, sie vor die Oeffentlichkeit zu bringen. Janentzky gelingt es, die gänzliche Unselbständigkeit der drei Schriften in Bezug auf gedanklichen Gehalt und eine Menge wörtlicher Entlehnungen nachzuweisen. Am eingehendsten wird das „Lehrbuch der Aesthetik" auf seine Quellen hin untersucht. Schritt für Schritt lässt sich die starke Abhängigkeit Bürgers von den zeitgenössischen Aesthetikern nachweisen: Namen wie Sulzer, Heydenreich, Riedel, Steinbart, Schott, Eberhard, Engel, Eschenburg u. a. begegnen uns oft. Für Bürgers kompilatorische Tätigkeit ist es bezeichnend, dass er hauptsächlich die vorkantische Aesthetik benutzt, aber auch in einem den übrigen Ausführungen oft widersprechenden Abschnitt Kants Ansichten wiedergibt unter Anlehnung an die Kritik der Urteilskraft und die Erläuterungsschrift dazu von Fr. W. Dan. Snell. Janentzky hat die Quellenanalyse sehr genau durchgeführt; wo die Quelle noch nicht gefunden ist, merkt man meist deutlich, dass Bürger keine eigenen Anschauungen vertritt, aber da er oft recht entlegene Schriften benutzt hat, wird sich mitunter schwer feststellen lassen, von welchem Autor er gerade abhängig ist. Man möchte z. B. noch gern wissen, woher die Lehre von der μεταποίησις stammt (S. 109). Die Uebersetzung von Baumgartens oratio sensitiva als „vollkommen sinnliche Rede", wird nicht, wie der Verfasser S. 189 meint, auf einem Druckfehler beruhen, auch wenn Bürger sonst die richtige Form gebraucht, sondern zeigt, dass er sich hier an einen Theoretiker anlehnt, der die damals gewöhnliche, falsche Uebersetzung gab. Für das „Lehrbuch des Stils" hat Janentzky die Quellen nicht näher untersucht, aber auch da ist an verschiedenen Punkten die Unselbständigkeit Bürgers augenscheinlich. Es wird sich ergeben, dass auch die Anschauungen über deutsche Sprache und deutschen Stil in der Hauptsache nicht Bürgers geistiges Eigentum sind.

Das Gesamtergebnis der Arbeit steht also fest. Der Verfasser hat die einschlägige Literatur zur Quellenforschung gründlich studiert und seine mühevolle Untersuchung mit grosser Sorgfalt bewältigt. Kleine Ver-

sehen, wie wenn S. 8 ein Brief an Boie als an Goecking gerichtet zitiert wird, sind selten.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Otmar Schissel von Fleschenberg, Novellenkomposition in E. T. A. Hoffmanns Elixieren des Teufels. Ein prinzipieller Versuch. Halle a. S., M. Niemeyer. 1910. 80 S. 8°.

Die Untersuchung will den Nachweis führen, dass E. T. A. Hoffmanns Werk, die Elixiere des Teufels, nur lose vereinigte Mehrheit von einzelnen Teilen sei (S. 6), die man als Novellen bezeichnen könnte. Was aber der Verfasser hierfür beibringt, sind Scheinbeweise und unberechtigte Folgerungen. Wer die Kompositionsart der Romantiker und besonders die E. T. A. Hoffmanns kennt, wird kaum zweifeln, dass das Werk als einheitliches Ganzes beabsichtigt ist. Es ist eine willkürliche Hypothese, wenn der Verfasser meint, E. T. A. Hoffmann habe ursprünglich eine Art Novellenkranz geplant, wenn er einzelne Teile heraushebt und eine Entstehungsgeschichte rekonstruieren zu können glaubt. Man muss die eigentümliche dualistische Kompositionsweise genau betrachten und sich klar machen, wie in den Wiederholungen und Kontrasten, dem Parallelismus und der symmetrischen Anordnung in verschiedener Hinsicht doch eine bestimmte Entwicklung stattfindet, dann wird man erkennen, dass die einzelnen Teile trotz ihrer relativen Selbständigkeit notwendig verknüpft sind und nicht besondere künstlerische Einheiten bilden. Auch wenn der Verfasser glaubt, die Teilung in zwei Bände beruhe nur auf buchtechnischen Rücksichten (S. 9), so sehe ich vielmehr darin eine wohlberechnete, dichterische Absicht. Im ersten Teil ist ein Höhepunkt der Frevel erreicht (vgl. Ausg. v. C. G. v. Maassen II S. 318 „Schauplatz meiner höchsten Frevel"), und der letzte Abschnitt gibt hinreichende Aufklärung, die dem Helden die Grösse seiner Schuld und die Verkettung der Umstände zum Bewusstsein bringt. So ist hier eigentlich schon entschieden, dass eine Umkehr stattfinden und der Fortgang eine neue Richtung nehmen muss; daher ist ein starker Einschnitt nötig. Der folgende Abschnitt, der mit Recht die Ueberschrift „Der Wendepunkt" trägt, hat denn auch einen anderen Charakter als der letzte des ersten Teiles, und mit den Begebenheiten an Aureliens Hochzeit ist die Peripetie vollzogen.

Wenn ich also die Voraussetzungen und Folgerungen der vorliegenden Untersuchung nicht billige, so kann ich doch im übrigen den grössten Teil der Arbeit, der eine recht gute Analyse des Abschnitts „Klosterleben" (Maassen S. 18—50) gibt, nur anerkennen. Einige kleine Unrichtigkeiten werden sich daraus erklären, dass eben dieser Teil zu sehr als isoliert behandelt ist. Es hätte dargelegt werden müssen, wie alle wesentlichen Momente der Handlung vorbereitend sind für die Haupthandlung, wie sie als notwendige Stufen der steigenden dramatischen Entwicklung aufzufassen sind.

Die allgemeinen Bemerkungen über dichterische Komposition und Technik, wie sie besonders die Einleitung bietet, leiden daran, dass der Verfasser unnötig eine eigene Terminologie aufzustellen versucht (S. 5 „Symptom") und die Darlegung durch ungewöhnliche Fremdwörter erschwert.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

1. **Ludwig August Frankl, Erinnerungen.** Hrsg. von Stefan Hock. (Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. Hrsg. im Auftrage der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft, Kunst und Literatur in Böhmen. 29. Band). Prag, J. G. Calve. 1910. XVI, 391 S. 8°. Mit 1 Abbildung, 3 Bildnissen und 1 Fksm. M. 5.—.
2. **Emil Kuh, Kritische und literarhistorische Aufsätze.** (1863—1876). In Auswahl hrsg. von Alfred Schaer. Schriften des Literarischen Vereins in Wien XIV. Wien, Verlag des Literarischen Vereins. XVI, 457 S. 8°.

1. Der 29. Band der so sehr verdienstlichen „Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen" bringt die Memoiren L. A. Frankls, des Mediziners, Journalisten, Poeten, Gelehrten und Philantropen. Literarisch sind diese gesammelten Feuilletons wertlos. Sie weisen kein persönliches Gepräge auf, nur sehr selten findet sich ein feines oder kluges Wort, auch merkt man allzusehr, trotz der nachbessernden Hand des Herausgebers, die ausserordentliche Flüchtigkeit der Niederschrift. So ausführlich sich F. über zahlreiche Persönlichkeiten ergeht, mit denen er in mehr oder weniger enger Verbindung stand: anschauliche Porträts erhalten wir nicht, nur Anekdoten, aus denen wir uns erst das Bild des Menschen gestalten müssen. Das Stoffliche verdient dagegen volle Beachtung. Das vormärzliche Wien tritt in charakteristischen Vertretern und Zuständen vor unser Auge: Metternich, der immer geschäftige, gesinnungslose und dabei unendlich naive Adolf Bäuerle, der bornierte Zensor Sedlnitzky, der Kreis um Caroline Pichler (beachtenswert p. 110!), die verschiedenen „staatsgefährlichen" Vereine usw. Hebbels Urteil über Uhland (p. 132), der in Oesterreich fast allgemein enttäuschte, ist in so scharfer Formulierung noch nicht bekannt geworden. Einige ausführlichere Anmerkungen wären nützlich gewesen. Der gelehrte Herausgeber hätte uns doch sicher leicht über Dinge wie General Bems weitere Schicksale (p. 356), über die „bekannten Vorgänge in der Herrengasse" (p. 241), über die „unliebsamen Vorfälle mit dem Erzbischof von Köln" (p. 188) unterrichten können, deren Kenntnis bei einem nicht österreichischen Leser kaum ohne weiteres vorausgesetzt werden darf.

2. Emil Kuh war wie Frankl Oesterreicher jüdischer Abstammung und wie dieser eine ursprünglich journalistische Begabung. Man könnte vielleicht noch mancherlei Berührungspunkte zwischen beiden Männern nachweisen, die auch Anlass zu allgemeinerer Betrachtung individueller Entwicklung geben möchten. Es würde dabei nicht zuletzt des Verhältnisses gedacht werden, in dem Frankl wie Kuh zu dem grössten Dramatiker des 19. Jahrhunderts gestanden haben. Doch ist hier dazu nicht der Ort, um so weniger, als uns die Sammlung der Kuhschen Aufsätze, die als 14. Band der von dem Literarischen Verein in Wien herausgegebenen Schriften erscheint, niemals auch nur schwach den Gedanken an die Leistungen Frankls erweckt, bei einem bewusst vorgenommenen Vergleich dagegen die gewaltige Kluft eindringlich macht, die den Einen von dem Andern trennt.

Es ist einigermassen schade, dass Friedrich Theodor Vischer seine Absicht, gemeinsam mit unserm Kuh, als dieser ihn in Stuttgart besuchte, nach Bebenhausen zu Mörike zu wandern, seiner Vorlesungen wegen nicht ausführen konnte. Wie reizend wäre unsere Phantasie beschäftigt, könnte sie die beiden Wandrer begleiten, wie sie in beschaulicher Gemessenheit, an grünen Hügeln und gelben Roggenfeldern vorbei, der schnurgraden, schattenlosen Strasse folgen, die von Lustnau gen Bebenhausen eilt, welcher Schmaus wäre unsern Ohren bereitet, könnten wir vernehmen, was die beiden grössten

Kritiker des 19. Jahrhunderts, von keinem Zwang beengt, in der lieblichen schwäbischen Landschaft und in der Hoffnung, den artigsten Dichter bald umarmen zu dürfen, an anmutigen und grossen Gedanken vor einander ausschütteten!

Nicht in der ersten Freude über den uns in den vorliegenden Abhandlungen gebotenen Schatz habe ich Kuh neben Vischer gestellt, nicht aus blossem Enthusiasmus und nicht aus pathetischem Ergötzen am Superlativ ihn den ersten deutschen Literaturkritiker neben jenem genannt. Vielleicht darf man sogar sagen, dass der Oesterreicher den Schwaben in der Fähigkeit, die Sonderart einer Individualität zu erhaschen, in der Kunst, die Elemente aufzuweisen, die sie gebildet haben, noch übertrifft. Und wer wäre denn von andern Meistern der Kritik zu nennen, der ein so sonnenhaftes und zugleich so scharfes Auge besessen hätte, wie Emil Kuh? Das andre Schwäbisch-Oesterreichische Paar, Speidel und Kürnberger, verfügt genau so wenig über eine solche Freiheit inneren Schauens wie Friedrich Hebbel, der gewiss bei manchen ästhetischen Ueberzeugungen Kuhs Pate gestanden hat, der aber doch viel zu sehr in seine Eigenart hineingebannt war, um der Vielförmigkeit des Lebens, wie sie sich in den grossen Persönlichkeiten offenbart, gerecht zu werden.

Es kann natürlich an dieser Stelle kein erschöpfendes Bild von dem Reichtum gegeben werden, der in Kuhs Aufsätzen ausgestreut liegt. Nur einiges kann herausgehoben werden, auf das ganze, ich scheue mich nicht, es so zu nennen, klassische Buch aber mit grösstem Nachdruck hinzuweisen, ist mir um so mehr willkommene Pflicht, als es bisher noch keine nennenswerte Beachtung gefunden zu haben scheint. Wenigstens ist mir keine Anzeige zu Gesicht gekommen — auch wieder einmal ein Zeichen dafür, dass sogar das Allerbeste in der Flut des Mittelmässigen und Untauglichen verschwinden kann.

Für Kuhs natürliche Veranlagung und glänzenden Kunstverstand ist vielleicht die letzte der in diesem Band vereinigten Abhandlungnn (das Wort ist eigentlich viel zu schwergliedrig für die leichte, wahrhaft poetische Selbstverständlichkeit dessen, dem es in unserm Fall den Namen geben soll), das Gedenkblatt an Eduard Mörike am bezeichnendsten. Eine ungezwungene Gegenüberstellung Uhlands und Mörikes bereitet gleichsam den Boden, den wir betreten sollen. Dann folgt der Bericht von der Reise ins Schwabenland. Aber wie wird der gegeben! Welches darstellende Vermögen gehört dazu, um uns mit der Kürze, die doch niemals als solche wirkt, sondern im Gegenteil den Eindruck der Fülle hinterlässt, das Wesen schwäbischen Landes, schwäbischer Art und Poesie, schwäbischer Romantik vor die Seele zu zaubern! Das Gespräch mit einem Tübinger Studenten, Uhlands Wohnhaus, die Eisenbahnfahrt, Justinus Kerners „Reiseschatten“, die Landschaft, alles dies fliesst unter der Zauberfeder des Erzählenden zu einer Einheit zusammen, die „Schwaben“ heisst, und aus der sich dann mühelos die besondere Art Mörikes herauslöst. Wie er diese dann mit wenigen Strichen zeichnet, das muss man lesen, das kann man nicht wiedergeben, wenn man nicht selbst über Kuhs Feder verfügt. Wie fein ist es, wenn er, in Bebenhausen angekommen, die Gedanken des Lesers in die Vergangenheit zurücklenkt, an Schellings Vater und an den Philosophen selbst erinnert, der hier den ersten Unterricht genossen, und uns dadurch auf die Zusammengehörigkeit der hervorragenden Persönlichkeiten Schwabens hinweist!

Die beiden Aufsätze über Mörike (der erste wird leider durch zwei sehr störende Druckfehler p. 416. 421 entstellt) werden nur noch von den Ausführungen über Gottfried Keller übertroffen. Hier feiert Kuhs Genie, durch wundervolle Vergleiche seine Gedanken anschaulich zu machen, eine Kunst, die der ganzen Sammlung das persönliche Gepräge gibt und die gar nichts zu tun hat mit dem heutigen nervösen und auf Sensation ausgehenden gierigen Haschen nach seltsamen Bildern, wahrhafte Triumphe. Seine Kritik ist wirklich ein Spiegel, aus dem uns das Bild des Meisters Gottfried von Zürich, rein und lauter, entgegenstrahlt und wer von Kuhs Lebenskämpfen etwas weiss, der wird nicht ohne Rührung die Charakteristiken der Mutter des grünen Heinrich und Frau Regulas lesen, von der er meint, sie würde zur Zeit der Grachen auf dem römischen Forum keine schlechte Figur gespielt haben. Die Goetheschen Naturen sind es offenbar, in deren Wesen sich Kuh am liebsten versenkt. Dass er indessen auch das scharfe Schwert der Polemik schneidig und immer treffsicher zu führen versteht, zeigen gerade seine Erörterungen über Goethes Vornehmheit und über den „neuen“ Goethe. Was er da und anderwärts den Literaturpäpsten seiner Zeit vorhält, das hat auch heute noch ohne Einschränkung, ja in verstärktem Mass, volle Gültigkeit. Ist nicht auch heute wieder oder noch eine unheilvolle Neigung im Schwunge, jeden Tag ein neues Genie zu entdecken und auf den Thron zu erheben? Müssen nicht gerade wir, die wir eine trostlose „Dramatisierung“ der Geschichte von Tristan und Isolde mit dem Schillerpreis gekrönt haben, uns an die Brust schlagen, wenn Kuh in der ausführlichen und unwiderleglichen Abfertigung des Wortrhapsoden Hamerling betont, dass die Häufung der Superlative der Empfindung und das lebhafte Gefallen an ihnen, der Antrieb zur Schilderung der stärksten Exzesse der menschlichen Natur und der sie ermunternde Beifall untrügliche Merkmale einer schwächer gewordenen Phantasie sind?! Auch das Wort von den Stücke schreibenden Lebemännern, das an andrer Stelle fällt, sollten wir uns zu Herzen nehmen.

Was sollen wir aus der Fülle des Dargebrachten noch herausheben? Die Ausführungen über Hebbel, die den grössten Raum beanspruchen, sind teilweise aus der grossen Biographie bekannt. Im Gegensatz zu Frankls Memoiren erfreut auch hier vor allem das „Wie“, die Darstellung, während das Tatsächliche nichts Neues bringt, im Einzelnen auch schon überholt ist. Wie richtig K. den hyperbolisch überladenen Stil Karl Erdm. Edlers beurteilt hat, zeigen einige Teile von dessen Charakteristik des Fürsten Hohenlohe im Biographischen Jahrbuch 1897. Wie überzeugend ist dargetan, dass die beschreibende Poesie in Freiligraths Gedichten zum ersten Mal wieder zu Ehren gekommen ist! In welcher Grösse steht Kuhs Einfühlungsfähigkeit dar, wenn wir nacheinander die Charakteristiken zweier so ganz verschiedener Naturen lesen, wie es Gilm und Klaus Groth sind! Wie richtig weiss er Licht und Schatten bei Halm zu verteilen, wo doch dessen hoher ethischer Wert und eine gewisse innere Wahlverwandtschaft gerade hier eine Verstärkung des Lichts begreiflich gemacht hätten! Das ethische Fundament ist unserm K. conditio sine qua non; deshalb lehnt er einen Jordan ab, so



sehr er ihm andrerseits gerecht zu werden sucht. Dass K.'s Würdigung tragischer Charaktere, wie Hölderlins und Ludwigs, von tiefstem Verstehen getragen sind, bedarf bei dem Biographen Hebbels kaum ausdrücklicher Bestätigung und doch setzt uns der Scharfblick in Erstaunen und Bewunderung, mit der er namentlich die Seelennot des Dramatikers blosslegt.

Ich wiederhole: das Buch ist ein klassisches Buch und der es geschrieben ein wesentlicher Mensch. Möchte der verdiente Herausgeber, der ebenso wie der Wiener Literarische Verein unser aller Dank beanspruchen kann, recht bald die Musse finden, der ersten Veröffentlichung die weiteren Arbeiten des Meisterkritikers anzureihen, denn ein solcher Schatz, der am besten geeignet ist, der zunehmenden Kritiklosigkeit zu steuern, die sich auf dem Markt breit macht, darf uns nicht mehr lange vorenthalten werden.

Freiburg i. B. Albert Malte Wagner.

M. Brunnemann, Decamerone III 3 im Englischen Drama. Rost. Diss. Rostock 1910. 107 S. 8°.

Das Jahr 1372 bedeutet einen Wendepunkt für die Geschichte der englischen Literatur. Chaucer reist zum ersten Male nach Italien und bringt italienische Stoffe in seine Heimat zurück, „das erste Echo des Ruhmes toskanischer Dichtung" (E. Gosse, A Short History of Modern English Literature. London 1898 p. 15). Diese Stoffe gaben den Dramatikern der nächsten Jahrhunderte geeignete Vorlagen für ihre Kompositionen, und in immer neuen Variationen bauten sie auf ihnen ihre Stücke auf. Eine besonders reiche Fundgrube waren die Novellen Boccaccios. Vor allen wurde die dritte Novelle des dritten Tages ein sehr beliebtes Thema. Es scheint, dass die englischen Zuschauer nicht müde wurden, über die angeführten Väter, Vormünder, Gatten oder Beichtväter zu lachen, und dass die Schriftsteller mit demselben Stoff in anderem Gewande, teils auch nur unter anderem Titel dankbaren Absatz fanden. Die Verfasserin hat diese Novelle in ihren verschiedenen Bearbeitungen durch zwei Jahrhunderte verfolgt und zeigt nun in der vorliegenden Arbeit, wie sie sich unter den Händen der einzelnen Verfasser, in veränderter Zeit und Geschmacksrichtung immer anders gestaltet.[1]

Es folgt zunächst eine kurze Inhaltsangabe der Novelle (S. 2—5 inkl.). Die Handlung trägt einen durchaus komischen Charakter; daher ist ihr Stoff nur für Lustspiele nutzbar gemacht worden, und zwar ist teils die Haupthandlung darauf aufgebaut, teils ist er in der untergeordneten Intrigue verwendet, und schliesslich ist er manchmal nur andeutungsweise als kleine Episode in den Gang der Haupthandlung eingefügt worden. Zunächst werden folgende Stücke behandelt: I. *Twelfth Night or What You will* (by William Shakespeare, um 1690), II. *Parasitaster or the Fawn* (by John Marston 1606), III. *The Devil is an Ass* (by Ben Jonson 1616), IV. *The Widow* (1615—1619; by Jonson, Fletcher and Middleton. S. 30 flg. gibt die Verfasserin einen Ueberblick über das englische Theater von 1620 bis zur Restauration und behandelt dann im VI. Abschnitt Decamerone III. 3 im englischen Drama unter französischem Einfluss. Karl II. hatte während seiner Verbannung in Frankreich das dortige Theater kennen gelernt, das ihm, als einem von seiner Würde so sehr erfüllten Fürsten ausserordentlich zusagen musste (vgl. Wülcker, Gesch. der engl. Literatur 2. Aufl. (1906) II, p. 2). In die Heimat zurückgekehrt, fand der König keinen Geschmack mehr an der englischen volkstümlichen Bühne, sondern wollte Stücke sehen, die an die französischen erinnerten. Gerade Molière fand schnell in England Eingang, während Shakespeare gar nicht oder nur sehr entstellt auf die Bühne kam. Durch Molière kam auch wieder das Motiv des Boccaccio verjüngt ins englische Theater, und zwar ist es enthalten in der „Ecole des Maris". Wenige Jahre nach dem Erscheinen des Molièreschen Stückes bringt Richard Fleknoe es schon in England auf die Bühne: „*The Damoiselles à la Mode*" (1667) (vgl. die Analyse S. 37 bis 44). Flecknoe macht gar keinen Anspruch auf Selbständigkeit, sondern gibt in der Vorrede selbst die Quelllen an: „This comedy is taken out of several pieces of Molière. The main plot of the Damoiselles out of the Précieuses ridicules, the Counterplot of Sganarelle, out of his Ecole des Femmes and out of the Ecole des Marys, the two Naturals". S. 44 flg. werden dann folgende, oft recht unbedeutende Stücke behandelt: *Floras' Vagaries* by Rhodes (1670), *Love in a Wood or St. James's Park* by William Wicherley (1672). *The Gentleman Dancing Master* by W. Wicherley (1671), *The Country Wife* by W. Wicherley (1672), *Love in the Dark, or the Man of Bus'ness* by Sir Francis Fanc (1675). *The Soldier's Fortune* by Thomas Otway (1681), *The Soldier's Fortune*, Farce taken from Otway[1], *The School for Husbands* transladet by Ozell[1], *The Busy Body* by Susannah Centlivre (1709), *The Man of Taste* by James Miller (1735), *Love at first Sight or The Wit of a Woman*, Ballad Opera by Joseph Yarrow (1742), *The School for Guardians* by Arthur Murphy (1767) und *Love finds the Way* by Thomas Hull (vgl. auch die Abteilungs-Tabelle S. 107).

Die fleissige Studie ist ein wertvoller Beitrag zur englischen Literaturgeschichte des 17. und 18. Jahrhunderts, indem sie eine Gesamtdarstellung der Dramen gibt, in denen Dec. III, 3 benutzt worden ist. Alle diese Dramen bieten im allgemeinen kein erfreuliches Bild. Die meisten stehen unter der Mittelmässigkeit, und ein jedes enthält eine Menge von Unwahrscheinlichkeiten und Widersprüchen, wie es durch die nur schwache Begabung der meisten Verfasser bedingt war.

Doberan in Mecklenburg. O. Glöde.

[1] Interessant ist die Beobachtung, dass die Verfasserin, abgesehen von der hier behandelten Novelle, ohne besonders zu suchen, 37 Fälle beobachten konnte, in denen Novellen Boccaccios im Laufe von 200 Jahren den Stoff für Dramen oder Episoden in ihnen geliefert haben; vgl. dazu Koeppel in Münch. Beitr. XI. Anhang.

[1] Beide Stücke hat die Verfasserin nicht eingesehen. Sie war auf ein paar kurze Notizen bei Baker angewiesen.

Kristian von Troyes, Wilhelm von England. Textausgabe mit Einleitung; hrsg. von Wendelin Foerster. Romanische Bibliothek No. 20. Halle 1911.

Es ist nur freudig zu begrüssen, dass der *Guillaume d'Angleterre* nun auch in der handlichen und billigen Ausgabe der *romanischen Bibliothek* erschien. Die gelehrte Einleitung gibt vorab über den Sagenstoff, der dem Gedichte zu Grunde liegt, Auskunft, über die Versionen desselben und die ihm gewidmeten Arbeiten. Ich habe nur dazu zu bemerken, dass Monteverdis Arbeit *La leggenda di S. Eustachio (Stud. Medievali* 1909, S. 178), die Foerster S. VI[1] kurz abfertigt, wenn sie auch in der Tat „nicht immer richtig urteilt", einen schätzenswerten Beitrag geliefert hat, aus dem allerhand über die Quellen der Legende zu lernen ist. Vgl. meine Besprechung der Arbeit in *Herrigs Archiv* CXXVI.

Sehr Interessantes enthält die Einleitung auch über den Einfluss, den das *Wilhemsleben* auf zeitgenössische Dichtungen ausübte: *Orson de Beauvais* entleiht ihm die göttliche Stimme, die zum Auszug mahnt, den Erkennungsring, die Verheiratung der Frau, die in beiden Dichtungen intakt bleibt, das endliche Zusammentreffen. Die Motive stimmen zum *Wilhelm*, nicht zur Legende.

Auch der *Hervis von Metz* und die *Enfances Vivien* werden zu der Dichtung in Beziehung gesetzt: „Besonders der erstere mit seiner Lokalisierung auf die Märkte von Provins und Lagny (Marne) zeigt den Ursprung dieser Episode, wie denn auch das Verhältnis des Helden zum bürgerlichen Handel treibenden Vater und der hochadligen Mutter sich an Wilhelm (die beiden Bürger als Nährväter und die Königin) näher anschliesst. . . . In den Enf. Vivien . . ist die Marcheande, welche Vivien für ihren Sohn erklärt, adlig, ihr Mann ist Kaufmann und auch hier ist alles Bemühen umsonst — das adlige Blut kann nicht Krämerei treiben." Diese Angaben sind zu kurz, als dass man für oder wider dieselben Stellung nehmen könnte. Ich mache nur

[1] Beide Stücke hat die Verfasserin nicht eingesehen. Sie war auf ein paar kurze Notizen bei Baker angewiesen.



darauf aufmerksam, dass der Herausgeber des *Hervis* die *Enfances Vivien* für abhängig von seinem Texte erklärte, er versprach (J. B. 1899—1901, II, S. 61) dies einmal näher auszuführen, hat dies aber meines Wissens noch nicht getan. Ich selber habe (*Herrig's Archiv* CXIV S. 436) darauf aufmerksam gemacht, dass ein beliebtes Volksbuch, der *Octavian,* dieselbe Sachlage als integrierenden Teil (nicht als Einleitung oder Episode) enthält, also als Quelle des Gemeinplatzes (denn dazu wird sie) in Frage kommt, ohne dies weiter nachzuprüfen.

In Abrede wird von Foerster schliesslich gestellt, dass das *Wilhelmsleben* eine Beeinflussung seitens des *Heraclius* zeige. — Im letzten Abschnitte kommt er auf die Verfasserfrage zu sprechen, die er in *Ztschr. f. rom. Phil.* XXXV (1911) S. 470—485 noch einmal aufrollt: Hier gipfelt wohl die Untersuchung in folgendem Argument: (S. XXI) Die Uebereinstimmung der Sprache auf Grund der Reimuntersuchung „ist so gross, dass sie nicht nur dieselbe Mundart, sondern selbst dieselbe Oertlichkeit sichern dürfte. . . . So werden wir dann nicht nur auf die Champagne, sondern auf Troyes und, mit all dem andern zusammengehalten, auf Kristian von Troyes geführt". Bekanntlich nennt sich ja der Verfasser des *Wilhelm* ebenfalls *Crestien* (v. 1, 18). Gleichwohl sei hier an die treffenden Worte erinnert, die Meyer-Lübke im L.-Bl. (1910, Sp. 104) hierüber sagte: „es ist klar, dass die Frage, wenn sie überhaupt lösbar ist, nur dann endgültig gelöst werden kann, wenn nicht bloss die Laute sondern ebensosehr Sprachgebrauch und Stil, Verstechnik und Satzbau gleichmässig untersucht werden. Dabei darf man aber auch nicht nur den Wilhelm mit den anderen Werken Crestiens vergleichen: man muss die ganze zeitgenössische Literatur heranziehen, damit man nicht Gefahr läuft, Dinge als beweisend anzusehen, die im Sprachgebrauch der Zeit überhaupt liegen". Im übrigen muss ich bekennen, dass die Stilgleichheit mit Christians Werken auch bei blosser Lektüre in die Augen fallend ist.

Der Text ist derjenige der grossen Ausgabe, jedoch nach den Hss. revidiert und gebessert. Namenverzeichnis und Kleines Glossar schliessen die Ausgabe.

München. Leo Jordan.

Henri Guy, Histoire de la poésie française au XVI. siècle. Tome I L'Ecole des Rhétoriqueurs (Bibliothèque littéraire de la Renaissance Bd. IV). Paris, Librairie Honoré Champion éditeur. 1910. In-8°. 390 S. Fr. 10.—.

Wie auf Miniaturbildern Fouquets einem mittelalterlichen Torbogen in krauser Spätgotik eine antike Säulenordnung sich anschliesst, so führen uns die von mittelalterlichem Geiste ganz durchdrungenen Werke der Rhétoriqueurs bis an den kühnen Renaissancebau der Pléiade heran. Die letzten Werke eines Bouchet erscheinen zugleich mit Du Bellay's Deffence et Illustration de la langue française; zwischen beiden Schulen vermitteln die Schöpfungen des Uebergangsstils, Marots, Melin de Saint Gelays, Scèves, Héroets. Der vorliegende erste Band einer ausführlichen Darstellung der Poesie des XVI. Jahrhunderts ist ausschliesslich dieser ersten rein gotischen Zeit gewidmet. Es ist nicht leicht dem Werk dieser unserm modernen Empfinden besonders fernen Kunst gerecht zu werden, den modernen Leser für die Gebilde der allegorischen Literatur zu erwärmen. Dem Verfasser ist es gelungen den spröden Stoff durch eine lebhafte Darstellung, geschickte Inhaltsangaben anziehend zu gestalten und den Leser durch Einöden und die reizlosen Landschaften, wo luftige Allegorien hausen, sicher zu führen. Man wird dem Verfasser nicht vorwerfen können, dass er eine „Rettung" der vielgeschmähten Rhetoriker versucht hat. Mit Behagen gibt er reichliche Proben von unfreiwilliger Komik, an der es die Dichter dieser Schule ja nicht fehlen lassen: von wenigen Ausnahmen abgesehen erscheint hier die Zunft der Rhétoriqueurs als eine Schar seniler Idioten oder gewinnsüchtiger Lobhudler. Der Verfasser scheint sich an den Manen der Unglücklichen für viele Stunden mühsamer, unerquicklicher Arbeit zu rächen und legt zu ausschliesslich den modernen strengern Massstab an die Beurteilung der Dichter des angehenden Mittelalters an. Er vergisst zu sehr, dass Mannestreue und Beständigkeit in einer Zeit innerer Kämpfe, wo die Fürsten mit dem schlechten Beispiel vorangingen, schwer zu übende Tugenden waren, dass überschwängliche Lobpreisungen eine gangbare Münze waren, wie masslose Schilderungen weiblicher Schönheit und Reize, dass nicht immer gemeine Gewinnsucht diesen geschmacklosen Lobeserhebungen zu Grunde liegt, sondern auch wahre Anhänglichkeit und Bewunderung in diesen konventionellen Formeln sich äussern. Wie viel kräftiger, ja derber Realismus neben trockener Formenspielerei die Werke der Rhetoriqueurs enthalten, wie ergreifenden Ausdruck der Todesgedanke, die Totentanzstimmungen erhält, davon erfährt der Leser zu wenig; dass die rastlose Beschäftigung mit moralischen und philosophischen Fragen neben manchen bizarren Gebilden doch auch manche interessante psychologische Beobachtung und Erörterung gezeitigt hat, auch darauf wird nicht genügend hingewiesen. Dass Eloi d'Amervals Livre de la Deablerie nicht bloss „ein langweiliger (assommant) Dialog zwischen Satan und Lucifer" ist, zeigt die Arbeit von Ott über diesen Schriftsteller. Der schreibselige Molinet entwickelt in den grotesken Wortbildungen und Worthäufungen eine Phantasie, die oft an Rabelais selbst gemahnt (vgl. das Zitat S. 94).

Der Verfasser begnügt sich nicht mit einer geschickten Bearbeitung der leichtzugänglichen Drucke. Er benutzt reichlich ungedruckte Texte und lässt auf jeden Abschnitt einen bequemen bibliographischen Kommentar folgen. Eröffnet wird die Darstellung durch ein einleitendes Kapitel in dem die Sprach- und Formeigentümlichkeiten der Rhétoriqueurs übersichtlich dargelegt werden, die antiken, religiösen und mittelalterlichen Quellen der „Rhetorik", die unmittelbaren Vorläufer der Dichter des beginnenden XVI. Jahrhunderts kurz und treffend behandelt werden. In den Ausführungen über die literarischen Gattungen seien die Bemerkungen über die Sammlung handschriftlicher Versepisteln, Bibl. Nat. fr. 1679, besonders hervorgehoben (S. 109 f.).

Erwähnung verdiente das bei den Rhétoriqueurs so beliebte Spielen mit den Buchstaben eines Namens, die als Anfangsbuchstaben der Namen der die Gefeierten umgebenden Tugenden, der seine Krone schmückenden Edelsteine wiederkehren.[1]

Die Dichter selbst werden in zwei Gruppen eingeteilt und behandelt: Die Grands rhétoriqueurs von Octavien de Saint-Gelays bis zu Bouchet, die Petits

[1] Auf ein modernes Beispiel von dem Fortleben dieser Spielerei sei hier hingewiesen. Ehrhardt in seiner „Vie d'une danseuse" S. 397 erzählt, dass Fanny Elssler von russischen Bewundern ein Armband erhielt an dem 6 Steine glänzten „die durch die Zusammenstellung der Anfangsbuchstaben ihrer Namen, Malachit, Opal, Saphir, Chalcedon, Wenissa (= Granat), Amethyst den Namen Moskwa (Moskau) bildeten".



rhéthoriqueurs wozu Alione d'Asti, Jean du Pont-Alais und die anonymen Verfasser von Monologen, Dialogen, Testamenten, in denen Villon's Geist oder Nachahmung sich zeigt, gerechnet werden. Man wird über die Berechtigung dieser Bezeichnung „Petits Rhétoriqueurs" streiten können, die man auf Villon selbst und seine gleichgearteten Fachgenossen nicht anwenden möchte. Eine Unterscheidung von höfischer Rhetoriqueurliteratur und volkstümlich-bürgerlicher Kunst würde der Verschiedenheit der Form und des Inhalts, die einen Lemaire de Belges von den Villonschülern trennt, mehr Rechnung tragen, wobei freilich zu bemerken wäre, dass unter den Werken Molinet's z. B. derbe, schwankartige Motive einen breiten Raum einnehmen. Auf die trockene Aufzählung einer Reihe unbedeutender Dichterlinge lässt der Verfasser wirkungsvoll am Schluss seiner Darstellung eine lebendige Charakteristik der herzerquickenden Werke des Forschungsreisenden und mutigen Seemanns Jean Parmentier folgen: die freilich mehr an die frische Natürlichkeit Marot's als an die pedantische Art der Rhetoriqueurs erinnern.

Im Einzelnen sei noch Folgendes bemerkt:

S. 111 wird aus einer Epistel von Jean Picart das Wortspiel „Plus ne seray ne ton serf ne ta biche" erwähnt: es ist offenbar Villons's Testament v. 12 je ne suis son serf ne sa biche entlehnt, wenn nicht beide Dichter einen landläufigen Kalauer verwenden. — S. 173 neben der Ausgabe der Faictz et Ditz von Molinet von 1531 sei eine ebenfalls bei Jehan Longis erschienene Ausgabe von 1537 erwähnt, von der die Bibliothek von Versailles ein Exemplar besitzt. Zu § 364 S. 203 ist zu ergänzen, dass Lemaire de Belges 1524 gestorben ist (s. Langlois, De Artibus Rhetoricae rhythmicae S. 80 f.). — In einem Schlusskapitel sucht der Verfasser die Gründe für die Mängel und Schwächen, den allgemeinen Tiefstand der Literatur der Rhetoriqueurs zu geben: Er wirft ihnen ihr Festhalten an dem Bestehenden in Kirche und Staat vor, an der starren Hierarchie, die von der Erde bis in den Himmel hinein jedem Wesen seinen Platz einräumt. Der Rhetoriqueur verschliesst sich dem Zweifel, der in der Ferne schon drohenden Umgestaltung der Welt, der kirchlichen Reformation. Er ist Optimist. Wo er Satire übt, richtet sie sich gegen die Störer der schönen Ordnung des Mittelalters, seine Moral erhebt sich nicht über eine gewissenhafte Beobachtung kleinlicher Berufs- und Standespflichten, an eine „Umwertung der Werte" denkt er nicht. Bedenken wir aber, dass dieser selbe feste Weltbau mit seiner irdischen und göttlichen Hierarchie den von Leidenschaften erfüllten Epen eines Dante, dem Rolandslied zu Grunde liegen, erinnern wir uns an den pathetischen Ton in dem in Chartier's Quadrilogue invectif Ritter, Bauer und Kleriker sich an ihre Pflichten ermahnen, mit wie ergreifenden Farben die allegorische Gestalt Frankreichs geschildert ist, so sehen wir, dass die Schuld an dem Mangel an Frische, an wahrer Leidenschaft nicht in den Verhältnissen liegt sondern in den Dichtern selbst, in dem zunftmässigen Betrieb der Poesie, in dem Fehlen an originellen Köpfen. Die Neuerer und Sucher wenden sich andern Gebieten zu, wie es in Zeiten politischer und geistiger Revolution zu geschehen pflegt, oder mühen sich wenn sie Dichter werden in Form- und Reimspielereien ab, in denen der neuerwachende Kunstsinn mühsam und zunächst noch in abgeschmackter Form und mit veralteten Mitteln seinen Weg sucht. Der „Rhétorique" haften die Schwächen einer Kunst an, die den Höhepunkt überschritten, nicht mehr lebendig ist und nicht sterben will, die zunftmässig Vergangenes wiederholt und nur zu oft naives Empfinden durch konventionelle Gefühle und Gemeinplätze ersetzt.

H. Guy hat ein weitern Kreisen unbekanntes Gebiet gewissenhaft durchforscht und so seiner Darstellung der Poesie des XVI. Jahrhunderts eine feste Grundlage gegeben und zugleich gezeigt wie der mittelalterliche Geist sich bis tief in die Renaissancezeit fast ungetrübt erhalten hat. Mittelalterliche Bilder wie wir sie noch bei Ronsard finden erhalten ihre wahre Bedeutung: wir sehen wie etwa in Sonett CLXIX der Amours de Cassandre der grosse Dichter die allegorischen Gestalten des Rosenromans zu einem anmutigen Bilde verwertet und in den späteren Ausgaben den eines Rhetoriqueurs würdigen Schluss dieses Sonetts mit dem „tambourin Fol Plaisir", der „fluste Erreur", dem „rebec Vain Desir" dem späteren verfeinerten Geschmack entsprechend umarbeitet.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Auguste Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo. Paris, Hachette. 1911. 605 S. gr. 8°. Gewicht: 1½ Kilo.

Diese umfangreiche Monographie behandelt zwei Gruppen von Fragen: die drei ersten Abschnitte befassen sich mit dem Verhältnis von Rythmus und Rede, die drei letzten mit Problemen des stummen *e*, der ein- oder zweisilbigen Vokalverbindungen, des Nebentons, der Verteilung der Akzentstellen im Vers, der lautlichen Euphonie und des Reims. Am wichtigsten und originellsten erscheint der erstere Teil, und seine Bedeutung liegt nicht so sehr in der reichen Fülle der treffenden Beispiele als in der Eigenart der Betrachtungsweise.

Den Rythmus fasst R. als jenes innere Pendelschwingen, das den freien Fluss der poetischen Rede begleitet und auch wesentlich bestimmt. Die Rede ist der plastische Stoff, an dem der latente Rythmus in die Erscheinung tritt; dieser wirkt dynamisch, aber nicht wie ein starres Schema, in das die Rede hineingezwängt wird. Die Rede wird vielmehr durch den Gedanken, das Wortmaterial, die Syntax, den Sprachstil und allerlei künstlerische Intentionen mitbedingt, und so findet auch eine Rückwirkung der künstlerisch gestalteten poetischen Rede auf das rythmische Empfinden des Dichters statt, wodurch dieses fortwährend Modifikationen erfährt und sich entwickelt. Der Gang dieser Evolution lässt sich besonders günstig bei einem produktiven Dichter wie V. Hugo beobachten, bei dem jede Phase der Entwicklung reichlich belegt ist.

Nehmen wir nun den Alexandriner V. Hugos, so glaubt der Verfasser dessen rhythmisches Grundschema als symmetrisch zweiteilig mit binärem Taktschlag ansetzen zu müssen. Zahllos sind bei ihm die rein symmetrischen Alexandriner (Sois d'abord leur vainqueur, tu deviendras leur maitre), aber der Dichter ist nicht dabei stehen geblieben, sondern auf verschiedenen Wegen zu anderen Typen fortgeschritten. Der eine dieser Wege nimmt seinen Ausgangspunkt von jenen asymmetrischen Responsionen, die bereits die Klassiker kannten, z. B. *Fuyez*, vierges, *fuyez*, famille déplorable. Les *mains*, jointes, *le front* courbé dans la poussière. V. Hugo hat sich aber nicht an diese einfache Form gehalten, denn die hier hervorgehobenen Versstellen sind nicht die einzigen wirksamen Stützpunkte, die der Vers bietet. Ebenso gelungen ist z. B. *Grenade* efface en tout ses rivales, *Grenade* . . . *Nul temple* n'a gémi dans nos villes, *nul*

glas . . . Oder: A l'Elbe, aux monts *blanchis* de neige, ou *noirs* de lave. Un bonheur qui *jamais* ne s'éclipse et *toujours* . . . Tout cela est *le bien de l'Eglise.* Et *la perte Du trône* . . . *Si c'est* un orateur ou *si c'est* un ministre, On le siffle. *Si c'est* un poète, il entend. . . . — Von diesen Formen aus ist es aber nur ein Schritt zu neuen Gestaltungen wie: *Là* le guerrier, *ici* le pontife; et leurs suites. . . Pluie ou bourrasque, *il faut* qu'il sorte, *il faut* qu'il aille.

Zu dem gleichen Ergebnis gelangen wir, wenn wir die beliebten dreiteiligen Aufzählungen ins Auge fassen: *Chante, juge, benis*; ta bouche est inspirée. Auch sie greifen leicht über das Versschema hinweg: Je suis le roi *banni,* | *superbe et solitaire*, und natürlich suchen sie auch wieder die wirksamen Stützpunkte im Verse auf: Le sauveur a *veillé* pour tous les yeux, *pleuré* Pour tous les pleurs, *saigné* pour toutes les blessures. *Stuart* sans tête, *Albrecht* sans langue, et *Medicis* . . . Und wieder ist es nur ein Schritt zu: *Toujours* clément, *toujours* penché, *toujours* vaillant. *Je suis* banni, *je suis* proscrit, *je suis* funeste.

Der syntaktische Parallelismus ist es, der V. Hugo nach und nach zu solchen Versgebilden geführt hat, und nicht das Streben nach einer neuen Skansion des Verses. Das zeigt sich deutlich darin, dass er durchaus nicht das Schema 4 + 4 + 4 allein anstrebt, sondern ebenso gern 4 + 5 + 3 oder 3‿ + 4 + 4 oder 5 + 3 + 4 usw. verwendet; z. B. Ici Fulton, ici Galvani, là Volta. L'huile est chère, le bois est cher, le vin est cher. Le sol l'alourdit, l'air l'enfièvre, l'eau l'isole. Cela frémit, cela hurle, cela blasphème. La foi nage, le droit flotte, le vrai tournoie, usw. Mit anderen Worten, V. Hugo hat nicht Verse mit dreiteiliger Messung schaffen wollen, er selber protestiert gelegentlich gegen die *vers ternaires*; er hat vielmehr die syntaktische Asymmetrie, d. h. die freie Anpassung der Rede an das rythmische Grundschema bis zu dem Punkte entwickelt, wo der rythmische Eindruck der Verse ein anderer zu werden beginnt; aber er selber hat am gleichteiligen rythmischen Schema im Prinzip festgehalten. Er hat die Zäsurstelle ebensowenig aufgehoben oder verschoben als die Reimstelle; er hat jedoch Formen zugelassen und liebgewonnen, bei denen die Satzpause, d. h. die syntaktisch betonte Stelle an eine andere Stelle des Verses zu liegen kam als die natürlichen rythmischen Ruhepunkte, aber nicht an eine bestimmte. Wie dann später die syntaktische Zerlegung der Verse als eine neue rythmische Aufteilung aufgefasst worden ist, damit beschäftigt sich der Verfasser nicht. Augenscheinlich ist diese V. Hugo noch fernliegende Umdeutung erst auf Grund metrischer Spekulationen wie die von Becq de Fouquières erfolgt.

Was durch die syntaktischen Parallelresponsionen zuwege gebracht wurde, das erfolgte auch bei syntaktischen Epenthesen: Les sphères, les levers d'étoiles, l'éther pur. Besonders wirksam zeigt sich das Uebergreifen des syntaktischen Gefüges über das rythmische Schema, sei es als Prolepse, sei es als Hyperbaton. Und hier finden wir abermals die gleichen Erscheinungen sowohl im Verschluss als an der Zäsurstelle, z. B. La majorité vote avec nous; et *suivant* Lord Pembroke, ancien pair qui dans tout temps surnage . . . Des légumes *parmi* les chardons épineux . . . Oder: L'édifice effrayant *s'écroule* et dans la nuit . . . L'odeur des encensoirs aux odeurs d'ossuaires *Se mêle* . . . Die Zusammenstellungen des Verfassers lassen erkennen, wie es nicht nur bestimmte Wortarten, Präpositionen, Konjunktionen usw., sondern bestimmte Lieblingswörter wie *tas, immense, énorme, pareil* u. dgl. sind, die das Uebergreifen mit Vorliebe vermitteln; und auch hier knüpft V. Hugo mit seinen Kühnheiten an die klassische Tradition an, er geht aber weit über sie hinaus, erstens durch die viel häufigere Verwendung socher Formen, zweitens durch ihre Zulassung auch bei engster syntaktischer Verbindung (trois | alguazils. soir | d'éte. il va | rôder), und drittens durch die Anwendung bei einsilbigen Wörtern, die natürlich rythmische Tonsilbenstösse verursachen, z. B. Entre les côtes, *par* le poumon, jusqu'au foie. C'est là que se fit, *grace* aux dispenses de Rome. Nous voulons finir *loin* des rumeurs et des voix. Wenn derartige Asymmetrien eine Abschwächung der natürlichen Tonstellen des Verses zur notwendigen Folge haben, so weiss doch V. Hugo mit andern Mitteln, Parallelismen, Antithesen, ironischen Intensionen usf. den Schaden wieder auszugleichen, wie der Verfasser im 3. Teil (Les rapports de la Syntaxe et du rythme considérés comme moyens d'expression) in lehrreicher Weise darlegt.

Der grosse Umfang der Arbeit und die labyrinthische Vielgestaltigkeit ihrer Gedankengänge verwehrt es, ihr im einzelnen weiter zu folgen. Die herausgehobenen Proben zeigen wohl hinreichend, welche Art von Belehrung man in ihr suchen darf.

Wien. Ph. Aug. Becker.

G. Gentile, Bernardino Telesio con appendice bibliografica. Bari, Laterza. 1911. 151 S. 8⁰. Lire 2.50.

Dieses treffliche Büchlein, entstanden anlässlich einer Gedächtnisfeier in der Vaterstadt des Telesio, will keine allseitige Monographie sein, sondern nur eine „Charakteristik der Persönlichkeit des Telesio sowie seiner Philosophie als eines Gliedes in der Geschichte des spekulativen Gedankens". Es ist in der Tat eine ebenso geistvolle als grosszügige Charakteristik. Dabei wird die Geschichte der Renaissance-Philosophie von einem so hohen Standpunkte aus überschaut, dass sie auch dem Kenner in neuem Lichte erscheint. Das Ganze gipfelt in einer These, die zunächst paradox klingen mag: 'Strano a dirsi: il filosofo (Telesio), incapace ancora di spiegarsi lo spirito, lo redime, lo afferma, negandolo: rimpicciolendosi e stringendosi dappresso a quella natura che cominciava a liberare dalla trascendenza, per partecipare al beneficio di quella prima libertà. Strano, ma vero, per chi voglia penetrare nel segreto della rinascenza: questo naturalismo materialistico (del Telesio) era la prima affermazione, con carattere schiettamente cristiano, della libertà dello spirito." (S. 76 f.).

Wer Gentiles Auffassung des Christentums, der Antike, des Mittelalters, des Humanismus und der Renaissance kennen gelernt und durchdacht hat, wird diese Würdigung des Telesio verstehen und bedeutend finden. — Ob sie durchaus auch die richtige ist? Darüber in dem engen Rahmen einer Besprechung entscheiden zu wollen, wäre einem so tief angelegten Buch gegenüber anmassend.

Nur soviel sei gesagt, dass die Deutung des Urchristentums als einer Weltanschauung der Immanenz etwas sehr Gewaltsames hat. Es mag leicht sein, sie philosophisch abzuleiten, so lange es sich nicht darum handelt, sie historisch zu rechtfertigen. Wenn man unter „christlich" das „Bei sich selbst sein" des Geistes verstehen will, so ist das eine starke Umwortung der Worte,





VERLAG VON B.G.TEUBNER
IN LEIPZIG UND BERLIN



In Kürze beginnt zu erscheinen:

EPITOME THESAVRI LATINI

ADORNAVIT ET AVXILIANTIBVS COMPLVRIBVS

EDIDIT

FR. VOLLMER

Daß neben dem umfangreichen THESAVRVS LINGVAE LATINAE mit seinen 12 schweren Bänden ein dringendes Bedürfnis nach einem

wissenschaftlich angelegten Handwörterbuche

der lateinischen Sprache bestehe, hat die interakademische Thesaurus-Kommission schon bei Beginn ihrer Tätigkeit im Jahre 1894 festgestellt und anerkannt. Der Verlagsbuchhandlung, die den Druck des Thesaurus übernahm, wurde vertraglich das Recht eingeräumt, ein solches Handwörterbuch aus dem Thesaurus herstellen zu lassen. Sie hat dann schon im Jahre 1900, als ich eben die Generalredaktion des Thesaurus übernommen, mich ersucht, ich möchte doch auch das Handwörterbuch gestalten, und ich habe, im Einverständnis mit der damaligen Thesaurus-Kommission, mich diesem Ansuchen geglaubt nicht entziehen zu dürfen, da ich von der absoluten Notwendigkeit eines solchen Handbuches völlig überzeugt war. Ausdrücklich bemerke ich aber noch, daß für die Art der Ausführung nicht die Kommission, sondern ich allein die Verantwortung trage.

Nicht jeder, der lateinische Texte verstehen muß, sei er Philolog oder Sprachforscher, Romanist oder Historiker, Theologe oder Jurist, kann die Thesaurusbände in seiner Handbibliothek haben; nicht jeder hat aber auch, selbst wenn

Vorzugs-Subskription **zu bedeutend ermäßigtem Preise bei Bestellung bis Ende 1912.** **(Näheres S. 4.)**

ihm der Thesaurus zur Verfügung steht, Zeit und Lust, die Menge des in ihm verzeichneten lexikalischen, stilistischen, grammatischen Materials für jedes einzelne Wort durchzustudieren. Und doch kann er sich auch nicht mit einem der älteren lateinisch-deutschen Handwörterbücher begnügen, die, meist aus den Bedürfnissen der Schule hervorgegangen, den wissenschaftlichen Anforderungen nicht entsprechen, welche man heute auch an ein Handwörterbuch der lateinischen Sprache stellen muß.

Hier soll und will die Epitome helfen. Sie soll einen *bequemen, raschen und zuverlässigen Überblick* über die durch das Thesaurusmaterial erschlossene und ausführlich belegte Geschichte des Wortes und seiner Verwendung ermöglichen, und wird darum in *4 handlichen Bänden*, d. h. auf ungefähr 1/7 des Raumes, den der Thesaurus einnimmt, den gesamten lateinischen Wortschatz darbieten. So wird also die Epitome *sämtliche im Thesaurus vorhandene Lemmata* (abgesehen von deutlich korrupten oder ähnlich unbrauchbar gewordenen Formen) enthalten, ja es war mit Hilfe der Addenda-Sammlung des Thesaurus möglich, im ersten Teile schon eine Anzahl von Wörtern zu bringen, die beim Drucke der Thesaurusbogen noch fehlten. Verglichen mit den älteren Handwörterbüchern gibt die Epitome natürlich auch weit *zuverlässigeren* Stoff, weil sie auf dem *kritisch durchgeprüften* Material des Thesaurus beruht.

Der größte Wert ist insbesondere darauf gelegt worden, den berechtigten Forderungen historischer Lexikographie insoweit nachzukommen, daß *für jedes Wort nicht nur, sondern, wo eben möglich, auch für jede Bedeutungsentwicklung, für jede signifikante Phrase der älteste Beleg* verzeichnet werde. Gerade in diesem Punkte versagten die älteren Wörterbücher, Forcellini und Georges eingeschlossen, am empfindlichsten; hier konnte erst die systematische und konsequente Materialsammlung, die für den Thesaurus durchgeführt worden ist, Abhilfe schaffen.

Wo es eben anging, schließt sich die Anlage und Disposition der Epitomeartikel an die der Thesaurusartikel an. Wo abgewichen wurde, handelt es sich entweder um sachliche Berichtigung oder (und das ist der weit häufigere Fall) um tunlichste Vereinfachung und Verdeutlichung der Dispositionen des Thesaurus, in dem ja manchmal die Menge des zu entwickelnden Stoffes von selbst zu komplizierteren Einteilungen geführt hat, die mit der Kürzung des Stoffes ebenso natürlich fallen konnten.

Das Ziel, ein wissenschaftlich fundiertes Handwörterbuch zu schaffen, hat weiter auch die Abfassung in lateinischer Sprache in engem Anschluß an den Thesaurus als notwendig erscheinen lassen. Die Gestaltung in deutscher Sprache ist praktisch erprobt, eine dreisprachige (deutsch, englisch, französisch) beraten worden: gegen beide Versuche, gegen den zweiten natürlich in noch höherem Grade, hat sich die Tatsache gestemmt, daß die Übersetzung eine Disposition nach der Übersetzung, nicht nach der Entwicklung des lateinischen Lemmawortes hervorlockte, d. h. also unwissenschaftliche Disposition. Zwei Sprachen aus so verschiedenen Kulturepochen sind nun einmal ganz inkommensurable Größen, deren lebendige Einzelbildungen hinüber und herüber zu paaren meist nur zu Scheinehen führen kann, also keinerlei wissenschaftliche Bedeutung hat. Die Epitome soll ja kein Schulwörterbuch sein, sondern ein wissenschaftliches Hilfsbuch für den, der die Sprache im allgemeinen kennt; es konnte



darum das Hilfsmittel der Übersetzung eingeschränkt werden auf Fälle, wo wirklich die Umnennung sofort den Begriff vermittelte, z. B. bei Tier- und ähnlichen Namen, bei technischen Wörtern u. dgl.

Natürlich hat sich die ungeheure Anforderung, den im Thesaurus vorliegenden, fast unüberwindlichen Stoff auf $^1/_7$ zu kürzen, nur dadurch erfüllen lassen, daß der Nachdruck auf das 'klassische' Latein gelegt wurde in dem Sinne, daß die Zeit von Livius Andronicus bis auf Tertullian als die genau zu beschreibende Epoche der lateinischen Sprache behandelt wurde. Soweit die späteren Schriftsteller nur die Wendungen der ausgebildeten Hochsprache weitergeben, bleiben sie ganz außer Betracht; wo sie nach alten Gesetzen neue Wörter, neue Phrasen bilden, werden diese kurz gebucht; echtes, volkstümliches Weiterwachsen der Sprache in Inschriften und Schriftwerken wird genauestens beobachtet, soweit das die Thesaurussammlungen ermöglichen.

Mit besonderer Strenge soll in der Epitome die grammatische und prosodische Observation gehandhabt werden. Die in den Köpfen der Thesaurusartikel gesammelten Beobachtungen werden durchweg nachgeprüft, berichtigt und ergänzt.

Die äußere Einrichtung des Werkes wird hoffentlich für sich selbst sprechen. Natürlich ist die Zitierweise des Thesaurus, die sich nun schon 12 Jahre hindurch bewährt hat, fast unverändert beibehalten worden; hinzugekommen sind, da ein Handwörterbuch selbstverständlich nicht alle Belege beziffern kann, nur einige allgemeine, leicht verständliche Sammelbezeichnungen wie Icti = Iuris consulti, Eccl (esiastici) u. a. Eine Zitierliste soll einer der nächsten Lieferungen beigegeben werden. Die Zahlen der zitierten Stellen sind sämtlich nach den Texten revidiert worden.

Zur Mitarbeit (denn ein einzelner könnte das Ganze nur schaffen, wenn er sonst von allen Geschäften frei wäre) haben sich bis jetzt bereit finden lassen Prof. Dr. E. Bickel, Prof. Dr. A. Klotz, Dr. J. B. Hofmann, Dr. J. Rubenbauer: die von jedem einzelnen besorgten Teile sind mit den Namen unterzeichnet, damit jeder seinen Anteil an der Verantwortung trage.

So hoffe ich denn, daß diese Epitome ihren Zweck, die Ergebnisse der großen Thesaurusarbeit den weitesten Kreisen der historischen und der Sprachforscher zugänglich zu machen, erfüllen werde; dann soll mich die Mühseligkeit der Arbeit, die wohl nur wenige ganz zu würdigen wissen, nicht verdrießen.

FR. VOLLMER.

Bezugs-Bedingungen umstehend.

Bezugs-Bedingungen.

Die Epitome erscheint im Umfange von 200 Bogen = 6400 Spalten im Format dieses Prospektes und in der typographischen Ausstattung der nachfolgenden Probeseiten auf gutem, holzfreiem Papier. *Die Ausgabe* erfolgt zunächst in

40 Lieferungen von je 5 Bogen zum Ladenpreise von Mark 2.—

Bei *Vorausbestellung* bis Ende des Jahres 1912 gewährt der Verlag einen

Vorzugs-Subskriptionspreis von Mark 1.50

pro Lieferung, der nach Ablauf dieser Frist erlischt.

Etwa je 10 Lieferungen bilden einen Band, zu dem dauerhafte und geschmackvolle *Einbanddecken* in Halbfranz zu mäßigem Preise geliefert werden.

Erscheinungstermin: Lieferung 1 liegt bereits vor und steht Interessenten durch jede gute Buchhandlung oder direkt vom Verlage zur Ansicht zur Verfügung. Lieferung 2 gelangt Anfang 1913 zur Ausgabe, die weiteren sollen dann in möglichster Bälde das bis jetzt im Thesaurus gedruckte Material vorlegen und später dem Fortschreiten des Thesaurusdruckes auf dem Fuße folgen.

Leipzig, im Mai 1912.

B. G. TEUBNER.

BTG

BESTELL-ZETTEL.

Durch die Buchhandlung von .... in ....

subskribiere ich hiermit auf .... Expl. der im Verlag von **B. G. Teubner** in Leipzig erscheinenden

EPITOME THESAVRI LATINI

ADORNAVIT ET AVXILIANTIBVS COMPLVRIBVS
EDIDIT **FR. VOLLMER**

40 Lieferungen im Umfange von je 5 Bogen (Ladenpr. je M. 2.—)
zum Vorzugs-Subskriptionspreise von M. 1.50

nur gültig bei Bestellung bis Ende des Jahres 1912.

Die Subskription verpflichtet zur Abnahme des ganzen Werkes.

....

(Ort und Datum) *(Name)*

Dieser Bestell-Zettel,
mit Unterschrift versehen, aber ohne weitere schriftliche Mitteilungen, wird in *offenem* Briefumschlag als *Drucksache* befördert.



PROBESEITE AUS: EPITOME THESAVRI LATINI

dabunt -m mihi poenas *Apul. met. 5, 24 : Paneg. : Auson. : Symm. : Sidon. : Ennod.*

acua *v.* aqua. **acuārius** *v.* aquarius.

acuclārium ῥαφιδοθήκη *Gloss. II 528, 49.*

acuclārius ῥαφιδοποιός *Gloss. III 309, 26.*

acucula, -ae *f. ab* acus *deminutive.* βελόνη, ῥαφίς, qua utuntur mulieres ad ornatum capitis *Gloss. Cod. Theod. 3, 16, 1.* *instrumentum medicorum:* aciola (acicla *Bücheler*) *Chiron 2, 102.* *herba, graece* σκάνδιξ: pinus viridis -ae contritae *Marcell. med. 21, 6 : Diosc.* (ἀκίκουλα) *: Plin. Val.*

acudēns, -tis *f. herba. cf. c.* acus acuere aquifolium *et c.* dens. est hispida et spinosa sicut et rumex *Schol. Bern. app. II ad Verg. georg. 2, 69 p. 992 H.*

acula, -ae *f. deminutive ab* **acus.** *Cledon. gramm. V 41, 13 : Symph. anth. 286, 55 tit.*

aculeātus, -a, -um *adi. ab* aculeus. *proprie: de bestiis: piscium* spinis -is *Plin. nat. 10, 91.* -a animalia ut crabrones *20, 247.* serpentium *22, 79.* caudam *ovis Serv. Aen. 6, 39: Aug. epist. 130, 16.* *nota:* -os ictus . . . scorpionum *Plin. nat. 20, 223.* *de herbis:* folium *Plin. nat. 12, 67.* gramen *24, 182. passim.* *translate: Plaut. Bacch. 63.* litteras *Cic. Att. 14, 18, 1.* sophismata *ac. 2, 75 : Aug.*

aculeus, -ī *m. cf. c.* acus, acuere, *fortasse c. anglosax.* awel awul '*fuscinula*'. *femin.:* aculea *Gloss.* deminutio genus servat, hic aculeus, non haec aculea *Prob. cath. gramm. IV 20, 28.* *vox hexametro non recipitur.* ●● *proprie:* ● *bestiarum:* quo pungunt apes et vespae aliaque animalia eiusmodi *Gloss.* apis *Cic. Tusc. 2, 52.* uti . . . nepas -is *fin. 5, 42* (*Scorpionis sideris: Vitr. 9, 5, 1 : Firm. : Schol. Germ. passim*). piscis *Cels. 6, 9 p. 247, 11.* gallina . . . calcis -is *Colum. 8, 2, 8 : Plin. nat. 8, 125. 20, 133.* *nota imag.:* mortuus est *testis* -o iam *emisso* ac dicto testimonio *Cic. Flacc. 41 : Liv. 23, 42, 5 : Curt. 4, 14, 13.* ● *herbarum, arborum:* urticae *Colum. 8, 14, 8 : Plin. nat. 13, 29.* spinarum *13, 62.* *carduorum 20, 262. al. Plin. passim.* ● *instrumentorum* (stimulus. κέντρον βοῶν *Gloss.*): sagittae aut glandinis *Liv. 38, 21, 11.* tabulam . . . configunt -is *Colum. 7, 3, 5 : Amm. : Veg. : Oros.* ●● *translate:* ● *de rebus, verbis animum perstringentibus, laedentibus:* habet . . . quendam -m contumelia *Cic. Verr. 4, 95.* evellere . . . -m severitatis vestrae *Cluent. 152.* si quos habuisti in me reprehendendo *Planc. 58.* *in oratione* nonnulli -i in Caesarem *ad Q. fr. 2, 1, 1.* cum aliquo -o et maledicto facetus *Brut. 173.* ultionis . . . quemadmodum acres, ita iusti *Val. Max. 9, 10 pr.* ● *de iis quae incitant, stimulant ad intentionem, cogitationem:* iam dudum meum ille pectus pungit -s, quid illi negoti fuerit ante aedis meas *Plaut. Trin. 1000.* *philosophorum* oratio neque nervos neque -s oratorios ac forenses habet . . . sedare animos malunt quam incitare *Cic. orat. 62. de orat. 2, 64. 3, 138.* *dicta* ad militum animos stimulandos aliquem -m habeant *Liv. 45, 37, 11.* -s subdiderunt exempla nobilia *Sen. dial. 9, 1, 12 : Plin. epist. 1, 20, 18. 2, 19, 4.* -i iudicii mei (*i. acumen, sagacitas*) . . . refringantur; hebetentur . . . retundantur *3, 15, 3 : Gell. 5, 15, 9.* ● *apud christianos:* ubi est mors -s tuus *Itala I Cor. 15, 55* (*Tert. resurr. carn. 51;* stimulus *Vulg.*). carnis *Hier. epist. 22, 5.* conscientiae *98, 25 : sim. passim Eccl.*

aculos, -ī *f.* ἄκυλος. *raet.* egla. *ilicis* glans . . . quam Homerus -n appellat *Plin. nat. 16, 19. cf. Hom. Od. 10, 242.*

acūmen, -inis *n. ab* acuo. ὀξύτης, acies *Gloss. portg.* gume. ●● *proprie:* ● *instrumentorum:* (ἄκρον ξίφος, αἰχμή, tenuitas ferri *Gloss.*): ferri *Enn. ann. 363.* sententiae . . . sub -n stili subeant *Cic. de orat. 1, 151* (*Suet. gramm. 29*). *auspicia* ex -nibus (*hastarum*) *nat. deor. 2, 9* (*Arnob. nat. 2, 67*). retunsi *Paul. Fest. 100 : Ov. met. 3, 84. 8, 354.* normae *Vitr. 3, 5, 14.* teli *Serv. Aen. 11, 817.* -na densis ictibus hebescebant *Amm. 16, 12, 54.* ● *animalium:* nasi primoris -n tenue (*inter signa mortis*) *Lucr. 6, 1193.* sine -ne rostrum *cygni Ov. met. 2, 376.* tereti (*de cauda anguis*) *4, 580 : sic passim de acutis extremitatibus membrorum.* *nota i. q. aculeus: scorpii Cic. Arat. 430. culicis Culex 184.* ● *herbarum: Moret. 75 : Ov. ars 3, 629.* *frumenti* apicum *Iuvenc. 2, 747.* ● *montium: Ov. met. 12, 337. 13, 778 : Serv. Aen. 5, 205.* ● *sensu mathematico:* coni *Lucr. 4, 431 : Chalc. comm. 20.* centri *Auson. 336, 56.* ●● *translate:* ● *i. q. subtilitas animi in cognoscendo, sim.:* in quibus si non tantum -nis, at plus litterarum (*de grammaticis*) *Varro ling. 6, 2.* dialecticorum *Cic. de orat. 1, 128. opp.* studi *Brut. 240. orat. 110.* ingeniorum *Flacc. 9* (*Nep. : Vitr. : Hier. : al.*). interpretis *div. 1, 39.* admovit -na chartis *Hor. epist. 2, 1, 161.* sagaces appellantur . . . sollertis -nis *Fest. 321.* -nis est proprium providere *Vitr. 6, 2, 1* (*coni.* prudentia *Cic.*). *coni.* sollertia *8, 6, 12.* subtile *Sen. benef. 1, 3, 8.* irritum *epist. 45, 5.* strenui *Colum. 1, 9, 3. coni.* vigilantiam *Quint. inst. 5, 7, 10.* ● *i. q. acute inventa* (*pluraliter*): dialectici . . . se compungunt suis -nibus *Cic. de orat. 2, 158.* meretricis *Hor. epist. 1, 17, 55. coni.* argutiae *Arnob. nat. 5, 33. : Hier. : Ennod.* ● *de oratione:* in dicto . . . ridiculum est id quod verbi aut sententiae quodam -ne movetur *Cic. de orat. 2, 244. 2, 257.* ● *de sensibus et sensu perceptis:* saporis *Plin. nat. 14, 124.* vocis *Auson. 322, 47* (*Varro*). -nis gravitatisque moderata varietate *Aug. de ord. 2, 14, 40 : Boeth. mus. 1, 2. 4, 5. al. :* oculorum *aquilae Isid. orig. 12, 7, 10.* *nota: i. q. accentus acutus: Diom. gramm. I 433, 21 : Aug. mus. 1, 1.* ● *generaliter i. q. vigor,* ἀκμή: dolorum *Arnob. nat. 3, 24.* pulcritudinis *6, 13.* ignis *Chalc. comm. 21 : Amm. 17, 9, 4.*

acūminātus, -a, -um. *adi. ab* acumen. acutum *Gloss.* telum *culicis Plin. nat. 11, 3.* cornu *lunae* (*opp.* obtusa) *18, 347.* *avium* lingua *Lact. opif. 10, 15.* ramusculos *Cassiod. in psalm. 57, 9.* *posterius* **acūmino,** -āvī, -ātum, -āre. *Lact. opif. 7, 7.* linguas cote livoris *Sidon. epist. 8, 1, 2 : Eccl.*

acuo, -uī, -ūtum, -uere. *cf. c.* acus, -ūs. *partic.* acutus *legitur apud Plaut.* (culter probe *Mil. 1397*), *verbum finitum primum Ter. Ad. 835.* ●● *proprie:* ● *instrumenta:* serram *Cic. Tusc. 5, 116.* ferrum *Verg. Aen. 8, 386.* sagittas cote *Hor. carm. 2, 8, 15.* enses *Ov. met. 15, 776.* gladios *Liv. 44, 34, 8.* palus aquitur (*sic*) *Menol. Vall. Ian. Corp.* I^{2} *p. 280* (*Colum. 11, 2, 12*). stilos *Mart. Cap. 1, 65.* ● *dentes, sim.: Rhet. Her. 4, 39, 51.* duros . . . in proelia dentes (*de apro*) *Tib. 3, 9, 3* (tela sua attritu *Sen. dial. 5, 4, 2*). ungues *Stat. Theb. 2, 513.* ● *in imagine de lingua:* -enda nobis *et* procudenda *Cic. de orat. 3, 121.* exercitatione dicendi *Brut. 331.* linguam causis (*dat.*) *Hor. epist. 1, 3, 23.* eloquium *Corp. VI 1724, 10.* ●● *translate:* ● *ingenium, sim.: spes* it industriam *Rhet. Her. 4, 2, 2.* intellegendi prudentiam *Cic. de orat. 1, 90.* quae non optima *sint*, . . . -ui (*i. perfectiora reddi*) . . . et corrigi posse *1, 115.* ingenia adulescentium (*opp.* obtundi) *3, 93.* mentem *Tusc. 1, 80.* curis -ns mortalia corda *Verg. georg. 1, 123* (*Manil. : Avien.*). ad tutandos semet ipsos . . . -rent animos *Liv. 25, 37, 10.* audaciam *Sen. epist. 10, 2.* ignaviam . . . necessitas *Curt. 5, 4, 31.* ira . . . virtutem *Amm. 24, 2, 5.* ● *affectus:* Aeneas -it Martem (inritat se ad futura certamina *Serv.*) *Verg. Aen. 12, 108.* metum *12, 850.* in haec (*corpora nostra*) . . . iras *Liv. 9, 9, 18.* studia *10, 13, 8* (*Val. Max. : Symm.*). curam *10, 45, 7.* odia contra me *Quint. decl. 337 p. 329, 17.* desiderium *Plin. epist. 6, 1, 1 : talia passim.* ● *homines* (-it: prudentes reddit *Gloss.*): quod (*sc.* attentos esse) illos (*iuvenes*) sat aetas -et *Ter. Ad. 835.* ad crudelitatem *Cic. Ligar. 10. opp.* languorem adferunt *off. 3, 1. coni.* excitando *epist. 15, 21, 4.* -eram ⟨me⟩ ad exagitandam . . . legationem *Att. 2, 7, 2.* verbis (instigavit *Serv.*) *Verg. Aen. 7, 330.* gloria vos *Ov. Pont. 1, 5, 57.* illos aemulatio inter sese *Liv. 28, 42, 10.* ad virtutem *39, 1, 2.* quos . . . tubae *Lucan. 1, 432.* ad cupiditatem litterarum amor laudis *Quint. inst. 12, 1, 8 : Symm. : Amm. : Ennod.* *de bestiis:* lupos -unt balatibus agni *Verg. georg. 4, 435.* se illa moles *Sen. Phaedr. 1059.* ● *corpus: Liv. 26, 51, 7.* militum vires *Iust. 20, 1, 2.* medicamina . . . membranam -unt in tumorem *Cael. Aur. acut. 2, 19, 123.* ● *res sensu* (*auribus, oculis*) *percipiendas:* tubas *Stat. Theb. 8, 345.* *rufum colorem* -entes . . . quasi incendentes *Gell. 2, 26, 8.* -enda vox *Don. Ter. Phorm. 341.* *technice apud gramm. i. q. accentu acuto proferre* (ὀξύνω): in hoc 'Camillus' si -itur prima *Quint. inst. 1, 5, 22. 1, 5, 30 : Gell. 6, 7, 4—12 : al. opp.* gravatur *Prisc. gramm. II 7, 8.* acutus accentus dictus, quod -at et erigat syllabam *Isid. orig. 1, 18, 2 : passim Gramm.* ● *res vehementes, motu efficaces:* ventos *Aetna 165 : Stat. : Mart. Cap.* *part. pro adi.* **acūtus,** -a -um. -s ὁ ὀξυνθεὶς καὶ ὁ ὀξύς *Gramm.* *deest apud iurisc. it.* acuto, *francog.* aigu, *hisp.* agudo. ●● *proprie:* ● *de instrumentis:* culter *Plaut. Epid. 183.* -is sudibus praefixisque *Caes. Gall. 5, 18, 3.* -issimis vallis *7, 73, 4.* cuspide *Verg. Aen. 5, 208.* *gladiis* -is (*opp.* hebetes) *Ov. ars 3, 589.* *sagitta met. 5, 381.* falx *9, 383* (*Colum. passim.*). *opp.* retuso *Cels. 5, 26, 5.* acus *7, 7, 14.* gladius ex utraque parte *Itala prov. 5, 4* (biceps *Vulg.*) *: sim. al.* ● *de corporis partibus:* naso *Plaut. Capt. 647.* oculis *Pseud. 1219* (anguli oculorum in -m incisi *Physiogn. 81*). dentes *Varro rust. 2, 9, 4.* rostra aut ungues *3, 9, 9.* aures . . . satyrorum *Hor. carm. 2, 19, 3.* tuberculum (*opp.* rotundius et planius) *Cels. 5, 28, 8 in.* capite *Mart. 6, 39, 15.* ● *de lapidibus* (aspero *Gloss.*): silice *Catull. 63, 5.* scopulo *Verg. Aen. 1, 45.* saxo *Ov. fast. 4, 237.* testa *Colum. 6, 15, 1.* ● *de arboribus, herbis:* spinis *Verg. buc. 5, 39.* cupressu *Ov. met. 3, 155.* durum, -m, spinosum (*de foliis ut saepe*) *Plin. nat. 13, 52.* aliis (*glandibus*) ovata, aliis rotunda, aliis -ior figura *16, 21.* ● *de variis re-*

us: *lunae* . . . -iora . . . cornua (*opp.* hebetiora) *Cic. ac. frg. 6.* elementis *Lucr. 2, 463.* collis . . . in modum metae in -m cacumen . . . fastigatus *Liv. 37, 27, 7.* luna globosa an plana an -a *Quint. inst. 7, 2, 6.* prora *Iuv. 5, 89.* ● *sensu mathematico*: anguli . . . recti . . . hebetes . . . -i *Frontin. grom. p. 41, 3. passim* (*opp.* obtusus) *Grom.* ⁝ coni *Avien. Arat. 473.* ●● *translate*: ● *de hominibus* (peritus, sollers *Gloss.*): 'catus' . . . non . . . sapiens, sed -s *Varro ling. 7, 46.* subtiles, -i, breves (*de oratoribus, t. t. rhet.*) *Cic. de orat. 2, 93* (*Quint. inst. 10, 1, 77*). hominem . . . acrem et -m in cogitando *2, 131.* ad excogitandum -issimo *Cluent. 67. coni.* vigilans *leg. agr. 1, 3.* versutum *fin. 2, 53. opp.* hebetes *fat. 9.* eruditi *Att. 12, 38, 4.* animal hoc providum, sagax . . . -m . . . quem vocamus hominem *leg. 1, 22* ⁝ *saepe de philosophis Cic.* ⁝ homo . . . ad fraudem -s *Nep. Dion. 8, 1. astuti* cauti atque -i *Paul. Fest. 6.* callidus sive -s *336. Martialis* homo ingeniosus -s acer *Plin. epist. 3, 21, 1.* sapiendi dicendique -issimos *Tert. anim. 20.*

● *de animo, animi inventis, sim.*: *Cic. de orat. 2, 84.* ingeniis . . . ad id . . . eliciendum -is atque acribus *3, 79.* -m, prudens . . . genus orationis *Brut. 291.* principia *orationis* -a sententiis *orat. 124.* accipite aliquid etiam -ius *Sest. 135.* tenuis et -a distinctio *ac. 2, 43.* studiis *Cato 50.* iuris consultorum . . . -ae ineptiae *Sen. benef. 6, 5, 3.* interrogatio *Quint. inst. 5, 7, 29.* ● *de sensu*: sagaci . . . et -o *Varro ling. 5, 99.* aures hebetiores, oculos . . . acres atque -os *Cic. Planc. 66.* naribus *Hor. sat. 1, 3, 29* ⁝ *Vitr.* ⁝ *Calp.* ⁝ *Aug.* ● *de rebus ad sensus pervenientibus*: *de odore*: *unguenta Plin. nat. 13, 16.* -iora odore silvestria *mala 15, 52. de sapore*: *Plin. nat. 15, 106.* sucum . . . acrem et -m *25, 102. cibos Plin. epist. 7, 3, 5. de colore*: viridi colore . . . non ita -o, sed nubilo magis et represso *Sol. 27, 36.* -ioris . . . et fulgidae claritatis *Arnob. nat. 2, 58.* stella . . . -o lumine *Hyg. astr. 4, 15.*

praecipue de sono: sonitus *Enn. ann. 530.* tribus omnino sonis, inflexo, -o, gravi *Cic. orat. 57* (*Quint. inst. 11, 3, 17*). natura . . . in omni verbo posuit -am vocem, nec una plus nec a postrema syllaba citra tertiam *58.* ab -issimo . . . usque ad gravissimum *sonum de orat. 1, 251.* vocis genera: canorum, . . . -m *nat. deor. 2, 146.* hinnitu *Verg. georg. 3, 94* ⁝ *Hor. carm. 3, 4, 3* ⁝ *Vitr. 5, 4, 1.* -ae ac graves (*nota substantivum omitti*) consonent *Sen. epist. 88, 9.* vox ut nervi, quo remissior, hoc gravior et plenior, quo tensior, hoc tenuis et -a magis *Quint. inst. 11, 3, 42. tibiarum* accentus *Sol. 5, 19. technice apud gramm. de accentu*: *Varro* ⁝ *Paul. Fest.* ⁝ *Gell.* ⁝ *Gramm. passim, cf. etiam Cic., Quint.* ● *de rebus vehementibus*: gelu *Hor. carm. 1, 9, 4.* solem *epist. 1, 10, 17.* aquilonibus *Manil. 5, 70.* amnem . . . -m frigore *Itin. Alex. 12.*

in sermone medicorum: morbo *Hor. sat. 2, 3, 163* (*epist. 1, 6, 28*). *opp.* vetustis *Cels. 1 prooem. p. 10, 3.* febres (*opp.* longis) *2, 1.* dolor *Sen. epist. 78, 9.* in -is . . . periculis (*i.* morbis) *Plin. nat. 23, 48.* in aegritudine -a, id est celeri *Cass. Fel. 30.* -arum passionum (*opp.* chronicarum, tardarum) *Cael. Aur. tit.* ● *de motu*: velox, agilis *Gloss.* ⁝ *Paul. Fest. 101* ⁝ *Stat. Theb. 6, 792.*

bis acūtus. anceps *Gloss. proprie*: gladius bis -s *Itala* (*Filastr. 156, 5*) *Hebr. 4, 12* ⁝ *Aug. civ. 20, 21* ⁝ *Vulg. translate*: quaedam eiusmodi species (*sc. ambiguitatis*) in facto et in verbo bis -a et infesta utrimque *Tert. idol. 23. adverbialiter acutum.* cernis -m *Hor. sat. 1, 3, 26* (ὀξυδορκῶ *Gloss. II 384, 51*). resonarint triste et -m *1, 8, 41* ⁝ *Claud. 18, 77. adv.* **acūtē.** *frequens apud unum Cic., plurimis deest.* ●● *de animo*: *accedit ad verba* ● *cogitandi, investigandi*: *coni.* cito *Rhet. Her. 4, 56, 69.* argute *Cic. Brut. 53.* quo neque -ius ullius imperatoris cogitatum neque celerius factum usquam legimus *Nep. Dat. 6, 8. coni.* veracius *Aug. civ. 8, 1.* ● *dicendi, scribendi*: responderit *Cic. Cael. 19.* -e aut facete dictorum *epist. 9, 16, 3.* diligenter . . . et -e scienterque . . . dicere aut scribere *Suet. gramm. 4.* ● *agendi*: *Varro ling. 10, 42. argumentationes* tenuius et subtilius et -ius tractantur *Cic. inv. 2, 51.* -issime copiosissimeque *Tusc. 5, 11.* alii faciant obtuse, deformiter, frigide, alii -e, ornate, vehementer *Aug. doctr. christ. 4, 5, 7.* ● *verbum omittitur*: *Cic. Phil. 13, 36* ⁝ *al.* ●● *de sensu*: sagire . . . sentire -e est *Cic. div. 1, 65.* cernamus *Lucr. 4, 810* (*Aug. civ. 16, 23*) ⁝ *Fest. 254.* cervi . . . rectis auribus -issime audiunt *Sol. 19, 11. crocodili* in aqua obtunsius vident, in terra -issime *32, 28.* ●● *de sonu, sapore*: sonent (*opp.* graviter) *Cic. rep. 6, 18* ⁝ *Don. Ter. Hec. 85* ⁝ *Gramm. saepius.* sapit *Cassiod. var. 12, 4, 6.* ●● *de motu*: *corporis*: aquila . . . ab -e volando *Paul. Fest. 22. animi*: *Cic. epist. 15, 21, 4* ⁝ *Aug. subst.* **acūtum,** -ī (acūta -ōrum). -a belli (periculosissima *Porph.*) *Hor. carm. 4, 4, 76.* cum pars verbi aut in grave deprimitur aut sublimatur in -m *Varro frg.* barba in -m desinente *Amm. 25, 4, 22* ⁝ *Macr.* ⁝ *Physiogn. subst.* **acūtus,** -ī *m. ital.* agudo. *i. q. clavus* (clavus interdum -s, interdum gubernaculum *Gloss.*). ἧλος. calcaria sunt -i, qui in calce hominis ligantur . . . ad stimulandum equos *Gloss.* -m cyprinum *Grom. p. 322, 1* ⁝ *Isid. orig. 19, 34, 13* ⁝ *Diosc. 5, 98. cf. Serv. auct. Aen. 4, 262. subst.* **acūta** -ae *f.* ὀξεῖα *Gloss. Boeth. mus. 4, 4 p. 312, 2 Fr.* (*de musicis notis*). *cf. Sen. epist. 88, 9.*

ὀξυποδία **acupedium** addensatio *Gloss.*

acupedius. *vocabuli compositi membrum prius potius cf. c.* ocior. *gr.* ὠκύς, *ind.* āśúḥ 'celer' *quam c.* acuere **acus.** -s dicebatur, cui praecipuum erat in currendo acumen pedum *Paul. Fest. 9.*

acupes. *Gloss. V 44, 15.* ad eundum acutum pedem habens *605, 56. cf.* ὠκύπους.

acūpictūra, -ae *f.* plumaria et -a et omne polymitum *Caes. Arel. reg. virg. 42. cf.* acu pictus *sub* acus.

acus, -eris *n. cf. c. got.* ahs 'spica', *gr.* ἄκοστή (κριθὴ παρὰ Κυπρίοις *Hes.*). purgamentum frumenti *Prisc. gramm.* σίτου λέπυρα, palea miliacea *Gloss.* ⁝ *Paul. Fest. 9. plur. fem.* acus *Colum. 2, 10, 14.* aceres *Gloss. II 13, 39.* stercus unde facias. stramenta . . . paleas, fabalia, -s, frondem *Cato agr. 37, 2.* -s fabaginum *54, 2* ⁝ *Varro ling. 5, 167.* quod levissimum est in eo (*frumento trito*) atque appellatur -s *rust. 1, 52, 2. al.* -s vocatur, cum per se pisitur spica tantum, . . . si vero in area teritur cum stipula, palea *Plin. nat. 18, 99. derivata*: acerale aceratus acerosus.

acus, -ūs *f. et m. cf. c.* acies acer acēre. *wal.* ac, *it.* ago. -s dicitur qua sarcinatrix vel etiam ornatrix utitur *Paul. Fest. 9, 24.* ῥαφίς, βελόνη, περόνη *Gloss. de genere*: *inter masculina* -s unde aculeus diminutivum teste Probo, sed in usu frequenter haec -s invenimus *Prisc. gramm. II 162, 10. nullo loco nisi Plin. nat. 26, 5* (evulso acu *pars codd.*) *traditur masc. formae*: acus aci aco *Gramm. suppl. 192, 21.* acos *in parte codd. Mart. 10, 37, 6.* aco *Chiron 508. dat.* acu *Plin. nat. 28, 179. abl. plur.* acubus *Cels. 7, 16 p. 294 D. gen.* acuum *ibid. 293 D.* ● *pungendi figendique instrumentum*: *vulnus* -u punctum *Cic. Mil. 65* ⁝ *Ov. am. 3, 7, 30.* quod -u traiecit aena *fast. 2, 577.* grana ciceris ex spatio distante missa in -m continuo . . . inserebat *Quint. inst. 2, 20, 3. inprimis medicorum*: -u pusulae . . . aperiendae *Cels. 5, 28, 4.* perforare *7, 7, 12.* aereae *Plin. nat. 28, 198.* cuprea *Marcell. med. 8, 50* ⁝ *Hier. epist. 112, 13.* ● *crinium comendorum instrum.*: non -s abrupit, non vallum pectinis illos (*capillos*) *Ov. am. 1, 14, 15. Theseus* a nulla tempora comptus -u *ars 1, 510* ⁝ *Sil. 15, 26.* inustas comas -u comentibus *Quint. inst. 2, 5, 12* ⁝ *Iuv. 6, 498.* calamistrum est -s maior *Serv. Aen. 12, 100* ⁝ *Claud. 10, 284.* ● *crinium retinendorum ornandorumve instrum.*: comatoria *Petron. 21, 1.* figat -s tortas sustineatque comas *Mart. 14, 24.* crinali *Apul. met. 8, 13.* -s cum margarita, quam mulieres habere solent *Vlp. dig. 34, 2, 25, 10* ⁝ *Hier. in Is. 3, 23 p. 62* ⁝ *Isid. orig. 19, 31, 9.* ● *suendi instrum.*: *apud medicos*: quo saepius -s corpus transsuit *Cels. 5, 26, 23.* per -m duobus linis . . . inmissis *7, 17, 1. passim. in arte phrygionia*: reliqui -s aciasque ero atque erae *Titin. tog. 4.* pictus -u chlamydem *Verg. Aen. 9, 579. 11, 777.* ⁝ *Ov. met. 6, 23.* -u facere id (*i. vestes pingere*) Phryges invenerunt *Plin. nat. 8, 196* ⁝ *Val. Fl.* ⁝ *Sil.* ⁝ *Mart.* ⁝ *Claud. coaluit fere* **acu-pictus** (*cf.* acupictura): varietate -a *Italia exod. 27, 16* (*Aug. quaest. in hept. 2, 177, 11*). -a vestis, acu textilis vel acu ornata *Isid. orig. 19, 22, 22.* ● *varii usus instrum.*: *Lucan. 10, 142* ⁝ praeparatur ex eo (*papyro*) charta diviso -u in praetenues . . . philuras *Plin. nat. 13, 74.* fibulam auream cum -u cyprea *Trebell. Claud. 14, 5.* -s, per quas in pastinis sarmenta merguntur (*instrum. agreste*) *Pallad. 1, 42, 2.* ● *proverbialiter et in imagine*: si -m . . . quaereres, -m invenisses *Plaut. Men. 238.* tetigisti -u (*fere i. q. verissime*) *Rud. 1306.* arista, quae ut -s tenuis longa eminet *Varro rust. 1, 48, 1.* -u . . . enucleata argumenta *Cic. Scaur. 20.* ab acia et -u mi omnia exposuit *Petron. 76, 11.* linguam veriloquam discriminali -u confoderunt *Hier. adv. Ruf. 3, 42.* facilius est camelum per foramen -s transire *Vulg. Matth. 19, 24* ⁝ *Eccl.*

i. q. βελόνη *piscis*: -s sive belone *Plin. nat. 9, 166* ⁝ *Mart. 10, 37, 6* ⁝ *Cael. Aur. acut. 2, 37, 210.*

acūtēla, -ae *f.* acutus . . . -a *Prisc. gramm. II 120, 8. v. Lachmann ad Lucr. p. 204.*

acūtiangulum, -ī *n. ab* acutus *et* angulus. oxygonium . . . id est -m in quo tres anguli sunt acuti *Ps. Boeth. geom. p. 376. 11.*

acūtiātor, -ōris *m. ab* acūt(i)o. *Gloss. II 223, 12. v.* acutor.

acūto, -āvī, -āre *ab* acutus. limat *Gloss.* sagittam . . . cotibus bene -tatam (adcutatam *Chiron 1, 7*) *Veg. mul. 1, 22, 4.* -avi lanceas *Sermo de conf. diab. f. 108.*

acūtor, -ōris *m. ab* acuo. *post* acus acutus *Not. Tir. 73, 52. Gloss. III 307, 17. 487, 20. 506, 31.*

acūtulus, -a, -um. *ab* acutus *deminutive.* Zenonis . . . breves et -as conclusiones *Cic. nat. deor. 3, 18.* sophista . . . ex istis -is et minutis doctoribus *Gell. 17, 5, 3.* anus *Apul. met. 6, 27. adv.* acū-

tulē. ne videantur ei nimis acuta, quae -e sonant et discussa inveniuntur obtusa *Aug. nat. et gr. 28, 32 conf. 3, 7, 12. saepius.*

acūtus -a -um *v.* acuo.

(acūtus, -ūs) *m vox ficticia.* forsitan . . . acus ab acutu *Prisc. gramm. II 262, 13.*

acȳrologia, -ae *f.* ἀκυρολογία. -a est dictio inpropria *Char. gramm. I 270, 23.* non propria *Isid. orig. 1, 34, 4. exemplum detritum*: sperare dolorem *Verg. Aen. 4, 419* (pro timere: et est -a, nam speramus bona, timemus adversa *Serv.*)*: talia passim Gramm.: coni.* nugis *Hier. adv. Ruf. 2, 6.* Bickel.

ad (at, *prisce etiam* **ar-)** *praep., i. q. umbr.* -ad., -a, *got.* at, *hibern.* ad- *in comp., cf. c. osc.* az; *i. q. val. vet., ital., francog., hisp.*: a. ● *d e f o r m a*: *vocula in prisca lingua assimilabatur ei sono qui sequebatur, ita ut* at *pronuntiaretur ante* t *et* q, ad *ante vocales atque* h (*exempla in titulis vetustioribus*), ar *ante* b f v, *ante ceteras consonas* ac, ad, ag, al, am, an, ap, ac, ar, as: *in his iuncturis grammatici restituerunt ob intellectum contra sonum formas* ad *vel* at (*cf. Lucil. 374* 'abbi⟨be⟩re': ⟨hic⟩ non multum est 'd' siet an 'b'), *quae etiam Quintiliani aetate promiscue in usu erant* (*exempla adhuc in codd. Plauti et Vergili*), *namque ipse improbare videtur differentiam, de qua agit inst. 1, 7, 5*: illa quoque servata est a multis differentia ut 'ad', cum esset praepositio, 'd' litteram, cum autem coniunctio; 't' acciperet. *vetus pronuntiatio et scriptio diutius servata est in compositione*: arvena, arventor, arvocatus, arvolare, arfinis, arfari *similia testantur Gramm. et nos legimus* arf(uerunt), arfuise, arvorsum *in SC. de Bacch.*, arvorsario *in Lege de rep.* (*Corp. I 198*) *20*, arvectum, arvehant *traditur Cato agr. 135, 7. 138.* adv- *primum reperio praeter in carmine arvali, cuius hac in re improbus testis est, in lege Bantina* (*ter* advorsus *vel* -um), adf- *in Lege repetund. 40* (adferatur). *de assimilatione in compositis multi sunt Gramm.* (*cf. imprimis Prisc. gramm. II 47, 20 ss.*), *scriptio phonetica semper usque ad Carolinos et humanistas graviter luctabatur cum praeceptis magistellorum. vix notandum ante* gn *et* sc, sp, st *scriptionem ut pronuntiationem emollitam esse* (a(g)gnosco, a(s)spicio, a(s)sto); *in his potissimum formam adrestituebant*; *cf. autem* atavus. ● *d e p o s i t i o n e*: *postponitur raro relativo* (*nota* quo ad *inde a Plauto,* eo ad *Apul. apol. 68*): quem ad *Plaut. Bacch. 176: Cinc. Gell. 16, 4, 2.* quam ad *Ter. Phorm. 524.* quos ad *Cic. nat. deor. 2, 10. top. 32. saepe inter attributum et substantivum ut* volabat litus harenosum ad Libyae *Verg. Aen. 4, 257*; *liberius*: ad cubitum raucos excutiens calamos *Copa 4* (*cf. Leo ad Culic. p. 44, Vollmer ad Stat. silv. 2, 1, 64*). venit cultos ad sibi quisque deos *Ov. Pont. 1, 2, 150. fast. 5, 551.* horrea fecundas ad deficientia messes *Paneg. Mess. 185: cf. Manil 4, 605: Sil. 11, 430.* ἀπὸ κοινοῦ *in membro altero*: non Scythicas . . . domos nec ad ostia Ponti *Val. Fl. 1, 716: Stat. Theb. 4, 607, 8, 384. Ach. 2, 105: Paneg. 4, 1. 8: Priscian. periheg. 420: cf. Leo, anal. Plaut. I p. 42.* ● *d e c o n s t r u c t i o n e*: *seq. accusativus*; *hic illic in titulis omissa* m *finali speciem habet ablativi, ut* ab oriente ad occidente *Corp. X 2792, 2* (*a. p. Chr. 41*); *sim. passim apud Eccl. cum abl. quasi indeclinabili*: ad vicesumo *Corp. XI 3282.* ad portu *XI 3284*; *sim. apud seros. c. dat. in versionibus pro* παρά: ad hominibus *Itala, vel pro dat. graeco*: ad mihi (μοι) *Itala. mixtis duabus loquendi formis*: usque ad minimus infans . . . descendent (*quasi: vel m. i.*) *Itin.* (*Silv.*) *36, 2. c. inf.*: ad velle (*i. secundum voluntatem*) *Arnob. in psalm. 50. pro ger.*: carnem dare ad manducare (φαγεῖν) *Itala. c. adverbiis*: *cf.* adeo, adhuc, quo ad (ad quo *Afran. com. 249. 279: Non. 76*); adaeque, affabre, adintegre, applene, apprime, approbe; adinvicem; ad trans, ad ubi, ad ultra (*Apul. mund. 25*) *sim.* ad meridie[m] *Plaut. Most. 582. Pseud. 1174. cf.* usque ad pridie nonas Maias *Cic. Att. 2, 11, 2*; *sim. multa.* ad subito *Itin.* (*Silv.*) *16, 1.* ad longe *Aug. c. Faust. 33, 6 p. 792*; *sim. Eccl. per ellipsin c. gen.*: af muro ad L. Tondei (*agrum*) *Corp. I 1143.* ad Veneris (*templum*) profectust *Pompon. Atell. 133*; *sic apud Cic.: Hor.: Liv. alia ut* ad urbium *Vell. 1, 18, 1 per figuram dicta sunt.*

DE LOCO.

cf. 'apud te' aliud longe est neque idem valet 'ad te' *Lucil. 1216.* 'apud' semper in loco significat, 'ad' et in loco et ad locum *Serv. Aen. 1, 24. cf. etiam de in et ad Varro ap. Ter. Scaur. gramm. VII 29, 9.* ●●● ***de motu et derectione:*** ●● *cum verbis m o v e n d i*) *qualia* ducere, ferre, mittere, admovere, advocare; ire, venire, proficisci, accedere), *item cum formulis eiusdem sensus, ut* quid tibi ad hasce accessio aedes est prope *Plaut. Truc. 258.* istic dum sic faciat domum ad te exagogam *716.* quid tibi hunc receptio ad te est *Asin. 920.* reducem fecisse . . . in patriam ad patrem *Capt. 686.* egone ut ad (abs *trad.*) te ab libertina esse audere⟨m⟩ internuntius *Mil. 962.* limes ad caeli aditum patet *Cic. rep. 6, 26.* ad eos rivos itus, actus, aquae haustus iis esto *Lex Vrs.* (*Corp. II 5439*) *79, 2. vel in formulis sine verbo*: eho dum ad me *Ter. Andr. 184.* iam te videbo, et quidem . . . de via recte ad me *Cic. Att. 12, 2, 2. sim. item post substantiva verbalia*: nocturnus ad Vrbem adventus *Cic. Mil. 49.* transfugae ad hostes *Paul. dig. 48, 19, 38, 1, vel adiectiva*: nunquam ad vastas irrita tela feras *Prop. 4, 9, 40.* (*ignes*) decidui ad terras *Plin. nat. 2, 82.* ● *regit ad nomina animantium ut vel locus solus indicetur*: hanc traduxti huc ad nos *Plaut. Cas. 579* (*sic passim*) *vel etiam consilium aliquod aut negotium*: ad me adiri et supplicari *Plaut. Stich. 293.* astu sum aggressus ad eas *Poen. 1223.* eunt ad te hostes *Capt. 534.* ad tonsorem ire *Asin. 394.* ibo ad medicum *Men. 996.* ire ad iudicem *Most. 1101.* hunc . . . ad carnificem dabo *Capt. 1019.* hanc praedam . . . ad quaestorem deferam *Bacch. 1075.* ad obstetricem erat missa *Ter. Ad. 618.* Caesar . . . ad hostes contendit *Caes. Gall. 5, 9, 1.* admittere ad aucupem volucres *Priap. 77, 5.* vox mi ad aures advolavit *Plaut. Amph. 325.* quod ad oculos animumque acciderit *Cic. Verr. 5, 2.* ad aurem familiariter . . . insusurrare *6, 107.* ad nares venientes (*odores*) *Lucr. 1, 299. nota*: deus ad homines venit, immo quod est propius, in homines venit *Sen epist. 73, 16.* ● *cum notionibus l o c o r u m ad significat aut ut appropinquetur ad loca aut perveniatur. hoc in usu rivalis est in praepositio, si clare agitur de intrando locum aliquo modo clausum*; *permulti adsunt loci, ubi aut utrum cogitaverit scriptor nos scire non possumus aut re vera et ad et in cogitari poterant. de hac differentia egerunt iam veteres*: 'in' *significat* locum, in quem inimus, ut 'in aream'; 'ad' locum, ad quem adimus, ut 'ad parietem' . . . 'ad caput additum' recte dicitur si est extra caput quod additur *Varro ap. Ter. Scaur. gramm. VII 29, 9*; *cf. et* 'ad tribunal' venit litigator, 'in tribunal' vero praetor aut iudex *Varro ap. Diom. gramm. I 415, 10. cf. Prob. gramm. IV 150, 9ss. exempla sint*: dona eorum portant ad navis *Liv. Andron. Od. 28.* ad castra convertamini *Plaut. Persa 608.* ad oppidum hoc . . . exercitum . . . obducam *Pseud. 587.* angues pergunt ad cunas citi *Amph. 1111.* ventus ad praefurnium caveto ne accedat *Cato agr. 38 4.* concurrendum ad curiam *Cic. Rab. Post. 18.* clamore premes ad retia cervom *Verg. georg. 3, 413. similia creberrima*: *nota*: inde ad comitium vadunt . . . veniunt in comitium *Titius orat. frg. apud Macrob. Sat. 3, 16, 14.* nisi ad Vrbem vel in Vrbem potius exercitum . . . adduceret *Cic. Phil. 5, 22.* milites in proxima municipia deducit, ipse ad Vrbem proficiscitur *Caes. civ. 1, 32, 1.* (*equae*) diffugiunt non . . . solis ad ortus, (*sed*) in borean *Verg. georg. 3, 277.* ut . . . discesserint in castra Galli, Graeci retro ad naves *Liv. 7, 25, 4.* Perseus ad Pieriam silvam . . . fugit. simul in silvam ventum est *44, 43, 1.* (*sol*) init in sagittarium ad femina eius *Vitruv. 9, 3, 3.* ad Vrbem ducuntur (*aquae*) *et* in urbem Romam *Lex Quinctia ap. Frontin. aq. 129.* ad templum . . . pecunia . . . data conlata erit (in aedis sacras *31*) *Lex. Vrson. 2, 1, 35.*

nota res est n o m i n a o p p i d o r u m insularumve minorum hoc sensu poni nudo accusativo a cultioribus (*cf. Quint. inst. 1, 5, 38: Palaemon et Romanus ap. Char. gramm. I 232, 2 ss.: Serv. Aen. 1, 2*); *nec desunt tamen exempla, ubi* ad *additur, non solum ubi aliquis vel aliquid ad oppidum versus derigitur ut*: (*filios*) ad Troiam . . . misi *Trag. inc. 86. et saepe de exercitu vel classe*: ad Nuceriam convertit *Sisenna hist. 56 ap. Non. 471.* ne . . . fugitivi ad Messanam transire possent *Cic. Verr. 6, 5.* ut cum suis copiis iret ad Mutinam *Phil. 13, 13.* ad quam (*Troiam*) tum properans . . . pubes *Catull. 68, 101.* inde ad Veios exercitus ductus *Liv. 5, 19, 9* (*at* in castra Veios iret *5, 20, 4*) *et alibi, vel terminus designatur ut*: cum ego Laodicea usque ad Iconium iter ita fecerim *Cic. epist. 3, 8, 4.* dona . . . usque ad Numantiam misit ex Asia *Deiot. 19. sed etiam ubi certum videtur agi de intrando in oppidum*: ad Vrbem me venire *Cic. epist. 16, 1, 1. 16, 12, 2.* qui . . . me ad Septem aquas duxit *Att. 4, 15, 5.* nos ad Pindenissum (*accessimus*) *5, 20, 5.* abs te ad Alyziam accesseramus *epist. 16, 2.* magnum iter ad doctas proficisci cogor Athenas *Prop. 3, 21, 1* (*at eodem sensu* iam nunc doctas eat, inquit, Athenas *Ov. epist. 2, 83*) *et saepe, praecipue in Itala, Vulgata et Eccl.* ● *per rei notionem indicatur simul c o n s i l i u m*: ibo intro ad libros et discam *Plaut. Stich. 400.* quos ego iam detrudam ad molas, inde porro ad puteum atque ad robustum codicem *Poen. 1152.* ire . . . ad saccum *Capt. 90.* ad cibum vocatur *Mil. 349.* nec mater lena ad vinum accedat interim *Asin. 799.* anus . . . ad lanam redit *Ter. Haut. 278. similia passim.* ● *ad a c t i o n e m vel s t a t u m*: (*filium*) Tarentum avexit secum ad mercatum simul *Plaut. Men. 27.* ad complexum meae Tulliae . . . currere *Cic. Att. 12, 1, 1.* ire ad conspectum cari genitoris *Verg. Aen. 6, 108 et passim. item cum gerundivo*: ad everrendam provinciam venerit *Cic. Verr. 3, 19.* praeco, ad merces turbam qui cogit emendas *Hor. ars 419. passim.*

● *usu* *translato haec omnia verba vel formulae. etiam de motu cogitato dicuntur, ut*: quanta adventat calamitas hodie ad hunc lenonem *Plaut. Poen. 924.* mecum adire ad pactionem *Aul. 202.* ad mendicitatem se properent detrudere *Men. 204.* a maioribus ad minora delabimur *Cic. part. 12.* ad exitus pervehimur optatos *off. 2, 19.* si ad rem iudicandam verbo ducimur, non re *Caecina 55.* ad bene dicendum . . . red acti *Hor. epist. 2, 1, 155.* *similia passim.* *nota*: ad se redire (*sim.*): *Ter. ad. 794 ⁝ Lucil. 877 ⁝ Cic. Att. 7, 3, 8 al.* (*se*) ad se revocavit *ac. 2, 51.* animum ad se ipsum advocamus *Tusc. 1, 75.* recurrere ad se *Sen. dial. 10, 2, 3.* ●● *cum verbis vel phrasibus alligandi, accommodandi. sim.*: ad fundas viscus ne adhaeresceret *Plaut. Poen. 479.* ubi ad labra labella adiungit *Pseud. 1259.* Prometheus affixus ad Caucasum *Cic. Tusc. 2, 23.* miles . . . aptat ad arma manus *Ov. am. 1, 13, 14 et passim, etiam translate*: ad probos propinquitate proxime te adiunxeris *Plaut. Aul. 236.* ut animum ad aliquod studium adiungant *Ter. Andr. 56.* conciliatio hominis ad ea quae sunt secundum naturam *Cic. fin. 3, 21.* altius ad magni suspendi sidera mundi . . . ausa est (*mens*) *Ciris 7.* *nota usum grammaticum*: (*vocabula*) addita ad nomen *Cic. part. 17.* infinita . . . verbi sui constructionem ad casus servant *Prisc. gramm. III 233, 3.* ●● *cum verbis addendi, adscribendi, accedendi proprie et saepius translate*: ita mihi ad malum malae res plurimae se agglutinant *Plaut. Aul. 801.* ad paupertatem si admigrant infamiae *Pers. 347.* *hordei* numero ad summam tritici adiecto *Cic. Verr. 4, 188.* acquirere ad fidem *Catil. 2, 18.* *post adi.*: adscriptivis . . . ad legionem *Plaut. Men. 183.* *sine verbo*: quid ad illas artes optassis? *Mil. 669.* si ad cetera volnera . . . hanc quoque . . . plagam inflixisses *Cic. Vatin. 20.* bis ad deciens centenum milium passuum *Plin. nat. 4, 81.* sexcenti quinquaginta quattuor ad septuaginta milia *Iul. Val. 1, 21.* ●● *post verba vel phrases respiciendi, inclinandi, derigendi*: huc ad me specta *Plaut. Most. 835.* ad eam rem habeo omnem aciem *Mil. 1028.* (*Ales*) clinata magis paulo est Aquilonis ad auras *Cic. Arat. 86.* cum sententia senatus inclinaret ad pacem *Cato 16.* referebam . . . oculos ad terram *rep. 6, 19.* oculos ad sidera laetus extulit *Verg. Aen. 2, 687.* exemplum . . . ad erile monet *Stat. silv. 5, 1, 122.* *talia passim, vel post adi., ut*: (*coluber*) arduus ad solem *Verg. Aen. 2, 475.* tortis cornibus pronis ad rostrum *Varro rust. 2, 2, 4.* *crebrae sunt formulae quales* ad dextram, ad laevam, ad imum, ad latera, ad meridiem, ad orientem, *in quibus partim additur etiam* versus *ut* ad mare vorsum *Corp. I 577*, *recentissima* videbimus facie ad faciem (πρόσωπον πρὸς πρόσωπον) *Itala I Cor. 13, 12.* os ad os loqui *Vulg. II Ioh. 13.* ●● *derectio cogitatur etiam in iuncturis quales* patere ad, claudere ad, surdus ad, caecus ad, expositus, apertus ad, tutus ad: quantam fenestram ad nequitiam patefeceris *Ter. Haut. 481.* foramina . . . quae patent ad animum a corpore *Cic. Tusc. 1, 47.* iam ad ista obduruimus *Att. 13, 2, 1.* ad solem pennas . . . pandunt . . . alcyones *Verg. g org. 1, 398.* poteram ad laqueos cautior esse tuos *Tib. 1, 9, 46.* ad id . . . minime ⟨t⟩uti *Liv. 25, 38, 14.* *saepe. de sensibus*: aures nobis calliscerunt ad iniurias *Cato orat. 37, 2 ap. Non. 89.* ad eorum . . . voces aures clausas fuisse *Cic. Tusc. 4, 2.* ut ad verba nobis oboediant, non ad id, quod ex verbis intellegi possit, obtemperent *Caec. 52.* ad mea munera surdus *Ov. epist. 7, 27.* non modo ad sapientiam caeci videmur, sed ad ea ipsa, quae aliqua ex part ecerni videntur, hebetes et obtusi *Cic. ac. frg. 18.* furorem . . . esse . . . mentis ad omnia caecitatem *Tusc. 3, 11.* inprovidi et ingrati sumus . . . ad beneficia divina *Cypr. mort. 15.* ad ceteros talpae caprearum in me oculos possidetis *Hier. epist. 84, 7.* posterior . . . res . . . perdit et immutat sensus ad pristina quaeque *Lucr. 5, 1414.* *de intellectu*: ad contumeliam omnia accipiunt magis *Ter. Ad. 606.* omen . . . non ad perniciem, verum ad salutem interpretamur *Cic. Scaur. 30. al.* ●● *de consilio hostili vel amico*: credo ad summos bellatores acrem fugitorem fore *Plaut. Trin. 723.* ad senem aliquam fabricam fingit *Ter. Haut. 545.* Felix ad ursos pugnabit *Corp. IV 1989.* *de defendendo*: ad omnis . . . meos impetus quasi murus . . . opponitur *Cic. Verr. 6, 2.* ad omnis insidias praesidia quaerenda sunt *Phil. 12, 25.* ne ad omnia simul obire unus non possit *Liv. 10, 25, 14.* molle cor ad timidas sic habet ille preces *Ov. trist. 5, 8, 28.* blandus ad illam *Stat. Theb. 6, 161.* patientes estote ad (πρός) omnes *Vulg. I Thess. 5, 14.* erat . . . timidus ad audaces, contra timidos celsior *Amm. 27, 11, 2.* ●● *cum verbis scribendi, nuntiandi, clamandi, item post verba dicendi phrasesque similes*: quae ad patrem vis nuntiari *Plaut. Capt. 360.* tute ipse si quid somniasti ad me refers *Curc. 254.* veterem historiam . . . scribis ad amores tuos *Lucil. 612.* exaravi nescio quid ad te *Cic. Att. 13, 38, 1.* ne ad Catonem quidem provocabo *6, 1, 7.* ut ad illum . . . det litteras *Verr. 5, 39.* ad te . . . convertenda tota oratio est *Tusc. 4, 59.* ad te brevior iam in scribendo incipio fieri *Att. 5, 6, 2.* ad solam dominam usque pipiabat (*passer*) *Catull. 3, 10.* parvolus . . . dulce rideat ad patrem *Catull. 61, 216.* ad me (*ianuam*) omnes clamant *67, 14.* preces et aversum ad Iovem *Hor. epod. 10, 18.* (hoc) cogor ad argutas dicere solus aves *Prop. 1, 18, 30.* *passim similia.* *deest verbum*: in ea . . . epistula erat illud idem de sorore quod ad me *Cic. Att. 6, 3, 8.* placeatne tibi aliquid ad illum? *13, 16, 2.* ad quem subridens . . . Mezentius *Verg. Aen. 10, 742.* *nota usum in titulis librorum*: M. Terenti Varronis de lingua Latina . . . ad Ciceronem *titulus.* habeo absolutum suave . . . ἔπος ad Caesarem *Cic. ad Q. fr. 3, 9, 6 et saepe.*

●● *de fine vel movendi vel metiendi, quo in usu saepe accedit* usque, *opponitur* ab *vel adverbia* hinc inde *sim.*: scin tu rus ⟨hinc⟩ esse ad villam longe? *Plaut. Cas. 420.* sterilis hinc prospectus usque ad ultumam est plateam probe *Mil. 609.* hunc . . . tondebo auro usque ad vivam cutem *Bacch. 242.* dies . . . iam ad umbilicum est dimidiatus mortuos *Men. 155.* viam fecei ab Regio ad Capuam *Miliar. Popili Corp. I 551.* est . . . latum af muro ad L. Tondei vorsu(m) p(edes) XVI *Corp. I 1143.* portus usque in sinus oppidi et ad urbis crepidines infusi *Cic. rep. 3, 43.* ut usque ad alterum 'r' litterae constarent integrae *Verr. 3, 187.* ex eo oppido pons ad Helvetios pertinet *Caes. Gall. 1, 6, 3.* pedes vestis defluxit ad imos *Verg. Aen. 1, 404*: vas . . . ad summa labra implevit aqua *Vitr. 9 praef. 11.* ut ab ultima specie . . . retrorsum quaererem usque ad primam generalem quaestionem *Quint. inst. 7, 1, 23.* *huc pertinent aliquot formulae, quales*: ad extremum . . . persequi *Rhet. Her. 1, 14.* flos ad prima (*cf.* apprime) tenax *Verg. georg. 2, 134.* ab imo ad summum *Hor. sat. 2, 3, 308.* fide . . . ad ultimum expleta *Liv. 23, 20, 6.* donec ad liquidum veritas explorata esset *35, 8, 7.* clivus . . . ad solum exustus est *30, 26, 5.* beatum . . . esse . . ., sed non ad perfectum neque ad plenum *Sen. epist. 71, 18.* ad summam *Cic. epist. 14, 14, 2. off. 1, 149 passim.* *nota etiam usum post* propior, proximus *sim.*: corpora . . . proxima sunt ad vires principiorum *Lucr. 2, 135.* propius fore eos . . . ad respirandum *Cic. fin. 4, 64.* sol eo die . . . ad nos versum proximus est *Varro ling. 6, 8.* ● *saepe de numeris ut indicetur summus usque ad quem aliquid valeat vel aestimetur vel mensuretur; ita ad prope accedit ad vim circa praepositionis*: quanti emi potest minimo? :: . . . ad quadraginta fortasse eam posse emi minimo minis *Plaut. Epid. 296.* thesaurum . . . nummorum Philippeum ad tria milia *Trin. 152.* huic hereditas ad HS facile triciens venit testamento *Cic. Verr. 3, 35.* occisis ad hominum milibus quattuor *Caes. Gall. 2, 33, 5.* usque ad milia basiem trecenta *Catull. 48, 3.* *passim.* *crebrae formulae*: ad eorum numerum *Cic. Verr. 6, 73.* ad certum pondus *Caes. Gall. 5, 12, 4.* ad altitudinem *Cic. ⁝ Liv. ⁝ Colum.* ad magnitudinem *Caes. ⁝ Cels. ⁝ Plin. nat. similia.* *rarius per* ad *indicatur numerus vel modulus imus, ad quem aliquid minuitur*: amurcam decoquito ad dimidium *Cato agr. 98, 1.* ad verbum unum contracta brevitas *Cic. de orat. 3, 157.* pretium . . . frumenti minutum usque ad ternos nummos *Tac. ann. 15, 39.* ● *de ordinis vel enumerationis fine*: interminatus est *leno omnes* a minimo ad maximum *Plaut. Pseud. 776.* ut omnia inter se a primo usque ad postremum conveniant *Rhet. Her. 4, 53.* de servis liberisque omnibus ad impuberes supplicium sumit *Caes. civ. 3, 14, 3.* aves omnes a minimis ad phoenicopteron *Cels. 2, 18 p. 64.* histrionis artem exercent usque ad gestus . . . haud viriles *Tac. ann. 14, 15.* *saepe* ad unum (omnes *sim.*): spurcos . . . omnes extra castra . . . foras eiecit ad unum *Lucil. 399.* ad unum omnium firma consensio *Cic. nat. deor. 1, 44.* *saepe.* *similiter accipienda*: quid eis ad denarium solveretur *Cic. Quinct. 17.* ad nummum convenit *Att. 5, 21, 12.* miles collecta viatica . . . ad assem perdiderat *Hor. epist. 2, 2, 27.* ediscendis ad verbum quam plurumis *Cic. de orat. 1, 157.* *cum* totum locum ad litteram . . . diceret *Sen. suas. 7, 14.* stipendium . . . ad nomen singulis persolutum est *Liv. 28, 29, 12.* ●●● *de situ et propinquitate: non raro finis et exitus movendi indicatur, velut* ad id ioudicium adesse *Lex repet. Corp. I 583, 37.* ut ad tabulam Sextiam sibi adsint *Cic. Quinct. 25.* cives . . . se . . . ad illam curiam . . . congregabant *Phil. 14, 15.* pastor . . . fugiens . . . ad . . . caput adstitit amnis *Verg. georg. 4, 319.* *similia multa.*

● *inde de hominibus vel rebus motu non iam cogitato cum verbis manendi agendi patiendi sim.*: ad suom maneat patrem *Plaut. Capt. 49.* ad Sangarinum cenam coqui *Stich. 439.* aut ad populum aut in iure . . . res est *Men. 587.* quem ad recuperatores modo damnavit Plesidippus *Rud. 1282.* quis ad fores est? *Amph. 1021.* ego ad forum illum conveniam *Mil. 930.* eam reliqui ad portum *Merc. 108.* eam, quae hic administraret ad rem divinam tibi *Epid. 418.* fuit ad me sane diu *Cic. Att. 10, 4, 8.* ad parentem

zum Mindesten ein geschichtsphilosophisches Hysteron proteron.

Man sieht, das Buch wurzelt, trotz seines gelegenheitlichen und kommemorativen Charakters, tief in einer durch lange, schwere philosophische und historische Arbeit gefestigten, persönlichen Weltanschauung. Darin aber liegt sein Reiz, dass nicht nur der ganze Telesio, sondern auch der ganze Gentile hier lebendig wird. Es lohnt sich, jenen durch diesen und ebenso diesen durch jenen kennen zu lernen.

Im Anhang findet man eine Bibliographie der Schriften des Philosophen mit Wiedergabe einiger für seine Lebensgeschichte wichtiger und bisher schwer zugänglicher Widmungsschreiben und Vorworte, sowie ein Verzeichnis aller irgendwie bemerkenswerten Literatur über Telesio.

München. Karl Vossler.

Carlo Battisti, Zur Sulzberger Mundart. Ein Reisebericht. (Anzeiger der phil.-hist. Klasse der k. Akad. d. W. in Wien, Jahrg. 1911, S. 189–240; auch als S.-A. erschienen).

Der Verfasser hat sich sechs Wochen im Sulzbergischen (Südtirol) sehr fleissig mit der Erforschung der Mundarten beschäftigt und gibt in dem „Reisebericht" eine Probe des von ihm gesammelten Schatzes. Um den wechselvollen Kampf zwischen Rätoromanisch, Lombardisch und Venezianisch (Trienter Stadtsprache) in den einzelnen Teilen des Tales verständlich zu machen, bespricht er die geographischen Verhältnisse und die Lokalgeschichte, die allerdings noch nicht hinreichend erforscht und gesichert sei. Dann führt er die bisher vorliegenden Sprachberichte auf: von Perini, Sulzer, Mitterrutzner, Schneller, Ascoli, mir, Arvedi und Ettmayer, von denen nur der letzte Bericht schon in dieses Jahrhundert fällt. Aus der beinahe 4000 Wörter zählenden Sammlung, die einst Dr. A. Salvadori in Mezzana angelegt hatte und in deren Besitz B. durch eine Schenkung kam, teilt er dann 400 Wörter mit, samt lautlicher Umschrift und Uebersetzung. Zum Schluss folgen einige Lauterscheinungen aus verschiedenen Teilen des Tales und eine Uebersicht über die Verbalformen aus sechs Dörfern.

Da all das nur Stücke aus einer erst zu erwartenden Arbeit sind, muss ich mir wohl eine Beurteilung versagen. Ich muss ja auch erst auf die Erklärung der vielen Lautzeichen warten. Ein einziges Zeichen ist erklärt: griech. *β* soll „bilabiales *b*" bedeuten; da aber das gemeine *b* auch bilabial ist, so weiss ich mit jener Erklärung nichts anzufangen. Wir müssen von jedem Sprachforscher, der sich nicht genau an eine allgemein bekannte Lautschrift hält, verlangen, dass er seine Zeichen in verständlicher Weise vorführt. Noch bestimmter dürfen wir verlangen, dass die gewählten Zeichen auch konsequent angewandt werden; das ist in dem vorliegenden „Reisebericht" nicht geschehen. So ist *g* in seinem gewöhnlichen Lautwert ohne Unterscheidungszeichen belassen, aber vor *e*, *i* und *ə* mit einem Strich versehen; freilich hat Ascoli (1873) ähnliches getan, es aber damals noch als '*una concessione che è per ora inevitabile*' entschuldigen können. Ueberdies fehlt der Strich in zwei Wörtern (S. 34), während anderseits wieder blosses *g* vor einem *i* gesetzt ist, wo ohne Zweifel *gi* in ital. Weise zu lesen ist (S. 36). Das auslautende *-cc* der Sammlung Salvadoris gibt der Verfasser gewöhnlich mit *-č* wieder, zweimal aber mit zwei *č* in kleinerer Schrift und über der Zeile (S. 31), einmal ebenso mit zwei *c* ohne Haken (S. 25, vielleicht nur ein Versehen). Das Zeichen *ŋ* für den velaren *n*-Laut sehen wir nicht nur vor velar gebliebenem *c*, *g*, sondern auch vor denjenigen nichtvelaren Lauten, die der Verfasser mit akzentuiertem *c*, *g* schreibt, nämlich vor *ć*, *ǵ* (ital. *ci*, *gi*) und *ç* (d. h. *s*), also in Verbindungen, wo das *n*, in Mezzana wenigstens, ebenso klingt, wie in ital. Francia, cangia, cansa. Das dem lat. praesepe entsprechende Wort in Mezzana schreibt der Verf. S. 32 in der ersten Silbe mit einem kleinen, über der Zeile schwebenden *ä*, S. 44 mit einem grossen, in der Zeile stehenden *ă*, in der zweiten Silbe S. 32 und 44 mit *ę*, S. 46 mit *ȩ̀*. Das Zeichen *ö* gebraucht der Verfasser für einen *œ*-Laut, wie es scheint, für offenes *œ* (so jedenfalls überall da, wo es in Mezzana ein betontes lat. *ŏ* vertritt); aber es steht manchmal auch an Stelle eines lat. *e* oder *i* in unbetonter Silbe, wo es Salvadori mit *e* schreibt. Das wird ein anderer Laut sein; zu dieser Vermutung berechtigt mich — abgesehen von meinem kurzen Besuch in Mezzana vor 30 Jahren — die Schreibung Salvadoris, eine frühere Arbeit unseres Verf.s (s. hier oben, 1908, Sp. 120 ff.) und der Umstand, dass S. 25 und 48 dasselbe Wort einmal mit *ö*, das andremal mit *ĕ* geschrieben ist. Sowohl den Lesern, als auch dem Verf. selbst würde viel Mühe erspart, wenn er sich dazu entschlösse, auf einige Feinheiten der Aufzeichnung der gehörten Laute im Druck zu verzichten — Feinheiten die dem augenblicklich gesprochenen Wort wohl entsprechen mochten, aber kein festes, gleichbleibendes Merkmal der Mundart eines Ortes, oder auch nur eines Menschen darstellen. Ist es denn möglich, dass der flüchtige Laut eines *j* oder *i* zwischen Vokalen (wie im ital. aja) in Mezzana in 5 strenge geschiedenen Abarten auftrete? Der Verfasser hat wirklich 5 Lautbezeichnungen dafür: 1. meistens *j* mit einem kleinen, über der Zeile schwebenden *į* davor, 2. mitunter *įj*, in der Zeile stehend, 3. auch *ij*, was man für einen Druckfehler halten könnte, wenn es nicht dreimal vorkäme, 4. zweimal blosses *į*, klein und über der Zeile, 5. einmal *j* mit einem kleinen einfachen *i* über der Zeile davor (Druckfehler?); und dazu kommt in Wörtern aus anderen Orten des Tales noch 6. kleines, über der Zeile schwebendes *įj* und 7. ebensolches *ij*. Ich glaube, dass alle Sprachforscher über diese Mannigfaltigkeit so denken werden, wie ich.

Wir haben nun von dem Verfasser zwei interessante Arbeiten zu erwarten: die über das Sulzbergische und die Fortsetzung der Untersuchung über das Nonsbergische. Möge es ihm recht bald gelingen, beide zu vollenden.

Bozen. Th. Gartner.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 128, 1/2: Abhandlungen: Albert Ludwig, Von Zeit und Raum. Ein Beitrag zur Psychologie der phantastischen Dichtung. — A. Andrae, Parallelen zu Fritz Reuters 'Läuschen' und 'Olle Kamellen' — B. Neuendorff, Das Gedicht auf den Tod Eadwеards des Märtyrers, 979, und einige verwandte Gedichte. — Max Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VI. — Carleton Brown, The 'Pride of life' and the 'Twelve abuses'. — Frank Miller, The Glenriddell ballad ms. — Ch. Bally, Stylistique et linguistique générale. — Karl v. Ettmayer, Ein neuer Gedanke zur Lehre von der lateinischen und romanischen Synkope. — Alexis François, Le Dictionnaire de l'Académie française et les diverses formules du purisme, du XVIIe au XIXe siècle. — Max J. Wolff, Die Theorie der italienischen Tragödie im 16. Jahrh. — Jean-Marie Carré, Nicolaï et Henry Crabb Robinson d'après des documents inédits. — A. Andrae, Peter Roseggers 'Betrogene Betrüger'. — Ders., Peter Roseggers 'Abelsberger Katze'. — K. Sisam, Havelok notes. — Erik Björkman, Ne. *eagre*

'a tidal wave'. — Angelo Monteverdi, Der Traum der schönen Alda. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: Robert Petsch. Erich Petzet und Otto Glauning, Deutsche Schrifttafeln des 9. bis 16. Jahrhs. I. — F. Zinkernagel, Das Drama Heinrich von Kleists von Heinrich Meyer-Benfey. I. — A. Fries, Rudolf Schlösser, August Graf v. Platen. Ein Bild seines geistigen Entwicklungsganges und seines dichterischen Schaffens. Erster Band: 1796—1826. — C. A. v. Bloedau, Lenaus Werke, hrsg. von Carl Schäffer. Bd. 1/2. — Friedrich Brie, Wilhelm Dibelius, Englische Romankunst. Die Technik des englischen Romans im 18. und im Anfang des 19. Jahrhs. 1. u. 2. Bd. — Leo Spitzer, Franz Schramm, Sprachliches zur Lex Salica. — Erhard Lommatzsch, Fritz Neubert, Die volkstümlichen Anschauungen über Physiognomik in Frankreich bis zum Ausgang des Mittelalters. — Max J. Wolff, Ernest Bovet, Lyrisme — Epopée — Drame. — Josef Frank, D. Erich Petschler, Scarrons 'Typhon ou la Gigantomachie' und seine Vorbilder. Andreas C. Ott, J.-B. Galley, Claude Fauriel, membre de l'Institut. 1772—1843. — Leo Spitzer, Gustav Koukal, Etymologische Streifzüge. — Eugène Pariselle, A. Reum et L. Chambille, Guide-Lexique de composition française, petit dictionnaire de style à l'usage des Allemands. — Rudolf Tobler, Francesco Viglione, Ugo Foscolo in Inghilterra (Saggi). — E. N. Baragiola, Margherita Azzolini, Carducci und die deutsche Literatur.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 4. April 1912: M. Köhler-Frischeisen, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie II. — G. Rosenhagen, Wilhelm Meister. — A. Schröer, Das Problem und die Darstellung des 'Standard of Spoken English'. — O. Schultz-Gora, Zur französischen Metapher und ihrer Erforschung. R. Petsch, Eine englische Erklärung der Poetik des Aristoteles.

The Modern Language Review VII, 2. April 1912: A. J. Barnouw, Chaucer's 'Milleres Tale'. — W. W. Skeat, 'Elegy on the Death of King Edward I'. From a new Ms. — L. E. Kastner, The Italian Sources of Daniels' 'Delia' — A. T. Baker, An Anglo-French Life of Saint Osith III. — M. Montgomery, Hölderlin and 'Diotima'. — Paget Toynbee, The S. Pantaleo Text of Dante's Letters to the Emperor Henry VII, and to the Princes and Peoples of Italy. — Carleton Brown, Lydgate's Verses on Queen Margaret's Entry into London. — W. H. Williams, 'Ralph Roister Doister' and 'The Wasps'. — J. Le Gay Brereton, Notes on 'A knack to know an Honest Man'. — J. Douglas Bruce, Two Notes on 'The Merry Wives of Windsor'. — P. G. Thomas, Drummond and Browne. — A. Kemp-Welch, Dante and the 'Mahabharata'. — Reviews: The Tragedies of Seneca transl. F. J. Miller (Evelyn M. Spearing). — The Hexaplar Psalter, ed. by W. A. Wright (G. C. Macaulay) — J. D. Wilson, Life in Shakespeare's England (G. C. Moore Smith). — D. Klein, Literary Criticism from the Elizabethan Dramatists (J. W. H. Atkins). — The Serpent of Division by J. Lydgate, ed. by H. H. MacCracken (J. W. H. Atkins). — Selected Dramas of John Dryden ed. by G. R. Noyes (A. W. Verrall). — Homer's Odyssey transl. by H. H. Cotterill (T. S. Omond). — F. J. Furnivall, (G. C. Macaulay). — E. W. Moorman, West Riding Place-Names (Allen Mawer). — H. C. A. Carpenter, Die Deklination in der Nordhumbrischen Evangelienübersetzung der Lindisfarner Handschrift (A. O. Belfour). — K. Jost, Beon und Wesan (P. G. Thomas). — H. F. Stewart and A. Tilley, The Romantic Movement in French Literature (H. E. Berthon). — A. B. Thomas, Moore en France (J. J. Champenois). — L. Armitage, Introduction to the Study of Old High German (R. A. Williams). — L. D Petit, Bibliographie der Middelnederlandsche taal- en letterkunde II (R. Priebsch). — Minor Notices: C. A. Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene.

Modern Philology IX, 4. April 1912: G. L. Kittredge, Chaucer's Discussion of Marriage. — F. M. Warren, The Troubadour Canso and Latin Lyric Poetry. — L. Bloomfield, The E-Sounds in the Language of Hans Sachs. — H. R. Brush, La Bataille de Trente Anglois et de Trente Bretons. — T. S. Graves, Some Allusions to Religious and Political Plays. — F. A. Blackburn, Note on Beowulf 1591—1617. — J. Quincy Adams, Lordinge (alias 'Lodowick') Barry.

Modern Language Notes XXVII, 4. April 1912: James W. Bright, The Relation of the Caedmonian Exodus to the Liturgy. — George O. Curme, Adjective or Adverb? — F. M. Warren, Enéas and Thomas' Tristan. — R. S. Forsythe, Some Parallels to Passages in The First Part of Jeronimo. — George H. McKnight, Contributions to the NED. — Reviews: Papini, La Leggenda di Dante. Motti, Facezie e Tradizioni dei secoli XIV—XIX (T. F. Crane). — E. Petzet und O. Glauning, Deutsche Schrifttafeln des IX. bis XVI. Jahrhs. aus Hss. der Kgl. Hof- und Staatsbibliothek in München (H. Collitz). — Van Bever, et Léautaud, Poètes d'aujourd'hui; A. van Bever, Les poètes du terroir du XVe au XXe siècle; Cazals et Le Rouge, Les derniers jours de Verlaine; E. de Rougemont, Villiers de L'Isle-Adam; Stefan Zweig, Emile Verhaeren; M. Coulon, Témoignages; E. Rostand, Les Musardises (A. Schinz). — E. Legouis, G. Chaucer (Martha Hale Shackford). — J. D. M. Ford, Old Spanish Readings (C. Carroll Marden). — Correspondence: A. Coleman, Some Inconsistencies in Salambô. — C. Brown, The Fifteen Conditions of a Good Horse. — M. A. Colton, La Phonétique Castillane. — Shirley Gale Patterson, Letter of Voltaire. — H. N. MacCracken, A Note on 'An English Friend of Charles d'Orléans'. — G. N. Henning, A Note on Musset. — Jos. Quincy Adams, Richard Brathwaite's Mercurius Britannicus.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 48, 1: G. Neckel, Zu den germanischen Negationen. — W. Schulze, Lat. fremo und limus. — Fr. Wood, Etymologische Miszellen (darunter: mhd. *ergetzen*, aisl. *glata*, nhd. *kehren*, mhd. *kerren*, aisl. *klám*, ahd. *leita*, nhd. *verletzen*, ahd. *meisa*, ndl. *mikken*, nhd. *zart*. — P. Diels, Zur spontanen Nasalierung der deutschen Dialekte.

Zs. f. deutsche Mundarten H. 2: Oskar Weise, Der Hiatus in den deutschen Mundarten. — Othmar Meisinger, Lexikalische Beiträge aus Unter- und Oberbaden. — E. Kövi, Einige Pflanzennamen in Zipser Mundart. — Wilh. Schoof, Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — Ders., Hessische Volksrätsel. — Friedrich Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten. — Heinrich Deiter, Ordinanzen über die von Lebensmitteln und Gebrauchsgegenständen in Emden entrichteten Abgaben aus dem Jahre 1628. Agathe Lasch, Zur Chronologie von *-tk-* > *-t(t)-* in der mecklenburgisch-vorpommerschen Mundart. — Emil Maurmann, Zur niederdeutschen Sprachgrenze. — Sprechsaal: F. J. Bronner, Einen Schnaps kriegen. — Gideon Petz, Magyarországi Német Nyelvjárások, bespr. von H. F. Schmidt.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins 27, 2: W. Feldmann, Das geschichtliche Fremdwörterbuch.

Korrespondenzblatt des Vereins für nd. Sprachforschung 32, 5/6: C. Walther, Der Name Itzehoe; noch einmal „flöten gehn“.

Zs. für deutschen Unterricht 25, 12: K. Reuschel, Kleine Beiträge zur Goethekunde. — B. Fries, Quellenstudien zu Schillers „Lied von der Glocke“. — O. Blank, Ross und Reiter in Uhlands Balladen. — M. Speyer, Eichendorffs Lyrik. — R. Unger, Literaturbericht: Aeltere Romantik, Hölderlin, Jean Paul. — 26, 1: W. Kosch, Das Volksstück von Raymund bis Anzengruber. — R. Sübe, „Tiersagen“. Böckelmann, Das Dativ-*e*. — R. Petsch, Literaturbericht: Das Drama des 19 Jahrhs. — Fr. Schultze, Jüngere Romantik. — 2: A. M. Wagner, Zur Würdigung der Poesie und dichterischen Persönlichkeit Walthers von der Vogelweide. — Chr. Touaillon, Literarische Strömungen im Spiegel der Kinderliteratur. — Zart, Die Uebersetzungsszene im ersten Teil von Goethes Faust. — Heide, Die Grundidee in Goethes Erlkönig. — K. Wagner, Die Umstimmung des Kurfürsten in Kleists Prinzen von Homburg. — R. Eickhoff, Ein Gedicht Mendelssohns? — W. Deetjen, Literaturbericht: Zeitgenossen und Nachzügler der Romantik. — J. Stern, Literaturbericht: Literaturforschung und Verwandtes. — 3: Chr. Touaillon, Liter. Strömungen im Spiegel der Kinderliteratur (Forts.). — R. Blümel, „Soweit wären wir“. — O. John, Zu Kleists „Germania an ihre Kinder“. — 4: A. Köster, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung. — E. Weber, Bildliche Darstellung und dichterischer Genuss.

Euphorion 9. Ergänzungsheft: Bibliographie umfassend die von 1907 bis 1910 erschienenen Bücher zur deutschen Literaturgeschichte. Mit einigen Nachträgen aus früheren Jahren. Zusammengestellt von Alfr. Rosenbaum.

Chronik des Wiener Goethe-Vereins 26, 1/2: Der Münchener Faust. — H. Funck, Zu K. Heinemanns Goethe-

ausgabe Bd. 14, S. 462. — Nachträge zum Zingerleschen Faustspiel (Chronik XXV 5, S. 34 f.).

Skrifter utgifna av Svenska Litteratursällskapet i Finland. Helsingfors 1912: CIII. Studier i nordisk filologi. Utg. genom Hugo Pipping. 3. Bandet: L. Fr. Läffler, En kärleksvisa i Ans saga bogsveigis. — Bruno Sjöros, Till tolkningen av Ynglingasagans visor. — Nat. Beckman, Jaroslav rätt och de svenska landskapslagarna. Annalstudier. — Erik Noreen, Om alliterationen på v i fornisländskan. — Hjalmar Lindroth, Dulgadråp. Ytterligare till Rökstenens huaRfurniualtumanurþi. — Hugo Pipping, Nytt om Rökstensinskriften. — Rolf Nordenstreng, Vad är syftet med Rökstenens inskrift? — Hugo Pipping, Fornsvensk lagspråk. II. Spår av ofullständig vokalbalans i Äldre Västgötalagen. III. Spår av ofullständig vokalbalans i Yngre Västgötalagens kyrkobalk. — CIV. Katalog öfver den svenska litteraturen i Finland samt arbeten på främmande språk af finländske författare eller utgifna i Finland 1901/5. VIII, 369 S.

Anglia 36, 1: P. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose. — O. B. Schlutter, Weitere Beiträge zur altenglischen Wortforschung. — Ders., Zu kelt. *min* 'os' im Cambridge Psalter. — Fred. Morgan Padelford, English Songs in Manuscript Selden B. 26. — H. Idris Bell, Welsh Phonetic Copy of the Early English Hymn to the Virgin, and J. Glyn Davies, Metrical Analysis of the Bm. Text. — M. Trautmann, Zum Streit um die altenglischen Rätsel. — Ders., Das sogenannte Erste Rätsel. — E. Einenkel, Nachträge zum 'Englischen Indefinitum' VIII. — P. Fijn van Draat, Erratum.

Anglia Beiblatt XXIII, 3: Binz, Sawles Warde. Kritische Textausgabe auf Grund aller Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar hrsg. v. W. Wagner. — Noll, Serner, On the language of Swinburne's Lyrics and Epics. A Study. — Aronstein, Intze. Nicholas Rowe; Brown, Elkanah Settle; Paul, John Dennis; Edmunds, Shelley and Poetry. — Lincke, Mühe, Zur Ethik W. M. Thackerays. — Lincke, W. A. Read, The Southern r. — Holthausen, Zur altenglischen Literatur XIII. — Montgomery, Reusch, Studienaufenthalt in England. — Herlet, Russell, English taught by an Englishman. Wie man in England spricht und reist. — English Authors with Biographical Notices on the basis of Selection by Ludwig Herrig edited by Max Förster. - 4: Dick, Shakespeares Hamlet. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert und mit Einl. und Anmerkungen hrsg. von H. Conrad; Shakespeare Kaufmann von Venedig. Uebersetzung von A. W. Schlegel. Revidiert von H. Conrad; The Pit Press Shakespeare. Hamlet. Coriolanus. Ed. by Verity; Simpson, Shakespearean Punctuation. — Mellin, The Granta Shakespeare. Ed. by J. H. Lobban. — Becker, Grosch, Bote und Botenbericht im englischen Drama bis Shakespeare. — Aronstein, Shakespeare's Merry Wives of Windsor 1602. Ed. by W. W. Greg. — Binz, Feuillerat, Lyly. — 5: Fehr, Columbia University Lectures: Lectures on Literare. — Noll, Richter, Swinburne's Verhältnis zu Frankreich und Italien. — Mühe, Albert S. Cook, Notes on Milton's Ode on the Morning of Christ's Nativity. — Ders., R. Schevill, Swift's Hoax on Partridge, the Astrologer, and Similar Jests in Fiction. — Ackermann, Schumacher, Des Bischofs Gawin Douglas Uebersetzung der Aeneis Virgils. — Ders., Asanger, Percy Bysshe Shelleys Sprachstudien. — Schmitz, van Draat, Rhythm in English Prose. — Born, A Modern Dictionary of the English Language. — Montgomery, Spies, Das moderne England. — Holthausen, Zu Death and Life. — Lincke, Ellinger und Butler, Lehrbuch der englischen Sprache. — Ders., Buckely, Prüfungsaufgaben für das Lehramt der neueren Sprachen in Bayern I. — Ders., Günther, English Synonyms Explained and Illustrated. — Ders., Hausknecht, Choice Passages from Represantive English and American Writers Lesebuch zur Einführung in die Englische Literatur, sowie in Landeskunde und Geistesleben der englisch-amerikanischen Kulturwelt.

Beihefte zur Zeitschrift für romanische Philologie Heft 28a: Prinzipienfragen der romanischen Sprachwissenschaft. Teil III: Carlo Battisti, Le Dentali esplosive intervocaliche nei dialetti italiani. S. 1 - 248. (Abonnementspreis M. 8.—; Einzelpreis M. 10.—.)

Romania 161. Janvier 1912: J. Bédier, De la formation des chansons de geste. — E. Faral, Le poème de Piramus et Tisbé et quelques contes ou romans français du XIIe siècle. A. Thomas, Etimolojies provançales et françaises. — P. Meyer, Le Dit du hardi cheval. — D. De Boer, Chrétien de Troyes auteur de Philomena. — E. Faral, Le récit du jugement de Paris dans l'Enéas et ses sources. — G. Huet, Duresté, Durester, Durestant. — A. Jeanroy, Sur quelques textes provençaux récemment publiés. — Ders, Letre dans une chanson française. — A. Longnon, Le nom de lieu Montmirail et son étymologie. — E. Philipot, Happelourde. — Comptes rendus: M. Barbi, Per la storia della poesia popolare in Italia (G. Bertoni). — V. Chichmareff, La lyrique et les lyriques du bas moyen âge. Etudes sur l'histoire de la poésie française et provençale. Russisch. (M. Borodine). — Li abecés par ekivoche et li signification des lettres par Huon le Roi de Cambrai éd. crit. par A. Långfors (E. Faral). — C. Oulmont, Les débats du clerc et du chevalier dans la littérature poétique du moyen âge (E. Faral). — A. Parducci, Raimon de Tors, trovatore marsigliese del sec. XIII; V. D. Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Pégulhan (A. Jeanroy). — La mule sanz frain, an Arthurian Romance by Paien de Maisières ed. by R. Th. Hill; La Damoisele a la mule par Paien de Maisières, nouv. éd. critique par B. Orlowski (M. Roques).

Bulletin de la Société des Anciens Textes Français 1911, 2: Chansons religieuses en latin et en français p. p. P. Meyer.

Giornale storico della letteratura italiana Vol. LIX, Fasc. 2/3. Anno XXX. Fasc. 176 - 177: E. Proto, Nuove ricerche sul Catone dantesco. — P. Toldo, Fonti e propaggini italiane delle favole del La Fontaine II. — R. Cessi, Notizie umanistiche III: Tra Niccolò Perotto e Poggio Bracciolini. — A. Scolari, Il Serventese ai Lombardi di Peire de la Cavarana. — E. Mele, Le fonti Spagnuole della 'Storia dell'Europa' del Giambullari. — E. Nino Chiaradia, Due lettere autografe inedite di Pietro Metastasio. — Rassegna Bibliografica: G. Gentile, Vossler, Die Göttliche Komödie Vol. II. — L. Di Francia, Croce, La novella di Andreuccio da Perugia. - S. Debenedetti, Marzi, La Cancellaria della Repubblica fiorentina. — Bollettino bibliografico: N. Zingarelli, Engles nelle rime di Rambaldo di Vaqueiras; Bel Cavalier e Beatrice di Monferrato. — V. De Bartholomaeis, Il sirventese di Aimeric de Peguilhan 'Li fol eil put eil filol'; A. Parducci, Raimon de Tors trovatore marsigliese del sec. XIII. — M. Barbi, Per un sonetto attribuito a Dante e per due codici di rime antiche. — P. Amaducci, La fonte della Divina Commedia. — G. Marotta, L'ideale mariano e la poesia in Italia nei secoli XIII. XIV e XV. — G. B. Vico, La Scienza Nuova giusta l'edizione del 1744, a cura di F. Nicolini; L'autobiografia, il carteggio e le poesie varie a cura di B. Croce. — E. Micheli-Pellegrini, Franc. Redi letterato e poeta. — A. D'Ancona, Viaggiatori e avventurieri. — P. e A. Verri, Carteggio dal 1766 al 1797 a cura di F. Novati et di E. Greppi III. C. Beccaria, Scritti e lettere inediti raccolti ed illustrati da E. Landry. — A. Ravà, Lettere di donne a G. Casanova. — F. Colagrosso, Le dottrine stilistiche del Leopardi e la sua prosa. — Annunzi analitici: P. Chistoni, I simboli degli alberi e delle selve nella Divina Commedia. A. Galletti, Il canto XXII del Purgatorio. — U. Bucchioni, Per un umile poeta del 300: Francesco Ismera de'Beccanugi. — C. Culcasi, Il Petrarca e la musica. — H. Souvageol, Petrarca in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. — F. Marletta, Il 'Trolio e Griseida' di Angelo Leonico. — A. Legrenzi, Vinc. Borghini. — D. Felcini, Ricerche su Galeazzo Florimonte detto Galateo. — A. Livingston, I sonetti morali ed amorosi di Gian Francesco Busenello. — U. De Bin, Leopoldo I imperatore e la sua corte nella letteratura italiana. — L. P. Thomas, Gongora et le gongorisme considérés dans leurs rapports avec le marinisme. — B. Chiurlo, Carlo Goldoni e il Friuli nel Settecento. — A. Serena, Varietà letterarie. — G. Biadego, V. Monti sospettato dalla polizia austriaca. — D. Valeri, Un poemetto inedito del satirico veneziano Pietro Buratti. — G. Muoni, Il sentimentalismo nella letteratura italiana. — G. Salvadori, Il rinnovamento d'Alessandro Manzoni e la sua riforma dell'arte. — A. Casella, G. Milli e la contessa Clarina Maffei. — M. Mattalia, V. Bersezio. — L. Barboni, Geni e capi ameni dell'Ottocento. — Pubblicazioni nuziali: G. Nascimbeni, Sonetti inediti di Leandro e di Florindo. — P. T. Mattiucci, Bonagiunta Orbiciani nel Canto XXIV

del Purgatorio. — S. Fassini, Dodici lettere inedite di Paolo Rolli. — G. Sforza, Massimo D'Azeglio alla guerra dell'independenza nel '48. — Comunicazioni ed appunti: G. Bertoni, Il Saladino in uno zibaldone di Carlo del Nero.

Revue Hispanique 64: Phil. H. Churchman, The beginnings of Byronism in Spain. — L. Pfandl, Ein Beitrag zur Reiseliteratur über Spanien aus einer Hs. der Münchener Hof- u. Staatsbibliothek. — J. Puyol, 'El Cid' de Dozy. — Memorial de Criança y Vanquete virtuoso para criar hijos de grandes y otras cosas. Compuesto por un cortesano. En Çaragoça 1548. Reimprímelo Juan M. Sánchez. — Notes du voyage en Espagne (1640—1641) du médecin Otto Sperling, p. p. E. Gigas. — R. Foulché-Delbosc, Sergas. — A. Coster, Sur une contrefaçon de l'édition de El Héroe de 1639. — Enrique Redel, Ambrosio de Morales, Córdoba 1909 (L. Barrau-Dihigo). — 65: G. W. Umphrey, The Aragonese Dialect. — A. F. Kuersteiner, The use of the relative pronoun in the *Rimado de Palacio*. — Juan Timoneda, El buen aviso y portacuentos. Re-issued by R. Schevill. — Comptes rendus: L. P. Thomas, Gongora et le gongorisme considérés dans leurs rapports avec le marinisme (A. Coster). — A. Dauzat, L'Espagne telle qu'elle est (H. Peseux-Richard)

Lit. Zentralblatt 13: A. Marty, Zur Sprachphilosophie (Th. Kluge). — M. Schenker, Charles Batteux und seine Nachahmungstheorie in Deutschland (R. Unger). — F. A. Patterson, The Middle English Penitential Lyric (M. Lederer). — A. W. Schlegel, Vorlesungen über philosophische Kunstlehre hrsg. von A. Wünsche (M. Scheinert). — 14: J. W. Mackail, Lectures on Poetry (K. Holl). — A. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo (N. S.). — G. Saintsbury, A History of English Criticism. — Neue Briefe Wilhelm von Humboldts an Schiller 1796—1803 hrsg. von F. C. Ebrard (M. Scheinert). — F. v. d. Leyen, Das Märchen (K. Reuschel). — 15/16: M. Manitius, Geschichte der latein. Literatur des Mittelalters I (Paul Lehmann). — K. Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (B. Neuendorff). — G. Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830 (R. Raab). — V. Fleury, Le poète Georges Herwegh (H. E. M.). — 17: G. Jakob, L'illusion et la désillusion dans le roman réaliste français 1851—1890 (O. Hachtmann). — P. Wislicenus, Shakespeares Totenmaske (B. Neuendorff). — P. Pollard, Masks and Minstrels of New Germany (Erich Michael). — W. Splettstösser, Der Grundgedanke in Goethes Faust (M. K.)

Deutsche Literaturzeitung Nr. 13: Schönfeld, Wörterbuch der altgerm. Personen- und Völkernamen, von Gebhardt. — Lessings Werke, hrsg. von Witkowski, von Kettner. — Irving, some thoughts on Hamlet, von Fischer. — Berret, Le moyen âge dans la légende des siècles et les sources de Victor Hugo, von Karl. — Nr. 14: D. Jacoby, Martin Greif. — Soennecken, Zur Schrift-Frage; der Werdegang unserer Schrift; Anderlind, Deutschschrift, nicht Lateinschrift dem deutschen Volke; Brandi, unsere Schrift, von Rieck. — Schupp, Streitschriften; Corinna, hrsg. von Vogt; Begemann, die fruchtbringende Gesellschaft u. J. V. Andrä; Neubaur, Michael Albinus; Wegener, Hans von Abschatz, von Behrend. — Gutzkow, Der Zauberer von Rom. 9. Aufl., hrsg. von Houben, von R. M. Meyer. — Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France, von Koeppel. — Sieben spanische Eklogen, hrsg. von Kohler, von Becker. — Schultheisz, Die deutsche Volkssage vom Fortleben und der Wiederkehr Kaiser Friedrichs II., von Kampers. — Nr. 15: Kock, Etymologisk belysning av några nordiska ord och uttryck, von Neckel. — Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt, von Morsch. — Kaposi, Dante in Ungarn, von Rácz. — Neubaur, Zur Geschiche der Sage vom ewigen Juden, von König. — Nr. 16: Die Lilie, hrsg. von Paul Wüst, von Strauch. — Tobler, Elisabeth Inchbald, von Eichler. — Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo, von Weber.

Berichte über d. Verhandlungen der Kgl. Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften zu Leipzig. Philologisch-historische Klasse 1911. 63. Band, 8. Heft: A. Leskien, Zur Wanderung von Volksliedern.

Anzeiger der Akademie d. Wissenschaften in Krakau. Philologische und philosophisch-historische Klasse 1911 6/8: Nic. Rudnicki, Etudes sur l'assimilation phonétique.

Philologus 71, 1: K. Borinski, Antike Versharmonik im Mittelalter und in der Renaissance.

Neue Jahrbücher f. d. klass. Altertum H. 3: W. Kroll, Sage u. Dichtung. — L. Enthoven, Erasmus Weltbürger oder Patriot? — H. Maync, Neuere Goethe-Literatur.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 14: Der römische Limes in Oesterreich, XI, von Anthes. — Nr. 16: Schrader, Die Indogermanen, von Leuschau.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Febr.-März: C. Bohnhoff, Zur Etymologie der Wörter 'Paraphe, paraphieren, Paraphie, Paraphasie'.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 63, 1: Robert F. Arnold, Achtzehnhundertneuner Nachlese. — Hamerlings Werke, hrsg. von Rabenlechner, von Pohl. — Sprengel, Die neuere deutsche Dichtung in der Schule, von Bernt. — Wiesner, Lehrbuch f. den deutschen Unterricht; deutsche Literaturkunde, von Nathansky. — 2: O. Rommel, Halms letztes Trauerspiel, e. Quellenuntersuchung. — 3: A. v. Weilen, Zur Kleist-Literatur des Jahres 1911.

Zs. f. das Realschulwesen XXXVII, 3: W. Neumann, Kellner, Die englische Literatur im Zeitalter der Königin Viktoria. — 4: Karpf, Spies, Das moderne England.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft für Kultur und Geistesleben N. F. 4, 2: R. Kayser, Franklin und Herder.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 3, 12: E. Ebstein, Die Hexenszenen aus Bürgers Macbeth-Uebersetzung im ersten Entwurf. — Ad. Hünich, Stimmen über den Selbstmord aus der Wertherzeit.

Historische Zeitschrift XII, 3: A. Rapp, Uhland als Politiker.

Historische Vierteljahrsschrift 23, 1: Samter, Geburt, Hochzeit u. Tod, von Mogk.

Archiv für Kulturgeschichte 9, 4: K. A. v. Müller, Briefe von und an Joseph Görres.

Münchener Museum I, 2: F. Wilhelm, Zur altsächsischen Genesis. — Peter Grieninger, Die junge Frau und der alte Mann. — Zu den deutsch-französischen Kulturbeziehungen im 12. Jahrh.

Westfälisches Magazin N. F. 3. Jahrg. 8: J. Gotthard, Neues über Annette v. Droste und ihren Freundeskreis: Annettes Beziehungen zu Heinrich Straube. Straubes literarisches Schaffen.

Hessische Chronik I, 3: Herm. Bräuning-Oktavio, Wo ist Goethes „Götz von Berlichingen“ gedruckt? — 4: K. Wehrhan, Volkskundliches über Glocken, besond. über Glockeninschriften.

Hessenland 26, 6: Ein Hessen-Nassauisches Wörterbuch. — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort 4.

Zs. für die Geschichte des Oberrheins N. F. 27, 1: A. Bechtold, Grimmelshausen und seine Ernennung zum Renchner Schultheissen.

Freiburger Geschichtsblätter XVIII: A. Büchi, Hans Salat in Freiburg.

Elsässische Monatsschrift für Geschichte und Volkskunde III, 1: L. Pfleger, Zu Oberlins Beichtbuch. — A. Fuchs, Die Niedecksage.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N. F. 20, 2: H. Houben, Karl Gutzkow als württembergischer Politiker.

Korrespondenzblatt d. Vereins f. siebenbürg. Landeskunde XXXV, 3/4: E. Fischer, Zwei rumänische Wörter — deutscher Abstammung (*läută, dòină*).

Bericht, fünfter, der römisch-germanischen Kommission 1909: H. Dragendorff, Zur Geschichte der frührömischen Okkupation Germaniens.

Hessische Blätter für Volkskunde X, 3: A. Becker, Frauenrecht in Brauch und Sitte. Zur Geschichte des Weiberbratens von Berghausen bei Speyer. — Heinr. Krauss, Volkstümliche Personenbezeichnungen in Semd. — Bücherschau: Dr. A. Becker, F. J. Bronner, Bayerisches Schelmenbüchlein.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde XVI, 1: S. Schlatter, Die ostschweizerische Weissküblerei und ihr Schmuck. — Josef Müller, Sagen aus Uri. — F. W. Schwarz, Winterfeste im zürcherischen Weinland. — Vittore Pellandini, La parabola del figliuol prodigo. — Miszellen: — M. R., Le Folk-lore de Savoie. — Superstitions Populaires E. Hoffmann-Krayer, Die Walliser Mazze. — E. Wittich, Einige zigeunerische Rätsel.

Protestantenblatt 45, 11: Lotichius, Goethes neuent-

deckter „Ur-Meister“. — 12: R. Bäumer, Schiller als Apostel des deutschen Christus.

Theologisches Literaturblatt XXXIII, 8: Elert, Jacoby, Herder als Faust.

Stimmen aus Maria-Laach 1912, 3. LXXXII, 3: A. Stockmann, Goethe im Lichte der Bibliographie.

Westermanns Monatshefte 56. 7: W. Eggert-Windegg, Aus Ed. Mörikes Brautzeit: Mit einem neu aufgefundenen Gedicht E. M.'s.

Historisch-politische Blätter 149, 7: L. Pfleger, Friedr. Schlegel und Leopold Graf zu Stolberg.

Zeiten und Völker 1912, 1: Aus Charles Dickens' Jugend.

Die Grenzboten 71, 9: V. Klemperer, Raimund und Nestroy. — 13: Aus Hebbels Studienzeit. Ungedruckte Briefe hrsg von P. Bornstein.

Eckart 6, 5: A. Ludwig, Charles Dickens. — H. Benzmann, Die Ballade und Romanze der Romantiker.

Das lit. Echo 14, 11: O. F. Walzel, W. v. Humboldt und die Romantik. — R. Pechel, Friedrich Schlegels Wiener Vorlesungen. — 13: K. Berger, Die neuaufgefundenen Humboldt-Briefe.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 9: L. Geiger, Auerbach und Wolfsohn (aus ungedruckten Briefen). — 10: G. R. Kruse, Die Beziehungen Elisas von der Recke und Tiedges zum Nicolaihause. — 11: F. Leppmann, Verkleidung, Inkognito und Mystifikation in Goethes Leben. — G. R. Kruse, Die Beziehungen Elisas von der Recke und Tiedges zum Nicolaihause (Schluss). — 12: M. Schumann, Wilhelm Heinrich Wackenroder. — 13: O. Nieten, Immermann und Grabbe. Eine Parallele.

Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft. Beilage des Hamburg. Korrespondenten 4: M. Leo, Heinrich von Kleist und das Recht. — 5: H. Meyer-Benfey, Herzogs Kleistbiographie.

Upstalsboom Blätter I, 1: F. Ritter, Eala fria Fresena. — C. Borchling, Der Name der Insel Borkum. — Zeugnisse für das Fortleben der altfriesischen Sprache in Ostfriesland. — 2/3: C. Borchling, Zum Namen der Insel Borkum.

Leuvensche Bijdragen X, 1: J. van Ginneken, het gevoel in taal- en woordkunst.

Revue de Métaphysique et de Morale XX. 1: L. Couturat, Sur la structure logique du langage.

Revue d'Ethnographie 1911, 7—8: G. Huet, Le conte des soeurs jalouses. — R. Corso, I doni nuziali, studio critico-comparato.

Annales du Midi Nr. 94, Avril 1912: C. Fabre, Guida de Rodez, inspiratrice de la poésie provençale (1212—1266). — G. Bertoni, Corrections au texte du Débat du corps et de l'âme. — Ders., Enchantarel.

Revue critique 10: Gustafsson, Les pronoms relatifs. — 11: Manitius, Histoire de la littérature latine du moyen âge I. — Jakob, L'illusion et désillusion dans le roman réaliste français. — 12: Bovet, Lyrisme, épopée, drame. — Voizard, Sainte-Beuve.

Revue des cours et conférences XX, 21. 4 avril 1912: A. Gazier, Les moralistes français du XVIIe siècle. — E. Legouis, Andrew Marwell 1621—1678. — 22: F. Strowski, La jeunesse d'Alfred de Musset. — E. Legouis, Andrew Marwell 1621—1678. — 23: A. Gazier, Nicolas Coeffeteau; Guez de Balzac. — G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — 24: F. Strowski, Le théâtre d'Alfred de Musset. — E. Legouis, Milton. — 25: A. Gazier, La Mothe Le Vayer; Pierre Fortin; La Chambre; Senaut. — F. Bonnassieux, Les traductions de la Bible en Angleterre: Les traductions de la Bible en langue vulgaire, en Angleterre, avant le XVIe siècle.

La Revue de Paris 1. 4. 1912: L. Lacour, La vie passionnelle de Molière.

Revue germanique VIII, 2: Ch. Joret, La religion du jeune Goethe 1755/75. — F. L. Schoell, Un drama élisabéthain anonyme: 'Charlemagne'. — J. Giraud, Deux souvenirs d'Hamlet et de Faust dans 'Paris' d'Alfred de Vigny. — F. C. Danchin, Les origines du Théâtre de Blackfriars 1576—1584. Découverte de documents importants par Albert Feuillerat. — J. de Perott, 'Le Marquis de Mantoue' sur la scène anglaise en 1579. — J. M. Carré, Un 'Jeu d'esprit' inédit de S. T. Coleridge. — A. Fournier, Roman allemand.

La Critica X, fasc. 2. 20 Marzo 1912: B. Croce, Gli ultimi romanzi di F. D. Guerrazzi. — Carlo Bonardi u. Adolfo Gandiglio, Aggiunte alla nota su L. Stecchetti (Forts. u. Schluss). — Varietà: 1. Pagine sparse di Francesco de Sanctis hrsg. v. B. C. 2. Per la poesia del Berchet von B. C.

La Cultura XXXI, 4: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet. III: Un pensoso della forma, Niccolò Tommaseo (Forts.). — 5: Ders., Per la reedizione del Berchet IV: La lingua poetica di Torti, Mamiani, Regaldi) — Gellerts Werke ed. Behrend (G. A. Borgese). — L. Filomusi Guelfi. — I. Sanesi, Per l'esegesi dantesca.

Neu erschienene Bücher.

Avogadro, C., Teoria musicale del ritmo e della rima. Forlì, Tip. ditta L. Bordandini. 1911. 57 S. 8°.

Busse, Dr. Bruno, Wie studiert man neuere Sprachen? Ein Ratgeber f. alle, die sich dem Studium des Deutschen, Englischen und Französischen widmen. 2. verm. u. verb. Aufl. (Violets Studienführer.) 186 S. gr. 8°. Stuttgart, W. Violet. 1912. M. 2.50.

Forschungen, Literarhistorische. Hrsg. v. Proff. Drs. Jos. Schick und M. Frh. v. Waldberg. 8°. Berlin, E. Felber. [44. Heft. Holl, Karl, Zur Geschichte der Lustspieltheorie. I. Entwicklungsgeschichte, in Einzelvertretern dargestellt bis Gottsched. VIII, 147 S. 1911. M. 3.20; Subskr.-Pr. M. 2.80. 45. Heft. Hammes, Dr. Fritz, Das Zwischenspiel im deutschen Drama von seinen Anfängen bis auf Gottsched, vornehmlich der J. 1500—1660. Ein Beitrag zur Geschichte d. deutschen Dramas. XI, 219 S. 1911. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 46. Heft. Haertel, Wilh., Johann v. Besser. Sein Leben und seine Werke. Ein Beitrag zur Geschichte der deutschen Hofdichtung. 160 S. 1910. Umschlag 1912. M. 4.—; Subskr.-Pr. M. 3.60. — 47. Heft. Prinz, Dr. Johs., A tale of a prioress and her three wooers. Text m. Einleitg. Gleichzeitig e. Beitrag zur Literaturgeschichte der Wanderstoffe. VI, 195 S. m. 1 Stammtaf. 1911. Umschlag 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 48. Heft. Koeppel, Emil, Robert Browning. VII, 266 S. m. 1 Bildnis. 1911. Umschlag 1912. M. 5.—; Subskr.-Pr. M. 4.50. — 49. Heft. Lohr, Dr. Paul, Le printemps d'Yver u. die Quelle zu Fair Em. 59 S. 1912. M. 1.50; Subskr.-Pr. M. 1.40. — 50. Heft. Daffis, Biblioth. Dr. Hans, Hamlet auf der deutschen Bühne bis zur Gegenwart. X, 154 S. 1912. M. 3.—; Subskr.-Pr. M. 2.80. — 51. Heft. Tyroller, Dr. Frz., Die Fabel v. dem Mann u. dem Vogel in ihrer Verbreitung in der Weltliteratur. XII, 328 S. m. 1 Stammtaf. 1912. M. 10.—; Subskr.-Pr. M. 9.—.]

Friedemann, H., Das Formproblem des Dramas. Diss. Erlangen. 1911. 95 S. 8°.

Goldstein, Max, Darius, Xerxes und Artaxerxes im Drama der neueren Literaturen. Ein Beitrag zur vergleichenden Literaturgeschichte. Münchener Beiträge zur rom. u. engl. Philologie 54. Leipzig, Deichert. XIV, 113 S. 8°. M. 3.—.

Mauthner, Fritz, Beiträge zu e. Kritik der Sprache. 2. Bd. Zur Sprachwissenschaft. 2. Aufl. VIII, 718 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 14.—; geb. in Halbfrz. M. 16.50.

Neubauer, L., Zur Geschichte der Sage vom ewigen Juden. Berlin 1912. Aus der Zs. des Vereins für Volkskunde in Berlin 1912, Heft 1.

Sheffield, A. D., Grammar and Thinking. A Study of the Working Conceptions in Syntax. Cr. 8vo. Lo., Putnam. net 6/.

Sitzungsberichte der kais. Akademie der Wissenschaften in Wien. Philosophisch-histor. Klasse. 166. Bd. gr. 8°. Wien, A. Hölder. [II. Abhandlung. Schroeder, Leop. v., Die Wurzeln der Sage vom hl. Gral. 2. Aufl. 98 S. 1911. M. 1.90.

Verhandlungen der 51. Versammlung deutscher Philologen und Schulmänner in Posen 1911. Leipzig, Teubner. 185 S. 8°. [Darin u. a. kurze Berichte über folgende Vorträge: E. Wolff, Wilhelm Meisters Theatralische Sendung von Goethe. — Wechssler, Die Beziehungen zwischen Weltanschauung und Kunstschaffen in Anknüpfung an Molière. — Bastier, Le féminisme romantique en France. — Pillet, Grundlagen, Leistungen und Aufgaben der Troubadourforschung. — Heiss, Entstehung des romantischen Trimeters. — Hilka, Romanische und mittellateinische Literatur in ihren Wechselbeziehungen. — Krüger, Vorschläge zur Verbesserung der grammatischen Begriffe, im besonderen der englischen Sprachlehre. — Eckhardt, Die Reformation im Spiegel des zeitgenössischen englischen Dramas. — Dibelius, Zur Sagengeschichte des Titus Andronikus. — Wildhagen, Zur Datierung und Lokalisierung der ae.

Psalterglossen. — Roethe, Arbeiten und Ziele der Deutschen Kommission bei der Kgl. Akademie der Wissenschaften. — Lochner, Tätigkeit der Zentralsammelstelle des Deutschen Wörterbuchs seit ihrer Gründung. — Meissner, Zum Wortschatz der Voluspa. — Minde-Pouet, Neue Kleistfunde. — Baesecke, Der Wiener Oswald als Beispiel der sprachlichen und literarischen Kolonisation des Ostens. v. Unwerth, Die Deutsche Epik und die Thidreksage. — Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen und Haustiere im Lichte neuerer Forschung. — Meltzer, Urgriechen und Urgermanen in ihren gegenseitigen Beziehungen. — v. Unwerth, Wiedergeburt und Schutzgeister im germanischen Volksglauben. — Reuschel, Die Gestalt Luthers in der Volkskunde].

Altaner, B, Dietrich von Bern in der neueren Literatur. I, 1. Breslauer Diss. 1912. 33 S. 8⁰.

Andersen, V., Dansk Literatur. Forskning og Undervisning. Kopenhagen, Gyldendal. Kr. 2.75.

Ankenbrand, Stephan, Ein modernes Volkslied (Der eifersüchtige Knabe). Würzburger Diss. 95 S. 8⁰.

Arnold, Otto, Matthäus Hoffstetter, sein Leben und seine Werke. Diss. Giessen. 100 S. 8⁰.

Batz, H., Lautlehre der Bamberger Mundart. Diss. Erlangen. 1911. 57 S. 8⁰.

Becker, Franz Karl, Die Romane Johann Gottfried Schnabels. Diss. Bonn. 116 S. 8⁰.

Bednara, Ernst, Verszwang u. Reimzwang. Th. 2 (Reimzwang). Pr. d. Gymn. zu Leobschütz. 48 S. 8⁰.

Beiträge, Berliner, zur germanischen u. romanischen Philologie. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. Germanische Abtlg. Nr. 31. gr. 8⁰. Berlin, E. Ebering. [44. Heft. Fries, Dr. Alb., Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (theatralische Sendung. — Lehrjahre) m. Proben angewandter Aesthetik VII, 104 S. 1912. M. 2.80].

Berge, R., Norske folkevisur av samlingane etter Sophus Bugge med visur samla og utgjevne. Christiania, Dybwad. Kr. 2 50

Buchholz, Joh., Johann Timotheus Hermes' Beziehungen z. englischen Literatur. Diss. Marburg. 59 S. 8⁰.

Burchinal, M. C., Hans Sachs and Goethe. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 1.80.

Bureus, J. Th., Den svenska grammatikens fader, utarb. af Hjalmar Lindroth. 328 S. 8⁰. [Samlingar utgifna af svenska fornskrift-sällskapet, H. 140 u. 141].

Dohn, W., Das Jahr 1848 im deutschen Drama und Epos. IV. Abschnitt. Aufnahme der Revolution durch das moderne realistisch-psychologische Drama. Diss. Breslau. 1912. 47 S. 8⁰.

Drucke u. Holzschnitte des XV. u. XVI. Jahrhs. in getreuer Nachbildung. 8⁰. Strassburg, J. H. E. Heitz. [XIV. „Haussradt, Der". Ein Basler Gedicht vom J. 1569 in Fksm.-Dr. Hrsg. m. e. Einleitg. v. Dr. E. Major. 14 u. 8 S. 1912. M. 2.50].

Eitle, Max, Studien zu Weckherlins Geistlichen Gedichten. Diss. Tübingen. 92 S. 8⁰.

Ellenbeck, Hans, Die Sage vom Ursprung des deutschen Meistergesangs. Bonner Diss. 62 S. 8⁰.

Faksimiledrucke, Zwickauer. 8⁰. Zwickau, F. Ullmann. [Nr. 6. Lied, Das, vom hürnen Sewfrid. Nürnberg, Kunegund Hergotin e. 1530. 87 S. 1911. In Pappbd. M. 2.40].

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 37. Lief. Kälbleinsfleisch - Keller.

Frisch, Peter, Studien zur Grenze des Mosel- und Rheinfränkischen im Süden des Regierungsbezirks Trier. Bonner Diss. 67 S. 8⁰.

Gersdorff, Wolfg. Freiherr von, Beiträge zur Geschichte d. Theaters in Kiel zur Zeit des Herzogs Christian Albrecht von Holstein-Gottorp 1659—1694. Kieler Diss. 103 S. 8⁰. [Die vollständige Arbeit erscheint im 27. und 28. Heft der Mitteilungen der Gesellschaft für Kieler Stadtgeschichte].

Goethe's ausgewählte Gespräche. Volksausg. (m. Ausschluss der Gespräche m. Eckermann). Hrsg. von Flodoard Frhrn. v. Biedermann. 575 S. kl. 8⁰. Leipzig, Hesse & Becker, Verl. 1912. M. 2.50.

— Kunstschriften. Grossherzog Wilhelm Ernst-Ausg. 2. Bd. Aufsätze u. Rezensionen. Hrsg. im Auftrage v. Alfr. Walt. Heymel. Harry Graf Kessler u. Emery Walker leiteten d. Druck. Hrsg.: Max Hecker. 790 S. kl. 8⁰. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. geb. in Ldr. M. 6.—.

— Uebersetzungen und Bearbeitungen fremder Dichtungen. Grossherzog Wilhelm Ernst-Ausg. Hrsg. im Auftrage v. Alfr. Walt. Heymel. Harry Graf Kessler u. Emery Walker leiteten den Druck. Hrsg.: Hans Gerh. Gräf. 982 S. kl. 8⁰. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. geb. in Ldr. M. 6.50.

— letzte Tage. Zum Gedächtnis an den 22. 3. 1832. Von e. Goethefreund. 15 S. 8⁰. Freiburg i/B., Speyer & Kaerner. 1912. M. —.40.

Grass, Paul, Horn und Hilde in ihrer Stellung zur germanischen Sagengeschichte. Diss. Münster. 51 S. 8⁰.

Grønbech, V., Midgård og menneskelivet vor folkeæt i oldtiden. Anden Bog. Kopenhagen, Pios Boghandel. 271 S. gr. 8⁰.

— — Hellighed og helligdom vor folkeæt i oldtiden. Tredie bog. Ebd. 208 S. gr. 8⁰.

— — Menneskelivet og guderne vor folkeæt i oldtiden. Fjerde bog. Ebd. 133 S. gr. 8⁰.

Grohne, E., Die Hausnamen und Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassenamen. Gekrönte Preisschrift. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. 8⁰. M. 6.

Grossherzogtum Baden, Das. Hrsg. von E. Rebmann, E. Gothein, E. von Jagemann. II. Aufl. Bd. I. Karlsruhe 1912. [Darin: A. Waag, Sprache und Literatur].

Hackenberg, Joh., Georg Philipp Schmidt von Lübeck. Ein volkstümlicher Lyriker aus der klassischen Zeit. Diss Münster. 101 S. 8⁰.

Hagen, E. v. d., Goethe als Herausgeber von „Kunst und Altertum" und seine Mitarbeiter. Breslauer Diss. 1912. 32 S. 8⁰.

Hellermann, Fritz, Mienenspiel und Gebärdensprache in Conrad Ferdinand Meyers Novellen. Die Ausdrucksbewegungen mit besonderer Berücksichtigung des Auges. Diss. Giessen. 77 S. 8⁰.

Hüttemann, Walter, Christian Felix Weisse und seine Zeit in ihrem Verhältnis zu Shakespeare. Bonner Diss. 95 S. 8⁰.

Humborg, Rud., Alfred Meissner. Eine literarhistorische Studie. Diss. Münster. 131 S. 8⁰.

Kalff, G., Geschiedenis der nederlandsche Letterkunde. VII. Deel. Groningen, Wolters. VII, 764 S. 8⁰.

— — Letterkunde en tooneel te Amsterdam in de 17de eeuw. 'S-Gravenhage, Nijhoff. fl. 5.—.

Kammradt, Fr., Ludwig Tiecks Anschauungen über Erziehung. Diss. Würzburg. 43 S. 8⁰.

Klamroth, Heinz, Beiträge zur Entwicklungsgeschichte der Traumsatire im 17. und 18. Jahrhundert. Bonner Diss. 146 S. 8⁰.

Kleinpaul, R., Die Ortsnamen im Deutschen, ihre Entwicklung und Herkunft. 126 S. 1912. Leipzig, Samml. Göschen. 573.

Kleist's, Heinr. v., Gespräche. Nachrichten u. Ueberliefergn. aus seinem Umgange. Zum ersten Male gesammelt u. hrsg. von Flodoard Frhrn. v. Biedermann. 259 S. kl. 8⁰. Leipzig, Hesse & Becker Verlag. 1912. M. 2.50.

Knupfer, Karl, Die Mundarten des Rot-Tales O. A. Gaildorf. Diss. Tübingen. 65 S. 8⁰.

Kock, Axel, Umlaut und Brechung im Altschwedischen. Eine Uebersicht I. II. Lund 1911 u. 1912. 82 S. 8⁰.

Lamm, M., J. G. Oxenstierna. En gustaviansk natursvärmares lif och dikt. Stockholm, Gerber. Kr. 6.50.

Lechner, W., Gotthilf Heinrich von Schuberts Einfluss auf Kleist, Justinus Kerner und E. T. A. Hoffmann. Ein Beitrag zur deutschen Romantik. Diss. Münster. 91 S. 8⁰.

Lindqvist, Axel, Förskjutningar i förhållandet mellan grammatiskt och psykologiskt sujekt i Svenskan. Lunds Universitets Aarsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 8. Nr. 2. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. XIV, 171 S. 8⁰.

Literarischer Verein in Stuttgart (Tübingen). 255. bis 258. Publikation. 60. Jahrg. Tübingen. gr. 8⁰. [255. Drei deutsche Pyramus-Thisbe-Spiele 1581—1607, hrsg. u. eingeleitet von A. Schaer. XIX, 235 S. Das Berliner Spiel von 1581, Ms. Germ. oct. Nr. 284 der Kgl. Bibliothek in Berlin. Das Spiel des Samuel Israël von Strassburg von ca. 1601. Das Spiel des Damianus Türckis von Torgau von ca. 1607. — 256. Der Renner von Hugo von Trimberg, hrsg. von G. Ehrismann. Bd. IV: Die lateinischen und deutschen Strophen vom Alter und von der Jugend von Hugo von Trimberg. Das Registrum Meister Michaels von Würzburg. Register der Handschriften des Renners, Beschreibung der Handschriften, das Handschriftenverhältnis. Namen- u. Wortverzeichnis. 295 S. mit 1 Taf. — 257. Friedrich Mat-

thissons Gedichte, hrsg. von G. Bölsing. I. Bd.: Die Gedichte von 1776—1794, nebst einem Anhang. VIII, 289 S. — 258. Die erste deutsche Bibel. VIII. Bd.: Sprüche, Prediger, Hohelied, Weisheit, Ecclesiasticus, Jesaja. Hrsg. von W. Kurrelmeyer. 550 S.].

Loon, H. van, Nederlandsche vertalingen naar Molière uit de 17de eeuw. 'S-Gravenhage, L. A. Dickhoff. fl. 1.50.

Mazzucchetti, L., Correzioni ed aggiunte alla bibliografia schilleriana. Firenze, Succ. Landi. 1911. 18 S. 8°. [Estr. Rivista di letteratura tedesca].

Michel, Karl, Die mit -į- abgeleiteten denominativen Verba im Altgermanischen. Diss. Giessen. 64 S. 8°.

Noreen, A., Vårt språk. 18. Häftet. Lund, Gleerup. V, 6. S. 641—706.

— — Spridda studier. II. Populära uppsater. Stockholm, Ljus. Kr. 3.—.

Ordbog öfver svenska medeltidsspråket, af K. F. Söderwall. H. 24. Lund, Berling. S. 1001—1064.

Ostendorf, Franz, Ueberlieferung und Quelle der Reinoldlegende. Diss. Münster. 36 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erschien in der Sammlung „Funde und Forschungen" hrsg. von Jostes. S. Literaturblatt Sp. 88].

Pandora, geleitet v. Osk. Walzel. kl. 8°. München, E. Rentsch. Jeder Bd., geb. in Pappbd. M. 2.50; in Leinw. M. 3.50; Luxusausg. M. 10.—. [7. Dichtungen, Nordische. Uebers. u. eingeleitet v. Herm. Neumann. 175 S. 1912. — 8. Rahel u. ihre Zeit. Briefe u. Zeugnisse, ausgewählt v. Bertha Badt. 216 S. 1912].

Roemheld, Fr., Die deutschen Konjunktionen *wande, denn* und *weil*. Diss. Giessen. 95 S. 8°.

Schenck, Otto, Zum Wortschatz des Keronischen Glossars. Heidelberger Diss. 1912. 63 S. 8°.

Schiller, Don Carlos, Infant von Spanien. Ein dramatisches Gedicht. Edited with Introduction, Bibliography, Appendices, Notes, and Index by Fr. W. C. Lieder. Oxford German Series. General Editor: Julius Goebel. Oxford University Press. London, H. Frowde. 1912. LXXX, 585 S. 8°.

Schindler, J., Zur Einführung in die deutsche Literatur über den Kaufmann. Progr. Aussig 1911. 54 S. 8°.

Schlemmer, K., Die Ortsnamen der Kreise Kolberg — Köslin und Greifenberg in Pommern und ihre Bedeutung für die Heimatkunde. Progr. Treptow 1912. 32 S. 8°.

Schmidt, Carl, Studien zur Textkritik der Erlösung. Diss. Marburg. 107 S. 8°.

Schmoeckel, Herm., Das Siegerländer Bauernhaus nach seinem Wortschatze dargestellt. Ein Beitrag zu Haus- u. Dialektforschung. Bonner Diss. 138 S. 8°.

Schneider, H., Der Gebrauch des attributiven Beiworts in Schillers und Goethes Versdramen. Diss. Giessen. 167 S. 8°.

Schönemann, Friedr., L. Achim von Arnims geistige Entwicklung. Erläutert an seinem Drama „Halle und Jerusalem". (Teildruck). Diss. Marburg. 71 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als No. 12 der Neuen Folge der „Untersuchungen zur neueren Literaturgeschichte" hrsg. v. O. F. Walzel].

Scholte, F. H., Grimmelshausenforschung. Groningen, Wolters. 254 S. 8°. M. 5.—.

Schoneweg, Ed., Flachsbau und Garnspinnerei in der Sitte, Sprache und Anschauung des Ravensbergers. Diss. Münster. 109 S. 8°. [Die Arbeit erscheint auch im XXV. Jahresbericht des historischen Vereins für die Grafschaft Ravensberg].

Schulte, K., Das Verhältnis von Notkers De Nuptiis Philologiae et Mercurii zum Kommentar des Remigius Antissiodorensis. Diss. Münster. 89 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erschien als Heft der Sammlung: Forschungen und Funde hrsg. von Fr. Jostes. S. Litaraturblatt Sp. 47].

Schwarz, H., Der Kamisarden-Aufstand in der deutschen Literatur des 19. Jahrhs. Eine Quellenuntersuchung. Diss. Münster. 131 S. 8°.

Seiler, F., Der Gegenwartswert der Hamburgischen Dramaturgie. 2. verm. u. verb. Aufl. Berlin, Weidmann. M. 2.—.

Simonsen, W., Niederdeutsch und Hochdeutsch in den Chroniken des Johann Adolph Neocorus und des Daniel Lübbeke. Diss. Kiel. 124 S. 8°.

Tobler, Otto, Die Epiphanie der Seele in deutscher Volkssage. Kieler Diss. 99 S. 8°.

Verdeutschungsbücher des allgemeinen deutschen Sprachvereins. kl. 8°. Berlin, Verlag des allg. deutschen Sprachvereins [IV. Khull, Ferd., Deutsches Namenbüchlein. Ein Hausbuch zur Mehrung des Verständnisses unserer heim. Vornamen u. zur Förderung deutscher Namengebung. 5. Aufl. 96 S. 1912. M. —.60].

Werner, H., Des Teufels Netz. Ueberlieferung und Handschriftenverhältnis. Diss. Halle. 57 S. 8°.

Woordenboek der Nederlandsche Taal, III, 18: Doffen-Doopen. Bewerkt door J. A. N. Knuttel. 'S-Gravenhage u. Leiden, Nijhoff. 1912.

Bibliothek der angelsächsischen Prosa, begründet v. Chr. W. M. Grein. Fortgesetzt v. R. P. Wülker. Hrsg. v. Hans Hecht. Hamburg, H. Grand. [VIII. Bd.: 1. Tl. Glossar, Das Epinaler u. Erfurter. Neu hrsg. nach den Handschriften u. erklärt v. Otto B. Schlutter. 1. Tl.: Faksimile und Transliteration des Epinaler Glossars. 29 Lichtdr.-Taf. Mit VIII, 28 S. Text. 32,5×24,5 cm. 1912. M. 8.—.

Bock, Alfr., Das franz. Element in den neuengl. Dialekten. Diss. Münster. 69 S. 8°. 1911.

Chaucer, The Complete Poetical Works of G., put into Modern English by J. S. P. Tatlock and Percy Mackaye. New York, Macmillan Co. 1912.

Cunliffe, R. J., A New Shakespearean Dictionary. London, Blackie and Son. 1912. Sh. 9.—.

Dolle, Rud., Graphische und lautl. Untersuchung von Dan Michels 'Ayenbite of Inwyt'. Bonner Diss. 125 S. 8°. 1912.

Douady, J., La mer et les poètes anglais. Paris, Hachette. Fr. 3.50.

Duber, R., Beiträge zu Henry Fieldings Romantechnik. Diss. Halle. 1911.

Exner, P., Typische Adverbialbestimmungen in frühenglischer Poesie. Berliner Diss. 1912. 45 S. 8°.

Exter, Otto, Beon und Wesan in Alfreds Uebersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien. Eine syntaktische Untersuchung. Kieler Diss. 83 S. 8°. 1912.

Grübner, Willy, Der Einfluss des Reimes auf den Satzbau der englischen 'heroic plays'. Diss. Königsberg. 68 S. 8°.

Henningsen, Herm., Ueber die Wortstellung in den Prosaschriften Richard Rolles von Hampole. Kieler Diss. 122 S. 8°.

Hill, H. W., La Calprenède's Romances and the Restoration Drama. Part II: The Influence of Cassandra and Cleopatra on the Restoration Drama. University of Nevada Bulletin, Vol. V. No. 5. Oct. 1911. Reno, Nevada: University of Nevada 1911.

Jügler, R., Ueber die Technik der Charakterisierung in den Jugendwerken von Charles Dickens. (Sketches, Pickwick Papers, Oliver Twist, Nicholas Nickleby). Diss. Halle. 68 S. 8°. 1912.

Köhler, Fritz, Charles Kingsley als religiöser Tendenz-Schriftsteller. Diss. Marburg. 80 S. 8°.

Kolbe, Th., Die Konjugation der Lindisfarner Evangelien. Ein Beitrag zur altengl. Grammatik (Teildruck). Diss. Marburg. 54 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint als Heft 5 der „Bonner Studien zur engl. Philologie". S. Ltbl. Sp. 182. 1911].

Lüngen, Werner, Das Präfix *on(d)*- in der altengl. Verbalkomposition mit einem Anhang über das Präfix *'oð-* (*úð-*)'. Kieler Diss. 1911. 85 S. 8°.

Lucas, E. V. editor, The Pocket Edition of the Works of Charles and Mary Lamb. 6 vols. London, Methuen and Co. 1912. 5 sh. each.

Maier, Ludw., Die Abenteuerromane Robert Louis Stevensons. Ein Beitrag zur Geschichte des engl. Romans. Diss. Marburg. 1912. 88 S. 8°.

Markert, Emil, Chaucers Canterbury-Pilger und ihre Tracht. Diss. Würzburg. 1911. 98 S. 8°.

Marlowe, Christ., The Tragical History of Doctor Faustus, with Introduction and Notes by W. Modlen. London, Macmillan and Co. 1912.

Oxford English Dictionary, The. Edited by Sir J. Murray. Th—Thyzle. Vol. IX. Oxford, Clarendon Press. Fol. Sh. 5.

Philippsen, Max, Die Deklination in den 'Vices and Virtues'. Kieler Diss. 1911. 129 S. 8°.

Rawnsley, H. D., Memoires of the Tennysons. 2nd Ed. Cr. 8vo, pp. 350. Lo., MacLehose. net 5/.

Reese, G. H., Studien und Beiträge zur Geschichte der engl. Schauspielkunst im Zeitalter Shakespeares. Diss. Jena. 1911. 36 S. 8°.

Reuning, Karl, Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhs. Diss. Giessen. 40 S. 8°. 1912. [Die vollständige Arbeit erscheint als 116. Heft der

„Quellen und Forschungen zur Sprach- und Culturgeschichte der germanischen Völker“].

Rohr, G. W., Die Sprache der ae. Prosabearbeitungen der Benediktinerregel. Bonner Diss. 1912. 152 S. 8⁰.

Schaedel, Karl, Das altenglische Element in den neuenglischen Dialekten. Diss. Münster. 1911. 65 S. 8⁰.

Shakespeare, Life and Death of King John. Edited by H. M. Belden. Tudor Shakespeare. 16mo. Lond., Macmillan. net 1/.

Sherman, L. A., What is Shakespeare. New. Ed. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 2/.

Thomas, E., George Borrow. London, Chapman and Hall. 1912. 10 sh. 6 d.

Tinker, C. B., Doctor Johnson and Fanny Burney. London, Andrew Melrose. 1912. 7 sh. 6 d.

Voltmer, Bruno, Die mittelengl. Terminologie der ritterlichen Verwandtschafts- und Standesverhältnisse nach den höfischen Epen und Romanzen des 13. u. 14. Jahrhs. Kieler Diss. 1911. 70 S. 8⁰.

Winter, William, Shakespeare on the Stage. 8vo, pp. 564. Lo., Unwin. net 10/6.

Witter, Erich, Das bürgerliche Leben im mittelenglischen Versroman. Kieler Diss. 1912. 187 S. 8⁰.

Aitelli, E., Giovanni Faldella e la sua opera letteraria. Torino, off. poligrafica ed. Subalpina. 74 S. 8⁰.

Baretti, Gius., Discours sur Shakespeare et sur monsieur de Voltaire. Per la prima volta ristampato nel testo originale 1777 a cura di Fr. Biondolillo. Lanciano, Carabba 1911. 133 S. 8⁰. L. 1.

Bederich, Walter, Die lexicographischen Eigentümlichkeiten des Franko-Provenzalischen nach dem Atlas linguistique de la France. Karte 1 - 1421. Bonner Diss., 163 S. 8⁰.

Benvenuti, Ed., Un'imitazione werteriana del conte Pietro di Maniago. Firenze, Succ. Landi, 1911. 14 S. 8⁰.

Bibliotheca Romanica 146. 147. 148: Opere del Boccaccio. Il Filostrato. (Herausgegeben von Paolo Savj-Lopez.) 202 S. 8⁰. M. 1.20. — 149. 150: Novelas de Alonso Jeronimo de Salas Barbadillo. La Hija de Celestina. (Herausgegeben von Fritz Holle.) 137 S. 8⁰. M. —.80. — 151. 152. 153: Cervantes Saavedra. Don Quijote Ib. 351—594. M. 1.20. — 157. 158: Opere del Boccaccio. Il Corbaccio. O il Laberinto d'Amore. (Herausgegeben von Luigi Sorrento). 116 S. 8⁰. M. 80.—.

Bibliothek der Aufklärung. 8⁰. Frankfurt a. M., Neuer Frankfurter Verlag. [Rousseau, Jean Jacques: Brief an Christophe de Beaumont, Erzbischof v. Paris. Uebers. von Emil Doctor. Mit e. Einführg. von Prof. Dr. Frdr. Jodl. XVI, 112 S. 1912. M. 1.50.

Carrara, Giulio, Il sentimento religioso nei Promessi Sposi: saggio di studio critico. Firenze, R. Bemporad e figlio, 1911. 16⁰. p. 23. Cent. 80.

Caussy, F., Voltaire seigneur de village. Paris, Hachette et Cie. XII, 355 S. 8⁰. Fr. 3.50.

Cervantes, El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. III. Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marín. Clasicos Castellanos. 8⁰. Madrid, Ediciones de „La Lectura“. 1912. Paris, Champion. 338 S. 8⁰.

Colin Muset, Les Chansons de, éditées par Joseph Bédier. Avec la transcription des mélodies par Jean Beck. Les Classiques Français du Moyen Age. Paris, Champion. VIII, 44 S. 8⁰. Fr. 1.50.

Costantini, Gius., Della poesia barbara italiana nel Friuli e del suo primo germogliare. Udine, tip. G. Vatri, 1912. 8⁰. p. 8. [Con una poesia di Seb. Mistruzzi. — Estr. Bollettino della civica biblioteca e del museo.]

Counson, A., Introduction à l'histoire poétique de Godefroid de Bouillon. Essai sur l'épopée moderne. Bruxelles 1912. 25 S. 8⁰. S.-A. aus Durendal, Revue d'Art et de Littérature.

Crescimone, Vinc., Saggi e conferenze. Niscemi, R. Crescimone 1912. 16⁰. p. iiij, 267. [1. Vincenzo Bellini. 2. Amleto, Faust e Giacomo Leopardi. 3. Per Victor Hugo. 4. Su la personalità di Giacomo Leopardi. 5. Giordano Bruno. 6. Il sentimento della natura in Virgilio. 7. Il classicismo in Monti e in Foscolo. 8. Sul romanticismo in Italia. 9. Il mondo politico-morale di Ludovico Ariosto. 10. L'umorismo nei Promessi Sposi di Alessandro Manzoni. 11. Fanciulle e spose: saggio di una psicologia poetica dell'amore. 12. Francesco Petrarca. 13. Amleto e G. Leopardi. 14. Victor Hugo. 15. La significazione tragica del Don Chisciotte.]

Dante Alighieri, Le Opere Minori nuovamente annotate da G. L. Passerini. V: Il trattato della volgare eloquenza. Firenze, Sansoni. 1912. X, 172 S. 8⁰. L. 1.—.

Davidson, A. F., Victor Hugo. His Life and Work. Illust. Demy 8vo, pp. xv—351. Lo., Nash. net 15/.

De Benedetti, Em., Saggio di commento alle rime alfieriane. Senigallia, 1912. 78 S. 8⁰.

Deltour, F., Les Ennemis de Racine au XVIIe siècle. 7e éd. revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. 16⁰. XIX, 394 p. fr. 3.50.

Demoiselle à la mule, la (la Mule sanz frain), Conte en vers du cycle arthurien, par Paien de Maisières. Nouvelle édition critique accompagnée d'une étude philologique, de recherches sur les thèmes compris dans le conte et d'un index complet des formes, par B. Orlowski. In-8⁰. XI-224 pag. Paris, Champion. Fr. 5.—.

Dolci, Giulio, La professione di fede e l'abiura di P. Giannone. Camerino, tip. G. Tonnarelli, 1911. 8⁰. p. 34.

Dorini, U., Contributi alla biografia di Dante; la condizione economica del poeta e della famiglia: documenti e note. Firenze, tip. G. Carnesecchi e figli, 1912. 8⁰. fig. p. 83, con nove facsimili. L. 5.—. [Estr. dal Codice diplomatico dantesce, edito da G. Biagi e G. L. Passerini.]

Enzina, Juan del, Aucto del Repelon. Edición critica, por Alfredo Alvárez de la Vela. Paris, Ollendorf. 1911. 8⁰.

Evenius, Joh., Octave Feuillet und seine Stellung zu den Lebensproblemen seiner Zeit. Eine Weltanschauungsstudie. Marburger Diss. 98 S. 8⁰.

Foulché-Delbosc, R., Cancionero castellano del siglo XV. Nueva biblioteca de autores españoles. 19. Madrid, Bailly-Baillière 1912. 771 S. 4⁰. 12 pes.

Frisoni, G., Grammatica, Esercizi pratici e Dizionario della lingua Catalana. Milano, Hoepli. 1912. (Manuali Hoepli.) XXIV, 279 S. 8⁰. L. 3.—.

Fumagalli, Anna, La secchia rapita di Alessandro Tassoni. Roma, tip. Unione ed., 1911. 8⁰. p. 52. [Estr. Rivista d'Italia.]

Ganivel Más, J., La novela caballeresca. Estudio critico de 'Tirant lo Blanch'. Comentario a un pasaje del Capitulo VI de la primera parte del 'Don Quijote de la Mancha'. Madrid, Fortanet, 1912. 170 S. 4⁰. 8 pes.

Gebhardt, R., Jean Desmarets, Sieur de Saint-Sorlin als dramatischer Dichter. Diss. Erlangen. 1912. 160 S. 8⁰.

Ghetti, Ces., Un poeta didascalico sardo: Domenico Simon. Macerata, tip. Commerciale, 1911. 8⁰. p. 22.

Gubernatis, De, Ang., Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron, 1911. 16⁰. p. 70. Cent. 50.

Guillaume de Machaut, Oeuvres, publ. par Ernest Hoepffner. Tome II. LXX, 415 und 27 S. 8⁰. Paris, Firmin-Didot et Cie. Société des anciens textes français 1911.

Haas, Jos., H. Balzacs Scènes de la vie privée von 1830. Halle, M. Niemeyer. Beiträge zur Geschichte der roman. Sprachen u. Literaturen hrsg. v. E. F. Mann II. 50 S. 8⁰.

Hachtmann, O., Die Vorherrschaft substantivischer Konstruktionen im modernen franz. Prosastil. Eine stilistische Studie. Roman. Studien 12. Berlin, Ebering. 144 S. 8⁰. 1912. M. 4.—.

Huvelin, abbé, Bossuet, Fénelon, le Quiétisme; T. 1 et 2. Paris, libr. J. Gabalda et Cie. 1912. 2 vol. in-18⁰ jésus. T. 1er, VIII. 203 p. t. 2, 207 p.

Imbriani, Vit., Fame usurpate: quattro studi, con varie giunte. Terza edizione, a cura di B. Croce. Bari, G. Laterza e figli, 1912. 8⁰. p. vj, 390, con ritratto. L. 4. [1. Il nostro quinto gran poeta: Aleardo Aleardi. 2. Un capolavoro sbagliato: il Fausto del Goethe. 3. Un preteso poeta. Giacomo Zanella. 4. Traduttore traditore: Andrea Maffei. 5. Fame usurpate politiche: Daniele Manin; È galantuomo il Cairoli?; Papa Baruccabà. — Biblioteca di cultura moderna, no. 52.]

Koehler, Erich, Studien zum Impressionismus der Brüder Goncourt (Teildruck). Marburger Diss. 93 S. 8⁰. (Die vollständige Arbeit ist im Xenien-Verlag zu Leipzig erschienen u. d. T.: Edmond und Jules de Goncourt. Die Begründer des Impressionismus. Eine stilgeschichtliche Studie zur Literatur und Malerei des 19. Jahrhunderts.)

Krüger, Fritz, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc u. Roussillon. Diss. Giessen. 40 S. 8⁰. (Die vollständige Arbeit erscheint in 'Revue de dialectologie romane III'.)



Lewis, Charles B., Die altfranzösischen Versionen der lateinischen 'Historia Apollonii Regis Tyri' nach allen bekannten Handschriften zum ersten Male herausgegeben. Breslauer Diss. 36 S. 8°. (Die vollständige Arbeit erscheint in Bd. XXXIV, 1 der „Romanischen Forschungen").

Maurras, Charles, Trois idées politiques: Chateaubriand, Michelet, Sainte-Beuve. Nouvelle édition. In-16° jésus. Paris, Champion. Fr. 2.—.

Menéndez Pidal, R., Edición paleográfica del Cantar de Mio Cid. Madrid, Bailly-Baillière, 1911. 112 S. 4°. 4 pes.

Menshausen, Werner, Die Verwendung der betonten und unbetonten Formen des Personal- und Possessivpronomens bei Wace, Beneeit und Crestien v. Troyes. Diss. Halle. 64 S. 8°.

Moniage Guillaume, Les deux rédactions en vers du, Chanson de geste du XIIe siècle. Publiées d'après tous les manuscrits connus par Wilhelm Cloetta. Tome II: Introduction et Glossaire. IV, 384 S. 8°. Paris, Firmin-Didot et Cie. Société des anciens textes français 1911.

Palacio Valdés, Armando, La Hermana San Sulpicio. Ed. with introduction, notes and vocabulary by J. Gill. New York, H. Holt & Co. 1912. XVI, 224 S. 8°. 50 cents.

Paull, Franz, Die philosophischen Grundanschauungen in den Romanen des Abbé Prévost im besonderen in d. Manon Lescaut. Diss. Marburg. 126 S. 8°. (Die Arbeit erscheint auch als Heft 7 der Marburger Beiträge zur romanischen Philologie, s. Ltbl. Sp. 185.)

Pérez Pastor, C., Noticias y documentos relativos a la Historia y Literatura españolas. Tomo I. Memorias de la Real Academia Española X. Madrid 1911.

Pianigiani, O., Che cosa significa il mio nome? ...: saggio etimologico dei nomi propri, con una appendice sopra alcune voci ed espressioni straniere entrate nell'uso. Lucca, tip. U. Rocchi. XXII, 373 S. 8°. L. 3.50.

Porschke, Alfons, Laut- und Formenlehre des Cartulaire de Limoges, verglichen mit der Sprache der Uebersetzung des Johannesevangeliums. Ein Beitrag zum Studium des Limousinischen Dialekts. Breslauer Diss. 54 S. 8°. (Teildruck.)

Rabelais, Oeuvres de François, édition critique publiée par Abel Lefranc, professeur au collège de France, Jacques Boulenger, Henri Clouzot, Paul Dorveaux, Jean Plattard et Lazare Sainéan. Tome 1: Gargantua, Prologue — Chapitres I—XXII, avec une introduction, une carte, et un portrait. Paris, Champion. Fr. 15.—.

Rillosi, Attilio, Studi sul romanzo storico nel secolo XIX. I: I nostri nonni, di Fanny Ghedini Bortolotti. Mantova, tip. G. Mondovi, 1912. 4°. p. 85.

Robles Dégano, F., Los disparates gramaticales de la Real Academia Española y su correccion. Madrid 1912. 88 S. 8°. 1 pes.

Schad, Georg, Die Wortstellung in der Chanson de Guillaume und ihrer Fortsetzung, der Chanson de Rainoart. Diss. Halle. 101 S. 8°.

Scherping, Walther, Die Prosafassungen des 'Aymeri de Narbonne' und der 'Narbonnais'. Diss. Halle. 190 S. 8°.

Stendhal, Oeuvres complètes de, édition dite définitive, publiée d'après les manuscrits, avec introduction, notes, appendice et tables. Paris, Champion. Fr. 5.—.

Stumpo De Feo, Anna Serafina, Osservazioni sulla Basvilliana del Monti. Roma, stamp. Reale, D. Ripamonti, 1911. 8°. p. 59.

Tolio, dott. Silvio, Filippo Rosa Morando: contributo alla storia delle lettere in Verona nel secolo XVIII. Verona, tip. G. Franchini, 1911. 8°. p. 45. [Estr. Atti d. r. accad. d'agricoltura, scienze, lettere ed arti.]

Tolio Campagnoli, Alessandrina, Giovanni Berchet: studio biografico, con particolare riguardo agli anni dell'esilio. Torino, fratelli Bocca. 1911. 52 S. 8°. Estr. Il Risorgimento italiano.

Tommasini, Oreste, La vita e gli scritti di Niccolò Machiavelli nella loro relazione col machiavellismo: storia ed esame critico. Vol. II, parti I—II. Roma, E. Loescher e C.: W. Regenberg (tip. del Senato), 1911. 8°. 2 voll. P. xxvj, 1473, con facsimile. L. 30.—.

Trettin, Alfred, Darstellg. des Familienlebens in d. 'Comédie lormoyante' u. im ernsten bürgerlichen Schauspiele Frankreichs im 18. Jahrh. Kieler Diss. 150 S. 8°.

Verri, Pietro e Aless., Carteggio dal 1766 al 1797, a cura di Fr. Novati ed. Em. Greppi: Milano e Roma nella seconda metà del secolo XVIII. Vol. III (agosto 1769 — settembre 1780). Prima edizione condotta sulla scorta degli originali. Milano, Cogliati. 495 p. 8°. con facs. L. 14.—.

Villatte, C., Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrücke des Pariser Argot. Neubearb. von R. Meyer-Riefstahl und M. Flandin. 8. verb. u. verm. Auflage. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt. XVI, 404 S. 8°.

Voizard, F., Sainte-Beuve. L'homme et l'œuvre. Etude médico-psychologique. Thèse. Lyon, A. Rey. 1911. III, 113 S. 8°.

Weinmann, W., Beiträge zur Syntax des Wallonischen. Artikel u. Pronomina. Diss. Giessen. 87 S. 8°.

Wendt, Hans, Die Oliviersage im altfranzösischen Epos. Kieler Diss. 100 S. 8°.

Winter, H., Das Kriegswesen in der altfranzös. 'Histoire de Guillaume le Maréchal'. Diss. Giessen. 137 S. 8°.

Zanardini, Lucia, G. B. Niccolini e la sua attività drammatica, con speciale riguardo alla figura di Arnaldo da Brescia nella tragedia omonima. Brescia, tip. F. Apollonio, 1911. 8°. p. 188.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Von zahlreichen Vertretern der deutschen Sprach-, Literatur- und Kulturwissenschaft ergeht ein Aufruf zur Gründung eines Deutschen Germanisten-Verbandes, der den Zweck verfolgt, das deutsche Geistesleben stärker als bisher auf nationale Grundlage zu stellen und zu diesem Zwecke auf eine geeignete Ausbildung des deutschen Unterrichts hinzuwirken. Alle Germanisten in jeder Lebensstellung werden zu einer begründenden Versammlung eingeladen, die in der Akademie zu Frankfurt am Main, Jordanstrasse 17, in der Pfingstwoche und zwar Mittwoch, den 29. Mai, vormittags 10 Uhr stattfinden soll. Weitere Auskünfte erteilen Prof. Dr. Fr. Panzer, Direktor Dr. Kl. Bojunga, Prof. Dr. J. G. Sprengel, alle drei in Frankfurt am Main. Anregungen und Wünsche sowie Beitrittserklärung (Zweijähriger Beitrag 5 Mark) bittet man an den Letztgenannten zu richten.

Der o. Prof. der germanischen Philologie an der Universität Innsbruck Dr. Konrad Zwierzina wurde als Nachfolger Schönbachs an die Universität Graz berufen.

Dr. Anton Henrich hat sich an der Universität Strassburg, Dr. H. Schneider an der Universität Bonn für das Fach der germanischen Philologie habilitiert.

Dr. K. Glaser hat sich an der Universität Marburg für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† 18. Dez. 1911 Miss Lucy Toulmin Smith, im Alter von 73 Jahren.

† zu Nancy 17. Jan. 1912 Lucien Beszard im Alter von 30 Jahren.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juni 1912.

LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL — o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen.

UND

Dr. FRITZ NEUMANN — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 7. Juli. 1912.

Fr. E. Brandstäter, Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie. (Abdruck aus dem Jahrbuch des Vereins für Orts- und Heimatskunde in der Grafschaft Mark zu Witten. 20. Jahrg. 1905—1906). Witten 1907.

Die Weltlebenskraft, die natürlich auch die Schöpferin der menschlichen Sprache ist, bewegt sich, wie uns hier geoffenbart wird, in einer kontinuierlichen spiralischen oder schraubenartigen Wirbelbewegung. Daran wird nicht mehr zweifeln, wer sieht, was dieser Weltkraftwirbel gerade in dem Vf. des vorliegenden Büchleins, das uns über die Urlaute und ihre Urbedeutungen genaueste Auskunft zu geben weiss, zusammengewirbelt hat. So war z. B. der erste Klanglaut das *o*, der Ausdruck der Überraschung. Leicht erkennt man, dass unter den wahrgenommenen Gegenständen das Wasser eine besondere Wichtigkeit hatte; daher löst der Anblick von Wasser oder das Hören seines Rauschens überall gleichermassen in erster Linie den *o*-Laut aus, der hiermit zur Bezeichnung für Wasser wurde. Ferner lag in ihm der Begriff des Vorhandenseins, gleich unserm deutschen „da ist!"; auch etwas von oben Kommendes brachte der *o* Laut zum Ausdruck. *O* hat also die Bedeutung „da oben Vorhandensein von Wasser". In dem französischen *o* (geschrieben *eau*) dürfte der Naturlaut noch erhalten oder doch wiedergewonnen sein. Jedenfalls ist *awa* und *aqua*, wovon man es ableitet, selber erst eine spätere und zwar zusammengesetzte Bildung. Von Lautkomplexen, in denen das *o* in der Bedeutung „Wasser" steckt, seien erwähnt: *os* (die *Oos* bei Baden-Baden), wo *s* das Sausen, d. i. das kräftige Fliessen bedeutet, *oss* (im norwegischen *Foss* = Wasserfall) = scharf strömendes Wasser; *ok* = Wasser scharf herauskommend (z. B. *Oker*, *Oka*, gr. *okys* = schnell), usw. usw., was sich der freundliche Leser, der den Weltkraftwirbel für ein Stündchen auf sein Zwerchfell wirken zu lassen die Neigung verspürt, selber nachlesen möge. Lustig ist es auch, dass der Herausgeber des Jahrbuchs des Vereins für Orts- und Heimatskunde in der Grafschaft Mark diese Blütenlese konzentrierten Unsinns für ernste Wissenschaft gehalten und für der Aufnahme wert befunden hat.

Giessen. A. Walde.

Feodor Kittelmann, Einige Mischhandschriften von Wolframs Parzival. (Quellen und Forschungen zur Sprach- und Kulturgeschichte der germanischen Völker, Heft 109). Strassburg, K. J. Trübner, 1910. 8°. VIII, 87 S. M. 2.50.

Es ist höchst erfreulich, dass das Verhältnis der Parzivalhandschriften, über welches wir lange nur ganz summarisch orientiert waren, durch eingehende Untersuchungen nun endlich im Einzelnen klar gestellt werden soll. Nachdem E. Stadler die Hss. G und D einer Untersuchung unterworfen hat, will nun K. die ganze Frage nach dem Hss.-Verhältnis zusammenfassend behandeln und gibt als Vorläufer die vorliegende Arbeit heraus, in welcher er zeigt, dass die Fragmente $G^{\alpha\beta}$ (die einer Hs. angehörenden Schwazer und das erste Pfeiffersche Fragment), G^{s} (Berleburg), d (Rein) sowie die Donaueschinger Hs. G^{δ} mit der Parzivalfortsetzung Mischhandschriften sind, die der Gruppe G sehr nahestehen, aber deutliche Einflüsse der Gruppe D aufweisen. Ich halte das Ergebnis für richtig, könnte mich also auf die Feststellung dieser Tatsache beschränken, wenn nicht ein Punkt in K.'s Darstellung eine Bemerkung verlangte, die vielleicht seiner Gesamtuntersuchung nützlich sein kann.

K. ist nämlich in dieser Vorarbeit in der Anordnung der Argumente, die er für seine Ansicht ins Feld führt, wenig glücklich. Er verzeichnet jeweils erst die Uebereinstimmungen der untersuchten Hs. mit G, dann die mit D, ordnet dabei aber die einzelnen Fälle nach ihrer Reihenfolge im Text nicht nach ihrer Beweiskraft. Soweit es sich um die Beziehungen zu G handelt, hat das wenig auf sich, weil hier fast ausnahmslos gemeinsame Fehler vorliegen und als solche meist sofort kenntlich sind. Anders aber die Uebereinstimmungen mit D. Diese stellen in ihrer überwiegenden Mehrzahl nicht gemeinsame Neuerungen sondern gemeinsame Erhaltungen von echten Lesarten dar. Solche beweisen für den Mischcharakter der Hss. natürlich nichts; wären sie allein da, so würden wir nichts weiter schliessen dürfen, als dass diese Hss. Mittelglieder zwischen D und G seien, welche noch nicht alle Fehler von G haben. Derartige Mittelglieder gibt es tatsächlich; vgl. Kittelmann S. 64 und was er an verschiedenen Stellen (S. 51 f. 60. 63) über das Fragment G^{r} sagt. — Indessen es gibt wirk-



lich eine Reihe von Fällen, in welchen die untersuchten Hss. gemeinsam mit D vom echten abweichen, und diese Fälle sind neben den diesen Hss. mit G gemeinsamen Fehlern für ihren Mischcharakter beweisend. Sehr zahlreich sind die Fälle allerdings nicht. Für $G^{\alpha\beta}$ und D handelt es sich um die Lesarten in 218, 17 und 220, 22 und den Verlust der Verse 654, 25 f. Beachtung verdient eine einzeln auftretende merkwürdige orthographische Uebereinstimmung (S. 18). G^{s} und D haben gemeinsame Fehler 71, 18; 75, 10 (73,9. 107, 24. 108, 19. 118, 27 sind fraglich). Auch 75, 18 ist ziemlich beweiskräftig. — G^{δ} hat mit einigen Hss. der Gruppe D die gemeinsamen Zusätze im Anfang von 312 (Lachmann Varianten 312, 1—4), nach 553, 2 und 796, 27—29. Dazu kommen an gemeinsamen Fehlern vielleicht noch 124, 27 und 771, 3. Das ist aber auch alles, was im strengsten Sinne beweisend ist.[1] Gerade aber weil es so wenig ist, wäre es nötig gewesen, es aus der Masse, in der es leicht verschwindet, herauszunehmen und an die Spitze zu stellen, die anderen Uebereinstimmungen der Hss. mit D nur als Füllmaterial zur weiteren Illustrierung der Beziehungen zu D folgen zu lassen. Und für die geplante Gesamtuntersuchung müsste K. dasselbe Anordnungsprinzip akzeptieren, das streng beweisende deutlich in den Vordergrund zu rücken, nicht in der Menge von weniger oder gar nichts beweisenden Belegen zu verstecken. Nur so wird die Darstellung Uebersichtlichkeit und Ueberzeugungskraft gewinnen.

Beiläufig spricht K. (S. 43 ff.) über die von Stosch (AfdA. 19, 302) angenommene Verwandtschaft von G^{δ} mit der Hamburger Hs. G^{ι}, und lehnt sie ab, nach meiner Ansicht nicht mit genügenden Gründen. Dass beide Hss. — soviel ich sehe, als die einzigen — im Anfang von Abschnitt 112 eine Notiz haben, hier sei das Buch Gahmuret zu Ende, ist doch merkwürdig, und dass G^{σ} diese Notiz nach 112, 8 setzt, während G^{δ} die Verse 112, 9 f. noch zum 'Gahmuret' rechnet, ist keine schwerwiegende Differenz; sie mag darauf zurückgehn, dass eine ähnliche Notiz in einer von beiden Hss. benützten Vorlage neben 112, 8 f. am Rand stand. Auch dass im Ausfall der Verse 57, 27 f. sich beide Hss. zufällig treffen, wie K. s. 45 meint, scheint mir sehr unwahrscheinlich.

Am Schlusse der Arbeit gibt K. noch eine dankenswerte Kollation des bisher nicht gedruckten Darmstädter Bruchstückes.

Giessen. Karl Helm.

R. Vian, Ein Mondwahrsagebuch. Zwei altdeutsche Handschriften des XIV. und XV. Jahrhs. Halle, Niemeyer. 1910. VIII, 127 S. 8°. M. 4.—.

V. gewinnt durch Vergleich des cod. Pal. germ. 3 (H) und des cod. Berol. Ms. germ. fol. 563 (b), sowie des Ockstädter Fragments der Giessener Bibliothek (o) ein Wahrsagebuch thüringischer Herkunft, dessen Entstehung auf Grund der Reimtechnik (klingende Ausgänge, Wechsel von Hebung und Senkung, beschwerte Hebungen, Auftakt) in die Mitte des 14. Jahrh. verlegt werden kann. Es liegt in H in rheinfr. (Speyerer), in b in bairischer Fassung vor, letztere erlaubt sich aus Gründen des Inhalts wie der Form so starke Eingriffe in den Text, dass Vian beide Handschriften lieber in Paralleldruck gibt statt in Form eines Textes mit Variantenapparat.

Inhaltlich geht das Wahrsagebuch, das seine Auskünfte vom Stande des Mondes abhängig macht, natürlich auf ältere Vorbilder zurück, einzelne Spuren weisen auf die Antike (*die gotte*, vielleicht auch *die meister*, in denen die δεσπόται, die Dekanen, verborgen sein könnten), die argverstümmelten Mansionennamen auf arabisches. Aber diese Namen wie die der *wissage* haben nach den Darlegungen des Verfassers gar keinen inneren Zusammenhang mit dem System des Buches, sondern sind nur Mittel, die Sache geheimnisvoller zu machen, als sie ist. (Die 14 mal 4 Wahrsagernamen sind sogar, was dem Verf. entgangen zu sein scheint, in den Listen 2 und 3 streng alphabetisch geordnet und zwar so, dass innerhalb der 4 zusammengehörigen Namen der erste Vokal nach dem Schema a, e, i, o wechselt, wenn nicht der erste Buchstabe des Wortes ein Vokal ist.) Damit scheiden die Namen für eine Feststellung der Geschichte des Textes aus, weiter liesse sich vielleicht durch die Beobachtung der gestellten Fragen kommen; von den 2[illegible] des Mondwahrsagebuchs finden sich 17 in dem von Ficker (Heidelberger Bücherfreund 1907, S. 117 ff.) beschriebenen, ähnlich, aber einfacher angelegten cod. Pal. germ 7 wieder, Rubriken wie *περὶ παιδὸς, περὶ πλούτου, περὶ ἐχθρῶν, περὶ ἐκδήμων* finden sich schon in den *codices astrologi*. Doch hat sich der Verfasser offenbar die Aufgabe gar nicht gestellt, seine Handschriften inhaltlich in eine Entwicklungsreihe einzuordnen, sie liesse sich auch nur auf viel breiterer Grundlage einer Lösung zuführen. seine Interessen lagen auf sprachlich-metrischem Gebiete, und ihnen ist er vollauf gerecht geworden.

Mainz. A. Abt.

Johann Heinrich Mercks Schriften und Briefwechsel. In Auswahl herausgegeben von Kurt Wolff. Bd. I. (Schriften), Bd. II. (Briefwechsel) im Insel-Verlag, Leipzig 1909.

Weder dem Liebhaber noch dem Forscher kann ich diese Auswahl-Ausgabe — trotz der vornehmen Ausstattung, für die der Name des Inselverlags bürgt — als „die" Merck-Ausgabe in seine Bibliothek wünschen.[1] Vor allem ist das Werk in seinem II. Teile verfrüht; es bietet als Ganzes keinen befriedigenden Abschluss, der einige Zeit später immerhin möglich war.

In der Einleitung zum I. Bd. versucht W. eine kurze biographische Skizze, die freilich nicht immer mit den Tatsachen in Einklang steht. Wenn W. S. XIII das „Märchen von einer verbitterten und unglücklichen Ehe Mercks", dem jede Unterlage fehle, zurückweist, muss ich ihm widersprechen unter Hinweis auf folg. Stelle aus einem Briefe Herders an Zimmermann (vom 14. Oktober 1774): „Die Geschichte der Merck in Darmstadt ist völlig so wie sie im ersten mündlichen Anklange hiess. Er hat sie gar nicht ins Kloster gebracht, sondern mit der Schande der Stadt durch ihre Niederkunft beladen . . . usw. vergl. E. Bodemann, J. G. Zimmermann S. 323 und meine Abhandlung „Mercks Ehe", Archiv f. d. Stud. d. n. Sprachen, 1911 Bd. 126). Der Ehebruch ist nicht mehr zu leugnen; wir haben kein Recht, ihn zu bemänteln, noch dürfen wir einen Stein aufheben gegen diese Frau, die in ihrem späteren Leben ihren Fehltritt reichlich wieder gut gemacht hat.

[1] Für $G^{\alpha\beta}$ ist noch von Wichtigkeit, dass die Hss. G^{ε} und G^{γ}, zu denen $G^{\alpha\beta}$ nahe Beziehungen hat, gute G-Texte sind (vgl. S. 31); dadurch erhalten die an sich nichts beweisenden D-Lesarten von $G^{\alpha\beta}$ allerdings grössere Bedeutung für die Beweisführung.

[1] Vergl. meine kurze Besprechung im Literar. Echo 1910. II. Oktoberheft, Sp. 103.



S. XIII muss es heissen, von sieben, nicht sechs, (ehelichen Kindern) verlor er vier in jugendlichem Alter; der neuerschienene Stammbaum der Familie Merck (I. Teil, Uebersichtstafeln; Marburg 1910), zu dem W. eine Merck-Bibliographie geliefert hat, gab darüber genügend Aufschluss.

S. IX ist wohl mit „Hess" der Geheimerat Hesse, Schwager der Caroline Flachsland gemeint? nicht zu verwechseln mit dem Kupferstecher K. E. Chr. Hess, der seit 1782 mit Merck brieflich verkehrte.

S. X (dazu Bd. II, S. 20) sollte doch die verkehrte Behauptung vermieden sein, Goethe habe das Manuskript seiner „Geschichte Gottfriedens v. Berlichingen" (den ersten Götzentwurf) schon Ende 1771 zusammen mit der Epistel: „Schicke Dir hier im alten Kleid" an Merck gesandt; Bielschowsky hat in seinem „Goethe" Bd. I. S. 504) die Epistel annähernd richtig auf „Frühjahr 1773" datiert.

S. XIII spricht W. von einer Druckerei Mercks in Arheilgen; dass diese Annahme unrichtig, dass vielmehr die grössere Anzahl der auf Merck zurückgeführten Drucke und Nachdrucke aus der Wittich'schen Offizin in Darmstadt hervorgegangen ist, habe ich schon 1909 im „Darmstädter Tagblatt" (Nr. 213/4, 288/9) und in der „Hessischen Chronik", 1912, Heft 1 und 3 dargelegt.

Wenn W. auf S. XIII schreibt: „Später gründete er Kattundruckereien und Baumwollspinnereien", so darf man bescheiden fragen: Wieviele? Doch wohl nur eine.

Wenn W. kurz darauf meint, bei Mercks Käufen und Verkäufen von Häusern und Grundstücken sei der Gewinn „immer" ausgeblieben, so irrt er auch in dieser Annahme; M. verkaufte z. B. sein Wohnhaus in der Luisenstr. Nr. 8 im Jahre 1774 mit einem Vorteil von einigen hundert Gulden.

Den Schriften stellt W. eine Sammlung der „Zeugnisse Goethes über Merck" voran, die allerdings nicht vollständig ist; ich zeichne hier die Zeugnisse aus „Dichtung und Wahrheit" auf, die keineswegs in W.'s Zusammenstellung fehlen durften:

1. Das Urteil über M. gelegentlich des Besuches bei Hoepfner in Giessen, über die Gründung der „Frankfurter Gelehrten Anzeigen" 1772 (D. u. W. Teil III, Buch XIII; Weimar. Ausgabe Bd. 28, S. 160/1 u. S. 163/4).
2. M. Todfeind aller akademischen Bürger. (S. 170)
3. Besuch bei S. von La Roche. (S. 185)
4. M.'s technisch-merkantile Lust; Druck des Götz. (S. 200/1)
5. Merck u. Lavater. (S. 257).

Vielleicht wäre auch Goethes Brief an Frau v. Stein, d. d. 25. Juni 1784, zu zitieren gewesen, wenn ich von dem „indirekten" Zeugnisse: Brief von H. S. Hüsgen an Gerning (vergl. Jahrb. d. freien deutschen Hochstifts, 1902, S. 349) -- Goethe habe es 2 Tage Ueberwindung gekostet, wegen ihres Geistesinhalts die Briefe Mercks zu verbrennen — absehen soll.

Betrachten wir nun die Auswahl der Schriften; den Anfang machen, wie billig, die Fabeln und Gedichte. Je drei Stücke, erstmalig zum Drucke befördert, sollen das „Lebensfähigste" daraus — denn das will nach der Einleitung S. XVI der vorliegende Nachdruck festhalten, — kennzeichnen; ich zweifle sehr daran, ob das gerade diese ungedruckten Stücke vermögen.[1] Zu berücksichtigen waren zunächst die von Boie in seinem „Musenalmanach" (Göttingen 1770) aufgenommen 5 Fabeln Mercks (mit „H." unterzeichnet.): „Merkur und Amor" (S. 76), „Die Fichte und die Eiche" (S. 94), „Der Storch und der Fuchs" (S. 110), „Die Tanne und die Eiche" (S. 126) und „Der Advokat auf dem Todbette" (S. 147/8); ferner die von K. Wagner in seinen „Briefen an Merck" (1835) auf S. XL—LX mitgeteilte Auswahl von 17 Fabeln (zwei darunter bereits von Boie veröffentlicht). Aus diesen 20 Fabeln war immerhin eine bescheidene Auswahl zu treffen, umsomehr als sich gerade unter den von W. aufgenommenen keine findet, an der sich der Einfluss der Gellert'schen Fabel (mit angehängter Moral) nachweisen liesse, wie z. B. an der Fabel „Der weise Pfau" (Wagner, S. LVI). Bei näherem Zusehen hätte sich der Herausgeber vielleicht auch für die Aufnahme von „Prometheus und Jupiter" entschliessen können; denn — ohne Spitzfindigkeit! — die Verse: „Er (der Mensch) kann das Ungemach ertragen, nur nicht des Wohlstands Last in den beglückten Tagen" werden lebhaft erinnern an die bekannten Goetheschen; „Alles in der Welt lässt sich ertragen, nur nicht eine Reihe von schönen Tagen" (man vergl. hierzu auch die Variante Wilh. Müllers; Archiv f. d. Stud. d. n. Sprachen, 1901. Bd. 106, S. 20 f.)

Verfehlt auf jeden Fall ist die Auswahl der Gedichte; denn die drei „ungedruckten" (Wolff, Bd. I. S. 19/22) vermögen auch nicht im geringsten ein Bild davon zu geben, wie sehr Merck hier unter dem Einfluss der Gleimschen Freundschaftsempfindelei steht. Und dieser Gegensatz zu später (den Jahren nach 1771) ist doch entwicklungsgeschichtlich höchst interessant. Während andere in diesem kränkelnden, weichlichen Getue stecken blieben, überwand es Merck wie eine Kinderkrankheit; er liebte, schwärmte und sang, ohne ein Atom seines Wesens, seiner Frische, seiner Ursprünglichkeit, seiner Derbheit einzubüssen.

Deshalb waren die bekannten „Lila-Lieder" unbedingt von W. in seine Ausgabe aufzunehmen; denn auch alle diese Gedichte, die nachzuschlagen sind im Göttinger „Musenalmanach" 1774, S. 25 und 83 (Exemplare der Alman. sind in der Landesbibliothek, Cassel und Königl. Bibliothek, Berlin vorhanden!), im „Morgenblatt f. gebildete Leser" 1843, Nr. 122/32, in Herders Werken ed. Suphan, Bd. 29, S. 723/4 und „Aus Herders Nachlass", Bd. III, S. 201, sind wertvoller als die von W. mitgeteilten.

Ich hätte nicht gezögert, alle, oder doch fast alle Fabeln und Gedichte zu bringen, um dem Liebhaber und Forscher einen raschen und leichten Ueberblick über diese noch zu wenig beachtete Richtung Merckschen Geistes zu ermöglichen. Raummangel wird der Herausgeber gewiss nicht als Entschuldigungsgrund anführen; denn Raum war zu schaffen. Niemals hätte er das „Fragment über J. G. Forster" in einer Auswahl-Ausgabe Merckscher Schriften, die nur das „Lebensfähigste" festhalten will, zum Abdruck bringen dürfen, nur weil es „ungedruckt" war; für Merck ist es ohne den geringsten Wert, und über Forster bringt es nichts, das man nicht in Forsters Briefwechsel oder bei Gervinus u. a. nachlesen könnte.

Die Frage, ob die Aufnahme der „Beschreibung der Gärten um Darmstadt" zu empfehlen war, möchte ich verneinen; hielt W. den Abdruck für durchaus notwendig,

1) Bei W. fehlt diese Angabe; es wäre zu wünschen gewesen, dass er im einzelnen, bei den Schriften wie den Briefen, Angaben darüber gemacht hätte, wo sich die Originale befinden.

so hätte er besser getan, den verbesserten Druck im „Hof- und Staats-Adress-Kalender" (1781) heranzuziehen.

Ueberblickt man die folgenden Stücke der Auswahl, so findet man ausser der bekannten „Rhapsodie" nach Swift [zu W.'s Anmerkung dazu (S. 295 No. 2) füge ich noch folg. an: wiederabgedruckt in F. W. Ebeling, Geschichte der komischen Literatur in Deutschland seit der Mitte d. XVIII. Jahrh. Bd. I, 2. S. 324/30. Rezensiert in der „Allgemeinen deutschen Bibliothek" (Berlin Bd. XXIII, II. Stück (darin Auszug mitgeteilt), vergl. dazu: „Frankfurter Gelehrte Anzeigen" 1774, S. 726.) Ferner rez. „Frankfurter Gel. Anzg. „1775, S. 485 und C. Fr. Flögel, Geschichte der komischen Literatur, Bd. III, S. 546. Auch auf die fortgesetzte Rhapsodie wäre zu verweisen gewesen, vergl. Lenz an Merck, vom 14. III. 1776) und „Pätus und Arria" (nach dem Original) die schon aus Wagner dem Namen nach bekannten und in A. Stahrs Auswahl (Oldenburg 1840) abgedruckten Romane und Erzählungen bis auf den „Akademischen Briefwechsel" („Teutscher Merkur, 1782 Mai-August; bei Stahr abgedruckt S. 121—153), den man seines autobiographischen Wertes wegen höchst ungern vermissen wird. In der Bibliographie oder einer entsprechenden Anmerkung war auf R. Riemann: J. J. Engels „Herr Lorenz Stark" (Euphorion, 1900 Bd. 7, S. 483 ff.) zu verweisen, der sich mit der Bedeutung der Merckschen realistischen Erzählungskunst (weniger Charakterzeichnung als „Milieutechnik") befasst.

Dankbar erkenne ich an, dass unter den vermischten Aufsätzen das „Gespräch zwischen Autor und Leser" zum erstenmale vollständig erscheint.

Befremden wird es dagegen jeden Verehrer Mercks, dass seine kritische Tätigkeit so gar gering bedacht worden ist, dass unter den Rezensionen aus den „Frankfurter Gel. Anzeigen" (1772) gerade die über „Klopstocks Oden" den Vorzug erhielt, die Merck später berichtigt und geändert hat (vergl. „Göttinger Gelehrte Anzeigen" 1868 Bd. I S. 77/80). Warum fehlen die berühmten Rezensionen über Gellert und Sulzer, die Goethe sich fälschlich zugeschrieben hat? Dass aus der „Allgemeinen deutschen Bibliothek" nur die beiden wichtigen Werther-Rezensionen Einlass gefunden haben, will ich W. nicht zum Vorwurf machen; wie kann dagegen eine einzige Rezension aus dem „Teutschen Merkur" genügen, uns einen Begriff von dem zu geben, was Merck als Kritiker geleistet hat! Im ganzen 4 in Zeitschriften zu Mercks Lebzeiten erschienene Rezensionen sollen in der Auswahl für den Kritiker Merck zeugen? — Mercks Rezensionen sind alle ohne Namen erschienen; warum gibt man zu einer Auswahl nicht wenigstens eine Uebersicht über Mercks kritische Tätigkeit, da doch nun einmal seine Hauptstärke auf diesem Gebiete liegt? Noch besitzen wir keine Zusammenstellung seiner Rezensionen, weder derjenigen in der „A. D. B.", noch derjenigen im „T. M."; auch sind die Akten über seinen Anteil an den „Frankf. Gel. Anz." noch keineswegs geschlossen. Warum schon auswählen, wo es noch mühsam zu sammeln gilt?

Bd. II enthält eine Auswahl des ebenso umfangreichen wie interessanten Merckschen Briefwechsels; gegen sie richtet sich mein Hauptvorwurf. So willkommen eine gute Auswahl der Briefe von und an Merck immer sein musste, in dieser Form ist sie verfrüht.

W. sagt in den Anmerkungen: „Die Frage nach den Originalhandschriften . . . . . . trat für diese Auswahl in den Hintergrund. Trotzdem[1] habe ich gern die Gelegenheit benutzt, zahlreiche, bisher unvollständig und ungenau, häufig falsch datiert wiedergegebene Briefe hier nach den Handschriften korrekt zum Abdruck zu bringen: so konnte die Mehrzahl (?) der bei Wagner gedruckten Briefe, deren Handschriften ich einsehen konnte, erweitert erscheinen, eine Anzahl, z. T.[1] bedeutsamer Briefe überhaupt zum erstenmal mitgeteilt werden." Bd. II. S. 253).

Prüfen wir zunächst die Frage nach den Originalen, ungefähr 50 oder 1/5 der 252 Briefe dieser Auswahl, der in der Hauptsache die drei von K. Wagner (1835, 1838 u. 1847) herausgegebenen Sammlungen mit ungefähr 500 Briefen von und an Merck zugrunde liegen, sind nach den Handschriften abgedruckt. Wenn man weiss, mit was für Auslassungen oft gerade des Wichtigen, Interessanten Wagner, der aus dem Vollen schöpfen konnte, die Briefe wiedergegeben hat — das gibt ja auch W. zu! — dann kann man nur lebhaft bedauern, dass den übrigen die Handschriften nicht zugute gekommen sind, zumal doch die meisten der von Wagner benutzten Originale noch vorhanden sind und — wie die literarische Welt weiss — schon seit 6 oder 7 Jahren Dr. L. Grünstein in Wien zur Bearbeitung überlassen wurden. Dass die Frage nach den Originalen nicht zurücktreten durfte, habe ich W. lange vor dem Erscheinen seines Buches gesagt; ich will hier nur an einem Beispiel klar machen, mit welch übertriebener Rücksichtnahme Wagner mitunter zu Werke ging. In den „Briefen von und an Merck" (1838) S. 14 druckt er in der Freundschaftsode M.'s an Herder: „Doch darf in Fürstenhallen Gesang von Sympathie und Freundschaft schallen?" während es im Original (i. d. Königl. Bibliothek zu Berlin) heisst: „Doch darf in des Despoten Hallen . . . .".

Zweitens mache ich W. zum Vorwurf, dass er die Briefe Mercks an das Weimarer Fürstenhaus *nicht* herangezogen hat; gewiss, die Briefe sind *ungedruckt*,[2] doch konnte jeder gewissenhafte Merck-Forscher aus C. A. H. Burckhardt, Briefe von Goethes Mutter an die Herzogin Anna Amalia (Schriften d. Goethe-Gesellschaft, 1885, Bd. I. Anmerkungen) von dem Vorhandensein dieser Briefe sehr wohl unterrichtet sein. Wenn W. in seiner Zuschrift an das Literarische Echo (1910, Heft 5, Spalte 393) schreibt: „Meine Ausgabe erschien im Buchhandel 20./10. 1909, d. i. zu einer Zeit, als niemand, auch nicht Oktavio, überhaupt eine Ahnung davon haben konnte, dass man im Weimarer Staatsarchiv neue Merckbriefe auffinden würde.", so muss ich ihm ganz entschieden widersprechen: schon am 10. Mai 1909 habe ich in einem Schreiben an das Haus- und Staats-Archiv zu Weimar auf die Merck-Briefe aufmerksam gemacht.

Nach W.'s oben angeführter Anmerkung wird eine Anzahl z. T. bedeutsamer Briefe in seiner Auswahl-Ausgabe überhaupt zum erstenmale mitgeteilt, die, um ihren Platz in einer für „den lebendigen Genuss" bestimmten Ausgabe zu rechtfertigen, mindestens alle bedeutend sein müssten. Bei näherer Prüfung wird man von diesen „ungedruckten" Nr. 94, 144 und 251 unbedingt, Nr. 171 u. 228 wahrscheinlich daraus verbannen; in einer Zeitschrift waren sie am schicklichsten untergebracht, wenn sie nun einmal gedruckt werden sollten.

Ueberschlägt man das ausser den Wagner-Samm-

[1] Die gesperrten Stellen sind von mir so hervorgehoben worden.

[2] Jetzt im Inselverlag erschienen, hrsg. von H. G. Graef.

lungen vorliegende Material an gedruckten Merck-Briefen, so wird man sich höchlich darüber wundern, dass die hochinteressanten Briefe Mercks an Gleim, Lenz, und Lavater (die an Lavater mit einer kleinen Ausnahme!) in W.'s Ausgabe nicht vertreten sind. Ich kann kaum glauben, dass W. diese Briefe an drei in ihrer geistigen Richtung und ihren geistigen Werten so grundverschiedene Zeitgenossen des Darmstädter Kriegsrates, für wertlos gehalten hätte, wenn er sie schon vor der Korrektur seines Buches gekannt hätte.

Aus den Merck-Lavater-Briefen erscheinen nur 2 Stellen, eine „irrtümlich nicht nach dem besten Druck" (Anmerkg. zu Brief Nr. 108, Bd. II. S. 263); hätte der Herausgeber die „Historische Monatschrift" (Bern, 1900, S. 48-70) oder dafür die Originale (in der Stadtbibliothek zu Zürich) eingesehen oder genauer angesehen, dann hätte er niemals auf die wichtige Stelle über die Physiognomik (Brief vom 20. Jan. 1775) und das Urteil Mercks über sich selbst und seine Beziehung zu Herder (Br. v. 17. Mai 1778) verzichtet. Leider wurden dem Herausgeber die prächtigen Merck-Lenz-Briefe (abgedruckt in Rosanows Lenz-Biographie 1901; deutsch von C. von Gütschow, Leipzig 1909, S. 541 ff: — „Romanow" (Wolff, Bd. II. S. 278 Zeile 5) ist wohl nur Lesefehler!) und die für den Ton der Zeit, die Kenntnis von Mercks Leben so überaus gehaltreichen Briefe an Gleim (in „Westermanns Monatsheften", Bd. 41, Dezember 1876, S. 323 ff: der Brief vom 8. Oktober 1783 als „ungedruckt" wiederholt im „Euphorion" 1908, S. 685/6) zu spät bekannt; man vermisst sie sehr schmerzlich.

In dem angehängten Verzeichnis der Briefe von und an Merck fehlen die Angaben über die Briefe an Bahrdt (18. I. 1772), Bürger (15. V. 1781), Gleim (8. X. 1783), Wieland (1. IV. 1779) und die Briefe von Wieland (5. VII. 1776), Tischbein (9. IV. 1782) und Sophie von La Roche (18. V. 1772; fälschlich als ungedruckt" veröffentlicht in der „Frankfurter Zeitung", 1894, Nr. 198) an Merck. Neuerdings[1] sind hinzugekommen: 1) Dr. L. Grünstein: Briefe Mercks an Bertuch, Goethe-Jahrb. 1910, Bd. XXXI. S. 16 ff. 2) K. Wolff: Briefe und Verse aus Goethes Zeit (als Handschrift 1910) S. 2, Boie an Merck (3. II. 1775), S. 10, Frl. v. Göchhausen an Merck (16 VIII. 1782): beide von Wagner (1835), „Briefe an Merck", S. 56 u. S. 345 ungenau u. nur teilweise abgedruckt.

Der Vollständigkeit wegen führe ich noch folgende durch mich bekannt gewordene Briefe an; 1) Merck an Hoepfner (29. XII. 1770), „Frankfurter Zeitung", 1909, Nr. 249.

2) Merck an den Prinzen Georg d. J. von Hessen-Darmstadt (10. VII. 1787), „Darmstädter Tagblatt" 1910, Nr. 90.

3) Prinz Georg d. J. von Hessen-Darmstadt an Merck (11. VII. 1787), ebenda.

4) 4 Briefe: Merck an Wieland (Ende Januar 1780, 18. Jan. 1783, 3. Oktober 1786 u. 19. Februar 1788), „Archiv f. d. Studium d. n. Sprachen", Bd. CXXIV, 1910, Heft 3/4, S. 270—281.

5) Merck an Camper (13. August 1786) ebenda.

Darmstadt. Hermann Bräuning-Oktavio.

Erich Schmidt, Reden zur Literatur- und Universitätsgeschichte. Berlin, Weidmann. 1911. 120 S. M. 2.40.

Der willkommene Band vereinigt acht Reden, von denen die meisten in der Rektoratsführung an der Berliner Friedrich Wilhelms-Universität ihren Ursprung haben und nur zwei weiter als 1908 zurückliegen: die Festrede auf Schiller (1905) und die 'Gedenkrede auf Weinhold (1902). Jene eine auf eindringendster Kenntnis beruhende, mit souveräner Beherrschung des gewaltigen Stoffes nur das Wichtigste, für Schillers Entwicklung und Grösse Entscheidende heraushebende Huldigung vornehmster Art. Diese eine des Geschiedenen Stellung in der Geschichte der Germanistik sicher formulierende, in der Charakteristik seiner Persönlichkeit, wie seiner Arbeiten ohne jede Befangenheit liebevoll abwägende Würdigung des Lebenswerkes eines grossen Germanisten. Als Gelegenheitsreden, wie sie die Führung des Rektorates im Jubiläumsjahre mit sich brachte, bilden die geistvollen Begrüssungen der amerikanischen Austausch-Professoren und Roosevelts mit den in eine Nummer zusammengefassten fünf Ansprachen bei der Jahrhundertfeier der Berliner Universität eine Gruppe für sich. Diese letzteren insbesondere sind rhetorisch vortrefflich, inhaltlich stets fesselnd, stufen nach Zeit, Ort und Zweck im einzelnen fein ab, und flechten überall in eleganten Wendungen philosophische wie geschichtliche Gedanken und Erinnerungen mit bewundernswertem Geschick ein. In der Antrittsrede 'die literarische Persönlichkeit' spricht mit weitem Ueberblick und in grossem Nahes und Fernes bedeutsam verknüpfendem Zuge ein Meister des Faches über tiefgreifende methodologische Fragen, dabei nur scheinbar die in Anspruch genommene Freiheit unsystematischer Gelegenheitsrede benutzend, vielmehr mit sicherer Hand von Ziel zu Ziel steuernd und den Reichtum des eigenen Geistes wie der Aufgaben seiner Wissenschaft formvollendet entfaltend. Ebenso gehaltvoll ruft die zur Stiftungsfeier gehaltene Rede „Berliner Poesie vor 100 Jahren" manche Gestalten aus dem Beginn des neunzehnten Jahrhunderts in knappen Worten zu vollem Leben auf, überblickt dann die akademische Gelegenheitsdichtung in vergangenen Jahrhunderten und bis auf die Neuzeit und gipfelt in der Analyse von Brentanos Kantate zur Stiftung der Berliner Universität, um mit launigem Ausblick auf dessen scherzhafte Abhandlung „der Philister vor, in und nach der Geschichte" wirksam zu schliessen. Der Vortrag zu Kaisers Geburtstag 1908 „Fichtes Reden an die deutsche Nation" bietet nach weitblickender geschichtlicher Einleitung eine Vergegenwärtigung „des Redners, der Umstände seiner Kundgebung und der Ziele, denen er zustrebte", die in anschaulicher Charakteristik Fichtes, ichtvoller Klarlegung der Zeitzustände, objektiv sicherer Beurteilung und feinsinniger Analyse der „Reden" selber eine nach allen Seiten gerechte Würdigung der eigenartigen Erscheinung gibt.

So zeigt sich in diesem Sammelbande der heutige Führer der deutschen Literaturgeschichte auch als ein des Wortes wie des Gedankens gleich mächtiger Meister der akademischen Rede, wie ihn die früheren Bände seiner „Charakteristiken" als Meister des Essays und des wissenschaftlichen Einzelvortrages erwiesen haben.

München. Emil Sulger-Gebing.

Manfred Eimer, Byron und der Kosmos. Ein Beitrag zur Weltanschauung des Dichters und den Ansichten seiner Zeit. Heidelberg, Karl Winter. 1912. VIII + 233 S. 8°. Pr. M. 6.20. (Anglistische Forschungen ed. J. Hoops. Heft 34).

Diese neue Arbeit Eimers in den „Anglistischen Forschungen", deren 32. Heft seine Abhandlung über die Beziehungen Byrons zu Shelley brachte, will eine Ergänzung zu Donners bekanntem schönen Buch über des

[1] Bis Ende 1910.

Dichters Weltanschauung (1897) sein und nachweisen, dass in Byrons Stellung zur Frage über das Wesen des Kosmos dessen eigentliche Weltanschauung zu finden sei; er will Belege liefern für „Gedankenkomplexe Byrons, die bisher fast ganz ausser Acht gelassen wurden“; der Kern des Buches, Byron und der Kosmos, betrachtet in den vier Perioden des dichterischen Schaffens je a) Astronomie, b) Kosmogonie, c) Zur Weltanschauung in den Werken des Poeten.

Wenn auch der Inhalt vielfach diejenigen zum Widerspruch geradezu herausfordert, die sich näher mit Byron beschäftigt haben, besonders deshalb, weil der Verfasser öfters seine Entdeckungen und Deduktionen als von seinen Vorgängern nicht gekannt oder geahnt darstellt, so muss doch der Wert der Studie als einer ebenso gründlichen als bedeutsamen anerkannt werden. Wir möchten das Hauptgewicht auf den Untertitel des Buches legen, es gleichsam als eine erschöpfende nähere Ausführung solcher Arbeiten wie Fuhrmanns „Belesenheit des jungen Byron“ (1903) betrachten, indem das geistige und wissenschaftliche Erbe, durch das und in dem der Dichter herangebildet wurde, soweit möglich systematisch festgelegt und in seinen verschiedenen Verzweigungen verfolgt und dargestellt wird. So wird der Byron-Student, der die Schrift durchgearbeitet hat, mit einem geschärfteren Blick in des Dichters Werkstatt und deshalb mit grösserem Genuss an die Lektüre der Dichtungen herangehen und ein Verständnis der machtvollen Persönlichkeit desto leichter finden.

Es sind besonders zwei Faktoren, über die wir mit Eimers Ausführungen nicht einverstanden sein können. Zunächst versteht sich von selbst, dass eine konsequente Verfolgung seiner pragmatischen Forschung über all diese geistigen Fäden im Gewebe der Dichtungen von einer subjektiven Auffassung sich nicht ganz frei machen kann und in ihren Ergebnissen entweder oft zu weit gehen oder einseitig werden muss: dass auf irgend einen gleichgiltigen oder nichtssagenden Ausspruch zuviel Wert gelegt und er als Beweisstück erbracht wird; dass man nicht alles in bestimmte Formeln bringen, dass man nicht gewisse Einflüsse direkt abgrenzen und immer reinlich scheiden kann; dass vielfach allgemeine Ausdrücke und Gedanken als des Dichters Gut vindiziert werden, die schon vor ihm Milton, Young oder ein anderer erbracht hatten. Der zweite Faktor, der sich wie ein roter Faden durch das Buch zieht, und bei dem wir dem Verf. nicht zustimmen können, wie auch bei seinen früheren Abhandlungen über Byron, ist seine stets scharfe Kritik gegen Shelley und dessen Einfluss auf Byron, eine Kritik, welche wir nicht immer für berechtigt halten; besonders in Hinsicht auf die Einwirkung von Shelleys Pantheismus im Jahre 1816. Es darf wohl zugegeben werden, dass, wenn zwei Männer wie Byron und Shelley monatelang beisammen waren, die Beeinflussung und Befruchtung eine gegenseitige ist, dass Ideen, die in der Zeit oder in ihnen schlummerten, jetzt besonders betont werden oder neu hervorbrechen, dass die lebendige Aussprache der beiden als unmittelbare Quelle und Anlass für Dinge zu betrachten sind, die ihnen schon jahrelang bekannt waren und auf frühere Vorläufer zurückgehen. Diese immer bestimmt als des Gut des einen oder des andren abzugrenzen, halten wir nicht für möglich, besonders da Shelley in seiner Belesenheit gegenüber Byron zum mindesten nicht zurücksteht, und beispielsweise Herschel, Cuvier, Buffon, Luicez ebenso kannte und sich von ihnen befruchten liess wie Byron. Es gereicht mir zum Vergnügen, des öfteren bemerkt zu haben, dass Eimer, der auch Shelley sehr genau kennt, im Verlaufe seiner Ausführungen manches dem letzteren zubilligen muss, wenn auch widerstrebend, was er ihm vordem absprach.

Ein näheres Eingehen auf Details, so verlockend es für den Referenten wäre, würde an dieser Stelle zu weit führen. Wir wollen jedoch nicht versäumen, auf „die Ergebnisse“ des Schlusskapitels noch besonders hinzuweisen, die in begeisterter, dabei gewählter und fliessender Sprache die Stufen des geistigen Werdens Byrons nochmals überschauen und formulieren (p. 202-203); diesen, wenn auch kühnen Ausführungen, die Byrons Anschauungen am kürzesten als „kosmischen Deismus“ bezeichnen, wird man meist zustimmen können.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Charles Oulmont, Docteur ès Lettres. Les Débats du Clerc et du Chevalier dans la Littérature Poétique du Moyen-Âge. Étude historique et littéraire suivie de l'édition critique des Textes et ornée d'un Fac-similé. Paris, Champion. XVI, 236 S. 8°. Fr. 6.—.

So erfreulich es ist, dass die Texte zur Liebeskunst, die dem *Rosenroman* vorausgehen, gesammelt erscheinen, so scheint mir doch vorliegende Veröffentlichung diese Lücke nur sehr bedingt auszufüllen. Sie entstammt gewiss nicht dem Geiste der *Nouvelle Sorbonne*, die heute wegen ihrer Gründlichkeit unter den Angriffen der Nationalisten und heissblütigen Jugend zu leiden hat.

Die Einleitung geht sachlich kaum über Langlois Buch hinaus, das sie in keiner Weise ersetzt: Ein erstes Kapitel *Le Cadre du Débat* vergleicht die Rahmenerzählungen der Texte, ohne über Stoffliches hinauszukommen. Druckfehler (S. 11 Mitte, S. 13 unten) entstellen den Text. Das zweite Kapitel: *Le Clerc et le Chevalier* (S. 19) bietet wenigstens (S. 22—38) eine wie mir scheint eingehende und gute Zusammenstellung über alles, was wir über die *Clers* wissen. Die *Regesta Pontificum* und andere Quellen werden wörtlich zitiert, so dass auf diese Ausführungen als wertvoll hingewiesen werden kann. Auch ein paar wichtige Quellenschriften werden genannt, so: René Poncet, *Les privilèges des clercs au moyen-âge, Thèse de la Fac. de Droit*, Paris 1901. Zum Realismus der Fabliaux über Clercsstreiche wird bemerkt: *l'on dirait presque à lire certaines consultations des évêques auprès des papes, que les auteurs des fableaux n'ont rien inventé.* — Auch das Kapitel *Le Débat* geht aus dem engen Rahmen des gestellten Themas nicht heraus: *Nous n'avons pas à faire l'histoire du genre „débat“, et seuls les débats où il est question du clerc et du chevalier nous intéressent directement.* Das IV. Kapitel, *Classement des Versions*, datiert das *Concil von Remiremont* um 1151 an der Hand der Bulle Eugens III., welche die Misstände im Frauenkloster von Remiremont berührt. Die Bulle ist nach *Bib. Nat. n. a. l.* 2547 No. 23 abgebildet. Die Coïncidenz beider Texte (Verliebtheit der Nonnen im Gedicht verklärt, — ihr Lebenswandel anno 1151 getadelt) wird durch paläographische Erwägungen um eine dritte vermehrt und fixiert: Auch hier lautet das Urteil: *„circa 1150“* (S. 61[4]). Die Namen der Nonnen im Konzil kommen tatsächlich in den Obituarien des Klosters (*Obituaire de Rémiremont, ms. B. N. n. a. lat. 349*) vor. — *Phyllis* wird in die Hälfte des XII. Jahrhs. verlegt (S. 64).

Zu den Ursprungsfragen sind Vfs. Anschauungen



etwa die folgenden: Die Elemente des Rahmens sind biblisch, das Liebesparadies entnimmt seine Partien (Garten und Getier) dem irdischen Paradies. Vermittelt können bekannte Stellen des Hohen-Liedes Salomonis haben. Aber auch die Alten und ihre elysaeischen Gefilde haben zur Vorstellung beigetragen. Dagegen werden für den *Débat* fremde Quellen abgelehnt: *le débat du clerc et du chevalier s'explique assez bien par la société chrétienne et médiévale, pour qu'il ne soit pas nécessaire de l'expliquer par des sources étrangères* (S. 78).

Die Texte, deren getreue Widergabe allein verdienstvoll wäre, sind kaum für zuverlässig zu halten. Dazu sind die sprachlichen Bemerkungen zu dilettantisch. Wichtige Reime werden in der Untersuchung allerorts übersehen. Ueber die Hs. D des *Florence et Blancheflor* heisst es, um nur ein Beispiel zu geben (S. 88): *La mesure du vers et la rime ne nous donnent aucun renseignement sûr . . . On ne saurait faire état de rimes douteuses comme humilité : grié pour conclure à la réduction de ié à é.* Dabei reimen gleich Vers 14, 15 *chevalerie : prisie*, 25, 26 doch offenbar *saiche : face* (*faciat*); 72, 73 *biaus: Onques n'ot homme lor paraus*; 192, 193 *signorie : emploie* 204 *del mont le tour : onnour* usw. Viele Bindungen, die wie Assonanzen aussehen, beruhen auf Verstummen vor *r* + *Cons.*: 248 *amors : tous*, 156 *merle : tourterelle*; in der Tat gibt es viele Assonanzen und falsche Reime, die zum Teil auch verderbt sind. Aber die oben zitierten grob dialektischen Reime aus der Heimat des *Fabliaus* fallen in die Augen. — Auch die Anmerkungen geben zu denken: Zu S. 132, Vers 209: *Que ja portiz n'i avra clos*[2] wird bemerkt: [2] *petite porte.* S. 133[1] wird *adestrerent* mit *abordèrent* übersetzt. S. 136 heisst es: *Le verbe prendre est intransitif et même impersonnel ici, ce qui prouve une fois de plus que tous les verbes ont été jadis transitifs et intransitifs indifféremment.* — 324 *Ainsi . . s'entretenoient*[1] *qui mieus mieus*, wird interpretiert: 1 *Se tenaient ensemble, discutaient*, wobei das erste unrichtig ist. Warum nicht *s'entretenaient?* — Zu 352 *De la bataille me present*[1]) „für den Zweikampf biete ich mich an", heisst es: 1. *Pour la bataille: de = le de latin, ar* (sic, soll wohl heissen *au*) *sujet de* usw.

Auch das Lexikon ist ungenügend, es fehlen zahlreiche Worte, die dem Verfasser kaum selber vertraut waren.

Um den Text zu beurteilen müsste man die Hss. heranziehen können. Aber auch so findet sich sicherlich falsches: S. 124, V. 40 *Fere poroient lor valoir*, l. *voloir*; S. 158, V. 45 *Vez mon gaje et lo main gaut*, während 6 Zeilen weiter richtig *mien* zu finden ist.

Wie wenig sorgfältig das ganze gemacht ist, zeigen die Seitenüberschriften, die S. 101—121 *Traduction du Concile* als Inhalt angeben: obgleich diese Uebersetzung nur von S. 101—107 reicht und alle übrigen Texte unter die Ueberschrift der *Florence und Blanchefleur*: *Li Jugement d'Amours* zusammennehmen.

Es ist also bei Benutzung der Arbeit Vorsicht anzuraten.

München. Leo Jordan.

Записки неофилологическаго общества (Zapiski neofilologičeskago obščestwa). S. Peterburg 1911. t. V. p. 254. „Druckschriften der neuphilologischen Gesellschaft" zu S. Petersburg. 1911. B. V. S. 254.

Dieser Band enthält zwei in russischer Sprache geschriebene Abhandlungen und eine Textausgabe aus dem Codex Marcianus XIII.

I. W. W. Swiatlowskii's Studie über Longfellow's Gedicht 'The Song of Hiawatha' besteht aus folgenden sechs Abschnitten:

1. Die Legende von Hiawatha nach Longfellow's Fassung (Inhaltsangabe).
2. Haiwatha's Heimat (Canade jetzt und früher).
3. Die Nachbaren der Irokesen (Die Etnographie des Landes).
4. Die Geschichte und gegewärtige Lage der Irokesen.
5. Hiawatha's wirkliche Biographie.
6. Schluss. Hiawatha als geschichtliche Persönlichkeit und als Held bei Longfellow.

II. Die zweite Abhandlung (von J. Bieleckii) beschäftigt sich mit der Faustlegende im Zusammenhang mit der Geschichte der Demonologie. Sie enthält folgende drei Abschnitte:

1. Der Ursprung der Faustlegende (S. 59—76).
2. Der historische Faust (S. 77—121).
3. Die Volksbücher von Faust (S. 121—193).

Der zweite Teil dieser Abhandlung erscheint im nächsten Bande.

III. Unter dem Titel *Di alcune Enfances dell'epopea francese. 1. Il Karleto* veröffentlichte V. Chichmaref 1703 Verse aus dem Cod. Mar. XIII (und zwar *fol.* 31 *r*° — 43 *v*° · *a*).

Die Ausgabe des Gedichtes, dessen zweite Hälfte für den nächsten Band der Gesellschaft nicht angekündigt ist, entspricht kaum den heutigen Anforderungen. Im Gegensatz zu Subak und Cerf[1] hat Ch. die Auflösungen einfach (nicht kursiv) gedruckt, wie es vor etwa 30 J. üblich war. Den *n*-Strich hat er vor Labial als *m* aufgelöst, (der Kopist des Ms. tut es nie), oft aber auch als *n*, ohne dass man den Grund einsehen kann. *I* von *J* wurde nicht geschieden, dabei aber inkonsequenter Weise einmal:

Jerusalant 178, *Jesu* 251, *Jamais* 101, das zweite Mal: *Ierusalent* 389, *Iesu* 18, *iamais* 179, gedruckt.

Die Interpunktion und die Akzente lassen vieles zu wünschen. Vor allem aber kann man dem Hrsg einen schweren Vorwurf nicht ersparen, dass er willkürlicher Weise etwa 350 Verse aus der Mitte seines Textes (nach V. 151) ausgelassen hatte, ohne es in einer Fussnote anzuzeigen, geschweige schon zu rechtfertigen. Fügt man hinzu, dass die russische Schrift wenig zugänglich ist, so wird man von dieser Ausgabe sagen müssen *non edita sed abdita*.

Zu den zahlreichen falschen Lesungen, die C. Frati aufgezählt hat[2], kommen ebenso viele Missverständnisse hinzu. Ich übergehe zu Einzelheiten.

Rubrum. *servi alli sepolcro.* Hs. *seiui a. s.* was in den Fussnoten zu verzeichnen war. — 13 *dos ses fils.* Hs. *d. s. filz.* — 14 *grant traīson.* Hs. *gran t.* — 38 *grant manentie.* Hs. *gran m.* — 50 *qe fasoit plus alter.* Hs. *qe se f. p. a.* — 59 *ne le fust agraer.* L. *n. l. f. a graer.* — 63 *M'i non soit mie ço q'i li doit encontrer.* L. *ço qi li d. e.* — 64 *Ancor por altro tenpo il conpra çer.* L. *A. p. a. t. i-l c. c.* (i-l = ils le), weil es sich um die zwei Brüder handelt, vergl. den vorangehenden Vers. — 85 *altro.* H. *atro*, es müsste demzufolge *a[l]tro* heissen, oder man könnte *atro* lassen. Zum zweiten Mal findet sich diese Form in der *Chev.Og.* V. 1762. S. Cerf's Anmerkungen

---

[1] S. *Literaturblatt f. g. r. Ph.* 1912. Sp. 19 ff., *Zeitschrift f. r. Ph.* 1912. S. 244.

[2] S. *Nouvo Archivio Veneto* 1912. vol. XXI. parte II.

zu d. V. 92 *c'era*. Hs. *q'era*. — 111 *Bernard de Clermon*. Hs. *Bernardo d. C.* — Rubrum n. V. 121. *Cement Landfroi parloe contra*. Hs *C. Lanfroi p. contre*. — 125 *que mori*. Hs. *qe m.* — 133 *çivalers*. Hs. *çivaler*. — 135 *non olsò*. Hs. *no o.* — 140. *Nen soit pas Lanfroi ço q'el doit encontrer*. Hs. *N. s. pais L. ço qe le d. e.* — 141 *que*. Hs. *qe*. — 144 *le rois*. Hs. *li r.* — 148 *si s[e] leva enperer*. Hs. *fil leva e.*, was eher in *fu levà e.* zu emendieren wäre. — 151 *ad ascolter*. Hs. *ad scolter*. — 163 *bateçament*. Hs. *batecamant*, dementsprechend *batecamant*. — 175 *non era*. Hs. *no era*. — 192 *reçerés com parant*. Hs. *r. cum p.* — 194 *a vos fil*, die Hs. hat eher *ves*, was die beständige Form dieser Hs. ist. Vergl. V. 385, 386, 394, etc. — Rubrum n. V. 202 *envoia*. Hs. *en, noia*, was in den Fussnoten zu verzeichnen war; *mesa(n)çer* Hs. *mesancer*. — 205/6 . . *el vos convent aler* | *En çen Spagne a Galafrio parler*. Was bedeutet hier *çen*? L. *Enç en Sp. . .* Vergl. *Enf. Og.* 108 *Sarasin son enç e[n] Roma entré* dagegen *Chev. Og.* V. 939 *En çe Paris far moi coroner*. — 211 *demanes*. L. *demanés*, afr. *demanois*, vergl. Cerf's Anm. z. V. 353. — 213 *Li qual*. Fussnote *Si qual*. Die Fussnote ist überflüssig, da die Hs. ganz deutlich *Li qual* hat. — 232 *Por honorançe re Braibant*. Hs. *P. h. de Br.* — 236 *Plus de mil çivaler ile[c] ont veü*. Die Emend. scheint mir überflüssig, da doch in dieser Hs. *i le* = fr. *ils y* bedeutet. — 249 *mesaçe*. Hs. *mesaçi*. — Rubrum n. V. 260 *Coment Karleto*. Hs. *Quando K.* — 262 *Quant il oldi menaçe almansor*. Hs. *l'alimansor* mit übergeschriebenem *l*. — 263 *signor*. Hs. *segnor*. —

267/8 *Unchana mais li mon ancesor*
Nen oldi un tel resenor.

Unchana ist mir unverständlich, vielleicht *uncha n'a*, vergl. *Chev. Og.* 698 *No l'ave tel onqua me' antesor*. *ancesor*, die Hs. hat ganz deutlich *antesor*, was eine konstante Form dieser Hs. ist (vergl. *Bovo d'Ant.* V. 2811, *Chev. Og.* loc. cit.), die öfters in nordital. Denkmälern zu belegen ist. S. Tobler *Uguçon da Laodho*. p. 40. Nach *oldi* steht in der Hs. *mais*, *resenor* hat keinen Sinn, die Hs. hat *desenor*. — 292 *nen*. L. *n'en*. — 307 *cellé*. Hs. *çellé*. — 333 *Li rois Galafrio non va[l] ma' un diner*. Die Emend. ist überflüssig. L. *non v'ama u. d.* — 351 *Qe del veoir la çent espaventie*. Hs. *veoit*, was in den Fussnoten zu verzeichnen war. Es wäre vielleicht richtiger zu lesen: *Qe de-l veoir la çent è spaventie*. Vergl. *Pur de l'oldir n'oit la jent spavan* fol. 32 r. b (in dem vom Hrsg. übersprungenen Abschnitte des *Karleto*). — 353 *la conpagnie*. Hs. *sa c.* — 368 *crucifiso*. Hs. *crucifixo*. — 369 *Par un damisel de França l'a loé*. L. *Fr. la loé* oder *Fr. l' aloé*. — 372 *E' so par voir e ma sorte çité*, was bedeutet hier *e ma*? L. *e i n'a*. — 374 *tote crestenté*. Hs. *tota cr.* — 383 *Da questa onte*. Hs. *De q. o.* — 394 *Adasenblez* Hs. *Adasenbler*. — 406 *marçe*. L. *marçé*. — 416 *celeron* Hs. *çeleron*. — 421 *Con vestra ient prendron tot li mon*. Fussnote *prendon*. Die Emend. wie auch die Leseart selbst ist unrichtig. In dieser Form fehlt dem Verse eine Silbe, man müsste jedenfalls *prenderon* einsetzen, (vergl. dieselbe Form im V. 449), die Hs. hat eher *prenderl* (= fr. prendrez), was mit dem Sinn besser in Einklang steht. — 428 *Si conquiron tota li regìon*. Fussnote *legion*. Ich möchte *legion* im Texte lassen, da diese Form einige Mal in unser Hs. zu belegen ist. Vergl. *Berta de li gr. p.* V. 4 und Mussafia's Anm., *Bovo d'Ant.* V. 286. — 445 *et amiré*. Hs. *e a.* — 451 *q'el te[n] li en tel herté*, diese Hälfte des Verses hat 7 Silben, *li* ist überflüssig, in der Hs. bildet *teli* ein Wort und scheint eine Verschreibung statt *ten* zu sein, verursacht durch das nächst folgende *tel*. — 490 *En çen Espagne*. L. *Enç en E.* vergl. Anm. z. V. 205/6. — 496 *Qui Karleto le prist a demander*. *Qui K.* hat hier keinen Sinn, da nicht K. sondern Galafrio zu sprechen beginnt. Die Hs. hat eher *O' vi K.* — 518, 522 *demanes*. L. *demanés*. Vergl. Anm. z. V. 211. — 544 *Qe ie le moine a mon fiz l'amirant*. Hs. *sir l'amirant*; *fiz* hat hier keinen Sinn, da Cornuz nicht Braibant's Vater ist. — 547/8 *Apendu serés con lairon puant* | *O arse en fois*, *arse* als Part. pass. ist bedenklich. L. *arsé* vom afr. *arser*. — 552 *S'adira il un pois de son talant*. Ein Zeitwort *adire* ist in dieser Hs. nicht zu belegen, die Hs. hat *Za dira*. (*za* neben *ça* = ja), kommt öfters vor. Vergl. *Enf. Og.* V. 450 und meine Anm. z. V. 1157 der *Chev. Og.* Zeit. f. r. Ph. 1912 p. 247. — 554 *guarniment*. Hs. *guarnimant*. — 559/60 *Vu sì un damisel baçaler deloiant*, | *E cil est un rois a mervile posant*. Was bedeutet hier *deloiant*, wenn es = »déloyal«, so hat es hier keinen Sinn, die Hs. hat *de ioiant*, was eine Verschreibung für *de iouant* (des Reimes wegen für afr. *jovente*) sein könnte. Ein fast identischer Vers in *Bovo d'Ant.* V. 1138 *Tu è un çovençel, baçaler en jovant*. Man könnte auch die Leseart der Hs. beibehalten und *ioiant* = joyeux annehmen, was aber sinnlich weniger befriedigend ist, zum zweiten Mal kommt ein ähnlicher Vers in dem von Chich. ausgelassenen Abschnitte *Karleto le petit, baçaler de ioiant* (Fol. 32 v. a). — Rubr. n. 572 *Karleto*. Hs. *Kaleto* (Ka[r]leto. — 577 *Çivaler*. Hs. *Çivaler* (Ç[i]valer). — 578 *Çivaler*. Hs. *Civaler*. — 581 *çivaler*. Hs. *civaler*. —

611 No remis en la tere peon ni çivaler
Qe a le murs ne se voit apoier
Por veoir celu o slato çostrer.

Celu o slato verstehe ich nicht; es ist *cel voslato* zu lesen und *voslato* als eine fr. ital. Bildung = afr. *vaslet* zu betrachten. — 622 *que* Hs. *qe*. — 627 *non* Hs. *no*. — 631 *Plus* Hs. *Piu*. — 634 *Si metés* Hs. *Rimetés*. — 640 *De* Hs. *deo*. — 653 *Por tel esforço vi porta li aragon*. L. *n'i porta*. — 657 *oncis* Hs. *oncie*. — 663 *De le resto i anbe dos s'a doné*. Ist dem Herausgeber das fr. it. *restoio* = afr. »arestoel«, unbekannt? L. *de le restoi*. Vergl. *Bovo d'Ant.* V. 2002 *Com li restoio tenoit li oit doné*. — 664 *fu*. Hs. *fo*. — 677 *Monte le fust*. L. *Monte* — 683 *La spea torna, qe fe le sai fraper*. Was bedeutet *sai*? Dasselbe rätselhafte Wort V. 818. Die Hs. hat in beiden Fällen ganz deutlich *scu*. — 703 *Reversa li colpo, morto li fait verser*. Fussnote *Roversa*. Die Leseart der Hs. ist im Texte zu behalten, da Formen mit *o* öfters vorkommen. Vergl. meine Anm. z. V. 1259. — 705 *Anci sperono*. Es ist eher *speroni* zu lesen, da es sich um eine Person handelt. — 717 *Qe croit en Deo li per (el) ispirital*, die Hs. hat *spirtal* (nicht *spirital*), durch Tilgung des *el* fehlt der zweiten Hälfte des Verses eine Silbe, L. *Qe c. e. D. li per e li Spirtal*, vergl. *Bovo d. An.* V. 918 *Ai! Sire Deo, bel Per e Spirter*, V. 8610 *le Spirto santo*. — 720 *a sa ient* Hs. *a so ient*. — 721 *mortal(e)* Hs. *mortal*. — 758 *Ben seron vos tot e[n] bona aïe*. Hs. *nos*. — 764 *çeleron* Hs. *çeleron*. — 767 *nostre defension*. Hs. *nostra d.* — 770 *Ben ve cuitent prender*. Hs. *B. ne c. p.* — 771 *plais*. Hs. *plas*. — 788 *Mais ço qi croit, si le fale li penser*, L. *q'i*. — 791 *çost[r]er*. Hs. *çostrer*. — 809 *çival*. Hs. *cival*. — 818 *sai*. Hs. *scu*. vergl. Anm. z. V. 693. — 827 *Çascun abatu le fo e morto e sanglant*. Fussnote *abate*. Die Emend. ist überflüssig, statt *fo* hat die Hs. gans deutlich *so*. L. *Ç. abate le so* (seinen [Gegner]), diese Ausdrucksweise kommt sehr oft vor, z. B. *Enf. Og.* V. 400. *Çascun abate li so à li vercer*. — 831 *çevo*. Hs. *cevo*. — 834 *Da l'autra*. Hs. *Da l'altra*. — 837 *gran ardimant*. Hs. *grant a.* — 854 *simiiant*. Hs. *sumiant*, ähnlich V. 888. — 865 *de la seror*. Hs. *de sa s.* — 884 *Rois Danabrin*. in den am Ende hinzugefügten *Giunte e correzioni* (S. 237) lesen wir *Pois D.* Die Hs. hat ganz deutlich *Rois D.* — 888 *simiient*. Hs. *sumient*, vergl. V. 853. — 894 *li auberg* Hs. *le a.* — 895, 896 *çival*. Hs. *cival*. — 897 *E Karleto fu a li pie ensemant*. Hs. *ensement*; *pie* ist unwahrscheinlich, weil in dieser Hs. *ĕ* nicht diphthongiert, und immer *pe* vorkommt, sinnlich ist es in Widerspruch mit dem folgenden Vers: *Del relever nen fi demorament*. Die Hs. (der Photographie nach zu urteilen) hat eher *pré*. — 901 *Ver Florian*. In den *Giunte e correzioni* (S. 237) lesen wir *Per Fl.*, auch im Texte druckt Chich. dreimal *Per* V. 925, 1025, 1235, überall hat die Hs. *Ver*. — 902 *ce[l]*. Hs. *cel*. — 905 *S'el oit dolor, ne vos mervilé*, ich möchte eher: *s'el oit dol, or ne vos m.* lesen. — 914 *E cil le monte, n'en oit strene bailé*. Was bedeutet *strene*? Der Photographie nach ist schwer zu entscheiden, ob die Hs. ein *n* oder ein *u* hat. Jedenfalls ist *streve* zu lesen (resp. zu emend.) — 923 *N'en remaneroit*. L. *Nen r.* — 924 *fist*. Hs. *fust*. — 925 *Per Florian*. Hs. *Ver Fl.* — 926 *Floriant*. Hs. *Florian*. — 940 *espaventé*. Hs. *spaventé*. — 949 *Ne leve mie la spea ensamant*. Statt *Ne leve* ist eher *Ne le ve* (it. *vede*) zu lesen. — 950 *Elo l'apelle, si le dist en voiant*. Die Hs. hat eher *en noiant*, was man als *enn oiant* auffassen kann. Verschärfung des Schlusskonsonanten kommt öfters vor. Vergl. *Mac.* 703, 725, *enn oiant* und Mussafias Anm. z. d. V., *pluss avant Bovo* V. 125 u. Anm. — 951 *Fiorian*. Hs. *Florian*. (Die Hs. kennt den Uebergang von *Kons.* + *l* in *Kons.* + *i* nicht). — 952 *E' non el veço ni da(ra)rer nl davant*. Die Hs. hat kein *non el*, sondern *no uel*, auch *darer* und nicht *dararer*. Es ist zu lesen *E' ne ve-l veço ni darer ni d.* — 956 *Et eo apreso non verò e[n] tal demant*. Der Vers ist in dieser Fassung sinnlos. Was bedeutet *verò en t. d.* In der Hs. findet sich nicht *tal* sondern *ras* oder *tas*, zusammen also *eras* oder *etas*, was auch keinen Sinn gibt. Ich möchte entweder in *cras* (Syn. zu *demant* des Reimes wegen für *deman* = fr. demain), doch ist *cras* für Norditalien nicht belegt. (S. M.-Lübke, Rom. etym. Wörterbuch, Nr. 2296), oder in *elas* = fr. hélas emen-

dieren — Rubr. n. 959 *Braibant* Hs. *Baribant* was in den Fussnoten zu verzeichnen war. — 975 *non.* Hs. *no.* — 983 *cent.* Hs. *çent.* — 989 *esloyer* in den *Giunte e corr.* (S. 237) *esroyer.* Hs. *esroger.* —

991 Plu val la spea qe l'onor de Baiver.
Nel mond da pois, un tenpo darer,
Si l'avoit par un so çubler
Qe la furo si cun traïtor lainer.

Statt des sinnlosen *Nel mond* hat die Hs. *Helmont*[1]. — 994 *furo.* L. *furò.* — 999 *çivalçe* Hs. *civalçe.* — 1001 *Qe sir estoit d'aigua del mer.* Hs. *Q. s. e. d'oltra l'aigua d. m.* — 1013 *retorne(r).* Hs. *retornez.* — 1014 *comencoit.* Hs. *començoit.* — 1018 *tanti.* Hs. *tati.* L. *ta[n]ti.* — 1023 *spavente[r]* Hs. *sparenter.* — 1024 *Q[e], voia o no,* Hs. *O voia, o no.* — 1025 *Per Saragoça.* Hs. *Ver S.* — 1036 *comencer.* Hs. *començer.* — 1042 *çivalçe.* Hs. *civalçe.* — 1044 *gran.* Hs. *grant.* — 1046 *fiance* Hs. *fiançe.* — 1060 *homo o qe* Hs. *homo qe.* — 1063 *Cortoisement* Hs. *Cortoisment.* — 1068 *Doncha cuites eser en foi escanpé.* *Cuites* als II. P. sing. kommt nicht vor, gewöhnlich *cuiti.* Vergl V. 1095, 1112, etc. L. *cuités,* die Hs. hat nicht *en foi* sondern *e foi.* L. *è foi e scanpé.* Diese Redensart kommt öfters vor, vergl. meine Anm. zu V. 99 der *Enf. Og.* (*Literaturblatt* 1912 p. 20, 21). — 1071 *di mun çé.* Hs *de m. çe.* — 1074 *Par cortesia vne dona quella spé.* L. *donà* (II. P. Plur.). — 1088 *croicifie.* Hs. *crocifié.* —

1087 Sarasin, sire, vu avì li seno çançé; (Hs. cançé)),
Neso savés cun un pluame né.
Mais a vu solo non daria mia spé,
Ne mes armes un sol pelo pelé.

Im V. 1088 scheint der Herausgeber den Lesern einen Logogriph vorlegen zu wollen, denn was soll *pluame* bedeuten? Unklar ist auch *Neso,* und *savés* gibt keinen Sinn, die Hs. hat nicht *un,* sondern *uu* L. *Ne sò s'avés cun vu plu amené,* (Je ne sais pas, si vous avez amené plus (d'hommes) avec vous). — 1091 *diro.* L. *dirò, neso,* L. *ne sò.* — 1101 *Ça Deo non plaça.* L. *Ç'a D. n. p.* — 1111 *guarçon.* Hs. *garçon.* — 1115 *Ma ie da vos e' voio aver un don,* L. *e[n] voio a. u. d.* — 1121 *Qe da mo a vos no se parçoner,* deutiicher wäre *se* durch einen Akzent als Zeitwort hervorzuheben. — 1129 *falçer* Hs. *falser.* — 1151 *Avanti çivalçe, quant nu serremo arer.* Was ist *serremo?* Die Hs. hat ganz deutlich *se tremo.* — 1152 *Malvasiz, liçer.* Hs. *malvasii l.* — 1154 *demanes.* L. *demanés,* vergl. Anm. z. V. 211. — 1168 *li païn.* Hs. *le p.* —

1189/90 *Dist le païn: „Damisel", a l'infant,*
„Or venerés a le rois Braibant".

Es wäre richtiger *damisel* mit *païn* zu verbinden und dementsprechend den Doppelpunkt erst nach *l'infant* zu setzen. 1195 *ni spee.* Hs. *ni espee.* — 1198 *de la ponte* Hs. *da la p.* — 1200 *Tosto le prist, si leva palmoiant.* Es ist eher *si le va palmoiant* zu lesen. Vgl. *Karleto* V. 2585 *E cil la tent, si la va palmoiant* (fol. 46 r. b), *Enf. Og.* V. 419 *Sa grosa lançe el vait palmoiant.* — 1201 *Cuites qe sia' enfant?* L. *Cuités qe sia e.* Vergl. Anm. zu V. 1068. — 1214 *li païn.* Hs. *le p.* — 1215 *força* Hs. *forçe.* — 1220 *trença.* Hs. *trençe.* — 1222 *non.* Hs. *nen.* — 1227 *Li rois Galafrio [par] vu fo in spavant, [par]* ist unnötig, da die Hs. *de* hat, das der Herausg. ausgelassen hat. — Rubr. n. 1229 *li païn.* Hs. *le p.* — 1230 *li païn.* Hs. *le païn.* — 1223 *cinse.* Hs. *çinse.* — 1234 *arer.* Hs. *are.* — 1235 *Per la bataille.* Hs. *Ver la b.* — 1238 *le roi.* Hs. *le rois, fu,* Hs. *fo.* — 1245 *Par lui voi Macometo aorer, voi* als III. P. ist kaum annehmbar, die Hs. hat *noi* und *aore.* Es wäre also zu em. *Par lui n'oi[t] M. aoré.* — 1259 *Po' verso* Hs. *Roverso,* vergl. Anm. zu V. 703. — 1271 *Tel spea avoit çinta a son bandré, bandré* ist mir unbekannt, L. *baudré.* — 1256 *que.* Hs. *qe.* — 1291 *deça.* L. *deçà.* — 1310 *Vu parla.* L. *Vu parlà.* — 1328 *d'açer* Hs. *d'acer.* — 1345 *fu.* Hs. *fo.* — 1346 *vençer.* Hs. *vencer.* — 1356 *L'asaler[?] et arer et avant.* Hs. *Lasa-l aler et a. et a.* — 1364 *non.* Hs. *no.* — Rubr. n. v. 1376 *Galafrio.* Hs. *Gafrio.* (Ga[la]frio), *çival.* Hs. *cival.* — 1402 *redençion.* Hs. *redencion.* — 1404 *redençion.* Hs. *rendençion.* — 1410 *vostra.* Hs. *nostra.* — 1418 *non* Hs. *no.* — 1419 *usberg* Hs. *uberg.* — 1420 *Non.* Hs. *No.* — 1430 *Dentro l'elmo e le spale tu le poïsi saçer:.* Es ist eher *M'entro*[2] *l'elmo* etc. zu lesen. Vergl. V. 1618 *Entrò l'elmo e le spale li vait li brant fiçer.* (m' = fr. *mais* kommt öfters in dieser Hs. vor.) — 1436 *Ben vo saverò de ço guierdoner.* Ich möchte eher *Ben vos averò de ço g.* lesen. — Rubr. n. 1475 *e nnoit lui avie(t) e molto li menaçoit.* Was bedeutet *nnoit, avie(t)?* In den *Giunte* lesen wir *avint,* was auch keinen Sinn gibt. Die Hs. hat *auit* mit übergeschriebenem *l.* L. *e nn'oit lui à vilté* oder emend. *e tenoit lui à v.* — 1478 *En lui se fi' e el baron San Donis, baron* (oder *rois*) *S. D.* bezeichnet öfters den franz. Herrscher selbst. Dementsprechend wäre vielleicht richtiger zu lesen: *En lui se fie el b. S. D.* — 1484 *astis,* Hs. *altis.* — 1489 *no soia.* Hs. *non s.* — 1492 *por.* Hs. *par.* — 1500 *por.* Hs. *par.* — 1503 [*se*] *ie ne vos requis, se* findet sich in der *Hs.* — Rubr. n. 1503 *parte.* Hs. *prte.* (p[a]rte). — 1509 *mil soldor* L. *milsoldor.* — 1511 *nul[le] paor.* Hs. *nulle p* — 1527 *fu.* Hs. *fo.* — 1549 *tal colpo.* Hs. *tel c.* — 1556 *roïne roiniant.* Fussnote *roimant.* Die Fussnote ist in den Text zu setzen. *roïmant* = afr. *raemant.* Vergl. *Enf. Og.* V. 1026 *li per roïmant*; *Mac.* 173 *le pere roiman,* V. 3051 *raine roimant.* — 1557 *de la mort.* Hs. *da la m.* die Anführungszeichen sind nach diesem V. zu tilgen und nach V. 1558 zu setzen. — 1572 nach *Muiler* ist der Beistrich zu tilgen. — 1573 *Le penser vos se mant.* Was bedeutet hier *se mant?* vielleicht *semant?* Dieses Zeitwort kommt auch in der Form *semon, Karleto* V. 2277 *li penser li semon* (fol. 44 v. b), *somant. Karleto* V. 2334 *li penser vos somant* (fol. 45 r. a.)' *soment, Berta de li gr. p.* V. 663 *li penser vos soment.* Seine Bedeutung ist nicht ganz klar. — Rubr. n. 1577 *de la spee.* Hs. *con l. sp.* — 1613 *trapasser.* Hs. *trapaser.* — 1616 *Ben l'avisò cel dov' oit doner.* Hs. *œl.* L. *Ben l'avisò, o' el dovoit d.* — 1626 *altri.* Hs. *autri.* — 1632 *avoit.* Hs. *avit.* — 1640 *fo la novela nonçé.* Hs. *fu la novella n.* — 1655 *asenblé(r)* Hs. *asenble.* — 1689 *s'en vont.* Hs. *se vont.* — 1686 *En fu atorné tot li plu valant*; L. *En fua torne t. l. p. v.* — 1692 *aloit.* Hs. *alent.* — 1696 *Se alloir ne poit. alloir* ist mir unverständlich, die Hs. (der Photographie nach zu urteilen) hat *auoir.*

Krakau. Joachim Reinhold.

[1] Es kann befremden, dass der Herausgeber, der die *Enfances dell' epop. fr.* studiert, den Protagonisten des jungen Roland nicht kennt und so wenig mit dieser Legende vertraut ist.

[2] Ein *M* ist oft in dieser Hs. schwer von einem *D* zu unterscheiden.

Lucien-Paul Thomas, Gongora et le Gongorisme considérés dans leurs rapports avec le Marinisme. Paris, H. Champion. 1911. 164 S. 8° mit dem Bildnis Gongoras vom Verf. nach Velazquez. (Extrait des Mémoires couronnés p. p. la Bl. des lettres etc. de l'Acad. roy. de Belgique IIe ser., coll. in 8° t. VII. 1910).

In den Beiheften zur Zeitschrift für roman. Philologie (10. Heft. *Le lyrisme et la préciosité cultistes en Espagne.* Halle 1909) hat der Verfasser den ersten, historischen Teil einer Studie über den spanischen Kultismus publiziert, in dem er sich mit den Quellen dieser literarischen Moderichtung, mit ihrem Aufkommen und mit den Polemiken, die sie hervorrief, befasste. Wie er dort zeigte, hat diese eigenartige Erscheinung ihre Wurzeln teils im nationalen Temperament und der traditionellen Exaltation und Subtilität der heimischen Poesie, noch mehr aber in den italienischen Einflüssen des Cinquecento; im wesentlichen ist sie nur die extremste Ausbildung der bereits bei Juan de Mena, bei Garcilaso de la Vega und besonders bei Fernando de Herrera wirksamen stilistischen Tendenzen, jener absichtlichen Stilveredlung, die viel fremde Elemente in die poetische Sprache einführte. Den nächsten Anstoss zum Ausbruch der Epidemie gaben aber neben dem herrschenden Konzeptismus die sprachgeschichtlichen Theorien B. Aldretes (*Del origen y principio de la lengua castellana.* Rom 1606), die ehrgeizig schwulstige und subtile Poesie seines jüngeren Landsmanns, D. Luis de Carrillo y Sotomayor (1584—20. Januar 1610), und sein *Libro de la Erudicion poética* mit der Forderung einer höheren, gelehrten Dichtweise, und endlich der Predigtstil von Fray Hortensio Felix Paravicino y Arteaga. Diese Einflüsse lösen im Jahre 1609 bei D. Luis de Gongora (1561—1627) eine plötzliche Stiländerung aus, die sich zuerst in dem 'Panegyrikus auf den Herzog von Lerma' (1609) und der 'Ode auf die Einnahme von Larache' (1610)

geltend macht und ihren Höhepunkt im 'Polyphem' und in den *Soledades* (1613) erreicht. Der Widerspruch, der bereits im Brief Pedro de Valencias über diese Gedichte (1613, ms.) laut wird, kommt nach den Festlichkeiten zur Einweihung des Sagrario in Toledo (Oktober 1616) zum Ausbruch. Boshafte Sonette von Lope de Vega, auf die Góngora antwortet, parodistische Verse von Villegas (gedr. 1617), der *Antídoto contra las Soledades* von Jáuregui (Ende 1617), dem Franc. de Cordoba Abad de Rutte ein *Examen* entgegenstellt (ms.), L. de Vegas Briefe á un señor destos reynos (Hrz. von Sessa) die in seiner *Filomena* (1621) erschienen, seine Verse zur *Justa poética* von 1620 (S. Isidro), die *Censura*, die Diego de Colmenares gegen ihn schrieb, und die Lope mit einer neuen Epistel á un señor destos reynos beantwortete (gedr. in der *Circe*, 1624), Jáureguis *Discurso poético* (1624) und eine Reihe anderer Aeusserungen zeigen, wie leidenschaftlich man für und wider den neuen Stil Partei ergriff. Ein neuer Zug kommt dann mit Quevedos Eingreifen in die Polemik; nach einem kurzen Ausfall in einem seiner *Sueños* nimmt er das Erscheinen des kommentierten Polyphem von Salcedo Coronel (1629) zum Anlass eines heftigeren Angriffs in der *Aguja de navegar cultos* (Kultistenkompass, gedr. 1631) und *La culta latiniparla* (1629), und mit der gleichen Absicht gab er auch die Gedichte von Fr. Luis de Leon und Fr. de la Torre 1631 heraus. Inzwischen erschienen die *Lecciones solemnes á las obras de Góngora* von J. Pellicer de Salas y Tovar (1630), die Gongora-Ausgabe von G. de Hoces y Cordova (1633), der Kommentar zu den 'Soledades' von Coronel, der zu 'Pyramus' von Salazar Mardones (1636), dazwischen neue Aeusserungen von L. de Vega in seiner *Dorotea* (1632) und den *Rimas de T. de Burguillos* (1634), *No hay burlas con el amor* von Calderon (1637) und verschiedenes andere, später noch zwei Kommentare von Coronel (1645 u. 1648) und ganz zuletzt noch eine Apologie Gongoras von J. de Espinosa Medrano (1660 in Perú); im wesentlichen fand aber der Widerstreit der Meinungen mit B. Gracians *Arte de Ingenio* (1642 und erweitert 1648) seine Klärung und seinen Abschluss.

Die neue Schrift des Verfassers bietet nun im ganzen nur wenig neues; das erste Kapitel über Gongoras Leben und die eingehende Vergleichung der kulteranistischen Dichtungen desselben mit den Werken Marinis und seiner Schule (Kap. IV—VIII) hätten teils in der vorerwähnten Schrift, teils im Anhang zu derselben in kürzerer Form untergebracht werden können; das Buch, wie es vorliegt, verdankt seine Entstehung wohl nur der Preisbewerbung. Wenn nun aber für die allgemeineren Probleme die erste Darstellung im Beiheft 18 lichtvoller und zusagender ist, so möchte ich doch die Spezialuntersuchung über Gongoras Verhältnis zum Marinismus nicht als überflüssig bezeichnen, sie trägt entschieden zur Klärung der Frage nach den literarischen Wechselbeziehungen bei. Das Ergebnis, zu dem der Verfasser gelangt, ist negativ und stimmt zu Baists Beurteilung des spanischen Kultismus als „einer Parallelerscheinung zu dem italienischen Marinismus, die vielmehr auf gleichartiger Entwicklung als auf direkter Beeinflussung beruht". (Grundriss 452). Auf Einzelheiten der Vergleichung will ich mich nicht einlassen, nur auf den Nachweis, dass Gongoras 'Polyphem' an Carrillos *Fabula de Acis y Galatea* (abgedruckt im App. II) ein Vorbild genommen hat, möchte ich aufmerksam machen.

Hingegen kann ich eine Lieblingsthese des Verfassers, dass nämlich Gongora erst 1608 und zwar infolge einer zerebralen Erkrankung auf die verhängnisvollen Abwege des Kultismus geraten ist, nicht unwidersprochen lassen. Dass Gongora im Septemrer 1609 von einer Dienstreise erkrankt zurückkam, ist richtig, aber in jener unhygienischen Zeit nichts überraschendes; ähnlich erkrankte er 1590 in Madrid, 1593 in Salamanca und selbst wenn sein Leiden sich in heftigen Kopfschmerzen äusserte, so ist noch keineswegs gesagt, dass wir es mit einem chronischen Uebel zu tun haben, das schliesslich mit voller Geistesverwirrung endete; denn die letzte Erkrankung Gongoras bei der Reise mit dem Hofe nach Aragon im Jahre 1626, bei der er zwar nicht das klare Urteil, aber das Gedächtnis verlor, bietet bei einem 65jährigen Manne das normale Bild eines Gehirnschlags infolge frühzeitiger Adernverkalkung und gestattet keinen Rückschluss auf seine kräftigen Mannesjahre. Mit dieser schwachbegründeten Kombination bringt der Verfasser noch die Notiz der Cordovaer Kapitularakte in Verbindung, dass das Kapitel, am 4. Juli 1609 fand, dass eine von Gongora in Gallicien geführte Untersuchung nicht die nötige Klarheit ergeben habe, und deshalb weitere Erhebungen anordnete, mit denen abermals Gongora betraut wurde. Wenn wir in jedem Falle, wo eine Fortsetzung der Untersuchung nötig ist, weil die Vorerhebungen nicht genügend Licht geschaffen haben, auf einen geistigen Defekt des Untersuchungsrichters schliessen wollten, so würden wir manchen kerngesunden Justizbeamten grundlos in den Ruhestand versetzen — oder selber als reif fürs Irrenhaus erklärt werden. Wir können uns nicht sorglich genug vor solcher summarischer Psychologie hüten, die im Roman ihre Verwendung finden mag, aber zur Literaturforschung nicht passt. Die Erscheinung des Gongorismus ist eine natürliche Phase der allgemeinen literarischen Evolution im 17. Jahrhundert und nicht das Ergebnis einer pathologischen Zufälligkeit. Das Verdienst der Verfassers liegt gerade darin, dass er die Bedingungen dieser Evolution in ihrem natürlichen kausalen Zusammenhang genauer aufgedeckt und klargelegt hat.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Giorgio Rossi, I sonetti attribuiti ad Angelo Poliziano. Bologna, Nicola Zanichelli. 1912. 48 S. 8°.

Unter Polizianos Namen sind bisher nach und nach 17 Sonette gedruckt, von denen ihm mit völliger Sicherheit jedoch nur ein einziges zugesprochen werden kann, und von denen noch zwei weitere bisher nicht anderweitig beansprucht werden. Fünf hingegen sind von Bernardo Pulci, und eins gehört Piero Montanaro. Von den anderen werden zwei auch Bernardo Bellincioni, eins Serafino, eins Peloto zuerteilt, während bei vier die Hs., in der sie stehen, gar keine Ueberschrift zeigt, und nur ein Sonett vorher Poliziano zugewiesen wird.

Rossi gibt in seiner Einleitung eine sehr sorgfältige Aufzählung und Kritik der verschiedenen Ausgaben, worin ich nur S. 7 (wie dann auch in der Anmerkung S. 42) bei Piero Montanaro die Anführung von Levi, Francesco di Vannozzo e la lirica nelle corti lombarde durante la seconda metà del secolo XIV S. 125 ff. vermisse, und druckt dann sämtliche 17 Sonette mit den Varianten aus den Hss. und Drucken ab. Das Ganze ist als Ergänzungsheft zu der Neuausgabe von Carducci, Le stanze, l'Orfeo e le rime di Messer Angelo Ambrogini Poliziano gedacht.

In der kritischen Herstellung der Gedichte, welche über die Vorgänger kaum hinauskommt, habe ich manches zu bemerken, abgesehen davon, dass mir der Grundsatz nicht klar geworden ist, nach welchem oft die Formen und Schreibungen der Hss. geändert werden. In III, 11 ist *dolore*, das sich schon v. 9 im Reime befindet, durch ein anderes Wort zu ersetzen, etwa *labore*, (vgl. Dante, Purg. XXII, 8). V. 14 ist *spingi* doch wohl *spengi*. Zu V ist der cod. magl. wohl nicht benutzt. Das *i* von *in* in v. 11 ist durch v. 10 gebunden, wie das *U* von *Una* XVII, 11. Vgl. dazu mein Altitalienisches Elementarbuch S. 255 im letzten Absatz und Herrigs Archiv CXVII S. 219 und 220. In VI, 10 ist schwerlich *potrolli* zu *potranli* zu bessern; das verbietet schon der Hinblick auf v. 13; *li* ist Dativ im Singular. VII, 5 ist *ospizio* sicher verkehrt, da es schon v. 1 steht und hier gar keinen Sinn gibt. Ich schlage vor *fier giudizio*. V. 6 ferner ist ganz unverständlich, wenn man nicht *uista* für *giusta* einsetzt. Wahrscheinlich lesen die Hss. überhaupt so, da sie nach den Varianten *iusta* haben sollen. Nach v. 12 setze Doppelpunkt, und v. 13 lies mit der Hs. von Parma *Ma [a] recordarmi*; nach *stella* v. 14 setze Komma. VIII, 3 lies *Meglio* und *sì*. V. 7 lies *giunt'è*. IX erkennt man nicht, ob v. 1 *ch'a* und v. 3 *i* in der Hs. steht. Nach Pèrcopo stände dort *che*. und *in*; *che le* wäre dann *che 'n le*. XII, 9 ist *lasso* in Kommata einzuschliessen. XIV 5—8 verstehe ich so gar nicht und schlage eine gründliche Aenderung vor. Ich glaube, dass mit dem cod. Est. v. 5 *quel* zu lesen und das Komma nach *seguendo* zu tilgen ist. Mit *quel augello in fronde ascoso* ist die Geliebte gemeint, deren Gesicht durch das Haar verborgen wird. Nach *parte* v. 7 ist dann ein Punkt zu setzen, in v. 8 das *Dubbia* der Hss. zu behalten, für das beiden Hss. gemeinsame, durch das *seguendo* von v. 4 hervorgerufene *siegue* ein *sente* einzusetzen, und der Punkt nach *donde* zu tilgen. Also:

„Quando, seguendo quel augello in fronde
Ascoso, e tutto volto in quella parte,
Percossi un certo ramuscello in parte.
Dubbia, come chi sente, e non sa donde
Tutta si scosse; . . ."

Dann würden die Verse übersetzt heissen: „Als ich, jenem im Laube verborgenen Vogel folgend und ganz dorthin gewendet etwas (*in parte*, vgl. Inf. IV, 71) gegen ein Zweiglein stiess. Da fuhr sie, ängstlich wie jemand, der hört und nicht weiss von woher, ganz zusammen." XV, 11 ist die Aenderung des *gregge* der Hss. zu *greggia* überflüssig, da das Wort in der älteren Sprache oft weiblich vorkommt. Vgl. z. B. Nannucci, Teorica dei nomi della lingua italiana S. 727. XVI, 4 muss ein Komma, höchstens ein Semikolon statt Punkt am Ende haben; v. 7 lies mit den codd. magl. und laur. *l'arco e lo stral drizza e diserra*, denn *serra* steht schon v. 3 im Reime; endlich ist die erste Terzine ganz unklar. Rossi druckt, wie alle seine Vorgänger und ebenfalls ohne jede Erklärung:

„Non è giusta pietà in che si sforza,
Non di chiara vendetta onesta loda
Di chi vinto servir confessa e brama."

Sollen diese Verse überhaupt einen Sinn haben, so muss man sie als Frage fassen und v. 9 für *che* mit den codd. magl. und laur. *chi* lesen, also:

„Non è giusta pietà in chi si sforza?
Non di chiara vendetta onesta loda
Di chi vinto servir confessa e brama?"

Uebersetzt:

„Ist nicht Mitleid mit dem, der seine Kraft verliert, gerecht? Ist nicht edle Rache ehrliches Lob dessen, der besiegt zu dienen bekennt und verlangt? XVII, 5 scheint *cotestei* von keiner Hs. gestützt zu werden. Man lese also mit dem cod. pad. *vadano a costei*, mit dem dann auch v. 7 *Esponan* und *sian* einzusetzen ist. Die Konjunktive passen auch viel besser, da das Ganze als Annahme gedacht ist. V. 12 ist mit dem cod. pad. *colse* zu schreiben, da *tolse* schon v. 10 im Reime steht. Unter den Druckfehlern bessere ich nur S. 39 letzte Zeile 99 statt 96.

Halle a. S. Berthold Wiese.

Leonardo da Vinci. Quaderni d'anatomia, I. Tredici fogli della Royal Library di Windsor (Respirazione, cuore, visceri addominali), pubblicati da Ove C. L. Vangensten, A. Fonahn, H. Hopstock. Christiania, Jakob Dybwad. 1911.

In einem schön ausgestatteten Bande erscheinen hier die ersten 13 Blätter der Windsorhs. in Faksimile. Diese neue Ausgabe ist nicht bloss für die Geschichte der Medizin wertvoll: wird doch jeder Beitrag zur Tätigkeit des Meisters auch den Philologen interessieren. Die Faksimile-Blätter werden von einer diplomatischen Transcription begleitet, wobei dann Rechtschreibfehler und dgl. emendiert werden. Ausserdem ist der Text ins Deutsche und Englische übersetzt. Eine baldige Fortsetzung des Werkes wird in Aussicht gestellt.

Christiania. A. Trampe Bödtker.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift 4, 5: M. Frischeisen-Köhler, Der gegenwärtige Stand der Sprachphilosophie III. — M. Schönfeld, Der altgermanische Lautstand zu Anfang unserer Zeitrechnung. — J. Minor, 'Der gefundene Schatz' von Novalis. — A. Schröer, Das Problem und die Darstellung des 'Standard of Spoken English'. — L. Jordan, Maurice Donnay.

Modern Language Notes XXVII, 5: H. Carrington Lancaster, Two lost plays by Alexandre Hardy. — Fr. Tupper, The Cynewulfian Runes of the Religious Poems. — G. H. Danton, Notes on Orsina. — J. A. Campbell, A disputed line in William Tell. — Reviews: Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa (H. R. Lang). — A. Feuillerat, John Lyly (C. R. Baskervill). — G. Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (J. L. Gerig). — C. F. Tucker Brooke, Two notes on Sir Thomas More. — A. B. Myrick, A note on the Critic. — H. E. Smith, Bayle and his biographers.

Časopis pro Moderní Filologii II, 3: B. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wolframs. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg'. — A. Bohač, Studien zum romanischen Wörterbuch. — H. Siebenschein, Zwei Briefe Wielands. — O. J. Janota, Ein Sonett Petrarcas in Spanien. — Besprechungen: A. Fischerová, Antika anglických romantiků (A. Papirník). — Savinien de Carano Bergeracs L'Autre Monde ou les Etats et Empires de la Lune. Nach der Pariser und der Münchener Hs. sowie nach dem Drucke von 1659 hrsg. von L. Jordan (J. Kopal).

Die neueren Sprachen XX, 1. April 1912: Max Priesz, Die Grundlagen des neusprachlichen Reformunterrichts. — Otto Zimmermann, Imparfait et passé dans l'enseignement élémentaire. — Bruno Kiesewetter, Was ich in Kansas sah. — Besprechungen: H. Klinghardt, Daniel Jones, Intonation Curves; Noël, Wie erlangt man durch Selbstunterricht Sprachfertigkeit in fremden Sprachen? — Kurt Matthaei, Paul Gizewski, Bildende Kunst und Litteratur; P. Rosegger, Ausgewählte Erzählungen (R. Latzke); R. H. Bartsch, Zwölf aus der Steiermark (J. M. Weissberg); K.

Gutzkow, Uriel Acosta (E. Baum); Fr. Hebbel, Maria Magdalena (R. Findeis); Karl Mangold, Abriss der deutschen Sprachlehre für höhere Schulen. — Friedrich Bothe, Th. Matthias, Handbuch der deutschen Sprache für höhere Schulen (R. Le Mang); Lippert, Lehrbuch der deutschen Sprache für Lehrerbildungsanstalten. 1. u. 2. Teil; O. Apelt, Der deutsche Aufsatz in den oberen Klassen der Gymnasien; F. Lienhard, Das klsssische Weimar; H. Düntzer, Goethes Iphigenie auf Tauris; Ludwig, Die Makkabäer (R. Lohan). — Steffen, H. Roettecken, Heinrich von Kleist; J. Geffken u. Jul. Schultz, Sophokles' Antigone (Geffken u. Schultz). — M. Krummacher, Rud. Dinkler u. Anna Mittelbach, Lehrbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen. 1.—3. Teil; Rud. Dinkler, Lehr- und Lesebuch der englischen Sprache; Kron, Englische Taschengrammatik des Nötigsten. — Otto Badke, Lord Byron, Cain (B. Uhlemayr); Th. Carlyle, Heroes and Hero-Worship (L. Hamilton); Adam Smith, System of Political Economy (Andr. Voigt). — W. Tappert, 1. A. de Musset, Pages choisies (E. B. Russell); 2. J.-J. Rousseau, Morceaux choisis (K. Rudolph u. G. Dansac); 3. G. Sand, La Petite Fadette (M. Rosenthal); 4. A. Daudet, Onze récits tirés des Lettres de Mon Moulin et des Contes du Lundi (J. Wychgram); 5. P. Mérimée, Colomba (O. Schmager). — Willibald Klatt, v. Scharfenort, Uebungsstücke kriegsgeschichtlichen Inhalts; Böddeker und Leitritz, Frankreich in Geschichte und Gegenwart. — Vermischtes: A. Mohrbutter, Französische Ausdrücke in der modernen englischen Sprache. — W. Grote, être mit folgendem reinen Infinitiv. — 2. Mai 1912: Karl Eckermann, John Galsworthy. — Federico Olivero, Music and Moonlight d'Arthur O'Shaughnessy. — Besprechungen: Lorenz Petry, Deutsches Leben der Vergangenheit in Bildern; Voss, Meister der Graphik. Bd. 1—4. — M. Krummacher, G. Dubislav, Paul Boek und Hugo Gruber, Methodischer Lehrgang der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen, Lyzeen und Studienanstalten. I. bis IV. Teil; Dubislav, Boek und Gruber, Methodischer Lehrgang der englischen Sprache für Mädchenmittelschulen. I. bis III. Teil; 1. A. Ohlert und L. John, Elementarbuch der englischen Sprache für höhere Mädchenschulen; 2. Dies., Schulgrammatik der englischen Sprache für die Oberstufe höherer Mädchenschulen; 3. Dies., Englisches Lesebuch für die oberen Klassen der höheren Mädchenschulen. — E. Pitschel, H. Fischer, G. Dost u. H. Wienhold, Französische Texthefte zu Hirts Anschauungsbildern. Vermischtes: O. Schulze, Ueber die Stellung gewisser Satzteile zwischen Hilfsverb und Verb und ähnliche Erscheinungen im Englischen. — L. Wulff, Nachtrag zum Artikel: Ueber die Fundamentalvoraussetzungen für Extemporalia im fremdsprachlichen Unterricht.

Zs. für französischen u. englischen Unterricht XI, 2: Schultze, Vorzüge und Mängel des englischen Volksbildungswesen. — Bürger, Die Wissenschaftlichkeit des neusprachlichen Unterrichts. — Reko, Die Sprechmaschine im Dienste des Unterrichts. — Wilmsen, Die französischen unregelmässigen Verben im Unterricht. — Petzold, Die französische und englische Lektüre an den höheren Knabenschulen Preussens im Schuljahre 1909/10. B. Die englische Lektüre (Schluss). — Kaluza, Die englische Orthographie der Zukunft. — Weyrauch, Wer hat Recht? — 15. Allgem. Neuphilologentag zu Frankfurt a. M. vom 27.—30. Mai 1912. — Ferienkurse 1912 (Dijon, Lausanne, St. Hilda's Hall (Oxford), Cambridge, Edinburgh, Folkestone). — Literaturberichte und Anzeigen: Brun, Le mouvement intellectuel en France durant l'année 1911. — Engel, G. Lanson, Voltaire. — Ders., Loti, Un Pèlerin d'Angkor. — Schmidkunz, Schoen, Frédéric Mistral et la littérature provençale. Dietrich, Alfred de Musset, Auswahl hrsg. von F. W. Bernhardt. — Winkler, Mme Julie Lavergne, Trois nouvelles hrsg. von Mühlan. — Brandenburg, Reum, Guide-lexique de composition française. — Conrad, Langenscheidts Taschenwörterbücher der englischen und deutschen Sprache. Neu bearbeitet von Lindemann. Taschenwörterbücher der französischen u. deutschen Sprache. Neu bearbeitet von Schellens. — Jantzen, Onions, A Shakespeare Glossary. — Brandenburg u. Jantzen, Bücherschau.

Indogermanische Forschungen XXX, 3/4: E. Kieckers, Die Stellung der Verba des Sagens in Schaltesätzen im Griechischen und in den verwandten Sprachen (berücksichtigt auch germanische u. romanische Sprachen). — A. Kock, Ein Beitrag zur gotischen Lautlehre. — E. Björkman, Neuschwed. *gosse* 'Knabe, Junge', eine semasiologisch-methodische Studie. — O. Jiriczek, *Scepen* in Caedmons Hymnus Hs. N. — H. W. Pollak, Zur Stellung des Attributes im Urgermanischen (Ein Beitrag zur Geschichte des suffigierten Artikels im Altnordischen und der germanischen Kasuskomposita). — N. O. Heinertz, Friesisches. — H. W. Pollak, Nochmals zur Stellung des Attributes im Urgermanischen.

Journal of English and Germanic Philology XI. 2. April 1912: Fred. W. C. Lieder, Friedrich Spe and the Théodicée of Leibniz. — T. Diekhoff, The so-called Prospective or Anticipatory Subjunctive in Gothic. — G. O. Curme, A History of the English Relative Constructions. — G. B. Lovell, Peculiarities of Verb-Position in Grimmelshausen. — L. M. Hollander, The Gautland Cycle of Sagas II. — Cl. S. Northup, On the Bibliography of Shakespeare. — M. Leland Hunt, Geffray Mynshul and Thomas Dekker. Fr. W. Cady, The Wakefield Group in Towneley. — Reviews: J. A. C. Hildner, Seidel's Storms Briefe an Eggers und Hermann's Storms Lyrik. — L. Bloomfield, Braunes Althochdeutsche Grammatik. — F. C. Becker, W. Jerusalem's Indroduction to Philosophy. — Fr. Klaeber, A. S. Cook's Concordance to Beowulf. — V. O. Freeburg, H. Schück's Folknamnet Geatas i den Fornengelska dikten Beowulf. — G. T. Flom, Axel Kock's Svensk Ljudhistoria. — R. A. Law, A. C. Dunstan's Examination of two English Dramas. — R. E. Neil Dodge, Carrie A. Harper's The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene.

Festschrift zur 17. Hauptversammlung des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins: J. Seemüller, Von Mundart, Schriftsprache und Sprachverein. — J. Wackernell, Adolf Pichlers Versepen und Lenaus Marionetten. — A. Hauffen, Die Altersstufen im deutschen Volksliede in Böhmen. — F. Hüller, Leitmotive aus Ad. Stifters Dichtungen. — A. Sauer, Liebeslitaneien. — W. Gärtner, Gärtners Stellung zur Tragödie.

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins, Mai: O. Behaghel, Das Gotische und der Schulunterricht.

Englische Studien 44, 3: M. Trautmann, Zum ae. Versbau. — K. Wiehl, Thomas Kyd und die Autorschaft von Soliman and Perseda, The First Part of Jeronimo und Arden of Feversham. — J. W. Tupper, A Soul's Tragedy: A Defence of Chiappino. — Besprechungen: Essays and Studies by Members of the English Association. Coll. by A. C. Bradley (H. Mutschmann). — Mackail, Lectures on Poetry (K. Holl). Akerlund, On the History of the Definite Tenses in English (E. Borst). — Schuldt, Die Bildung der schwachen Verba im Altenglischen; Schön, Die Bildung des Adjektivs im Altenglischen (E. A. Kock). — Kruisinga, A Grammar of Present-Day English II (E. Borst). — Merrill, The Dialogue in English Literature (Saintsbury). — Cynewulfs Elene. Hrsg. von Holthausen, 2. A. (E. A. Kock). — English Nativity Plays. Ed. by S. B. Hemingway (E. Eckhardt). — Saintsbury, A History of English Criticism (Holl). — Harper, The Sources of the British Chronicle History in Spenser's Faerie Queene; Boehme, Spensers liter. Nachleben bis zu Shelley; Cory, The Critics of Edm. Spenser (Brie). — Kröger, Die Sage von Macbeth bis zu Shakespeare; Perrett, The Story of King Lear from Geoffrey of Monmouth to Shakespeare (Wolff). — Allwardt, Die engl. Bühnenbearbeitungen von Shakespeares King Richard II (Eckhardt). — Eichhoff, Die Mängel der Shakespeare-Ueberlieferung erläutert an der Gerichtsszene des Kaufmann von Venedig (Glöde). — Möbius, Die engl. Rosenkreuzerromane und ihre Vorläufer (Glöde). — The Plays of Richard Brinsley Sheridan; The Plays of Sheridan. With Introd. by Edm. Gosse (Hoops). — Ziegenrücker, Joanna Baillie's Plays on the Passions (Glöde). — Wordworth and Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Ed. by H. Littledale (Hoops). — Southey, The Life of Nelson. Oxford Ed. (Hoops). — Maier, Entstehungsgeschichte von Byrons Childe Harold's Pilgrimage (Eimer). — Allen, Die Persönlichkeit Shelleys; Volkland, Wörterbuch zu den engl. Dichtungen von Shelley; Shelley, Adonais. Aus dem Engl. übertr. von E. Barthel; Gribble, The Romantic Life of Shelley and the Sequel; Koszul, Shelley's Prose in the Bodleian Manuscripts (Eimer). — Ward, The Case of Richard Meynell; Hewlett, Open Country (Todhunter). — Schulausgaben: Shakespeare, As you like it. Hrsg. v. Blume (Glöde). — Jerome, Three Men in a Boat. Ed. Richter; Engl. Essayists of the XIXth Cen-

tury. Ed. Gassner (Lion). — Shakespeare, Richard II. Ed. Aronstein; Hamlet. Ed. Brandl; A Midsummer-Night's Dream. Ed. Siefken (Glöde). — Payn, The Scholar of Silverscar. Ed. Klapperich (Wilmsen). — Shakespeare, The Merchant of Venice. Ed. Remus (Glöde). — Froude, History of the Armada. Ed. Pearce and Riedel (Borst). — Huxley, Essays Ethical and Political. Ed. Hartmann (Glöde). Stevenson, The Strange Case of Dr. Jekyll & Mr. Hyde. Ed. Penner (Glöde). — Woolf, Little Mis Prue. Ed. Schirrmann (Glöde). — Mason, The Counties of England. Ed. Strohmeyer (Glöde). — Collection of Tales and Sketches. Ed. Reinle (Glöde). — James, Talks to Students on some of Life's Ideals. Ed. Uhlemayr (Glöde). — Carlyle, On Heroes, Hero-Worship, and The Heroic in History. Ed. Wherry (Hoops). — Miszellen: O. B. Schlutter, Zur ae. Wortkunde. — J. Mařik, Bemerkungen zur engl. Lautlehre. — M. Eimer, Byron-Miszellen. — Fijn van Draat, A curious Construction.

Zs. für romanische Philologie 36, 3: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — G. Bertoni, Note etimologiche e lessicali emiliane. — R. Haberl, Neue Beiträge zur romanischen Linguistik. — J. Brüch, Ueber die Entstehung von *i* aus k^1 nach *o*, *au* im Französischen. — K. v. Ettmeyer, Zur Charakteristik des Altfranzösischen. — G. Bertoni, Due note sul ms. provenzale D. — N. Scarano, Sull' *alcun* della canzone 'Donne ch' avete'. — Besprechungen: B. Wiese, Marletta, Il bacio a madonna Laura. — W. Benary, Das Seerecht v. Oléron nach der Hs. Paris. Bibl. de l'Arsénal No. 2570. Von H. L. Zeler. — E. Hoepffner, Romanische Forschungen XXV, 1. — Kr. Sandfeld Jensen, Jahresbericht des Instituts für rumänische Sprache zu Leipzig XVI. — B. Wiese, Giornale storico della letteratura italiana LVII, 2-3.

Beihefte zur Zs. für romanische Philologie 38: E. Winkler, La Doctrine Grammaticale Française d'après Maupas et Oudin. Halle, Niemeyer. X, 297 S. 8°. Abonnementspreis M. 10. Einzelpreis M. 12. — 40: W. Benary, Die germanische Ermanarichsage u. die französische Heldendichtung. 1912. VI, 78 S. 8°. Abonnementspreis M. 2.80. Einzelpreis M. 3.60.

Zs. für romanische Philologie 1909. Supplementheft XXXIII. XXXIII. Bandes 7. Heft. Bibliographie 1908 von Franz Ritter. 231 S. 8°. Abonnementspreis M. 8, Einzelpreis M. 10.

The Romanic Review III, 1: H. Allison Smith, A Verse Version of the Sept Sages de Rome. — A. Coester, A Bibliography of Spanish-American Literature. — S. Montefiori Waxman, The Religion of Rabelais. — Fr. Jewett Mather, Dante Portraits. — Reviews: Rich. Thayer Holbrook, Portraits of Dante (C. H. Grantgent). — Edw. Hutton, Giovanni Boccaccio, a biographical study; Paget Toynbee, Dante Alighieri. his life and works (G. L. Hamilton). A. Coster, Fernando de Herrera und Algunas obras de Fernando de Herrera (J. D. Fitz-Gerald). — D. Mariano Catalina, La Poesia lirica en el teatro antiguo (J. D. Fitz-Gerald). — Nekrolog: Rufino José Cuervo.

Revue de dialectologie romane No. 13, T. IV, No. 1. Janvier—Avril 1912: F. Krüger, Sprachgeographische Untersuchungen in Languedoc und Roussillon (Forts.). — W. v. Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten (Forts.). K. Göhri, Die Ausdrücke für Blitz und Donner im Galloromanischen. — P. Barbier fils, Quelques mots français avec br- ou bu- initial. — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'. — P. Barbier fils, Chronique étymologique des langues romanes.

Bulletin de dialectologie romane No. 13, T. IV, No. 1. Janvier—Avril 1912: M. L. Wagner, Le Musée et la Société d'Ethnographie Italienne. — Comptes-rendus: J. Huber, Zur Methodik d. Mundartenforschung (Schädel). — P. Massia, Note di toponomastica (M. L. Wagner). — Malagoli, Studi sui dialetti reggiani. L'articolo maschile singolare nel dialetto di Piandelagotti (B. A. Terracini). — P. E. Guarnerio, Note dialettologiche agli Statuti latini dell' antico comune di Pedemonte (J. Jud). — M. L. Wagner, Aggiunte e rettifiche al Vocabolario dello Spano. — L. Röhrsheim, Die Sprache des Fra Guittone von Arezzo (L. Jordan). — C. Battisti, Bericht über eine Forschungsreise zur Untersuchung der ladinisch-trientinischen Mundarten (J. Jud). — G Koukal, Etymologische Streifzüge (P. B. f.). — F. Mainone, Laut- und Formenlehre in der Berliner franko-venezianischen Chanson de geste von Huon d'Auvergne (W. Suchier). — M. Friedwagner, Ueber die Volksdichtung der Bukowiner Rumänen (W. Suchier). — A. Scriban, Ortografia Românească (M. L. Wagner). — Analyses d'auteurs: M. Klinghardt und M. de Fourmestraux, Französische Intonationsübungen. — G. Ziccardi, Il dialetto di Agnone. — E. Herzog, Aus dem Atlas Linguistique.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 2/4: Fr. Pfister, Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von A. Hilka und W. Söderhjelm. — Ders., Sammlung mittellateinischer Texte hrsg. von A. Hilka 1. 2. — F. Kern, Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfranz. Heldenepos u. Roman und ihre Quellen. — W. Suchier, Zettl, Aucassin und Nicolette in Deutschland. — J. Acher, L'Enfant sage. Hrsg. von W. Suchier. — Ders., Die Noblessen von Bretagne. Diplomatische Abdrücke von H. L. Zeller. — K. Vossler, Oulmont, Les débats du Clerc et du Chevalier dans la littérature poétique du moyen âge. — W. Küchler, Heyl, Die Theorie der Minne in den ältesten Minneromanen Frankreichs. — H. Vaganay, Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. — J. Frank, Magne, Voiture et les origines de l'Hôtel de Rambouillet. — H. Schneegans, Hartmann, Die liter. Satire bei Molière. — Ders., Wechssler, Molière als Philosoph. — Ders., Toldo, L'oeuvre de Molière et sa fortune en Italie. — H. Heiss, Rochette, L'Alexandrin chez V. Hugo. — D. Behrens, Correspondance générale de Chateaubriand p. p. L. Thomas. — Ders., Meyer-Lübke, Lat.-Romanisches Wörterbuch. — El. Richter, Westerblad, Baro et ses dérivés dans les langues romanes. — F. Krüger, Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen Sprache. — M. Schian, Neuere Bellestristik. — A. Sturmfels, Franz. Lektüre in neuen Schulausgaben. — Ders., Neue Lehrbücher der franz. Sprache. — Th. Kalepky, Strohmeyer, Französ. Stilistik. — Miszellen: L. Spitzer, und Th. Kalepky, Zu franz. là. — A. Stenhagen, Ein analogisches Imperfect des Konjunktives.

Revue des Etudes Rabelaisiennes 1912, 10, 1: L. Sainéan, La cosmographie de Jean-Alfonse Saintongeois. — J. Plattard, De l'authenticité de quelques 'Poésies inédites de Clément Marot'. — H. Grimaud, Les fouaciers de Lerné. — G. Baurain, Le cabaret Guillot à Amiens au temps de Rabelais. — J. Plattard, Notes pour le commentaire. — M. Giraud-Mangin, Notes pour le commentaire. — L. Romier, Notes critiques et documents sur le dernier voyage de Rabelais en Italie. — H. Hauser, Rabelais et la liberté de conscience d'après un témoignage du XVIe siècle. — Comptes-rendus: J. Barnaud, Pierre Viret, sa vie et son oeuvre 1511—1571 (J. Plattard). — J. Rolland, La tragédie fr. au XVIe siècle. Les Juifves 1580 (M. Du Bos). — P. Champion, Vie de Charles d'Orléans 1394—1465 (J. Plattard). — E. Saulnier, Le rôle politique du Cardinal de Bourbon (J. B.). — H. Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. Les ancêtres, la jeunesse (J. Plattard). — Chronique.

Bulletin Hispanique XVI, 2: G. Cirot, Chronique latine des Rois de Castille jusqu' en 1236. — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Forts.). — G. Le Gentil, Quelques particularités de la langue parlée, d'après le théâtre de M. Jacinto Benavente. — G. Martin, Serranillas d'un manuscrit de la Bibliothèque royale de Madrid. — G. Radet, La Renaissance en Espagne et en Portugal.

Lit. Zentralblatt 18: Heusler, Das Strafrecht der Isländersagas (-bh-). — Rochette, L'esprit dans les oeuvres poétiques de V. Hugo (N. S.). — Schneider, Th. G. v. Hippel in den Jahren von 1741—1781 (F. Kammerer). — Bastier, L'ésotérisme de Hebbel (E. Michael). — 19: Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust (H. Türck). — Finsler, Homer in der Neuzeit von Dante bis Goethe (H. Ostern). — Sturlunga Saga efter membranen Króksfjarðarbók udfyldt efter Reykjarfarðarbók udgiven af det kongelige nordiske Oldskriftselskab. Andet Bind. — Sucher, Les sources du merveilleux chez E. T. A. Hoffmann (J. Cerny). — 20: Die Geschichte vom Skalden Egil. Uebertragen von F. Niedner (-bh-). — Margis, E. T. A. Hoffmann. Eine psychographische Individualanalyse (J. Cerny). — Soergel, Dichtung u. Dichter der Zeit (M. Scheinert). — G. Storm, Th. Storm. Ein Bild seines Lebens (H. Binder). — 21: Unger, Hamann und die Aufklärung (Sange). — Li quatre livre des reis. Die Bücher Samuelis und der Könige in einer

franz. Bearbeitung des 12. Jahrhs., kritisch hrsg. von E. R. Curtius (A. Zauner). — Kofink, Lessings Anschauungen über die Unsterblichkeit u. Seelenwanderung. — F. Vetter, Der junge Haller (R. Unger). — 22: O. Spiess, Die dramatische Handlung in Lessings Emilia Galotti und Minna v. Barnhelm (K. Holl). — J. Kelemina, Untersuchungen zu Tristansage (R. Spiller).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 17: Die poetische Bearbeitung des Buches Daniel, hrsg. von Hübner, von Priebsch. — Boy-Ed, Charlotte von Kalb, von Ludwig. — Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare, von Franz. — Chinard, l'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle, von Becker. — Nr. 17: Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? von Urtel. — Volkmann, Wilhelm Busch, der Poet, von Enders. — Collin, Hendrik Ibsen, von Walzel. — Der altenglische Arundel-Psalter, hrsg. von Oess; der Cambridger Psalter, hrsg. von Wildhagen, von Holthausen. — La Noble Leçon des Vaudois du Piémont, ed. par de Stefano, von Appel. — Nr. 19: Briefe der Brüder Grimm an Paul Wigand, veröff. von Stengel, von Hübner. — Siuts, Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen, von Mogk. — Jelinek, Mhd. Wörterbuch zu den Sprachdenkmälern Böhmens, von Baesecke. — Böthlingk, Shakespeare und unsere Klassiker, von Immelmann. — Rochette, L'esprit dans les oeuvres poétiques de Victor Hugo, von Becker. — Chatenet, Le roman et les romans d'une femme de lettres au XVIIme siècle, Mme de Villedieu, von Klatt. — Nr. 20: Moulton, World literature and its place in general culture, von R. M. Meyer. — Þidriks saga af Bern, hrsg. von H. Bertelsen, von Boer. — Porterfield, Immermann; Szymanig, Immermanns Tristan u. Isolde, von Deetjen. — Reynolds, The treatment of nature in English poetry between Pope and Wordsworth. — Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfrz. Heldenepos u. Roman u. ihre Quellen, von Stengel. — Nr. 21: Gerhardt, Schriftsteller und Buchhändler vor 100 Jahren, von Milkau. — Zerener, Studien über das beginnende Eindringen der lutherischen Bibelübersetzung in die deutsche Literatur, von Clemen. — Scheiner, Die Schenker Herrenmundart, von Schmidt. — Muthesius, Goethe und Karl Alexander. — Pflaum, Die Poetik der deutschen Romantiker, von Joachimi-Dege. — Grein, Sprachschatz der angelsächsischen Dichter, von Schröer. — Dantes Poetische Werke, übertr. von Zoozmann, von Wiese.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse, Nr. 23: K. Burdach, Faust und Moses 1. Teil.

Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philos.-Histor. Klasse. 1912. 1 Abh.: Erich Frank, Rezensionen über schöne Literatur von Schelling und Caroline in der Neuen Jenaischen Literaturzeitung. 64 S. 8°. — 5. Abh.: E. Gothein, Platos Staatslehre in der Renaissance. 25 S. 8°.

Anzeiger d. Akademie d. Wissenschaften in Krakau 1911, 6–8: Mikołaj Rudnicki, Psychophonetische Studien. I. Assimilation.

Göttingische gelehrte Anzeigen Nr. 14: Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte, von Krohn. — Egli, Der Liber benedictionum Ekkeharts IV, von Strecker. — Gierach, Zur Sprache von Eilharts Tristrant, von Vogt.

Jahrbuch des Freien Deutschen Hochstifts 1911: W. Goetz, Die italienische Kultur des 13. Jahrhs. u. die Entwicklung des modernen Geisteslebens. — B. Bouvier, L'oeuvre poétique de Victor Hugo. — A. E. Berger, Die Entwicklung der Aufklärungsideen in Westeuropa von der Reformation bis zur franz. Revolution. — G. von Grävenitz, Goethe in Sizilien. — J. Schönemann, Schiller u. Wilhelm von Humboldt in der Gemeinsamkeit ihrer Ziele und ihrer Arbeit. — O. Heuer, Zwei Handzeichnungen Goethes. — R. Hering, Ludwig Julius Friedrich Höpfner in seinen literarischen Beziehungen.

Rheinisches Museum N. F. LXVII, 1912, S. 195 ff.: Fr. Pfister, Vulgärlatein und Vulgärgriechisch.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Gesch. u. deutsche Lit. und für Pädagogik 15. Jahrg., 29. u. 30. Bd., Heft 4: G. Rosenthal, Lessing und die niederländische Malerei. — E. Schwabe, Joh. Rassers Schuldrama von der „Kinderzucht". Ein Beitrag zur Bühnentechnik der Schulkomödie.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 18: Kieckers, Die Stellung des Verbs im Griechischen u. den verwandten Sprachen, von Hermann. — Nr. 20: Haupt, Die Lösung der Katharsis-Theorie des Aristoteles, von Müller.

Mitteilungen des Vereines der Freunde des humanistischen Gymnasiums in Wien Nr. 13: Ed. Castle, Goethes Bildungsideal und das moderne Gymnasium.

Zs. f. d. oesterr. Gymnasien 63, 4: A. Walheim, Brentanos „Chronika eines fahrenden Schülers".

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 1: J. H. Scholte, Jac. Christoph von Grimmelshausen und die Illustration seiner Werke. — R. Steig, Die Brüder Grimm und die Weimarsche Bibliothek. — Ein unvollständiges Gedicht von H. Heine.

Archiv für slavische Philologie XXXIII, 3 u. 4: Mladenov, Alte germanische Elemente in slavischen Sprachen, von Sobolevskij. — Schrader, Die Indogermanen, von Ščepkin.

Historische Vierteljahrsschrift XV, 2: K. Schaube, Noch einmal zur Bedeutung von *hansa*.

Mitteilungen vom Freiberger Altertumsverein 47. H. Knebel, Volkshumor und Volksbrauch.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 9: H. Bräuning-Oktavio, Ein neues Werk Joh. Heinr. Mercks. Mit ungedruckten Briefen von Merck an Sömmering. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste-Hülshoff und ihren Freundeskreis. 7. Annettes Beziehungen zu H. Straube. Straubes literarisches Schaffen.

Zs. des Bergischen Geschichtsvereins 45, 1912: E. Böhmer, Die Elberfelder Mundart und ihre Nachbarmundarten. II.

Ravensburger Blätter Nr. 8: H. Tümpel, Niederdeutsche Handschriften in Bielefeld.

Mitteilungen d. Vereins für Nassauische Altertumskunde 14, 1: E. Suchier, Goethe u. s. Reziehungen zu Höchst a. M. — F. Heymach, W. H. Riehls Lehr- und Wanderjahre.

Hessenland 26, 8: H. Franz, Der Nixenmythus unter besonderer Bezugnahme auf die hessische Ueberlieferung.

Jahrbuch des Historischen Vereins f. das Fürstentum Liechtenstein XI: J. Ospelt, Sammlung liechtensteinischer Orts- und Flurnamen.

Mitteilungen d. Instituts f. Oesterreich. Geschichtswissenschaft XXXIII, 1: Kämmel, Die Besiedelung des deutschen Südostens vom Anfange des 10. bis gegen Ende des 11. Jahrhs., von Dopsch.

Zs. des Vereins für rheinische und westfälische Volkskunde VIII, 4: O. Prein, Die volkskundlichen Seiten der Alisoforschung. — A. Ostheide, Zum Martinsfeste. — IX, 1: Lengler, Ein Sittenbild aus d. Zeit vor 300 Jahren. — O. Schell, Volksbilder aus dem Bergischen. — M. von den Hoff, Kinderlieder. — Esser, „Die Schüppe geben". — K. Hein, Flurbezeichnungen von Meurich.

Zs. f. Aesthetik VII, 2: W. Moog, Die Homerischen Gleichnisse II.

Deutsche Erde XI, 1: E. Krause, Deutsche Bäume. — W. Peszler, Haus-Geographie von Mecklenburg. — R. v. Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn.

Internationale Monatsschrift f. Wissenschaft, Kunst u. Technik 8: Harry Maync, Mörikes Peregrina.

Preussische Jahrbücher April: H. Conrad, Wilhelm Meisters theatralische Sendung.

Deutsche Rundschau 38, 7: Alois Brandl, Chartisten, Sozialisten und Carlyle. — Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger. Hrsg. v. K. Pinthus 1—6. — B. Litzmann, Aus den Lehr- und Wanderjahren des deutschen Theaters.

Nord und Süd 36, 1: A. Klaar, Kleistprobleme. — E. König, Sage und Mythus in Bezug auf den „Ewigen Juden".

Westermanns Monatshefte 56, 9: V. Klemperer, Die Lyrik der Freiheitskriege.

Süddeutsche Monatshefte 9, 7: Hermann Lingg in den Revolutionsjahren. Nach ungedruckten Dokumenten dargestellt von Fr. Port. — A. Farinelli, Eine italienische Literaturgeschichte als Teil einer Geschichte der Weltliteratur. — Briefe Mörikes über Schwind. Mitgeteilt von H. Uhde-Bernays.

Hochland 9, 8: H. Schotte, Romantische Elemente in Görres' Geschichtsphilosophie und Geschichtsbetrachtung. — — K. Muth, Neues über E. v. Bauernfeld.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5, 3: C. Borchling, Alte niederdeutsche Drucke aus L. Uhlands Besitz.

Die Grenzboten 15: H. Schneider, Th. Fontanes Briefe.

Das lit. Echo 14, 14: W. Scheller, Pindar und Hölderlin. — 14, 15: A. Denecke, Goethe und Plautus.

Bühne und Welt 14, 13: J. A. Lux, Shakespeares Seelenlehre. — S. Markus, Das Urbild zum Theaterskandal in „Wilhelm Meisters Theatralischer Sendung".

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 15: M. Jacobi, Goethes Faust in der Musik. — W. Stammler, Blättchen von der Hand Th. Fontanes. — 16: Ph. Simon, Gottfrid Kellers „Gerechte Kammacher".

Limburg's Jaarboek XVII: M. J. Janssen, Grammaticale bijdrage tot de woordvorming in Noord-Limburg.

Oversigt over det Kgl. Danske Videnskabernes Selskabs Forhandlinger 1912, Nr. 1: Finnur Jonsson, Atlakvida. 43 S. 8°.

Videnskapsselskapets Skrifter. II. Hist.-filos. Klasse. 1912. Nr. 1. Kristiania, Dybwad in Komm. 24 S. gr. 8°. mit 13 Fig. Inh.: Magnus Olsen, Runerne i St. Molaise's Celle paa Holy Island Arran, Skotland. With an english summary.

The Journal of the Royal Asiatic Society April: Sten Konow, Goths in Ancient India.

University of Nevada Studies. Ed. by the Committee on Publications Vol. III, Nr. 2, 1911: H. W. Hill, La Calprenède's Romances and the Restoration Drama. Part II.

Revue critique 46, 11/12: Landry, Le rythme du français. — Wahlund, Bibliographie des serments de Strasbourg. — Koukal, Excursions étymologiques. — Etudes dédiées à Meyer-Lübke II. — Wendt, Syntaxe de l'anglais. — Knecht, Sujet verbe dans l'anglais du temps d'Elisabeth. — 14: Doutrepont, La littérature française à la cour des ducs de Bourgogne. — Luquiens, L'original de la chanson de Roland. — Benedek, Victor Hugo. — Morris, Le jeune Goethe VI. — 15: Lanzac de Laborie, Paris sous Napoléon. Le théâtre français. — 16: H. Longnon, Pierre de Ronsard.

Revue des cours et conférences 20, 26: F. Strowski, Alfred de Vigny; ses poésies. — E. Legouis, John Milton 1608—1674. — 27: A. Gazier, La Rochefoucauld, sa vie, ses Maximes. — E. Legouis, Milton (Forts.). — 28: F. Strowki, Alfred de Vigny (Forts.). — Abel Lefranc, La Civilisation intellectuelle en France à l'époque de la Renaissance.

Revue germanique VIII, 3: A. Léger, Wesley inédit. — F. Piquet, Le caractère de Don César dans la 'Fiancée de Messine'. — I. Kont, Lettre inédite de Saphir à Heine. — J. Derocquigny, Turberville traducteur de J. Du Fouilloux et de Gaston Phoebus. — H. Ruyssen, Le théâtre anglais 1911—1912. — J. Lhoneux, Le mouvement littéraire hollandais en 1911.

Bulletin de la Société des lettres, sciences et arts de Tulle 1910: J. Vachal, Observations étymologiques sur des noms de lieux.

Revue Napoléonienne XI: D. Dalgas, La rivoluzione francese e il Bonaparte nella poesia di G. Carducci.

Acropoli I, 8—9: C. Levi, Lo Sganarello di Molière.

Apulia II, 1—2: C. Merlo e R. Zagaria, Lessico etimologico del dialetto di Andria. — 3—4: E. F. Guerrieri, Galileo Galilei e il poeta gallipolino G. C. Coppola. — A. De Fabrizio, I Turchi negli adagi e nei motti popolari di Terra D'Otranto. — M. Greco, Un racconto omerico e una leggenda vergiliana nel folklore manduriano.

Atene e Roma 154—155: A. M. Pizzagalli, Di un giudizio del Manzoni sopra un aneddoto della vita di Alessandro.

Atti della R. Accademia delle scienze di Torino XLVII, 2: A. Levi, 'Acciaio', 'aceto' e 'dito' in Piemonte.

Atti e memorie della R. Deputazione di storia patria per le Marche N. S. VI: M. Sterzi, Studi sulla vita e sulle opere di Annibal Caro.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova XXVII: A. Fano, Il 'Costante' di Franc. Bolognetti e le critiche di Girolamo Muzio e di Sperone Speroni.

Bullettino della Società Dantesca italiana N.S. XVIII, 3: G. Lidonnici, Polifemo. — P. Toynbee, Dante's arrangement of the Celestial Hierarchies in the Convivio.

Bullettino senese di storia patria XVIII, 2—3: B. Motzo, Alcune lettere di Santa Caterina da Siena in parte inedite.

Fanfulla della Domenica XXXIII, 53: G. U. Posocco, Lo sviamento di Dante. — XXXIV, 1: A. Segrè, Postille poco note ad uno scritto di V. Monti. — 2: G. A. Cesareo, Mario Rapisardi. — 4: U. Valente, Un amoroso biografo del Bettinelli. — F. Biondolillo, 'La vita solitaria' di G. Leopardi. — 5: G. Federzoni, L'angelo nocchiero in Dante. — 6: R. Fondi, Dickens in Italia. — 7: G. Ortolani, Machiavelli e l'Italia. — M. A. Garrone, Ancora per le fonti della 'Fiaccola sotto il moggio'.

Il Marzocco XVII, 2: G. Rabizzani, Fasti e miserie di G. B. Marino. — 3: E. Bellorini, Le speculazioni di borsa di un poeta. — 4: G. Nascimbeni, Giovita Scalvini. — 5: G. Biagi, Un giornalista del trecento (über die serventesi des Antonio Pucci).

Il risorgimento italiano IV, 5: A. Tolio Campagnoli, Giovanni Berchet.

Italia I, 5: E. G. Parodi, La conversione dell'Innominato e S. Tommaso. — 6: V. Santini, Sulle orme di Dante a Santa Croce del Corvo.

La civiltà cattolica 1474: Giosue Carducci nelle sue lettere. — 1476: La fonte della Divina Commedia secondo il professore Amaducci. — 1480: Il criterio distributivo dei beati nel Paradiso dantesco.

La Cultura XXXI, 6: P. Savj-Lopez, L'utilità delle fonti. — 7/8: C. de Lollis, Per la reedizione del Berchet V. (Appunti sulla lingua poetica del Carducci).

L'Ateneo Veneto XXXIV, II, 2—3: A. Pilot, Attori francesi a Venezia nel 1772 e due sonetti del Labia.

Le Marche Serie 8a, I, 4: R. Sassi, Sonetti a principi sabaudi nelle rime di un poeta fabrianese del sec. XVII.

Malta letteraria VIII, 89—92: S. Gauci, L'influsso italiano sul teatro inglese del Rinascimento. — A. Boselli, Due lettere inglesi di G. Baretti al march. Fr. Albergati.

Memorie storiche forogiuliesi VII, 2—3: R. Della Torre, Un amico del Berni, Vincislao Boiani umanista cividalese del sec. XVI.

Nuova Antologia 959: E. Sicardi, Una malattia di Dante ne' ricordi della Vita Nuova. — 960: A. Graf, Notizia letteraria (zu Baretti). — 961: E. Bellorini, Un amore di Giov. Berchet. — 963: I. Del Lungo, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. — 964: G. A. Borgese, Mario Rapisardi.

Nuovo Archivio veneto XXI, P. II: F. Pellegrini, A. Manzoni e Venezia. — C. Frati, Di alcune recenti pubblicazioni tratte dal cod. franc. XIII della bibl. Marciana.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 2: E. Bellorini, Giuseppe Giusti nell'epistolario del Berchet. — T. Favilli, A proposito di due sonetti di Girolamo Gigli ritenuti inediti.

Rassegna contemporanea IV, 12: E. Sicardi, Dante infamato. — V, 2: F. Momigliano, Il nazionalismo di Ugo Foscolo. — V. Picardi, L'opera di Mario Rapisardi.

Rassegna critica della letteratura italiana XVI, 5—8: E. Proto, Per un madrigale del Petrarca. — G. R. Ceriello, L'antisecentista Giovanni Palma. — G. Rosalba, Di un nuovo codice delle poesie di A. Di Costanzo.

Rendiconti del R. Istituto Lombardo XLIV, 16—20: P. E. Guarnerio, Aggiunte e rettifiche al vocabolario sardo dello Spano. — Gorra, Origini, spiriti e forme della poesia amorosa di Provenza.

Rivista abruzzese XXVII, 1: C. Guerrieri-Crocetti, Per un poemetto del sec. XIII (Cod. Magl. II, IV, 111).

Rivista delle biblioteche e degli archivi XXII, 7—9: G. Biagi, Due lettere inedite di Benvenuto Cellini sul portar armi. — G. Cavanna, Franc. Burlamacchi.

Rivista d'Italia XIV, 12: L. Morandi, Il Giraud e il Belli. — A. Barriera, Sull'autore e sul titolo dei 'Disticha Catonis'. — R. Guastalla, Ventun lettere inedite di G. B. Niccolini. — A. Gandiglio, Questioncelle d'interpretazione carducciana. — F. Guardione, Lettere inedite di Pietro Giordani. — XV, 1: I. B. Supino, Una nuova edizione critica delle Vite del Vasari. — C. Calcaterra, Alfonso Varano e Saverio Bettinelli. — E. Solmi, L'egemonia italica di V. Gioberti.

Rivista ligure XXXIII, 6: E. Curotto, Il poeta ligure Scipione Della Cella.

Studi storici XX, 2: E. Santini, La fortuna della Storia fiorentina di L. Bruni nel Rinascimento.

Tridentum XIV, 1: B. Emmert, Rappresentazioni sacre e profane in Trento e dintorni.

Neu erschienene Bücher.

Goddard, Jos., The development and rise of the Opera. New York, Chas. Scribner's Sons. 1912. Doll. 2.–.

Palaestra. Untersuchungen und Texte aus der deutschen u. engl. Philologie. Hrsg. von A. Brandl, G. Roethe und E. Schmidt. 113. Bd. Berlin, Mayer & Müller. 141 S. gr. 8°. M. 3.60. [Inh.: Konrad Vollert, Zur Geschichte der lateinischen Facetiensammlungen des 15. u. 16. Jahrhs. Ein Stück — 85 S. — Berl. Diss.].

Sammlung mittellateinischer Texte, hrsg. v. Alfons Hilka. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [3. Jak. Werner, Lateinische Sprichwörter und Sinnsprüche des Mittelalters, aus Handschriften gesammelt. VIII, 112 S. 1912. M. 2.20. — 4. Historia septem sapientum. I. Eine bisher unbekannte lat. Uebersetzg. e. orient. Fassung der sieben weisen Meister (Mischle Sendabar), hrsg. u. erklärt v. Alfons Hilka. XXV, 35 S. 1912. M. 1.20].

Steyrer, Joh., Der Ursprung und das Wachstum der Sprache Indogermanischer Europäer. 2. verm. u. verb. Aufl. Wien, Hölder. 1912. XIV, 287 S. 8°. [Die Bemerkung auf S. VII der Vorrede über Bartholomaes Anzeige der ersten Auflage des Buches im Literaturblatt 28, Nr. 11 zeigt, dass der Verf. den Sinn der Ausführungen Bartholomaes gänzlich missverstanden hat].

Walter, Max, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. 2. verm. Aufl. mit einem Anhang von W. Vietor. Marburg, Elbert. 26 S. 8°.

Altenburg, O., Pommersche Volkstypen in der Dichtung. Progr. Stettin. 1912. 12 S. 4°.

Aeltere Urkunden in deutscher Sprache. Abteil. B. (Mitteldeutschland) Nr. 1. Rheinfränkische Urkunden. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. (Münchener Text 4). München, Callwey. 27 S. M. —.60.

Ankenbrand, St., Der eifersüchtige Knabe. Paderborn, F. Schöningh. M. 1.80. [Auch als Würzburger Diss. erschienen].

Arbeiten zur deutschen Philologie. Hrsg. von G. Petz, J. Bleyer, H. Schmidt. 1. Heft. Budapest, F. Pfeifer. 1912. 63 S. 8°. [Inh.: Th. Thienemann, Bestrebungen auf dem Gebiete der deutschen und ungarischen Sprachreform (in ungar. Sprache)].

Arnold, Prof. Rob. F., Das moderne Drama. 2. verb., teilweise neu bearb. Aufl. XV, 388 S. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.—.

Benzmann, H., Die soziale Ballade in Deutschland. München, Beck. M. 2.80.

Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. Hrsg. im Auftrage der Gesellschaft zur Förderung deutscher Wissenschaft, Kunst u. Literatur in Böhmen. 8°. Prag, J. G. Calve. [23. Bd. Stifter's, Adalb., Sämtl. Werke. IV. B. 1. Tl. Studien. 4. Bd. Unter Mitwirkg. v. Frz. Hüller hrsg. v. Leop. Müller u. Jos. Nadler. LXV, 820 S. m. 1 Lichtdr.-Taf. 1911. M. 5.—, geb. M. 6.80. — 24. Bd. Dasselbe. IV. Bd. 2. Tl. Lesarten u. Anmerkgn. zu Bd. II—IV. 1. Hälfte. IX, 287 S. m. 1 Lichtdr.-Taf. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.80].

Boer, R. C., Methodologische Bemerkungen über die Untersuchung der Heldensage. Eine Auseinandersetzung mit Andreas Heusler. Amsterdam, J. Müller. M. 1.—.

Bötcher, Dr. Elmar, Goethes Singspiele „Erwin u. Elmire" u. „Claudine v. Villa Bella" u. die „opera buffa". 154 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1912. M. 3.—.

Braune, Th., Deutsche Etymologien. Progr. Berlin. 40 S. 8°.

Bruchstücke aus der as. Genesis. Hrsg. v. Fr. Wilhelm. (Münchener Texte 2). München, Callwey. 28 S. M. 6.60.

Deppe, O., Die Alliteration im Sprachgebrauch der heutigen Prosa. Progr. Hildesheim. 1912. 21 S. 4°.

Döring, E., Beiträge zu einer Laut- und Wortlehre der Sondershäuser Mundart. Progr. Sondershausen. 1912. 42 S. 8°.

Filippon, Severino, La novella individualista tedesca da Goethe a Keller. Firenze, tip. L'Arte della stampa, succ. Landi. 1911. 8°. p. 7. [Estr.: Rivista di letteratura tedesca].

Fischer, H., Schwäbisches Wörterbuch. 38. Lief. Keller - kleinwinzig.

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. 'S-Gravenhage, Nijhoff. 1912. Afl. 10. Scheel—Spar.

Fuhrmann, Karl, Raimund's Kunst u. Charakter. Berlin, E. Hofmann & Co. M. 2.—.

Goethe's sämtliche Werke. Jubiläums-Ausg. in 40 Bdn. Hrsg. von Eduard v. der Hellen. Register, von Eduard v. der Hellen. VIII, 423 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 3.—.

Gottfried v. Strassburg, Tristan u. Isolde. Neu bearb. v. Wilh. Hertz. Wohlfeile Ausg. Mit e. Nachwort v. Frdr. v. der Leyen. 2. Abdr. X, 475 S. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 3.—; geb. in Leinw. M. 4.—.

Grillparzer's Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- und Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. II. Abtlg. 1. Bd. Jugendwerke I. XXXII, 388 S. gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. 1911. M. 7.20; geb. in Halbfrz. M. 9.80.

Hagen, Dr. Erich v. dem, Goethe als Herausgeber v. „Kunst und Altertum" und seine Mitarbeiter. IV, 216 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1912. (Breslauer Diss.) M. 4.50.

Heine, Fr., Vehmbuch der Stadt Zerbst. Hrsg. von F. H. Zerbst, Schnee. 67 S. 8°.

Helbling, A., Em. Geibel und die Münchener Dichterschule. Progr. Aarau. 1912. 34 S. 8°.

Ideler, R., Zur Sprache Wielands. Sprachliche Untersuchungen im Anschluss an Wielands Uebersetzung der Briefe Ciceros (Ergänzungen u. Nachträge). II. Teil. Progr. Torgau. 1912. 35 S. 8°.

Kern, J. H., De met het Participium Praeteriti omschreven Werkwoordsvormen in 't Nederlands. Amsterdam. XIV, 31 S. 8°. [Verhandlungen der Akad. van Wetenschappen te Amsterdam. Afd. letterk., N. R. XII, 2].

Kiessner, Mädchensch.-Ob.-Lehr. Johs., Beziehungen Goethes zu Hamburg. IV, 91 S. Lex.-8°. Hamburg, C. Boysen. 1912. M. 2.40.

Kuberka, F., Schiller im Spiegel seiner philosophischen Briefe. Progr. Suhl. 15 S. 4°.

Kück, E., Ein gotisch-westgermanisches Zahlenproblem. Die Bildung der Zehner von 70 aufwärts. Progr. Berlin-Friedenau. 1912. 7 S. 4°.

Lessing, Otto Eduard, Masters in modern German literature. Mit 1 Bildnis von Detlev v. Liliencron. VII, 196 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1912. M. 4.—.

Leyen, Fr. v. d., Die deutschen Heldensagen. (Deutsches Sagenbuch. 2. Teil). München, Beck. 352 S. 8°.

Liese, A., Ueber Wismarsche Familiennamen. Progr. Wismar. 1912. 10 S. 4°.

Lohmeyer, W., Die Massenszenen im älteren deutschen Drama. Heidelberger Diss. 54 S. 8°. (Teildruck).

Matthies, Lehr. H., Altmärkische Volksreime. 32 S. 8°. Stendal. R. Vehse. 1912. M. —.50.

McCabe, Joseph, Goethe: the Man and his Character. 8vo. pp. 378. Lo., Nash. net 15/.

Mielke, Hellmuth, Der deutsche Roman. 4. umgearb. u. stark erweit. Aufl. v. „Der deutsche Roman des 19. Jahrhs." XV, 461 S. gr. 8°. Dresden, C. Reissner. 1912. M. 5.—; geb. M. 6.50.

Müller, H. v., E. T. A. Hoffmann im persönl. u. brieflichen Verkehr. 2 Bde. Berlin, Paetel. M. 20.—.

Naumann, H., Altnordische Namenstudien. Berlin, Mayer & Müller. 195 S. 8°. M. 4.50. Acta Germanica N. R. 1.

Novellen, Mittelhochdeutsche, hrsg. v. L. Pfannmüller. Bonn. A. Marcus & E. Weber.

Orth, F., Zum Gedächtnisse Heinrich von Kleists. Progr. Schleusingen. 1912. 14 S. 4°.

Oswald, Der Wiener, hrsg. von G. Baesecke. Heidelberg. Winter. CX, 67 S. 8°. M. 2.20. [Germanische Bibliothek III, 2].

Palaestra CXIV: H. Bieber, Joh. Ad. Schlegels poetische Theorie in ihrem historischen Zusammenhang untersucht. 190 S. 8°. M. 5.50. [Ein Stück — 102 S. — als Berl. Diss. erschienen]. — CXV: H. Körnchen, Zesens Romane. Beitrag zur Geschichte des Romans im 17. Jahrh. 167 S. 8°. Berlin Mayer und Müller.

Panzer, Fr., Studien zur germanischen Sagengeschichte II. Sigfrid. München, Beck. X, 281 S. 8°.

Riesenfeld, Dr. Paul, Heinrich v. Ofterdingen in der deutschen Literatur. Mit 1 Abbildg. auf dem Umschlag u. 1 autotypierten Beilage. VIII, 359 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. 1912. M. 7.—. [Ein Stück — 41 S. — Münchener Diss.].

Robertson, J. G., Goethe and the Twentieth Century. (Cambridge Manuals of Science and Literature.) Roy. 16mo, pp. 166. Camb. Univ. Press. net. 1/.

Schaaffs, G., Goethes Schatzgräber und die Weissagungen des Bakis. Leipzig, A. Weigel. M. 5.—.

Schiller's Anthologie-Gedichte, hrsg. v. W. Stammler. Bonn. A. Marcus & E. Weber. M. 1.50.

Schindler, Kam., Die Technik des Aktschlusses im neueren deutschen Drama mit besonderer Berücksichtigung des 18. Jahrhs. Berlin, Mayer & Müller. 101 S. 8°. M. 2.40.

Schlosser, Alfr., Die Sage vom Galgenmännlein im Volksglauben u. in der Literatur. Münster, Theissing. M. 1.50.

Schmidt, C., Studien zur Textkritik der Erlösung. Diss. Marburg. 1911. 105 S. 8°.
Schrumpf, Ernst, Goethe und Weimar. München, C. H. Beck. M. 1.—.
Schurig, A., Der junge Heinse. München, G. Müller. M. 2.50.
Schweizerisches Idiotikon. LXXI. Heft. Bd. VII. Bg. 76—79, enthaltend die Stämme *s-n* (Schluss), *s-nd*, *s-nf*, *s-ng*, *s-nk*, *s-ns*, *s-nt*. Bearbeitet von A. Bachmann u. E. Schwyzer, J. Vetsch, W. Woget, O. Gröger.
Stahl, L., Schillers Malteser. Progr. Malchin. 1912. 18 S. 4°.
Strauss, Br., Der Uebersetzer Nicolaus v. Wyle. Berlin, Mayer & Müller. M. 7.—.
Stunden mit Goethe. Hrsg. Wilh. Bode. 8. Bd., 3. Heft. Berlin, Mittler & Sohn. M. 1.—. [Inh.: Wilhelm Bode, Maskenspiele. Dichtung und Wahrheit zu „Dichtung und Wahrheit". Erzählungen aus Goethes Leben, insbes. über seine Beziehungen zur Gräfin O'Donnell. — Christian Lobe, Gespräch mit Zelter, 1820. — Wilhelm Bode, Ueber die Bedeutung des Goetheschen Wortes „Höchstes Glück der Erdenkinder". — Tiefurter Grüsse nach Ilmenau. — Ein Franzose 1827 über Goethe und das weimarische Theater. — Die Bücher in Goethes Stube].
Teuber, V., Hildebrants Heimkehr. Eine deutsche Odyssee. Progr. Glatz. 1912. 14 S. 4°.
Todt, Wilh., Lessing in England 1767—1850. Heidelberg, Carl Winter. M. 2.—.
Tonnelat, E., Les Frères Grimm: Leur oeuvre de jeunesse. Paris, Armand Colin. Fr. 7.50.
— — Les Contes des Frères Grimm: Etude sur la composition et le style du recueil des Kinder- und Hausmärchen. Paris, Colin. Fr. 10.—.
Veldeke. Rede uitgesproken door Jan te Winkel over Hendrik van Veldeke op het XXXIe taal- en letterkundig congres te Maastricht. 11 S. 8°.
Wilm, Emil C., The Philosophy of Schiller in its Historical Relations. Boston, John W. Luce & Co. 1912. XI, 183 S. 8°.
Witte, Dr. Ernst, Falk u. Goethe. Diss. 143 S. 8°. Rostock, H. Warkentien. 1912. M. 3.—.
Zürcher, O., Jens Baggesens Parthenais. Eine literarhistorische Untersuchung. Leipzig, Haessel. 141 S. 8°. M. 3.—. [Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literaturgeschichte hrsg. von O. F. Walzel. N. F. XI].

Bastide, Ch., Anglais et Français du XVIIe siècle. [De Paris à Londres sous Louis XIV. — Les Français d'autrefois apprenaient-ils l'anglais? — Gallomanes et anglophiles. — Comment les Anglais d'autrefois écrivaient le français. — Shakespeare et le perruquier Mongoye. — Les gazettes françaises de Londres au XVIIe siècle. — Influence politique des huguenots en Angleterre. — Querelles de Français à Londres en 1682. — Pierre Coste d'après quelques lettres inédites. — Le traducteur de Robinson Crusoé: Thémiseul de Saint-Hyacinthe]. 16°. Paris, Alcan. Fr. 4.—.
Browning, Robert, Works. With Introductions by F. G. Kenyon. Centenary Ed. in 10 vols. Vol. 1. 8vo. Lo., Smith, Elder. net 105/.
Byron's Werke. Uebers. v. A. Böttger, W. Grüzmacher, R. Imelmann, A. H. Janert, W. Schäffer, H. Stadelmann, A. Strodtmann. Hrsg. v. Frdr. Brie. Kritisch durchges. u. erläuterte Ausg. 4 Bde. 102, 397; 420; 404 u. 444 S. m. 4 Bildnissen u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Bibliograph. Institut. 1912. geb. in Leinw. M. 8.—.
Byroniana und anderes aus dem englischen Seminar in Erlangen. Zur Begrüssung der 7. Hauptversammlung des bayer. Neuphilologen-Verbandes. Erlangen 11—13. 4. 1912. III, 87 S. m. 1 Fksm. gr. 8°. Erlangen, M. Mencke. 1912. M. 1.60. [Inhalt: H. Varnhagen, Zur Textkritik von Byrons Manfred. — H. Raab, Ueber einige Fortsetzungen von Byrons Don Juan. — F. Bader, Einige meist unbekannte dichterische Urteile von Zeitgenossen über Lord Byron aus Schweden, Russland und Griechenland. — O. Intze, Drei unveröffentlichte Briefe Byrons. — H. Varnhagen, Ueber 4 weitere unveröffentlichte Briefe Byrons. — W. Gräder, Zur Parvulorum Institutio ex Stanbrigiana Collectione. — P. Schwemmer, Ueber das Versmass in Bales Temptation of our Lord. — O. Intze, Katalog der Byron-Abteilung des Englischen Seminars].
Chaucer, Goffredo, I racconti di Canterbury, tradotti e illustrati da Cino Chiarini. Firenze, G. C. Sansoni (Città di Castello, S. Lapi). 1912. 24°. p. xliiij, 233. L. 1.50.
Dowden, Edward, Shakespeare. A critical study of his mind and literature. Author's edition, with a new introduction. New York, E. P. Dutton & Co. 1912. D. 1.50.
Epinaler und Erfurter Glossar, Das. Neu hrsg. nach den Handschr. und erklärt von O. B. Schlutter. I. Teil: Faksimile und Transliteration des Epinaler Glossars. Bibliothek der angelsächsischen Prosa, hrsg. von H. Hecht. VIII. Bd., 1. Tl. Hamburg, Grand. VIII, 28 S. Text, 29 Taf. Lex.-8°.
Fedeles, C., Versuch über Alison's Aesthetik. Darstellung u. Kritik. Ein Beitrag zur Entwicklungsgeschichte der englischen Aesthetik im 18. Jahrh. München. Diss. 75 S. 8°.
Fischerová, A., Antika anglických romantiků. Výroční zpráva jub. městského dívčího lycea v Hradci Králové 1910—11. Str. 3—21.
Fyfe, T. A., Who 's Who in Dickens. London, Hodder and Stroughton. 1912. Sh. 6.
Gabrielson, Arvid, The Influence of w- in Old English as seen in the Middle English Dialects. Göteborg, Eranos' Förlag. Leipzig, O. Harrassowitz. XVIII, 255 S. 8°.
Germann, Fr., Luke Shepherd, ein Satirendichter der englischen Reformationszeit. Erlanger Diss. 114 S. 8°. Augsburg, In Kommission bei Th. Lampart. M. 2.50.
Greenslet, Ferris, J. R. Lowell. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Hardy, Thomas, Complete Works: The 'Wessex' edition. To be completed in twenty vols. Vols. I and II. London, Macmillan and Co. 1912.
Henderson, T. F., The Ballad in Literature. Cambridge Manuals of Science and Literature. Roy. 16mo, pp. 138. Cambridge, Univ. Press. net 1/.
Holzer, Ob.-Realsch.-Prof. G., Das Shakespeare-Problem, kritisch erläutert. 114 S. gr. 8°. Heidelberg, Weiss. 1912. M. 1.—.
Jebb, C., Mary Wollstonecraft. London, Herbert and Daniel. 1912.
Kerr, M., Influence of Ben Jonson on English Comedy 1598—1642. University of Pennsylvania. Appleton & Co, New York. VI, 132 S. 8°.
Lawrence, W. J., The Elizabethan Playhouse and Other Studies. 8vo, pp. 265. London, Shakespeare Head Press. net 12/6.
Lindelöf, Prof. U., Grundzüge der Geschichte der englischen Sprache. V, 141 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. 1912. M. 2.—; geb. in Leinw. M. 2.40.
Loose, Dr. Fritz, Die Kailyard school. Ein Beitrag z. neueren engl. Literaturgeschichte. 93 S. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. 1912. M. 2.—.
Menaechmi, The, The Original of Shakespeare's Comedy of Errors. The Latin Text together with the Elizabethan Translation. Edited by W. H. D. Rouse. Roy. 16mo, boards. London, Chatto. net 2/6.
Meyer-Franck, Helene, Robert Browning, The ring and the book. Eine Interpretation. Göttingen, Hapke. M. 2.80.
Mims, E., Sidney Lanier. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Morgan, A. E., Scott and his poetry. London, Harrap. 1912.
Perry, Bliss, Walt Whitman. American Men of Letters. Boston, Houghton, Mifflin and Co. 1912.
Rich's Apolonius and Silla. An Original of Shakespeare's Twelfth Night. Ed. by M. Luce. Roy. 16mo. Lond., Chatto. net 2/6.
Richter, K. A., Beiträge zum Bekanntwerden Shakespeares in Deutschland. III. Progr. Oppeln. 1912. 35 S. 8°.
Royds, K. E., Mrs. Browning and her poetry. Lond., Harrap. 1912.
Schulz, E., Die englischen Schwankbücher bis herab zu 'dobson's drie bobs' 1607. Einleitung: Definition. Teil I: Die Schwankbücher. 1. Kap. Von den abendländischen Schwankbüchern in nicht englischer Sprache. 2. Kap.: Beginn der Schwankliteratur in engl. Sprache und ihre Entwicklung bis 1525. 3. Kap.: Bibliographie der engl. Schwankbücher. 4. Kap.: Die losen Sammlungen. Berliner Diss. 1912. 52 S. 8°.
Sellar, A. M., Bede's Ecclesiastical History: a revised translation. London, George Bell and Sons. 1912.
Shakespeare. The Tragedies of Shakespeare. The Text of the Oxford Edition prepared by W. J. Craig, with Introductory Studies of the Several Plays by Edward Dowden and a Full Glossary. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. 1, 315. Lo., Frowde. 2/.
— — The Histories and Poems of Shakespeare. The Text of the Oxford Ed. prepared by W. J. Craig. With Introduc-

tory Studies of the several Plays and Poems by Edward Dowden, and a full Glossary. Frontispiece. Cr. 8vo, pp. 1,214. Lo., Frowde. 2/.

Swift, The Correspondence of Jonathan. Ed. by F. E. Ball. With an introduction by J. H. Bernard. Vol. III. 1718—1727. 490 S. 8°. London, Bell & Sons. Sh. 10/6.

Trevelyan, George Macaulay, The Poetry and Philosophy of George Meredith. 12mo, pp. 248. Lo., Constable. net 2/6.

Warwick, The Countess of, William Morris, his Homes and Haunts. London, T. C. and E. C. Jack. 1912. Sh. 1/6.

Agrizzi, Em., La religione, i ricordi e la donna nella poesia del Manzoni e del Carducci: saggi di un contributo alla critica dei paralleli. Padova, A. Draghi. 1912. 84 S. 8°. (Aus Coltura e lavoro).

Aubanel, T., La Miougrano entre-duberto (avec traduction littérale en regard). La Grenade entr'-ouverte. Nouvelle édition. Avignon, libr. Aubanel frères. Petit in-8, xxxiii-320 p. fr. 3.50.

Belli, G. G., Sonetti scelti, a cura di Luigi Morandi. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1911. 16°. p. xc, 448. L. 4.—.

Bettinelli, Saverio, I Sepolcri del Foscolo giudicati dal Bettinelli e dal Monti: documento inedito della biblioteca Comunale di Mantova, pubblicato a cura di Benedetto Soldati. Perugia, Unione tipografica cooperativa. 1911. 8°. p. 13. [Con una lettera del Bettinelli al Foscolo. — Per le nozze Boselli-Borri]

Bossuet. Correspondance de Bossuet. Nouvelle édition, augmentée de lettres inédites et publiée avec des notes et des appendices sous le patronage de l'Académie française; par Ch. Urbain et E. Levesque. T. 5. Janvier 1692-septembre 1693. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8, 565 p.

Busnelli, Giov., Il concetto e l'ordine del Paradiso dantesco; indagini e studî, preceduti da una lettera di Francesco Flamini. Parte II (L'ordine). Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. 16°. p. 197. L. 3.20. [Collezione di opuscoli danteschi inediti o rari, diretta da G. L. Passerini, voll. 110-113].

Busolli, Gius., F. D. Guerrazzi: ritratto, con appendice bibliografica. Parma, tip. L. Battei. 1912. 16°. p. 72. L. 1.50.

Cavalcanti, Guido, Sonnets and Ballades, with Translations and an Introduction by E. Pound. Cr. 8vo. Lo., S. Swift. net 3/6.

Cecchi, Em., La poesia di Giovanni Pascoli: saggio critico. Napoli, R. Ricciardi. 1912. 16°. p. 151. L. 2.—.

Cejador y Frauca, J., Tesoro de la lengua catellana, Lo que dicen las palabras. Sibilantes. Primera Parte. Madrid, Paes y Co. 1912. 690 S. 8°. Pes. 12.—.

Chaytor, H. J., The Troubadours. Cambridge, University Press. 1912. 151 S. 8°.

Chichmaref, V., Lirika i liriki pozdniago sredneviekovia. Otcherki po istorii poezii Frantsii i Provansa. La lyrique et les lyriques du bas moyen âge. Etudes sur l'histoire de la poésie française et provençale. Paris, Imprimerie Danzig. 1911. VIII, 585 S. 8°.

Clérembray, F., Flaubertisme et Bovarysme. I. Madame Bovary et la critique. II. Le Champenois Nicolas Flaubert. III. Les Fleuriot, d'Argences. IV. Cambremer, Haveron et Boveri. V. Bovary, de Saint-Maclou de Rouen. VI. M. et Mme Canivet, de Neufchâtel. VII. M. Homais, de Forges. Causeries documentées, lues en des réunions privées à X... en-Bray (Haute-Normandie), en janvier 1912. Rouen, libr. A. Lestringant. 1912. In-8°. 77 p.

Cochin, H., Lamartine et la Flandre. Paris, Plon-Nourrit et Cie. 8°. Fr. 5.—.

D'Ancona, Alessandro, Studî di critica e storia letteraria. Seconda edizione, con correzioni e aggiunte. Bologna, N. Zanichelli. 1912. 2 Bände. 275 u. 308 S. L. 7.—. [Inh.: 1. Il concetto dell'unità politica nei poeti italiani. 2. Letteratura civile dei tempi di Carlo Emanuele I. 3. Cecco Angiolieri da Siena, poeta umorista del secolo decimoterzo. 4. Del Novellino e delle sue fonti. 5. La leggenda di Maometto in Occidente].

Debré, Anselm, Die Darstellung der Weltgeistlichen bei den französischen Romantikern. Diss. Heidelberg. XI, 104 S. 8°.

D'Ovidio, Fr., Una reliquia grammatticale osca nel vernacolo neolatino del Sannio moderno? In Sumbolae litterariae in honorem Julii De Petra. Neapel 1911.

Emmert, Bruno, Giovanni Prati. 27. 1. 1814—9. 5. 1884. Saggio bibliografico. [Aus: 'Atti dell' i. r. accademia di scienze, lettere e arti degli Agiati']. 85 S. m. 1 Bildnis gr. 8°. Rovereto 1911. Innsbruck, B. Emmert, Weierburgstr. 11. M. 2.25.

— — Rappresentazioni sacre e profane in Trento e dintorni 1632—1804. Contributo alla bibliografia delle medesime. [Aus: 'Tridentum']. 7 S. Lex.-8°. Rovereto 1912. Innsbruck, B. Emmert, Weierburgstr. 11. M. —50.

Engel, Eduard, Geschichte der französischen Literatur von den Anfängen bis in die Gegenwart. 8. Aufl. In neuer Bearbeitung. VIII, 557 S. mit 31 Bildnissen. gr. 8°. Leipzig, F. Brandstätter. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 7.25.

Fassò, Lu., Lectura Dantis: il canto x del Paradiso, letta nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 30 marzo 1911. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 48. L. 1.—.

Fehr, Max, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. Ein Beitrag zur Geschichte des Libretto's. Zürich 1912. 142 S. 8°.

Ferchat, J., Le Roman de la famille française. Essai sur l'œuvre de M. Henry Bordeaux. Préface de M. Paul Bourget. Paris, libr. Plon-Nourrit et Cie. 1912. In-16, xxiv-459 p. avec un portrait. Fr. 3.50.

Franco, Veronica, Terze rime e sonetti. Prima ristampa con prefazione e bibliografia, a cura di Gilberto Beccari. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 144. L. 1.—. [Scrittori nostri, no. 20].

Gandiglio, Ad., Questioncelle d'interpretazione carducciana. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 11. [Estr.: Rivista d'Italia].

Gebhardt, Gymn.-Ob.-Lehr. Dr. Christoph, Das arabische Etymon einiger romanischer Wörter, untersucht. Progr. 24 S. 8°. Greiz 1912. Leipzig, Buchh. G. Fock. M. —80.

Giordani, Pietro, Lettere inedite, a cura di F. Guardione. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 30. [Estr.: Rivista d'Italia].

Giuliani, G. B., Delizie del parlare toscano: lettere e ricreazioni. Firenze, succ. Le Monnier (soc. tip. Fiorentina). 1912. 16°. 2 voll. p. vij, 534; 459. L. 3.50. [Biblioteca nazionale economica].

Giusti, G., Poesie scelte con commento di Plinio Carli. Firenze, Sansoni. 1912.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XI. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. p. 507. [1. Il festino. 2. L'impostore. 3. Introduzione in prosa alle recite dell'anno 1754. 4. La madre amorosa. 5. Terenzio. 6. Torquato Tasso.

Heel, Fr., Guilbert de Pixérécourt, sein Leben u. seine Werke. Erlanger Diss. 1912. 148 S. 8°.

Kvačala, J., Ueber die Genese der Schriften Thom. Campanellas. Jurjew, Mattieser. 1911.

Lecigne, C., Madame de Staël. Paris, P. Lethielleux. 1911. 12°. 125 S. Femmes de France. 5.

— — Madame de Lamartine. Ebenda. 117 S. Femmes de France. 10.

— — Madame de Sévigné. Ebenda. 116 S. Femmes de France. 4.

Lemaître, J., Chateaubriand. Paris, Calmann-Lévy. Fr. 3.50.

Lombardo, G. M., Su e giù per l'Italia. Libro di lingua viva ad uso delle scuole e delle persone colte. Freiburg, Bielefeld. VIII, 224 S. 8°.

Magni, Basilio, Prose letterarie, morali e civili, con autobiografia. Torino, fratelli Bocca (Roma, coop. tip. Manuzio). 1912. 8°. p. 751, con ritratto. L. 8.—.

Martin, H., Le Boccace de Jean Sans Peur. Des Cas des Nobles Hommes et Femmes. Reproduction des 150 miniatures du manuscrit de la Bibliothèque de l'Arsenal. Bruxelles, Van Oest. 1911.

Masci, F., La religione di Pascal. In Sumbolae litterariae in honorem Julii De Petra. Neapel 1911.

Menzio, P. A., Alfieri, Gioberti, Mazzini e il Risorgimento nazionale. Vol. I: Alfieri. Casalbordino, Tip. De Arcangelis. 1912.

Micheli Pellegrini, Enrica, Francesco Redi letterato e poeta: saggio. Firenze, succ. Le Monnier 1911. 16°. p. vij, 303. L. 3.—.

Morandi, Lu., Il Giraud e il Belli. Roma, tip. Unione ed. 1911. 8°. p. 9. [Estr.: Rivista d'Italia].

Mügge, O., Edm. Rostand als Dramatiker. II. Progr. Friedeberg 1912. 31 S. 8°.

Noto, G., Di un poeta vernacolo catanese del secolo XVIII (Carlo Felice Gambino). Catania, tip. Giannotta. 1911. 8°. p. 14. [Estr.: Archivio storico per la Sicilia orientale].

Ortensi, Marius, Lamartine dans la légende et dans l'histoire, à propos d'une nouvelle étude sur la jeunesse du poète. Udine, Tosolini frères. 1912. 8°. p. 31. L. 1.—.

Passerini, G. L., Il vocabolario della Poesia D'annunziana. Florenz, Sansoni. 1912. 490 S. L. 4.—.

Plattner, Ph., Ausführliche Grammatik der französischen Sprache. Eine Darstellung des modernen französ. Sprachgebrauchs m. Berücksichtigung der Volkssprache. I. Teil Grammatik der französ. Sprache f. d. Unterricht. 3. Aufl. XV, 464 S. 8°. Freiburg i. Br., J. Bielefeld. 1912. M. 6.—; geb. in Leinw. M. 6.50.

Poliziano (Ambrogini), Ang., Le stanze, l'Orfeo e le rime, rivedute su i codici e su le antiche stampe e illustrate, con annotazioni di varî e nuove, da Giosuè Carducci. Seconda edizione. Bologna, N. Zanichelli. 1912. 16°. p. xxxj, 830. L. 10.—.

Porena, Manfredi, Le elegie di Giacomo Leopardi. Roma, tip. r. accademia dei Lincei. 1911. 8°. p. 39. [Estr.: Rendiconti d. r. accademia d. Lincei: scienze morali].

Primavera e fiore della lirica italiana, (a cura di) Giosuè Carducci. Tomo I. Nova edizione riveduta. Firenze, G. C. Sansoni (E. Ariani). 1911. 24°. p. xxv, 409. L. 1.—.

Rennert, H. A., The Spanish Pastoral Romances. Publications of the University of Pennsylvania. Series in Romanic Languages and Literatures. Extra Series. 1. Philadelphia 1912. 206 S. 8°.

Ricciardo (fr.) da Cortona, Il giardinetto di devozione: prosa toscana del XIV secolo, ora per la prima volta publicata da G. L. Passerini. Firenze, G. C. Sansoni (Prato, Giachetti, figlio e C.). 1912. 16°. p. viij, 126. L. 1.50.

Rizzacasa D'Orsogna, Giov., La luna nella Divina Commedia: tre nuovi studi di astronomia dantesca. Palermo, tip. Virzi, 1912. 8°. p. 40. L. 2.50. [1. Congiunti con la prima stella (Parad. II, 29-30). 2. Il volger del ciel della luna (Parad. XVI, 82-83). 3. Mi dice che la luna si ritorse (Parad. XXIX, 94-102)].

Roman de la rose ou de Guillaume de Dole: sunto e brani scelti per Vincenzo De Angelis. Roma, E. Loescher e C. 1912. 8°all. p. 28. Cent. 80. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci].

Rosenthal, G., Die franz. Version von Alain Chartiers Dialogus familiaris mit Einleitung und Glossar. Progr. Rossleben. 1912. 30 S. 4°.

Rousseau, J.-J., Raconté par les gazettes de son temps d'un décret à l'autre. (9 juin 1762—21 déc. 1790). Articles recueillis et annotés par Pierre-Paul Plan. Paris, éditions du Mercure de France. Fr. 3.50.

Rubió y Lluch, A., Ramon Lull. Sumari d'unes lliçons en els estudis universitaris catalans. Barcelona, L'Avenc. 1912. 32 S. 8°. Pes. 1.—.

Salazar, S., Lope de Rueda y su teatro. Habana 1911.

Sommer, H. Oskar, The Vulgate Version of the Arthurian Romances edited from manuscripts in the British Museum. Vol. V. Le Livre de Lancelot del Lac, Part III. Washington, The Carnegie Institution. 1912.

Speroni, Sperone, Dialogo delle lingue e dialogo della rettorica, con introduzione di Giuseppe De Robertis. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 140. L. 1.—. [Scrittori nostri, no. 18].

Targioni-Tozzetti, Giov., Lectura Dantis: il canto XXII dell'Inferno, letto nella sala di Dante in Orsanmichele il dì 17 gennaio 1907. Firenze, G. C. Sansoni (G. Carnesecchi e figli). 1912. 8°. p. 50. L. 1.—.

Tobler, Adolf, Vermischte Beiträge. Der Vermischten Beiträge zur französischen Grammatik Fünfte Reihe. Leipzig. Hirzel. X, 514 S. M. 8.—. [Inh.: I: Vermischte Beiträge zur Französischen Grammatik. Fünfte Reihe. 1. mon chéri, Anrede an weibliche Person. — 2. malgré qu'il en ait. — 3. Präpositionen vor Umstandssätzen. — 4. à peine si elle répondait à son salut. — 5. n' avoir pas un sou vaillant. — 6. iaus cent „ihrer hundert". — 7. je me garni de defandre. — 8. si belle de li „eine so schöne wie sie". — II. Etymologisches: 1. Französische Etymologien: vrille, rouette, javelot, piètre, afoler, estuet. — 2. Etymologisches: butor, piaffer, forra, recrue, avertin, gerla. — 3. Liste der sämtlichen aufgestellten und vorgeschlagenen Etymologien. — Literarhistorisches. 1. Ugo Foscolos Aufenthalt in Zürich. — 2. Castiglione und sein „Hofmann". — 3. Ein Minnesänger der Provence. Gaucelm Faidit. — 4. Spielmannsleben im alten Frankreich. — 5. Ueber das volkstümliche Epos der Franzosen. — 6. Dante und vier deutsche Kaiser. — IV. Rezensionen: 1. Le Roman de Flamenca p. p. P. Meyer. 1865. — 2. Le Roman de Flamenca. p. p. P. Meyer. 1901. — 3. Dits et Contes de Baudouin et Jean de Condé p. p. A Scheler. — 4. P. Meyer, Les Derniers Troubadours. — 5. G. Paris et L. Pannier, La Vie de Saint Alexis. — 6. Sull' origine dell' unica forma fless. del nome it. Studio di F. D'Ovidio. — 7. Richars li biaus. Hrsg. von W. Foerster. — Les Enfances Ogier par Adenés li Rois p. p. A. Scheler. — Darin Bemerkungen zum Text von Buevon de Commarchis und Berte. — 9. J. Le Coultre, De l'ordre des mots dans Crestien de Troyes. — 10. Li Bastars de Bouillon p. p. A. Scheler. — V. Zur Geschichte der romanischen Philologie. 1. Friedrich Diez. — 2. Briefe von Gaston Paris an F. Diez. — 3. Antrittsrede bei der Aufnahme in die Berliner Akademie. — VI. Opera omnia (Verzeichnis sämtlicher Schriften Adolf Toblers].

Zéliqzon, L., et G. Thiriot, Textes Patois recueillis en Lorraine. Metz, Verlag der Gesellschaft für Lothringische Geschichte und Altertumskunde 1912. Ergänzungsheft IV zum Jahrbuch der Gesellschaft für Lothringische Geschichte und Altertumskunde. XII, 478 S. 8°.

Zio, B. Del, Melfi nella storia e nel pensiero di Dante. Melfi, tip. A. Liccione. 27 S. 8°.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Ein Quellen-Verzeichnis zum Deutschen Wörterbuch ist für die Mitarbeiter des DWB von der Centralsammelstelle herausgegeben worden. Es umfasst die von der CSSt. systematisch bearbeiteten Quellen, die Quellen der alten, z. T. noch von den Brüdern Grimm herrührenden Exzerptsammlungen, sowie die bisher im DWB. gedruckten Verzeichnisse. Es ist von der CSSt. des DWB. in Göttingen, Paulinerstr. 21 für M. 8.50 portofrei zu beziehen.

In Maastricht soll Heinrich von Veldeke ein Denkmal errichtet werden.

Als Nachfolger Pogatschers wurde der Privatdozent der englischen Philologie an der Universität Wien Dr. A. Eichler nach Graz berufen.

Dr. A. Franz hat sich an der Universität Giessen für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† zu Oxford Professor Dr. Henry Sweet, im Alter von 67 Jahren.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 4. Juli 1912.



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

Dr. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 8. 9. August-September. 1912.

August Elsässer, Die Kürzung der mhd. langen Stammsilbenvokale in den hochdeutschen Mundarten auf Grund der vorhandenen Dialektliteratur. Heidelberger Diss. Halle a. S. 1909.

Diese fleissige und — wie bei Braunes Schüler nicht anders zu erwarten, — gründliche Arbeit kann als recht ergebnisreich bezeichnet werden. Freilich ist sie keineswegs abschliessend. Das ist in der auf manchen Gebieten noch sehr lückenhaften Dialektliteratur begründet. Es gilt dies vor allem für das ausgebreitete Bayrische, denn Arbeiten wie die von Muth oder Schwäbl sind selbst für den geborenen Bayern kaum zu verwerten, wozu noch — Schmellers historische Verdienste in Ehren, — der immer empfindlicher werdende Mangel eines modernen Idiotikons kommt[1]. Deshalb sind auch hier die Ausführungen besonders schwach (von § 76 und 77 dürfte das wenigste auf die wirkliche Ma. zutreffen, § 78 bringt alle möglichen Fälle unter einen Hut). Aber auch von der übrigen Literatur weiss man, dass sie gerade das vorliegende Kapitel oft recht stiefmütterlich behandelt, indem sie vielfach nur das vom Standpunkt der Gemeinsprache Auffällige anführt, das andere mit einem summarischen „sonst wie in der Schriftsprache" abtut. Leider sucht sich auch E. öfter mit diesem Mittel aus der Klemme zu ziehen. Merkwürdig ist, dass das Oberpfälz. zum Ostfr., Falkenberg (Lothr.) zum Mittelfr. gerechnet wird; die Einreihung des Markgräflerlands unter das Hochalem. ist jedenfalls zweifelhaft. Sehr angezeigt wäre ein weit stärkeres Heranziehen der Qualität der Vokale und Diphthonge gewesen; so hätte sich bei dem überhaupt recht heiklen Kapitel der Diphthonge z. B. die Verbreitung der Kürzung der alten Doppellaute gerade im Ostmd. aus der dort längst eingetretnen Monophthongierung (Behaghel i. Gr.[2] § 52 und 57, 58) erklärt, anderseits wird es fraglich sein, ob in Fällen wie Bayr. *kaffə* überhaupt eine quantitative Veränderung vorliegt. Auch auf die qualitative Beschaffenheit der Konsonanten hätte man zuweilen Rücksicht nehmen müssen; daher ist der Verfasser wohl auch über die Kürzung vor *f, ȥ, ch* als einem blossen Spezialfall derjenigen vor Doppelkonsonanz nicht recht ins Klare gekommen. Von Nutzen wäre ferner noch die Verfolgung bestimmter Worte durch alle Maa. gewesen. Ganz unwesentlich sind einige grammatische Irrungen (z. B. *rächen* § 12, das kaum hergehörige *heftig* § 9). Den grössten Schaden sehe ich aber in der bunten Vermischung der gekürzten Laute. Hier waren unbedingt drei Gruppen scharf auseinanderzuhalten: 1. *â, æ, ê, ô, œ* 2. *î, û, ǖ* 3. *ie, uo, üe*; *ei, ou, öu*, und dann hätte sich auch manches anders dargestellt (vergl. gleich § 2, § 10 Abs. 4 und § 11, die Ausnahme § 24 u. a. m.). Gerade das ist, wie überhaupt eine zu wenig schematische Gruppierung des Stoffs, denn auch der Grund, warum die Schlusszusammenfassung, in der alles auseinanderfällt, in der Hauptsache misslungen ist, so dass der Verf. und mit ihm ein Rezensent die Kürzungsgesetze für viel weniger durchgreifend als bei der Dehnung — kompliziert sind sie ja auch dort, — halten konnte. Es sei mir darum zum Schluss ein nochmaliger Versuch in dieser Richtung gestattet.

Die Kürzung ist eingetreten: I. Vor Doppelkonsonanz: 1. bei *â, æ, ê, ô, œ* durchgreifend (sekundäre Doppelkons. meist nur bei dentalem Stamm) im Ostmd. (§§ 1, 3, 5, 6; 9, 11; 16, 17) und Ostfr. (§§ 24—27), recht beschränkt Bayr. (§ 75) und mehr noch in der Nordosthälfte des Hochalem. (§ 66 d), Rheinfr. häufiger nur im Nordosten (d. i. Hess. im engern Sinn) (§ 35), Mittelfr. nur ganz selten (§ 49), fast nie Niederalem.-Elsäss. (§ 59). 2. bei *î, û, ǖ*: a) durchgreifend nur in den Monophthonggebieten: bes. Niederal.-Els. (§ 57), verbreitet auch Hochal. (§ 66), seltner Thür. (§ 16, 17) und Niederhess.-Fuld. (§ 35) Mittelfr. (Siegerländ.) sehr selten (§ 49). b) im Diphthonggebiet ist historisch zu unterscheiden: α) eine ältere (vor die Diphthongierung fallende) Kürzung: Md. in einigen Fällen (*find, winzer, dicht, frind*), β) die jüngere (die Diphthongierung voraussetzende): häufig Schles. (w. o., durchgr. aber nur bei dentalem Stamm [§ 2]), Obers. selten (vergl. § 11). Ostfr. nur im Norden (Henneb., Vogtl.) (§ 24 Abs. 2), vielleicht auch im nordöstl. Rheinfr. (§ 35 Abs. 7). 3. Bei den alten Diphthongen: *ie, uo, üe* häufig im Ostmd. (§§ 1, 3; 9; 16, 17), seltner Rheinfr. (mehr im Osten) (§ 35)

[1] Korr.-Note: Dieses Desiderium scheint nun durch das von den Wiener u. Münchner Akad. d. Wissensch. geplante und von Lessiak geleitete Unternehmen seiner Erfüllung entgegenzusehen.

und Ostfr. (mehr im Norden) (§ 25, 27); *ei, ou, öu* im gleichen Gebiet, ferner ziemlich oft im Bayr. (bes. Niederöst.) (§ 78, 75), Hochal. (§ 66 d) und Schwäb. (§ 64) in vereinzelten Fällen. — II. Vor den verschobnen (urspr. geminierten) Spiranten *f, ȥ, ch*: 1. *â* usw. Bayr.-Oberpf. in ziemlichem Umfang (bes. in zweisilbiger Form und bei *f*) (§ 74 und 28 Abs. 3), öfter auch Ostmd. (§ 8; 12 Abs. 4; 19) [und Ostfr. (?)] und im Norden des Rheinfr. (§ 34 bes. am Schluss), Mittelfr. ziemlich selten (§ 50). 2. *î* usw.: a) durchgreifend im Monophthonggebiet: stets Niederal.-Els. (§ 56), einschneidend auch im Ripuar. (§ 43 a. c., 44), oft im Thür. (w. o.) und monophth. Rheinfr. (§ 34), dagegen Hochal. ziemlich selten (§ 68). b) Diphthonggebiet: α) Schon sehr früh *uf* Md. und Schwäb. (§ 63), β) sonst öfter im nördl. Diphthonggebiet d. Rheinfr. (§ 34), im Norden d. Ostfr. (Henneb.) (§ 29), auch Schles. (§ 8 a. b.), Bayr.-Oberpf. häufig bei *au* (bei Zweisilbigkeit und vor *f*) (§ 74 und 28 Abs. 3). 3. *ie* usw. durchgreifend Schles.-Obers. (§ 7 d—f; 12 Abs. 2. 3) sowie im ganzen Rheinfr. und Moselfr. (§ 34; 47), oft auch Thür. (§ 19) und Ostfr. (bes. Westen) (§ 29); *ei* usw. in ziemlichem Umfang Bayr.-Oberpf. (bes. bei Zweisilbigkeit) (§ 78, 74 und 28 Abs. 3), oft auch Ostfr. (bes. Westen und vorzügl. Henneb.) (§ 29). — III. Vor Ableitungssilben (*-el, -er, -em, -en*): 1. *â* usw. weitgehend Obers.-Thür. (§ 10; 18), oft auch Schles. (bes. bei *-er, -el*) (§ 4), seltner Ostfr. (§ 28), viel beschränkter Rheinfr. (meist bei dentalem Stamm) (§ 33), recht selten im Bayr. (§ 76) und ganz vereinzelt Niederal. (§ 60). 2. *î* usw.: a) im Monophthonggebiet häufig nur Thür., sonst nur vereinzelt (vergl. vorher). b) In den diphthongierenden Dialekten öfter Obers. (§ 10 Abs. 5, dagegen Abs. 4), selten (?) Schles. (§ 4), selten auch Ostfr. (§ 28 Abs. 7). 3. *ie* usw. Ostmd. jedenfalls verbreitet (oft Thür. § 18, fürs Obers. [vergl. § 10 letzter Abs.] und Schles. fehlen Belege, aber doch auf alle Fälle *mutter* u. dergl.), ferner oft im Erzgeb. (§ 28 Abs. 2), seltner Rheinfr. (§ 33); *ei* usw. oft im Ostmd. (s. o.), selten Ostfr. (§ 28 Abs. 6. 7) und noch weniger wohl Rheinfr. (§ 33 Abs. 5) und Bayr. (§ 76). — IV. Vor einfacher Konsonanz: A. Vor Nasal und Liquide: 1. *â* usw. fast auf allen Gebieten aber ohne besondere Verbreitung (häufiger Bayr. [bes. vor Nasal] [§ 77 Abs. 3], Ostfr. [§ 32], ziemlich selten Thür. [§ 21, 22], selten Obers.-Schles. [§ 15; 8d], Rheinfr. und Mittelfr. [§ 36, 37; 51], Hochal. [§ 70, 71]). 2. *î* usw. durchgreifend im Elsäss. (ausser vor *r*) (§ 54), ziemlich oft auch im Nordosten des Hochal. vor Nasal (§ 70), durchgreifend weiter im Ripuar. (§ 43 b. c, 46) und oft im Niederhess. (bes. vor *m*) (§ 36, 37), ebenso Thür. (bes. vor *l*) (§ 21, 22), nur *û* vor *m* im Westalg. (§ 54); im Diphthonggebiet überall nur selten (§ 32, 36), nur *au* vor *m* regelmässig im Westschwäb. (zwischen Iller und Neckar) (§ 63). 3. die Diphthonge *ie; uo* hin und wieder im Md.-Ostfr. (§ 47; 36, 37; 21, 22; 15; 7 g; 32); *ei, ou* vor Nasal nicht selten im Bayr. (bes. Niederöst.) (vergl. § 78), auch im nordöstl. Hochal. (bes. *ou* vor *m*) (§ 70, 71), nur *ou* vor *m* regelmässig (in einem zusammenhängenden Gebiet) Rechtsrhein-Niederal., Westalg. und dem obigen Westschwäb. (§ 62, 63), auf andern Gebieten vereinzelt. — B. vor t: 1. *â* usw. häufig im Thür. (doch meist mit folgendem Suffix) (§ 20 a), seltner Schles. (in einsilbigen Worten) (§ 8 c), zuweilen Obers. (§ 13), Rheinfr. (§ 41), Mittelfr. (§ 52), Bayr. (? s. § 77), Hochal. (§ 67 c). 2. *î* usw. durchgehends im Niederal.-Els. (§ 55), durchgreifend auch in grossen Teilen des Hochal. (Bernerland und Nordostalem.) (§ 67 a), ebenso Ripuar. und Eifelma. (§ 43 b), oft auch im Niederhess. (§ 41) und auch Thür. (§ 20 a); in den Diphthonggebieten scheinbar nicht. 3. *ie* usw. weitgehend im Ostmd. (§ 7 a; 13; weniger 20 a [vergl. § 17]) und Erzgeb. (§ 31), ebenso im Westalg. (§ 58), viel seltner Rheinfr. (öfter Niederhess.) (§ 41) und Mittelfr. (§ 47), zuweilen auch Hochal. (§ 67 c); *ei* usw. zuweilen Ostmd. (§ 20 a; 8 c; 13) und Rheinfr. (§ 41). — C. Vor den andern Verschlusstenues (*p, k*): *û, ü* häufiger im Rip. vor *p* (§ 43 c), zuweilen Hess. vor *p* (§ 39), Thür. vor *k* (§ 20 c) und Henneb. (§ 30), ebenso Hochal. vor *p, k* (§ 67 b); *uo* (*ie*) öfter Rheinfr. (vor *p, k*) (§ 38, 39) und Schles. vor *k* (*p*?) (§ 7 c. b), selten Thür. vor *k* (§ 20 c) und Ostfr. vor *p, k* (§ 30); andere Vokale, wie es scheint, nur ganz ausnahmsweise (Henneb. § 30). — D. Vor Verschlussmedien: *î, û, û* vor *b, d, g* häufig im Ripuar. (bes. vor *g*) (§ 43 a. b, 45) und im Kanton Bern (§ 73), zuweilen Niederhess. vor *b* (§ 39) und vereinzelt Thür. vor *d, g* (§ 20 b. c); *ie, uo, üe* zuweilen Ostmd. (§ 7 g; 14; 20 c), Ostfr. (§ 30) und Rheinfr. (§ 39); andere Laute ganz vereinzelt (§ 14; 39; 52). — E. Vor *š* zuweilen *î, û*, im Niederal. (§ 56 d), Niederhess. (§ 40) und Thür. (§ 23). — F. Vor altem *w* wird *î, û, ü*, beschränkter auch *ou* in einem grössern südwestl. Gebiet des Hochal. (südl. Bernerland) regelmässig gekürzt (§ 69). — V. Durch Ausgleich herbeigeführte Kürzung erscheint Md. öfter beim Sing. Praet. starker Verba (Obers. § 14; Rheinfr. § 34 a am Schluss und b am Schluss); Hochal. von der 2. 3. Sg. Praes. auf das ganze Praes. übertragen (§ 66 a); fürs Thür. vergl. zum Verbum § 17, s. 17 unten. Auf Ausgleich beruht es auch, wenn die Kürze von Fällen vor verschobner Spirans auf solche mit urspr. Spiranten übertragen wird (gilt bes. vor *s* im Niederal. [§ 56 a] und Rip. [§ 44]).

Aus dieser Zusammenstellung, hoffe ich, soll man leicht die Berechtigung meiner obigen Forderung erkennen, und eine Vergleichung mit Ritzerts Resultaten dürfte nun die Parallelen unschwer hervortreten lassen.

München. V. Moser.

Franz Zinkernagel. Goethe und Hebbel. Eine Antithese. Festvortrag zur Dezennarfeier des Württembergischen Goethebundes am 22. Nov. 1910 im Bürgermuseum zu Stuttgart. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1911. IV, 41 S. M. 1.—.

Zinkernagel, dessen Buch 'Grundlagen der Hebbelschen Tragödie' (Berlin 1904) vielfach Anerkennung gefunden hat, gibt zunächst eine kurze Skizze der Entwicklung der Literaturgeschichte seit hundert Jahren: Erst neuerdings und nur durch die Behandlung der modernen Dichtung befreie sie sich von der Statuierung der Goetheschen Kunst als der absoluten Norm, ohne Goethes dichterische Grösse bestreiten zu wollen. Eine solche allgiltige Norm sei überhaupt unmöglich, wenn auch „gewisse Normen, die gleichsam die Grundvoraussetzung aller ästhetischen Wirkung bilden", beständen. Aber Schaffen und Streben wie Ziel und Ideal des Dichters sei ein mehr oder weniger individuelles, allgemeingiltige Schönheit auch ideell nicht vorhanden. „Erst diese Erkenntnis hat der Kunst die Freiheit gebracht" und damit „die Möglichkeit einer gesunden Weiterentwicklung". Neben dem Einfluss von race, milieu und moment (Taine), neben der Kontinuität in jeder Kunstentwicklung (Brunetière) glauben wir an ein Indefinibles, ein Gesetz der

Individuation, das uns in Kunst wie Natur ewiges Geheimnis bleiben werde. Damit seien der Literaturgeschichte neue Aufgaben gestellt: „eine im höheren Sinne pragmatische Geschichtschreibung der Kunst", und die Lösung des „Problems einer voraussetzungslosen Kunstbewertung." „Zur Exemplifizierung dieser modernen Betrachtungsweise" dient nun der Gegensatz Goethe und Hebbel, der zugleich der „für uns letzten Endes allein wichtige Gegensatz: Vergangenheit und Gegenwart, Klassizismus und Moderne" ist. Kein Künstler schaffe ziellos und so geht der Redner der Frage nach, worin Goethe sein Ziel sah und worin Hebbel. In knappstem Ueberblick über die Dramen und Romane Goethes findet er darin eine Wandlung von naiver Freude an reinem kraftvollen Menschentum zu bewusstem Bildungsstreben zum Streben „den unvergänglichen Wert moralischer Qualitäten zu feiern". Diese Wandlung („nichts anderes als eine Verinnerlichung des alten Prometheusdranges") entspreche dem wesentlichen Zuge der Zeit, wie sich dieselbe Entwicklung noch deutlicher bekunde an zwei weniger harmonischen Geistern: Wieland und Schiller. Und noch die Tendenz des Strebens der Romantiker bleibe dieselbe. Erst das junge Deutschland stürze diese einheitliche Weltanschauung, die als Erbe des Klassizismus zur drückenden Last geworden, ohne doch neue Kulturwertzu schaffen. Erst Hebbels Judith (in der Originalfassung) geht neue Wege. „Hebbel zwingt uns anzuerkennen, dass immer und überall der Weltwille über den Einzelwillen triumphiert." Dieser Grundzug seiner Dramatik, Ergebenheit in die Erbarmungslosigkeit des Weltgeschehens, sei zugleich künstlerischer Ausdruck allerpersönlichster Lebensstimmung. Und trotz seines Kampfes gegen Hegel werde die innere Form von Hebbels Dramentypus aufgelöst in dessen Schematismus: Weltwille, Thesis; Einzelwille, Antithesis; Resultat des tragischen Verlaufes, Synthesis. So schon in Maria Magdalene, mehr noch in Herodes und Mariamne, Agnes Bernauer, Gyges und sein Ring, den Nibelungen. Nur dass in den späteren Werken, entsprechend der Aufhellung seines Lebensschicksals, das Individuum an Wert und innerer Bedeutung immer mehr gewinne. Hebbel sei kein Vollender, sonder Bahnbrecher und Schöpfer einer neuen Form der Tragödie, die „allein den nachgoetheschen Geschlechtern die Möglichkeit verschafft zu einer wahrhaft zeitgemässen Kunst". Das andere Lebensgefühl einer neuen Zeit, die nicht mehr im Willen des Menschen mit Kant, Fichte, Schiller die allesbeherrschende Kraft sehe, sondern durch Medizin und Naturwissenschaften den Einfluss einer Menge Faktoren erkennen lernte, die über die Verantwortlichkeitssphäre des Individuums völlig hinausfallen, habe Hebbel zu gestalten, eine neue antiklassizistische Zeitströmung in einer neuen modernen Kunst. Hebbel selbst habe das erkannt, als er den Satz schrieb: „Der Unterschied zwischen Goethe und mir besteht darin, dass Goethe die Schönheit vor der Dissonanz, die Traumschönheit, die von den widerspenstigen Mächten und Elementen des Lebens nichts weiss, nichts wissen will, gebracht hat, ich dagegen die Schönheit, die die Dissonanz in sich aufnahm, die alles Widerspenstige zu bewältigen wusste, zu bringen suchte". . . . Und Zinkernagel selbst wagt die „allzu schroffe Formulierung: Goethes Kunst offenbart uns den Reichtum des Menschenlebens, Hebbels Kunst letzten Endes doch nur seine Armut". Weder der eine noch der andere Standpunkt ist „der allein gültige", wie Hebbel von dem seinigen behauptete; weder Goethes noch Hebbels Kunst kann für uns ein Absolutes sein, sondern nur ein historisch Gegebenes.

Hier sollte nur versucht werden, Zinkernagels Gedankengang in Kürze wiederzugeben. Wie sich der Einzelne auch dazu stellen mag, aus Ueberzeugung zustimmend oder ablehnend, die logische Geschlossenheit, wie das entschlossene Brechen mit überlieferten Wertungen und die mutige Voraussetzungslosigkeit fesseln in hohem Grade und wirken anregend und klärend auch für den, der grundsätzlich auf einem anderen Standpunkt steht.

München. Emil Sulger-Gebing.

Deutsche Kinderlieder und Kinderspiele. In Hessen aus Kindermund in Wort und Weise gesammelt und hrsg. v. Joh. Lewalter. Mit einer wissenschaftlichen Abhandlung von Oberlehrer Dr. Georg Schläger. Kassel, Verlag v. C. Vietor. 1911.

Zur Besprechung liegt bis jetzt nur das erste Heft eines Lieferungswerkes vor, das von dem, was über Wert oder Unwert des Ganzen entscheidet (Anmerkungen und wissenschaftliche Abhandlung), noch nichts enthält. Trotzdem kann Ref. schon sagen, dass er manches lieber anders sähe. Zunächst den Titel. Da ausschliesslich Kasseler Material vorgelegt wird, so ist er nur richtig, wenn Kassel und Hessen für das Gebiet des Kinderlieds und -spiels inhaltsgleiche Begriffe sind. Der Verfasser nimmt das an, da „die in Kassel aufgezeichneten Reime und Liedchen im ganzen Hessenlande fast überall gleich oder ähnlich lauten". Je enger man aber hier das Wort „ähnlich" fasst, um so mehr wird man an der Richtigkeit dieses Satzes seine Zweifel haben, und um so lieber würde man die Sammlung als Kasseler Kinderlied und Kinderspiel bezeichnet sehen. Nicht ganz einverstanden ist Ref. auch mit der Art der Melodienangabe, die da unterbleibt, wo sich „jeder leicht denken kann, wie sie lauten muss". Sind die Weisen von 27, 30, 41, 90, 100 wirklich so selbstverständlich? Vielleicht könnten hier die noch ausstehenden Hefte etwas mehr bieten, es genügt ja schon die Angabe der Nummer des Liedes, bei dem die betreffende Melodie übergedruckt ist oder eine Übersicht am Schluss des Ganzen. Von weniger prinzipieller Bedeutung, aber immerhin störend ist es, wenn unter der Rubrik „Koselieder" Reime auftreten, die nur gesprochen werden (10, 11) oder einzelne Kosenamen (14, 16—19), wenn Nr. 53, 54, 63, 68, 69, der „Zuchtreime", 82, 86 der „Reime vom Wetter" und 146 der „Reime aus der Kinderstube" reimlos sind. Nr. 20 würde besser unter den „Zuchtreimen" stehen.

Mainz. A. Abt.

Osnabrücker Rätselbüchlein, hrsg. von Dr. A. Brunk. Osnabrück 1910. = Beilage zum Progamm des Ratsgymnasiums Osnabrück. 1910. Progr. Nr. 429).

Die Sammlung umfasst 343 meist dialektische Volksrätsel aus dem Regierungsbezirk Osnabrück und aus Westfalen, ein besonderes Kapitel gibt die Deutungen und die auf nd. Gebiet beschränkte Literatur. (Nur die Verweise auf Wossidlos mecklenburgische Volksüberlieferungen stehen nicht ganz zweckmässig am Rande der Rätseltexte.) Hoffentlich tut der Verfasser seine Bitte um Ergänzung der Sammlung nicht umsonst; die deutschen Volksrätsel sind einer zusammenfassenden Bearbeitung wert, und wer durch Schaffung einer Art Zentralstelle der Verzettelung des Materials entgegenarbeitet, erwirbt sich ein Verdienst. Da die Arbeit zugleich auch als Programmbeilage erschienen ist, kommt sie sicher in die Hände

vieler Amtsgenossen des Verfassers, die zu seiner Unterstützung besonders berufen sein dürften; zumal wenn sie an Anstalten wirken, deren Schüler nicht ausschliesslich städtischen Verhältnissen entstammen. Dieses Rätselbüchlein, dessen Material zum grössten Teile Osnabrükker Gymnasiasten beigebracht haben, wird mit seiner frisch geschriebenen Einleitung der jüngst für Schulprogramme ausgegebenen Parole: „Aus der Schule für die Schule“ und „Heimatpflege“ gut gerecht, ohne darum an wissenschaftlichem Wert zu verlieren.

Mainz. A. Abt.

G. Kalff, Geschiedenis der Nederlandsche letterkunde. V, 600 S.; VI, 638 S. Groningen, J. B. Wolters' U. M. 1910. à fl. 6.50.

In raschem Tempo schreitet Kalff's Werk seinem Abschluss entgegen: zwei starke, einen Teil des 17. und das ganze 18. Jahrh. (bis 1813) behandelnde Bände, binnen 2 Jahren, sind die Frucht einer gesegneten Arbeitskraft. Umfassende Belesenheit, vielseitiges, liebevolles Verständnis für sehr verschiedene Strömungen und Gattungen, feine Charakteristik der Werke, namentlich durch schlagende Zitate, wohlgelungene literarische Porträts, vorurteilslose Würdigung, klare geschmackvolle Darstellungsweise die von tiefsinnig philosophischer Spekulation sich ziemlich fern hält, und ein gefälliger, fliessender, lebendiger Stil sind Eigenschaften, die das Buch, trotz seines Umfangs, nach wie vor auch für weitere Kreise des gebildeten Publikums zu einer anziehenden Lektüre machen.

Keineswegs aber ist das Werk erst an zweiter Stelle für wissenschaftliche Zwecke bestimmt, wie dies schon aus den (leider, in recht unbequemer Weise, hinter jedem Kapitel, anstatt am Ende jedes Bandes) beigefügten, dankenswerten „Aanteekeningen“ hervorgeht, wo nebst weiteren begründenden Hinweisen die neuere Literatur zusammengestellt und auf neue Probleme aufmerksam gemacht ist. Wenn nun auch das Buch durch die etwas lässig-vornehme Art, die es mitunter verschmäht die dürren Facta in ganz schlichter Weise genau mitzuteilen[1], Studierende und Weiterforschende bisweilen im Stiche lassen dürfte, somit einen immerhin etwas zwitterhaften Charakter nicht ganz verleugnet, so bleibt Kalff doch der Ruhm unbestritten, zum ersten Mal nach Jonckbloet — Te Winkel's „Ontwikkelingsgang“ hat seine, nicht immer parallele Bahn erst später begonnen — ein Gesamtbild unserer Literatur nach dem jetzigen Stande der Wissenschaft und von neuerem, freierem Gesichtspunkte aus gegeben zu haben.

Der grössere Teil des V. Bandes bringt uns die Fortsetzung der 1. Abteilung des 5. Buches (die Literatur während der alten Republik): „Hooggetij en vallend getij“. Hauptsächlich sind es zwei Abschnitte, die in den im ganzen chronologischen Rahmen des IV. Bandes nicht recht passen wollten: 1. die (bis jetzt meist gar sehr vernachlässigte, wo nicht ganz ignorierte) Prosa; 2. das Drama (soweit nicht schon im IV. Bande bei den Hauptschriftstellern behandelt), nach den von K. auch in IV angenommenen Generationen eingeteilt; und daneben weitere Kapitel über Aufführung, Bühne, Schauspieler, Publikum, über Poetik, die soziale Stellung der Literatur, Buchhandlung, Anfänge der literarischen Kritik und Literaturgeschichte, zuletzt über Literatur und Bühne in den südlichen Niederlanden. Grossenteils neue, von Jonckbloet kaum betretene Gebiete, deren Durchforschung manche hübsche Perle ans Licht gebracht hat, wie z. B. den katholischen Epigrammatiker Verstegen und den Dünkirchener Dichter De Swaen (übrigens in seiner typisch-südniederländischen Verbindung von Mittelalter und Barok-Renaissance, in Jesuiten-Stil, kaum genügend gewürdigt).

Die 2. Abteilung des 5. Buches: „Ebbe en wassend getij“ bildet den kleineren zweiten Teil des V. Bandes. Es enthält die im ganzen kurz abgetane Periode des 18. Jahrhs. bis 1770, d. h. die Dichter, in zwei Generationen, von denen Poot, Langendijk und die beiden Van Haren's einer längeren Besprechung gewürdigt werden; danach wiederum besonders das Drama und die Prosa; zuletzt: „Voorboden van nieuw leven“. Auch hier bisweilen ein neuer Fund (wie der sich als nicht ganz unbedeutender Dichter enthüllende sprachkundige Prediger Tuinman); daneben eine kurze Schilderung des beginnenden Einflusses der deutschen Literatur auf Van Goens, Lelyveld usw.

Der VI. Band enthält zunächst die 3. Abteilung des 5. Buches: „De Verlichting en de opkomst der Romantiek“ (c. 1770—1795), eine Periode, worin „Altes und Neues“ einander gegenüberstehen (teilweise auch friedlich in einer Brust zusammenwohnen), die importierte Sentimentalität zeitweise zur Herrschaft gelangt, andrerseits aber die politischen Leidenschaften in die Literatur eindringen. Doch besteht diese Abteilung hauptsächlich aus kurzen (innerhalb des Rahmens dieses Zeitalters gehaltenen und dadurch unvollendeten) Monographien über verschiedene Autoren oder literarische Kreise (wobei z. B. auf den Historiker Stijl und die Landschaftmalerin Post mehr oder besseres Licht fällt). Der Abschnitt über die neulateinische Literatur und die klassische Philologie mag Manchem aus dem Rahmen einer niederländischen Literaturgeschichte hinauszutreten scheinen; wer die Grenzen zwischen Literatur- und Kulturgeschichte nicht zu scharf zieht, wird K. für diese Erweiterung des Ausblicks dankbar sein.

Die zweite Hälfte des VI. Bandes bildet das 6. Buch: die Literatur während der batavischen Republik, des Königreichs Holland und der französischen Herrschaft (1795—1813), ist aber zu gleicher Zeit die Fortsetzung der obengenannten 3. Abteilung des 5. Buches. Hier ist der politische Gesichtspunkt durchaus massgebend gewesen: 1. Patrioten und Aufklärer; 2. Konservative und Reaktionäre (beide Abschnitte grossenteils die im V. Bande abgebrochene monographische Besprechung verschiedener Schriftsteller fortsetzend); 3. nochmals (jüngere) Patrioten und Aufklärer, woran dann anhangsweise Prosa und Drama, ferner Literatur und Bühne in Süd-Niederland, Aufführung, Poetik, Kritik usw. angeknüpft werden. Neue Schätze werden hier nicht zu Tage gefördert, vielmehr scheint mir der Ton dieser Abteilung im ganzen etwas matter als sogar bei der Behandlung des 18. Jahrhs. bis 1770.

Aus dieser Inhaltsübersicht hat sich wohl schon ergeben dass die Einteilung des ganzen Werkes, die Gruppierung der Partieen nicht so ganz harmonisch und konsequent durchgeführt ist. Nach den Titeln der „Bücher“ in den vier ersten Bänden zu urteilen, hat K. den ganzen Stoff nicht nach rein literargeschichtlichen oder kulturellen Gesichtspunkten gegliedert, sondern die geistige Entwicklung eng an die soziale und politische Geschichte der Niederlande anzuschliessen sich bemüht: während die vier ersten Bücher sich so ziemlich mit dem 13.—16. Jahrh. deckten, soll nun das 5. die Literatur der Republik umfassen (also mit 1795 abschliessen), das 6. die ganze revolutionäre Zwischenzeit bis 1813 darstellen. Innerhalb dieser beiden Perioden werden dann, ziemlich willkürlich, mehrere Generationen unterschieden, woraus aber die lange Zeit mit verschiedenen Geschlechtern zusammen lebenden Hauptdichter des 17. Jahrhs. doch wiederum zu gesonderter Besprechung ausgeschaltet werden, während die Schriftsteller des revolutionären Zeitalters sich dagegen, zum Schaden ihrer Charakteristik, eine Zerstückelung in zwei Bücher gefallen lassen müssen.[1] Obendrein wird die chronologische Einteilung noch gekreuzt von Gruppierungen nach anderen (an sich ebenso berechtigten) systematischen, kulturgeschichtlichen, oder gar geographischen Gesichtspunkten, denen K. ebenfalls gerecht zu werden sucht. So sind, nachdem übrigens das ganze 17. Jahrh. schon zu Ende geführt war, die Prosa und das Drama dieses Zeitalters (mit Ausnahme wiederum der Werke der Hauptautoren) besonders behandelt worden. Und so muss das 6. Buch einen Nebentitel führen, der es eigentlich als Teil oder Fortsetzung des 5. erscheinen lässt. Weitere mitunter etwas künstliche Unterabteilungen machen die ganze Einteilung ziemlich verwickelt und das Gefüge etwas locker. Man bekommt wohl den Eindruck als sei der Autor am Ende selbst an seiner Einteilung fast irre geworden. Namentlich ist der Termin 1795 (wie denn vielleicht übe[illegible]pt der enge Anschluss an die politische Geschiche) wirklich vor[illegible]ängnisvoll geworden, da dieses politische Revolutionsja[illegible]och sicher keinen Wendepunkt in der Literatur bedeutet. [illegible]in solcher Wendepunkt dürfte allerdings auch früher in des 18. Jahrh. schwer zu finden sein; kann doch von einer neueren Epoche mit revolutionärem Anfang — wie dies im 19. Jahrh. die Erscheinung des „Gids“ und des „Nieuwe Gids“ gewesen sind — sogar um 1770 kaum die Rede sein. Die neuen Richtungen treten zu wenig in scharf markierten Persönlichkeiten hervor, als dass bloss darnach die Entscheidung getroffen werden könnte. Und so scheint

[1] Wann, wo und wie z. B. die Kunstgenossenschaft „Nil Volentibus Arduum“ errichtet worden, ist aus dem V, 124 ff. gesagten kaum herauszulesen.

[1] Daher auch einzelne Wiederholungen: V, 510 = 478; VI, 582 = 258.

allerdings eine richtige Einteilung — doch wohl nicht eine rein äusserliche Sache — hier wenigstens schwierig genug.

Dies mag auch mit die Ursache sein, dass die Charakterzüge der verschiedenen Zeitalter und der literarischen Hauptströmungen in Kalff's Buch nicht so scharf hervortreten als man dies wünschen möchte. Worin denn nun das Eigentümliche der niederländischen „verlichting" bestanden habe, wie weit sie mit der deutschen Aufklärung identisch sei oder damit parallel laufe, wie und wo sie, mehr praktisch-nützlich als spekulativ, davon abweiche, in welchem Verhältnis sie stehe zu den Anfängen unserer (zahmeren) Romantik, und welchen Einfluss die deutsche Literatur dabei gehabt, hätte man gern in grösseren Umrissen am Anfang der Abteilung mit dem vielversprechenden Untertitel: „Verlichting en opkomst der Romantiek" gezeichnet gesehen. Jedenfalls ist der Mangel an Vorarbeiten vom Verf. schmerzlich empfunden worden, der hier — wie öfters früher — vom Grund aus hat aufbauen müssen. Aber es mag auch wohl sein dass eben diese europäischen Hauptströmungen, gleich unseren Flüssen, hier schliesslich in mehr breite als tiefe, träger strömende Kanäle mit trüberem Wasser verlaufen sind, die so scharfe Scheidungslinien kaum zulassen.

Geradezu erstaunlich ist die grosse Ausführlichkeit in der Behandlung des Dramas im 17. Jahrh., und auch, obschon weniger, im Revolutionszeitalter. Da werden eine Unmasse Verfasser, Titel und Daten aufgereiht von Dramen zweiten oder gar dritten Ranges, deren Minderwertigkeit man K. gern ohne weiteres geglaubt hätte. Gewiss hat das Drama im 17. Jahrh. eine grosse Bedeutung; aber hier scheint doch des Guten etwas zu viel getan. Umsomehr befremdet diese Ausführlichkeit bei K., weil einerseits Jonckbloet gerade hier im 19. Jahrh. ein warnendes Beispiel von Weitschweifigkeit hinterlassen, andrerseits er selbst öfters der Kleinkrämerei gegenüber böse Miene gemacht hat, und obendrein hier wenigstens in Worp's Buch eine zuverlässige Vorarbeit vorhanden war, die die Sichtung und die allgemeine Charakteristik erheblich erleichterte. Auch sonst erscheint K. mitunter wohl zu wenig wortkarg (z. B. über Van der Woordt: VI, 245–251) und bei der Behandlung der Schauspieler und ihrer Kunst um 1800, deren Platz in einer Literaturgeschichte, wenn überhaupt begründet, doch jedenfalls bescheiden ist.

Diese Bemäkelungen beabsichtigen jedoch keineswegs dem Verf. das wohlverdiente Lob zu schmälern und uns selbst den Genuss zu verderben. Wir sind K. zu warmem Danke verpflichtet für sein gediegenes, bedeutendes Buch, das ihm für immer, nach Jonckbloet und mit Te Winkel, einen Platz sichert als vielseitigen, geschmackvollen, sympathischen Literarhistoriker und uns einen reichen Schatz von literarischer Belehrung in gefälliger Form darbietet. Möge das — neuerdings mit dem Erscheinen des VII. Bandes vollendete — Werk unserer Literatur auch im Auslande Anerkennung und Sympathie gewinnen!

Utrecht. J. W. Muller.

E. W. Edmunds, Shelley and His Poetry. Lon. G. G. Harrap & Co. (The Poetry and Life Series). Price 10 d. pp. 145.

Der „General Editor" dieser praktischen Sammlung ist W. H. Hudson von London-University, der selbst die Bändchen über Keats, Gray und Lowell geschrieben hat. Die Serie will, besonders für den jüngeren Leser, Leben und Dichtung eines Autors in noch lebendigeren Kontakt bringen, indem die Biographie als Mittel zum Verständnis und zur Interpretation der Dichtungen dient. Deshalb sollen auch das Leben und die Schöpfungen in enger Vereinigung, nicht getrennt wie sonst, betrachtet werden. So werden von Shelley achtundzwanzig Dichtungen ganz oder zum Teil in die Darstellung verwoben, die besonders auf den Werdegang des Dichters bezüglich und für sein Dichten charakteristisch sind. Der junge Leser dringt rasch und auf angenehme Weise in die Eigenart des Autors ein. Am Schluss findet sich eine kurze Bibliographie des Wichtigsten für Leben und Werke.

Nürnberg. Richard Ackermann.

Wordsworth & Coleridge, Lyrical Ballads 1798. Edited, with Introduction Notes & Appendix containing Wordsworth's Preface of 1800 by Herold Littledale, M. A. D. Lit. Professor of English Language & Literature, University College, Cardiff. London, Henry Frowde 1911. XVIII + 252. 3/6.

Das dünne Bändchen, das im September 1798 anonym bei Joseph Cottle in Bristol gedruckt wurde, mit dem *Ancient Mariner* begann und mit *Tintern Abbey* schloss, erscheint hier in wörtlichem Neudruck, bereichert durch Wordsworths Vorreden zu den Auflagen von 1800 und 1802, in denen der Dichter seinen neuen Standpunkt in bezug auf Diktion und Stoff prinzipiell aufs schärfste formuliert. Die Gedichte sind ein Experiment, wie weit der Gesprächston der mittleren und unteren Gesellschaftsschichten den Zwecken der Poesie entspreche. Die natürliche Schilderung menschlicher Leidenschaften, Charaktere und Geschehnisse ist alles, was Wordsworth anstrebt. Er ist davon durchdrungen, dass er seine Leser interessieren wird, wenn er sie in der Gesellschaft von Wesen aus Fleisch und Blut erhält. Er bemüht sich ebenso sehr, die poetische Diktion zu vermeiden, wie andere sich mühen, sie hervorzubringen. Jeder wesentliche Unterschied zwischen Poesie und Prosa wird geleugnet. Die einzige Antithese, die Wordsworth anerkennt, ist Prosa und Metrum. Die gewählteste Sprache der Phantasie kommt dem echten Ausdruck der Leidenschaft nicht gleich. Der naturalistischen Einfachheit des Stils hat die Wahl des Themas zu entsprechen. Ereignisse des gewöhnlichen Lebens werden interessant, indem sie den Nachweis der ursprünglichen Gesetze unserer Natur liefern. Zu dieser neuen Kunsttheorie kam noch jene Naturfrömmigkeit, die das spezifisch Wordsworth'sche Naturgefühl ausmacht und, wenn auch von Rousseau und Godwin beeinflusst, doch kaum minder originell war als die programmatische Schlichtheit des Stoffes und der Form.

Auf ein Geschlecht, das an Warton, Shenstone, Gay und Crabbe gewöhnt war und die geistigen Affinitäten noch nicht herausfühlen konnte, die der Literarhistoriker einer späteren Zeit zwischen den Dichtern dieser Epoche und vereinzelten Kundgebungen eines neuen Genius (in Blake, Burns und einigen wenigen andren) aufspürt, mussten Wordsworth's Ansichten von verblüffender Neuheit sein. Die *Lyrical Ballads* waren 1798 ebenso sehr die Dokumentation eines revolutionären Naturalismus als irgend eine veristische Bewegung der modernsten Literatur, ja ein noch kühneres Ueber den Haufen Werfen der herrschenden Konvention. Die in den *Lyrical Ballads* vertretenen Anschauungen waren nicht nur neu für den Leser, sondern auch für den Autor selbst. Sie bedeuteten ein literarisches Glaubensbekenntnis. Zugleich aber widersprach die prinzipielle Vorsätzlichkeit dieses Programms aufs entschiedenste jener unwillkürlichen Hingabe, die das Wesen aller poetischen Begeisterung ist. Die überlegte Absichtlichkeit stand in einem ironischen Gegensatz zu der auf den Schild erhobenen natürlichen Urwüchsigkeit, die für die Poesie das freie Spiel der Phantasie bedeutet.

Der Herausgeber des Neudrucks, Littledale, unterlässt nicht die Aufmerksamkeit des Lesers auf diese wichtigen Punkte zu lenken. Seine Anmerkungen zu den einzelnen Gedichten sind teils historisch, teils kritisch und halten sich von Ueberschwänglichkeit frei. Die etwas gesuchte Heranziehung des Macbethschen Hexengesanges (I 3) als Quelle des *Ancient Mariner* findet sich schon in A. Brandls S. I. Coleridge und die Englische Romantik S. 209.

Wien. Helene Richter.



Ch. Bally, Traité de stilistique française (= Indog. Bibl., 2. Abteil.: Sprachwissenschaftl. Gymnasialbibliothek, III. Bd., I. Tl.). 331 S. Heidelberg, Winter. 1909. [II. Tl.: Exercices. 264 S. ebenda 1909].

Fritz Strohmeyer, Der Stil der franz. Sprache. 360 S. Berlin, Weidmann. 1910.

Ernst Elster, Stilistik (= Prinzipien der Literaturwissenschaft, Bd. 2). 292 S. Halle a. S., Niemeyer. 1911.

Drei wertvolle Versuche, den vagen und verwickelten Begriff der Stilistik zu fassen und zu entwirren.

Strohmeyer macht es sich am leichtesten. Er misst den französischen Stil am Deutschen, mit einem kleinen Kunstgriff, den er von seinen Vorgängern Klöpper-Schmidt und Franke geerbt hat: er führt uns einen deutschen Ausdruck vor, der französich nicht wörtlich wiederzugeben sei, und überrascht uns dann durch eine elegante Uebersetzung in idiomatisches Französisch; leider hat er aber diesen französischen Ausdruck nicht aus der Tiefe seines Sprachgefühls geschöpft, sondern durch ein indirektes Verfahren gewonnen: er hat sich einen franz. Autor in gutes Deutsch übertragen und nach den Abweichungen des Deutschen die idiomatischen Wendungen des Franz. erschlossen — eine Methode, der leider auch die deutsch-franz. Wörterbücher huldigen, weshalb man denn darin immer nur das findet, was der betr. Lexikograph in seinem franz. Autor gefunden hat, und so würde man auch aus Strohmeyer nur das lernen können, was dieser selbst zufällig gelernt hat. Aber der Verf. wird vielleicht einwenden, er habe gar keine Anweisung zum eleganten Franz. geben wollen, sondern vielmehr in erster Linie eine Betrachtung des franz. Stiles, aus der der aufmerksame Schüler dann vielleicht auch etwas für seinen eigenen franz. Stil lernen könne. Ist dieses Ziel aber durch einen Vergleich mit dem Deutschen überhaupt zu erreichen? — Dadurch, dass man gutes Franz. in schlechtes Deutsch übersetzt, gewiss nicht — z. B. S. 161: Ayez la bonté de me dire! „Haben Sie die Güte *und* sagen Sie mir!"; S. 131 „Das ist meine Forderung, ich bestehe *auf ihr*" = j'y insiste — wo beide Male die wörtliche Uebersetzung das bessere Deutsch ergeben hätte; S. 125 hören wir mit Staunen, dass climat 'Gegend' heisst: „Ausser dem allgemeinen Wort contrée 'Gegend' hat der Franzose das etwas speziellere la région und das ganz spezielle le climat". Woher dieser Irrtum? — Der Verf. hat das franz.: Dans nos climats, la neige fond tout entière . . . übersetzen wollen und dabei instinktiv den Plural von Klima, der ihm nicht geläufig war, vermieden und durch den Plural von 'Gegend' ersetzt, das hier, aber nur hier, allenfalls für climat eintreten kann! Und das soll uns etwas über die 'Genauigkeit und Klarheit der franz. Ausdrucksweise' sagen. Ebendiese soll auch charakterisiert werden durch: 'Wir reden von „langsamem" und „schnellem" Schritt. Der Schritt ist der in einem Tempo von einem Fuss bewältigte Raum. Der kann nicht „schnell" und „langsam" sein, sondern nur „beträchtlicher" oder „geringer". „Schnell" und „langsam" ist die Tätigkeit des Fusses. So sagt der Franzose: „mit schnellen Schritten": à grands pas, „in langsamem Schritt": à petits pas (S. 124/5). Dieser Irrtum ist typisch: als ob irgendeine Sprache sich von derartigen logischen Erwägungen bestimmen liesse! Die pittoreske Kontamination *à pas lents* findet sich denn auch fortwährend (z. B. bei Maupassant) und ebenso: *à pas rapides*: Flaubert, Éduc. sentim. S. 5. Aehnlich wird S. 136 'mangelnde Vorräte erlaubten ihm nicht . . .' = le manque de vivres . . . als Beispiel für grössere Genauigkeit des Franz. gegen das Deutsche charakterisiert, aber S. 176 das umgekehrte mon nom prononcé m'a fait retourner la tête 'das Aussprechen . . .' nicht etwa als Ungenauigkeit getadelt, sondern als 'Knappheit und Gedrungenheit' gerühmt! Verallgemeinern wir: man kann den franz. Stil nur durch positiv vorhandene vom Vorauszusetzenden abweichende Wendungen charakterisieren (z. B. entrer dans la pensée de qn.); nicht aber durch Wendungen, die es angeblich nicht habe: man kann nie wissen, in einer Sprache ist alles möglich. Mit negativen Behauptungen entgleist man immer: so sagt Strohmeyer, man könne niemals sagen „ein Amt ausüben" = exercer une charge oder „durchlaufen" = parcourir une charge, weil exercer und parcourir in ihrer stark sinnlichen Bedeutung nicht zu 'la charge' „die Last" passen. Bei Littré hätte er finden können = passer par les charges publiques, entrer en charge, sortir de charge; tenir une charge (Malherbe), acheter une charge (Pascal), ebenso vendre; posséder une ch. (Thiers) — die alle beweisen, dass *charge* nicht mehr als „Last" empfunden wird. Oder: ebenda werden die Franzosen dafür gelobt, dass sie emprunter und prêter (entleihen und verleihen) nicht verwechseln, weil sie das em- in em-prunt noch deutlich als inde 'hinweg' empfänden. Zunächst stimmt letzteres nicht: emballer heisst nicht 'vom Ballen wegbringen', sondern 'einpacken', sintemalen em- auch lat. in- repräsentiert. Und auch die Verwechslung von emprunter und prêter ist dem Franz. nicht fremd: Dous escuz forz et reiz m'empruntez le matin: Karlsreise 593; ein weiteres Beispiel aus einer Urkunde siehe Godefroy 'emprunter'. Ebenso verwechselt der Franzose ja auch apprendre 'lehren' und 'lernen', louer = donner à loyer und prendre à loyer. Diese Ausdrücke sind eben Gegensätze auf einem speziellen Gebiet, das, ihnen gemeinsam, eine stark ausgeprägte Gefühlsnuance mit sich bringt, und so geschieht es denn leicht, dass diese Gemeinsamkeit des Gebietes die Gegensätzlichkeit der Begriffe überwiegt. — Also: nur positive Behauptungen, Charakteristiken positiv vorhandener Wendungen, wobei mir der Vergleich mit dem Deutschen überflüssig scheint, denn eine Wendung wie entrer dans la pensée de qn. ist ein geistiger Besitz der Franzosen ganz unabhängig davon, ob sie sich deutsch oder chinesisch oder hottentottisch wörtlich wiedergeben lässt oder nicht. Aber es kann sich dabei immer nur um die Stilistik von bestimmten Redewendungen handeln, nie um die Stilistik einer Sprache. Man darf nur sagen: diese und diese Wendung zeugt für Lebhaftigkeit, für Genauigkeit, aber nicht: der Stil dieser Sprache ist lebhaft, kurz, anschaulich, genau, denn natürlich kann man auch in der lebhaftesten Sprache retardierende Gefühle ausdrücken: sie enthält auch einen elegischen Stil usw.: kurz, jede Sprache enthält alle Stile, sie ist stillos. Einen Stil der Sprache gibt es nicht, es gibt nur den Stil dieser bestimmten Redensart und den Stil dieses bestimmten Autors. Und wenn es wirklich einen Stil der franz. Sprache gäbe, wenn sie z. B. wirklich lebhafter wäre als die deutsche (im Grunde enthält diese Behauptung einen Zirkelschluss), so müsste man gerade vom Stil eines Autors die Wendungen, die Lebhaftigkeit, die ihm schon die Sprache bietet, abziehen.

Trotz dieser Bedenken gegen Plan und Ausführung, trotz aller zweifelhaften Behauptungen und unzweifelhaften Irrtümer (Einzelheiten haben schon Th. Kalepky in der ZFSL. 1911 und L. Spitzer in der ZrPh. 1912,

1. Heft moniert) — ist das Buch eine höchst tüchtige Leistung. Es stellt das Bekannte glücklich zusammen und rückt es zuweilen in ganz neue Beleuchtung. Einzelne Kapitel, wie das über die Wortstellung, sind glänzend gelungen.

Elster's Stilistik bildet den 2. Teil seiner Prinzipien der Literaturwissenschaft, deren 1. Band bereits 14 Jahre zurückliegt und längst vergriffen ist; der vorliegende Band bildet das 5. Kapitel des Gesamtwerkes, das damit noch keineswegs abgeschlossen ist. — Als Definition vom Stil legt E. zugrunde: Stil ist die Summe der einheitlich geregelten Ausdrucksmittel eines Werkes, in denen sich die ästhetische Auffassung und Gestaltungskraft eines Schaffenden kundgibt. Durch „eines Werkes" wird der Begriff „Stil" zweifellos zu sehr eingeengt: auch E. spricht von Stil der Dichter und vom Stil der Ausdrucksmittel; statt „ist" hätte man „verstehe ich" gewünscht; es bleibt unklar, ob die Bestimmungen zu „Ausdrucksmittel": einheitlich geregelt und in denen . . sich kundgibt bloss schmückende Attribute oder Beschränkungen sein sollen (offenbar das letztere); und ebenso lässt das passive „geregelt" die Frage, ob bewusst oder unbewusst, ungeklärt. An dieser Vieldeutigkeit des Begriffes „Stil" krankt nun die ganze folgende Darstellung. Die Haupteinteilung erfolgt nach: Allgemeine und Besondere Eigenschaften des Stils: allgemeine seien Breite und Knappheit, Idealismus und Realismus des Stils; besondere seien Metaphern, Epitheta, das Vorwiegen bestimmter Konstruktionen. Man sieht sofort, wie verschwommen diese Einteilung ist: das Allgemeine soll ja gerade aus den Einzelbeobachtungen abgeleitet werden: die Frage, ob ein Kunstwerk idealistisch oder realistisch ist, soll die Stilistik weder aus der Literaturgeschichte noch aus dem Inhalt des Werkes, sondern eben nur aus seinen Stilelementen entscheiden; a priori zu sagen, ein bestimmtes Kunstwerk sei idealistisch, ist eine petitio principii, und R. M. Meyer's Verfahren (Deutsche Stilistik, München 1907), von unten nach oben zu bauen, ist hier entschieden vorzuziehen. — Die so gewonnenen beiden Hauptabschnitte teilt E. in „ästhetische" und „psychologische" Eigenschaften des Stils: es braucht kaum gesagt zu werden, dass auch psychologisch und ästhetisch keine Gegensätze sind, dass vielmehr dasselbe Stilelement auf seine psychologische Radix und ausserdem auf seinen ästhetischen Effekt untersucht werden kann, die zusammenfallen müssen — sonst ist das Kunstwerk eben misslungen. Besonders deutlich zeigt sich dieser Irrtum im 2. Teil(„Besondere Eigenschaften"), wo E. 1. die ästhetischen Apperzeptionsformen (Personifikation, Metapher usw.) und 2. als psychologisches Gegenstück die sprachlichen Parallelformen behandelt. Natürlich muss er dabei in 1. ausser der ästhetischen Wirkung auch die psychologische Quelle der Metaphern usw. behandeln und auch in 2. ausser dem psychologischen Grund, aus dem ein bestimmtes Wort oder eine bestimmte Konstruktion gewählt wird, auch die ästhetische Wirkung besprechen („erkiesen" wirkt altertümlich und poetisch; wenn ich statt: „nachdem der Krieg beendet war" sage: „nach Beendigurg des Krieges", so ist die erstere Form anschaulicher usw.). — Ein Schlusskapitel spricht über „Poesie, Prosa, Literatur" und „Die Grenzen des Sprachstils", d. h. darüber, was die Dichtkunst darzustellen vermag und was nicht. — Auffällig ist, dass die so wichtige Untercheidung dessen, was der Dichter selbst sagt, von dem, was er sagen lässt, bei E., soviel ich sehe, nirgends erwähnt ist: während die Klassiker ihre Helden Verse sprechen lassen, bei Lessing selbst der Hausknecht höchst gedrechseltes Lessingsch redet, sind für die Dramatiker des Naturalismus, die ja jede direkte Charakteristik streng verpönen, die Worte, die sie ihre Personen sprechen lassen, beinahe das einzige Charakterisierungsmittel, und Ricarda Huch wird es schon verdacht, dass ihre Romanhelden alle den Stil ihrer Bildnerin reden. Nach allem lässt sich E.'s Einteilung kaum „als massgebend für praktische Stiluntersuchungen einzelner Werke" (S. 19) betrachten. Eine vorbildliche Stilistik müsste auch inhaltlich objektiver sein und nicht vom „bloss nachahmenden Verfahren" reden, das „die trübe Wirklichkeit, die dumpfe Luft des Alltags mit allen seinen Erbärmlichkeiten" schildere (als ob die Wirklichkeit an sich hell oder trübe wäre!); wenn E. die Heutigen schon 'mal lobt, so beginnt er wohl mit: „wir wollen nicht leugnen, dass . . "!

In der Ausführung aber enthält das Werk soviel Treffliches und Tiefdurchdachtes, dass die Lektüre reichen Lohn gewährt. Wenn hier einige Kleinigkeiten moniert werden, so geschieht es nicht, um zu tadeln, sondern um zu bessern:

S. 83: statt auf den Bericht über Bolte hätte auf B.'s Originalartikel: Die indische Redefigur Yathā-saṃkhya in europ. Dicht., Herrig's Arch. 112, 265 hingewiesen werden sollen. — S. 231: funkeln ist nicht erst von Goethe gebildet. — S. 234: Wustmann's Pedanterieen (statt „Gepflogenheit" will er „Brauch" gesagt wissen, was sowenig dasselbe ist, wie jeder „Heizkörper" ein „Ofen" ist u. dergl., vgl. auch S. 244) wären besser fortgeblieben. S. 255 hat E. die Wundt'sche Satzdefinition, an der ausser Wundt kaum noch jemand festhält, allzu kritiklos übernommen. — S. 260: mehr und sehr sind keine Eigenschaftswörter. S. 267: Die populäre Redeweise: „was sein Bruder ist" und G. Freytag's „was die Landstände bewilligten, reichte nicht aus", sind nicht komparabel.

Der Stil dieser Stilistik? „Kein Geringerer als Goethe hat über diese Frage so geistvoll gehandelt" oder so ähnlich (S. 10, 13). „Und diese können sich wieder auf die, die ganze Volksgemeinschaft umfassenden Sprechgewohnheiten erstrecken (S. 214, so mehrfach). „Diese mangelhafte Klarheit wird noch dadurch gesteigert" (d. h. das schon Unklare wird noch unklarer — S. 57). „. . . Fritz Reuter ins Hochdeutsche zu übersetzen: es ist, als ob man Schmetterlingen den Farbenstaub von den Flügeln streift" (der olle Meckelnbörger hätte schön geschmunzelt über den Schmetterling!). Besonders stillos aber sind die Anremplungen einer politischen Partei: „der Gegensatz, der sich zwischen der gemessenen Haltung der Verhandlungen des Herrenhauses und dem sogenannten 'Sauherdenton' sozialdemokratischer Versammlungen auftut" (S. 97); und für die Metapher war kein anderes Beispiel zu finden als: „Wer bei den Herren Bebel und Liebknecht eine objektive Beurteilung erwartet, der sucht Trauben an den Dornen" (S. 114, aus einer Zeitung).

Am interessantesten wirkt das Buch von Bally. Man könnte es kurz als eine negative Stilistik charakterisieren, denn es sagt vor allen Dingen, was man vom Stil eines Schriftstellers abziehen muss, es will zunächst einmal die allgemeinen Grundlagen zeichnen, aus denen sich der literarische Stil entwickelt, nämlich die Alltagsrede, die familiäre und sogar die argotische Sprechweise. Es will, wie Bally anderwärts sagt, die Pyramide, an deren Spitze die grossen Dichter stehen, von unten herauf betrachten. Es will, wie das Buch

von Elster, eine Anweisung zu praktischen Stiluntersuchungen sein, und dazu zeigt es, wie man den Satz in seine natürlichen Einheiten zerlege und wie man den Gefühlswert eines Satzes dadurch messe, dass man seinen Inhalt in der affektlosen Sprache der objektiven Wissenschaft ausdrückt. Dieser Irrtum, dessen Vater Gröber ist, ist längst widerlegt: eine objektive Sprache gibt es nicht, die Sprache der Gelehrten kann im günstigsten Falle nur aus abgeblassten Bildern und Phrasen mit nicht mehr empfundenem Gefühlswert bestehen — aber eine „logische“ Sprache existiert nicht, die Sprache der Logik ist ein ewiger Kampf gegen die Bilder der Sprache. Hier drei Beispiele, die der Zufall mir in die Hände spielt, für Gefühlsäusserungen in „objektiver“ Darstellung:

Ce fut un trait de génie — le seul, *hélas*! de son œuvre, de Pierre Michaut que de réunir ces trois puissances (Gaston Paris, Villon). — Wie hässlich klingt es im Taucher! (Elster, Stilistik). — Die Gefangenschaft, die Krankheit, die Apathie Johanns des Guten, Karls des Wahnsinnigen und Karls des Siebten kamen der Sache des Königtums zu statten (Vossler, GRM. 1912, 1. Heft — yathā-saṃkhya, durchaus affektische Häufung!)

Ueberhaupt übertreibt Bally seine Tendenz, durch solches Messen und Vergleichen die Stilistik auf eine solide Basis zu stellen und aus dem blossen schöngeistigen Gerede herauszuziehen, ein bischen: man bekommt bei ihm den Eindruck, als sei die Stilistik, richtig gehandhabt, nun umgekehrt eine Naturwissenschaft und jedem zugänglich, der über die nötigen Messinstrumente, d. h. Synonymwörterbücher usw., verfügt — ein bischen Intuition und Feinfühligkeit gehört wohl auch dazu!

Aber das ist auch das Einzige, was gegen das geistreiche Buch (von dem ich nur nicht weiss, was es in einer „Sprachwissenschaftlichen Schülerbibliothek“ soll) einzuwenden wäre. An kleinen Irrtümern sind mir nur zwei aufgefallen:

S. 132: in *si j'étais* roi! steht nicht si + imperf. du *subjonctif*. — S. 40: «le substantif de *blanc* étant *blancheur*, on se figure volontiers que *noir* et *noirceur* sont dans le même rapport» (während in Wahrheit *noirceur* nicht „Schwärze“, sondern „Geschwärztheit“ bedeutet) — *noirceur* ist eben, wie das *c* beweist, nicht wie *blancheur* von *blanc*, sondern vom Verbum *noircir* 'schwärzen' abgeleitet.

Wenn ich von den drei Büchern einem den Vorzug geben sollte, würde ich Bally wählen.

Paris. Eugen Lerch.

Henri Hauvette, Dante, indroduction à l'étude de la divine Comédie. Paris, Hachette. 1911. XII u. 396 S. kl. 8°.

Von allen Handbüchern, die zum Dante-Studium anleiten, ist dieses wohl das geschickteste. Schon in seiner *Littérature italienne* (A. Colin, 1906) hat Hauvette für das was der Studierende in der Regel wissen muss und wissen möchte, einen so feinen Sinn bewiesen, dass man sich einen Berufeneren nicht wünschen konnte, um den Franzosen das Dante-Handbuch zu schreiben, das ihnen bisher gefehlt hat. Es ist ein flüssig geschriebenes, übersichtlich geordnetes, knappes, kurzes, sachliches, über den Stand der Forschung gut unterrichtetes Büchlein, das nicht zu viel Kenntnisse voraussetzt, keine sonderlichen Anforderungen an den Leser stellt, kurzum ebenso bequem als empfehlenswert. An schwierigen und strittigen Punkten befleissigt es sich einer taktvollen Bescheidenheit und einer diskreten Resignation. Auf einem Forschungsgebiet, wo so viele schnellfertige, phantastische Hypothesen und persönliche Deutungen und Auffassungen zutage treten und wo das, was Hauvette die *tournure sentimentale et esthétique de la discussion* nennt, fast unvermeidlich scheint, berührt die werktägliche Nüchternheit und Kühle seines Verstandes und die Leidenschaftslosigkeit seines Urteils besonders wohltuend. Auf verrannte Spezialisten, auf verbohrte Forscher und allzu temperamentvolle Liebhaber kann die Lektüre des Büchleins die heilsame Wirkung eines niederschlagenden Getränkes haben.

Dass solche Vorzüge durch weitgehenden Verzicht auf wissenschaftliche und künstlerische Originalität erkauft sind, braucht nicht erst hervorgehoben zu werden. Der Verfasser hat sich und uns kein Hehl daraus gemacht: „je suis sûr de n'apporter aucune nouvelle lumière en ce qui concerne l'intelligence et l'interprétation de la Divine Comédie; d'autre part je ne me soucie guère d'ajouter mon portrait de Dante à la longue série de ceux qui existent déjà, et cet essai ne prétend pas à la dignité d'oeuvre d'art.“

Wer aber von vornherein verzichtet, die Wissenschaft vorwärts zu bringen und eigene Wege zu gehen, setzt sich der Gefahr aus, in ausgetretene Gleise zu geraten und in überwundene Irrtümer zurück zu sinken. So ist es dem Verf. passiert, sich bei der Datierungsfrage der Komödie von der sophistischen und advokatenhaften Kleinkritik Parodi's ins Schlepptau nehmen zu lassen und bei der Erklärung der Allegorien gar in den historisch gefirnissten Scholastizismus Flaminis zu verfallen. Der schwächste Teil des Ganzen ist naturgemäss derjenige, der ohne ein persönliches Verhältnis zu dem Kunstwerk schlechthin nicht zu machen war, die ästhetische Analyse (Kap. IV). Es ist auch nicht abzusehen, was eine solche in einem praktischen Handbuch zu tun hat. Es handelt sich hier ja doch nicht um eine Einführung im Sinne des Hineindringens und Hinuntertauchens in den Gegenstand. Der Leser soll vielmehr erst an den Gegenstand herangebracht, um ihn herumgeführt und von aussen her und in einer vorläufigen, provisorisch abschliessenden und zusammenfassenden Weise über ihn orientiert werden. Man könnte diese Art der Introduktion ebenso gut ein Repetitorium nennen. Ich wüsste denn auch für Kandidaten, die das Unglück haben, sich auf Dante „vorbereiten“ zu müssen, kein zuverlässigeres brauchbareres und ansprechenderes Handbuch als dieses.

München. Karl Vossler.

J. Leite de Vasconcellos, Lições de Philologia Portuguesa dadas na Bibliotheca Nacional de Lisboa. Lisboa, Livraria Classica editora de A. M. Teixeira & C.ta 1911. XXIV + 519 S. 8°.

Laut dem Vorworte (S. IX) werden in diesem Bande die freien Vorlesungen über portugiesische Philologie veröffentlicht, welche der Herr Verf. während der sechs Jahre von 1903—1909 auf Ansuchen einiger Schüler seines Curso de Bibliothecario-Archivista hielt.

Da weder eine genaue, die ursprüngliche Ordnung innehaltende Wiedergabe dieser Vorlesungen, noch die Verarbeitung derselben in ein einheitliches Ganze tunlich schien, so wurde als Mittelweg gewählt 'apresentá-las em ordem methodica dentro de cada anno'. Der Hauptinhalt dieser Vorlesungen wurde jedes Jahr (mit Ausnahme von 1904—1005 und 1905—1906) in den Lissabonner Zeitungen (1906—1909), und in einem Falle, (1903—1904), in der Revista lusitana, 8, 159—170, bekannt gemacht. Von dem letztgenannten Berichte erschien im selben Jahre ein Sonderabdruck unter dem Titel: Summula das Prelecções de Philologia Portuguesa feitas na Bibliotheca

[1] Ueber Anderes sehe man sowohl die unten gemachten Bemerkungen, als auch diejenigen, welche eine demnächst in den Modern Language Notes (Baltimore) zu erscheinende Anzeige enthalten wird.

Nacional de Lisboa no anno lectivo de 1903—1904 (Porto, 1904). In jeder Vorlesung wurden teils Auszüge aus den Textos Archaicos (siehe über diese Zeitschrift f. r. Ph. 33, 365) erläutert, teils Fragen der Zuhörer beantwortet und neue Bücher besprochen. Daher die Mannigfaltigkeit der in dem vorliegenden Buche berührten Gegenstände; daher auch die nicht seltene Wiederholung desselben Themas. Der folgende Auszug aus der *Taboada das Materias* möge einen annähernden Begriff vom Inhalte des Bandes geben:

I. (Anno lectivo de 1903—1904) Noções preliminares; Origem e evolução da lingoa portuguesa; Conspecto de phonologia historica. II. Latim lusitanico, e português archaico; Phenomenos archaicos no fallar hodierno; Observações orthographicos. III. Heraldica e lingüistica; Vocabulos avulsos, e flexões verbaes; IV. Dos nomes numeraes; Phenomenos de estilo e syntaxe; Onomastico antigo e moderno. V. Euphemismos; Palavras criadas pela rima; Nomes de ventos; Analyse lexicographica de duas poesias de Sá de Miranda. VI. 'Vergilio', não 'Virgilio'; A terminação atona *-ade* e *-ada*; Onomastico do concelho de Mertola. Das Werk schliesst mit einem nützlichen *Quadro synoptico* und einem Index.

Die Art der Entstehung des Buches lässt es als natürlich erscheinen, dass ein erheblicher Teil des darin gebotenen Materials aus früheren Schriften aufgenommen, und daher nicht neu ist. Weniger selbstverständlich dürfte es dagegen sein, dass, während oft (s. z. B. S. 5, 17) wissenschaftliche Arbeiten von 1909 und 1910 genannt werden, vor mehr denn einem Jahrzehnt veröffentlichte Artikel hier ohne Rücksichtnahme auf die neuere Forschung, deren Ergebnisse dem Herrn Verf. in von ihm selbst erwähnten Abhandlungen leicht erreichbar waren, unverändert abgedruckt sind.

Dies ist z. B. S. 25 bei der aus Revue Hispanique, 4 (1897), S. 212 wiederholten Erklärung von *endouto (inductus)* als *vestido* (p. p. von *vestir*) zu bemerken, betreffend welcher hier auf einen in der Romanic Review, B. 3, zu erscheinenden kleinen Beitrag verwiesen sei. Auch sonst kann man nicht sagen, dass die zur Verfügung stehende Fachlitteratur so regelmässig als man wünschen möchte mit der zu fruchtbringender wissenschaftlicher Arbeit erforderlichen Sorgfalt verwertet worden sei (s. z. B. S. 37, 77, 89, 109—110, 129, 213, 313, 359). Zudem ist in den Lições de Philologia Portuguesa wiederholentlich eine Verfahrungsweise zu beobachten, welche sich nicht leicht mit dem wissenschaftlichen Charakter vereinbaren lässt, auf welchen das Buch Anspruch erhebt. Anstatt z. B., wie auf S. 19, 56, 110, 113, 156, 243, 276 etc. geschehen ist, sich mit der Verbesserung einiger längst berichtigter Fehler und ähnlichen belanglosen Dingen abzugeben, hätte doch der um die Erforschung der portugiesischen Dialekte so verdiente Lissabonner Gelehrte, welchem wir auch hier die Vorführung vieler lehrreicher sprachlicher Erscheinungen verdanken, dem im Vorworte angekündigten Zwecke seines Buches, am Fortschritte der philologischen Studien in Portugal mitzuwirken, ungleich besser durch die kritische Erörterung einiger der vielen noch ungelösten Fragen gerecht werden können.

Es möge nun die Besprechung einiger Einzelheiten folgen:

S. 19, Anm. 9. '*Do Cancioneiro de el-rei D. Diniz* ha uma edição portuguesa feita em Paris em 1847 por Caetano Lopes de Moura; posto que inferior á de Lang, prestou comtudo os seus serviços, e algumas vezes terei de a citar adiante'.

Von dieser übrigens schon bald nach ihrem Erscheinen als lückenhaft und ärmlich erkannten Ausgabe sagt Carolina Michaelis de Vasconcellos in ihrer Anzeige des Liederbuches des Königs Denis (Literaturblatt 1895, Sp. 273): 'Davon (d. h. von den 138 erhaltenen Poesien des Königs Denis) waren 128 Stücke .... bereits dreimal gedruckt worden, in einem Sonderbande als *Cancioneiro d'el Rei D. Diniz* von Moura (1847), in völlig unzulänglicher Weise, in fortlaufendem Text, ohne Teilung der Gedichte und ohne Beiwerk; 1875 von Monaci' usw. Da aber der Herr Verf. trotz der allgemein ungünstigen Beurteilung dieser Ausgabe sie dennoch als so verdienstvoll hält, wie er uns versichert, so kann man sich nur wundern, warum er ihr eine derartige Anerkennung erst jetzt, nach zwei Jahrzehnten bedeutsamen Schweigens, zollt. Im Falle er aber, wie ja natürlich genug wäre, eine in portugiesischer Sprache verfasste Ausgabe dionysischer Lieder vorziehen zu müssen glaubte, so standen ihm ja die weit besseren Werke Bragas' und Nunes' (Chrestomathia archaica, 1906) zur Verfügung, oder mit Ausschluss von Denis, der von Carolina Michaelis de Vasconcellos veröffentlichte Cancioneiro da Ajuda. Diese Voraussetzung erweist sich jedoch, wie man unten zu S. 110 sehen wird, als unrichtig. Von welcher Seite man auch den vom Herrn Verf. eingenommenen Standpunkt betrachtet, so lässt sich derselbe kaum rechtfertigen.

[1] Bragas Werk wird nur einmal (S. 243) angeführt, und selbst da ohne Erwähnung seines Namens.

56. Wegen der alten Form *mha* wird unmittelbar auf Monacis diplomatischen Abdruck des Canzoniere portoghese della Vaticana, No. 80, Z. 8 verwiesen, da sie bei Moura hier durch *minha* ersetzt ist. Die späteren, die richtige Lesart bietenden Ausgaben, sind weder hier noch S. 110, 149, 276, 305, 343 genannt.

Das volkstümliche Possessivum *nha* (enha, inha), welches mit Stellen aus Gil Vicente belegt ist, wird als proklitischer Ersatz von *minha* bezeichnet. Diese Auslegung wurde schon 1881 von Coelho (Dialect. roman. na Africa, I) vermutungsweise gegeben, und später, ohne Kenntnis von Coelho's Vorgang, vom Ref. (Z. f. r. Ph. 20, 144) mit Bezug auf eine Bemerkung des Herrn Verf.s in Rev. lus. 2, 241, auf Grund von Beispielen aus Urkunden des 13. und 14. Jahrhs. als die richtige dargestellt.

57. 'Ella (d. h. die Form *nostro* statt *nosso*) tem, quanto a mim, origem ecclesiastica'. Man vermisst hier einen Verweis auf Diez. Kunst- und Hofpoesie (1863), 114, und Cornu, Grundriss I (1888), 794, welche beide diese Form als Kirchenwort bezeichnen.

63. Was den hier besprochenen span. und port. Ausdruck *orate* 'verrückt', anlangt, so stammt derselbe wol vom katal. *orat*, prov. *aurat*, ab, wie Ref. in der Romanic Review, Bd. 3, zu zeigen sucht.

89. Betreffs der Vergleichungspartikeln *come, como* wird auf Visings lehrreichen Aufsatz (Tobler-Band 1895) verwiesen, doch löst der Verf. entgegen den Ausführungen Visings und des Ref. (Z. f. r. Ph. 32, 154 u. 389—390 (welcher Artikel ignoriert wird) und ohne ein Wort der Begründung die Lesart *com' omen* (Canc. da Ajuda Z. 901) in *como omen* statt *come omen* auf (vermutlich wegen der Varia lectio *comoomen* des codex Colocci-Brancuti). In den elf *Rev. lus.* 11, 85—95 gedruckten Urkunden des 13. Jahrhs. erscheint *come* dreizehn mal richtig (d. h. im verkürzten Vergleich), nur einmal unrichtig angewendet, und *como* sechsmal richtig gegen einmal unrichtig. Das wichtige *coma*, dessen Gebrauch im Altport. neben *come* Ref. in derselben Stelle nachwies (vgl. auch *Liederbuch* S. 121) und welches Moreira, *Revue Hispanique* 13, 596, in der Form *cuma* aus der heutigen Volkssprache belegt, wird gleichfalls übergangen. Man füge noch hinzu die Fälle von *como a*, welche laut *Rev. lus.* 7, 210; 9, 170 in den Mundarten vorkommen (vgl. Ref. in *Romanic Review* 2, 343). Ueber *come, como* etc. siehe nun auch J. Pirson, Quomodo en latin vulgaire (Vollmöller-Band, 1908, Sp. 61 ff.).

90. 'O verbo *remaer* creio que não está ainda archivado'. Seit 1889 ist es im Glossar der Cantigas de Santa Maria Alphonso X (übersehen in dem von Leite benutzten Aufsatz der Frau Dr. C. M. de Vasconcellos, *Rev. lus.* 3, 172) verzeichnet; und seit 1906 bei Nunes, Chrestomathia archaica. Vgl. die leones. Formen *remanyr* (z. B. Canc. Vatic. 1187, 20) und Staaff, Le Léonais, S. 142, 304.

94. In der Erörterung über *freire* fände man gerne einen Verweis auf Coelho's ausführlichere Behandlung der port. Vertreter des lat. *tr* in *Questões* 413—418 (wo allerdings dem Provenzalischen keine Rechnung getragen wird), und auf Cornu, *Grundr.* 1², 987—988.

104, Anm. 1. Devemus dizer *sirventês* (d. h. anstatt der von Braga gewählten Form *sirvente*), e assim disse já a Sra. D. Carolina Michaelis, por exemplo no *Canc. Ajuda* II, 991. Es ist richtig, dass sich die gelehrte Dame, dem provenzalischen Vorbilde folgend, in den zehn Stellen des genannten Bandes, auf welche der Index verweist, regelmässig der Form *sirventês* bedient; ebenso richtig ist es aber, dass bis jetzt kein Beweis dafür erbracht worden ist, dass dies die echte portug. Form sei. Der Ausdruck ist uns leider nur in éinem der jetzt bekannten altportugiesischen Kunstlieder erhalten, aber in diesem tritt das portugiesische Gepräge unverkennbar und entscheidend hervor. Es handelt sich um die oft genug erwähnte *tensó* zwischen dem port. Adligen Joham Soares Coelho und dem Spielmann Picandon (CV. 1021), worin der Ausdruck *serventes* sich im Reime mit *ues* findet (Z. 12—13) findet. Die mit dem ersten *s* verbundene Ligatur bedeutet regelmässig *er*, nicht *ir* (Siehe z. B. Monaci, CV. S. 447).[1] In diesem Gedichte nennt

[1] Dennoch druckt J. J. Nunes, wohl unter dem Einflusse der gelehrten Herausgeberin des CA., in der Ausgabe dieses

Coelho ausdrücklich Sordel, welchen er am kastilischen Hofe kennen gelernt haben dürfte (s. Lang, Mod. Lang. Notes 10, 1895, S. 105). *Serventes* also, und nicht *sirventes*, ist die einzige beglaubigte port. Form, und gerade deshalb im Liederbuche, S. CIX, unter den Kunstausdrücken der ersten port. Hofpoesie angeführt. Die Anpassung des prov. *sirventes* dürfte durch die natürliche Analogie von Wörtern wie *serviço*, *servidor*, *servir*, *servente* (z. B. CV. 924, 2—4, Docum. Gallegos, ed. Martinez Salazar; La Coruña 1911, S. 93, año 1289; etc.), beeinflusst worden sein.

109. Quando se annulla o hiato, supprime-se tambem a a respectiva vogal atona, v. g. no. V. 4 (nämlich des Liedes CCBranc. 123, Trovas 154, CA. 35, von der gelehrten Romanistin auch Z. f. r. Ph. 28, 388 gedruckt) *d' ela* = *de ela* (tradição orthographica que a respeito d'esta expressão ficou até hoje), no estribilho *moir' eu* = *moiro eu*, no. V. 11 *com' ome* = *como ome* (Siehe oben, zu S. 89). Diese Darstellung ist nicht annehmbar, erstens weil sie, um der Bemerkung über die sogenannte *tradição orthographica* gar nicht zu gedenken, nicht zwischen Fällen wie *d' ela* und *moir 'eu* etc. unterscheidet (siehe unten, zu S. 110, Anm. 2), und zweitens weil sie der genugsam erwiesenen Tatsache widerspricht (siehe Diez, Kunst und Hofpoesie S. 53 und die vom Ref., Z. f. r. Ph. 32, 145—147, sowie von Nobiling, Mélanges Chabaneau, 345—349 gemachten Ausführungen), dass Verschleifung, wenn auch in geringerem Umfange, dennoch von den altportug. Lyrikern neben Ausstossung des Vokals, oder Elision im eigentlichen Sinne, verwendet wurde, wie dies ja auch im Canc. de Resende geschah (s. Cornu, Romania, 12, 243 ff.). — (Vgl. S. 114). Nach Nobiling, Mélanges Chabaneau S. 350, wird hier der persönliche Gebrauch des Relativums *que* nach Präpositionen gegen Carolina Michaelis de Vasconcellos verteidigt, welche hier (CA. Z. 898), wie öfter, in *quen* ändert. (Siehe zu dieser Stelle und zu Z. 7988 des Ref. Bemerkungen in Z. f. r. Ph. 32, 150 u. 311). Dieser Gebrauch von *que*, der mit Bezug auf ein Antezedens statt hat, und auf welchen im Liederbuch S. 124 aufmerksam gemacht ist, kommt übrigens nicht nur in der Trobadorsprache, sondern auch ausserhalb derselben, und später, vor, wie z. B. Docum. Gallegos de los Siglos XIII al XVI (La Coruña 1911), S. 48, Urkunde von 1262: tirado ende o Bispo de Lugo *contra que* eu Don Gonçalvo Fernandez non vos aiudarey; S. 126, Urk. v. 1394: aquelles *aque* eu soo teudo (passim); S. 136, Urk. v. 1422: meu padre que foy *aque* deus pardon.

110. Es folgt hier der Abdruck einer Poesie des Königs Denis, über dessen Vorlage Dr. Leite in Anm. 1 Folgendes angibt: Do Canc. da Vaticana. no. 123 (p. 52). Cf. Lopes de Moura, p. 64, cuja lição foi reproduzida e malhorada por Diez, *Ueber die erste port. Kunst- und Hofpoesie*, Bonna 1863, p. 88. In der *Summula* jedoch, welche (s. oben Sp. 288) einen gleichzeitigen Bericht über die betreffende Vorlesung enthält, heisst es in Bezug auf dieses selbe Lied: Anályse de uma poesia dionysiana segundo o *Liederbuch des Königs Denis* etc. Ohne zu fragen, was sich in der Beleuchtung einer solchen widersprechenden Darstellung eines und desselben Vorganges von der Zuverlässigkeit der Berichte über andere in dieses Buch aufgenommene Vorlesungen versprechen lasse, gehen wir zur Prüfung der Anm. 2 auf derselben Seite über, welche Z. 11 desselben dionysischen Gedichtes (Liederbuch No. XLIII) betrifft: O testo tem *todeste*. Deve emendar-se *tod 'est*[*o*], como já fez Diez, e não em *todo est'*, porque na poesia do Rei ha varios exemplos de *tod'*, assim escrito, antes do pronome demonstrativo.

Zu dieser Behauptung, deren pädagogischer Wert sehr fraglich ist, sei Folgendes bemerkt: Erstens steht *todeste* nur im Vatik. Codex. Moura liest *tod'est'é*, das Zeitwort ordentlich ablösend. Zweitens findet sich der verurteilte Ergänzungsversuch *todo est'* in keiner bekannten Ausgabe, sondern ist, soweit ersichtlich, des Herrn Verf.s eigener Einfall. Drittens ist der Grund, aus welchem er diese Form missbilligt,[1] durchaus unzureichend. Der Vorzug der Emendation *tod' est*[*o*] lässt sich doch offenbar nicht mit dem Hinweis auf einige wenige Beispiele von mit Apoströphchen geschriebenem *tod'* bei Denis erklären, (der handschriftlichen Ueberlieferung ganz zu geschweigen), sondern in diesem und zahllosen andern Fällen mit Berufung auf einen wichtigen Sprachgebrauch des Altportugiesischen, welcher in den oben, zu Seite 109, genannten Schriften dargelegt ist. Während, wie schon gesagt, die Sprache des 15. Jahrhs. Verschleifung, oder bei gleichartigen Vokalen Zusammenziehung[1], häufig anwandte, und heute als normal behandelt, war in der uns besonders beschäftigenden Periode, in welcher der eben erst ersprossene literarische Dialekt dem alltäglichen noch sehr nahe stand, natürlich gerade in sehr üblichen Wendungen, ausser dem Hiatus Elision im eigentlichen Sinne weitaus vorwiegend.[2] In CA. hat sich Ref. zwischen Z. 3000[3] und 10378 folgende Beispiele der Elision bei häufiger gebrauchten Adjektiven angemerkt: aquest' amen 10299, est' ainda 3107, est' amor 8460, est', ao 8775, muit' aqueste 5674, 5679, muit' a 6588, muit' eu 6882; nulh' ome 6830, 6859, 7889, 8439, 8722, 10302; quant' eslo 5232, quant' i 5684, 6831, quant' al 5720, quant' eu 7401, 8192, 8239, quant' ome 10250, 10276; tant 'a 6870, tant 'achará 10251; tod' aquest' eu 3752, 3865, 5432, 5872, 9181, tod' esto 3107, 3332, 3659, 4126, 5006, tod 'ome 4521, 6371, 8635, 8702, 9293, 10278, 10319, tod 'era 5140, tod 'al 6891, 8580, tod 'a 5663, tod 'el 8526, tod 'outra 8635, 8702, tod 'o voss 'amor 5522; voss 'amor 7787, voss 'omen 9039, 9383, 9737, voss 'a 8141. Derselbe Vorgang ist natürlich auch bei Konjunktionen und Zeitwörtern, hier namentlich bei Praes. Ind. 1 zu beobachten, so z. B. cuid 'eu 6665—7, 6695, perç 'a 9140, 9142, ponh 'eu 9278, poss 'eu 7160, 7166, 7510, 7683, tenh 'eu 9251 etc. Ueber den noch heute bestehenden Unterschied in der Behandlung der Präposition *de* in Verbindungen wie *d'ela*, *d'outra* und mit syntaktischem Nachdruck, in Konstructionen wie *de á veer* etc. (z. B. CA. 1021, 1025, 2115) wird oben, zu S. 109, und in den dort genannten Schriften gesprochen. Grundes also genug, die von Diez, *l. c.*, S. 88 und im Liederbuche, No. XLIII zu CV. 123, 11 eingeführte Ergänzung der überlieferten Lesart *todeste* zu *tod 'est*[*o*]*é* als die richtige zu erklären, ohne deswegen eine Verbindung wie *todo esto* mit Synaloephe für dem damaligen Sprachgebrauch unbedingt zuwider zu halten.

113, u. Anm. 1. Hier wird die Berichtigung meiner irrtümlichen Auslegung des Ausdruckes *tra-lo* (Liederbuch Z. 848 u. S. 169) als *traz-lo* (von *trager*) anstatt *tras-lo* (von *trans*) wiederholt, welche Carolina Michaelis de Vasconcellos in Z. f. r. Ph. 19, 540 mit Recht vorgeschlagen hatte. An das gleichbedeutende ital. *tranne* (den Imperativ von *trarre* enthaltend; cf. z. B. Meyer-Lubke, R. G. 3, § 447), und an Imperative wie *adu-me* = *aduz-me* (z. B. Cantigas de Santa Maria 116, 4; 338, 2) denkend, liess ich den Unterschied in der Bedeutung von *trager* und *trarre* ausser Acht. Berichtigungen ähnlicher Art werden auf Seite 156, Anm. 2, vorgebracht.

118. Im Verlaufe seiner Erörterung der Herkunft von *trazer* von einem lat. **tracere* verweist der Herr Verf. hier, Anm. 1, sowie auf S. 443, auf seinen Artikel über die Formen dieses Verbums in Rev. lus. 2, 269—271, ohne die dort aufgestellte Behauptung zu berichtigen, dass die alte Form *trager*, in denen *g* Coelho mit Recht einen Palatal erblickt hatte, *traguer*, also mit gutturaler Explosive, gelautet habe, wie

---

Gedichtes auf S. 207 seiner Chrestomathia Archaica *sirventês*, und sagt in dem mir soeben zugekommenen 4. Hefte des Krit. Jahresberichtes, XI, 1907—8 (1911), II, 340: Mais reparos podia fazer á obra do snr. dr. Theophilo Braga (como o emprego, no singular, de *sirvente* e *lai*, quando as formas ministrados pelos cancioneiros, ao referirem -se áquelles generos poeticos, são *sirventês* e *lais*).

[1] Uebrigens finden sich ja doch schon in dieser Periode Fälle, in denen *todo*, gerade wie andere Wörter, mit folgendem Demonstrativum oder andern Wörtern einen syntaktischen Doppellaut bildet. So z. B. CV. 217, 9 *todo este ben*; CA. Z. 7659 *todo al*. Vgl. Cornu, Romania, 12, 263, 267, 268 zum Canc. de Resende: *tudo aquylo*, *todo este mal* (dreimal). Diese Art der Verbindung ist heute die Regel. Vgl. z. B. Gonçalves Vianna, Romania, 12, 64 ff.; Cornu, Grundriss, 1[2], 1006. — Daneben treffen wir im Canc. Resende noch Beispiele vom Abwurf des Vokals in solchen geläufigen Verbindungen, wie z. B. *tudyst' acabe*, *tod'este* (s. Romania, l. c. 268).

[1] So schon CA. 800, 7007, 10181 etc. *todo o mundo*, wie heutzutage, während ibid. 8691 Hiatus statt hat. Man vergleiche z. B. das heutige *todo o genero* = *tod u generu* (Gonçalves Vianna, Portugais, Leipzig 1903, p. 110—111).

[2] Dem Volksmunde ist natürlich Elision unter ähnlichen Bedingungen auch jetzt nicht fremd. Dieser Gegenstand verdient eine eingehende Untersuchung. Hier sei nur auf einige wenige Beispiele hingewiesen, die ich aus der Schrift Subdialecto alemtejano (Elvas 1883) von Leite de Vasconcellos p. 23 herausgreife: Ê dav' una tint' à cara; Com um burr' ó (= ao) desafio; scienc' é.

[3] Wegen Z. 1—3000 des CA. sehe man Z. f. r. Ph. 32, 144—147.

dieser Infinitiv sich in der Volkssprache finde, und der Palatallaut unerklärlich sei, eine Behauptung, welche Ref. in Z. f. r. Ph. als unhaltbar nachwies. Man vergleiche dazu S. 59, Anm. 3, des vorliegenden Buches.

149, Anm. 6. Die Lesart *pod' escaecer* steht im Liederbuche (Z. 740), nicht in Moura, S. 57, wie angegeben wird. Dieser und Braga haben *pode scaecer*, nach dem Vatic. Codex.

156. Statt der hier Moura, S. 65, zugeschriebenen Form *rijir* findet sich dort richtig das hs. *rijr*, so dass die Verbesserung unnötig ist.

213. Ha sobreposição (d. h. von Silben (oder Wörtern) em *p'ri alem* (Beira) = *per hi além*, *desde* = *de ex de*, it. *oggidì* = *hodie die* . . . ., prov. *consi* = *com* + *si*, hesp. *estonce* = *extunc-ce*.

Die in dieser Stelle vorgeführten Bildungen sind erstens verschiedener Art unter sich; zweitens hat keine derselben etwas mit der Erscheinung zu tun, welche Grammont, Dissimilation consonantique, S. 157 ff. (eine Abhandlung, die allerdings angeführt wird), nicht unpassend *superposition syllabique* nennt. Auf S. 219—220 werden dagegen einige echte Beispiele dieser Art von Brachylogie abgedruckt, dort jedoch mit dem synonymen, aber allgemeineren Namen Haplologie belegt, dessen sich Gonçalves Vianna und Carolina Michaelis de Vasconcellos in den zwei von Dr. Leite benutzten Arbeiten bedienen. Wegen span. und port. Beispiele syntaktischer Brachylogie sehe man des Ref. Anmerkung zu Z. 1002 des CA. in Z. f. r. Ph. 32, 152, wo einige der wichtigeren Abhandlungen über den Gegenstand, einschliesslich derjenigen Grammonts, angegeben sind.

Was das prov. *consi* anlangt, so ist dies mit Erscheinungen wie *p'ri alem* nicht verwandt, sondern wol als das Ergebnis einer Kreuzung von *cossi* < *eccum sic* (vgl. ital. *così*) mit *con co*, aufzufassen. Vgl. auch Grandgent, Prov. Phonol. and Morph., S. 82.

243. Hier wird der Wert kritischer Ausgaben, deren Herstellung in Portugal nur wenige verstünden, hervorgehoben, und das unkritische Verfahren in folgender Weise behandelt: Um exemplo. Na edição que em 1878 se fez (Lisboa) do Cancioneiro portuguez da Vaticana ha, a pag. 52, poesia no. 69 (man lese aber 269), o seguinte verso, que se repete como estribilho mais tres vezes: *of' em dia cuydades que venha.* Visto que não se lhe juntou nota nenhuma, fica o leitor pensando que no original está *oj 'em dia*, e comtudo o que lá se lê é: *eie dia,* tambem quatro vezes . . . . . A maioria das edições nossas saõ feitas por este processo; não tem pois grande valor. Man ist versucht zu fragen, inwiefern sich die vom Herrn Verf. unnötigerweise zu Rate gezogene Ausgabe Mouras, und die an ihm selbst zu beobachtende Methode von der hier gerügten wesentlich unterscheiden.

276. Gelegentlich des altertümlichen Wortes *fazenda*, das in den hier nicht erwähnten *Questões* von A. F. Coelho, S. 37—38, genugsam erörtert ist, wird unter anderem in Anm. 2 Folgendes gesagt: Na ed. de Lopes de Moura, pag. 160 (lede porém: *E per quāto de ssa fazenda sey*, que é como vem no Canc. da Vaticana, no. 183). Abgesehen davon, dass Mouras Abweichung vom Original nicht etwa in dem in Rede stehenden Ausdrucke *saber da fazenda*, sondern in der Ersetzung des hs. *per* durch *por* besteht, lassen die vom Herrn Verf. verschwiegenen späteren Ausgaben dieses dionysischen Liedes eine derartige Verbesserung als müssig erscheinen.

278. Zu *namorado* erwähnt der Lissabonner Gelehrte einige portugiesische, zum grösseren Teile schon von Carolina Michaelis de Vasconcellos angeführte Anspielungen auf die Verliebtheit der Portugiesen. In dem besagten Artikel der gelehrten Dame (Z. f. r. Ph. 7, 426), auf welchen der Herr Verf. hinweist, sind auch drei Stellen aus Tirso de Molina herangezogen. Diesen spanischen Belegen mögen hier, ausser den im Liederbuch S. CXLIV gegebenen, noch einige aus vielen beigefügt werden: Cervantes, Persiles y Sigism. l. 3, 1: Por tener casi en costumbre el morir de amores los portugueses; cf. also ibid. l. 1, 10. — Calderon, El Escondido y la Tapada, II, sc. 9: — Estos son dulces de Portugal. — Di dulces dos veces, Pues dos veces lo serán, Por dulces y portugueses.

297. Wegen einer Erklärung des *e* von *alegre* (Klass. lat. *alacer*) siehe Meyer-Lübke, Einführ. S. 99, 116, und jetzt auch EW. sv. *alacer*.

320 ff. Unter dem Titel 'Particularidades de Collocação' werden einige besondere Fälle der Stellung des Subjektspronomens erwähnt. Während man z. B. im 16. Jahrh. sagte: Como hei eu de crer, heisst es jetzt: Como hei-de eu crer, oder: Como hei-de crer eu.

In familiären Redeweisen wie z. B. in: Está ahi? dient die Antwort: Isso está elle! zu nachdrücklicher Verneinung.

325. Als interessante Beispiele volkstümlicher Verneinungsweise sind hier folgende genannt: Auf die Frage: Tu vaes lá? dient 'Eu não', als nachdrücklichere Antwort als 'Naõ vou', und auf eine Bemerkung wie: 'Ouvi dizar que compraste um palacio', wird ironisch verneinend erwidert: 'Eu, sim, comprei!) Man vergleiche dazu Moreira, Factos de Syntaxe do português popular, in Revue Hispanique, 16 (1907), S. 1 ff.

343. Die präpositionale Form *em cas* statt *em cas de* (s. Liederbuch, Z. 2643) wird unmittelbar aus Moltenis diplomatischem Abdrucke des Canzoniere Colocci Brancuti, S. 173 (doch ohne Angabe der Nummer des Gedichtes) angeführt, dessen zehn dionysische Lieder Moura nicht bekannt waren. Wiederum ein triftiger Grund für die Erklärung, dass Mouras Ausgabe 'prestou os seus serviços, e algumas vezes terei de a citar adiante'.

348. In der Erörterung der portugiesischen Vertreter des Namens *Saxonia* vermisst man die schöne, dem 13. Jahrh. angehörige Form *Sansonha*, welche in der allerdings schwer zu lesenden Rubrik eines der fünf lais (C. C. Brancuti 1, CA. 311) erscheint, aber von Braga, Questões de Lit. e Arte Portug., S. 88 und Carolina Michaelis de Vasconcellos, Rev. lus. 6, S. 8 hervorgehoben ist. Im letztgenannten Orte wird auch der dem Französischen entlehnten Form *Saisnes* (Port. Mon. Hist., Script., S. 242) gedacht. Im Amadis de Gaula (ed. Rivadeneyra S. 80) findet sich zu *Sansonha* das entsprechende span. *Sansueña*, während die Prim. Cron. Gen. 234b *Sanxonia*, die Cron. de Ultramar, c. cxiii ff., aber *Sājoña* aufweist.

441. 'Desavim = des-a-vim: des < de ex; a < ad; vim < veni (com Umlaut ou metaphonia; arc. vīi)'.

Verwiesen wird auf ein Gedicht Sá de Mirandas (Textos Archaicos, ed. Leite de Vasconcellos, S. 69, nach der Ausgabe der Carolina Michaelis de Vasconcellos, S. 15), welches mit folgenden Versen anhebt:

Comigo me desavim,
No estremo som do perigo:
Não posso aturar comigo
Nem posso fugir de mim.

Da der Dichter sich als im Zwiespalt mit sich selbst bekennt, so ist *desavim* offenbar, wie der Herr Verf. gesehen hat, die 1. Sing. des Prät. von *desavir*, einem noch heute sehr geläufigen, dem span. *desavenir* entsprechenden Zeitworte, welches 'uneinig sein' bedeutet.[1] Gerade deswegen aber war *des* hier nicht von *de ex* abzuleiten, sondern von der bekannten lat. privativen Vorsilbe *dis* (*di* vor stimmhafter Konsonanz), welche sich ja in zahlreichen romanischen Zeitwörtern findet, und dem Sinne derselben weit besser entspricht.[2] In dem vortrefflichen Glossar der oben genannten Ausgabe des Sá de Miranda hätte der Lissabonner Sprachforscher ausser *desavir* noch eine Anzahl solcher Composita mit *des* = *dis* finden können.

Yale University, New Haven, Conn. H. R. Lang.

H. Schuchardt, Geschichtlich verwandt oder elementar verwandt? 13 S. 8°. (Separatabdruck aus Magyar Nyelvör 1912).

Bastians Terminologie auf die Sprachwissenschaft übertragend unterscheidet Schuchardt bei Uebereinstimmung sprachlicher Erscheinungen auf verschiedenen Gebieten solche, die sich aus dem Kulturgedanken, solche die sich aus dem Kulturkreisgedanken und solche, die sich aus dem Elementargedanken erklären lassen, die zwei ersteren (urverwandt oder entlehnt) sind geschichtlich verwandt, die letztere ungeschichtlich verwandt. Als Beispiel einer aus dem Elementargedanken

[1] Dieses Verbum wird weder in den *Annotações* noch im *Glossario* der Textos Archaicos, 2a ed., 1908, aus welchen das betreffende Stück hier abgedruckt ist, verzeichnet.

[2] Neben der privativen Bedeutung eignet der Vorsilbe *dis*, *des* in Verben des Trenners bekanntlich eine verstärkende, die sich schon im Latein. belegen lässt. Wegen span. u. portug. Fälle dieser Art vgl. die Bemerkung des Ref. in Z. f. r. Ph. 32, 156, Anm. 3. Dazu seien hier noch folgende Beispiele aus einem weniger bekannten Texte, der *Prim. Cron.* Gen., beifügt: *desfoida* 'Flucht' 191b; *desfuir* 'fliehen', 96b; 111b; 127a etc.

zu erklärenden syntaktischen Formel behandelt er die Anknüpfung von Ortsnamen an Gattungsnamen (frz. *ville de Paris*, magy. *Róma városa*), eine Formel, die nicht nur lateinisch-romanisch, sondern auch albanesisch, altgriechisch, magyarisch, finnisch, slavisch, littauisch, baskisch, semitisch, ägyptisch, javanisch sei. „Die weite Verbreitung weist in genügender Weise auf elementare Verwandtschaft hin, wir müssen also eine Erklärung suchen, die für alle Sprachen genügt". „Die Ortsnamen setzen sich zusammen aus einem Gattungsnamen und einem individualisierenden Attribut, welches entweder die Gestalt eines Adjektivums hat oder — und das ist das weitaus häufigere, ja geradezu das Allgemeine — die eines Genitivs: „das Land der Russen, das Land der schwarzen Berge, der Fluss der Krokodile, der Berg des Schnees, das Dorf Walters usw." „Damit ist eine feste Gussform gegeben, sie bleibt, auch wenn der Gattungsnamen von dem vollen Ortsnamen begleitet ist" (S. 9). „Die Anknüpfung (im Sinne der Abhängigkeit) ist also das Ursprüngliche; die Anrückung (im Sinne der Gleichsetzung) das Jüngere." (S. 10). Danach lehnt Schuchardt die Erklärung, die ich für *urbs Romae* gegeben hatte (G. R. M. I, 68), ab. Von der Beobachtung ausgehend, dass das republikanische Latein *urbs Roma* sagt, dass erst gegen Ende der Republik und in der Kaiserzeit *urbs Romae* auftritt und langsam durchdringt, habe ich den Umschwung der Ausdrucksweise aus dem Lateinischen heraus zu erklären gesucht und bin ausgegangen von *urbi Romae* „in der Stadt Rom". Mit dem Zurückweichen des Lokativs wurde *Romae* in dieser Formel nicht mehr verstanden, man fasste es als Genitiv und bildete einen neuen Nominativ *urbs Romae*, man konnte das am so eher, als in Fällen wie *oppidi* der alte Lokativ durch *in oppido* ersetzt wurde, als er beim Namen noch bestand: *in oppido Antiochiae*.

Ich sehe keinen Grund, von meiner Auffassung abzugehen und will dies, soweit es im Rahmen einer Anzeige möglich ist, erklären.

Die Frage, ob die mit einem Eigennamen gebildeten Ortsnamen die ganz überwiegende Mehrzahl bilden, will ich unberührt lassen; dass die Form des „Genitivs geradezu das Allgemeine" sei, ist kaum richtig: ich erinnere an die *-anum*, *-acum*, *-ascum* Namen in Italien und Gallien, um beim Nächstliegenden zu bleiben. Ich will aber vor allem darauf hinweisen, dass nach den Ausführungen von Wackernagel (Mélanges Saussure 123 ff.) „die indogermanischen Sprachen noch bis ziemlich weit in die historische Periode hinein dem adnominalen Genetiv einen sehr engen Wirkungskreis zuschreiben und statt dessen das Adjektivum setzen: der Genetiv dient der momentanen Neubildung z. B. in *Ζηνὸς πάγος*, *Ἥρας πάγος* gegenüber *Ἄρειος πάγος*. Ebenso bei Homer *Πριάμοιο πόλις*, *Ἠετίωνος πόλις* gegenüber den Ortsnamen (*πόλις*) *Τροίη*, att. *Ἠετιωνεια* (S. 144). „Im Genetivus adverbalis und im Genetivus paritivus ist die eigentliche und ursprüngliche und zur Zeit der Sprachtrennung wohl noch durchaus vorwiegende Funktion der sogen. Genetivform zu sehen" (S. 147); „der Genetivus adnominalis hatte in der Grundsprache nur ein sehr umschränktes Gebiet. Was irgend zum Possessivus gehörte, konnte durch ein abgeleitetes Adjektivum ausgedrückt werden und wurde es auch" (S. 126). In einer so gearteten Sprachengruppe ist für Schuchardts „feste Gussformen" kein Raum, und wenn wir nun bei Homer *Τροίης ἱερὸν πτολίεθρον* α 2, *Πύλου αἰπὺ πτολίεθρον* α 485 *Ἰλίου πόλιν* E 642 lesen, so wird man wieder entgegen Schucharts Auffassung die genitivische Prägung als die jüngere betrachten und eine Erklärung suchen müssen, die an im Griech. vorhandene, nicht an konstruierte Typen anknüpft. Diese Erklärung muss auch innerhalb des homerischen Sprachgebrauchs gesucht werden, denn im Gegensatz zu *urbs Romae*, das sich ausbreitet und weiterlebt, ist *Ἰλίου πόλις* auf die alte epische Sprache beschränkt, von da in die Dichtersprache und hie und da, auch in Anlehnung an epischen Sprachgebrauch, in die Prosa verschleppt worden, aber nicht die Formel der lebendigen Sprache der klassischen Graecität.

Auch auf lateinischem Gebiete versagt Schuchardts Erklärung bei näherem Zusehen. Allerdings liegt an der *via Appia* das *forum Appii*, an der *via Flaminia* das *forum Flaminii*, an der *via Aurelia* das *forum Aurelii*, an der *via Fulvia* das *forum Fulvii* usw. und danach sehen wir nun auch eine ganze Reihe von *fora* mit Genitiv des Eigennamens, denen kein Strassennamen entspricht: *forum Sempronii* usw., aber über die *forum*-Namen hinaus gilt die Formel nicht, vielmehr heisst es *Colonia Caesarea Augusta*, *Colonia Agrippina*, nicht **colonia Caesaris*, **colonia Augusti*, **colonia Agrippae*, ja wir finden vielmehr umgekehrt allerdings auf gallischem Boden *forum Julianum*, ferner *vicus Lucretius*, *pagus Lucretius* u. a. bei W. Schulze Lat. E. N. 14, so stark ist auch bei Galliern die adjektivische Verknüpfung ausgebildet. Ein Volk, das bei Neugründungen, also im lebendigen Sprachgebrauche, für Ortsnamen die adjektivische Fügung so bevorzugt, kann nun natürlich bei fremden, bedeutungslosen Namen nicht anders vorgehen, wird also etrusk. *Roma*, griech. *Tarentum*, wenn das Appellativum dazu tritt, genau so anreihen: *urbs Roma*, *oppidum Tarentum*. Wohl sagt man *mons Jovis*, aber dieser Genitiv hat nicht vermocht, ein **mons Apennini* nach sich zu ziehen, weil er deutlich empfunden wird als das, was er ist. Also auch hier fehlt ein Vorbild, nach welchem *urbs Roma* zu *urbs Romae* hätte umgebildet werden können. Dass es *forum Julii* usw. nicht sein kann, liegt auf der Hand: so lange das Appellativum *forum* und der E. N. *Julius* bestanden, war das gegenseitige Verhältnis der zwei Wörter zu klar, von *urbs Roma* zu verschieden.

Schuchardt spricht dann weiter von *fripon de valet* und *coquine de Toinette*, von portg. *sua besta* und dän. *dit Bäst* „Sie Bestie", von ital. *tempo da cani* und frz. *un chien de temps* u. a. Ich gehe darauf nicht ein, möchte aber mit einer allgemeinen Bemerkung schliessen.

Der Standpunkt, von dem aus Schuchardt an die Beurteilung sprachlicher Erscheinungen herantritt, ist dem meinigen diametral entgegengesetzt, wenn wir auch naturgemäss in sehr vielen Dingen allgemeiner und spezieller Art zusammengehen oder zusammentreffen. Wo er auf dem weiten Gebiete, das er überblickt, sprachliche Uebereinstimmungen findet, da ist er von vorneherein geneigt, einen Zusammenhang anzunehmen, kann also z. B. die Frage aufwerfen „darf man bei afz. *alerion* an kymr. *eryr* „Adler" denken" (Ltbl. V, 282). Umgekehrt, frage ich in solchen Fällen zunächst, ob die Uebereinstimmung nicht trügerisch sei, oder ob, was uns als gleiches Schlussresultat entgegentritt, nicht die Folge von ganz verschiedenen Vorgängen ist, ob die verschiedenen Sprachen nicht auf ganz verschiedenen Wegen zu dem-

selben Ziele gekommen seien. Als ich vor vielen Jahren armen. *mair* 'Mutter' kennen lernte, dachte ich sofort an prov. *maire* und der Parallelismus war mir um so willkommener, als gerade damals Nyrop die richtige Erklärung von *maire* durch Hinweis auf den Uebergang von *t* zu *i* in dänischen Mundarten gegeben hatte. Später habe ich gelernt, dass idg. *ē* im Armenischen zu *i* wird, dass also das *i* von armen. *mair* nicht aus *t*, sondern aus *e* entstanden ist. Also trotz gleicher Grundlage (*mater*) und gleichem Ergebnis (*mair*) besteht nicht einmal eine Parallele. Es liegt somit keines der von Schuchardt aufgestellten Verwandtschaftsverhältnisse vor, sondern ein vierter Fall, eine Art Polygenese. Was ich hier an einem vielleicht zu drastischen Fall dargelegt habe, das gilt für mich als eine Möglichkeit, mit der wir ebenso sehr rechnen müssen, wie mit den von Schuchardt bevorzugten. Wann die eine, wann die andere Auffassung richtig sei, lässt sich nicht im allgemeinen sagen, muss vielmehr von Fall zu Fall erwogen werden auf Grund sorgfältiger, historischer, die einzelnen Sprachen nach ihrer individuellen Entwickelung berücksichtigenden Untersuchung, eine Untersuchung, die bei Sprachen, deren Geschichte uns gänzlich verborgen ist, freilich unmöglich ist, die sich aber umso gebieterischer aufdrängt da, wo wir historisches Material haben.

Von diesem Standpunkte aus muss ich Schuchardts Erklärung von *urbs Romae* ablehnen — ob sie für die andern Sprachen gilt, die er anführt, kann ich nicht beurteilen.

W. Meyer-Lübke.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 128, 3/4: Constanze E. Speyer, Zur Entstehungsgeschichte von Conrad Ferdinand Meyers 'Richterin'. — Max Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VII. — Arvid Gabrielson, Guischart de Beauliu's debt to religious learning and literature in England. — Paul Wohlfeil, Fünf bisher unveröffentlichte Briefe Grimms an Friedrich den Grossen. — Max J. Wolff, Die Theorie der italienisch en Tragödie im 16. Jahrh. (Schluss). — Carl Westphal, Ein Brief von E. M. Arndt an Prof. B. Mendelssohn über Bonner Verhältnisse 1837. — W. Viëtor, Wissenschaft u. Prüfungsstudium. — Robert Max Garrett, Religious verses from ms. Arundel 292. — E. Winkler, Ein Marienlied aus dem 15. Jahrh. Mit einem Faksimile. — Leo Jordan, Voltaire und Karl Theodor von Pfalz-Bayern. — Fritz Lubinski, Zu Lamartine. — E. Gamillscheg, Zu logudoresisch *antesicu*. — Max J. Wolff, Flaminio Scala und sein Szenarium 'Li Tragici Successi'. Ein Beitrag zur Geschichte des Stoffes von 'Romeo und Julia'. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: A. Brandl, Friedrich von der Leyen, Deutsches Sagenbuch. Zweiter Teil: Die deutschen Heldensagen. — Hans Daffis, Georg Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830. — Richard M. Meyer, Rudolf Unger, Hamann und die Aufklärung. — Emil Sulger-Gebing, Agnes Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust. — Hans Daffis, Clark S. Northup, The present bibliographical status of modern philology. With a summary of letters from representatives of modern language studies by W. N. C. Carlton. Preceded by a survey of periodical bibliography by J. Christian Bay. — Georg Herzfeld, Breitingers Grundzüge der englischen Sprach- und Literaturgeschichte. Als vierte Auflage völlig neu bearbeitet von Ph. Aronstein. — A. Brandl, Johannes Bramis, Historia regis Waldei, hrsg. von Rudolf Imelmann. — G. Waterhouse, James Shirley. Sein Leben und seine Werke. Nebst einer Uebersetzung seines Dramas 'The royal master' von J. Schipper. — A. Brandl, Library of southern literature. Compiled under the direct supervision of southern men of letters: E. A. Alderman, J. Ch. Harris, Ch. W. Kent. — Max J. Wolff, Georges Gendarme de Bévotte, La Légende de Don Juan. — Leo Jordan, Walter Benary, Ueber die Verknüpfungen einiger französischer Epen und die Stellung des Doon de Laroche. — W. Münch †, Pierre Villey, L'influence de Montaigne sur les idées pédagogiques de Locke et de Rousseau. — Walther Küchler, Louis Maigron, Le Romantisme et les mœurs. — Fritz Strohmeyer, Leo Spitzer, Die Wortbildung als stilistisches Mittel, exemplifiziert an Rabelais. — Julien Barat, P. Schaechtelin, Das passé défini und imparfait im Altfranzösischen. — Th. Zeiger, Bruno Eggert, Uebungsgesetze im fremdsprachlichen Unterricht. — Ders., Das Uebungsbuch im neusprachlichen Reformunterricht. — Max Fehr, Der Autodidakt. Selbstunterrichtsmethode in fremden Sprachen für Gebildete von G. Rebajoli. Italienisch. — Berthold Wiese, Zendralli, Tommaso Gherardi del Testa. 1814—81. — Panconcelli-Calzia, V. Rossi-Sacchetti, Dictionnaire italien-français de tous les verbes italiens. — Ders., L. Donati, Corso pratico di lingua italiana per le scuole tedesche. IV. ediz. riveduta ed in parte rifatta. — Kurze Anzeigen.

Germanisch - Romanische Monatsschrift IV, 6: H. Spiero, Motivwanderungen und Motivwandlungen im neuen deutschen Roman. — L. L. Schücking, Primitive Kunstmittel und moderne Interpretation. — E. Daenell, Zur Literatur über die Vereinigten Staaten von Amerika. — W. Küchler, Die Liebe in den antikisierenden franz. Romanen des Mittelalters.

Die neueren Sprachen 20, 3: Wilhelm Scheffler, Zum Gedächtnis von Wilhelm Münch. — P. Baumann, Ueber die Vereinfachung und Vereinheitlichung der grammatischen Terminologie. — B. Uhlemayr, Zur Frage der Vereinheitlichung der Aussprachebezeichnung. — A. Rambeau, Aus und über Amerika. (Forts.). — H. Betz, VII. Hauptversammlung d. bayerischen Neuphilologenverbandes, abgehalten in Erlangen vom 11.—13. April 1912. — Besprechungen: H. Klinghardt, Max Walter, Die Reform des neusprachlichen Unterrichts auf Schule und Universität. — Karl Ehrke, Zwei englische Jahrbücher für 1912. The Daily Mail Year Book 1912, The Daily News Year Book 1912. — Ludwig Geyer, F. Dörr und L. Petry, Collection Teubner publiée à l'usage de l'enseignement secondaire. 3. Molière, Les Femmes savantes (Juncker, Bornecque); 4. G. Flaubert, Un Cœur simple (Meyer-Harder und Anglade); 5. u. 6. Le Midi de la France I u. II (Petry und Cirot); 7. L'Année terrible (Sturmfels und Cointot). — E. Pitschel, 1. Max Schröer, Die Anschauung im französischen Anfangsunterricht. 2. Ders., Wörterbuch zu den Hölzelschen Jahreszeitenbildern — Steffen, H. Schröder, Streckformen. Germanische Bibliothek (W. Streitberg). — Vermischtes: P. Hercher, Hebel und Murger. — O. Schulze, Ueber die Stellung gewisser Satzteile zwischen Hilfsverb und Verb und ähnliche Erscheinungen im Englischen. (Schluss.) — W. V., Soll und Haben. Noch ein Wort zur Schulreform. — W. V., Ferienkurse 1912.

Revue de phonétique publiée par l'abbé Rousselot et Hubert Pernot. Tome I: Rousselot, Classification des voyelles orales. — Ders., Dictionnaire de la prononciation française. — G. Lote, Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français. — A. Grégoire, Influence des consonnes occlusives sur la durée des syllabes précédentes.

Wörter und Sachen III, 2: R. Meringer, Beiträge zur Geschichte der Oefen. — R. Riegler, Die Welle als Tier. — Ders., Portug. „*oução*". — Ad. Zauner, Noch einmal romanisch *Bast-*. — L. Spitzer, Zu *carnaval* im Französischen. — P. E. Guarnerio, Il fantoccio del carnevale e il giovedi grasso a Sassari (Sardegna).

Festschrift zum 15. Neuphilologentage in Frankfurt a. M. 1912. Frankfurt a. M., Knauer. 289 S. 8°. [Inhalt: Jos. Caro, G. B. Shaw und Shakespeare. — O. Cohn, Zu den Quellen von Chapman's 'The Gentleman Usher'. — F. J. Curtis, A 16th Century English-French Phrase-Book. Hollyband's French Littelton. — M. Friedwagner, Mihail Sadoveanu. — Th. Gerold, Das Liederalbum einer französischen Provinzdame um 1620. — W. Heraeus, Zu den lexikalischen Quellen der Reichenauer Glossen. — P. de la Juillière, Du rôle de quelques animaux dans le langage. — G. Pfeffer, Gottlob Regis. — M. Walter, Beobachtungen über Unterricht und Erziehung in den Vereinigten Staaten von Nordamerika. — Ed. Wechssler, Zum Problem des Komischen anlässlich Molières. — P. Wohlfeil, Friedrich Melchior Grimms Beziehungen zu Frankfurt a. M.

Modern Language Notes XXVII, 6: W. T. Hastings

Errors and Inconsistencies in Defoe's Robinson Crusoe. — K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. — Kurrelmeyer, Zu den Doppeldrucken von Goethes Werken 1806—1808. — J. W. Scholl, The Gardener's Art in The Winter's Tale. — Fr. A. Wood, Old High German Notes. — Ders., Some English Blends. — J. E. Wells, Henry Fielding and The Crisis. — J. W. Bright, An Idiom of the Comparative in Anglo-Saxon. — J. D. Bruce, Spenser's Faerie Queene, Book III, Canto IV, St. 11 ff., and Moschus's Idyl 'Love the Runaway'. — Reviews: Pelham Edgar and John Squair, The Poetry of Victor Hugo (Chr. Gauss). — C. F. Tucker Brooke, The Tudor Drama (J. W. Cunliffe). — Günther Jacoby, Herder als Faust (W. A. Cooper). — R. Th. Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael (Th. W. Koch). — St. H. Bush, Henri Lavedan, Le Duel (Fred. A. Blossom). — Materials for the Study of the English Drama excluding Shakespeare. A Selected List of Books in the Newberry Library (Arthur Adams). — Correspondence: Margretta Martin, Additional Notes on Ward's History of English Dramatic Literature. — J. M. Hart, Beowulf 168—9. — J. F. L. Raschen, Slang: to get cold feet. — A. C. Potter, Slick-free or stick-free?

Publications of the Modern Language Association of America 27, 2: Robert Adger Law, Richard the Third, Act I, Scene 4. — Hugh A. Smith, Studies in the Epic Poem Godefroi de Bouillon. — Edward Chauncey Baldwin, Marivaux's Place in the Development of Character Portrayal. — Samuel Moore, Patrons of Letters in Norfolk and Suffolk, c. 1450. — William Witherle Lawrence, The Haunted Mere in 'Beowulf'. — Jos. L. Tynan, The Influence of Greene on Shakspere's Early Romance. — Raymond Thompson Hill, The Enuey.

Zs. für deutsche Philologie 44, 1: H. Hasse, Beiträge zur Stilanalyse der mhd. Predigt. — V. Moser, Zur frühneuhochdeutschen Grammatik. — K. Lehmann, Grabhügel und Königshügel in nordischer Heidenzeit. — F. Saran, Zu Paul Fleming. — A. Leitzmann, Zu Hebbels Judith. — Fr. Ranke, Meyer, Altgermanische Religionsgeschichte. B. Lundius, Haakh, Die Naturbetrachtung bei den mhd. Lyrikern. — J. Minor, H. Meisner und Erich Schmidt, Briefe an Wolfgang Menzel. — Ders., Hatfield, Wilhelm Müller. — A. Hauffen, Schauerhammer, Mundart u. Heimat Kaspar Scheits auf Grund seiner Reimkunst untersucht. — A. Leitzmann, Michael, Ueberlieferung und Reihenfolge der Gedichte Höltys. — F. Zinkernagel, Nestriepke, Schubart als Dichter. — Ders., Meszleny, Friedrich Hebbels Genoveva. — R. Steig, Fries, Stilistische und vergleichende Forschungen zu Heinrich von Kleist mit Proben angewandter Aesthetik. — O. Thode, Klaus Groths Briefe an seine Braut Doris Finke. — A. Gebhardt, Tschinkel, Grammatik der Gottscheer Mundart. — Ders., Gerbet, Grammatik d. Mundart des Vogtlandes. — Ders., Hesselmann, De korta vokalern i och y i svenskan. Undersökningar i nordisk ljudhistoria.

Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur XXXVII, 3: A. Romain, Die Lieder Dietmars von Eist. (I.: Ueberlieferung, Zeugnisse, bisherige kritische Behandlung. II.: Die Schalleigenschaften. III.: Andere Kriterien. IV.: Die Einheitsfrage. V.: Zur Echtheitsfrage). — P. Gereke, Textkritisches und Metrisches zu den Dichtungen Konrads von Würzburg. II.: Untersuchungen über den Auftakt. — Fr. Kluge, Vorgermanische Rekonstruktionen und Grundformen. — F. Sommer, Die syntaktische Funktion von sa qimanda und sa qimands. — H. Gürtler, Zur Geschichte der deutschen -er-Plurale besonders im Frühneuhochdeutschen. — K. Löffler, Mhd. Stücke aus Weingartner Hss. — A. Henrich, Zu den gereimten Dresdener Liebesbriefen. — P. Beyer, Ein Liedfragment aus Fischarts Aller Praktik Grossmutter. — O. Behaghel, Schupp und Fischart. — Ders., Hyperhochdeutsches. — S. M. Prem, Tirolische Findlinge. — Nachträge und Miscellen.

Zs. für Deutsche Wortforschung. Beiheft zum 14. Bd.: A. Schirmer, Der Wortschatz der Mathematik nach Alter und Herkunft untersucht.

Euphorion. 9. Ergänzungsheft: A. Rosenbaum, Bibliographie 1907—1910.

Goethe-Jahrbuch 1912. Band XXXIII: Jean-Marie Carré, Quelques inédits de Goethe, Wieland, Knebel et Mme d'Einsiedel. — W. Stammler, Zeitgenossen über Goethe. Aus dem Vossischen Nachlass. — A. v. Barabas, Goethe. — G. Schneiderreit, Der individualistische Grundzug in Goethes Weltanschauung. — W. Aron, Goethes Stellung zum Aberglauben. — E. Kilian, Zur Bühnengeschichte des Egmont. — A. Bartscherer, Theophrastus Paracelsus u. Widmanns Faust. — C. Fries, Parzenlied und Völuspa. — C. Lucerna, Der morphologische Grundriss und die religiöse Entwicklungsidee des Goetheschen Dramas Iphigenie auf Tauris. — Fr. Warnecke, Goethes Harzreise im Winter. — L. Geiger, Seydelmann als Goethe-Darsteller. — St. Kekulé von Stradonitz, Neue Beiträge zur Kenntnis von Goethes Rittertafel und dem Orden des Uebergangs zu Wetzlar. — A. Doebber, Das Innere des alten Weimarer Theaters. — E. Haertel, Einiges aus Alexander Herzens Memoiren über Goethe. — K. Woltereck, Goethe-Fragen in Amerika. — S. Siehe, Kleinigkeiten. — H. Bräuning-Oktavio, Datierung einer Goetheschen Epistel. — A. Bartscherer, Paracelsus als Quelle zum Urgötz. — R. Blume, Der Prolog im Himmel in Goethes „Faust" im Lichte rechtsgeschichtlicher Betrachtung. — M. J. Wolff, Zu Faust II. — A. Preuss, Zu Faust II. und zu einigen Gedichten. — L. Fränkel, Von Goethes Belsazar. — S. Aschner, Zu Wilhelm Meister. Von den römischen Elegien. — J. de Perrot, Der Unfall im Wasser in den Wahlverwandtschaften und in dem Ritterspiegel. — J. Voigt, Zu Goethes Handzeichnung genannt „Der Grund von Martinroda". — Th. Diestel, Wielands Tadel an Böttiger wegen dessen Kritik des unter Goethe aufgeführten Schauspiel „Jon" von August Wilhelm v. Schlegel. — Ders., Goethe, nach Kotzebues Ermordung, misstrauisch gegen Studenten. — K. G:son Berg, Die ersten Goethe-Notizen in Schweden. — M. Rassow, Goethe und Byron. — St. Kekülé von Stradonitz, Berichtigung und Ergänzung. — A. Stern, Lord Melbourne über Goethe und Schiller. — L. Fränkel, Goethes Weimarer Haus beim Säkulartag 1849. — L. G., Zur Erinnerung an B. Suphan. — H. Th. Kroeber, Zu unserer Kunstbeilage. — O. Franzos, Alma v. Goethes Sterbehaus. — E. Berend, Jean Paul und die Xenien. — E. Pilch, Zu Goethes Mignon. — Bibliographie.

Zs. für den deutschen Unterricht 26, 5: Petsch, Die Kunst der Charakteristik in Lessings Minna von Barnhelm. — Theodor Schauffler, Textkritische Bemerkungen zu Goethe. — Dr. Kümmel, Aus deutschen Schuldramen. — Literaturberichte 1911: Allgemeine Sprachwissenschaft und deutsche Sprache, von Oskar Weise. — Altdeutsche Literatur, von Karl Reuschel. — 6: Alfred Götze, Jörg Grünwald. — Roland Schacht, Die Probleme der Emilia Galotti in literarhistorischer Beleuchtung. — F. A. Geissler, Lyrik und Komposition. — Dr. J. Nover, Zur Lösung des Rätsels in Schillers Gedicht: „Das verschleierte Bild zu Sais". — Viktor Hirsch, Goethes „Götz" und „Egmont" im Lehrplane der höheren Schulen und ihre unterrichtliche Behandlung. — Literaturberichte 1911: Lektüre, von Dr. Karl Credner.

Zs. für deutsche Mundarten 1912, 3: H. Batz, Lautlehre der Bamberger Mundart (Forts.). — O. Philipp, Die Besiedlung des südwestlichen Sachsens nach den deutschen Flurnamen. — E. Protsch, Beiträge zur Mundart von Laubach (Hunsrück). — Fr. Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten. — R. Block, Volksreime aus dem Harzgau. — Besprechungen: Fr. Holzträger, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen (O. Weise). — K. Müller-Fraureuth, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten (Weise). — J. Leithäuser, Bergische Pflanzennamen (O. Weise). — Michel Stephan, Methodisches Handbuch zu Sprachübungen (O. Meisinger). — Ehret, Lautlehre der Mundart von St. Georgen im Breisgau (O. Meisinger). — A. Sütterlin, Hebels Werke (O. Meisinger).

Korrespondenzblatt des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung XXXIII, 1: O. Hauschild, Konsonantenaustausch nach Art von nd. *kastett* aus *stacket*. — R. Sprenger, Zu Reuters Stromtid. — C. Walther, *söre*; *krüde*; das Adj. '*bremeren*' im mnd. Wb. — Tardel, Das Lammerstraatenlied, von Seelmann.

Arkiv för nordisk Filologi XXVIII, 4: Emil Olson, Omtvistade frågor i fornnordisk ljudlära. I. II. — Finnur Jónsson, Dyrenavne. — Marius Hægstad, Nekrolog över Marius Nygaard. — Ernst A. Kock, Anmälan av 'Dansk ordföjningslære med sproghistoriske tillæg af Kr. Mikkelsen'. Ders., Anmälan av 'Die Syntax des Superlativs im Gotischen, Altniederdeutschen, Althochdeutschen, Frühmittelhochdeut-

schen, im Beowulf und in der älteren Edda, von Reinhard Wagner'. — Finnur Jónsson, H(r)eyrum — h(r)ørum. — B. Erichsen, Bibliografi for 1910. — Axel Kock, Tillägg till s. 211 ff.

Maal og Minne 1912, 1: M. Olsen, Kung Orre. — R. Iversen, Nogle kapitler av en fremstilling av Senjenmaalet. — O. Nordgaard, Fiskenavnene i Snorres Edda. — 2: St. Konow, Gotiske mænd i det gamle Indien. — M. Hægstad, Um namnet Oskoreidi. — D. A. Seip, Svarabhaktivokalen i aasdølsk. — To breve fra O. Rygh til Sophus Bugge.

Englische Studien 45, 1: A. Western, Ueber die ne. Vokalverschiebung. — Max J. Wolff, Zum Urhamlet. — Jos. Quincy Adams, Thomas Heywood and 'How a Man may chose a good Wife from a bad'. — Ph. Aronstein, Die Verfasserschaft des Dramas 'The fair Maid of the Exchange'. — A. M. D. Hughes, The Nascent Mind of Shelley. — Besprechungen: Gadde, On the history and use of the suffixes *-ery (-ry)*, *-age*, and *-ment* in English (Borst). — Courmont, Studies on Lydgate's Syntax in the 'Temple of Glas' (Borst). — Simpson, Shakespearean Punctuation (Franz). — Montgomery, Types of Standard Spoken English and its chief local variants; Burch, The Pronunciation of English by Foreigners (Schröer). — Wendt, Syntax des heutigen Englisch (Franz). — Barnouw, Schriftuurlijke Poëzie der Angelsaksen (Carleton Brown). — Binz, Untersuchungen zum ae. sog. Crist (Carleton Brown). — Jansen, Die Cynewulf-Forschung von ihren Anfängen bis zur Gegenwart (Carleton Brown). — Liber Psalmorum: The West-Saxon-Psalms. Ed. by J. W. Bright and R. Lee Ramsay (Wildhagen). — Lee, The French Renaissance in England (M. J. Wolff). — Brereton, Elizabethan Drama (Eckhardt). — Pommrich, Königin Elisabeth und die zeitgenössische englische Literatur (Glöde). — Pierce, The Collaboration of Webster and Dekker (Eckhardt). — Fucus Histriomastix. A Comedy probably written by Robert Ward. Printed by G. C. Moore Smith (Eckhardt). — Kunze, Lillos Einfluss auf die englische und die deutsche Literatur (Glöde). — Eimer, Die persönlichen Beziehungen zwischen Byron und den Shelleys; Eimer, Byron und der Kosmos (H. Richter). — Select Poems of Rob. Browning. Ed. by R. Burton; R. Browning, A Selection of Poems. Ed. by W. T. Young (Koeppel). — Lomax, Cowboy Songs and other frontier ballads (Fischer). — Neuere Erzählungsliteratur (Glöde). — Moriarty, The Function of Suspense in the Catharsis (Petsch). — Uerkvitz, Mitteilungen aus anglonormannischen Briefsammlungen als Beiträge zur Kulturgeschichte der Anglo-Normannen (Glöde). — Suck, Schottland und seine Bewohner (Glöde). — Koch, Ueber eine ne. Auffassung der Siegfried-Gestalt (Glöde). — Alanus de Lille, The complaint of Nature. Translated by Douglas Mr. Moffat (Petsch). — Wendt, Enzyklopädie des engl. Unterrichts (Schulze). — Bierbaum, Lehrbuch der englischen Sprache. Neue Bearbeitung (Schulze). — Bube, Englisches Lesebuch (Schulze). — Ellinger und Butler, Lehrbuch der englischen Sprache (Schulze). — Gassmeier und Wagner, Englische Hausübungen (Schulze). — Gesenius-Regel, Englische Sprachlehre (Lion). — Günther, A Manuel of English Pronunciation and Grammar for the use of Dutch Students (Schulze). — Hamilton, The Practical Englishman (Lion). — Krüger, Unenglisches Englisch (Borst). — Pommeret, The Pommeret Method for teaching the English Language by Conversation and Grammar (Borst). — Russell, English taught by an Englishman; Englisch für Anfänger (Borst). — M. J. Wolff, Zum Kaufmann von Venedig. — Clark S. Northup, On a School Play of 1648. Eimer, Ueber Abfassungszeit und Oertlichkeit von Byrons Manfred. — F. P. H. Prick van Wely, That what.

Anglia XXXVI, 2: Fred. E. Pierce, The collaboration of Dekker and Ford. First Paper. The Authorship of the Sun's Darling. — Fr. Klaeber, Die christlichen Elemente im Beowulf. IV. — A. H. Upham, Lucy Hutchinson and the Duchess of Newcastle. — M. J. Minckwitz, Pope als Uebersetzer der Ilias I. — O. Johnsen, Remarks on the use of Partitive 'of' in Anglo-Saxon. — Fred. Tupper, The British Museum transcript of the Exeter Book. Add. Ms. 9067.

Anglia Beiblatt XXIII, 6: H. Cecil Wyld, The Place Names of Lancashire. Their Origin and History. In Collaboration with T. Oakes Hirst (Ekwall). — Marik, W-Schwund im Mittel- und Frühneuenglischen (Horn). — Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase (Wolbe). — The Cambridge History of English Literature ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. VII. Cavalier and Puritan (Aronstein). — Ben Jonson, Sejanus. Ed. by W. D. Briggs; Ben Jonson, Der Sturz des Sejanus, Volpone oder der Fuchs, der Bartholomaeus-Markt, hrsg. von Margareth Mauthner (Aronstein). — Shelley's Defence of Poetry, Browning's Essay on Shelley. Ed. by L. Winstanley (Asanger). — H. W. Fowler and F. G. Fowler, The Concise Dictionary of Current English. Adapted by H. W. F. and F. G. F. (Born). — Delmer, English Literature from Beowulf to B. Shaw (Reichel). — Kellow, A Practical Training in English (Reichel). — Russell, Englisch für Anfänger (Mellin). — Collingwood, The Slaver's Revenge, hrsg. von Mellin (Wippermann).

Jahrbuch der deutschen Shakespeare-Gesellschaft 48: Gr. Sarrazin, Shakespeare als Landmann. — W. Dibelius, Zur Stoffgeschichte des Titus Andronicus. — R. M. Garett, Gower in 'Pericles'. — Th. Vetter, Shakespeare und die deutsche Schweiz. — W. Mühlfeld, The Tragedie of Caesar and Pompey, or Caesar's Reuenge. Hrsg. von W. M. (Forts.). — A. Feuillerat, The Origin of Shakespeare's Blackfriars Theatre. — C. C. Stopes, Dramatic Records from the Privy Council Register. — P. Wislicenus, Shakespeare's Totenmaske. — Fr. Brie, Roman und Drama im Zeitalter Shakespeares. — W. von Gersdorff, Vom Ursprung des deutschen Hamlet. — C. Westühla, A. W. v. Schlegel an Prof. Dr. B. Mendelssohn in Bonn. — C. H. Herford, Miss Toulmin Smith. — A. Winds, Friedrich Haase. — Helene Richter, Ernst Hartmann. — E. L. Stahl, H. Landsberg, W. Bormann, Chr. Gaehde, A. Feuillerat, A. Wechsung, Theaterschau. — Hans Weyhe, Dissertations- und Programmschau. — C. Grabau, Zeitschriftenschau. — Bücherschau: O. Walzel, Gundolf, Shakespeare und der deutsche Geist. — W. Keller, Figgis, Shakespeare. — Ders., Wielands Shakespeare-Uebersetzung. — R. Fischer, Wulffen, Shakespeares grosse Verbrecher. — Ders., Leschtsch, Humor Falstaffs. — A. v. Weilen, Schubring, Rembrandt und Shakespeare. — Ders., Irving, Some Thoughts on Hamlet. — M. Deutschbein, Setälä, Kullervo-Hamlet. — L. Schücking, Köhler, Milieu in Shakespeares Hamlet, Macbeth und Lear. R. Fischer, Elster, Prinzipien der Literaturwissenschaft. — G. B. Churchill, Neilson, Chief Elizabethan Dramatists — A. Brandl, Schelling, English Literature during the Lifetime of Shakespeare. — L. Schücking, Klein, Literary Criticism from the Elizabethan Dramatists. — Ders., Schipper, James Shirley. — A. Brandl, Nash, Works V. — M. Förster, Sonstige Shakespeare-Literatur (Kleine Anzeigen). — Ders., Shakespeare Vorläufer, Zeitgenossen u. Nachfolger. — Shakespeare-Bibliographie 1911 von Hans Daffis.

Zs. für romanische Philologie 36, 4: L. Wiener, Byzantinisches (Forts.). — G. D. de Geronimo, Di alcune codici e stampe di antiche rime messi assieme nel sec. XVI (Forts.). — A. L. Stiefel, Ueber den Verfasser der Comedia 'La Española de Florencia'. — Th. Kalepky, Zur französischen Syntax. — L. Spitzer, Zum ältesten rätoromanischen Sprachdenkmal. — G. de Gregorio, Roman. *Mezzure quinto dici?* — E. Sicardi, Per una canzone di Rinaldo d'Aquino. — G. Bertoni, Il fableau detto 'do pré tondu'. — H. Andresen, Zu Bartolome Zorzi. — J. Brüch, Franz. *guigner* und seine Sippe. — P. Högberg, Die vorvokalischen Formen *mon*, *ton*, *son* beim Femininum. — Besprechungen: Hilka, Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen in der altfranz. Literatur (Pillet). — Mort Artu, An Old French Prose Romance of the XIIIth century. Ed. by J. Douglas Bruce (Klein). — Fr. Villon, Oeuvres éditées par un Ancien Archiviste (Schneegans). — Pillet, Beiträge zur Kritik der ältesten Troubadours (W. Suchier). — Scherillo, La Vita Nuova di Dante (Beck). — Berichtigungen.

Romanische Forschungen XXX, 2: C. Decurtins, Rätoroman. Chrestomathie IV.

Romania 162. Avril 1912: G. Bertoni, Un frammento di una raccolta di miracoli e Odilone di Cluny. — O. Bloch, Etymologies franc-comtoises et lorraines. — H. Hauvette, La 39e nouvelle du Décaméron et la légende du 'Coeur mangé'. — A. Långfors, Notice du manuscrit français 24436 de la Bibliothèque Nationale. — G. Millardet, Sur le traitement de *a* + *yod* en vieil espagnol. — D. S. Blond-

heim, Maimon; Judéo-espagnol *abediguar*. — E. Faral, Une chanson française inédite. — G. L. Hamilton, Sur la date et quelques sources du Thezaur de Peire de Corbian, — A. Thomas, Fr. ameçon. — Comptes rendus: A. Aron, Das hebräisch-altfranzösische Glossar der Leipziger Universitäts-Bibliothek Ms. 102; W. Aldis Wright, French glosses in the Leipsic ms. 102 (L. Brandin). — A. Barth, Le lai du Conseil (W. v. Wartburg). — C. Battisti, Zur Sulzberger Mundart (J. Jud). — C. De Boer, Piramus et Thisbé, texte normand du XIIe siècle (E. Faral). — In der Chronique werden kurz besprochen: Ch. Bally, Traité de stylistique française (H. Yvon). — Bases para a unificação da ortografia que deve ser adoptada nas escolas e publicações oficiais; relatório da comissão. Lisboa 1911. (M. R.). — L. Gauchat, Régression linguistique (M. R.). — A. Grégoire, 'Edmond', essai sur les transformations d'un prénom d'enfant (M. R.). — Una antiga traducció catalana dels quatre evangelis (codex del Palau) transcripció precidida d'una introducció per mossen Joseph Gudiol y Cuvill 1910 (M. R.). — La Piedmonteyza, Poème en dialecte bressan par Bernardin Uchard de Pont-de-Veyle, édition critique par Ed. Philipon (M. R.). — S. Reinach, La tête magique des Templiers (E. Faral). — L. Sorrento, Introduzione allo studio dell' antico siciliano con un saggio sulla sintassi del pronome. Milano 1911 (M. R.). — Ders., Il libro delle lodi e commendazione delle donne di Vespasiano da Bisticci 1911 (A. Jeanroy). — Vesselofsky, Sobranie Sotchneni (M. Borodine). — C. Voretzsch, Introduction à l'étude de l'ancienne langue française. 4e éd. (H. Yvon).

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 5/7: W. Tavernier, Beiträge zur Rolandsforschung. II. Turoldus (2. Forts.). — A. Schulze, Textkritisches zum Chevalier au barisel. — K. Glaser, Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der 1. Hälfte des 16. Jahrhs. Dritter Teil: Die politischen Theorien. — C. Bauer, Eine unbekannte Hs. der 'Pucelle d'Orléans' von Voltaire. — Th. Kalepky, Syntaktisches (Forts.): II. Pas plus qu'un und Verwandtes.

Revue de philologie française et de littérature XXVI, 1: A. Schinz, Les accents dans l'écriture française (Schluss). — R. Michaelis, Mots particuliers du dialecte d'oc de la commune d'Ambert Puy-de-Dôme. — Besprechungen: Casopis pro moderni Filologii. — Zeitschrift für romanische Philologie 1910, 2 (P. Porteau). — L. Roudet, Eléments de phonétique générale (P. Porteau). — E. Vey, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle, und Le ballet forézien de 1605 (J. Anglade). — W. Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch 1—4 (Dauzat).

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 2: L. Delaruelle, Les sources principales de J.-J. Rousseau dans le premier discours à l'Académie de Dijon. — R. Gaschet, De l'authenticité des lettres de Paul-Louis Courier. — G. Lanson, Questions diverses sur l'histoire de l'esprit philosophique en France avant 1750 (Schl.). — Ch. Dejob, La défense de Mazagran dans la littérature et les arts du dessin. — J. Giraud, Alfred de Musset et trois romantiques allemands. — P. Berret, Le 'Satyre' et le panthéisme de Victor Hugo. — M. Lange, Encore les sources d'Alfred de Vigny. — O. Guerlac, Sept lettres inédites de Sainte-Beuve. — H. Hauser, Une bévue du bibliophile Jacob sur Jehan de Brie. — G. Ascoli, Note sur une strophe de l''Esprit pur' de Vigny. — F. Baldensperger, Notes sur le frère de Sébastien Mercier. — P. M. Masson, Rousseau et Morelly. — J. Madeleine, Chronologie des sonnets de José Maria de Heredia. — Fr. Paul Denis M. B., Lettres inédites de Pierre Bayle. — Comptes rendus: P. Berret, Le Moyen-Age dans la 'Légende des Siècles' et les sources de V. Hugo. La philosophie de V. Hugo et deux mythes de la 'Légende des siècles' (H. Potez). — L. Thuasne, Villon et Rabelais (J. Plattard). — G. Collas, Jean Chapelain, étude historique et littéraire; Les sentiments de l'Académie française sur la tragi-comédie du 'Cid' (F. Gohin). — G. Duhain, Jacques de Tourreil, traducteur de Démosthène; Fr. Villon, Oeuvres (L. Hogu). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé (A. Cassagne).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 11 (1912) No. 1—2: J. Jud, Les noms des poissons du lac Léman.

Rassegna bibliografica della letteratura italiana XX, 2: W. L. Jones, King Arthur in History and Legend (V. Crescini). — E. Clerici, Giovita Scalvini (A. Pellizari). — G. Manacorda, Il sentimento della natura nelle liriche del Leopardi (V. Biagi). — E. Bellorini, G. Giusti nell'Épistolario del Berchet. — T. Favilli, A proposito di due sonetti di Girolamo Gigli, ritenuti inediti. — 3: E. Bovet, Lyrisme, épopée, drame (B. Giuliano). — I Fioretti di S. Francesco, trad. in ungherese (P. E. Pavolini). — A. Toli Campagnoli, G. Berchet (E. Bellorini).

Giornale storico della letteratura italiana LX, 1 2 (178/179): Clara Friedmann, La coltura italiana di Madame de Sévigné. — Roberto Cessi, Notizie umanistiche III (continuaz. e fine). Tra Niccolò Perotto e Poggio Bracciolini. — Giulio Bertoni, Il 'Pianto' di Giacomino Pugliese per la donna amata. — Aldo Oberdorfer, Le 'Regulae artificialis memoriae' di Leonardo Giustiniano. — Arturo Pascal, Un manoscritto ignoto del 'Torrismondo' di Torquato Tasso. — Lodovico Frati, Una satira bolognese dell'ab. Frugoni. — Rassegna bibliografica: Francesco Picco, Studi letterari e linguistici dedicati a Pio Rajna nel quarantesimo anno del suo insegnamento. — Henry Cochin, Giuseppe Bologna, Note e studi sul Petrarca. — Remigio Sabbadini, Vladimiro Zabughin, Giulio Pomponio Leto. Saggio critico. Vol. II (testo); Vol. II (note). — Vittorio Cian, Santorre Debenedetti, Gli studi provenzali in Italia nel Cinquecento. Abdelkader Salza, Angelo de Gubernatis, Pietro Metastasio. Corso di lezioni; Pietro Metastasio, Poesie scelte, a cura di E. Bettazzi. — Bollettino bibliografico: A. D'Ancona. Studj di critica e storia letteraria, 2a ediz., due volumi. — E. Monaci, Di alcune laudi pubblicate recentemente. — A. Dini-Traversari, Ambrogio Traversari e i suoi tempi. Albero genealogico Traversari ricostruito. Hodoeporicon. — M. Catalano-Tirrito, L'istruzione pubblica in Sicilia nel Rinascimento. — G. B. Picotti, La dieta di Mantova e la politica de' Veneziani; A. Serena, La cultura umanistica a Treviso nel secolo decimoquinto. — T. Folengo, Le Maccheronee, a cura di A. Luzio, due volumi. — W. Söderhjelm, Francesco Maria Molza, En renässanspoets lefverne och dikting (La vita e l'opera d'un poeta della Rinascenza). — H. Longnon, Pierre de Ronsard. Essai de biographie. Les ancêtres. La jeunesse. — P. Toesca, La pittura e la miniatura nella Lombardia dai più antichi monumenti alla metà del Quattrocento. — C. Frati e A. Segarizzi, Catalogo dei codici marciani italiani, a cura della Direzioni della R. Biblioteca Nazionale di S. Marco in Venezia. Vol. secondo (Classe IV e V). — A. Bagni, Saggio di uno studio critico su Luigi Sani, poeta reggiano del sec. XIX, con brevi cenni biografici e appendice. — G. Berchet, Opere, a cura di E. Bellorini. Vol. I: Poesie. — G. Gabetti, Giovanni Prati. — M. Manfroni, Giuseppe Giusti. Lettere inedite di Giusti a Manzoni e di Vittorina Giorgini-Manzoni al padre, precedute da uno studio su la vita e le opere del Giusti. — A. Tari, Saggi di estetica e metafisica, a cura di B. Croce. — Annunzi analitici: G. Papini, La leggenda di Dante, motti, facezie, tradizioni dei secoli XIV—XIX. — L. Fassò, Il canto X del Paradiso. — R. Truffi, Giostre e cantori di giostre. — V. Franco, Terze rime e sonetti. — Al. Bernardini, L'arte del Tasso: il secentismo nella Gerusalemme. — P. van Tieghem, Le mouvement romantique. — V. Malamani, Canova. — E. G. Parodi, La conversione dell' Innominato e S. Tommaso. — M. Lazzari, L'animo e l'ingegno di Niccolò Tommaseo. — S. Rumor, Antonio Fogazzaro, la sua vita, le sue opere, i suoi critici. — Pubblicazioni nuziali: F. Martini, Il teatro nella vita di Carlo Goldoni. — L. Sorrento, Il libro delle lodi e commendazione delle donne di Vespasiano da Bisticci. — E. Lazzareschi, Il Montamiata nei Commentarii di Pio II. — G. Rossi, Garibaldi poeta. — Comunicazioni ed appunti: Per la fortuna della 'Teseide' e del 'Ninfale fiesolano' nel secolo XIV (S. Debenedetti). — Canzonette popolari in un codicetto musicale del secolo XVI (G. Bertoni). — Per l'interpretazione di due lettere manzoniane (G. Gallavresi). — Cronaca.

Giornale Dantesco XX, 1: F. Neri, Dante e il primo Villani. — Chiose dantesche: I. Catona o Crotona? Par. VIII, 62. — II. Suppe. Purg. XXXIII, 36 (von Alfr. Bassermann). — Notizie: G. L. Passerini, Il IV libro delle 'Laudi' di Gabriele D'Annunzio.

Lit. Zentralblatt 23: St. v. Gajšek, Milton und Caedmon (B. Neuendorff). — W. Herzog, H. v. Kleist (K. Günther). — 24: Ch. J. Sembower, The life and the poetry of Charles Cotton. University of Pennsylvania 1911 (B. Neuendorff). —

J. Vogel, In der Stadt der Lagunen. Skizzen zu Goethes Aufenthalt in Venedig (W. Burger). — O. Zürcher, Jens Baggesens Parthenais (p.). — W. Brecht, Heinse und der ästhetische Immoralismus (M. K.). — Fr. Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur deutschen Volkssagenforschung (Spiller). — 25: Sieben spanische dramatische Eklogen. Hrsg. von E. Kohler (A. Zauner). — W. Wetz, Die Lebensnachrichten über Shakespeare mit dem Versuch einer Jugend- und Bildungsgeschichte des Dichters (B. Neuendorff). — K. Alt, Goethe und seine Zeit (M. K.). — J. Weigle, E. Geibels Jugendlyrik. — 26: M. Geitel, Entlegene Spuren Goethes (M. K.). — H. Spiero, Das poetische Berlin (H. Knudsen). — A. Fries, Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister (M. Scheinert). — 27: The Eclogues of Baptista Mantuanus. Ed. by W. P. Mustard (M. M.). — La Chançun de Guillelme. Hrsg. von H. Suchier. — H. Longnon, Pierre de Ronsard (J. Gessler). — E. Schrumpf, Goethe und Weimar (K. Fuchs).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 22: E. Schmidt, Charakteristiken. 2. Aufl., von Maync. — Wirth, Der Untergang des ndl. Volksliedes, von Hoeksma. — Eimer, Byron und der Kosmos, von Richter. — Bovet, Lyrisme, Épopée, Drame, von Schneegans. — Sarrazin, Shakespeare als Landmann. — Nr. 23: A. Farinelli, Marinismus und Gongorismus. — Rank, Die Lohengrinsage, von Golther. — Kühlhorn, Leisewitzens Julius von Tarent. — Jusserand, What to expect of Shakespeare, von Eichler. — Strohmeyer, Der Stil der franz. Sprache; franz. Stilistik f. d. oberen Klassen höherer Lehranstalten, von Herzog. — Nr. 24: A. Heussler, E. Sievers und die Sprachmelodie. — Geyer, Der deutsche Aufsatz. 2. Aufl., von Goldscheider. — Riemann, Das 19. Jahrh. der deutschen Literatur, von R. M. Meyer. — Heuer, Goethe in s. Vaterstadt. — The Cambridge History of English Literature, vol. IV u. V, von Imelmann. — Baldensperger, Alfred, de Vigny von Ph. A. Becker. — Müller, Eine Glanzzeit des Zürcher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer (1837–1843), von A. von Weilen. — Nr. 25: Begemann, Der Orden der Unzertrennlichen des 18. und die fruchtbringende Gesellschaft des 17. Jahrh., von Boos. — Habermann, Die Metrik der kleineren ahd. Reimgedichte, von Henschke. — Fischer, Die schwäbische Literatur im 18. u. 19. Jahrh., von Krausz. — Paul, John Dennis. His life and criticism, von Fischer. — Faguet, Vie de Rousseau, von Karl.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Gesamtsitzung Nr. 25: Kuno Meyer, Ein mittelirisches Gedicht auf Brendan den Meerfahrer. — Gesamtsitzung No. 28: Schäfer, Die deutsch-französische Sprachgrenze.

Wochenschrift f. klassische Philologie 21: Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen u. Haustiere im Lichte neuerer Forschung, von Harder. — 24: Sadée, Römer u. Germanen, von Nöthe.

Berliner philologische Wochenschrift 22: Dittmar, Syntaktische Grundfragen, von Lattmann. — Marty, Zur Sprachphilosophie, von Bruchmann.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bandes 5. Heft: M. Niedermann, Ueber einige Quellen unserer Kenntnis des späteren Vulgärlateinischen. — L. Bellermann, Die Anordnung von Schillers Gedichten. — P. Lorentz, Goethes Märchen in neuer Deutung.

Das humanistische Gymnasium 23, 2/3: Castle, Goethes Bildungsideal.

Blätter für das Gymnasial-Schulwesen 48, 1/2: W. Weyh, Neuere Forschungrn über Ursprung und Entwicklung der Grallegende.

Zs. für d. österr. Gymnasien 63, 5: Bartscherer, Paracelsus, Paracelsisten und Goethes Faust, von Černy. — Wagner, Das Drama Friedrich Hebbels, von Findeis.

Pädagogisches Archiv 54, 6: E. Werner, Robert Browning.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft N. F. IV, 3: A. Kohut, Ungedruckte Briefe der Herzogin Anna Amalie von Weimar an Frau Karoline Herder.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4. Jahrg., 2. Heft. J. H. Scholte, Johann Jacob Christoph von Grimmelshausen u. die Illustrationen seiner Werke. (Mit 20 Abb. u. 3 Taf.). — Schaafs, Zwei unbekannte Briefe von Bürger. — Ernst Collin, Die künstlerischen Ideale von William Morris.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 29, 5: B. Clausen, Niederdeutsche Drucke im 16. Jahrh.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins d. deutschen Geschichts- u. Altertumsvereine 11/12: Lauffer, Der volkstümliche Wohnbau in Frankfurt a. M., von Stiehl.

Zs. für vaterl. Geschichts- u. Altertumskunde 69, 1. Abt.: K. Löffler, Zur Biographie Rudolf von Langens. — A. Benkert, Ein vergessener Jugendgenosse Goethes. — D. Reichling, Zur Biographie des Alexander Hegius.

Basler Zs. f. Geschichte u. Altertumskunde X. 2: Th. Burckhardt-Biedermann, Nochmals die Basler Totentänze.

Westdeutsche Zs. für Geschichte u. Kunst XXX, 4: Wilhelm, Sanct Servatius, von Levison.

Annalen des historischen Vereins für den Niederrhein H. 91: Fr. Cramer, Römisch-fränkische Kulturzusammenhänge am Rhein.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 10: E. Stremmer, Clemens Brentano in Westfalen. Nach seinen Briefen. — Fr. Lütgenau, Wieder ein angebliches Shakespeare-Bild. — H. Bräuning-Oktavio, Zu Merck und Sömmering. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis 8.

Hessenland 26, 11: E. Berend, Jean Paul in Kassel. — J. H. Schwalm, Das Schwälmerleben im eigenen Sprichwort 6.

Hessische Chronik 1, 3/4: H. Bräuning-Oktavio, Wo ist Goethes Götz von Berlichingen gedruckt? — I, 6: K. Wehrhan, Vom Mäuseturm bei Bingen und anderem alten Aberglauben unserer Gegend.

Fuldaer Geschichtsblätter X, 7. 10. 12: Alte Fuldaer Marktbeschreibungen, erklärt von Th. Haas.

Alemannia III. F. IV, 1/2: E. Fehrle, Hagelzauber. — Fr. Pfaff, Badische Sagen 10—12. — A. Bechtold, Zu Grimmelshausens „Ewigwährendem Kalender“.

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte XX, 2: H. Houben, Karl Gutzkow als württembergischer Politiker. — R. Holtzmann, Die Weiber von Weinsberg.

Monatsblätter, hrsg. von der Gesellschaft f. Pommersche Geschichte und Altertumskunde, 1911, 1: A. Haas, Was bedeuten die Namen „Stubbnitz“ und „Stubbenkammer“? — 10: Holsten, Kopftuch u. Mütze.

Historische Monatsblätter f. d. Provinz Posen 1911, 3: O. Wieselgren, Jesuitendramen in Posen ums Jahr 1600.

Zs. d. histor. Vereines f. Steiermark IX, 1—4: A. Kogler, Die Wildonier und die ersten Anfänge des Augustiner-Chorherrenstiftes Stainz. — V. von Geramb, Das Bauernhaus in Steiermark.

Philologische Beiträge zur Geschichte d. ungarisch-deutschen Beziehungen (Budapest, Hornýanszky): darin: A. Schullerus, „Amor und Psyche“ in Siebenbürgen.

Zs. d. Vereins f. Volkskunde 22, 2: Th. Zachariae, Abergläubische Meinungen und Gebräuche des Mittelalters in den Predigten Bernhardinos von Siena. I. — K. Spiess, Zur Methode der Trachtenforschung. — P. Schullerus, Glaube und Brauch bei Tod und Begräbnis der Romänen im Harbachtale I.

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde VIII, 1: K. Hellwig, Zur Psychologie des Aberglaubens. — K. Lohmeyer, Kulturkundlich-interessante Kinderlieder und -Spiele der Saargegend und des Fürstentums Birkenfeld. — H. Henft, Inschriften an Kruzifixen und Bildstöcken in Westfalen. — A. Heidrich, Brauchformeln und Sagen aus dem Fürstentum Birkenfeld. — 2: A. Ortheide, zum Martinsfeste. — O. Schell, Einige Bemerkungen zu den Sagen von Geisterkirchen und Geistermessen.

Mitteilungen der anthropologischen Gesellschaft in Wien 42, 1: W. Bugiel, E. Krause, von Reitzenstein, Die bisherigen Deutungen des Maibaumbrauches u. die moderne Ethnologie. — B. Ankermann, Die Lehre von den Kulturkreisen. — M. Haberlandt, Zur Kritik der Kulturkreislehre. — 2: Wilke, Einfluss des Sexuallebens auf die Mythologie und Kunst der europäischen Völker.

Deutsche Erde 11, 2; E. Krause, Deutsche Bäume.

Mannus IV, 1 u. 2: D. Fleischer, Die Entwicklung der germanischen Musik.

Zs. der Gesellschaft für Erdkunde in Berlin Nr. 1: Frithj. Nansen, Die Entdeckung Amerikas durch die Nordmänner und die Sagas vom Vinland.

Archiv für Geschichte der Medizin VI, 1: G. Imhof, Albrecht von Haller als Physiologe.

Deutsch-Evangelisch III, 6: Martin Schian, Ibsen als religiöser Dichter.

Historisch-politische Blätter 149, 10: W. Kosch, Das deutsche Drama im Zeitalter der Romantik.

Deutsche Rundschau 38, 9: K. Pinthus, Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger XIII/XV. — J. Schiff, Goethes chemische Berater und Freunde. — O. Walzel, Richard M. Meyer. — A. Frey, Die Schwester Conrad Ferdinand Meyers.

Deutsche Revue 37, Juni: O. E. Kuehnel, Rousseau.

Der Türmer 14, 9: W. Kühlhorn, Rousseau. — Müller-Homberg, Rousseau in neuem Lichte.

Nord und Süd 36, Juni: V. Haldane of Cloan, Was ist Goethe uns Engländern?

Süddeutsche Monatshefte 9, 8: W. Ebstein, Die Krankheit des Magus im Norden. — 9, 9: R. Wolkan, Ein unbekanntes Tagebuch Wilhelm Wackenroders.

Eckart 6, 8: J. Havemann, Shakespeare in seiner Lustspielperiode.

Hochland 9, 9: M. Hellin, J.-J. Rousseau. — H. Cardauns, Ungedruckte Briefe von Annette von Droste.

Die Grenzboten 71, 22: Deetjen, Heinrich Heine nach ungedruckten Briefen seines Verlegers.

Das lit. Echo 14, 16: G. Ransohoff, Voiture und die Anfänge des Hôtel de Rambouillet. — Fr. Rosenthal, Die erste Bühnenausgabe von Freytags „Journalisten". — 17: Ch. Lady Blennerhassett, Zu Dante. — 18: P. J. Arnold, Goethes Novellenbegriff.

Bühne und Welt 14, 17: L. Klinenberger, Johann Nestroy. — H. Meyer-Benfey, Sind bei Kleists „Kätchen von Heilbronn" verschiedene Pläne anzunehmen? — G. Schulz-Labischin, Henry Fielding.

Sonntagsbeilage z. Vossischen Zeitung 19: H. Mähl, Ungedruckte Briefe von Klaus Groth. — 20: Weidenmüller, Robert Browning. — 21: A. Ludwig, Goethe u. Ilmenau. — 22: O. Franke, Ungedruckte Dokumente zu Franz Dingelstedts Leben. — 23: E. Frey, Harriet Beecher-Stowe. — W. Steffens, Neues von E. M. Arndt.

Unterhaltungsbeilage z. Norddeutschen Allgemeinen Zeitung Nr. 129: L. Wendelstein, Die Sprache des Kaufmanns.

Studier fra sprog- og oldtidsforskning udgivne af det Philologisk-historiske Samfund Nr. 87: Udvalg af spansk lyrik fraa 15de og 16de aarhundrede oversat af E. Gigas. (93 S.) Kr. 1.65.

Revue critique 17/18: Baldensperger, Alfred de Vigny. — Morpurgo, L'inondation de Florence en 1333. — D'Ancona, Etudes II. — Eimer, Byron et Shelley. — J. Courthope, L'élément romanesque dans la littérature. — Recueil offert à Feilberg. — Behaghel, Histoire de la langue allemande. 3e éd. — Metz, Frédérique Brion. — Price, Le symbolisme des nouvelles de Voltaire. — P. Barth, La nature dans l'Obermann de Senancour. — V. Giraud, Nouvelles études sur Chateaubriand. — Yovanovitsch, La Guzla de Mérimée. — Sangnier, Lettres de Sainte-Beuve à Labitte. — G. Pellissier, Le réalisme du romantisme. — H. P. Van Tieghem, Le mouvement romantique. — Baskerville, Les éléments anglais dans la comédie de Ben Jonson. — Sembrower, Charles Cotton. — A. Laurent et M. Dupont, Le Dickens de Chesterton. — Photiades, Meredith. — 19: E. Richter, Comment nous parlons. — Kluge, Les éléments du gothique. — — Poirot, Phonétique. — Le livre de Daniel p. p. Hübner. — P. de Bouchaud, Le poésies de Michel Ange et de Vittoria Colonna. — Berteval, Le théâtre d'Ibsen. — A. de Croze, La chanson populaire de l'île de Corse. — 20: Cabeen, Marino en France. — Collas, Chapelain. — Wedderkop, La littérature française des XVIIe et XVIIIe siècles. — Longuemare, Bossuet et la société française. Faguet, Rousseau contre Molière. — 21: Pellisson, Les hommes de lettres au XVIIIe siècle. — Annales de la Société J.-J. Rousseau VII; Mornet, Morceaux choisis de Rousseau; Canat, Morceaux choisis de Chateaubriand. — Chateaubriand, Amours, p. Pierredon. — Fuchs, Lexique du Journal des Goncourt. — Morris, Cooper et Poe. — 22: Blümml, Le recueil de chansons d'Uhland. — Schmitz, La métrique de Fleming. — 23: Griffith, Sir Perceval — Toldo, Les sources et imitations des Fables de la Fontaine. — Wickmann, Madame de Staël et la Suède.

Revue des cours et conférences XX, 29: G. Allais, Lamartine et les Harmonies: L'Harmonie à Reboul: Lamartine et Reboul de 1828 à 1836. — A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle: La doctrine de La Rochefoucauld; Mme de Sablé; Jacques Esprit. — A. Lefranc, La civilisation intellectuelle en France à l'époque de la Renaissance: Le roi et la cour. — 30: F. Strowski: Musset, Lamartine et Hugo après 1830. — E. Legouis, Milton L'Allegro et Il Penseroso. — 31: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Le Chevalier de Méré et Pascal. — F. Strowski, Théophile Gautier: le théoricien de L'Art pour l'Art. — 32: G. Allais, Lamartine et les Harmonies. — E. Legouis, Milton: Arcades et Comus. — 33: A. Gazier, Les moralistes français du XVIe au XVIIIe siècle. Les 'Pensées' de Pascal. — E. Legouis, Milton 1608–1674 Le voyage en Italie. — F. Strowski, Charles Baudelaire: son caractère, ses oeuvres. — 34: A. Gazier, Pierre Nicole. — E. Legouis, Milton. Lycidas 1637.

Revue des deux mondes 1. 4. 1912: V. Giraud, Esquisses contemporaines: M. Jules Lemaître. I. La première incarnation. (Forts. in der nächsten Nr.). — E. Faguet, Le réalisme des romantiques. — 15. 4.: R. Doumic, Dix années de la vie de George Sand.

Mercure de France 1. 1. 1912: G. Cohen, La renaissance du théâtre breton et l'oeuvre de l'abbé Bayon. — 16. 1: E. Raynaud, Considérations sur Paul Verlaine. — L. Séché, Le 'Ronsard' de V. Hugo. — 1. 2: Sir James Crichton-Browne, Froude et Carlyle. — J. Roger Charbonnel, La philosophie de Lamartine (les sources néo-platoniciennes du romantisme). — 16. 2: Chateaubriand, Lettres inédites sur la Guerre d'Espagne (p. p. L. Thomas). — F. Caussy, Voltaire au pays de Gex. — 1. 3: O. Uzanne, Mme de Pompadour intellectuelle, comédienne et organisatrice du théâtre intime: son influence sur les lettres; ses relations avec les littérateurs de son temps. — 16. 3: P. Lavedan, Balzac et Moleri, ou le curieux dilemme. — 1. 4: E. Herpin, Chateaubriand et sa cousine Mère des Séraphins. — 16. 4: L. Séché, David d'Angers au cénacle de Joseph Delorme. — L. et Fr. Saisset, Un type de l'ancienne comédie: le capitan matamore.

Revue de Paris 1. 2. 1912: Chateaubriand, Lettres au prince de Polignac. — C. Photiadès, M. Henri de Regnier. 15. 2: A. E. Sorel, Albert Sorel, conteur et romancier (Forts. im folgenden Heft). — G. Bengesco, Voltaire et la Hollande. — 1. 3: L. Barthou, En Marge des 'Confidences'. — 15. 3: P. Acker, Erckmann-Chatrian. — 1. 4: L. Lacour, La vie passionelle de Molière. — J. Dany, La littérature militaire d'aujourd'hui. — 15. 4: E. Faguet, M. Vielé-Griffin.

La Nouvelle Revue 1. 4. 1911: Ch. Méré, Molière et la comédie italienne. — M. Frager, La comédie intime au XVIIIe siècle. — 1. u. 15. 4: P. L. Hervier, La littérature anglaise (Forts. in den folgenden Heften). — 15. 5: P. Lacour, Les gaillardises de Mme de Sévigné. — 1. 6: ... Hue, Le roman politique. — 15. 6: A. Leger, Les poètes lauréats de l'Académie. — 1. 8: A. Biovès, Mme de S... Narbonne et leurs amis. — 15. 8: F. Laurentie, Barbey d'Aurevilly et M. Ernest Seillière. — 15. 8. u. 1. 9: P. de Bouchaud, La pastorale italienne. — 1. 9: G. Armelin, Girard de Vienne. — 15. 9: P. de Bouchaud, T. Tasse et l'Aminta. — 15. 10: A. Delvallé, Un manuscrit inédit de Racine. — 15. 11: L. Tailhade, Théophile Gautier. — 1. 1. 1912: H. Guilbeaux, La vie littéraire en Allemagne. — 15. 1: H. de Curzon, Le théâtre d'Echegaray (Forts. in den Heften vom 1. u. 15. 2., 1. u. 15. 3.). — 15. 2: R. Raqueni, Mario Rapisardi. — 1. 3: A. Gérard, Le théâtre et la musique.

Revue hebdomadaire 3. 2. 1912: J. Lemaître, Chateaubriand II. L'Essai sur les révolutions. — Comte d'Haussonville, Montalambert sous le second empire. — H. Bordeaux, La vie au théâtre. — 10. 2: J. Lemaître, Chateaubriand. III: Les Natchez, Atala. — 17. 2: P. Bourget, L'art de Sully Prudhomme. — J. Lemaître, Chateaubriand IV: René. — 24. 2: E. Daudet, La jeunesse d'Alphonse Daudet. — J. Lemaitre. Chateaubriand V: Le Génie du Christianisme. — 9. 3: Dass. VI: Les Martyrs. — 16. 3: Dass. VII: L'Itinéraire de Paris à Jérusalem. Le dernier Abencérage. — 23. 3: Dass., VIII: La vie politique. — A.

Hallays, Mérimée et les Tuileries. — A. Chaumeix, M. Anatole France et l'Histoire. — 30. 3: J. Lemaître, Chateaubriand. IX: Les Mémoires d'outre-tombe. — 6. 4: Dass. X: Dernières années. Conclusions.

La Revue savoisienne 1911. LII. année: J. Desormaux, Enquête sur les parlers savoyards. — Ders., Glanes dialectologiques. Formulettes en patois savoyard — Marteaux, Origine des noms de Ballaison, Solaison, Viaison; Noms de lieux en -ande; Origine des noms Compeis et Compesières; Noms de lieux en ex; Noms de lieux savoyards d'origine germanique; Notes sur le Vicus Albinnum (Albens).

Société d'archéologie de Beaune 1910: J. Denizot, Vocabulaire patois, Sainte-Sabine et ses environs.

La Cultura XXXI, 9: B. Croce, Vestigi di estetica hegeliana nella critica del De Sanctis. — 10: M. Vinciguerra, Il Baretti ed il Goldoni. – H. Hauvette, Dante. Introduction à l'étude de la Divine Comédie (I. Sanesi). — P. de Bouchaud, Les Poésies de Michel Ange Buonarotti et de Vittoria Colonna (A. B. Baldini). — L. Morandi, Sonetti scelti di G. G. Belli (G. B. Festa). — 11: M. Ortiz, La rivoluzione francese e la letteratura italiana. — F. Tauro de Tintis, Il romanticismo nei suoi precursori in Italia, in Francia e in Germania (P. P. Trompeo).

La Critica X fasc. III. 20 maggio 1912: B. Croce, Niccolò Tommaseo. — G. Gentile, I primordi dell'hegelismo in Italia. — A. Casati, La letteratura politica e il giornalismo in Lombardia verso il 1860. — Besprechungen: A. Carlini, Fra Michelino e la sua eresia. Ref. G. G. — G. M. Ferrari, L'estetica di H. R. Lotze. Ref. B. C. — Varietà: Pagine sparse di Fr. de Sanctis v. B. C. — Noterelle di estetica 1. La memoria e l'arte, 2) La 'patina' della poesia; v. B. C.

Neu erschienene Bücher.

Bergmann, K., Die gegenseitigen Beziehungen der deutschen, englischen und französischen Sprache auf lexikologischem Gebiete. Dresden, C. A. Koch. M. 4.40.

Hettner, Hermann, Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. In 3 Tln. 6. verb. Aufl. gr. 8°. Braunschweig, F. Vieweg & Sohn. [1. Thl.: Geschichte der englischen Literatur von der Wiederherstellung des Königtums bis in die 2. Hälfte des 18. Jahrhs. 1660—1770. XIV, 508 S. 1912. M. 9.—; geb. M. 11.25. — 2. Thl.: Geschichte der französischen Literatur im 18. Jahrh. XII, 601 S. 1912. M. 10.50; geb. M. 12.75].

Lommel, Herm., Studien über indogermanische Femininbildungen. Gött. Diss. 80 S. 8°.

Wesselovsky, Alexis, Studien und Charakteristiken. Vierte bedeutend vergrösserte Aufl. Moskau 1912. 2 Bde. 561 u. 347 S. 8°. [Russisch geschrieben. Darin u. a.: Studien über Giordono Bruno, die Don Juan-Legende, Molière, Diderot, Beaumarchais, Restif de la Bretonne, Voltaire, Béranger, V. Hugo, A. Daudet, Orlando Furioso, Ibsen, über die Geschichte des Byronismus in den westeuropäischen u. slavischen Literaturen; zahlreiche Aufsätze zur Geschichte der russischen Literatur]. Preis 4 Rubel.

Zenker, Rud., Zur Mabinogionfrage. Eine Antikritik. Halle, Niemeyer. VI, 118 S. 8°.

Ahlström, Axel, Våra medeltidslagar. Studier i fornsvensk stilistik och prosarytmik. Lund 1912.

Ankenbrand, St., Der eifersüchtige Knabe. Untersuchung über den Inhalt, die Entstehung und die Verbreitung eines modernen Volksliedes. 96 S. 8°. Paderborn, Schöningh. 1912. M. 1.80. [Berichtigung und Ergänzung zu Sp. 263 8°. 31 v. o.].

Beiträge, Berliner, zur germanischen und romanischen Philologie. Hrsg. v. Dr. Emil Ebering. Germanische Abtlg. Nr. 82. gr. 8°. Berlin, E. Ebering. [45. Heft: Konrad, Dr. Karl, Die deutsche Studentenschaft in ihrem Verhältnis zu Bühne u. Drama. 381 S. 1912. M. 10.—; geb. M. 11.—].

Bennike, Vald., og Kristensen, M., Kort over de danske folkemål med forklaringer. 9. h. Kopenhagen u. Christiania 1911.

Berendsohn, Walt. A., Stil u. Form der Aphorismen Lichtenbergs. Ein Baustein zur Geschichte des deutschen Aphorismus. 144 S. gr. 8°. Kiel, W. G. Mühlau. 1912. M. 3.50.

Berg, Jakob, Aeltere deutsche Reisebeschreibungen. Giessener Diss. 51 S. 8°.

Bibliothek der ältesten deutschen Literatur-Denkmäler. Neue Aufl. 8°. Paderborn, F. Schöningh. [VII. Bd.: Lieder, Die, der älteren Edda (Saemundar Edda). Hrsg. v. Karl Hildebrand. Völlig umgearb. v. Hugo Gering. 3. Aufl. XXV, 483 S. 1912. M. 8.—. — XI. Bd.: Edda, Die prosaische, im Auszuge nebst Vǫlsunga-saga u. Nornagests-þáttr. Mit ausführl. Glossar hrsg. v. Ernst Wilken. 2. verb. Aufl. I. Tl.: Text. XV, 264 S. 1912. M. 4.—].

Brieskorn, Rol., Bidrag till den svenska namnhistorien. Borgerliga sammansatta familjenamn. 1. h. Uppsala 1912.

Burchinal, Mary Cacy, Hans Sachs and Goethe. A study in meter. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht III, 52 S. 8°. M. 1.80. (Hesperia, hrsg. von Hermann Collitz Nr. 2).

Dahl, B. T., og Hammer, H., Dansk ordbog for folket. h. 30—32. Kopenhagen.

Danske Viser fra Adelsvisebøger og Flyveblade 1530—1630. Udgivne af H. Grüner Nielsen. Med Ordbog af M. Kristensen. 1. Bind. Kopenhagen, Gyldendal. XI, 221 S. 8°.

Edda. Erster Band. Heldendichtung. Uebertragen von Felix Genzmer. Mit Einleitung und Anmerkungen von Andreas Heusler. Jena 1912.

Feuk, M., Lidners poetiska språk. En stilstudie. Lund 1912.

Fischer, O., Kleists Guiskardproblem. 58 S. 8°. Dortmund, Ruhfus. M. 1.80.

Floris ende Blancefloer van Diederic van Assenede. Uitg. door P. Leendertz. Leiden, Sijthoff. CXXV, 144 S. 8°. M. 8.—. [Bibl. van Middelnederlandsche Letterkunde].

Förstemann, Ernst, Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. v. H Jellinghaus. 2.—4. Lfg. Bonn, Hanstein. Je M. 5.—.

Friesen, O. v., Jesus Syrachs bok i 1541 års Svenska bibel. Utg. med språklig inledning och ordlista. Uppsala 1912.

Gärtner, Erich, Die Epitheta bei Walther von der Vogelweide. Eine stilgeschichtliche Darstellung des Sprachgebrauchs. Kiel, Mühlau. 150 S. 8°.

Goethe, Der Frau Rat, Briefe. Gesammelt u. hrsg. v. Alb. Köster. 2 Bde. 5. verm. Aufl. XIX, 290 u. 282 S. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1911. M. 10.—; geb. in Hldr. M. 15.—.

Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 10. Bandes 2. Abt. 8. Lief.: Staupe bis Steckfluss. Bearbeitet von H. Meyer u. B. Crome. Leipzig, Hirzel. M. 2.—.

Guhlke, Max, Pommersche Dichtung. Grundriss d. pommerschen Literaturgeschichte. 87 S. gr. 8°. Stettin, Teetzmann & Randel. 1912. M. 1.60.

Güntert, Herm., Ueber Altisländische Berserker-Geschichten. Beilage zum Jahresbericht des Heidelberger Gymnasiums. 1912. 33 S. 4°.

Hebbel, Frdr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausgabe. besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkulär-Ausg. in 16 Bdn. 1. Abtlg. 8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. Je M. 2.50. [13. Bd. Anh. I.: Lesarten u. Anmerkungen I. Bd. 1—4. XIX, 403 S. 1912. Einzelpr. M. 4.—; geb. M. 5.— u. 6.—].

Helmbold, Johannes Rothe und die Eisenacher Chroniken d. 15. Jahrhs. Progr. Eisenach 1912. 20 S. 4°.

Hesselman, Bengt, Västnordiska studier. I. Om brytningen. Uppsala-Leipzig 1912.

Hilpert, W., Die Musikästhetik der Frühromantik. Fragment einer wissenschaftlichen Arbeit. Remscheidt, G. Schmidt i. Komm. 161 S. 8°.

Hohnbaum, W., Untersuchungen z. „Wolfenbütteler Sündenfall". Marburger Diss. 94 S. 8°.

Jahresbericht über die Erscheinungen auf dem Gebiete der german. Philologie, hrsg. v. der Gesellschaft für deutsche Philologie in Berlin. 32. Jahrg. 1910. VIII, 202 u. 178 S. gr. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 11.—.

Jahresberichte für neuere deutsche Literaturgeschichte. Mit besond. Unterstützg. v. Erich Schmidt hrsg. v. Jul. Elias, M. Osborn, Wilh. Fabian, K. Jahn, L. Krähe, F. Deibel, M. Morris. 21. Bd. 1910. I. Bibliographie. Bearb. v. Osc. Arnstein. VI S. u. XVIII, 316 Sp. Lex.-8°. Berlin-Steglitz, B. Behr's Verl. 1912. M. 12.—.

Jónsson, Finnur, Snorri Sturluson Ynglingasaga. Kopenhagen 1912.

Katara, Pekka, Die Glossen des Codex Seminarii Trevirensis B. III, 13. Textausgabe m. Einl. u. Wörterverzeichnis. Diss. von Helsingfors. 304 S. 8°.

Keim, H. W., Das Spielmannsepos vom Heiligen Oswald. Bonner Diss. 1912. 64 S. 8°.

Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen. Hrsg. Hans Lietzmann, Bonn, A. Marcus und E. Weber. 92: Mittelhochdeutsche Novellen I: Die Heidin (IV Redaktion). Hrsg. von L. Pfannmüller. M. 1.20. — 93: Schillers Anthologie-Gedichte. Kritisch hrsg. von W. Stammler. M. 1.50. — 95: Mittelhochdeutsche Novellen II: Rittertreu. Schlegel. Hrsg.

von L. Pfannmüller. M. 1.50. — Der Franckforter. „Eyn Deutsch Theologia". Hrsg. von Willo Uhl. M. 1.60.
Köhler, F., Zur Frage der Entstehungsweise der althochdeutschen Tatianübersetzung. Diss. Leipzig. 1911. 94 S. 8°. Leipzig, Fock.
Konrad von Würzburg, Engelhard. Hrsg. von Paul Gereke. Halle, Niemeyer. XI, 221 S. 8°. M. 3. Altdeutsche Textbibliothek 17.
Kühnemann, Eug., Herder. 2., neu bearb. Aufl. XXIV, 670 S. m. 1 Bildnis. 8°. München, C. H. Beck. 1912. geb. in Leinw. M. 8.—.
Larsen, Amund B., og Gerhard Stoltz, Bergens bymål. 2. h. Kristiania 1912.
Lenau, Nikol., Sämtl. Werke u. Briefe in 6 Bdn. Hrsg. v. Eduard Castle. Einbandzeichnung v. E. R. Weiss. 4. Bd. Briefe. 2. Tl. 425 S. m. 1 Bildnis u. 1 Fksm. 8°. Leipzig, Insel-Verlag. 1912. M. 5.—.
Mayne, Prof. Dr. Harry, Dichtung u. Kritik. Eine Rechtfertigung der Literaturwissenschaft. V, 59 S. 8°. München, C. H. Beck. 1912. M. 1.—.
Mederow, Paul Wolfg., Gottfried August Bürger. Berlin, Morawe & Scheffelt. M. 5.—.
Mey, J., Zur Kritik Arnolds von Lübeck. Leipziger Diss. 1912. 104 S. 8°.
Minnereden, Mittelhochdeutsche. Hrsg. von Kurt Matthaei. Berlin, Weidmann. M. 10.—.
Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn. [Bode, Wilh., Goethes Weg zur Höhe. Neue Bearbeitg. v. „Goethes bestem Rat". V, 56 S. 1912. geb. in Pappbd. M. —.80; in Halbperg. M. 1.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 4.—. — Eberwein u. Lobe, Goethes Schauspieler und Musiker. Erinnerungen. Mit Ergänzgn. v. Dr. Wilh. Bode. X, 231 S. m. 1 Taf. u. 8 Bildnissen. 1912. geb. in Pappbd. M. 3.—; in Halbperg. M. 4.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 6.—].
Müller-Fraureuth, Karl, Wörterbuch der obersächsischen und erzgebirgischen Mundarten. Lief. VI: Kranne—misten. Dresden, Baensch.
Neudrucke deutscher Literaturwerke des XVI. und XVII. Jahrhs. Nr. 230: Martin Luther. Sämtliche deutsche geistliche Lieder. In der Reihenfolge ihrer ersten Drucke hrsg von Fr. Klippgen. IV, 78 S. 8°. M. —.60. Halle, Niemeyer.
Olsen, Magnus, En indskrift med aeldre runer fra Huglen i Søndhordland. Bergens Museums Aarbok. 1911. Nr. 11.
— — Runerne i St. Molaise's celle paa Holy Island. Vid.-selsk:s Skrifter II. Hist.-fil. Kla. 1912. Nr. 1.
Oppel, A., Das hohe Lied Salomonis und die deutsche religiöse Liebeslyrik. Freiburger Diss. Leipzig, Fock. 1911. 66 S. 8°.
Quellen u. Studien, Deutsche. Hrsg. v. Prof. Dr. Wilh. Kosch. gr. 8°. Regensburg, J. Habbel. [3. Heft: Gadient, Gymn.-Lehr. Dr. P. Veit, O. Cap.: Prokop v. Templin. Sein Leben und seine Werke. Gekrönte Preisschrift der Universität Freiburg (Schweiz). XI, 274 S. 1912. M. 6.—].
Reallexikon der Germanischen Altertumskunde. Herausg. von Joh. Hoops. I, 3: Brillenspiralen-Dichtung. Strassburg, Trübner.
Rosalewski, Willy, Schillers Aesthetik im Vergleich zur Kantischen. Heidelberg, Winter. VIII, 129 S. 8°. M. 3.60. [Beiträge zur Philosophie 1].
Runinskrifter, Oestergotlands, granskade och tolkade av Erik Brate. Första häftet. Sveriges runinskrifter utgivna av Kungl. vitterhets historie och antikvitets academien II, 1. Stockholm, Wahlström & Widstrand. 1911. IV, 96 S. und 32 Tafeln. 4°. Kr. 5.—.
Sahlgren, Jöran, Skagerhults sockens naturnamn. I. Stockholm 1912.
Schaaffs, G., Goethes Hero und Leander u. Schillers romantisches Gedicht. Strassburg, Trübner. M. 4.50.
Schade, weil. Prof. Osk.: Faust. Vom Ursprung bis zur Verklärung durch Goethe. Hrsg. v. Rud. Schade. 232 S. mit Bildnis. gr. 8°. Berlin, K. Curtius. 1912. M. 7.50; geb. M. 9.—.
Skjaldedigtning, Den norsk-islandske, udg. ved Finnur Jónsson. A. Tekst efter håndskrifterne. II. 3. B. rettet tekst. H. 3. Gyldendal, København og Kristiania. X S. u. S. 417—690, X. u. S. 417—690. Kr. 6.—.
Singer, Prof. Dr. S., Aufsätze und Vorträge. VII, 280 S. gr. 8°. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1912. M. 9.—; geb. M. 10.50.
Stütz, Fr., Die Technik der kurzen Reimpaare des Pamphilus Gengenbach. Strassburg, Trübner. M. 5.50.
Vulliod, A., Pierre Rosegger. L'homme et l'oeuvre. Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature moderne. XII, 520 S. 8°.
Weller, Alfr., Die frühmhd. Wiener Genesis nach Quellen, Uebersetzungsart, Stil und Syntax. Kap. 1. u. 2. Berliner Diss. 89 S. 8°.
Witkowski, G., Goethe. 2. Aufl. Leipzig, Seemann. 484 S. 8°. M. 6.—.
Wodick, W., Jakob Ayrers Dramen in ihrem Verhältnis zur einheimischen Literatur und zum Schauspiel der englischen Komödianten. Halle, Niemeyer. XII, 112 S. 8°. M. 4.—.
Wustmann, R., Walther von der Vogelweide. Strassburg, Trübner. M. 2.50.
Zopf, L., Zwei neue Schriften Murners. Diss. Freiburg. 1911. 142 S. 8°.

Althaus, L. H., The Sounds of the Mother Tongue. Cr. 8vo, pp. 76. Lo., Hodder & S. net 1/6.
Baas, D., Drydens heroische Tragödie. Eine ästhetische Untersuchung. Freiburger Diss. 1911. 78 S. 8°.
Björkman, Erik, Zur englischen Namenkunde. Studien zur englischen Philologie XLVII. Halle a. S., Niemeyer. X, 95 S. 8°. M. 3.60.
Bladin, Vilhelm, Studies on Denominative Verbs in English. Diss. Uppsala. 1911. 184 S. 8°.
Brown, Dr. John, Letters of. With Letters from Ruskin, Thackeray and others. Edited by his Son and D. W. Forrest. With Biographical Introductions by Elizabeth T. M'Laren Frontispiece. 12mo, pp. 452. Lo., Nelson. net 1/.
Browne, W. H., Scottish Ballads. Reprinted from The Sewance Review XX. 1912.
Byron, Lord, Childe Harold, III. Edited with Introduction and Notes by H. F. Tozer. 12mo, pp. 114. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 1/3.
Canning, Hon. Albert S. G., Dickens Studied in Six Novels. Demy 8vo, pp. 176. Lo., T. F. Unwin. net 6/.
Child, C. G., Selections from Chaucer. Edited with introduction and notes. Boston, D. C. Heath & Co. 1912.
Clare, M., A Day with Charles Kingsley. London, Hodder and Stoughton. 1912. Sh. 1.—.
Cowper, William, Letters, Chosen and Edited, with a Memoir and a few Notes by J. G. Frazer. 2 Vols. Eversley Series. Cr. 8vo, pp. 508, 432. Lo., Macmillan. net 8/.
Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second Supplement. Vol. 1. 'Abbey'—'Eyre'. Roy. 8vo, pp. 662. Lo., Smith, Elder. net 15/; 1/2 leather, net 20.
Dolby, George, Charles Dickens as I Knew Him. Re-issue. Cr. 8vo, pp. 496. Lo., Everett. net 2/.
Dryden, John, Poems by. Selected with an introduction by R. Brimley Johnson. The Red Letter Library. Portrait. 12mo, pp. xv 442. Lo., Blackie. net 2/6.
Fehr, B., Streifzüge durch die neueste englische Literatur. Strassburg, Trübner. M. 3.—.
Fitzgerald, Percy, Jane Austen: a Criticism and Appreciation. Cr. 8vo, pp. 130. Lo., Jarrold. net 3/6.
Förster, Max, Bēowulf-Materialien, zum Gebrauch bei Vorlesungen zusammengestellt. 3. verm. Aufl. 28 S. 8°. Braunschweig, G. Westermann. 1912. M. —.60.
Foxwell, A. K., A Study of Sir Thomas Wyatt's poems. London, Hodder & S. 168 S. 8°. Sh. 6.—.
Goldsmith, Oliver, Plays and Poems. Selected with an introduction by Thomas Seccombe. The Red Letter Library. Portrait. 12mo, pp. 320. Lo, Blackie. net 2/6.
Hall, H. M., Idylls of Fishermen: a history of the literary species. New York, Columbia University Press, and Lemcke & Buechner. 1912. D. 1.50.
Handbibliothek, Germanistische. Begründet v. Jul. Zacher. gr. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. XI. Boer, R. C., Die altenglische Heldendichtung. 1. Bd. Béowulf. VII, 200 S. 1912. M. 5.—.
Hemingway, S. B., Le Morte Arthur: a Middle English Romance. Boston, Houghton Mifflin Co. 1912. Cts. 80.
Jespersen, Otto, Engelsk Fonetik. Udgivet til Brug for Laerere og Studerende. Kopenhagen u. Kristiania, Gyldendal, Nordisk Forlag. 1912. IV, 138 S. 8°.
Jones, W. L., King Arthur in History and Legend. Cambridge, The University Press. 1912. Sh. 1.—.
Kado, Mario, Swinburnes Verskunst. Berlin, Felber. (Normannia 9. Band). X, 132 S. 8°. M. 2.70.
Kennedy, J. M., English Literature, 1880-1905. 8vo, pp. 344. Lo., S. Swift. net 7/6.
Kluge, Fr., Mittelenglisches Lesebuch. Mit Glossar versehn

von Arthur Kölbing. 2. durchgesehene Auflage. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 5.—.
Lamb, Charles and Mary, Works: Vol. 4. Poems and Plays. Edited by E. V. Lucas. 12mo, pp. 426. Lo., Methuen. 5/.
Langdon, Ida, Materials for a Study of Spenser's Theory of Fine Art. Cornell University Dissertation. Ithaca 1911.
Lohmann, F., John Taylor, the Water-Poet. Sein Leben u. sein Werk nach der Folio von 1630. Diss. Freiburg. 1911. 44 S. 8°. Leipzig, Fock.
Lydgate's Siege of Thebes. Edited from all the known manuscripts and the two oldest editions. I. The Text. By Axel Erdmann. London 1911.
McKernow, R. B., Greene's Newes Both from Heaven and Hell. 1593, and Greene's Funeralls, 1594. Reprinted from the Original Editions. 6 vols. London, The Sidgwick Press. 1912. Sh. 30.—.
Minckwitz, M. J., Robert Browning. Aus „Sonntagsblatt des Bund" Nr. 20. 19. Mai. 1912.
Moll, Otto E. E., Der Stil von Byrons Child Harold's Pilgrimage. (Normannia Band 10). Berlin, Felber. VII, 96 S. 8°. M. 2.50.
Morris, William, The Defence of Gunevère and Other Poems. With an Introduction by John Drinkwater. 12mo, pp. xxiii —224. Lo., Routledge. net 1/.
Neudrucke Frühneuenglischer Grammatiken hrsg. von R. Brotanek. Band 7: J. B. Gen. Ca., Le Maistre d'Escole Anglois (1580). Hrsg. von Theo Spira. Halle, Niemeyer. 1912. VII, 83 S. 8°. M. 1.60.
Pierquin, H., Le poème anglo-saxon de Beowulf. I. Introduction: Les Saxons en Angleterre. II. Le poème de Beowulf. Texte et traduction. Notes, index, bibliographie, rythmique, grammaire, lexique. Paris, Picard & Fils. 8°. Fr. 15.—.
Pope, Alexander, The Rape of the Lock and Essay on Criticism, combined. Edited with Introduction and Notes by G. Holden and J. Sargeaunt. 12mo, pp. 190. Lo., H. Frowde. Oxford, Clarendon Press. 3/6.
Pöpperling, H., Studien über den Monolog in den Dramen Shakespeares. Diss. Giessen. 141 S. 8°. 1912.
Read, William A., Some Variant Pronunciations in the South. Reprinted from Dialect Notes Vol. III, Part VI. 1911. University Bulletin Louisiana State University Vol. III, N. S. No. 5. May 1912. S. 497—536.
Reuning, K., Das Altertümliche im Wortschatz der Spenser-Nachahmungen des 18. Jahrhunderts. Strassburg, Trübner. XV, 197 S. 8°. M. 6.25. QF. 116.
Saxelby, F. O., A Thomas Hardy Dictionary. London, Routledge and Sons. 1912.
Schulz, E., Die Englischen Schwankbücher bis herab zu 'Dobson's Drie Bobbs' 1607. Palaestra CXVII. Berlin, Mayer & Müller. XI, 226 S. 8°. M. 6.50.
Shakespeare. The Life of Henry the Fifth. Ed. by F. J. Furnivall. Old Spelling Shakespeare. 8vo. Lond., Chatto. net 2/6.
— Love's Labour Lost. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.
Sixtus, Joh., Der Sprachgebrauch des Dialekt-Schriftstellers Frank Robinson zu Bowness in Westmorland. Palaestra CXVI. Berlin, Mayer & Müller. XI, 207 S. 8°. M. 6.50.
Sinclair, May, The Three Brontës. 8vo, pp. 266. Lo., Hutchinson. net 6/.
Stevenson, Robert Louis, Letters, edited by Sidney Colvin. New edition with 150 new Letters. 4 Vols. Lo., Methuen and Co. L. 1.—.
St. George, H., The Young Man from Stratford (William Shakespeare). A Juryman's View of the Bacon-Shakespeare Controversy. London, Reeves. 1912. Sh. 2.—.
Suddard, S. J. Mary, Keats, Shelley, and Shakespeare: Studies and Essays in English Literature. Cr. 8vo, pp. 314. Cambridge, Univ. Press. net 6/.
Thornton, R. H., An American Glossary. Being an Attempt to Illustrate Certain Americanisms upon Historical Principles. 2 Vols. Cr. 8vo, pp. 990. Lo., Francis. net 30/.
Wächtler, P., Edgar Allan Poe und die deutsche Romantik. Diss. Leipzig. 1911. 109 S. 8°. Leipzig, Fock.
Walters, J. Stuart, Mrs. Humphry Ward, her Work and Influence. Cr. 8vo, pp. 208. Lo., K. Paul. net 3/6.
Willoughby, L. A., Dante Gabriel Rossetti and German Literature. A Public Lecture. 8vo, sd. Lo., H. Frowde. net 1/.
Wolff, Samuel Lee, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction. Cr. 8vo, pp. 540. Lo., H. Frowde. net 8/6.

Ante, Elis., Sprachl. Untersuchung der Mysterien La Passion d'Arnoul Greban, Siege d'Orleans, Destruction de Troie la Grant. (Orthographie, Lautlehre, Formenlehre). Heidelberger Diss. 1912. 134 S. 8°.
Azzolina, Liborio, Il Mondo cavalleresco in Boiardo, Ariosto e Berni. Palermo, Reber. 1912. 342 S. 8°. L. 3.—.
Barrès, M., Considérations sur le Bi-Centenaire de Rousseau. Paris, Éditions de l'Indépendance. Fr. 1.—.
Becker, H., Der altfranzösische Prosaroman von Lancelot del Lac. II. Branche, 1. Teil: Les enfances Lancelot. Versuch einer kritischen Ausgabe nach allen bekannten Handschriften. Diss. Marburg. 1911. XII, 63 S. 8°.
Benoit de Sainte-Maure, Le Roman de Troie. Publié d'après tous les manuscrits connus par L. Constans. Tome VI. Paris, Firmin-Didot. Société des anciens textes français. 1912. 4[illegible]8 S. 8°. (Introduction).
Bersaucourt, Alb. de, Les Pamphlets contre Victor Hugo. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 3.50.
Bibliotheca romanica. kl. 8°. Strassburg, J. H. E. Heitz. Je M. —.40. [Nr. 154—156. Guarini, Battista, Opere. Il pastor fido. (Biblioteca italiana.) 232 S. 1912. — Nr. 159 u. 160. Rousseau, Jean-Jacques, Les rêveries du promeneur solitaire. (Bibliothèque française.) 156 S. 1912].
Bologna, G., Note e studi sul Petrarca. Milano, Signorelli. IV, 166 S. 8°. L. 2.50.
Boutroux, E., Pascal. 5e édition, revue. Paris, lib. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 207 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les grands écrivains français].
Bouvier, B., J.-J. Rousseau. Genève, Jullien. VIII, 404 S. 8°. Fr. 3.50.
Brunetière, F., Histoire de la littérature française classique. 1515—1830. T. II: Le XVIIe siècle. 8°. 652 S. Fr. 7.50. Paris, Delagrave.
— — Etudes critiques sur l'histoire de la littérature française. 7e série. Un épisode de la vie de Ronsard. Vaugelas et la théorie de l'usage. Jean de La Fontaine. La Langue de Molière. La Bibliothèque de Bossuet. L'Evolution de la tragédie. L'Evolution littéraire de Victor Hugo. La Littérature européenne au xixe siècle. Honoré de Balzac. 3e éd. Paris, librairie Hachette et Cie. 1912. In-16, 321 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée. Études sur la littérature française].
Champion, P., Un inventaire des papiers de Charles d'Orléans (1444). Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°, 55 p. [Extrait de la 'Correspondance historique et archéologique', années 1911-1912].
Chrestomathie du moyen âge. Extraits publiés avec des traductions, des notes, une introduction grammaticale et des notices littéraires; par G. Paris et E. Langlois. 8e édition revue. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. Petit in-16, xciii-368 p. cartonné. Fr. 3.—.
Cohen, Gustave, La Renaissance du Théâtre Breton et l'Oeuvre de l'Abbé Le Bayon. Paris, Extrait du Mercure de France. 1912. 45 S. 8°.
Corbellini, Alb., Il collegio delle Marionette. Milano, tip. L. F. Cogliati. 1911. 8°. p. 56. [Estr. Archivio storico lombardo].
Correspondance de Jean-Baptiste Rousseau et de Brossette publiée d'après les originaux, avec une introduction, des notes et un index par Paul Bonnefon. Tome II: 1729—1741. Paris, Ed. Cornély. Société des textes français modernes. Exercice 1911. 312 S. 8°. Fr. 6.—.
Curzon, H. de, Un théâtre d'idées en Espagne. Le théâtre de José Echegaray. Etude analytique. Paris, Fischbacher. 8°. Fr. 5.—.
D'Antioche, Comte, Chateaubriand ambassadeur à Londres 1822. D'après ses dépêches inédites. Paris, Perrin et Cie. 8°. Fr. 7.50.
Delafarge, Dan., La vie et l'oeuvre de Palissot. (1730—1814). Paris, Hachette. 8°. Fr. 10.—.
Dicţionarul Limbii Române. Academia Română. Tomul I Fasc. 8: *Bine—Brăni*. Tom. II. Fasc. 3: *Forostroi—Gâzdă*. Bucureşti, Socec & Comp.
Dornis, J., La sensibilité dans la poésie française 1885—1912. Paris, Fayard. Fr. 3.50.
Dumke, H., Die Terminologie des Ackerbaus im Dakorumänischen. Ein Beitrag zur Geschichte der Vergangenheit des rumänischen Volkes. Leipziger Diss. 1912. 66 S. 8°.
Duque de Rivas. Romances I. [Hrsg. von Cipriano de Rivas

Cherif]. Clasicos Castellanos 9. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. Paris, Champion. 315 S. 8°.

Du Vair, Guillaume, Actions et Traictez Oratoires. Edition critique publiée par René Radouant. Paris, Ed. Cornély. Société des textes français modernes. Exercice 1911. XXVII, 281 S. 8°. Fr. 6.—.

Epifania, Anna, Elementi estetici della Divina Commedia. Teramo, tip. del Corriere; Aquila, tip. B. Vecchioni e figli, 1909-1911. 8°. 2 voll. p. 158; 171.

Espinosa, Aurelio M., New Mexican Spanish Folklore. III: Folktales. Reprinted from the Journal of American Folk-Lore, Vol. XXIV, No. XCIV, October-December 1911.

Faguet, E., Rousseau contre Molière. Société française d'imprimerie et de libr. Paris, S. M. In-16°. 349 p. Fr. 3.50.

Faguet, E., Les amies de Rousseau. Paris, Soc. fr. d'impr. et de libr. 8°. Fr. 3.50.

Feller, J., Notes de philologie wallonne. Paris, Champion. 8°. XXVIII, 417 S. Fr. 10.—.

Fleischmann, H., Victor Hugo, Waterloo, Napoléon. Documents recueillis, publiés et annotés. Paris, Méricant. XVI, 272 S. 8°. Fr. 3.50.

Folengo, Teofilo, Opere Italiane. A cura di U. Renda. Vol. II. Bari, Laterza & Figli. 1912. 319 S. 8°. (Scrittori d'Italia 28).

Gesellschaft für romanische Literatur Band 28: Il Canzoniere Provenzale della Biblioteca Ambrosiana R. 71. Sup. Edizione diplomatica preceduta da un'introduzione a cura del Prof. G. Bertoni. XLIV, 458 S. 8°. — Band 29: Li Romanz d'Athis et Prophilias (L'estoire d'Athenes). Nach allen bekannten Hss. zum ersten Male vollständig hrsg. von Alfons Hilka. Band I. LVIII, 313 S. 8°. – Band 30: Der festländische Bueve de Hantone. Fassung II. Nach allen Handschriften mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar zum ersten Male hrsg. von Albert Stimming. Band I: Text. VIII, 771 S. 8°.

Gilliéron, J., L'aire de Clavellus d'après l'Atlas linguistique de la France. 27 pages, 6 cartes et 1 tableau synoptique, Résumé de conférences faites à l'Ecole des Hautes Etudes en 1912 par J. Gilliéron. Neuveville (Canton de Berne) Suisse, Librairie Beerstecher. Fr. 10.—.

Giusti, Gius. Poesie. Precedono alcune pagine di Gino Capponi. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati), 1912. 16°. p. 307. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. X.]

Grand-Carteret, John, J.-J. Rousseau jugé par les français d'aujourd'hui: Etudes de MM. Philibert Audebrand, Alphonse Daudet, Mme Maria Deraismes, MM. Jules de Glouvet, Ernest Hamel, A. Mézières, Jules Simon, Sutter Laumann, etc. Poésies de MM. Henri Chantavoine, Charles Grandmougin, Clovis Hugues, Eugène Manuel, etc. Un volume in-8 écu, gravures hors texte. Paris, Perrin. Fr. 6.—.

Guillon, E., et G. Bettex, Le Léman dans la littérature et dans l'art. Paris, Plon-Nourrit. 8°. Fr. 5.—.

Höffding, H., J.-J. Rousseau et sa philosophie. Trad. d'apres la seconde édition danoise. Paris, Alcan. Fr. 2.50.

Huszár, G., Etudes critiques de littérature comparée. III. L'influence de l'Espagne sur le théâtre français des XVIIIe & XIXe siècles. Paris, Champion. Fr. 4.—.

Klincksieck, Fr., Der Brief in der französischen Literatur des 19. Jahrhs. Halle, Niemeyer. X, 278 S. 8°. M. 4.50.

Krepinsky, M., Quelques remarques relatives à l'histoire des Gesta Romanorum. Paris, Champion. 35 S. 8°. Extrait du Moyen Age 2e série Tome XV. Septembre-Octobre, Novembre-Décembre 1911.

Lachèvre, Fr., Le Libertinage au XVIIe siècle. Une seconde revision des oeuvres du poète Théophile de Viau (corrigées, diminuées, augmentées), publiée en 1663 par Esprit Aubert, chanoine d'Avignon. Suivie de pièces de Théophile qui ne sont ni dans l'édition d'Esprit Aubert (1633) ni dans celle d'Alleaume (1855). Paris, Champion. 147 S. 8°. Fr. 2.50.

Levy, E., Provenzalisches Supplementwörterbuch. 30. Heft: Resarcir-Rotier. Leipzig, Reisland.

Manzoni, A., Opere. Vol. IV, parte 1: Carteggio di A. Manzoni a cura di G. Sforza e G. Gallavrese. 1803—1821. Mailand, Hoepli. L. 6.50.

Manzoni, Aless. Poesie. Precedono alcune pagine di Volfango Goethe. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati), 1912. 16°. p. 278. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. XIX.]

Marot, Cément. Les oeuvres de Clément Marot de Cahors en Quercy, valet de chambre du roy, augmentées d'un grand nombre de ses compositions nouvelles par ci-devant non imprimées. T. 4er: C'est la Vie de Clément Marot. Edition Georges Guiffrey mise à jour d'après les papiers posthumes de l'éditeur avec des commentaires et des notes par Robert Yve-Plessis. Paris, libr. Jean Schemit. 1911. In-8°, xv-57[illegible] p. et portrait et grav. 50 Fr. le vol.

Marsan, J., La Bataille romantique. Paris, Hachette et Cie. Fr. 3.50.

Martin-Decaen, André, Le dernier ami de J.-J. Rousseau: Le Marquis de Girardin 1735—1805. D'après des documents inédits. Paris, Perrin. Fr. 3.50.

Maury, L., Vies et oeuvres d'autrefois. Classiques et Romantiques. Paris, Perrin et Cie. 8°. Fr. 3.50.

Menéndez y Pelayo, M., Historia de la Poesia Hispano-Americana. Tomo I. Madrid, Victoriano Suarez. 416 S. 4°. lo pes.

Merk, C. J., Anschauungen über die Lehre der Kirche im altfranz. Heldenepos. Tübinger Diss. 138 S. 8°.

Meunier, Jean-Marie, Monographie phonétique du Parler de Chaulgnes Canton de la Charité-sur-Loire (Nièvre). Avec une carte et 21 planches hors texte. Paris, Champion. XX, 221 S. 8°. Fr. 15.—.

— — Index lexicographique. Supplément de la monographie phonétique du parler de Chaulgnes (Nièvre). Paris, Champion. XIV, 107 S. 8°. Fr. 10.—.

— — Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais. Avec une carte. Paris Champion. XVIII, 123 S. 8°. Fr. 15.—.

— — Atlas linguistique et tableaux des pronoms personnels du Nivernais. Supplément de l'Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais Paris, Champion. Fr. 25.—.

Meynier, Alb., J.-J. Rousseau révolutionnaire. Paris, Schleicher. 256 S. 8°. Fr. 3.50.

Mohr, J., Aeneisübersetzung von Octavien de Saint-Gelais. Diss. Leipzig. 1911. 117 S. 8°. Leipzig, Fock.

Mornet, Dan., Le Romantisme en France au XVIIe siècle. Paris, Hachette. X, 286 S. 8°. Fr. 3.50.

Oudin, C., Le Spinozisme de Montesqieu. Etude critique. Paris, Pichon et Durand-Auzias. 167 S. 8°.

Petri Alfonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. II. Französischer Prosatext. Helsingfors 1912. XV, 57 S. 4°. Acta Societatis Scientiarum Fennicae Tom. XXXVIII, 5.

Pons, Silvio, Cenni linguistici e letterari sulle valli del Ghisone, del Pellice e della Germanasca. Pinerolo, Tip. Sociale, 1911. 15 S. 8°.

Pougin, A., Madame Favart. 1727—1772. Etude théâtrale. Paris, Fischbacher. 8°. Fr. 3.—.

Pyrame et Thisbé, texte normand du XIIe siècle. Edition critique avec Introduction, Notes et Index de toutes les formes, par C. De Boer. In: Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. Afdeeling Letterkunde. Nieuwe Reeks. Deel XII, No. 3. 104 S. 4°.

Rod, Edouard, L'affaire Jean-Jacques Rousseau. [Rousseau et les Genevois avant le 'Contrat social'. — Le Contrat social et Emile. — La Condamnation. — L'Abdication. — Rousseau et J.-R. Tronchin. — Le sentiment des citoyens — Les polémiques de Genève et les troubles de Motiers]. Un volume in-8° écu, orné de gravures. Paris, Perrin. Fr. 5.—

Sammlung älterer Seerechtsquellen, Heft 8: Das Seerecht von Oléron. Nach der Hs. Paris, Bibl. Nationale, nouvelles acquisitions françaises no 10251. Diplomatischer Abdruck mit Einleitung, ergänzendem Glossar und einer Handschriftprobe von H. L. Zeller. Berlin, Prager. 1912. 19 S. [illegible]

Sattler, H., Honoré de Balzacs Roman La Peau de Chagrin. Halle, Niemeyer. (Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Litteraturen V). 160 S. 8°. M. 5.—.

Schoch, Jos., Perfectum historicum und Perfectum praesens im Französischen von seinen Anfängen bis 1700. Halle, Niemeyer. 1912. IX, 92 S. 8°. M. 3.20. [Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen hrsg. von Fr. Mann 4.] Tübinger Diss.

Schoeffler, H., Die Stellung Huysmans im französischen Roman. Diss. Leipzig. Leipzig, Fock. 80 S. 8°. 1911.

Séché, L., Le Cénacle de Joseph Delorme 1827—1830. Tome I: Victor Hugo et les Poètes (De Cromwell à Hernani). Tome II: Victor Hugo et les Artistes. Paris, Editions du Mercure de France. Fr. 15.—.

Sondheimer, I., Die Herodes-Partien im lateinischen liturgischen Drama und in den französischen Mysterien. Hall[e]

Niemeyer. 1912. VIII, 179 S. 8°. M. 6.—. [Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literaturen. Hrsg. von Fr. Mann 3.]

Sorel, A., Montesquieu; 4e édition. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 176 p. et grav. Fr. 2.—. Les Grands Ecrivains français.

Spitzer, Leo, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französichen. — Dialektfranzösich échaler „Nüsse abschlagen". Separatdruck aus „Wörter und Sachen". IV. Band. Heidelberg, Winter.

Storia dei generi letterari italiani. Fasc. 108 (fine del Poema epico e mitologico, di Antonio Belloni). Milano, F. Vallardi. 1912. 8°. p. 303—385, vij.

Tasso, Torquato, La Gerusalemme liberata, illustrata da Edoardo Matania, con note di Eugenio Camerini, e prefazione di Carlo Romussi. Milano, soc. ed. Sonzogno (Matarelli), 1912. 4° fig. p. X, 317, con ritratto. L. 5.—.

The Oldest Monuments of the French Language (The Strasburg Oaths, The Prose of St. Eulalie, The Passion of Christ, Te Life of St. Leger). — The Life of Saint Alexis. Translated with Notes. Oxford, Jos. Thornton & Son; London, Simpkin, Marshall & Co. 56 S. 8°. Sh. 3.6.

Tournoux, Georges A., Bibliographie Verlainienne. Contribution critique à l'étude des littératures étrangères et comparée. Leipzig, E. Rowohlt. XVI, 172 S. 8°. M. 7.50.

Wartburg, W. v., Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten. Eine semasiologische Untersuchung. Diss. Zürich. 133 S. 8°.

Zipperling, Karl, Das altfranzösische Fablel du Vilain Mire. Kritischer Text mit Einleitung, Anmerkungen und Glossar. Dazu Anhang mit photographischer Reproduktion eines Teiles der zu grunde gelegten Handschrift. Halle, Niemeyer. IX, 224 S. 8°. M. 7.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Als Dissertation von Bryn Mawr Pa. U. S. A. wird demnächst eine Arbeit betitelt „Freiligrathstudien" (Studien zur Lyrik Freiligraths sowie seine Mitarbeiterschaft am Athenäum) erscheinen.

Die University of Illinois zu Urbana hat die Bibliothek Gustav Gröbers für die dortige Universitätsbibliothek angekauft.

† am 19. Mai in Santander Marcelino Menéndez y Pelayo, 56 Jahre alt.

Von Anfang August an lautet meine Adresse:

Heidelberg, Roonstrasse 14.

Prof. Dr. Fr. Neumann.



Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 6. August 1912.



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 10. Oktober. 1912.

S. Singer, Mittelalter und Renaissance. Die Wiedergeburt des Epos und die Entstehung des neueren Romans. Zwei akademische Vorträge. (Sprache und Dichtung hrsg. von H. Maync und S. Singer. Heft 2). Tübingen, C. J. B. Mohr. 1910. 56 S.

Die beiden hier gemeinsam veröffentlichten Vorträge stehen in einem unleugbaren Zusammenhang. Der erste Vortrag beschäftigt sich mit den Menschen selbst und verfolgt, wie aus dem typisch mittelalterlichen Milieu zu allen Zeiten scharf umrissene eigenartige Persönlichkeiten „Renaissancemenschen" emporwachsen. Der zweite Vortrag beleuchtet das Aufkommen und den Wettkampf der beiden grossen Gattungen erzählender Dichtung, von denen das Epos das Hauptgewicht auf die grossen allgemeinen Geschehnisse legt, der Roman dagegen auf die Geschicke des Einzelnen, des Helden. Jenes hat also mittelalterlichen Charakter, dieser Renaissancecharakter. Wie die beiden Typen des Menschen so treten auch die beiden Gattungen der erzählenden Dichtungen schon frühe nebeneinander auf: die Helden des Epos sind in mittelalterlichem Milieu und Konvention gebunden, die Persönlichkeiten, die „gebrochenen, nicht eindeutigen Charaktere" werden die Helden des Romans. Es ist klar, dass für S. es nicht darauf ankommen kann, die Typen und Gattungen zeitlich scharf zu scheiden; im Gegenteil: das Ergebnis seiner Betrachtung ist, dass alle „Tendenzen der Renaissance sich schon im Mittelalter vorfinden, mehr oder weniger entwickelt, und dass sämtliche Tende zen des Mittelalters in der Renaissance wiederkehren".nBei der Scheidung in Zeitepochen muss dementsprechend das Hauptgewicht nicht darauf gelegt werden, welche Typen vorliegen, sondern welche Typen so vorherrschen, dass sie einer ganzen Zeit ihr charakteristisches Gepräge geben.

Giessen. Karl Helm.

Friedrich Ranke, Der Erlöser in der Wiege. Ein Beitrag zur Deutschen Volkssagenforschung. C. H. Beck'sche Verlagsbuchhandlung. München, Oskar Beck. 1911. 78 S.

Das behandelte Motiv — eine Seele spricht aus, sie erwarte ihre Erlösung von einem Kinde, das in der aus dem Holze eines bestimmten Baumes gefertigten Wiege gelegen habe — findet sich in zahlreichen Varianten (S. 75 ff.) vornehmlich auf deutschem Boden. In weitaus den meisten Fällen ist es eingefügt in Sagen, die von der missglückten Erlösung einer verdammten Seele berichten, und dient als Ausdruck der Klage im Munde der Unerlösten. Diese Verwendung aber ist keine glückliche (S. 18 ff.). Besser passt das Motiv in die Worte einer Seele, die im Fegefeuer über ihre baldige Erlösung frohlockt: denn eben sei der Baum entsprosst usw. In dieser Verwendung findet es sich tatsächlich in einer Anzahl von Volkssagen (S. 21 ff. 24 ff.). Wenn in den ältesten Belegen der Erzählung von der im Fegefeuer über die Geburt ihres Erlösers jubelnden Seele (bei Thomas von Chantimpré und in jüngeren, mit ihm zusammenhängenden Quellen, S. 26 ff.) Baum und Wiege nicht erwähnt werden, so scheint das nicht auf grösserer Ursprünglichkeit sondern auf Auslassung zu beruhen: denn beides, die im Fegefeuer jubelnde Seele und das Baummotiv, findet sich bereits in der Quelle, aus der offenbar Thomas ebenso wie die Volkssage schöpft, nämlich im Nicodemus-Evangelium, wo Adam in der Vorhölle jubelt, weil seine an das Aufwachsen eines Baumes (des Kreuzholzes) geknüpfte Erlösung sich nun vollende (S. 30 ff.; über eine chronologische Schwierigkeit, die sich aber sicher aus dem zufälligen Charakter unsrer Ueberlieferung erklärt, s. S. 31 ff.).

Von dem gewonnenen Ergebnis aus, das eine Bestätigung bildet für Weinholds Vermutung, der „Erlöser in der Wiege" stehe im Zusammenhange mit der Adams- und Kreuzholzlegende (S. 12), sucht der Verf. nun die Geschichte des Motivs bis in seine letzten Ausläufer hinein zu geben (S. 38 ff.). Die ursprüngliche Erzählung spaltete sich nach Ausweis der Varianten in 3 Fassungen, von denen A noch das Kreuz und B den Tod des Erlösers beibehielt, C dagegen statt des Todes die Erlösung durch die Primizmesse des zum Priester gewordenen Erlösers einführte (S. 39 ff. 46 ff.). Die Abzweigung von C muss alt sein, da sie bereits durch die erwähnte Erzählung bei Thomas vorausgesetzt wird (S. 41). Die wichtigste Neuerung im Laufe der Geschichte des Motivs, seine Einfügung in Erzählungen von unerlöst jammernden Seelen, hat nun sowohl Varianten von C wie solche von B betroffen, und der Verf. nimmt daher an, dass diese Uebertragung mehrmals stattgefunden habe (S. 43. 48). Das erscheint allerdings bei dem keineswegs zwingenden Charakter ihres Grundes (S. 43) merkwürdig. Es bleibt hier eine ungelöste Schwierigkeit bestehen, was aber nicht hindert, die Ausführungen des Verf.'s im Ganzen als geglückt zu betrachten. Und seine Ergeb-

nisse, dass ein weitverbreitetes Volkssagenmotiv im mittelalterlichen Christentum seine Wurzeln hat, und dass die grosse Mehrzahl der vorhandenen Varianten einem durchaus abgeleiteten Typus angehören (S. 52. 73), mithin statistische Feststellungen hier nicht zum Ziele führen würden, sind lehrreich für die Methodologie der Sagenforschung.

Marburg in Hessen. Wolf von Unwerth.

Hans Gille, Die historischen und politischen Gedichte Michel Beheims. (= Palaestra XCVI). Berlin, Mayer u. Müller. 1910. X, 240 S.

Von den historischen und politischen Gedichten Beheims sind fünfzehn von Karajan, Wackernagel, v. d. Hagen, Conduratu und Bolte herausgegeben G. hat das Material aus den Hss. Cod. Pal. 312 und 334 und Cgm. 291 gänzt und konnte so gegen 80 Dichtungen seiner Arbeit zugrunde legen. Der Hauptteil derselben, die Analyse und Würdigung der rein historischen und politischen Gedichte (S. 8—144) hat vorwiegend historisches Interesse. Soweit die Gedichte gedruckt sind fusst G. dabei auf verschiedenen Vorgängern, deren Resultate er zusammenfasst und ergänzt. Die Ergebnisse der ungarisch geschriebenen Untersuchnung des Renegaten Jakob Bleyer werden dadurch erst einem weiteren Kreise bekannt. Hinzu kommen noch G.'s Ausführungen über dreizehn ungedruckte Gedichte. Auch nach G.'s Untersuchung ist der selbständige Quellenwert von Beheims Dichtungen nicht zu unterschätzen, da B. neben dem was er aus andern literarischen Quellen hat, auch zahlreiche Detailangaben direkt auf Grund mündlicher Mitteilung von Gewährsmännern machen kann und auch manches selbst als Augenzeuge berichtet.

Die kulturhistorischen Gedichte, bis auf zwei noch ungedruckt, sind von allgemeinerem Interesse. G. gibt aus ihnen sachliche Zusammenstellungen, zu denen der Anhang die wichtigsten Belege verzeichnet. Die baldige Herausgabe dieser Gedichte wird nach diesen Proben besonders willkommen geheissen werden. Bis zu ihrem Erscheinen ist die Untersuchung über etwaige literarische Beziehungen stofflicher oder formeller Art zurückzustellen. Auch G. ist vorläufig wesentlich beschreibend verfahren und hat, von einigen wenigen beiläufigen Bemerkungen wie die über Püterich (S. 176 f.) abgesehen, im allgemeinen — gewiss nur vorläufig — darauf verzichtet, seinerseits solchen Beziehungen nachzuspüren.

Ein Schlussabschnitt (S. 189—218) bringt dankenswert Zusmmenstellungen über B.s dichterische Eigenart, Stil und poetische Technik. Beigegeben ist auser den genannten Belegstellen aus den kulturhistorischen Gedichten auch ein Abdruck des kurzen Gedichtes *von der von teincz herkummen*, das eine sagenhafte Familientradition über die Abstammung derer von Teinz verwertet.

Giessen. Karl Helm.

Rud. Pestalozzi, Syntaktische Beiträge. I. Systematik der Syntax seit Ries. II. Die Kasus in Johannes Kesslers Sabbata. [Teutonia, H. 12]. Leipzig, Avenarius. 80 S. 8°. M. 3.—.

Wenn Pestalozzi einen Beitrag zu der Syntax der Uebergangszeit vom Mhd. zum Nhd. geben will, so ist das eine sehr löbliche Absicht. Wenn er zu diesem Zweck einen Text gewählt hat, der so stark unter lateinischem Einfluss steht, wie Kesslers Sabbata, so hat er keine besonders geschickte Hand bewiesen, angesichts der Tatsache, dass wir von echt deutschem Gebrauch der Zeit noch so wenig wissen. Auch die Durchführung im Einzelnen ist wenig glücklich. Uebergrosse Vorliebe für das Disponieren kann man P. gewiss nicht vorwerfen. Unter den „Abnormitäten" in der Stellung des Genitivs, die S. 31 unter *a* bis *g* verzeichnet werden, gehören *a—c* enger zusammen, denn es handelt sich um Einschub eines abhängigen Gliedes, ferner *e—g*, wo einzelne Glieder eingeschoben werden; *d* ist ganz ungleichartig. Auf S. 33 werden in § 7, 1, b, a ganz verschiedene Dinge zusammengespannt. S. 35 wird geordnet: „Genitiv tritt neben Zahlwörtern auf: α) als Norm bei der Gruppe Adjektiv und Substantiv. β) beim substantivierten Adjektivum. γ) bei wirklicher Teilung oder Loslösung von einer Masse. δ) uneigentlicher Partitiv. S. 49 werden die Genitive bei Präpositionen so geordnet: A. *halb*, B. *umb — willen*, C. *von wegen*, D. seltenere Fälle: 1. einfache Wörter, 2. zusammengesetzte Präpositionen. Es hätte heissen müssen: A. ursprüngliche Präpositionen, B. Präpositionen aus Substantiven.

Die „Herstellung des historischen Zusammenhangs" hat P. mit Bewusstsein unterlassen. Es scheint, als ob er dafür auch durchaus nicht genügend vorbereitet gewesen wäre. Die auf S. 34 verzeichneten Fälle des Präpositionalersatzes sind grossenteils zu Unrecht aufgeführt, denn der Genitiv war hier meist früher überhaupt nicht möglich. Die Zahlwörter *hundert* und *tausent* hält Pestalozzi für substantivierte Adjektive (S. 35). In der Wendung *in XXI tag* findet P. einen „Einheitssingular", obwohl er auf derselben und auf der nächsten Seite verzeichnet: *mit fünf kreuzer*, *von etlichen männer*, d. h. Belege dafür, dass die Flexion des Dat. Pl. bereits abzusterben beginnt. *Kain statt noch ansechens haben* (S. 37), *von verritens*, *durch rechtembietens* (S. 50) dienen P. als Belege wirklicher Genitive; er weiss also nichts vom Erstarren dieser Formen.

Unter § 10, *a*, γ hat P. nicht erkannt, dass es sich hier um Genitive von anaphorischen Begriffen handelt, während es sich unter α und β um unbestimmte Grössen handelt.

Giessen. O. Behaghel.

Traugott Böhme, Spensers literarisches Nachleben bis zu Shelley. Palaestra, Bd. 93. Berlin, Mayer & Muller. 1911. IX u. 349 S. M. 10.—.

Diese Darstellung von Spensers literarischem Nachleben bis zu Shelley ist hervorgegangen aus einer Untersuchung über Spensers Einfluss auf Shelley, in deren Lauf sich die Notwendigkeit ergab, sie auf eine breitere wissenschaftliche Basis zu stellen. Die grosse Zahl von Stil- und Motivübereinstimmungen in den Werken der beiden Dichter, die Zweifel an ihrer Echtheit nahelegten, hatte eine tiefere Fundamentierung unumgänglich notwendig erscheinen lassen. Die Untersuchung über Spensers Einwirkung auf das 17. und 18. Jh. ist mit einer Gründlichkeit und Ausführlichkeit angestellt worden, die das Mass des Notwendigen des öfteren überschreitet. Der Verfasser hat eine Fülle von Material verarbeitet und verfolgt die Spuren Spensers sehr eingehend in allen literarischen Gattungen des Elisabethanischen Zeitalters, der Restauration und der Romantik. Durch dieses Streben nach Vollständigkeit wird jedoch die Erkenntnis von Spensers Fortwirken nur relativ gefördert. Die Resultate sind in der Hauptsache gegeben durch eine Prüfung der typischen Vertreter der verschiedenen Kunstepochen. Zum Lobe der Arbeit kann man anführen, dass trotz der grossen

Ausdehnung des Materials der Verf. die Kraft besessen hat, mehr zu geben als eine blosse Zusammenstellung der Kriterien, auf die sich Spensers Fortleben stützt. Es ist ihm gelungen, die verschiedene Stellung der einzelnen Perioden zu dem Dichter der F. Q. aus ihrem allgemeinen Charakter heraus zu erklären und die Entlehnungen und Beeinflussungen so viel wie möglich in ursächlichen Zusammenhang zu bringen. Dankenswert ist eine weitgehende Berücksichtigung der Haltung der literarischen Kritik gegenüber Spenser, mit deren Charakteristik die Darstellung von Sp.'s Wirkung auf die Dichtung jeweils anhebt.

Die Arbeit ergibt ein höchst interessantes Bild davon, wie sich das Wesen der Literaturepochen in ihrem Verhalten zu Sp. widerspiegelt. Nach einer kurzen Zusammenfassung von Sp.'s Stileigentümlichkeiten, die in der Folgezeit nachgeahmt oder parodiert werden, untersucht der Verf. zunächst das Weiterleben Sp.'s in der Elisabethanischen Zeit nach den drei Stoffschichten der F. Q., der romantischen, der allegorischen, der historisch-nationalen, hauptsächlich in der epischen Dichtung, dann auch in der Lyrik und im Drama, und weist nach, wie der Prozess des Zerfalls spenserischer Tradition im 17. Jh. langsam, aber unaufhaltsam vor sich ging, mit Ben Jonsons klassizistischen Bestrebungen einsetzend, denen nach der Ansicht des Verf. nur eine bewusste Polemik gegen Sp. zum Sieg verhelfen konnte. Die Restauration und die rationalistische Zeit zeigen von Generation zu Generation ein Abnehmen von Sp. Einfluss, dessen Wirkung im Zeitalter Miltons auf die religiöse Dichtung und das heroisch-galante Epos beschränkt bleibt. Die Ueberwindung dieser Geringschätzung Sp.'s durch die Romantik lässt der Verf. mit dem Erscheinen der 'Imitations of Spenser' im bürgerlich-sentimentalen Zeitalter beginnen, die die Blütezeit von Sp.'s Ansehen und Nachahmung einleiten. Viel Beachtung ist in diesen Partien des Buches der literarischen Kritik gewidmet, deren Heranziehung sich wieder sehr fruchtbar für das Thema erwiesen hat. Den Höhepunkt der Darstellung hat der Verf. erreicht in der Schilderung des Kampfes der klassischen und romantischen Richtung im Zeitalter der Vorromantik. Erfreulich ist die gerechte Würdigung der Tätigkeit der Wartons, wie des Bischofs Hurd; auch die reiche Berücksichtigung, die Hayley und Blake zu teil geworden ist, verdient erwähnt zu werden. In der Romantik verfolgt der Verf. hauptsächlich die Ausbreitung der F. Q.-Motive und führt die Figur des Eremiten und die Rehabilitierung des Mönchs auf Sp. zurück. Aufgefallen ist mir hier, dass der Schauerroman etwas kurz behandelt wurde. Die malerischen und musikalischen Motive der Romantik hingegen sind aufmerksam verfolgt worden, besonders bei Coleridge, bei dem trotz des Hinweises auf Brandls Monographie eine zusammenfassende Darstellung seiner Berührung mit Spensers universalen Schöpferkräften Liebe und Schönheit nicht unangebracht gewesen wäre. Bei Wordsworth ist hauptsächlich Sp. Einfluss auf Diktion und Wortschatz in den Jugendwerken festgestellt. Vorzüglich ist das Kapitel über Keats. Bei Shelley hat der Verf. zunächst aus Briefen, Tagebüchern und Gedichten einige Anhaltspunkte für seine Beschäftigung mit Sp. ermittelt und festgestellt, dass sie hauptsächlich den Jahren 1818—19 angehört. Mit feinem Verständnis beurteilt er sodann einige Allegorien Shelleys, aus Rev. of Islam, Prometheus Unbound, Mask. of Anarchy, die aus spenserischen Anregungen erwachsen sind, wenn sie auch über Sp. Form hinausgehen (Adler und Schlange, Frau am Strande, Pest, Zauberboot). Er führt manche auffallende Uebereinstimmungen auf die gemeinsame Beschäftigung beider Dichter mit Plato und Petrarca und auf Shelleys Abhängigkeit von Southey zurück, der selbst Sp. sehr viel verdankt. Eine Zusammenstellung der auf Sp. zurückgehenden Einflüsse und eine Untersuchung von Shelleys Diktion, Sprache und Metrum offenbaren eine Reihe tiefgehender Wirkungen Sp.'s auf den Romantiker. Die Arbeit, die erfolgreich manche Einzeluntersuchungen und Anregungen bewertet, gipfelt in der Betonung von Sp. tiefer und breiter Wirkung auf die engl. Romantik, in der spenserische Elemente nicht mehr als Fremdkörper empfunden und äusserlich bemerkbar werden, sondern ganz mit der Dichtung der R. verwachsen und in ihr heimatberechtigt werden konnten.

Pforzheim. Fritz Jung.

Abel Hugo und seine französische Uebersetzung spanischer Romanzen. Ein Neudruck zur Geschichte der französischen Romantik mit Einleitung hrsg. von Ludwig Pfandl. (= Normannia, germanisch-romanische Bücherei. 6. Band). Berlin, Felber. 1911. XXXVI u. 103 S.

Abel Hugo, der ältere Bruder Viktor Hugos, hat sich in der Literaturgeschichte keinen dauernden Platz sichern können. Ein eigentliches Interesse können nur seine Uebertragungen aus dem Spanischen beanspruchen, besonders deshalb, weil Viktor Hugo, wie es den Anschein hat, nicht wenig dadurch beeinflusst wurde. Abel hatte sich durch längeren Aufenthalt in Spanien eine gründlichere Kenntnis von Spanien und spanischer Literatur verschafft als Viktor, war also für eine französische Uebersetzung spanischer Dichtungen unstreitig geeigneter. Besonderen Einfluss übte auf ihn die spanische Dramatik aus, wie die Ankündigung seines grossen, auf 30 Bände berechneten, leider unveröffentlichten Werkes: „Le Génie du Théâtre espagnol" beweist. Daneben hat sich Abel eifrig mit der Uebertragung spanischer Romanzen befasst und es darf ihm der Ruhm nicht vorenthalten werden, dass er zu den ersten Franzosen zählt, die diese Art spanischer Dichtung ihren Landsleuten zugänglich machten. Einen Neudruck der „Romances Historiques traduites de l'Espagnol" hat uns Pfandl in der vorliegenden Ausgabe geboten. Eine Einleitung über Abel Hugos Leben, seine Werke, die Art seiner Uebertragung der Romanzen, seine bibliographischen Quellen orientiert uns über das Wissenwerteste. Mit Recht hat Pfandl die von Abel noch mit veröffentlichten umfangreichen Zitate aus Mariana, die erläuternden Uebersetzungen aus stoffgeschichtlich zusammenhängenden Werken weggelassen, da sie einen Neudruck nicht verdienen. Die vorliegende Uebertragung der Romanzen ist in Prosa abgefasst und weist eine Menge unrichtiger Uebersetzungen auf, deren hauptsächlichste Pfandl anführt.

Wie der Herausgeber im Vorwort andeutet, beabsichtigt er im Laufe der Zeit eine Reihe ähnlicher Bändchen zu veröffentlichen, die „zur Uebertragung spanischen Geistes auf die Literaturen anderer europäischer Kulturvölker mitgewirkt haben". Wir würden uns freuen, wenn wir dem Herausgeber noch öfters auf diesem gemeinsamen Pfande begegneten.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Glossaire du patois de Blonay p. Louise Odin. Préface de Ernest Muret. Lausanne, Georges Bridel. 1910.



[Mémoires et Documents publ. p. l. Soc. d'hist. d. l. Suisse romande]. XII. 715 S.

Der stattliche Band, dessen Drucklegung unter staatlicher Beihilfe und unter Beisteuerung von Mitteln aus dem Fonds der Kommission für das schweizerische Glossar vollbracht werden konnte, bildet das Lebenswerk einer heldenhaften Frau, Louise Odin, geb. Pilliod. Nach dem Tode ihres Gatten, eines kurländischen Beamten, aus Russland in die Heimat zurückkehrend, widmete sie sich seit den siebziger Jahren der Erziehung ihrer Söhne, die beide als Gelehrte sich auszeichneten und durch tragisches Geschick im blühenden Mannesalter der Wissenschaft entrissen wurden. Der jüngere Auguste Odin, Professor der Mathematik in Lausanne verunglückte in den Alpen, Alfred Odin, der Romanist, der Verfasser zweier wertvoller Monographien über das Patois von Blonay, erlag wenige Jahre später einer tückischen Krankheit. Seitdem widmete die vereinsamte Frau noch über ein Jahrzehnt bis zu ihrem Tode (1909) ihre ganze Arbeitskraft diesem trefflichen Werke. Noch fast die gesamte Drucklegung durfte sie erleben, und der Ertrag ihrer Arbeit war gesichert, als sie die Augen schloss. An die Stelle des wissenschaftlichen Beraters trat nach dem Tode Alfred Odins der Genfer Romanist Ernest Muret; seiner hingebenden, sachkundigen Hilfe ist es zu danken, dass uns dieser Sprachschatz erhalten geblieben ist.

Wir begrüssen mit besonderer Freude diese schöne Publikation, denn sie gibt Kunde von dem Reichtum einer heute verklungenen Mundart. Sie vermittelt uns eine durchaus lebendige Vorstellung eines ländlichen Idioms, das nach L. Gauchat's Charakterisierung eine Uebergangsstufe darstellt zwischen den Mundarten der Hochebene und der Alpen des Kanton Waat. Was das Eindringen in den phonetisch gut transkribierten Wortschatz besonders erleichtert, ist die reichliche Beifügung von idiomatischen Wendungen und Erläuterungen aller Art, die des Interessanten genug bieten. Wer — nur als Beispiel aus vielen — gleich auf der ersten Seite den Artikel *abayi* (Schützenfest) durchliest und die Abschnitte vom Schützenkönig (*rāi* 2°) und vom Schützenstand (*ūstā*) hinzunimmt, der erfährt manches Wissenswerte aus der Geschichte der Schweizer Schützengilden usw. Der Artikel *lena* (*lune*) beleuchtet in interessanter Weise allerlei Volksglauben, der auch anderwärts tief Wurzeln geschlagen hat: bei Neumond (*lune noire* oder *lune tendre*) darf man kein Schwein schlachten, das Fleisch wird schwarz; man soll keine Wäsche waschen, sie wird grau; abgeschlagene Knospen wachsen nicht wieder; die Haare schneide man bei zunehmendem Mond, die Nägel bei abnehmendem etc. Von allerlei meteorologischem und medizinischem Zauber, von allerlei merkwürdigen Analogievorstellungen wird in den einzelnen Abschnitten Kunde gegeben; ich erinnere nur an die Artikel *ēpāila, mó, préyire* (*prière*), *sèrvā, sorsyé* etc.

Für das Studium der reichen Literatur Freiburgs und der Waat ist dieses Glossar ein unentbehrliches Hilfsmittel. Dank den Helfern, die es uns zugänglich gemacht haben!

Hamburg. Hermann Urtel.

Stanisław Stroński, Le troubadour Folquet de Marseille, édition critique précédée d'une étude biographique et littéraire et suivie d'une traduction, d'un commentaire historique, de notes, et d'un glossaire. Cracovie 1910. XIII + 145* + 285 S.

Die Benutzung dieses mit grosser Stoffbeherrschung und allem Rüstzeug philologischer und historischer Detailforschung verfassten Buches wird erheblich erschwert durch die Art der Anordnung, die in seiner Entstehung wohl eine Erklärung, aber kaum hinreichende Entschuldigung findet. Auf S. V—XIII werden bezüglich einiger allgemeiner Fragen (Wert der Trobadorbiographien, Rolle der Liebe, Verstecknamen, provenzalische und lateinische Poesie, Verfasserschaft der Trobadorlieder) Leitsätze vorweggenommen, die sich aus den nachfolgenden Untersuchungen über Folquet ergeben sollen. S. 1*—145* folgt eine Étude sur Folquet de Marseille, die in 16 Kapiteln Licht über des Dichters Leben und Schaffen zu verbreiten sucht. An diesen einleitenden Teil schliesst sich der zuerst gedruckte zweite Teil (S. 1—269), enthaltend: *Vida* und *Razos* (S. 3—8), die neunzehn echten Lieder (S. 11—86) nebst Uebersetzungen (S. 119—135), die unechten Lieder ohne Uebersetzung (S. 89—116), historische Anmerkungen (S. 139—184), aus denen vieles im ersten Teil schon vorweggenommen, also hier wiederholt ist, ferner Handschriftenstammbäume (S. 185—216) und endlich eine Reihe Anmerkungen vermischter Art (S. 187—233). Den Beschluss bildet ein für die echten Lieder vollständiges Glossar, eine Reihe von Zusätzen und Verbesserungen und ein Index, der nicht annähernd den Reichtum des Materials erkennen lässt, das der Verfasser verarbeitet hat.[1]

Was diesem Buche seinen besonderen Charakter verleiht, ist, dass der Verfasser bei dem von ihm behandelten Trobador nicht stehen bleibt. So wird nicht nur Folquets Leben und Dichten erörtert und die besonders wichtige Frage, ob Folquet der Trobador und Folquet der Bischof von Toulouse identisch sind, unter Benutzung weitschichtigen Materials wohl mit Recht bejaht, sondern es wird auch versucht, zur Lösung einiger prinzipieller Fragen zu gelangen.

Eines der eigenartigsten Ergebnisse ist das über die Verstecknamen (Kap. VIII, S. 27* ff.). Die beiden von Folquet am häufigsten verwendeten *senhals* sind *Totztemps* und *Aziman*. Ersteren kann auch Str. nicht identifizieren, und um zur Deutung des letzteren zu gelangen, holt er weiter aus.

Er findet, dass bei verschiedenen gleichzeitigen Trobadors dieselben Verstecknamen auftreten und schliesst daraus zweierlei: 1. es sind mit diesen gleichen Verstecknamen von verschiedenen Dichtern dieselben Personen gemeint oder 2. bezeichnen sich in anderen Fällen zwei Dichter gegenseitig mit demselben Verstecknamen. Für die Fälle der ersten Art werden einige bei verschiedenen Dichtern auftretende, gleichlautende Verstecknamen angeführt[2], aber für keinen die Identität der damit bezeichneten Personen wirklich bewiesen, für die der zweiten Art allerdings der Nachweis versucht.

Es werden zunächst (S. 34* Anm. 2) aus den Biographien, denen Str. in dieser Hinsicht sonst gar nicht traut (s. u.), eine Reihe von Fällen gegenseitiger Verstecknamen aufgeführt, bei denen es sich aber — mit

[1] Lied XVIII möge als Beispiel dienen, wie weit verstreut die einzelnen Teile liegen: Text S. 78, Uebersetzung S. 133, historisches Kommentar S. 178—182, Handschriftenverhältnis S. 209—11, textliche Anmerkungen S. 229—32, Zusätze an verschiedenen Stellen der S. 271—73; dazu sind noch einzelne Kapitel der Einleitung heranzuziehen.

[2] Dabei darf man, wie bei *Fraire* S. 31*, billig zweifeln, ob wirklich überall Verstecknamen vorliegen.



Ausnahme des Falles Arnaut Daniel + Bernart von Ventadorn, der auf einer nach Strońskis eigener Meinung wenig beweiskräftigen Randbemerkung in ms. H beruht — stets nur um das Verhältnis des Trobadors zur Dame oder zum Gönner handelt. Sodann werden zwei wirkliche Fälle aus Liedern beigebracht: *Comunal* bei Garin d'Apchier + Torcafol und *Amics privatz* in der anonymen Tenzone Gr. 461, 16. Aber sind das Versternamen? Ist *conumal* etwas anderes als ein Appellativum (etwa „gemeiner Kerl"), *amics privatz* etwas anderes als „vertrauter Freund"? Weiterhin sucht Str. nachzuweisen, dass Ra mon Jordan und Gaucelm Faidit nicht nur dieselben Damen mit denselben Versternamen (*Dezirier* und *Conort*) besungen, sondern sich auch gegenseitig *Dezir* genannt haben. Basierend auf Gr. 404, 4 behauptet Str., Raimon Jordan gebrauche den Versternamen *Mon Conort*. Das ist unrichtig. Denn in Str. V dieses Liedes sagt der Dichter, dass er in der Liebe zu seiner Dame Trost finde, und fährt zu Beginn der folgenden Strophe fort: *E s'ieu vos dic mon conort No m'o tengatz ad orguvill.* Ebensowenig wie diese zwingt uns die Stelle im Geleit von 404, 2 in *mon conort* etwas anderes zu sehen als ein gewöhnliches Substantiv.

Mit dem Beweis für den gegenseitigen Versternamen *Dezir* steht es nicht besser. Str. zitiert aus Gaucelm Faidit (Gr, 167, 51): *Bels Dezirs, mout mi plai Del vostre gen cors gai Car poia chascun dia En honor et en be, Que chascus hom qe·us ve Vos enans' e·us mante, Que de gaug e d'amor So·il vostre dig e·il faich son de lauzor* und bemerkt dazu (S. 36*): *les paroles „vos dires sont de joie et d'amour" marquent qu'il s'agit probablement d'un troubadour.* Ich glaube im Gegenteil, dass es sich um eine Dame handelt, wie denn oft schönes Reden und Benehmen an den Damen gerühmt und ihnen anempfohlen werden.[1] Ich gehe noch weiter: ich sehe nicht ein, weshalb nicht die unter *Dezir* und *Dezirier* von Gaucelm Faidit gepriesene Dame ein und dieselbe sein sollte; der Dichter wählte je nach den Bedürfnissen des Verses bald das eine, bald das andere Wort.

Die Reziprozität von Dichterversternamen ist also nicht bewiesen und kann demnach weder für das *Plus-Leial*, das sich bei Folquet und Pons de Capduoill findet, noch für das bei Folquet und Bertran de Born auftretende *Aziman* angenommen werden. Die Deutung dieser Versternamen (*Plus-Leial = Pons, Aziman = Bertran*) ist infolgedessen abzulehnen.[2]

Damit wird auch derjenige Teil des Kapitels IX (*Folquet et les troubadours de son temps*) hinfällig, der sich mit den angeblichen Beziehungen Folquets zu diesen beiden Trobadors beschäftigt und in den auch Gr. 9, 19 hineingezogen wird. Dieses religiöse Lied soll durchaus — wovon auch nicht das Geringste zu spüren ist — die Gedanken eines Trobadors ausdrücken, der in ein Kloster zu treten im Begriff ist; soll durchaus — wofür auch nicht der leiseste Anhalt vorliegt — eine Antwort sein auf Folquets Kreuzlied gegen die Mauren, in dessen Tornada *Aziman* genannt wird; soll daher durchaus — den Angaben der Handschriften zum Trotz — Bertran de Born zum Verfasser haben. So wären denn Gr. 155, 15 und Gr. 9, 19 die letzten Lieder Folquets und Bertrans, *et les deux amis, unis depuis longtemps, se les adressent réciproquement, au moment où ils sont, tous les deux, près d'abandonner le siècle pour se faire moines . . .* (S. 58*). Ein Kartenhaus von Vermutungen, das beim leisesten Hauche der Kritik einstürzen muss!

So kühn Str. hier als Neuerer auftritt, so skeptisch ist er gegenüber dem, was die alten provenzalischen und die modernen Biographen über die Liebeshändel der Trobadors erzählt haben. Er verweist alles in das Bereich der Fabel, ob mit Recht oder mit Unrecht, wage ich nicht zu entscheiden, da mir diese Frage noch ungelöst erscheint.[1] Vorläufig dürfen wir also — am allerwenigsten Str., der ja in den Trobadorliedern nichts als Erfindung sieht — den Inhalt der Liebesgedichte nicht zur Aufstellung einer inneren Chronologie der Lieder benutzen und müssen uns auf historische Anspielungen beschränken, für Folquet demnach auf die Lieder Gr. 155, 3, 5, 7, 8, 11, 15, 20, 23, 27. Die S. 75* gegebene Tabelle der Abfassungszeiten ist also in mehr als einem Punkte hypothetisch.

Weite Umschau hält Str. auch in Kap. XV: *Les manuscrits et les attributions,* wo er Gelegenheit findet, ausser zu den Liedern seines Dichters auch zu einer grossen Zahl anderer Gedichte von zweifelhafter Autorschaft das Wort zu ergreifen. Leider ist die Bewunderung, die man des Verfassers Kunst, die feinsten Anspielungen und die entlegensten Argumente seinen Zwecken dienstbar zu machen, zollen muss, oft das einzige greifbare Resultat, und nicht selten muss man am Ende sagen: es kann so, aber es kann auch anders sein. Man nehme z. B. die Ausführungen zu Gr. 9, 10 (S. 131* ff.). Dies Lied spricht Str. aus Gründen, von denen keiner zwingt, von der durch die beiden Handschriften gegebenen Attribution abzuweichen, dem Aimeric de Belenoi ab. Zugleich möchte er es für Folquet in Anspruch nehmen, weil dieser in X (Gr. 155, 3) v. 39 von Richard Löwenherz sagt: *e s'ie·n dis ben al crozar, ieu dis ver* und weil Gr. 9, 10 das einzige(?) uns erhaltene Lied ist, das in Inhalt und Abfassungszeit dem entsprechen würde. Aber muss man denn annehmen, dass Folquet den englischen König gerade in einem Liede gelobt hat und dass nun dieses Lied just dasjenige ist, das die beiden Handschriften Aimeric de Belenoi zuschreiben? Als ob nicht auch Bertran de Born (Gr. 80, 30) und Giraut de Bornelh (Gr. 242, 6) Richard Löwenherz *al crozar* gelobt hätten!

Doch es ist nicht möglich, dem Verfasser auf all den verschlungenen Pfaden der Detailforschung zu folgen, da noch eine Reihe von Bemerkungen zu den Texten der Lieder hier ihren Platz finden sollen.

Der Herausgeber hat in der Bibliographie offenbar Vollständigkeit angestrebt, ohne sie jedoch überall zu erreichen, ja sogar ohne alle — selbst diplomatisch gedruckte — Handschriften zu benutzen. So bleibt für sämtliche Lieder, die in A enthalten sind, der Abdruck

[1] Z. B. *Se totz los gaugz e·ls bes E las finas lausors E·illz ditz e·ills faitz cortes De totas las meillors Volgues dieus totz complir En una solamen . . .* Pons de Capd. (Gr. 375, 21 v. 1 ff.) und verschiedene Stellen im *Ensenhamen* des Garin lo Brun, etwa v. 259—61, 331—32, 375—78, 467 ff. etc.

[2] Nebenbei sei noch bemerkt, dass Str. (S. XI und 43*) meint, die *senhals* dienten dazu, ein Lied als das Eigentum seines Dichters zu kennzeichnen. Sehr schön! Aber das würde sofort wieder illusorisch, wenn es üblich gewesen wäre, dass die Dichter sich gegenseitig oder eine dritte Person mit demselben *senhal* belegten.

[1] Vielleicht bringt Str. in der S. X angekündigten Arbeit diese Lösung.

dieser Hschr. in Arch. 51 unberücksichtigt, also alle bei Bartsch unter 155 verzeichneten Lieder ausser 4, 9, 12, 19, 24, 25, 26. Für Gr. 155, 3, 8, 14, 15, 18, 20, 21, 23 fehlt die Angabe, dass sie nach ms. B in MG 1328, 1428, 1327, 1331, 1326, 1330, 1427, 1329 gedruckt sind. In O sind einzelne Lieder anonym, z. T. neben einer zweiten nicht anonymen Fassung überliefert, worüber bei Str. nichts gesagt ist: Gr. 155, 14 (De Lollis p. 41, neben zweiter Fassung p. 87), 155, 21 (l. c. p. 58 + p. 85), 155, 22 (l. c. 64), 155, 27 (l. c. 67)[1]. Für Gr. 155, 15 fehlt der Hinweis, dass es nach P in Arch. 49, 69 gedruckt ist, und für Gr. 155, 10 ist W (Rom. 22, 402) unbenutzt geblieben.[2] Bei Gr. 155, 1 und 18 gibt Str. die in Arch. 36, 428 und 429 beim Abdruck der Hs. V gemachte Bemerkung „unleserlich" wieder, während Crescini anderer Meinung ist und zuletzt in *Per gli studj rom.* p. 133 und 134 einen Abdruck nach V bringt. Bruchstücke von Gr. 155, 5, 11, 14, 16, 18 und 370, 9 sind *Brev. d'Am.* v. 29453, 31081, 29103, 31888, 32316, 29027, 29776 zu finden. Gr. 155, 22 ist von Monaci zweimal gedruckt worden: in den *Testi ant.* 49 und in dem *Poesie alleg. da Dante nel De Vulg. El.* betitelten Bändchen der *Testi romanzi* (Rom 1903). Dasselbe Gedicht ist auch in Balaguers Werk (III, 196) abgedruckt, ebenso wie 155, 14 und 15 (III, 189 und 194). Ebenso sind nachgedruckt Gr. 155, 12, 20, 26 und 370, 9 bei MW I, 323, 324, 335, 331. Das zuletzt genannte Gedicht ist von Chaytor in Ann. Midi 21, 156 herausgegeben — wohl fast gleichzeitig mit Str., dem zur Zeit der Drucklegung auch noch nicht bekannt war, dass Gr. 155, 3, 6, 17 von Parducci nach einer Hs. von Ravenna Rom. 39, 79—80 veröffentlicht worden sind. Ueberraschend ist, dass der Herausgeber die von Stengel Zschr. I, 387 ff. veröffentlichte Kopenhagener Hs. (i) mit Stillschweigen übergeht; in ihr sind Gr. 155, 1, 10, 16, 18 erhalten und a. a. O. 392, 391, 392, 395 gedruckt. Was von Folquets Liedern noch in den spanischen Hss. schlummert, ist erst z. T. bekannt. In den Vega-Aguiló gehörigen findet sich z. B. Gr. 155, 21 (vgl. Milá, Rdlr. 13, 53 ff.).

Der Variantenapparat, in dem alle, auch rein orthographische Abweichungen verzeichnet werden, ist sehr reich, fast überladen. Ungewöhnlich ist sehr oft die Art der Variantenangabe. Ein paar Beispiele für viele 1. No. III. 25 Text: *lor,* Varianten: *lur*] CDCIKP lor. 2. II, 26 Text: *per qu'ie'n,* Varianten: *per quieu*] ABN *ler qien* DSQc *per qen t per quem* a *per qe* EG *per so.* 3. V, 7 Text: *mas en : merce*! Varianten: G *Mais* Q *Mai*; *sol*] G *sols* C *de* LV *qã* DJKPS *en* (JK *e*).

Nun zu den Texten selbst!

I (Gr. 155, 5) v. 7 l. *qui 'n aut* (st. *n'aut*) *pueia.* — v. 17 *li'a* als einsilbige Gruppe ist seltsam, l. *ll'a* oder *lh'a* (ebenso v. 56 *ll'er* st. *li'er*). — v. 38 Uebers. „viele Leute dienen schlecht" (nicht *ont tort de servir*); der Dichter dagegen dient gut und geht dabei zugrunde (v. 39—40). — v. 50 s. u. X, 40. — v. 53. Die übliche Bedeutung von *merces* „Gnade" befriedigt durchaus. —

II (Gr. 155, 22) v. 5 das *que* bezieht man wohl besser auf das *Tant* von v. 1, während v. 3—4 eine Erläuterung zu v. 2 sind. — v. 8. Zweisilbiges *trainat,* das der Vers fordert, müsste belegt werden; eine Anmerkung wäre am Platze gewesen. Das Verbum fehlt auch im Glossar.

III (Gr. 155, 23) v. 13. Uebers. „und wenn ich je in meinem Liede (kollektiv = in meinen Liedern) von Zwischenträgern sprach". — v. 42 ff. Das *m'alen* (v. 46) kann, da festes *n* vorliegt, nicht von *alenar* (s. Glossar) kommen; es ist vielmehr 1. p. präs. von *alentar* „säumig werden". Die Interpunktion in v. 42 ist irreführend. Der Gedankenstrich ist zu tilgen und das *et* aufzufassen als dasjenige, das nach vorangehender adverbialer Bestimmung (hier *remiran*) das Subjekt (*ieu*) einführt (Beispiele bei Appel, Chr. unter *e*). Der Sinn des Ganzen ist demnach folgender. Der Dichter will sich von der Geliebten nicht trennen, obwohl er an seiner Liebe sterben wird, und zwar in angenehmer Weise (v. 37—40). „Denn im Herzen schaue ich ihr Antlitz, aber indem ich schaue, leide ich auch, denn sie sagt(e?) mir, dass sie mir das nicht geben wird, worum ich sie schon so lange bitte; und doch werde ich (in meiner Liebe) nicht säumiger, sondern verdoppele stets mein Sinnen — und so sterbe ich mit gemischten Gefühlen.

IV (Gr. 155, 27) v. 17. Text *saill*; Var.: *uen*] ABDTa *saill* C *sortz*; Uebersetzung: *vient.* — v. 35. *vezers* ist wohl eher der Blick des Dichters (vgl. VI, 33); *deceubut* „überrascht, gewonnen" (Levy, Pet. Dict.): „. . . nur ein Blick auf sie hat mich so schnell gefangen . . ." — v. 58 ff. Die historische Deutung, die Str. (S. 155—58) gibt, befriedigt ihn und auch mich nicht recht. Ist *cors* (v. 58) des Dichters Herz, der dann auch Subjekt zu v. 59—60 wäre? Er sagt: am liebsten möchte ich nun, da die „Kaiserin" fort ist, nicht mehr singen (v. 49—57), „und wenn mein Herz nicht unter dem Zwange (der Liebe, der es zum Singen treibt) stände, so würde ich wohl zeigen, wie (l. *com* für *c'om*) ein Tor (d. h. ich selbst) sich zu schaden weiss (d. h. ich würde aufhören zu dichten)." (?)

V (Gr. 155, 8) v. 35 statt *no fe* ist sicher *no-fe* „Untreue" zu lesen, das Str. mit einem Fragezeichen ins Glossar setzt. — v. 36. Uebersetzung fehlt. — v. 38—40. Interpunktion und Uebersetzung stimmen nicht überein; setze Doppelpunkt nach *mante* (v. 38) und Ausrufungszeichen nach *chanso* (v. 40). — v. 52 übersetze: „ohne dass ich mich über etwas beklage".

VI (Gr. 155, 6) v. 28 l. *no n'ai* st. *no'n ai.* — v. 29 ebenso st. *Non ai.* — v. 35—36. Ohne Grund steht in der Uebersetzung dieser Zeilen eine Zeit der Vergangenheit.

VII (Gr. 155, 18) v. 38 - 40. Im Text würde *so que'm veda etc.* ohne Verbindung mit dem Vorhergehenden sein, auch ist es völlig unnötig ein Anakoluth anzunehmen, die Anmerkung S. 222—23 also überflüssig. Tilge das Kolon nach *amor* und setze Semikolon nach *Razos*: Die Vernunft sagt dem Dichter, dass er hoffnungslos liebt, aber noch bleibt die „Gnade" als Schild gegen die Erhabenheit der Geliebten „und veranlasst mich bezüglich euerer Liebe, das zu versuchen, was die Vernunft mir verbietet; denn sie (die Gnade) veranlasst mich zu glauben, dass es schicklich sei." — v. 53 l. *no's* st. *nos.*

IX (Gr. 155, 1) v. 6 l. *es m'en* st. *es me?* — v. 7. Die in der Uebersetzung in Klammern vorgeschlagene Deutung ist m. E. die richtige: der Dichter zieht vor, seiner Dame ohne Lohn zu dienen, als von einer anderen reichsten Lohn zu empfangen.

[1] Druckfehler: Gr. 155, 6 steht bei De Lollis S. 88, nicht S. 80.

[2] Druckfehler: Gr. 155, 8 und 23 stehen nach W in Rom. 22, 392, nicht 39.



X (Gr. 155, 3). v. 29 nach *quier* müsste der Konjunktiv stehen; lies deshalb *s'o* st. *so*: „nun bitte ich die Gnade, ob sie . . ." — v. 35. Ist nicht *desmen* besser als 3. Person zu fassen? Richard straft die Tadler durch sein Verhalten Lüge. — v. 40. Es ist bedenklich, hier, wie in I, 50 *vem*, ein *veim* als 1. p. pl. präs. von *vezer* anzunehmen. Es wäre merkwürdig, wenn neben üblichem *vezem* eine Kurzform (wie *fam*) im Verborgenen bestanden haben sollte, da doch die Kurzform von *faire* sich gerade ihres häufigen Gebrauches wegen dem Systemzwang entzog (der übrigens für *vezem* < *vidēmus* gar nicht in Frage kam). Str. weist nun auf die Varianten hin. Aber das *vem* (I, 50) ist nur von drei minderwertigen, nach Str. (S. 187) nahe verwandten Hss. (G P S, denn D hat *ven*) überliefert, deren gemeinsame Fehlerquelle ein *vei'n* („denn ich sehe, dass er in dieser Hinsicht selbst seine Feinde zum Gehorsam zwingt") leicht zu *vem* entstellt haben kann. Und wenn man in X, 40 mit M U a c nicht *vei om* (st. *veimo*) setzen will, so darf man doch *vei m'o* „ich sehe es" lesen, das ebenso befriedigt wie das im Texte stehende „wir sehen es". — Das folgende *per que* bedeutet aber auf jeden Fall „warum" (Str. *parce que*).

XI (Gr. 155, 21) v. 33 „ich habe aufgehört, euch zu dienen". — v. 34. l. *no n' aurai* (st. *no'n a.*). — v. 35—36. *plus* steigert nicht *laida*, sondern das Verbum, vor *no* wäre nach nfrz. Sprachgebrauch ein dem *plus* entsprechendes *que* zu denken, dem dann regelrecht ein *no* folgt. Also: „denn ebenso wie man ein hässliches Bild von weitem mehr schätzt, als man es tut, wenn man ihm nahe gekommen ist, so schätzte ich euch höher, als ich euch noch nicht kannte." — v. 38 *vos volc* = „ich begehrte euch"; es ist durchaus kein *conoisser* zu ergänzen.

XII (Gr. 155, 16). v. 17. „Tadel erhält man dadurch, und jeder spricht (ihn) demjenigen zu, durch den der Betrug (verübt) ist" (?). — v. 44 *al maior briu* wohl „beim heftigsten Ansturm (meines Grolles)".

XIII (Gr. 155, 10). Die Interpretation von v. 1—4 ist zu kompliziert und m. E. auch falsch, da *Greu* (v. 1) „schwerlich" bedeutet. Ich tilge also die Klammern um v. 2—3 und die Gedankenstriche, setze dafür Kommata und übersetze: „Schwerlich würde irgend einer einen Fehler begehen, wenn er auf seinen gesunden Menschenverstand ebenso hörte wie auf das Gerede der Leute, welche in völliger Unkenntnis meinen, dass ich . . ." — v. 15. Das Präsens von *soler* hat hier, wie so oft (vgl. z. B. Appel s. v. *soler*) und auch in v. 43, präteritale Bedeutung. — v. 17. Eine begründende Konjunktion in *que* zu sehen, erscheint kaum angebracht. Ich verstehe: „. . . glaubet nicht, dass . . . ich fürderhin noch so oft sterben werde in meinen Liedern, die dann anscheinend allerdings weniger Wert haben würden". — v. 36. Der Fehler in Text und Uebersetzung wird im Nachtrag S. 272 richtig gestellt.

XIV (Gr. 155, 11). v. 5 *quom se sol* nicht *„comme il arrive"* sondern „wie sie es (bis jetzt) zu tun pflegte" (s. o. zu XIII, 15). — v. 17. *ocaizos* nach Uebersetzung und Glossar = *faux semblant*, mit? versehen. Warum nicht, wie in XIX, 8 = „Vorwand" (vgl. auch Levy, *Pet. Dict.*)? — v. 22. l. *d' aut' amor* (st. *d' autr' amor*)? — v. 24 wird aus der Uebersetzung wenig klar. Ich verstehe: „. . . und möchte doch das Gerücht (dass ich Liebe geniesse) wirklich daher kommen, von wo es zu kommen pflegt (nämlich von der Geliebten, d. h. möchte sie doch das Gerücht wahr machen). — v. 28—32. Da weder *coindansa* (v. 29) noch *poder* (v. 32) *„charme"* bedeuten und *fai esfortz* (v. 31) nicht = *il est dur* ist, so ist die Uebersetzung dieser Verse notwendigerweise unrichtig. Uebers.: „. . . aber einen Trost habe ich bisweilen bezüglich der Liebe: denn mit solcher Macht zeigt sie mir ihr Gebahren, dass sie mir niemals grösseres Ungemach bereiten kann (l. *pot* st. *poc* v. 30?) und derjenige leistet etwas Ausserordentliches, welcher Kummer und Gewalt von dem hinnimmt, der ihn vernichten will".

XV (Gr. 155, 24)[1] v. 16. L. *pos m'i sai companhos* (T). — v. 23. *pus dona'us fay col e cais* übersetzt Str. mit *en vous embrassant*. Das kann diese bekannte, aber nicht recht durchsichtige Redensart hier wohl kaum bedeuten, da der angeredete *Tostemps* gerade die Dame gewählt hat, die in keiner Weise ihre Liebe verrät. Man sollte aus dieser Stelle gerade auf ein abweisendes, feindliches Gebahren schliessen, eine Bedeutung, die *faire col e cais* gewiss in folgender Stelle statt: *Aras* (Bartsch: *a bas*) *puesc ben conoisser sertamen Que le segles es vilas e malvais; Car s'om canta ni's don' alegramen, Cascus fara per despieg col e cais*; Bertr. Carb. Gr. 82. 25 v. 1. Aber auch die Stelle die Rayn. s. v. *col* (s. auch s. v. *cais*) zitiert, kann wohl in diesem Sinne gedeutet werden, wenn man nicht nur einen Vers herausnimmt: *Ara farant col e cais Si'm vauc costa lor assire, Las falsas cui dieus abais! Et er me vedatz lo gaugz e'l solatz . . .* Peire de Buss. Gr. 332, 2; II, 1—5 (A, Studj III, 644). Selbst die von Levy, S. W. s. v. *col* angeführten Verse aus Raimb. de Vaq. *Ges una pruna d'avays En s'amor non daria, Si be'm fai e colh e cais, Per que'us o celaria*? lassen sich so erklären: „Nicht eine wilde Pflaume würde ich für ihre Liebe geben, wenn sie auch böse wird . . ." Die Stelle aus Bern. de Venz. Gr. 71, 3; IV, 7, wo *entre'l col e'l cays* (ohne *faire*) vorkommt, ist mir nicht recht klar. — v. 24. L. *s'o* st. *so* (T.). v. 26. *sos plaitz* „der Liebeshandel mit ihr" (T.). — v. 48. Wenn man mit R bei *de trassïos* bleibt, so hat man zwar für v. 48 einen trefflichen Sinn, aber *aven* (v. 49) passt dann nicht recht zum Plural *trassïos*. Jedenfalls ist wohl *bes trassïos* (Str. *un bien fallacieux*) unmöglich, da ein Adjektiv *trassïos* nicht besteht. So wird man wohl *ben* lesen und die beiden Verse übersetzen dürfen: „Denn das ist ja gerade das Wesen des Verrats, dass er viele trifft und sie ihn dulden müssen." Der Dichter scheint hier an ein Sprichwort zu denken, das im Afz. lautet *De traïson ne se puet nus garder* (T.). — v. 53 *eslays* für *lays* einzusetzen ist nicht nötig, da der Hiat *que ad* bestehen bleiben oder durch Einsetzen von *quez* für *que* beseitigt werden kann (vgl. v. 32, 52, 59). — v. 55 ff. Die Auffassung bei Str., der noch dazu in v. 56 eine Korrektur benötigt, befriedigt nicht. Er deutet die „verlorenen Lieder" (v. 58) als *n'ayant pas de rapport avec votre cas*, und nicht verständlicher ist es, inwiefern der Dichter mit seiner offen vertretenen Ansicht, sich über die Untreue der Geliebten hinwegzusetzen, seinen Schaden verdecken und ihn einem anderen zuweisen kann. So gebe ich denn den Text in Uebereinstimmung mit T., indem ich für v. 56 die Lesart von R bevorzuge:

[1] Dieses Gedicht war im Winter 1903/4 nach R Gegenstand provenzalischer Uebungen unter Toblers Leitung. Wo ich dessen Anregungen benutze — seine Erlaubnis kann ich ja nun nicht mehr einholen — lasse ich es durch ein (T) erkennen.



mas vos qi es fis amayre
— cug que'y sia esta razos —
cuiatz aisi cobrir lo dan:
e s'aisi perdes las chansos
quez autre vos parta l'afan
no say per que'us es chantayre.

„Aber ihr, der ihr ein treuer Liebhaber seid — ich glaube, dass der Gegenstand dieser Tenzone darin besteht, dies zu zeigen — ihr glaubt auf diese Weise (indem ihr euch treu stellt) den Schaden zu verdecken: aber wenn ihr so euere Lieder verliert (d. h. um nichts und wieder nichts singt), indem ein anderer (der glückliche Nebenbuhler) euch die Mühe zuweist (während er selbst den Genuss hat), so weiss ich nicht, warum ihr überhaupt noch Sänger seid."

XVII (Gr. 155, 20) v. 59. Setze Komma hinter *vostr'* und lies *en patz Faitz lo lai viur' ab los sans* (?). — v. 64 *per que* = „so dass" wie auch in v. 71.

XVIII (Gr. 155, 7). Die Interpretation dieses Liedes, in dessen Deutung ich, besonders in Str. V, so gründlich irre gegangen war, trifft in sprachlicher und historischer Hinsicht fast durchweg das Richtige. Einige Bemerkungen noch: v. 17—18. Wenn dieses Bild Folquets — Vergleich der Freuden mit einem Fenster, dem man etwas hinzufügt, so dass es sich verringert — nicht überhaupt ohne Hinsicht auf die Wirklichkeit ausgeklügelt ist, so gebe ich meiner Deutung noch immer den Vorzug. Denn gotische Fenster pflegen trotz des Masswerks weit lichter zu sein als romanische, sodann vergleicht der Dichter nicht zwei Fenster verschiedener Art, sondern ein und dasselbe mit sich. Das „Hinzufügen" von Gegenständen geschah bei den meist scheibenlosen Fenstern jedesmal, wenn es kalt wurde. Das Fenster verringerte sich also in der Tat durch Hinzufügen. Dass dieser Vergleich besonders geschmackvoll sei, wer wollte das behaupten! — v. 45—46. Zweierlei befriedigt mich hier nicht: 1. Was soll bedeuten *Dieu a pris en son œuvre* . . .? Der Hinweis auf Daude de Pradas Gr. 124, 4 v. 24 *per so l'a dieus a son ops pres* hilft nichts. Denn *a son ops* ist eine bekannte Formel „für (zu) sich", und *pres* hat hier wirklich den Sinn des Entreissens. 2. Der Satz ist hinter *lauzor* zu Ende, und ein neuer begänne mit tonlosem *n'* = *ne*. So ist *na* doch wohl = *ni a*, und als Sinn der Stelle wird trotz der sehr gequälten Konstruktion vorläufig noch der zu gelten haben, den ich in meiner Ausgabe herausgelesen habe — bis etwas Besseres sich findet. — v. 55—60. Wie kann davon die Rede sein, dass Gott dem Kaiser sein (Gottes) Land, d. i. Palästina gebe, wenn zwei Verse vorher gesagt wird, der Kaiser bemühe sich, Palästina für Gott zu erobern? In dem trefflichen historischen Kommentar meint Str. (S. 181) richtig, dass diese Strophe abgesehen von dem beiläufigen Hinweis auf den Kaiser sich an Richard Löwenherz richte. Dennoch bezieht er die ganze zweite Hälfte auf den Kaiser. In der Tat scheinen v. 55—57 nur ein Einschiebsel zu sein, das v. 54 erläutern soll, während in v. 58 das eigentliche Thema, der Mahnruf an König Richard, wieder aufgenommen wird: „. . . und ein anderer rüstet die Eroberung! — Denn der Kaiser bemüht sich, Gott sein Land wieder zu gewinnen, denn ich glaube, dass er als erster dabei hilft. — Wenn Gott ihm (Richard) sein Land wiedergibt (Anspielung auf Richards Befreiung), geziemt es sich wohl, so reich ist die Gabe, das der Lohn ebenso gross sei, d. h. dass Richard Gottes Land wiedergewinne. — v. 61—62. Die Anlehnung des Artikels an das Ende des vorhergehenden Verses findet sich bei Folquet sonst nicht und auch hier nur in zwei sich sehr nahestehenden, nicht eben besonders guten Handschriften. Dieses *l* dürfte also von den Schreibern der späteren Zeit, in der diese Art Anlehnung nichts Seltenes war, eingeführt worden sein. Ebensowenig leuchtet mir der Konjunktiv *tenga* ein. Vielleicht stand ursprünglich *tenc a* im Texte. Da *tornar* der term. techn. für eine Fahrt ins Heilige Land ist, so könnte man *faire* in *refaire tornar* auffassen, als dasjenige, das mit dem Infinitiv verbunden nichts als dessen Tätigkeit ausdrückt, und das *re-* als dasjenige, das die Wiederholung der durch das Simplex angegebenen Handlung bedeutet. Also: „dem franz. König rate ich, er möchte die Ueberfahrt, die man ihm nicht zum Guten anrechne(te), noch einmal machen." (?)

XIX (Gr. 155, 15) v. 9 *no temem* „wir brauchen nicht zu fürchten". — v. 11 „wenn er nicht schon für uns gestorben wäre". — v. 14. L. *a grazir*; den Irrtum stellt Str. selbst im Nachtrag S. 273 richtig. — v. 20. l. *no n'a* (st. *no'n a*). — v. 40. *l'autra gen* sind wohl die besiegten Kastilier (vgl. Kreuzlied S. 43). — v. 56. Wenn man nicht mit A B *ve* für *vol* lesen will, muss man wohl verstehen: „Leben und Ruhm, wie man sie von seiten törichter Leute verlangt, . . ." — v. 63. Den Worten *Dieus vezem que'us aten* gibt Str., nur damit sie mit dem Beginn von Gr. 9, 19 einige Aehnlichkeit aufweisen (s. o.), die seltsame Deutung *nous voyans que Dieu vous laisse le temps*. Ihr Sinn ist „Gott erwartet euch, d. h. euere Teilnahme am Kreuzzug. —

XX (Gr. 155, 2) v. 15—17. Um die im Texte Str.s fehlende syntaktische Verbindung zwischen v. 15 und 16 herzustellen, braucht man nur das Semikolon hinter *cors* zu streichen, *per ma fe* zum Vorhergehenden zu ziehen und statt *vos dic* (v. 17) etwa *pero* zu ergänzen.

XXV (Gr. 155, 17) v. 5—7. Die Einführung von *l'* in v. 5 zerstört den Sinn. Ebenda ist wohl *a gran tort* zu lesen, da die meisten Hss. *gran* als Adjektiv auffassen. Also: „Und es ist ein grosses Unrecht, wenn mein Lied nicht gut ist. Warum? Weil sie mir die Kunst und den Geist verliehen hat und ich deshalb das, was ich hervorbringe, nicht verächtlich behandeln darf (d. h. ich muss mir bei der Abfassung der von ihr inspirierten Lieder Mühe geben)." — v. 25 l. *no n'aia* (st. *non a*). — v. 26. Alle mss. ausser C M R haben *c'anc*, das ich nicht anstehen würde auch gegen die Hss. in den Text zu setzen. — v. 44. l. *de l'an* (st. *del an*).

XXVI (Gr. 370, 9). Der Text Str. zeigt nur wenige, nicht sehr tiefgehende Abweichungen von dem Chaytors (Ann. Midi XXI, 156). — v. 2, l. *no'n* (Zschr. 33, 680). — v. 11. l. *Mon Plazer*, Versteckname, der auch sonst bei Perdigon vorkommt (s. Gr. 370, 3). — v. 17. Statt *no'm* l. *non* oder *nom*, letzteres, wenn man Angleichung des *n* an die folgende Labialis p annimmt. — v. 20. l. *lieis* st. *vos* (Zschr. 33, 680). — v. 25. l. *vencut* mit A B U und Chaytor. — v. 42. l. *no n'es* st. *no'n es*. — v. 45. Zwar stützt sich Str. hier auf gute Hss., doch vermisst man nach *tem* ein *no* vor *venda*, ein Fehler, der bei Chaytor vermieden ist. — v. 50. l. *no m'agues* st. *no'm a*. —

XXVII (Gr. 9, 10). v. 19—20. *Que'l conquist que nostr'ansessor conquisteren Terra Major* verstehe ich



nicht, selbst wenn man *que* als relatives Adverb fassen will (Str. in den Varianten). Denn ein solches Adverb steht für ein Relativpronomen mit Präposition. Die hier allein passende wäre *en* „in". Nun liegt aber *Terra Major* nicht in dem *conquist*, sondern das *conquist* als kleineres in der umfassenderen *Terra Major*. Man lese also mit E: *conquistero'n* (*'n = en*).

XXIX (Gr. 155, 19). v. 113 *pecat* bessert Str. mit Zenker in *pecatz*. Ich würde lieber *m'an* (st. *m'a*) lesen und *pecat* als Plural nehmen, wie ja im folgenden Vers auch *tenon* steht. — *clors* von *clausus* ist undenkbar. Zenker, der für den Dialekt Folquets von Romans *o = au* nachweist (Zschr. 21, 337—8), setzt *clos*, erhält aber dadurch einen schlechten Reim (: *mors*). Es liegt hier gewiss ein der Jagd entnommenes Bild vor, wie Zenker in der Anm. zu v. 114 bemerkt. Ist vielleicht *dors* für handschriftliches *clors* zu lesen und *e* (*e = en*) *dors* „im Rücken" zu übersetzen?

Berlin. Kurt Lewent.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch - Romanische Monatsschrift IV, 7: G. Rosenhagen, Des Minnesangs Frühling in neuer Bearbeitung. — R. Blümel, Die Rutzsche Lehre vom Zusammenhang der Sprache und des Gesanges mit der Körperhaltung. — E. Winkler, Zum appositionalen Genitiv.

The Modern Language Review VII, 3: W. H. Williams, The Date and Authorship of 'Jacke Jugeler'. -- Jos. Quincy Adams, Notes on Ben Jonson, from a Seventeenth Century Common-Place Book. — L. E. Kastner und E. Audra, Some unpublished poems of Drummond from the Hawthornden Mss. — E. Classen, On the Pronunciation of 'S' in Germanic. — A. L. Mayhew, On some Etymologies of English Words. — Paget Toynbee, The Centenary of the Completion of Cary's 'Dante'. — Agnes Löwenstein, The Sources of Hebbel's 'Agnes Bernauer' III. — Julius Freund, Unbekannte Jugendgedichte von Carl Friedrich Cramer. — Harrison Ross Steeves, 'The Athenian Virtuosi' and "The Athenian Society'. — G. G. Coulton, 'Piers Plowman', One or Five. — J. Le Gay Brereton, Stage-Arrangement in Peeles 'David and Bethsabe' I, 1. — John Edwin Wells, Fielding's Choice of Signature for 'The Champion' — J. M. Carré, Two unpublished poems of W. S. Landor. — R. F. Patterson, 'Paindemaine'. — Edwin H. Tuttle, Hispanic 'alteru' and 'altu'. — Reviews: G. A. Smithson, The Old English Christian Epic (A. R. Skemp). — F. W. Moorman, Robert Herrick (F. S. Boas). — A. Koszul, La Jeunesse de Shelley (A. M. D. Hughes). — F. A. Hedgcock, David Garrick et ses amis français (H. F. Stewart). — Ders., Thomas Hardy (H. F. Stewart). — Jakob Schipper, A History of English Versification (G. C. Macaulay). — W. H. Hudson, An Introduction to the Study of Literature (J. W. H. Atkins). — G. L. Strachey, Landmarks in French Literature (Arthur Tilley). — M. K. Pope and E. C. Lodge, Life of the Black Prince (P. Studer). — C. B. Lewis, La Lyre d'Amour (André Barbier). — H. Guy, Histoire de la Poésie Française au XVIe siècle (André Barbier). — Scrittori d'Italia I, X, XII, XIV, XVI, XIX, XXIV (C. Foligno). — W. Hertz, Gottfried von Strassburg, Tristan und Isolde (R. Petsch). — H. G. Fiedler, Das Oxforder Buch deutscher Dichtung (J. G. Robertson). — A. Soergel, Dichtung und Dichter der Zeit; K. Martens, Literatur in Deutschland; P. Pollard, Masks and Minstrels of New Germany; G. Witkowski, Die Entwicklung der deutschen Literatur seit 1830 (K. Holl). — Minor Notices: Dante, Divina Comedia II Purgatorio ed. by C. H. Grandgent. — L. Collison-Morley, Giuseppe Baretti. — Burns, Poems published in 1786; Wordsworth, Lyrical Ballads 1786. — The Rowley Poems by Thomas Chatterton ed. by M. Hare.

Modern Philology X, 1: K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. — John E Matzke, The Oldest Form of the Beves Legend. — Elmer Edgar Stoll, Criminals in Shakespeare and in Science. — H. Raymond Brush, La Bataille de Trente Anglois et de Trente Bretons.

Studi di Filologia Moderna V, 1/2: L. Marinig, Der Einfluss von Ariosts Orlando Furioso auf Wieland I—II. — A. Monteverdi, Un episodio della battaglia di Roncisvalle nella poesia castigliana e portoghese. — D. Santoro, Una canzone popolare del Parzanese e L'Ode alla Croce di Giovanni Reboul.

Časopis pro Moderní Filologii II, 4: B. Vyskočil, Die Dreissigzeilenabschnitte Wolframs II. — Fr. Skopal, Grillparzers 'Bruderzwist in Habsburg' III. — A. Boháč, Studien zum rumänischen Wörterbuch: Rum. *vorbi*, *-esc*, vulg. lat. **vorbire*; *Vultur* v sardštině a latině vulgární. — P. M. Haškovec, Lit. Notizen III. — H. Siebenschein, Zwei Briefe Wielands II. — Besprechungen: J. E. Spingarn, The New Criticism (Vojtěch Čížek). — André Barre, Le Symbolisme. Essai historique sur le mouvement symboliste en France de 1885 à 1900 (Fr. Zákavec). — Les Chansons de Colin Muset, éd. par Jos. Bédier (Ad. Holk). — Jan Veitz, Fabliaux (P. M. Haškovec).

Die neueren Sprachen XX, 4: D. L. Savory, Henry Sweet. — A. Rambeau, Aus und über Amerika (Forts.). — K. Ehrke, Die neue Anglistik und das neue England. — F. Ahnert, Verhandlungen des XV. allgemeinen deutschen Neuphilologentags zu Frankfurt a. M. — G. Panconcelli-Calzia, Die Hamburger Vorträge über die Sprechmaschine im Unterricht. — Th. Kalepky, Zu 'être' mit folgendem reinen Infinitiv. — Chr. Beck, Die mathematisch-naturwissenschaftliche Gefahr. — 5: F. Brunot, L'autorité en matière de langage. — W. Tappert, Französischer Lektüre-Kanon I. — L. Tesson, Quelques aperçus du mouvement de réforme de l'enseignement des langues vivantes aux Etats-Unis. — F. Ahnert, Verhandlungen des XV. deutschen Neuphilologentages zu Frankfurt a. M. (Forts.). — Kitzing, Verein für neuere Sprachen in Hannover. — C. Haag, Die lautliche Verarmung des Hochdeutschen. — Red., Reform und Kanon.

Zs. für französischen und englischen Unterricht XI, 3: Wähmer, Neusprachliche Methode im Hinblick auf die Hochschulreife der Abiturienten und ihre Bedeutung für die Organisation der realistischen höheren Schule. — Petersen, Shakespeares Macbeth. — Dick, Simplified Spelling. — Wohlfeil, 'Hands off'. — Conrad, Im Interesse des literarischen Anstandes. — Anzeigen: Jantzen, Münch, Zum deutschen Kultur- und Bildungsleben. — Brandenburg, Birt, Aus der Provence. — Ders., Bretschneider, Kurzgefasste franz. Synonymik. — Ders., Gade, Hilfsbüchlein zur Einprägung der franz. unregelmässigen Verben. — Glöde, Crétin, La France. — Ders., Breimeier, Eigenheiten des franz. Ausdrucks und ihre Uebersetzung ins Deutsche. — Kluckow, Bibliotheca Romanica 67—70, 80 84, 87—88, 92, 117—118, 125—126, 132—136. — Ders., Vogüé, Les Routes. — Jantzen, Mutschmann, A Phonology of the North-Eastern Scotch Dialect; Price, A History of Ablaut in the Strong Verbs. — Ders., Shakespeare, Macbeth ed. W. French; As You Like it, ed. Ch. R. Gaston; Twelfth Night ed. E. P. Morton; A Midsummer Night's Dream ed. P. T. Creswell; Select Scenes and Passages from the English Historical Plays ed. C. H. Spence. — Ders., Montgomery, Types of Standard Spoken English. — Reicke, Beck, Engl. Stilübungen. — Ders., Heine-Dunstan, Lehr- und Lesebuch der engl. Sprache.

Wörter und Sachen IV, 1: Hjalmar Falk, Altnordisches Seewesen. — Leo Spitzer, Die Namengebung bei neuen Kulturpflanzen im Französischen. — L. Spitzer, Dialektfranzösisch *échaler*, Nüsse herunterschlagen. — R. Much, Orendel. — R. Riegler, Ital.-dialekt. *guardalepre*, Ziegenmelker, *strolaga* Lappentaucher.

Zs. f. vergl. Sprachforschung 45, 2: A. Brückner, Wörter und Sachen (slav. *mlěko* nicht aus germ. *miluks*).

Indogermanische Forschungen Bd. XXXI (Berthold Delbrück zum 70. Geburtstag am 26. Juli 1912 von Freunden und Schülern): H. Hirt, Zur Bildung auf -ī im Indogermanischen. — E. Hermann, Ueber die primären Interjektionen — Chr. Bartholomae, Der indogermanische Name der Plejaden. — H. Oertel, Ueber grammatische Perseverationserscheinungen. — F. Knauer, Der russische Nationalname und die indogermanische Urheirat. — F. Kauffmann, got. *gawairþi*. — W. Streitberg, Gotica. — E. Sievers, Zur nordischen Verbalnegation. — F. Sommer, Zur deutschen Wortforschung. — O. Behaghel, Fernstellung zusammengehöriger Wörter im Deutschen. — E. Kuhn u. W. Streitberg, Berthold Delbrücks Schriften.

Mémoires de la société de linguistique 27, 6: J. Barat, Les prétérits-présents en francique.

Zs. für deutsche Wortforschung XIV, 1/2: J. A. Walz, Das Selbst; Tatsache; Abzweckung; Sturm- u. Drangperiode. — F. Helbling, Das militärische Fremdwort des 16. Jahrhs. — H. Harbrecht, Verzeichnis der von Zesen verdeutschten Lehn- und Fremdwörter. — G. Schoppe, Bemerkungen zum DW. — G. O. Curme, The Origin of the Relative 'Welcher'. — K. Freye, Zur Textfrage bei Jean Paul (Erwiderung). — W. Stammler, Eine kritische Jean-Paul-Ausgabe. — O. Brenner, Kunz Hildebrand. — O. B. Schlutter, Glössographische Beiträge zur deutschen Wortgeschichte. — F. Kluge, Mlat. *warantia* — frz. *garance*.

Tijdschrift voor Nederlandsche Taal- en Letterkunde 31, 2: J. Daniels, Sinte Michyels Waechscalen. — F. H. Prick van Wely, 'Christoffel' = 'Kruiwagen'. — H. J. Eymael, Op zijn plat vallen. — Ders., Bontwerker. — Ders., Huygens versus Oudaen. Een oud proces herzien. — Joha. Snellen, Hadewijch mystica. — Ders., Bijlage. Uittreksel uit de mystieke denkbeelden van den H. Bernardus, neergelegd in 'De Consideratione' en 'De diligendo Deo'. — J. W. Muller, Maerlant's Grafschrift. — B. M. van der Stempel, 'Ene viole' in den Roman van Lancelot.

Arkiv för Nordisk Filologi XXIX, 1: O. Jespersen, Det danske stød og urnordisk synkope. — Emil Olson, Omtvistade frågor i fornnordisk ljudlära III.—IV. — Jón Jónsson, Gyda = Gyridr. — Th. Hjelmqvist, Punkterad *f*-runa i svenska runminnesmärken. — Verner Dahlerup, Anmälan av 'Lis Jakobsen f. Rubin: Studier til det danske Rigssprogs Historie fra Eriks Lov til Chr. III.s Bibel. I. Lydhistorie'. — O. F. Hultman, Nekrolog över Axel Olof Freudenthal.

Aarbøger for nordisk oldkyndighed og historie 1911: R. C. Boer, Om Hervararsaga. — H. A. Nielsen, Yderligere bidrag til Danmarks stenalderfolks anthropologi. — Chr. Axel Jensen, Alterstolper fra jydske landsbykirker. — Sophus Müller, Vendsysselstudier I. Bebyggelsens forhold til sted og natur. II. Sten- og bronzealderens mindesmaerker og fund. — Otto Andrup, Nogle talmonogrammer fra 16. og 17. aarhundrede og deres tydning.

Språk och Stil XII, 1/2: Ake W:son Munthe, Djurögon i bildlig användning om människoögon. — Erland Hjärne, Den svenska femtonhundratalsdikten om världens fåfänglighet. Ett bidrag till dess textkritik. — Olof Gjerdman, Om vokalallitterationen och dess förklaring. — Erland Hjärne, En latinism hos Lucidor. — Hjalmar Lindroth, 'Ladhisk hud'. — Ders., Till den feminina slutartikelns historia i svenskan. — Bengt Hesselman, Anmärkningar till svensk språkhistoria. — Smärre bidrag: 1. R. G. B., Ordhistoriska notiser. — 2. Alfred Stenhagen, 'Du ädela ros och förgyllande skrin'. — Olof Oestergren, Participregeln. (Ett par noiiser).

Anglia Beiblatt XXIII, 7: Victor, Zur Textkritik u. Metrik der frühmittelenglischen Katharinenlegende (Luick). — Exter, Beon und wesan in Alfreds Uebersetzung des Boethius, der Metra und der Soliloquien (Dittes). — Skeat, A Concise Etymological Dictionary of the English Language (Ekwall). — Skeat, English Dialects from the Eighth Century to the Present Day (Ekwall). — Bergsten, A Study on Compound Substantives in English (Koeppel). — Klein, Die verdunkelten Wortzusammensetzungen im Neuenglischen (Koeppel). — Henderson, Survivals in Belief among the Celts (Kappus). — Sedgefield, Beowulf. Ed. with introduction, bibliography, notes, glossary, and appendice (Widd). — Griffith, Sir Perceval of Galles (Frantzen). — Spencer, Corpus Christi Pageants in England (Feuillerat). — Gajšek, Milton und Caedmon (Jost). — Friedland, Dramatic Unities in England (Aronstein). — Miles, The influence of Molière on Restoration Comedy (Becker). — Kaye-Smith, Samuel Richardson; Boas, Richardson's Novels and their influence (Schwarz). — Angeli (Helen Rossetti), Shelley and his Friends in Italy (Eimer). — Rossetti, The Diary of Dr. John William Polidori 1816 Relating to Byron. Shelley etc. (Eimer). — Beach, The Comic Spirit in George Meredith (Fehr). — Wendt, Syntax des heutigen Englisch I (Price). — Koeppel, Havelok-Randglossen. — Thiergen und Hamann, English Anthology (Herlet).

Yale Studies in English. A. Cook editor. 45: Al. Corbin Judson, Ben Jonson's 'Cynthia's Revels or The Fountain of Self-Love' 1660. LXXVIII, 268 S. 8°. 2 Doll. New York, Holt & Com. 1912.

Kritischer Jahresbericht über die Fortschritte der romanischen Philologie XII, 1 (1909/10): H. Meltzer, Sprachphilosophie, allgemeine und indogermanische Sprachwissenschaft. — R. Weeks, Allgemeine Phonetik. — J. Köhm, Alt- und Hochlatein. — J. Pirson, Latin vulgaire et bas latin. — E. Richter, Vergl. romanische Grammatik. — G. Weigand, Rumänische Sprache. — G. Hartmann, Rätoromanische Sprache. — Bartoli, Ital. Sprache. Lingua letteraria 1909—1911. — J. Subak, Süditalienische Dialekte. P. E. Guarnerio, Dialetti sardi.

Revue des langues romanes Tome LV. VIe Série. Tome V. 2—5. Avril-Octobre 1912: J. Ronjat, Comptes consulaires de Grenoble 1338—1340. — Comptes rendus: K. Brugmann, Abrégé de grammaire comparée des langues indo-européennes (Grammont). — Mélanges linguistiques offerts à M. F. de Saussure (Grammont). — E. Huguet, La couleur, la lumière et l'ombre dans les métaphores de V. Hugo (Grammont). — Ders., Petit glossaire des classiques français du XVIIe siècle (M. G.). — C. Salvioni, Osservazioni varie sui dialetti meridionali di terraferma (M. G.). — A. Grégoire, Les vices de la parole (Grammont). — Cours de gramophonie (Grammont). — G. Lote, Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français (Grammont). — G. Lote, Le numérisme et l'égalité numérique des vers (Grammont). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé (Grammont). — E. Portal, Antologia provanzale (Ronjat). — H. Morf, Aus Sprache und Dichtung der Romanen (Ronjat). — Vivo Prouvènço (J. R.). — J. Daniel, Eléments de grammaire périgourdine (J. R.). — W. Meyer-Lübke, Aufgaben der Wortforschung (Ronjat) — G. Wissler, Das schweizerische Volksfranzösisch (Ronjat). — W. Meyer-Lübke, Zur Geschichte der Dreschgeräte (J. R.). — S. Mondon, Dans un coin du Magnoac (J. R.). — A. del Sourelh, Ouros d'amour (Ronjat). — H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (Ronjat). — A. M. Espinosa, Metipsimus in Spanish and French (Millardet). — R. Miquel y Planas, Cançoner satirich valencià (Millardet). — H. Vaganay, Pour l'histoire du français moderne (Millardet). — Ch. Oulmont, Les Débats du clerc et du chevalier (Millardet). — W. Foerster, Altfranzösisches Uebungsbuch (Acher). — Ch. V. Langlois, La société française au XIIIe siècle (Acher). — L. Clédat, Notions d'histoire de l'orthographe (Acher). — A. Hilka, Liber de monstruosis hominibus Orientis (Acher). — R. Weeks, Chevalerie Vivien (Acher). — W. Foerster, Wilhelm von England (Acher). — O. Büscher, Streifzüge ins Gebiet der altfranzösischen Lautlehre (Acher). — D. Behrens, Grammatik des Altfranzösischen (Acher). — G. Bertoni, Il Canzoniere provenzale di Bernart Amoros (Anglade). — A. Benoist, Le théâtre d'aujourd'hui (Rigal). — Oeuvres choisies de Stendhal (Rigal). — Notes pour servir à l'histoire littéraire du XVIIe siècle (Rigal). — F. Brunetière, Etudes sur le XVIIIe siècle (Rigal). — V. Cherbuliez, L'idéal romanesque en France (Rigal). — A. Joannidès, La Comédie-Française 1911 (E. R.). — R. Clauzel, Etudes humaines (E. R.). — M. Duval, Emile Faguet (Rigal). — L. Jordan, Savinien de Cyrano Bergerac (Castets). — W. Suchier, L'Enfant sage (F. C.). — F. Ermini, Il Centone di Proba. — P. A. Gazzo, La Divina Commedia (F. C.). — R. Magnanelli, Canti narrativi religiosi del popolo italiano (F. C.) — C. Pitollet, Contribution à l'histoire de F. de Peiresc (F. C.). — A. Monteverdi, La Leggenda di S. Eustachio: I Testi della Leggenda di S. Eustachio (F. C.). — A. Marasca, Le Origini del Romanticismo italiano (F. C.). — A. T. Dumitrescu, Relation de la colonie Romula de Dacie (F. C.). — A. Hilka, Das Leben und die Sentenzen des Philosophen Secundus des Schweigsamen (F. C.). — A. Aruch, Le cento novelle antiche (F. C.). — H. Souvageol, Petrarka in der deutschen Lyrik (Castets). — C. Frati, Rassegna bibliografica (Castets). — A. Lanfors, Li Abécés par Ekivoche (Castets). — A. Tortori, Antologia di poesia italiana (Castets). — P. Dimoff, Oeuvres complètes d'André Chénier (Vianey). — P. Demey, La Satire Ménippée (J. V.). — A. Zauner, Altspanisches Elementarbuch (M.). — Calderon de la Barca, La Española de Florencia (M.).

Revue de philologie française et de littérature XXVI 2: J. Désormaux, Mélanges savoisiens VIII: L'argot des ramoneurs. — E. Baldensperger, Notes lexicologiques 2e série.

— Ph. Martinon, La prononciation de l'E muet. — R. Michalias, Mots particuliers du dialecte d'oc de la commune d'Ambert, Puy-de-Dôme. — G. Marinet, Max Fuchs, Lexique du Journal des Goncourt.

Studi di letteratura italiana IX: G. Brognoligo, La vita di un gentiluono italiano del Seicento. — D. Santoro, Echi di lirica patriottica. — C. Berardi, Un poema sacro dell' ultimo Seicento. — G. Crocioni, La drammatica a Reggio nell'Emilia durante il Rinascimento. — L. Savino, Di alcuni trattati e trattatisti d'amore italiani nella prima metà del sec. XVI.

Il Giornale Dantesco XX, 2: M. Chiaudano, Dante e il diritto romano. — E. Proto, Note sulla 'Vita Nuova'. — L. Filomusi Guelfi, Questioni di teologia dantesca. — U. Moricca, L'indugio di Casella. — A. Piersantelli, Celestino V o Alfonso X di Castiglia? — Notizie.

Bulletin Hispanique T. XIV. Nr. 3: H. de La Ville de Mirmont, Les déclamateurs espagnols au temps d'Auguste et de Tibère (Suite). — G. Cirot, Chronique latine des rois de Castille jusqu'en 1236 (Suite). — P. Duhem, Dominique Solo et la scolastique parisienne (Suite). — C. Pérez Pastor, Nuevos datos acerca del histrionismo español en los siglos XVI y XVII (Suite). — A. Morel-Fatio, Infante = Infanta.

Revista Lusitana 15, 1/2: F. Adolpho Coelho, O estudo das tradições populares nos paises romanicos. — Falas e tradições do distrito de Viana do Castelo. — A. Thomás Pires, Vocabulario alemtejano. — Pedro D'Azevedo, Costumes e festas populares dos seculos XV, XVI. — Maria Angelica Furtado de Mendonça, Cantigas dos Setes. — J. J. Nunes, Rogerio Bacon — Claudio Bastos, Sobre dois ditatos que se completam um ao outro. —

Lit. Zentralblatt 28: W. Havers, Untersuchungen zur Kasussyntax der indogermanischen Sprachen (H. Winkler). — R. Reitzenstein, Das Märchen von Amor und Psyche bei Apulejus (Pr.). — Die Vita Sancti Honorati nach drei Hss. hrsg. von B. Munke; nebst Untersuchungen über das Verhältnis zu Raimon Feraut von W. Schäfer und über die Ortsnamen beider Texte von Ad. Krettek (M. M.). — R. Holbrook, Portraits of Dante from Giotto to Raffael (L. Volkmann). — W. Eiermann, Gellerts Briefstil (Erich Michael). — M. Ehrenhans, Die Operndichtung der deutschen Romantik (O. Floeck). — E. Lönnrot, Svenska Skrifter utgifna af Jenny af Forselles (-bh-). — 29: R. Hirzel, Plutarch (H. Ostern). — F. Caussy, Voltaire seigneur de village (O. Hachtmann). — 30: M. Remppis, Die Vorstellungen von Deutschland im altfranz. Heldenepos und Roman und ihre Quellen. — A. R. Skemp, Nathanael Richard's Tragedy of Messalina; A Newe Interlude of Impacyente Pouerte from the quarto of 1560 ed. by R. B. McKerrow; Ch. Crawford, The Marlowe Concordance (B. Neuendorff). — W. Köhler, C. F. Meyer als religiöser Charakter (A. Buchenau). — H. Bertsch, Weltanschauung, Volkssage und Volksbrauch (-nn-). — 31: G. Pellissier, Le réalisme du romantisme (O. Hachtmann). — J. Holtz und W. Deetjen, Grundriss der deutschen Literaturgeschichte (A. v. Hug). — A. Schwaederle, Vorgermanische Fluss- und Bachnamen im Elsass (-nn-). — 32: A. Tedeschi, Ossian 'l'Homère du Nord' en France (N. S.). — C. Spurgeon, Chaucer devant la critique en Angleterre et en France depuis son temps jusqu'à nos jours (M. L.). — R. Bitterling, Joh. Fr. Schink. Ein Schüler Diderots und Lessings. Beitrag zur Literatur- und Theatergeschichte der deutschen Aufklärung (H. Bräuning-Oktavio). — 33: M. v. Wedderkop, Neue Wege zur franz. Literatur. XVII. u. XVIII. Jahrh. (N. S.). — Fl. Delattre, English fairy poetry from the origins to the seventeenth century (M. J. W.). — P. Hagenbring, Goethes Götz von Berlichingen. Erläuterung und literarhistorische Würdigung (Erich Michael). — P. Geiger, Volksliedinteresse und Volksliedforschung in der Schweiz vom Anfang des 18. Jahrhs. bis zum Jahre 1830 (R. Reuschel). — H. Deckelmann, Die Literatur des 19. Jahrhs. im deutschen Unterricht (Rud. Raab). — 34: Fr. Klincksieck, Der Brief in der französischen Literatur des 19. Jahrhs. Eine Auswahl. — James I of England, New Poems. From a hiterto unpublished manuscript (add. 24195) in the British Museum edited with introduction and notes by Allan F. Westcott (B. Neuendorff). — H. Schneider, 'Das Mährchen', eine neu aufgeschlossene Urkunde zu Goethes Weltanschauung (M. K.). — J. Voigt, Goethe und Ilmenau; Ders., Die sogenannte Ilmenauische Empörung von 1768 (J. Gensel). — 85: E. Bovet, Lyrisme, épopée, drame. Une loi de l'histoire littéraire expliquée par l'évolution générale (N. S.). — A. Streissle, Personifikation u. poetische Beseelung bei Scott und Burns (B. Neuendorff). — Fr. Panzer, Studien zur german. Sagengeschichte II. Sigfrid (-tz-). — G. Schaaffs, Goethes Schatzgräber und die Weissagungen des Bakis (p.).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 26: Isidori Hispalensis episcopi Etymologiarum sive Originum libri XX, rec. Lindsay, von Anspach. — The Lay of the Nibelung Men, transl. by Way, von Wolf v. Unwerth. — The Complete Works of Sir Philip Sidney, I. ed. by Feuillerat, von Brie. — Nr. 28: Der Briefwechsel des Grafen Aug. v. Platen, hrsg. v. L. v. Scheffler und Bornstein, von Fränkel. — Keidel, Die dramatischen Versuche des jungen Grillparzer, von Kosch. — Jespersen, Growth and Structure of the English Language, 2nd ed. von Schröer. — Facsimile zweier um 1500 in Florenz hergestellter Drucke im Besitze d. Universitäts-Bibl. Erlangen, hrsg. von Varnhagen, von Wiese. — Nr. 29: Glawe, Sebastian Francks unkirchliches Christentum, von Herzog. — Lessings Briefe, hrsg. von Petersen, von Kettner. — Seillière, Une tragédie d'amour au temps du romantisme. Henri et Charlotte Stieglitz, von Walzel. — Shakespeares Hamlet, Kaufmann von Venedig, übers. v. A. W. Schlegel, hrsg. v. Conrad, von Eichler. — Lee, The French Renaissance in England, von Ph. A. Becker.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften. Gesamtsitzung Nr. 35: Heusler, Ueber den syntaktischen Stil der altisländischen Prosa. — Burdach, Faust und Moses. 2. Teil.

Zentralblatt für Bibliothekswesen 29, 5: B. Claussen, Nd. Drucke im 16. Jahrh.

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 3: A. Leitzmann, Neues von Lichtenberg. — F. A. Hünich, Neue Goetheana. — 4, 4: A. Schmidt, Aus den Kreisen des Jungen Deutschland. — Albert Leitzmann, Neues von Lichtenberg.

Neue Jahrbücher für das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur und für Pädagogik 15. Jahrg. 29. und 30. Bandes 6. Heft: H. Meltzer, Griechen und Germanen. — R. Groeper, Rousseau und die deutsche Pädagogik.

Berliner Philologische Wochenschrift Nr. 25: Brugmann u. Delbrück, Grundriss d. vgl. Gramm.. der indogerm. Sprachen. 2. Bearb. II., von Pedersen.

Wochenschrift für klass. Philologie 28: Otte, Kennt Aristoteles die sogenannte tragische Katharsis? von Knoke.

Zs. für die oester. Gymnasien 6: J. Stalzer, Die den Reichenauer Glossen zugrunde liegende Bibelversion. — G. Graber, Das Wort dadsisas u. seine Bedeutung.

Deutscher Schulwart VI, 9–12: K. Schirmeisen, Das altgermanische Jahr.

Jahrbuch der Männer vom Morgenstern XIII: H. Strunk, Die Entdeckung des Wattenmeeres durch Pytheas von Massilia. — Lemcke, Ueber den Heliand.

Histor. Vierteljahrsschrift XV, 3: Mogk, Wolf von Unwerth, Untersuchungen über Totenkult und Odinverehrung bei den Nordgermanen und Lappen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- u. Altertumsvereine 3 u. 4: C. Ausserer, Der Stand der Wallburgenforschung im Gebiet des ehemaligen Fürstentums Trient.

Anzeiger des germanischen Nationalmuseums 1: Hans Sachs von Andreas Herneisen (Abbildung.).

Schriften des Vereins f. Geschichte der Neumark II. 27: Gesche, Himmelsbrief.

Westfälisches Magazin N. F. 3, 11: W. Deetjen, Vom jungen Freiligrath. — J. Gotthard, Neues über Annette von Droste und ihren Freundeskreis 9. — Fr. Lütgenau, Zwei weitere von Shakespeare gespielte Rollen. — L. Wilser, Ein altsächsisches Runendenkmal.

Mitteilungen des Geschichts- u. Altertumsvereins zu Leisnig XIV: Böhoff, Leisnig, Leiszling, Lösznig.

Alt-Frankfurt 4: G. Wolff, Zur Besiedelungsgeschichte d. Maingebietes und der Wetterau.

Pfälzisches Museum 3: Alb. Becker, Literarhistorische Kleinigkeiten zu Scheffel, Mörike, Rückert, Uhland. — 4: Phil. Keiper, Was bedeutet der Name „Hunsrück"?

Württembergische Vierteljahrshefte für Landesgeschichte N.F. 21, 3: Eugen Springer, Die Beziehungen des Dichters Ch. Martin Wieland zu Biberach während

seiner Studienzeit 1747—1754. — Schwäbische Dialektdichtung in Marchtaler Schuldramen hrsg. von M. Johner.

Korrespondenzblatt des Vereins für siebenbürgische Landeskunde XXXV, 8: J. Roth, Icht. Eine sprachgeschichtliche Untersuchung.

Deutsche Erde XI, 3: W. Peszler, Grundsätzliche Bemerkungen zu neueren ethnogeographischen Karten des Deutschtums. — A. Hennig, Zur Entstehung der ländlichen Ortsformen im Königreich Sachsen. — S. Weber, Deutsche Ortsnamen in der Zips. — R. F. Kaindl, Zur Geschichte der deutschen u. slavischen Dorfformen.

Hessische Blätter für Volkskunde XI, 1: W. Hoffmann, Beiträge zur Volkskunde. 7. Alte Heiligtümer und ihre Feste. 8. Mittelalterlicher Katholizismus in der protestantischen Bevölkerung Rheinhessens. — Heinr. Marzell, Flachssaat und Frauen. — K. Helm, Pfarrer Johs. Moser, Wohnbach †. — Ders., Volkskundliches aus dem Anfang des 19. Jahrhs. — Ausfeld, Zur Geschichte des Aberglaubens in Giessen. — Paul Sparmberg, „Die Gurgel träget Zwirn". — A. Becker, Speyerer Recht und Sommertag. — F. von der Leyen, Das Märchen (Prof. Dr. A. Forke). — P. Alpers, Untersuchungen über das alte niederdeutsche Volkslied (A. Kopp). — C. Taylor Stewart, The Origin of the werewolf superstition (H. Glaue). — H. Bertsch, Weltanschauung, Volkssage und Volkskunde (K. Helm).

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 26, 2: Dr. Eugen Fehrle, Der Hahn im Aberglauben. — Fr. Isabel, Vieux usages dans les Alpes d'Ollon. — Sal. Schlatter, Gebräuche des Zimmerhandwerks. — Vittore Pellandini, La parabola del figliuol prodigo.

Mitteilungen und Umfragen zur bayerischen Volkskunde N. F. Nr. 29: Kunz Hildebrand oder Sagen und Namen.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5, 4: H. Hungerland, Das „Füen", ein niederdeutscher Fastnachtsbrauch und seine vergessene rituale Bedeutung.

Archiv für Rechts- und Wirtschaftsphilosophie 19, 2: A. v. Kostanecki, Dantes Philosophie des Eigentums.

Archiv f. Kriminalanthropologie und Kriminalistik Bd. 46 u. 47: L. Günther, Beiträge zur Systematik und Psychologie des Rotwelsch und der mit ihm verwandten deutschen Geheimsprachen.

Schweizerische theologische Zs. 29, 3/4: L. Schmid, J. J. Rousseau und die Religion.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft 7, 3: Franz Baumgarten, Die Lyrik Conrad Ferdinand Meyers.

Zs. der internationalen Musikgesellschaft 10/11: E. M. von Hornbostel, Arbeit und Musik (gegen Büchers Theorien). — H. Abert, Kretzchmars Geschichte des neuen deutschen Liedes.

Preussische Jahrbücher Juni: L. Riesz, Die Weinsberger Weibertreue als wahre Begebenheit erwiesen.

Konservative Monatsschrift Juni: E. Heyck, Annette Droste auf der Meersburg.

Deutsche Rundschau 38, 10: R. Davidsohn, Florenz zur Zeit Dantes. — Die Briefe Annettens von Droste-Hülshoff an Elise Rüdiger. Hrsg. von K. Pinthus 16—22. — H. Stegemann, Elizabeth Browning-Barrett.

Die neue Rundschau Juni: Artur Bonus, Lessingbriefe.

Süddeutsche Monatshefte 9, 11: H. Schoop, Rousseau. — J. Hofmiller, Der Ur-Meister.

Die Grenzboten 71, 26: F. Fürle, Rousseau als Erzieher. R. M. Werner, Ein unbekannter Jugendaufsatz Friedrich Hebbels.

Das lit. Echo 14, 19: O. Walzel, Der Charakteristiker Erich Schmidt. — H. Dünnebier, Zu den „Missbrauchten Liebesbriefen" Gottfried Kellers.

Deutsche Arbeit 11, 10: J. Hausmann, Die Leibesübungen bei den alten Germanen.

Wissen und Leben 15. Juli 1912: E. Bovet, J.-J. Rousseau.

Der Türmer 14, 10: K. Storck, Rousseau und die Musik.

Eckart 6, 10: Wilhelm Brandes, Aus Wilhelm Raabes Werkstatt. 1. Der Entwurf zum Hungerpastor.

Stimmen aus Maria-Laach LXXXIII, 2: Stockmann, Ward and Waller, The Cambridge History of English Literature III—VIII.

Hochland 9, 11. M. Laros, Blaise Pascal.

Literarische Rundschau für das katholische Deutschland 28, 8: Kosch, Brentanos Romanzen vom Rosenkranz.

Oesterreichische Rundschau XXXII, 1: E. Neugeboren, Die Kultur der Siebenbürger Sachsen. — 2: R. F. Kaindl, Sitten und Lieder der Schwaben in Galizien. — J. Minor, Prachtdrucke und mittelalterliche Literatur.

Ungarische Rundschau für historische und soziale Wissenschaften 1, 3: R. Gragger, Goethe in ungarisch-deutscher Kleidung. — A. v. Berzeviczy, Das übernatürliche Element in Shakespeares Dramen. — F. Riedl, Attila und die gotische Dichtkunst.

Zeitung für Literatur, Kunst und Wissenschaft Beilage des Hamburg. Correspondenten 13: H. Offe, Chateaubriand.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 25: A. v. Gleichen-Russwurm, J. J. Rousseau. — 26: C. F. Reinhold, Neues von Ernst Schulze, dem Dichter der Bezauberten Rose. — 30: A. Bettelheim, Ein Brief Balzacs. — 31: R. M. Meyer, Der Ursprung des Berliner Witzes.

Frankfurter Zeitung Nr. 196 (erstes Morgenbl.): J. Benn, Die Klassiker des literarischen Impressionismus.

Münch. N. Nachrichten Nr. 356: Fred B. Hardt, Ein Freund Goethes (K. Ph. Moritz).

Bayerischer Kurier 224, 225, 226: L. Pfandl, Calderons „Standhafter Prinz".

Bulletin of the Philosophical Society (University of Virginia Publications), Human. Serie I, Nr. 2: W. H. Faulkner, Keller's Der Grüne Heinrich: Anna and Judith and their Predecessors in Rousseau's Confessions.

University of California Publications in Classical Philology. Vol. II, Nr. 4, 5. Berkeley 1912. University Press: 4. Elizabeth Adelaide Hermann, Histrionics in the dramas of Grillparzer. 71 S. 8°. — 5. Herbert E. Cory, Spenser, The School of the Fletchers, and Milton. 63 S. 8°.

Revue critique 24: Hill, La Calprenède en Angleterre. — 25: Cosquin, Le conte du chat et de la chandelle. — Delattre, Les fairies dans la poésie anglaise. — 26: Weinberg, La loi de Notker. — Bockhoff et Singer, L'Apollonius de Henri de Neustadt. — M. Marti, L'avenir de Dieu. De Henri de Neustadt. — Westcott, Nouvelles poésies de Jacques I. — Feuillerat, L'Arcadie de Sidney. — Delattre, Robert Herrick. — Vulliod, Madame Gottsched et Bougeant. — Muthesius, Goethe et Charles-Alexandre. — Lauvrière, Edgar Poe. — Jusserand, Ce qu'il faut attendre de Shakespeare. — 27: Wieland, Oeuvres I, 3, 7; II, 3 p. p. Mauermann et Stadler. — Kofink, Les idées de Lessing sur l'immortalité. — J. G. Robertson, Nathan le Sage. — Mlle. Bartscherer, Le jeune Goethe. W. Büchner, Le Faust de Goethe. — Kettner, Goethe. La fille naturelle. — 28: C. Reinecke, Les nouvelles de Halm. — Frommel, Le sentiment religieux dans la lyrique moderne. — 29: Nyrop, Quelques métonymies. — Schuchardt, Choses et mots. — Bastide, Français et Anglais du XVIIe siècle. — Goethe, Edition du Jubilé. Table p. von der Hellen. — H. de Curzon, Un théâtre d'idées en Espagne. — 30: Ward et Waller, Histoire de la littérature anglaise VII: L'époque de Dryden. — Faguet, Les amies de Rousseau. — Scriban, Orthographe roumaine. 31: R. de Souza, Le rythme en français. — M. L. Hunt, Dekker. — Arnold, Les soliloques de Shakespeare. — Buland, La notion du temps dans le drame élisabéthain. — M. Kerr, Ben Jonson et la comédie anglaise. — Viglione, Ugo Foscolo en Angleterre. — Sforza et Gallavresi, Correspondance de Manzoni.

Revue des cours et conférences XX, 35: F. Strowski, Baudelaire: le critique et le poète. — A. Gazier, Intensité de la vie morale de 1670 à 1680.

La Revue critique des idées et des livres 10. 1. 1912: H. Clouard, Le témoignage de Sainte-Beuve. — 25. 1.: P. Gilbert, Une correspondance de Chateaubriand. — 10. 2.: J. Herluison, Chansons anciennes et chansons populaires. — 25. 2.: P. Gilbert, Le juif dans le théâtre de M. Bernstein. — 25. 3.: Ch. Benoit, Racine à Uzès 1661—1662. — 10. 4.: P. Bourget, L'enfance de Michelet. — 25. 4.: Ders.: L'enfance de Henri Heine.

Revue des bibliothèques XXI, 10—12: Hugues Vaganay, Un sonnet italien peu connu; quatre traductions du 'Stabat mater' au XVIe siècle.

Bulletin du Bibliophile et du Bibliothécaire 15. 1. 1912: Fr. Lachèvre, La querelle des Anciens et des Modernes: une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau. — 15. 3. und 15. 4.: E. Picot, De l'orgueil et présomption de

l'empereur Jovinien, moralité du commencement du XVIe siècle. — M. Egger, Chateaubriand inédit: cinq lettres de 1820. — Janvier—Février, Mars—Avril: H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques Janvier 1912: P. B., Remarques graphiques sur une lettre de J. L. Guez de Balzac à Christine de Suède. — Février: A. Paupe, Stendhal et ses contemporains: lettres inédites.

Documents d'histoire Déc. 1911: Un parent de Bossuet réfugié à Genève en 1618. — Louis XIII et la comédie italienne en 1618. — Fénelon à Saintonge. — Lettres de Bernardin de Saint-Pierre. — Flaubert. — Mars 1912. — Une lettre de Descartes revisée 1649. — Un conte oublié de La Fontaine.

Revue germanique VIIIe Année, Nr. 4: Jean-Marie Carré, Un ami et un défenseur de Gœthe en Angleterre. Henry Crabb Robinson (1775—1867), avec des documents inédits. — G. d'Hangest, Le premier roman de John Galsworthy. — F. Baldensperger, Notes biographiques sur l'un des premiers correspondants français de Gœthe: le lieutenant Demars. — Caroline F. E. Spurgeon, De l'emploi du symbole dans la poésie de Shelley. — Floris Delattre, La poésie anglaise, juin 1911—mai 1912. — A. Tibal, Le théâtre allemand, 1911/12.

Revue bleue. Revue politique et littéraire 13. 1. 1912: J. Lux, Henri Heine et la critique anglaise. — 20. und 27. 1. und 3. 2.: Emerson, Journal inédit 1838—1844. Publié par Régis Michaud. — 3. 2.: L. Maury, Voiture et Gaultier-Garguille. — J. Lux, Montaigne et La Boétie. — 10. 2.: E. d'Eichthal, L'Economie politique de Stendhal. — J. Lux, Dickens et la musique. — 17. 2.: Sully Prudhomme, La peinture italienne. — G. Cohen, Un prince poète: Charles d'Orléans. — 2. 9. 16. 23. 30. 3.: Joseph de Maistre, Lettres inédites à G. M.-de Place, Publ. par C. Latreille. — 9. 3.: J. Lux, La critique anglaise et les Goncourt. — 16. 3.: G. Lafenstre, Sully Prudhomme à Rome. — 16. 3.: L. Maury, Mme. de Genlis. — 23. 3.: Ch. Bastide, Les Français d'autrefois apprenaient-ils l'anglais? — 30. 3.: Ch. V. Langlois, Souvenirs de Sorbonne. — A. Albalat, Le bi-centenaire de Rousseau: comment il faut lire J.-J. Rousseau.

Le Correspondant 10. 2. 1912: A. Braun, La Belgique et Montalembert. — A. Britsch, Mme de Genlis. — 25. 2.: Cardinal Mercier, Un hommage à Montalembert. — 10. 3.: De Lanzac de Laborie, Les petits théâtres de Paris sous le Consulat et l'Empire (1799—1814). — A. Boschot, L'agonie d'un romantique: Berlioz (décembre 1863 — 8 mars 1869) d'après des documents inédits. — 25. 3.: Fr. Rousseau, Un 'observateur secret' de Chateaubriand 1820—1821. Documents inédits. — 10. 4.: L. Séché, V. Hugo et Sainte-Beuve: de Cromwell à Joseph Delorme. Documents inédits. — De Lanzac et de Laborie, Les petits théâtres de Paris sous le Consulat et l'Empire (Schluss). — 25. 4.: Fr. Coppée, Lettres à sa soeur Annette. — Nelly Melin, Le roman de Rob. Browning et d'Elisabeth Barrett d'après leur correspondance, critique anglaise.

Revue Bossuet Suppl. VIII, juin-décembre 1911: E. Levesque, Premier écrit de Bossuet pour la défense des quatres articles de 1682. — Deux sermons de Bossuet. — E. Levesque, Correspondance de Bossuet. — Notes et documents. — Variétés bibliographiques.

Revue Fénelon Déc. 1911—mars 1912: Les Noailles et la princesse des Ursins contre le cardinal de Bouillon et Fénelon 1698—1699. — Jésuites correspondants de Fénelon. — Capitaine Maurice Sautai, Fénelon. — Minute d'une lettre de Villars à Fénelon. — Le jugement de M. de Bernières sur Fénelon. — L'ancien diocèse de Fénelon. — Les premières notices nécrologiques sur Fénelon. — E. Levesque, Lettres de Mme Guyon. — E. Griselle, La conférence de Mgr. Touchet sur Fénelon.

Annales du Midi 95. Juillet 1912: C. Fabre, Guida de Rodez inspiratrice de la poésie provençale (1212—1266). Schluss. — A. Dauzat, Notes sur la syntaxe du patois de Vinzelles. — Anglade, F. de Gélis, Histoire critique des Jeux Floraux. — Ders., Daniel, Eléments de grammaire périgourdine. — Ders., Gaetano Frisoni, Grammatica catalana: esercizi pratici e dizionario. — Ders., A. Jeanroy et J.-J. Salverda De Grave, Quatre chansons du troubadour Uc de Saint-Circ. — Ders., R. Lavaud, Les Poésies d'Arnaut Daniel, réédition critique d'après Canello, avec traduction française er notes. — Ders., A. Leroux, De l'Introduction du français en Limousin du XIVe au XVIe siècle. — Ders., P. Puiggari, Grammaire catalane française.

Bulletin de la Société départementale d'archéologie et de statistique de la Drôme T. XLV: A. Béretta, Toponymie de la Drôme. La toponymie historique et étymologique, son caractère documentaire, ses origines (Schluss dieses etymologischen Wörterbuchs, Upie—Volvent).

Mémoires de l'Académie de Nîmes 7e série, T. XXXIII: E. Bondurand, Bail en langue d'oc de travaux pour l'église de Calvisson (1482).

Bulletin de l'Académie delphinale 5e série T. IV: A. Helly, Notes sur Mme de Vichet et sa correspondance avec Chateaubriand.

Mémoires de l'Académie de Vaucluse 2e série, T. XI: A. Brun, Molière et les dialectes du Midi à propos de M. de Pouceaugnac. — Lhermite, Quelques aperçus grammaticaux sur les langues romanes, le provençal et le français.

Journal de Psychologie normale et pathologique IX, 3: Paul Verrier, L'isochronisme en musique et en poésie.

Revue de Métaphysique et de Morale 20, 3. Mai 1912: E. Boutroux, Remarques sur la philosophie de Rousseau. — H. Höffding, Rousseau et la religion. — D. Parodi, Les idées religieuses de Rousseau. — B. Bosanquet, Les idées politiques de Rousseau. — C. Bouglé, Rousseau et le socialisme. — M. Bourguin, Les deux tendances de Rousseau. — J. Jaurès, Les idées politiques et sociales de J. J. Rousseau. — R. Stammler, Notion et portée de la 'Volonté générale' chez J. J. Rousseau. — E. Claparède, Rousseau et la conception fonctionnelle de l'enfance. — L. Lévy-Brühl, Quelques mots sur la querelle de Hume et de Rousseau. — V. Delbos, Rousseau et Kant. — J. Benrubi, Goethe et Schiller continuateurs de Rousseau. — G. Dwelshauvers, Rousseau et Tolstoi.

Gazette des Beaux-Arts 52e année II: E. Mâle, Les rois mages et le drame liturgique.

Annali della R. Scuola Normale superiore di Pisa XXIII: G. Dolci, Leon Battista Alberti scrittore.

Archivum franciscanum historicum V, 2: E. Baumgartner, Die Franziskuslegende des Jakobus de Voragine. — B. Bughetti, Legenda versificata Sanctae Clarae Assisiensis.

Arte e morale III, 3—4: R. Mariano, A Filippo Crispolti commemorante Giosuè Carducci.

Atti dell' Accademia Pontaniana XLII: B. Croce, Le fonti della gnoseologia vichiana. — Ders., Per la storia del pensiero di F. De Sanctis.

Atti dell' Accademia Properziana del Subasio III, 9: R. Elisei, Orazio e Dante, le tre fieri, Filippo Argenti.

Atti della Società italiana per il progresso delle scienze 1911: Pio Rajna, Strade, pellegrinaggi ed ospizi nell' Italia del Medioevo.

Atti e memorie della R. Accademia di Padova N. S. Vol. 27: A. Fano, Bricciche cinquecentesche: il 'Costante' di Fr. Bolognetti e le critiche di Girolamo Muzio e di Sperone Speroni. — A. Gnesotto, Cenni sulla vita di Francesco Bonatelli e un codice ordinato degli scritti di lui.

Brixia sacra III, 2: P. Guerrini, Arnaldo da Brescia in un poema storico del sec. XII.

Bollettino della civica biblioteca di Bergamo V, 4: Una lettera inedita di Vincenzo Monti. — VI, 1: L. Vischi, Giuseppe Celestino Astori poeta bergamasco del sec. XVIII.

Bullettino della Società Dantesca italiana N. S. XVIII, 4: F. Torraca, Di un libro inglese su Michele Scoto.

Bullettino della Società filologica romana N. S. 3: E. Re, Lo schiavo di Bari e la novella da lui intitolata nel Novellino. — S. Debenedetti, Una canzone contro la povertà citata dal Barbieri. — V. Crescini, La cronologia italiana della leggenda di Fiorio e Biancofiore su' dati onomastici.

Bullettino storico pistoiese XIV, 2: G. Zaccagnini, L'autenticità delle rime di Cino da Pistoia secondo le stampe.

Classici e Neolatini VIII, 1: P. L. Ciceri, La probabile fonte di una favola medioevale. — G. Checchia, Nuova versione ritmica del 'Veianus' di G. Pascoli.

Coltura e lavoro 1912: E. Agrizzi, La religione, i ricordi e la donna nella poesia del Manzoni e del Carducci.

Fanfulla della domenica XXXIV, 10: V. Lugli, La Sévigné e l'italiano. — 12: G. Ferderzoni, Il latino nella Divina Commedia. — 13: A. Pilot, Sonetti inediti del Labia

per la chiusura del Ridotto. — 14: L. Piccioni, Da un epistolario del sec. XVIII. Girolamo Tagliazucchi. — 15: C. Cian, Giovanni Pascoli. — 17: R. Renier, Un libro ungherese su Beatrice d'Aragona. — F. Bartoli, Il mondo di Giovanni Pascoli e il suo pensiero filosofico. — G. Brognoligo, Per il Vico scrittore. — 18: O. Bacci, Di alcuni confronti tra il Manzoni e il Carducci. — 20—21: E. Proto, La sestina petrarchesca 'Anzi tre dì creata era alma in parte'.

Il Marzocco XVII, 9: G. S. Gargàno, Le poesie di Michelangelo. — 13: Ders., Il mondo del Decameron in un poeta inglese. — G. Rabizzani, Il Prati e la critica. — 16: R. Davidsohn, Episodi della vita di Dante.

La bibliofilia XIV, 1: P. D'Ancona, Il 'Liber celestium revelationum Sanctae Brigidae' illustrato da un miniatore senese della prima metà del sec. XV. — E. Levi, Un ritratto d'Ugo Foscolo sconosciuto in Italia. — R. Salaris, Gli incunaboli della biblioteca comunale di Piacenza.

La critica X, 2: B. Croce, Gli ultimi romanzi di F. D. Guerrazzi. — Croce, Pagine sparse di Francesco De Sanctis. Ders., Per la poesia del Berchet. — 3: B. Croce, Niccolò Tommaseo. — Croce, L'introduzione del De Sanctis al corso sul Leopardi.

La Cultura XXXI, 13: Ch. Oulmont, Pierre Gringore.

La cultura moderna XXI, 1: F. Foffano, Una versione dell' 'Aristodemo' del Monti in dialetto veneziano. — 1/2: M. Menghini, Il teatro dei burattini, tradizioni popolari cavalleresche romane. — 2: A. Avancini, Il Natale nella poesia francese e ital. — 7: E. Moschino, Il poeta della bontà (E. de Amicis).

La lettura XII, 5: A. Puttini, Merlin Coccai e la sua tomba.

La Perseveranza 2. 4 1912: P. Bellezza, Dante, i Turchi e gli Arabi.

L'Archiginnasio VII, 1—2: G. Nascimbeni, Note e ricerche intorno a Giulio Cesare Croce.

L'Ateneo Veneto XXXV, I, 1: A. Righi, Ippolito Pindemonte e la polizia veneziana. — C. Musatti, Spunti di dialetto veneziano nella commedia 'Sior Todaro brontolon'. — XXXV, I, 2: E. Lamma, La più antica stampa di rime volgari italiani.

Memorie storiche forogiuliesi 7, 4: Giovanni Cumin, La canzone popolare friulana; Ines Fanna, La villotta friulana; Questioni di poesia popolare (G. Costantini). — Giovanni Fabris, Il codice udinese Ottelio di antiche rime volgari. Errata—corrige. — 8, 1: Santorre Debenedetti, Il codice udinese Ottelio. Illustrazioni bibliografiche.

Nuova Antologia 965: C. Segrè, Il 'Viaggio sentimentale' dello Sterne. — 966: Nello Toscanelli, Il pensiero politico degli italiani nel Rinascimento. — 967: A. D'Ancona, Della 'pargoletta' e di altre donne nel poema e nelle rime di Dante. — 968: G. A. Cesareo, L'arte creatrice. — F. Lo Parco, I confini della patria italiana nei canti dei suoi poeti. — G. Cena, Giovanni Pascoli. — 970: A. Galimberti, Misticismo mazziniano.

Nuovo Archivio veneto XXIII, 1: A. Livingston, Sebastiano Rossi imitatore e plagiario di Gian Francesco Busenello. — C. Frati, Antonio Isidoro Mezzabarba e il cod. Marciano it. IX, 203. — C. Musatti, Antonio Bregno e Antonio Rizzo in un sonetto di Emanuele Cicogna.

Piemonte III, 5: G. M. Gatti, I 'Poemi italici' di Giovanni Pascoli.

Rassegna contemporanea V, 4: F. Crispolti, Dante e San Francesco. — A. Toscanelli, Una lettera di Lamartine a G. B. Niccolini nel 1846. — 5: L. Pietrobono, L'opera poetica di Giovanni Pascoli. — Dino Provenzal, Giovanni Pascoli nei ricordi d' uno scolaro.

Rassegna nazionale 16. 3. 1912: G. Finzi, La vita del Petrarca nella vita del suo secolo. — 16. 4: C. Bandini, Di S. Francesco d'Assisi e delle fonti per la sua biografia.

Rendiconti del R. Istituto lombardo XLV, 3: Novati, Il compilatore della 'lombarda' e gli influssi monastici sulla letteratura giuridica prebolognese.

Rivista di Roma N. S. I, 7: G. Picciòla, G. Pascoli biografo di G. Carducci. — 8: Una lettera inedita del Pascoli ed una poesia inedita del Panzacchi.

Rivista d'Italia XV, 2: E. Flori, Il pensiero filosofico di Ugo Foscolo. — R. Sciava, Dalla Canzone d'Orlando. — 3: F. Biondolillo, L'arte di Giovanni Meli. — 4: E. Ciafardini, Due note petrarchesche. — A. Manzi, Foscolo, la censura teatrale e il governo italico. — 5: R. De Lorenzis, Sopra due luoghi del canto X dell' Inferno.

Rivista musicale italiana XIX, 1: G. Cesari, Le origini del madrigale cinquecentesco. — Sesto Fassini, Il melodramma italiano a Londra ai tempi del Rolli.

Rivista storica benedettina 25: G. Cortese, Dante, San Pier Damiano e il prof. Paolo Amaducci.

Rivista teatrale italiana XI, 1: C. Levi, Malizie di Coviello, scenario inedito.

Neu erschienene Bücher.

Aicher, H., Beiträge zur Geschichte der Tagesbezeichnungen im Mittelalter. Innsbruck, Wagner. 167 S. 8°. M. 6.60. [Quellenstudien aus dem historischen Seminar der Universität Innsbruck 4].

Fortschritte der Psychologie und ihrer Anwendungen hrsg. von Karl Marbe. — I, 1: K. Marbe, Die Bedeutung der Psychologie für die übrigen Wissenschaften und die Praxis.

Persson, P., Beiträge zur indogermanischen Wortforschung. Hrsg. m. Unterstützg. des Vilh. Ekman'schen Universitätsfonds. 2 Tle. VIII, 1113 S. Lex.-8°. Uppsala 1912. Leipzig, O. Harrassowitz. M. 30.—.

Pschmadt, K., Die Sage von der verfolgten Hinde, ihre Heimat und Wanderung, Bedeutung und Entwicklung mit besonderer Berücksichtigung ihrer Verwendung in der Literatur des Mittelalters. Greifswalder Diss. 1911. 134 S. 8°.

Viëtor, Wilh., Kleine Phonetik des Deutschen, Englischen u. Französischen. 8. Aufl. XVI, 132 S. m. 21 Fig. 8°. Leipzig, O. R. Reisland. 1912. M. 2.50; geb. in Halbleinw. M. 2.80.

Aellen, Dr. Eug., Quellen u. Stil der Lieder Paul Gerhardts. Ein Beitrag zur Geschichte der religiösen Lyrik d. 17. Jahrhs. VIII, 105 S. gr. 8°. Bern, A. Francke. 1912. M. 2.40.

Aner, K., Der Aufklärer Friedrich Nicolai. Giessen, Töpelmann. 196 S. 8°. M. 6.—. [Studien zur Geschichte des neueren Protestantimus 6].

Bayer, H., Die Entwicklung des Epithetons bei Jean Paul. Greifswalder Diss. 137 S. 8°.

Becker, Herma, Achim von Arnim in den wissenschaftlichen und politischen Strömungen seiner Zeit. Berlin, Walther Rothschild. 116 S. 8°. M. 3.60.

Behn, Dr. Siegfr., Der deutsche Rhythmus u. sein eigenes Gesetz. Eine experimentelle Untersuchung. Aus dem psycholog. Institut der Universität Bonn. Mit zahlreichen Kurvenzeichngn. im Text. VIII, 169 S. gr. 8°. Strassburg, Karl J. Trübner. 1912. M. 6.50.

Bensel, Paul, Niederrheinisches Geistesleben im Spiegel Klevischer Zeitschriften des 18. Jahrhs. Bonn, Marcus & Weber. 1912. XX, 227 S. 8°. M. 6.—. Studien zur rheinischen Geschichte 1.

Blatter, A., Schmähungen, Scheltreden, Drohungen. Ein Beitrag zur Geschichte der Volksstimmen zur Zeit der Schweizerischen Reformation. Progr. Basel. 32 S. 4°.

Brentano, Clem., Nachtwachen v. Bonaventura. Hrsg. von Erich Frank. CV, 173 S. m. 1 Abbildg. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 1912. In Pappbd. M. 3.70.

Brietzmann, F., Die böse Frau in der deutschen Literatur des Mittelalters. Tl. I, Kap. I—V. Berliner Diss. 1912. 122 S. 8°.

Brugmann, P., Schillers spätere Dramen im Lichte seiner ästhetisch-sittlichen Weltanschauung. 33 S. 4. Progr. Havelberg.

Bürger, Gottfried August, Der Roman seines Lebens in seinen Briefen u. Gedichten. Hrsg. v. Paul Wolfg. Mederow. VI, 276 S. m. 1 Silhouette. 8°. Berlin, Morawe & Scheffelt. 1912. M. 5.—.

Campbell, F. E. A., Die Prosa-Apokalypse der Königsberger Hs. Nr. 891 und die Apokalypse Heinrichs von Hesler. Greifswalder Diss. 180 S. 8°.

Capesius, B., Die Vertreter des alten ī, ū, ǖ im Siebenbürgisch-Sächsischen. Berliner Diss. 1912. 123 S. 8°.

Colliander, Selma, Der Parallelismus im Heliand. Diss. Lund. Lund, Gleerup. 1912. IX, 564 S. 8°.

Depinyi, A., Nikolausspiele aus Tyrol. Progr. Görz. 1912. 48 S. 8°. Leipzig, Fock.

Dietl, H., Ergänzungen zu Schmellers Bayerischem Wörterbuch. Progr. Ingolstadt. 1912. 32 S. 8°. Leipzig, Fock.

Dobbek, W., Untersuchungen zur Würzburger Liederhandschrift. Greifswalder Diss 48 S. 8°.

Dörfler, St., Hamerling als Lyriker. Progr. Brünn. 21 S. 8°.

Donat, A., Pestalozzis Roman 'Lienhard und Gertrud' als Kunstwerk betrachtet. Progr. Pilsen. 28 S. 8°. Leipzig, Fock.

Dürrwächter, A., Jakob Gretser und seine Dramen. Ein Beitrag zur Geschichte des Jesuitendramas in Deutschland. Erläuterungen und Ergänzungen zu Janssens Geschichte des deutschen Volkes, hrsg. von Ludwig von Pastor, IX. Band, 1. u. 2. Heft. gr. 8°. VIII u. 218 S. Freiburg, Herdersche Verlagshandlung. 1912. M. 5.40.

Eisner, F., Otto von Botenlaubens Dichten und literarische Stellung. Progr. Cilli 1912. 33 S. 8°.

— — Ueber die Syntax bei Otto von Botenlauben. Progr. Cilli. 35 S. 8°.

Falk, Johs., Goethe aus näherem persönlichen Umgange dargestellt. Eingeleitet von Rud. Eckart. Gesamtliteratur des In- und Auslandes 2289—2292. Halle, Hendel. XII, 208 S. 8°. M. 1.35.

Fehse, Wilh., Raabe-Studien. Unseres Herrgotts Kanzlei. Der Student von Wittenberg. 58 S. gr. 8°. Magdeburg, Creutz. 1912. M. 1.20.

Fey, Rich., Neuhochdeutsche Appositions-Gruppen. T. 1: Die durch die Appositions-Gruppen hervorgerufenen Vorstellungen. Diss. von Philadelphia. 75 S. 8°.

Fischer, Hermann, Schwäbisches Wörterbuch. 39. Lfg. Kleinzehent—Korngült.

Flex, W., Die Entwicklung des tragischen Problems in den deutschen Demetriusdramen von Schiller bis zur Gegenwart. Diss. Erlangen. 1912. 139 S. 8°. Leipzig, Fock.

Floeck, Osw., Novellen der Romantiker E. Th. A. Hoffmann, Jos. v. Eichendorff, Ludw. Tieck. Kempten, J. Kösel. M. 1.—.

Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. Aflevering 11, 12, 13. S. 641—832. Spar—Zwalken.

Frankl, O., Die moderne deutsche Ballade. Progr. Reichenberg 1912. Leipzig, Fock. 24 S. 8°.

Frels, W., Bettina von Arnims Königsbuch. Ein Beitrag zur Geschichte ihres Lebens und ihrer Zeit. Schwerin i. M., A. Schmidt. 127 S. 8°. M. 2.50.

Freymond, Roland, Der Einfluss von Charles Dickens auf Gustav Freytag. Prag, C. Bellmann. M. 2.50.

Friedenberger, Alfr., Die Schwermut in Lenaus Leben. Diss. von Greifswald. 161 S. 8°.

Fuente, Hans aus der, Wilhelm von Humboldts Forschungen über Aesthetik. Giessen, Töpelmann. 144 S. 8°. M. 4.40.

Gärtner, W., Wilhelm Gartners Stellung zur Tragödie. Progr. Ried. 1912. 24 S. 8°.

Gertz, M. Cl., Om den nye udgave af Vitae Sanctorum Danorum. Saertryk af Oversigt over det Kgl. Videnskabernes Selskabs Forhandlinger. 1912. Nr. 3.

Götze, Alfred, Frühneuhochdeutsches Glossar. Kleine Texte für Vorlesungen und Uebungen hrsg. von Hans Lietzmann 101. Bonn, Marcus und Weber. VIII, 136 S. 8°. M. 3.40.

Heine, Heinr., Sämtliche Werke in 10 Bdn. Unter Mitwirkg. v. Jonas Fränkel, Ludw. Krähe, Alb. Leitzmann u. Jul. Petersen hrsg. v. Osk. Walzel. 8°. Leipzig, Insel-Verlag.

Hennig, Alfr., Die Dorfformen Sachsens. Verein f. sächs. Volkskunde. 64 S. 8°.

Heusler, Andreas, Zum isländischen Fehdewesen in der Sturlungenzeit. Aus den Abhandlungen der Kgl. preussischen Akademie der Wissenschaften. 1912.

Hirschstein, H., Die franz. Revolution von 1789 im deutschen Drama und Epos nach 1815. Einleitung. Diss. Breslau. 1912. 42 S. 8°.

Hoffmann, E. T. A, Im persönlichen u. brieflichen Verkehr. Sein Briefwechsel u. die Erinnerungen seiner Bekannten. Gesammelt u. erläutert von Hans v. Müller. 2 Bde. gr. 8°. Berlin, Gebr. Paetel. 1912. M. 20.—; in 4 Halbfrzbde. geb. M. 28.—. [1. Bd. Hoffmann u. Hippel. Das Denkmal e. Freundschaft. Mit e. allegor. Malerei des jungen Hoffmann u. 3 Fksms. LXI, 355 S.) Einzelpr. M. 7.50; geb. in Hfrz. M. 9.50. — 2. Bd. Hoffmann's Briefwechsel (m. Ausnahme der Briefe an Hippel). Mit 2 Anhängen. 1. Heft: Von Plock bis Leipzig, 1803—1814 Mit 2 Selbstportraits u. 1 Fksm. LVII, 216 S. — 2. Heft: Berlin 1814—1822. Mit Hensels Hoffmann-Portr., 1 Selbstportr. Hoffmanns u. je 5 sonstigen Zeichngn. u. Fksms. u. 3 weiteren Selbstportraits. XXXIII u. S. 217—523. — 3. Heft: Anhänge betr. Hoffmanns Tod u. Begräbnis, den Nachlass u. die Hinterbliebenen. Dazu Berichtigungen u. kleinere Ergänzungen. Mit der Abbildung des echten, 1822 v. Hoffmanns Freunden errichteten Grabsteins. XIX u. S. 525—772. In 3 Bdn. M. 15.—; geb. in Halbfrz. M. 21.—].

Hotzy, F., Studien zu Goethes mythologischen Quellen. Progr. Kalksburg. Leipzig, Fock. 1912. 46 S. u. 1 Tafel. 8°.

Ilg, J., Ziele und Wege der neueren deutschen Poetik. Progr. Urfahr. 1912. 46 S. 8°.

Islandica. An Annual Relating to Iceland and the Fiske Icelandic Collection in Cornell University Library. Ed. by George William Harris. Vol. V: Bibliography of the Mythical-Heroic Sagas, by Halldór Hermannsson. Cornell University Library, Ithaca, New York. 1912. 73 S. 8°. Dollar 1.—.

Jungbauer, A., Das Peilsteiner Weihnachtsspiel. Progr. Prachatitz 1912. Leipzig, Fock. 30 S. 8°.

Kauffmann, Frdr., Deutsche Metrik nach ihrer geschichtlichen Entwicklung. Neue Bearbeitung der aus dem Nachlass Dr. A. F. C. Vilmars v. Dr. C. W. M. Grein hrsg. „Deutschen Verskunst". 3. Aufl. VII, 262 S. gr. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verlag. 1912. M. 4.50; geb. M. 5.20.

Keiter, Heinr., u. Tony Kellen, Der Roman. Theorie u. Technik des Romans u. der erzähl. Dichtung, nebst e. geschichtl. Einleitg. 4. verb. u. verm. Aufl. XVI, 528 S. 8°. Essen, Fredebeul & Koenen. 1912. M. 4.—.

Kleinmayr, H., Zu A. W. Schlegel's 'Ion'. Progr. Znaim 1912. Leipzig, Fock. 25 S. 8°.

Knop, L., Friedrich Bouterweck als Dramatiker u. Romanschriftsteller. Greifswalder Diss. 1912. 128 S. 8°.

Konrads von Megenberg Deutsche Sphaera aus d. Münchener Handschrift hrsg. von Otto Matthaei. XIV, 63 S. 8°. Mit 15 Textabbildungen u. 2 Tafeln. Berlin, Weidmann. Deutsche Texte des Mittelalters Bd. XXIII. M. 2.80.

Korrodi, E., C. F. Meyer-Studien. Leipzig, H. Haessel. IX, 155 S. 8°. M. 3.—.

Lederer, M., Heinrich von Kleist. Progr. Bielitz 1912. Leipzig, Fock. 12 S. 8°.

Leyen, F. v. d. und A. Spamer, Die altdeutschen Wandteppiche im Regensburger Rathause. S.-A. a.: Das Rathaus zu Regensburg, 1910. Regensburg, J. Habbel. Fol. mit 11 Abb. M. 15.—.

Liljedahl, E., Goethes kärlek. 2. Hos Charlotte von Stein. Stockholm, Gerber. 4, 179 S. 8°. 6 pl. Kr. 3.—.

Mannus-Bibliothek hrsg. von G. Kossinna. 8: Erich Blume, Die germanischen Stämme und die Kulturen zwischen Oder und Passarge zur römischen Kaiserzeit. 1. Teil Text. VI, 213 S. 8°. Mit 256 Abbildungen und 1 Karte. M. 8.—. — 9: G. Kossinna, Die deutsche Vorgeschichte, eine hervorragend nationale Wissenschaft. 100 S. 8°. Mit 157 Abbildungen im Text. M. 5.—. Würzburg, Kurt Kabitzsch.

Markus, A., Der Böhmerwald als Schauplatz von Stifters Werken. Progr. Plan. 1912. 16 S. 8°.

Matzke, Jos., Die Mundart von Rathsdorf im Schönhengstgau, II: Lautlehre unbetonter Silben. Konsonantismus. Progr. Znaim. S. 33—74.

Maunz, J., Die Stellung unserer Klassiker (besonders Goethes und Schillers) zur naturalistischen Richtung. Eine entwicklungsgeschichtliche Untersuchung. Progr. Weiden. 1912. Leipzig, Fock. 22 S. 8°.

Metzner, J., Nhd. *o* für mhd. *u*. Ein Beitrag zur Geschichte der nhd. Schriftsprache. Progr. Würzburg. 1912. 46 S. 8°.

Mitteilungen der literarhistorischen Gesellschaft Bonn unter dem Vorsitz v. Prof Berth. Litzmann. 7. Jahrg. 1912. gr. 8°. Bonn, F. Cohen. Je M. —.75; der Jahrg. v. 9 Heften M. 5.—. [3. Heft: Bertram, Ernst, Neue Briefsammlungen III. Conrad Ferdinand Meyers Briefe. Referat. S. 61—79. 1912. — 4. Heft: Ehlen, Leo, Charles de Coster I. Referat. S. 81—98. 1912].

Muris, W., Dramatische Technik und Sprache in den Trauerspielen. Dan. C.'s von Lohenstein. Ein Beitrag zur Charakteristik des Renaissancedramas im 17. Jahrh. Greifswalder Diss. 1911. 116 S. 8°.

Nick, B., Das Naturgefühl bei Simon Dach. Diss. Greifswald. 78 S. 8°.

Norlind, T., Svenska allmogens lif i folksed, folktro och folkdiktning. H. 1—12. Stockholm, Bolin & Co.

Német Philologiai Dolgozatok. Szerkesztik: Petz Gideon, Bleyer Jakab, Schmidt Henrik. II: Csáki Richárd, Honterus János Német iratai forráskritikai és nyelvészeti szempontból. (Quellenkritische u. sprachliche Untersuchung der deutschen Schriften Johannes Honterus'). Budapest, Pfeifer. 45 S. 8°. K. 1.50.

Nibelungenkvadet i dansk Oversaettelse ved Chr. Fledelius. Kopenhagen u. Christiania, Gyldendal. 1912. 296 S. 8°.

Panzer, Fr., Das deutsche Volkslied der Gegenwart. Rektoratsrede Frankfurt a. M. 20 S. 8°.

Pawel, J., Goethes körperliche Rüstigkeit und seine Vorliebe

für Leibesübungen. Progr. Baden bei Wien. 1912. Leipzig, Fock. 30 S. 8°.

Pischel, R., Der Vers in Richard Wagners „Ring des Nibelungen". Progr. Wien. 1912. 24 S. 8°.

Pniower, O., Dichter u. Dichtungen. Essays und Studien. Berlin, Fischer. M. 5.—.

Prader, G., Norbert Hanrieder in seinen Dichtungen. Progr. St. Pölten. 1912. 94 S. 8°.

Prisching, Rud., Raimunds „Verschwender". Eine Studie. Progr. Mähr.-Ostrau. 23 S. 8°.

Roenneke, R., Franz Dingelstedts Wirksamkeit am Weimarer Hoftheater. Ein Beitrag zur Theatergeschichte des 19. Jahrhs. Diss. Greifswald. 1912. 233 S. 8°.

Rosseeu, R., Ludwig Börne als Kunstkritiker. 86 S. 8°. Greifswalder Diss.

Schneider, P., Volksetymologie in Bamberger Namen u. in der Bamberger Mundart. Progr. Bamberg. 48 S. 8°.

Schönemann, Fr., L. Achim von Arnims geistige Entwicklung an seinem Drama „Halle und Jerusalem" erläutert. (Untersuchungen zur neueren Sprach- u. Literaturgeschichte hrsg. v. O. F. Walzel N. F. Heft XII). Leipzig, Haessel. XV, 269 S. 8°. M. 6.

Schulz, Hans, Deutsches Fremdwörterbuch. 4. Lfg. Gene—Kampagne. Strassburg, Trübner. M. 1.50.

Schwäbischer Schillerverein Marbach - Stuttgart. 16. Rechenschaftsbericht über das Jahr 1911/12. 104 S. u. 62 S. 8°. [Inhalt: R. Steig, Mörikes Verehrung im Grimmschen Kreise. — W. Richter, Mörikes Jugendgedicht „Die Liebe zum Vaterlande". — O. Güntter, Eduard Mörike u. Bernhard Gugler. — Ders., Ungedrucktes von Eduard Mörike].

Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch II, 2: Bearbeitet von A. Schullerus (einmischen—Eystach) u. Fr. Hofstädter (F—Fätzes). Strassburg, Trübner. M. 4.—.

Singer, S., Aufsätze und Vorträge. Tübingen, Mohr. 280 S. 8°. [Inhalt: Deutsche Kinderspiele. — Die Zwergsagen der Schweiz. — Ueber die physiologischen Grundlagen der Shakespeareschen Psychologie. — Apollonius von Tyrus. — Die deutsche Kultur im Spiegel des Bedeutungslehnworts. — Die mittelhochdeutsche Schriftsprache. — Lanzelet. — Gottfried von Strassburg: 1. Thomas, Tristan und Benoit de Sainte Maure. 2. Die literarische Stelle. — Sprache und Werke des Niclaus Manuel. — Richard Heinzel: 1. Heinzel und Scherer. 2. Die Werke aus Heinzels erster schriftstellerischer Periode].

Strauch, Philipp, Meister Eckhart-Probleme. Rektoratsrede. Halle a. S. 1912. 18 S. 8.

Taüber, G., Die Bedeutung der Doppelform f. d. Sprache u. den Stil Gottfrieds v. Strassburg. Diss. v. Greifswald. 108 S. 8°.

Texte, Münchener. Hrsg. v. Prof. Frdr. Wilhelm. 8°. München, G. D. W. Callwey.— [1. Heft: Ludus, Der, de Antechristo. Hrsg. v. Frdr. Wilhelm. X, 29 S. 1912. M. —.80. — 2. Heft: Bruchstücke der altsächsischen Genesis. Hrsg. v. Frdr. Wilhelm. 28 S. 1912. M. —.60. — 3. Heft: Aus dem Heliand. I. XII—XVI. Hrsg. v. Otto Kunze. 37 S. 1912. M. —.80. — 4. Heft: Urkunden, Aeltere, in deutscher Sprache. Abteilung B (Mitteldeutschland), Nr. 1. Rheinfränkische Urkunden, hrsg. v. Frdr. Wilhelm. 27 S. 1912. M. —.60].

Uhlands Briefwechsel. Im Auftrag des Schwäbischen Schillervereins hrsg. von Julius Hartmann. 2. Teil: 1816—1833. Stuttgart, Cotta Nachf. XII, 457 S. gr. 8°.

Vignola, Bruno, Il poema dei Nibelungi: appunti di critica e di estetica. Verona, R. Cabianca (tip. coop. Casa del popolo). 1912. 8°. p. 114. L. 2.50.

Vogt, Prof. Fed. e Koch, Prof. Max., Storia della letteratura tedesca dai tempi più antichi fino ai giorni nostri. Prima traduzione italiana, sulla terza edizione tedesca, rifatta ed accresciuta da Gustavo Balsamo Crivelli. Disp. 9-10 (fine del vol. I). Torino, Unione tipografico-editrice, 1912. 8°. p. xj, 885-406, con due ritratti, quattro facsimili e quattro tavole. L. 1.20 la dispensa.

Wide, Joh., Verbalböjningen i 1526 års öfversättning af nya testamentet. Ett bidrag till äldre nysvenskans grammatik. I. Ordlista. II. Aendelser. Landskrona 1911.

Wolf, E., Faust und Luther. Ein Beitrag zur Entstehung der Faustdichtung. Halle, Niemeyer. 8°. M. 5.—.

Xenia Nicolaitana. Festschrift zur Feier des 400jährigen Bestehens der Nikolaischule zu Leipzig. Leipzig, Teubner. [Darin u. a.: Th. Vogel, Die Wendung in der Wertschätzung Goethes seit etwa 1860. — O. Dähnhardt, Sagen vom Ursprung des Todes. — Th. Baunack, Zur Erklärung Heinrich von Melks.

Anglo-Saxon Chronicle, The, Edited from the Translation in Monumenta Historica Britannica and other versions by the late J. A. Giles. New ed. Bohn's Libraries. Cr. 8vo, pp. 224. Lo., Bell. 3/6.

Arbeiten, Anglistische. Hrsg. v. Levin L. Schücking. gr. 8°. Heidelberg, Carl Winter. [1. Todt, Wilh., Lessing in England 1767—1850. V, 67 S. 1912. M. 1.80].

Beaumont and Fletcher, Thierry and Theodoret. The Woman-Hater. Nice Valour. The Honest Man's Fortune. The Masque of the Gentlemen of Grays-Inne and the Inner-Temple. Four Plays or Moral Representations in One. The Text edited by A. R. Waller. Cambridge English Classics. The Works of F. Beaumont and J. Fletcher. In Ten Volumes. Vol. X. Cambridge, University Press. 1912. 389 S. 8°.

Berger, P., Robert Browning. Paris, libr. Bloud et Cie. 1912. In-16°. VII-255 p. Les Grands Ecrivains étrangers.

Bergsten, Nils, A study on compound substantives in English. Diss. Upsala. 186 S. 8°.

Beutler, K. A., Ueber Lord Byrons 'Hebrew Melodies'. Leipziger Diss. 1912. 192 S. 8°. Leipzig, Fock.

Browning, Elizabeth Barrett, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 766. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Browning, Robert, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 804. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Burns, Robert, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 576. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Chevrillon, André, The Philosophy of Ruskin. Translated by Andrew Boyle. London, Dent. 8°. Sh. 5.—.

Cowper, William, Letters. Chosen and edited with a Memoir and a few Notes by J. G. Frazer. London, Macmillan. 2 vols. 8°. 8 S. Eversley Series.

Cruickshank, Rev. A. H., Ben Jonson. A paper read before the Durham branch of the Eng. Assoc., May 9. 1912. Cr. 8vo. Durham County Advertiser. net 1/.

Dametz, M., Englische Volkslieder u. Moriskentänze. Progr. Wien. 1912. 26 S. 8°. Leipzig, Fock.

Diede, O., Der Streit der Alten und Modernen in der englischen Literaturgeschichte des XVI. und XVII. Jahrhs. Greifswalder Diss. 139 S. 8°.

Drinkwater, John, William Morris. A Critical Study. 8vo, pp. 202. Lo., M. Secker. net 7/6.

Egg, W., Chaucers Knight's Tale. Progr. Marburg a. d. Drau. 1912. 26 S. 8°. Leipzig, Fock.

Ekwall, Eilert, On the Origin and History of the unchanged Plural in English. Lund, Gleerup. Leipzig, Harrassowitz. XII, 137 S. 8°. Kr. 3.—. [Lunds' Universitets Årsskrift. N. F. Afd. 1. Bd. 8. Nr. 3].

Emerson, Ralph Waldo, Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 724. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Hrsg. von J. J. Köhler. Lfg. 4—6. Gafolmorgen-sweg. Heidelberg, Winter.

Judith, Phœnix, and Other Anglo-Saxon Poems. Trans. by J. L. Hall. Cr. 8vo. Lo., Jarrold. net 2/6.

Keats, John, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 666. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Lang, Andrew, History of English Literature, from 'Beowulf' to Swinburne. Cr. 8vo, pp. xxi—689. Lo., Longmans.

Legouis, E., Chaucer. Translated by L. Lailavoix. 8°. Sh. 5.—. London, Dent.

Littschwager, F., Alexandriner in den Dramen Shakespeares. I. Teil: Scheinbare Alexandriner. Diss. Königsberg. 1912. 47 S. 8°.

Longfellow, Henry Wadsworth, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 576. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Mackail, J. W., The Life of William Morris. In 2 vols. Illust. 12mo. Lo., Longmans. net 4/; Cr. net 6/.

Malory, Selections from. Chosen and Edited by H. Wragg. Cr. 8vo, pp. 158. Lo., Frowde. 2/.

Marik, J., Entwicklung von me. *o* in den heutigen schottischen Mundarten. Progr. Wiener Neustadt. 1912. 23 S. 8°.

Meyer, W., Der Wandel des jüdischen Typus in der englischen Literatur. Marburger Diss. 1912. XI, 88 S. 8°.

Milton, John, Of Education, Areopagitica, The Commonwealth. With early biographies of Milton, introduction and notes ed. by Laura E. Lockwood. The Riverside literature series. Boston, Houghton, Mifflin Co. LXXXVI, 205 S. 8°.

Mühlfeld, W., The Tragedie of Caesar and Pompey or Caesar's Reuenge. Ein Beitrag zur Geschichte der englischen Caesardramen zur Zeit Shakespeares. Diss. Münster. LXIV, 60 S. 8°. Weimar, R. Wagner Sohn. 1912.

Niemeyer, Prof. Dr. Thdr., Der Rechtsspruch gegen Shylock im „Kaufmann v. Venedig". Ein Beitrag zur Würdigung Shakespeares. 82 S. gr. 8°. München, Duncker & Humblot. 1912. M. 1.50.

Oxford English Dictionary, The. Ed. by Sir J. Murray. Vol. IX. Sleep—Sniggle, by W. A. Craigie. Sh. 15.

Pawlik, Martin, Thomas Noon Talfourds Dramen. Progr. Steyr. 30 S. 8°.

Reed, E. B., English Lyrical Poetry, from its Origins to the Present Time. 8vo. Lo., H. Frowde. net 8/6.

Richter, K. A., Shakespeare in Deutschland in den J. 1739—1770. Oppeln, Muschner. 116 S. 8°. M. 4.—.

Saintsbury, George, A History of English Prose Rhythm. 8vo, pp. 498. Lo., Macmillan. net 14/.

Shakespeare, William, The Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8vo, pp. 1616. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

— King Henry the Fourth. Pt. 2. Ed. by E. D. Hanscomb. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— The Tragedy of Richard the Third. Ed. by G. B. Churchill. (Tudor Shakespeare.) 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Richard the Second. Edited, with Introduction and Appendixes, by Henry Newbolt. 12mo, pp. xii—172. Oxford, Clarendon Press. net 1/6.

— A Midsummer Night's Dream. Edited by E. C. Noyes. (Tudor Shakespeare). 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— As You Like It. The Text of the Folio of 1623. Revised, with Questions, Notes, and Appendixes, by C. R. Gilbert. Cr. 8vo, pp. 160. Lo., Mills & Boon. 1/.

Spaventa, Filippi S., Carlo Dickens. Modena, A. F. Formiggini (Blondi e Parmeggiani). 1912. 16°. p. 68, con ritratto. L. 1.—. [Profili, no. 17].

Spencer, M. Lyle, Corpus Christi pageants. New York, The Baker & Taylor Comp. 276 S. 8°. D. 2.—.

Stevenson, Robert Louis, Memoir of Fleeming Jenkin. Cr. 8vo, pp. 238. Lo., Longmans. net 5/.

Stjerna, Knut, Essays on Questions connected with the Old English Poem of Beowulf. Translated and edited by John Clark Hall. Published for the Viking Club: Society for Northern Research. University of London: King's College by Curtis & Beamish, Ltd. 50. Hertford Street. 1912. XXXV, 271 S. 8°. Sh. 12. 6.

Tennyson, Alfred Lord, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8°, pp. 608. Lo., Nimmo. net 5/.

Western, Schuldir. Dr. Aug., Englische Lautlehre f. Studierende u. Lehrer. 3., verm. Aufl. VII, 149 S. gr. 8°. Leipz., O. R. Reisland. 1912. M. 3.—; geb. M. 3.50.

Whittier, John Greenleaf, Poetical Works of. 'Thin Paper Poets'. Cr. 8 vo, pp. 574. V. calf yapp. Lo., Nimmo. net 5/.

Wilson, J. Dover, Martin Marprelate and Shakespeare's Fluellen. A new Theory of the Authorship of the Marprelate Tracts. (Reprinted from 'The Library'.) 1912. 8vo, pp. 74. Lo., A. Moring. net 5/.

Wiener Beiträge zur englischen Philologie. Hrsg. v. J. Schipper. Bd. 38 u. 39. Wien, Braumüller. 1912. 8°. [Inh.: 18. Janku, Ferd., Adelaide Anne Procter, ihr Leben und ihre Werke. XII, 111 S. Kr. 3.60. — 19. Lutonsky, Paula, Arthur Hugh Clough. 58 S. K. 2.40].

Zupitza, Jul., Alt- u. mittelenglisches Uebungsbuch zum Gebrauche bei Universitäts-Vorlesungen u. Seminar-Uebungen. Mit e. Wörterbuche. 10. verb. Aufl., bearb. v. J. Schipper. XIV, 347 S. 8°. Wien, W. Braumüller. 1912. geb. in Leinw. M. 6.80.

Abry, E., Audic, C., Crouzet, P., Histoire illustrée de la littérature française. Paris, Didier. 680 S. 8°. 324 Ill. Fr. 5.—.

Appendix, L', Probi e il glossarietto latino-greco del papiro Sault. Seconda edizione. Roma, Loescher e Co. 1912. 9 S. 8°. Cent. 30. [Testi romanzi per uso delle scuole a cura di E. Monaci No. 11].

Aus Natur u. Geisteswelt. Sammlung wissenschaftlich-gemeinverständlicher Darstellungen. Neue Aufl. kl. 8°. Leipzig, B. G. Teubner. Je M. 1.—; geb. in Leinw. je M. 1.25. [180. Bdchn. Hensel, Prof. Dr. Paul, Rousseau. 2. Aufl. VI, 100 S. m. 1 Bildnis. 1912].

Avalle, F., Victor Hugo, studio letterario. Catania, N. Giannotta. 1912. 134 S. 8°.

Baker, A. T., An Anglo-French Life of Saint Osith. From The Modern Language Review VI, VII. Cambridge, University Press. 33 S. 8°.

Bardenwerper, K., Die Anwendung fremder Sprachen und Mundarten in den franz. Farcen, Sottien, Moralitäten und Sermons joyeux des Mittelalters. Progr. Halle. 1912. 33 S. 8°.

Baye, baron de, et le marquis de Girardin, Karamzin et Jean Jacques Rousseau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°. carré, 47 p. avec grav. et portr.

Beaucoudrey, R. G. de, Le langage normand au début du XXe siècle. Noté sur place dans le canton de Percy (Manche). Avec préface de M. Charles Joret. Paris, A. Picard & Fils. XI, 477 S. 8°. F. 7.50.

Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [10. Heft. Berneburg, Ernst, Charakterkomik bei Molière. V, 88 S. 1912. M. 2.—].

Benedetti, M., L'estetica romantica nel Ruy Blas di V. Hugo. Perugia, Tip. G. Guerra. 38 S. 8°. L. 1.—.

Bergamini, Cost., Sur la consonne française h: note philologique. Naples, L. Pierro et fils. 1912. 12 S. 8°.

Bertoni, G., A proposito di geografia linguistica. Modena. 12 S. 8°. [Estr.: Atti e memorie d. r. deputazione di storia patria per le provincie modenesi].

Bibliothek der Aufklärung. 8°. Frankfurt a. M., Neuer Frankfurter Verlag. [Rousseau, Jean Jacques, Brief an Christophe de Beaumont, Erzbischof v. Paris. Uebers. v. Emil Doctor. Mit e. Einführung v. Prof. Dr. Frdr. Jodl. XVI, 112 S. 1912. M. 1.50].

Bibliothèque française publiée sous la direction de Fortunat Strowski, professeur à la Sorbonne. XVIIe siècle: La Fontaine. Textes choisis et commentés par Edmond Pilon. — XVIIIe siècle: Fontenelle. Textes choisis et commentés par Emile Faguet. — Montesquieu. Textes choisis et commentés par F. Strowski. — Les Sources d'Idées. XVIe siècle: Textes choisis et commentés par P. Villey. Paris, Plon-Nourrit et Cie. Jeder Band Fr. 1.50.

Borra, Sp., Spiriti e forme affini in Lucrezio e Leopardi. Bologna, Zanichelli. 116 S. 8°. L. 2—.

Caligaris, A., Dante, Leopardi e Carducci: [profili letterari]. Genova, tip. Casamara. 1912. 8°. all. p. 31.

Cappelletti, L., Osservazioni storiche e letterarie e notizie sulle fonti del Decamerone. Seconda edizione, considerevolmente corretta e aumentata. Rocca S. Casciano, L. Cappelli. 8°. 221 S. L. 2.—.

Ceolin, sac. Gius., Ugo Foscolo ospite di Isabella Albrizzi e sua idea di cantare i Sepolcri nei colloqui con lei e col Pindemonte. Treviso tip. istituto Turazza. 1912. 8°. p. 36. Cent. 40.

Cervantes, El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha. IV. Edición y Notas de Francisco Rodriguez Marín. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. 1912. Paris, Champion. Clasicos Castellanos 10. 334 S. 8°.

Charles-Roux, J., Le Jubilé de Frédéric Mistral. Cinquantenaire de Mireille Arles 29 30 31 Mai 1909. Avec une héliogravure, 509 illustrations, dont 130 portraits de F. Mistral de 1852 à 1913, et 73 autographes du Poète. Paris, Librairie A. Lemerre. 1912. VIII, 562 S. 4°.

Concetto, Il, della grammatica; a proposito di una recente storia della grammatica: discussioni di C. Vossler, G. Vidossich, C. Trabalza, M. Rossi, G. Gentile, con prefazione di Benedetto Croce. Città di Castello, casa ed. S. Lapi. 1912. XVIII, 130 S. 8°. L. 2.50.

Daniel, Jean, Eléments de grammaire périgourdine. Périgueux 1911. III, 114 S. 8°. Edition du Bournat du Périgord.

Dante Alighieri, Le opere minori, novamente annotate da G. L. Passerini. IV: Il trattato della monarchia o dell'impero. Firenze, G. Sansoni. 1912. XI, 300 S. 8°. L. 1.50.

Debenedetti, Santorre, Nuovi studi sulla Giuntina di rime antiche. Città di Castello, Lapi. 92 S. 8°. L. 1.60. 1912. [Collezione di opuscoli danteschi 114—115].

Destefanis, M., La femme écrivain en France: moyen âge et renaissance. Alessandria 1912. 43 S. 8°.

Dizionario di citazioni francesi tradotte da Domenico Ciàmpoli: massime, sentenze, pensieri, proverbi, epigrammi. Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. p. 815. L. 5.—. [Dizionari di citazioni italiane e tradotte, (a cura di) D. Ciàmpoli].

Documents concernant l'histoire littéraire du XVIIIe siècle conservés aux archives de l'Académie de Rouen, publiés avec introduction, notes et table; par l'abbé A. Tougard.

T. 1. Rouen, libr. A. Lestringant. Paris, libr. A. Picard. 1912. In-8°. xvi, 294 p. [Société de l'histoire de Normandie].

Doumic, R., Histoire de la littérature française. Paris, libr. P. Delaplane. 1912. In-12, viii-632 p. Fr. 4.—.

— — Lamartine. (Les grands écrivains français). Paris, Hachette. 8°. Fr. 2.—.

Egger, M., Chateaubriand inédit: Cinq lettres de 1820. Paris, librairie H. Leclerc. 1911. In-8, 19 p. [Extrait du Bulletin du Bibliophile].

Ewers, H. H., Joli Tambour, das franz. Volkslied. Berlin, Borngräber. M. 4.—.

Fabre, Jos., J.-J. Rousseau. Paris, Alcan. 252 S. 8°. Fr. 2.

Feichtinger, W. M., Die Rolle des „Vertrauten" in der klassischen Tragödie der Franzosen. Progr. Wien. 1912. 33 S. 8°. Leipzig, Fock.

Franzoni, A. e Turchi, E., Per lo studio di Dante: vita di Dante; preparazione allo studio di Dante. Milano, Roma, Napoli, soc. ed. Dante Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 8°. p. 118. L. 1.25.

Gabetti, G., Giovanni Prati. Milano, Cogliati. 1912. VIII, 451 S. 8°. L. 5.50.

Gardner, E. G., Dante and the Mystics. London, J. M. Dent & Sons. 8°. Sh. 10.6.

Garibaldi nei canti dei poeti suoi contemporanei e del popolo italiano, con prefazione e note di Nello Puccioni. Bologna, Zanichelli. 1912. XIII, 262 S. 8°. L. 2.—.

Garlinzoni, R., L'épopée napoleonienne dans l'oeuvre de Victor Hugo. Ivrea, E. Mazzone. 27 S. 8°.

Garrone, M. A., Osservazioni intorno ai Treni di Geremia, parafrasati in versi spagnuoli da uno scolopio sassarese. Cagliari, tip. ditta G. Dessì. 1912. 8°. p. 10. [Estr. Archivio storico sardo].

Gebhardt, R., Jean Desmarts sieur de Saint-Sorlin, als dramatischer Dichter. Diss. Erlangen. 1912. 160 S. 8°.

Gélis, F. De, Histoire critique des Jeux Floraux depuis leur origine jusqu'à leur transformation en Académie (1323—1694). Bibliothèque méridionale 2e série Tome XV. Toulouse, Privat. Paris, Picard. 436 S. 8°. Fr. 7.—.

Giannarelli, Dom., Caratteri generali dei dialetti lunigianesi compresi fra la Magra e l'Apennino reggiano. Tortona, Paila. 1912. 31 S. 8°.

Ginotta, M., Il dialetto di Barge. Parte I: fonologia. Bologna, Tip. Mareggiani. 1912. 54 S. 8°.

Goldoni, Car., Opere complete, edite dal municipio di Venezia nel II centenario della nascita. Commedie, tomo XII. Venezia, Istituto veneto di arti grafiche. 1911. 8°. p. 525. [1. Il cavalier giocondo. 2. Le massere. 3. I malcontenti. 4. Introduzione, o sia apertura di teatro per la prima sera dell'autunno dell'anno 1755. 5. La buona famiglia. 6. Le donne de casa soa].

Graf, Albert, Die beiden engeren Fassungen der altfranz. Dichtung in achtsilbigen Reimpaaren über Christi Höllenfahrt und Auferstehung. Greifswalder Diss. 69 S. 8°.

Hackel, O., Florian als Novellist. Studien zur franz. Literaturgeschichte des 18. Jahrhs. I. Teil. Progr. Brüx. Leipzig, Fock. 18 S. 8°.

Hämel, Adalbert, Michel de Montaignes Ansichten über Erziehung und ihre Bedeutung für die Gegenwart. Beilage zum Jahresbericht der Handels-Realschule von W. Adam in Würzburg. 1921. 16 S. 8°.

Iaconizzi, sac. Giov., La Protasi di Dante di Giov. Bovio. Udine, tip. s. Paolino. 1912. 16°. p. 48.

Janet, P., Fénelon. 3e édition. Paris, Hachette et Cie. 1912. In-16°. 206 p. et portrait. Fr. 2.—. [Les Grands Ecrivains français].

Juan de Avila, Bo., Epistolario espiritual. Edicion y notas de Don Vicente Garcia de Diego. Clasicos castellanos 11. Madrid, Ediciones de 'La Lectura'. Paris, Champion. 1912. XXX, 303 S. 8°.

Keiditsch, Otto, Der Monolog bei Calderon. Münchener Diss. 1911. 111 S. 8°.

Koblichke, J., Ueber volkstüml. Französisch aus d. Pariser Landkreis. Progr. Warnsdorf. 1912. 13 S. 8°.

Kuhnke, A., Charles Estienne: Les Abusez und ihre Quelle (Gl'Ingannati) nebst Beiträgen zur Stellung der letzteren in der Weltliteratur. Breslauer Diss. 1912. 40 S. 8°.

Lachèvre, F., La Querelle des anciens et des modernes. Une première attaque inconnue de Claude Garnier, le dernier tenant de Ronsard, contre Théophile de Viau. Paris, libr. H. Leclerc. 1912. In-8°. 31 p. [Extrait du 'Bulletin du bibliophile'].

La Lande de Calan, vicomte C. de, Les Bretons dans les chansons de geste. Saint-Brieuc, libr. R. Prud'homme. 1912. In-8°. 60 p. [Extrait des 'Mémoires de l'Association bretonne'. Congrès tenu à Saint-Pol-de-Léon, en 1911].

Lecomte, L. H., Histoire des théâtres de Paris. Les Fantaisies parisiennes; l'Athénée; le Théâtre Scribe; l'Athénée comique. 1865-1911. Paris, H. Daragon. Petit in-8°. 231 p. Fr. 8—.

Lavaud, R., Les Troubadours cantaliens. XIIe-XIVe siècles. Notes complémentaires critiques et explicatives sur les textes publiés dans l'ouvrage de M. le duc de la Salle de Rochemaure. Aurillac, Impr. moderne, 6, rue Gue-de-Veyre. 1910. In-16°. 138 p. Fr. 4.50.

Livreri, dott. Andrea, La poesia di Mario Rapisardi: conferenza. Palermo, tip. fratelli Vena. 1912. 8°. p. 39.

Lote, G., Le silence et la ponctuation dans l'alexandrin français. Aus Revue de Phonétique I.

— — Le numérisme et l'égalité numérique des vers. Aus la Phalange 20. 1. 1912.

Mann, F. E., Das Rolandslied als Geschichtsquelle und die Entstehung der Rolandssäulen. (Karls d. Gr. Feldzug gegen Retra und Stettin 778, Rolands Tod bei Prenzlau, sein Heldengedicht, seine askanischen Nachfolger, seine Denkmäler). Leipzig, Dieterich'sche Verlagsbuchhandlung. 1912. VIII, 174 S. 8°.

Marchi, Augusta, Corneille e Alfieri: note, appunti, raffronti. Alba, tip. Vertamy. 1912. 8°. p. 28.

Marre, A., Petit vocabulaire des mots de la langue française d'importation hispano-portugaise. Chalons-sur-Saône. 68 S. 8°.

Matti, sac. Nic., Teologia e Dante Alighieri. Montegiorgio, tip. Finucci. 1912. 8°. p. 124. L. 3.—

Maugeri, Gius., Le citazioni bibliche nel Petrarca: saggio. Firenze, casa ed. Italiana, di A. Quattrini. 1912. 8°. p. 16.

Mazzonello, Mat., Il Corbaccio o Laberinto d'amore: imitazioni dantesche; Figure dantesche nel Decamerone. Napoli, tip. G. Cozzolino. 1912. 4°. p. 10.

Mendoza, Lopez Inigo De, Il proemio del marchese di Santillana. Seconda edizione. Roma, E. Loescher e C.; W. Regenberg. 1912. 8°. p. 14. Cent. 50. [Testi romanzi per uso delle scuole, a cura di E. Monaci, no. 1].

Menschel, W., Der literarische Bauerntypus in franz. Dichtungen des 16. u. 17. Jahrhs. Diss. Greifswald. 1912. IX, 153 S. 8°.

Meynier, Albert, J.-J. Rousseau révolutionnaire. Un volume In-8°. 256 p. Fr. 3.50. [Avant-Propos. — Chap. I. Vue d'ensemble. — Chap. II. Le Tempérament politique de Rousseau. — Chap. III. La Doctrine politique de Rousseau. — Chap. IV. Rousseau et les Hommes de 1789. — Chap. V. Julie révolutionnaire: Mme Roland. — Chap. VI. Rousseau jacobin et terroriste. — Chap. VII. Le Disciple: Maximilien Robespierre. — Chap. VIII. Les Adeptes révolutionnaires du Vicaire Savoyard. — Chap. IX. Rousseau pédadogue et les Fêtes nationales. — Chap. X. Rousseau et le Socialisme: Gracchus Babeuf; Rousseau et Napoléon. — Conclusion]. Paris, Schleicher.

Motz, H., Alessandro Manzoni. Progr. Zürich. 1912. 40 S. 8°.

Müller-Marquardt, Fritz, Die Sprache der alten Vita Wandregiseli. Halle, Niemeyer. XVI. 255 S. 8°.

Nardi, Bruno, Sigieri di Brabante nella Divina Commedia e le fonti della filosofia di Dante. Firenze, tip. s. Giuseppe. 1912. 8°. p. viij, 70. L. 2.50 [Estr. Rivista di filosofia neo-scolastica].

Neri, Ferd., Dante e il primo Villani. Firenze, L. S. Olschki, tip. Giuntina. 1912. 4°. fig. p. 31, con ritratto. [Estr. Giornale dantesco].

Ovidio, F. D', Tre noterelle etimologiche. Napoli, tip. R. Sangiovanni e figlio. 1911. 8°. p. 12. [Estr. Atti d. r. accademia di scienze morali e politiche].

Patterson, J. G., A Zola Dictionary. The Characters of the Rougon-Macquart Novels of Emile Zola. With a Biographical and Critical Introduction. Synopses of the Plots. Bibliographical Note, Map, Genealogy, etc. 8vo, pp. xl.—232. Lo., Routledge. net 8 6.

Pélissier, L. G., Lettres inédites de la Comtesse d'Albany. Bibliothèque méridionale. 2e série. Tome XIV. Toulouse, Privat. Paris, Picard. Fr. 6.—.

Pellissier, G., Le Mouvement littéraire au XIXe siècle. 9e éd. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. 387 p. Fr. 3.50.

Pfandl, Ludw., Abel Hugo und seine französische Ueber-

setzung spanischer Romanzen. Ein Neudruck zur Geschichte der französ. Romantik, m. Einleitung hrsg. XXXVI, 103 S. 1911. Normannia 6. Berlin, Felber. M. 3.50; Subskr.-Pr. M. 3.20.

Pitacco, G., Le fonti popolari del Decamerone. Progr. Görz. 1912. Leipzig, Fock. 25 S. 8°.

Raccolta di proverbi siciliani, (a cura di) Antonino Mangia. Palermo. La Canzone siciliana, tip. La Commerciale. 1912. 8°. p. 44. L. 2.50.

Racine, J., Œuvres de J. Racine. Nouvelle édition revue sur les plus anciennes impressions et les autographes et augmentée de morceaux inédits, de variantes, de notices, de notes, d'un lexique des mots et locutions remarquables, d'un portrait, d'un fac-similé, etc., par M. Paul Mesnard. T. 1er. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. xxviii-613 p. [Les Grands Ecrivains de la France. Nouvelles éditions publiées sous la direction de M. Ad. Régnier, membre de l'Institut].

Reik, Th., Flaubert und seine Versuchung des Hlg. Antonius. Minden, Bruns. VI, 187 S. 8°. M. 3.—.

Restori, Ant., Noterelle Provenzali. I: Peire de la Cavarana. D'un serventes faire; II: Raimbautz de Vaqueiras. Domna, tant vos ai preiada. Dalla Rassegna Bibliografica della Letteratura Italiana. Anno XX. 1912. Fasc. 6.—.

Rousseau, J.-J., Conférences faites à l'Ecole des Hautes Etudes sociales en 1912 par A. Cahen, D. Mornet, Gastinel, V. Delbos, Benrubi, F. Baldensperger, Dwelshauvers, Vial, Beaulavon, G. Belot, C. Bouglé, D. Parodi. Préface de M. G. Lanson. Paris, Alcan, Bibliothèque générale des Sciences sociales. 8°. Fr. 6.—.

Rousseau, J.-J., et Malesherbes. Un dossier de la direction de la librairie sous Louis XV, publié sur les documents originaux, par Pierre Paul Plan. Paris, libr. Fischbacher. 1912. In-8°. 64 p. [Extrait du 'Mercure de France', t. 97, 1er mai 1912].

Saillard, G., Florian, sa vie, son oeuvre. Paris, Picard Toulouse, Privat. 325 S. 8°. Fr. 7.50.

— — Essai sur la Fable en France au XVIIIe siècle. Toulouse, Privat. Paris, Picard. 170 S. 8°. Fr. 5.—.

Sainati, La lirica di T. Tasso. Pisa 1912.

Sakmann, Paul, J. J. Rousseau (Die grossen Erzieher hrsg. von R. Lehmann Bd. V). Berlin, Reuther & Reichard. 8°.

Salvioni, C., Per la fonetica e la morfologia delle parlate meridionali d'Italia. Milano, L. F. Cogliati. 1912. 8°. p. 37.

Scherk, O., Ueber den französischen Akzent. Berliner Diss. 1912. VIII, 143 S. 8°.

Schomann, Emilie, Französische Utopisten u. ihr Frauenideal. XXIV, 256 S. 1911. Normannia 7. Berlin, Felber. M. 6.—; Subskr.-Pr. M. 4.50.

Schriftsteller, Französische, aus dem Gebiete der Philosophie, Kulturgeschichte u. Naturwissenschaft. Hrsg. v. Prof. Dr. J. Ruska. 8°. Heidelberg, Carl Winter. geb. in Leinw. je M. 1.60. [6. Rousseau, J. J., La profession de foi du vicaire Savoyard. Aus dem 4. Buche des 'Emile' mit Einleitung und Anmerkungen hrsg. v. Ober-Realsch.-Prof. Dr. Willib. Klatt. 144 S. 1912].

Scrittori d'Italia 27: Giov. Berchet, Opere. A cura di E. Bellorini. Vol. II. Scritti critici e letterari. — 28: T. Folengo, Opere Italiane. A cura di U. Renda. Vol. II. — 29: Giamb. Marino, Epistolario. A cura di A. Borzelli e F. Nicolini. Vol. II. — 30: Marco Polo, Il Milione. A cura di Dante Olivieri. — 31. 32: Sanctis, Fr. De., Storia della letteratura italiana. Nuova edizione a cura di B. Croce. Vol. I. II.

Severo, Ric., Origens da nacionalidade portugueza. Lisboa 1912. 54 S. 8°.

Stumpo, Ces., Estratto del lavoro La fantasia del Tasso nella derivazione di alcuni personaggi della Gerusalemem Liberata. Vittoria, tip. T. Cabibbo. 1912. 8°. p. 53.

Tasso, Torquato, La Gerusalemme Liberata. Nuova edizione, condotta sui testi migliori per cura di Aristide Ferrari. Firenze, casa ed. Nerbini (Campolmi e Sevieri). 1911. 4° fig. p 278. L. 4.—.

— — Epistolario, con prefazione di Scipio Slataper. Voll. I-II (1556-1595). Lanciano, R. Carabba. 1912. 16°. 2 voll. p. 160; 148. L. 2.—. [Scrittori nostri, ni 21-22].

Tenner, Fr., François le Metel de Boisrobert als Lustspieldichter und Vorläufer Molières I. Progr. Gera. 1912. 31 S. 8°.

Tiersot, J., J.-J. Rousseau. (Les Maîtres de la Musique). Paris, Alcan. Fr. 3.50.

Torraca, Fr., Cose di Romagna in tre eglogbe del Boccaccio. Bologna, stab. poligrafico Emiliano. 1912. 8°. p. 19.

Tournier, H., J.-J. Rousseau à Môtiers-Travers. Paris, E. Cornély. 50 S. 8°. Fr. 1.50.

Trébucq, S., La Chanson populaire et la Vie rurale des Pyrénées à la Vendée; Préface de M. Paul Sébillot T. 1: Physionomie de la chanson populaire et de la vie rurale. T. 2: les Textes. Bordeaux, libr. Ferret et fils. 1912. 2 vol. In-8°. Avec musique. T. 1. xii-360 p.; T. 2. xv-318 p. Les deux vol. Fr. 20.—.

Vaganay, H., Pour l'édition critique des odes de Ronsard. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°. 61 p. [Extrait de la 'Revue des bibliothèques', nos 1-3. Janvier-mars. 1912].

Valente, Umb., Note ed appunti critici: da Fulvio Testi a Edmondo De Amicis. Pinerolo, tip. già Chiantore-Mascarelli. 1912. 8°. p. 86.

Verrier, P., L'isochronisme dans le vers français. Université de Paris. Bibliothèque de la Faculté des Lettres XXX. Paris, Alcan. 52 S. 8°. Fr. 2.—.

Weiske, Hans, Régis Michalias. Auvergnatische Lieder verdeutscht. 42 S. 8°. Progr. Königsberg.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Dr. Agathe Lasch (Bryn Mawr) hat für W. Braunes Grammatikensammlung die Bearbeitung einer mittelniederdeutschen Grammatik übernommen, welche dem Abschlusse nahe ist und im Laufe des nächsten Jahres erscheinen wird.

Dr. Alfons Hilka (Breslau) bereitet eine Neuausgabe von Kellers Roman des Sept Sages (1836), Text nebst Einleitung, vor.

Als Nachfolger des von seinem Lehramt zurücktretenden ord. Professor der germanischen Philologie an der Universität Basel, Dr. John Meier, ist der ao. Professor an der Universität München Dr. Julius Petersen berufen worden.

Der ao. Professor der deutschen Philologie an der Universität Bonn Dr. Joh. Franck wurde zum Ordinarius ernannt.

Der ao. Professor der deutschen Sprache und Literatur an der Universität Strassburg Dr. Franz Schultz ist zum Ordinarius ernannt worden.

Dem Privatdozenten für germanische Philologie tit. ao. Professor an der Universität Tübingen Dr. phil. Karl Bohnenberger wurde Titel und Rang eines ordentlichen Honorarprofessors verliehen.

Dr. Gustave Cohen in Paris wurde auf die neugegründete ord. Professur für französische Sprache und Literatur und romanische Philologie an der Universität zu Amsterdam berufen.

Dr. H. Gelzer hat sich an der Universität Jena für das Fach der romanischen Philologie habilitiert.

† am 10. Juli zu Dresden der Germanist Stadtschulrat Prof. Dr. Otto Lyon im Alter von 59 Jahren.

In den Buchhändler-Katalogen finde ich die Arbeit C. J. Merk, Anschauungen über die Lehre der Kirche im afrz. Heldenepos, Tübinger Dissertation, Halle 1912, angekündigt. Ich bestelle, da mich der Gegenstand interessiert, die Arbeit und bezahle für die 138 Seiten M. 2.80. Aus einer Bemerkung auf der Rückseite des Titelblattes ersehe ich, dass diese Dissertation nur ein Teildruck ist und dass die ganze Arbeit als Beiheft der Gröber'schen Zeitschrift erscheinen wird, auf die ich natürlich abonniert bin. Der Teildruck ist also für mich wertlos. Der Lieferant aber verweigert die Rücknahme und so bleibe ich der Düpierte. Es ist ein Unfug, dass solche Teildrucke in den Buchhandel gegeben werden.

Berlin, 27. Sept. 1912. H. Morf.

Literarische Anzeigen.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. Oktober 1912.

LITERATURBLATT
FÜR
GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

DR. OTTO BEHAGHEL
o. ö. Professor der germanischen Philologie
an der Universität Giessen.

UND

DR. FRITZ NEUMANN
o. ö. Professor der romanischen Philologie
an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 11. November. 1912.

Emmanuel Cosquin, le conte du chat et de la chandelle dans l'Europe du Moyen Age et en Orient. (Extrait de la Romania, tome XL, livraisons de juillet et octobre 1911). Paris, Champion. 1912. 111 S.

Der Verf. weist das Märchenmotiv von der Katze als Leuchterträger oder -Wächter Indien zu, der Beweis ist im einzelnen geführt und man muss ihn als richtig anerkennen, da das Motiv primitivem Denken so fern liegt, dass man bei gleichmässigem Vorkommen an verschiedenen Stellen der Welt an einen andern Weg als den der Entlehnung im Ernste nicht denken kann. Dieser Nachweis füllt aber nur die kleinere Hälfte des Aufsatzes, die andere behandelt in drei Exkursen und einem Anhang die Frage nach der Heimat, den verschiedenen Fassungen und Handschriften des dialogus Salomonis et Marcolphi(I), das Märchenmotiv von der „verräterischen Narbe" (II), und das von der „treuen Gattin und ihren Liebhabern"(III), alles unter reichlicher Beibringung von Material, aber z. T. in so losem Zusammenhang mit dem Thema des Haupttitels, dass sie Gefahr laufen, überschlagen und damit unfruchtbar zu werden.

Mainz. A. Abt.

Ernst Samter, Geburt, Hochzeit und Tod. Beiträge zur vergleichenden Volkskunde. Mit 7 Abbildungen im Text und auf 3 Tafeln. Leipzig und Berlin, B. G. Teubner. 1911. VI u. 222 S. 8°. M. 6.

Der Verf. hat in diesem Werk seinen früheren Veröffentlichungen, die zum Teil darin benutzt und weiter ausgeführt sind, ein neues, würdiges Stück angefügt. Er zeigt die Bräuche, mit deren man sich bei Geburt, Hochzeit und Tod der Dämonen zu erwehren strebt, und sucht die Vorstellungen, aus denen sie sich entwickeln, aufzuweisen und zu erklären.

Die anfänglich vielleicht auffallend erscheinende Tatsache, dass die Abwehrmittel bei diesen drei Ereignissen des Lebens meist dieselben sind, deutet er richtig daraus, dass die Dämonen den Menschen in diesen Fällen wie ja überhaupt an der Grenze zweier Zeitabschnitte (vgl. auch Usener, Dreiheit 335 ff.), besonders gefährlich werden können. Gar mancher, noch in unserer Zeit bestehende Brauch hat in dieser Absicht der Geistervertreibung seinen vielfach nicht mehr bekannten Ursprung, so z. B. die Sitte des Neujahrschiessens (S. 39); des Polterabends (S. 60), der Lichtmesskerze (S. 61) und der Brauch, bei den Toten Licht zu brennen (S.76). Der mir zur Verfügung stehende Raum verbietet mir leider, auch nur auf die Hauptgedanken des inhaltreichen, mit grosser Sorgfalt gearbeiteten Werkes näher einzugehen, dessen Benutzung durch ein gutes Register noch erleichtert wird. In überaus besonnener Weise hat sich der Verfasser vor einem bei derartigen Untersuchungen naheliegenden Fehler gehütet: vor dem, alle möglichen, anscheinend sehr ähnlichen Beobachtungen auf dieselbe Quelle zurückzuführen (vgl. S. 216). Demgmäss berücksichtigt er auch bei seinen Deutungen stets die verschiedenen Fälle, in denen uns ein Brauch entgegentritt (z. B. S.113. 167), um dann aus ihnen heraus, wo er kann, eine für alle passende Erklärung zu finden; ist eine Entscheidung nicht mit voller Sicherheit möglich, so gibt er es offen zu (vgl. S. 104. 142). Mag man auch in einzelnen Punkten die Ansicht des Verfassers vielleicht nicht immer teilen: als Ganzes ist sein Buch jedenfalls freudig zu begrüssen als eine überaus wertvolle Förderung der vergleichenden Volkskunde.

Darmstadt. Wilhelm Schmidt.

H. Maync, Die altdeutschen Fragmente von König Tirol und Fridebrant (= Sprache und Dichtung, Forschungen zur Linguistik und Literaturwissenschaft, hrsg. von H. Maync und S. Singer, Heft 1). Mit 4 Faksimiletafeln. VIII, 109 S. Tübingen, J. C. B. Mohr. 1910. M. 4.—.

Mayncs Hauptaufgabe war es, die bisher sehr verschieden beantwortete Frage, ob die beiden Fragmente von T. u. Fr. Reste eines und desselben Gedichtes seien oder nicht, aufs neue zu prüfen und womöglich definitiv zu entscheiden. Er verficht mit Entschiedenheit die Zusammengehörigkeit. Zur Begründung dieser Ansicht verweist er ausser auf die Einheit von Sprache und Metrum, die eine unerlässliche Voraussetzung seiner Theorie ist — namentlich auf die bekannten literarichen Parallelen, in welchen didaktische Partien in erzählende Gedichte eingefügt erscheinen. Auserdem hebt er 'Verzahnungen' zwischen beiden Fragmenten hervor, darin bestehend, dass einerseits die didaktischen Strophen stellenweise epische Situation voraussetzen, andererseits das epische Fragment ein Hinübergreifen ins didaktische zeigt. Die einzelnen Argumente sind gewiss nicht absolut zwingend,

in ihrer Gesamtheit wiegen sie aber doch so schwer, dass der Beweis als geglückt betrachtet werden darf. Das Epos von T. u. Fr., dessen Reste uns vorliegen, ist nachwolframisch; darin stimmt jetzt wohl jedermann mit M. überein; M. setzt es bald nach Wolfram an, schon auf Grund der Paläographie der Hs. G. (ein etwas gewagtes Argument), dann weil er mit Leitzmann den didaktischen Abschnitt als Vorbild des Winsbecke betrachtet. Eine genauere zahlenmässige Festlegung versucht M. dagegen nicht; Wilhelm hat neuerdings ZfdPh. 43,473 f. gezeigt, dass man sich mit den ziemlich weiten Grenzlinien 1220—50 zufrieden geben muss. Die Quelle unseres Gedichtes muss, da auch Wolfram die Geschichte schon kennt, vorwolframisch gewesen sein. Unklar ist mir, warum M. S. 90 die Verweise bei Boppe, im jüngeren Titurel und Wartburgkrieg auf dies ältere Gedicht bezieht. Alle drei können sehr wohl das jüngere Gedicht meinen; und S. 81 sagt auch M., Boppe habe eine Dichtung gekannt, die „zum mindesten unser Rätsel-Bruchstück enthielt.“ — Der Verfasser des jüngeren Epos war nach M. weltlichen Standes; wir haben keinen Grund daran zu zweifeln, obwohl es auch nicht bestimmt beweisbar ist. Die Beispiele dafür, dass auch weltliche Dichter die Frage behandeln, ob die Unwürdigkeit des Priesters die Heiligkeit der Messe beeinträchtige, liessen sich noch vermehren; aus den 14 Jh. gehört auch Hesler, Apokalypse 13077 ff. hierher.

Die Heimat des Gedichts bzw. der Ueberlieferung bezeichnet M. ganz allgemein als mitteldeusch, ohne nähere Begrenzung. Für das Gedicht selbst kann man wohl etwas weiter kommen. Schon Leitzmann hat auf zwei Reime von Infinitiven ohne *-n* aufmerksam gemacht: Strophe 34,4 *er sehe* : *spehen* und 44,7; *er bewar* : *varn* und wenn auch an der ersten Stelle nach Maync (S. 86 unten) in der Hs *sehē* steht, so ändert das am Sachverhalt gar nichts; denn diese Lesart könnte doch nur als ein Fehler des Schreibers aufgefasst werden. Zu diesen beiden Fällen kommen aber noch einige weitere, nämlich *sîn bî* 36, 3 und im epischen Fragment G^a 13, *schemen* : *er gezeme* 36, 5, *varn* : *dar* A^a 14. Im ganzen gibt es unter den vollständig und zweifelsfrei überlieferten Reimen in beiden Fragmenten dreissig Reime mit Jnfinitiven, unter diesen sind sechs neutral, da zwei Jnfinitive gebunden sind, achtzehnmal reimt ein Jnfinitiv auf *-n*, darunter dreimal auf ein zum Stamm gehöriges (*varn*: *arn* A^a 4, *Kappelân* : *lân* H^b 8, : *stân* H^b 10) sonst auf flexivisches, endlich in den sechs aufgezählten Fällen ohne *-n*, das sind 20% aller der Reime, die einen Jnfinitiv enthalten. Ein so hoher Prozentsatz ist nur bei einem Dichter möglich, dessen heimischer Dialekt beim Jufinitiv das *-n* abwirft, in Rothes Ritterspiegel liegt nahezu dasselbe prozentuale Verhältnis vor. Gegenüber diesen Reimen ist es nun wichtig, dass kein einziger beweisender Reim für Abfall des *-n* in anderen Endungen vorliegt. Das Gedicht wird also in das bekannte Gebiet gehören, in welchem der Abfall des *-n* im Infinitiv herrscht aber auch auf ihn speziell beschränkt ist (s. die Grenzen bei Behaghel, Geschichte der deutschen Sprache[3] § 267); und von diesem Gebiet ist Ostfranken wieder wegen des Fehlens sonstiger dorthinweisender Charakteristika auszuschliesen.

Dem literaturgeschichtlichen Teil geht in Abschnitt I eine reichlich breite Orientierung über das didaktische Fragment, seine Ueberlieferung, Ausgaben und Inhalt und die sich daran anknüpfenden Fragen voraus, in Abschnitt II eine sehr dankenswerte Neuausgabe der epischen Fragmente. Ihr liegt eine neue Kollation der Hs. zu Grunde, die gegenüber früheren Lesungen manches richtig gestellt hat. Der Abdruck gibt den Text so wie er in der Hs. festgestellt werden konnte getreu wieder, Verbesserungen und einige Konjekturen sind in die Fussnoten verwiesen. Ich habe dazu nur weniges zu bemerken. Bl. E^b 11 ist die vorgeschlagene Ergänzung *swer* wegen Raummangels unmöglich. Man könnte annehmen, dass der Schreiber verversehentlich *ser* geschrieben hatte und sich dann verbessert hat; aber im Faksimilie ist von einem *s* dort, wo wir es erwarten sollten, überhaupt nichts mehr zu erkennen. H^a 7 ist *grevinne* zu ergänzen, da *gen* wohl der Rest von *kegen* ist. Statt des von Maync für H^b 8 vorgeschlagenen *daz mich* oder *ob uns* wird am besten *ob mich* zu lesen sein (*nv bringet wiroch vñ buch ob mich der tubel wolle lan*); wenn in der Vorlage die Worte *buch ob mich der* standen, ist wegen der Aehnlichkeit der Schriftzüge das überspringen der Worte *ob mich* am einleuchtendsten. — Den von M. versuchten partiellen Ergänzungen könnte man noch einige weitere zugesellen; etwa D^a 18 *kegen im*, H^a 8 *bat mich*, 14 *cappelân*, 16 *nacht so vinster*. Dass es aber gelingen könnte, den verlorenen Text zu erschliessen, ist ausgeschlossen, und ebenso wird es kaum mehr möglich sein, nach den von M. mit Unterstützung zweier Kollegen vorgenommenen sorgfältigen Kollationen noch irgendwo der Hs. einen neuen Buchstaben abzugewinnen.

Giessen. Karl Helm.

Heinrich Hemmer, Die Anfänge L. Tiecks und seiner dämonisch-schauerlichen Dichtung. (Acta Germanica hrsg. von Rudolf Henning, Band VI, Heft 3). Berlin, Mayer & Müller. 1910. XIII, 212 S. 8°. M. 6.50.

Diese Arbeit behandelt die Jugendwerke Tiecks bis 1791, dem Jahr, in dem der Roman Abdallah begonnen wurde. Für die ungedruckten Werke (Gotthold, Siward, Jason und Medea, König Braddeck) geht der Verfasser auf die Handschriften zurück; die gedruckten Schriften dieser Epoche sind: Almansur, Allamoddin, Der bayrische Hiesel, Die eiserne Maske. Es gelingt H. Hemmer durch eingehende Untersuchung der Quellen, der Motive und des Stils, die Entwicklung Tiecks in diesen Werken deutlich zu machen. Namentlich Der bayrische Hiesel und Die eiserne Maske, die zum Teil von Rambach verfasst sind, werden nach verschiedener Richtung hin durchmustert; der Anteil Tiecks wird genau gegen den von Rambach abgegrenzt (bei der eisernen Maske im Widerspruch zu Köpke und Haym). Wenn einigemal die literarischen Beziehungen kaum so weit anzunehmen sind, wie Hemmer meint (z. B. sind die Anklänge an Shakespeare (S. 11) und an den Götz (S. 14) im Gotthold oder die an Emilia Galotti im Siward (S. 28) doch recht schwach und wohl zufällig), wenn die Quellen des Allamoddin schwerlich endgültig und vollständig festgestellt sind, so beeinträchtigt das den Wert der ergebnisreichen Arbeit doch nicht.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Rudolf Buchmann, Helden und Mächte des romantischen Kunstmärchens. (Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literatur-Geschichte hrsg. v. O. F. Walzel Neue Folge. VI. Heft). Leipzig, H. Haessel. 1910. XVI u. 236 S.

Der Verfasser will „Beiträge zu einer Motiv- und Stilparallele“ liefern. Er fördert dabei zweifellos einige wichtige Ergebnisse zu Tage, aber er hätte mehr leisten



können, wenn seine Untersuchung methodischer wäre. Wohl werden einzelne Punkte herausgehoben, die für die Technik der Dichtwerke von Bedeutung sein können, aber da eine scharfe Scheidung und Einteilung der Begriffe fehlt, da der Verfasser teils von psychologischen teils von grammatischen Gesichtspunkten ausgeht, jedoch keinen folgerichtig durchführt, erhält man von der Komposition des romantischen Kunstmärchens kein abgeschlossenes Bild. Es hätte genau festgestellt werden müssen, was Volksmärchen und Kunstmärchen gemeinsam ist und worin sie sich unterscheiden, was Motive und Mittel der romantischen Erzählungskunst überhaupt sind und was der Märchentechnik der Romantiker im besondern angehört. Der romantische Dualismus und die romantische Ironie müssten im Zusammenhang behandelt, die psychopathische Veranlagung bei Tieck und Hoffmann müsste hervorgehoben werden. Ebenso ist nicht kurzweg über die „romantische Mode“ von „tönenden Farben“ und „leuchtenden Klängen“ zu sprechen, sondern man muss hier psychologisch untersuchen. Einigemal gibt der Verfasser auch statistische Uebersichten, aber hier gelangt er nicht über oberflächliche Feststellungen hinaus. Wenn man durch derartige Statistiken tatsächliche Ergebnisse erzielen will, darf man die Mühe exakter Berechnungen und Umrechnungen nicht scheuen, und man muss die einzelnen Fälle nicht mechanisch zählen, sondern psychologisch und ästhetisch werten.

Griesheim bei Darmstadt. W. Moog.

Gustav Neckel, Beiträge zur Eddaforschung mit Exkursen zur Heldensage. Dortmund, Fr. Wilh. Ruhfus. 1908. VIII u. 512 S. 8°. M. 16.

'Das Buch', heisst es im Vorwort, 'gibt, wie sein Titel andeutet, nicht ein abgerundetes Studienergebnis, sondern die Studien selber'. Ein sorgfältig komponiertes, nach allen Seiten ausgereiftes Buch, das hat der Verf. offenbar selbst gefühlt, bietet er seinen Lesern nicht, und es bedurfte kaum des Einblicks, den er uns in die Entstehungsgeschichte seiner Arbeit gewährt (S. V f.), um den Eindruck zu gewinnen, dass sie aus der Aneinanderreihung verschiedener Abschnitte, die zum Teil monographisch gedacht sind, zusammengewachsen sein müsse. Wiederholungen und Widersprüche, Nachträge und Ergänzungen, vor allem die wechselnde Betrachtungsweise verraten den losen Zusammenhang der einzelnen Kapitel deutlich genug. Ein anderes hängt damit zusammen. Dem Verf. kann auch, soweit es sich um das Einzelne handelt, der Vorwurf der Uebereilung nicht immer erspart werden: bei längerer Durcharbeitung der zahllosen Einzelfragen, bei entschlossenerer Resignation und schärferer Trennung der methodischen Schlussfolgerung von dem blossen geistreichen Einfalle hätte er zu minder imposanten, aber festeren Ergebnissen gelangen können. Ich hebe diese Mängel gleich zu Anfang dieser Anzeige scharf hervor, um mich einer unangenehmen Verpflichtung so schnell wie möglich zu entledigen. Um so rückhaltloser darf ich dann die grossen und überwiegenden Vorzüge des Werkes anerkennen, das mit ausgebreiteter Gelehrsamkeit, ungewöhnlichem Scharfsinn und rühmenswerter Selbständigkeit wichtige Probleme der Eddaforschung, der nordischen Literaturgeschichte, der Heldensage und der altgermanischen Poesie vielfach in neues Licht rückt. Es ist dem Verf. gelungen, neue Gesichtspunkte für die höhere Kritik und die Altersbestimmung der eddischen Gedichte zu gewinnen, und, indem er diese mit den schon früher bekannten und angewandten Kriterien verbindet, zu einer umfassenderen kritischen Analyse der überlieferten Texte und einer genaueren Fixierung ihrer litterarhistorischen Stellung vorzudringen. Ein Fortschritt über das bisher Erstrebte und Erreichte hinaus ist diese Bereicherung unserer Erkenntnismittel jedenfalls: das sollte auch der zugeben, der den einzelnen Resultaten in vielen Fällen skeptisch gegenübersteht und, mit voller Anerkennung für die Energie und das ungestüme Vorwärtsdringen des Verf., das Uebereilte seiner Folgerungen und die Schwächen seiner Motivierungen nicht selten bedauernd feststellen muss.

Neckels Ausgangspunkt ist die Beobachtung der Bindungsverhältnisse in den 'eddischen' Denkmälern. Sein Untersuchungsmaterial sind die sogenannten Eddalieder in fornyrðislag und im málaháttr, sowie von den 'Eddica minora' die Nummern 1, 2, 4, 5 und 6 (S. 26). Indem er die aus zwei Langzeilen bestehende Strophe als gemeingermanisch betrachtet, stellt er fest, dass der Helming im Norden bis ins 12./13. Jh. die Grundeinheit der stabreimenden Dichtung geblieben ist, und die Ueberschreitung der Helminggrenze als ein Kriterium jüngerer Technik anzusehen sei. Er untersucht dann weiter die Bindung der Langzeilen, die in zwei Hauptformen auftritt ('lose' und 'feste' Bindung), und die der Halbzeilen und gibt in vier Tabellen eine äusserst interessante Uebersicht der prozentualen Häufigkeit der festen Bindung und der Bindung überhaupt zwischen den Langzeilen, sowie der festen Zäsurbindung der bindungslosen Zäsur gegenüber. Es ergibt sich dabei, dass Lieder, die sich in Bezug auf die Abneigung gegen Bindung der Langzeilen sehr nahe stehen, wie etwa Þrymskviða und Atlamál, sich ganz entgegengesetzt verhalten mit Rücksicht auf die Zäsuren; d. h. der ganz verschiedene formelle Stilcharakter, den jeder unbefangene Leser beim Vortrag beider Gedichte sofort empfindet, beruht wesentlich darauf, dass in der Þrkv. die Langzeile, in den Atlm. die Halbzeile die rhythmische Einheit bildet. Drei Typen lassen sich auf Grund dieser Kriterien unterscheiden: I. der Langvers zeigt seinem Nachbarn gegenüber Neigung zu inhaltlicher und syntaktischer Selbständigkeit, ist aber in sich fest geschlossen; II. der Langvers neigt stark zur festen Bindung, nicht nur mit dem Nachbarvers, sondern auch zwischen seinen Hälften, sodass die Halbstrophe zum Satzganzen wird; III. der Halbvers ist in starkem Masse isoliert. Als klassisches Beispiel für I. gilt die Þrymskviða, die 'feste' Langzeilenbindung gar nicht und Langzeilenbindung überhaupt nur fünfmal (d. i. 4%) kennt, dagegen 66% 'feste' Zäsurbindungen aufweist; II. lässt sich besonders gut an der Hymiskviða beobachten — S. 38, Z. 11 ist statt Þr. zu lesen Hym. —, die fast die grösste Anzahl 'fester' Langzeilenbindungen hat, zugleich aber auch in Bezug auf festgeschlossene Zäsur die erste Stelle einnimmt; für den III. Typus sind die Atlamál charakteristisch.

Das sind schöne Ergebnisse, deren Tragweite man nicht überschätzen, aber noch viel weniger unterschätzen soll. Neckel glaubt (S. 36), dass die erheblichen Unterschiede, die sich zwischen den Liedern für die Bindungsverhältnisse nachweisen lassen, 'neues Material für ihre Gruppierung' liefern und die Frage nahe legen, 'ob wir es nicht mit den Niederschlägen einer Entwicklung zu tun haben, deren Erkenntnis vielleicht den schwierigen Alter- und Heimatsproblemen einiges Licht zuführen

könnte'. Ich bin geneigt, und ich trete damit in Gegensatz zu Finnur Jónsson (ZfdPh. 41, 383 f.), die Anschauung des Verf. in ihrem Kerne als berechtigt anzusehen und auf seine Frage mit einem bedingten Ja zu antworten. Eine Förderung der 'Heimatsprobleme' wird sich freilich auf diesem Wege nicht oder doch höchstens negativ gewinnen lassen, und für die Altersfrage, die aus der Beobachtung der Bindungsverhältnisse meiner Ueberzeugung nach allerdings Nutzen ziehen kann, darf sie doch nur mit grösster Vorsicht verwandt werden. Für hohes Alter eines Liedes sind die Bindungseigenheiten an sich natürlich bedeutungslos (Neckel gibt dies S. 37 einigermassen zu), wie schon das Beispiel der Guðr. III beweisen würde, eines notorisch jungen Gedichtes, das aber in der Behandlung der beiden Bindungsstellen der Þrkv. zunächst steht. Wie es sich in diesem Falle um ein angelerntes Formgefühl handelt, so ist dies auch in anderen Fällen möglich und zum Teil erweisbar, z. B. bei der archaisierenden Sig. sk. (S. 274. 466 a. 1. 470 u. ö.). Dagegen ist nicht zu leugnen, dass einheitliche Lieder, die sich mit Entschiedenheit den beiden sekundären Typen II und III nähern, den Verdacht jüngeren Ursprungs erregen. Wie alt aber diese beiden Typen — der Helming die Gliederungseinheit (Hym. Helr. Innst. Helg. Hu. I) und die Halbzeile die Gliederungseinheit (Rigsþ. Atlm.) — in der nordischen Dichtung sind, lässt sich nicht bestimmen. Neckel ist freilich geneigt, die häufige feste Bindung der Langzeilen (Typus II) auf den Einfluss der altenglischen Poesie zurückzuführen und Egil als den Hauptvermittler dieser Einwirkung zu betrachten (S. 387ff.) während er andererseits, allerdings in recht unbestimmter Weise[1], auch für die einem schnurstracks entgegenlaufenden Formprinzip entspringende Brechung der Langzeile (Typus III) altenglische Muster, wenigstens indirekt, verantwortlich zu machen scheint. Allein die Beweisführung ist nicht zwingend. Zur Erklärung der erwachenden Vorliebe für den geschlossenen Helming bedarf es der Annahme fremder Einwirkung nicht, auch nicht der Berufung auf die skaldische Technik (S. 491); sie lässt sich durch spontane Entwicklung verstehen, sogar besser verstehen, denn an sich deckt sich ja das Formgefühl, das sich in Liedern wie Hym. oder dem ersten Helgiliede ausspricht, keineswegs mit dem des stichischen ags. und as. Epos, und die 'Verschiebung der Helminggrenze', die eher an das Bild des westgermanischen Verses gemahnt, ist eine selbständige Nebenerscheinung. Eine Strophe wie Þrkv. 14 (S. 52 f. 488) zeigt die Zeilenbindung und damit den geschlossenen Helming bereits so ausgeprägt, dass von solchen Mustern aus die Ausbildung des Typus II sich m. E. völlig verstehen lässt. Dass in der Hym., der klassischen Vertreterin dieses Typus, sich in den vierzeiligen Strophen eine Verletzung der Helminggrenze nicht findet, ist charakteristisch genug: dass den Dichter das Vorbild der Þrkv. davor bewahrt hätte, scheint wenig glaublich, da der schützende Einfluss des älteren Gedichtes in diesem Falle auch in anderen Punkten zu verspüren sein müsste. Das Alter dieses Typus wird sich also schwerlich feststellen lassen. Dabei sehe ich von dem Ynglingatal, einem 'der extremsten Zeilenbinder' (S. 389), ganz ab. Neckel sucht ausführlich nachzuweisen, dass dieses Gedicht nicht, nach Snorris Aussage, im letzten Viertel des 9. Jahrhunderts in Norwegen entstanden sein kann, was sich mit N.'s Datierung der Entstehung des festen Enjambements in der nordischen Dichtung kaum vertragen würde, sondern ein Produkt der isländischen Gelehrsamkeit des 12. Jahrhunderts (vor 1154: S. 414) sein müsse. Eine Nachprüfung dieser kühnen Hypothese, wobei sittliche Entrüstung nicht am Platze ist,[1] möge besseren Kennern der Skaldendichtung überlassen bleiben: das schwerwiegendste Bedenken gegen sie (trotz der Bemerkungen S. 399 f.) scheint mir der Umstand, dass in der ersten Hälfte des 12. Jahrhunderts auf Island das Vorhandensein einer reichhaltigen schwedischen Tradition, deren Echtheit sich aus den Uebereinstimmungen mit dem Beowulf ergibt, schwerlich vorausgesetzt werden kann.

Der Typus III, die Isolierung der Halbzeile, erscheint am schärfsten ausgeprägt in den grönländischen Atlamál, demnächst in der Rigsþula, die der Verf. mit Heusler (Archiv f. d. Stud. der n. Spr. 116, 270 ff.) als ein spätes Produkt isländischer Altertumskunde betrachtet. In keinem anderen Eddaliede, Teile der stark überarbeiteten Atlakviða etwa ausgenommen, ist die bindunglose Zäsur zum Formprinzip erhoben: wir finden von der Vǫluspá mit 33,5% bis zur ersten Guðrúnarkviða mit 11% eine sanft absteigende Skala, die nur noch an einer Stelle einen kleinen Sprung von 26% (Hyndl. und Grip.) auf 20% (Vík). aufweist. Auch für diese Erscheinung scheint mir die Annahme allmählicher spontaner Entwicklung aus dem altepischen formellen Parallelismus der beiden Hälften der Langzeile (z. B. Þrkv. 1[3]. Brot 4[1]. 13[1]. Hamð. 16[1], vgl. etwa im deutschen Hildebrandslied Vs. 5 oder im ags. Finnsburg-Fragment Vs. 7) ausreichend, wenn auch zugegeben werden muss, dass diese Entwicklung durch die Muster endreimender Gedichte begünstigt sein kann. Zur Manier geworden ist dieser Typus jedenfalls nur beim Dichter der Atlamál, der hierin, wie in manchem andern, eine starke individuelle Färbung zeigt, welche sich durch seine isolierte Heimat leicht begreift. Was die Rigsþula anbetrifft, so hat Neckel selbst (S. 104 f.) zur Erklärung ihres metrischen Baues auf den katalogartigen Charakter des Gedichtes hingewiesen.

Auf die Datierung der einzelnen Lieder kann im Rahmen dieser Anzeige nicht eingegangen werden. Es muss rühmend anerkannt werden, dass den Bindungsverhälnissen dabei zwar eine führende, aber keineswegs die einzige Rolle zugewiesen wird. Neckel verwendet daneben andere Kriterien: stilistische, inhaltliche, sagengeschichtliche, ganz besonders auch wirkliche Entlehnungen oder behauptete Reminiscenzen, Anklänge, denen er in vielen Fällen eine Beweiskraft zutraut, die ihnen nicht innewohnt. So soll z. B. der Oddrúnargrátr die verschiedensten eddischen Lieder benutzt haben: Háv. Vsp., Hym., Grott., Ghv., Helr., Akv., Atlm. und das Lied von der Hunnenschlacht (S. 310 f.). Wer weniger schnell aus Anklängen auf Entlehnung schliesst und es für möglich hält, dass jemand einen Vers wie *svát hón etke kvaþ ¦ orþ et fyrra* (Oddr. 8[4]) auch ohne das Muster von Hym. 25[2] dichten konnte, oder den 'bedeutsamen' Anklang von Oddr. 13 an Ghv. 9 in der gemein-

[1] S. 387 heisst es: 'So ist es denkbar, dass dieses (Hǫfudlausn) und andere Reimgedichte das Formgefühl, das sich in der Rþ. und den Am. offenbart, befördert haben'. Vorher ist der englische Einfluss auf die Form von Egils Reimgedicht erörtert.

[1] Vgl. F. Jónsson ZfdPh. 41, 384 ff. und Neckels Erwiderung AfdA. 34, 46 f.



samen Situation genügend begründet findet, wird vermutlich von all dem nur die Abhängigkeit von den Atliliedern anerkennen.

Im allgemeinen lässt sich sagen, dass der Verf. einerseits eine entschiedene Neigung zeigt, die umfangreichste Gruppe der Eddalieder wieder tiefer in der Zeit hinabzurücken, andererseits aber den gemeingermanischen Einschlag in die eddische Dichtung kräftiger hervorhebt und höher einschätzt als bisher. Auf seine Ausführungen über den historischen Hintergrund der Sagenwanderung nach dem Norden (S. 190 ff.) möchte ich ganz besonders die Aufmerksamkeit lenken; sie gehören, wie die 'Exkurse zur Heldensage' überhaupt, zu dem Besten seines Buches und verdienen die ernsteste Beachtung. Es war in der Tat nötig, den herrschenden Anschauungen gegenüber nachdrücklich zu betonen, dass es in unsren überlieferten Eddatexten einen Bruchteil gibt — gross ist er nicht und kann er nicht sein —, der weder wikingischen noch nachwikingischen Charakter trägt, überhaupt nicht als spezifisch nordisch gelten kann, in dem sich vielmehr altgermanische Denkart und Lebensformen spiegeln. Hierher gehören die ältesten Teile der Atlakviða, der Hamðismál, der Vǫlundarkviða, des Hunnenschlachtliedes. Sie können, teilweise sogar der Form nach, gewiss aber dem Geiste nach, von dem sie getragen sind, der Völkerwanderungszeit entstammen; sie fanden ihre Prägung in einer norddeutsch-skandinavischen Kulturperiode, als Sachsen und Niederfranken die am Oberrhein und an der Donau gesungenen Lieder der Heldensage den Skandinaviern vermittelten und mit diesen gemeinsam pflegten. Die geschichtlichen Bedingungen, unter welchen die Sagenwanderung nach dem Norden stattfand (vor 800 oder 850), werden einsichtig vom Verf. erörtert. Freilich droht auch hier die Gefahr, dass die überkühne kritische Analyse des Einzelnen der Anerkennung des richtigen und fruchtbaren Grundgedankens störend in den Weg treten wird. Der Verf. wagt es, in der Akv. sechs verschiedene Schichten zu sondern (S. 129—173). In dem alten Liede von der Hunnenschlacht soll *Tyrfingr* nicht, wie die Prosa der Saga und das Hervǫrlied den Namen auffassen, ein Schwert, sondern ein Land (das Land der *Tervingi*, der Westgoten) sein (S. 258 f.), allein, was auch die ursprüngliche Bedeutung des Namens sein mag, der Dichter des Liedes (Str. 9) kann ihn nicht als Bezeichnung eines Landes genommen haben: dagegen sprechen die Form des Namens, das Geschlecht und der Ausdruck *í tvau deila*. Am schlimmsten wird meinem Gefühle nach der Vǫlundarkviþa mitgespielt (S. 278 ff.): die Unterscheidung altertümlicher Strophen und 'gefühlvoller' Zusätze führt den Verf. hier zur Zerstörung des kunstvollsten poetischen Gebildes, das die alte nordische Dichtung kennt. Neckel meint, der Interpolator habe die Härte des Stoffes mildern wollen: mir scheint es dagegen klar, dass der alte Dichter, wenn er das Märchen von den Schwanenjungfrauen mit der Schmiedsage verbinden wollte, das Weiche und das Grausame, die Figur seines Helden nicht mit grösserer Innerlichkeit zeichnen konnte, als es in dem uns überlieferten Texte geschehen ist. Dass eine solche Dichtung 'nicht uralt' ist (S. 283), sei dem Verf. gerne zugegeben, und auch mit der Annahme, dass dem Dichter ein älteres (niederdeutsches?) Lied von Wielands Rache vorgelegen habe, wird er Recht haben.

Den reichen Inhalt von Neckels Buch auszuschöpfen, konnte unmöglich die Aufgabe dieser Anzeige sein. Sie musste sich damit begnügen, auf das Wichtigste hinzuweisen, vor allem auf neue Gesichtspunkte, die sich für die Eddaforschung zweifellos fruchtbar erweisen werden. Widerspruch und Zweifel habe ich nicht verschwiegen, allerdings mehr andeutend als begründend, doch hoffe ich auch der Bedeutung des Buches einigermassen gerecht geworden zu sein. Der resolute Versuch, die Kritik und die litterarhistorische Betrachtung der Eddalieder durch die Einführung neuer Methoden in die Forschung zu vertiefen, bleibt unter allen Umständen ein wissenschaftliches Verdienst, und wenn dabei die Siegeszuversicht den Verf. nicht selten zu weit geführt hat, so ist das ein Fehler, den man bei der Verfolgung neuer Gesichtspunkte leicht versteht und hier wie sonst mit in den Kauf nehmen muss.

Groningen. B. Symons.

A. Leichsering, Ueber das Verhältnis von Goldsmith's „She Stoops to Conquer“ zu Farquhar's „The Beaux' Stratagem“. Rostocker Diss. 1909. 82 S. gr. 8°.

Ueber die Quellen des Goldsmithschen Lustspiels „She Stoops to Conquer“ war bis jetzt noch keine eingehende Untersuchung vorhanden. In Literaturgeschichten und Kommentaren begnügt man sich, im allgemeinen darauf hinzuweisen, dass der Fabel des Stückes ein Reiseabenteuer des jugendlichen Goldsmith zu Grunde liege, und dass der Streich, den Tony Lumpkin seinem Stiefvater durch Festbinden der Perücke an seinen Stuhl spielt (I, 1, 58), auf einem Erlebnisse des Dichters beruhe. Jenes Reiseabenteuer, das von verschiedenen Autoren erzählt wird, teilt Mr. Graham aus Lifford — dem die übrigen Biographen ihre Angaben über das Ereignis entlehnen — in einer zu Ballymahon (Irland) am 29. November 1820, dem Geburtstage Goldsmith's, gehaltenen Rede mit (vgl. S. 9). Im übrigen halten jedoch die Biographen und Kommentatoren das Lustspiel für ein reines Erzeugnis der dichterischen Phantasie. Es ist indessen darauf hinzuweisen, dass Hazlitt (Lectures on the English Comic Writers, p. 411) bereits gemeint hat, Goldsmith könne ein Vorbild für die Ausführung seines Dramas gehabt haben, und Ward sagt in seiner Literaturgeschichte (II, p. 595) bei Gelegenheit der Besprechung von „The Beaux' Stratagem“ ganz bestimmt, dass eben dieses Stück „the prototype of Goldsmith's She Stoops to Conquer“ sei, ein Ausdruck, der sich bei MacFitzgibbon (Ausgabe von Farquhars The Beaux' Stratagem. London 1898, p. VIII) und bei Körting (Grundriss, p. 328: er gebraucht den Ausdruck „Vorbild“) wiederfindet. Auch Schmid sagt am Schluss der trefflichen Analyse von „The Beaux' Stratagem“ in „George Farquhar, sein Leben und seine Originaldramen“ (p. 367), dass „The Beaux' Stratagem“ O. Goldsmith direkt als Vorbild für „The Stoops to Conquer“ gedient habe.

Leichsering hat nun die beiden Lustspiele eingehend verglichen und ist zu dem Ergebnis gekommen, dass eine grössere Abhängigkeit Goldsmith's von Farquhar vorhanden ist, als allgemein angenommen wird. Nach einigen orientierenden Bemerkungen und einer gedrängten Inhaltsangabe (S. 13—32 inkl.) beginnt S. 33 die vergleichende Betrachtung der beiden Lustspiele. Es werden äussere Momente, Handlung, Charaktere und Tendenz des Goldsmithschen und des Farquharschen Dramas einander gegenübergestellt. Wenn nicht eine unmittelbare Anlehnung Goldsmith's an Farquhar stattgefunden hat, so ist die Aehnlichkeit bezw. Gleichheit von 'She Stoops to Conquer' und 'The Beaux' Stratagem' in zahlreichen Beziehungen eine derartige, dass mindestens eine aus eingehender Kenntnis des Farquharschen Stückes fliessende unbewusste Verwertung vieler Momente stattgefunden hat, sowohl hinsichtlich der Handlung als hinsichtlich der Charaktere. Für eine blosse Zufälligkeit können die zahlreich auftretenden gemeinsamen Züge, Gedanken und Charakterisierungen, ja sogar Worte nicht angesehen werden. Der erwähnte Reiseirrtum seiner Jugend gab Goldsmith wohl den Anstoss zur Abfassung des Lustspiels; die Ausgestaltung im einzelnen verdankt den Anregungen des älteren Lustspieldichters sicherlich ausserordentlich viel.

Aber was Mennéchet von Wycherley und seinem Verhältnisse zu Molière sagt (Chefs-d'Oeuvre des Théâtres Étran-

gers... Traduits en Français par Messieurs... Mennéchet, Lecteur du Roi... A. Paris. Chez Ladvocat. Libr. Pal. Royal 1823. 22ième livr. p. 171), gilt auch von Goldsmith und seiner Stellung zu Farquhar: „... il a fait plusieurs emprunts; mais ceux-là ont servi à sa gloire, sans compromettre sa liberté.
Doberan i. Meckl. O. Glöde.

J. Haas, Frankreich. Land und Staat. Heidelberg, C. Winter. 1910. XII u. 659 S. 8°.

Die hier gebotene Darstellung der öffentlichen Einrichtungen Frankreichs ist zunächst für Lehrer des Französischen an Mittelschulen und für Studierende des Französischen bestimmt. Das Bedürfnis nach einer solchen Zusammenstellung hat der Verf. in seiner zwanzigjährigen Tätigkeit als Lehrer des Französischen an badischen Mittelschulen empfunden.

Wenngleich die Zusammenstellung also wesentlich mit Rücksicht auf die Lehrer und Studierenden des Französischen gemacht ist, so ist doch auch einem weiteren Kreise Rechnung getragen, so dass alle diejenigen, die sich für das politische und wirtschaftliche Leben unseres westlichen Nachbarstaates interessieren, das Buch mit grossem Nutzen werden lesen, oder als Nachschlagewerk werden benutzen können. Die letztere Benutzung soll insbesondere durch die Einteilung in kurze Paragraphen und durch den ausführlichen Index erleichtert werden. (S. 605—659).

Ein ähnliches Werk, das für das engliche Publikum bestimmt war, lag bereits vor: *France as it is* von A. Lebon and P. Pelet (London 1888). Nun hat sich natürlich in zwanzig Jahren in dem Verwaltungsleben Frankreichs viel geändert, ausserdem war das englische Werk vergriffen und nur mit grosser Mühe im Buchhandel erhältlich. Lebon und Pelet, an die sich der Verf. durch Vermittlung von Jean Dietz in Paris wandte, haben bereitwilligst die Erlaubnis erteilt, ein ähnliches Buch für deutsche Leser zu schreiben, das sich in der Anlage an das Vorbild der beiden gründlichen Kenner der französischen Rechts- und Wirtschaftsverhältnisse anlehnt. Auch sonst ist manches aus *France as it is* entnommen.

In der Darstellung geschichtlicher, politischer oder wirtschaftlicher Verhältnisse hat sich der Verf. wesentlich bemüht, Tatsachen zu geben und jede Parteinahme zu vermeiden.

Das Buch verdankt manche Verbesserung und Berichtigung dem Rechtsanwalt in Paris Jules Dietz, dem Professor am Gymnasium in Toulouse Lamarche, sowie den Professoren Schlatterer und Lengle in Freiburg i. B. Vor allem aber kommt dem Buche die Mitarbeit von Lucien March, *chef de la statistique générale de la France*, in Paris zu gute. Er hat sich z. B. der grossen Mühe unterzogen, die Zahlen auf Seite 49—55 (Bevölkerung) und in Kapitel IX (Volkswirtschaftliches) durchzusehen und vielfach zu berichtigen, so dass diese Zahlen jetzt durchaus zuverlässig sind. Leider sind die von der französischen Landesaufnahme zur Verfügung gestellten Berichtigungen zu den Zahlenangaben auf 58—63 (Die Dimensionen Frankreichs) nicht mehr eingefügt, da sie zu spät einliefen. Hoffentlich bietet eine zweite Auflage bald Gelegenheit, diese Ergänzungen und Berichtigungen den Lesern zugänglich zu machen. Auch die Angaben der Grösse der Stromgebiete und der Flusswassermengen sind in zuverlässiger Weise nicht zu erlangen gewesen; die angegebenen Zahlen haben daher nur einen Vergleichswert.

Im übrigen ist das Buch als Nachschlagewerk jedem Neuphilologen unentbehrlich und eine wichtige Ergänzung zu Kloeppers französischem Real-Lexikon und Langenscheidts Sachwörterbuch 'Land und Leute in Frankreich' von Villatte u. Scherffig. Der Verf. gliedert den reichhaltigen Stoff in folgende Kapitel: I *Das Land* (Geographie, Landwirtschaft, Bevölkerung). II. Die Entwicklung der französischen Verfassung. III. Die französische Verwaltung. IV. Staat und Kirche. V. Das Schulwesen. Wissenschaft und Kunst. VI. Das französische Landheer. VII. Die Marine. VIII. Die französische Justiz. IX. Volkswirtschaftliches. X. Die französischen Finanzen und die Finanzverwaltung. XI. Die französischen Kolonien, schliesslich eine Bibliographie. Die letztere beweist, ein wie reichhaltiges Material der Verf. verarbeitet hat.
Doberan i. Meckl. O. Glöde.

Chateaubriand, Pages choisies. La Correspondance. Les premiers essais. Les Chefs-d'oeuvre. Les écrits de la Restauration. Les dernières oeuvres. Les Mémoires d'Outre-tombe, avec une introduction, des notices et des notes par V. Giraud. Paris, Hachette et Cie. 1911. XXII + 328 S. In-8°. Fr. 3.50.

Chateaubriand, Mémoires d'Outre-Tombe. Pages choisies avec une introduction et des Notes par V. Giraud. Paris, Hachette et Cie. 1911. XXVII + 278 S. In-8°. Fr. 3.50

Durch langjährige Beschäftigung mit Chateaubriand, mit dem er sich in innigster geistiger Gemeinschaft fühlt, war V. Giraud, dem wir wertvolle Etudes littéraires über Chateaubriand verdanken, wie Wenige dazu vorbereitet die mühsame Arbeit einer Auslese aus dem Gesamtwerk des Meisters zu übernehmen und glücklich durchzuführen. Seine pages choisies sind wohl geeignet dem Leser ein Gesamtbild des vielverzweigten Wirkens Chateaubriands zu geben, sie machen ihn mit wenig gelesenen Werken bekannt und regen zu weiterem Studium an. In der ersten Sammlung ist mit Recht die Korrespondenz Chateaubriands, deren literarisch wie inhaltlich gleich wertvoller Schatz demnächst dem Publikum zugänglich gemacht werden soll[1], stark berücksichtigt worden. Hier zeigt sich uns Chateaubriand als Mensch von seiner besten Seite, als der vollendete gentilhomme, und in jeder Zeile auch des einfachsten Billets erkennen wir die Klaue des Löwen. Mit Recht wurden auch die politischen, historischen, kritischen Aufsätze und Essais (in der Ausgabe von Ladvocat 1826 u. ff. unter Mélanges veröffentlicht) herangezogen. Eigenen Neigungen und dem Vorbild seines Meisters Brunetière folgend hat H. Giraud auf die ethische, religiöse und polemische Seite in den Werken Chateaubriands starken Nachdruck gelegt und so auf manches weniger bekannte wertvolle Gut hingewiesen. Varianten zu Atala, René, zu wichtigen Stellen aus den Memoires d'Outre-Tombe, darunter ein handschriftlich erhaltenes hier zum ersten Mal publiziertes Fragment (M. d'O. T. pages choisies S. 23 f.), ein Kommentar, der sich auf das Notwendigste beschränkt und textliche Schwierigkeiten sachkundig erklärt, geben diesen trefflichen Sammlungen einen besonderen Wert. Jeder Abschnitt ist mit einer Einleitung versehen, die über Entstehung und Bedeutung jedes einzelnen Werkes Chateaubriands das Wissenswerte kurz zusammenfasst.

Das Vorwort zu den Morceaux Choisis aus dem Gesamtwerk Chateaubriands ist dem Nachweis des Einflusses des Schriftstellers auf die Literatur des 19. Jahrhunderts in Frankreich, das zum „Jahrhundert Chateau-

[1] Correspondance générale de Chateaubriand publiée par L. Thomas. Paris, H. Champion (c. 5 Bde. à Fr. 10.—). Bd. I ist inzwischen erschienen.

briands“ wird, gewidmet. Neben feinsinnigen Bemerkungen, finden wir aber auch Vergleiche zwischen Stellen Chateaubriands und späterer Schriftsteller, wo von nachweislichem oder wahrscheinlichem Einfluss nicht gesprochen werden kann, sondern von einer freilich nicht zufälligen Begegnung zweier Schriftsteller, die denselben Gedanken selbständig nachgehen (Baudelaire, Comte). Der Einfluss Chateaubriands macht sich direkt unter den Romantikern geltend, welche die Lehren und Anregungen des Génie du Christianisme in Taten umsetzen. Seine Grösse liegt aber darin, dass er für keine Frage, die seine Zeit auf literarischem, politischem, religiösem Gebiet bewegte, verschlossen war und mit prophetischem Blick spätere Entwickelungen voraussahnte; so konnten Gedanken Chateaubriands selbständig von späteren Schriftstellern wieder aufgegriffen werden (z. B. Einfluss des Christentums, seine Wohltaten, seine ethische und ästhetische Seite). Durch ihn erhalten Gedanken, Empfindungen, die im Keime im 18. Jahrhundert bestanden, erst ihre volle Entfaltung, durch ihn wirken sie mächtig anregend und bestimmend auf seine und indirekt auf die folgende Generation; die Samen, die er gestreut, entwickeln sich, eine Schule löst die andere ab und auch in den Werken, von denen der klassische Romanticismus Chateaubriands sich entrüstet abgewandt hätte, finden wir umgestaltet, oft entartet in letzter Linie Anregungen des Génie du Christianisme wieder. Neben direktem Einfluss, den H. Giraud in Schriftstellern der verschiedensten Richtung, Renan, Brunetière, Loti, Barrès, Flaubert nachweist, liegt Chateaubriands Grösse gerade in dieser Führerrolle, die er an der Schwelle des 19. Jahrhunderts übernimmt. — Die beiden Sammlungen, denen hoffentlich recht bald die versprochene kritische Ausgabe von *Atala* folgen wird, sind ganz besonders dazu geeignet Chateaubriand als Mensch und Künstler in seiner ganzen Vielseitigkeit, seiner Grösse und auch seinen Schwächen (s. die feinsinnigen Bemerkungen über das mal de René in Pages choisies des Mémoires d'Outre-Tombe S. XXIII f.) dem Leser verständlich zu machen.

Heidelberg. F. Ed. Schneegans.

Georg Babinger, Wanderungen und Wandelungen der Novelle von Cervantes „El curioso impertinente“ mit spezieller Untersuchung von Brosse's „Le curieux impertinent“. Sonderabdruck aus „Romanische Forschungen“. XXXI. Bd. 2. Heft. Erlangen, Junge. Dissertation München 1911. VIII u. 61 S.

Die noch aus Breymanns Seminar hervorgegangene Dissertation führt uns zunächst die Novelle des Cervantes „El curioso impertinente“ vor (p. 1—19) um im Anschluss daran ihre Schicksale in den Literaturen der romanischen Länder, sowie Englands und Deutschlands zu behandeln (p. 20—43). In einem zweiten Teil (p. 43—61) erfolgt ein näherer Vergleich der Brosse'schen Komödie 'Le curieux impertinent ou le Jaloux' mit der Novelle des Cervantes. Mit Rücksicht darauf, dass der dritte Teil der Arbeit sich mit der Novelle allein beschäftigt, wäre es wünschenswert gewesen, wenn der Verfasser seine Studie benannt hätte: Die Novelle des Cervantes, El c. i. und ihre Schicksale in der europäischen Literatur.

Das eigene Urteil des Verfassers, welches man an vielen Stellen vermisst, tritt am meisten in der künstlerischen Bewertung der Novelle zu Tage. Der Anschauung einiger Kritiker, dass die Handlung der Novelle unwahrscheinlich sei, stellt Babinger die Behauptung gegenüber, dass die Charakterzeichnung bei Cervantes die in der Novelle entwickelte Handlung unbedingt erfordere. Die Wahrheit dürfte m. E. wohl in der Mitte liegen. Wenn uns auch einerseits die Handlung der Novelle nicht unwahrscheinlich dünkt, so erfordert andererseits die psychologische Durchführung der Charaktere ebensowenig den von Cervantes gewollten Abschluss.

Auch scheint uns Babinger die Idee im Gegensatz zu ihrer Ausführung viel zu hoch zu bewerten. Das von ihm angeführte Urteil Navarretes bezieht sich auch nur auf den *estilo* und die *pintura* de los efectos del amor y de los celos, nicht auf den der Novelle zugrunde liegenden Gedanken. Nach unserer Meinung ist die Durchführung der Idee grossartiger als die Idee selbst. Daran scheint auch Cervantes zu denken, wenn er von dem Inhalt der Novelle sagt: 'Algo tiene de imposible'; von der Darstellung dagegen meint er selbst: 'En lo que toca al modo de contarle, no me descontenta'.

Unter den spanischen Bearbeitungen der Novelle ist es eigentlich nur Guillem de Castros gleichnamiges Drama, das etwas eingehender behandelt wird (p. 24—26). Den Ausgang dieses Dramas halten wir aber durchaus nicht für so unmoralisch, wie Verfasser meint. Denn die Handlungsweise der Heldin scheint durch ihr vor ihrer Verheiratung liegendes Liebesverhältnis mit Lotario wenigstens einigermassen entschuldbar. Alle übrigen spanischen (p. 26—32), französischen (p. 32—35) und italienischen (p. 35—36) Nachahmungen sind so skizzenhaft behandelt, dass ein Eingehen darauf sich nicht verlohnt. Auch erschwert die Lektüre gerade dieses Abschnittes das geringe Dispositionsgefühl des Verfassers, der nebensächliche Dinge, anstatt sie in Anmerkungen zu verweisen im Text behandelt. Die hochklingende Schlusszusammenfassung, in der Babinger von „einer ganz gewaltigen Verbreitung“ der Novelle spricht, hätte eine ausführlichere Behandlung der einzelnen Bearbeitungen wünschenswert erscheinen lassen. Eine starke Uebertreibung leistet sich der Verfasser in geradezu schülerhafter Weise nach der ebenso flüchtigen Aufzählung der englischen Bearbeitungen und einer deutschen Uebersetzung. Die Wertschätzung der Novelle ist nämlich nach ihm “zu allen Zeiten und in allen Landen eine sehr grosse gewesen“.

Es würde zu weit führen, wollte ich auf bibliographische Einzelheiten näher eingehen. Zum mindesten ist das Verzeichnis der benutzten Literatur nicht vollständig. Auch könnte man von einer Dissertation eine genauere Zitationsweise erwarten. So ist z. B. pag. 17 erwähnt: Ohle, Ueber die romanischen Vorläufer von Shakesperes Cymbeline, eine Angabe des Erscheinungsortes und -Jahres sucht man aber vergebens. Auch die chronologische Reihenfolge ist nicht immer gewahrt. Es wirkt geradezu komisch, wenn der Verfasser (pag. 33) schreibt: „Ticknor schliesst sich dem Urteil Fitzmaurice-Kellys an“. Man bedenke, das zitierte Werk Ticknors erschien 1867, das Fitzmaurice-Kellys 1892!

Etwas besser ist der zweite Teil der Arbeit, der über Brosses Komödie handelt, ausgefallen. Er bringt wenigstens eine genaue Inhaltsangabe des behandelten Stückes, nebst Hinweisen auf die Novelle. Die Komödie selbst ist ziemlich bedeutungslos. Auch glauben wir nicht, dass Brosse die Ehebruchskomödie im Alter von 13 Jahren innerhalb 14 Tagen verfasst hat, wenn ihm auch um dieser ausserordentlichen Umstände willen Babinger seine „Anerkennung nicht versagen“ zu müssen glaubt.

Wenn Babinger die guten Lehren, die er am Schlusse seiner Arbeit dem jugendlichen Brosse erteilt: er hätte

sich „mit seinem Drama weniger beeilen sollen", selbst befolgt hätte, dann wäre sicherlich eine Arbeit entstanden, die sich grösserer Originalität und geringerer Flüchtigkeit erfreuen könnte.

Würzburg. Adalbert Hämel.

Rodolfo Lenz. Los elementos indios del castellano de Chile. Estudio lingüistico i etnolójico. Primera Parte. Diccionario etimolójico de las voces chilenas derivadas de lenguas indíjenas americanas. (Publicado como anexo á los Anales de la Universidad de Chile). Segunda entrega. Santiago de Chile, Imprenta Cervantes 1910. S. I-XV und 449-938. 8°.

Die zweite Lieferung dieses im Literaturblatt 1908, Sp. 25 ff. besprochenen Werkes bringt den Schluss des Wörterbuches. Ueber die allgemeine Anlage des Buches habe ich schon an jener Stelle berichtet. Auch in diesem zweiten Teile müsste ich vom lautlichen und vom semasiologischen Standpunkte Bedenken gegen einige der aufgestellten Etymologien erheben; jedoch erklärt der Verf. in der Einleitung die scheinbar geringe lautliche Uebereinstimmung zwischen dem indianischen und dem chilenisch-spanischen Worte auf annehmbare Weise und verspricht im zweiten Bande des Werkes ausführliche Auseinandersetzung.

Auf die allgemeine sprachwissenschaftliche Bedeutung des Buches habe ich schon bei Besprechung der ersten Lieferung hingewiesen. Die Sichtung des in dieser zweiten Lieferung gesammelten Wortschatzes stimmt vollständig mit den dort besprochenen Ergebnissen überein. Von den etwa 700 in Betracht kommenden Wörtern sind weit über die Hälfte (ungefähr 400) Bezeichnungen für Gegenstände aus dem Tier- und Pflanzenreiche; dann folgt das Gebiet der kulturellen Verhältnisse (klimatische Erscheinungen, Landwirtschaft, Bergbau, Benennungen von Geräten, Kleidungsstücken, etwa 100); das Ueberwiegen der Ausdrücke aus der Sphäre der Korbflechterei, der Weberei, der Töpferei spiegelt wohl deutlich die Wichtigkeit und die Herkunft dieser Industrien wieder. Auf die Zubereitung von Speisen und dgl. beziehen sich etwa 60 Wörter. Dem Gebiete der Volksmedizin, des Aberglaubens usw. gehören über 40 Bezeichnungen an; besonders auffällig ist die Zahl der Benennungen für abnorme Körpergestaltungen bei Menschen und Tieren. Bei diesen beiden letzten Kategorien von Entlehnungen ist wohl ein grosser Teil auf den Einfluss des weiblichen Elementes zurückzuführen, auf dessen Wichtigkeit ich schon a. a. O. hingedeutet habe. Etwa 60 Wörter sind direkt diesem Faktor zuzuschreiben; hierher gehören Ausdrücke wie *piñonguear* „heiraten", *mucama* „Dienerin", *pichuncha* „mujer pública", *hacer huempi* „sich übel befinden" (von einer Schwangeren), ferner Bezeichnungen der Schamteile und des Beischlafs; dann Ausdrücke der Kinderstube (von indianischen Ammen eingeführt) wie *hacer tutu* „schlafen", *meca* „menschliche Exkremente", *nana* „Schmerz", und andere, die offenbar zuerst dort gebraucht wurden, wie *poto* „Hintern", *pupo* „Nabel", *pilucho*, *pionco*, *pitran* alle drei „nackt", *hacer mui* „etwas zum erstenmale und mit einem gewissen Widerstreben essen", *meducar* „einnicken", *coltro* „Kind, das über das gewöhnliche Alter hinaus gestillt wird", u. a.

Auch in diesem Teile finden wir wieder eine Anzahl Wörter, die ins europäische Spanisch und oft auch in alle Kultursprachen übergegangen sind und deren Herkunft bei Lenz ausführlicher als in den gangbaren Wörterbüchern besprochen wird. Ich führe an: *maiz* (aus Haiti), *mate* (bezeichnet nur das Gefäss, aus dem dieser Tee getrunken wird, nicht das Getränk selbst; die in Europa gebräuchliche Form *maté* ist in Amerika unbekannt und offenbar eine Anlehnung an *té*), *pampa* aus der Quechua-Sprache), *quipu* (Quechua; nur eine Art Gedächtnismittel für statistische und dgl. Tatsachen, nicht eine eigentliche Schrift), *tabaco* (ursprünglich nur Name des Rauchwerkzeuges, die Pflanze hiess *cohiba* oder *cojiba*), *tapioca* (aus der Guaraní-Sprache), *tocayo* (nicht aus Ubi tu Caius . ., sondern mexikanisch), *tomate* (mex.), *vicuña*, *vizcacha* (beide Quechua.) Zu streichen ist *tanda* nach den Ausführungen Hanssens im Espicilejio gramatical (Anales de la Univ. de Chile 1911, S. 11 des SA.); über *poncho* vgl. Rev. de ling. 1911.

Aus dem Angeführten erhellt wohl wieder die Wichtigkeit dieses gründlichen Werkes für die spanischen Studien. Das in Aussicht gestellte alphabetische Verzeichnis aller aufgenommenen Wörter wird die Brauchbarkeit sehr erhöhen.

Graz. Adolf Zauner.

Dicționarul limbii române. Întocmit și publicat după îndemnul și cu cheltueala Maiestății Sale Regelui Carol I. București, Academia Română. gr.-8. 1907—1912. (Erschienen sind: Tomul I, fasc. 1—8, enthaltend LII Seiten Einleitung und die Artikel *a — brânì* [S. 1—640]) und tomul II, fasc. 1—3, enthaltend die Artikel *f—gazdă* [S. 1—240].

Das Wörterbuch der Rumänische nAkademie hat eine lange Leidensgeschichte hinter sich. Schon als die Akademie sich noch Societatea academică nannte, betraute sie ihre Mitglieder Eliade-Rădulescu, Laurian und Massim mit der Ausarbeitung eines Wörterbuchs der rumänischen Sprache; es erschien 1869, war aber trotz einiger Verdienste schon damals veraltet. Um moderneren Anforderungen zu genügen, unternahm B. P. Hasdeu im Jahre 1884 die Herausgabe des *Etymologicum Magnum Romaniae;* aber das Werk war in so grossem Massstabe angelegt, dass im Verlaufe von dreizehn Jahren nur drei Bände erschienen, die bloss den Buchstaben A und den Beginn des Buchstaben B enthielten. Auch der von A. Philippide 1897 entworfene Plan für ein Wörterbuch erwies sich als zu weit ausgreifend; da nun Philippide sich mit einer Einschränkung nicht befreunden wollte, übertrug die Akademie im Jahre 1906 die Bearbeitung des Wörterbuches dem Czernowitzer Universitätsprofessor Sextil Pușcariu. Wer die Arbeiten dieses jungen, tatkräftigen Gelehrten verfolgt hat, muss zugeben, dass die Akademie kaum einen glücklicheren Griff hätte tun können. Seit Pușcariu die Leitung übernommen hat, schreitet die Veröffentlichung des Werkes rüstig vorwärts. Es erscheint in Lieferungen zu je fünf Bogen, geplant sind drei Bände mit je etwa 800 Seiten; der Preis — das ganze Werk kostet 60, bei vorheriger Subskription nur 40 Fr. — muss als höchst mässig bezeichnet werden. In Aussicht gestellt sind mindestens zwei Lieferungen jährlich und dieses Versprechen wurde bisher auch eingehalten: bei dem Umstande, dass das Material erst gesichtet und bearbeitet werden muss, dass jährlich 10 eng gedruckte zweispaltige Bogen schwierigsten Satzes zu verbessern sind und dass doch kaum ein Druckfehler zu finden ist, gewiss eine bewundernswerte Leistung.

Was das Material betrifft, so konnte sich Pușcariu auf die Sammlungen Philippides stützen; natürlich hat er sie auch durch eigene Forschung ergänzt; die Bearbeitung rührt grösstenteils von ihm her, doch hat er sich, be-

sonders was die Neologismen anbelangt, der Mitwirkung anderer Gelehrter versichert. Dass die Anlage des Wörterbuches durchaus den neuesten Anforderungen entspricht, braucht bei einem Manne wie Puşcariu kaum gesagt zu werden. Nach dem in der Einleitung Auseinandergesetzten sind seine Grundsätze im allgemeinen die des *Dictionnaire général* von Hatzfeld-Darmesteter. Das Wörterbuch ist nicht bloss für Fachleute bestimmt, sondern soll jedem Gebildeten dienen, der sich für die rumänische Sprache interessiert. Darnach ist auch die Auswahl des Wortschatzes und der Belege getroffen worden. Es erschöpft also, wie der Hrsg. wiederholt bescheiden versichert, nicht den ganzen rumänischen Sprachschatz; aber trotz dieser Versicherung wird man vergebens nach Lücken suchen, es sei denn, dass man ganz veraltete oder mundartliche Wörter suchte, die tatsächlich nur für den Fachmann Interesse haben, die dieser aber in Glossaren zu finden weiss, — oder aber ganz neue Wörter, von denen es noch nicht sicher ist, ob sie überhaupt in der Sprache das Bürgerrecht erlangen werden.

Die Arbeiten der Vorgänger sind gewissenhaft benützt worden, besonders die ausgezeichneten Werke von Damé und von Tiktin, die ja ganz andere Zwecke verfolgen und mit denen das Wörterbuch der Akademie ebenso wenig verglichen werden kann als etwa Littré mit Sachs. Es versteht sich übrigens von selbst, dass Puşcariu seine Vorläufer nicht einfach ausgeschrieben, sondern vielmehr mit der strengsten Kritik zu Rate gezogen hat. Bei der Auswahl des Materials die richtigen Gesichtspunkte zu finden, war für das Rumänische schwieriger als für irgend eine andere romanische Sprache, weil dort die Literatursprache noch nicht zu vollständiger Festlegung gelangt ist; besonders heikel wurde die Aufgabe noch dadurch, dass manche Wörter in der Bukowina oder in Siebenbürgen eine andere Bedeutung haben als in der Moldau oder Walachei. Doch kann man den Anschauungen, die hier für die Aufnahme besonders der veralteten und der mundartlichen Wörter zur Richtschnur genommen sind, nur beipflichten. Auch für die Auswahl der Belege folgt der Bearbeiter durchaus gesunden Ansichten. Im allgemeinen strebt er darnach, soweit die unzulänglichen Vorarbeiten es zulassen, das erste Vorkommen eines Wortes zu verzeichnen.

Bei jedem Stichwort ist der betonte Vokal angegeben; wo es nötig ist, werden auch auf die grammatischen Formen bezügliche Bemerkungen hinzugefügt. Die Rechtschreibung ist die der Akademie, und zwar nicht bloss für die Kopfwörter, sondern auch für die Belege, ein Vorgehen, das man bei der Buntscheckigkeit der früheren rumänischen Orthographie nur gutheissen kann. Auch die in zyrillischen Zeichen geschriebenen Belegstellen sind in diese Rechtschreibung übertragen, dagegen sind mundartliche Formen in phonetischer Umschrift gegeben.

Bei der Anordnung der Bedeutungen ist deren geschichtliche Entwicklung massgebend gewesen. Jedem Stichworte ist zunächst die französische Uebersetzung, dann eine rumänische Definition beigegeben, die sich übrigens, wenn es nötig ist, zu einem kleinen historischen (z. B. bei *boier*) oder volkskundlichen (z. B. *aninà*) Aufsatz erweitert. Bei Präpositionen, Konjunktionen u. dgl. verzichtet Puşcariu selbstverständlich auf eine Definition; da sucht er durch Umschreibungen und durch sorgsam gewählte Beispiele den Sinn dieser Wörtchen klar zu machen. Gerade bei diesen Partikeln mit oft schwer bestimmbaren Abschattungen der Bedeutung zeigt sich der Scharfsinn und die peinliche Gewissenhaftigkeit des Bearbeiters. Nur wer selbst einmal den Versuch gemacht hat, eines dieser unscheinbaren und doch oft so wichtigen Wörtchen syntaktisch und semasiologisch zu fassen, versteht, was für ungeheure Mühe es gekostet haben muss, solche Artikel wie *a acum, amù, ba* usw. abzufassen.

Den Schluss jedes Artikels bildet die Etymologie; hier hat sich P. mit Recht auf die gesicherten Ergebnisse beschränkt, wobei auf Angabe des Urhebers der betr. Erklärung verzichtet wurde; nur bei zweifelhaften Etymologien ist, soweit sie überhaupt diskutierbar sind, kurz angegeben, wo sich der Benutzer ausführliche Belehrung holen kann.

Die äussere Ausstattung des Werkes lässt nichts zu wünschen übrig. An verschiedenen Stellen betont der Bearbeiter, dass es sich nur um eine Vorarbeit handle und und dass eine zweite Auflage Verbesserungen aufweisen werde. Darf ich für diese einen Wunsch äussern, so wäre es der, dass sie mit Abbildungen ausgestattet werde; sie sind gerade bei einem rumänischen Wörterbuch, das auf so viele originelle, dem ausländischen Benutzer nicht immer ganz klare kulturelle Erscheinungen Bezug nehmen muss, vielleicht nötiger als bei irgend einem andern. Aber auch in der vorliegenden Gestalt ist das Werk eine Musterleitung, jedenfalls das beste von einer Akademie herausgegeben Wörterbuch in irgend einer romanischen Sprache, ein Werk, auf das der Bearbeiter, die Akademie und die rumänische Nation allen Grund haben stolz zu sein.

Graz. Adolf Zauner.

Zeitschriften u. ä.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 8/9: Erich Frank, Clemens Brentano, der Verfasser der Nachtwachen von Bonaventura. — Herm. Bräuning-Oktavio, Neue Lise-Lotte-Briefe. — Chr. Wilh. Scherm, Das Wesen der neuen Masks unter Heinrich VIII. von England. — G. Hartmann, Zum Sündensystem in Dantes Hölle. — Carl Becker, Zur Evolution der modernen französischen Kritik. — Kleine Beiträge.

Publications of the Modern Language Association of America XXVII, 3: R. D. Havens, Romantic Aspects of the Age of Pope. — K. Campbell, The Poe Canon. — Cl. F. McIntyre, The Later Manner of Mr. Henry James. — B. M. Woodbridge, A propos d'un prisonnier à Pierre-Scize, visité par Mme de Sévigné. — J. H. Hanford, Suicide in the Plays of Shakespeare. — L. M. Gay, Sources of the Académie de l'Art poetique of Pierre de Deimier: Peletier du Mans. — Wm. G. Hale, The Harmonizing of Grammatical Nomenclature with Especial Reference to Mood-Syntax.

Zs. für deutsches Altertum und deutsche Literatur 53, 3/4: Galle, Wappenwesen und Heraldik bei Konrad von Würzburg. — Lunzer, Zu König Wenzels II. Minneliedern. — Gottschick, Vorlagen zu Fabeln Boners. — Biener, Eine unbekannte Handschrift des Winsbeken. — Strauss, Johs. Ackermann und Hans Sachs. — Pschmadt, Die Quellen des Friedrich von Schwaben. — Schröder, Wieland der Schmied. — Schröder, Miszellen: Das Oldenburger Fragment des Albrecht v. Halberstadt; Zur Limburger Chronik. — Degering, Neue Fragmente Walthers von der Vogelweide (mit zwei Lichtdrucktafeln). — Jostes, Bruchstücke einer Münsterschen Minnesängerhs. mit Noten (mit zwei Doppeltafeln in Lichtdruck). — Schröder, Zum Armen Heinrich. — Schneiderwirth, Fragmente des Parzival aus Dorsten. — Jülicher, Ein letztes Wort zur Geschichte der gotischen Bibel. — Vogt, Neue Bruchstücke aus Wernhers Marienleben. — Baesecke, Zur Kritik des Münchener Oswald. — Schröder, Miszellen: Heinzelin von Konstanz; Parzival und Gregorius; Heinrich von Hesler urkundlich? — Besprechungen: Olrik, Danmarks heltedigtning II: Starkad og den yngre Skjoldungrække, von Heusler.

— Grau, Quellen und Verwandtschaften der ältern germanischen Darstellungen des jüngsten Gerichts, von Ehrismann. — Jelinek, Mittelhochdeutsches Wörterbuch für Böhmen usw., von Bernt. — Schullerus und Keintzel, Siebenbürgisch-sächsisches Wörterbuch I 1—3. II 1, von Teuchert. — Kalla, Ueber die Haager Liederhandschrift, von Franck. — Lütcke, Studien zur Philosophie der Meistersänger, von Eug. Geiger. — Weese, Die Bildnisse A. v. Hallers, von Walzel. — Zagajewski, A. v. Hallers Dichtersprache, von Walzel. — Kammerer, Zur Geschichte des Landschaftsgefühls im frühen 18. Jahrh., von Walzel. — Meszlény, Tell-Probleme, von Kettner. — Röhl, Die ältere Romantik und die Kunst des jungen Goethe, von Schultz. — Weldemann, Die religiöse Lyrik des deutschen Katholizismus in der 1. Hälfte des 19. Jahrhs., unter bes. Berücksichtigung Annettens von Droste, von Emil Geiger. — Herrmann. Theodor Storms Lyrik, von Geiger. — Volkmann, Wilh. Busch der Poet, von Freye. — Winther, Wilhelm Busch als Künstler, Psychologe und Philosoph, von Freye. — Litteraturnotizen: Lehmann, Joh. Sichardus, von Schröder. — Bretholz, Geschichte der Stadt Brünn I. von dems. — Wackernagel-Stadler, H. v. Aue Armer Heinrich, von dems. — Vian, Ein Mondwahrsagebuch, von dems. — Barth, Liebe und Ehe im afrz. Fablel u. in d. mhd. Novelle, von Eug. Geiger. — de Wyl, Rübezahlforschungen, von W. H. Vogt. — Grønbech, Lykkemand og niding I, von dems. — Maal og Minne, H. 1—4, von Ranisch. — Jürgensen, Martinslieder, von Hoffmann-Krayer. — Pospišil, Schwert- und Waffentanz auf slavischem Boden, von Janko. — Scheiner, Die Schenker Herrenmundart, von Schatz. — Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im nordostdeutschen Kolonialgebiet, von dems. — Dohse, Gefahr im Verzuge! von Teuchert. — Gressler, Ecbasis captivi, von Strecker. — Schneider, Die Artillerie des Mittelalters, von Baltzer. — Bertsche, Auswahl aus Abraham a S. Clara, von H. Schulz. — Traumann, Zu Goethes Leben und Werken, von Alt. — Mathar, Goldoni auf dem deutschen Theater des 18. Jahrhs., von Schneider. — Kleine Mitteilungen: Das Getöse des Sonnenaufgangs, von Brunnhofer; Das erste Zeugnis für die Bekanntschaft mit Marlowes Dr. Faustus in Deutschland, von Castle; Zum Erlösungsspiel, von Schröder; Zu den Federproben Anz. XXXIV 305 f. — Erklärung von A. Kübler. — Druckfehler in dem Aufsatz 'Gicht' Zs. 101 ff. — Personalnotizen.

Zs. f. deutsche Philologie 44, 2: H. Gering, Beiträge zur Kritik und Erklärung skaldischer Dichtungen. — H. Hasse, Beiträge zur Stilanalyse der mhd. Predigt. — A. Kopp, Die frühesten schwedischen Liederhss. — M. Ortner, Zu Heinrich von dem Türlin. — K. Borinski, Einmalige Ausdrücke bei Opitz. — A. Gessler, Zu Schillers Kampf mit dem Drachen. — Besprechungen: L. Schmidt, Geschichte der deutschen Stämme bis zum Ausgang der Völkerwanderung (Fr. Kauffmann). — G. Fr. Muth, Stilprinzipien der primitiven Tierornamentik bei Chinesen und Germanen (Fr. Kauffmann). — W. Jahr, Quellenlesebuch zur Kulturgeschichte des früheren deutschen Mittelalters (Fr. Kauffmann). — J. Kelemina, Untersuchungen zur Tristansage (W. Suchier). — E. K. Blümml, Zwei Leipziger Liederhss. des 17. Jhs. (A. Kopp). — W. Jürgensen, Martinslieder (K. Reuschel). — L. A. Biró, Lautlehre der heanzischen Mundart von Neckenmarkt (J. Schatz). — A. M. Wagner, Goethe, Kleist, Hebbel und das religiöse Problem ihrer dramatischen Dichtung (F. Zinkernagel). — K. Friedemann, Die Rolle des Erzählers in der Epik (C. Meyer). — H. Bracher, Rahmenerzählung und Verwandtes bei G. Keller, C. F. Meyer, Th. Storm (C. Meyer).

Zs. des Allgemeinen Deutschen Sprachvereins Nr. 9: E. Blocher, Die Sprachreinheit der deutschen Bibel. — H. Dunger, Der oder das Gehalt? die Gehalte oder die Gehälter?

Korrespondenzblatt d. Vereins f. nd. Sprachforschung 33, 2: H. Ballschmiede, Die sächsische Weltchronik. — C. Walther, Lejste, hd. Leiste.

Anglia 36, 3: Fred. E. Pierce, The Collaboration of Dekker and Ford. Second Paper. The Authorship of the Witch of Edmonton. — M. Eimer, Byrons persönl. und geistige Beziehungen zu den Gebieten deutscher Kultur. I. Persönliche Erfahrungen u. Eindrücke. — Eleanor Prescott Hammond, Lydgate's Prologue to the Story of Thebes. — O. B. Schlutter, Zur Frage des kelt. Ursprungs von ae. *gafol*. — Sv. Stefanović, Zur Geat-Hilde-Episode im 'Deor'. — O. B. Schlutter, Altenglisches aus Schweizer Hss. — Ders., Altengliches aus Leidener Hss.

Anglia Beiblatt 23, 8/9: Heliand und Genesis. Hrsg. von O. Behaghel (Klaeber). — Bödtker, Critical Contributions to Early English Syntax (Einenkel). — Hübner, Die Frage in einigen me. Versromanen (Fehr). — Dudley, The Egyptian Element in the Legends of the Body and Soul (Fehr). — Patterson, The Middle English Penitential Lyric (Fehr). — Diede, Der Streit der Alten und der Modernen in der engl. Literaturgeschichte des 16. u. 17. Jahrhs. (Aronstein). Arnold, The Soliloquies in Shakespeare (Aronstein). — Hunt, Thomas Dekker (Aronstein). — Krüger, Schwierigkeiten des Englischen. IV. Teil: Unenglisches Englisch (Lincke). — J. Bube, Engl. Lesebuch für Mädchenschulen (Lincke). — Baumgartner, Lehrgang der englischen Sprache (Lincke). — Pünjer u. Hodgkinson, Lehr- und Lesebuch der engl. Sprache. 4. Aufl. (Lincke). — Waddy, The English Echo. 26. Aufl. (Lincke). — Pichon and Nunes, Practical Lessons in English (Lincke). — Robertson, Caste, ed. by Felix Janoske (Lincke). — Sir Walter Scott, The Talisman. Hrsg. von Th. Hillenkamp.

Englische Studien 45, 2: W. J. Lawrence, Light and darkness in the Elizabethan Theatre. — Helene Richter, Oscar Wildes künstlerische Persönlichkeit. — Louise Pound. Intrusive Nasals in Present-Day English. — A. G. van Hamel. On Anglo-Irish Syntax. — A. M. D. Hughes, Some Recent English Shelley Literature. — Besprechungen: Rich. Jordan, Chambers (R. W.), Widsith. A Study in Old English Heroic Legend. — Bernh. Fehr, Clawson, The Gest of Robin Hood. — O. Glöde, Diestel, Die schuldlos verdächtigte Frau im elisabethanischen Drama. — Herm. Jantzen, Blaese, Die Stimmungszenen in Shakespeares Tragödien. — Bernhard Fehr, Lang, Friedr., Shakespeares 'Comedy of Errors' in englischer Bühnenbearbeitung mit besonderer Berücksichtigung der vor der ersten Drucklegung von fremder Hand gemachten Interpolationen. — K. Root, Meinck, Ueber das örtliche und zeitliche Kolorit in Shakespeares Römerdramen und Ben Jonsons 'Catiline'. — Fr. Klaeber, v. Gajšek, Stephanie, Milton und Caedmon. — Helene Richter, Goldsmith, The Goodnatured Man and She stoops to conquer. The Introduction and Biographical and Critical material by Austin Dobson. The Text collated by George P. Baker (Belles-Lettres Series). — Dies., Mendt, Goldsmith als Dramatiker. — Johannes Hoops, Cowper, Letters. Chosen and edited, with a Memoir and a few Notes, by J. G. Frazer. 2 vols. (Eversley Series). — Fritz Jung, Melville, The Life and Letters of William Beckford of Fonthill. — Helene Richter, Badstuber, Joanna Baillies 'Plays on the Passions'. — M. Eimer, Neudeck, Byron als Dichter des Komischen. — Clark S. Northup, Kraupa, Winthrop Mackworth Praed, sein Leben und seine Werke. — Richard Jordan, Beach, The Comic Spirit in George Meredith. An Interpretation. — Hugh Mercer Blain, Smith, C. Alphonso, Die amerikanische Literatur. — Maurice Todhunter, Barrie, Peter and Wendy. — Ders., Herrick, The Healer. — O. Glöde, Merrick, The Position of Peggy Harper. — Ders., Somerville and Ross, Dan Russel the Fox. An Episode in the Life of Miss Rowan. — Fritz Jung, Andrews, A short History of English Literature, including a sketch of American Literature. 2nd edition, revised and enlarged. — O. Schulze, Busse, Wie studiert man neuere Sprachen? 2. Aufl. — Miszellen: A. Andrae, Zu Chaucers 'Manciple's Prologue'. — Ders., Zu Dicken's Household Words. — Ankündigung von Arbeiten. — Kleine Mitteilungen.

Zs. für romanische Philologie XXXVI, 5: R. Brod, Die Mundart der Kantone Château-Salins und Vic in Lothringen. — St. Grudzinski, Vergleichende Untersuchung u. Charakteristik der Sage vom Findelkind das später Kaiser wird. — J. Brüch, Zu Meyer-Lübkes Etymologischem Wörterbuch. — K. Borinski, Eine unerkannte Fälschung in Petrarcas Werken. — H. Schuchardt, *Farfecchie*. — W. Meyer-Lübke, Lat. *brunda* und franz. *bronde*. — Ders. Lat. *arillus* Traubenbeere. — K. Voretzsch, Zu mon ton son vor Feminin. — P. Barnils, Zur Kenntnis einer mallorkinischen Kolonie in Valencia. — H. R. Lang, Rims equivocs u. derivatius im Altportugiesischen. — W. Foerster. Keltismus in der Monser Percevalhs. — Besprechungen: W. Foerster, Heraeus, Zu den lexikalischen Quellen der Reichenauer Glossen. — E. Quaresima, Battisti, Zur Sulsberger

Mundart. — G. Bertoni, Trauzzi, Attraverso l'onomastica del medio evo in Italia. — B. Wiese, Bologna, Note e studi sul Petrarca. — K. Vossler, Marletta, Il 'Troilo e Griseida' di Angelo Leonico, contributo alla storia della varia fortuna del Boccaccio. — A. L. Stiefel, La Española de Florencia. Comedia famosa de Don Pedro Calderon de la Barca. — Ders., Diego Lopez de Castro, Marco Antonio y Cleopatra. — E. Hoepffner, Romanische Forschungen XXV, 2. 3.

Revue de dialectologie romane IV, 2. Mai-Juin 1912: M. L. Wagner, Das Sardische im Romanischen Etymologischen Wörterbuch von Meyer-Lübke. — K. Göhri, Die Ausdrücke für Blitz und Donner im Galloromanischen (Forts.). — C. Salvioni, Postille italiane e ladine al 'Vocabolario etimologico romanzo'.

Bulletin de dialectologie romane IV, 2. Mai-Juin 1912: Comptes-rendus: L. Roudet, Eléments de phonétique générale (G. Panconcelli-Calzia). — A. Grégoire, L'emploi des machines parlantes dans l'enseignement des langues vivantes (G. Panconcelli-Calzia). — Ders., Les machines parlantes et la dialectologie (G. Panconcelli-Calzia). — Ders., Influence des consonnes occlusives sur la durée des syllabes précédentes (G. Panconcelli-Calzia). — G. Millardet, Insertions de consonnes en suédois moderne (G. Panconcelli-Calzia). — J. Vising, Spanien och Portugal (H. U.). — E. Monaci, Carte basso-latine della Spagna e del Portogallo (J. Pirson). — H. Martin, Notes on the syntax of the latin inscriptions found in Spain (J. Pirson). — R. Rübel, Ueber den Gebrauch von debere und den Ausdruck der Notwendigkeit im Romanischen (K. M.). — O. J. Tallgren, Glanures catalanes et hispano-romanes (P. B. f.). — L. A. Rostagno, Note d'Etimologia Italiana. Id., Nuovi Saggi d'Etimologia Italiana (P. B. f). — C. L. Gentile, Frasario piemontese-italiano (B. A. Terracini). — F. Babudri, Appunti lessicali sulla parlata della Campagna Istriana (M. L. W.). — L. A. Rostagno, Stornelli e Rispetti toscani (M. L. Wagner). — E. Gaspard, Les pays de France (C. Lavoipière). — De Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français (C. Lavoipière). — M. Klinghardt u. H. de Fourmestraux, Französische Intonations-Uebungen (G. Panconcelli-Calzia). — Th. Roth, Die Völkernamen in ihrer Entwicklung zu Gattungsnamen im Französischen (K. Morgenroth). — A. J. Verrier, Etymologies de noms de plantes et de termes de botanique (P. B. f.). — Bebernitz, Neubildungen u. Neuerscheinungen der Französischen Sprache (C. Lavoipière). — J. J. Marichal, Die Mundart von Gueuzaine-Weismes (J. Bastin). — K. Fester, Satzphonetik im wallonischen Dialekt Malmedys (J. Bastin). — L. Beszard, Etude sur l'origine des noms de lieux habités du Maine (E. Muret). — J. de Reichberg, Lègendes vosgiennes (G. Thiriot). — L. Odin, Glossaire du patois de Blonay (P. B. f.). — E. Tappolet, Le regain et la pâture d'automne dans les patois romands (P. B. f.). — J. Berriat Saint-Prix, Las Vendegnas de Laborieux l'ainé (J. Ronjat). — F. Delzangles, Chants populaires d'Auvergne (J. Ronjat). — U. Pellis, Elementi germanici. Id., Appunti etimologici. Id., L'epitesi nel friulano. Id., Bricciole etimologiche. Id., Il Sonciaco (J. Jud). — G. Rittwagen, De filologia hispano-arabiga (O. J. Tallgren). — J. Lopez Barrera, Estudios de Semantica Regional (P. B. f.). — G. W. Umphrey, The Aragonese Dialect (F. Krüger). — S. A. Garrote, El dialecto vulgar leonés hablado en Maragatería y Tierra de Astorga (F. Krüger). — L. Ey, Portuguese Conversation-Grammar (H. U.). — V. de Pratt, 'Frazes feitas' (J. J. Nunes). — J. Leite de Vasconcellos, Sete Medalhas da Guerra Peninsular (P. B. f.). — Chronique. — Nouvelles. — Polémique. — Bibliographie.

Romanische Forschungen XXXI, 2: C. Iburg, Ueber Metrum und Sprache der Dichtungen Nicole de Margivals. — G. Babinger, Die Wanderungen und Wandlungen der Novelle von Cervantes El curioso impertinente. — O. Tacke, Die Fabeln des Erzpriesters von Hita im Rahmen d. mittelalterlichen Fabelliteratur. — H. Meyer, Die Predigten in den Miracles de Nostre Dame par personnages.

Zs. für franz. Sprache und Literatur XXXIX, 6/8: P. Högberg, Cl. S. Northup, The present bibliographical status of modern philology. — K. Meister, Vulgärlateinische Inschriften hrsg. von Ernst Diehl. — Hans Medert, Proben aus der sogenannten Mulomedicina Chironis, hrsg. von Max Niedermann. — Paul Marchot, J. J. Marichal. Die Mundart von Gueuzaine-Weismes. — Walther Küchler, Ch.-M. Des Granges. Histoire de la littérature française. — E. Brugger, Der festländische Bueve de Hantone. Fassung I. Hrsg. von Albert Stimming. — Walther Suchier, Le Lai du Conseil, hrsg. von Albert Barth. — Ph. Aug. Becker, Walther Scherping, Die Prosafassung des „Aymeri de Narbonne“ und der „Narbonnais“. — Ders., Wilhelm Castedello, Die Prosafassung der Bataille Loquifer und der Moniage Renouart. — Ders., Charles Oulmont, La poésie morale, politique et dramatique à la veille de la Renaissance. Pierre Gringore. — Walther Suchier, Antoine Crisci. Essai sur Louis XIV et les écrivains de son siècle. — H. Schneegans, Molières sämtliche Werke in sechs Bänden übersetzt von Wolf, Grafen Baudissin, hrsg. von Ph. Aug. Becker. — Georges Doutrepont, Abbé J. Bonnet, Œuvres inconnues de Jean Racine. — Walther Küchler, Henri E. Chatenet. Le roman et les romans d'une femme de lettres au dix-septième siècle. Mme de Villedieu. — Wolfgang Martini, John Lees, The Anacreontic Poetry of Germany ... its relation to French and classical poetry. — Ph. Aug. Becker, Emile Faguet. Rousseau contre Molière. — Pietro Toldo, William Raleigh Price. The symbolism of Voltaires Novels with special reference to Zadig. — Margarete Rösler, Paul Berret, Le Moyen âge dans la Légende des Siècles et les sources de Victor Hugo. — Lucien-Paul Thomas, Hubert Effer, Beiträge zur Geschichte der französischen Literatur in Belgien. — Ders., Henri Liebrecht. Histoire de la Littérature Belge d'expression française. — Ders., Jules Destrée, Les Arts anciens du Hainaut. — Ders., Paul Mélotte. Essai sur le théâtre futur. — G. Roloff, J. Haas, Frankreich, Land und Staat. — Ders., Ch. Lescœur, La division et l'organisation du territoire français. — M. Schian, Neuere Belletristik. — Lucien-Paul Thomas, Paul Port, L'aventure eternelle. — Miszellen: H. Vaganay, Le premier et les derniers sonnets imprimés de Philippes des Portes. — G. Cohn, Nachtrag zu Zschr. XXXIX[1], 71 ff. — C. Th. Lion, Zu Racines Britannicus Vers 208 (I, 2, 80). — Th. Kalepky, „Kommentar überflüssig“?? — Novitätenverzeichnis.

Giornale Dantesco XX, 3: C. Lozzi, Dante nel 'La Cerba' di Cecco d'Ascoli. — Mario Chiaudano, Dante e il diritto romano. — Enrico Sicardi, Per il sonetto a Dante: 'Iacopo, i' fui ne le nevicate Alpi'. — Henri Hauvette, Dante. Introduction à l'étude de la Divine Comédie (E. Prato). — Notizie.

Lit. Zentralblatt 36: Ad. Philippi, Der Begriff der Renaissance (Brandi). — Jos. Sturm, Der Ligurinus. Ein deutsches Heldengedicht zum Lobe Kaiser Friedrich Rothbarts (M. M.). — F. Baldensperger, Alfred de Vigny (O. Hachtmann). — Helene Richter, Geschichte der englischen Romantik I, 2 (Max Lederer). — E. Grohne, Die Hausnamen und Hauszeichen, ihre Geschichte, Verbreitung und Einwirkung auf die Bildung der Familien- und Gassennamen (-nn-). — L. Pfannmüller, Die vier Redaktionen der Heidin (-tz-). — 37: Petri Alphonsi Disciplina Clericalis von Alfons Hilka und Werner Söderhjelm. I. Lateinischer Text (M. M.). — E. Landry, La théorie du rythme et le rythme du français déclamé; R. de Souza, Du rythme en français (Jean Gessler). — Jos. Warren Beach, The comic spirit in Meredith (Max Lederer). — Goethes sämtliche Werke. Jubiläums-Ausgabe. Register von Eduard von der Hellen (M. K.). — Th. Siebs, Deutsche Bühnensprache. 10. Aufl. (J. Klapper). — 38: Enea Silvio Piccolomini, Briefe. Uebersetzt und eingeleitet von Max Mell (R. Wolkan). — Das altfrz. Fablel du vilain mire. Hrsg. von C. Zipperling. — E. Rotzoll, Die Deminutivbildungen im Neuenglischen (M. Weyrauch). — A. Badstuber, Joanna Baillies Plays on the Passions; Schipper, James Shirley (B. Neuendorff). — Wielands Gesammelte Schriften. Hrsg. von der Deutschen Kommission der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschaften I, 7 (M. K.). — Die Liebe der Günderode. Friedrich Creuzers Briefe an Karoline von Günderode. Hrsg. von K. Preisendanz (H. Ostern). — E. Müller, Eine Glanzzeit des Züricher Stadttheaters. Charlotte Birch-Pfeiffer 1837—1843 (R. Raab). — 39: W. Raleigh Price, The Symbolism of Voltaire's Novels with special reference to Zadig (N. S.). — A. Koszul, La jeunesse de Shelley (B. Neuendorff). — Ignotus, Wieland und die Griechen (M. K.). — J. Kiessner, Beziehungen Goethes zu Hamburg. — H. Siuts, Jenseitsmotive im deutschen Volksmärchen (-nn-).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 30: Kettner, Studien zu

Schillers Dramen I, von Weissenfels. — Lawrence, Medieval story and the beginnings of the social ideals of English-speaking people, von Imelmann. — Zendrelli, Tommaso Gherardi del Testa 1814—81, von Weber. — Nr. 31: Lateinische Sprichwörter u. Sinnsprüche des Mittelalters, ges. von Werner, von Manitius. — Kehrein, Deutsches Lesebuch f. Gymnasien, Seminarien, Realschulen. — III, 2: Aelterneuhochdeutsches Lesebuch, von Biese. — Strucker, Beiträge zur kritischen Würdigung der dramatischen Dichtungen Th. Körners, von A. v. Weilen. — F. v. Saars Sämtl. Werke, hrsg. v. Minor, von Hock. — Schmitt, Shelley als Romantiker, von Ackermann. — Hinneberg, Die Kultur der Gegenwart, T. I. Abt. XI, 1, von Freymond. — Schrader, Die Anschauungen V. Hehns von der Herkunft unserer Kulturpflanzen und Haustiere, von Hahn. — Nr. 32: Baumgartner, Geschichte der Weltliteratur, VI: Die italienische Literatur; Sylvan och Bing, Europas Litteratur Historia från Medeltiden til våra dagar; Baumgartner, Untersuchungen u. Urteile zu den Literaturen verschiedener Völker, von R. M. Meyer. — Borcherdt, Andreas Tschering, von Baesecke. — Müller, Mittelenglische geistliche u. weltliche Lyrik des XIII. Jahrhs., von Richter. Die Vita sancti Honorati, hrsg. von Munke, v. Stengel. — Nr. 33: Utrechtsche Bijdragen voor Letterkunde en Geschiedenis III u. IV, von J. van den Bergh von Eysinga. — Friedland, Dramatic Unities in England, von Eichler. — Zur Hs. 789 des Alexanderromans von Lambert li Tors und Alexandre de Bernai, von Ph. A. Becker. — Nr. 34: Volkslieder aus d. Kanton Aargau, ges. v. J. Grolimund, von Gassmann. — Seiler, Der Gegenwartswert der Hamburgischen Dramaturgie, 2. Aufl., von Deckelmann. — Nessler, Geschichte der Ballade Chevy Chase, von Imelmann. — Løseth, Notes de syntaxe française, von Richter. — Nr. 36: Th. Lorenz, Zum Verständnis englischer Kulturströmungen. — Deckelmann, Die Literatur des 19. Jahrhs. im deutschen Unterricht, von Riemann. — Briefe aus dem Vormärz, hrsg. von Wiltner, von R. M. Meyer. — Becker, Bryan Waller Procter, von Jantzen. — Dante, Göttl. Komödie, übertr. von Stef. George, von Vossler. — Nr. 37: Koehler, Edmond und Jules de Goncourt, die Begründer des Impressionismus, von Weisbach. — Luthers Werke in Auswahl, hrsg. v. O. Clemen, von Götze. — Brischar, Deutschoesterreichische Literatur der Gegenwart, von Hock. — Lyttkens u. Wulff, Svenska Ordlista, von Neckel. — Young, Robert Browning, von Imelmann.

Sitzungsberichte der Kgl. Preussischen Akademie der Wissenschafren 25. Juli 1912. Gesamtsitzung: Burdach, Faust u. Moses. 3. Teil.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte und deutsche Literatur u. für Pädagogik 15. Jahrg. 29. u. 30. Bandes, 7. Heft: Rob. Petsch, Die Berliner Wieland-Ausgabe I. — A. Biese, Wilhelm Münch.

Zs. f. d. Gymnasialwesen Juli—August: L. Zürn, Der junge Uhland in s. Briefen.

Archiv f. slav. Philologie 24, 1 u. 2: J. Koštiál, slavische Lehnwörter im Friaulischen.

Prähistorische Zeitschrift IV, 1/2: W. Vogel, Von den Anfängen deutscher Schiffahrt.

Hannoversche Geschichtsblätter XV, 3: G. Böhling, Noch vorhandene Uebereinstimmungen in der Sprache des Heliand und im Niedersächsischen an der mittleren Weser.

Geschichtsblätter für den Kreis Lauterbach I, 3—6: Zinn, Beiträge zur Ortsgeschichte. — Ders., Die Bergnamen „Alteberg" und „Alteburg" im Vogelsberg und ihre sprachliche und geschichtliche Bedeutung.

Die Ortenau H. 3: Bechthold, Nachträge zur Familiengeschichte von J. J. Chr. von Grimmelshausen. — J. H. Scholte, Die Ortenau u. Grimmelshausen. — O. Heilig, Zur Kenntniss der Mundart von Ottersdorf.

Altbayerische Monatsschrift X, 3 u. 4: Fr. Wilhelm, Das Haus Wittelsbach und die deutsche Literatur Bayerns im Mittelalter. — 5 u. 6: Fr. Ohlenschlager, Die Hochäckerfrage. — Fr. Weber, Können die südbayerischen Hochäcker v. Alemanen oder Bajuwaren herrühren? — A. Dreyer, Ludwig Steub und das literarische München.

Oberbayerisches Archiv 56: E. K. Blümml, Joh. Andr. Schmellers Volksliedernachlass.

Archiv f. Geschichte und Landeskunde Vorarlbergs VIII, 1: Hopfner, Die Namen Vorarlbergs, von Huber.

Archiv des Vereins f. siebenbürg. Landeskunde 38, 1 u. 2: Fritz Holzträger, Syntaktische Funktion d. Wortformen im Nösnischen (Schluss).

Zs. des Vereins f. rheinische u. westfälische Volkskunde 8, 1: K. Hellwig, Zur Psychologie des Aberglaubens. — K. Lohmeyer, Kulturkundlich-interessante Kinderlieder und -Spiele der Saargegend u. des Fürstentums Birkenfeld. — Inschriften an Kruzifixen u. Bildstöcken in Westfalen, ges. v. H. Heuft. — A. Heinrich, Brauchformeln u. Sagen aus dem Fürstentum Birkenfeld. — Jos. Müller, Zum Mailehn.

Schweizerisches Archiv f. Volkskunde 16, 3: Arthur Rossat, Les 'Fôles'. III. — Josef Müller, Sagen und Schwänke aus Uri. III. — S. Schlatter, Das Haus als Fahrhabe. — A. Schaller-Donauer, Volkstümliches aus dem Bezirk Küssnacht am Rigi. — Alina Borioli, Storielle, leggende, costumanze ticinese. — H. Hartmann, Tendenz-Komödie eines Bauerntheaters im 17. Jahrh. — C. Gianettoni, Il 'latte agro' in Val Verzasca.

Archiv für Religionswissenschaft 15, 3/4: E. Mogk, Ein Nachwort zu den Menschenopfern bei den Germanen. — Rich. M. Meyer, Schwurgötter. — Fr. Kauffmann, Altgermanische Religion.

Zs. für Aesthetik u. allgemeine Kunstwissenschaft VII, 3: Fr. Baumgarten, Die Lyrik C. F. Meyers. — H. Herrmann, Ueber Stilarten der Lyrik. — M. Herrmann, Ueber den Begriff dės Motivs in der Dichtung.

Historisch-politische Blätter 5: R. Volper, Zu e. ungedruckten Gedichte Friedr. Schlegels.

Deutsche Rundschau 38, 11: Charlotte Lady Blennerhassett, Eine neue Shakespeare-Biographie. — K. A. v. Müller, Friedrich Theodor Vischer als Politiker. — 12: Walzel, Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang.

Die neue Rundschau Juli: K. Jentsch, Luther.

Nord und Süd August 1912: M. Ehrenhaus, Englisches Drama und Theater von heute und gestern. — E. Grünhagen, Der Lord von Burleigh. Eine Erinnerung an Alfred Tennyson.

Hochland 9, 12: M. Laros, Blaise Pascal. — J. Sprengler. Ibsen und Ibsenliteratur.

Das lit. Echo 14, 22: G. Witkowski, Goethe-Schriften. — R. Steig, Zwei ungedruckte Briefe von Goethe u. Meyer.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 35: R. Steig, Von Goethes Mutter und mütterlicher Freundin Delph.

Revue critique 32: Caussy, Voltaire seigneur de village. Rochette, L'alexandrin chez Victor Hugo. — S. Ravasi. Leopardi et Mme de Staël. — Körver, Stendhal et son expression des mouvements de l'âme. — M. Fuchs, Théodore de Banville. — Counson, La pensée romane. — J. G. Robertson, Goethe et le XXe siècle. — Henderson, La ballade. — 33: Dauzat, La philosophie du langage. — Ch. Morgan, Les origines du roman anglais. — Hall, Les idylles de pêcheurs. — Schroeder, La légende de Don Juan. — Karl, Etudes sur la littérature française. — 34: Kaposi, Dante en Hongrie. — Sternberg, Carducci et la poésie allemande. — 35: Holbrook, Portraits de Dante. — Fankhauser, Le patois de Val d'Illiez. — Archivio Glottologico XVII.

La Cultura XXXI, 15: T. Parodi, La 'Mandragola'. — M. Rosi, Storia del Risorgimento Italiano.

La Critica X facs. IV 20. Juli 1912: B. Croce, Aleardo Aleardi. — G. Botta, Terza aggiunta alle fonti dannunziane (Forts.). — Varietà: Pagine sparse di Francesco de Sanctis. 'Una lezione su Belacqua' veröff. v. B. Croce.

Neu erschienene Bücher.

Bulthaupt, Heinr., Literarische Vorträge. Aus dem Nachlass ausgewählt und durchgesehen v. H. Kraeger. III, 354 S. 8°. Oldenburg, Schulze. 1912. M. 4.—; geb. M. 5.—.

Rank, O., Das Inzest-Motiv in Dichtung und Sage. Grundzüge einer Psychologie des dichterischen Schaffens. Wien. Deuticke. VIII, 685 S. 8°. M. 15.—.

Abhandlungen, Germanistische, begründet von Karl Weinhold, hrsg. v. Frdr. Vogt. gr. 8°. Breslau, M. & H. Marcus. [41. Heft: Wolter, Emil, Das St. Galler Spiel vom Leben Jesu. Untersuchungen u. Text. XII, 240 S. 1912. M. 8.60]

Altaner, B., Dietrich von Bern in der neuern Literatur. Breslau, F. Hirt. VIII, 114 S. 8°. M. 2.40. [Breslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. 30. Heft].

Behne, Walter, Die Reihenfolge der Lieder Gottfrieds von Neifen. 120 S. 8°.
Burdach, Konr., Faust u. Moses. I. II. III. [Aus: „Sitzungsberichte d. preuss. Akad. d. Wiss."] S. 358—789 S. Lex.-8°. Berlin, G. Reimer. 1912. M. 6.—.
Claudius, Mathias, Der Wandsbeker Bote. Die Persönlichkeit im Spiegel ihrer Werke. Hrsg. von F. Gross. Berlin, Deutsche Bibliothek. M. 1.—.
Ellenbeck, H., Die Sage vom Ursprung des Deutschen Meistergesangs. Bonner Diss. 62 S. 8°.
Forschungen und Funde. Hrsg. v. Prof. Dr. Frz. Jostes. III. Bd. gr. 8°. Münster, Aschendorff. [4. Heft: Jostes, Prof. Dr. Frz., Die Heimat des Heliand. Vortrag. 32 S. 1912. M. —.80.
Geiger, Maria, Die Visio Philiberti des Heinrich von Neustadt. Tübingen, I. C. B. Mohr. M. 5.—.
Goethe. Briefe von Goethes Eltern, hrsg. von C. Schüddekopf. Berlin, Deutsche Bibliothek. M. 1.—.
Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. XII, 1, 9: *Verprutzeln — Verstehen*. Von M. Leopold. Leipzig, Hirzel. M. 2.—.
Hebbel, Frdr., Sämtliche Werke. Historisch-kritische Ausg., besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 16 Bdn. I. Abt. Dramen. 5. Bd. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verlag. Je M. 2.50. [5. Bd. 1830—1863. Fragmente — Pläne. XLIII, 327 S. 1912].
— — Sämtl. Werke, nebst den Tagebüchern u. e. Auswahl der Briefe. Hrsg. v. Paul Bornstein. Säkularausgabe. 2. Bd. Hamburg/Heidelberg. XV, 379 S. m. 2 Fksms. 8°. München, G. Müller. 1912. M. 5.—; geb. in Halbldr. M. 8.—; Luxusausg. M. 24.—.
— — Neue Dokumente. Hrsg. v. D. Kralik u. F. Lemmermayer. Berlin, Schuster u. Loeffler. M. 4.—.
Hönig, Fritz, Sprichwörter u. Redensarten in kölnischer Mundart. Gesammelt u. hrsg. 2. Aufl. 167 S. 8°. Köln, S. Kreuter. 1912. M. 2.—.
Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Droste-Hülshoff, Annette v., Sämtliche Werke in 6 Tln. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn (u. m. e. Lebensbild) versehen v. Jul. Schwering. Mit d. Bildnis der Dichterin in Gravüre u. 1 Fksm.-Beilage. LVIII, 314; 224, 181; 101, 366 u. 157 S. 1912. In 2 Bde. geb., Leinw. M. 4.—; Halbfrz. M. 6.—. — Hoffmann v. Fallersleben, Auswahl in 3 Tln. Hrsg., m. Einleitg. u. Anmerkgn. (u. m. e. Lebensbild) versehen v. Augusta Weldler-Steinberg. Mit dem Bildnis des Dichters in Gravüre u. e. Fksm.-Beilage. LXXI, 288; 188 u. 383 S. 1912. In 2 Bde. geb., Leinw. M. 3.50; Halbfrz. M. 5.50].
Luther's Werke in Auswahl. Unter Mitwirkg. v. Alb. Leitzmann hrsg. v. Otto Clemen. In 4 Bdn. 1. Bd. V, 312 S. m. 1 Taf. 8°. Bonn, A. Marcus & E. Weber. 1912. geb. in Leinw. M. 5.—.
Majut, Rud., Farbe und Licht im Kunstgefühl Georg Büchners. Diss. v. Greifswald. 161 S. 8°.
Mittler's Goethe-Bücherei. 8°. Berlin, E. S. Mittler & Sohn [Lyncker, Karl Frhr. v., Am Weimarischen Hofe unter Amalien u. Karl August. Erinnerungen. Hrsg. v. seiner Grossnichte Marie Scheller. XXI, 189 S. m. 8 Taf. 1912. M. 3.—; geb. in Halbperg. M. 4.50; Luxusausg., geb. in Ldr. M. 6.—].
Morgan, Bayard Q., Nature in Middle High German Lyrics. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht. M. 6.—. (Hesperia 3).
Muchall, W., Zur Poesie Gottfrieds von Neifen. Diss. Leipzig. 70 S. 8°.
Muskalla, K., Die Romane von Johann Timotheus Hermes. Breslau, F. Hirt. VII, 87 S. M. 1.90. [Bresslauer Beiträge zur Literaturgeschichte. 25. Heft].
Nordström, T., Studien über d. Ausbildung der nhd. starken Präsensflexion. Upsala, Akad. Buchh.
Reichel, Eug., Gottsched. 2. (Schluss-)Bd. Mit 2 Bildnissen Gottscheds aus den Jahren 1739 u. 1746. 12, XXX, 955 u. Namen- u. Sachregister 55 S. gr. 8°. Berlin, Gottsched-Verlag. 1912. M. 11.50; geb. M. 14.—.
Riemer, G., Wörterbuch u. Reimverzeichnis zu dem Armen Heinrich Hartmanns v. d. Aue. Göttingen, Vandenhoeck u. Ruprecht. M. 2.50. (Hesperia 2).
Rosenauer, Andreas, Gottfried Kellers Legenden und ihre Quellen. Progr. Mediasch. 72 S. 8°.
Schneider, H., Die Gedichte und die Sage von Wolfdietrich. Untersuchungen über ihre Entstehungsgeschichte. München, Beck. VII, 420 S. 8°. M. 15.—.
Scholz, Wilh., Fünfzehn Jahre mit Wilhelm Raabe. Ein Beitrag zur Charakteristik des Dichters. 47 S. 8°. Braunschweig, W. Scholz. 1912.
Schultz, A., Das Fremdwort bei Theodor Fontane. Briefe, Grete Minde, L'Adultera, Irrungen-Wirrungen. Ein Beitrag zur Charakteristik des modernen realistischen Romans. Greifswalder Diss. 1912. 126 S. 8°.
Seiler, Frdr., Die Entwicklung der deutschen Kultur im Spiegel des deutschen Lehnworts. 4. (Schluss-)Tl.: Das Lehnwort der neueren Zeit. 2. Abschn. XVI, 566 S. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. 1912. M. 8.—; geb. M. 9.60.
Skrifter utgivna av Svenska Litteratursällskapet i Finland. CV. Förhandlingar och uppsatser. Helsingfors, 1912. CXXXIV, 303 S. gr. 8°. Fm. 4.—. [Indh.: Rosenqvist, V. T., Lars Stenbäcks psalmboksarbete. — Hultin, Arvid, En beskrivning över Helsingfors vid slutet av 1700-talet. — Söderhjelm, Werner, Ur Runebergs brevväxling, meddelanden om arkivets i Borgå nya förvärv. — Schulman, Hugo, Ur ett familjearkiv. — Hausen, Reinh., Augustin Ehrensvärds jordafärd och hans gravmonument på Sveaborg. — Antell, Kurt, Arvid Tönnesson Wildeman. — Laitinen, A., Minne över Michael Olai Wexionius-Gyldenstolpe av J. Bilmark. — Ek, Sverker, En liten okänd Runebergshandskrift. — Pipping, Hugo, Axel Olof Freudenthal. — Lagerlöf, Selma, Tavaststjernas sista sommar. Föredrag vid Svenska Litteratursällskapets i Finland årshögtid den 5. februari 1912].
— — — — CVI. Helsingfors, 1912. XIV, 324 S. gr. 8°. Fm. 4.—. [Indh.: Utdrag ur J. Grots brevväxling med P. Pletnjov angående Finska förhållanden vid medlet av 1800-talet. I. Mit Grots Bildnis].
Speiser, K., Der Dithyrambendichter J. G. Willamov. Progr. St. Paul. 1912. 32 S. 8°.
Sprockhoff, Paul, Althochdeutsche Katechetik. Literar-historisch-stilistische Studien. Diss. v. Berlin. 86 S. 8°.
Stårck, John, Studien zur Geschichte des Rückumlauts. Ein Beitrag zur historischen Formenlehre. Uppsala, Appelberg. 1912. XV, 326 S. 8°.
Umlauft, F. J., Grillparzers persönliche und literarische Beziehungen zu Friedrich Baron de la Motte Fouqué. Progr. Teschen. 1912. 24 S. 8°.
Walsch, A., Das Ge-Präfix in verbalen Kompositionen in Konrads von Würzburg „Engelhard und Engeltrud". Progr Mährisch-Schönberg. 1912. 12 S. 8.
Warnkross, J., Die Lautlehre des Wolgaster Platt. Greifswalder Diss. 1912. 74 S. 8°.
Wechsler, Paul, Schillers Anschauungen über die Kunst als erziehende Macht. Strassburg, F. Bull. M. 2.—.
Weller, A., Die frühmittelhochdeutsche Wiener Genesis nach Quellen, Uebersetzungsart, Stil und Syntax. Kap. I und II. Berliner Diss. 1912. 99 S. 8°.
Wittig, H., Das innere Erlebnis in Heinrich von Kleists 'Penthesilea'. Greifswalder Diss. 1912. 52 S. 8°.

Anglo-Saxon Chronicle, The, Translated by the Rev. James Ingram. Everyman's Library. 12mo, pp. viii—301. Lond., Dent. net 1/.
Dark, Sidney, William Makepeace Thackeray. Illust. 16mo, pp. 72. Lo., Cassell. net 1/.
Gould, S. Baring, Family Names and Their Story. New Ed. Cr. 8vo, pp. 432. Lo., Seeley. net 5/.
Helm, W. H., Charles Dickens. Regent Library. Cr. 8vo, pp. 590. Lo., Herbert & D. net 2/6.
Kirkpatrick, Dr. John, Handbook of idiomatic English as now written and spoken. Containing idioms, phrases, and locutions. Adapted for students and travellers of all nationalities. XVI, 317 S. 8°. Heidelberg, Carl Winter. 1912. geb. in Leinw. M. 4.—.
Materialien zur Kunde des älteren englischen Dramas, unter Mitwirkg. v. F. S. Boas, A. Brandl, R. Brotanek u. a. begründet u. hrsg. v. Prof. W. Bang. Louvain. Leipzig, O. Harrassowitz. [34. Bd. II. Tl. Crawford, Charles, The Marlowe concordance. II. Tl. S. 201—360. 31 × 23,5 cm. 1912. M. 20.—; Subskr.-Pr. M. 16.—. — 35. Bd. How a man may chuse a good wife from a bad. Edited by A. E. H. Swaen. XLIII, III, 120 S. Lex.-8°. 1912. M. 8.—; Subskr.-Pr. M. 6.40. — 36. Bd. Sharpham, Edward, The fleire. Nach der Quarto 1607 hrsg. v. Hunold Nibbe. 89 S. Lex.-8°. 1912. M. 8.—; Subskr.-Pr. M. 6.40].
Milton's Minor Poems. Introduction and Notes by Rev. Edmund Dale. 12mo, pp. 120. Lo., Dent. 1/.

Morgan, A. E., Scott and His Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 182. Lo., Harrap. net 1/.

Morley, Henry, A First Sketch of English Literature. New and Enlarged Edition, bringing the Work down to the Deaths of Swinburne and Meredith. 36th thousand. Cr. 8vo, pp. vii—1196. Lo., Cassell. net 7/6.

Oliver, D. E., The English Stage: Its Origins and Modern Developments. A Critical and Historical Study. Cr. 8vo, pp. 168. Lo., J. Ouseley. net 1/6.

Royds, Kathleen. Elizabeth Barrett Browning and Her Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 134. Lo., Harrap. net 1/.

Seventeenth Century Lyrics, Edited by George Saintsbury. 16mo, pp. 350, Lo., Rivingtons. net 1/.

Stevenson, Robert Louis, Memories and Portraits. Fine Paper Ed. 12mo, pp. 192. Lo., Chatto. net 2/6.

Watt, L. Maclean, Carlyle. The People's Books. 12mo. Lo., Jack. net 6 d.

Winbolt, S. E., Spenser and His Poetry. Poetry and Life. 12mo, pp. 158. Lo., Harrap. net 1/.

Young, Frances Berkeley, Mary Sidney Countess of Pembroke. 8vo, pp. 244. Lo., Nutt. net 7/6.

Alcanforada, Marianna, Lettere di amore di una monaca protoghese. Traduzione e prefazione di Luigi Siciliani. 2a edizione con correzioni ed aggiunte. Milano, R. Quintieri. 1912. 84 S. 8°. L. 1.50.

Angeli, A., Nuovo Vocabolario che contiene tutti i vocaboli moderni con la pronunzia figurata, italiano-francese. Paris, libr. Garnier frères. Petit in-16 à 2 col., 511 p.

Barucchi, Clelia, Etudes critiques: le soldat italien jugé par Balzac lors de l'occupation de Tarragone par l'armée de Napoléon; A. de Vigny et son pessimisme. Pavia, 1912. 29 S. 8°.

Beiträge, Marburger, zur romanischen Philologie. Hrsg. v. Eduard Wechssler. gr. 8°. Marburg, A. Ebel. [8. Heft: Prosaroman, Der altfranzösische, v. Lancelot del Lac. II. Branche: Les enfances Lancelot 2. Tl. III. Branche: La doloreuse garde 1. Tl. Versuch e. krit. Ausgabe nach allen bekannten Handschriften v. Heinr. Bubinger. Dazu e. Anh.: Bräuner, Gerh., Ueber das Verhältnis der Hs. des altfranzösischen Prosaromans v. Lancelot del Lac in der 1. Branche (La reïne as granz dolors). Nachtrag zu Heft 2 der Marburger Beiträge. 127 S. m. 1 Taf. 1912. M. 5.50].

Belli, Gius. Gioac., Sonetti romaneschi. Prima edizione popolare, con prefazione di A. Castaldo, e dizionarietto romanesco-italiano. Roma, O. Garroni. 1912. XXXVIII, 323 S. 8°. Collezione classica e moderna N. 4/5.

Berardi, C., La Poesia di G. Carducci. Cagliari, tip. A. Boi. 1912. 23 S. 8°.

Bianchi, L., Un sonetto di Cino da Pistoia, ed una canzone di Francesco Petrarca. Cagliari, tip. G. Serreli. 1912. 14 S. 8°.

Biondolillo, Fr., L'arte di Giovanni Meli. Roma 1912. 19 S. 8°. Estr. Rivista d'Italia.

Blum, P., Der Troubadour Jaufre Rudel und sein Fortleben in der Literatur. Progr. Brünn. 1912. 17 S. 8°.

Bollea, L. C., Di una miscellanea quattrocentista di rime e di prose. Torino 1912. 11 S. 8°. Estr. Atti della r. Accademia delle scienze.

Bruno, T., L'amore di Dante nella Vita Nuova. Cagliari, Tip. G. Serreli. 1912. 37 S. 8°.

Capassi, Teresa, Beatrice e Laura. Noto, tip. Zammit. 1912. 8°. p. 14.

Catarsi-Brigida, Prof. Alberta, La poesia di Giovanni Pascoli. Mondovì, tip. Manassero, Torto e Moletta. 1912. 8°. p. 15. Cent. 50.

Chiavacci, Gae., La commedia nel Decamerone. Jesi, tip. ed. Flori. 1912. 8°. p. 134.

Ciafardini, Emanuele, Due note petrarchesche. Roma, tip. Unione ed. 1912. 8°. p. 14. [Estr. Rivista d'Italia].

Delafarge, D., L'Affaire de l'abbé Morellet en 1760. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. VIII-81 p.

— — La Vie et l'Œuvre de Palissot 1730—1814. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-8°. XXI-555 p.

Fedele, Pietro, Briciole di romanesco antico. Roma, Società romana di storia patria. 1912. 8°. p. 11. [Estr. Archivio della r. società romana di storia patria].

Flake, O., Der franz. Roman und die Novelle. Ihre Geschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart. Leipzig, Teubner. IV, 130 S. M. 1.—. [Aus Natur u. Geisteswelt. 377].

Fumagalli, A., S. Caterina da Siena e Dante. Siena. tip. Sordomuti, ditta L. Lazzeri. 1912. 8°. p. 30. [Estr. Bullettino senese di storia patria].

Henke, J., Dante-Wegweiser. Dortmund, Ruhfus. M. 1.20.

Karl, L., Un Moraliste Bourbonnais du XIVe siècle et son oeuvre. Le Roman de Mandevie et les Mélancolies de Jean Dupin. Avec deux planches. Paris, H. Champion. 60 S. 8°. [Extr. du 'Bulletin de la Société d'Emulation du Bourbonnais'. 1912].

Levi, Eugenia, Un ritratto di Ugo Foscolo sconosciuto in Italia. Firenze, L. S. Olschki. 1912. 4°. fig. p. 8. [Estr. La Bibliofilia].

Lope de Vega Carpio, Las Burlas Veras. Comedia Famosa. Edited with an Introduction and Notes by S. L. Millard Rosenberg. Philadelphia 1912. XLIII, 94 S. 8°. Publications of the University of Pennsylvania. Department of Romanic Languages and Literatures Extra Series No. 2.

Luchaire, Achille, Social France at the Time of Philip Augustus. 8vo, pp. 450. Lo., J. Murray. net 10/6.

Lungo, Isidoro Del, Lingua e dialetto nelle commedie del Goldoni. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 59. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca, 1910-1911].

Marotta, Gius., L'ideale mariano e la poesia in Italia nei secoli XIII, XIV e XV: saggio storico-critico di letteratura religiosa. Mortara-Vigevano, tip. A. Cortellezzi. 1912. 16°. p. xviiij, 295, con facsimile. L. 3.—.

Mattioli, Aldo, Le correnti di parte e la poesia politica in Modena durante la rivoluzione del 1796: contributo alla storia del periodo napoleonico. Modena, soc. tip. Modenese. 1912. 8°. p. 25.

Meyer-Lübke, W., Romanisches etymologisches Wörterbuch. Lief. 5: *infrenare – melikokkus*.

Michaut, G., Aucassin et Nicolette. Chant-fable du XIIe siècle mise en français moderne. Préface de Joseph Bédier. Nouvelle édition. Un volume in-12°. Paris, Fontemoing & Co. Fr. 2.50.

Persico, Tom., Gli scrittori politici napoletani dal 1400 al 1700. Napoli, F. Perrella e C. (E. Pietrocola succ. P. A. Molina). 1912. 16°. p. XX, 414. L. 5.—. [Nuova biblioteca di letteratura, storia ed arte, diretta da Francesco Torraca, No. 6].

Piccoli, Raff., La Sardegna di Dante. Cividale del Friuli. tip. fratelli Stagni. 1912. 8°. p. 80.

Pulci, Lu., Le frottole, rivedute nel testo e annotate da Guglielmo Volpi. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 8°. p. 56. [Estr. Atti della r. accademia della Crusca, 1910-1911].

Redi, Fr., Una lettera di Francesco Redi al fratello Giovan Battista, pubblicata da Pio Rajna. Firenze, tip. E. Ariani. 1912. 8°. p. 15. [Per le mozze Grocco-Cattaneo].

Rolandis, Gius. Maria De, Notizie sugli scrittori astigiani. Seconda edizione. Asti, tip. G. Brignolo. 1912. 8°. p. 135.

Ruffini, Lu., Dizionario etimologico italiano delle parole che hanno la *z* aspra o la *z* dolce. Sassari, tip. sociale Libertà. 1912. 8°. p. 60. L. 1.50.

Salvo, dott. Vinc. Di, La lirica del dolce stil nuovo, considerata nelle linee generali del suo svolgimento. Mistretta. tip. del Progresso. 1912. 16°. p. 30.

Schinz, A., Les Accents dans l'écriture française. Etude critique de leurs diverses fonctions dans le passé et dans le présent. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-8°. 87 p.

Schultz, W., Joannes Magnon, ein Zeitgenosse Pierre Corneilles. Greifswalder Diss. 1912. 128 S. 8°.

Scottoni, dott. A., L'opera letteraria di Giovanni Pascoli. Siena, tip. Nuova. 1912. 4°. p. 30. Cent. 50.

Scrittori d'Italia 26: Baretti, Giuseppe, La Scelta delle lettere familiari. A cura di Luigi Piccioni. 460 S. 8°. — 33: Poeti minori del Settecento. Savioli — Pompei — Paradisi — Cerretti ed altri. A cura di Alessandro Donati. 353 S. 8°. — 34: Santa Caterina da Siena. Libro della Divina Dottrina volgarmente detto Dialogo della Divina Providenza. Nuova edizione secondo un inedito codice senese a cura di Matilde Fiorilli. 474 S. 8°. — 35. G. Guidiccioni, F. Coppetta Beccuti, Rime. A cura di Ezio Chiorboli. 363 S. 8°. — 36: Relazioni degli Ambasciatori Veneti al Senato. A cura di Arnaldo Segarizzi. Vol. I. Ferrara — Mantova — Monferrato. 318 S. 8°. — 37: Trattati d'Amore del Cinquecento. A cura di Giuseppe Zonta. [I: Il Raverta — Dialogo di Messer Giuseppe Betussi nel quale si ragiona d'amore e degli effetti suoi. — II: Ragionamento di Messer Francesco Sansovino nel quale brevemente s'insegna a' giovani uomini la bella arte d'amore

— III: Dialogo della Signora Tullia d'Aragona della infinità di amore. — IV: Specchio d'amore — Dialogo di messer Bartolomeo Gottifredi nel quale alle giovani s'insegna innamorarsi. — V: La Leonora — Ragionamento sopra la vera bellezza di messer Giuseppe Betussi]. 371 S. 8°. Bari, Gius. Laterza & Figli. 1912.

Smith, Horatio E., The Literary Criticism of Pierre Bayle. Diss. Johns Hopkins University Baltimore. Albany N. Y. The Brandow Printing Co. 1912. 135 S. 8°.

Spiero, E., Florians Fabeln in ihrem Verhältnis zu den Fabeln Lafontaines. Berliner Diss. 1912. 134 S. 8°.

Stengel, E., Huons aus Auvergne Suche nach dem Hölleneingang. Nach der Berliner Hs. Progr. Greifswald. 1912 74 S. 8°.

Tavola cronologica dei citati nella quinta impressione del Vocabolario degli accademici della Crusca. Firenze, tip. Galileiana. 1912. 16°. p. 47. L. 1.–.

Visconti, Fil., Un viaggio a Costantinopoli: impressioni di un letterato italiano del secolo XVIII. Rocca S. Casciano, L. Cappelli. 1912. 16°. p. 84. L. 1.–.

Wagner, Max Leop., Il Martirio dei SS. Gavino, Proto e Januario di Antonio Cano. Testo del Secolo XV. Cagliari, Tip. Ditta G. Dessì. 1912. 45 S. 8°.

Weidelt, R., Die Nominalkomposition im Rumänischen. Leipziger Diss. 1912. 64 S. 8°.

Wright, C. H. Conrad, A History of French Literature. Oxford, University Press. 1912. 964 S. 8°.

Zollinger, O., Leopardi als Dichter des Weltschmerzes. Progr. Zürich. 1912. 63 S. 8°.

Zorutti, Pietro, Le poesie friulane, pubblicate sotto gli auspici dell'accademia di Udine, con uno studio, un saggio bibliografico e due appendici a cura del dott. Bindo Chiurlo. Udine, tip. A. Bosetti. 1911. 4°. fig. p. viiij, 668, lv.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Prof. Wrede in Marburg ist beauftragt worden, die Arbeiten an Wenkers Sprachatlas des Deutschen Reichs fortzuführen, und übernimmt gleichzeitig die Leitung des von der Königlichen Akademie der Wissenschaften in Angriff genommenen Hessen-Nassauischen Wörterbuchs.

Wilhelm Michael (Torgau), der eine Hölty-Ausgabe in Vorbereitung hat, bittet alle diejenigen, die entweder selbst Hss. des Dichters besitzen oder von solchen etwas wissen, ihm davon Mitteilung zu machen.

Der Privatdozent der germanischen Philologie an der Universität Strassburg Dr. Friedrich Ranke wurde als ao. Professor nach Göttingen berufen.

Dr. Anton Henrich hat sich an der Universität Strassburg für das Fach der germanischen Philologie habilitiert.

Der Privatdozent der romanischen Philologie an der Universität München Dr. Hartmann ist zum ao. Professor ernannt worden.

† am 7. Oktober zu Wien Prof. Dr. Jakob Minor im Alter von 57 Jahren.

Zu Literaturblatt 7, 1912.

Der Artikel, in dem Herr J. Reinhold (Literaturbl. 7, 1912) den 5. Bd. der „Druckschriften der neu-philol. Ges. zu St. Pburg" („Denkschriften" wäre eine genauere Uebersetzung des russ. Titels) anzeigt, bedarf eines nicht unwesentlichen Nachtrages. Ungefähr 9/10 der vom Ref. im *Karleto* emendierten Stellen ist von mir selbst in einer Fortsetzung der *Giunte e correzioni* im 6. Bd. der erwähnten Denkschriften emendiert worden. Hr. R. würde besser getan haben, wenn er seine Kritik erst nachdem meine Arbeit ganz abgeschlossen veröffentlicht hätte. Seine Behauptung, dass eine Fortsetzung meiner Ausgabe „für den nächsten Band der Gesellschaft nicht angekündigt ist" entspricht nicht der Wahrheit: eine Fortsetzung wird von mir klar und deutlich am Schlusse versprochen, und wenn Ref. eine entsprechende russische Ankündigung (Art. v. Bieleckij) in seiner Anzeige notiert, so wäre es umsomehr zu erwarten, dass er auch meiner in italienischer Sprache formulierten Versprechung den gleichen Glauben schenkt. Meine *Correzioni* konnten nicht früher den Lesern der Denkschriften zugänglich gemacht werden, da diese letzteren unregelmässig erscheinen.

V. Chichmaref.

Preis für dreigespaltene Petitzeile 25 Pfennige.

Literarische Anzeigen.

Beilagegebühren nach Umfang M. 12, 15 u. 18.

Verlag von O. R. REISLAND in Leipzig.

Soeben erschien:

Bibliotheca

Scriptorum Classicorum et Graecorum et Latinorum.

Die Literatur von 1878 bis 1896 einschliesslich umfassend.

Herausgegeben von

Prof. Dr. Rudolf Klussmann.

Zweiter Band: **Scriptores latini.** Erster Teil: **Collectiones. Ablavius bis Lygdamus.**

36 Bogen. gr. 8°. M. 15.—.

Ist auch als Band 156 des „Jahresberichtes über die Fortschritte der klassischen Altertumswissenschaft" erschienen und wurde den Abnehmern desselben als Fortsetzung geliefert.

☞ **Da dieses Werk, dessen Herstellungskosten so hoch sind, dass an einen Neudruck desselben nicht gedacht werden kann, möglicherweise in nicht zu ferner Zeit vergriffen sein wird, so empfiehlt sich dessen rechtzeitige Anschaffung.**

Soeben erschien:

Avenarianische Chronik.

Blätter aus drei Jahrhunderten einer deutschen Bürgerfamilie

von

Ludwig Avenarius.

Mit einem Vorwort von **Ferdinand Avenarius** und Buchschmuck von **Hannes Avenarius.**

22 Bogen. kl. 4°. M. 12.—.

Lehrgang der französischen Sprache

für lateinlose höhere Lehranstalten

von

Prof. Dr. Otto Schöpke, Rektor der Oberrealschule in Dresden. **Prof. Franz Scheibner,** Konrektor an der Oberrealschule in Leipzig. **Prof. Dr. Max Gassmeyer,** Oberlehrer am König-Albert-Gymnasium in Leipzig.

Erster Teil. 3. Auflage. Geb. M. 3.–. Zweiter Teil. 2. Auflage. Geb. M. 4.20. Dritter Teil: Sprachlehre. 2. Aufl. Geb. M. 2.60.

Deutsche Gespräche.

Mit phonetischer Einleitung und Umschrift

von

Ernst A. Meyer,

Dr. phil., Lektor der deutschen Sprache an der Handelshochschule in Stockholm.

Zweite Auflage. 1912. IV u. 105 Seiten. M. 1.60, kart. M. 1.90.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 5. November 1912



LITERATURBLATT

FÜR

GERMANISCHE UND ROMANISCHE PHILOLOGIE.

HERAUSGEGEBEN VON

Dr. OTTO BEHAGHEL UND **Dr. FRITZ NEUMANN**

o. ö. Professor der germanischen Philologie an der Universität Giessen. — o. ö. Professor der romanischen Philologie an der Universität Heidelberg.

VERLAG VON

Erscheint monatlich. — O. R. REISLAND, LEIPZIG, KARLSTRASSE 20. — Preis halbjährlich M. 5.50.

XXXIII. Jahrgang. Nr. 12. Dezember. 1912.

Schriften zur Sage von Perceval und vom Gral.

1. **Carsten Strucks, Der junge Parzival in Wolframs von Eschenbach Parzival, Crestiens von Troyes conte del graal, im englischen Syr Percyvelle und italienischen Carduino.** Dissertation von Münster. Borna-Leipzig. 1910. 8°. 75 S.
2. **Reginald Harvey Griffith, Sir Perceval of Galles, a study of the sources of the Legend.** Chicago, Illinois 1911. 8°. VIII, 131 S.
3. **Victor Junk, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters** (Sitzungsberichte der Kais. Akademie der Wissenschaften in Wien, phil.-hist. Klasse, 168. Bd., 4. Abh.). 8°. 192 S.
4. **Rose Jeffries Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in english literature, and its connection with the Grail.** Bryn Mawr college. Pennsylvania U. S. A. 1911. 8°. 221 S.
5. **William A. Nitze, The sister's son and the conte del graal** (Sonderabzug aus Modern Philology IX, Nr. 3, Januar 1912). 8°. 32 S.

Mehr als je wird gegenwärtig die literarische Bedeutung Kristians angefochten, die Foerster in seinen Ausgaben so gründlich und einleuchtend erwiesen hatte. Immer neue Versuche tauchen auf, die späteren Werke, die aus Kristians Romanen hervorgingen, auf eine gemeinsame vorausliegende Urquelle zurückzuführen. Zu diesem Zwecke werden vor allem die kymrischen Prosabearbeitungen, denen in Zenker ein übereifriger Vorkämpfer erstand, das englische Percevalgedicht und Wolframs Kyot ins Treffen geführt, während die nordischen Rittersagen bisher vom Verdacht der Urquelle verschont blieben. Für Perceval erfand Frl. Weston das grosse Buch des Grafen Philipp, aus dem jeder mittelalterliche Graldichter nach Belieben schöpfte. Seltsamer Weise verfügen alle fremden Verfasser über eine viel vollkommenere und reinere Ueberlieferung als Kristian, der ein ebenso ungeschickter wie gedankenloser Abschreiber ist. Die Grundsätze der literarhistorischen Forschung werden von den Verfechtern dieser Ansicht beiseit geworfen. Stilistische Untersuchungen, die das Abhängigkeitsverhältnis der Quellen klar legen, Erörterungen über die Eigenart der einzelnen Dichter, über die Kulturumwelt der verschiedenen Denkmäler treten zurück vor der mechanischen Zusammenzählung übereinstimmender Einzelheiten, die für eine gemeinsame undenkbare Vorlage zeugen sollen. Warum aber ist diese so vollkommene, weitverbreitete Vorlage verloren und wie entstanden daraus die einzelnen Bearbeitungen, die neben einer klar ersichtlichen, oft wörtlich stimmenden gemeinsamen Grundlage sowohl in Einzelheiten als auch im Gange der Handlung so sehr von einander abweichen? Die Frage nach der Entstehung einer Sage wird nicht im mindesten erklärt, nur um eine Stufe zurückgeschoben. Die vorhandenen Bearbeitungen werden durch unglaublich verzwickte Stammbäume mit einander verknüpft und das Ergebnis solcher Untersuchungen lässt an Verworrenheit nichts zu wünschen übrig. Selbständige dichterische Arbeit wird sogar bei Wolfram, den Gottfried ausdrücklich einen Erfinder und Wilderer von Abenteuern schilt ausgeschaltet. Diese ganze Richtung geht weniger von der Philologie als von der Volkskunde aus. Bei den Germanisten vollzieht sich immer mehr ein Umschwung zu Gunsten Wolframs, der seine Vorlage, Kristians unvollendeten Perceval, nach durchaus selbständigen und deutlich erkennbaren Ideen mit einer Einleitung und mit einem entsprechenden Schlussteil versah. Foerster und Baist, die als Herausgeber Kristians doch wohl die gründlichste Kenntnis von ihm gewannen, schätzen seine poetische Erfindungskraft und Eigenart sehr hoch ein. Halliwell, der erste Herausgeber des Sir Perceval, hegte keinen Zweifel über die Abhängigkeit des englischen Gedichtes von Kristian, und der neueste Hrsg., John L. Campion, dessen Ausgabe demnächst in der Sammlung alt- und mittelenglischer Texte von Holthausen und Morsbach erscheinen wird, ist derselben Meinung. Aber die philologische Betrachtung, die von einem festen, gegebenen Mittelpunkt aus das Verhältnis der vorhandenen Texte zu ihrer Vorlage und unter einander bestimmt, findet vor der mechanischen Zählmethode keine Gnade. Bédiers Wiederherstellung des ursprünglichen Tristanromans ist ein Beispiel, wie wir eine wirkliche verlorene Quelle durch Vergleichung wiedergewinnen können. Aber die Vergleiche beim Perceval führen gerade umgekehrt vom sicheren gegebenen Boden ins Grundlose. Wenn eine gemeinsame Vorlage hinter vorhandenen Texten aufgestellt wird, so muss das Ergebnis auch nach der Seite hin stimmen, dass die einzelnen Texte zwanglos aus der Urquelle abgeleitet werden können. Das ist aber keineswegs der Fall bei den neueren Schriften über Kristian, die uns nicht darüber aufklären, warum der Wortlaut und Inhalt der so trefflichen Urvorlage verlassen wurde, während wir andrerseits leicht begreifen, wie Kristians Romane, insbesondere der unvollständige und stellenweise unverständliche Perceval, von späteren Bearbeitern umgeändert werden mussten. Wer z. B. den Gral nicht verstand, liess ihn weg oder versuchte eine selbständige Deutung. So verfuhren Robert von Boron mit der Auslegung des Grales als Abendmahlschüssel und Wolfram mit seinem Gralstein oder der Sir Perceval mit der Weglassung der Gralszene und der Umbiegung der ganzen Erzählung. Der Vergleich der einzelnen Texte unter einander führt meines Erachtens auf eine gemeinsame literarische Vorlage, sei diese nun Kristians Roman oder ein Vorläufer von ihm.

Neuerdings wird aber ohne Rücksicht auf die wörtlichen Uebereinstimmungen der Texte sogar dieser gemeinsame literarische Kern in Frage gestellt, und die Uebereinstimmung auf gemeinsame mündliche Ueberlieferung zurückgeführt. So geht nach Griffith der Sir Perceval ohne französische Zwischenstufe auf ein nordenglisches Volksmärchen zurück! Die Percevalsage beruht auf Märchen, aber sie weist ebenso gewiss eine bestimmte literarische Wendung auf, die vom Märchen schon stark abwich und die man nicht übersehen darf. Ist es überhaupt denkbar, dass in Wales oder England im 13. oder



14. Jahrh. mündliche Sagen umliefen, deren literarische Bearbeiter, der Verfasser des Peredur und des Sir Perceval, noch so genau mit Kristians Romanen übereinstimmen? Schon dieser Umstand erregt Bedenken gegen die merkwürdige Behauptung einer so reichen und festen mündlichen Ueberlieferung, der auch Frl. Westons Gralbuch widerspricht. Die Zweifler an Kristians literarischer Bedeutung gehen in ihren Behauptungen so weit auseinander, dass von sicheren und glaubwürdigen Ergebnissen gar keine Rede sein kann. Die Uebereinstimmungen, die gelegentlich zwischen ausländischen Bearbeitungen gegen Kristian nachzuweisen sind, werden stark überschätzt. Vor einer sachlichen Kritik bleiben nur wenige bestehen, die schon Foerster in seinen Ausgaben berücksichtigte und erklärte, von denen meine Rede über die Gralsage bei Wolfram von Eschenbach (Rostock 1910 S. 9/10) zwei Fälle aufzählt: sie beweisen einige von den bisher bekannten französischen Hs. abweichende Lesarten oder Mehrverse, keine besonderen älteren Vorlagen. Dazu gehört auch der von Strucks S. 34 erwähnte Bastzügel, mit dem der junge Perceval sein Pferd zäumt, der bei Kristian fehlt, aber bei Wolfram, im Peredur und Sir Perceval vorkommt. Die meisten Uebereinstimmungen sind so allgemein, dass sie kaum als Zeugen für eine gemeinsame Vorlage angerufen werden können.

In ihrem Gralbuch I (1906) Kap. III suchte Frl. Weston aus der Gesamtüberlieferung durch Vergleichung von Einzelzügen die ursprüngliche Erzählung von der Jugend des Helden wiederherzustellen. Eine richtige Kritik hierüber gibt Rosenhagen in den Anmerkungen zu W. Hertz, Parzival, 5. Aufl. 1911 S. 572: „nahe besehen bleibt nur das Waschen im Bach übrig. Das genügt doch nicht zum Beweise". Nach diesem Vorbilde arbeiten aber Strucks und Griffith. Da finden wir Gleichungstabellen, aus denen die Uebereinstimmung der andern Quellen gegen Kristian vor Augen geführt werden soll. Bekanntlich fängt Kristian ohne Umschweife an mit dem Sohn der Witwe, der am Frühlingsmorgen in den lenzfrischen Wald reitet; die andern aber erzählen umständlich von Percevals Herkunft und der Vorgeschichte des Waldlebens, wobei sie die bei Kristian gegebenen Andeutungen frei und selbständig ausführen und umbilden. Natürlich ergibt die erste Tafel bei Griffith S. 24 f. eine stattliche Reihe von Uebereinstimmungen gegen Kristian. Erst in der zweiten Tafel S. 31, die von der Begegnung mit den Rittern, von den Räten der Mutter und vom Ausritt Percevals erzählt, kommt Kristian zu seinem Recht. Ich schliesse aus den Tafeln nur, dass die Bearbeiter Kristians jeder für sich eine Vorgeschichte voranstellten, also die charakteristische Erzählungsweise Kristians änderten. Dabei ergaben sich natürlich viele Berührungen der unter einander unabhängigen Bearbeiter, die nur im naheliegenden allgemeinen Gedanken der Vorgeschichte zusammenstimmen. Griffith selber weist darauf hin, dass der Vater zwar überall früher, als bei Kristian, nämlich in der Vorgeschichte genannt sei: „but in no two tales alike". Wenn jeder Bearbeiter selbstständig verfuhr, musste diese Verschiedenheit notwendig sich ergeben; bei gemeinsamer Vorlage wäre die Ungleichheit sicherlich nicht vorhanden. Längst ist die Aehnlichkeit der Bliocadranseinleitung zu Kristians Perceval mit Wolfram erkannt, aber sie stammt nicht aus Kyot, sondern aus demselben Verfahren der Zudichtung.

Wilhelm Hertz hatte einst im Sir Perceval die älteste Fassung der Sage vermutet: „hier ist uns der Kern des Dümmlingsmärchens erhalten. Vom Gral und von der versäumten Frage keine Spur. Alles ist im klarsten, einfachsten Zusammenhang, das Ganze fertig in sich abgerundet. Hauptmotive sind die Vaterrache und die Erwerbung der Mädchenkönigin. Das Heimtrachten zur Mutter, das auch bei Crestien besonders stark und stärker als bei Wolfram hervortritt, führt die Erzählung zum befriedigenden Abschluss". Hertz a. a. O. S. 437 bemerkt dazu, dass seine Ansicht gewichtigen Widerspruch erfahren habe. Strucks und Griffith greifen die Hypothese auf und suchen sie mit neuen Gründen zu beweisen. Strucks beschränkt sich auf den von Parzivals Jugend handelnden Teil, Griffith nimmt das ganze Gedicht in Anspruch. Strucks kommt S. 69 zum Ergebnis: „jede Untersuchung, die sich mit der Erklärung der Parzivalsage befasst, hat nicht von Crestiens conte del graal auszugehen, sondern zunächst von der mittelenglischen Romanze, weil von allen Parzivaldichtungen sie die älteste Gestalt der Parzivalsage am klarsten widerspiegelt und sie uns den Kern der Sage, dass der in der Einsamkeit erzogene Dümmling auszieht, um den Tod des Vaters zu rächen, am treuesten erhalten hat". Als Stütze dieser Ansicht gilt der Carduino, der ebenfalls Rache für seinen Vater übt, indem er den Anguerïesse, den Bruder des Mordaretto und Calvan, die einst den edlen Dondinello am Artushof durch Gift beseitigten, mit dem Speere durchbohrt. Der Rachegedanke soll auch im Parzival 128, 11/2 begegnen. Von einer durchgreifenden Uebereinstimmung in Einzelheiten ist gar keine Rede, nur der Rachegedanke an und für sich bietet sich dem Vergleich. Strucks erschliesst aber folgende Urform der Parzivalsage S. 70: „der Held ist von edler Abkunft. Der Vater fällt kurz vor oder gleich nach der Geburt des Sohnes, dessen Aufgabe es ist, des Vaters Tod an dem Feinde zu rächen". Die erste Heldentat Parzivals ist der Kampf gegen einen gefürchteten Recken, in dem er, oft ohne es zu ahnen, den Mörder seines Vaters erschlägt. Darauf befreit er eine Königin, gewinnt ihre Liebe und wird wieder mit der Mutter vereinigt. Die Gralsuche wäre also ein späterer Zusatz zum Parzival. Dass einem nachgeborenen oder vaterlosen Sohn, dem „fiz a la veuve dame" wie Perceval bei Kristian eindrucksvoll heisst, die Vaterrache angedichtet wird, ist naheliegend. Ich erinnere an den nordischen Sigurd und seinen Zug gegen die Hundingssöhne, wovon die deutsche Sage nichts weiss. Auch Tristan übt Vaterrache. Warum liess Kristian diesen Zug fallen, wenn ihn seine Quellen enthielten? Mir scheint vielmehr hier eine Zudichtung der Nachfolger Kristians vorzuliegen, die an Stelle des unverständlichen Grals der Erzählung durch die Vaterrache eine neue Wendung gaben. Der Carduino sollte vom literarhistorischen Standpunkt *untersucht* werden, vermutlich mit dem Ergebnis, dass die unvollständig bekannte Percevalsage Kristians mit andern Motiven, mit dem Bösewicht Mordred verquickt wurde. Bei der Verschi*edenheit* der äusseren Umstände glaube ich an keinen unmittelbaren Zusammenhang zwischen dem englischen und italienischen Gedicht. Und wie denken sich Strucks und Griffith das Fehlen der Rachetat in der kymrischen Prosa? Nur durch eine Unzahl von Vorstufen in seltsamer Verschlingung und Kreuzung, wobei immer mehr abbröckelte, bis endlich die dürftige Fassung Kristians herauskam. Die Behauptungen, dass die übrigen Quellen oft altertümlicher seien als Kristian, erkläre ich mir mit Rosenhagen bei Hertz a. a. O. S. 558 aus dem verschiedenen Stil der einzelnen Dichtungen, dessen Bedeutung die Verfechter der verlorenen Handschriften und Vorlagen völlig verkennen. Für die Zusätze und Aenderungen finde ich immer eine unmittelbare Erklärung in Kristians Text, den sich die Fortsetzer und Bearbeiter nach Gutdünken und jew*eiligem* Verständnis zurecht legten. Der Wegfall des Grales und der Zusatz der Vaterrache liegt nahe und konnte sich in mehrfacher Weise abspielen. Der Tyolet lenkte von der *Jugend*geschichte sofort ins Abenteuer vom weissen *Hirsch* ein. Kristians Romane erfreuten sich, etwa wie die Wolframs in Deutschland, einer so grossen Beliebtheit, dass sie in einzelnen Szenen oder auch in einer Reihe von Begebenheiten von späteren Dichtern ausgeschrieben und nachgeahmt wurden. Besonderen Eindruck machte die Geschichte vom Sohn der Witwe im Wald, der aus der Wildnis zum Artushof trachtet.

Griffiths Buch ist mit grossem Fleiss gearbeitet und erstreckt sich über den ganzen Umfang des englischen Gedichtes. Im ersten Kapitel vergleicht der Verfasser die verschiedenen Berichte von Percevals Jugend sehr sorgfältig mit einander, im zweiten die Berichte von Percevals Ausfahrt. Dann *folgt* die Geschichte vom roten Ritter, die Befreiung der belagerten Jungfrau, endlich die Rechtfertigung der von ihrem Gatten verdächtigten Frau (Wolframs Jeschute). Im Schlusskapitel fasst Griffith seine Ergebnisse zusammen: er zeigt, wie die Erzählung des englischen Gedichtes allmählig aus Einzelsagen zusammenwuchs und wie bei Kristian oder seinen Vorgängern schliesslich der Gral hinzukam. Der Stammbaum auf S. 128 macht die äusserst verwickelte und umständliche Entstehungsgeschichte anschaulich. Bekanntlich weicht das englische Gedicht gegen das Ende immer mehr von Kristian ab, obwohl dieselben Grundzüge auch hier noch erkenntlich sind. Kürzungen, Verschiebungen und Zusätze charakterisieren den englischen Spielmann, der keine Uebersetzung, sondern eine freie Bearbeitung des Perceval beabsichtigte. Besonders künstlich ist Griffiths Verfahren im vierten Kapitel bei der belagerten Königin; ebenso im fünften bei Jeschute. Man erkennt sofort die Einwirkung des Ivain, den der englische Spielmann *hier* mit dem Perceval vermengte. Dieser einfache Ausweg scheint aber Griffith nicht gangbar, vielmehr müht er sich mit einer unmöglichen Urform, die hinter Perceval und Ivain stehen soll, vergeblich ab. Diese Abschnitte sind ein Musterbeispiel für eine unnatürliche, überkünstliche Erklärungsweise, die alles auf den Kopf stellt und der nächstliegenden Deutung ge-

flissentlich aus dem Wege geht. Neben den Percevalgedichten zieht Griffith zahlreiche keltische Märchen herbei, über deren Wert ich seine eigenen Worte auf S. 4 hersetze: 'these tales are told of different heroes, and no one of them relates more than a portion of the adventures attributed to Perceval. Often, indeed, it requires a comparative study to show that the adventures are akin'. Sie bringen so gut wie nichts zur Klärung der Fragen weder für den Ursprung der Percevalsage noch für die Ursprünglichkeit des englischen Gedichtes. Ich muss Strucks und Griffith gegenüber meinen Standpunkt von der Abhängigkeit des Sir Perceval von Kristian festhalten, wie ich es bereits gegen J. Westons Untersuchungen in der Zeitschrift für vergleichende Literaturgeschichte N. F. Band 18, 135 getan habe: „wer immer noch Peredur und Percyvelle für selbständige nicht aus Kristians Perceval abgeleitete Darstellungen nimmt, mit dem ist überhaupt keine Verständigung möglich". Die Untersuchungen Campions werden für die Abhängigkeit des englischen Gedichtes von Kristians Perceval neue Beweise erbringen. Die beiden Verfasser haben mich nicht überzeugt. Ich glaube vielmehr, dass man auf rein philologischem Weg durch eine alle Umstände sorgsam abwägende Vergleichung der fremden Bearbeitungen mit Kristians Roman zu einem tatsächlichen und befriedigenden Ergebnis gelangen kann, während die von aller Literaturgeschichte losgelöste mechanische Zusammenstellung von Einzelheiten heillose Verwirrung anrichten muss. Der Aberglaube an die Mabinogion, den für Peredur Mary Rh. Williams (essai sur la composition du roman gallois de Peredur, Paris 1909) verfocht, ohne Beifall zu finden (vgl. Peebles S. 167 Anmerkung), ist schon schlimm genug, der an den Sir Perceval noch ärger.

Einen ganz andern Weg schlägt **Junk** ein. Er geht vom bretonischen Märchen Peronnik l'idiote aus und sieht darin die Urform der Gralsage! Während die Anhänger des Sir Perceval gerade aus dem Fehlen des Grales die Ursprünglichkeit ihrer Quelle ableiten, meint Junk umgekehrt, dass die Sage von Parzival, dessen Name (per = Gefäss) im Hinblick auf den Gral gebildet sei, und das Märchen vom Gralbecher nicht von einander zu trennen sind. Junk knüpft an die Abhandlung Leopold von Schroeders „die Wurzeln der Sage vom Gral" (1910) an, worin der Gral auf einen uraltarischen Mythus von einem wunderbaren, segenspendenden himmlischen Gefäss und seiner Gewinnung zurückgeführt wird. Gegen Schroeders Hypothese habe ich in erster Linie die vollkommen willkürliche Verwendung der mittelalterlichen Dichtungen einzuwenden. Wo irgend eine Quelle einen Zug darbietet, der für den fraglichen Mythus zeugen kann, wird er für alt und echt erklärt. Ohne Rücksicht auf das zeitliche und literarische Verhältnis der Quellen unter einander werden bald hier bald dort unwesentliche Einzelheiten herausgegriffen und mit fernst liegenden Dingen in willkürlichste Verbindung gezwungen, dass endlich eine Sage und Ueberlieferung zurecht gemacht wird, die nirgends in den alten Gedichten von Perceval und vom Gral, sondern nur in der Meinung der Gelehrten besteht. Junk ist von der Berechtigung dieser an die Zeiten der vergleichenden indogermanischen Mythologie erinnernden Methode so vollkommen überzeugt, dass er S. 8 behauptet, über Kyots Existenz sollte jetzt wohl kein Zweifel mehr laut werden! Ein Blick in Rosenhagens und v. d. Leyens Einleitung zu W. Hertz' Parzival (1911) mag ihn darüber belehren, dass dieses Urteil doch sehr verfrüht ist. Aber Kyot liefert Beiträge zum Gralmythus, die Kristian versagt, und darum muss er natürlich mit Gewalt aufrecht erhalten werden. Dabei wird mit merkwürdiger Willkür verfahren. Wenn bei Wolfram etwas steht, das zum Mythus nicht stimmt, dann haben wir es nicht mit dem treuen Hüter der Gralsage Kyot, sondern mit Wolframs Erfindung zu tun. So gehört nach Junk der Gralstein zu Wolframs offenbaren selbständigen Zutaten. Iselin hatte 1909 seine Graldeutung ganz und gar auf diesen Stein gebaut, mit gewissem Recht, sofern es sich um morgenländische Steinsagen handelt, die Wolfram bekannt waren und von ihm, nicht von seiner Quelle mit dem Gralbegriff verknüpft wurden.

Ueber das Märchen von Peronnik (bretonischer Name für Peterchen) ist nur zu sagen, dass es inhaltlich mit der Percevalsage gar nichts zu tun hat, vielmehr eine Variante des Märchens von der Fahrt nach dem Wassers des Lebens ist. Wohl kommt ein goldenes Becken und eine diamantene Lanze vor. Aber alle die Züge, die Strucks und Griffith mit Recht als die wesentlichsten Bestandteile des Percevalromans betrachten, fehlen. Wir hören nichts von Percevals Jugend im Walde, nichts von dem Novellenmotiv der guten Räte, nichts von der Frage nach Gral und Lanze, von des Helden Verfluchung, Irrfahrt und zweitem Gralbesuch. Dazu kommt, dass das bretonische Märchen nur aus der Aufzeichnung von Souvestre (1845) vorliegt. Es ist eine starke Zumutung, in diesem Zeugnis des 19. Jahrhs. die Urquelle aller mittelalterlichen Gral- und Percevalgedichte sehen zu sollen. Das Peronnikmärchen ist bisher natürlich nicht unbekannt gewesen, aber niemand wagte es für die Gralsage im weiteren Umfang heranzuziehen. Griffith, der die unmöglichsten Geschichten verwendet, sieht im Peronnik nur an zwei Stellen eine vage Verwandtschaft mit Perceval und schätzt seinen Wert nicht höher als Villemarqués Erdichtungen: 'Souvestres Peronnik has been suspected of being not altogether a folktale, not altogether free from cooking'.

Mit merkwürdigem Eigensinn verlässt die Forschung den sicheren Weg des Kristianschen Romanes und bewegt sich auf dem schwanken Boden seiner Nachahmer. Die Ergebnisse sind demnach auch so haltlos, unsicher und widerspruchsvoll als nur möglich. Möchte doch die viele und bedeutende Arbeit fruchtbarer angewandt und nicht an phantastische Unmöglichkeiten verschwendet werden!

Rose Peebles Buch ist eine fleissige, brauchbare Leistung. Die Verfasserin untersucht den Ursprung und die Entwicklung der Longinussage und ihre Ausbreitung in der englischen Literatur. Carl Kröner hatte 1899 die Longinuslegende, ihre Entstehung und Ausbreitung in der französischen Literatur behandelt. Die kirchlichen Quellen waren aber hier keineswegs erschöpfend dargestellt, so dass für Peebles eine reiche Nachlese übrig blieb. Wir erfahren, wie aus dem Hauptmann bei Matthäus 27, 54 und Markus 15, 39 und dem Söldner bei Johannes 19, 34 allmählig die Gestalt des blinden Longinus erwuchs, der mit seinem Speer des Heilands Seite durchbohrte und vom Blute des Erlösers sehend ward, wir verfolgen diese Gestalt in der kirchlichen Literatur, in der bildenden Kunst, in den Zaubersprüchen. Ein besonderes Kapitel ist der heiligen Lanze als Reliquie und in der griechischen Messliturgie gewidmet. Die Loginussage in der englischen Literatur wird ausführlich erörtert.

Die Kapitel VII und VIII beschäftigen sich mit Longinus und der Baldrsage und mit der Longinuslanze und dem Gral. Für die Baldrsage stellt sich Peebles auf den Standpunkt von Frazer und Kauffmann. Die Abhängigkeit des blinden Hödr vom blinden Longinus wird abgelehnt, wenn schon spätere Berührung mit christlicher Ueberlieferung für die jüngsten Quellen der Baldrsage nicht ausgeschlossen erscheint. Im Abschnitt über die blutende Lanze der Gralsage setzt sich Peebles vornehmlich mit den Untersuchungen von A. C. L. Brown (the bleeding lance, in den Publications of the modern language association of America XXV, 1, 1910) und von W. A. Nitze (the fisher king in the Grail romances, ebenda XXIV, 3, 1909) auseinander. Brown hatte die Vorbilder der blutenden Lanze in der keltischen Sage gesucht, wo von zerstörenden, in Blut getauchten und nach Blut lechzenden Speeren erzählt wird. Aber gerade die Haupteigenschaft der blutenden Lanze fehlt. Das Bluten erinnert an christliche Reliquien. Nitze erklärte den Aufzug des Grales aus alten Kultgebräuchen, ähnlich wie Frl. Weston im zweiten Band ihres Gralbuches. Diesen Ansichten gegenüber vertritt Peebles den christlichen Ursprung von Lanze und Gralfeier und bemüht sich, die dagegen erhobenen Einwände zu widerlegen. Schon Kristian meinte mit Gral und Lanze die byzantinische Messe und fasste das Verhältnis der drei Gralshüter, des alten, des wunden und des jungen Königs (Percevals) in mystischem Sinne. Die Teilnahme der Frauen am Messopfer, woran besonders Baist Anstoss nahm, lässt sich als orientalischer Brauch in der irischen Kirche nachweisen. Natürlich wurde diese Sitte von den Strenggläubigen getadelt (vgl. S. 209). Das Hauptergebnis des Buches ist der Nachweis, dass Gral und Lanze leichter und besser auf christlicher Grundlage, als aus irischer Sage und den Geheimnissen des Naturkultes zu deuten sind. Ob freilich die immerhin mögliche christliche Auslegung auf Kristian zutrifft, bleibt mir zweifelhaft. Gral und Lanze fallen bei ihm auseinander. Wer wird mit dem Gral bedient und warum blutet die Lanze, lauten bekanntlich die Fragen, die Perceval hätte tun sollen. Die Suche nach der Lanze wird hernach auf Gauvain übertragen. Endlich zielt das kostbare Schwert, das Perceval bei seinem ersten Gralbesuch erhält, sicher auf Abenteuer, die nach Kristians Plane mit Gral und Lanze irgendwie zusammenhingen. Auffallend ist, warum die Fortsetzer Kristians erst spät auf die Longinuslanze verfielen, die Robert von Boron noch nicht kennt. Der mystische

Zusammenhang, den ich mit Burdach früher auch für Kristian annahm, worin Peebles mir folgt, war jedenfalls den Zeitgenossen nicht ohne weiteres klar. Wolfram bezog die Lanze auf die Wunde des Anfortas, ohne an Longinus zu denken. Wir sind leider ausser Stand, das Rätsel, das uns Kristians unvollendeter Roman aufgibt, zu lösen, da wir seinen Plan nicht kennen.

Die kleine Schrift von Nitze 'the sister's son and the conte del graal' versucht abermals eine neue Deutung des Kristianschen Gedichtes, die insofern im vollen Widerspruch zu Strucks und Griffith steht, als der Verfasser mit Recht meint: 'the Perceval and the grail stories are essentially one, and any attempt to separate them is, I believe, a mistake'. Nach Nitze trägt die Percevalsage das Gepräge urzeitlicher Stammesbräuche, die Gralszene ist die Männerweihe und Einweisung des Helden in sein Erbe. Perceval heisst der Sohn der Witwe, der Gralskönig ist sein Oheim mütterlicher Seits. Der Vater spielt in Kristians Gedicht im Gegensatz zu Wolfram gar keine Rolle. Der Leitgedanke der Sage ist die Geschichte des Witwensohnes, der in die Welt eintritt, um Ruhm und sein mütterliches Erbe zu gewinnen. Seine Torheit äussert sich in der Anwendung der mütterlichen Räte. Er freit ein Weib, das sich ihm selber anbietet. Sein Ziel aber ist die Gralsburg, wo der Mutterbruder haust, dem sich Perceval durch die Erkennungsfrage vorstellen soll. Da er bei seinem Weggang den Tod der Mutter verschuldet hat, erreicht er sein Ziel beim ersten Besuch nicht, sondern erst nach der Entsühnung durch den zweiten Mutterbruder, den Einsiedler (Wolframs Trevrizent). Dann aber wird der Oheim geheilt und der Fluch vom Lande genommen. Alles lebt neu auf. Percevals Gralsuche ist die Einführung und Einweihung des Neulings in die Geheimnisse des mutterrechtlichen Stammes. Nitze weist darauf hin, dass das Mutterrecht besonders bei den Kelten galt. Er führt die hervorragende Rolle der Neffen von der Mutterseite (Gauvain, Tristan) in den keltischen Sagen zur Stütze seiner Behauptung an. Nitzes Auslegung ist geistvoll, aber doch keineswegs zwingend. Wir erkennen aus den so verschiedenartigen und widerspruchsvollen Deutungsversuchen nur, wie weit wir noch immer von einer sicheren Lösung der Geheimnisse der Kristianschen Dichtung entfernt sind.

Rostock. Wolfgang Golther.

Victor Lüdicke, Vorgeschichte und Nachleben des Willehalm von Orlens von Rudolf von Ems (= Hermaea Heft VIII). Halle, M. Niemeyer, 1910. 178 S.

Verf. stellt vermittels einer eingehenden Vergleichung die Verwandtschaft der Werke klar, welche denselben Stoff wie Rudolfs von Ems Wilhelm behandeln. Danach ist Zeidlers Hypothese, Rudolfs Quelle sei des Philipp von Remi Jehan et Blonde, nicht haltbar. Beide Werke gehen vielmehr auf gemeinsame Vorlage zurück, welcher Philipp abgesehen von der von ihm vorgenommenen sozialen Degradierung des Helden ziemlich getreu folgt, während Rudolf stärker ändert. Namentlich hat er — wie L. vermutet, durch Notizen in der Quelle angeregt — seinem Helden Züge gegeben, die auf Wilhelm den Eroberer hinweisen. Beeinflussung durch andere Werke der klassischen mhd. Epik (Parzival, Willehalm, Tristan, Kudrun, Nibelungen u. a.) ist in zahlreichen Stellen bei ihm nachweisbar. Der Roman von Horn ist (Cap. 3) nicht, wie Suchier angenommen hatte, die Vorlage von Philipp de Remi, sondern geht mit dieser auf ein gemeinsames Original zurück.

Das Verhältnis, in welchen der Roman Horn und Philipp von Remi zu den späteren Bearbeitungen des Stoffes in den Gesta Romanorum und Ponthus et Sidonie (15. Jhs), andererseits zu der französischen Prosabearbeitung des 14. Jhs und Jehan de Paris (15. Jhs.) stehn, ist durch Suchier und Voretzsch bereits festgestellt. Auf Rudolfs Werk gehen die späteren deutschen Bearbeitungen zurück: eine 1522 entstandene Bearbeitung ist ein stark kürzendes Excerpt, eine poetische Bearbeitung des 15. Jhs. scheint eine Nacherzählung aus der Erinnerung zu sein. An diese Bearbeitung schliesst sich die Comoedie des Hans Sachs (1559) — auch vielfach im Wortlaut — ziemliche enge an.

Giessen. Karl Helm.

Adolar Angermann, Der Wechsel in der mhd. Lyrik. Dissert. Marb. 1910. 141 S. 8°.

Der Verfasser hat der deutschen Literaturgeschichte einen wirklichen Gefallen mit seiner Arbeit getan. Durch das bedeutsame Werk Jeanroys ist das Urteil über den selbständigen Anteil Deutchlands in der Minnelyrik des Mittelalters in arge Verwirrung gebracht worden. Angermann untersucht die Wechsel im engeren Sinn, die parallelen Selbstgespräche zweier Liebenden, die äusserlich wie Zwiegespräche aussehen, ohne es zu sein, nach ihrem Wesen und ihren Vorbildern sehr eingehend, nicht immer sehr klar und öfters zu peinlich Selbstverständliches auseinandersetzend, aber nach verständigen Gesichtspunkten. Er erweist, dass für die Wechsel weder unmittelbare noch mittelbare Vorbilder in der französisch-provenzalischen Lyrik gegeben waren, und sucht verständlich zu machen, aus welchen Keimen sich die Gattung in Deutschland entwickeln konnte. Es scheint, als ob ein vereinzelter Versuch solchen Eindruck gemacht habe, dass damit ein neuer Typus geschaffen war, ohne dass der Dichter des ersten Wechsels dies wollte oder wusste. A. legt Gewicht darauf, dass man die literarischen Verhältnisse am Leben messe, nicht, wie es früher so beliebt war, auf dem Papier konstruiere. So wundert mich, dass er S. 104 es für möglich hält, dass die Wechsel von je zwei Personen (einem Sänger und einer Sängerin) vorgetragen worden seien und zwar alle Wechsel. Warum hat er sich doch vom Leipziger oder Haller Seminar nicht untersuchen lassen, ob nicht die Frauenstrophen in Sopran- oder Altstimmung gedichtet sind. Das wäre auch für seine Untersuchung über den Anteil von Frauen an den Frauensrophen wertvoll gewesen.

Die Zusammenstellung aller mhd. Wechsel und die Prüfung der Motive, ihrer Fortbildung und ihres Verschwindens, des Verhältnisses zu den wirklichen Zwiegesprächen zeugen von der Gründlichkeit des Verfassers und haben ihren Wert auch losgelöst von der Hauptfrage: woher stammen die Wechsel?

Würzburg. O. Brenner.

Wilhelm Ewald, Der Humor in Chaucers Canterbury Tales. Studien z. engl. Phil. hrsg. v. Morsbach Bd. 45. Halle, Max Niemeyer. 1911. VIII u. 135 S. M. 4.—

Alle bedeutenden Chaucer-Biographen haben mehr oder weniger auf den Humor des Dichters hingewiesen; wie wertvoll aber eine systematische Untersuchung des Humors in den Werken des Dichters für die Kenntnis seiner menschlichen und künstlerischen Persönlichkeit werden kann, zeigt die vorliegende Arbeit. Man darf dem Verf. uneingeschränkte Anerkennung zollen für die Art, mit der er es verstanden hat, sich in Chaucer einzufühlen. Die C.-T. mit Genuss zu lesen, setzt ja bei dem Leser ein Organ für das Komische voraus. Aber der Verf. hat nicht nur ein scharfes und geübtes Auge für die leisesten Schattierungen des Ch.'schen Humors, die mitunter auch dem aufmerksamen Leser entgehen, er verknüpft auch mit einer bemerkenswerten Fähigkeit zur Synthese die mannigfaltigen Erscheinungen des Humors und der Komik in den C.-T., eine Gabe, die ihn davor bewahrt hat, in den trocknen Ton der Abhandlungen zu

verfallen, die über das Aufzählen von Einzelheiten nicht hinauskommen. Die Darstellung wird eingeleitet durch eine kurze Schilderung des literarischen Hintergrundes der Zeit, des allegorischen, religiösen und asketischen 14. Jhs., das nicht gerade zum Lachen gestimmt war, und auf dem sich die fröhliche und versöhnliche Physiognomie des schalkhaften Humoristen umso erquickender abhebt. Der eigentlichen Untersuchung voraus geht eine Bestimmung der Begriffe Humor, Ironie, Komik, Witz und Satire, die sich im wesentlichen an Kuno Fischer und Josef Müller anschliesst. Unter Humor versteht der Verf. Lebenseinstimmung, Lebenserfassung, unabhängig von jeder Weltanschauung, jenseits von Optimismus und Pessimismus. Die höchste Stufe des Humoristen, sich selbst zum Objekt seines Humors zu machen, hat Ch. erreicht, wofür überzeugende Belege gegeben werden. In den Belegen, die für die Verspottung des Publikums durch den Dichter herangezogen werden, scheint mir der Verf. etwas zu weit gegangen zu sein. Die Beispiele für Quellenmystifikation, in denen Ch. durch Angabe einer falschen Quelle sich nach Ansicht des Verf. über die herrschende mittelalterliche Sitte, sich auf möglichst viele Autoritäten zu berufen, humorvoll hinwegsetzt, haben mich nicht ganz überzeugen können, so wenig wie seine Interpretation der Stellen, wo Ch. Lollius als Quelle nennt.

Die Analyse des Ch.'schen Humors zerlegt der Verf. in eine Schilderung der subjektiv und objektiv humoristischen Gestalten der C.-T., eine Scheidung, die, wie er selbst zugibt, nur theoretische, aber kaum praktische Geltung hat. Zu den ersteren, die selbst die Fähigkeit besitzen, das Komische an andern Personen zu sehen, rechnet er z. B. den Wirt, das Weib von Bath, den Ablasskrämer, u. a. In der Schilderung der objektiv humoristischen Gestalten, die durch ihre Eigenart das Objekt des Humors des Dichters werden, vom rein Menschlichen zum Sozialen fortschreitend, stellt der Verf. zunächst fest, dass Ch.'s Humor stets von der äusseren Erscheinung ausgeht. Dieses Anknüpfen an das Visuelle ist einer jener realistischen Züge in Ch.'s Kunst, die umso moderner anmuten, als sie einem völlig mittelalterlichen Inhalt Form geben. Auffallend ist eine gewisse, an das Leitmotivische der neueren psychophysischen Charakteristik erinnernde Wiederholung der visuellen Charakterisierung, eine nahezu konsequente Verwendung bestimmter äusserer Merkmale als Ausdruck für dieselben Charakterzüge, eine Erscheinung, der der Verf. vielleicht noch mehr hätte nachgehen können. Im folgenden werden die verschiedenen Seiten der menschlichen Psyche aufgeführt, auf die sich Ch.'s Humor mit Vorliebe erstreckt. Manches neue Licht fällt auf Ch.'s Stellung zur Religion und zur Gesellschaft, deren untere Schichten er mit dem Lächeln liebenswürdiger Herablassung behandelt, während er die oberen, d. h. seine eigene Gesellschaftsklasse, den Adel und die hohe Geistlichkeit, verschont. Von den Gelehrten wird namentlich dem Arzt, dem Astrologen und besonders dem Alchemisten übel mitgespielt. Ein letzter, wenig ergiebiger Teil behandelt die humoristischen Anspielungen auf Literatur, Mythologie und Geschichte; ein Anhang untersucht rein philologisch die Stilmittel, an die sich bei Ch. die Wirkung von Humor und Ironie knüpft.

Man kann das Buch jedem, auch dem nicht-wissenschaftlichen Leser der C.-T. warm empfehlen, da die zusammenhängende Betrachtung von Ch.'s Humor in der Tat eine menschliche Annäherung an den Dichter bringt. Es vertieft die Kenntnis von Ch.'s menschlicher und künstlerischer Persönlichkeit nach mehreren Seiten wesentlich und zeigt überzeugend, dass Ch.'s Humor nicht nur ein Ausdruck seiner optimistischen Natur, sondern auch eine wirksame Ergänzung des Tragischen ist. Es widerlegt erfolgreich die Ansicht A. W. Wards, dass Ch.'s Humor 'from a source very near the surface' stamme. Aber ich kann mich nicht bedingungslos der Ansicht des Verf. anschliessen, dass der Dichter diesen Humor absichtlich angewendet habe, um seinen eigenen Standpunkt in gewissen Fragen im Gegensatz zu andern Anschauungen energisch mitzuteilen. Es scheint mir, als ob er damit dem Spieltrieb Ch.'s zu viel Gewalt angetan, dem Dichter zu viel Bewusstheit, eine Absichtlichkeit des künstlerischen Schaffens untergelegt habe, die schlecht zum Bilde des frischen, unmittelbaren Erzählers passt, wie es uns die Lektüre der C.-T. vermittelt. Sicherlich, und darin muss man ihm zustimmen, beweist die Anwendung des Humors, dass der Dichter eine Reihe von energischen Grundanschauungen über Welt, Leben und Menschen besass, aber keineswegs, dass er ihn bewusst und absichtlich als Waffe im Kampf des Renaissancemenschen gegen den geistigen Zwang des Mittelalters gebrauchte. Auch möchte ich die Behauptung, dass der Humor Ch.'s einer feinen künstlerischen Berechnung entspringt, dahin ergänzen, dass das Unbewusste, Instinktive in dieser künstlerischen Berechnung überwiegt.

Der Verf. hat sich mit diesem gewinnreichen Beitrag zur Kenntnis der Persönlichkeit des Dichters, der diese noch entschiedener als es seither geschah, auf den Boden der Renaissance stellt, verdient gemacht um die Chaucerforschung. Man kann nur wünschen, dass er, sobald eine relative Chronologie der Werke Ch.'s gesichert erscheint, die Untersuchung auch auf die den C.-T. vorausgehenden Dichtungen ausdehnt, da eine solche sicher manches Licht auf die innere Entwicklung des Dichters werfen würde.

Pforzheim. Fritz Jung.

Joachim Reinhold, Ueber die verschiedenen Fassungen der Bertasage. Sonderabdruck aus Zeitschrift fur romanische Philologie. XXXV (1911), S. 1—30, S. 129—152.

Ich habe über Reinholds Studien bereits 1910, Sp. 294 dieser Blätter berichtet, ohne näher auf seine damalige polnische Veröffentlichung eingehen zu können. Die vorliegenden Aufsätze bestätigen meinen Eindruck, dass des Verfassers Arbeitsweise fleissig und gründlich ist. Er betrachtet nacheinander die deutschen, italienischen, spanischen, französischen schliesslich niederländischen Versionen der Berta, deren er im ganzen zwanzig nennen kann, kommt auf diese Weise ohne Zwischenglieder zu einer „Urversion", die in der zweiten Hälfte des XIII. Jahrhs. entstanden wäre und deren Inhalt er mit genauer Angabe der Konkordanzen der „unabhängigen" Versionen, die das jeweilige Motiv für die Urversion sichern, auf S. 147 gibt. Den Schluss bildet ein Stammbaum, der sechs Versionen aus dem verlorenen Original ableitet, den *Stricker*, die *Chronique Saintongeaise*, *Mousquet* v. 1908 ff., die *Gran Conquista*, *Berta de li gran piè* schliesslich Adenets *Berte*. Auf diese sechs authentischen gehen alle übrigen zurück. Die Resultate beruhen auf der „genauen Analyse der Versionen im Zusammenhange mit den übrigen Teilen der Werke und systematischer Erwägung des Werts eines jeden Motivs."

Methodisch interessant ist, wie Verf. die These verficht, dass es sehr wohl möglich ist, dass zwei Versionen ein gleiches Motiv in gleicher Weise verwenden und dennoch unabhängig von einander sind: (S. 4) „Manchmal kann ein Motiv an und für sich betrachtet, einem andern ähnlich sein, wie ein Wassertropfen dem andern; aber wie der eine Tropfen aus dieser Quelle, der andere aus einer andern herrühren kann, geradeso konnten die Anwendung eines und desselben Motivs in zwei Versionen Umstände veranlasst haben, die in beiden Fällen ganz verschieden waren". Dies ist natürlich unbedingt zuzugeben; hören wir weiter: Die *Chronik von Weihenstephan* erzählt die Bertasage ausführlich. Freitag hat (vgl. L.-Bl. 1908 S. 400) nachgewiesen, dass für alles Karolingische die Chronik auf einer verlorenen Karlsdichtung beruht, die ihrerseits auf dem *Stricker* fusst. Der *Stricker* hat nur 19 Verse über *Berta*. Woher hat die *Chronik von Weihenstephan* (oder ihre Quelle), die in mehreren Punkten über den *Stricker* hinaus zu den anderen *Bertafassungen* stimmt, ihre Erweiterungen? Aus der Volkssage mutmasste Freitag. Es sind Erfindungen, urteilt Reinhold, denn es handelt sich nur um die Einführung typischer Motive. Nehmen wir vorab das erste dieser Motive vor:

Weih. Chronik.	Roman. Versionen.
8 Als Zeichen der vollbrachten Mordtat (an Berta) sollen die Knechte die Zunge des Opfers mitbringen.	5 Zum Beweis der vollführten Tat sollen die Schergen das Herz des Opfers mitbringen.
9 Die Diener erbarmen sich Bertas, die schwört, nie zurückzukehren.	6 Die Henkersknechte erbarmen sich Bertas, (die schwört nie zurückzukehren = *Berta de li gran piè*).
10 Sie töten den Hund, der Berta begleitet, färben in seinem Blute Bertas Hemd und bringen es samt der Zunge dem Hofmeister.	7 Sie töten einen Hund (Adenet: ein Schwein) und bringen sein Herz der Sklavin.

Strickers kurze Notiz (*daz waere zu sagene ze lanc, wie daz dinc allez ergie*) hat von dieser „Henkersszene" nichts, sie wurde von der Quelle der *Weihenstephaner Chronik* als Typus eingeführt, und bildet nun eine zufällige Uebereinstimmung mit Romanischen Versionen. (Vgl. die guten Ausführungen auf S. 12 ff. der Arbeit). Weiterhin wird im Stricker nur von Vertauschung der Gattin allgemein gesprochen. *Weihenstephan* lässt einen Haushofmeister seine Tochter unterschieben, Karl findet Berta bei einer Jagd verirrt im Hause eines Müllers wieder. Auch dies ist nach Reinhold erschlossen nicht entlehnt und er hat versucht dies experimentell als möglich zu erweisen: Er gab Schülern die Version des *Strickers* als Aufsatzthema mit der Aufforderung zu überlegen: „wer konnte die Königstochter vertauschen, zu welchem Zweck tat er es, unter welchen Umständen fand der König seine rechtmässige Gemahlin wieder? Von 30 Arbeiten entwickelten nun 4 die Intrigue der Sage ganz analog der Weihenstephaner Chronik (den letzten Teil ausgenommen). Zwar führten die einen einen edlen Ritter ein, der die Schergen auseinander trieb und die Prinzessin rettete, andere überliessen diese Aufgabe dem Sherlok Holmes — es war der Einfluss der heutigen Romane zu erkennen — aber schliesslich nahm doch eine nennenswerte Zahl an, dass der Ambassadeur oder Minister, dem man die Mission der Eheschliessung per procurationem anvertraut hatte, seine eigene, der Prinzessin ähnliche Tochter unterschob und sie selbst von seinen Dienern töten liess".

Verf. beschränkt sich also auf die peinlich genaue Untersuchung der erhaltenen literarischen Versionen. Warum er dann anhebt: „Die Sage von Berta . . . gehört zu den späteren Erzeugnissen der altfranzösischen Epik", verstehe ich nicht recht. Oder nimmt er eine Sage an, die seiner Urversion vorausging? Dann würde er ja mit meiner in *Herrigs Archiv* CRIV S. 96 beiläufig geäusserten und vieler anderer Ansicht übereinstimmen, die an dem mythischen Namen und dem mythischen Klumpfuss der Berta nicht vorbeikommen. Verf. gibt allerdings zu (S. 28[1]), ich hätte Einfluss germanischer Sage in *Berta de li gran piè* nachgewiesen. Doch scheint mir auf der anderen Seite, dass er eine der von ihm behandelten Dichtung vorausgehende Sage ablehnt. Ganz klar ist mir Reinholds Stellungnahme an diesem Punkte nicht. Befassen tut er sich mit der *Bertasage* jedenfalls nicht, sodass mir der Gebrauch dieser Bezeichnung im Titel ungerechtfertigt erscheint. Es gibt doch nun einmal Sagen, wenn es auch Mode wird, sie aus Arbeiten über Dichtungen des Mittelalters als Quellen oder bereichernde Faktoren auszuschalten. Dasjenige, worüber Reinhold in trefflicher Weise gehandelt hat, ist ein Roman oder eine Erzählung, aber keine Sage.

München. Leo Jordan.

Dante u. Goethe, Dialoge von Daniel Stern (Marie Gräfin d'Agoult) übersetzt von ihrer Enkelin Daniela Thode. Mit 6 Porträts. Heidelberg, Winter. 1911. 275 S. gr. 8°.

Das Thema Goethe und Dante wird schönen und schwärmerischen Seelen immer anziehend bleiben. Nachdem Sulger-Gebing (Goethe u. Dante, Forschungen z. neuer. Litgesch. XXXII, Berlin 1907) ungefähr alles was an Goethes Verhältnis zu Dante als historisch gesichert gelten darf, herausgearbeitet und zusammengestellt hat, kann man sich über die Geringfügigkeit und Aeusserlichkeit des Danteschen Einflusses auf Goethe und über die Oberflächlichkeit von Goethes Dantekenntnis kaum mehr Illusionen machen. Um so unbeirrter dürfen nun diejenigen, die den grossen Dichtern eher geniessend als forschend nahezutreten lieben, in ihren Gemütern das Dantesche mit dem Goetheschen vergleichen, beleuchten, bespiegeln und meinethalb auch vermengen und vereinigen.

So hat Paul Pochhammer es sich nicht nehmen lassen, seine diesbezüglichen Lieblingsgedanken von neuem zu formulieren und in einem kleinen Schriftchen „Wie steht Goethe zu Dante?" (Schriften zur Fortbildung, Heft 3, Berlin 1911) zu veröffentlichen. — Der erste Autor aber, der mit feiner Empfindung und hingebender Begeisterung und mit weit ausgreifenden Betrachtungen eine ästhetische, historische und psychologische Parallele zwischen Goethe und Dante gezogen hat, ist bekanntlich die Gräfin Marie d'Agoult, Mutter der Frau Cosima Wagner, mit ihren fünf Dialogues, die sie unter dem Namen Daniel Stern im Jahre 1866 in Paris veröffentlichte. Die französische Ausgabe dürfte in Deutschland nunmehr ziemlich selten geworden sein. Der Romanist

hätte sich wohl eher einen Neudruck des Originals als eine Uebersetzung gewünscht. Die Uebersetzerin will aber das geistige Bild ihrer Grossmutter vor allem einem gewissen Kreis von Freunden, der Bayreuther Gemeinde, näher bringen; und sie hat es verstanden, diese französischen Dialoge mit so viel Anmut, so viel Geschmack, mit so viel Seele und Adel, mit solcher Treue und Freiheit zugleich zu verdeutschen, dass man wohl bald die neue Fassung lieber gewinnen wird als die alte. Das mag zum Teile damit zusammenhängen, dass der französische Stil der Gräfin d'Agoult, wenn mich mein Geschmack nicht täuscht, einen etwas steifen Gang hat und zu ihrem hingebungsvollen, weiblichen Schwärmertum und zur Weichheit und zum Schwung ihrer Seele nicht recht passen will. — In der Hauptsache aber ist es das Verdienst der Enkelin, wenn nun der Gedanke ihrer Grossmutter eine Sprache gefunden hat, in der er besser zu Hause zu sein und sich harmonischer und anmutiger zu bewegen scheint. — Auch die wenigen Kürzungen und Aenderungen dienen, ohne den Zusammenhang zu schädigen, im Grunde nur der Einheitlichkeit des Stiles und dämpfen die kleinen realistischen Nebentöne ab, die in jener Welt ästhetischen Geniessens und Empfindens nur stören können.

Einige wohlgelungene Wiedergaben von zeitgenössischen Büsten und Gemälden vergegenwärtigen die feinen Züge der Gräfin.

München. Karl Vossler.

Zeitschriften u. ä.

Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen 129, 1/2: Otto Müller, Handschriftliches aus Herders Bückeburger Zeit. — Franz Schultz, Zu den 'Nachtwachen von Bonaventura'. — Max Förster, Beiträge zur mittelalterlichen Volkskunde VIII. — H. N. MacCracken, Lydgatiana. — Friedrich Wilhelm, Zu Seneca und Shakespeare 'Richard III.' — Albert S. Cook, Milton's View of the Apocalypse as a tragedy. — A. Chr. Thorn, Quelques dénominations du 'cordonnier' en français. Etude de géographie linguistique. — E. Brugger, Zum Tristan-Roman. — Heinrich Dübi, Zu Cyranos *L'autre monde*. — Ph. Aug. Becker, Elomire hypocondre. — W. Mangold, Friedrich des Grossen Dichtungen aus den ersten schlesischen Kriegen. — Georg Ebeling, Peut-être. — Werner Deetjen, Seume an seinen Verleger. — Reinhold Geusel, Zu Gutzkows 'Urbild des Tartüffe'. — Bernhard Fehr, Zur Kürzebezeichnung in der Hs. Cott. Tib. A 3. — Otto Ritter, Wortkundliches zu Gavin Douglas. — Leo Jordan, Über die ältesten Drucke des Orphelin de la Chine in fünf Akten. Zu Archiv CXXVII 338. — W. Meyer-Lübke u. J. Jud, Zum Romanischen Etymologischen Wörterbuch. Zu Archiv CXXVII 423 ff. — Beurteilungen und kurze Anzeigen: Victor Fleury, Le poète Georges Herwegh 1817—1875 (Richard M. Meyer). — Albert Fries, Stilistische Beobachtungen zu Wilhelm Meister. (Theatralische Sendung — Lehrjahre) mit Proben angewandter Ästhetik (Robert Riemann). — Heinrich Loewe, Die Sprachen der Juden (S. Gerzon). — Deutsche Unterrichtsbücher: O. Lyon und W. Scheel, Aufgabenbuch zur Grammatik, Rechtschreibung und Zeichensetzung. 2., durchgesehene Aufl. — H. Werth, Deutsche Grammatik für die Oberklassen höherer Lehranstalten u. für Seminare. — R. Fritzsch, Die deutsche Satzlehre in Schule und Wissenschaft. — St. Hock, Deutsche Literaturgeschichte für österreichische Mittelschulen. 1. Teil. (Erich Bleich). — H. T. Price, A history of Ablaut in the strong verbs from Caxton to the end of the Elizabethan period (Wilhelm Gadow). — Neuere Tauchnitz-Romane: R. H. Benson, 'A winnowing'. — Percy White, The lost halo. — Elinor Glyn, His hour. — A. E. W. Mason, At the villa Rose. — F. Marion Crawford, The undesirable governess. — Mrs. Belloc Lowndes, Studies in wives. — F. C. and A. R. T. Philips, Life (R. Fischer). — Englische Grammatiken: F. W. Gesenius, Englische Sprachlehre. Völlig neu bearbeitet von Ernst Regel. Ausgabe für höhere Mädchenschulen. 8. völlig neubearb. Aufl. — John Koch. Schulgrammatik der englischen Sprache. 3. verb. u. verm. Aufl. — W. Swobodas Lehrbuch der englischen Sprache für Mädchenlyzeen und andere höhere Mädchenschulen. 2. umgearb. Aufl., besorgt von A. Brandeis und Th. Reitterer. 1. Teil: Elementarbuch. — J. B. Peters und Adolf Gottschalk, Kurzer Lehrgang der englischen Sprache für kaufmännische Schulen und ähnliche Anstalten mit beschränkter Kursusdauer. 2. verb. Aufl. — Fr. Uebe, M. Müller, E. Hunger, Lehrbuch der englischen Sprache für Handels- u. Gewerbeschulen. 2. Aufl. — Joseph Buckeley, Prüfungs-Aufgaben für das Lehramt der neueren Sprachen in Bayern. 1. Teil: Uebersetzungen in die fremden Sprachen. 2. Teil: Diktate und Uebersetzungen aus den fremden Sprachen. — Broder Carstens, Repetitorium der englischen Grammatik. — Arnold Schrag, Abriss der englischen Grammatik mit Uebungen. — F. Meyer, Grammatisches Wörterbuch der englischen Sprache (Willi Splettstösser). — Englische Lektüre: A. Klatt, Frances Hodgson Burnett, Sara Crewe. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch. — A. W. Sturm, John Halifax Gentleman. In Auszügen nebst einem Wörterbuch zum Schulgebrauch. — G. Ashton Beacock, Contemporary English. A Selection of Extraits from Modern English Novelists. — M. Ignatia Breme, W. Shakespeare, Julius Cæsar. Mit Anmerkungen zum Schulgebrauch und einem Wörterbuch versehen (Willi Splettstösser). — Victor Jung, Gralsage und Graldichtung des Mittelalters (Julien Barat). — Kurze Anzeigen: A. Capelli, Lexicon abbreviaturarum. Seconda edizione rifatta. — Festschrift zum 15. Neuphilologentage in Frankfurt a. M. 1912. (H. M.). — B. Busse. Wie studiert man neuere Sprachen? 2. verm. u. verb. Aufl. (H. M.). — Friedrich Kluge, Mittelenglisches Lesebuch. Mit Glossar versehen von Arthur Kölbing. 2. durchgesehene Aufl. — A. Leschtsch, Der Humor Falstaffs. — J. Werner, Lateinische Sprichwörter und Sinnsprüche des Mittelalters, aus Handschriften gesammelt. — A. Hilka, Historia septem sapientium, eine bisher unbekannte lateinische Uebersetzung einer orientalischen Fassung der Sieben weisen Meister (Mischle Sendabar). — M. Niedermann, Ueber einige Quellen unserer Kenntnis des späteren Vulgärlateinischen. — W. von Wartburg, Die Ausdrücke für die Fehler des Gesichtsorgans in den romanischen Sprachen und Dialekten, eine semasiologische Untersuchung. — J. Jud, Les noms des poissons du Lac Léman. — La chastelaine de Vergi, poème du XIIIe siècle éd. par G. Raynaud. 2e éd. par L. Foulet. — Petri Alfonsi Disciplina clericalis von A. Hilka und W. Söderhjelm. II. Französischer Prosatext. — Œuvres de François Rabelais. Edition critique publiée par A. Lefranc, J. Boulenger, H. Clouzot, P. Dorveaux, J. Plattard, L. Sainéan. Tome premier: Gargantua, Prologue, Chap. I—XXII. — Fr. Klincksieck, Der Brief in der französischen Literatur d. 19. Jahrhs. Eine Auswahl hrsg. — A. Counson, Introduction à l'histoire poétique de Godefroid de Bouillon. — R. Zenker, Zur Mabinogionfrage. Eine Antikritik. — J. Sondheimer, Die Herodespartien im lateinischen liturgischen Drama und in den französischen Mysterien. — K. Glaser, Beiträge zur Geschichte der politischen Literatur Frankreichs in der zweiten Hälfte des 16. Jahrhs. — A. Wahl, Montesquieu als Vorläufer von Aktion und Reaktion. — D. Delafarge, La vie et l'œuvre de Palissot 1730—1814. — M. Fuchs, Théodore de Banville, 1823—91. — Beaurepaire-Froment, Bibliographie des chants populaires français. Troisième édition revue et augmentée. — M. Fuchs, Lexique du 'Journal des Goncourt', contribution à l'histoire de la langue française pendant la seconde moitié du XIXe siècle. — C. Villatte, Parisismen. Alphabetisch geordnete Sammlung der eigenartigen Ausdrücke des Pariser Argot. Neubearbeitet von R. Meyer-Riefstahl und M. Flandin. 8. verb. u. verm. Aufl. — O. Schultz-Gora, Zur französischen Metapher und ihrer Erforschung. — Otto Stölten, Die Entwicklung des bildlichen Ausdrucks in der Sprache V. Hugos nach den poetischen Werken aus den verschiedenen Schaffensperioden des Dichters (H. Heiss). — J. Ronjat, Comptes consulaires de Grenoble 1338—40. — E. Vey, Le dialecte de Saint-Etienne suivi d'extraits en prose de la 'Gazzete Françoise'. — M. Fehr, Apostolo Zeno und seine Reform des Operntextes. — G. Malagòli, Ortoepia e ortografia italiana moderna, seconda edizione rived. e aument. — Les obres d'Auzias March Edició crítica per Amadeu Pagès. Volum I: Introducció, text critic de les poesies I à LXXIV. — A. Monteverdi, Un episodio della battaglia di Roncis-

valle nella poesia castigliana e portoghese. — H. Rennert, The Spanish pastoral romances. Publications of the University of Pennsylvania series in Romanic languages and literatures. — V. Hölzer, Argentinische Volksdichtung. — K. Pietsch, Zur spanischen Grammatik. No. III: Imperativ anakoluthisch im abhängigen Satze. — No. IV: Der Imperativ *fes*. — No. V: *Ser* + Adverb. — No. VI: Formen des Präs. Indik. in der Funktion eines Imperativs.

Germanisch-Romanische Monatsschrift IV, 10: E. Schultze, Literarische Ehrenpreise. — Ph. Aronstein, Die Hexen im englischen Renaissancedrama I. — Ch. Bally, Le style indirect libre en français moderne I.

Die Neueren Sprachen XX, 6: H. E. Sadler, England's Debt to German Education. — Girot, La méthode directe en France. — Berichte: E. Ahnert, Verhandlungen des XV. allgemeinen deutschen Neuphilologentages zu Frankfurt am Main vom 27.—30. Mai (Schluss). — Martin Hartmann, Jahresbericht der deutschen Zentralstelle für internationalen Schülerbriefwechsel 1911—1912. I. — Hellwig, Die neusprachliche Fachsitzung des 27. hessischen Oberlehrertages zu Giessen 12.-13. April 1912. — Besprechungen: H. Klinghardt, G. Wendt, Syntax des heutigen Englisch. — Artur Buchenau, E. Sieper, Die Kultur des modernen England. 1. u. 2. Bd. (E. Schultze). — Willibald Klatt, F. W. Bernhardt, Auswahl aus Alfred de Musset. — Kurt Matthaei, A. M. Schmidt, Kunsterziehung und Gedichtbehandlung. — Ders., Einführung in die Aesthetik der deutschen Dichtkunst.

Neuphilologische Mitteilungen 1912, 5/6: E. Bendz, Notes on the Literary Relationship between Walter Pater and Oscar Wilde. — Eero Ilvonen, Les demandes d'amour dans la littérature française du moyen âge. — Besprechungen: H. Morf, Zur sprachlichen Gliederung Frankreichs (A. Wallensköld). — O. Jespersen, Engelsk Fonetik (U. Lindelöf). — A. Gabrielson, The influence of *w-* in Old English as seen in the Middle English dialects (U. Lindelöf). — Tiselius, Deutsche Umgangssprache (A. Göhle).

Modern Philology X, 2: E. Preston Dargan, Shakespeare and Ducis. — R. H. Griffith, Some Notes on the Dunciad. — C. R. Baskervill, Sidney's Arcadia and The Tryall of Chevalry. — Samuel Moore, On the Date of Chaucer's Astrolabe. — William F. Luebke, The Language of Berthold von Chiemsee in Tewtsche Theologey. — Albert Schinz, Rousseau devant l'érudition moderne.

The Modern Language Review VII, 4: Paget Toynbee, The Venetian Text (Cod. Marc. Lat. *xiv*, 115) of Dante's Letter to the Emperor Henry VII. — Paul Barbier Fils, Les Noms Romans de l''Oblata Melanurus', Cuv. — J. C. Fox, The Earliest French Apocalypse and Commentary. — G. Schaaffs, Zwei Friederikenlieder. — Samuel Moore, The Prologue to Chaucer's 'Legend of Good Women' in Relation to Queen Anne and Richard. — H. G. Ward, Richardson's Character of Lovelace. — A. L. Mayhew, On some Etymologies of English Words. — A. M. D. Hughes, Shelley's 'Witch of Atlas'. — John W. Cunliffe, The Original 'Romeo and Juliet'. — Ernest Weekley, The Etymology of 'roister'. — F. W. Moorman, A Herrick Reading. — Henry Bradley, The Name of the Letter ȝ. — Paul Verrier, English Metric. — Reviews: G. Chinard, L'Exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (A. Tilley). — G. Jacoby, Herder als Faust (R. Petsch). — The Lay of the Nibelung Men, translated by A. S. Way (F. E. Sandbach). — G. Saintsbury, Historical Manual of English Prosody (G. C. Macaulay). — E. Gordon Duff, The English Provincial Printers (Charles Sayle). — Samuel B. Hemingway, English Nativity Plays (E. K. Chambers). — W. W. Greg, Shakespeare's Merry Wives of Windsor, 1602 (E. K. Chambers). — Charles Wharton Stork, William Rowley, his 'All's Lost by Lust' and 'A Shoemaker, a Gentleman' (R. B. McKerrow). — Samuel Lee Wolff, The Greek Romances in Elizabethan Prose Fiction (G. C. Moore Smith). — Morton Luce, Rich's 'Apolonius and Silla' (G. C. Moore-Smith). — John M. Berdan, The Poems of John Cleveland (G. C. Macaulay). — H. I. Bell, Traherne's Poems of Felicity (W. Lewis Jones). — E. Dimnet, Les Sœurs Brontë (Grace E. Hadow). — Karl Wildhagen, Der Cambridger Psalter (A. O. Belfour). — C. T. Onions, A Shakespeare Glossary (G. C. Macaulay). — Francis Oscar Mann, The Works of Thomas Deloney (H. V. Routh). — Minor Notices: S. W. Griffith, The Divina Commedia of Dante Alighieri. — Earl Bradsher, Mathew Carey, Editor, Author and Publisher. — R. P. Cowl, An Anthology of Imaginative Prose. — Charles H. Gray, Lodowick Carliell. — New Publications.

Indogermanische Forschungen XXX, 5: F. Sommer, Zum indogermanischen Personalpronomen. — Anzeiger: H. Hirt, v. Blankenstein, Untersuchungen zu den langen Vokalen in der *e*-Reihe. Ein Beitrag zur Lehre des indogermanischen Ablauts. — M. Schönfeld, Bongioanni, Nomi personali germanici nella formazione di cognomi in Friuli ed altrove. Saggio di un futuro lessico dei cognomi italiani. — Ders., Bähnisch, Die deutschen Personennamen. — Hjalmar Lindroth, Hesselmann, De korta vokalerna i och y i svenskan.

The Journal of English and Germanic Philology XI, 3: Francis A. Wood, Kontaminationsbildungen und haplologische Mischformen. — Fred. W. L. Lieder, Friedr. Spe and the Théodicée of Leibniz. — George O. Gurme, A History of English Relative Construction. — Alfred M. Sturtevant, Olaf Liljekrans and Ibsen's later Works. — Arthur J. Tieje, The Expressed Aim of the Long Prose Fiction from 1579 to 1740. — Jos. Quincy Adams, Peter Hausted's The Rivall Friends. — Reviews: J. F. Sievers, Louise Wolf's Elisabeth Rowe in Deutschland. — Ernst Voss, J. Hartmann's Das Verhältnis von Hans Sachs zur sog. Steinhöwelschen Decameronübersetzung. — F. N. Jones, Souvageol's Petrarca in der deutschen Lyrik des XVII. Jahrhs. — A. H. Upham, D. H. Miles's The Influence of Molière on Restauration Comedy. — C. R. Baskervill, The Cambridge History of English Literature V, VI. — V. O. Freeburg, Henrik Schück's Studier i Beowulfsagan. — Rob. A. Law, A. I. P. Wood's The Stage History of Shakespeare's King Richard III.

Euphorion 19, 1 2: A. Hauffen, Fischart-Studien. XIV. Neue Belege zur Familiengeschichte Fischarts. — G. Witkowski, Ein kleiner Beitrag zur Opitz-Biographie. — A. Bechtold, Zur Quellengeschichte des Simplizissimus. — A. Hordorff, Untersuchungen zu 'Edward Grandisons Geschichte in Görlitz'. (Schluss.) — B. Hirzel, Briefe von Christian Ewald von Kleist an Joh. Kaspar Hirzel. (Schl.) — E. Ettlinger, Eine Parallele zur Parabel von den drei Ringen. — F. J. Schneider, Hippel und seine Freunde. — Lenz an Boie. Mitgeteilt von Max Rubensohn in Cassel. Erläutert von Wolfgang Stammler in Hannover. — Otto Pniower, Der Plan von Wilhelm Meisters theatralischer Sendung und die Fortführung des Fragments. — P. Kluckhohn, Zur Textgeschichte v. Schillers historischen Schriften. Aus den Vorstudien zu einer Ausgabe. (Schluss.) Anhang. Berichtigungen zu den Ausgaben von Fester, von Brandenburg und Engert u. von Gœdeke. — E. Sulger-Gebing, Schillers Entwurf „Rosamund oder die Braut der Hölle". — P. Köhler, Zur Entstehungsgeschichte v. Novalis' Hymnen an die Nacht. — P. Czygan, Neue Beiträge zu Max von Schenkendorfs Leben, Denken und Dichten. IV. Gedichte und Festspiele Max von Schenkendorfs aus dem Foliobande der Familie von Auerswald. — R. Steig, Zur Einsiedlerzeitung. I. Ein Zensureingriff. II. Ein Beitrag Bettina Brentanos. III Bettinens Seelied. IV. Goethe. Schiller. V. Nänny. Christian Schlosser. VI. Wilhelm und Friedrich Schlegel. Rostorf. VII. Zacharias Werner. VIII. Carl Hohnbaum. — J. Körner, Achim v. Arnims Schicksalstragödie „Der Auerhahn". — O. Winter, Ungarn und die deutsche Philologie am Anfange des 19. Jahrhs. Auszug aus einer Abhandlung Dr. J. Bleyers. (Schl.): II. Die Brüder Grimm, Büsching u. v. d. Hagen. — K. A. v. Müller, Fünf Briefe von Joseph von Görres. — G. v. Rüdiger, Die Zitate in 'Shakespeares Mädchen u. Frauen' v. Heine. — S. Aschner, Zur Quellenfrage der 'Jüdin von Toledo'. — W. Miekley, Gottfried Kinkel in Zürich (1866—1882) (unter Benutzung bisher unveröffentlichter Briefe des Dichters). — Wilh. Bolin, Der Menschenfeind. Eine literarhistorische Studie. — J. Fritz, Zur Bibliographie des Faustbuches E. — Wilh. Hartung, Zwei bisher unbekannte Urteile über Klopstock. — Johs. Sembritzki, Zur Lessing-Bibliographie. — Heinr. Gloël, Wieland u. Gleim in Wetzlar 1771. — H. Knudsen, Ein unbekanntes Gedicht Chr. Fr. Dan. Schubarts. — O. Stückrath, Eine Nachdichtung zu Klamer Schmidts Lied 'Da lieg' ich auf Rosen, mit Veilchen gestickt'. — Heinr. Gloël, Charlotte Buffs Geburtstag. — A. Gessler, Zu Alb. Leitzmanns 'Quellen von Schillers und Goethes Balladen'. — W. Schunke, Erklärung einer Faust-Stelle. — Max Morris, Ein dramatischer Eingriff Goethes in eine Dichtung Calde-

rons. — H. Davidts, Zur Quellengeschichte einiger Motive Heinrichs von Kleist. — F. Meusel, Zur Biographie Heinrich v. Kleists. — G. Schaaffs, Zu Euphorion XVIII, 166 f. — P. Kisch, Hebbels Gedicht 'Die Erde und der Mensch'. — H. Schuller, Adolf Stahrs Aufsatz: Die moderne Tragödie und ihre Aufgabe. — A. Gessler, Zu Gottfr. Kellers Gedicht 'Jugendgedenken'. — H. Reichmann, Zur Metapher 'grüne Nacht'. — Rezensionen und Referate: Dilthey, Das Erlebnis und die Dichtung 1./3. Aufl. (Oskar. Walzel). — Strich, Die Mythologie in der deutschen Literatur von Klopstock bis Wagner (R. M. Meyer). — Schneider, Die Freimaurerei und ihr Einfluss auf die geistige Kultur in Deutschland am Ende des 18. Jahrhs. (Oskar Walzel). — Goethe-Literatur. (Max Morris): 1. Goethes Werke. W. A. I. 51/52. Band: Wilhelm Meisters theatralische Sendung. — 2. Lucerna, Das Märchen (Nachtrag dazu S. 485). — 3. Schneider, 'Das Märchen'. — 4. Tumparoff, Goethe u. die Legende. — 5. François-Poncet, Les Affinités électives de Goethe. — 6. Rueff, Zur Entstehungsgeschichte von Goethes Tasso. — 7. v. Wasielewski, Goethes meteorologische Studien. — 8. Loiseau, L'évolution morale de Goethe. — 9. Ders., Contribution à l'étude de la langue du jeune Goethe. — 10. Goethe und seine Freunde im Briefwechsel. Hg. von R. M. Meyer. — 11. Goethe der Bildner. Hg. v. Rehlen. — 12. Otto, Goethe u. Darwin; 13. Meyerhof, Goethes Methode der Naturforschung. — 14. Lauterbach, Werthers Leiden. — 15. Das Buch von der Nachfolge Goethes. — 16. Auer, Goethes Religiosität. — 17. Jahn, Goethes Dichtung und Wahrheit. — 18. Vogel, Goethes Leipziger Studentenjahre. — 19. Traumann, Goethe der Strassburger Student. — 20. Gloël, Goethes Wetzlarer Zeit. — 21. Schmitt, Goethe im Elsass. — 22. Tornius, Die Empfindsamen in Darmstadt. — 23. Bräuning-Oktavio, Beiträge zur Geschichte und Frage nach den Mitarbeitern der 'Frankfurter Gelehrten Anzeigen'. — 24. [Erwiderung von Morris auf Modicks Rezension: Euphorion 18, 787 ff.]. — Goethe und Werther. Hrsg. von A. Kestner. 3. Aufl. (Heinr. Gloël). — Berend, Jean Pauls Aesthetik (Richard M. Meyer). — Steinert, Ludwig Tieck und das Farbenempfinden der romant. Dichtung (O. Fischer). — Glawe, Die Religion Friedrich Schlegels; Lederbogen, Friedrich Schlegels Geschichtsphilosophie (Oskar Walzel). — Stifters Werke. Auswahl, hrsg. v. G. Wilhelm (Goldene Klassiker-Bibliothek) (Franz Hüller). — A. Stifters Sämtliche Werke 3., 4. Bd. (Bibliothek deutscher Schriftsteller aus Böhmen. XXII. XXIII.) (Franz Hüller). — Wütschke, Hebbelbibliographie (Paul Kisch). — Ders., Hebbel in der zeitgenössischen Kritik (Paul Kisch). — Herrmann, Theodor Storms Lyrik (J. Vlašimský). — Volkmann, Wilhelm Busch der Poet (Eduard Berend). — C. Vogt, Johann Balth. Schupp. Eine Berichtigung zu Lerches Zusammenfassung. — Otto Lerche, Antwort. — Erklärung. — Nachtrag zu S. 387. — Mitteilungen.

Zs. für deutsche Mundarten 1912, 4: Paul Kannengiesser, Fritz Reuter und Anton Sommer. — Wilhelm Schoof, Hessische Ortsnamen in mundartlicher Gestalt. — Friedrich Graebisch, Proben schlesischer Gebirgsmundarten (Forts.). — Friedrich Weik, Proben der Mundart von Rheinbischofsheim. — Otto Heilig, Mundartliche Proben aus dem badischen Frankenland. — Julius Lux, Sprachproben aus der deutschen Mundart von Dobsina in Oberungarn. — Anton Pfalz, Zur Erklärung der ripuarischen Gutturalisierung. — Bücherbesprechungen: W. Simonsen, Niederdeutsch und Hochdeutsch in den Chroniken des Johann Adolph Neocorus und des Daniel Lübbeke, bespr. von H. Teuchert. — Adam Ziegelhöfer und Dr. Gustav Hey, Die Ortsnamen des ehemaligen Hochstifts Bamberg, bespr. von Julius Miedel. — Dr. Rudolf Kleinpaul, Die Ortsnamen im Deutschen. Ihre Entwicklung und Herkunft, bespr. von Julius Miedel. — Dr. J. Matthäus Klimesch, Die Ortsnamen im südlichen und südwestlichen Böhmen, bespr. von Julius Miedel. — Hans Schulz, Deutsches Fremdwörterbuch, bespr. von O. Weise. — Ad. Schullerus und Friedr. Hofstädter, Siebenbürgisch-Sächsisches Wörterbuch, bespr. von O. Weise. — Hermann Schmöckel, Das Siegerländer Bauernhaus, bespr. von O. Weise. — Hermann Fischer, Schwäbisches Wörterbuch, bespr. von Philipp Lenz.

Jahrbuch des Vereins für niederdeutsche Sprachforschung 1912. XXXVIII: P. Alpers, Untersuchungen über das alte nd. Volkslied. — Chr. Krüger, Quellenforschungen zu Fritz Reuters Dichtungen und Leben. — A. Lasch, Zur Deminutivbildung in der Mecklenburgisch-Vorpommerschen Mundart. — M. Siewert, Die Mundart von Neu-Golm (Kreis Beeskow-Storkow). — E. Damköhler, Zu den Goslarschen Ratsverordnungen. — H. Jellinghaus, Sprichwörter und Redensarten aus Nordwestfalen. — A. Fuckel, Ein Beitrag zur nd. Satzstellung.

Tijdschrift voor nederlandsche taal- en letterkunde J. W. Muller, De twee dichters van Reinaert I. I. Verschil in woordenschat. II. Verschil in taalvormen. III. Dialect. Plaatsnamen. IV. Verschil in geest en stijl. Karakteristiek der beide dichters. V. Gelijkenis en gemeenschap. VI. Aanvang en slot van B. De fabel der kikvorschen. VII. De proloog. Aernout en Willem. — J. Verdam, Middelnederlandsche Varia. I. Braeuwen. II. Inbornstich, inbruystich. III. Swellen. IV. Misvattingen veroorzaakt door de schrijfwijze *su* voor *sw*. V. Doctrine, Drochtijn. — N. van Wijk, Gerekte *ŏ* en *ŭ* in Oostnederlandse dialecten. — P. Leendertz jr., Varianten in een gedicht van Bilderdijk. — F. P. H. Prick van Wely, Het to bliktri-raadsel opgelost? — W. de Vries, Mnl. mnd. ofri. *guet* enz. — Ders., Oliessel.

Leuvensche Bijdragen X, 2: J. van Ginneken, het gevoel in taal- en woordkunst. — Kürsten u. Bremer, Lautlehre der Mundart von Büttelstedt, von Grootaers.

Danske Studier 1912, 1: Ingeborg Simesen, Et manuskript af Johs. Ewald. — Holger Hansen, Breve fra og til Holberg. — Ellen Jörgensen, Djævelen i Vitskøl Kloster. — Henrik Ussing, Sproget i Blichers Noveller. — Fra Sprog og Literatur: Enten-Eller — Vel Født — Strøgods. — Navneforskning: Stednavnsundersøgelsen.

Anglia XXXVI, 4: M. Eimer, Byrons persönl. u. geist. Beziehungen zu den Gebieten deutscher Kultur II. — W. J. Lawrence, Windows on the Pre-Restoration Stage. — H. Lange, Rettungen Chaucers. Neue Beiträge zur Echtheitsfrage von Fragment A des me. Rosenromans II. — P. Fijn van Draat, Rhythm in English Prose. — E. Einenkel, Der Ursprung der Fügung '*a good one*'.

Zs. für romanische Philologie. Beihefte 42: Eugen Lerch, Prädikative Partizipia für Verbalsubstantiva im Französischen (C'était son rêve accompli = das war die Erfüllung ihres Traumes). IX, 120 S. 8°. Abonnementspreis M. 3.60. Einzelpreis M. 4.60. — 43: Ernst Gamillscheg, Die romanischen Elemente in der deutschen Mundart von Lusern. VIII, 53 S. 8°. Abonnementspreis M. 2.—. Einzelpreis M. 2.40.

Romania 163 (Juillet 1912): J. Anglade, Nostradamica: I. Encore le Moine des Iles d'Or. — J. Bédier, De l'autorité du manuscrit d'Oxford pour l'établissement du texte de la Chanson de Roland. — G. Cohen, La scène de l'aveugle et de son valet dans le théâtre français du moyen âge. — G. De Gregorio, Note etimologiche italiane. — Antoine Thomas, Guillaume de Machaut et l'Ovide moralisé. — G. Bertoni, Note al testo di Aigar et Maurin. — Ders., Ferrarino da Ferrara. — E. Faral, Une chanson française du XIIIe siècle. — A. Jeanroy, Prov. escolh. — A. Thomas, Bortholmieu Marc, collaborateur de Guilhem Molinier. — Comptes rendus: A. Bernhardt, Die altfranzösische Helinandstrophe (A. Långfors). — E. Langlois, Les manuscrits du Roman de la Rose, description et classement (A. Långfors). — A. C. Ott, Das altfranzösische Eustachiusleben der Pariser Hs. Nat. Bibl. fr. 1374 (A. Långfors). — A. Pagès, Auzias March et ses prédécesseurs (A. Jeanroy). — Ders., Introducció a l'edició critica de les obres de Auzias March (M. Roques). — A. Terracher, Le pluriel du démonstratif dans les parlers populaires de l'Angoumois (G. Millardet). — E. Veÿ, Le dialecte de Saint-Etienne au XVIIe siècle; Le Ballet forézien de 1605 (J. Ronjat). — In der Chronique werden besprochen: Bryn Mawr College Monographs: Vol. V. La Vie Seint Edmund Le Rei, an anglo-norm. Poem of the twelfth century by Denis Piramus ed. by Florence Laftwich Ravenel. — Vol. VI. Hope Traver, The four daughters of God. A study of the versions of this allegory, with special reference to those in Latin, French and English. — Vol. VIII. L. Dudley, The Egyptian Elements in the Legend of the Body and Soul. — Vol. IX. R. Jeffries Peebles, The Legend of Longinus in ecclesiastical tradition and in English Literature, and its connection with the Grail (E. Faral). — Meyer-Lübke, Romanisches Etymologisches Wörterbuch. 4. Lfg. (S. 448—459 Bemerkungen

von A. Thomas). — G. Bertoni, Notice sur deux manuscrits d'une traduction française de la Consolation de Boèce conservés à la bibliothèque cantonale de Fribourg (A. Thomas). — Marc Bloch, Les formes de la rupture de l'hommage dans l'ancien droit féodal (E. Faral). — A. Counson, La Pensée romane. Essai sur l'esprit des littératures dans les nations latines (A. Jeanroy). — Austin de Croze, La chanson populaire de l'île de Corse (A. Jeanroy). — Santorre Debenedetti, Nuovi Studi sulla Giuntina di Rime antiche (H. Hauvette). — K. v. Ettmayer, Vorträge zur Charakteristik des Altfranzösischen (H. Yvon). — A. François, Les caractères distinctifs du français moderne (H. Yvon). — G. Galli, Laudi inedite dei disciplinati umbri scelte di sui codici più antichi (G. Bertoni). — H. Hauvette, Dante: Introduction à l'étude de la Divine Comédie (G. Bertoni). — G. La Corte, Nomi e paesi d'Italia Ortoepia e ortografia toponomastica (A. Jeanroy). — Bibliographie albanaise, par Emile Legrand (M. R.). — G. Malagoli, Studi sui dialetti reggiani. Fonologia del Dialetto di Novellara (G. Bertoni). — Documentos gallegos de los siglos XIII a XVI transcriptos por Andrés Martinez Salazar (A. Thomas). — Ph. Martinon, Les strophes, étude historique et critique sur les formes de la poésie lyrique en France depuis la Renaissance (A. Jeanroy). — S. G. Morley, Spanish Ballads edited with Introduction, Notes and Vocabulary (A. Jeanroy). — R. Pachnio, Die Beinamen der Pariser Steuerrolle von 1292 (A. Thomas). — Vogel, Taschenwörterbuch der katalanischen u. deutschen Sprache (P. Barnils). — Ch. Fr. Ward, The Epistles on the Romance of the Rose and other documents in the debate (Diss. Chicago).

The Romanic Review III, 2/3: A. C. L. Brown, On the independent character of the Welsh *Owain*. — J. D. Bruce, Arthuriana. — G. T. Northup, The Italian Origin of the Spanish Prose Tristram Versions. — C. R. Post, The Sources of Juan de Mena. — J. P. Wickersham Crawford, Auto de la Quinta Angustia que Nuestra Señora Passo al Pie de la Cruz. — E. Cr. Hills, Dante's Versification. — H. R. Lang, Seignor as Vocative Singular; Spanish and Portuguese *orate*; Portuguese *endouto* and Related Forms. — Reviews of Books: Ch. V. Langlois, La connaissance de la nature et du monde au moyen âge. (G. L. Hamilton).

Zs. für französische Sprache und Literatur XL, 1/3: H. Heis, Die Varianten von Victor Hugos 'Odes et Ballades'. — M. J. Minckwitz, Beiträge zur Geschichte der französischen Akademie II: Die Neuwahlen in der 2. Hälfte des 18. Jahrhs. — E. Gierach, Das älteste französische Lautgesetz. — Th. Kalepky, Syntaktisches III: Laquelle préfères — tu, d'Athènes ou de Rome. — A. Hilka, Zum Roman de Thèbes éd. Constans vv. 7543—9595. — F. Lubinski, Zum Text der Vengeance Raguidel. — L. Spitzer, Afr. *haut-tondu* 'anmassend'. — C. Salvioni, Franco-prov. *ruχlyo*.

Revue de philologie française et de littérature XXVI, 3: Ed. Portier, Essai de sémantique: confondre, confus, confusion, confusément. — R. Michalias, Glossaire du patois d'Ambert, Puy-de-Dôme (Forts.). — L. Clédat, Note sur les images dans les noms de plantes. — Comptes rendus: G. Gilliéron, L'aire 'clavellus' d'après l'Atlas linguistique de la France (A. Dauzat). — J.-M. Meunier, Monographie phonétique du parler de Chaulgnes (Nièvre) und Etude morphologique sur les pronoms personnels dans les parlers actuels du Nivernais (L. C.)

Revue d'histoire littéraire de la France 19, 3: H. Tronchon, 'Préromantisme' allemand et français: Herder et Creuzé de Lesser adaptateurs du 'romancero del Cid'. — Jusserand, La Marie de Ronsard. — J.-M. Carré, Madame de Staël et Henry Crabb Robinson, d'après des documents inédits. — P. Chaponnière, L'influence de l'esprit mondain sur la tragédie au dix-huitième siècle. — G. Truc, Le cas Racine (Forts.). — P. Bonnefon, Alexandre Duval, lettres et documents inédits. — L. Hogu, Documents sur le séjour à Athènes de Chateaubriand. — L. Jordan, 'L'Orphelin de la Chine' en trois actes. — P.-M. Masson, Sur les sources de Rousseau. — E. Rigal, Encore 'Le Satyre' et la philosophie de Victor Hugo. — Ch. Charrot, Quelques notes sur la Correspondance de Voltaire (Forts.). — Comptes rendus: M. Pellisson, Les Hommes de Lettres au XVIIIe siècle. — J.-P. Brissot, Correspondance et papiers (D. Mornet). — E. Rigal, De Jodelle à Molière (J. Merlant). — M. Chiarini, Un adversaire de l'influence ialienne en France. Nicolas Boileau Despréaux (P. Hazard). — M. Fuchs, Théodore de Banville; Lexique du Journal des Goncourt (J. Madeleine). — E. Dupuy, Alfred de Vigny, ses amitiés, son rôle littéraire (J. Marsan). — F. Baldensperger, Alfred de Vigny, contribution à sa biographie intellectuelle (E. Estève). — Mémoires du président Hénault; Collé, Journal historique inédit pour les années 1761 et 1762; Maury, Vies et oeuvres d'autrefois, classiques et romantiques; G. de Nerval. Correspondance 1830—1855 (P. B.).

Revue des études rabelaisiennes 1912. X, 2/3: B. Rava, Rabelais et Théophile Gautier. — H. Clouzot, Les lettres de Rabelais écrites par Vrain-Lucas. — E. Philipot, G. Cohen, J. B., J. Plattard, Notes pour le commentaire. — L. Sainéan, Rabelaesiana. — J. B. P., Rabelais dans la littérature enfantine. — J. Plattard, Flaubert lecteur de Rabelais. — Ders., Rabelais réputé poète par quelques écrivains de son temps. — Compte-rendu: Gilbert Chinard, L'exotisme américain dans la littérature française au XVIe siècle (Paul Laumonier).

Bulletin du Glossaire des Patois de la Suisse Romande 11, 3: E. Muret, Effets de la liaison de consonnes initiales avec *s* finale, observés dans quelques noms de lieu valaisans. — L. Gauchat, Etymologies: *bœrnā*, *dzœri*, *tyoupèr*.

Bulletin du dictionnaire général de la langue wallonne 5, 1: Vocabulaire—Questionnaire: 4e Liste AB —; 2e Liste AC —. Notes d'Etymologie et de Sémantique: w. *âyehé* (Jean Haust): w. *mèsquène* (servante), fr. *mesquin* (L. Dufrane, A. Scheler). — 5, 2: A. Grégoire, Les machines parlantes et la dialectologie. — Fr. Brunot, Le Musée de la parole. — J. Frollo, Les Patois. — Archives dialectales: S. Randaxhe, Le beurre et le fromage (dialecte de Thimister, pays de Herve). — P. Maréchal, Le Matelassier (dialecte de Namur). — Notes d'Etymologie et de Sémantique: *tofer* ou *tot-fer* (A. Bayot u. J. Haust); w. *cirion*, *claus d'cirion* (J. Feller); w. *djèrmale* (J. Haust); w. *djims* (J. Haust); w. *crâmignon* (J. Haust); w. *cinâve* (J. Haust); Le suffixe -aricius en wallon (J. Feller). — 5, 3. 4: J. Feller, Le suffixe -aricius en wallon (Schluss). — Vocabulaire—Questionnaire: 5e liste AB —; 3e liste AC—; 2e liste AD—AE. — Besprechungen: u. a. H. Baudon, Le patois des environs de Rethel; Le chat volant de Verviers. Satire en dialecte verviétois de 1641. Textes, introduction et notes par J. Feller; A. Ledieu, Petite Grammaire du Patois Picard (J. Haust). — 6, 1/2: Archives dialectales: H. Simon, *Li mwèrt di l'âbe*, vers b'ancs en dialecte liégeois. — C. Simon, *La tchanve* (dialecte gaumais de Ste Marie-sur-Semois). Notes par Jean Haust. — J. Feller, L'industrie à domicile du lin, du chanvre et de la laine. — Vocabulaire—Questionnaire: 1ière liste AG—. — Besprechungen: L. Roger, Recherches sur la toponymie du Pays gaumet et plus spécialement sur celle de Jamoigne (J. Feller). M. Thiriot, Dialogue facétieux d'un gentilhomme françois se complaignant de l'amour, et d'un berger, qui le trouvant dans un bocage, le réconforta, parlant à luy en son patois (J. Feller); Ch. Bruneau, Notes sur le patois de Gespunsart (A. Doutrepont). — J. Feller, w. *cabossi*; fr. *grimaud*. — 6, 3/4: A. Bayot, La géographie linguistique —Vocabulaire—Questionnaire: 1ière liste AH—. — J. Haust, w. *distal'té* (*dìtal'té*, *d'talté*); w. *foûrèhan*; gaum. *fouson*; w. *gârmèter*, *disguèrmètè*; w. *keûre* (all. gönnen). — J. Feller, w. *sumerai*; w. *cuca-laids-oûys*. — Besprechungen: J. J. Marichal, Die Mundart von Gueuzaine-Weismes; K. Fester, Die Satzphonetik im wallonischen Dialekt Malmedys. (Ausführl. Rezension von Jos. Bastin). — 7, 1/2: Archives dialectales: J. Feller, La saboterie au pays wallon, notice et vocabulaire. — Jos. Calozet, chanson des sabotiers, dialecte d'Awenne. — H. Gaillard, Deûs vîseriyes (dialecte de Neuville-sous-Huy); J. Haust, Notes. — J. Feller, fr. *frouer*, w. *frawe*, *froûteler*, *frawtigner*; w. *swime*, *swimer*, *waymer*, *wîmat*. — J. Haust, w. *rawète*; w. *tchal'mé*. — Ders., Le Phonographe et les Patois.

Annales du Midi 96. Octobre 1912: J. Anglade, Extraits de la vie de Jules-Raimond de Soliers par J. de Haitze. — A. Dauzat, Notes sur la syntaxe du patois de Vinzelles (Forts.). — J.-J. Salverda de Grave, A propos de Betran d'Alamanon. — St. Stronski, Sur la date de la mort de Blacatz. — G. Guy, I: Une seconde revision des oeuvres de Théophile de Viau publiées en 1633 par E. Aubert, exposée par F. Lachèvre. II: Le livre d'amour d'Hercule de Lacger, p. p. F. Lachèvre. — Dauzat, Vey, Le dialecte de Saint-

Etienne au XVIIe siècle; Le ballet forésien de 1605 en dialecte de Saint-Etienne.

Giornale storico della letteratura italiana LX,3: Emilio Santini, La produzione volgare di Leonardo Bruni Aretino e il suo culto per 'le tre corone fiorentine'. — Sesto Fassini, Gli albori del melodramma italiano a Londra. — Antonio Avena, Per la storia dei maestri di grammatica nel contado veronese durante il sec. XV — Maestro Onofrio da Rieti a Torri sul Garda. — Emilio Re, Qualche nota sul tipo dell'Ebreo nel teatro popolare italiano. — Egidio Bellorini, L'amicizia di Giovanni Berchet per Alessandro Manzoni. — Rassegna Bibliografica: Francesco Carlo Pellegrini, Girolamo Mancini, Vita di Leon Battista Alberti, 2a edizione. — Giacomo Surra, Giuseppe Giusti, Poesie scelte, con commento di Plinio Carli. — Bollettino Bibliografico: A. F. Massèra, Studi boccacceschi. — G. Grassi Privitera, Le: osservantii dila lingua siciliana: di Mario di Arezzo e la lingua della poesia siciliana sotto gli Svevi. — F. Ferri, L'autore del 'Liber Isottaeus'. — J. De Blasi, Pietro Cossa e la tragedia italiana. — G. Gagliardi, Storia della Società letteraria di Verona 1808—1908. — Pubblicazioni nuziali. — Comunicazioni ed appunti: Per una lettera del Carteggio Manzoniano (M. Barbi). — Reminiscenza del De Musset nel 'Sant'Ambrogio' del Giusti (C. Bonardi). — Cronaca.

Lit. Zentralblatt 40: Thomas Deloney, Works. Ed. by Francis Oscar Mann (B. Neuendorff). — W. Berendsohn, Stil und Form der Aphorismen Lichtenbergs (R. Raab). — 41: C. Alphonso Smith, Die amerikanische Literatur (A. Buchenau). — Jos. Alb. Mosher, The Exemplum in the early religious and didactic literature of England (B. Neuendorff). — B. Delbrück, German. Syntax I. Zu den negativen Sätzen II. Zur Stellung des Verbums (-bh-). — W. Krebs, Friedr. von Mathisson (R. Raab). — K. Kolitz, Joh. Christian Hallmanns Dramen (Er. Michael). — W. v. Gersdorff, Geschichte des Theaters in Kiel (H. Knudsen). — 42: B. Bouvier, J.-J. Rousseau. — G. Wendt, Syntax des heutigen Englisch (Max Lederer). — Ida Boy-Ed, Charlotte von Kalb (M. K.). — Fr. Wüstling, Tiecks William Lovell. Ein Beitrag zur Geistesgeschichte des 18. Jahrhs. (Joh. Cerny). — 43: M. Goldstein, Darius, Xerxes und Artaxerxes im Drama der neueren Literatur (M. K.). — Morris Le Roy Arnold, The soliloquies of Shakespeare (B. Neuendorff). — R. Roennecke, Franz Dingelstedts Wirksamkeit am Weimarer Hoftheater (E. L. Stahl). — 44: S. Feist, Europa im Lichte der Vorgeschichte und die Ergebnisse der vergleichenden indogermanischen Sprachwissenschaft (Ernst Fraenkel). — Amédée Pagès, Auzias March et ses prédécesseurs. Essai sur la poésie amoureuse et philosophique en Catalogne aux XIVe et XVe siècles (N. S.). — K. J. L. Almqvist, Werke, Auswahl übertragen von A. Mens (Franz Strunz). — E. T. A. Hoffmann im persönlichen und brieflichen Verkehr (Oswald Floeck). — 45: J. H. Scholte, Probleme der Grimmelshausenforschung (Hans Wegener). — L. A. Willoughby, Dante Gabriel Rossetti and German Literature (B. Neuendorff).

Deutsche Literaturzeitung Nr. 35: Braun, Margaret Fuller and Goethe, von Smith. — Schubert, Augustus Bohse, genannt Talander, von Windel. — Harnack, Aufsätze u. Vorträge, von Ermatinger. — Willert, Die alliter. Formeln der engl. Sprache, von Schröer. — Morf, Aus Sprache u. Dichtung der Romanen, von Schneegans. — Nr. 38: Cahan, Zur Kritik des Geniebegriffs, von Hirsch. — Hagenbring, Goethes Götz I., von Unger. — Valette, Jean Jacques Rousseau Genevois, von Karl. — Das älteste Wismarsche Stadtbuch von etwa 1250—1272, von Witte. — Nr. 39: S. Mekler, Aristophanes und die Nachwelt. — Persson, Beiträge zur igm. Wortforschung, von Trautmann. — Mangold, Studien zu d. ältesten Bühnenverdeutschungen des Terenz, von Bardt. — Kleinpaul, Die Ortsnamen im Deutschen, von Gebhardt. — Röhr, Gerhard Hauptmanns dramatisches Schaffen, von A. von Weilen. — Richter, Swinburnes Verhältnis zu Frankreich und Italien, von Kipka. — von Wedderkop, Neue Wege zur franz. Literatur im 18. und 19. Jahrh., von Klatt. — Nr. 40: Rosalewski, Schillers Aesthetik im Verhältnis zur kantischen, von Heynacher. — Houben, Jungdeutscher Sturm und Drang, von Blanck. — Kerr, Influence of Ben Jonsson on English Comedy 1548—1642, von Koeppel. — Tobler, Vermischte Beiträge, von Richter. — Nr. 41: Du Bois-Reymond, Reden. 2. Aufl., von Wieleitner. — Knorr, Germanische Namengebung, von Findeis. — The Minnesingers, by Bithell, von Vogt. — Reichelt, Richard Wagner u. die englische Literatur, von Golther. — Zenker, Zur Mabinogionfrage, von Stengel. — Nr. 42: Waga, Die Welsch-Gattung, von Theobald. — Baumgartner, Goethe. 3. Aufl., von R. M. Meyer. — Wendt, Englische Syntax, I. Wortlehre, von Björkman. — Opere di Alessandro Manzoni, IV, 1, a cura di Giov. Sforza e Gius. Gallavresi, von Wiese. — Braungart, Die Urheimat der Landwirtschaft aller indogermanischen Völker, von Hahn.

Wochenschrift f. klass. Philologie 38: Frischlinus, Julius redivivus, ed. Janell, von Manitius. — 41: Hehn, Kulturpflanzen u. Haustiere. 8. Aufl., v. Nohl.

Berliner philologische Wochenschrift 38: Feist, Europa im Licht der Vorgeschichte, von Schrader.

Neue Jahrbücher f. das klass. Altertum, Geschichte u. deutsche Literatur u. für Pädagogik 15 Jahrg. 29 u. 30. Bandes. 8. Heft. Max Foerster, Der Wert der histor. Syntax für die Schule. — R. M. Meyer, Creizenach, Geschichte des neueren Dramas. I. Bd. 2. Aufl. — Todt, Harder, Werden und Wandern unserer Wörter.

Zs. f. das Gymnasialwesen 66. Sept.: Spiess, Die dramatische Handlung in Emilia und Minna v. Barnhelm, von Kinzel.

Zs. f. d. österr. Gymnasien H. 8 u. 9: Fr. Redl, Kaiser Maximilian I. von Habsburg in s. Beziehungen zur Dichtkunst, Wissenschaft u. Kunst. — Janiczek, der Vokalismus der Mundarten in der Schönhengstler Sprachinsel; Matzke, Die Mundart von Ratsdorf im Schönhengstgau, v. Pfalz.

Wiener Studien 34. 1: Karl Wessely, Biene und Honig.

Zs. f. das Realschulwesen XXXVII, 9: R. Richter, Herzog, Heinrich von Kleist, sein Leben und sein Werk.

Zs. f. Geschichte der Erziehung u. des Unterrichts II, 2: Frischlin, Julius redivivus. ed. Janell, von Römer.

Monatshefte der Comenius-Gesellschaft N. F. 4, 4: H. Benzmann, Neuere Literatur über Meister Eckehart und die deutsche Mystik. — War Schiller Freimaurer?

Zs. für Bücherfreunde N. F. 4, 5/6: R. Buchwald, Lessing und Ernestine Christine Reiske. — Alb. Leitzmann, Neues von Lichtenberg.

Historisches Jahrbuch XXXIII, 3: Tarneller, Die Hofnamen im Burggrafenamt und in den angrenzenden Gemeinden, von Steinberger.

Historische Vierteljahrsschrift 3: Wolf von Unwert, Totenkult und Odinverehrung bei den Nordgermanen und Lappen.

Korrespondenzblatt des Gesamtvereins der deutschen Geschichts- und Altertumsvereine Nr. 9: G. Liebe, Ueber ältere Schmähgedichte, besonders in den Landschaften der Provinz Sachsen.

Zs. f. Ethnologie 44, 2: R. Mielke, Die ethnographische Stellung der ostdeutschen Haustypen; das Haus v. Niedergörsdorf.

Neue Heidelberger Jahrbücher 17, 1: R. Unger, Ungedruckte Briefe Dorothea Schlegels an Karoline Paulus.

Mitteilungen des Wetzlarer Geschichtsvereins H. 4: H. Gloël, Unveröffentlichte Wetzlarer Tagebuchbriefe Aug. Kestners (1802). — H. Veltmann, Beiträge z. Geschichte Wetzlars u. zur Keltenfrage.

Sammelblatt d. Historischen Vereins Eichstätt XXV u. XXVI: M. Grabmann, Deutsche Mystik im Kloster Engelsthal.

Mitteilungen des Geschichts- und Altertumsvereins der Stadt Alsfeld 3, 19 u. 20: Aus d. verbrannten Stadtrechnungen. III. Komödien.

Mitteilungen des Vereins für sächs. Landeskunde VI, 1: B. Wilhelm, Messen und Jahrmärkte.

Mitteilungen des Vereins für Geschichte der Deutschen in Böhmen 50, 1: M. Klimesch, Die Ortsnamen im südl. u. südwestl. Böhmen.

Mitteilungen des Deutschen und Oesterreichischen Alpenvereins No. 17: J. Mayr, Parthenais von Jens Baggesen.

Korrespondenzblatt des Vereins f. siebenbürgische Landeskunde 35, 8: J. Roth, *icht.* — Capesius, Die Vertreter des alten *ī*, *ū*, *ǖ* im Siebenbürgisch-Sächsischen, von Scheiner.

Archiv des Vereins f. siebenb. Landeskunde N. F. 38,

1 u. 2: Fr. Holzträger, Syntaktische Funktion der Wortformen im Nösnischen (Schluss).

Vierteljahrsschrift für Sozial- und Wirtschaftsgeschichte X, 3: Ohnesorge, Curschmann, Die deutschen Ortsnamen im Nordostdeutschen Kolonialgebiet.

Archiv f. Geschichte der Medizin VI, 3: K. Sudhoff, Deutsche Roszarzneibücher des Mittelalters. Handschriftenstudien.

Geographische Zeitschrift 18, 9: W. J. Beckers, Vom germanischen Norden in seiner frühesten geschichtlich. Zeit: Teutonen — Goten — Kimbern.

Deutsche Erde 4/5: R. von Pfaundler, Das deutsche Sprachgebiet in Südungarn. — Hahne, Kossinna, Die Herkunft der Germanen.

Zs. f. Aesthetik VII, 4: Petsch, Bradley, Oxford, Lectures on Poetry. — R. M. Meyer, Meyer-Benfey, Das Drama Heinrich v. Kleists.

Archiv für Kriminalanthropologie 48: L. Günther, Beiträge zur Systematik u. Psychologie des Rotwelsch und der ihm verwandten deutschen Geheimsprachen. II.

Anthropophyteia IX: L. Günther, Die Bezeichnungen für die Freudenmädchen im Rotwelsch und in den verwandten Geheimsprachen.

Deutsche Rundschau 38, 12: R. Fester, Goethe u. die franz. Revolution. — 39, 1: E. Ermatinger, Gottfried Keller u. das Dunkersche Haus in Berlin. — Fr. Ed. Schneegans, J. J. Rousseau.

Deutsche Revue Sept. 1912: J. Minor, Mephistopheles als Diener des Erdgeistes?

Preussische Jahrbücher Sept.: M. Havenstein, Literaturwissenschaft u. Dichtung. — H. Conrad, Die Sturm- u. Drangdichter und Lessing in neuer Ausgabe.

Der Türmer 15, 1: H. Zimmer, Ulrich von Lichtenstein.

Historisch-politische Blätter 150, 5: H. Volper, Zu einem ungedruckten Gedichte Fr. Schlegels.

Konservative Monatsschrift Okt.: W. Arminius, Melch. Meyr.

Xenien, Sept.: J. Borak, Der Uebermensch bei Byron, Slowacki, Ibsen u. Nitzsche. — Okt.: W. Bolze, Das Wesen des Tragischen.

Das lit. Echo 11, 1: E. Heilborn, E. T. A. Hoffmanns Persönlichkeit.

Mitteilungen aus dem Quickborn 5: H. Hungerland, Das „Fuën", ein niederdeutscher Fastnachtsbrauch u. seine vergessene rituelle Bedeutung.

Sonntagsbeilage zur Vossischen Zeitung 37: Wilh. Möllenberg, Zacharias Werners erster Eheroman. Ungedruckte Dokumente und Briefe.

Frankfurter Zeitung Nr. 277, erstes Morgenblatt: G. Schott, Zur Beurteilung Th. Körners.

Finnisch-ugrische Forschungen 12, 1/2: K. B. Wiklund, Einige urnordische Lehnwörter im Lappischen. — F. Kluge, Zu den finno-germanischen Lehnbeziehungen. — Axel Olrik, The sign of the dead. — Ev. Liden, Miszellen zur finnisch-ugrischen Lehnwörterkunde. — H. Suolahti, Zu den finnisch-germanischen Beziehungen. — T. E. Karsten, Einige Zeugnisse zur altnord. Götterverehrung in Finland.

The English Historical Review Juli: W. A. B. Coolidge, The Names of Zermatt.

Oversigt over det K. Danske videnskabernes selskabs forhandlinger 1912, 1: F. Jónsson, Atlakvida.

Revue critique 36: Oulmont, Gringore. — 38: Voretzsch, Introduction à l'étude du vieux français 4e éd. — 41: Pierre Alfonsi Disciplina clericalis p. p. Hilka et Söderhjelm. — 42: Zéliqzon et Thiriot, Textes patois recueillis en Lorraine. — Maugain, Boileau et l'Italie.

Revue critique des idées et des livres 25. 6: P. Bourget, Sur J.-J. Rousseau. — Ch. Maurras, Sur les idées de Rousseau. — P. Gilbert, Le culte embarrassant. — H. Clouard, Remarques sur l'écrivain. — A. du Fresnois, Julie ou la Nouvelle Héloïse. — P. Lalo, Rousseau musicien. — 10. 8: H. Clouard, La sagesse d'Anatole France.

Bulletin du bibliophile et du bibliothécaire Mai, juin, juillet: E. Picot, De l'orgueil et présomption de l'empereur Jovinien, moralité du commencement du XVIe siècle (Forts.). — H. Boucher, Iconographie générale de Théophile Gautier (Forts.). — Mai: E. Jovy, Domat poète latin malheureux, étude péripascalienne. — Juin et juillet: J. Boulenger, Paris dans le théâtre de Corneille.

L'Amateur d'autographes et de documents historiques 1912, Juin: Les musiciens et la romance de 'Modeste Mignon, (lettre inédite de Balzac). — La reprise d''Antony' en 1867 (Lettre inédite d'Alexandre Dumas).

Feuilles d'histoire du XVIIe au XXe siècle. Mai: A. Biovès, J.-J. Rousseau et le latin.

Le Correspondant 25. 5. 1912: F. Strowski, Marceline Desbordes-Valmore, La femme et le poète. — 10. 6: Fr. Coppée, Lettres à sa soeur Annette, p. p. J. Monval. — 25. 6.: L. Proal, La psychologie de J.-J. Rousseau: les larmes et la bile. — 10. 7.: G. Charlier, La genèse de 'Graziella'. — Maurice de Guérin, Quelques Lettres inédites. P. p. M. Barthès. — 25. 7: F. Roz, Le silence d'Alfred de Vigny.

Revue des deux mondes 1. 6: L. Bertrand, Le cinquantenaire de 'Salammbô'. — 15. 6: P. M. Masson, Comment connaître Jean-Jacques? — E. Faguet, Romans psychologiques. — 1. 7: P. Hazard, Giov. Pascoli. — 15. 7: V. Giraud, Chateaubriand et ses récents historiens.

Mercure de France 1. 5. 1912: P.-P. Plan, J.-J. Rousseau et Malesherbes (documents inédits). — L. et Fr. Seisset, Un type de l'ancienne comédie: le Capitaine Matamore (Schl.). — 1. 7: A. Schinz, La notion de vertu dans le premier discours de J.-J. Rousseau. — 16. 6: Alb. Bazaillas, Rousseau-créateur: les sources intérieures de son génie. — A. Fontainas, L'Iphigénie de Moréas. — 1. 7: H. Buffenoir, J.-J. Rousseau et Houdon. — 16. 7: R. Dumesnil, Flaubert et le théâtre. — L. Guimbaud, J. J. Rousseau à Londres et à Wootlon. — Ch. Beck, Le voyage de Montaigne et l'évolution du sentiment du paysage. — 1. u. 16. 7: C. Pitollet, Correspondance inédite de Jean Reboul et de Théodore Aubanel.

Revue de Paris 15. 5: L. Séché, D''Amy Robsart' à 'Hernani'. — 15. 6: 1. u. 15. 7: Alfred de Vigny, Daphné (roman inédit).

Revue hebdomadaire 27. 4: H. Cochin, Lamartine et sa politique. — J. Dornis, La conception de la nature dans la poésie nouvelle. — 1. 7: Comte d'Antioche, Chateaubriand ambassadeur à Londres. — 22. 6: G. Fonsegrive, J.-J. Rousseau. — R. du Roure, La langue française au Canada.

Revue bleue. Revue politique et littéraire 13. 4: E. Faguet, Molière féministe. — 27. 4: A. Bossert, Un des derniers classiques allemands: Edouard Mörike. — 1. 6: E. Seillière, Un commentateur allemand de Stendhal. — 15. 6: L. Maury, Lamartine et la politique. — 29. 6: Fr. Macdonald, La légende des enfants de Rousseau. — 6. 7: J. Lux, Les débuts du théâtre allemand — 13. 7: J. Roshem, Rousseau et l'hygiène de la première enfance. — 20. 7: L. Maury, Voltaire et Palissot.

Le Provençal de Paris VI, No. 302, 303, 304: Un félibre irlandais. William Bonaparte-Wyse. Lettres inédites de F. Mistral et d'Aubanel, par Jules Charles-Roux.

La Cultura 31, 17: E. Rigal, De Jodelle à Molière (C. de Lollis). — A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull' 'Orlando Furioso'. — 18: M. Manitius, Geschichte der lat. Literatur des Mittelalters (F. Ermini). — A. B. Baldini, Nota a un giudizio sull' 'Orlando Furioso' (Forts. in 19).

Neu erschienene Bücher.

Brunöhler, E., Ueber einige lat., engl., franz. u. deutsche Fassungen der Julianenlegende mit einem Abdruck des lat. Textes dreier Münchener Hss. Diss. Bonn. 119 S. 8°.

Schlosser, A., Die Sage vom Galgenmännlein im Volksglauben und in der Literatur. Diss. Münster. 139 S. 8°.

Sperber, A., Ueber den ethischen Gehalt der Märchenpoesie. Progr. Wien. 1912. 15 S. 8°.

Thurau, G., Singen und Sagen. Ein Beitrag zur Geschichte des dichterischen Ausdrucks. Berlin, Weidmann. M. 4.—.

Vossler, Kulturgeschichte und Geschichte. S.-A. aus „Logos" III. 2.

Abmeier, H., Der Frühling in der deutschen Lyrik des 17. Jahrhs. Diss. Greifswald. 124 S. 8°.

Acta germanica. Neue Reihe. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [4. Heft. Mai, Dr. Erich, Das mittelhochdeutsche Gedicht vom Mönch Felix, auf textkritischer Grundlage philologisch untersucht u. erklärt. VIII, 515 S. 1912. M. 15.—].

Adams, K., O. Ludwigs Theorie des Dramas. Diss. Greifswald. 106 S. 8°.

Baeringer, Bruno, Das historische Praesens. Diss. der Leland Stanford Junior Universität. 90 S. 8°.

Becker, Adolf, Die Sprache Friedrichs von Spee. Berliner Diss. 58 S. 8°.
Beekman, A., Influence de Du Bartas sur la littérature néerlandaise (thèse). Poitiers, impr. A. Masson. 1912. In-8°. 212 p.
Berger, W., Das Ehebruchsmotiv im älteren deutschen Drama. Diss. Würzburg. 120 S. 8°.
Bethke, O., Jul. Mosens „Ritter Wahn". Seine Beziehungen zur Romantik und zu der künstlerischen Entwicklung des Dichters. Diss. Greifswald. 117 S. 8°.
Biese, A., Die Lebensbejahung in der neueren deutschen Dichtung. Progr. Neuwied. 24 S. 4°.
Blum, J., J. A. Starck et la Querelle du crypto-catholicisme en Allemagne. 1785—1789. Paris, libr. F. Alcan. 1912. In-8°. xvi-199 p. Fr. 4.—. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].
Boettcher, F., La femme dans le théâtre d'Ibsen. Paris, Alcan. VIII, 208 S. 8°. Fr. 4.—. [Bibliothèque de philologie et de littérature modernes].
Borinski, K., Deutsche Poetik. 4. verb. Aufl. 167 S. 8°. Sammlung Göschen. 40. M. —.80.
Bornefeld, P., August Kopisch. Sein Leben, sein Werk, mit einer Quellenuntersuchung zu seiner Sagendichtung. Diss. Münster. 102 S. 8°.
Brant, Seb., Das Narrenschiff. Faksimile-Ausgabe hrsg. von F. Schultz. Strassburg, Trübner. M. 16.—.
Brentano's, Clem., Sämtl. Werke. Unter Mitwirkung von Heinz Amelung, Vict. Michels, Jul. Petersen u. a. hrsg. v. Carl Schüddekopf. In 18 Bdn. gr. 8°. München, G. Müller. Je M. 6.—. [Bd. 9II. Aloys u. Imelde. Hrsg. v. Agnes Harnack. LXXIV, 472 S. m. 1 Fksm. 1912].
Brietzmann, Fr., Von einem übelen Wibe und von übelen wiben. 2 Gedichte des Strickers. Berlin, Mayer & Müller. M. 7.—.
Broecker, A., Die Wirkung der deutschen Revolution auf die Dichtung der Zeit, mit bes. Berücksichtigung der polit. Lyrik. Diss. Bonn. 86 S. 8°.
Brodnitz, Käthe, Der junge Tieck u. seine Märchenkomödien. 124 S. gr. 8°. München, Walhalla-Verlag. 1912. M. 2.80.
Brügmann, P., Schillers spätere Dramen im Lichte seiner ästhetisch-sittlichen Weltanschauung. Progr. Havelberg. 33 S. 4°.
Busse, Ed., Fr. W. Weber als Uebersetzer und Vermittler engl. Dichtungen. Diss. Münster. 84 S. 8°.
Chamberlain, Houston Stewart, Goethe. München, Bruckmann. VI, 851 S. 8° M. 16.—.
Claussen, Th., Beiträge zum Schleswig-Holsteinischen Wörterbuch. I. Progr. Hamburg. 30 S. 8°.
Cotterill, H. B., The Faust-Legend and Goethe's 'Faust'. Cr. 8vo, pp. 154. Lo., Harrap. net 1/6.
Dähnhardt, O., Natursagen. Eine Sammlung naturdeutender Sagen, Märchen, Fabeln u. Legenden. Band IV: Tiersagen, 2. Teil. Bearbeitet von O. Dähnhardt und A. von Löwis of Menar. Leipzig, Teubner. gr. 8°. M. 8.—.
Dening, W., Zur Lehre von den Ruhe- und Richtungskonstruktionen. Ein Beitrag zur westgerm. Syntax. Diss. Leipzig. 62 S. 8°.
Diederichs, E., Meister Eckharts „Reden der Unterscheidung". Diss. Halle. 93 S.
Dietterle, Johs., Die beiden Perioden von Lessings Fabeldichtung. Progr. Leipzig. 1912. 48 S. 4°.
Dosenheimer, Elise, Friedrich Hebbels Auffassung vom Staate und sein Trauerspiel „Agnes Bernauer". Leipzig, Haessel. VIII, 220 S. M. 4.—. [Untersuchungen zur neueren Sprach- und Literaturgeschichte. N. F. XIII].
Egbring, Joh. H. Voss der Jungere als Uebersetzer des Macbeth von W. Shakespeare. 77 S. 8°. Progr. Münster i. W.
Ernst, Lor., Floire und Blantscheflur. Studie zur vergleichenden Literaturwissenschaft. Strassburg, Trübner. M. 2.20. QF. 118. VIII. 70 S. 8°.
Faber, G., Der Vokalismus der Mundarten am nördl. Pfahlgraben. Diss. Giessen. 39 S. 8°.
Falk, H., Altnordisches Seewesen. Sonderabdruck aus Wörter und Sachen. Band IV. Heidelberg, Winter. 4°. M. 12.—.
Fischer, H., Schwäb. Wörterbuch. 39. Lfg. Tübingen, Laupp. M. 3.—.
Förstemann, E., Altdeutsches Namenbuch. II. Bd. 3. Aufl. von H. Jellinghaus. 5. Lfg. Bonn, Hanstein. M. 5.—.
Franck's Etymologisch Woordenboek der Nederlandsche Taal. Tweede Druk door N. van Wijk. Aflevering 14/15. (Schluss des Werks). 'S-Gravenhage, Martinus Nijhoff.
Geyer, A., Die starke Konjugation bei J. Fischart. Diss. Halle. 205 S. 8°.
Goethe's Sämtl. Werke. Propyläen-Ausg. 17. Bd. IX, 462 S. Lex.-8°. München, G. Müller. 1912. kart. M. 5.—.
— Faust, synoptisch. Hrsg. v. H. Lebede. Berlin, W. Borngräber. M. 8.—.
— römische Elegien. Hrsg. von A. Leitzmann. Bonn, Marcus und Weber. M. 1.30.—.
Gotthardt, O., Ueber die Traumbücher des Mittelalters. Progr. Eisleben. 1912. 20 S. 8°.
Gottsched-Halle, Kleine. Jahrbuch der Gottsched-Gesellschaft. Hrsg.: Eug. Reichel. 8. Bd. V, 67 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Gottsched-Verlag. 1912. M. 6.—.
Gräf, Dr. Hans Gerh., Goethe üb. seine Dichtungen. Versuch e. Sammlg. aller Aeussergn. des Dichters üb. seine poet. Werke. 3. Tl.: Die lyr. Dichtgn. 1. Bd. (Des ganzen Werkes 7. Bd.) XXII, 640 S. gr. 8°. Frankfurt a. M., Rütten & Löning. 1912. M. 20.—.
Grillparzer, Frz., Werke. Im Auftrage der Reichshaupt- u. Residenzstadt Wien hrsg. v. Aug. Sauer. II. Abt. 2. Bd. Jugendwerke II. V, 345 S gr. 8°. Wien, Gerlach & Wiedling. 1912. M. 7.20.
Grimm, J. u. W., Deutsches Wörterbuch. 10. Bandes 2. Abt., 9. Lief.: Steckförster bis Stehen, bearb. von H. Meyer und B. Crome. 11. Bandes 3. Abt. 1. Lief.: Un bis Unansichtig, bearb. von K. Euling. Leipzig. S. Hirzel Lex.-8°. M. 2.—.
Groeger, M., Goethes Verhältnis zu Homer. In Festschrift zur Feier des 200jähr. Bestehens des Kgl. evang. Gymn. zu Hirschberg in Schlesien. 1912.
Grudzinski, H., Shafteburys Einfluss auf Wieland. Teildruck. Diss. Breslau. 33 S. 8°.
Grutkamp, H., Johannes Holtmann u. s. Buch 'Van waren geistliken levene eyn korte underwijsinge". Diss. Münster. 45 S. 8°.
Handbibliothek, Germanistische. Hrsg. v. Jul. Zacher. Neue Aufl. gr. 8°. Halle, Buchh. des Waisenhauses. [I. Walther v. der Vogelweide. Hrsg. u. erklärt v. W. Wilmanns. 3. Aufl. Unveränd. Abdr. der 2. vollständig umgearb. Aufl. XII, 501 S. 1912. M. 10.—].
Harnack, A., Einleitung zu Brentanos Trauerspiel „Aloys und Imelde". Diss. Greifswald. 1912. 70 S. 8°.
Hartmann, A., Ludwig Uhland. Stuttgart, W. Spemann. VII, 151 S. M. 2.—.
Hebbel, Friedr., Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg. besorgt v. Rich. Maria Werner. Säkular-Ausg. in 16 Bdn. I. Abt. Dramen. 8°. Berlin(-Steglitz), B. Behr's Verl. Je M. 2.50. [6. Bd. Demetrius 1864. Gedichte I. Gesamt-Ausg. 1857. Gedichte II. Aus dem Nachlass 1857—1863. XXXVI, 468 S. 1912].
Hehn, Vikt., Ueber Goethes Gedichte. Aus dessen Nachlass hrsg. von Eduard v. der Hellen. 2. Aufl. VII, 352 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 5.—.
Helm, Karl, Altgermanische Religionsgeschichte. Germ. Bibliothek I, V, 2, zugleich Religionswissenschaftliche Bibliothek Band V. Heidelberg, Winter. M. 9.—.
Herders Shakespeare-Aufsatz. Hrsg. von F. Zinkernagel. Bonn, A. Marcus u. E. Weber. M. 1.—.
Hertz, W., Goethes Naturphilosophie im Faust. Ein Beitrag zur Erklärung der Dichtung. Berlin, Mittler & Sohn. 8°.
Hölderlin, Sämtl. Werke. Historisch-kritische Ausg., unter Mitarbeit v. Frdr. Seebass besorgt durch Norb. v. Hellingrath. 5. Bd. Uebersetzungen u. Briefe. 1800—1806. Ausstattung v. Paul Renner. XII, 368 S. m. 3 Fksm.-Taf. gr. 8°. München, G. Müller. 1913. M. 5.—.
Hruby, A., Zur Synonymik des Substantivs in den gotischen Evangelien. Progr. Triest. 30 S. 8°.
Ibing, Th., Das Verhältnis des Dichters Freiherr Josef von Eichendorff zu Volksbrauch, Aberglaube, Sage u. Märchen. Diss. Marburg. 1912. 125 S. 8°.
Jakobsen, Jakob, Etymologisk Ordbog over det Norrøne Sprog på Shetland. III Hæfte. Kopenhagen, V. Prior. 481—722 S. *Liver—sju.*
Jellinek, M. H., Geschichte der neuhochdeutschen Grammatik. Germ. Bibliothek II, 6. Heidelberg, Winter. M. 9.—.
Kaufmann, P., Ueber genera verbi im Althochdeutschen, besonders bei Isidor und Tatian. Diss. Leipzig. 126 S. 8°.
Kettner, G., Goethes Nausikaa. Berlin, Weidmann. M. 2.—.
Klassiker-Bibliothek, Goldene. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. 8°. Berlin, Deutsches Verlagshaus Bong & Co. [Hoffmann, E. T. A., Werke in 15 Tln. Auf Grund der Hempelschen Ausg. neu hrsg., m. Einleitgn.

u. Anmerkgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Geo. Ellinger. CXXVIII, 140, 311, 276; 275, 193, 273; 248, 225, 225; 356, 264, 225 u. 216, 148, 334 S. m. 3 Bildnissen, 8 Taf. u. 1 Fksm. 1912. In 5 Bde. geb., Leinw. M. 10.—; in 7 Bde. geb., Leinw. M. 21.—].

Klink, V., Die Béranger-Uebersetzung Ludwig Seegers. Diss. Tübingen. 99 S. 8°.

Klose, M., Grüneberger Familiennamen I. Progr. Grüneberg. 1912. 29 S. 4°.

Kluth, E., Die deutschen Personennamen u. Familiennamen, insbesondere die Vornamen unserer Schülerinnen, ihre Entstehung und Bedeutung. Progr. Lichtenberg. 1912. 72 S. 8°.

Knutzen, P., Studien zur Wortwahl Hebbels. Diss. Kiel. 100 S. 8°.

Köberle, M., Die sittlichen und religiösen Anschauungen in der „Bescheidenheit" des Meisters Freidank. Progr. Memmingen. 1912. 15 S. 8°.

Kolbe, P. R., Die Variationen bei Otfrid. Diss. Heidelberg. 65 S. 8°. [Die Arbeit erscheint auch in Bd. 38, 1 der Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache u. Literatur].

Kosch, Prof. Dr. Wilh., Menschen und Bücher. Gesammelte Reden u. Aufsätze. 362 S. gr. 8°. Leipzig, Dyk. 1912.

Kralik, D. und F. Lemmermeyer, Neue Hebbeldokumente. XII, 216 S. Berlin, Schuster u. Löffler. M. 4. -.

Kricker, G., Die Grundlagen der ep. Technik Th. Fontanes. Diss. Bonn. 41 S. 8°.

Kroiss, K., Untersuchungen zu Achim v. Arnims Novellen. Diss. Würzburg. 62 S.

Kühn, J., Der junge Goethe im Spiegel seiner Zeit. Heidelberg, Winter. 132 S. 8°. M. 3.60. [Beiträge zur neueren Literaturgeschichte. N. F. I]. Heidelberger Diss.

Langenscheidt's Taschenwörterbücher, f. Reise, Lektüre, Konversation u. Schulgebrauch. Methode Toussaint-Langenscheidt. kl. 8°. Berlin-Schöneberg, Langenscheidt's Verlag. [Kohler, Schulr. Sem.-Prof. Wilh., Enzyklopädisches Wörterbuch f. den deutschen Sprach- u. Schreibgebrauch m. Angabe der Aussprache nach dem phonetischen System der Methode Toussaint-Langenscheidt. LXIX, 1175 S. 1912. geb. in Leinw. M. 3 50].

Leisering, K., Studien zur Schicksalstragödie. 1. Progr. Berlin. 1912. 32 S. 4°.

Leitzmann, Alb., Wilhelm von Humboldts Sonettdichtung. Bonn, Marcus u. Weber. 107 S. 8°. M. 2 80.

Lobbes, O., Nordbergische Dialektgeographie. Diss. Marburg. 1912. 80 S. u. 1 Karte. 8°.

Löwis of Menar, A. v., Der Held im deutschen u. russischen Märchen. Diss. Berlin. 1912. 73 S. 8°. Teildruck.

Luther's, D. Mart., Werke. Kritische Gesamtausg. 38. Bd. VIII, 668 S. Lex.-8°. Weimar, H. Böhlau's Nachf. 1912. M. 20.40; geb. M. 25.40.

— — Dasselbe. Tischreden. 1. Bd. XLI, 656 S. Lex.-8°. Ebd. 1912. M. 21.—; geb. M. 26.—.

Maass, Ernst, Goethe und die Antike. XI, 655 S. gr. 8°. Stuttgart, W. Kohlhammer. 1912. M. 12.—, geb. M. 14.—.

Mansion, Jos., Althochdeutsches Lesebuch für Anfänger. Mit 2 Tafeln. Heidelberg, Winter. 1912. X, 173 S. 8°. Germanische Bibliothek I, III, 3. M. 2.40.

Marzell, H., Die Rolle der Tiere in den deutschen Pflanzennamen. I. Diss. Würzburg 1912. 79 S. 8°.

Maurer, G., Die Ortsnamen des Hochstifts Passau. Progr. Münnerstadt 1912. 58 S. 8°.

Meyer, Fr., Maler Müller-Bibliographie. VIII, 175 S. Leipz., F. Meyer. M. 14.

Meyer, Rich. M., Die deutsche Literatur d. 19. Jahrh. Volksausg. 1.—12. Taus. VIII, 689 S. mit 9 Bildnissen. gr. 8°. Berlin, G. Bondi 1912. M. 4.50.

— W., Stilist. Untersuchungen z. Livländischen Reimchronik. Diss. Greifswald 1912. 173 S.

Morf, H., Friedrich der Grosse als Aufklärer. S.-A. aus „Wissen und Leben". 15 S. 8°.

Morisse, A.-M., Die ep. Kunst u. Kunsttechnik Wildenbruchs. Diss. Bonn. 52 S. 8°.

Morris, Max, Goethes u. Herders Anteil an dem Jahrgang 1772 der Frankfurter gelehrten Anzeigen. 2. veränd. Aufl. V, 191 S. mit 1 Heliogr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 5.

Müller, Wilh., Untersuchungen zum Vokalismus der stadt- und der landkölnischen Mundart. Bonn 1912.

Naber, E., Otfrids Sprache und die ahd. Bibelglossare. Diss. Bonn. 124 S. 8°.

Neef, Th., Hoffmann v. Fallersleben als vaterländ. u. polit. Dichter. Diss. München. 136 S. 8°.

Olsen, Magnus, Stedsnavne-Studier. Kristiania, Aschehoug. 130 S. 8°.

Ottendorf, H., Freiligrath u. Simrock. Progr. Saarbrücken. 70 S. 4°.

Padberg, W., Der Vocabularius Breviloquus und seine Bedeutung f. die Lexikographie des ausgehenden Mittelalters. Diss. Münster. 72 S. 8°.

Palaestra. Untersuchungen u. Texte aus der deutschen u. engl. Philologie, hrsg. v. Alois Brandl, Gust. Roethe u. E. Schmidt. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller. [72: Bulthaupt, F., Milstäter Genesis u. Exodus. Eine grammatisch-stilist. Untersuchung. VI, 163 S. 1912. M. 4.80. 90: Rotter, Dr. Curt, Der Schnaderhüpfl-Rhythmus. Vers- und Periodenbau des ostälpischen Tanzlieds, nebst einem Anhang selbstgesammelter Lieder: 34 Liedsätze aus dem Pinzgau und 10 Ländlerweisen. Eine Formuntersuchung. VIII, 236 S. u. 45 S. in 18×26 cm. 1912. M. 8.]

Petsch, Rob., Deutsche Dramaturgie v. Lessing bis Hebbel. München, Müller u. Rensch. (Pandora 11). LII, 220 S. 8°. M. 2.50.

Prinz, W., Th. Mundt als Literarhistoriker. Diss. Halle. 78 S. 8°.

Probst, P., Westfalen in der Kritik des 17. Jahrhs. Diss. Münster. 102 S. 8°.

Puetzfeld, C., H. Heines Verhältnis zur Religion. Berlin. Grote. M. 4.

— —, H. Heines religiöse Entwicklung bis zum Abschluss seiner Universitätsjahre. Bonner Diss. 55 S. 8°.

Quellen u. Abhandlungen zur schweizerischen Reformationsgeschichte. II. Serie. Red. von Georg Finsler und Walter Köhler. I. Leipzig 1912, Heinsius Nachf. VIII, 209 S. 8°. M. 8.70. [Inh.: Frida Humbel, Ulrich Zwingli und seine Reformation im Spiegel der gleichzeitigen, schweizerischen volkstümlichen Literatur.]

Rasch, O., Dialektgeographie des Kreises Eschwege. Diss. Marburg 1912. 107 S. u. 1 Karte. 8°.

Rauch, W., Joh. v. Leyden, der König von Sion in der Dichtung. Diss. Münster. 129 S.

Reis, H., Die deutschen Mundarten. Sammlung Göschen 605. Berlin, Göschen. 144 S. 8°. M. —.80.

Rodenhauser, R., A. Glassbrenner, Leben u. schriftstellerische Laufbahn. Diss. Bonn. 88 S. 8°.

Roemer, E., Waltharius u. Nibelungenlied. Diss. Münster. 45 S. 4°.

Schaefer, H., Waffenstudien z. Thidrekssage. Berlin, Mayer & Müller. M. 2.50.

Schmeller, J. Andr., Bayerisches Wörterbuch. Sammlung v. Wörtern u. Ausdrücken, die in den lebenden Mundarten sowohl, als in der ältern und ältesten Provinz-Literatur des Königreichs Bayern, besonders seiner älteren Lande, vorkommen, und in der heutigen allgemein-deutschen Schriftsprache entweder gar nicht, oder nicht in denselben Bedeutungen üblich sind, mit urkundlichen Belegen, nach den Stammsilben etymologisch-alphabetisch geordnet. 4 Thle. 2., mit des Verf. Nachträgen vermehrte Ausg. Auf Veranlassung u. mit Unterstützung Sr. Maj. d. Königs v. Bayern Maximilian II. hrsg. durch die histor. Kommission bei der königl. Akademie der Wissenschaften, bearbeitet v. G. Karl Frommann. Stuttgart u. Tübingen, in der J. G. Cottaschen Buchh. 1827. 1828. 1836. 1837. [Anastat. Neudr.] 2 Bde. XVI S., 1784 Sp. u. VIII S., 1136 Sp. u. S. 1187—1265. Lex.-8°. München, H. Hugendubel 1912. M. 80.

Schmidt, G., Der Vokalismus der Mundart v. Barth. Diss. Greifswald. 68 S.

— Heinr., Goethe-Lexikon. Leipzig, Kröner. M. 5.

Schmidt-Petersen, J., Wörterbuch u. Sprachlehre d. nordfriesischen Sprache nach der Mundart v. Föhr u. Amrum. XX, 171 S. gr. 8°. Husum, C. F. Delff 1912. M. 6.

Schneider, Thekla, Schloss Meersburg, Annette v. Drostes Dichterheim. Mit 1 Titelbild (Bildnis), 14 Textabbildgn. u. 1 Handschriftprobe. 146 S. kl. 8°. Stuttgart, Muth 1913. M. 2 40.

Schönborn, Th., Das Pronomen in der schlesischen Mundart. Breslau, Marcus. Wort und Brauch. Volkskundliche Arbeiten hrsg. von Th. Siebs und M. Hippe. 9. Heft. XII. 94 S. 8°.

Schorn, Adelh. v., Das nachklassische Weimar. 2. Tl.: unter der Regierungszeit v. Karl Alexander u. Sophie. VI, 352 S. mit 16 Bildnissen. 8°. Weimar, G. Kiepenheuer 1912. M. 7.

Schultz, H., Anschauung u. Darstellung d. Mondes in Goethes Werken. Diss. Greifswald. 129 S. 8°.
Sebrecht, Fr., Berth. Auerbachs dramaturgische Studien. Diss. Würzburg. 73 S. 8°.
Sickel, P., Friedr. Hebbels Welt- und Lebensanschauung. Nach den Tagebüchern, Briefen und Werken des Dichters. Leipzig u. Hamburg, L. Voss. (Beiträge z. Aesthetik XIV). 234 S. 8°. M. 6.
Stief, J., Sitte, Brauch und Volksglauben in Mähr.-Neustadt und Umgebung. Progr. Mähr.-Neustadt 1912. 26 S. 8°.
Suchier, Wolfram, Gottscheds Korrespondenten. Alphabet. Absenderregister zur Gottschedschen Briefsammlung in der Universitätsbibliothek Leipzig. [Aus: „Kleine Gottsched-Halle".] 83 S. 8°. Berlin-Schöneberg, Gottsched-Verlag 1912. M. 6.
Testament, Das niederdeutsche neue. nach Emsers Uebersetzung. Rostock 1530. Hrsgb. von E. Weissbrodt. Bonn, Marcus u. Weber. M. —.80.
Thyssen, E., Christlob Mylius. Sein Leben und Wirken. Teildruck. Diss. Marburg 1912. 179 S. 8°.
Traumann, Ernst, Goethes Faust. Nach Entstehung und Inhalt erklärt. 1. Bd. Der Tragödie 1. Teil. X. 459 S. 8°. München. Beck 1913. M. 6.
Uhl, W., Beiträge zur stilist. Kunst der 'Theologia Deutsch' ('der Franckforter'). Diss. Greifswald. 110 S. 8°.
Unger, O., Die Natur bei Wolfram von Eschenbach. Diss. Greifswald. 56 S. 8°.
Vaillant, M., Beiträge zum Leben u. zur Charakteristik v. Carl Franz v. d. Velde (1779–1824) Diss. Breslau. 65 S. 8°.
Warlies, P., Der Frankfurter Druck des Renner. Dissert. Greifswald. 117 S. 8°.
Wiegand, Th., Heinrich Heine u. Alfred de Musset. Progr. Werdau 1912. 56 S. 8°.
Wieger, Wilh., Weimarische Interieurs aus der Goethezeit. 16 Handzeichnungen. 15 Taf. mit 16 Bl. Erklärungen und 3 S. Text. 20,5 × 26,5 cm. Weimar, G. Kiepenheuer 1912. M. 8.
Witte, E., Falk u. Goethe. Diss. Rostock. 143 S. 8°.
Wolff, Ed., Raupachs Hohenstaufendramen. Ein Beitrag zur Theatergeschichte der dreissiger Jahre des 19. Jhs. Diss. Leipzig. 90, XV S. 8°.
Wood, H., Faust-Studien. Beitrag zum Verständnis Goethes in seiner Dichtung. Berlin, Reimer. VII, 294 S. 8°.
Woordenboek der Nederlandsche Taal. Deel VI, Afl. 14: Investituur-Izegrim.
Wyneken, F. A., Rousseaus Einfluss auf Klinger. University of California Publications in Modern Philology 3, 1. 95 S. 8°.

Arnold, M., Die Verwendung des Traummotivs in der engl. Dichtung von Chaucer bis auf Shakespeare. Diss. Kiel. 1912. 71 S. 8°.
Beacock, G. A., Francis Thompson. Versuch einer literarischen und metrischen Würdigung seiner poetischen Werke. Marburger Diss. 1912. 127 S. 8°.
Bibliothek, Germanische. Hrsg. v. Wilh. Streitberg. I. Abt. Sammlung german. Elementar- u. Handbücher. IV. Reihe: Wörterbücher. 4. Bd. 8°. Heidelberg, Karl Winter. [5. u. 6. Lfg. Grein, C. W. M., Sprachschatz der angelsächsischen Dichter. Unter Mitwirkung v. F. Holthausen neu hrsg. v. J. J. Köhler. 5. u. 6. Lfg. S. 321—480. 1912. Subskr.-Pr. je M. 1.50].
Booth, W. S., The Hidden Signatures of Francesco Colonna and Francis Bacon. A comparison of their methods. With the evidence of Marston and Hall, that Bacon was the author of Venus and Adonis. Boston, Butterfield. Lex.-8°. Doll.—.50.
Bradley, A. C., Coriolanus. The British Academy. Second annual Shakespeare lecture. London, Frowde, gr. 8°. Sh. 1.
Brandstädter, K., Stabreim und Endreim in Laȝamons Brut. Diss. Königsberg. 1912. 42 S. 8°.
Bridges, Robert, Poetical Works. Excluding the Eight Dramas. Oxford ed. Cr. 8vo, pp. 430. H. Frowde. 2/ and 3/6.
Brown, Henry, Shakespeare's Patrons and Other Essays. Cr. 8vo, pp. 144. Lo., Dent. net 3/6.
Browning, Robert, The Ring and the Book. Oxford ed. Cr. 8vo, pp. 524. Lo., H. Frowde. 2/ and 3/6.
Brüll, H., Untergegangene und veraltete Worte des Französischen im Englischen. Buchstabe A und B. Prog. Posen. 1912. 20 S. 8°.
Cambridge History, The, of English Literature. Ed. by A. W. Ward and A. R. Waller. Vol. IX. From Steele and Addison to Pope and Swift. Cambridge, University Press XV, 609 S. 8°.
Carter, Thomas, Shakespeare's Stories of the English Kings. Illust. 8vo, pp. 286. Lo., Harrap. net 5/.
Cheffaud, P.-H., George Peele. 1558—1596? Paris, Alcan. Bibliothèque de philologie et de littérature modernes. 8°, Fr. 4.—.
Coleridge, Samuel Taylor, Complete Poetical Works. Including Materials never before Printed in any Edition of the Poems. With Textual and Bibliographical Notes. Edited by Ernest Hartley Coleridge. 2 vols. 8vo, pp. 1226. Lo., H. Frowde (Clarendon Press). net 16/.
Dictionary of National Biography. Edited by Sir Sidney Lee. Second Supplement. Vol. 2. Faed-Muybridge. Royal 8vo, pp. 686. Lo., Smith, Elder. net 15/; 1/2 Mor., net 20/.
Donne, John, Poems. Edited from old editions and numerous MSS., with introduction and commentary by H. J. C. Grierson. 2 vols. 8vo, pp. 500, 364. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 18/.
Drummond, William Henry, Poetical Works. Introduction by L. Frechette. 12mo. Lo., Putnam. net 10/5.
Dunstan, A. C., Englische Phonetik. Sammlung Göschen 601. Berlin, Göschen. 125 S. 8°. M. —.80.
Early English Lyrics. Amorous, Divine, Moral, and Trivial. Chosen by E. K. Chambers and F. Sidgwick. New. ed. Cr. 8vo. Lo., Sidgwick & J. net 7/6.
Early English Text Society. Original Series. 141: Earth upon Earth, all the Known texts, ed., with an introduction, by Mrs Hilda Murray. 10 S. — 142: The English Register of Godstow Nunnery, ed. by the Rev. Dr. A. Clark. Part. III. 10 S. — 143: The Wars of Alexander the Great, Thornton Ms., ed. by J. S. Westlake (at press). 10 S. —
Early English Text Society. Extra Series. CVIII: Lydgate's Siege of Thebes. Re-edited from the Mss. by A. Erdmann. Part I. The Text. 15 sh. — CIX: The Middle-English Versions of Partonope of Blois. Edited from the Manuscripts by A. Trampe Bödtker, London. VIII, 488 S. 8°. 15 S.
Elton, Oliver, A Survey of English Literature. 1780—1830. 2 vols. 8vo, pp. 472. 488. Lo., E. Arnold. net 21/.
Evardsen, H., Mrs. Centlivres Drama 'The Cruel Gift' u. seine Quellen. Diss. Kiel. 76 S. 8°.
Exner, J., Mrs. Humphry Wards Tendenzromane mit besonderer Berücksichtigung der sozialen Probleme. Diss. Breslau. 1912. 91 S. 8°.
Fiedler, Fr., Entstehungsgeschichte von Dickens' 'Oliver Twist'. Diss. Halle. 1912. 118 S. 8°,
Flügge, Fr., Fidele and Fortunio, a comedy of two Italian Gentlemen, ein Beitrag zur Kenntnis des Elisabethanischen Dramas sowie einige Ergänzungen zur Biographie Anthony Mundays. Diss. Breslau. 1912. 47 S. 8°.
Foster, A. Austin, The Message of Robert Browning. 8vo, pp. 254. Lo., Hodder & S. net 5/.
Fuess, C. M., Lord Byron as a satirist in verse. New York, Columbia University Press. 8°. Geb. Doll. 1.25.
Gardner, Charles, The Inner Life of George Eliot. Cr. 8vo, pp. 304. Lo., I. Pitman. net 5/.
Gayley, C. M., Representative English Comedies. Vol. II. The later Contemporaries of Shakespeare. Lo., Macmillan. 8°.
Goldsmith, Oliver, The Good Natured Man. Edited with Introduction and Notes by G. G. Whiskeard. Cr. 8vo, pp. 104. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 1/6.
— — She Stoops to Conquer. Edited with Introduction and Notes by G. A. F. M. Chatwin. Cr. 8vo, pp. 114. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 1/6.
Gray, Thomas, Poems and Letters. Everyman's Library. 12mo, pp. 414. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.
— — Letters, including the Correspondence of Gray and Mason. Vol. 3. Bohn's Libraries. Cr. 8vo, pp. 438. Lo., Bell. 3/6.
Hallock, E. B., Introduction to Browning. Lo., Macmillan. 1912. 8°.
Handke, A., Die Mundart von Mittel-Yorkshire um 1700, nach George Meriton's Yorkshire Dialogue. Diss. Giessen. 1912. 129 S. 8°.
Hardy. The Wessex Edition of the Works of Thomas Hardy in Prose and Verse. With Prefaces and Notes. In 20 vols. Demy 8vo. 7 s. 6 d. net each. [5. The Mayor of Casterbridge. 6. The Woodlanders. 7. Under the Greenwood Tree. 8. Life's Little Ironies. 9. Wessex Tales. 10. A Pair of

Blue Eyes. 11. The Trumpet Major. 12. Two on a Tower. 13. The Well Beloved. 14. A Group of Noble Dames. Lo., Macmillan].

Higginson, J. J., Spenser's Shepherd's Calender in relation to contemporary affairs. New York, Columbia University Press. 8°. Geb. Doll. 1.50.

Hind, W. Arthur, Browning's Teaching on Faith, Life and Love. Cr. 8vo, pp. 222. Lo., G. Allen. net 2/5.

Hohenstein, C., Das ae. Präfix *wið(er)-* in Verlauf der engl. Sprachgeschichte. Diss. Kiel. 1912. 123 S. 8°.

Hutchinson, W. M. L., The Muse's Pageant. Vol. 2. Everyman's Library. 12mo, pp. 234. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Junge, H., Der Stil in den Romanen Charl. Brontës. Diss. Halle. 142 S. 8°.

Lamb, Charles and Mary, Letters. 2 vols. Edited by E. V. Lucas. Works. Vols. 5 and 6. 12mo, pp. 1104. London, Methuen. each 5/.

Lang, Andrew, History of English Literature. From 'Beowulf' to Swinburne. 2nd ed. Revised. Cr. 8v, pp. 710. London, Longmans. 6/.

Lederbogen, Fr., Die inneren Beziehungen von Shakespeares 'Measure for Measure' mit den übrigen Dramen der Hamletperiode. Diss. Halle. 1912. 119 S. 8°.

Liebke, J., Die histor. Quellen zu dem Roman 'Windsor Castle' von W. H. Ainsworth. Diss. Halle. 1912. 128 S. 8°.

Longfellow, H. W., The Song of Hiawatha. Edited with Introduction and Notes by A. F. Schuster. 12mo, pp. 184. Lo., H. Frowde. 1/6.

Mabie, Hamilton Wright, William Shakespeare, Poet, Dramatist, and Man. Cr. 8vo, pp. 364. Lo., Macmillan. net 2/.

Mallory, George, Boswell the Biographer. With a portrait by George Dance. Cr. 8vo, pp. ix-337. Lo., Smith, Elder. net 7 6.

Mandel, K., Die Belesenheit von Robert Louis Stevenson mit Hinweisen auf die Quellen seiner Werke. Diss. Kiel. 1912. 138 S. 8°.

Mason, Stuart, Oscar Wilde Art and Morality. A Record of the discussion which followed the publication of 'Dorian Gray'. 12mo, pp. 328. Lo., F. Palmer. net 5/.

Matzerath, Jos., Die ae. Namen der Geldwerthe. Diss. Bonn. 38 S. 8°.

Mayne, Ethel Colburn, Byron. 2 vols. 8vo, pp. 352. Lo., Methuen. net 21/.

Meredith, George, The Poetical Works of. With some Notes by G. M. Trevelyan. Demy 8vo, pp. xv, 623. Lo., Constable. net 7/6.

— — Letters. Collected by his Son. 2 vols. 8vo, pp. 664. Lo., Constable. net 21/.

Miller, G. M., The Historical Point of View in Elizabethan Criticism. Diss. Heidelberg. 65 S. 8°. [Die ganze Arbeit erscheint als Heft 35 der Anglistischen Forschungen].

Morgann's Essay on the Dramatic Character of Sir John Falstaff. Edited by W. A. Gill. 12mo, pp. 202. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 2/6.

Mühleisen, Fr. W., Untersuchungen über die Verwandtschaft der Ueberlieferungen von Barbour's Bruce. Diss. Bonn. 66 S. 8°.

Natter, Hans, Untersuchung der Quellen von Stephen Hawes' allegorischem Gedichte 'Pastime of Pleasure'. 49 S. 8°. Progr. Passau.

Oxford English Dictionary, The, A new English Dictionary on historical principles. Ed. by Sir James Murray. Senatory—Several. Vol. VIII, by H. Bradley. Oxford, Clarendon Press. Lo., Henry Frowde. Fol. Sh. 5.—.

Paine, Albert Bigelow, Mark Twain: The Personal and Literary Life of Samuel Langhorne Clemens. 3 vols. Illustr. Cr. 8vo, pp. 1762. Lo., Harper. net 24/.

Patience. A West Midland Poem of the 14th Century, edited, with introduction, bibliography, notes, and glossary, by Hartley Bateson. Cr. 8vo, pp. 160. Lo., Sherratt & H. net 4/6.

Petri, A., Ueber Walter Scotts Dramen II. (Halidon Hill. Macduff's Cross. Auchin drane). Progr. Schmölln. 24 S. 4°

Popular Ballads of the Olden Time. Selected and edited by Frank Sidgwick. Fourth series. Cr. 8vo, pp. 262. Lo., Sidgwick & J. net 3 6.

Pugh, Edwin, The Charles Dickens' Originals. Illust. Cr. 8vo, pp. 347. Lo., Foulis. net 6/.

Renton, R., John Forster and his Friendships. London, Chapman & Hall. 294 S. 8°. 10/6.

Restoration Plays from Dryden to Farquhar. Everyman's Library. 12mo. pp. 454. Lo., Dent. net 1/; leather, net 2.

Roedler, Ed., Die Ausbreitung des *s*-Plurals im Englischen. Diss. Kiel. 1912. 82 S. 8°.

Rosetti, Dante Gabriel, Poems and Translations. Everyman's Library. 12mo, pp. 430. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Royal Society of Literature. The Academic Committee. Browning's Centenary, Edmund Gosse, Sir Arthur Pinero, Henry James. Reprinted from T. R. S. L. Vol. 31, pt 4. Cr. 8vo, swd. Lo., Asher. net 3/.

Sadler, Michael T. H., The Political Career of Richard Brinsley Sheridan. Cr. 8vo, pp. 96. Lo., B. H. Blackwell. net 2/6.

Schriften der deutschen Shakespeare-Gesellschaft. gr. 8°. Berlin, G. Reimer. [4. Bd. Wallace, Prof. Dr. Charles William: The evolution of the English drama up to Shakespeare, with a history of the first Blackfriars theatre. A survey based upon original records now the first time collected and published. Auch mit deutschem Titel. XXI. 216 S. 1912. M. 10.—; geb. M. 11.—.

Schümmer, C., Probe eines kritischen Textes von John Waltons Uebersetzung der Consolatio Philosophiae. Diss. Bonn. 48 S. 8°.

Seyger, R., Beiträge zu Laȝamons Brut. Diss. Halle. 1912. 71 S. 8°.

Shakespeare. The Tragical History of Hamlet, Prince of Denmark. New Place ed. 4to. Lo., Black. net 21/.

— The Merchant of Venice. Edited, with Introduction and Notes, by H. M. Percival. 12mo, pp. 230. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 2/.

— The Winter's Tale. Edited by L. J. Wylie. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Richard II. Edited by H. Craig. Tudor Shakespeare. 16mo. Lo., Macmillan. net 1/.

— Werke in 14 Tln. Uebers. v. Schlegel u. Tieck. Hrsg. nach dem engl. Text rev. u. m. Einleitgn. u. m. e. Lebensbild versehen v. Wolfg. Keller. XIII, 152, 276, 253, 197, 290, 280, 205; 151, 208, 226, 166 u. 163, 272, 270 S. m. Bildnis u. 1 Taf. 1912. In 4 Bde. geb., Leinw. M. 6.—; in 5 Bde. geb., Leinw. M. 12.50. Goldene Klassiker-Bibliothek. Hempels Klassiker-Ausgaben in neuer Bearbeitung. *Berlin*, Bong & Co.

Shelley, Percy Bysshe, The Poetical Works of. Reprinted from the original editions, and edited by Richard Herne Shepherd. Fine Paper Edition. In 2 vols. Frontispieces 12mo. Lo., Chatto & W. each net 2/; lr. net 3/.

Sim, F. M., Robert Browning the Poet and the Man. Cr. 8vo, pp. 136. Lo., St. Catherine Press. net 2/.

Skeat, Walter W., The Science of Etymology. Cr. 8vo, pp. 260. Lo., H. Frowde. Clarendon Press. net 4/6.

Snell, F. J., The Age of Alfred 664—1154. (Handbooks of Engl. Literature). London 1912. 257 S. 8°.

Sorg, W., Zur Syntax und Stilistik des Pronominalgebrauchs in der älteren ags. Dichtung. Diss. Breslau. 85 S. 8°.

Stenton, F. M., The Place-Names of Berkshire. Reading. 56 S. 8°.

Sterne, Laurence, The Life and Opinions of Tristram Shandy Gentleman. Everyman's Library. 12mo, pp. 506. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Swinnerton, Frank, George Gissing: A Critical Study. 8vo, pp. 198. Lo., M. Secker. net 7/6.

Taufkirch, R., Die Romankunst von Thomas Hardy. Diss. Marburg. 1912. 58 S. 8°.

Teichert, Fr., Ueber das Aussterben alter Wörter im Verlaufe der engl. Sprachgeschichte. Diss. Kiel. 1912. 77 S. 8°.

Tennyson, Alfred Lord, Poems. Vol. 2. 1857—1869. Everyman's Library. 12mo, pp. 324. Lo., Dent. net 1/; leather net 2/.

Thackeray, William Makepeace, The Paris Sketch Book and Art Criticisms. Edited with an Introduction by George Saintsbury. With 103 Illustrations. 12mo, pp. xxiii—723. Lo., Frowde. net 1/6.

Thomson, C. Linklater, A First Book in English Literature. Part 6. Wordsworth to Tennyson. Cr. 8vo, pp. 320. Lo., H. Marshall. 2/6.

Vischer, Frdr. Thdr., Vorträge. Für das deutsche Volk hrsg. v. Rob. Vischer. II. Reihe: Shakespeare-Vorträge. 1. Bd. Einleitung. Hamlet, Prinz v. Dänemark. 3. Aufl.

XXII, 512 S. gr. 8°. Stuttgart, J. G. Cotta Nachf. 1912. M. 10.—; geb. in Leinw. M. 11.—.

Alagna, Gius., Lo spirito nuovo di Giuseppe Parini: atteggiamenti verso la rivoluzione ed il cattolicismo: Parini precursore del modernismo. Palermo, A. Trimarchi. 1912. 16°. p. 120. L. 1.50.

Altrock, H., Parallelismus und Antithese in den Dramen Rostands. Berlin, Weidmann. M. 3.—.

Amaducci, Pa., La fonte della Divina Commedia scoperta e descritta. Bologna, L. Beltrami. 1911. 8°. 2 voll. p. 380; 386. L. 10.—.

Ambrogi, Prof. Gino., La vita e le opere di Giovan Domenico Peri. Siena, C. Meini. 1912. 8°. p. 29.

Augsten, R., Les premiers mélodrames français comparés aux modèles allemands. Progr. Reichenberg. 1912. 15 S. 8°.

Balducci, Lu., Appunti sull'origine e lo svolgimento della commedia dell'arte in Italia. Roma, tip. F. Centenari. 1912. 8°. p. 48.

Bardenwerper, Dr. Karl, Die Anwendung fremder Sprachen u. Mundarten in den französischen Mysterien des Mittelalters 86 S. 8°. Halle, Buchdr. Hohmann. 1912. M. 2.—.

Barlaam u. Josaphat, Die provenzalische Prosaredaktion des geistlichen Romans von, nebst einem Anhang über einige deutsche Drucke des XVII. Jahrhs. Hrsg. von Ferd. Heuckenkamp. Halle, Niemeyer. CIV, 155 S. 8°.

Bartholomaeis, Prof. Vinc. De, Il Conselh di Folquet de Romans a Federico II imperatore. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912. 4°. p. 10. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

— — La Metgia di Aimeric de Peguilhan. Bologna, tip. Gamberini e Parmeggiani. 1912 4°. p. 14. [Estr. Memorie d. r. accademia di scienze: scienze morali].

Bernhardt, Adolf, Die altfranzösische Helinandstrophe. Diss. Münster. 149 S. 8°.

Bibliothèque française. XIXe siècle. Chateaubriand. Textes choisis et commentés par B. Beaunier. Tome I. II. Paris, Libr. Plon 321 u. 343 S. 8°.

Bindoni, Gius., Sull'inno La Risurrezione di Alessandro Manzoni. Treviso, ditta L. Zoppelli. 1912. 8°. p. 115. L. 1.,0.

Blohm, H., Gram. u. metr. Studien über die Chanson de geste 'Charles le Chauve'. Diss. Greifswald. 1912. 60 S. 8°.

Büchtemann, Albert, Neutrales il im Altfranzösischen. Diss. Halle. 81 S. 8°.

Büttner, H., Wörterbuch für den Gebrauch der Präpositionen im Französischen. Marburg, Elwert. M. 3 50.

Camera, dott. G. B., I barattieri nell'Inferno di Dante. Torino, tip. ditta Sella e Guala. 1912. 8°. p. 112.

Cavard, capitaine, Victor de Musset et Henri Beyle Stendhal à l'armée de réserve 1800. Paris, libr. Charles-Lavauzelle. 1912. Petit in-8°. 23 p.

Cesareo, G. A., La poesia di Giovanni Pascoli. Bologna, N. Zanichelli (P. Neri). 1912. 16°. p. 63.

Chants populaires de la Grande-Lande et des régions voisines. Recueillis par F. Arnaudin. Musique, texte patois et traduction française. Paris, Champion. T. I. 8°. LXXXVI, 521 S. 8°. Fr 8.—.

Chastelaine, la, de Vergi, Poème du XIIIe siècle. Edité par Gaston Raynaud. 2e édition, revue par Lucien Foulet. Paris, libr. H. Champion. 1912. In-16°. VII-36 p. Cent. 80. [Les Classiques français du moyen âge].

Chiara, De, Stanislao, Lectura Dantis: il canto XIII del paradiso. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. 8°. p. 40. L. 1.—.

Chiti, Maria, L'estetica del Savonarola e l'azione di lui sulla cultura del rinascimento. Livorno, R. Giusti. 1912. 16°. p. viij, 108. L. 2.—.

Cian, Vit., Patria e guerra nella letteratura italiana. Torino, tip. Olivero e C. 1912. 8°. p. 43. [Per le nozze Soldati-Manis].

Ciancarelli-Gazzoni, prof. Eugenia, Caterina Franceschi Ferrucci nella letteratura e nella storia, con prefazione di Angelo De Gubernatis. Rieti, tip. F. Faraoni. 1912. 8°. p. viij, 95.

Cirinnà-Amato, Santi, Gian Giacomo Rousseau e La nouvelle Eloïse. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. 88.

Clédat, L., Dictionnaire étymologique de la langue française. Paris, Hachette et Cie. IX, 618 S. 8°. Fr. 4.—.

Cloetta, W., Altfranzösische Texte. Sammlung romanischer Elementar- u. Handbücher III. Reihe 4. Heidelberg, Winter. M. 1.—.

Clouzot, H., Ancien Théâtre en Poitou. Nouveaux documents. Vannes, impr. Lafolye frères. 1912. In-8°. 21 p.

Danne, Das altfranzösische Ebrulfusleben (eine Dichtung a. dem 12. Jahrh.) Textausgabe nach dem Manuskript 19867 der Nationalbibliothek zu Paris mit Einleitung und Anmerkungen. Diss. Münster. 31 S. 8°. [Die vollständige Arbeit erscheint in Band XXXII Heft 3 der Romanischen Forschungen].

Dante Alighieri. La Vita nuova e il Convito, con la vita di Dante scritta da Giovanni Boccaccio. Milano, Istituto editoriale italiano. 1912. 16°. p. 343. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. VIII].

Eisenberg, A., Die an den Sprechpausen lautenden Konsonanten bei den französischen Klassikern des 17. Jahrhs. I Tl. Progr. Laibach. 1912. 40 S. 8°.

Emanuele, Ang., Domenico Tempio: la vita e le opere. Catania, F. Battiato, tip. La Siciliana. 1912. 16°. p. viij, 178.

Fach, Th., Die Naturschilderung bei Charles Nodier. Beiträge zur Geschichte der romanischen Sprachen und Literatur hrsg. von M. F. Mann 6. Halle, Niemeyer. VIII, 85 S. 8°. M. 3.—.

Faguet, E., Rousseau penseur. Paris, Soc. fr. d'imprimerie et de librairie. Fr. 3.50

— — Rousseau artiste. Ebenda. Fr. 3.50.

Foscolo, Ugo, Poesie, con uno studio di Carlo Cattaneo. Milano, Istituto editoriale italiano (G. Abbiati). 1912. 16°. p. 163. [Classici italiani: biblioteca diretta da Ferdinando Martini, vol. IX].

Gauchat, L., et Jules Jeanjaquet, Bibliographie linguistique de la Suisse Romande. Tome I: Extension du français et question des langues en Suisse. Littérature patoise. Neuchatel, Attinger frères. 1912. X, 291 S. 8°.

Gilliéron, J., et E. Edmont, Table de l'Atlas linguisique de la France. Paris, Champion. VIII, 519 S. gr. 8°.

Gillot, H. u. G. Krüger, Dictionnaire systematique français-allemand. Franz.-deutsches Wörterbuch nach Stoffen geordnet. Ausgabe für Deutsche I. Dresden-Leipzig, Koch. XXXII, S. 649—1385.

Giraud, V., Essai sur Taine, son œuvre et son influence, d'après des documents inédits, avec des extraits de 40 articles de Taine non recueillis dans ses œuvres. 5e édition revue et corrigée. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16°. XXXI-362 p. Fr. 3.50.

Giubini, Ant., Victor Hugo e Giosuè Carducci, come poeti della storia. Perugia, tip. G. Guerra. 1912. 8°. p. 252. L. 3.—.

Gourmont, Remy de, Promenades littéraires. 4e série. Souvenirs du Symbolisme et autres études. Paris, Mercure de France. 8°. Fr. 3.50.

Gran, Gerhard, Jean Jacques Rousseau. 8vo, pp. 402. Lo., W. Blackwood. net 12/6.

Graves, F. P., Peter Ramus and the Educational Reformation of the 16th Century. Cr. 8vo. Lo., Macmillan. net 5/6.

Gubernatis, De, Ang., Vittorio Alfieri: corso di lezioni fatte nell'università di Roma nell'anno scolastico 1911-1912. Firenze, succ. Le Monnier. 1912. 8°. p. 362. L. 6.—.

Haas, J., Grundlagen der französischen Syntax. Halle, Niemeyer. 34 S. 8°.

Herzog, E., Historische Sprachlehre des Neufranzösischen. Sprachwissenschaftliche Gymnasialbibliothek IV. Heidelberg, Winter. 8°. M. 4.—.

Hölzer, V., Argentinische Volksdichtung. Ein Beitrag zur hispano-amerikanischen Literaturgeschichte. Progr. Bielefeld. 1912. 32 S. 4°.

Huon de Roi. Le vair palefroi. Avec deux versions de La male honte par Huon de Cambrai et par Guillaume. Fabliaux du XIIIe siècle. Édités par A. Långfors. Paris, Champion. XV, 68 S. 8°. Fr. 1.75. [Les classiques français du moyen âge].

John, A., Gérard de Nerval und der Orient. Berlin, Weidmann. M. 3.

Jorio, Raffaella, La canzone 'Italia mia' del Petrarca: della sua data e breve commento. Bologna, tip. U. Berti e C. 1912. 8°. p. 39.

— — Gli astri nel sentimento dei poeti moderni: saggio d osservazioni. Bologna, tip. U. Berti e C., 1912. 8°. p. iiij, 94.

Kahle, Karl, Die Sprache der Chronique Rimée des Troubles de Flandre en 1379—1380. Diss Münster 1912. 74 S. 8°.

Keiper, Philipp, Ungedruckte französische Volkslieder. 22 S. 8°. Progr. Regensburg.

Koschwitz, Ed., Anleitung zum Studium der französischen Philologie für Studierende, Lehrer u. Lehrerinnen. 4., umgearbeitete Aufl. von Prof. Dr. Gust. Thurau. VIII, 274 S. 8°. Marburg, N. G. Elwert's Verl. 1912. M. 4.

Krajewski, A., Lautlehre und Orthographie Petrarcas auf Grund des Ms. Cod. Vat. Lat. 3195 als Einleitung zu einem vollständigen Wörterb. des Canzoniere. Diss. Breslau 1912. 95 S. 8°.

Kreiter, H., Die von Tiernamen abgeleiteten Pflanzennamen im Französischen. Diss. Giessen. 125 S. 8°.

Kuntze, P., Le Grand Olympe, eine alchimistische Deutung von Ovids Metamorphosen. Diss. Halle. 133 S. 8°.

Ladoué, P., Un précurseur du romantisme Millevoye (1782—1816). Essai d'histoire littéraire. Paris, librairie Perrin et Cie. 1912. Petit in-8, XVI-413 p. Fr. 5.

Laigle, Mathilde, Le livre des trois vertus de Christine de Pisan et son milieu historique et littéraire. Paris. Champion. Bibliothèque du XVe siècle. Tome XVI. 375 S. Fr. 7.50.

Lanson, G., Histoire de la littérature françalse. 12e édition. revue (150e mille.) Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, XVIII-1204 p. Fr. 4.

Levy, Attilio, Piem. *burenfi* e famiglia. Torino, tip. V. Bona, 1912. 8°. p. 18. [Estr. Atti della r. accademia delle scienze.]

Levi, Eugenia, Un altro ritratto di Ugo Foscolo. Firenze, tip. Giuntina, 1912. 16°. p. 2, con ritratto. [Per nozze Soldati-Manis.]

Linnenkohl, Paul, Branche I und II des Couronnement de Louis. Gegenwärtiger Stand der Forschung. Diss. Rostock. 103 S. 8°.

Littérature, la, française, par les critiques contemporains. Choix de jugements recueillis par l'abbé A. Chauvin, G. Le Bidois. Du moyen-âge au XVe siècle. Villemain, Sainte-Beuve, Saint-Marc Girardin, Prévost-Paradol, Nisard, G. Boissier, S. de Sacy, Cousin, G. Paris, Brunetière, Faguet, Lanson, etc. Nouvelle édition, complètement refondue. Paris, libr. Belin frères, 1912. In-16, XII-558 p.

Livingston, Arthur, Sebastiano Rossi, imitatore e plagiario di Gian Francesco Busenello. Venezia, tip. C. Ferrari, 1912. 8°. p. 28. [Estr. Nuovo Archivio veneto]

Longnon, A., Origines et Formation de la nationalité française. Eléments ethniques. Unité territorialc. Paris, Nouvelle Libr. nationale, 85, rue de Rennes. S. M. In-18-jésus, 95 p. Fr. 2.

Lorenzis, Raff. de, Sopra due luoghi del canto X dell' inferno. Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 13. [Estr. Rivista d'Italia.]

Loth, J., Contributions à l'étude des Romans de la Table Ronde. Avec une carte. Paris, Champion 1912. 127 S. 8°. Fr. 3. (Inhalt: I. Le drame moral de Tristan et Iseut est-il d'origine celtique. — II. Le bouclier de Tristan. — III. Les noms de Tristan et Iseut. — IV. Remarques diverses aux Mabinogion. 1. Le nom de Mabinogi et Mabinogion. 2. Bledri (Berri). Blegobred. 3. La date de la composition de Kulhwch et Olwen, sa place et son importance parmi les Mabinogion et son importance parmi les Mabinogion et les Romans Arthuriens. — V. Morgan Tut. — VI. Le Cornwall et le Roman de Tristan. — VII. Fragment d'un poème sur Tristan. — VII. Fragment d'un poème sur Tristan dans le Livre noir de Carmarthen).

Manzi, Alb., Foscolo, la censura teatrale e il governo italico, con documenti inediti e rari tolti dall' archivio di stato di Milano, Roma, tip. Unione ed., 1912. 8°. p. 140. [Estr. Rivista d'Italia.]

Manzoni, Aless., Il dialogo dell' invenzione, con prefazione e note di Giuseppe Bozzetti. Torino, Unione tipografico-editrice, 1912. 8°. p. 111. L. 1.

Marsan, J, La Bataille romantique. Paris, libr. Hachette et Cie. 1912. In-16, VII, 326 p. Fr. 3.50. [Bibliothèque variée.]

Mattias, Saverio, Il concetto dello stile nella letteratura italiana. Livorno, R. Giusti, 1912. 8°. p. 85.

Meli, Giov., Nuove poesie (inedite), con prefazione e note di Edoardo Alfano. Palermo, M. R. e M. Schiavo (E. Priulla), 1911. 16°. p. 112, con otto facsimili e ritratto. L. 2.

Merlo, Cl., Note fonetiche sul parlare di Bitonto (Bari). Estr. dagli Atti della R. Accademia delle scienze di Torino. Vol. XLVII. Adunanze del 9 Giugno 1912. 28 S. 8°.

Mikko, W. Erich, Ugo Foscolo, come uomo e come poeta lirico: tesi presentata alla facoltà di lettere dell' università di Helsinki (Helsingfors). Firenze, tip. Galileiana, 1912. 8°. p. 266.

Molière in deutscher Sprache. Übers. v. Otto Hauser, Ud. Gaede u. Erich Meyer. 2. Bd. 388 S. 8°. Weimar, A. Duncker Verl. 1912. M. 4.

Monti, Solone, La poesia di Giovanni Pascoli. Firenze, Rassegna nazionale (Pistoia, tip. Cooperativa), 1912. 8°. p. 4

Müller, H., Sprachliche Untersuchung der Apokalypse der Kerr-Handschrift. Diss. Münster. 70 S. 8°.

Münnig, Elisab., Calderón u. die ältere deutsche Romantik. 88 S. gr. 8°. Berlin, Mayer & Müller 1912. M. 3.

Mura, Ang. Raff., L' Urania del Pontano e i suoi precedenti: studio comparativo. Chieti, tip. del Popolo, 1912. 16°. p. 9 L. 2.

Oreans, K., Der französische Unterricht in höheren Schulen. Berlin, Weidmann. 96 S. 8°.

Paggi, Serafino, Il *Cicerone* di Giancarlo Passeroni. Città di Castello, S. Lapi, 1912. 16°. p. 362. L. 4.

Pansa, Giov., Giovanni Quatrario di Sulmona (1336—1402): contributo alla storia dell' umanesimo. Sulmona, tip. ed. Sociale, 1912. 8°. p. XV, 485, con due facsimili. L. 10.

Pascoli, Giov., Sotto il velame: saggio di un' interpretazione generale del Poema sacro. Seconda edizione. Bologna. N. Zanichelli (A. Cacciari), 1912. 16°. p. XV, 514. L. 7.

Pecciarini, Elisa, Antonio Cesari autore delle Giunte veronesi e delle Bellezze della Divina Commedia. Firenze, tip. G. Ramella e C., 1912. 8°. p. 249. L. 4.

Picco, Fr., Una fonte diretta del Bandello nell' Itinerario di Lodovico Varthema. Piacenza, tip. A. Del Maino, 1912. 8°. p. 16. [Nozze Revelli-Zuccante.]

Premoli, Palmiro, Il tesoro della lingua italiana: vocabolario nomenclatore, illustrato. Vol. II (ultimo). Milano, soc. ed. Aldo Manuzio, 1912. 4°. p. 1631, 24. L. 26.

Quiehl, Karl, Französische Aussprache u. Sprachfertigkeit. Ein Hilfsbuch zur Einführung in die Phonetik u. Methodik des Französischen. 5. Aufl. VI, 304 S. 8°. Leipzig, B. G. Teubner 1912. M. 5.

Rao, Emanuele, Commento originale al primo canto della Divina Commedia, seguito da tre appendici. Palermo, tip. Lao, 1911. 16°. p. 155. L. 1.

Rauchfuss, Arth., Der französ. Hirtenroman am Ende des 18. Jahrhs. u. sein Verhältnis zu Salomon Gessner. Diss. Leipzig. 167 S. 8°.

Reckzch, Er., Beiträge zur Entwicklungsgeschichte d. Frauenideals in der franz. Literatur am Ausgang des Mittelalters. Diss. Greifswald. 1912. 131 S. 8°.

Rema, E., Voltaires Geliebte, ein Lebensbild. Dresden, Reissner. 211 S. 8°. M. 3.50.

Rolland, J., Les comédies politiques de Scribe. Paris, Sansot et Cie. Fr. 3.50.

Ronzy, prof. Pierre, Escholiers, gentilshommes et pédants français en Italie d'après le Francion de Charles Sorel. Paris, libr. H. Champion (Firenze, s. tip.). 1912. 4°. p. 15. [Bibliothèque de l'Institut français de Florence (université de Grenoble). IIe série. Collection d'opuscules de critique et d'histoire. No. 3.

Rosa, Di, Gius., Il poeta dell'uman genio: celebrazione del pensiero di Mario Rapisardi. Palermo, R. Sandron. 1912. 8°. p. 76. L. 1.—.

Rühlemann, M., Etymologie des Wortes Harlequin u. verwandter Wörter. Diss. Halle 112 S. 8°.

Sainéan, L., Les sources de l'argot ancien. Tome I: Des origines à la fin du XVIIIe siècle. Tome II: Le XIXe siècle. Paris, Champion. 1912. XIII, 427 S. 8°. u. 470 S. 8°. Fr. 15.—.

Saint-Pavin, Poésies de, Précédées d'une introduction par G. Michaut. Petite Bibliothèque surannée. Paris, Sansot et Cie. Fr. 2.—.

Santi, dott. Vinc., Vita e opere di Francesco Rondinelli (1589-1664). Bologna, tip. Salesiana. 1912. 8°. p. 66.

Scandura Finocchiaro, Seb., L'allegoria e la figura morale di Dante. Palermo, libr. ed. A. Trimarchi (fratelli Vena). 1912. 16°. p. 62. L. 1.—.

Schäfer, Dietr., Die deutsch-franz. Sprachgrenze. S.-A. aus 'International. Monatsschrift für Wissenschaft, Kunst und Technik'. Okt. 1912.

Schneegans, Heinrich, Studium und Unterricht der romanischen Philologie. Beiträge. Heidelberg, Winter. IX, 135 S. 8°. M. 3.60. [Inhalt: 1. Die Ideale der neueren Philologie. — 2. Die neuere französische Literaturgeschichte im Seminarbetriebe unserer Universitäten. — 3. Die Frage der Doktordissertationen. — 4. Die bayrische u. preussische Prüfungsordnung. — 5. Die Anfänge des Unterrichts in den romanischen Sprachen in Bayern. — 6. Die Lektorenfrage in

Bayern. — 7. Die Anfänge der Romanistik an der Universität Bonn. — 8. Les avantages d'un séjour à l'étranger pour l'étude des langues modernes. — 9. Ratschläge an Studenten und Studentinnen. — 10. Das Examen der 'Agrégation d'Allemand' in Frankreich].

Schreinecke, W., Zur Stellung des Adjektivs im Französischen. Progr. Braunschweig. 1912. 13 S. 4°.

Settimelli, Em., La critica di B. Croce. Bologna, L. Beltrami (Firenze, G. Piccini). 1912. 8°. p. 262, con due tavole. L. 2.50.

Smith, Mabell S. C., The Spirit of French Letters. London, Macmillan.

Tassoni, Aless., La secchia rapita, col commento di Pietro Papini. Edizione integra. Firenze, G. C. Sansoni. 1912. XI, 296 S. 8°. L. 5.—.

Tiersot, J., J. J. Rousseau. Paris, libr. F. Alcan. 1912. Petit in-8°, 285 p. et portrait. Fr. 3.50. [Les Maîtres de la musique].

Tischner, F., Schiller und die Anfänge der französischen Romantik. Progr. Hanau. 1912. 62 S. 4°.

Torraca, Fr., Per la biografia di Giovanni Boccaccio: appunti, con i ricordi autobiografici e documenti inediti. Milano-Rom-Napoli, Soc. ed. Dante-Alighieri, di Albrighi, Segati e C. 1912. 432 S. 8°. L. 4.50.

Verde, Rosario, Studi sull'imitazione spagnuola nel teatro italiano del seicento. I: G. A. Cicognini. Catania, N. Giannotta. 1912. 16°. p. xvi, 132. L. 2.50.

Weber, C., Die Prosafassungen des 'Couronnement de Louis', des 'Charroi de Nîmes' und der 'Prise d'Orange'. Diss. Halle. 128 S. 8°.

Wolff, A., Lectura Dantis: il canto XX del Purgatorio. Padova, fratelli Drucker. 1912. 33 S. 8°.

Wurzbach, W. von, Geschichte des französischen Romans. I. Bd.: Von den Anfängen bis zum Ende des XVII. Jahrhs. Heidelberg, Winter. Sammlung romanischer Elementar- u. Handbücher II. Reihe 2, 1. VIII, 409 S. 8°. M. 7.—.

Zambetti, A., Della vita e delle opere di Sperone Speroni 1500—1588. Lecco, Arti grafiche lecchesi. 1912. 129 S. 8°.

Zilliacus, Emil, Pascoli e l'antico: studio di letteratura comparata, con aggiunte del prof. L. Vischi e A. Candiglio. Pratola Peligna, U. Ortensi. 1912. 16°. p. 152. L. 2.—.

Literarische Mitteilungen, Personalnachrichten etc.

Prof. Dr. A. C. Ott (Stuttgart) bereitet eine Ausgabe des altfranzösischen Agnesleben in Versen (Paris, Carpentras, London), sowie des Gautier de Coinci zugeschriebenen Christinenlebens (Paris und Carpentras) vor.

Die seit Kurzem vergriffene letzte Ausgabe von W. Foersters kleinem Yvain ist nunmehr in 4. verbesserter und vermehrter Auflage mit Variantenauswahl, Einleitung, erklärenden Anmerkungen und vollständigem Glossar erschienen.

Der diesjährige (1912) Diez-Preis wurde Kr. Nyrop verliehen.

H. Schuchardt wurde zum auswärtigen Mitglied der Berliner Akademie, K. Vossler zum ausserordentlichen und O. Behaghel zum auswärtigen Mitgliede der Münchener Akademie ernannt.

Die Notiz über die Neubesetzung des germanistischen Lehrstuhls an der Universität Basel in der Oktober-Nummer des Literaturblatts Sp. 358 bedarf einer Berichtigung. Zu Nachfolgern von Prof. Dr. John Meier sind ernannt worden: Prof. Dr. Hoffmann-Krayer (Basel) und Prof. Dr. Petersen (München); ersterer mit besonderer Berücksichtigung der Sprache und älteren Literatur, letzterer mit besonderer Berücksichtigung der neueren Literatur.

Dr. A. G. Franz hat sich an der Universität Giessen für das Fach der roman. Philologie habilitiert; desgl. Dr. Alfons Hilka an der Universität Breslau.

† am 21. September in Dresden Prof. Dr. Herm. Dunger, im 70. Lebensjahre.

† in Philadelphia der Präsident der Shakespeare-Gesellschaft Dr. Horace Howard Furness, 72 Jahre alt.

† zu Cambridge Prof. Dr. Walter William Skeat, 77 Jahre alt.

† am 19. September zu Hedeminden Dr. Oskar Nobiling.

Erklärung.

Mit Befremden und Bedauern habe ich gelesen wie Herr Professor Dr. Karl Helm aus Giessen im Oktoberheft des Literaturblattes S. 323 meinen Schüler und Freund Jakob Bleyer, o. ö. Prof. der deutschen Literatur an der Universität Budapest, als einen Renegaten bezeichnet. Abgesehen von der Ungebührlichkeit effektiver Verbalinjurien in einem öffentlichen Organ, liegt darin ein völliges Verkennen der tatsächlichen Verhältnisse. In Ungarn geboren und grossgezogen, an ungarischen Anstalten gebildet und zum Vertreter der deutschen Philologie an der ungarischen Universität in Budapest berufen, hat Bleyer nicht nur das Recht dem Adoptivvaterland seiner Vorfahren zu dienen, sondern auch das Recht, wenn es ihm nötig erscheint, in ungarischer Sprache über sein Fach zu schreiben. Wenn jemand wie Bleyer aus Liebe zu seiner deutschen Muttersprache und aus Hochschätzung für die deutsche Geisteskultur sich dem Fache der Germanistik zuwendet und als Hochschullehrer sich die Aufgabe stellt, wie er es von uns gelernt hat und wie es das Ideal unserer deutschen Hochschulen ist, sich in selbstloser Hingabe seinem Fache und der Vermittlung von Nation zu Nation zu widmen, so geht es nicht an, dass wir ihm die geistige Gemeinschaft künden. Wir würden es unbedingt als eine Anmassung zurückweisen, wollten etwa Franzosen uns Chamisso, Dubois-Reymond, Verdy-Duvernois und so viele andere als Renegaten bemakeln.

Wien. Ph. Aug. Becker.

Erklärung.

In Nr. 7 des Literaturblattes (Juli 1912) ist eine Kritik meiner Schrift „Die Entstehung der Sprache im Lichte der Biologie" erschienen. Diese von Prof. A. Walde verfasste Kritik ist unangemessen in der Form und sachlich unbegründet. Sie beruht auf einer augenscheinlich unvollständigen Lektüre des Buches und ersetzt die erforderliche Objektivität durch fachmännische Unfehlbarkeit, welche sich berechtigt fühlt, die Eröffnung eines neuen Gebietes der Sprachwissenschaft kurzerhand für unwissenschaftlich zu erklären und als Unsinn mit Hohn zu überschütten. Niemand weiss besser als ich, dass die erwähnte Schrift als erste Darstellung eines neuen Systems noch erhebliche Mängel hat. Der Grundgedanke aber, dass die Sprachwissenschaft, wenn sie Worte erklären will, bis auf die Ursprache zurückgehen und die ursprünglichen, mit ihrer Entstehung zusammenhängenden Bedeutungen ergründen muss und kann, dieser Gedanke ist zweifellos ein richtiger und im Gegensatze zu dem Urteile Waldes von einsichtsvollen Männern — auch in bezug auf die von mir gegebene Darstellung — anerkannt worden. Dem Kritiker A. Walde selbst würde eine derartig vorgehende Forschung für eine Revision seines lateinischen etymologischen Lexikons sehr zu statten kommen, welches in seinem gegenwärtigen Zustande noch an zahlreichen Irrtümern leidet. Brandstaeter, Professor.

Erwiderung.

Dass Herr Brandstaeter es nicht versteht, dass seiner Arbeit gegenüber nicht der Standpunkt eines ernsthaften Beurteilens eingenommen werden kann, wird ihm niemand verargen; solchen Entdeckern ist eben erfahrungsgemäss nicht zu helfen. Ich nehme ihm daher auch seine Entrüstung nicht im geringsten übel. A. Walde.

Verantwortlicher Redakteur Prof. Dr. Fritz Neumann in Heidelberg. — Druck v. G. Otto's Hofbuchdruckerei in Darmstadt.

Ausgegeben am 8. Dezember 1912.




UNIVERSITY OF MICHIGAN
3 9015 03956 4045